Θεριζοαλωνιστικές μηχανές S660, S670, S680, S685, S690 και HillMaster

ΒΙΒΛΙΟ ΧΕΙΡΙΣΤΗ

Θεριζοαλωνιστικές μηχανές S660, S670, S680, S685, S690 και HillMaster

OMHXE65393 ΄ΕΚΔΟΣΗ Η3 (GREEK)

John Deere GmbH & Co. KG John Deere Werk Zweibrücken

Ευρωπαϊκή έκδοση

PRINTED IN U.S.A.

Εισαγωγή

Πρόλογος

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΟ ΤΟ ΒΙΒΛΙΟ για να μάθετε πώς να λειτουργείτε και να συντηρείτε σωστά αυτό το μηχάνημα. Σε αντίθετη περίπτωση, υπάρχει κίνδυνος να προκληθούν τραυματισμοί και υλικές ζημιές. Το παρόν βιβλίο οδηγιών και συντήρησης καθώς και τα σήματα ασφαλείας πάνω στο μηχάνημα εκδίδονται και σε άλλες γλώσσες (για παραγγελίες συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο της John Deere).

ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΑΥΤΟ ΑΠΟΤΕΛΕΙ αναπόσπαστο μέρος του μηχανήματος και σε περίπτωση πώλησης πρέπει να το παραδώσετε μαζί με το μηχάνημα.

ΟΙ ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ στο εγχειρίδιο αυτό δίνονται και στο μετρικό σύστημα και στο αγγλοσαξονικό σύστημα. Χρησιμοποιείτε μόνο σωστά ανταλλακτικά και βίδες. Οι συνδετήρες με μετρικό σύστημα και ίντσες ίσως απαιτούν συγκεκριμένο μηχανικό κλειδί σε μετρικό σύστημα ή ίντσες.

ΩΣ ΔΕΞΙΑ ΚΑΙ ΑΡΙΣΤΕΡΑ ΟΡΙΖΟΝΤΑΙ οι πλευρές όπως βλέπει κάποιος από τη θέση του οδηγού προς τα εμπρός του οχήματος.

ΚΑΤΑΓΡΑΨΤΕ ΤΟΥΣ ΑΡΙΘΜΟΥΣ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ (P.I.N.) στις αντίστοιχες θέσεις στα κεφάλαια “Τεχνικά χαρακτηριστικά” και “Αριθμοί αναγνώρισης”. Καταγράψτε επακριβώς όλους τους αριθμούς προκειμένου να μπορείτε να αναζητήσετε το μηχάνημα σε περίπτωση που αυτό κλαπεί. Ο αντιπρόσωπος σας επίσης χρειάζεται αυτούς τους αριθμούς όταν παραγγέλνετε εξαρτήματα. Φυλάξτε αυτούς τους αριθμούς σε ασφαλές μέρος εκτός του μηχανήματος.

ΟΙ ΑΛΛΑΓΕΣ ΣΤΗΝ ΠΟΣΟΤΗΤΑ ΠΑΡΟΧΗΣ ΚΑΥΣΙΜΟΥ πέρα από τις εργοστασιακές προδιαγραφές ή άλλες μετατροπές στην ισχύ της μηχανής συνεπάγονται την ακύρωση της κάλυψης εγγύησης για αυτό το μηχάνημα.

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΑΡΑΔΟΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ, στην αντιπροσωπεία έγινε ένας πλήρης έλεγχος. Αφού λειτουργήσετε το μηχάνημα τις πρώτες 20 με 50 ώρες, προγραμματίστε με τον αντιπρόσωπο νέο έλεγχο προκειμένου να εξασφαλίσετε την καλύτερη δυνατή λειτουργία.

ΑΥΤΗ Η ΘΕΡΙΖΟΑΛΩΝΙΣΤΙΚΗ ΜΗΧΑΝΗ ΕΙΝΑΙ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΣΧΕΔΙΑΣΜΕΝΗ για χρήση σε συνήθεις αγροτικές ή παρόμοιες εργασίες (“ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ”). Κάθε άλλη χρήση θεωρείται μη ενδεδειγμένη. Για ζημιές ή τραυματισμούς που είναι αποτέλεσμα μη προβλεπόμενης χρήσης, ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη. Την ευθύνη φέρει αποκλειστικά ο χρήστης. Στους όρους της προβλεπόμενης χρήσης συμπεριλαμβάνονται επίσης η αυστηρή τήρηση των οδηγιών λειτουργίας, συντήρησης και επισκευής σύμφωνα με τις προδιαγραφές του κατασκευαστή.

ΑΥΤΗ Η ΘΕΡΙΖΟΑΛΩΝΙΣΤΙΚΗ ΜΗΧΑΝΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ, να συντηρείται και να επισκευάζεται μόνο από άτομα που είναι εξοικειωμένα με όλα τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά της και εκπαιδευμένα στους σχετικούς κινδύνους (πρόληψη ατυχημάτων). Κάθε στιγμή πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί πρόληψης ατυχημάτων, όλοι οι γενικά αναγνωρισμένοι κανονισμοί ασφάλειας και παροχής πρώτων βοηθειών καθώς και οι κανόνες οδικής κυκλοφορίας. Οποιαδήποτε αυθαίρετη μετατροπή στη θεριζοαλωνιστική μηχανή απαλλάσσει τον κατασκευαστή από κάθε ευθύνη για πρόκληση ζημιάς ή τραυματισμού.

OUO6075,00001E9 -30-22SEP08-1/1

Φωτογραφία μηχανήματος

H107110 —UN—28FEB13

OUO6075,00013F0 -30-28FEB13-1/1

Περιεχόμενα

Σελίδα

Χαρακτηριστικά ασφαλείας

Χαρακτηριστικά ασφαλείας μηχανήματος.....05-1

Ασφάλεια

Αναγνώριση προειδοποιητικών σημάτων.....10-1
Κατανόηση λέξεων επισήμανσης 10-1
Τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας.....10-1
Αντικατάσταση των προειδοποιητικών σημάτων.....10-2
Οδήγηση του μηχανήματος 10-2
Τήρηση των κανόνων οδικής κυκλοφορίας 10-2
Έλεγχος της ασφάλειας του μηχανήματος.....10-2
Απαγόρευση μεταφοράς συνεπιβατών και παιδιών.....10-3
Επιλογή αντίβαρων για ασφαλή επαφή με το έδαφος 10-3
Μεταφορά στο δρόμο με το συλλεκτικό ράμφος συζευγμένο 10-3
Αποφυγή καλωδίων ηλεκτρικού ρεύματος.....10-4
Στάθμευση και αποχώρηση από το μηχάνημα ...10-4
Εργασία σε αεριζόμενο χώρο 10-4
Ασφαλής χρήση καυσίμων - Αποτροπή πυρκαγιών.....10-5
Σε περίπτωση πυρκαγιάς 10-5
Προετοιμασίες για περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης 10-6
Ασφαλής χρήση του υγρού εκκίνησης.....10-6
Χρήση προστατευτικού ρουχισμού.....10-6
Προσοχή στις θεριστικές μονάδες 10-7
Τα χέρια μακριά από τα μαχαίρια.....10-7
Χρήση του φωτισμού και των συσκευών ασφαλείας 10-7
Χρήση ζωνών ασφαλείας.....10-8
Ασφαλής μεταφορά θεριζοαλωνιστικής μηχανής με συλλεκτικό ράμφος.....10-8
Αποφυγή ολίσθησης του μηχανήματος ή μη αναμενόμενης κίνησης 10-8
Ασφάλεια κατά τις εργασίες συντήρησης.....10-9
Ηλεκτροσυγκόλληση κοντά σε ηλεκτρονικές μονάδες ελέγχου 10-9
Αφαίρεση βαφής πριν από την ηλεκτροκόλληση ή την θέρμανση των εξαρτημάτων 10-10
Αποφυγή έκλυσης θερμότητας κοντά στις σωληνώσεις πίεσης 10-10
Αποτροπή επαφής με κινούμενα εξαρτήματα ...10-10

Σελίδα

Ασφαλής καθαρισμός και αποσυμφόρηση της δεξαμενής σπόρου..... 10-11
Προσοχή στους περιστρεφόμενους άξονες κίνησης 10-11
Τοποθετήστε όλα τα προστατευτικά καλύμματα και τους προφυλακτήρες 10-11
Προσοχή στα υγρά υψηλής πίεσης 10-12
Αποφυγή ανοίγματος του συστήματος καυσίμου (υψηλή πίεση) 10-12
Ασφαλής συντήρηση των συστημάτων αποταμιευτή 10-13
Προσοχή σε υγρά υπό υψηλή πίεση 10-13
Ασφαλής τοποθέτηση ελαστικών.....10-13
Σωστή απόσυρση απορριμμάτων 10-14
Ασφαλής συντήρηση του ψυκτικού συστήματος 10-14
Αφαίρεση συσσωρευμένων υπολειμμάτων σοδειάς.....10-14
Ασφαλής στήριξη του μηχανήματος 10-15
Ασφαλής αποθήκευση εξαρτημάτων 10-15
Εκτελέστε το σέρβις στους ιμάντες με ασφάλεια 10-15
Ασφαλής μεταχείριση ηλεκτρονικών εξαρτημάτων και στηριγμάτων 10-16
Αποτροπή ατυχημάτων προς τα πίσω 10-16
Ασφαλής χρήση των μπαταριών 10-17
Ασφαλής καθαρισμός του φίλτρου εξάτμισης...10-18
Προσοχή στην καυτή εξάτμιση 10-19
Καθαρισμός του φίλτρου εξάτμισης.....10-19

Θέση σημάτων ασφαλείας

Προειδοποιητικά σήματα ασφαλείας.....15-1
Εγχειρίδιο χειριστή.....15-1
Επισκευή και συντήρηση.....15-1
Ζώνη ασφαλείας.....15-2
Φρένο στάθμευσης.....15-2
Υδραυλικό λάδι και αέριο υπό πίεση 15-2
Αποταμιευτής.....15-3
Αποφυγή χαμηλών ηλεκτροφόρων καλωδίων....15-3
Δεξαμενή σπόρου.....15-3
Έξοδος κινδύνου 15-4
Σκάλα πρόσβασης καμπίνας και εξέδρας.....15-4
Αποτροπή συγκρούσεων με μηχανοκίνητα οχήματα 15-4
Διπλοί τροχοί (αν υπάρχουν).....15-5
Στοπ ασφαλείας κλωβού τροφοδοσίας.....15-5

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Γνήσιο εγχειρίδιο οδηγιών. Όλες οι πληροφορίες, τα σχήματα και οι προδιαγραφές που περιλαμβάνονται σε αυτό το εγχειρίδιο βασίζονται στα πιο πρόσφατα στοιχεία που ήταν διαθέσιμα κατά τη χρονική στιγμή της εκτύπωσης. Επιφυλάσσουμε το δικαίωμα για αλλαγές οποιαδήποτε στιγμή χωρίς ειδοποίηση.

COPYRIGHT © 2013
John Deere GmbH & Co. KG Mannheim Regional Center
Zentralfunktionen
All rights reserved.
A John Deere ILLUSTRUCTION ® Manual

Σελίδα

Προστατευτικό κλωβού τροφοδοσίας 15-5
Υδραυλικό λάδι και αέριο υπό πίεση 15-6
Αποταμιευτής.....15-6
Αλυσίδα μεταφορέα του κλωβού τροφοδοσίας...15-6
Σκελετός κλίσης κλωβού τροφοδοσίας.....15-7
Αριστερό προστατευτικό κάλυμμα 15-7
Πόρτες εσωτερικού καθαρισμού δεξαμενής σπόρου 15-7
Ηλεκτρική αναδίπλωση ατέρμονα εκφόρτωσης (εάν υπάρχει).....15-8
Θήκη μπαταρίας 15-8
Υδραυλικό λάδι και αέριο υπό πίεση 15-8
Αποταμιευτής πίεσης.....15-9
Κόπτης.....15-9
Διασκορπιστής.....15-9
Αποκλεισμός διασκορπιστή.....15-10
Πίσω σκάλα πρόσβασης και εξέδρα σέρβις 15-10
Αποτροπή πυρκαγιάς 15-10
Δεξαμενή σπόρου.....15-11
Υδραυλικό λάδι και αέριο υπό πίεση 15-11
Αποταμιευτής.....15-12
Σύστημα ψύξης.....15-12
Αποφυγή δεξαμενής σπόρου 15-12
Αποφυγή ατέρμονα φόρτωσης καθαρού σπόρου.....15-13
Πόρτα περιστρεφόμενου πλέγματος και ανεμιστήρας ψυγείου.....15-13
Ανυψωτήρας καθαρού σπόρου 15-13
Παγίδα λίθων.....15-14
Υδραυλικό λάδι και αέριο υπό πίεση 15-14
Αποταμιευτής.....15-14
Προστατευτικό κάλυμμα μηχανισμού κίνησης μεταφορά τροφοδότη 15-15
Μίζα 15-15

Χειριστήρια και όργανα
Γενική άποψη οργάνων χειρισμού και ελέγχου...20-1

Επάνω πίνακας ελέγχου
Επάνω πίνακας ελέγχου.....25-1
Μικρόφωνο (προαιρετικός εξοπλισμός).....25-1
Διακόπτης θέρμανσης καθρέφτη (προαιρετικός εξοπλισμός).....25-1
Διακόπτης ρύθμισης καθρέφτη (προαιρετικός εξοπλισμός).....25-2
Τύποι ραδιοφώνου (προαιρετικός εξοπλισμός) ..25-2
Ραδιόφωνα εκ των υστέρων τοποθέτησης 25-3
Προγραμματισμός του ραδιοφώνου με τη συχνότητα της τοπικής περιοχής 25-3
Χειριστήρια ραδιοφώνου 25-3
Κεραία 25-3
Επικοινωνίες/τοποθέτηση ραδιοσυσκευής CB.....25-4

Σελίδα

Οθόνες ενδείξεων CommandCenter™
Πλοήγηση οθόνης υποβραχιονίου (οθόνη GreenStar™ 3 CommandCenter™, όχι αφής) 30-1
Πλοήγηση οθόνης υποβραχιονίου (οθόνη αφής GreenStar™ 3 CommandCenter™) 30-2
Πλοήγηση οθόνης υποβραχιονίου (οθόνη GreenStar™ 3 2630).....30-3
Διατάξεις πλοήγησης οθόνης.....30-4
Αναγνώριση εικονιδίων οθόνης 30-8
Διατάξεις περιοχών οθόνης 30-10
Διατάξεις αριστερής περιοχής οθόνης 30-11
Θεριζοαλωνιστική μηχανή—Κύρια οθόνη 30-11
Αισθητήρας πλήρωσης δεξαμενής σπόρου (Εικονίδια παρακολούθησης συστήματος).....30-12
Κοχλίας εκφόρτωσης (Εικονίδια παρακολούθησης συστήματος).....30-12
Interactive Combine Adjustment (Εικονίδια παρακολούθησης συστήματος) ...30-13
Ρυθμός τροφοδοσίας Harvest Smart™ (αν υπάρχει) (Εικονίδια παρακολούθησης συστήματος).....30-13
Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση χειροκίνητης εγγραφής.....30-14
Επανακαθορισμός αναλυτικών ρυθμίσεων μηχανήματος.....30-15
Επανακαθορισμός ρυθμίσεων οθόνης ελέγχου.....30-15
Σύστημα πληροφοριών θερισμού.....30-16
Επιλογή απόδοσης υγρής ή στεγνής σοδειάς και αλλαγή πλάτους κοπής 30-18
Διαγραφή αθροισμάτων αγρού.....30-19
Διαγραφή των αθροισμάτων σοδειάς 30-20
Οθόνη ρύθμισης θεριζοαλωνιστικής μηχανής...30-20
Ρύθμιση στάθμης δεξαμενής σπόρου και απόκλισης ρυθμού εκφόρτωσης.....30-26
Ρύθμιση λειτουργιών αναδίπλωσης 30-27
Ρύθμιση διαχείρισης υπολειμμάτων 30-28
Αλλαγή ρυθμίσεων υγρασίας και μονάδων απόδοσης σοδειάς.....30-30
Βαθμονόμηση απόδοσης σοδειάς.....30-31
Βαθμονόμηση απόδοσης σοδειάς ενός σημείου ή βαθμονόμηση απόδοσης σοδειάς πολλαπλών σημείων.....30-40
Αλλάξτε τον κωδικό ακτίνας ελαστικών.....30-40
Βαθμονόμηση θερμοκρασίας αισθητήρα υγρασίας.....30-41
Πίνακας πληρωτέας υγρασίας και πυκνότητας.....30-42
Πίνακας κανονικού βάρους.....30-42
Αλλαγή ρυθμίσεων σοδειάς και απώλειας σπόρου 30-43
Αλλαγή ρυθμίσεων μηχανήματος 30-45
Ονομασία προσαρμοσμένων σοδειών 30-46

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Σελίδα

Interactive Combine Adjustment.....30-48
Σύστημα ρυθμού τροφοδοσίας Harvest Smart™ (αν υπάρχει).....30-56
Οθόνη ρύθμισης συλλεκτικού ράμφους.....30-57
Τροποποίηση ρυθμίσεων συλλεκτικού ράμφους.....30-58
Ρυθμίσεις αυτόματου ελέγχου συλλεκτικού ράμφους (AHC).....30-60
Οθόνη Πληροφορίες κινητήρα.....30-61
Καθαρισμός φίλτρου εξάτμισης (Interim Tier 4/Stage III B).....30-62
Διαχείριση στροφών κινητήρα (μηχανήματα ProDrive™).....30-63
Οθόνη διάγνωσης και βαθμονομήσεων.....30-64
Επιλογή πηγής ραδιοφώνου.....30-66
Αρχική σελίδα MW/LW.....30-67
Αρχική σελίδα CD/MP3.....30-69
Αρχική σελίδα USB (ραδιόφωνο τύπου Premium).....30-71
Αρχική σελίδα βοηθητικής εισόδου (AUX).....30-73
Ήχος μέσω Bluetooth®.....30-73
Ρυθμίσεις ραδιοεξοπλισμού.....30-74
Χειρισμός του ραδιοφώνου (ραδιόφωνο τύπου Premium).....30-75
Τηλεφωνικός κατάλογος (ραδιόφωνο Premium).....30-76
Τηλεφωνικοί κατάλογοι (ραδιόφωνο τύπου Premium).....30-77
Ρυθμίσεις τηλεφώνου (ραδιόφωνο Premium).....30-78
Επίπεδο φωτεινότητας και χρώμα οριακού πλαισίου.....30-80
Τοπικές ρυθμίσεις, γλώσσες, ρυθμίσεις ώρας / ημερομηνίας, μονάδες μέτρησης.....30-83
Διαγνωστικές ενδείξεις, σχετικές πληροφορίες, έλεγχοι οθόνης.....30-86
Σύνδεση πολλών οθονών και βοηθητικών χειριστηρίων.....30-88
Εφαρμογή κέντρου μηνυμάτων.....30-89
Εφαρμογή ειδικής οθόνης ελέγχου.....30-91
Εφαρμογή διαχείρισης διάταξης.....30-94
Δυνατότητα διασύνδεσης βίντεο.....30-95
Ασφάλεια βίντεο.....30-96
Εφαρμογή βίντεο (εάν υπάρχει).....30-96
Εφαρμογή διαχειριστή πρόσβασης.....30-98

Κονσόλα υποβραχιονίου CommandTouch™

Χειριστήρια κονσόλας υποβραχιόνιου.....35-1
Διακόπτης ενεργοποίησης συλλεκτικού ράμφους και αναστροφέα κλωβού τροφοδοσίας.....35-2
Αλλαγή αναστροφέα κλωβού τροφοδοσίας.....35-3
Διακόπτης σύμπλεξης διαχωριστή.....35-3
Διακόπτης ενεργοποίησης συστήματος ρυθμού τροφοδοσίας Harvest Smart™ (αν υπάρχει).....35-4
Διακόπτες στροφών κινητήρα.....35-5

Σελίδα

Διακόπτες μηχανισμού αλλαγής ταχυτήτων με κουμπί (εάν υπάρχουν).....35-5
/Διακόπτες λειτουργίας ProDrive 1 και 2 (μηχανήματα ProDrive) (αν υπάρχει).....35-6
Διακόπτης φρένου στάθμευσης (εάν υπάρχει).....35-8
Διακόπτες τετρακίνησης (εάν υπάρχει).....35-9
Διακόπτης κλειδώματος διαφορικού (αν υπάρχει).....35-9
Διακόπτης ελέγχου ύψους συλλεκτικού ράμφους/πίεσης HydraFlex™.....35-10
Ρυθμιστής επιλογής Dial-A-Speed.....35-11
Διακόπτης αποσύνδεσης για οδική μετακίνηση.....35-12
Διακόπτης συντόμευσης λειτουργιών αναδίπλωσης (αν υπάρχει).....35-12
Χειριστήρια CommandARM™.....35-13
Διακόπτης ρύθμισης συλλεκτικού ράμφους.....35-15
Διακόπτης ρύθμισης ταχύτητας αλωνισμού.....35-16
Διακόπτης ρύθμισης ταχύτητας ανεμιστήρα καθαρισμού.....35-16
Διακόπτης ρύθμισης ταχύτητας διασκορπιστή.....35-17
Διακόπτης εναλλαγής εκφόρτωσης (εάν υπάρχει).....35-19
Διακόπτης ρύθμισης ταχύτητας / ευαισθησίας κλωβού τροφοδοσίας.....35-20
Διακόπτης ρύθμισης διάκενου αλωνισμού.....35-21
Διακόπτης ρύθμισης κινητού κόσκινου / ακίνητου κόσκινου.....35-21
Διακόπτης ρύθμισης γωνίας πτερυγίου κόπτη (εάν υπάρχει).....35-22
Χειριστήρια στη διεπιφάνεια χειριστή.....35-22
Τρόποι λειτουργίας για το σημείο ρύθμισης (χειροκίνητα ή αυτόματα).....35-23
Διακόπτες ελέγχου οριζοντίωσης HillMaster.....35-25
Αυτόματος έλεγχος θερμοκρασίας ClimaTrak™.....35-26
Διακόπτες φώτων.....35-27
Διακόπτες λειτουργιών ραδιοφώνου (αν υπάρχουν).....35-28
Μοχλός πολλαπλών λειτουργιών.....35-29
Μοχλός πολλαπλών λειτουργιών και ρύθμιση παλάμης.....35-29
Διακόπτης ταχείας παύσης.....35-30
Διακόπτης στρέψης του ατέρμονα εκφόρτωσης.....35-30
Διακόπτης μηχανισμού κίνησης του ατέρμονα εκφόρτωσης.....35-31
Διακόπτης ανόδου / καθόδου συλλεκτικού ράμφους.....35-31
Διακόπτης εγκάρσιας κλίσης.....35-32
Διακόπτης ανύψωσης ανέμης εξέδρας / μπρος-πίσω μετακίνησης ανέμης.....35-32
Διακόπτης ταχύτητας πίσω άξονα κεφαλής καλαμποκιού / απόστασης ρυθμιζόμενης πλάκας κάλυψης.....35-33
Κουμπιά ενεργοποίησης συλλεκτικού ράμφους.....35-34

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Σελίδα

Κουμπί επαναφοράς AutoTrac™ (αν υπάρχει) 35-34
Κουμπιά Συγχρονισμός μηχανήματος (αν υπάρχουν) 35-35

Γωνιακή κολόνα καμπίνας CommandTouch™
Γωνιακή κολόνα καμπίνας CommandTouch™ 40-1
Οθόνη ενεργού ελέγχου συλλεκτικού ράμφους 40-4
Περιγραφή του συστήματος αυτόματου ελέγχου ύψους συλλεκτικού ράμφους 40-5
Συνδυασμοί λειτουργιών κουμπιών ενεργοποίησης 40-6
Επαναφορά ύψους συλλεκτικού ράμφους 40-7
Ανίχνευση ύψους συλλεκτικού ράμφους 40-9
Ανίχνευση ύψους συλλεκτικού ράμφους (εξέδρες HydraFlex) 40-11
Σύστημα Dial-A-Speed 40-13
Σύστημα εγκάρσιας κλίσης (προαιρετικός εξοπλισμός) 40-16
Ενεργή πλεύση συλλεκτικού ράμφους 40-18
Επαναφορά θέσης ανέμης 40-20
Επαναφορά θέσης πλάκας κάλυψης 40-22
Οθόνη VisionTrak™ 40-24
Οθόνη ελέγχου VisionTrak™ (γενικές πληροφορίες) 40-26
Οθόνη ελέγχου VisionTrak™— Λειτουργία 40-27
VisionTrak—Προκαταρκτικές ρυθμίσεις στο μηχάνημα 40-30
Έλεγχοι λειτουργίας VisionTrak™ 40-30

Διαδικασίες βαθμονόμησης
Διαδικασίες βαθμονόμησης - Πότε πρέπει να γίνεται βαθμονόμηση 45-1
Διαδικασίες βαθμονόμησης 45-2
Κωδικοί σφάλματος βαθμονόμησης 45-2

Σταθμός χειριστή
Θέση χειροκίνητης αποθήκευσης 50-1
Έξοδος κινδύνου 50-1
Σύνδεση Ethernet FarmSight™ της John Deere (αν υπάρχει) 50-1
Κάθισμα χειριστή ComfortCommand (βασικό κάθισμα) — Ρύθμιση 50-2
Κάθισμα χειριστή ComfortCommand™ (υφασμάτινο κάθισμα Premium)—Ρύθμιση 50-3
Κάθισμα χειριστή ComfortCommand™ (δερμάτινο κάθισμα Premium)—Ρύθμιση 50-4
Αριστερό υποβραχιόνιο και πλάτη καθίσματος (βασικό κάθισμα) — Ρύθμιση 50-5
Αριστερό υποβραχιόνιο και πλάτη καθίσματος (υφασμάτινο/δερμάτινο κάθισμα Premium)—Ρύθμιση 50-5
Διακόπτης θερμαινόμενου/αεριζόμενου καθίσματος (δερμάτινο κάθισμα Premium) 50-6
Διακόπτης στηρίγματος μέσης (δερμάτινο κάθισμα Premium) 50-6
Εκπαιδευτικό κάθισμα — Ρύθμιση 50-7

Σελίδα

Ψυγείο (εάν υπάρχει) 50-7
Ζώνες ασφαλείας 50-8
Κονσόλα ελέγχου υποβραχιόνιου—Ρύθμιση 50-8
Οθόνη υποβραχιόνιου—Ρύθμιση 50-8
Βοηθητική συστοιχία ηλεκτρικών πριζών 50-9
Θέσεις σκάλας καμπίνας (συνδυασμός μονών ελαστικών) 50-9
Θέσεις σκάλας καμπίνας (συνδυασμός διπλών ελαστικών) 50-10
Πυροσβεστήρας 50-10
Θέση πυροσβεστήρα 50-11
Κολόνα τιμονιού 50-11
Διακόπτης υαλοκαθαριστήρα παρμπρίζ/ συστήματος πλυστικής παρμπρίζ 50-12
Μοχλός αλλαγής ταχυτήτων (αν υπάρχει) 50-12
Φρένο στάθμευσης χειρός (αν υπάρχει) 50-13
Πεντάλ φρένων 50-13
Πρόσβαση στα κιγκλιδόωματα και στο δεξί κεφαλόσκαλο 50-14
Οθόνη GreenStar™ και συστήματα Harvest Monitor / Harvest Doc™ 50-14

Φώτα και σήματα
Διακόπτες φώτων 55-1
Θέσεις των φώτων 55-2
Φώτα πορείας (μόνο Ρωσία) 55-8
Χρονοκαθυστέρηση/χρονικό όριο φωτισμού 55-8
Φώτα φλας 55-9
Εσωτερικό φως καμπίνας 55-9
Φως χάρτη 55-9

Κλωβός τροφοδοσίας
Στοπ ασφαλείας του υδραυλικού εμβόλου 60-1
Πλευρικά καλύμματα κλωβού τροφοδοσίας 60-1
Πόρτες κλωβού τροφοδοσίας 60-2
Επάνω πόρτα πρόσβασης στον επιταχυντή τροφοδοσίας 60-2
Πόρτα βάσης του κλωβού τροφοδοσίας και υποστήριγμα παρεμβύσματος πλάκας τροφοδοσίας 60-3
Παγίδα λίθων 60-3
Πλαίσιο εμπρός/πίσω κλίσης κλωβού τροφοδοσίας—Ρύθμιση 60-4
Αλυσίδα μεταφορέα κλωβού τροφοδοσίας—Ρύθμιση 60-6
Κρίκοι αλυσίδας μεταφορέα του κλωβού τροφοδοσίας—αφαίρεση 60-7
Τύμπανο κλωβού τροφοδοσίας—ρύθμιση ύψους 60-8
Ταχύτητα μεταφορέα κλωβού τροφοδοσίας—Αλλαγή 60-8
Αλυσίδα κίνησης μεταφορέα κλωβού τροφοδοσίας—Ρύθμιση 60-10
Αποκολλητής πάνω άξονα κλωβού τροφοδοσίας—Ρύθμιση 60-11
Γρανάζια πάνω άξονα κλωβού τροφοδοσίας 60-11

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Σελίδα

Ιμάντας κίνησης κλωβού τροφοδοσίας μεταβλητής ταχύτητας—αντικατάσταση 60-12
Ιμάντας κίνησης κλωβού τροφοδοσίας μεταβλητής ταχύτητας—ρύθμιση 60-14
Ιμάντας ανέμης συλλεκτικού ράμφους/αντλίας συλλέκτη ιμάντα (κλωβός τροφοδοσίας μεταβλητής ταχύτητας)—αντικατάσταση 60-17
Ιμάντας ανέμης συλλεκτικού ράμφους/αντλίας συλλέκτη ιμάντα (κλωβός τροφοδοσίας μεταβλητής ταχύτητας)—ρύθμιση 60-22
Ιμάντας κίνησης κλωβού τροφοδοσίας σταθερής ταχύτητας—αντικατάσταση 60-22
Ιμάντας κίνησης κλωβού τροφοδοσίας σταθερής ταχύτητας—ρύθμιση.....60-23
Ιμάντας τροχού συλλεκτικού ράμφους/αντλίας συλλέκτη ιμάντα (κλωβός τροφοδοσίας σταθερής ταχύτητας)—αντικατάσταση 60-23
Ιμάντας τροχού συλλεκτικού ράμφους/αντλίας συλλέκτη ιμάντα (κλωβός τροφοδοσίας σταθερής ταχύτητας)—Ρύθμιση 60-26
Ιμάντας κίνησης κλωβού τροφοδοσίας πολλαπλής ταχύτητας CommandTouch—αντικατάσταση 60-26
Ιμάντας κίνησης κλωβού τροφοδοσίας πολλαπλής ταχύτητας CommandTouch—Ρύθμιση.....60-27
Ιμάντας τροχού συλλεκτικού ράμφους/αντλίας συλλέκτη ιμάντα (κλωβός τροφοδοσίας πολλαπλής ταχύτητας CommandTouch)—αντικατάσταση.....60-27
Ιμάντας τροχού συλλεκτικού ράμφους/αντλίας συλλέκτη ιμάντα (κλωβός τροφοδοσίας πολλαπλής ταχύτητας CommandTouch))—ρύθμιση.....60-29
Ένδειξη χειροκίνητης κλίσης (σύστημα εγκάρσιας κλίσης).....60-29
Συνδέστε τον πολλαπλό σύνδεσμο και τη μαντάλωση μονού σημείου.....60-30
Τοποθέτηση και αφαίρεση του συλλεκτικού ράμφους από τον κλωβό τροφοδοσίας.....60-33
Μαντάλωση μονού σημείου—Ρύθμιση.....60-34
Κάτω άκρο ντίζας κλωβού τροφοδοσίας επίπεδου εδάφους—Ρύθμιση 60-36
Κλωβός τροφοδοσίας επίπεδου εδάφους—Ρύθμιση προσθήκης.....60-36
Πείροι μαντάλωσης κλωβού τροφοδοσίας (καθαρισμός) 60-37
Χειροκίνητη απομαντάλωση κλωβού τροφοδοσίας.....60-37
Θέση διατμητικού κοχλία 60-37

Σελίδα

Προστατευτικά καλύμματα
Πόρτες που ανοίγουν προς τα πάνω.....65-1
Αριστερά προστατευτικά καλύμματα 65-2
Δεξιά προστατευτικά καλύμματα.....65-4
Καλύμματα διαχωριστή.....65-5

Διαχωριστής
Στάνταρ επιταχυντής τροφοδοσίας—αντικατάσταση φτερού 70-1
Επιταχυντής τροφοδοσίας σκληρού γεννήματος—Αντικατάσταση πτερυγίων 70-2
Επιταχυντής τροφοδοσίας δοντιού—αντικατάσταση φτερού 70-3
Δάπεδο κτένας επιταχυντή τροφοδοσίας δοντιών (μηχανήματα ρυζιού)...70-4
Ιμάντας επιταχυντή τροφοδοσίας—αντικατάσταση.....70-7
Ιμάντας επιταχυντή τροφοδοσίας—ρύθμιση.....70-9
Επιταχυντής τροφοδοσίας στάνταρ ταχύτητας υψηλής παραγωγικότητας—Αλλαγή ταχύτητας.....70-9
Επιταχυντής τροφοδοσίας υψηλής ταχύτητας υψηλής παραγωγικότητας—Μετάβαση σε χαμηλή ταχύτητα 70-10
Τύποι αντιτύμπανου.....70-11
Αποστάτες σχάρας διαχωριστή 70-11
Τύποι σχαρών διαχωριστή.....70-12
Καλύμματα σχαρών διαχωριστή (αν υπάρχουν).....70-12
Διατμητικά μπουλόνια γραναζιού τομέα αντιτύμπανου 70-13
Τομείς αντιτύμπανου—αφαίρεση και τοποθέτηση 70-13
Οριζοντίωση αντιτύμπανου.....70-19
Πτερύγια στο επάνω κάλυμμα διαχωριστή (αν υπάρχουν).....70-24
Στοιχεία αλωνισμού και δόντια (ρότορας TriStream)—αφαίρεση και τοποθέτηση 70-25
Θέσεις στοιχείων αλωνισμού και δοντιών διαχωριστή (διαμόρφωση ρότορα TriStream σκληρού σπόρου) 70-27
Θέσεις στοιχείων αλωνισμού και δοντιών διαχωριστή (διαμόρφωση ρότορα TriStream πυκνής συγκέντρωσης)...70-28
Στοιχεία αλωνισμού και δόντια (ρότορας μεταβλητής ροής)—αφαίρεση και τοποθέτηση.....70-29
Θέσεις στοιχείων αλωνισμού και δοντιών διαχωριστή (διαμόρφωση ρότορα μεταβλητής ροής).....70-32
Θέσεις στοιχείων αλωνισμού και δοντιών διαχωριστή (διαμόρφωση ρότορα πυκνής συγκέντρωσης) 70-33
Διαχωριστής Posi-Torq™—Διπλής περιοχής ...70-34

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Σελίδα

Διάκενο κινητήριας τροχαλίας διαχωριστή—ρύθμιση....70-35
Ιμάντας μεταβλητής μετάδοσης διαχωριστή—αντικατάσταση....70-36
Ρύγχη αύλακας ατέρμονα....70-37
Ιμάντας τύμπανου εκφόρτωσης άχυρου—ρύθμιση....70-37
Ιμάντας τύμπανου εκφόρτωσης άχυρου—αντικατάσταση....70-38
Τύμπανο εκφόρτωσης άχυρου—αντικατάσταση φτερού (S660 και S670)....70-43
Στάνταρ τύμπανο εκφόρτωσης άχυρου—Αντικατάσταση φτερών (S680, S685 και S690)....70-44
Τύμπανο επιτάχυνσης σκληρού γεννήματος (ρυζιού)—Αντικατάσταση πτερυγίων....70-45
Ιμάντας προεξέχοντος τύμπανου άχυρου (αν υπάρχει)—Ρύθμιση (S670, S680, S685 και S690)....70-46
Ιμάντας προεξέχοντος τύμπανου άχυρου (αν υπάρχει)—Αντικατάσταση (S670, S680, S685 και S690)....70-46
Προεξέχον τύμπανο άχυρου (αν υπάρχει)—Αντικατάσταση φτερών (S670, S680, S685 και S690)....70-48
Εμπρός δεξιός ιμάντας ενδιάμεσου άξονα—ρύθμιση....70-49
Εμπρός δεξιός ιμάντας ενδιάμεσου άξονα—αντικατάσταση....70-49
Πίσω δεξιός ιμάντας ενδιάμεσου άξονα—ρύθμιση....70-50
Πίσω δεξιός ιμάντας ενδιάμεσου άξονα—αντικατάσταση....70-50
Διάδρομοι αέρα πέλματος καθαρισμού....70-51
Πόρτα πρόσβασης πέλματος καθαρισμού (μηχανήματα με διασκορπιστή)....70-51
Γρανάζια ατέρμονα πέλματος καθαρισμού—Πόρτα χειροκίνητου καθαρισμού (αν υπάρχει)....70-51
Γρανάζια ατέρμονα πέλματος καθαρισμού—Πόρτα εσωτερικού καθαρισμού (αν υπάρχει)....70-52
Ιμάντας πέλματος, ανεμιστήρα και μεταφορέα-ατέρμονα—ρύθμιση....70-52
Ιμάντας πέλματος, ανεμιστήρα και μεταφορέα-ατέρμονα—αντικατάσταση....70-53
Ιμάντας ανεμιστήρα καθαρισμού—αντικατάσταση....70-53
Ενεργοποιητής ανεμιστήρα καθαρισμού—ρύθμιση....70-54
Εμπρός κινητό κόσκινο βαθιάς οδόντωσης....70-54
Ρυθμιζόμενο κόσκινο και σταθερό κόσκινο—Μέτρηση....70-54

Σελίδα

Κινητό κόσκινο γενικής χρήσης 29 mm (1-1/8 in.)....70-55
Κινητό κόσκινο βαθιάς οδόντωσης 41 mm (1-5/8 in.)....70-55
Σταθερό κόσκινο γενικής χρήσης 29 mm (1-1/8 in.)....70-56
Σταθερό κόσκινο βαθιάς οδόντωσης 29 mm (1-1/8 in.)....70-56
Διακόπτης ρύθμισης κινητού κόσκινου / σταθερού κόσκινου....70-56
Πίσω ρυθμιζόμενο κόσκινο ρύθμισης διπλής ζώνης—Ρύθμιση....70-57
Στοιχεία κινητού κόσκινου/σταθερού κόσκινου—αφαίρεση και τοποθέτηση....70-57
Κινητήρας κινητού κόσκινου/σταθερού κόσκινου—Χειροκίνητη ρύθμιση....70-60
Ιμάντας ανυψωτήρα καθαρού σπόρου—Ρύθμιση....70-61
Ιμάντας ανυψωτήρα καθαρού σπόρου—Αντικατάσταση....70-62
Αλυσίδα μεταφορέα-ανυψωτήρα καθαρού σπόρου—ρύθμιση....70-63
Αισθητήρες συστήματος ανυψωτήρα σταχυών....70-64
Κουπιά ανυψωτήρα συστήματος σταχυών....70-65
Ιμάντας κίνησης ανυψωτήρα σταχυών—ρύθμιση (S660 και S670)....70-65
Αλυσίδα κουπιών ανυψωτήρα συστήματος σταχυών—Ρύθμιση....70-66
Αλυσίδα κίνησης πάνω ατέρμονα σταχυών—ρύθμιση (S660 και S670)....70-66
Ιμάντας κίνησης συστήματος σταχυών—Ρύθμιση (S680, S685 και S690)....70-67
Ιμάντας κίνησης συστήματος σταχυών—Αντικατάσταση (S680, S685 και S690)....70-68
Αλυσίδα κίνησης συστήματος σταχυών—Ρύθμιση (S680, S685 και S690)....70-69
Αλυσίδα κίνησης συστήματος σταχυών—Αντικατάσταση (S680, S685 και S690)....70-69
Λωρίδες φθοράς και ράβδοι ράσπας του συστήματος σταχυών—Αφαίρεση και τοποθέτηση (S680, S685 και S690)....70-70
Λωρίδες φθοράς και ράβδοι ράσπας συστήματος σταχυών—Ρύθμιση (S680, S685 και S690)....70-72
Αντιτύμπανο επιστροφής συστήματος σταχυών—Ρύθμιση (S680, S685 και S690)....70-74
Πόρτα καθαρισμού ατέρμονα συστήματος σταχυών (S680, S685 και S690)....70-74
Ιμάντες κίνησης—Αριστερή πλευρά....70-75

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Σελίδα

Ιμάντες κίνησης—δεξιά πλευρά (S660 και S670) 70-76
Ιμάντες κίνησης—Δεξιά πλευρά (S680, S685 και S690) 70-77
Επιταχυντής τροφοδοσίας—απόφραξη 70-78
Διαχωριστής—Απόφραξη 70-79
Τύμπανο εκφόρτωσης άχυρου—απόφραξη 70-80

Τεμαχιστής και διασκορπιστής (υπολείμματα Deluxe)
Κόπτης (Γενικές πληροφορίες) 75-1
Στοίβαξη σε σωρούς (Γενικές πληροφορίες) 75-1
Πίσω τοίχωμα κόπτη—ρύθμιση 75-1
Πτερύγια κόπτη (χειροκίνητη ρύθμιση)—ρύθμιση 75-2
Πτερύγια κόπτη (ηλεκτρικός κινητήρας)—ρύθμιση 75-2
Πτερύγια κόπτη (Χειροκίνητη ρύθμιση)—εργοστασιακές ρυθμίσεις 75-3
Πτερύγια κόπτη (ηλεκτρική ρύθμιση)—εργοστασιακές ρυθμίσεις 75-4
Πίσω τοίχωμα PowerCast—ρύθμιση (προαιρετικός εξοπλισμός) 75-5
Πτερύγιο πίσω τοιχώματος PowerCast—αντικατάσταση (προαιρετικός εξοπλισμός) 75-5
Πίσω καλύπτρες πίσω τοιχώματος PowerCast (προαιρετικός εξοπλισμός) 75-6
Πτερύγια εκτροπέα σοδειάς—ρύθμιση 75-8
Εκτροπέας σοδειάς 75-9
Διάδρομοι αέρα 75-9
Πόρτα πρόσβασης κόπτη 75-10
Ράβδος ελέγχου κόπτη (προαιρετικός εξοπλισμός) 75-10
Σειρά σταθερών μαχαιριών κόπτη—ρύθμιση 75-11
Λεπίδες σταθερών μαχαιριών κόπτη—αντικατάσταση 75-12
Λάμες τεμαχιστή κοπής ακριβείας—Αντικατάσταση και διαμόρφωση 75-13
Λεπίδες κόπτη—Κεντράρισμα 75-14
Διακόπτης ρύθμισης κόπτη 75-16
Ταχύτητες κίνησης κόπτη—αλλαγή 75-16
Τάση ιμάντα κίνησης τεμαχιστή—Ρύθμιση 75-17
Ιμάντας τεμαχιστή—Αντικατάσταση 75-18
Ιμάντας βοηθητικού άξονα τεμαχιστή—Ρύθμιση 75-23
Ιμάντας βοηθητικού άξονα τεμαχιστή—Αντικατάσταση (S660 και S670) 75-24
Ιμάντας βοηθητικού άξονα τεμαχιστή—Αντικατάσταση (S680, S685 και S690) 75-27
Διασκορπιστής (Γενικές πληροφορίες) 75-32
Διασκορπιστής—θέση σωρού 75-33
Διασκορπιστής—Κατέβασμα 75-35

Σελίδα

Δίσκοι διασκορπιστή (μονή ταχύτητα)—αντικατάσταση 75-36
Δίσκοι διασκορπιστή (διπλή ταχύτητα)—αντικατάσταση 75-37
Διασκορπιστής άχυρου μεγάλου πλάτους (προαιρετικός εξοπλισμός) 75-38

Τεμαχιστής και διασκορπιστής (μοντέλο Premium)
Κόπτης (Γενικές πληροφορίες) 80-1
Στοίβαξη σε σωρούς (Γενικές πληροφορίες) 80-1
Πτερύγια κόπτη—ρύθμιση 80-2
Πτερύγια κόπτη (ηλεκτρικός κινητήρας)—ρύθμιση 80-2
Πτερύγια κόπτη (ηλεκτρική ρύθμιση)—εργοστασιακές ρυθμίσεις 80-3
Πτερύγια εκτροπέα σοδειάς—ρύθμιση 80-4
Εκτροπέας σοδειάς 80-5
Διάδρομοι αέρα 80-5
Πόρτα πρόσβασης κόπτη 80-6
Δάπεδο προεξέχοντος τύμπανου αχύρου (αν υπάρχει)—αφαίρεση 80-7
Ράβδος ελέγχου κόπτη (προαιρετικός εξοπλισμός) 80-7
Σειρά σταθερών μαχαιριών κόπτη—ρύθμιση 80-8
Λεπίδες σταθερών μαχαιριών κόπτη—αντικατάσταση 80-9
Μαχαίρι διαίρεσης—αντικατάσταση 80-10
Λάμες τεμαχιστή εξαιρετικά λεπτής κοπής—Αντικατάσταση και διαμόρφωση 80-11
Λεπίδες κόπτη—Κεντράρισμα 80-12
Διακόπτης ρύθμισης κόπτη 80-14
Ταχύτητες κίνησης κόπτη—αλλαγή 80-14
Τάση ιμάντα κίνησης τεμαχιστή—Ρύθμιση 80-15
Ιμάντας τεμαχιστή—Αντικατάσταση 80-16
Ιμάντας βοηθητικού άξονα τεμαχιστή—Ρύθμιση 80-21
Ιμάντας βοηθητικού άξονα τεμαχιστή—Αντικατάσταση (S670) 80-22
Ιμάντας βοηθητικού άξονα τεμαχιστή—Αντικατάσταση (S680, S685 και S690) 80-25
Δίσκοι διασκορπιστή προηγμένου PowerCast—αντικατάσταση 80-30
Τσουγκράνες σύγκλισης σωρών 80-31

Δεξαμενή σπόρου και σύστημα εκφόρτωσης
Σκάλα δεξαμενής σπόρου/κινητήρα 85-1
Οπές εκροής δεξαμενής καρπού 85-1
Σκάφη δείγματος δεξαμενής σπόρου 85-2
Αισθητήρες πλήρωσης δεξαμενής σπόρου—ρύθμιση 85-3
Καλύμματα δεξαμενής σπόρου (εάν υπάρχουν)—λειτουργία 85-4
Καλύμματα δεξαμενής σπόρου (εάν υπάρχουν)—ρύθμιση 85-4

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Σελίδα

Καλύμματα εγκάρσιου ατέρμονα δεξαμενής σπόρου 85-5
Διατμητικός πείρος κίνησης ατέρμονα εκφόρτωσης 85-5
Εκτροπέας ατέρμονα φόρτωσης δεξαμενής σπόρου 85-6
Ατέρμονας φόρτωσης δεξαμενής σπόρου (προεκτάσεις δεξαμενής σπόρου)—αναδίπλωση....85-6
Ατέρμονας φόρτωσης δεξαμενής σπόρου (καλύμματα δεξαμενής σπόρου)—ρύθμιση....85-7
Πλάκα αισθητήρα ροής μάζας (προεκτάσεις δεξαμενής σπόρου)—καθαρισμός....85-8
Πλάκα αισθητήρα ροής μάζας (καλύμματα δεξαμενής σπόρου)—καθαρισμός....85-9
Αλυσίδας κίνησης του ατέρμονα εκφόρτωσης—ρύθμιση....85-9
Στήριγμα βάσης κοχλία εκφόρτωσης—Ρύθμιση 85-10
Θέση κοχλία εκφόρτωσης—Ρύθμιση....85-10
Θέσεις βραχίονα ασφάλισης κοχλία εκφόρτωσης 85-11
Ιμάντας κίνησης του κοχλία εκφόρτωσης—Αντικατάσταση (S660 και S670)....85-11
Ιμάντας κίνησης του κοχλία εκφόρτωσης—Αντικατάσταση (S680, S685 και S690)....85-13

Σέρβις - Ηλεκτρικό σύστημα

Συγκόλληση κοντά σε ηλεκτρονικές μονάδες ελέγχου 90-1
Τα βύσματα ηλεκτρονικών μονάδων ελέγχου πρέπει να παραμένουν καθαρά....90-1
Μέτρα πρόληψης ηλεκτρικών κινδύνων 90-2
Χειρισμός του βασικού ηλεκτρικού συστήματος/Προληπτικά μέτρα για οχήματα που είναι εξοπλισμένα με συστήματα ελεγχόμενα από υπολογιστή....90-3
Ασφαλής χρήση των μπαταριών 90-4
Μπαταρίες—Ασφάλεια κατά την τοποθέτηση....90-5
Καλώδια μπαταρίας—σύνδεση....90-5
Μπαταρίες—φόρτιση....90-6
Μπαταρίες - Έλεγχος της πυκνότητας οξέων....90-6
Μπαταρίες—Σύνδεση βοηθητικής μπαταρίας....90-7
Μπαταρίες—αφαίρεση και τοποθέτηση (S660 και S670) 90-7
Μπαταρίες—Αφαίρεση και τοποθέτηση (S680, S685 και S690)....90-9
Διακόπτης απομόνωσης μπαταρίας....90-10
Ασφαλειοθήκη 90-11
Κάλυμμα ασφαλειοθήκης....90-12
Κανόνες ασφαλείας κατά την αντικατάσταση των λαμπτήρων αλογόνου ...90-13

Σελίδα

Λαμπτήρας προβολέα καμπίνας—αντικατάσταση....90-14
Προβολείς καμπίνας—ρύθμιση 90-14
Λαμπτήρας αλογόνου καμπίνας—αντικατάσταση....90-15
Φώτα αλογόνου καμπίνας—ρύθμιση....90-15
Λαμπτήρας φωτός πρόσοψης (αν υπάρχει)—αντικατάσταση 90-16
Λαμπτήρας κάτω φωτός οδήγησης (αν υπάρχει)—αντικατάσταση 90-16
Λαμπτήρας κάτω φωτός οδήγησης (αν υπάρχει)—ρύθμιση 90-17
Κανόνες ασφάλειας κατά την αντικατάσταση φώτων Xenon εκκένωσης υψηλής έντασης (HID) 90-17
Λαμπτήρας εκκένωσης υψηλής έντασης (Xenon) (προαιρετικός εξοπλισμός)—αντικατάσταση....90-18
Φώτα εκκένωσης υψηλής έντασης (Xenon) (προαιρετικός εξοπλισμός)—ρύθμιση 90-19
Λαμπτήρας φωτός φάρου—αντικατάσταση....90-20
Φώτα εκκένωσης, βοηθητικά φώτα αγρού, φώτα εργασίας πόρτας πρόσβασης, φώτα κοπής, φως δεξαμενής σπόρου και ατέρμονα εκφόρτωσης—αντικατάσταση 90-20
Πλευρικά φώτα εντοπισμού και φώτα πέλματος καθαρισμού—αντικατάσταση 90-21
Φώτα αλάρμ/θέσης, φώτα θέσης/αλάρμ και πίσω φώτα αλάρμ—Αντικατάσταση....90-21
Εσωτερικό φως καμπίνας—αντικατάσταση....90-22
Φως χάρτη—αντικατάσταση....90-22

Κωδικοί διάγνωσης βλαβών

Πρόσβαση στο μενού κωδικών διάγνωσης βλάβης 95-1
Προτεραιότητες κωδικών διάγνωσης βλάβης 95-3

Μηχανισμός κίνησης και πίσω άξονας

Ασφαλής τοποθέτηση ελαστικών....100-1
Μεταφορά στο δρόμο με το συλλεκτικό ράμφος συζευγμένο 100-1
Αυτοκόλλητο φορτίου ελαστικών 100-1
Φροντίδα και σέρβις των ελαστικών 100-2
Πληροφορίες εμπρός και πίσω ελαστικών 100-2
Φυτευτός κοχλίας τροχού οδήγησης....100-3
Ροπή κοχλιών κινητήρων τροχών (διαμόρφωση μονού τροχού) 100-3
Ροπή κοχλιών κινητήρων τροχών (διαμόρφωση διπλού τροχού) 100-4
Offset εμπρός κινητήριου τροχού 100-5
Προετοιμασία διπλών τροχών για μεταφορά ή σέρβις 100-5
Αφαίρεση εμπρός τροχών—Διπλοί τροχοί....100-6
Τοποθέτηση εμπρός τροχών—Διπλοί τροχοί....100-8

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Σελίδα

Διπλοί τροχοί μεγάλης απόστασης μονής στερέωσης (προαιρετικός εξοπλισμός)....100-9
Ροπή κοχλιών πίσω τροχών....100-10
Χρήση υγρών αντίβαρων....100-10
Απαιτήσεις αντίβαρων (S660)....100-11
Απαιτήσεις αντίβαρων (S670)....100-12
Απαιτήσεις αντίβαρων (S670 HillMaster™)....100-13
Απαιτήσεις αντίβαρων (S680, S685 και S690)....100-14
Απαιτήσεις αντίβαρων (S680 HillMaster™, S685 HillMaster™ και S690 HillMaster™)....100-15
Αυτοκόλλητο θέσεων υποδοχών γρύλου....100-15

Σέρβις περιόδου στρωσίματος
Στρώσιμο κινητήρα....105-1
Ρύθμιση κίνησης ιμάντα - Πρώτες 50 ώρες....105-5
Έλεγχος αρχικής περιόδου, πρώτες 100 ώρες....105-5
Σέρβις περιόδου στρωσίματος ύστερα 100 ώρες (Tier 2/Stage II)....105-5
Σέρβις περιόδου στρωσίματος ύστερα 400 ώρες (Final Tier 4/Stage IV)....105-6

Έλεγχοι πριν την έναρξη λειτουργίας
Στάθμη λαδιού κινητήρα....110-1
Στάθμη υδροστατικού/υδραυλικού λαδιού....110-2
Στάθμη ψυκτικού υγρού....110-2
Σύστημα καυσίμου....110-3
Εξαεριστικό ρεζερβουάρ καυσίμου....110-4
Θέσεις θυρίδας εισαγωγής αέρα κινητήρα....110-5
Τοποθέτηση θυρίδας εισαγωγής αέρα (θέση μεταφοράς)....110-6
Τοποθέτηση θυρίδας εισαγωγής αέρα (τυπική θέση εργασίας)....110-8
Τοποθέτηση θυρίδας εισαγωγής αέρα (εκτεταμένη θέση εργασίας)....110-10
Καθαρισμός του χώρου κινητήρα....110-11

Λειτουργία του κινητήρα
Καθαρισμός του φίλτρου εξάτμισης....115-1
Επισκόπηση συστήματος φίλτρου εξαγωγής (Ενδιάμεση βαθμίδα 4 / Κατηγορία III B)....115-1
Πότε απαιτείται απενεργοποίηση του συστήματος καθαρισμού εξαγωγής....115-2
AYTOMATH λειτουργία φίλτρου εξάτμισης (Interim Tier 4/Stage III B)....115-2
Καθαρισμός φίλτρου εξάτμισης εν στάσει (Interim Tier 4/Stage III B)....115-3
Αισθητήρας ανίχνευσης αντικειμένων (Interim Tier 4/Stage III B)....115-4
Εκκίνηση του κινητήρα....115-5
Σβήσιμο του κινητήρα....115-6
Ασφαλής χρήση του υγρού εκκίνησης....115-6

Σελίδα

Βοήθημα εκκίνησης σε χαμηλές θερμοκρασίες (αν υπάρχει)....115-7
Προθερμαντήρας ψυκτικού υγρού....115-8

Σέρβις - Κινητήρας
Πίσω σκάλα και κεφαλόσκαλο....120-1
Κάλυμμα πρόσβασης φίλτρου κινητήρα....120-1
Καλύμματα πρόσβασης κινητήρα....120-1
Αλλαγή φιάλης υγρού εκκίνησης....120-2
Μην μετατρέπετε την ισχύ του κινητήρα ή το σύστημα καυσίμου/αέρα....120-2
Σύστημα καυσίμου....120-2
Στάθμη λαδιού κινητήρα....120-3
Ρεζερβουάρ καυσίμου—Πλήρωση....120-4
Δοχείο καυσίμου—Αποστράγγιση....120-4
Δοχείο καυσίμου—Βαλβίδα διακοπής....120-4
Κύριο φίλτρο καυσίμου νεροπαγίδας—Αποστράγγιση....120-5
Προφίλτρο καυσίμων — Καθαρισμός....120-6
Προφίλτρο καυσίμου βαρέος τύπου (προαιρετικός εξοπλισμός)—Ξέπλυμα....120-7
Προφίλτρο καυσίμου βαρέος τύπου (προαιρετικός εξοπλισμός)....120-8
Στοιχείο κύριου και δευτερεύοντος φίλτρου καυσίμου—Αντικατάσταση (Tier 2/Stage II) (S660 και S670)....120-9
Κύριο και δευτερεύον φίλτρο καυσίμου—Αντικατάσταση (Tier 2/Stage II) (S680 και S690)....120-11
Στοιχείο κύριου και δευτερεύοντος φίλτρου καυσίμου—Αντικατάσταση (Interim Tier 4/Stage III B)....120-13
Σύστημα καυσίμου—εξαέρωση....120-14
Σύστημα ψύξης—αποστράγγιση....120-15
Σύστημα ψύξης—Πλήρωση....120-17
Σύστημα ψύξης—Χειμερινή προετοιμασία....120-18
Ιμάντας κινητήρα—διαδρομή (Βαθμίδα 2/Κατηγορία II) (S660 και S670)....120-18
Ιμάντας κινητήρα—Δρομολόγηση (Tier 2/Stage II) (S680 και S690)....120-18
Ιμάντας παρελκομένων κινητήρα/ιμάντας κίνησης ανεμιστήρα—Αντικατάσταση (Tier 2/Stage II) (S660 και S670)....120-19
Ιμάντας παρελκομένων κινητήρα—Αντικατάσταση (Tier 2/Stage II) (S680 και S690)....120-22
Μηχανισμός κίνησης ανεμιστήρα—Αντικατάσταση (Tier 2/Stage II) (S680 και S690)....120-27
Ιμάντας περιστρεφόμενου πλέγματος—Διαδρομή....120-30
Ιμάντας κίνησης περιστρεφόμενου πλέγματος—Αντικατάσταση (Tier 2/Stage II) (S660 και S670)....120-30

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Σελίδα

Ιμάντας κίνησης περιστρεφόμενου πλέγματος—Αντικατάσταση (Tier 2/Stage II) (S680 και S690)....120-31
Ιμάντας κινητήρα—διαδρομή (Ενδιάμεση βαθμίδα 4/Κατηγορία III B) (S660 και S670)....120-32
Ιμάντας κινητήρα—Δρομολόγηση (Interim Tier 4/Stage III B) (S680, S685 και S690)....120-33
Συμπιεστής κλιματισμού/Ιμάντας δυναμό—Αντικατάσταση (Interim Tier 4/Stage III B) (S660 και S670) 120-33
Συμπιεστής κλιματισμού/ιμάντας δυναμό—Αντικατάσταση (Interim Tier 4/Stage III B) (S680, S685 και S690) ..120-37
Ιμάντας κίνησης περιστρεφόμενου πλέγματος—Αντικατάσταση (Interim Tier 4/Stage III B) (S660 και S670) 120-42
Ιμάντας κίνησης περιστρεφόμενου πλέγματος—Αντικατάσταση (Interim Tier 4/Stage III B) (S680, S685 και S690) ..120-43
Ιμάντας κίνησης ανεμιστήρα κενού—Αντικατάσταση (Interim Tier 4/Stage III B) (S660 και S670) 120-44
Ιμάντας κίνησης ανεμιστήρα κενού—Αντικατάσταση (Ενδιάμεση βαθμίδα 4/Κατηγορία III B) (S680, S685 και S690)....120-45
Κινούμενος ιμάντας ανεμιστήρα κενού—Αντικατάσταση (Interim Tier 4/Stage III B) (S660 και S670) 120-46
Ιμάντας κίνησης ανεμιστήρα κενού μεταβλητής ταχύτητας—Αντικατάσταση (Interim Tier 4/Stage III B) (S660 και S670) ...120-46
Ιμάντας κίνησης ανεμιστήρα—Αντικατάσταση (Interim Tier 4/Stage III B) (S680, S685 και S690)....120-52
Περιστρεφόμενο πλέγμα, ψύκτης λαδιού, συμπυκνωτής, ψυγείο και ψύκτης αέρα γόμωσης—Καθαρισμός 120-55
Βούρτσα περιστρεφόμενου πλέγματος—Ρύθμιση 120-58
Ιμάντας διαχείρισης υπολειμμάτων κινητήρα—Αντικατάσταση (Interim Tier 4/Stage III B) 120-58
Φίλτρο αέρα διαχείρισης υπολειμμάτων κινητήρα—Αφαίρεση (Interim Tier 4/Stage III B) 120-60
Φίλτρα καθαρισμού αέρα—Αφαίρεση....120-61
Συντήρηση και σέρβις φίλτρου σωματιδίων ντίζελ (Interim Tier 4/Stage III B) 120-62
Χειρισμός και απόρριψης τέφρας φίλτρου εξάτμισης / φίλτρου σωματιδίων πετρελαίου (Ενδιάμεση βαθμίδα 4/Κατηγορία III B)....120-62
Απόρριψη φίλτρου εξαγωγής (Ενδιάμεση βαθμίδα 4 / Κατηγορία III B)....120-63

Σελίδα

Μεταφορά

Μεταφορά στο δρόμο με το συλλεκτικό ράμφος συζευγμένο 125-1
Οδήγηση του μηχανήματος σε δρόμους....125-1
Ειδοποίηση όπισθεν 125-6
Μεταφορά του μηχανήματος πάνω σε ρυμούλκα 125-7
Αυτοκόλλητο θέσεων πρόσδεσης μηχανήματος 125-14
Πληροφορίες μεταφοράς 125-15
Ρυμούλκηση μηχανήματος (Μηχανήματα με χειροκίνητο κιβώτιο ταχυτήτων) 125-15
Ρυμούλκηση μηχανήματος (μηχανήματα με κιβώτιο ταχυτήτων αλλαγής ταχυτήτων με πάτημα κουμπιού και ProDrive) 125-16
Ημιαυτόματος κοτσαδόρος ρυμούλκας— Σύζευξη (στάνταρ)....125-17
Αυτόματος πίσω κοτσαδόρος ρυμούλκας—Σύζευξη (προαιρετικός εξοπλισμός)....125-17
Εμπρός άγκιστρο ρυμούλκησης....125-18
Πίσω άγκιστρο ρυμούλκησης 125-18

Συμβουλές για το θερισμό

Συμβουλές θερισμού 130-1

Ρυθμίσεις σοδειάς

Τριφύλλι / Κριθάρι / Κανόλα / Ρεβίθια....135-1
Καλαμπόκι (ξηρό) / Καλαμπόκι (υγρό) / Μείγματα αραβοσίτου / Φαγώσιμα φασόλια....135-3
Λινάρι / Σπόρος χλόης / Γκουαρέ / Φακές 135-5
Λούπινα / Κεχρί / Σινάπι / Φασόλια navy....135-7
Βρόμη / Μπιζέλια / Ποπκόρν / Σπόρος κράμβης (ξηρός)....135-9
Σπόρος κράμβης (χλωρός) / Ρύζι / Σίκαλη / Κάρθαμος 135-11
Σόργο / Σόγια / Ηλιοτρόπιο / Τριτικάλη....135-13
Σκληρό σιτάρι / Κανονικό σιτάρι 135-14
Σελίδα περιγραφής υποσημειώσεων....135-15
Διαδικασία στιγμιαίας απενεργοποίησης 135-16

Ρυθμός τροφοδοσίας Harvest Smart™ (προαιρετικός εξοπλισμός)

Ρυθμός τροφοδοσίας Harvest Smart - Ασφαλής λειτουργία (εάν υπάρχει)....140-1
Ρυθμός τροφοδοσίας Harvest Smart—Περιγραφή....140-1

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Σελίδα

Ρυθμός τροφοδοσίας Harvest Smart™—Λειτουργία Smart ή Capacity 140-2
Ρυθμός τροφοδοσίας Harvest Smart™—Επιδιωκόμενη πίεση 140-3
Ρυθμός τροφοδοσίας Harvest Smart™—Μέγ. ισχύς κινητήρα 140-4
Ρυθμός τροφοδοσίας Harvest Smart™—Μέγ. ταχύτητα θερισμού 140-5
Ρυθμός τροφοδοσίας Harvest Smart™—Ευαισθησία 140-6
Ρυθμός τροφοδοσίας Harvest Smart™—Αναγνώριση καταστάσεων 140-7
Ρυθμός τροφοδοσίας Harvest Smart™—Αρχική βαθμονόμηση 140-8
Ρυθμός τροφοδοσίας Harvest Smart™—Χειρισμός 140-9
Ρυθμός τροφοδοσίας Harvest Smart™—Πρόσθετες πληροφορίες (κοχλίας εκφόρτωσης ON και συνθήκες εργασίας) 140-11
Ρυθμός τροφοδοσίας Harvest Smart™—Βέλτιστες πρακτικές 140-12
Έλεγχος ρυθμού τροφοδοσίας Harvest Smart™—Συμπτώματα συστήματος και συμπτώματα στον αγρό 140-13
Αντιμετώπιση προβλημάτων συστήματος ρυθμού τροφοδοσίας Harvest Smart™ 140-15
Υποβαθμισμένη λειτουργία ταχύτητας τροφοδοσίας Harvest Smart και τρόποι λειτουργίας έκτακτης ανάγκης 140-17

Σύστημα οριζοντίωσης HillMaster™ (αν υπάρχει)

Σύστημα HillMaster (γενικές πληροφορίες) 145-1
Προετοιμασίες καθημερινής λειτουργίας HillMaster 145-5
Διακόπτες ελέγχου οριζοντίωσης HillMaster 145-6

Πρόληψη πυρκαγιάς

Συνιστώμενα μέτρα πρόληψης πυρκαγιάς 150-1
Λειτουργία πυροσβεστήρων 150-2
Ασφαλής χρήση καυσίμων - Αποτροπή πυρκαγιών 150-3
Προετοιμασίες για περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης 150-3
Ασφαλής χρήση του υγρού εκκίνησης 150-3
Αφαίρεση συσσωρευμένων υπολειμμάτων σοδειάς 150-4
Πυροσβεστήρας 150-4
Θέση πυροσβεστήρα 150-4
Σε περίπτωση πυρκαγιάς 150-5
Καθαρισμός του χώρου κινητήρα 150-5

Καθαρισμός μηχανήματος

Γενικές οδηγίες καθαρισμού 155-1
Καθαρισμός μηχανήματος (περιοδικά) 155-2
Καθαρισμός μηχανήματος (ετησίως και για ειδικές σοδειές) 155-10

Καύσιμα και λιπαντικά

Ασφαλής χρήση καυσίμων - Αποτροπή πυρκαγιών 160-1
Αποφυγή κινδύνων στατικού ηλεκτρισμού κατά τον ανεφοδιασμό με καύσιμο 160-1
Ρεζερβουάρ καυσίμου—Πλήρωση 160-2
Χρήση και φύλαξη καυσίμων ντίζελ 160-2
Καύσιμα ντήζελ 160-3
Καύσιμα βιοντίζελ 160-4
Λιπαντική ικανότητα των καυσίμων ντήζελ 160-5
Ελαχιστοποίηση της επίδρασης του κρύου καιρού στους κινητήρες Ντήζελ 160-6
Ψυκτικό υγρό για κινητήρες ντήζελ έντονης καταπόνησης 160-7
Διαστήματα αλλαγής του ψυκτικού υγρού σε πετρελαιοκινητήρες 160-8
John Deere COOL-GARD™ II Coolant Extender 160-8
Συμπληρωματικές πρόσθετες ουσίες 160-9
Λειτουργβα σε θερμÜ κλβματα 160-9
Πρόσθετα στοιχεία σχετικά με τα ψυκτικά υγρά πετρελαιοκινητήρων και την πρόσθετη ουσία "John Deere COOL-GARD™ II Coolant Extender" 160-10
Έλεγχος του ψυκτικού υγρού πετρελαιοκινητήρα 160-11
Στρώσιμο του πετρελαιοκινητήρα (Βαθμίδα 2/Κατηγορία II) 160-12
Λάδι κινητήρα John Deere Break-In™ Plus (Ενδιάμεση βαθμίδα 4/Κατηγορία III B) 160-13
Λάδι πετρελαιοκινητήρα (Βαθμίδα 2/Κατηγορία II) 160-13
Λάδι πετρελαιοκινητήρα (Ενδιάμεση βαθμίδα 4/Κατηγορία III B) 160-14
Διαστήματα συντήρησης λαδιού και φίλτρου κινητήρα (Βαθμίδα 2/Κατηγορία II) 160-15
Διαστήματα συντήρησης λαδιού και φίλτρου κινητήρα (Ενδιάμεση βαθμίδα 4/Κατηγορία III B) 160-16
Oilscan™ και CoolScan™ 160-16
Λάδια κιβωτίου ταχυτήτων ProDrive™, CommandTouch™ συστήματος κίνησης κλωβού τροφοδοσίας πολλαπλής ταχύτητας, υδροστατικού συστήματος κίνησης, κύριου υδραυλικού συστήματος και κύριου κιβωτίου γρανατζιών κινητήρα 160-17
Κιβώτιο ταχυτήτων (μηχανικής αλλαγής και αλλαγής με πάτημα κουμπιού), τελικές κινήσεις, ατέρμονας φόρτωσης, πρωτεύων ενδιάμεσος

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Σελίδα

άξονας και κιβώτια γραναζιών μηχανισμού κίνησης διαχωριστή δύο ταχυτήτων....160-18
Κιβώτιο γραναζιών αναστροφέα κλωβού τροφοδοσίας....160-19
Γράσο....160-19
Υγρό φρένων (αν υπάρχει)....160-20
Φίλτρα λαδιού....160-20
Φίλτρα καυσίμου....160-20
Εναλλακτικά και συνθετικά λιπαντικά....160-20
Αποθήκευση λιπαντικών....160-20
Ανάμιξη λιπαντικών....160-21

Λίπανση και συντήρηση

Διαστήματα σέρβις—Επιβεβαίωση ή αναβολή....165-1
Θέσεις αυτοκόλλητου λίπανσης....165-2
Αντικατάσταση υδραυλικού εύκαμπτου σωλήνα....165-3
Καθαριότητα υδραυλικού συστήματος....165-3
Σύμβολα λίπανσης....165-4
Κάθε 10 ώρες....165-4
Κάθε 10 ώρες....165-5
Κάθε 10 ώρες (μηχανήματα HillMaster™)....165-6
Κάθε 50 ώρες....165-7
Κάθε 50 ώρες....165-9
Κάθε 50 ώρες....165-11
Κάθε 50 ώρες....165-13
Κάθε 50 ώρες (μηχανήματα HillMaster™)....165-14
Πρώτες 100 ώρες (μηχανήματα S670, S680, S685 και S690 με ProDrive™)....165-15
Κάθε 100 ώρες....165-16
Κάθε 200 ώρες....165-17
Κάθε 200 ώρες (S660)....165-18
Κάθε 250 ώρες (Tier 2/Stage II) (S660 και S670)....165-19
Κάθε 250 ώρες (Tier 2/Stage II) (S680 και S690)....165-20
Κάθε 250 ώρες (Interim Tier 4/Stage III B) (S660 και S670)....165-21
Κάθε 250 ώρες λειτουργίας (Ενδιάμεση βαθμίδα 4/Κατηγορία III B) (S680, S685 και S690)....165-23
Κάθε 400 ώρες (S660 και S670)....165-24
Κάθε 400 ώρες (Tier 2/Stage II) (S680 και S690)....165-26
Κάθε 400 ώρες (Interim Tier 4/Stage III B) (S680, S685 και S690)....165-27
Κάθε 400 ώρες (Interim Tier 4/Stage III B) (S660 και S670)....165-28
Κάθε 400 ώρες....165-30
Κάθε 400 ώρες....165-32
Κάθε 400 ώρες....165-33
Κάθε 400 ώρες....165-34
Κάθε 400 ώρες (μηχανήματα S660 και S670 χωρίς ProDrive™)....165-36

Σελίδα

Κάθε 400 ώρες (μηχανήματα S660 και S670 με κιβώτιο ταχυτήτων αλλαγής ταχυτήτων με μπουτόν)....165-37
Κάθε 400 ώρες (μηχανήματα S670, S680, S685 και S690 με ProDrive™)....165-38
Κάθε 400 ώρες....165-39
Κάθε 400 ώρες....165-41
Κάθε 800 ώρες....165-42
Κάθε 1000 ώρες (μηχανήματα S670 με ProDrive™)....165-43
Κάθε 1000 ώρες λειτουργίας (S680, S685 και S690)....165-44
Κάθε 1000 ώρες λειτουργίας (S680, S685 και S690)....165-45
Κάθε 2000 ώρες (S660 και S670)....165-46
Κάθε 2000 ώρες (S680, S685 και S690)....165-47
Κάθε 2000 ώρες....165-48
Κάθε 2000 ώρες λειτουργίας ή κάθε έξι χρόνια....165-49
Όποτε χρειάζεται....165-50
4500 ώρες ή πέντε χρόνια....165-51

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Κλωβός τροφοδοσίας....170-1
Διαχωριστής....170-2
Υδροστατικός μηχανισμός κίνησης....170-6
Κίνηση τεσσάρων τροχών (προαιρετική)....170-9
Σύστημα διεύθυνσης....170-9
Φρένα....170-10
Κινητήρας....170-11
Ηλεκτρικό σύστημα....170-22
Καλοριφέρ....170-23
Κλιματισμός....170-24
Αισθητήρας υγρασίας (αν υπάρχει)....170-25
Αισθητήρας ροής μάζας (αν υπάρχει)....170-25

Φύλαξη

Προετοιμασία του μηχανήματος για την αποθήκευση....175-1
Επαναλειτουργία....175-2

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ταχύτητες λειτουργίας (S660 και S670)....180-1
Ταχύτητες λειτουργίας (S680, S685 και S690)....180-3
Τεχνικά χαρακτηριστικά (S660 και S670)....180-5
Τεχνικά χαρακτηριστικά (S680, S685 και S690)....180-7
Διαστάσεις (S660 και S670)....180-10
Διαστάσεις (S670 HillMaster™)....180-11
Διαστάσεις (S680, S685 και S690)....180-12
Διαστάσεις (S680 HillMaster™, S685 HillMaster™ και S690 HillMaster™)....180-13
Σημεία αναφοράς διαστάσεων....180-14
Δόνηση ολόκληρου αμαξώματος....180-15
Στάθμη θορύβου....180-15
Υπόδειξη ασφαλείας για μεταγενέστερη τοποθέτηση ηλεκτρικών και

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

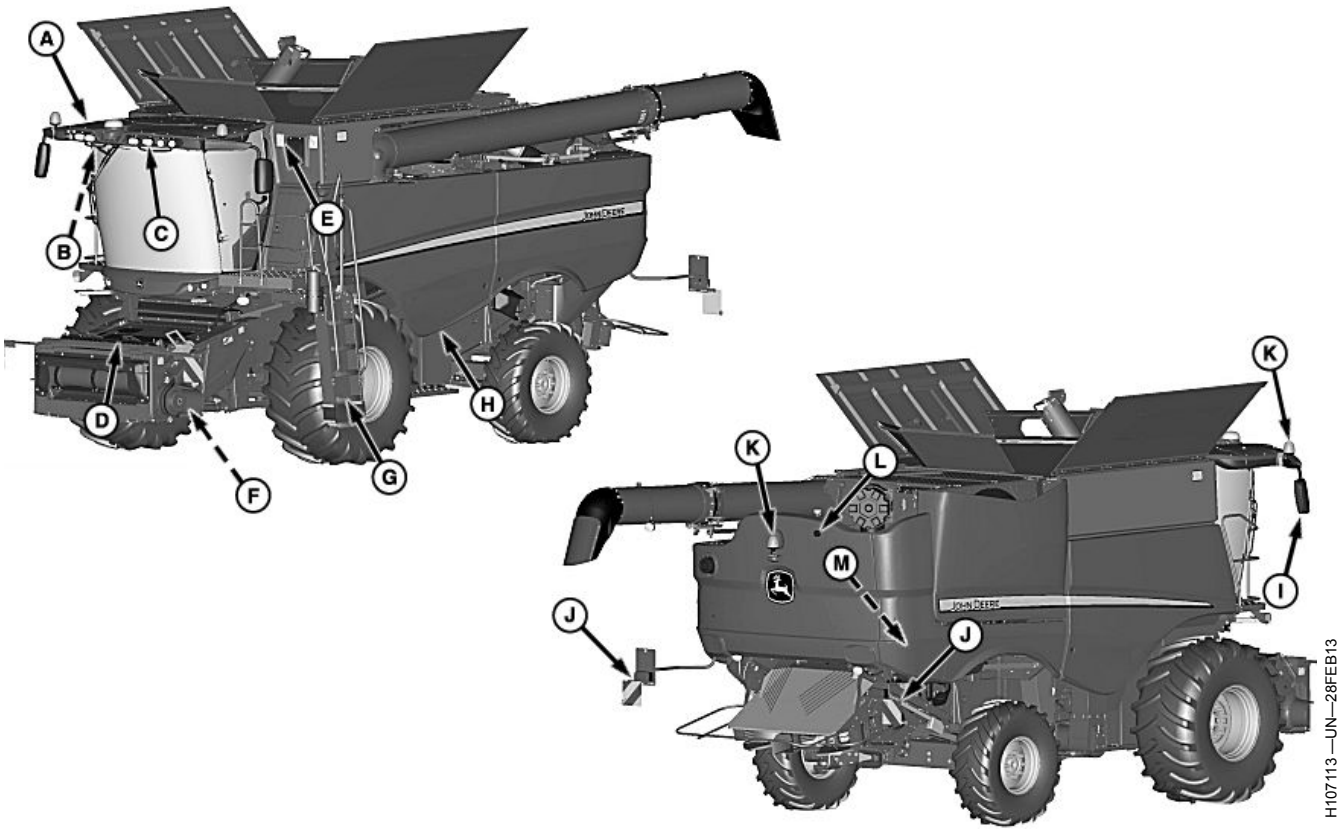
Σελίδα

ηλεκτρονικών συσκευών και εξαρτημάτων 180-15
Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ 180-16
Ροπές σύσφιξης για μπουλόνια και βίδες ενιαίων ιντσών 180-17
Ροπές σύσφιξης για μπουλόνια και βίδες μετρικού συστήματος 180-18

Αριθμοί αναγνώρισης μηχανήματος

Ερμηνεία αριθμού σειράς μηχανήματος 185-1
Αριθμοί αναγνώρισης 185-2
Πινακίδα αναγνώρισης μηχανήματος 185-2
Θέση πινακίδας αναγνώρισης μηχανήματος 185-3
Αριθμός σειράς κινητήρα (Tier 2/Stage II) 185-3
Σειριακός αριθμός κινητήρα (Ενδιάμεση βαθμίδα 4/Κατηγορία III B)....185-3
Αντλία υδροστατικής μονάδας 185-4
Κινητήρας υδροστατικής μονάδας κίνησης....185-4
Κινητήρας μηχανισμού κίνησης τεσσάρων τροχών δύο ταχυτήτων....185-4
Κιβώτιο ταχυτήτων κινητήρα....185-5
Κιβώτιο γραναζιών μηχανισμού κίνησης ρότορα 185-5
Κιβώτιο ταχυτήτων....185-5
Αναστροφέας κλωβού τροφοδοσίας....185-6
Κιβώτιο γραναζιών κλωβού τροφοδοσίας πολλαπλής ταχύτητας (αν υπάρχει) 185-6
Κόπτης (αν υπάρχει) 185-6
Πίσω τοίχωμα κόπτη (υπολείμματα Deluxe)....185-7
Πίσω τοίχωμα κόπτη (υπολείμματα Premium) ..185-7
Πίσω τοίχωμα PowerCast (υπολείμματα Deluxe) 185-7
Διασκορπιστής (υπολείμματα Deluxe)....185-8
Φυλάσσετε το αποδεικτικό ιδιοκτησίας 185-8
Φυλάσσετε ασφαλώς τα μηχανήματα 185-8

Χαρακτηριστικά ασφαλείας μηχανήματος



Εμπρός όψη / πίσω όψη χαρακτηριστικών ασφαλείας μηχανήματος

A—Χαρακτηριστικά ασφαλείας καμπίνας: Σύστημα παρουσίας χειριστή, ηλεκτρονική ασφάλεια εκκίνησης κινητήρα, ζώνες ασφαλείας, κόρνα, παράθυρο εξόδου κινδύνου, φρένο στάθμευσης και φλας

B—Χειρολαβές

C—Φώτα πορείας

D—Αντιολισθητικοί τάπητες

E—Σήματα ασφαλείας

F—Μηχανικό στοπ ασφαλείας (κλωβός τροφοδοσίας)

G—Αντιολισθητικά σκαλοπάτια και εξέδρα με κάγκελα

H—Προστατευτικά καλύμματα

I— Καθρέπτες

J— Προειδοποιητικά φώτα και ανακλαστική ταινία

K—Περιστρεφόμενοι φάροι

L— Προειδοποίηση όπισθεν

M—Αντιολισθητική εξέδρα συντήρησης με κάγκελα

Εκτός από τα χαρακτηριστικά ασφαλείας που παρουσιάζονται εδώ, πάνω στο μηχάνημα υπάρχουν και άλλα εξαρτήματα, συστήματα και σήματα ασφαλείας καθώς και μηνύματα και οδηγίες ασφαλείας στο εγχειρίδιο χειριστή, που συνεισφέρουν στην ασφαλή λειτουργία του μηχανήματος, όταν συνδυάζονται με την επιμέλεια και την προσοχή ενός ικανού χειριστή.

OUO6075,00013F1 -30-28FEB13-1/1

Ασφάλεια

Αναγνώριση προειδοποιητικών σημάτων

Αυτό το σήμα παραπέμπει στις υποδείξεις ασφαλείας. Όταν βλέπετε αυτό το σήμα στο μηχάνημα ή σε τούτο το εγχειρίδιο, σημαίνει ότι υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.

Να ακολουθείτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας καθώς και τους κανονισμούς πρόληψης ατυχημάτων.

T81389 —UN—28JUN13

DX,ALERT -30-29SEP98-1/1

Κατανόηση λέξεων επισήμανσης

Κάθε σήμα προειδοποίησης συμπληρώνεται με τις λέξεις ΚΙΝΔΥΝΟΣ, ΠΡΟΣΟΧΗ ή ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ. Η λέξη ΚΙΝΔΥΝΟΣ χαρακτηρίζει τα σημεία ή τις περιοχές με τον μεγαλύτερο κίνδυνο.

Τα σήματα ΚΙΝΔΥΝΟΣ και ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ βρίσκονται κοντά σε σημεία ειδικού κινδύνου. Τα σήματα με την λέξη ΠΡΟΣΟΧΗ αναφέρονται σε γενικές προφυλάξεις. Η λέξη ΠΡΟΣΟΧΗ παραπέμπει επίσης σε υποδείξεις ασφαλείας αυτού του βιβλίου.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

⚠ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

TS187 —30—08SEP03

DX,SIGNAL -30-03MAR93-1/1

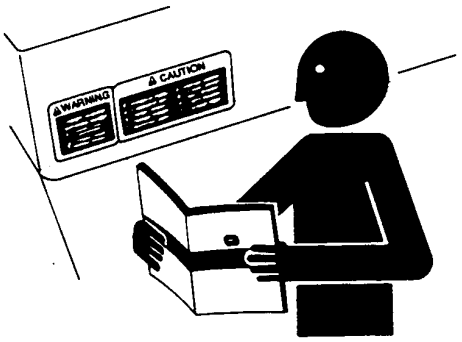
Τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας

Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες ασφαλείας που υπάρχουν σε αυτό το βιβλίο καθώς και στα σήματα ασφαλείας στο μηχάνημα. Να διατηρείτε τα σήματα ασφαλείας σε καλή κατάσταση. Τα σήματα ασφαλείας που λείπουν ή που έχουν χαλάσει, πρέπει να αντικαθίστανται. Βεβαιωθείτε ότι τα καινούργια εξαρτήματα και ανταλλακτικά περιλαμβάνουν τα νεότερα σήματα ασφαλείας. Καινούργια σήματα ασφαλείας διατίθενται από τον αντιπρόσωπο της John Deere.

Μπορεί να υπάρχουν πρόσθετες πληροφορίες ασφαλείας που συνοδεύουν τα εξαρτήματα και συστήματα άλλων προμηθευτών και που δεν περιλαμβάνονται σε αυτό το βιβλίο χειριστή.

Μάθετε πρώτα να λειτουργείτε σωστά το μηχάνημά σας και να χρησιμοποιείτε τα χειριστήρια. Μην αφήνετε να το χρησιμοποιήσει κάποιος που δε γνωρίζει τη λειτουργία του.

Διατηρείτε το μηχάνημά σας πάντα σε καλή κατάσταση λειτουργίας. Οι αυτόβουλες μετατροπές στο μηχάνημα



TS201 —UN—15APR13

ενδέχεται να επηρεάσουν τη λειτουργία και την ασφάλεια καθώς και τη διάρκεια ζωής του μηχανήματος.

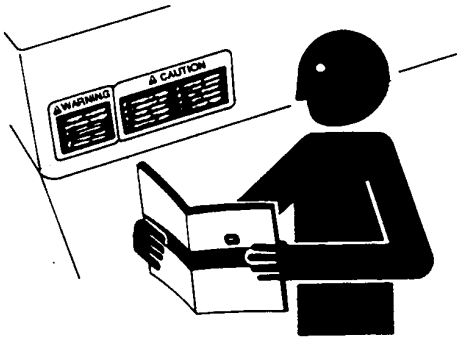
Εάν δεν καταλαβαίνετε κάποιο τμήμα αυτού του βιβλίου και χρειάζεστε βοήθεια, συμβουλευθείτε τον αντιπρόσωπο της John Deere.

DX,READ -30-16JUN09-1/1

Αντικατάσταση των προειδοποιητικών σημάτων

Τα σήματα ασφαλείας που λείπουν ή που έχουν χαλάσει, πρέπει να αντικαθίστανται. Για τη σωστή τοποθέτηση των σημάτων ασφαλείας συμβουλευτείτε αυτό το βιβλίο χειριστή.

Μπορεί να υπάρχουν πρόσθετες πληροφορίες ασφαλείας που συνοδεύουν τα εξαρτήματα και συστήματα άλλων προμηθευτών και που δεν περιλαμβάνονται σε αυτό το βιβλίο χειριστή.



TS201 —UN—15APR13

DX,SIGNS -30-18AUG09-1/1

Οδήγηση του μηχανήματος

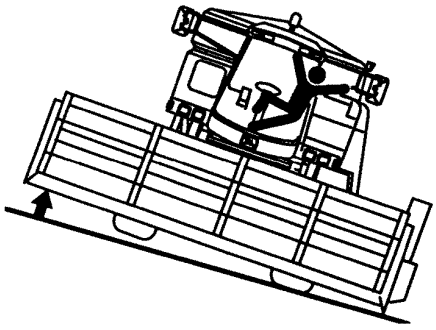
Το μηχάνημα επιτρέπεται να λειτουργεί μόνον εφόσον έχουν τοποθετηθεί σωστά όλα τα προστατευτικά συστήματα.

Πριν ξεκινήσετε, να ελέγχετε πάντα αν είναι κανείς στο χώρο γύρω από το μηχάνημα (ιδιαίτερα τα παιδιά). Πρέπει να υπάρχει επαρκής ορατότητα. Πριν ξεκινήσετε, χρησιμοποιήστε την κόρνα για προειδοποίηση.

Πάντοτε να κανονίζετε την ταχύτητα πρόωσης ανάλογα με τις συνθήκες του εδάφους και του δρόμου. Αποφεύγετε τις απότομες στροφές όταν οδηγείτε σε ανηφόρα, κατηφόρα ή σε δρόμο με πλάγια κλίση. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν στρίβετε σε πλαγιές με γεμάτη τη δεξαμενή σπόρου.

Ακολουθήστε τις οδηγίες στο Εγχειρίδιο χρήσης του συλλεκτικού ράμφους όταν συζεύξετε ή αποζεύξετε το συλλεκτικό ράμφος.

Όταν στρίβετε, να λαμβάνετε πάντοτε υπόψη το πλάτος του γεωργικού εργαλείου και το γεγονός πως το πίσω μέρος του μηχανήματος παίρνει πιο ανοικτή στροφή. Τα γεωργικά εργαλεία και οι συνθήκες εδάφους επηρεάζουν τη συμπεριφορά οδήγησης του οχήματος.



ZX002461

ZX002461 —UN—16JUN95

Ελαττώστε την ταχύτητα πρόωσης όταν οδηγείτε σε πλαγιές, σε ανώμαλο έδαφος και πριν από στροφές. Πριν κατεβείτε έναν απότομο λόφο κατεβάστε ταχύτητα.

Προσοχή σε λακκούβες, χαντάκια και σε εμπόδια, γιατί μπορεί να προκαλέσουν ανατροπή του οχήματος, ιδιαίτερα σε πλαγιές.

OUO6075,0000AB7 -30-21FEB07-1/1

Τήρηση των κανόνων οδικής κυκλοφορίας

Κατά την οδήγηση σε δημόσιους δρόμους να τηρείτε διαρκώς τους κανόνες οδικής κυκλοφορίας.

OUO6075,0000032 -30-22JAN01-1/1

Έλεγχος της ασφάλειας του μηχανήματος

Πριν από τη χρήση να ελέγχετε πάντα το μηχάνημα ως προς την ασφάλεια οδήγησης και λειτουργίας.

FX,READY -30-28FEB91-1/1

Απαγόρευση μεταφοράς συνεπιβατών και παιδιών

TS253 —UN—23AUG88

Στο μηχάνημα επιτρέπεται να επιβαίνει μόνο ο οδηγός. Δεν επιτρέπονται συνεπιβάτες, εκτός αν πρόκειται για περιόδους εκπαίδευσης ή σύντομες περιόδους παρατήρησης.

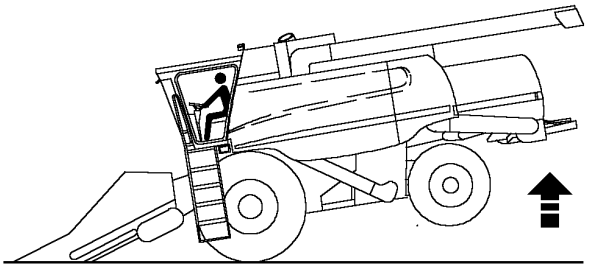
Οι συνεπιβάτες στο τρακτέρ κινδυνεύουν να τραυματισθούν ή να πέσουν κάτω. Επίσης εμποδίζουν την ορατότητα του χειριστή με αποτέλεσμα να μειώνεται η ασφάλεια λειτουργίας.

Απαγορεύεται να επιβαίνουν παιδιά στο μηχάνημα ή μέσα στην καμπίνα της θεριζοαλωνιστικής μηχανής ενόσω ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία.

Η θέση επίβλεψης πρέπει μόνο να χρησιμοποιείται για επίβλεψη ή σύντομες περιόδους επιτήρησης της μηχανής, κι όχι για τη μεταφορά παιδιών.

HX,AG,SF6904 -30-22JUL99-1/1

Επιλογή αντίβαρων για ασφαλή επαφή με το έδαφος



H51907 —UN—10FEB99

Η συμπεριφορά του οχήματος κατά τη λειτουργία, την οδήγηση και το φρενάρισμα μπορεί να επηρεαστεί αισθητά από βαριά, μπροστινά γεωργικά εργαλεία που αλλάζουν το κέντρο βάρος του μηχανήματος.

Για να διατηρήσετε την ασφαλή επαφή με το έδαφος πρέπει να βάλετε τα σωστά αντίβαρα στο πίσω μέρος του οχήματος.

Λάβετε υπόψη τα μέγιστα συνολικά επιτρεπόμενα φορτία στους άξονες και τα συνολικά βάρη.

HX,AG,SF6782 -30-05FEB99-1/1

Μεταφορά στο δρόμο με το συλλεκτικό ράμφος συζευγμένο

Τηρείτε τους εθνικούς και τοπικούς νόμους σχετικά με το χειρισμό θεριζοαλωνιστικής μηχανής σε δημόσιους χώρους.

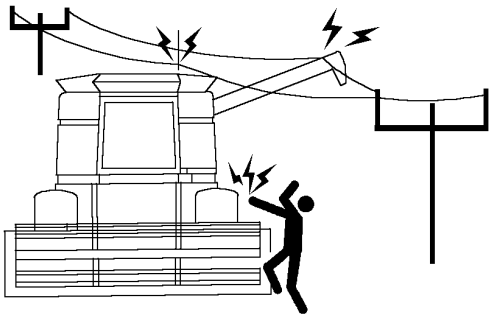
Αυτή η θεριζοαλωνιστική μηχανή έχει εγκριθεί για μεταφορά στο δρόμο στη Γερμανία με πτυσσόμενο συλλεκτικό ράμφος 8 σειρών Geringhoff ή πτυσσόμενο συλλεκτικό ράμφος Kemper 8 σειρών. Η μεταφορά στο δρόμο εντός της Γερμανίας με άλλους συλλέκτες πρέπει να υποβληθεί για έγκριση από το τοπικό TUEV για να ληφθεί άδεια.

OUO6075,0003B9B -30-03NOV04-1/1

Αποφυγή καλωδίων ηλεκτρικού ρεύματος

Πριν οδηγήσετε σε δημόσιους δρόμους, τοποθετήστε τον ατέρμονα εκφόρτωσης της δεξαμενής καρπού στη θέση μεταφοράς.

Αν η κεραία του ραδιοφώνου δεν βρίσκεται ασφαλισμένη στην θέση μετακίνησης, προτού το όχημα μετακινηθεί σε δημόσιους δρόμους, μπορεί να έλθει σε επαφή με χαμηλά ηλεκτρικά καλώδια. Αυτό μπορεί να προκαλέσει σοβαρή ηλεκτροπληξία στον οδηγό του μηχανήματος.



H52022 —UN—14APR99

HX,STSSA,D -30-22JUL99-1/1

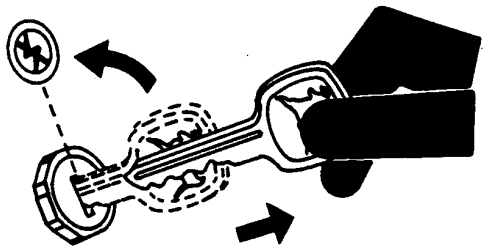
Στάθμευση και αποχώρηση από το μηχάνημα

Χαμηλώστε τη θεριστική μονάδα στο έδαφος.

Πριν φύγετε από το μηχάνημα, αποσυμπλέξτε τη θεριστική μονάδα και το διαχωριστήρα. Φέρτε το μοχλό πολλών λειτουργιών στη νεκρή θέση και θέστε εκτός λειτουργίας το μηχάνημα. Βάλτε το χειρόφρενο, αφαιρέστε το κλειδί και κλειδώστε την καμπίνα του χειριστή.

Όταν λειτουργεί ο κινητήρας, δεν επιτρέπεται ποτέ να αφήνετε το μηχάνημα αφύλακτο.

Ποτέ μην βγαίνετε από την καμπίνα ενόσω οδηγείτε.



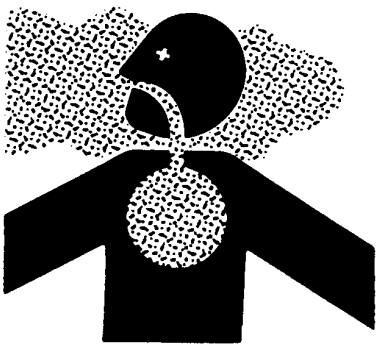
TS230 —UN—24MAY89

OUO6075,0000AEB -30-30JUN11-1/1

Εργασία σε αεριζόμενο χώρο

Τα καυσαέρια του κινητήρα μπορούν να προκαλέσουν σοβαρές ζημιές στην υγεία ή και θάνατο. Εάν λειτουργήσετε τον κινητήρα σε κλειστό χώρο, τα καυσαέρια πρέπει να οδηγηθούν έξω από τον χώρο με μια προέκταση της εξάτμισης.

Εάν δεν υπάρχει ένας σωλήνας προέκτασης, ανοίξτε τις πόρτες, ώστε να γίνεται επαρκής αερισμός.



TS220 —UN—15APR13

DX,AIR -30-17FEB99-1/1

Ασφαλής χρήση καυσίμων - Αποτροπή πυρκαγιών

Κάντε προσεκτική χρήση των καυσίμων: είναι άκρως εύφλεκτα. Όταν βάζετε καύσιμα στο μηχάνημα να μην καπνίζετε και να μη βρίσκεστε κοντά σε φλόγες ή σπίθες.

Πριν το γέμισμα να σβήνετε τον κινητήρα. Πρέπει να βάζετε καύσιμα με το τρακτέρ σε ανοιχτό χώρο.

Μπορείτε να αποτρέψετε τις πυρκαγιές διατηρώντας το τρακτέρ καθαρό από ακαθαρσίες και γράσα. Πάντα να καθαρίζετε τα καύσιμα που έχουν χυθεί.

Για τη μεταφορά εύφλεκτων υγρών να χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένα δοχεία καυσίμων.

Ποτέ να μη γεμίζετε τα δοχεία καυσίμων σε καρότσα αυτοκινήτων με πλαστική επένδυση. Πριν τα γεμίσετε να τοποθετείτε πάντα τα δοχεία καυσίμων στο έδαφος. Πριν αφαιρέσετε το καπάκι ακουμπήστε την κάνουλα στο δοχείο καυσίμων. Κατά το γέμισμα η κάνουλα καυσίμων πρέπει να παραμένει σε επαφή με το στόμιο του δοχείου.

TS202 —UN—23AUG88

Μην αποθηκεύετε τα δοχεία καυσίμου εκεί όπου υπάρχουν ανοικτές φλόγες, σπινθήρες ή πιλοτικές φλόγες όπως σε ένα θερμοσίφωνα ή άλλες εφαρμογές.

DX,FIRE1 -30-12OCT11-1/1

Σε περίπτωση πυρκαγιάς

Σταματήστε αμέσως τις εργασίες θερισμός μόλις παρουσιαστούν σημάδια πυρκαγιάς. Σημάδια πυρκαγιάς μπορεί να είναι η μυρωδιά καπνού ή η εμφάνιση καπνού ή φλόγας.

Μη διακινδυνεύετε τραυματισμούς. Αν η φωτιά έχει δυναμώσει πολύ, μην προσπαθήσετε να τη σβήσετε.

Αν η φωτιά μπορεί να σβηστεί με ασφαλή τρόπο, ενεργήστε με προσοχή και ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:

1. Βγάλτε τον πυροσβεστήρα από το στήριγμά του και φέρτε τον στο χώρο της πυρκαγιάς.
2. Προσεγγίστε το σημείο της πυρκαγιάς με τον άνεμο από πίσω σας.
3. Τραβήξτε τον πείρο ασφαλείας από το πάνω μέρος του πυροσβεστήρα.
4. Κρατήστε τον πυροσβεστήρα όρθιο από τις λαβές και σκοπεύστε με το σωλήνα στη βάση της φωτιάς.

TS227 —UN—15APR13

5. Πιέστε το τις λαβές για να εκτοξευθεί το περιεχόμενο του πυροσβεστήρα.
6. Μετακινείτε το στόμιο μπρος-πίσω, καλύπτοντας έτσι τις φλόγες με ένα σύννεφο σκόνης ή νερού.

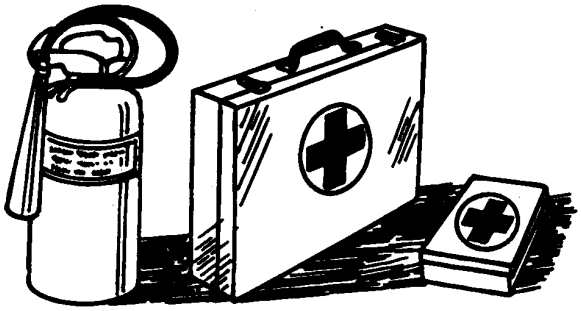
OUO6075,00001DE -30-18SEP08-1/1

Προετοιμασίες για περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης

Πρέπει να είστε προετοιμασμένοι για περίπτωση φωτιάς.

Ο πυροσβεστήρας και το κουτί πρώτων βοηθειών πρέπει να φυλάσσονται σε ένα προσιτό μέρος.

Κοντά στο τηλέφωνο πρέπει να υπάρχουν οι αριθμοί των τηλεφώνων ανάγκης όπως γιατρών, ασθενοφόρων, νοσοκομείων και πυροσβεστικής.



TS291 —UN—15APR13

DX,FIRE2 -30-03MAR93-1/1

Ασφαλής χρήση του υγρού εκκίνησης

Το υγρό εκκίνησης είναι ιδιαίτερα εύφλεκτο.

Κατά τη χρήση του απομακρύνετε τυχόν φλόγες και σπίθες. Το υγρό εκκίνησης πρέπει να παραμένει μακριά από μπαταρίες και καλώδια.

Για να μη χυθεί κατά λάθος ενόσω είναι μέσα σε ένα δοχείο υπό πίεση, το καπάκι πρέπει να είναι κλειστό και το δοχείο να αποθηκεύεται σε ένα δροσερό, προστατευόμενο χώρο.

Μην αναφλέγετε και μην τρυπάτε το δοχείο του υγρού εκκίνησης.

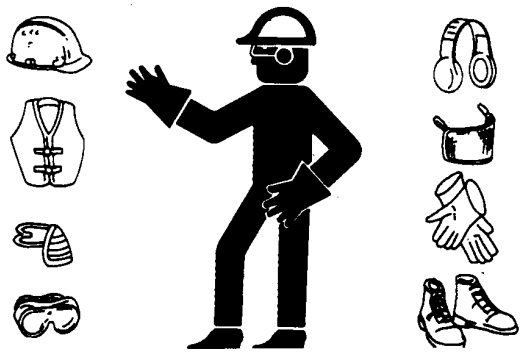
TS1356 —UN—18MAR92

DX,FIRE3 -30-16APR92-1/1

Χρήση προστατευτικού ρουχισμού

Κατά την εργασία πρέπει να φοράτε εφαρμοστά ρούχα και κατάλληλο εξοπλισμό ασφαλείας.

Ο ασφαλής χειρισμός του τρακτέρ απαιτεί την πλήρη προσοχή του χειριστή. Κατά την λειτουργία του μηχανήματος απαγορεύεται η χρήση ακουστικών ραδιοφώνου ή μουσικής.



TS206 —UN—15APR13

DX,WEAR2 -30-03MAR93-1/1

Προσοχή στις θεριστικές μονάδες

Η κοπτική ράβδος, ο ατέρμονας, η ανέμη και οι κύλινδροι τροφοδοσίας δεν μπορούν να καλυφτούν τελείως εξαιτίας της λειτουργίας τους. Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας πρέπει να παραμένετε μακριά από αυτά τα κινούμενα εξαρτήματα. Πριν κάνετε συντήρηση και πριν ξεμπουκώσετε το μηχάνημα, πρέπει πάντοτε να αποσυμπλέκετε τον κύριο συμπλέκτη, να σβήνετε τον κινητήρα, να ενεργοποιείτε το φρένο στάθμευσης και να βγάζετε το κλειδί.

ES118704 —UN—21MAR95

OUO6075,00009E5 -30-28SEP10-1/1

Τα χέρια μακριά από τα μαχαίρια

Ποτέ μην προσπαθείτε να αφαιρέσετε τυχόν εμπόδια μπροστά ή επάνω από το συλλεκτικό ράμφος, αν προηγουμένως δεν έχετε αποσυμπλέξει το διαχωριστήρα, δεν έχετε δέσει το χειρόφρενο, δεν έχετε σβήσει τον κινητήρα και δεν έχετε βγάλει το κλειδί της μίζας.

Πριν βάλετε εμπρός τον κινητήρα προσέξτε να μην είναι κανείς κοντά στο μηχάνημα.

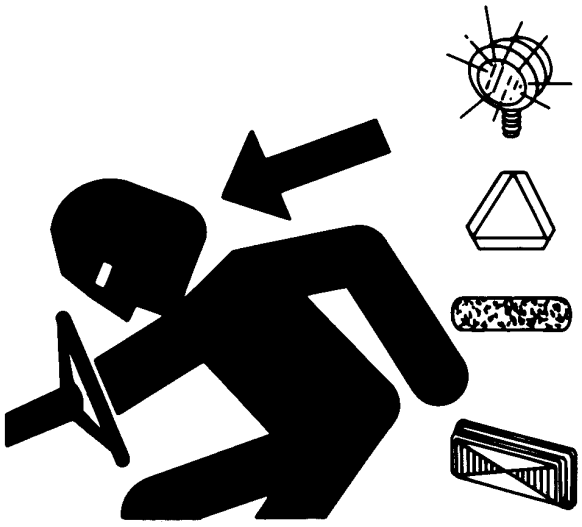
TS254 —UN—23AUG88

OUO6075,00009E6 -30-28SEP10-1/1

Χρήση του φωτισμού και των συσκευών ασφαλείας

Αποφεύγετε τις συγκρούσεις με άλλους οδηγούς, με τρακτέρ που κινούνται αργά έχοντας προσαρτημένο ή συρόμενο εξοπλισμό και με αυτοκινούμενα οχήματα σε δημόσιους δρόμους. Κατά την οδήγηση πρέπει να ελέγχετε συνεχώς την κυκλοφορία πίσω σας, ειδικά στις στροφές, και να χρησιμοποιείτε τα φλας.

Τόσο την ημέρα όσο και τη νύχτα, συνιστάται η χρήση των φώτων πορείας, των προειδοποιητικών φώτων και των φλας. Για το φωτισμό και τη σήμανση του εξοπλισμού, να ακολουθείτε τους τοπικούς κανονισμούς. Να διατηρείτε τα φανάρια και τα σήματα σε ορατή, καθαρή και καλή κατάσταση. Αντικαταστήστε ή επισκευάστε τα φώτα και τα σήματα που έχουν φθαρεί ή χαθεί.

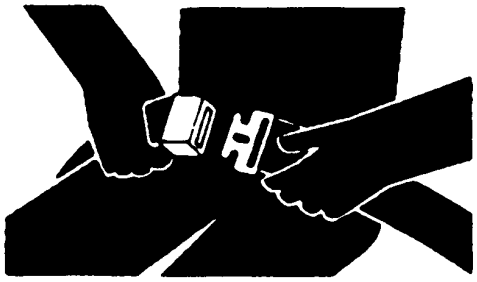


TS951 —UN—12APR90

HX,STSSA,O -30-22JUL99-1/1

Χρήση ζωνών ασφαλείας

Κάθε φορά που χειρίζεστε το μηχάνημα ή επιβαίνετε σε αυτό ως επιτηρητής να φοράτε τη ζώνη ασφαλείας.



H47137

H47137 —UN—25OCT95

HX,STSSA,I -30-22JUL99-1/1

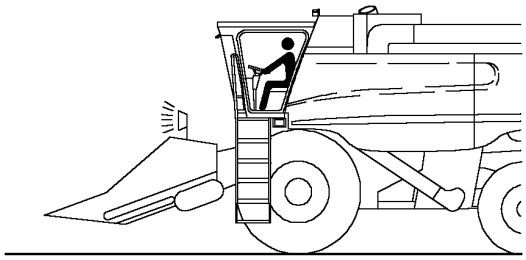
Ασφαλής μεταφορά θεριζοαλωνιστικής μηχανής με συλλεκτικό ράμφος

Αποφεύγετε τη μεταφορά σε δημόσιους δρόμους με το συλλεκτικό ράμφος συζευγμένο.

Αν η θεριζοαλωνιστική μηχανή πρέπει να μεταφερθεί με το συλλεκτικό ράμφος συζευγμένο, βεβαιωθείτε ότι λειτουργούν τα αναβοσβηνόμενα φώτα στο συλλεκτικό ράμφος και ότι το αντανακλαστικό υλικό είναι καθαρό και ορατό.

Σε δρόμους με πυκνή κυκλοφορία, σε στενούς ορεινούς δρόμους και κατά το πέρασμα σε γέφυρες συνιστάται να γίνεται συνοδεία από ένα άτομο για την καθοδήγηση ή από ένα βοηθητικό όχημα.

Οδηγείτε με ταχύτητα που είναι ασφαλής υπό τις δεδομένες συνθήκες.



H51909 —UN—07MAY99

OUO6075,0000034 -30-22JAN01-1/1

Αποφυγή ολίσθησης του μηχανήματος ή μη αναμενόμενης κίνησης

Αποφυγή σοβαρών και θανατηφόρων τραυματισμών από μη αναμενόμενη κίνηση του μηχανήματος.

Μην ξεκινάτε ποτέ τον κινητήρα βραχυκυκλώνοντας τους πόλους της μίζας ή τις σωληνοειδείς συνδέσεις. Το μηχάνημα ή τα εξαρτήματα μπορεί να μετακινηθούν αν προκληθεί βραχυκύκλωμα του συστήματος.

H58737 —UN—08JUL99

AG,OUO1035,792 -30-08JUL99-1/1

Ασφάλεια κατά τις εργασίες συντήρησης

Πρέπει να γνωρίζετε τις διαδικασίες των εργασιών συντήρησης. Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και στεγνό.

Οι εργασίες λίπανσης, συντήρησης και ρύθμισης γίνονται πάντα με τον κινητήρα σβηστό. Στην επικίνδυνη περιοχή των κινούμενων εξαρτημάτων της μηχανής δεν επιτρέπεται να απλώνετε χέρια, πόδια ή ρούχα. Χρησιμοποιώντας τα όργανα χειρισμού απενεργοποιήστε όλα τα συστήματα κίνησης και εκτονώστε την πίεση. Κατεβάστε τον εξοπλισμό στο έδαφος. Σβήστε τον κινητήρα. Βγάλτε το κλειδί εκκίνησης. Η μηχανή πρέπει να κρυώσει.

Τα μέρη του μηχανήματος που θα πρέπει να ανυψωθούν για την συντήρηση, πρέπει να στηριχθούν με ασφάλεια πάνω σε τάκους.

Όλα τα εξαρτήματα πρέπει να βρίσκονται σε καλή κατάσταση και να είναι σωστά τοποθετημένα. Επιδιορθώνετε τις ζημιές αμέσως. Τα φθαρμένα και τα σπασμένα εξαρτήματα πρέπει να αντικαθίστανται. Να βγάζετε το συσσωρευμένο γράσο, το λάδι ή την βρωμιά.

Σε αυτοκινούμενο εξοπλισμό, πριν κάνετε ρυθμίσεις στο ηλεκτρικό σύστημα ή ηλεκτροκολλήσεις στο μηχάνημα, αποσυνδέστε πρώτα τη γείωση της μπαταρίας (-).

Σε ρυμουλκούμενα εργαλεία πριν γίνουν εργασίες στα μέρη του ηλεκτρικού συστήματος ή ηλεκτροκολλήσεις, πρέπει να αποσυνδεθούν τα ηλεκτρικά καλώδια από το τρακτέρ.

TS218 —UN—23AUG88

DX,SERV -30-17FEB99-1/1

Ηλεκτροσυγκόλληση κοντά σε ηλεκτρονικές μονάδες ελέγχου

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μη βραχυκυκλώνετε κινητήρες για εκκίνηση με τόξο ηλεκτροσυγκόλλησης. Τα ρεύματα και οι τάσεις είναι τόσο υψηλές που μπορούν να προκληθούν μόνιμες ζημιές.

1. Αποσυνδέστε το αρνητικό (-) καλώδιο μπαταρίας.
2. Αποσυνδέστε το θετικό (+) καλώδιο μπαταρίας.
3. Βραχυκυκλώστε το θετικό μαζί με τον αρνητικό ακροδέκτη. Μην προσδένετε στο πλαίσιο του οχήματος.
4. Καθαρίστε ή απομακρύνετε όλες τις δέσμες καλωδίων μακριά από την περιοχή συγκόλλησης.
5. Συνδέστε τη γείωση συγκόλλησης κοντά στο σημείο συγκόλλησης και μακριά από τις μονάδες ελέγχου.

TS953 —UN—15MAY90

6. Μετά τη συγκόλληση, εφαρμόστε τα βήματα 1-5 αντίστροφα.

DX,WW,ECU02 -30-11JUN09-1/1

Αφαίρεση βαφής πριν από την ηλεκτροκόλληση ή την θέρμανση των εξαρτημάτων

Αποφεύγετε την δημιουργία τοξικών αναθυμιάσεων και σκόνης.

Όταν η βαφή θερμαίνεται από ηλεκτροκόλληση, συγκόλληση ή καμινέτο μπορούν να δημιουργηθούν επικίνδυνες αναθυμιάσεις.

Πριν ζεστάνετε, αφαιρέστε τη βαφή:

- Αφαιρέστε την βαφή κατά τουλάχιστον 100 mm (4 in.) από την περιοχή, η οποία πρόκειται να υποστεί θέρμανση. Αν δεν μπορείτε να αφαιρέσετε την βαφή, πριν το ζέσταμα ή την κόλληση φορέστε μια κατάλληλη αναπνευστική μάσκα.
- Εάν τροχίζετε ή λειαίνετε τη βαφή με γυαλόχαρτο, αποφεύγετε την εισπνοή της σκόνης. Πρέπει να φοράτε μια κατάλληλη προστατευτική μάσκα.
- Εάν χρησιμοποιείτε διαλυτικό ή υγρό αφαίρεσης χρώματος, πριν ηλεκτροκολλήσετε απομακρύντε το με σαπούνι και νερό. Από τον χώρο εργασίας πρέπει να απομακρύνονται τα δοχεία με το διαλυτικό και τα άλλα εύφλεκτα υλικά. Πριν από την ηλεκτροκόλληση ή την θέρμανση περιμένετε τουλάχιστον 15 λεπτά ώστε να διαλυθούν οι αναθυμιάσεις.

TS220 —UN—15APR13

Μην χρησιμοποιείτε χλωριούχο διάλυτικό σε τμήματα, όπου πρόκειται να πραγματοποιηθεί ηλεκτροκόλληση.

Όλες οι εργασίες πρέπει να γίνονται σε ένα μέρος, που αερίζεται επαρκώς, ώστε να απομακρύνονται οι τοξικές αναθυμιάσεις και η σκόνη.

Κατά την απόσυρση των δοχείων με χρώματα και με διαλυτικά πρέπει να τηρούνται οι σχετικοί κανονισμοί.

DX,PAINT -30-24JUL02-1/1

Αποφυγή έκλυσης θερμότητας κοντά στις σωληνώσεις πίεσης

Κατά την έκλυση θερμότητας κοντά σε σωλήνες με υγρά υπό πίεση μπορεί να δημιουργηθεί εύφλεκτο νέφος ατμών, με αποτέλεσμα σοβαρά εγκαύματα σε σας και τους παριστάμενους. Μην προκαλείτε έκλυση θερμότητας κοντά σε σωληνώσεις με υγρά υπό πίεση ή κοντά σε άλλα εύφλεκτα υλικά κάνοντας ηλεκτροκόλληση, συγκόλληση, ή με φωτιά. Αν η θερμότητα επεκταθεί πέρα από την άμεση περιφέρεια της φλόγας, οι σωληνώσεις πίεσης μπορεί να εκραγούν κατά λάθος.

TS953 —UN—15MAY90

DX,TORCH -30-10DEC04-1/1

Αποτροπή επαφής με κινούμενα εξαρτήματα

Τα χέρια, τα πόδια και τα ρούχα πρέπει να παραμένουν μακριά από τα κινούμενα εξαρτήματα. Οι εργασίες λίπανσης, συντήρησης και ρύθμισης γίνονται πάντα με τον κινητήρα σβηστό.

TS256 —UN—23AUG88

H01,9000SA,E -30-15JUN90-1/1

Ασφαλής καθαρισμός και αποσυμφόρηση της δεξαμενής σπόρου

Η εμπλοκή στους εγκάρσιους ατέρμονες της δεξαμενής σπόρων μπορεί να γίνει αιτία για σοβαρούς ή και θανατηφόρους τραυματισμούς. Εξ αιτίας της λειτουργίας τους, οι εγκάρσιοι ατέρμονες δεν μπορούν να καλυφθούν τελείως. Μην εισέρχεστε στη δεξαμενή σπόρων ενόσω η μηχανή βρίσκεται σε λειτουργία. Προτού εισέλθετε στη δεξαμενή για να καθαρίσετε τον εναπομείναντα καρπό, σβήστε τον κινητήρα, εφαρμόστε το φρένο στάθμευσης και βγάλτε το κλειδί

Αν ο καρπός δεν πέφτει στους εγκάρσιους ατέρμονες, σβήστε τη μηχανή, βγάλτε το κλειδί και από μια θέση στο κάλυμμα του κινητήρα, χρησιμοποιείστε μια ράβδο, σκούπα ή φτυάρι για να σπάσετε το κανάλι σύνδεσης και να αποκαταστήσετε την ροή του καρπού.

TS256 —UN—23AUG88

OUO6043,00015E2 -30-24MAY04-1/1

Προσοχή στους περιστρεφόμενους άξονες κίνησης

Η απροσεξία στην περιοχή των περιστρεφόμενων αξόνων μπορεί να γίνει αιτία για σοβαρούς ή και θανατηφόρους τραυματισμούς.

Όλες οι προστατευτικές ασπίδες πρέπει να βρίσκονται πάντα στη θέση τους. Βεβαιωθείτε, ότι τα περιστρεφόμενα καλύμματα κινούνται χωρίς εμπόδια.

Να φοράτε εφαρμοστά ρούχα. Πριν κάνετε ρυθμίσεις, συνδέσεις ή συντήρηση στον κινητήρα ή σε δυναμοδοτούμενο εξοπλισμό σβήστε τον κινητήρα και βεβαιωθείτε πως όλα τα περιστρεφόμενα μέρη και οι άξονες κίνησης έχουν σταματήσει.

TS1644 —UN—22AUG95

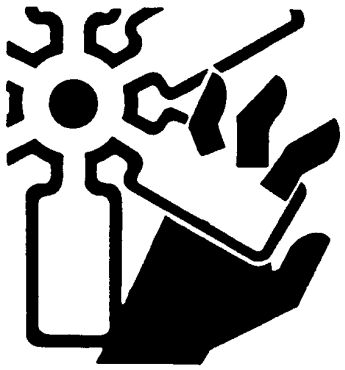
DX,ROTATING -30-18AUG09-1/1

Τοποθετήστε όλα τα προστατευτικά καλύμματα και τους προφυλακτήρες

Οι περιστρεφόμενοι ανεμιστήρες, ιμάντες, τροχαλίες και μηχανισμοί μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς.

Όλα τα προστατευτικά καλύμματα πρέπει να είναι πάντοτε στη θέση τους κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

Να φοράτε εφαρμοστά ρούχα. Προτού κάνετε ρυθμίσεις, συνδέσεις ή καθαρισμό κοντά στους ανεμιστήρες και στους μηχανισμούς κίνησής τους σβήστε τον κινητήρα και βεβαιωθείτε ότι οι ανεμιστήρες, οι ιμάντες, οι τροχαλίες και οι μηχανισμοί έχουν σταματήσει.



TS677 —UN—21SEP89

OUO6075,0000C23 -30-03MAY11-1/1

Προσοχή στα υγρά υψηλής πίεσης

Να ελέγχετε τους υδραυλικούς σωλήνες περιοδικά - τουλάχιστον όμως μια φορά το χρόνο - για σημεία διαρροής, κοψίματα, τσακίσματα, φθορές, φουσκώματα, διάβρωση, ξέφτισμα και κάθε άλλη ένδειξη φθοράς και ζημιάς.

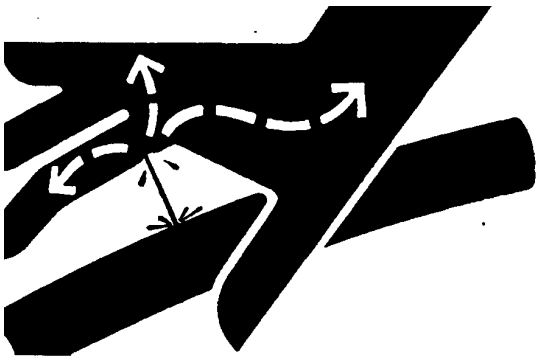
Να αντικαταθιστάτε αμέσως τους φθαρμένους ή χαλασμένους σωλήνες με εγκεκριμένα εξαρτήματα της John Deere.

Τα υγρά που διαφεύγουν με υψηλή πίεση μπορούν να διαπεράσουν την επιδερμίδα και να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς.

Γι' αυτό πριν από την αποσύνδεση των υδραυλικών και των άλλων αγωγών να εκτονώνετε την πίεση από την εγκατάσταση. Πριν από την εξάσκηση πίεσης να σφίγγετε καλά όλες τις συνδέσεις.

Αναζητήστε σημεία διαρροής χρησιμοποιώντας ένα κομμάτι χαρτόνι. Προστατέψτε τα χέρια και το σώμα σας από υγρά υψηλής πίεσης.

Σε περίπτωση τραυματισμού συμβουλευτείτε αμέσως ένα γιατρό. Αν κάποιο υγρό διαπεράσει το δέρμα, θα πρέπει



X9811 —UN—23AUG88

να αφαιρεθεί με χειρουργική επέμβαση μέσα σε λίγες ώρες, διότι διαφορετικά μπορεί να προκληθούν σοβαρές μολύνσεις. Οι γιατροί που δεν έχουν εμπειρία με τέτοιου είδους τραυματισμούς, θα πρέπει να συμβουλευτούν τα ειδικά ιατρικά κέντρα. Τέτοιες πληροφορίες διατίθενται στα αγγλικά από το Ιατρικό τμήμα της εταιρείας Deere & Company στο Moline του Illinois των ΗΠΑ, αριθμός τηλεφώνου 1-800-822-8262 ή +1 309-748-5636.

DX,FLUID -30-12OCT11-1/1

Αποφυγή ανοίγματος του συστήματος καυσίμου (υψηλή πίεση)

Το υγρό σε υψηλή πίεση που παραμένει στα σωληνάκια καυσίμου, μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς. Σε κινητήρες με σύστημα καυσίμου HPCR (High Pressure Common Rail=υψηλής πίεσης, κοινής γραμμής) απαγορεύεται η αποσύνδεση και η επισκευή των σωλήνων καυσίμου, των αισθητήρων και των άλλων εξαρτημάτων ανάμεσα στην αντλία καυσίμου υψηλής πίεσης και στα μπεκ.

Αυτές οι επισκευές πρέπει να γίνονται μόνο από τεχνικούς ειδικευμένους σε τέτοιου τύπου συστήματα. (Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.)

TS1343 —UN—18MAR92

DX,WW,HPCR1 -30-07JAN03-1/1

Ασφαλής συντήρηση των συστημάτων αποταμιευτή

Τα υγρά ή τα αέρια που διαφεύγουν από συστήματα με αποταμιευτές πίεσης, οι οποίοι χρησιμοποιούνται στα συστήματα κλιματισμού, υδραυλικών και αερόφρενων, μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς. Η υπερβολική θερμότητα μπορεί να προκαλέσει έκρηξη του αποταμιευτή και μπορεί να κοπούν οι αγωγοί. Μην κάνετε συγκολλήσεις και μη χρησιμοποιείτε καμινέτο κοντά σε αποταμιευτή ή σε αγωγούς υπό πίεση.

Πριν βγάλετε τον αποταμιευτή, εκτονώστε την πίεση από το σύστημα υπό πίεση.

Πριν βγάλετε τον αποταμιευτή, εκτονώστε την πίεση από το υδραυλικό σύστημα. Απαγορεύεται να εκτονώσετε την πίεση του υδραυλικού συστήματος ή του αποταμιευτή λύνοντας κάποιο συνδετικό εξάρτημα.

TS281 —UN—15APR13

Οι αποταμιευτές πίεσης δεν επισκευάζονται.

DX,WW,ACCLA2 -30-22AUG03-1/1

Προσοχή σε υγρά υπό υψηλή πίεση

Το νέφος υγρού από ακροφύσια υψηλής πίεσης μπορεί να διαπεράσει το δέρμα και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό. Το νέφος υγρών δεν πρέπει να έλθει σε επαφή με τα χέρια ή το σώμα.

Σε περίπτωση τραυματισμού συμβουλευτείτε αμέσως ένα γιατρό. Αν κάποιο υγρό με υψηλή πίεση διαπεράσει το δέρμα, θα πρέπει να αφαιρεθεί μέσα σε λίγες ώρες με χειρουργική επέμβαση, ειδάλλως μπορεί να προκαλέσει γάγγραινα. Οι γιατροί, που δεν έχουν εμπειρία σε τέτοιου είδους τραυματισμούς, θα πρέπει να συμβουλευτούν τα ειδικά ιατρικά κέντρα. Τέτοιες πληροφορίες διατίθενται από το Ιατρικό τμήμα της εταιρείας John Deere στο Moline του Illinois των ΗΠΑ.

TS1343 —UN—18MAR92

DX,SPRAY -30-16APR92-1/1

Ασφαλής τοποθέτηση ελαστικών

Από την έκρηξη των ελαστικών και από τα κομμάτια του ελαστικού και της ζάντας μπορούν να προκληθούν σοβαροί και θανατηφόροι τραυματισμοί.

Η τοποθέτηση των ελαστικών πρέπει να γίνεται μόνο από άτομα με την απαραίτητη πείρα και τα κατάλληλα εργαλεία.

Τα ελαστικά πρέπει να έχουν πάντα την προβλεπόμενη πίεση. Μην τα φουσκώνετε πάνω από την προβλεπόμενη πίεση. Να μη θερμαίνετε τους τροχούς και τις ζάντες και να μην κάνετε συγκολλήσεις. Η θέρμανση μπορεί να προκαλέσει αύξηση της πίεσης των ελαστικών με αποτέλεσμα να εκραγούν. Ο ηλεκτροκολλήσεις είναι δυνατό να προκαλέσουν παραμορφώσεις ή άλλες ζημιές στους τροχούς.

Όταν φουσκώνετε τα ελαστικά, χρησιμοποιήστε ένα κλιπ σύνδεσης και ένα σωλήνα επιμήκυνσης αρκετά μακρύ, ώστε να μπορείτε να στέκεστε στη μια πλευρά και ΟΧΙ

RXA0103438 —UN—11JUN09

μπροστά ή πάνω από τον τροχό. Χρησιμοποιείτε κλωβό ασφαλείας αν υπάρχει.

Ελέγχετε τους τροχούς για χαμηλή πίεση, κοψίματα, εξογκώματα, χαλασμένες ζάντες, ή για χαμένα μπουλόνια και παξιμάδια.

DX,WW,RIMS -30-19AUG09-1/1

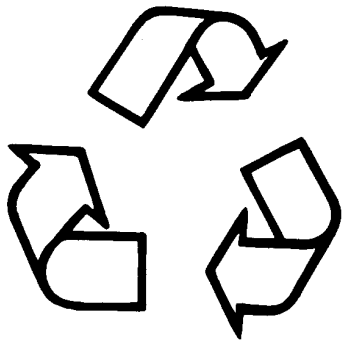
Σωστή απόσυρση απορριμμάτων

Η κακή διαχείριση των απορριμμάτων μπορεί να βλάψει το περιβάλλον και το οικοσύστημα. Αναλώσιμα που χρησιμοποιούνται με τα μηχανήματα John Deere και που μπορεί να γίνουν απορρίμματα επικίνδυνα για το περιβάλλον, είναι υλικά όπως λάδι, καύσιμα, υγρά ψυγείου, υγρά φρένων, φίλτρα και μπαταρίες.

Κατά την αντικατάσταση των υγρών επιβάλλεται η χρήση κατάλληλων και στεγανών δοχείων. Απαγορεύονται τα δοχεία τροφίμων ή ποτών, γιατί κάποιος μπορεί να πιεί κατά λάθος από αυτά.

Απαγορεύεται η απόθεση απορριμμάτων στο έδαφος, στην αποχέτευση ή σε οποιαδήποτε πηγή νερού.

Τα υγρά του συστήματος κλιματισμού, που διαφεύγουν στον αέρα μπορεί να βλάψουν την ατμόσφαιρα. Συνήθως οι κρατικοί κανονισμοί προβλέπουν, πως μόνον αναγνωρισμένα συνεργεία επιτρέπεται να εκτελούν την προπαρασκευή και την ανακύκλωση των ψυκτικών υγρών.



TS1133 —UN—15APR13

Για τον σωστό τρόπο ανακύκλωσης και διαχείρισης απορριμμάτων απευθυνθείτε στο αρμόδιο κέντρο περιβάλλοντος της περιοχής σας ή στον αντιπρόσωπο της John Deere.

DX,DRAIN -30-03MAR93-1/1

Ασφαλής συντήρηση του ψυκτικού συστήματος

Τα εκρηκτικά υγρά που διαρρέουν από το συμπιεσμένο σύστημα ψύξης μπορεί να προκαλέσουν σοβαρά εγκαύματα.

Σβήστε τον κινητήρα, βάλτε χειρόφρενο και βγάλτε το κλειδί. Αφήστε το σύστημα να κρυώσει πριν ανοίξετε την τάπα. Πρώτα χαλαρώστε μόνο λίγο την τάπα ώστε να φύγει η πίεση, στη συνέχεια βγάλτε την εντελώς.

TS281 —UN—15APR13

OUO6075,0000ABC -30-21FEB07-1/1

Αφαίρεση συσσωρευμένων υπολειμμάτων σοδειάς

Ο συσσώρευση φλοιών και υπολειμμάτων σοδειάς στο χώρο του κινητήρα καθώς και πλησίον κινούμενων εξαρτημάτων αποτελεί κίνδυνο πυρκαγιάς. Ελέγχετε και καθαρίζετε τις περιοχές αυτές συχνά. Πριν κάνετε έλεγχο ή συντήρηση, σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και βγάλτε το κλειδί.

TS227 —UN—15APR13

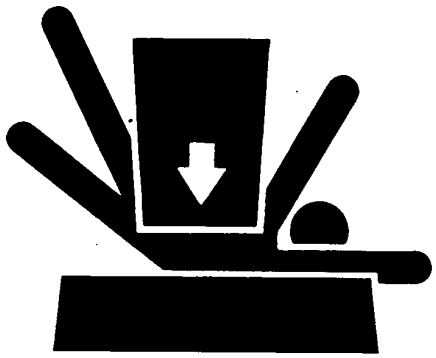
HX,9010SA,B -30-23AUG97-1/1

Ασφαλής στήριξη του μηχανήματος

Πριν πραγματοποιηθούν εργασίες στο μηχάνημα, πρέπει πάντα να χαμηλώνετε τα παρελκόμενα στο έδαφος. Αν η εργασία απαιτεί να ανυψωθούν το μηχάνημα ή τα παρελκόμενα, φροντίστε για την ασφαλή τους στήριξη. Σε ανυψωμένη θέση υπάρχει πιθανότητα να χαμηλώσουν οι υδραυλικά υποστηριζόμενοι μηχανισμοί λόγω διαρροής.

Κατά την στήριξη πάνω σε τάκους, δεν επιτρέπεται η χρήση τσιμεντόλιθων, τούβλων ή άλλων υλικών, τα οποία μπορεί να υποχωρήσουν κάτω από το συνεχές φορτίο. Απαγορεύονται οι εργασίες κάτω από ένα τρακτέρ, το οποίο στηρίζεται μόνο σε ένα γρύλο. Ακολουθείτε πάντα τις διαδικασίες που προτείνονται σ' αυτό το εγχειρίδιο.

Αν μαζί με το μηχάνημα χρησιμοποιείτε προσδεμένα ή ρυμουλκούμενα εξαρτήματα, ακολουθείτε πάντοτε τις



TS229 —UN—23AUG88

υποδείξεις ασφαλείας που αναφέρονται στο εγχειρίδιο λειτουργίας του εκάστοτε εξαρτήματος.

DX,LOWER -30-24FEB00-1/1

Ασφαλής αποθήκευση εξαρτημάτων

Τα αποθηκευμένα εξαρτήματα όπως διπλοί τροχοί, πλέγματα τροχού και φορτωτές μπορούν να πέσουν και να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς ή και θάνατο.

Για την αποφυγή τυχόν πτώσης να αποθηκεύετε τα εξαρτήματα και τα παρελκόμενα με ασφάλεια. Τα παιδιά και τα άτομα που δεν έχουν δουλειά πρέπει να μένουν μακριά από τον χώρο αποθήκευσης.

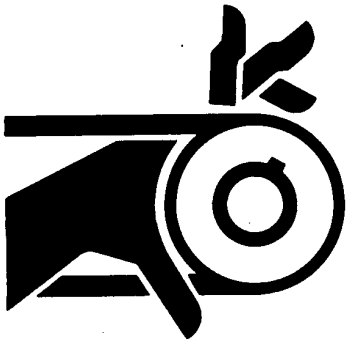
TS219 —UN—23AUG88

DX,STORE -30-03MAR93-1/1

Εκτελέστε το σέρβις στους ιμάντες με ασφάλεια

Κατά τ σέρβις σε ιμάντες κίνησης, λαμβάνετε πάντα τα εξής μέτρα προφύλαξης:

- Αποφεύγετε σοβαρούς τραυματισμούς που μπορεί να προκληθεί αν πιαστεί το χέρι ή ο βραχίονας σας. Ποτέ μην προσπαθείτε να καθαρίσετε, να ελέγξετε ή να ρυθμίσετε ιμάντες ενώ το μηχάνημα λειτουργεί. Σβήνετε πάντα τον κινητήρα, δένετε το φρένο στάθμευσης και αφαιρείτε το κλειδί.
- Μην επιχειρήσετε τον καθαρισμό ιμάντων με εύφλεκτα διαλυτικά καθαρισμού.



TS285 —UN—23AUG88

OUO6075,00026A4 -30-06FEB03-1/1

Ασφαλής μεταχείριση ηλεκτρονικών εξαρτημάτων και στηριγμάτων

Από την πτώση κατά την εγκατάσταση ή την αφαίρεση ηλεκτρονικών εξαρτημάτων σε εξοπλισμούς μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός. Για να φτάσετε εύκολα στην κάθε θέση στερέωσης χρησιμοποιήστε μία σκάλα ή μία εξέδρα. Χρησιμοποιείτε σταθερά και ασφαλή στηρίγματα στήριξης και κρατήματος. Μην τοποθετείτε και μην αφαιρείτε τα εξαρτήματα όταν υπάρχει υγρασία ή πάγος.

Όταν τοποθετείτε ή συντηρείτε μία μονάδα βάσης RTK πάνω σε έναν πύργο ή σε μία υψηλή κατασκευή χρησιμοποιήστε έναν πιστοποιημένο αναρριχητή.

Όταν κάνετε εγκατάσταση ή σέρβις ενός ιστού με δέκτη GPS πάνω σε ένα παρελκόμενο χρησιμοποιήστε τις κατάλληλες τεχνικές ανύψωσης και φορέστε τον κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό. Ο ιστός είναι βαρύς και μπορεί

TS249 —UN—23AUG88

να είναι δύσχρηστος κατά τους χειρισμούς. Όταν η θέση τοποθέτησης δεν είναι προσιτή από το έδαφος ή από μία βοηθητική εξέδρα, χρειάζονται δύο άτομα.

DX,WW,RECEIVER -30-24AUG10-1/1

Αποτροπή ατυχημάτων προς τα πίσω

Προτού μετακινήσετε το μηχάνημα βεβαιωθείτε πως δεν υπάρχουν άτομα τριγύρω του. Στρέψτε το κεφάλι σας γύρω γύρω και κοιτάξτε κατευθείαν για καλή ορατότητα. Όταν κάνετε όπισθεν καλέστε ένα άτομο να σας κάνει σήμα, αν η ορατότητά σας εμποδίζεται ή αν είστε σε στενό χώρο.

Μην εμπιστεύεστε μια κάμερα για να διαπιστώσετε αν πίσω από το μηχάνημα υπάρχουν άτομα ή εμπόδια. Το σύστημα μπορεί να περιορίζεται από πολλούς παράγοντες όπως οι διαδικασίες συντήρησης, περιβαλλοντολογικές συνθήκες και εύρος λειτουργίας.

PC10857XW —UN—15APR13

DX,AVOID,BACKOVER,ACCIDENTS -30-30AUG10-1/1

Ασφαλής χρήση των μπαταριών

Τα αέρια της μπαταρίας είναι εκρηκτικά. Κρατάτε τους σπινθήρες και τις φλόγες μακριά από τις μπαταρίες. Για να ελέγξετε τη στάθμη του ηλεκτρολύτη της μπαταρίας χρησιμοποιήστε ένα φακό.

Ποτέ μην ελέγχετε το ηλεκτρικό φορτίο της μπαταρίας συνδέοντας τους δύο πόλους με ένα μεταλλικό αντικείμενο. Χρησιμοποιήστε βολτόμετρο ή πυκνόμετρο/αραιόμετρο.

Κατά την αποσύνδεση της μπαταρίας πάντοτε να αφαιρείτε πρώτα τον αρνητικό ακροδέκτη (-) και κατά τη σύνδεση να τον συνδέετε τελευταίο.

Το θειικό οξύ που περιέχει ο ηλεκτρολύτης της μπαταρίας είναι δηλητηριώδες και αρκετά ισχυρό ώστε να σας κάψει το δέρμα, να κάνει τρύπα στα ρούχα σας και να προκαλέσει τύφλωση αν πέσει στα μάτια σας.

Αποφύγετε κινδύνους:

- Γεμίζοντας τις μπαταρίες σε καλά αεριζόμενο χώρο
- Φορώντας προστατευτικά γυαλιά και λαστιχένια γάντια
- Αποφεύγοντας τη χρήση πεπιεσμένου αέρα για τον καθαρισμό των μπαταριών
- Αποφεύγοντας την εισπνοή των αναθυμιάσεων όταν προσθέτετε ηλεκτρολύτη
- Αποφεύγοντας το χύσιμο ή το στάξιμο του ηλεκτρολύτη
- Χρησιμοποιώντας σωστή διαδικασία βοηθητικής μπαταρίας ή φορτιστή.

Αν πέσει οξύ στο δέρμα ή τα μάτια σας:

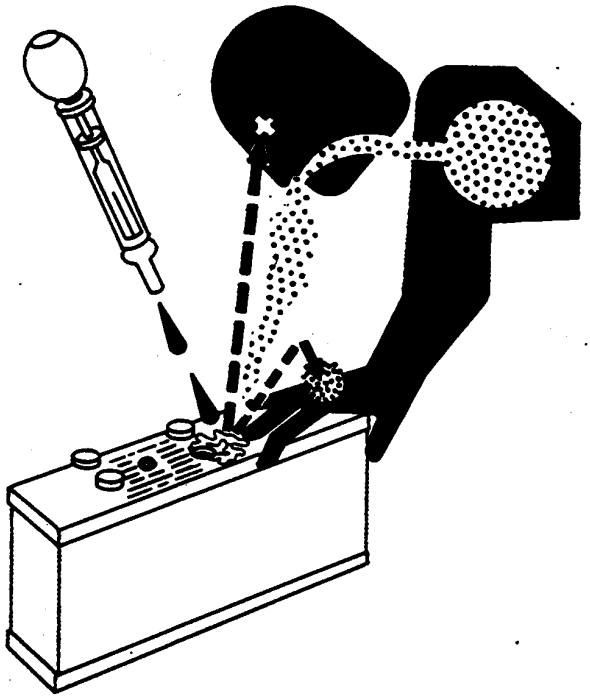
1. Ξεπλύνετε με άφθονο νερό το δέρμα σας.
2. Για να εξουδετερωθεί το οξύ βάλτε πάνω στα προσβεβλημένα σημεία μαγειρική σόδα ή σκόνη ασβεστίου.
3. Ρίξτε άφθονο νερό στα μάτια σας για 15 - 30 λεπτά. Καλέστε αμέσως ιατρική βοήθεια.

Μέτρα για την περίπτωση κατάποσης οξέος:

1. Μην προκαλείτε εμετό.
2. Πιείτε μεγάλες ποσότητες νερού ή γάλακτος, χωρίς να υπερβείτε τα 2 λίτρα (2 quarts).
3. Καλέστε αμέσως ιατρική βοήθεια.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οι πόλοι, οι ακροδέκτες και τα σχετικά εξαρτήματα των μπαταριών περιέχουν μόλυβδο και μολυβδούχες ενώσεις, που στην Πολιτεία της Καλιφόρνια θεωρούνται χημικές ουσίες που προκαλούν καρκίνο και γενετικές βλάβες. **Μετά τη χρήση να πλένετε τα χέρια σας.**

TS204 —UN—15APR13



TS203 —UN—23AUG88

DX,WW,BATTERIES -30-02DEC10-1/1

Ασφαλής καθαρισμός του φίλτρου εξάτμισης

Κατά τη διάρκεια του καθαρισμού του φίλτρου εξάτμισης, ο κινητήρας ίσως να λειτουργεί για ένα μεγάλο χρονικό διάστημα σε αυξημένο ρελαντί και σε υψηλές θερμοκρασίες. Τα καυσαέρια και τα εξαρτήματα του φίλτρου της εξάτμισης φθάνουν σε τόσο υψηλές θερμοκρασίες, που μπορούν να προκαλέσουν εγκαύματα και να αναφλέξουν ή να λιώσουν συνήθη υλικά.

Το μηχάνημα πρέπει να παραμένει μακριά από ανθρώπους, ζώα και αντικείμενα που μπορεί να είναι ευαίσθητα για ζημιές από τα καυτά καυσαέρια ή εξαρτήματα. Αποφεύγετε πιθανούς κινδύνους πυρκαγιάς ή έκρηξης από εύφλεκτα υλικά και ατμούς κοντά στην εξάτμιση. Η εξάτμιση πρέπει να παραμένει μακριά από ανθρώπους και από κάθε τι που μπορεί να λειώσει, να καεί ή να εκραγεί.

Κατά τη διάρκεια και μετά τον καθαρισμό του φίλτρου επιτηρείτε προσεκτικά το μηχάνημα και τη γύρω περιοχή για τυχόν μισαναμμένα σκουπίδια.

Αν βάζετε καύσιμο με τον κινητήρα σε λειτουργία υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς και έκρηξης. Πριν την προσθήκη καυσίμου να σβήνετε πάντα τον κινητήρα και να καθαρίζετε τυχόν χυμένα καύσιμα.

Ο κινητήρας πρέπει να είναι πάντα σβηστός όταν μεταφέρετε το μηχάνημα πάνω σε φορτηγό ή ρυμούλκα.

Η επαφή με τα εξαρτήματα της εξάτμισης όσο αυτά είναι ακόμη καυτά μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα σοβαρούς τραυματισμούς.

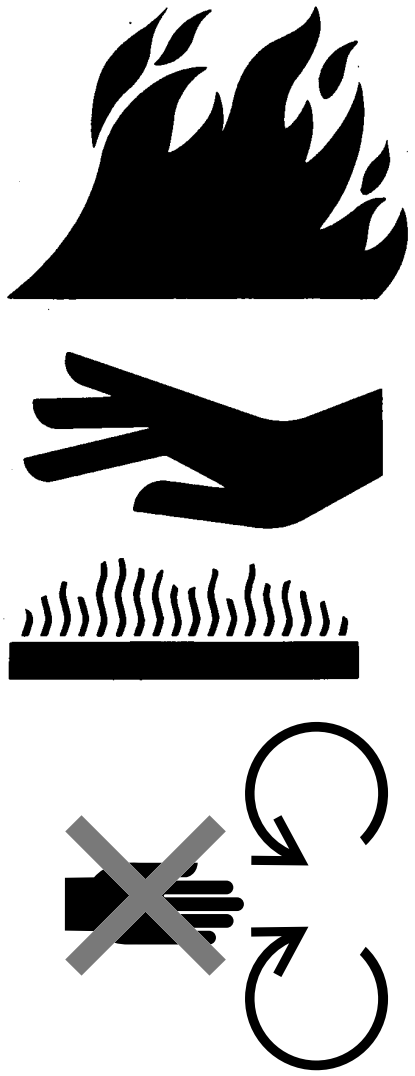
Αποφεύγετε την επαφή με αυτά τα εξαρτήματα μέχρι να κρυώσουν σε ασφαλείς θερμοκρασίες.

Εάν για μια εργασία συντήρησης πρέπει ο κινητήρας να βρίσκεται σε λειτουργία:

- Συμπλέκετε μόνο εκείνα τα κινούμενα εξαρτήματα που χρειάζονται απαραίτητα για τη συντήρηση
- Βεβαιωθείτε ότι τα υπόλοιπα άτομα είναι μακριά από την θέση χειριστή και από το μηχάνημα

Τα χέρια, τα πόδια και τα ρούχα πρέπει να παραμένουν μακριά από τα κινούμενα εξαρτήματα.

Πριν φύγετε από τη θέση χειριστή πρέπει πάντα να εξασφαλίζετε την ακινησία του μηχανήματος (νεκρά ταχύτητα), να ενεργοποιείτε το φρένο στάθμευσης και να αποσυνδέετε την ισχύ από τα πρόσθετα εξαρτήματα και τα εργαλεία.



TS227 —UN—15APR13

TS271 —UN—23AUG88

TS1693 —UN—09DEC09

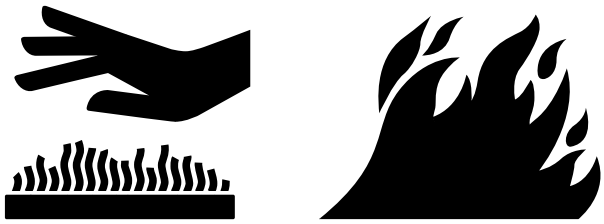
Όταν πρόκειται να αφήσετε το μηχάνημα χωρίς επιτήρηση, να σβήνετε τον κινητήρα και να βγάζετε το κλειδί (αν υπάρχει).

OUO6075,0000E81 -30-07FEB12-1/1

Προσοχή στην καυτή εξάτμιση

Όταν γίνεται συντήρηση του μηχανήματος ή των πρόσθετων εξαρτημάτων με τον κινητήρα σε λειτουργία μπορούν να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί. Αποφεύγετε την έκθεση και την επαφή του δέρματος με τα καυτά αέρια και τα καυτά εξαρτήματα της εξάτμισης.

Τα μέρη και τα αέρια της εξάτμισης ζεσταίνονται πολύ κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Τα αέρια και τα εξαρτήματα της εξάτμισης φθάνουν σε τόσο υψηλές θερμοκρασίες που μπορούν να τραυματίσουν ανθρώπους και να αναφλέξουν ή να λιώσουν υλικά.



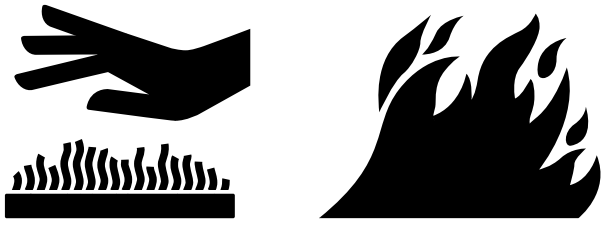
RG17488 —UN—21AUG09

DX,EXHAUST -30-20AUG09-1/1

Καθαρισμός του φίλτρου εξάτμισης

Όταν κατά τον καθαρισμό του φίλτρου εξάτμισης γίνεται συντήρηση του μηχανήματος ή των πρόσθετων εξαρτημάτων μπορούν να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί. Αποφεύγετε την έκθεση και την επαφή του δέρματος με τα καυτά αέρια και τα καυτά εξαρτήματα της εξάτμισης.

Κατά τη διάρκεια του καθαρισμού του φίλτρου εξάτμισης αυτόματα ή χειροκίνητα, ο κινητήρας θα λειτουργεί σε αυξημένο ρελαντί και σε υψηλές θερμοκρασίες για ένα μεγάλο διάστημα. Τα αέρια και τα εξαρτήματα του φίλτρου της εξάτμισης φθάνουν σε τόσο υψηλές θερμοκρασίες που μπορούν να τραυματίσουν ανθρώπους και να αναφλέξουν ή να λιώσουν συνήθη υλικά.



RG17488 —UN—21AUG09

DX,FILTER -30-20JAN10-1/1

Προειδοποιητικά σήματα ασφαλείας

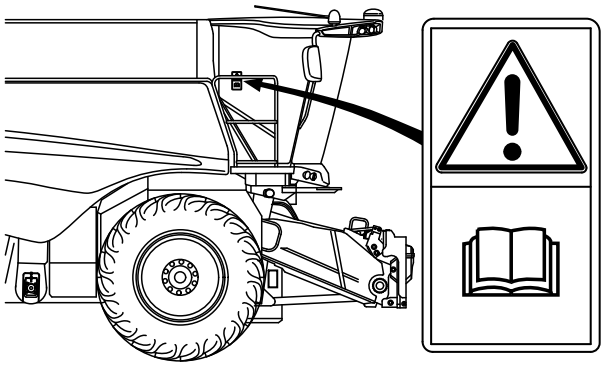
Σε μερικά σημαντικά σημεία αυτού του μηχανήματος υπάρχουν σήματα ασφαλείας με σκοπό να προειδοποιούν για πιθανό κίνδυνο. Ο κίνδυνος τραυματισμού υποδεικνύεται με ένα προειδοποιητικό τρίγωνο. Μία δεύτερη εικόνα σας πληροφορεί για το πώς μπορείτε να αποφεύγετε τους τραυματισμούς. Παρακάτω παρουσιάζονται αυτά τα σήματα ασφαλείας, η θέση τους στο μηχάνημα, καθώς και ένα σύντομο επεξηγηματικό κείμενο.

TS231 —30—08SEP03

OUO6075,0001163 -30-19JUN12-1/1

Εγχειρίδιο χειριστή

Το παρόν εγχειρίδιο χειριστή περιλαμβάνει όλες τις σημαντικές πληροφορίες για την ασφαλή λειτουργία του μηχανήματος. Για την αποφυγή ατυχημάτων, τηρείτε προσεκτικά όλους τους κανόνες ασφαλείας.

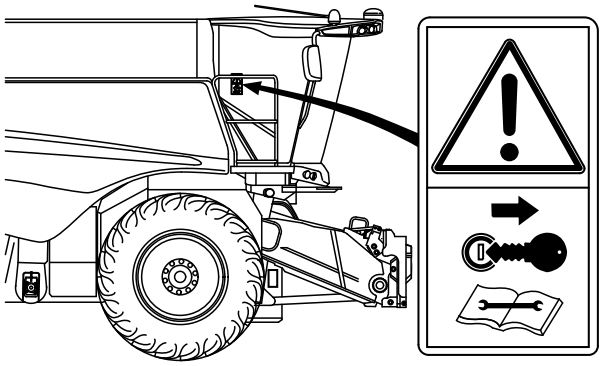


H97195 —UN—14JUN11

OUO6075,00015D7 -30-09AUG13-1/1

Επισκευή και συντήρηση

Πριν πραγματοποιήσετε εργασίες επισκευής και συντήρησης, να σβήνετε τον κινητήρα, να τραβάτε το χειρόφρενο και να βγάζετε το κλειδί από τη μηχανή. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης για όλες τις εργασίες συντήρησης.

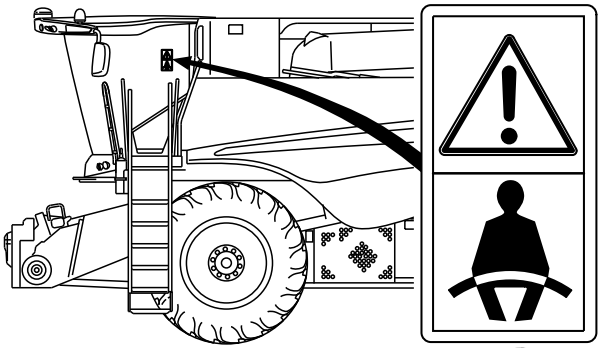


H97196 —UN—13JUN11

OUO6041,0000453 -30-03SEP10-1/1

Ζώνη ασφαλείας

Το εκπαιδευτικό κάθισμα προορίζεται για εκπαιδευόμενους χειριστές και για τη διάγνωση των προβλημάτων του μηχανήματος. Απαγόρευση μεταφοράς συνεπιβατών και παιδιών. Κάθε φορά που χειρίζεστε το μηχάνημα ή επιβαίνετε σε αυτό ως επιτηρητής, να φοράτε τη ζώνη ασφαλείας.



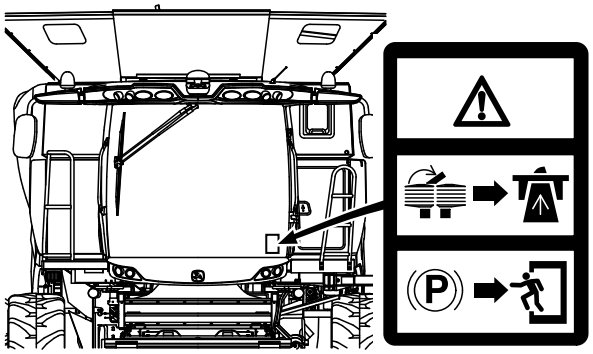
H97197 —UN—13JUN11

OUO6041,0000454 -30-03SEP10-1/1

Φρένο στάθμευσης

Ενεργοποιήστε το χειρόφρενο προτού εγκαταλείψετε το μηχάνημα.

Ασφαλίστε τα φρένα λειτουργίας μεταξύ τους, προτού οδηγήσετε σε δρόμο.



H104579 —UN—25JAN12

OUO6075,0000DE8 -30-24JAN12-1/1

Υδραυλικό λάδι και αέριο υπό πίεση

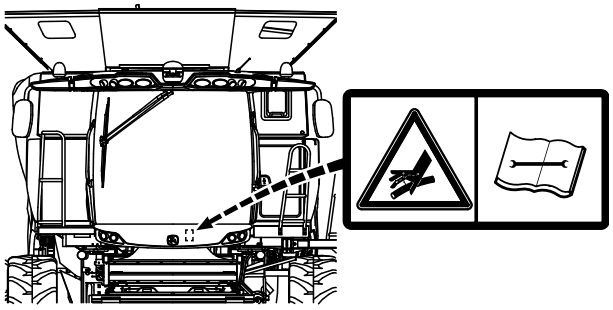
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το αυτοκόλλητο βρίσκεται στο στήριγμα καμπίνας και υπάρχει μόνο σε μηχανήματα με κιβώτιο ταχυτήτων ProDrive.

Αποφεύγετε σοβαρούς τραυματισμούς λόγω επαφής με υδραυλικό λάδι και αέριο υπό πίεση.

Πριν από την αφαίρεση υδραυλικών εξαρτημάτων, την αποσυναρμολόγηση ή την φόρτιση αποταμιευτών:

1. Εκτονώστε την υδραυλική πίεση από το σύστημα. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης και το εγχειρίδιο επισκευής σχετικά με πληροφορίες για το σύστημα.
2. Σβήστε τον κινητήρα και βγάλτε το κλειδί.

Χρησιμοποιήστε μόνο ΞΗΡΟ ΑΖΩΤΟ για την αναπλήρωση του φορτίου της φιάλης αζώτου. Απευθυνθείτε στην τοπική αντιπροσωπεία της John Deere.



H108688 —UN—01AUG13

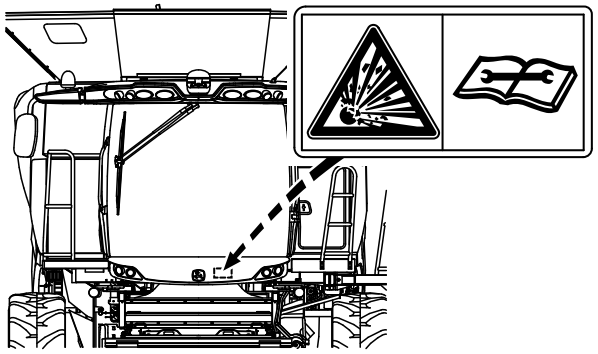
OUO6075,00015C0 -30-05AUG13-1/1

Αποταμιευτής

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το αυτοκόλλητο βρίσκεται στο στήριγμα καμπίνας και υπάρχει μόνο σε μηχανήματα με κιβώτιο ταχυτήτων ProDrive.

Για να αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού καθώς και ζημιά στον αποταμιευτή ή στο υδραυλικό σύστημα, διατηρείτε τη συνιστώμενη πίεση αερίου αζώτου.

Πληρώνετε μόνο με ξηρό άζωτο. Η ονομαστική τιμή πίεσης είναι 21.500 kPa (3120 psi), απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της John Deere.

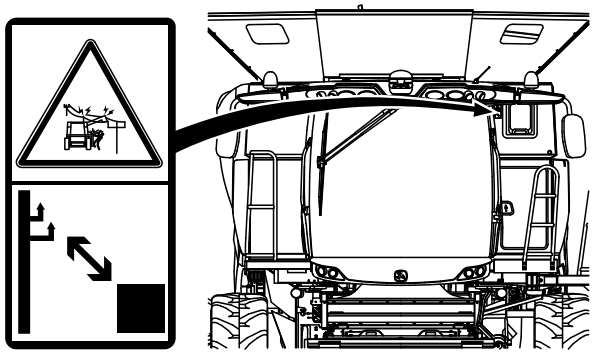


H105072 —UN—23MAR12

OUO6075,00010F3 -30-18JUN13-1/1

Αποφυγή χαμηλών ηλεκτροφόρων καλωδίων

Αποφεύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού ή θανάτου εξαιτίας ηλεκτροπληξίας. Μην έλθετε σε επαφή με ηλεκτρικές γραμμές. Χαμηλώστε τα καλύμματα της δεξαμενής σπόρου όταν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα κάτω από χαμηλά ηλεκτροφόρα καλώδια.

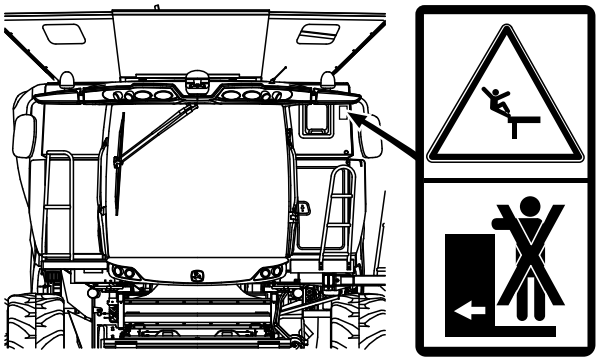


H96811 —UN—03AUG10

OUO6041,00003F6 -30-03SEP10-1/1

Δεξαμενή σπόρου

Αποφεύγετε σοβαρούς τραυματισμούς λόγω πτώσης. Μην εισέλθετε στη δεξαμενή σπόρου σε αυτήν την περιοχή.

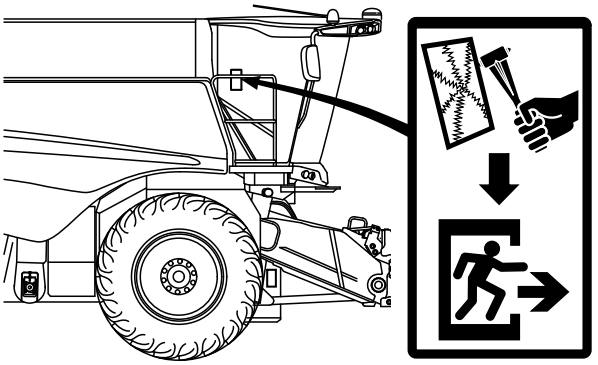


H96812 —UN—02SEP10

OUO6041,00003F7 -30-03SEP10-1/1

Έξοδος κινδύνου

Αφαιρέστε το σφυρί και χτυπήστε το παράθυρο, για να σπάσετε το τζάμι και να εξέλθετε από την καμπίνα. Για την αντικατάσταση του παραθύρου, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της John Deere.

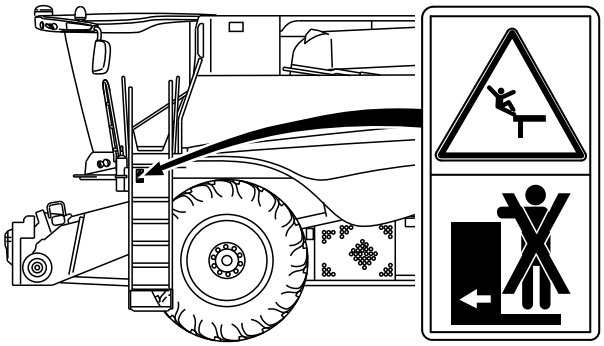


H97852 —UN—13JUN11

OUO6041,0000455 -30-14SEP10-1/1

Σκάλα πρόσβασης καμπίνας και εξέδρας

Αποφεύγετε σοβαρούς τραυματισμούς λόγω πτώσης. Μην αφήνετε συνεπιβάτες στη σκάλα ή στην εξέδρα όταν το μηχάνημα κινείται.

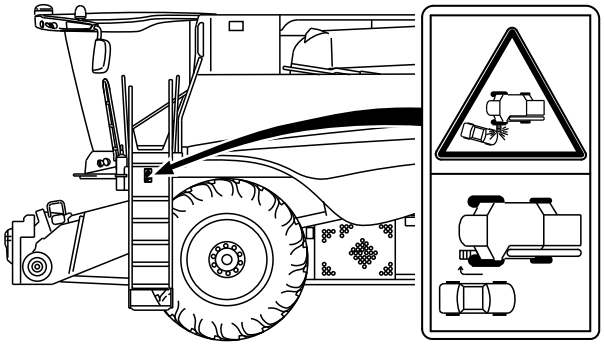


H96816 —UN—03AUG10

OUO6041,0000404 -30-03SEP10-1/1

Αποτροπή συγκρούσεων με μηχανοκίνητα οχήματα

Αποτροπή συγκρούσεων με μηχανοκίνητα οχήματα (κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού). Στρέφετε τη σκάλα πάντοτε προς τα εμπρός, στη θέση ασφάλισης, προτού οδηγήσετε το μηχάνημα στο δρόμο.



H96815 —UN—03AUG10

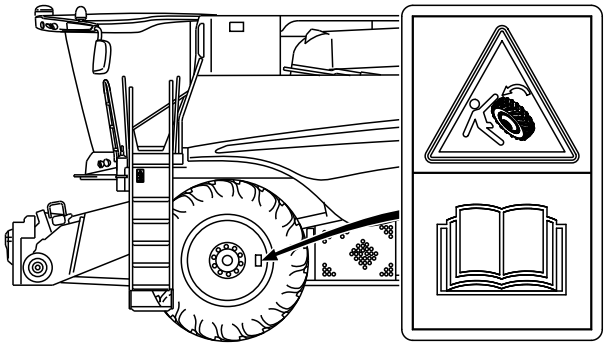
OUO6041,0000403 -30-03SEP10-1/1

Διπλοί τροχοί (αν υπάρχουν)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το αυτοκόλλητο βρίσκεται πάνω στους διπλούς τροχούς και στις δύο πλευρές του μηχανήματος.

Το κέντρο βάρος των διπλών τροχών είναι μετατοπισμένο. Να είστε προσεκτικοί κατά την αφαίρεση. Χρειάζονται δύο άτομα για την τοποθέτηση ή την αφαίρεση των τροχών.

Για την αποφυγή τραυματισμών παρέχονται ειδικά μπουζόνια-οδηγοί για την αφαίρεση και την τοποθέτηση. Βλέπε οδηγίες που παρέχονται μαζί με τους διπλούς τροχούς.



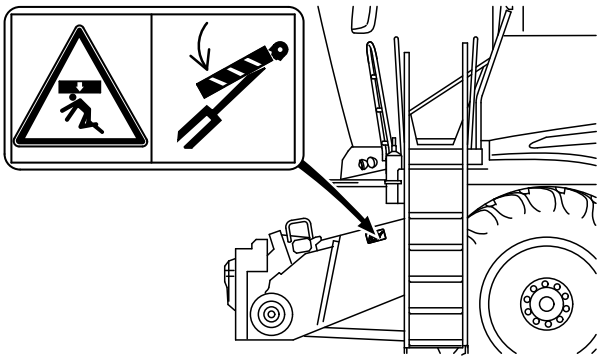
H100876 —UN—04APR11

OUO6075,00015C1 -30-31JUL13-1/1

Στοπ ασφαλείας κλωβού τροφοδοσίας

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το αυτοκόλλητα βρίσκεται στην εξωτερική και εσωτερική πλευρά του προστατευτικού καλύμματος και τις δύο πλευρές του κλωβού τροφοδοσίας.

Αποφεύγετε τραυματισμούς σύνθλιψης. Αφήστε το συλλεκτικό ράμφος στο έδαφος, ή ενεργοποιήστε το στοπ ασφαλείας που βρίσκεται στον κύλινδρο ανύψωσης του κλωβού τροφοδοσίας πριν πάτε κάτω από το συλλεκτικό ράμφος.

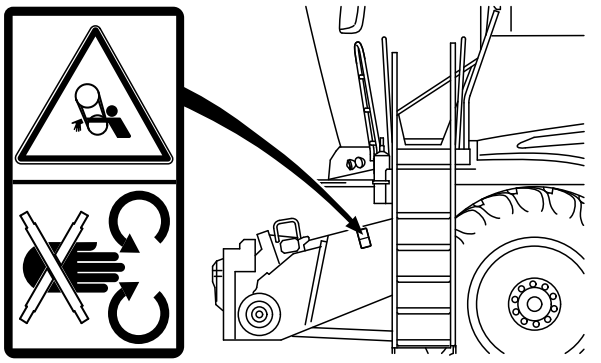


H96814 —UN—03AUG10

OUO6041,0000405 -30-03SEP10-1/1

Προστατευτικό κλωβού τροφοδοσίας

Αποφύγετε σοβαρό κίνδυνο τραυματισμού ή θανάτου λόγω εμπλοκής. Μην ανεβάζετε ποτέ το προστατευτικό κάλυμμα με τον κινητήρα σε λειτουργία. Σβήστε τον κινητήρα και βγάλτε το κλειδί.



H108691 —UN—08AUG13

OUO6075,00015C4 -30-09AUG13-1/1

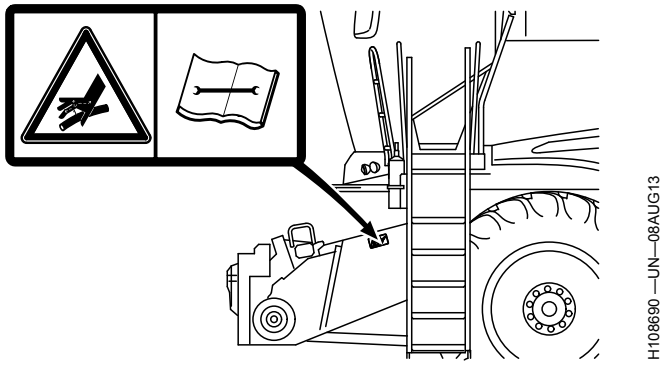
Υδραυλικό λάδι και αέριο υπό πίεση

Αποφεύγετε σοβαρούς τραυματισμούς λόγω επαφής με υδραυλικό λάδι και αέριο υπό πίεση.

Πριν από την αφαίρεση υδραυλικών εξαρτημάτων, την αποσυναρμολόγηση ή την φόρτιση αποταμιευτών:

1. Εκτονώστε την υδραυλική πίεση από το σύστημα. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης και το εγχειρίδιο επισκευής σχετικά με πληροφορίες για το σύστημα.
2. Σβήστε τον κινητήρα και βγάλτε το κλειδί.

Χρησιμοποιήστε μόνο ΞΗΡΟ ΑΖΩΤΟ για την αναπλήρωση του φορτίου της φιάλης αζώτου. Απευθυνθείτε στην τοπική αντιπροσωπεία της John Deere.



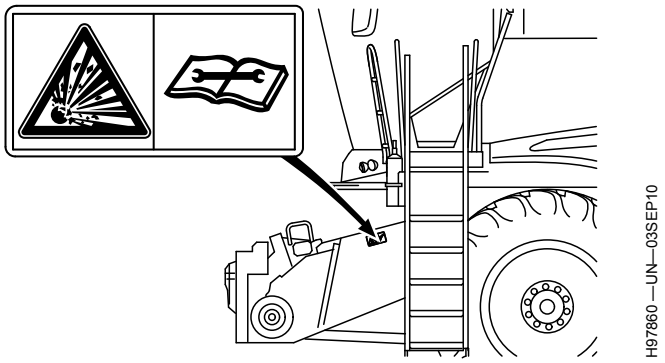
H108690 —UN—08AUG13

OUO6075,00015C3 -30-31JUL13-1/1

Αποταμιευτής

Για να αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού καθώς και ζημιά στον αποταμιευτή ή στο υδραυλικό σύστημα, διατηρείτε τη συνιστώμενη πίεση αερίου αζώτου.

Πληρώνετε μόνο με ξηρό άζωτο. Η ονομαστική τιμή πίεσης είναι 21.500 kPa (3120 psi), απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της John Deere.

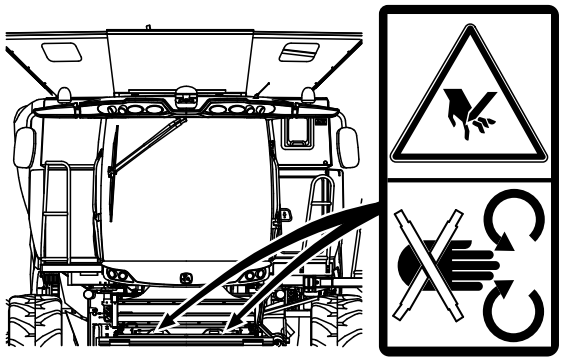


H97860 —UN—03SEP10

OUO6075,000091B -30-18JUN13-1/1

Αλυσίδα μεταφορέα του κλωβού τροφοδοσίας

Πιθανός κίνδυνος από περιστρεφόμενα μηχανικά μέρη.



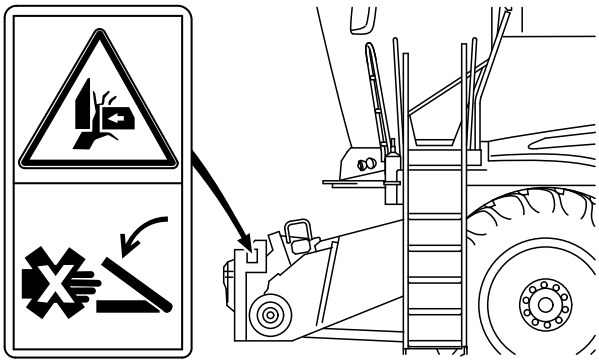
H108692 —UN—08AUG13

OUO6075,00015C5 -30-31JUL13-1/1

Σκελετός κλίσης κλωβού τροφοδοσίας

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το αυτοκόλλητο βρίσκεται στις δύο πλευρές του κλωβού τροφοδοσίας.

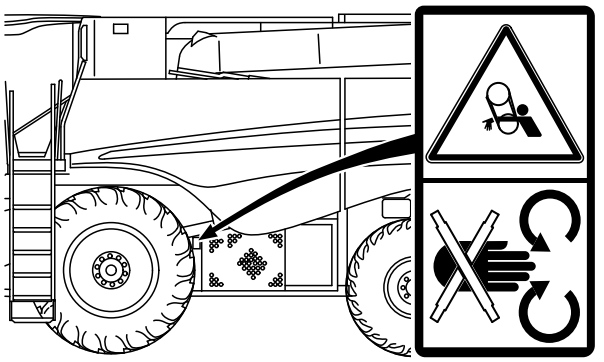
Το συλλεκτικό ράμφος ενδέχεται να ανατραπεί με κίνδυνο σοβαρών τραυματισμών ή θανάτου. Αποφύγετε τους τραυματισμούς σύνθλιψης. Μείνετε σε απόσταση όταν ο κινητήρας είναι σε λειτουργία.



OUO6041,00003F8 -30-03SEP10-1/1

Αριστερό προστατευτικό κάλυμμα

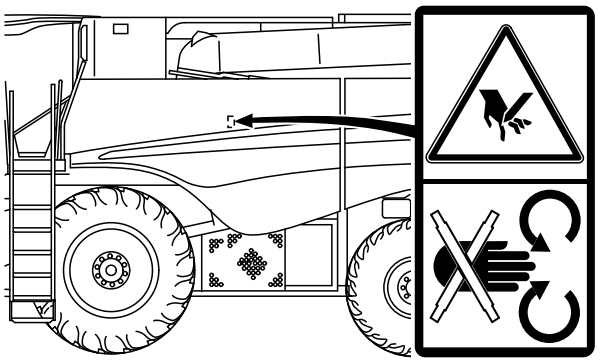
Αποφεύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού ή θανάτου εξαιτίας παράσυρσης. Μην ανεβάσετε ποτέ το προστατευτικό κάλυμμα όταν ο κινητήρας είναι σε λειτουργία. Σβήστε τον κινητήρα και βγάλτε το κλειδί.



OUO6041,0000407 -30-03SEP10-1/1

Πόρτες εσωτερικού καθαρισμού δεξαμενής σπόρου

Αποφεύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού ή θανάτου εξαιτίας παράσυρσης. Σβήστε τον κινητήρα και βγάλτε το κλειδί πριν ανοίξετε τις πόρτες καθαρισμού.



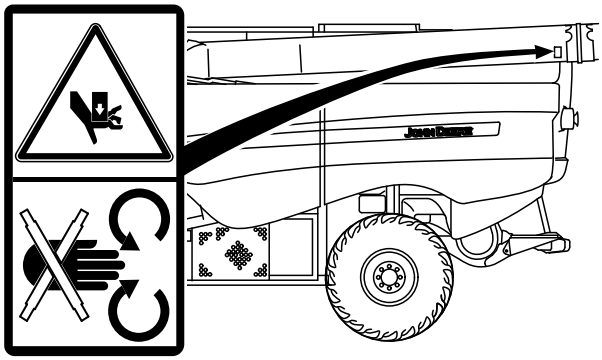
OUO6041,0000406 -30-03SEP10-1/1

Ηλεκτρική αναδίπλωση ατέρμονα εκφόρτωσης (εάν υπάρχει)

Αν τυχόν παρουσιάσει δυσλειτουργία ο ενεργοποιητής του ατέρμονα, βάλτε τον πείρο αποκλεισμού του ατέρμονα εκφόρτωσης στη θέση κλειδώματος (βλ. ενότητα δεξαμενής σπόρου).

Χρησιμοποιήστε μια σκάλα ή κάτι ανάλογο επαρκούς ικανότητας στήριξης για να φθάσετε στον πείρο αποκλεισμού. Μην προσπαθήσετε να αποκτήσετε πρόσβαση στον ατέρμονα από την εξέδρα κινητήρα.

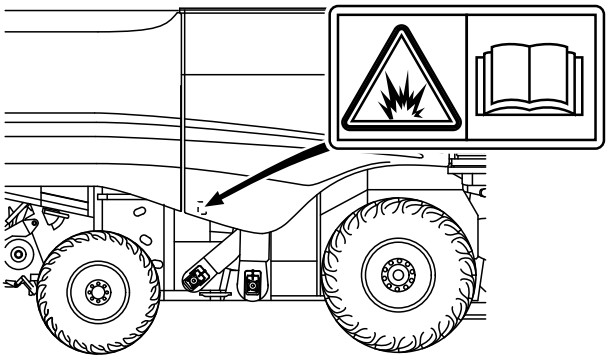
Αποφεύγετε τραυματισμούς εξαιτίας των μεντεσέδων ατέρμονων. Κρατήστε τα χέρια μακριά από σημεία σύνθλιψης όταν αφαιρείται ο ενεργοποιητής, γιατί ο ατέρμονας ενδέχεται εκτελεί απρόβλεπτες κινήσεις.



H96827 —UN—04AUG10

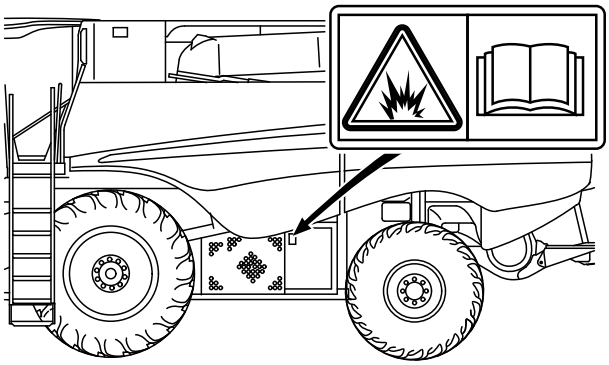
OUO6041,00003F9 -30-03SEP10-1/1

Θήκη μπαταρίας



H108693 —UN—31JUL13

S660 και S670



H108694 —UN—31JUL13

S680, S685 και S690

Αποφεύγετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου λόγω έκρηξης. Ενδέχεται να συσσωρεύεται υδρογόνο σε υψηλές συγκεντρώσεις αν η θήκη της μπαταρίας δεν αερίζεται σωστά. Μετά από εργασίες σέρβις ή συντήρησης στις μπαταρίες ή στη θήκη μπαταριών, να επανατοποθετείτε πάντα τους σωλήνες εξαερισμού.

OUO6075,00015C6 -30-31JUL13-1/1

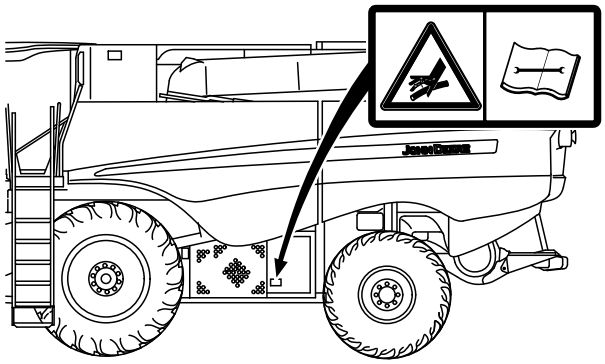
Υδραυλικό λάδι και αέριο υπό πίεση

Αποφεύγετε σοβαρούς τραυματισμούς λόγω επαφής με υδραυλικό λάδι και αέριο υπό πίεση.

Πριν από την αφαίρεση υδραυλικών εξαρτημάτων, την αποσυναρμολόγηση ή την φόρτιση αποταμιευτών:

1. Εκτονώστε την υδραυλική πίεση από το σύστημα. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης και το εγχειρίδιο επισκευής σχετικά με πληροφορίες για το σύστημα.
2. Σβήστε τον κινητήρα και βγάλτε το κλειδί.

Χρησιμοποιήστε μόνο ΞΗΡΟ ΑΖΩΤΟ για την αναπλήρωση του φορτίου της φιάλης αζώτου. Απευθυνθείτε στην τοπική αντιπροσωπεία της John Deere.



H108695 —UN—09AUG13

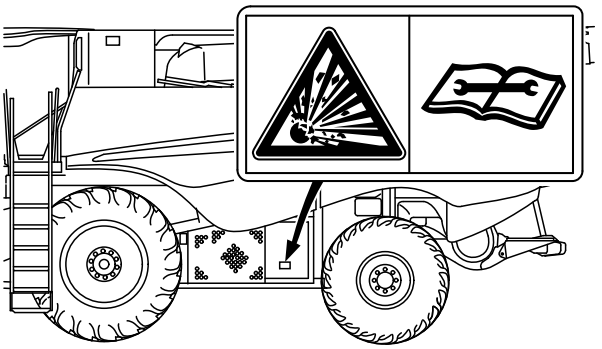
S660 και S670

OUO6075,00015C7 -30-09AUG13-1/1

Αποταμιευτής πίεσης

Για να αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού καθώς και ζημιά στον αποταμιευτή ή στο υδραυλικό σύστημα, διατηρείτε τη συνιστώμενη πίεση αερίου αζώτου.

Πληρώνετε μόνο με ξηρό άζωτο. Η ονομαστική τιμή πίεσης είναι 21.500 kPa (3120 psi), απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της John Deere.

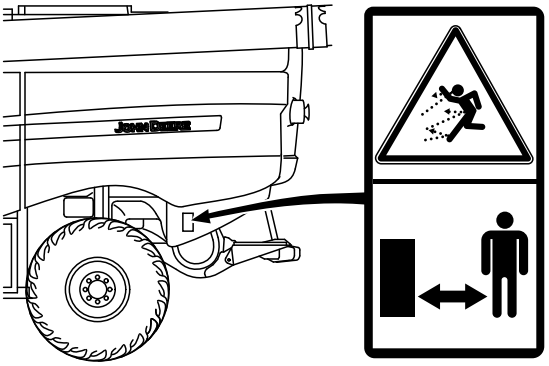


H96902 —UN—04AUG10

S660 και S670

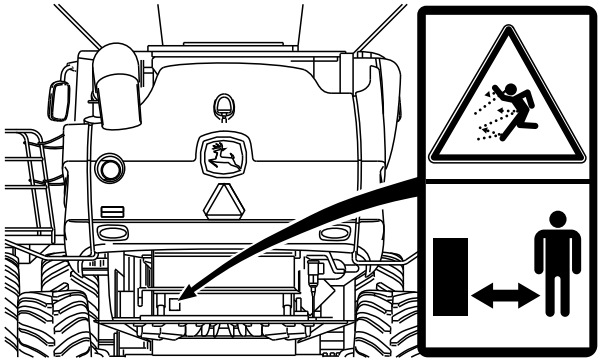
OUO6075,00015D8 -30-09AUG13-1/1

Κόπτης



H96831 —UN—04AUG10

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το αυτοκόλλητο βρίσκεται στις δύο πλευρές του κόπτη.



H108697 —UN—09AUG13

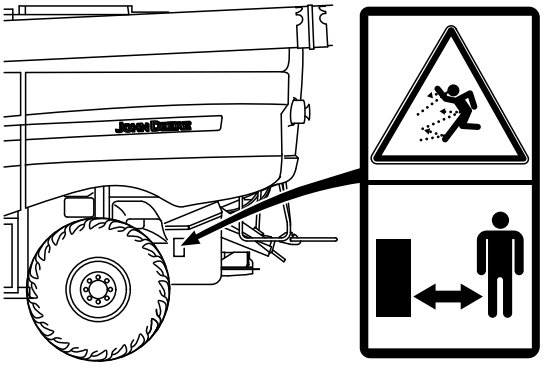
Αποφεύγετε σοβαρούς τραυματισμούς λόγω της εκσφενδόνισης αντικειμένων. Μείνετε σε απόσταση όταν ο κινητήρας είναι σε λειτουργία.

OUO6075,00015D4 -30-09AUG13-1/1

Διασκορπιστής

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το αυτοκόλλητο βρίσκεται στις δύο πλευρές του διασκορπιστή.

Αποφεύγετε σοβαρούς τραυματισμούς εξαιτίας εκσφεντονιζόμενων αντικειμένων. Μείνετε σε απόσταση όταν ο κινητήρας είναι σε λειτουργία.



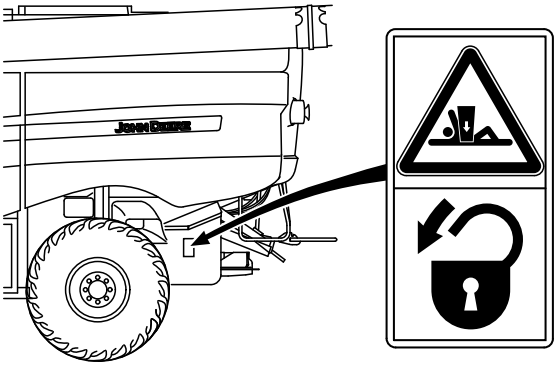
H96832 —UN—04AUG10

OUO6041,000040D -30-03SEP10-1/1

Αποκλεισμός διασκορπιστή

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το αυτοκόλλητο βρίσκεται στις δύο πλευρές του διασκορπιστή.

Αποφεύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού ή θανάτου εξαιτίας σύνθλιψης. Πριν εκτελέσετε σέρβις ή συντήρηση στον ανεβασμένο διασκορπιστή, εισάγετε πλήρως τον πείρο αποκλεισμού στη θέση του.

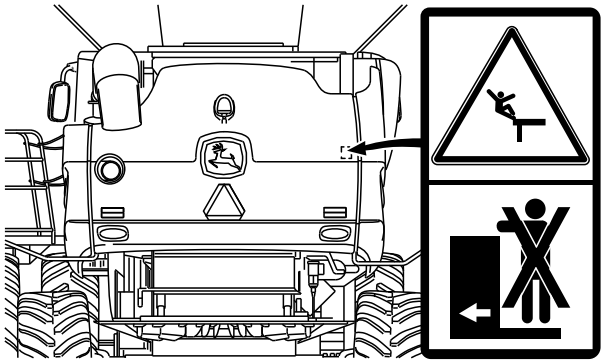


H96833 —UN—04AUG10

OUO6041,00003FA -30-03SEP10-1/1

Πίσω σκάλα πρόσβασης και εξέδρα σέρβις

Αποφεύγετε σοβαρούς τραυματισμούς λόγω πτώσης. Μην ανεβαίνετε στη σκάλα ενόσω το μηχάνημα κινείται.

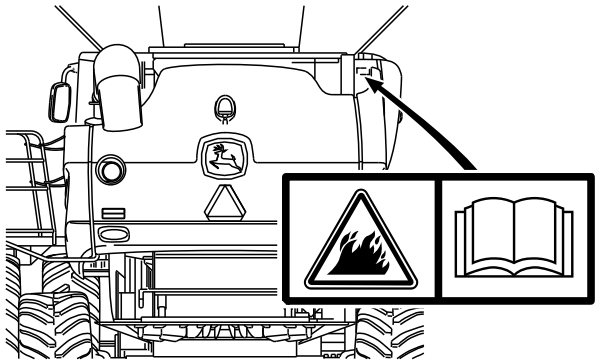


H96847 —UN—04AUG10

OUO6041,00003FB -30-03SEP10-1/1

Αποτροπή πυρκαγιάς

Αποφεύγετε την πρόκληση πυρκαγιάς στον εξοπλισμό. Η συσσώρευση αγάνων, φύλλων και άλλων υλικών σοδειάς στο χώρο του κινητήρα, πάνω στον κινητήρα καθώς και πλησίον κινούμενων εξαρτημάτων μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά. Επιθεωρείτε και καθαρίζετε τις περιοχές αυτές συχνά.

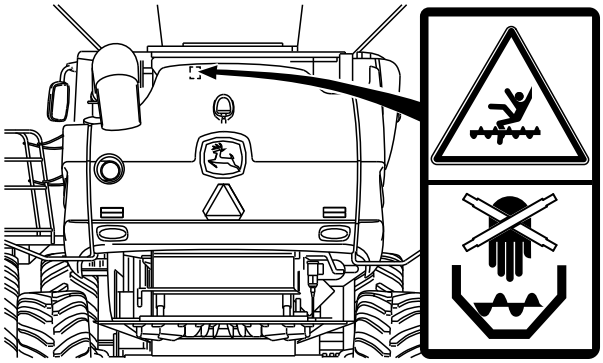


H108698 —UN—08AUG13

OUO6075,00015CA -30-31JUL13-1/1

Δεξαμενή σπόρου

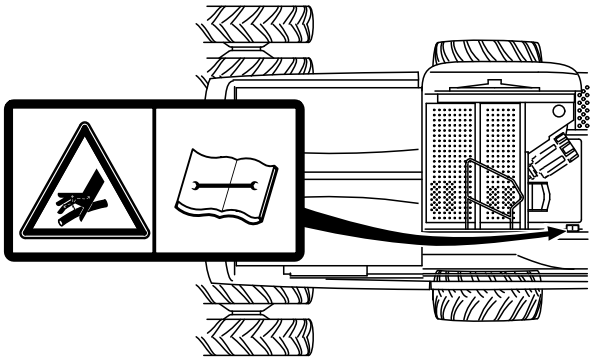
Αποφεύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού ή θανάτου εξαιτίας παράσυρσης. Μην εισέρχεστε στη δεξαμενή σπόρων ενόσω ο κινητήρας είναι σε λειτουργία.



H96845 —UN—04AUG10

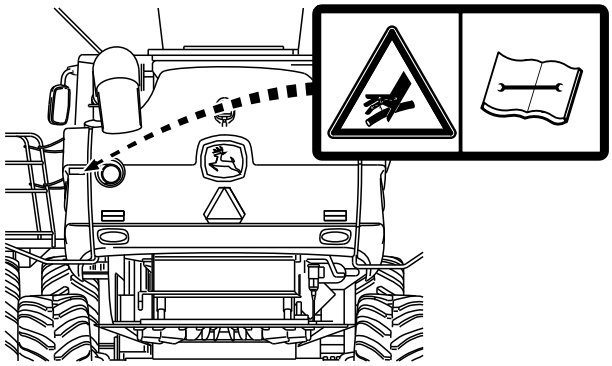
OUO6041,000040A -30-03SEP10-1/1

Υδραυλικό λάδι και αέριο υπό πίεση



H108703 —UN—08AUG13

(Στο υδραυλικό δοχείο)



H108801 —UN—09AUG13

S680, S685 και S690
(Κοντά στην κύρια βαλβίδα ελέγχου)

Αποφεύγετε σοβαρούς τραυματισμούς λόγω επαφής με υδραυλικό λάδι και αέριο υπό πίεση.

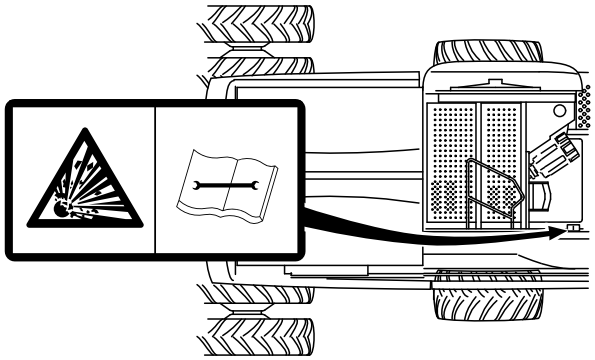
Πριν από την αφαίρεση υδραυλικών εξαρτημάτων, την αποσυναρμολόγηση ή την φόρτιση αποταμιευτών:

1. Εκτονώστε την υδραυλική πίεση από το σύστημα. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης και το εγχειρίδιο επισκευής σχετικά με πληροφορίες για το σύστημα.
2. Σβήστε τον κινητήρα και βγάλτε το κλειδί.

Χρησιμοποιήστε μόνο ΞΗΡΟ ΑΖΩΤΟ για την αναπλήρωση του φορτίου της φιάλης αζώτου. Απευθυνθείτε στην τοπική αντιπροσωπεία της John Deere.

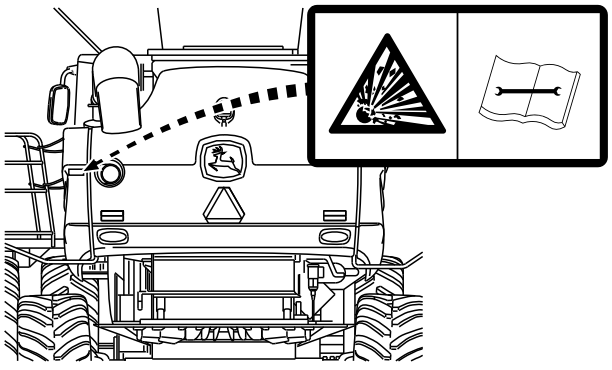
OUO6075,00015D5 -30-09AUG13-1/1

Αποταμιευτής



H108700 —UN—08AUG13

(Στο υδραυλικό δοχείο)



H108802 —UN—09AUG13

S680, S685 και S690
(Κοντά στην κύρια βαλβίδα ελέγχου)

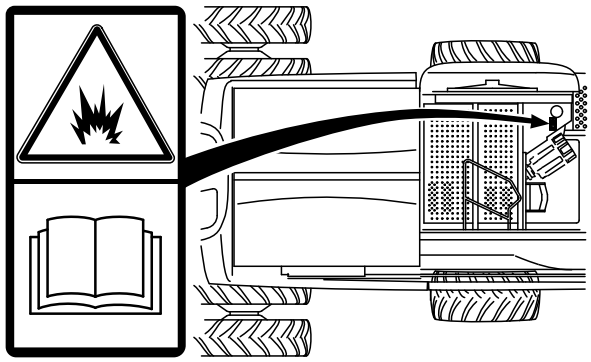
Για να αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού καθώς και ζημιά στον αποταμιευτή ή στο υδραυλικό σύστημα, διατηρείτε τη συνιστώμενη πίεση αερίου αζώτου.

Πληρώνετε μόνο με ξηρό άζωτο. Η ονομαστική τιμή πίεσης είναι 21.500 kPa (3120 psi), απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της John Deere.

OUO6075,00015D6 -30-09AUG13-1/1

Σύστημα ψύξης

Σύστημα ψύξης υπό πίεση. Για να αποφύγετε εγκαύματα λόγω ανεξέλεγκτης έκλυσης ατμού και καυτού ψυκτικού, περιμένετε να κρυώσει το σύστημα. Χαλαρώστε αργά την τάπα. Αφήστε να εκτονωθεί η πίεση πριν αφαιρέσετε την τάπα.

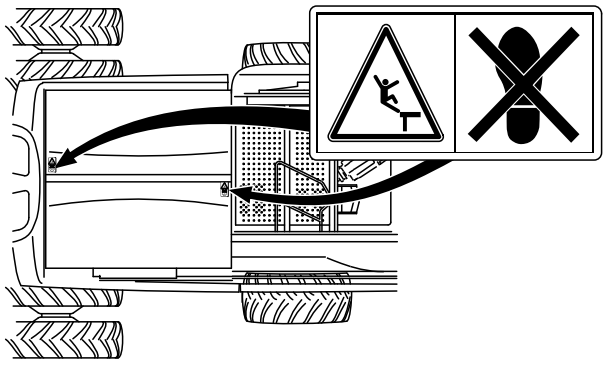


H96859 —UN—05AUG10

OUO6041,0000402 -30-03SEP10-1/1

Αποφυγή δεξαμενής σπόρου

Αποφεύγετε σοβαρούς τραυματισμούς λόγω πτώσης. Μην περπατάτε ή στέκεστε πάνω στα καλύμματα δεξαμενής σπόρου.

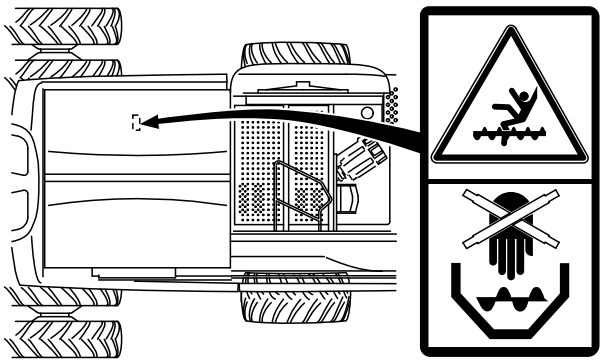


H96857 —UN—03SEP10

OUO6041,000040F -30-03SEP10-1/1

Αποφυγή ατέρμονα φόρτωσης καθαρού σπόρου

Αποφεύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού ή θανάτου εξαιτίας παράσυρσης. Μην εισέρχεστε στη δεξαμενή σπόρων ενόσω ο κινητήρας είναι σε λειτουργία.

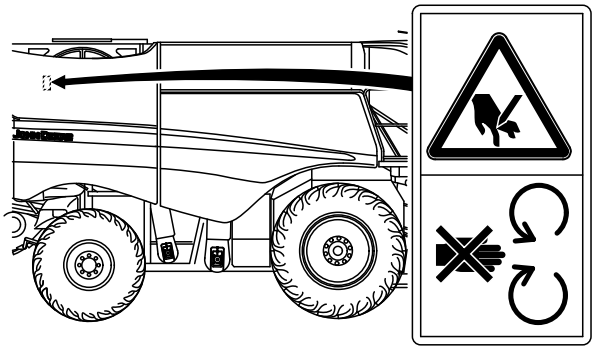


H96858 —UN—05AUG10

OUO6041,0000410 -30-03SEP10-1/1

Πόρτα περιστρεφόμενου πλέγματος και ανεμιστήρας ψυγείου

Αποφύγετε τραυματισμούς από τον περιστρεφόμενο ανεμιστήρα και τα εξαρτήματα του πλέγματος. Προτού ανοίξετε την πόρτα του περιστρεφόμενου πλέγματος, σβήστε τον κινητήρα και βγάλτε το κλειδί.

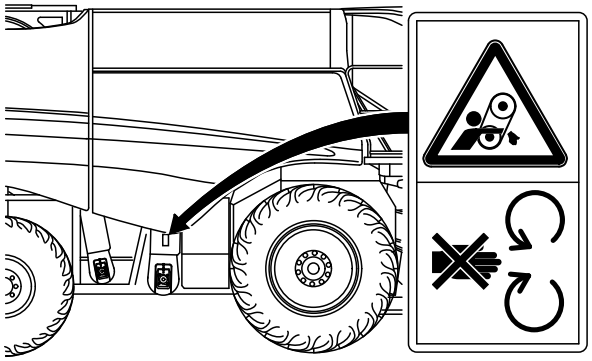


H96851 —UN—05AUG10

OUO6041,00003FF -30-03SEP10-1/1

Ανυψωτήρας καθαρού σπόρου

Αποφεύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού ή θανάτου εξαιτίας παράσυρσης. Μην ανεβάσετε ποτέ το προστατευτικό κάλυμμα όταν ο κινητήρας είναι σε λειτουργία. Σβήστε τον κινητήρα και βγάλτε το κλειδί.

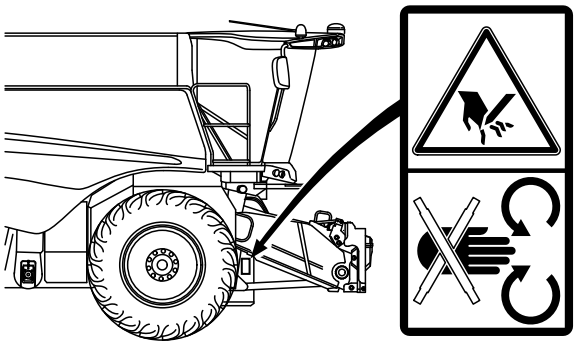


H96849 —UN—01JUN11

OUO6041,00003FE -30-03SEP10-1/1

Παγίδα λίθων

Αποφύγετε σοβαρούς τραυματισμούς λόγω παράσυρσης από τον επιταχυντή τροφοδοσίας. Ο επιταχυντής τροφοδοσίας γυρίζει όταν ο διαχωριστής είναι συμπλεγμένος και επιβραδύνεται σταδιακά αφότου αποσυμπλακεί ο διαχωριστής. Μην καθαρίζετε την λιθοπαγίδα μέχρι να ακινητοποιηθεί πλήρως ο διαχωριστής.



H96854 —UN—05AUG10

OUO6041,0000457 -30-03SEP10-1/1

Υδραυλικό λάδι και αέριο υπό πίεση

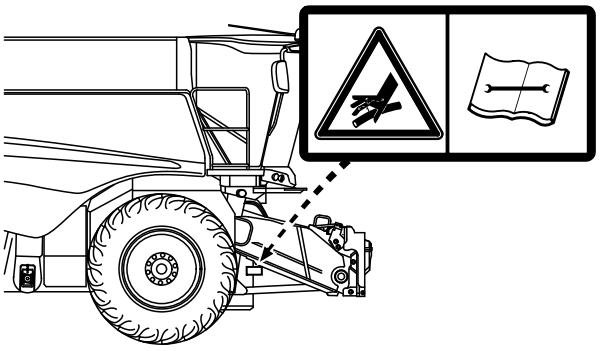
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το αυτοκόλλητο βρίσκεται στην πόρτα της παγίδας λίθων και υπάρχει μόνο σε μηχανήματα με κιβώτιο ταχυτήτων ProDrive.

Αποφεύγετε σοβαρούς τραυματισμούς λόγω επαφής με υδραυλικό λάδι και αέριο υπό πίεση.

Πριν από την αφαίρεση υδραυλικών εξαρτημάτων, την αποσυναρμολόγηση ή την φόρτιση αποταμιευτών:

1. Εκτονώστε την υδραυλική πίεση από το σύστημα. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης και το εγχειρίδιο επισκευής σχετικά με πληροφορίες για το σύστημα.
2. Σβήστε τον κινητήρα και βγάλτε το κλειδί.

Χρησιμοποιήστε μόνο ΞΗΡΟ ΑΖΩΤΟ για την αναπλήρωση του φορτίου της φιάλης αζώτου. Απευθυνθείτε στην τοπική αντιπροσωπεία της John Deere.



H108701 —UN—01AUG13

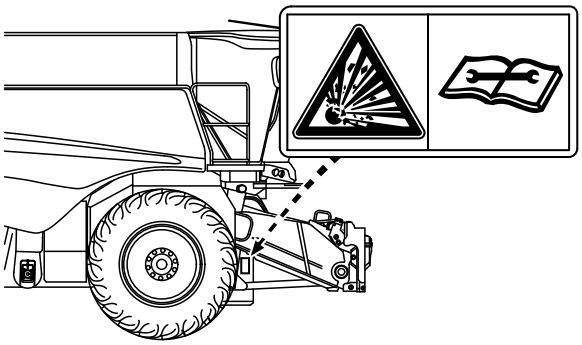
OUO6075,00015CF -30-31JUL13-1/1

Αποταμιευτής

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το αυτοκόλλητο βρίσκεται στην πόρτα της παγίδας λίθων και υπάρχει μόνο σε μηχανήματα με κιβώτιο ταχυτήτων ProDrive.

Για να αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού καθώς και ζημιά στον αποταμιευτή ή στο υδραυλικό σύστημα, διατηρείτε τη συνιστώμενη πίεση αερίου αζώτου.

Πληρώνετε μόνο με ξηρό άζωτο. Η ονομαστική τιμή πίεσης είναι 21.500 kPa (3120 psi), απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της John Deere.



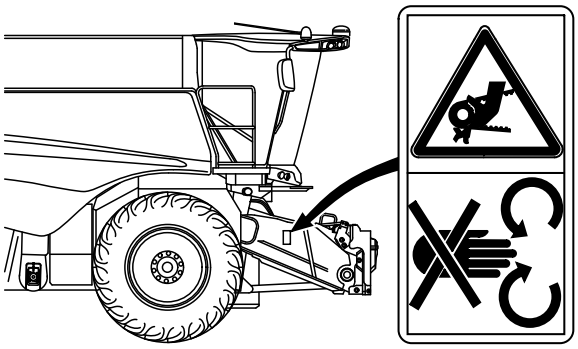
H97866 —UN—03SEP10

OUO6075,0000921 -30-01JUL13-1/1

Προστατευτικό κάλυμμα μηχανισμού κίνησης μεταφορά τροφοδότη

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το αυτοκόλλητα βρίσκεται στην εξωτερική και εσωτερική πλευρά του προστατευτικού καλύμματος και τις δύο πλευρές του κλωβού τροφοδοσίας.

Μην ανοίγετε το προστατευτικό κάλυμμα ενόσω ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία.



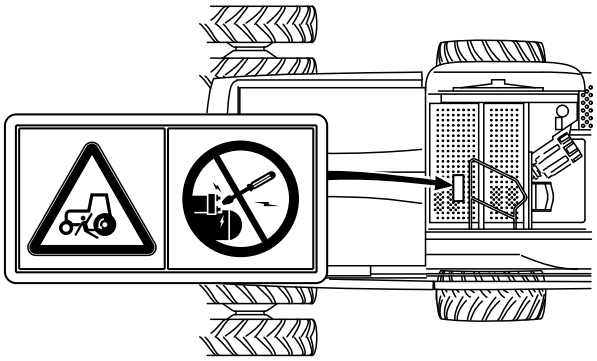
H97201 —UN—05AUG10

OUO6041,0000458 -30-03SEP10-1/1

Μίζα

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το αυτοκόλλητο βρίσκεται πάνω στη μίζα.

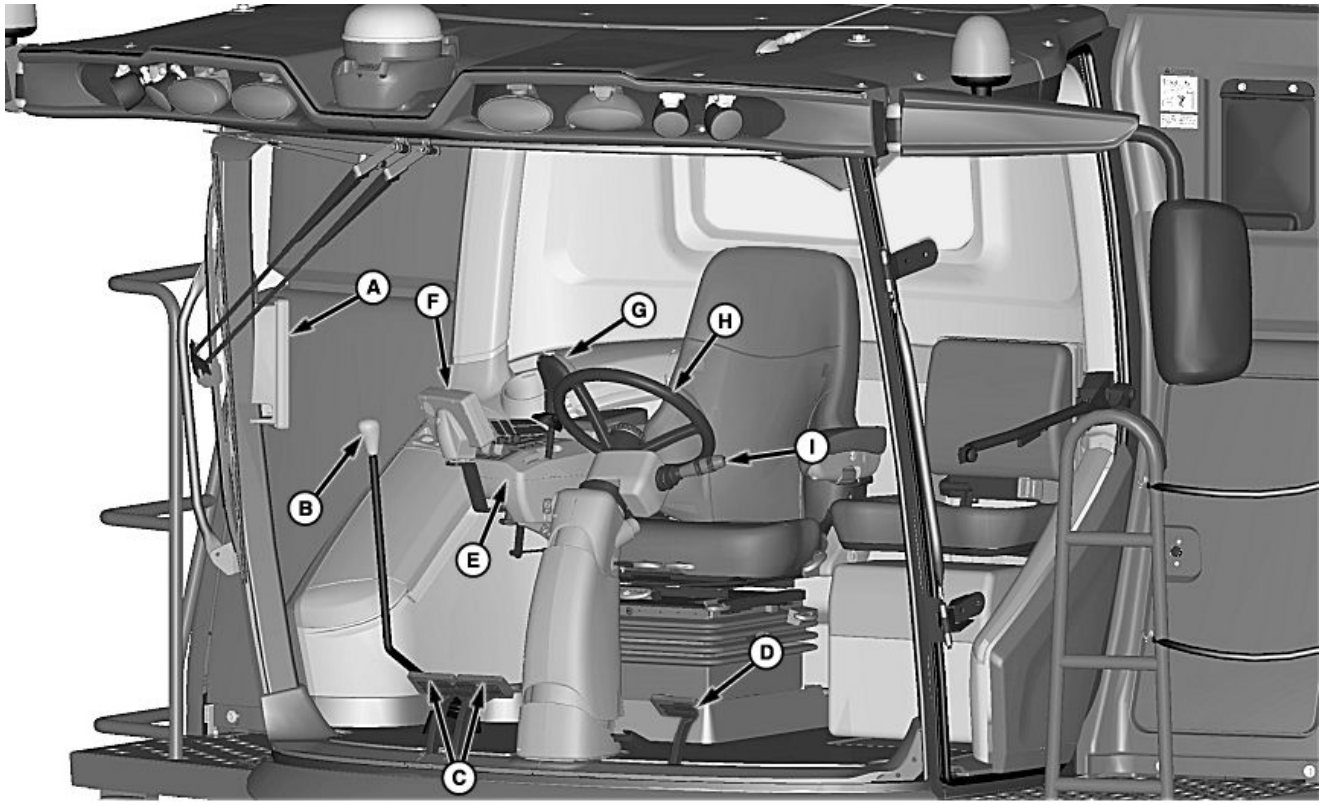
Μην βάζετε ποτέ μπροστά τον κινητήρα βραχυκυκλώνοντας τις επαφές της μίζας ή της ηλεκτρομαγνητικής βαλβίδας. Το μηχάνημα ή τα εξαρτήματα μπορεί να μετακινηθούν αν προκληθεί βραχυκύκλωμα του συστήματος.



H97206 —UN—05AUG10

OUO6075,00015D0 -30-31JUL13-1/1

Γενική άποψη οργάνων χειρισμού και ελέγχου



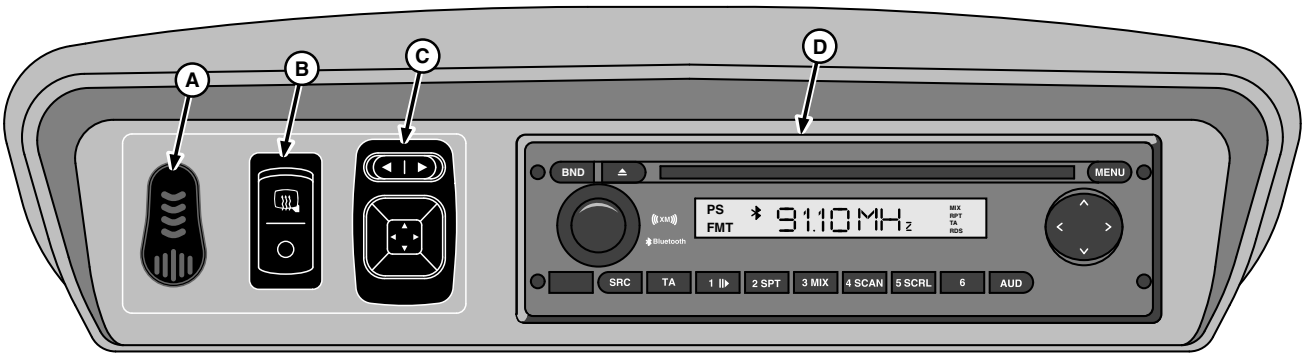
H94806 —UN—15JUL10

A—Γωνιακή κολόνα καμπίνας CommandTouch™
B—Μοχλός αλλαγής ταχυτήτων (αν υπάρχει)
C—Πεντάλ φρένων
D—Φρένο στάθμευσης χειρός (αν υπάρχει)
E—Κονσόλα υποβραχιόνιου CommandTouch™
F—Οθόνη ενδείξεων CommandCenter™
G—Μοχλός πολλαπλών λειτουργιών
H—Κολόνα τιμονιού
I—Μοχλός φλας / επιλογής φώτων

Η ονομασία CommandTouch είναι ένα εμπορικό σήμα της Deere & Company
Η ονομασία CommandCenter είναι εμπορικό σήμα της Deere & Company

OUO6075,0000495 -30-10DEC10-1/1

Επάνω πίνακας ελέγχου



H105037 —UN—16MAR12

A—Μικρόφωνο (προαιρετικός εξοπλισμός)
B—Διακόπτης θέρμανσης καθρέφτη (προαιρετικός)
C—Διακόπτης ρύθμισης καθρέφτη (προαιρετικός εξοπλισμός)
D—Ραδιόφωνο (προαιρετικός εξοπλισμός)

OUO6075,00010DA -30-19MAR12-1/1

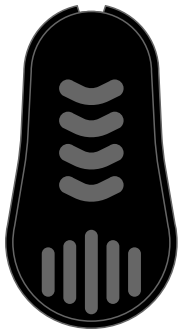
Μικρόφωνο (προαιρετικός εξοπλισμός)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Για να λειτουργεί το μικρόφωνο πρέπει ο διακόπτης εκκίνησης να είναι στη θέση ON ή ο κινητήρας να βρίσκεται σε λειτουργία.

Ο χειριστής χρησιμοποιεί το μικρόφωνο στο επάνω τοίχωμα για να επικοινωνεί σε ανοιχτή ακρόαση με τη χρήση ενός κινητού τηλεφώνου Bluetooth® (το Bluetooth πρέπει να είναι ενεργοποιημένο).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το Bluetooth είναι μια τεχνολογία επικοινωνίας μικρής εμβέλειας που επιτρέπει σε άτομα να επικοινωνούν ασύρματα με ένα κινητό τηλέφωνο.

Η ονομασία Bluetooth είναι ένα εμπορικό σήμα της Bluetooth SIG



H97351 —UN—14JUL10

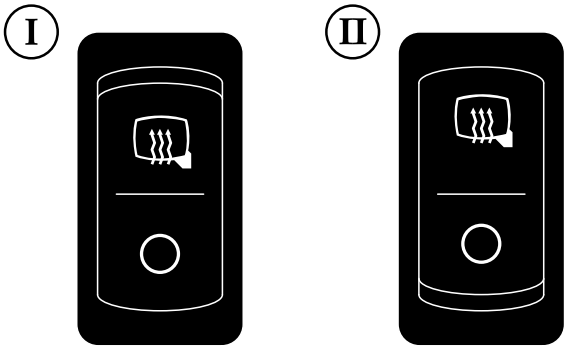
OUO6075,000089A -30-14JUL10-1/1

Διακόπτης θέρμανσης καθρέφτη (προαιρετικός εξοπλισμός)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Για να ρυθμίσετε τους καθρέφτες πρέπει ο διακόπτης εκκίνησης να είναι ενεργοποιημένος ή ο κινητήρας να βρίσκεται σε λειτουργία.

Οι καθρέφτες είναι εξοπλισμένοι με θερμαντήρες για το ξεπάγωμα και το ξεθάμπωμα.

Με το διακόπτη θέρμανσης καθρέφτη (I) (ο κάτω διακόπτης πατημένος) διακόπτεται η τροφοδοσία. Με το διακόπτη θέρμανσης καθρέφτη (II) (ο πάνω διακόπτης πατημένος) η θέρμανση καθρεφτών τίθεται σε λειτουργία.



H97712 —UN—23AUG10

I— Διακόπτης θέρμανσης καθρέφτη στη θέση απενεργοποίησης (OFF)
II— Διακόπτης θέρμανσης καθρέφτη στη θέση ενεργοποίησης (ON)

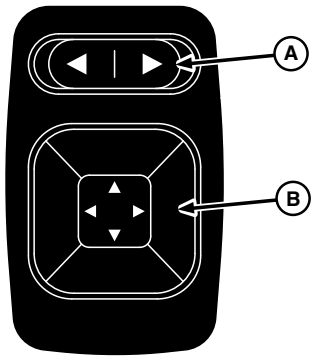
OUO6075,00008AE -30-20AUG10-1/1

Διακόπτης ρύθμισης καθρέφτη (προαιρετικός εξοπλισμός)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Για να ρυθμίσετε τους καθρέφτες πρέπει ο διακόπτης εκκίνησης να είναι ενεργοποιημένος ή ο κινητήρας να βρίσκεται σε λειτουργία.

Ο διακόπτης επιλογής καθρέφτη (A) τροφοδοτεί με ρεύμα τον αριστερό ή το δεξί καθρέφτη. Πιέστε την αριστερή πλευρά του διακόπτη για να τροφοδοτήσετε τον αριστερό καθρέφτη ή πιέστε τη δεξιά πλευρά του διακόπτη για να τροφοδοτήσετε το δεξί καθρέφτη.

Ο διακόπτης ρύθμισης καθρέφτη (B) μετακινεί τον επιλεγμένο καθρέφτη προς τα επάνω ή κάτω και προς τα αριστερά ή δεξιά.



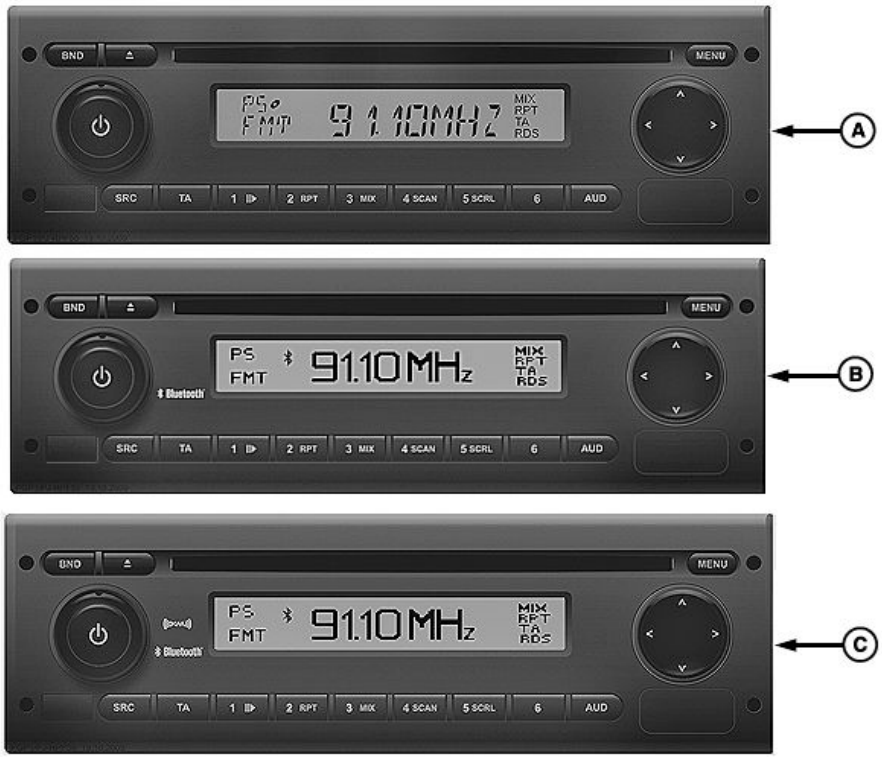
H97350 —UN—14JUL10

A—Διακόπτης ρύθμισης καθρέφτη

B—Διακόπτης ρύθμισης καθρέφτη

OUO6075,00003F6 -30-14JUL10-1/1

Τύποι ραδιοφώνου (προαιρετικός εξοπλισμός)



H105321 —UN—01MAY12

Βασικά χαρακτηριστικά	Ραδιόφωνο	Σύνδεση εξωτερικών συσκευών	CD	CD, MP3/WMA	USB	Bluetooth®	Δορυφορικό ραδιόφωνο
(A)—Σύστημα ραδιοφώνου Deluxe με CD	X	X	X	X			
(B)—Σύστημα ραδιοφώνου Premium (Ευρώπη/εξαγωγή)	X	X	X	X	X	X	
(C)—Σύστημα ραδιοφώνου Premium (Βόρεια Αμερική)	X	X	X	X	X	X	X

Η ονομασία Bluetooth είναι ένα κατατεθέν εμπορικό σήμα της Bluetooth SIG

OUO6075,0001045 -30-25JUN12-1/1

Ραδιόφωνα εκ των υστέρων τοποθέτησης

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Για την τοποθέτηση ή την αντικατάσταση ενός ραδιοφώνου εκ των υστέρων τοποθέτησης, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο John Deere για περισσότερες πληροφορίες.

OUO6075,0000B6E -30-21MAR11-1/1

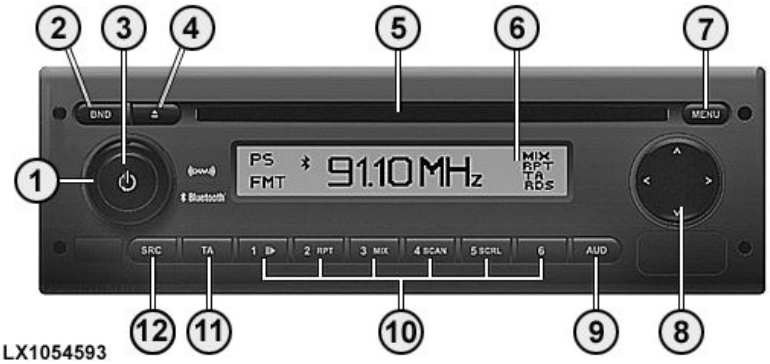
Προγραμματισμός του ραδιοφώνου με τη συχνότητα της τοπικής περιοχής

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αν χρειάζεται διαφορετική συχνότητα δέκτη για το ραδιόφωνο, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο John Deere για περισσότερες πληροφορίες.

Περιοχές ραδιοκυμάτων (Ηνωμένες Πολιτείες/Καναδάς)		Περιοχές ραδιοκυμάτων (Ευρώπη)	
FM	87,7—107,9 MHz	UKW (FM)	87,5—108,0 MHz
AM	530—1710 kHz	MW	522—1629 kHz
WX	162,4—162,55 MHz	LW	153—279 kHz

OUO6075,0001165 -30-25JUN12-1/1

Χειριστήρια ραδιοφώνου



LX1054593 —UN—25AUG11

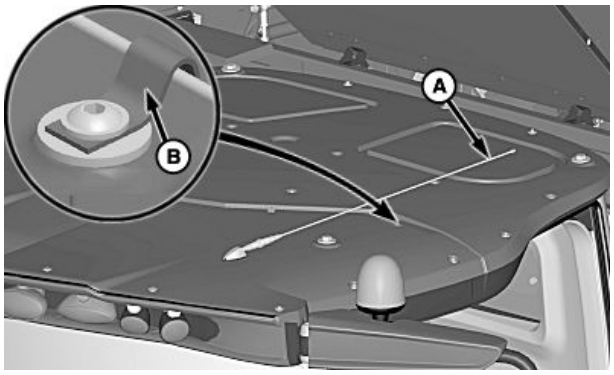
1— Χειριστήριο έντασης
2— Πλήκτρο περιοχής (BND)
3— Πλήκτρο τροφοδοσίας/σίγασης
4— Πλήκτρο εξαγωγής
5— Υποδοχή δίσκου CD
6— Οθόνη ραδιοφώνου
7— Πλήκτρο Μενού
8— Διακόπτης πολλαπλών λειτουργιών
9— Πλήκτρο ήχου (AUD)
10— Μπλοκ πλήκτρων (1—6)
11— Πλήκτρο ανακοινώσεων κυκλοφορίας (TA)
12— Πλήκτρο επιλογής πηγής (SRC)

OUO6075,0001047 -30-17MAY12-1/1

Κεραία

Αν δεν χρησιμοποιείται το ραδιόφωνο κατά τη μεταφορά του μηχανήματος, τραβήξτε την κεραία (A) προς τα κάτω και συγκρατήστε την με το κλιπ (B).

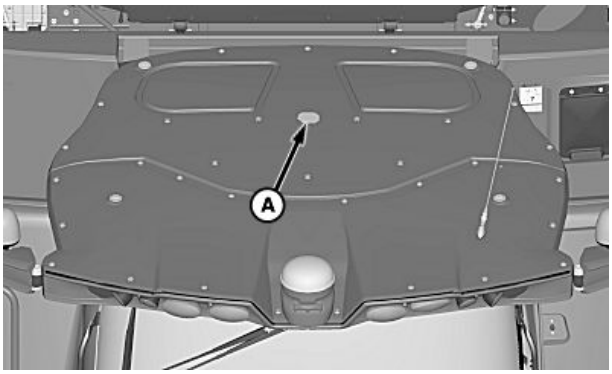
A—Κεραία ραδιοφώνου **B—Σφιγκτήρας**



H94462 —UN—01NOV10

OUO6075,00003FA -30-01NOV10-1/1

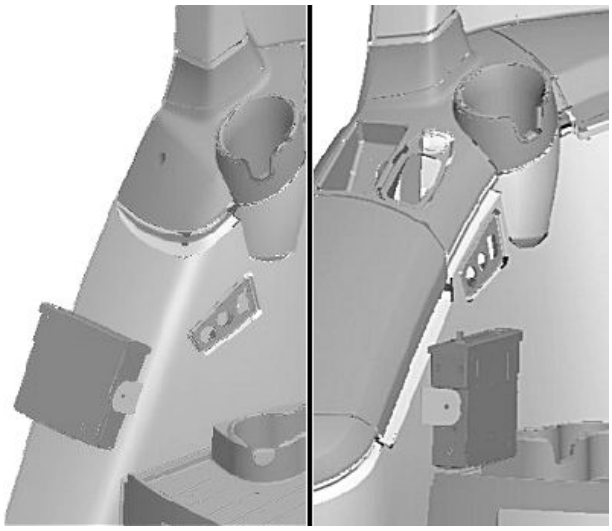
Επικοινωνίες/τοποθέτηση ραδιοσυσκευής CB



H94464 —UN—14MAY10

H96333 —UN—14MAY10

Θέση πίσω γωνιακής κολόνας (πίσω δεξιά)



H101604 —UN—18MAY11

H101603 —UN—18MAY11

Θέση καμπίνας Deluxe / Θέση καμπίνας Premium

A—Στήριγμα κεραίας **B—Καλώδιο κεραίας**

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μην τοποθετείτε ραδιοσυσκευή που καταναλώνει περισσότερο από 3 A, διαφορετικά ενδέχεται να προκληθεί δυσλειτουργία στο ηλεκτρικό σύστημα.

Για την εγκατάσταση πρόσθετου εξοπλισμού επικοινωνίας, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της John Deere.

Το στήριγμα κεραίας (A) βρίσκεται στο κέντρο της οροφής της καμπίνας.

1. Αφαιρέστε το πώμα σκόνης από τη βάση της κεραίας.
2. Αφαιρέστε το ορειχάλκινο παξιμάδι από τη βάση της κεραίας.
3. Απορρίψτε τη λαστιχένια ροδέλα.
4. Επανατοποθετήστε τη βάση της κεραίας με το δακτύλιο κυκλικής διατομής στραμμένο προς τα κάτω.
5. Τοποθετήστε την κεραία.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αφαιρέστε την ποτηροθήκη για να εντοπίσετε το καλώδιο κεραίας και περάστε το μέσα από την οπή.

Το καλώδιο κεραίας (B) βρίσκεται στη δεξιά πλευρά της καμπίνας κάτω από την κονσόλα υποβραχιόνιου.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Πριν ανοίξετε οπές, πρέπει να αφαιρεθεί το κάλυμμα της γωνιακής κολόνας. Προσέξτε να μην προκαλέσετε ζημιά στις πλεξούδες καλωδίων και στους εύκαμπτους σωλήνες ψύξης στα σημεία όπου ανοίγετε οπές για την τοποθέτηση του εξοπλισμού.

Χρησιμοποιήστε τη βάση στήριξης που παρέχεται από τον κατασκευαστή ως υπόδειγμα για τη σωστή θέση των οπών που θα ανοίξετε και ανοίξτε αναλόγως τις οπές στα διάφορα εικονιζόμενα σημεία. Χρησιμοποιήστε αυτοδιάτρητες ή κεφαλοφόρες βίδες με παξιμάδια για τη στερέωση της βάσης στήριξης.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Επάνω πίνακας ελέγχου

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Οι εκπομπές σε ορισμένες περιοχές συχνοτήτων ενδέχεται να επηρεάζουν το δέκτη θέσης. Αν διαπιστώσετε απώλεια σήματος στο δέκτη θέσης, επιλέξτε διαφορετική περιοχή συχνοτήτων για την εκπομπή ή επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της John Deere.

OUO6075,00014A9 -30-18APR13-2/2

Πλοήγηση οθόνης υποβραχιονίου (οθόνη GreenStar™ 3 CommandCenter™, όχι αφής)

Υπάρχουν δύο μέθοδοι πλοήγησης στις οθόνες ενδείξεων.

Μέθοδος επιλογέα και διακόπτη επιβεβαίωσης:

Χρησιμοποιήστε τον επιλογέα (K) για να φωτίσετε τα επιθυμητά εικονίδια (A—J).

Μόλις φωτιστεί το επιθυμητό εικονίδιο, χρησιμοποιήστε τον παρακάτω επιλογέα και διακόπτες:

- **Επιλογέας (K):** Περιστρέψτε τον επιλογέα για να:
  - Μετακινηθείτε ανάμεσα στα διάφορα στοιχεία της επιλεγμένης σελίδας
  - Αυξήσετε ή να μειώσετε τις τιμές ενός επιλεγμένου στοιχείου
- **Διακόπτης επιβεβαίωσης (L):** Μόλις επιλεγεί ένα διαθέσιμο στοιχείο, χρησιμοποιήστε τον επιλογέα και πατήστε το διακόπτη για:
  - Επιλογή στοιχείου
  - Εναλλαγή μεταξύ των διαθέσιμων επιλογών του στοιχείου
  - Καταχώριση/Αποθήκευση τιμών
- **Διακόπτης ακύρωσης (M):** Πατήστε το διακόπτη για να ακυρώσετε την τρέχουσα επιλογή.

Μέθοδος διακόπτη συντόμευσης:

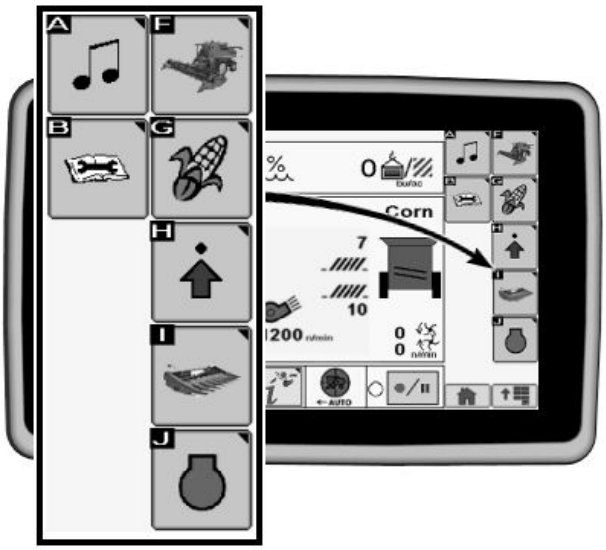
Οι διακόπτες συντόμευσης (A—J) επιτρέπουν την επιλογή ενός πεδίου εισαγωγής ή ενός αντίστοιχου στοιχείου στην οθόνη με ένα άγγιγμα.

- **Διακόπτες συντόμευσης (A—J):** Πατήστε για να επιλέξετε το αντίστοιχο εικονίδιο στην οθόνη του υποβραχιονίου ή στην οθόνη GreenStar™ (αν υπάρχει).

Διακόπτες πλοήγησης:

- **Διακόπτης κύριου μενού (N):** Πιέστε το διακόπτη για να αλλάξετε την ενεργή εφαρμογή που εκτελείται στην οθόνη. Οι εφαρμογές περιλαμβάνουν:
  - Κέντρο μηνυμάτων
  - Ρυθμίσεις οθόνης
  - Διαχείριση διάταξης
  - Θεριζοαλωνιστική μηχανή
  - Οθόνη ελέγχου
  - GreenStar™
  - Βίντεο
  - Διαχείριση πρόσβασης
- **Διακόπτης αρχικής σελίδας (O):** Εμφανίζει την επιλεγμένη από το χρήστη αρχική οθόνη. Εάν έχουν ορισθεί πολλές οθόνες, με το επανειλημμένο πάτημα του διακόπτη αρχικής σελίδας πραγματοποιείται εναλλαγή μεταξύ των καθορισμένων αρχικών οθονών.

H94422 —UN—04MAR10



H1067777 —UN—04FEB13

Η ονομασία GreenStar είναι εμπορικό σήμα της Deere & Company
Η ονομασία CommandCenter είναι εμπορικό σήμα της Deere & Company

OUO6075,00013B4 -30-04FEB13-1/1

Πλοήγηση οθόνης υποβραχιονίου (οθόνη αφής GreenStar™ 3 CommandCenter™)

Υπάρχουν τρεις μέθοδοι πλοήγησης στις οθόνες ενδείξεων.

Μέθοδος επιλογέα και διακόπτη επιβεβαίωσης:

Χρησιμοποιήστε τον επιλογέα (K) για να φωτίσετε τα επιθυμητά εικονίδια (A—J).

Μόλις φωτιστεί το επιθυμητό εικονίδιο, χρησιμοποιήστε τον παρακάτω επιλογέα και διακόπτες:

- **Επιλογέας (K):** Περιστρέψτε τον επιλογέα για να:
  - Μετακινηθείτε ανάμεσα στα διάφορα στοιχεία της επιλεγμένης σελίδας
  - Αυξήσετε ή να μειώσετε τις τιμές ενός επιλεγμένου στοιχείου
- **Διακόπτης επιβεβαίωσης (L):** Μόλις επιλεγεί ένα διαθέσιμο στοιχείο, χρησιμοποιήστε τον επιλογέα και πατήστε το διακόπτη για:
  - Επιλογή στοιχείου
  - Εναλλαγή μεταξύ των διαθέσιμων επιλογών του στοιχείου
  - Καταχώριση/Αποθήκευση τιμών
- **Διακόπτης ακύρωσης (M):** Πατήστε το διακόπτη για να ακυρώσετε την τρέχουσα επιλογή.

Μέθοδος διακόπτη συντόμευσης:

Οι διακόπτες συντόμευσης (A—J) επιτρέπουν την επιλογή ενός πεδίου εισαγωγής ή ενός αντίστοιχου στοιχείου στην οθόνη με ένα άγγιγμα.

- **Διακόπτες συντόμευσης (A—J):** Πατήστε για να επιλέξετε το αντίστοιχο εικονίδιο στην οθόνη του υποβραχιονίου ή στην οθόνη GreenStar™ (αν υπάρχει).

Μέθοδος αφής:

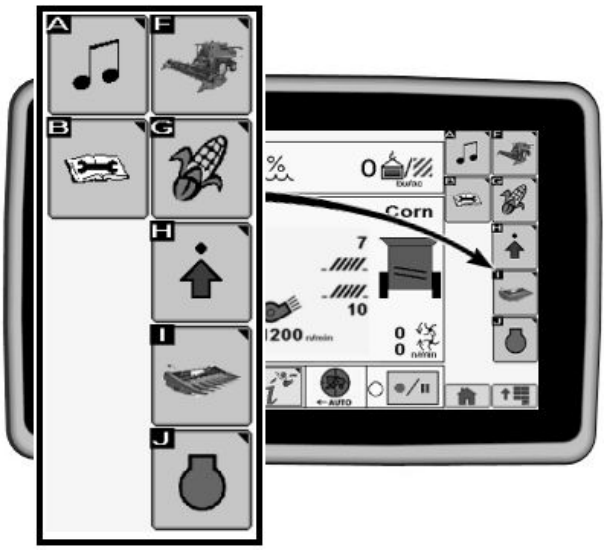
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται να αγγίξετε την οθόνη αφής με αντικείμενο που είναι πιο σκληρό ή πιο μυτερό από το δάχτυλό σας (στιλό, μύτη μολυβιού ή οποιοδήποτε μεταλλικό αντικείμενο). Η μεγάλη πίεση προκαλεί ζημιά στα εξαρτήματα που βρίσκονται από κάτω και αποτελεί λόγο ακύρωσης της εγγύησης. Αν ασκείται συνεχώς μικρή πίεση, μπορεί να μειωθεί η αξιοπιστία της οθόνης αφής.

- Επιλέξτε και αγγίξτε το επιθυμητό εικονίδιο στην οθόνη.

Διακόπτες πλοήγησης:

- **Διακόπτης κύριου μενού (N):** Πιέστε το διακόπτη για να αλλάξετε την ενεργή εφαρμογή που εκτελείται στην οθόνη. Οι εφαρμογές περιλαμβάνουν:
  - Κέντρο μηνυμάτων
  - Ρυθμίσεις οθόνης
  - Διαχείριση διάταξης
  - Θεριζοαλωνιστική μηχανή
  - Οθόνη ελέγχου
  - GreenStar™
  - Βίντεο
  - Διαχείριση πρόσβασης
- **Διακόπτης αρχικής σελίδας (O):** Εμφανίζει την επιλεγμένη από το χρήστη αρχική οθόνη. Εάν έχουν οριστεί πολλές οθόνες, με το επανειλημμένο πάτημα του διακόπτη αρχικής σελίδας πραγματοποιείται εναλλαγή μεταξύ των καθορισμένων αρχικών οθονών.

H94422 —UN—04MAR10



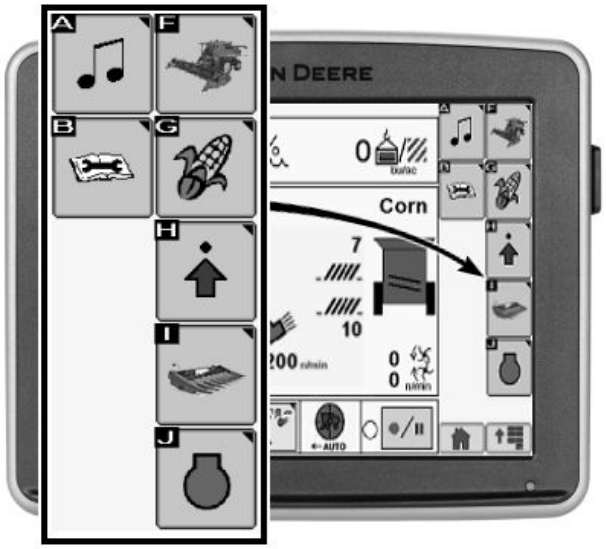
H1106777 —UN—04FEB13

Η ονομασία GreenStar είναι εμπορικό σήμα της Deere & Company
Η ονομασία CommandCenter είναι εμπορικό σήμα της Deere & Company

OUO6075,00013B5 -30-04FEB13-1/1

Πλοήγηση οθόνης υποβραχιονίου (οθόνη GreenStar™ 3 2630)

H94422 —UN—04MAR10



H106778 —UN—04FEB13

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Δεν υποστηρίζεται οθόνη GreenStar™ 2 2600 στο υποβραχιόνιο. Η οθόνη GreenStar™ 2 2600 μπορεί να τοποθετηθεί μόνο σε γωνιακή κολόνα.

Εάν η οθόνη GreenStar™ 3 2630 εγκατασταθεί ως δεύτερη οθόνη στη γωνιακή κολόνα, η μονάδα διασύνδεσης χρήστη (UIM) δεν ελέγχει την πλοήγηση στην οθόνη. Η οθόνη στη γωνιακή κολόνα λειτουργεί μόνο ως οθόνη αφής.

Μέθοδος επιλογέα και διακόπτη επιβεβαίωσης:

Χρησιμοποιήστε τον επιλογέα (K) για να φωτίσετε τα επιθυμητά εικονίδια (A—J).

Μόλις φωτιστεί το επιθυμητό εικονίδιο, χρησιμοποιήστε τον παρακάτω επιλογέα και διακόπτες:

- **Επιλογέας (K):** Περιστρέψτε τον επιλογέα για να:
  - Μετακινηθείτε ανάμεσα στα διάφορα στοιχεία της επιλεγμένης σελίδας
  - Αυξήσετε ή να μειώσετε τις τιμές ενός επιλεγμένου στοιχείου
- **Διακόπτης επιβεβαίωσης (L):** Μόλις επιλεγεί στην οθόνη ένα διαθέσιμο στοιχείο μέσω του επιλογέα, πιέστε το διακόπτη για:
  - Επιλογή στοιχείου
  - Εναλλαγή μεταξύ των διαθέσιμων επιλογών του στοιχείου
  - Καταχώριση/Αποθήκευση τιμών
- **Διακόπτης ακύρωσης (M):** Πιέστε το διακόπτη για να ακυρώσετε την τρέχουσα επιλογή.

Μέθοδος διακόπτη συντόμευσης:

Οι διακόπτες συντόμευσης (A—J) επιτρέπουν την επιλογή ενός πεδίου εισαγωγής ή ενός αντίστοιχου στοιχείου στην οθόνη με ένα άγγιγμα.

- **Διακόπτες συντόμευσης (A—J):** Πατήστε για να επιλέξετε το αντίστοιχο εικονίδιο στην οθόνη του υποβραχιονίου ή στην οθόνη GreenStar™ (αν υπάρχει).

Μέθοδος αφής:

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται να αγγίξετε την οθόνη αφής με αντικείμενο που είναι πιο σκληρό ή πιο μυτερό από το δάχτυλό σας (στιλό, μύτη μολυβιού ή οποιοδήποτε μεταλλικό αντικείμενο). Η μεγάλη πίεση προκαλεί ζημιά στα εξαρτήματα που βρίσκονται από κάτω και αποτελεί λόγο ακύρωσης της εγγύησης. Αν ασκείται συνεχώς μικρή πίεση, μπορεί να μειωθεί η αξιοπιστία της οθόνης αφής.

- Αγγίξτε το επιθυμητό εικονίδιο στην οθόνη.

Διακόπτες πλοήγησης:

- **Διακόπτης κύριου μενού (N):** Πιέστε το διακόπτη για να αλλάξετε την ενεργή εφαρμογή που εκτελείται στην οθόνη. Οι εφαρμογές περιλαμβάνουν:
  - Κέντρο μηνυμάτων
  - Ρυθμίσεις οθόνης
  - Διαχείριση διάταξης
  - Θεριζοαλωνιστική μηχανή
  - Οθόνη ελέγχου
  - GreenStar™
  - Βίντεο
  - Διαχείριση πρόσβασης
- **Διακόπτης αρχικής σελίδας (O):** Εμφανίζει την επιλεγμένη από το χρήστη αρχική οθόνη. Εάν έχουν οριστεί πολλές οθόνες, με το επανειλημμένο πάτημα του διακόπτη αρχικής σελίδας πραγματοποιείται εναλλαγή μεταξύ των καθορισμένων αρχικών οθονών.

Η ονομασία GreenStar είναι εμπορικό σήμα της Deere & Company

OUO6075,00013B6 -30-04FEB13-1/1

Διατάξεις πλοήγησης οθόνης

Πληροφόρηση και ψυχαγωγία (A)
Διάγνωση και βαθμονομήσεις (B)
Κύρια οθόνη θεριζοαλωνιστικής μηχανής (F)
Πληροφορίες θερισμού (G) [a]
Ρύθμιση θεριζοαλωνιστικής μηχανής (H)
Ρύθμιση συλλεκτικού ράμφους (I) [b]
Πληροφορίες κινητήρα (J)

[a] Το εικονίδιο αλλάζει μεταξύ καλαμποκιού και σιταριού ανάλογα με τον τύπο του συλλεκτικού ράμφους που είναι συνδεδεμένο στο μηχάνημα.
[b] Το εικονίδιο αλλάζει ανάλογα με τον τύπο του συλλεκτικού ράμφους που είναι συνδεδεμένο στο μηχάνημα.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν είναι φωτισμένο το επιθυμητό εικονίδιο, για να μεταβείτε στην επόμενη οθόνη ενδείξεων. Ανατρέξτε στις πληροφορίες που ακολουθούν για περαιτέρω πλοήγηση στην οθόνη.

H95608 —UN—30APR10

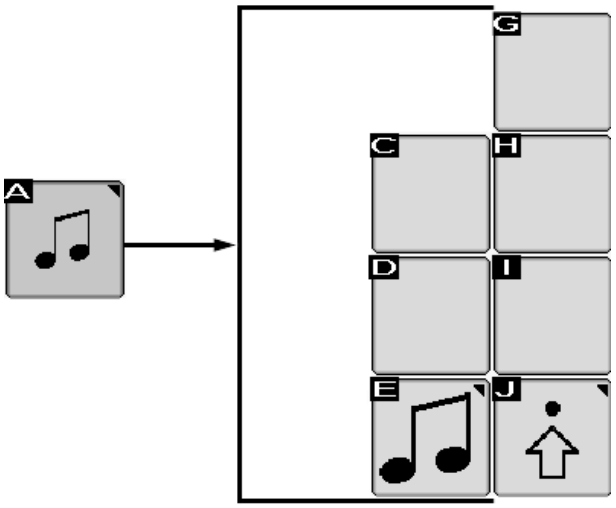
OUO6075,00015AB -30-02AUG13-1/8

Πληροφόρηση και ψυχαγωγία

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Τα εικονίδια που εμφανίζονται στο τμήμα πληροφόρησης και ψυχαγωγίας διαφέρουν ανάλογα με την επιλεγμένη πηγή ήχου.

Πληροφόρηση και ψυχαγωγία (A)

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν είναι φωτισμένο το επιθυμητό εικονίδιο, για να μεταβείτε στην επόμενη οθόνη ενδείξεων. Ανατρέξτε στις πληροφορίες που ακολουθούν για περαιτέρω πλοήγηση στην οθόνη.



H105326 —UN—01MAY12

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

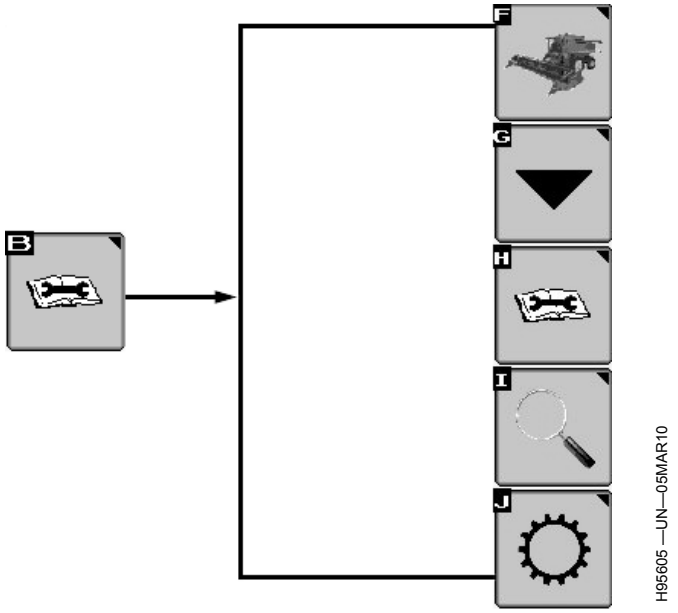
OUO6075,00015AB -30-02AUG13-2/8

Διάγνωση και βαθμονομήσεις

Διάγνωση και βαθμονομήσεις (B)		
Εικονίδιο (F)	**Εικονίδιο (G)**	**Εικονίδιο (H)**
Κύρια οθόνη θεριζοαλωνιστικής μηχανής	Βαθμονομήσεις	Διαγνωστικές ενδείξεις
Εικονίδιο (I)	**Εικονίδιο (J)** [a]	
Ειδικοί έλεγχοι	Ρύθμιση λειτουργίας ρυμούλκησης	

[a] *Εμφανίζεται μόνο σε μηχανήματα με ProDrive™ και μηχανήματα με μηχανισμό αλλαγής ταχυτήτων με μπουτόν.*

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν είναι φωτισμένο το επιθυμητό εικονίδιο, για να μεταβείτε στην επόμενη οθόνη ενδείξεων. Ανατρέξτε στις πληροφορίες που ακολουθούν για περαιτέρω πλοήγηση στην οθόνη.



H95605 —UN—05MAR10

OUO6075,00015AB -30-02AUG13-3/8

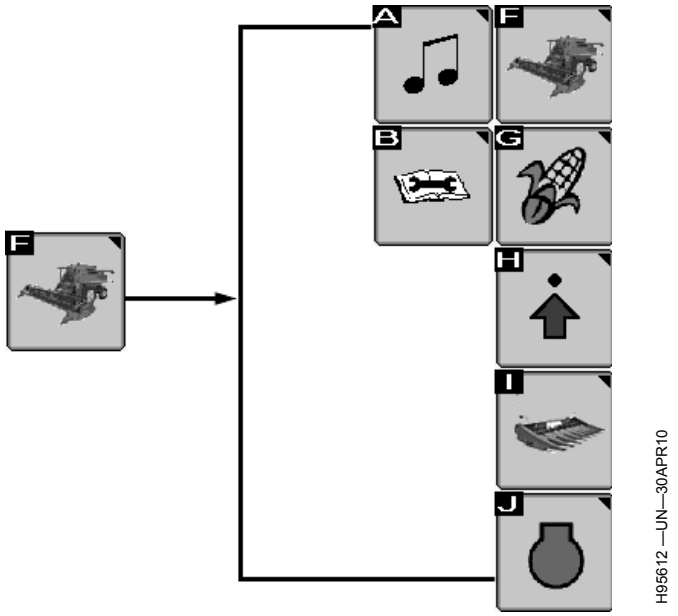
Κύρια οθόνη θεριζοαλωνιστικής μηχανής

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το κύριο εικονίδιο θεριζοαλωνιστικής μηχανής εμφανίζεται σε όλες τις οθόνες ενδείξεων. Επιτρέπει στο χειριστή να επιστρέψει στην κύρια οθόνη της θεριζοαλωνιστικής μηχανής.

Κύρια οθόνη θεριζοαλωνιστικής μηχανής (F)	
Εικονίδιο (A)	Πληροφόρηση και ψυχαγωγία
Εικονίδιο (B)	Διάγνωση και βαθμονομήσεις
Εικονίδιο (F)	Κύρια οθόνη θεριζοαλωνιστικής μηχανής
Εικονίδιο (G)	Πληροφορίες θερισμού[a]
Εικονίδιο (H)	Ρύθμιση θεριζοαλωνιστικής μηχανής
Εικονίδιο (I)	Ρύθμιση συλλεκτικού ράμφους[b]
Εικονίδιο (J)	Πληροφορίες κινητήρα

[a] *Το εικονίδιο αλλάζει μεταξύ καλαμποκιού και σιταριού ανάλογα με τον τύπο του συλλεκτικού ράμφους που είναι συνδεδεμένο στο μηχάνημα.*
[b] *Το εικονίδιο αλλάζει ανάλογα με τον τύπο του συλλεκτικού ράμφους που είναι συνδεδεμένο στο μηχάνημα.*

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν είναι φωτισμένο το επιθυμητό εικονίδιο, για να μεταβείτε στην επόμενη οθόνη ενδείξεων. Ανατρέξτε στις πληροφορίες που ακολουθούν για περαιτέρω πλοήγηση στην οθόνη.



H95612 —UN—30APR10

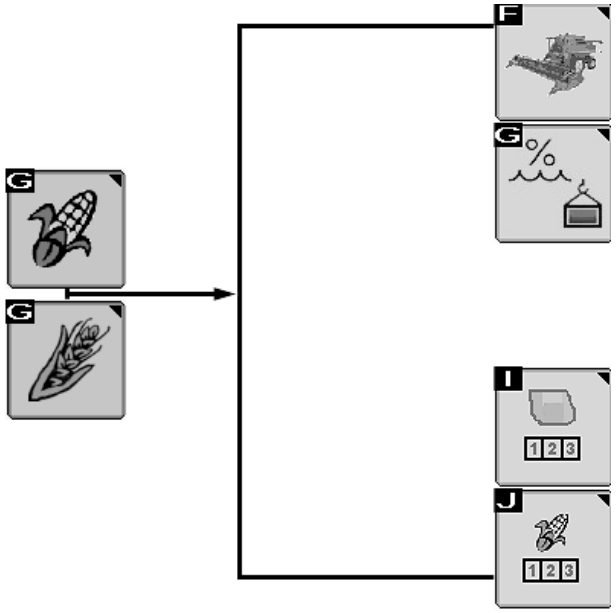
Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,00015AB -30-02AUG13-4/8

Πληροφορίες θερισμού

Πληροφορίες θερισμού (G) [a]	
Εικονίδιο (F)	**Εικονίδιο (G)**
Κύρια οθόνη θεριζοαλωνιστικής μηχανής	Πληροφορίες απόδοσης σοδειάς
	Πληροφορίες υγρασίας
	Αλλαγή πλάτους κοπής / σειρών[b]
Εικονίδιο (I)[c]	**Εικονίδιο (J)[c]**
Αθροίσματα αγρού	Αθροίσματα σοδειάς

[a]Το εικονίδιο αλλάζει μεταξύ καλαμποκιού και σιταριού ανάλογα με τον τύπο του συλλεκτικού ράμφους που είναι συνδεδεμένο στο μηχάνημα.
[b]Αν υπάρχει τοποθετημένη οθόνη GreenStar™, το πλάτος κοπής/οι σειρές ρυθμίζονται μέσω της οθόνης GreenStar™ και εμφανίζονται μόνο στην οθόνη υποβραχιονίου.
[c]Αν υπάρχει τοποθετημένη οθόνη GreenStar™, η σελίδα Αθροίσματα αγρού και η σελίδα Αθροίσματα σοδειάς δεν θα είναι διαθέσιμες. Τα αθροίσματα θα προβάλλονται στην οθόνη GreenStar™.



H95601 —UN—04OCT10

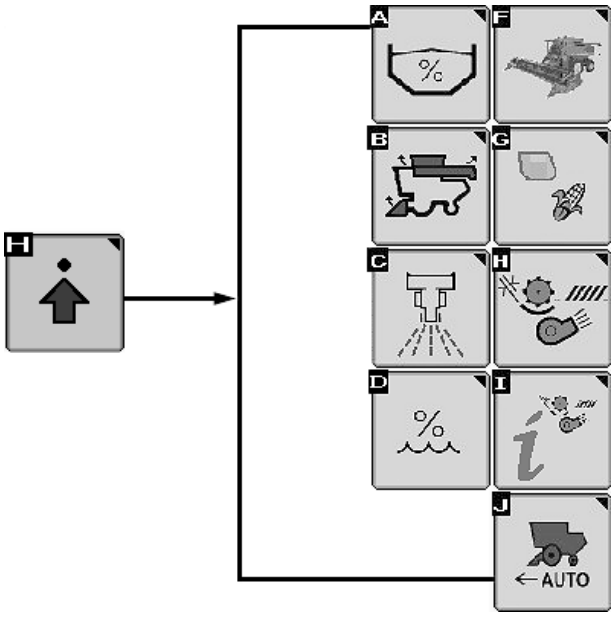
Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν είναι φωτισμένο το επιθυμητό εικονίδιο, για να μεταβείτε στην επόμενη οθόνη ενδείξεων. Ανατρέξτε στις πληροφορίες που ακολουθούν για περαιτέρω πλοήγηση στην οθόνη.

OUO6075,00015AB -30-02AUG13-5/8

Ρύθμιση θεριζοαλωνιστικής μηχανής

Ρύθμιση θεριζοαλωνιστικής μηχανής (H)		
Εικονίδιο (A)	**Εικονίδιο (B)**	**Εικονίδιο (C)**
Ρύθμιση στάθμης δεξαμενής σπόρου	Ρύθμιση λειτουργιών αναδίπλωσης[a]	Ρύθμιση διαχείρισης υπολειμμάτων[b]
Εικονίδιο (D)	**Εικονίδιο (F)**	**Εικονίδιο (G)**
Προειδοποίηση υγρασίας	Κύρια οθόνη θεριζοαλωνιστικής μηχανής	Ρύθμιση σοδειάς[c]
Διόρθωση υγρασίας (απόκλιση)		Βαθμονόμηση απώλειας σπόρου
Μονάδες απόδοσης σοδειάς		Προηγμένες ρυθμίσεις απώλειας σπόρου
Εικονίδιο (H)	**Εικονίδιο (I)**	**Εικονίδιο (J)**
Ρυθμίσεις αυτόματης ρύθμισης θεριζοαλωνιστικής μηχανής	Interactive Combine Adjustment[d]	Ρύθμιση συστήματος Ρυθμός τροφοδοσίας Harvest Smart™[e]

[a]Αν διατίθεται με αναδιπλούμενα καλύμματα δεξαμενής σπόρου.
[b]Αν διατίθεται με εύκαμπτο τεμαχιστή υπολειμμάτων Premium/διασκορπιστή.
[c]Αν υπάρχει τοποθετημένη οθόνη GreenStar™, η σοδειά θα ρυθμίζεται στην οθόνη GreenStar™.
[d]Αν διατίθεται με Interactive Combine Adjustment.
[e]Αν διατίθεται με το σύστημα ρυθμού τροφοδοσίας Harvest Smart™.



H105780 —UN—05DEC12

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν είναι φωτισμένο το επιθυμητό εικονίδιο, για να μεταβείτε στην επόμενη οθόνη ενδείξεων. Ανατρέξτε στις πληροφορίες που ακολουθούν για περαιτέρω πλοήγηση στην οθόνη.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

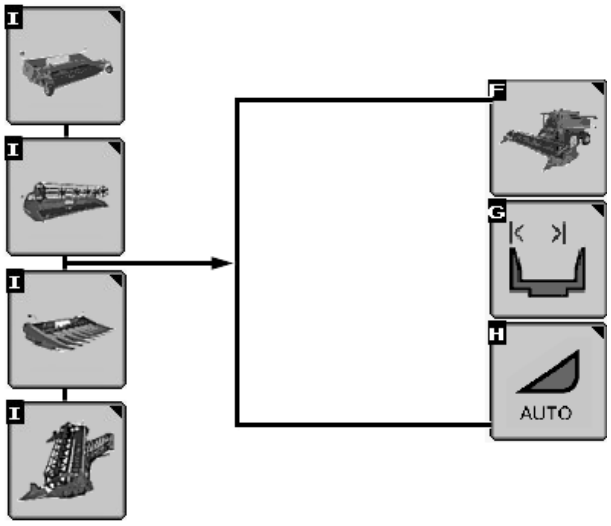
OUO6075,00015AB -30-02AUG13-6/8

Ρύθμιση συλλεκτικού ράμφους

Ρύθμιση συλλεκτικού ράμφους (I) [a]	
Εικονίδιο (F)	**Εικονίδιο (G) [a]**
Κύρια οθόνη θεριζοαλωνιστικής μηχανής	Ρύθμιση πλάτους συλλεκτικού ράμφους
	Ώρες συλλεκτικού ράμφους
	Ύψος διακοπής εγγραφής
Εικονίδιο (H)	
Αυτόματες λειτουργίες ύψους συλλεκτικού ράμφους	

[a] *Το εικονίδιο αλλάζει ανάλογα με τον τύπο του συλλεκτικού ράμφους που είναι συνδεδεμένο στο μηχάνημα.*

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν είναι φωτισμένο το επιθυμητό εικονίδιο, για να μεταβείτε στην επόμενη οθόνη ενδείξεων. Ανατρέξτε στις πληροφορίες που ακολουθούν για περαιτέρω πλοήγηση στην οθόνη.



H95603 —UN—30APR10

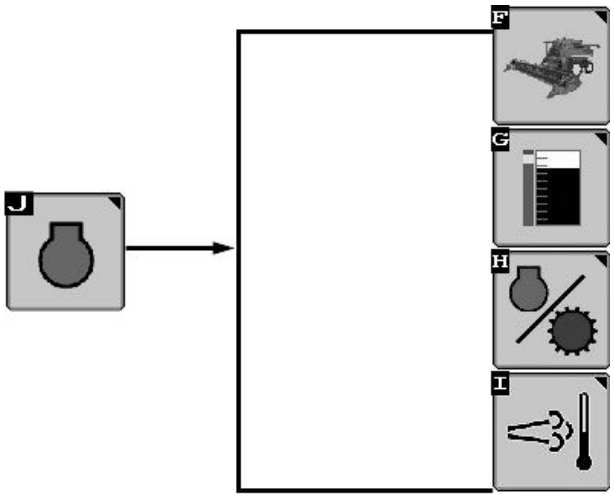
OUO6075,00015AB -30-02AUG13-7/8

Πληροφορίες κινητήρα

Πληροφορίες κινητήρα (J)	
Εικονίδιο (F)	**Εικονίδιο (G)**
Κύρια οθόνη θεριζοαλωνιστικής μηχανής	Ώρες λειτουργίας κινητήρα και διαχωριστή
	Μετρητής ισχύος
	Καθαρισμός φίλτρου εξάτμισης[a]
Εικονίδιο (H)	**Εικονίδιο (I)**
Διαχείριση στροφών κινητήρα[b]	Διαδικασία μείωσης θερμοκρασίας κινητήρα[c]

[a] *Εμφανίζεται όταν διατίθεται με κινητήρες Interim Tier 4/Stage III B ή Final Tier 4/Stage IV.*
[b] *Εμφανίζεται όταν διατίθεται με κιβώτιο ταχυτήτων ProDrive™.*
[c] *Εμφανίζεται όταν διατίθεται με κινητήρες Final Tier 4/Stage IV και όταν είναι σε εξέλιξη η διαδικασία μείωσης θερμοκρασίας.*

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν είναι φωτισμένο το επιθυμητό εικονίδιο, για να μεταβείτε στην επόμενη οθόνη ενδείξεων. Ανατρέξτε στις πληροφορίες που ακολουθούν για περαιτέρω πλοήγηση στην οθόνη.



H108616 —UN—26JUL13

OUO6075,00015AB -30-02AUG13-8/8

Αναγνώριση εικονιδίων οθόνης

Αρχική οθόνη (1): Εμφανίζει τις τρέχουσες ρυθμίσεις του μηχανήματος που ρυθμίστηκαν προηγούμενα από το χειριστή.

Πληροφορίες θερισμού (2): Εμφανίζει πληροφορίες επιτήρησης για τον τρέχοντα θερισμό, την επίδοση/παραγωγικότητα, τα αθροίσματα, και επιτρέπει στο χειριστή να τροποποιήσει τις ρυθμίσεις που επιθυμεί.

Ρύθμιση (3): Εμφανίζει τις τρέχουσες ρυθμίσεις του μηχανήματος, την ευαισθησία απώλειας καρπού (μέγεθος σπόρου), το τρέχον πλάτος συλλεκτικού ράμφους, τη ρύθμιση υγρασίας και τη διαμόρφωση ρυθμού τροφοδοσίας Harvest Smart (εάν υπάρχει).

Διάγνωση και βαθμονόμηση (4): Εμφανίζει τις βαθμονομήσεις του μηχανήματος, τους οδηγούς των ενδείξεων διάγνωσης και ειδικούς ελέγχους (οδηγούς).

Θερισμένη έκταση (5): Εμφανίζει το μέγεθος της έκτασης που έχει θεριστεί.

Απόσταση που έχει θεριστεί (6): Εμφανίζει το άθροισμα της αποστάσεως που έχει διανυθεί για το τρέχον ενεργό φορτίο.

Γενικό στοιχείο πέλματος καθαρισμού (7): Εμφανίζει ένα γενικό εικονίδιο για τις ρυθμίσεις και των δύο κόσκινων, κινητού και ακίνητου στην αρχική σελίδα.

Κινητό κόσκινο (8): Εμφανίζει την τρέχουσα θέση του κινητού κόσκινου.

Ακίνητο κόσκινο (9): Εμφανίζει την τρέχουσα θέση του ακίνητου κόσκινου.

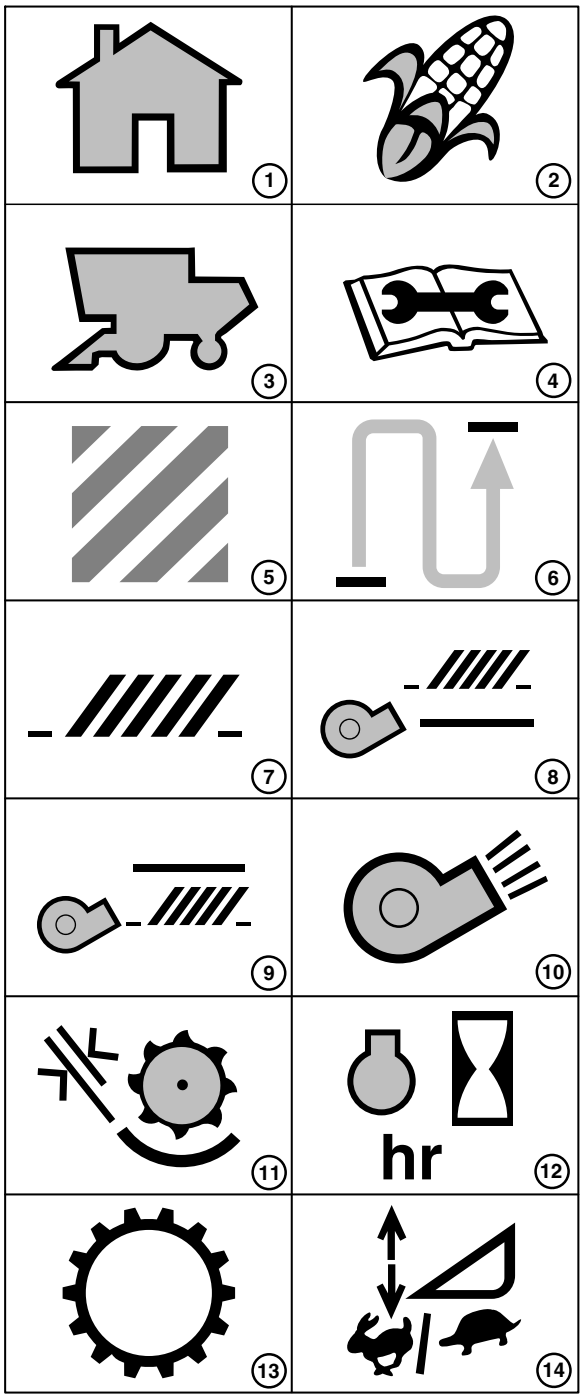
Ανεμιστήρας καθαρισμού (10): Εμφανίζει την τρέχουσα ταχύτητα ανεμιστήρα.

Ταχύτητα / διάκενο αλωνισμού (11): Εμφανίζει την τρέχουσα ταχύτητα και το διάκενο του στροφείου.

Ώρες κινητήρα (12): Εμφανίζει το άθροισμα των ωρών λειτουργίας του κινητήρα.

Γρανάζι πολλαπλής ταχύτητας κλωβού τροφοδοσίας CommandTouch (εάν υπάρχει) (13): Εμφανίζει το επιλεγμένο γρανάζι για την ταχύτητα του κλωβού τροφοδοσίας.

Ταχύτητα και ευαισθησία ύψους συλλεκτικού ράμφους (14): Εμφανίζει τις τρέχουσες ρυθμίσεις ταχύτητας και ευαισθησίας.



H90897 —UN—28FEB08

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Καταγραφή ON/OFF (15): Υποδεικνύει εάν η λειτουργία καταγραφής είναι ενεργοποιημένη ή απενεργοποιημένη.

Γωνία πτερυγίου (εάν υπάρχει) (16): Εμφανίζει την τρέχουσα θέση της γωνίας πτερυγίου.

Καταχώριση/αποδοχή (17:) Επιτρέπει στο χειριστή να καταχωρήσει/αποδεχτεί την επιθυμητή πληροφορία ή τις ρυθμίσεις.

Βαθμονόμηση (18): Επιτρέπει στο χειριστή να βαθμονομήσει ορισμένα χαρακτηριστικά.

Επόμενο βήμα (19): Επιτρέπει στο χειριστή να δει την επόμενη σελίδα πληροφοριών.

Απόδοση σοδειάς (20): Εμφανίζει την υπολογισμένη ή στιγμιαία απόδοση σοδειάς.

Υγρασία (21): Εμφανίζει την υπολογισμένη ή στιγμιαία υγρασία.

Ταχύτητα αλωνισμού (22): Εμφανίζει την τρέχουσα ταχύτητα αλωνισμού.

Ταχύτητα πίσω άξονα (23): Εμφανίζει την τρέχουσα ταχύτητα του πίσω άξονα.

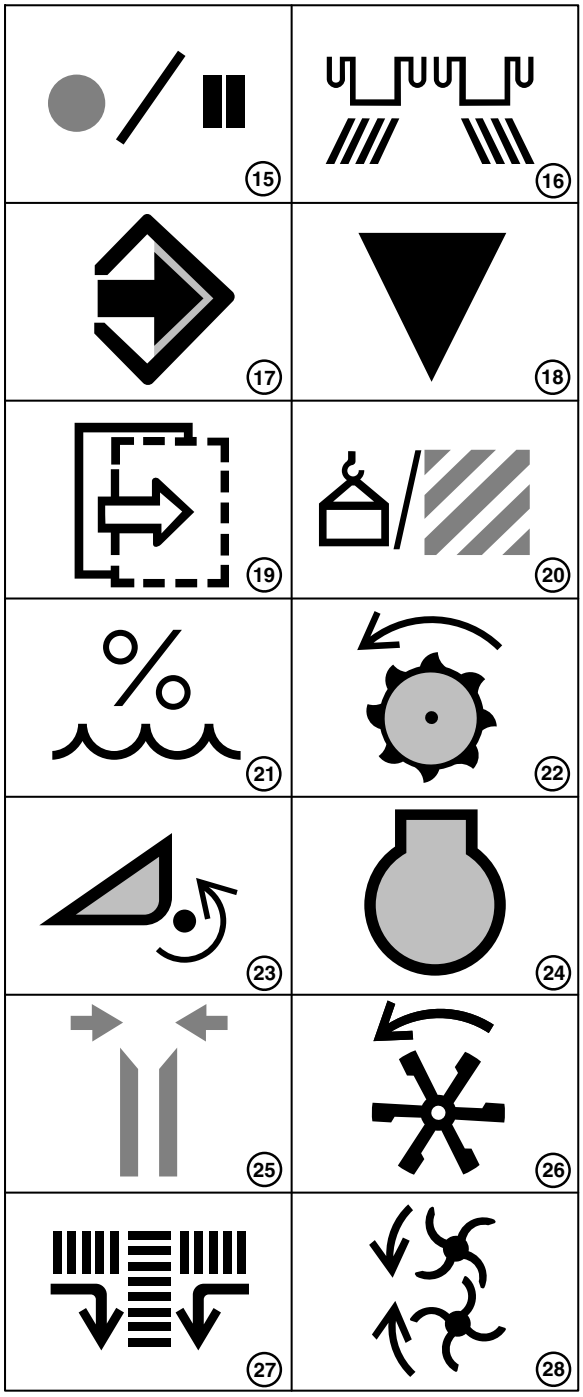
Στροφές κινητήρα (24): Εμφανίζει τις τρέχουσες στροφές του κινητήρα.

Απόσταση πλάκας κάλυψης (25): Εμφανίζει την τρέχουσα θέση της πλάκας κάλυψης.

Ταχύτητα ανέμης (26): Εμφανίζει την τρέχουσα ταχύτητα της ανέμης.

Ταχύτητα κτένας (27): Εμφανίζει την τρέχουσα ταχύτητα κτένας (εάν υπάρχει).

Ταχύτητα διασκορπιστή (28): Εμφανίζει την τρέχουσα ταχύτητα διασκορπιστή (εάν υπάρχει).



H90898 —UN—28FEB08

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

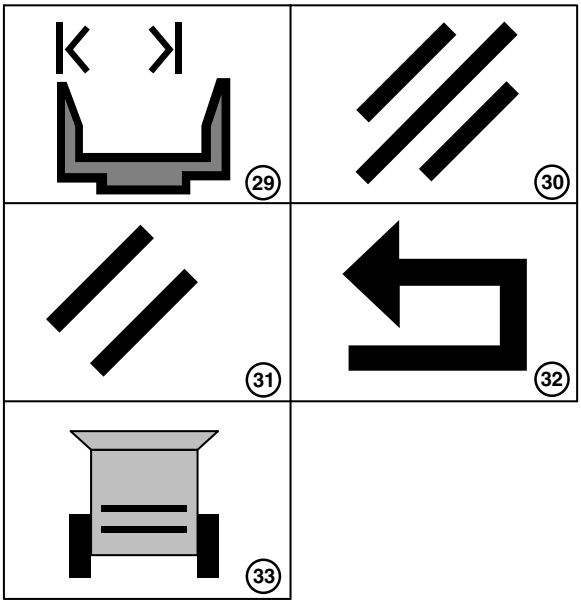
Πλάτος κοπής (29): Εμφανίζει την τρέχουσα ρύθμιση θέσης του πλάτους κοπής.

Ακύρωση (30): Επιτρέπει στο χειριστή να ακυρώσει την επιθυμητή πληροφορία ή τις ρυθμίσεις.

Διαγραφή (31): Επιτρέπει στο χειριστή να διαγράψει την επιθυμητή πληροφορία ή τις ρυθμίσεις.

Επιστροφή/πίσω (32): Επιτρέπει στο χειριστή να δει την προηγούμενη σελίδα.

Πέλμα αυτο-οριζοντίωσης (εάν υπάρχει) (33): Εμφανίζει την τρέχουσα γωνία για τα στοιχεία κινητού / ακίνητου κόσκινου.



H90899 —UN—28FEB08

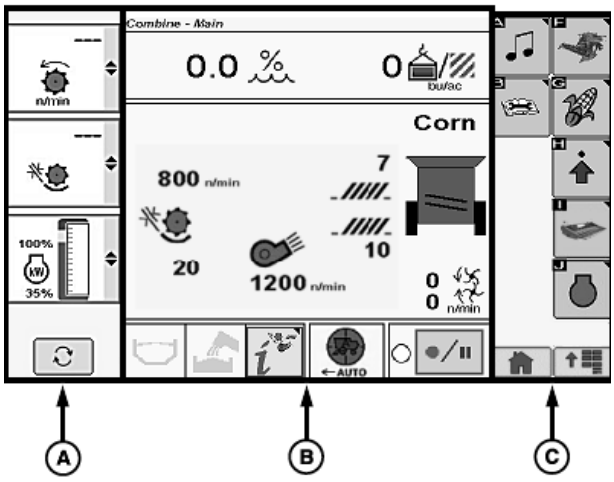
OUO6075,00003FE -30-28SEP10-3/3

Διατάξεις περιοχών οθόνης

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η προβαλλόμενη οθόνη παρατίθεται μόνο ενδεικτικά. Οι οθόνες ενδέχεται να παρουσιάζουν αποκλίσεις ως προς την εμφάνιση λόγω των διαφορετικών επιλογών εξοπλισμού των μηχανημάτων.

Η οθόνη χωρίζεται σε τρεις περιοχές:

- **Αριστερή περιοχή (A):** επιτρέπει στο χειριστή να παρακολουθεί και να εκτελεί εναλλαγή στα εξής:
  - Αναλυτικές ρυθμίσεις μηχανήματος
  - Πληροφορίες καθοδήγησης
  - Ρυθμίσεις οθόνης ελέγχου
- **Κεντρική περιοχή (B):** επιτρέπει στο χειριστή να εμφανίζει και να τροποποιεί τις ρυθμίσεις του μηχανήματος για μια μεγάλη ποικιλία εφαρμογών.
- **Δεξιά περιοχή (C):** απεικονίζει τα εικονίδια που είναι στη διάθεση του χειριστή από την τρέχουσα οθόνη.
  - Με την επιλογή ενός επιθυμητού εικονιδίου στη δεξιά περιοχή εμφανίζεται μια νέα οθόνη, μια λειτουργία ή είναι δυνατή η αλλαγή των ρυθμίσεων.



H105825 —UN—14JAN13

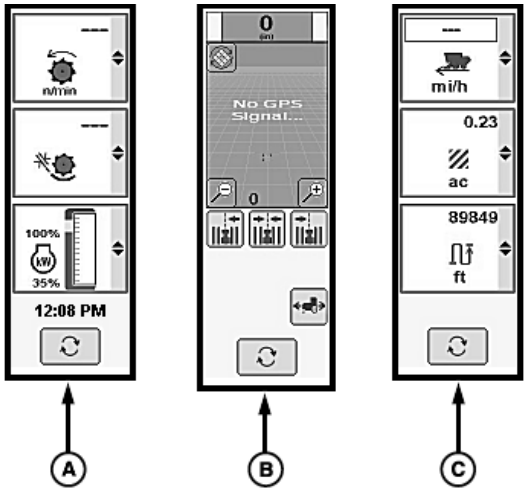
OUO6075,00011C1 -30-19SEP12-1/1

Διατάξεις αριστερής περιοχής οθόνης

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η προβαλλόμενη οθόνη παρατίθεται μόνο ενδεικτικά. Οι οθόνες ενδέχεται να παρουσιάζουν αποκλίσεις ως προς την εμφάνιση λόγω των διαφορετικών επιλογών εξοπλισμού των μηχανημάτων.

Το ρολόι εμφανίζεται μόνο στην περιοχή αναλυτικών ρυθμίσεων μηχανήματος, όταν διατίθεται με οθόνη αφής GreenStar™ 3 CommandCenter™ ή με οθόνη, όχι αφής, GreenStar™ 3 CommandCenter™ στο υποβραχιόνιο.

- **Αναλυτικές ρυθμίσεις μηχανήματος (A):** επιτρέπει στο χειριστή να επιλέγει και να παρακολουθεί ταυτόχρονα τρία πλαίσια της αριστερής περιοχής. Κάθε πλαίσιο εμφανίζει μια τρέχουσα λειτουργία ή μια συγκεκριμένη κατάσταση μηχανήματος.
- **Πληροφορίες καθοδήγησης (B):** επιτρέπει στο χειριστή να παρακολουθεί και να αλλάζει τις ρυθμίσεις καθοδήγησης.
- **Ρυθμίσεις οθόνης ελέγχου (C):** δίνει στο χειριστή τη δυνατότητα να επιλέγει και να παρακολουθεί ταυτόχρονα τρία πλαίσια από την αριστερή περιοχή.



H1105837 —UN—19SEP12

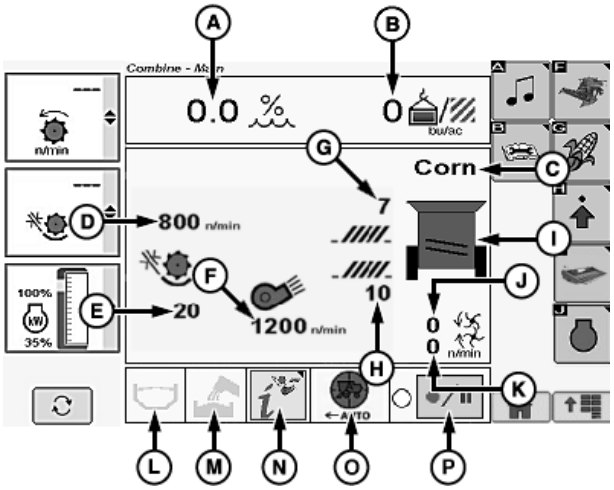
Κάθε πλαίσιο εμφανίζει μια τρέχουσα λειτουργία ή μια συγκεκριμένη κατάσταση μηχανήματος.

OUO6075,00011C2 -30-05DEC12-1/1

Θεριζοαλωνιστική μηχανή—Κύρια οθόνη

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Μόνο ορατές τιμές ενδείξεων μηχανήματος.

- Υγρασία (εάν υπάρχει) (A)
- Απόδοση σοδειάς (εάν υπάρχει) (B)
- Σοδειά (C)
- Ρυθμίσεις μηχανήματος
  - Ταχύτητα αλωνισμού (D)
  - Διάκενο αλωνισμού (E)
  - Ταχύτητα ανεμιστήρα (F)
  - Διάκενο ρυθμιζόμενου κόσκινου (G)
  - Διάκενο σταθερού κόσκινου (H)
  - Πέλμα αυτο-οριζοντίωσης (εάν υπάρχει) (I)
- Ρύθμιση ταχύτητας διασκορπιστή/γωνίας πτερυγίων τεμαχιστή 1 (αν υπάρχει) (J)
- Ρύθμιση ταχύτητας διασκορπιστή/γωνίας πτερυγίων τεμαχιστή 2 (αν υπάρχει) (K)
- Δεξαμενή σπόρου γεμάτη κατά 3/4 και τελείως γεμάτη (L)
- Κοχλίας εκφόρτωσης, κατάσταση έξω/ενεργοποίησης (M)
- Ένδειξη Interactive Combine Adjustment (N)
- Κατάσταση ρυθμού τροφοδοσίας Harvest Smart™ (OFF, λειτουργία Smart ή Ικανότητα) (αν υπάρχει) (O)



H1105821 —UN—14JAN13

- Χειροκίνητη εγγραφή (ON/OFF) (P)

OUO6075,00011C3 -30-13JUN13-1/1

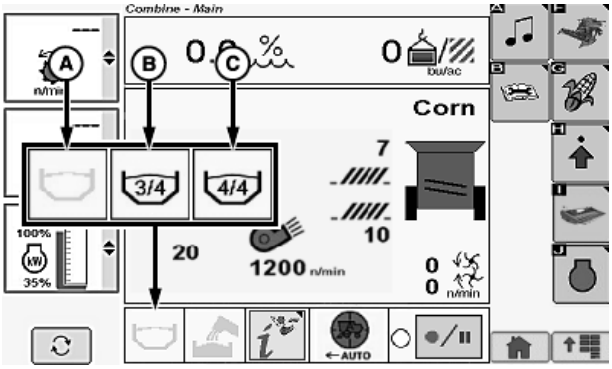
Αισθητήρας πλήρωσης δεξαμενής σπόρου (Εικονίδια παρακολούθησης συστήματος)

Εικονίδια αισθητήρα πλήρωσης δεξαμενής σπόρου:

- Εικονίδιο (A) - επισημαίνει ότι η η δεξαμενή σπόρου δεν έχει γεμίσει κατά 3/4 ή 4/4
- Εικονίδιο (B) - επισημαίνει ότι η δεξαμενή σπόρου έχει γεμίσει κατά 3/4

  ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Κάθε 30 δευτερόλεπτα, το εικονίδιο πλήρωσης κατά 4/4 αναβοσβήνει επί 8 δευτερόλεπτα, επισημαίνοντας ότι η δεξαμενή σπόρου είναι γεμάτη και ότι ΠΡΕΠΕΙ να ξεφορτωθεί.

- Εικονίδιο (C) - επισημαίνει ότι η δεξαμενή σπόρου έχει γεμίσει κατά 4/4



H106527 —UN—14JAN13

OUO6075,000138C -30-15JAN13-1/1

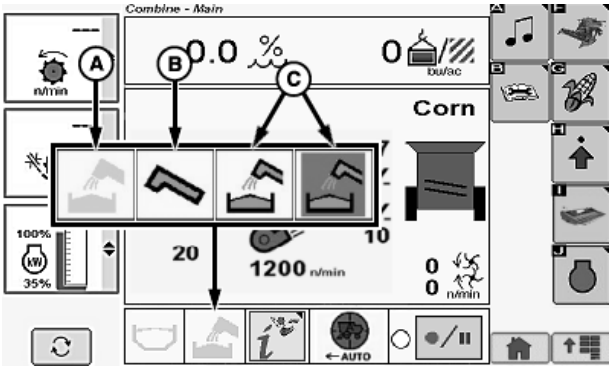
Κοχλίας εκφόρτωσης (Εικονίδια παρακολούθησης συστήματος)

Εικονίδια κοχλία εκφόρτωσης:

- Εικονίδιο (A) - επισημαίνει ότι ο κοχλίας εκφόρτωσης δεν είναι στραμμένος προς τα έξω και ότι το σύστημα εκφόρτωσης δεν είναι συμπλεγμένο
- Εικονίδιο (B) - επισημαίνει ότι ο κοχλίας εκφόρτωσης είναι στραμμένος προς τα έξω

  ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Κάθε 3 λεπτά το φόντο του εικονιδίου γίνεται μπλε και το εικονίδιο αναβοσβήνει επί 8 δευτερόλεπτα, επισημαίνοντας ότι ο κοχλίας εκφόρτωσης είναι συμπλεγμένος.

- Εικονίδιο (C) - επισημαίνει ότι ο κοχλίας εκφόρτωσης είναι στραμμένος προς τα έξω και ότι το σύστημα εκφόρτωσης είναι συμπλεγμένο τη δεδομένη χρονική στιγμή



H106528 —UN—14JAN13

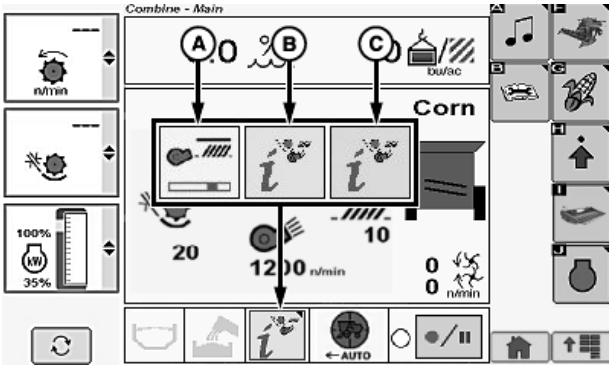
OUO6075,000138D -30-16JAN13-1/1

Interactive Combine Adjustment (Εικονίδια παρακολούθησης συστήματος)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Χρειάζονται 30 δευτερόλεπτα για να εμφανιστεί στην οθόνη το εικονίδιο Interactive Combine Adjustment.

Ενδείξεις Interactive Combine Adjustment:

- Ένδειξη (A) (σύστημα απασχολημένο) - επισημαίνει ότι τη δεδομένη χρονική στιγμή πραγματοποιούνται ρυθμίσεις στο σύστημα. Το πράσινο τμήμα κάτω από το εικονίδιο κινείται εμπρός-πίσω, επισημαίνοντας ότι το μηχάνημα εφαρμόζει ρυθμίσεις και ότι αναμένει τη σταθεροποίηση του συστήματος.
- Ένδειξη (B) (κίτρινη ένδειξη) - επισημαίνει ότι το σύστημα είναι έτοιμο να πραγματοποιήσει επαλήθευση των βελτιωτικών ρυθμίσεων. Το εικονίδιο με κίτρινο φόντο αναβοσβήνει ή ανάβει σταθερά (αναβοσβήνει για 30 δευτερόλεπτα και μετά ανάβει σταθερά), επισημαίνοντας ότι το σύστημα πραγματοποίησε ρυθμίσεις και ότι αναμένει την απόκριση του χειριστή (ονομαστικές παράμετροι απόδοσης).



H106295 —UN—14JAN13

- Ένδειξη (C) (κόκκινη ένδειξη) - επισημαίνει ότι το σύστημα εντόπισε μεταβολή κατάστασης. Το εικονίδιο με κόκκινο φόντο επισημαίνει στο χειριστή ότι το σύστημα εντόπισε μια μεταβολή στις επιδόσεις του μηχανήματος. Το σύστημα θεωρεί ότι ο χειριστής θα πρέπει να αξιολογήσει την απόδοση του μηχανήματος και να μελετήσει το ενδεχόμενο βελτιστοποίησης των ρυθμίσεων του μηχανήματος.

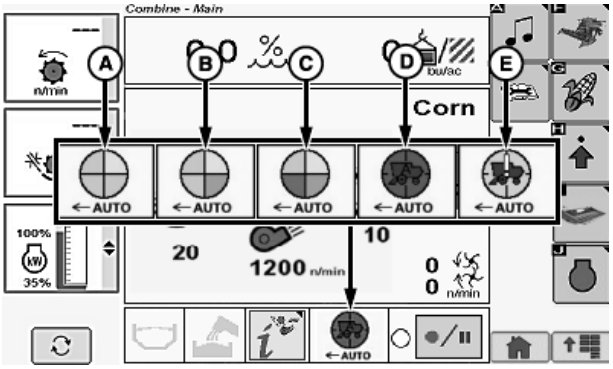
OUO6075,000135F -30-13JUN13-1/1

Ρυθμός τροφοδοσίας Harvest Smart™ (αν υπάρχει) (Εικονίδια παρακολούθησης συστήματος)

Εικονίδια συστήματος ρυθμού τροφοδοσίας Harvest Smart™:

- Εικονίδιο (A) - το σύστημα είναι εγκατεστημένο στο μηχάνημα, αλλά τη δεδομένη χρονική στιγμή είναι απενεργοποιημένο
- Εικονίδιο (B) - το σύστημα έχει μεταβεί σε έγκυρη κατάσταση λειτουργίας (λειτουργία Smart ή Ικανότητα)
- Εικονίδιο (C) - το σύστημα είναι έτοιμο να ενεργοποιηθεί από το χειριστή
- Εικονίδιο (D) - το σύστημα είναι ενεργοποιημένο και λειτουργεί κανονικά
- Εικονίδιο (E) - το σύστημα περιορίζεται από τη ρύθμιση ταχύτητας εδάφους του μοχλού πολλαπλών λειτουργιών

Ανατρέξτε στην παράγραφο Ρυθμός τροφοδοσίας Harvest Smart™—Αναγνώριση καταστάσεων στο σύστημα



H106523 —UN—14JAN13

ρυθμού τροφοδοσίας Harvest Smart™ για περαιτέρω πληροφορίες.

OUO6075,000138A -30-16JAN13-1/1

Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση χειροκίνητης εγγραφής

Η οθόνη εγγραφής δείχνει την κατάσταση εγγραφής δεδομένων (ON/OFF).

Για να ξεκινήσει η εγγραφή δεδομένων, πρέπει να ισχύουν όλα τα παρακάτω ή να ενεργοποιηθούν χειροκίνητα:

- Διαχωριστής ενεργοποιημένος
- Συλλεκτικό ράμφος ενεργοποιημένο
- Κινητήρας στο γρήγορο ρελαντί
- Συλλεκτικό ράμφος χαμηλωμένο στη θέση εγγραφής
- Πρέπει να έχει οριστεί ονομασία πελάτη, αγροκτήματος και αγρού

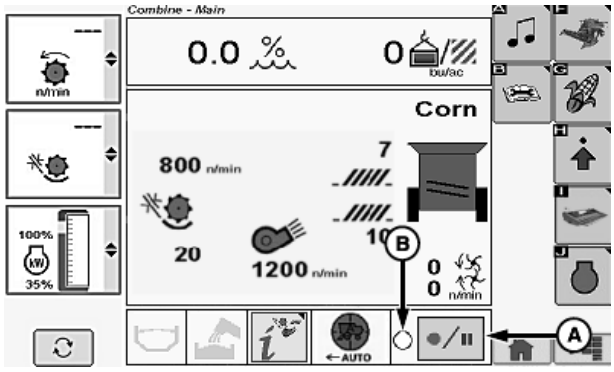
Για να σταματήσετε την εγγραφή πρέπει να συμβεί ένα από τα παρακάτω:

- Το συλλεκτικό ράμφος να περάσει το τελευταίο σημείο ρύθμισης ύψους διακοπής εγγραφής
- Το συλλεκτικό ράμφος να είναι απενεργοποιημένο
- Η εγγραφή να απενεργοποιηθεί χειροκίνητα

Η εγγραφή μπορεί να διακοπεί χειροκίνητα και να επανεκκινηθεί χωρίς να ανυψωθεί το συλλεκτικό ράμφος ή να απενεργοποιηθεί ο διαχωριστής (π.χ. όταν προσεγγίζετε περιοχές για τις οποίες δεν θέλετε να γίνει εγγραφή δεδομένων, όπως πλατώματα, σειρές στην άκρη του αγρού που έχουν ήδη θεριστεί ή ρεματιές).

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο εγγραφής ON/OFF (A) είναι φωτισμένο.

Η ένδειξη εγγραφής ON/OFF (B) εναλλάσσεται μεταξύ ενός κενού και ενός γεμάτου κύκλου.



H105822 —UN—14JAN13

A—Εικονίδιο εγγραφής ON/OFF

B—Ένδειξη ON/OFF

- Κενός κύκλος - εγγραφή OFF
- Γεμάτος κύκλος που αναβοσβήνει - εγγραφή ON

Αγγίξτε ή πατήστε ξανά το διακόπτη επιβεβαίωσης για να ενεργοποιηθεί η εγγραφή και για να επανεκκινηθεί χειροκίνητα η εγγραφή. Πατήστε το κουμπί καθόδου συλλεκτικού ράμφους στο μοχλό πολλαπλών λειτουργιών (το απαλό άγγιγμα του κουμπιού καθόδου συλλεκτικού ράμφους ξεκινά την εγγραφή).

OUO6075,00011C4 -30-19SEP12-1/1

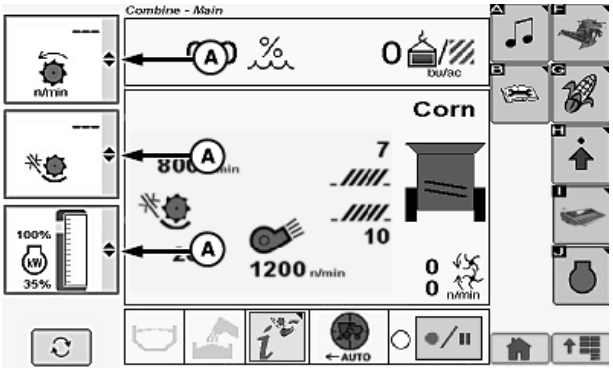
Επανακαθορισμός αναλυτικών ρυθμίσεων μηχανήματος

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Εμφανίζει τις αναλυτικές ρυθμίσεις του μηχανήματος. Επιτρέπει στο χειριστή να αναπροσαρμόσει την οθόνη και παρέχει τη δυνατότητα ταυτόχρονης παρακολούθησης τριών στοιχείων. Τα στοιχεία ποικίλουν ανάλογα με τη διαμόρφωση του μηχανήματος.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το επιθυμητό εικονίδιο ρύθμισης μηχανήματος (A) είναι φωτισμένο.

Το μενού ρυθμίσεων μηχανήματος εμφανίζει τα ακόλουθα:

- Υγρασία
- Απόδοση
- Ταχύτητα ανεμιστήρα καθαρισμού
- Ταχύτητα αλωνισμού
- Διάκενο αλωνισμού
- Διάκενο ρυθμιζόμενου κόσκινου
- Διάκενο σταθερού κόσκινου
- Ταχύτητα πίσω άξονα
- Γρανάζι κλωβού τροφοδοσίας πολλαπλής ταχύτητας CommandTouch™ (αν υπάρχει)
- Απόσταση πλάκας κάλυψης
- Ταχύτητα ανέμης
- Ταχύτητα πλατφόρμας
- Ταχύτητα διασκορπιστή



H105823 —UN—14JAN13

A—Εικονίδια ρύθμισης μηχανήματος

- Μετρητής βάρους θερισμού
- Παραγωγικότητα (απόδοση σοδειάς ανά ώρα)
- Στάθμη δεξαμενής σπόρου (%)
- Ώρες οχήματος / διαχωριστή
- Μετρητής ισχύος

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν η επιθυμητή ρύθμιση μηχανήματος είναι φωτισμένη.

Επαναλάβετε τη διαδικασία στα υπόλοιπα μενού σύμφωνα με τις ανάγκες σας.

OUO6075,00011C5 -30-19SEP12-1/1

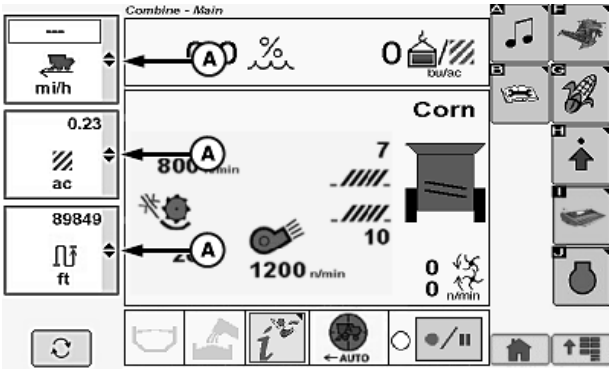
Επανακαθορισμός ρυθμίσεων οθόνης ελέγχου

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Εμφανίζει αναλυτικές ρυθμίσεις της οθόνης ελέγχου. Επιτρέπει στο χειριστή να αναπροσαρμόσει την οθόνη και παρέχει τη δυνατότητα ταυτόχρονης παρακολούθησης τριών στοιχείων. Τα στοιχεία ποικίλουν ανάλογα με τη διαμόρφωση του μηχανήματος.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το επιθυμητό εικονίδιο ρύθμισης μενού οθόνης ελέγχου (A) είναι φωτισμένο.

Το μενού ρύθμισης της οθόνης ελέγχου εμφανίζει τα παρακάτω:

- Ταχύτητα εδάφους οχήματος
- Ταχύτητα παγκόσμιου δορυφορικού συστήματος προσδιορισμού θέσης (GPS)
- Στροφές κινητήρα
- Καύσιμο ανά ώρα
- Καύσιμο ανά επιφάνεια
- Επιφάνεια ανά ώρα
- Μετρητής επιφάνειας
- Τάση μπαταρίας
- Μετρητής απόστασης
- Μετρητής βάρους σοδειάς



H105824 —UN—14JAN13

A—Εικονίδια ρύθμισης οθόνης ελέγχου

- Μετρητής υγρασίας σοδειάς
- Μετρητής συνολικής επιφάνειας μηχανήματος

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν η επιθυμητή ρύθμιση οθόνης ελέγχου είναι φωτισμένη.

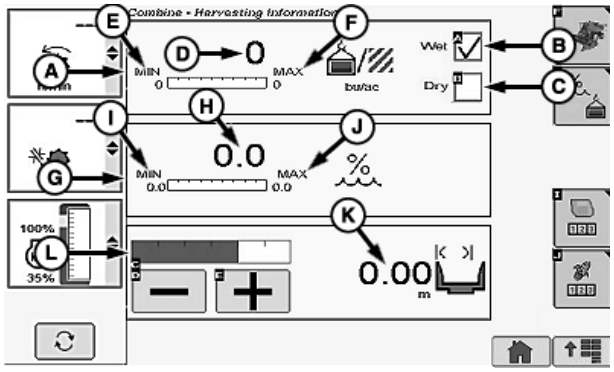
Επαναλάβετε τη διαδικασία στα υπόλοιπα μενού σύμφωνα με τις ανάγκες σας.

OUO6075,00011C6 -30-19SEP12-1/1

Σύστημα πληροφοριών θερισμού

Πληροφορίες θερισμού:

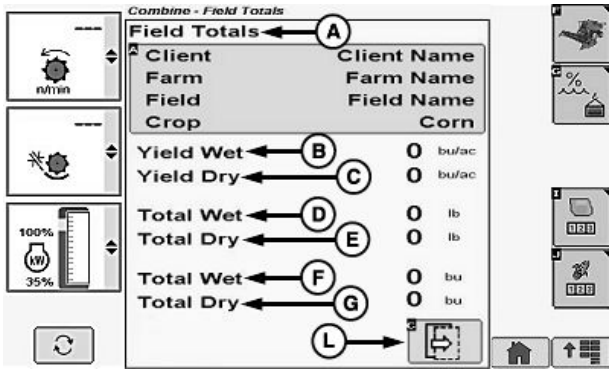
- Απόδοση σοδειάς (A)
  - Υγρή (B)
  - Στεγνή (C)
  - Στιγμιαία (καταγραφή ON) (D)
  - Μέση τιμή (καταγραφή OFF) (D)
  - Ελάχιστο (E)
  - Μέγιστο (F)
- Υγρασία (G)
  - Στιγμιαία (καταγραφή ON) (H)
  - Μέση τιμή (καταγραφή OFF) (H)
  - Ελάχιστο (I)
  - Μέγιστο (J)
- Πλάτος κοπής (K)



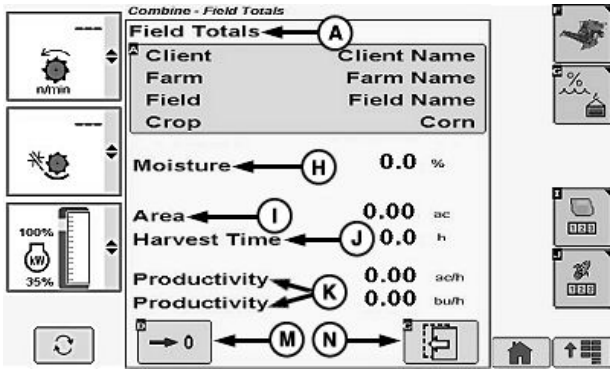
H94540 —UN—05OCT10

- Αύξηση/μείωση (L)

OUO6075,000040E -30-24MAY11-1/3



H94542 —UN—07OCT10



H94543 —UN—05OCT10

Αθροίσματα αγρού:

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η ονοματοδότηση φάρμας/αγρών ρυθμίζεται στην εφαρμογή GreenStar. Για περισσότερες πληροφορίες, συμβουλευθείτε το εγχειρίδιο GreenStar.

Τα παρακάτω εμφανίζονται στην οθόνη GreenStar (εάν υπάρχει) αντί στην οθόνη υποβραχιόνιου.

Εάν το μηχάνημα δεν είναι εξοπλισμένο με αισθητήρα υγρασίας, εμφανίζεται μόνο η ακόλουθη πληροφορία για τα αθροίσματα αγρού:

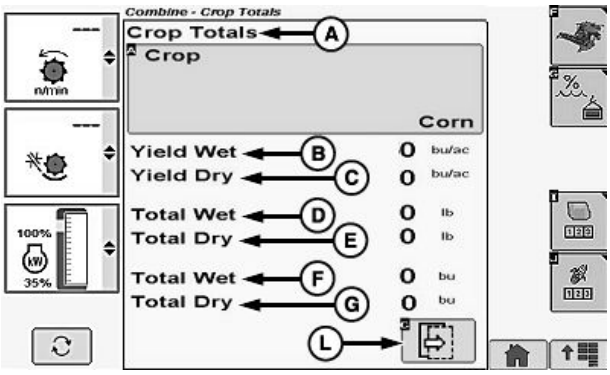
- *Εμβαδόν*
- *Χρόνος θερισμού*
- *Παραγωγικότητα*

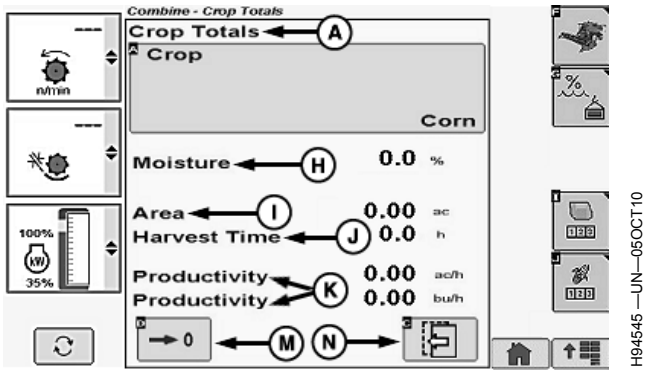
- Αθροίσματα αγρού (A)
- Απόδοση σοδειάς υγρή (B)
- Απόδοση σοδειάς στεγνή (C)
- Σύνολο υγρή (βάρος σε lb ή kg) (D)
- Σύνολο στεγνή (βάρος σε lb ή kg) (E)
- Σύνολο υγρή (μονάδες απόδοσης σοδειάς) (F)
- Σύνολο στεγνή (μονάδες απόδοσης σοδειάς) (G)
- Υγρασία (H)
- Έκταση (I)
- Χρόνος θερισμού (J)
- Παραγωγικότητα (K)

- Στοιχεία για επιλογή
  - Εικονίδιο επόμενης σελίδας (L)
  - Εικονίδιο διαγραφής αθροισμάτων (M)
  - Εικονίδιο προηγούμενης σελίδας (N)

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,000040E -30-24MAY11-2/3





Αθροίσματα σοδειάς:

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η ονοματοδότηση φάρμας/αγρών ρυθμίζεται στην εφαρμογή GreenStar. Για περισσότερες πληροφορίες, συμβουλευθείτε το εγχειρίδιο GreenStar.

Τα παρακάτω εμφανίζονται στην οθόνη GreenStar (εάν υπάρχει) αντί στην οθόνη υποβραχιόνιου.

Εάν το μηχάνημα δεν είναι εξοπλισμένο με αισθητήρα υγρασίας, εμφανίζεται μόνο η ακόλουθη πληροφορία για τα αθροίσματα αγρού:

- *Εμβαδόν*
- *Χρόνος θερισμού*
- *Παραγωγικότητα*

- Αθροίσματα σοδειάς (A)
  - Απόδοση σοδειάς υγρή (B)
  - Απόδοση σοδειάς στεγνή (C)
  - Σύνολο υγρή (βάρος σε lb ή kg) (D)
  - Σύνολο στεγνή (βάρος σε lb ή kg) (E)
  - Σύνολο υγρή (μονάδες απόδοσης σοδειάς) (F)
  - Σύνολο στεγνή (μονάδες απόδοσης σοδειάς) (G)
  - Υγρασία (H)
  - Έκταση (I)
  - Χρόνος θερισμού (J)
  - Παραγωγικότητα (K)
- Στοιχεία για επιλογή
  - Εικονίδιο επόμενης σελίδας (L)
  - Εικονίδιο διαγραφής αθροισμάτων (M)
  - Εικονίδιο προηγούμενης σελίδας (N)

OUO6075,000040E -30-24MAY11-3/3

Επιλογή απόδοσης υγρής ή στεγνής σοδειάς και αλλαγή πλάτους κοπής

Απόδοση σοδειάς υγρή ή στεγνή:

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το εικονίδιο πληροφοριών θερισμού αλλάζει μεταξύ καλαμποκιού και σιταριού, ανάλογα με τον τύπο του συλλεκτικού ράμφους που είναι συνδεδεμένο στο μηχάνημα.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο πληροφοριών θερισμού είναι φωτισμένο.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο πληροφοριών απόδοσης σοδειάς (A) είναι φωτισμένο.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το επιθυμητό πλαίσιο υγρής απόδοσης σοδειάς (B) ή πλαίσιο στεγνής απόδοσης σοδειάς (C) είναι φωτισμένο.

Το πλαίσιο θα εμφανίσει ένα σημάδι επιβεβαίωσης, που δείχνει ποιο στοιχείο έχει επιλεχθεί.

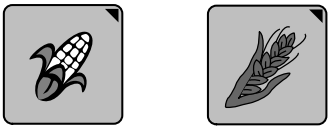
- Απόδοση σοδειάς υγρή - Δείχνει τον αριθμό των μονάδων απόδοσης σοδειάς ανά τον αριθμό μονάδων έκτασης για τις τρέχουσες συνθήκες θερισμού.
- Απόδοση σοδειάς στεγνή - Δείχνει τον αριθμό των μονάδων απόδοσης σοδειάς ανά τον αριθμό μονάδων έκτασης αφού ληφθεί υπόψη η αφαίρεση της υγρασίας.

Πλάτος κοπής:

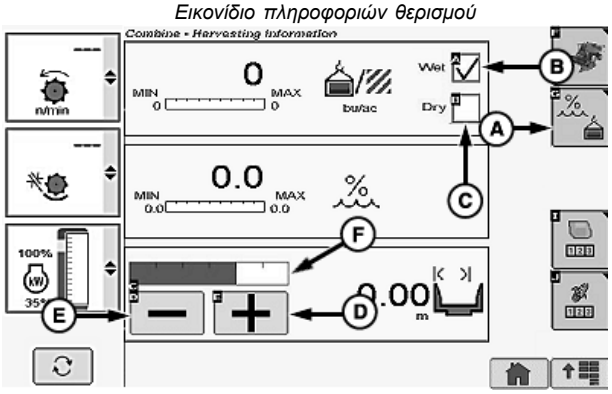
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Εάν υπάρχει οθόνη GreenStar, το πλάτος κοπής / οι σειρές ρυθμίζονται μέσω της οθόνης GreenStar και εμφανίζονται μόνο στην οθόνη υποβραχιόνιου.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν είναι φωτισμένο το εικονίδιο συν (+) (D) ή το εικονίδιο πλην (-) (E). Το επιθυμητό πλάτος κοπής παριστάνεται στο ραβδοειδές διάγραμμα (F).

H96262 —UN—04MAY10



Εικονίδιο πληροφοριών θερισμού



H105591 —UN—27JUN12

A—Εικονίδιο πληροφοριών απόδοσης σοδειάς
B—Πλαίσιο υγρής απόδοσης σοδειάς
C—Πλαίσιο στεγνής απόδοσης σοδειάς
D—Εικονίδιο συν
E—Εικονίδιο πλην
F—Κλίμακα ρύθμισης πλάτους κοπής

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ο αριθμός πλάτους κοπής ενημερώνεται ανάλογα με το επιλεγμένο εικονίδιο.

OUO6075,000040F -30-27JUN12-1/1

Διαγραφή αθροισμάτων αγρού

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Τα παρακάτω εμφανίζονται στην οθόνη GreenStar (εάν υπάρχει) αντί στην οθόνη υποβραχιόνιου.

Εάν το μηχάνημα δεν είναι εξοπλισμένο με αισθητήρα υγρασίας, εμφανίζεται μόνο η ακόλουθη πληροφορία για τα αθροίσματα αγρού:

- *Εμβαδόν*
- *Χρόνος θερισμού*
- *Παραγωγικότητα*

Το εικονίδιο πληροφοριών θερισμού αλλάζει μεταξύ καλαμποκιού και σιταριού, ανάλογα με τον τύπο του συλλεκτικού ράμφους που είναι συνδεδεμένο στο μηχάνημα.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο πληροφοριών θερισμού είναι φωτισμένο.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο αθροισμάτων αγρού (A) είναι φωτισμένο.

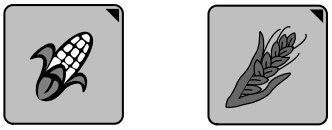
Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο επόμενης σελίδας (B) είναι φωτισμένο, για να περάσετε στην επόμενη σελίδα.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το επιθυμητό εικονίδιο είναι φωτισμένο:

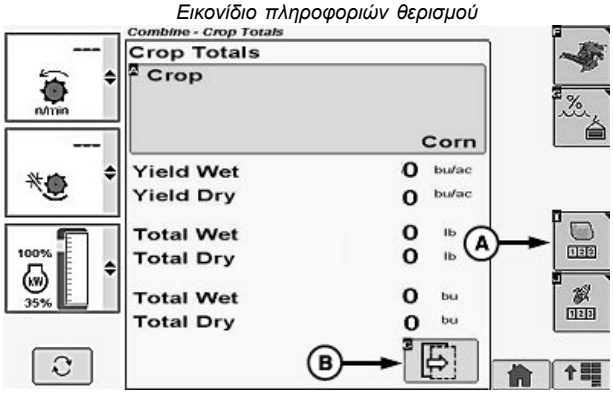
- Εικονίδιο επαναφοράς αθροισμάτων αγρού (C) - Διαγράφει τα αθροίσματα αγρού για το επιλεγμένο αγρόκτημα/αγρό/σοδειά.
- Εικονίδιο προηγούμενης σελίδας (D) - Επιτρέπει στο χειριστή να δει την προηγούμενη σελίδα.

A—Εικονίδιο αθροισμάτων αγρού
B—Εικονίδιο επόμενης σελίδας
C—Εικονίδιο επαναφοράς αθροισμάτων αγρού
D—Εικονίδιο προηγούμενης σελίδας

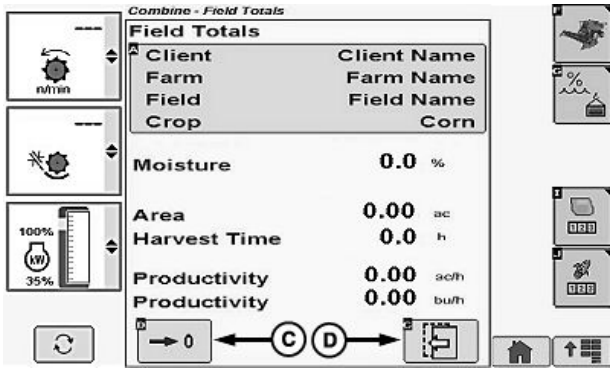
H96262 —UN—04MAY10



Εικονίδιο πληροφοριών θερισμού



H94548 —UN—05OCT10



H94549 —UN—05OCT10

OUO6075,0000411 -30-03MAY10-1/1

Διαγραφή των αθροισμάτων σοδειάς

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Τα παρακάτω εμφανίζονται στην οθόνη GreenStar (εάν υπάρχει) αντί στην οθόνη υποβραχιόνιου.

Εάν το μηχάνημα δεν είναι εξοπλισμένο με αισθητήρα υγρασίας, εμφανίζεται μόνο η ακόλουθη πληροφορία για τα αθροίσματα αγρού:

- *Εμβαδόν*
- *Χρόνος θερισμού*
- *Παραγωγικότητα*

Το εικονίδιο πληροφοριών θερισμού αλλάζει μεταξύ καλαμποκιού και σιταριού, ανάλογα με τον τύπο του συλλεκτικού ράμφους που είναι συνδεδεμένο στο μηχάνημα.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο πληροφοριών θερισμού είναι φωτισμένο.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο αθροισμάτων σοδειάς (A) είναι φωτισμένο.

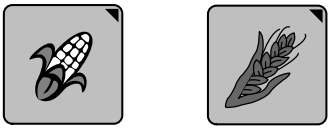
Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο επόμενης σελίδας (B) είναι φωτισμένο, για να περάσετε στην επόμενη σελίδα.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το επιθυμητό εικονίδιο είναι φωτισμένο:

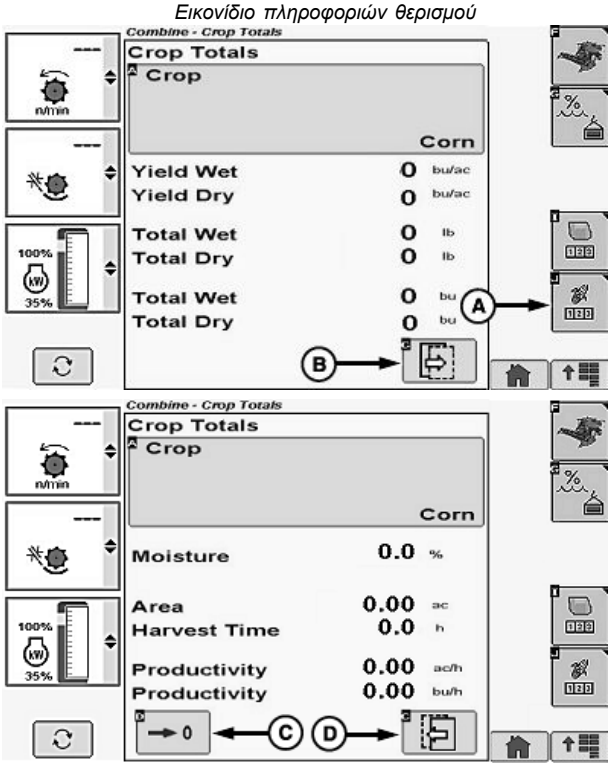
- Εικονίδιο επαναφοράς αθροισμάτων σοδειάς (C) - Διαγράφει τα αθροίσματα σοδειάς για την επιλεγμένη σοδειά.
- Εικονίδιο προηγούμενης σελίδας (D) - Επιτρέπει στο χειριστή να δει την προηγούμενη σελίδα.

A—Εικονίδιο αθροισμάτων σοδειάς
B—Εικονίδιο επόμενης σελίδας
C—Εικονίδιο επαναφοράς αθροισμάτων σοδειάς
D—Εικονίδιο προηγούμενης σελίδας

H96262 —UN—04MAY10



Εικονίδιο πληροφοριών θερισμού



H94550 —UN—05OCT10

H94551 —UN—05OCT10

OUO6075,0000412 -30-03MAY10-1/1

Οθόνη ρύθμισης θεριζοαλωνιστικής μηχανής

Ρυθμίσεις στάθμης δεξαμενής σπόρου:

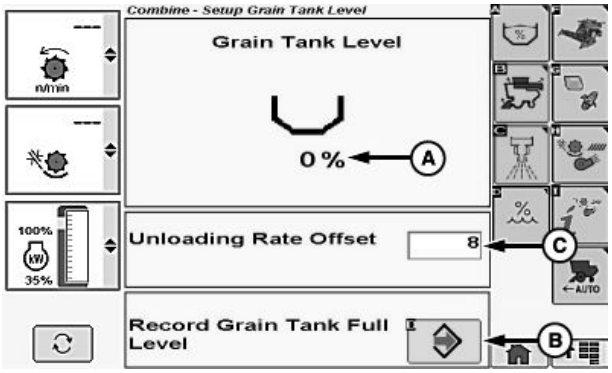
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Επιτρέπει στο χειριστή να βαθμονομήσει την επιθυμητή στάθμη πληρότητας δεξαμενής σπόρου.

- Ποσοστό στάθμης δεξαμενής σπόρου (A)
- Εικονίδιο Αποθήκευση (B) - Επιτρέπει στο χειριστή να αποθηκεύσει τη στάθμη πληρότητας δεξαμενής σπόρου

Ρυθμίσεις απόκλισης ρυθμού εκφόρτωσης:

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Επιτρέπει στο χειριστή να αλλάξει τις υπολογισμένες τιμές απόκλισης ρυθμού εκφόρτωσης.

- Απόκλιση ρυθμού εκφόρτωσης (C)



H105793 —UN—05DEC12

- Τιμή απόκλισης (-15 - 15)

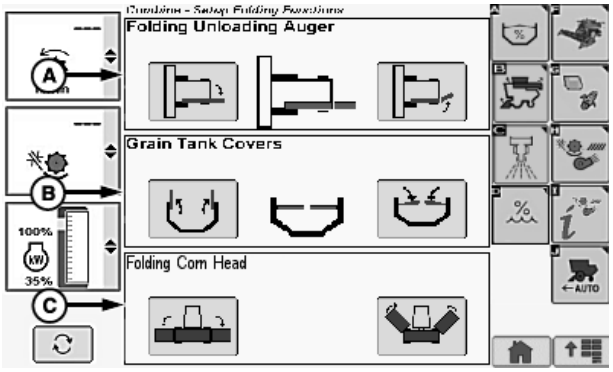
Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,00015B1 -30-30JUL13-1/8

Ρυθμίσεις λειτουργιών αναδίπλωσης:

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Δείχνει όλα τα προαιρετικά χαρακτηριστικά αναδίπλωσης, αν υπάρχουν.

- Αναδίπλωση κοχλία εκφόρτωσης (A) (αν υπάρχει)
  - Ένδειξη θέσης κοχλία
  - Εικονίδιο ξεδιπλώματος
  - Εικονίδιο αναδίπλωσης
- Καλύμματα δεξαμενής σπόρου (B) (αν υπάρχουν)
  - Ένδειξη θέσης δεξαμενής σπόρου
  - Εικονίδιο ξεδιπλώματος
  - Εικονίδιο αναδίπλωσης
- Κεφαλή καλαμποκιού Kemper (C) (αν υπάρχει)
  - Ξεδίπλωμα
  - Αναδίπλωση

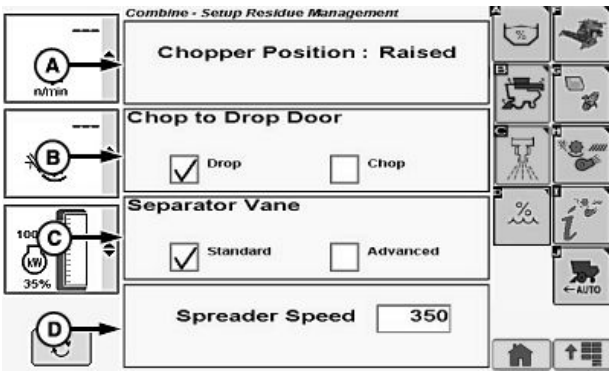


H105794 —UN—05DEC12

OUO6075,00015B1 -30-30JUL13-2/8

Ρυθμίσεις διαχείρισης υπολειμμάτων:

- Θέση τεμαχιστή (A) (αν υπάρχει)
  - Ανεβασμένος
  - Κατεβασμένος
- Θέση πόρτας επιλογής τεμαχιστή (B) (αν υπάρχει)
  - Ανοικτή
  - Κλειστή
- Θέση πτερυγίων διαχωριστή (C) (αν υπάρχει)
  - Στάνταρ
  - Προς τα εμπρός
- Ταχύτητα διασκορπιστή (D) (Προηγμένος διασκορπιστής PowerCast™)
  - 350 - 550 σ.α.λ. (καλαμπόκι) (Προεπιλογή 500 σ.α.λ.)
  - 600 - 800 σ.α.λ. (μικρός σπόρος) (Προεπιλογή 700 σ.α.λ.)



H105795 —UN—05DEC12

OUO6075,00015B1 -30-30JUL13-3/8

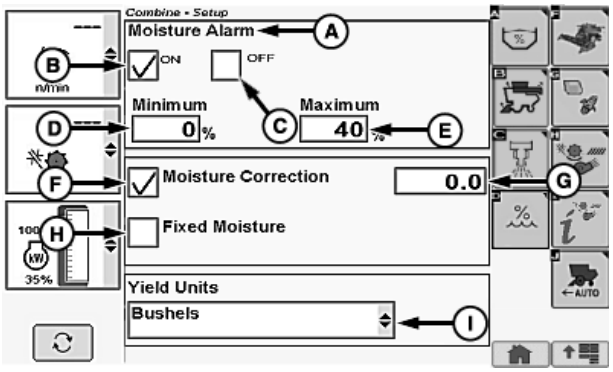
Ρυθμίσεις υγρασίας:

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Εμφανίζεται μόνο εάν υπάρχει αισθητήρας υγρασίας.

- Προειδοποίηση υγρασίας (A)
  - ON (B)
  - OFF (C)
  - Ελάχιστη τιμή προειδοποίησης (1 - 50%) (D)
  - Μέγιστη τιμή προειδοποίησης (1 - 60%) (E)
- Διόρθωση υγρασίας (-25,0 έως 25,0, σε βήματα ανά 0,1) (F)
  - Χειροκίνητη ρύθμιση απόκλισης (G)
  - Σταθερή υγρασία (H)

Ρυθμίσεις μονάδων απόδοσης σοδειάς:

- Μονάδες απόδοσης σοδειάς θερισμού (I)
  - Σταθερή λίστα



H105789 —UN—05DEC12

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,00015B1 -30-30JUL13-4/8

Ρυθμίσεις σοδειάς:

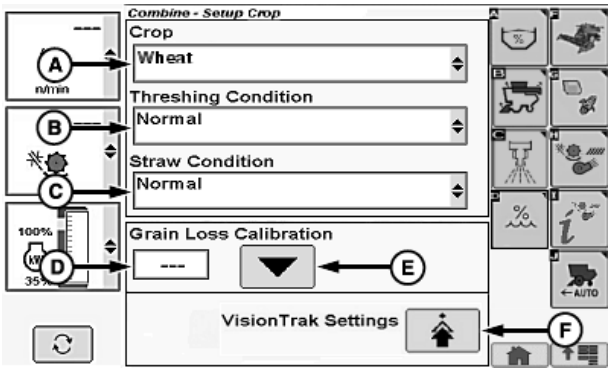
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η ονοματοδοσία φάρμας/αγρού ρυθμίζεται στην εφαρμογή GreenStar™. Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στο εγχειρίδιο GreenStar™.

- Σοδειά (A)[1]
  - Σταθερή λίστα
- Κατάσταση αλωνισμού (B)
  - Σταθερή λίστα
- Κατάσταση άχυρου (C)
  - Σταθερή λίστα

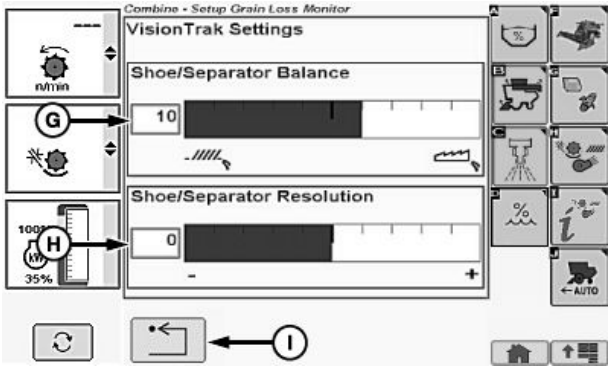
Βαθμονόμηση απώλειας σπόρου:

- Βαθμονόμηση απώλειας σπόρου
  - Ενδεικτικός αριθμός βαθμονόμησης (D)
  - Εικονίδιο βαθμονόμησης (E)
- Εικονίδιο Ρυθμίσεις VisionTrak™ (F) - Επιτρέπει στο χειριστή να μεταβαίνει στην επόμενη σελίδα για να ρυθμίζει με ακρίβεια τις απώλειες πέλματος/διαχωριστή για την επιλεγμένη σοδειά
  - Ισορροπία απώλειας πέλματος/διαχωριστή (-50, η προεπιλεγμένη τιμή είναι 0, 50) (G)
  - Ανάλυση πέλματος/διαχωριστή (-50, η προεπιλεγμένη τιμή είναι 0, 50) (H)
- Εικονίδιο Επιστροφή/Πίσω (I) - Επιτρέπει στο χειριστή να επιστρέφει στην προηγούμενη σελίδα

[1]*Εμφανίζεται στην οθόνη GreenStar™ (αν υπάρχει) αντί στην οθόνη του υποβραχιονίου.*



H108624 —UN—26JUL13



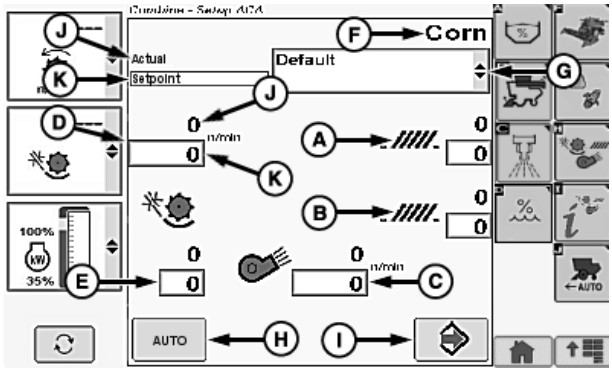
H108630 —UN—26JUL13

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Ρυθμίσεις μηχανήματος:

- Αυτόματη ρύθμιση θεριζοαλωνιστικής μηχανής (ACA) (εισαγωγή αριθμητικής τιμής)
  - Θέση ρυθμιζόμενου κόσκινου (A)
  - Θέση σταθερού κόσκινου (B)
  - Ταχύτητα ανεμιστήρα (C)
  - Ταχύτητα αλωνισμού (D)
  - Διάκενο αλωνισμού (E)
  - Θερισμένη σοδειά (μόνο ορατή τιμή) (F)
- Μετατροπείς σοδειάς (G)
  - Προεπιλογή
  - Στεγνή (προεπιλογή)
  - Υγρή (προεπιλογή)
  - Νέο
  - Εσωτερικός καθαρισμός
- Εικονίδιο Αυτόματη λειτουργία (H) - Οι επιθυμητές ρυθμίσεις μηχανήματος επιλέγονται από το χειριστή και προσαρμόζονται αυτόματα στις ρυθμίσεις που εμφανίζονται στην οθόνη
- Εικονίδιο Αποθήκευση (I) - Επιτρέπει στο χειριστή να αποθηκεύσει προσωπικές ρυθμίσεις μηχανήματος, εφόσον έχει επιλεγεί νέα ρύθμιση από το μενού μετατροπέων σοδειάς

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η εξατομίκευση των ρυθμίσεων του μηχανήματος δεν θα παρακάμψει τις εργοστασιακές ρυθμίσεις.



H105787 —UN—05DEC12

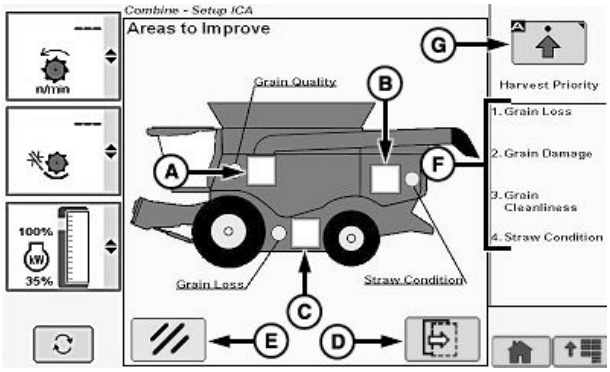
- Τρέχουσα ρύθμιση (τιμή σημείου ρύθμισης με μαύρο χρώμα) (J) - επισημαίνει την τρέχουσα τιμή σημείου ρύθμισης του μηχανήματος
- Σημείο ρύθμισης (τιμή σημείου ρύθμισης με μπλε χρώμα) (K) - η τιμή σημείου ρύθμισης αυξάνεται ή μειώνεται αυτόματα όταν αγγίζετε το σύμβολο συν (+) ή πλην (-) ή όταν γυρίζετε τον επιλογέα

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το μηχάνημα προσαρμόζεται αυτόματα στην τιμή σημείου ρύθμισης που επέλεξε ο χειριστής.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Interactive Combine Adjustment (βελτιωτικοί στόχοι):

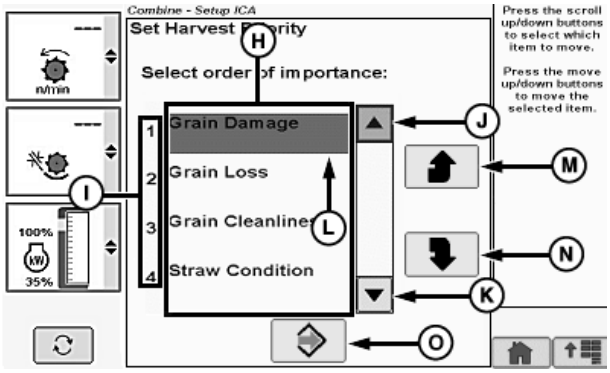
- Περιοχές προς βελτίωση - Επιτρέπει στο χειριστή να τροποποιεί την περιοχή των επιδόσεων του μηχανήματος που δεν είναι ικανοποιητικές
  - Ποιότητα σπόρου (A)
  - Κατάσταση άχυρου (B)
  - Απώλεια σπόρου (C)
- Εικονίδιο Επόμενη σελίδα (D) - Επιτρέπει στο χειριστή να μεταβαίνει στην επόμενη σελίδα για να ρυθμίζει με ακρίβεια συγκεκριμένα προβλήματα θερισμού
- Εικονίδιο Ακύρωση (E) - Επιτρέπει στο χειριστή να ακυρώνει τη ρύθμιση του συστήματος Interactive Combine Adjustment και να επιστρέφει στην κύρια οθόνη της θεριζοαλωνιστικής μηχανής
- Σειρά προτεραιοτήτων θερισμού (F) - Εμφανίζει την τρέχουσα σειρά της λίστας προτεραιοτήτων θερισμού
- Εικονίδιο Ρύθμιση προτεραιοτήτων θερισμού (G) - Επιτρέπει στο χειριστή να μεταβαίνει στην επόμενη σελίδα για να αλλάζει τη σειρά της λίστας προτεραιοτήτων θερισμού



H108640 —UN—29JUL13

Interactive Combine Adjustment (Ρυθμίσεις προτεραιοτήτων θερισμού):

- Λίστα προτεραιοτήτων θερισμού (H) - Επιτρέπει στο χειριστή να αλλάζει τις προτιμήσεις σχετικά με τον τρόπο βελτιστοποίησης του μηχανήματος
  - Απώλεια σπόρου
  - Καταστροφή σπόρου
  - Καθαριότητα σπόρου
  - Κατάσταση άχυρου
- Σειρά προτεραιοτήτων θερισμού (I)
  - 1. Ανώτατη προτεραιότητα
  - 2. Υψηλή προτεραιότητα
  - 3. Χαμηλή προτεραιότητα
  - 4. Κατώτατη προτεραιότητα
- Εικονίδιο Πάνω βέλος (J) - Επιτρέπει στο χειριστήριο να μετακινεί την επιλεγμένη περιοχή προς τα πάνω
- Εικονίδιο Κάτω βέλος (K) - Επιτρέπει στο χειριστήριο να μετακινεί την επιλεγμένη περιοχή προς τα κάτω



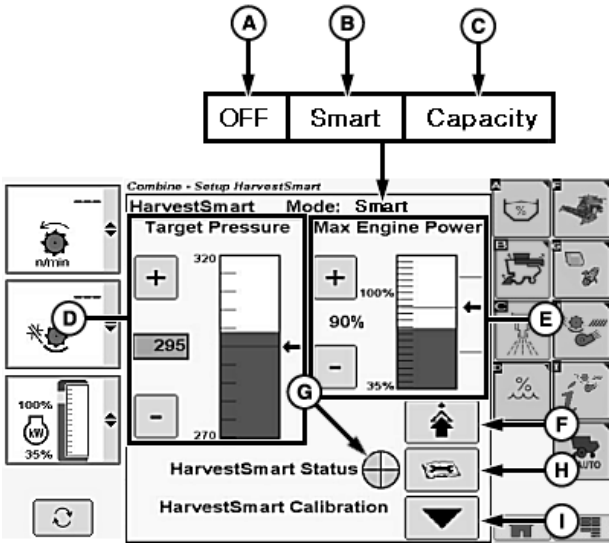
H108641 —UN—29JUL13

- Επιλεγμένη περιοχή (L) - Επιτρέπει στο επιλεγμένο στοιχείο της λίστας να μετακινηθεί πιο πάνω ή πιο κάτω
- Εικονίδιο Επιλογή προς τα πάνω (M) - Επιτρέπει στο χειριστή να μετακινεί την επιλεγμένη προτεραιότητα θερισμού προς τα πάνω εντός της λίστας
- Εικονίδιο Επιλογή προς τα κάτω (N) - Επιτρέπει στο χειριστή να μετακινεί την επιλεγμένη προτεραιότητα θερισμού προς τα κάτω εντός της λίστας
- Εικονίδιο Αποθήκευση (O) - Επιτρέπει στο χειριστή να αποθηκεύσει αλλαγές στη λίστα προτεραιοτήτων θερισμού

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Ρυθμίσεις συστήματος ρυθμού τροφοδοσίας Harvest Smart™ (αν υπάρχει):

- Τρέχων τρόπος λειτουργίας
  - OFF (A)
  - Smart (B)
  - Ικανότητα (C)
- Επιδιωκόμενη πίεση (30 - 420, βήματα του 1) (D)
- Μέγιστη ισχύς κινητήρα (60 % - 106 %, βήματα του 1) (E)
- Εικονίδιο Προηγμένες ρυθμίσεις (F) - επιτρέπει στο χειριστή να μεταβαίνει στην επόμενη σελίδα για να ρυθμίζει τη μέγιστη ταχύτητα θερισμού και την ευαισθησία
  - Μέγιστη ταχύτητα θερισμού (2,0 - 14,0 km/h) (1,2 - 8,6 mph), βήματα του (0,1 km/h) (0,1 mph)
  - Ευαισθησία (1 - 100, βήματα του 1)
- Δείκτης κατάστασης Harvest Smart™ (G) - επιτρέπει στο χειριστή να προβάλλει την κατάσταση του Harvest Smart™ τη δεδομένη χρονική στιγμή
- Εικονίδιο Διαγνωστικές ενδείξεις (H) - βοηθά το χειριστή να παρέχει περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα υποσυστήματα του μηχανήματος για την αντιμετώπιση προβλημάτων
- Βαθμονόμηση Harvest Smart™ (I) - επιτρέπει στο χειριστή να καταχωρίζει τα τρέχοντα χαρακτηριστικά λειτουργίας του Harvest Smart™ στη μνήμη



H106423 —UN—03JAN13

OUO6075,00015B1 -30-30JUL13-8/8

Ρύθμιση στάθμης δεξαμενής σπόρου και απόκλισης ρυθμού εκφόρτωσης

Ρύθμιση στάθμης δεξαμενής σπόρου:

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Επιτρέπει στο χειριστή να βαθμονομήσει την επιθυμητή ρύθμιση στάθμης πληρότητας δεξαμενής σπόρου.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο ρύθμισης θεριζοαλωνιστικής μηχανής είναι φωτισμένο.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο ρύθμισης στάθμης δεξαμενής σπόρου (A) είναι φωτισμένο.

Το ποσοστό στάθμης δεξαμενής σπόρου (B) λειτουργεί ως οπτικός οδηγός κατά το γέμισμα της δεξαμενής σπόρου.

Λειτουργήστε το μηχάνημα μέχρι να επιτευχθεί η επιθυμητή στάθμη δεξαμενής σπόρου.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο εισαγωγής/αποδοχής (C) είναι φωτισμένο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ο χειριστής μπορεί να αποθηκεύσει τη χαμηλότερη ρύθμιση δεξαμενής σπόρου, για να αποφεύγεται η απώλεια σπόρων από τα τοιχώματα κατά την εκτέλεση εργασιών σε λόφο.

Ρύθμιση απόκλισης ρυθμού εκφόρτωσης:

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Οι διαφορές στη σοδειά, τα βάρη και την υγρασία μπορεί να επηρεάσουν τις μετρήσεις του αισθητήρα στάθμης δεξαμενής σπόρου. Η τιμή απόκλισης ρυθμού εκφόρτωσης κυμαίνεται από -15 έως 15.

- Μειώστε την τιμή απόκλισης αν υπάρχουν ακόμα σπόροι στη δεξαμενή όταν η μέτρηση στάθμης δεξαμενής σπόρου είναι 0%.
- Αυξήστε την τιμή απόκλισης αν η δεξαμενή είναι άδεια πριν ακόμα η μέτρηση στάθμης δεξαμενής σπόρου γίνει 0%.

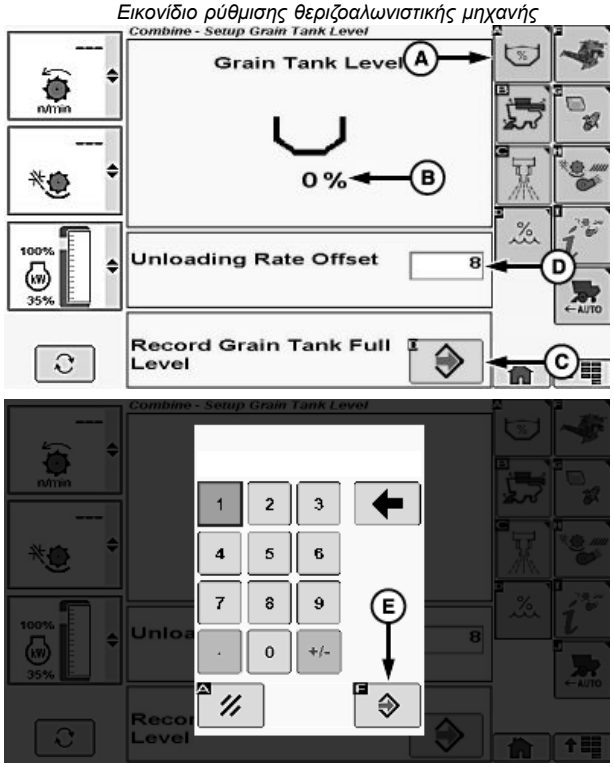
Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το μενού απόκλισης ρυθμού εκφόρτωσης (D) είναι φωτισμένο.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν τα επιθυμητά ψηφία είναι φωτισμένα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Επαναλάβετε τη διαδικασία μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή τιμή απόκλισης ρυθμού εκφόρτωσης.

H94473 —UN—31MAR10

Εικονίδιο ρύθμισης θεριζοαλωνιστικής μηχανής



H105810 —UN—05DEC12

H105811 —UN—05DEC12

A—Εικονίδιο ρύθμισης στάθμης δεξαμενής σπόρου
B—Ποσοστό στάθμης δεξαμενής σπόρου
C—Εικονίδιο εισαγωγής/αποδοχής
D—Μενού απόκλισης ρυθμού εκφόρτωσης
E—Εικονίδιο εισαγωγής/αποδοχής

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο εισαγωγής/αποδοχής (E) είναι φωτισμένο.

OUO6075,000119E -30-17JUN13-1/1

Ρύθμιση λειτουργιών αναδίπλωσης

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η οθόνη αυτή δείχνει όλες τις προαιρετικές λειτουργίες αναδίπλωσης. Ανάλογα με τις επιλογές, η λειτουργία αναδίπλωσης προβάλλεται από προεπιλογή στο πάνω τμήμα της οθόνης.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο ρύθμισης θεριζοαλωνιστικής μηχανής είναι φωτισμένο.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο ρύθμισης λειτουργιών αναδίπλωσης (A) είναι φωτισμένο.

Αναδίπλωση κοχλία εκφόρτωσης (αν υπάρχει)

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το επιθυμητό εικονίδιο είναι φωτισμένο.

- Εικονίδιο ξεδιπλώματος (B)
- Εικονίδιο αναδίπλωσης (C)
- Ένδειξη θέσης ατέρμονα (D)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ο αναδιπλούμενος ατέρμονας εκφόρτωσης είναι αυτόματος. Ο ατέρμονας αρχίζει να αναδιπλώνεται ή να ξεδιπλώνει αυτόματα μόλις επιλεγεί το επιθυμητό εικονίδιο.

Στην οθόνη εμφανίζεται μια ένδειξη αν ο ατέρμονας εκφόρτωσης δεν φθάσει στις παρακάτω καταστάσεις:

- *Θέση πλήρους ξεδιπλώματος (αγρός). Ο ατέρμονας εκφόρτωσης δεν θα λειτουργήσει παρά μόνο αν έχει ξεδιπλωθεί πλήρως.*
- *Θέση πλήρους αναδίπλωσης (για μεταφορά) αφότου ο χειριστής αναδιπλώσει τον ατέρμονα εκφόρτωσης.*

Καλύμματα δεξαμενής σπόρου (εάν υπάρχουν):

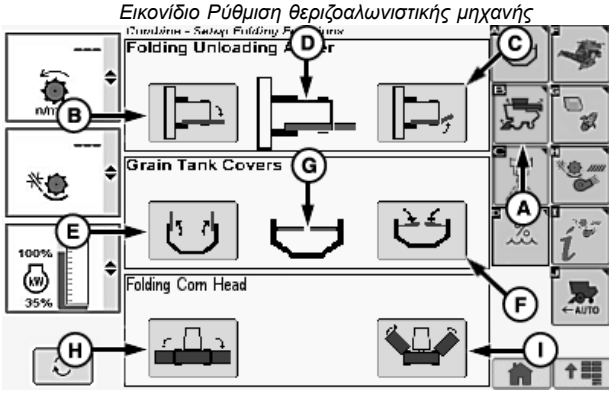
ΠΡΟΣΟΧΗ: Να αποφεύγεται τυχόν μπέρδεμα στα ηλεκτροφόρα καλώδια. Τα καλύμματα της δεξαμενής σπόρου πρέπει να είναι κλειστά πριν αρχίσει η μεταφορά του μηχανήματος.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Τα καλύμματα δεξαμενής σπόρου πρέπει να ανοίγουν πλήρως για να συμπλέξει ο διαχωριστής.

Αγγίξτε ή πατήστε και κρατήστε πατημένο το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το επιθυμητό εικονίδιο είναι φωτισμένο.

H94473 —UN—31MAR10

Εικονίδιο Ρύθμιση θεριζοαλωνιστικής μηχανής



H105812 —UN—05DEC12

A—Εικονίδιο ρύθμισης λειτουργιών αναδίπλωσης
B—Εικονίδιο ξεδιπλώματος
C—Εικονίδιο αναδίπλωσης
D—Ένδειξη θέσης ατέρμονα
E—Εικονίδιο ξεδιπλώματος
F—Εικονίδιο αναδίπλωσης
G—Ένδειξη θέσης της δεξαμενής σπόρου
H—Εικονίδιο ξεδιπλώματος
I— Εικονίδιο αναδίπλωσης

- Εικονίδιο ξεδιπλώματος (E)
- Εικονίδιο αναδίπλωσης (F)
- Ένδειξη θέσης της δεξαμενής σπόρου (G)

Τα καλύμματα ξεδιπλώνουν ή αναδιπλώνουν ανάλογα με το εικονίδιο επιλέξατε.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Τα καλύμματα αναδιπλώνονται ή ξεδιπλώνουν αυτόματα μόλις αγγίξετε το αντίστοιχο εικονίδιο ή πατήσετε το διακόπτη επιβεβαίωσης.

Αναδίπλωση κεφαλής καλαμποκιού (αν υπάρχει):

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το επιθυμητό εικονίδιο είναι φωτισμένο.

- Εικονίδιο ξεδιπλώματος (H)
- Εικονίδιο αναδίπλωσης (I)

Η κεφαλή καλαμποκιού ξεδιπλώνει ή αναδιπλώνεται ανάλογα με το εικονίδιο που επιλέξατε.

OUO6075,000119F -30-20SEP12-1/1

Ρύθμιση διαχείρισης υπολειμμάτων

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Στην οθόνη εμφανίζονται όλες οι προαιρετικές λειτουργίες διαχείρισης υπολειμμάτων, αν υπάρχουν.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο Ρύθμιση θεριζοαλωνιστικής μηχανής είναι φωτισμένο.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο ρύθμισης διαχείρισης υπολειμμάτων (A) είναι φωτισμένο.

Θέση τεμαχιστή (B) (αν υπάρχει):

Στην οθόνη εμφανίζεται η τρέχουσα θέση του τεμαχιστή.
- Ανεβασμένος
- Κατεβασμένος

Θέση πόρτας επιλογής τεμαχιστή (αν υπάρχει):

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ο διαχωριστής πρέπει να είναι απενεργοποιημένος κατά την αλλαγή θέσης της πόρτας επιλογής τεμαχιστή.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το επιθυμητό πλαίσιο είναι φωτισμένο.

- Ανοιχτή (C) - επιτρέπει στο χειριστή να ανοίγει αυτόματα την πόρτα επιλογής τεμαχιστή.
- Κλειστή (D) - επιτρέπει στο χειριστή να κλείνει αυτόματα την πόρτα επιλογής τεμαχιστή.

Στο πλαίσιο εμφανίζεται ένα σημάδι ελέγχου που επισημαίνει ποιο στοιχείο έχει επιλεγεί.

Η πόρτα τεμαχιστή ανοίγει ή κλείνει αυτόματα ανάλογα με το πλαίσιο που ήταν επιλεγμένο.

Θέση πτερυγίων διαχωριστή (αν υπάρχει)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ο διαχωριστής πρέπει να είναι απενεργοποιημένος κατά την αλλαγή θέσης της πτερυγίων διαχωριστή.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν είναι φωτισμένο το πλαίσιο Στάνταρ ή το πλαίσιο Προς τα εμπρός.

- Στάνταρ (E) - επιτρέπει στο χειριστή να θέσει τα πτερύγια το διαχωριστή στην στάνταρ θέση.

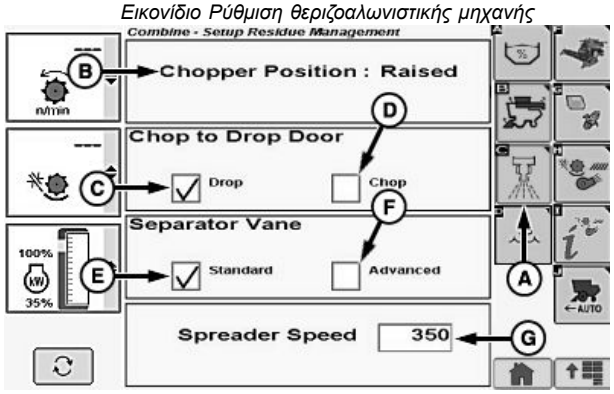
  ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η λειτουργία του διαχωριστή με τα πτερύγια στη θέση Προς τα εμπρός ενδέχεται να αυξήσει τις απώλειες σπόρου σε ορισμένες σοδειές και υπό ορισμένες συνθήκες. Ο χρόνος παραμονής στο διαχωριστή μειώνεται με σκοπό να βελτιωθεί η ποιότητα άχυρου.

- Προς τα εμπρός (F) - επιτρέπει στο χειριστή να αλλάξει τη θέση των πτερυγίων του διαχωριστή με σκοπό να βελτιωθεί η ποιότητα άχυρου.

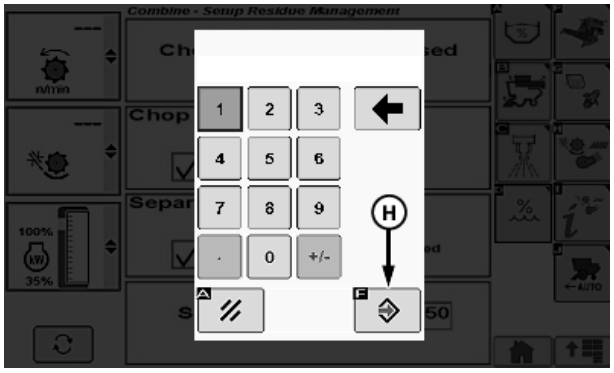
Στο πλαίσιο εμφανίζεται ένα σημάδι ελέγχου που επισημαίνει ποιο στοιχείο έχει επιλεγεί.

H94473 —UN—31MAR10

Εικονίδιο Ρύθμιση θεριζοαλωνιστικής μηχανής



H105813 —UN—05DEC12



H105814 —UN—05DEC12

A—Εικονίδιο ρύθμισης διαχείρισης υπολειμμάτων
B—Θέση τεμαχιστή
C—Θέση πόρτας τεμαχιστή (ανοιχτή)
D—Θέση πόρτας τεμαχιστή (κλειστή)
E—Θέση πτερυγίων διαχωριστή (στάνταρ)
F—Θέση πτερυγίων διαχωριστή (προς τα εμπρός)
G—Πλαίσιο Ταχύτητα διασκορπιστή
H—Εικονίδιο Εισαγωγή/Αποδοχή

Τα πτερύγια του διαχωριστή ανοίγουν αυτόματα στην επιθυμητή θέση ανάλογα με το πλαίσιο που ήταν επιλεγμένο.

Προηγμένη ρύθμιση ταχύτητας διασκορπιστή PowerCast™ (αν υπάρχει):

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν είναι φωτισμένο το πλαίσιο ταχύτητας διασκορπιστή (G).

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν τα επιθυμητά ψηφία είναι φωτισμένα.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,00011A0 -30-20SEP12-1/2

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η ταχύτητα του διασκορπιστή κυμαίνονται στην περιοχή:

- *350 - 550 σ.α.λ. (καλαμπόκι) (Προεπιλογή 500 σ.α.λ.)*
- *600 - 800 σ.α.λ. (μικρός σπόρος) (Προεπιλογή 700 σ.α.λ.)*

Επαναλάβετε τη διαδικασία, μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή τιμή ταχύτητας διασκορπιστή.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο Εισαγωγή/Αποδοχή (H) είναι φωτισμένο.

OUO6075,00011A0 -30-20SEP12-2/2

Αλλαγή ρυθμίσεων υγρασίας και μονάδων απόδοσης σοδειάς

Ρυθμίσεις αισθητήρα υγρασίας:

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η σελίδα εμφανίζεται εάν υπάρχει αισθητήρας υγρασίας.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο Ρύθμιση θεριζοαλωνιστικής μηχανής είναι φωτισμένο.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο Ρύθμιση υγρασίας (A) είναι φωτισμένο.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το πλαίσιο ON (B) ή το πλαίσιο OFF (C) είναι φωτισμένο.

Στο πλαίσιο εμφανίζεται ένα σημάδι ελέγχου που επισημαίνει ποιο στοιχείο έχει επιλεγεί.

- Πλαίσιο προειδοποίησης υγρασίας ON - Η προειδοποίηση υγρασίας ενεργοποιείται, όταν η τιμή μειώνεται κάτω από μια ελάχιστη ρύθμιση ή υπερβαίνει μια μέγιστη ρύθμιση (προρυθμίσεις χειριστή).
- Πλαίσιο προειδοποίησης υγρασίας OFF - Η προειδοποίηση υγρασίας δεν ενεργοποιείται, όταν η τιμή μειώνεται κάτω από μια ελάχιστη ρύθμιση ή υπερβαίνει μια μέγιστη ρύθμιση (προρυθμίσεις χειριστή).

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το πλαίσιο ελάχιστης τιμής (D) ή το πλαίσιο μέγιστης τιμής (E) είναι φωτισμένο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Έτσι ορίζεται το σημείο ρύθμισης (ελάχιστο και μέγιστο) για την ενεργοποίηση της προειδοποίησης υγρασίας.

- Πλαίσιο ελάχιστης τιμής προειδοποίησης υγρασίας - Ο χειριστής επιλέγει ένα ποσοστό υγρασίας για την ενεργοποίηση της προειδοποίησης, όταν η τιμή πέσει κάτω από την προρυθμισμένη τιμή.
- Πλαίσιο μέγιστης τιμής προειδοποίησης υγρασίας - Ο χειριστής καθορίζει ένα ποσοστό υγρασίας για την ενεργοποίηση της προειδοποίησης, όταν η τιμή υπερβεί την προρυθμισμένη τιμή.

Οθόνη αφής ή όχι αφής: Περιστρέψτε τον επιλογέα μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή τιμή. Πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης για να αποθηκεύσετε την τιμή.

Μόνο οθόνη αφής: Εισαγάγετε την επιθυμητή τιμή στην ψηφιακή οθόνη. Αγγίξτε το εικονίδιο εισαγωγής/αποδοχής για να αποθηκεύσετε την τιμή.

Διόρθωση υγρασίας/ρυθμίσεις σταθερής υγρασίας:

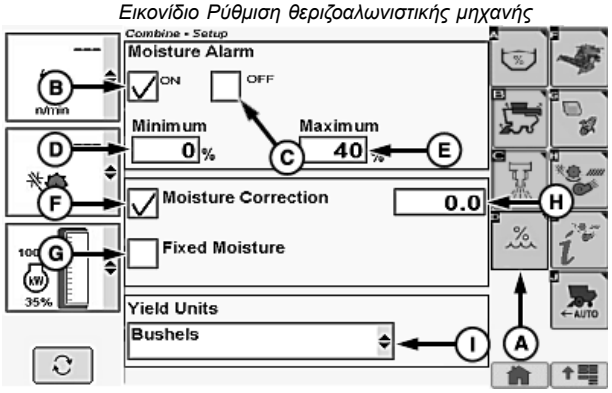
Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το πλαίσιο διόρθωσης υγρασίας (F) ή το πλαίσιο σταθερής υγρασίας (G) είναι φωτισμένο.

Στο πλαίσιο εμφανίζεται ένα σημάδι ελέγχου που επισημαίνει ποιο στοιχείο έχει επιλεγεί.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η αλλαγή της διόρθωσης υγρασίας δεν θα αλλάξει τα ήδη αποθηκευμένα δεδομένα.

H94473 —UN—31MAR10

Εικονίδιο Ρύθμιση θεριζοαλωνιστικής μηχανής



H105807 —UN—05DEC12

A—Εικονίδιο Ρύθμιση υγρασίας
B—Πλαίσιο ON
C—Πλαίσιο OFF
D—Πλαίσιο ελάχιστης τιμής
E—Πλαίσιο μέγιστης τιμής
F—Πλαίσιο διόρθωσης υγρασίας
G—Πλαίσιο σταθερής υγρασίας
H—Πλαίσιο τιμής/αλλαγής
I— Μενού μονάδων απόδοσης σοδειάς

Αφού κάνετε αλλαγές, όλες οι πληροφορίες συγκομιδής που συλλέγονται από αυτό το σημείο και μετά θα αντικατοπτρίζουν τις αλλαγές.

- Πλαίσιο διόρθωσης υγρασίας - ρύθμιση της διόρθωσης υγρασίας στη διαφορά μεταξύ του αισθητήρα υγρασίας της θεριζοαλωνιστικής μηχανής και ενός πιστοποιημένου αισθητήρα υγρασίας ανυψωτήρα (παράδειγμα: υγρασία ανυψωτήρα (13%) μείον τιμή μέτρησης υγρασίας από τη θεριζοαλωνιστική μηχανή (12%) = διαφορά υγρασίας (+1%.)

  ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η διαφορά υγρασίας μπορεί να είναι θετική ή αρνητική.

- Πλαίσιο σταθερής υγρασίας - η ένδειξη αισθητήρα υγρασίας είναι απενεργοποιημένη και χρησιμοποιούνται προρυθμισμένες τιμές υγρασίας.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το πλαίσιο τιμής/αλλαγής (H) είναι φωτισμένο.

Οθόνη αφής ή όχι αφής: Περιστρέψτε τον επιλογέα μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή τιμή. Πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης για να αποθηκεύσετε την τιμή.

Μόνο οθόνη αφής: Εισαγάγετε την επιθυμητή τιμή στην ψηφιακή οθόνη. Αγγίξτε το εικονίδιο εισαγωγής/αποδοχής για να αποθηκεύσετε την τιμή.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Ρυθμίσεις μονάδων απόδοσης σοδειάς:

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το μενού μονάδων απόδοσης σοδειάς (I) είναι φωτισμένο.

Το μενού μονάδων απόδοσης σοδειάς εμφανίζει τα ακόλουθα:

Μπούσελ	Εκατοστιαίο βάρος	Μετρικοί τόνοι
Βαρέλια	Λίβρες	Τόνοι
Σακιά	Κιλά	

Μόλις επιλέξετε την επιθυμητή μονάδα απόδοσης σοδειάς, αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης.

OUO6075,000119C -30-13SEP12-2/2

Βαθμονόμηση απόδοσης σοδειάς

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η βαθμονόμηση πρέπει να πραγματοποιείται κάθε χρόνο και σε κάθε συγκομιδή καλλιέργειας, για να επιτυγχάνονται ακριβείς μετρήσεις βάρους σπόρων.

Για τα καλύτερα δυνατά αποτελέσματα, βεβαιωθείτε ότι έχει εκτελεστεί βαθμονόμηση δόνησης για κάθε σοδειά.

Επίτευξη βαθμονομήσεων υψηλής ακρίβειας:

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: ΜΗ γυρίζετε γύρω από τις σειρές στην άκρη του αγρού και μη διασχίζετε ρεματιές κατά τη διάρκεια της βαθμονόμησης.

- Διατηρείτε σταθερή παροχή εντός του φορτίου βαθμονόμησης (παρακολουθείτε την παροχή στην οθόνη ελέγχου VisionTrak™ και ρυθμίζετε αναλόγως την ταχύτητα εδάφους).
- Βαθμονομείτε τα φορτία με διαφορετικές παροχές (γνωρίζετε κάθε χαρακτηριστική φορτίου βαθμονόμησης σε περίπτωση που πρέπει να διαγραφεί κάποιο φορτίο ή όταν πρέπει να προστεθούν περισσότερα φορτία).
- Διατηρείτε όλα τα φορτία βαθμονόμησης περίπου στο ίδιο βάρος.

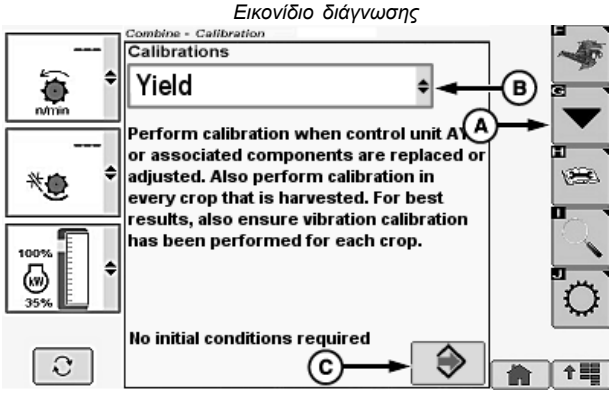
Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο διάγνωσης είναι φωτισμένο.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο βαθμονόμησης (A) είναι φωτισμένο.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το μενού βαθμονόμησης (B) είναι φωτισμένο.

H94478 —UN—31MAR10

Εικονίδιο διάγνωσης



H1106041 —UN—30OCT12

A—Εικονίδιο βαθμονόμησης
B—Μενού βαθμονομήσεων
C—Εικονίδιο εισαγωγής/αποδοχής

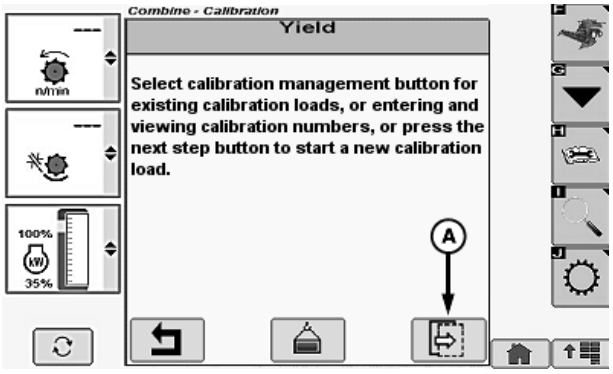
Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν η **απόδοση σοδειάς** είναι φωτισμένη.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο Εισαγωγή/Αποδοχή (C) είναι φωτισμένο.

OUO6075,00012DF -30-19FEB13-1/12

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο Επόμενη σελίδα (A) είναι φωτισμένο.

A—Εικονίδιο Επόμενη σελίδα



H106174 —UN—14NOV12

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

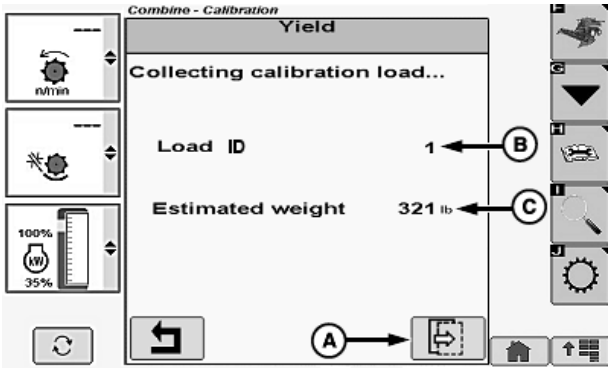
OUO6075,00012DF -30-19FEB13-2/12

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο Επόμενη σελίδα (A) είναι φωτισμένο.

- ID φορτίου (B) - δείχνει τον αριθμό ID του τρέχοντος φορτίου κατά τη βαθμονόμηση.

  ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Πρέπει να θεριστούν τουλάχιστον 1.360 kg (3.000 lb) σοδειάς για να γίνει αποδεκτή η βαθμονόμηση.

- Εκτιμώμενο βάρος (C) - δείχνει το βάρος που συλλέγεται από τη θεριζοαλωνιστική μηχανή για το φορτίο που συλλέγεται μέσω του συστήματος ροής μάζας κατά τη βαθμονόμηση.



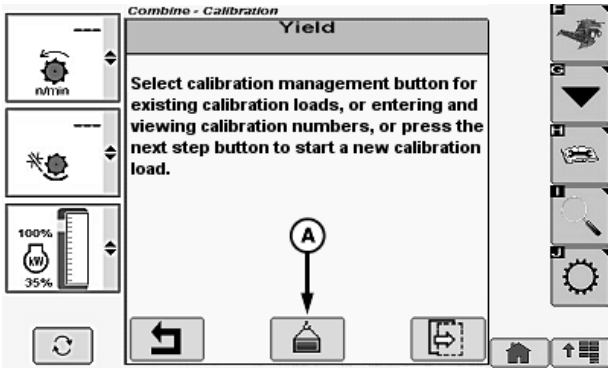
H106043 —UN—30OCT12

A—Εικονίδιο Επόμενη σελίδα
B—ID φορτίου
C—Εκτιμώμενο βάρος

OUO6075,00012DF -30-19FEB13-3/12

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο Διαχείριση βαθμονόμησης (A) είναι φωτισμένο.

A—Εικονίδιο Διαχείριση βαθμονόμησης



H106175 —UN—14NOV12

OUO6075,00012DF -30-19FEB13-4/12

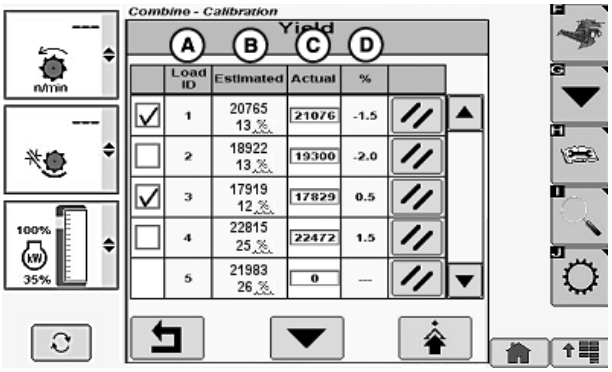
- Αναγνώριση φορτίου (A) - δείχνει τους αριθμούς ID του συλλεγόμενου φορτίου για μελλοντική αναφορά.
- Εκτιμώμενο βάρος (B) - δείχνει το βάρος για φορτίο που συλλέγεται μέσω του συστήματος ροής μάζας κατά τη βαθμονόμηση.
- Πραγματικό βάρος (C) - δείχνει το βάρος φορτίου που έχει καταχωρηθεί από το χειριστή.
- Ποσοστιαίο σφάλμα (D) - δείχνει το ποσοστό διαφοράς ανάμεσα στο εκτιμώμενο βάρος και το πραγματικό βάρος.

Τύπος:

Σφάλμα % = 100 x (εκτιμώμενο - πραγματικό) ÷ πραγματικό

Παράδειγμα:

0,5% = 100 x (17919 - 17829) ÷ 17829



H106045 —UN—30OCT12

A—Αναγνώριση φορτίου
B—Εκτιμώμενο βάρος
C—Πραγματικό βάρος
D—Ποσοστιαίο σφάλμα

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

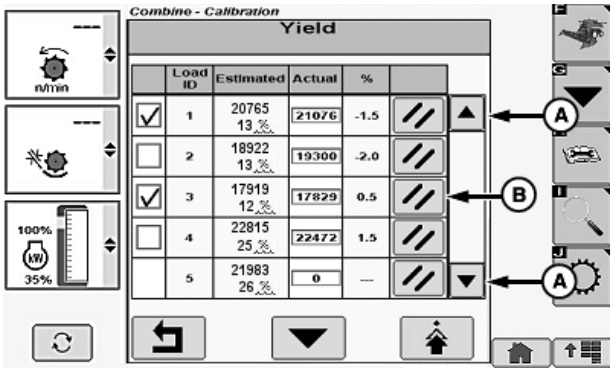
OUO6075,00012DF -30-19FEB13-5/12

Απαλοιφή ID φορτίου και τιμών απόδοσης σοδειάς:

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Μπορούν να αποθηκευτούν 13 αριθμοί αναγνώρισης φορτίου πριν γεμίσει η μνήμη και πρέπει να διαγραφούν ένα ή περισσότερα φορτία βαθμονόμησης για να καταστεί δυνατή η συλλογή άλλου φορτίου.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν τα εικονίδια βέλους Πάνω/Κάτω (A) είναι φωτισμένα, για να μετακινηθείτε στη λίστα, μέχρι να εμφανιστεί το επιθυμητό ID φορτίου.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο Απαλοιφή (B) επιθυμητού ID φορτίου είναι φωτισμένο.

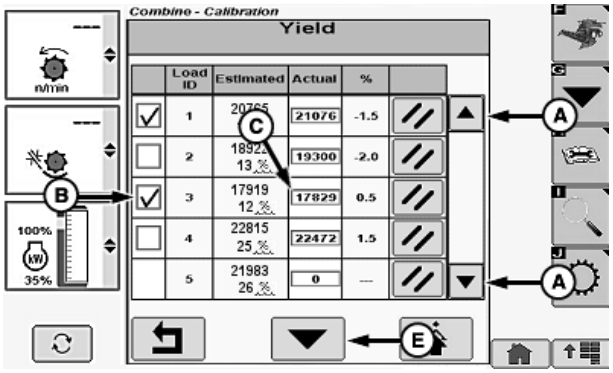


A—Εικονίδια βέλους Πάνω/Κάτω

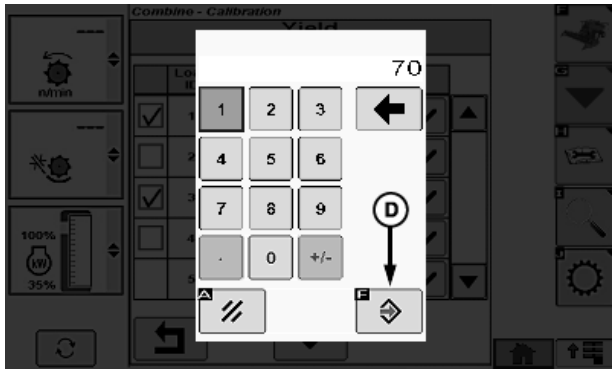
B—Εικονίδιο Απαλοιφή

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Ενημέρωση πραγματικών τιμών βάρους:



H106046 —UN—30OCT12



H106047 —UN—30OCT12

A—Εικονίδια βέλους Πάνω/Κάτω
B—Πλαίσιο επιλογής βαθμονόμησης
C—Μενού πραγματικού βάρους
D—Εικονίδιο Εισαγωγή/Αποδοχή
E—Εικονίδιο Βαθμονόμηση

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν τα εικονίδια βέλους Πάνω/Κάτω (A) είναι φωτισμένα, για να μετακινηθείτε στη λίστα, μέχρι να εμφανιστεί το επιθυμητό ID φορτίου.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το πλαίσιο ελέγχου παραμένει μη διαθέσιμο, μέχρι να καταχωρηθεί το πραγματικό βάρος κλίμακας από το χειριστή.

- Περιορισμένη ακρίβεια - η διαδικασία βαθμονόμησης χρήστη δεν έχει πραγματοποιηθεί. Το σύστημα επιστρέφει από προεπιλογή σε μια σταθερή εσωτερική τιμή βαθμονόμησης, που μπορεί να μην είναι κατάλληλη για διαφορετικό μηχάνημα και διαφορετικές συνθήκες αγρού.
- Βαθμονόμηση ενός σημείου - ο χρήστης έχει πραγματοποιήσει τη διαδικασία βαθμονόμησης και έχει συλλέξει ένα έως τρία φορτία βαθμονόμησης. Συνήθως κατάλληλο για αγρούς με σχεδόν σταθερές αποδόσεις σοδειάς, γεγονός που επιτρέπει σταθερή παροχή.
- Βαθμονόμηση πολλαπλών σημείων - ο χρήστης έχει πραγματοποιήσει τη διαδικασία βαθμονόμησης και έχει συλλέξει τέσσερα ή περισσότερα φορτία βαθμονόμησης. Η ακρίβεια βαθμονόμησης είναι υψηλότερη σε αγρούς με συνθήκες απόδοσης σοδειάς που μεταβάλλονται σημαντικά, όπου η παροχή δεν παραμένει σταθερή.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Για περαιτέρω πληροφορίες ανατρέξτε στις παραγράφους Βαθμονόμηση απόδοσης σοδειάς ενός σημείου ή Βαθμονόμηση απόδοσης σοδειάς πολλαπλών σημείων πιο κάτω στην παρούσα ενότητα.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το επιθυμητό πλαίσιο επιλογής βαθμονόμησης (B) είναι φωτισμένο.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το επιθυμητό μενού πραγματικού βάρους (C) είναι φωτισμένο.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν τα επιθυμητά ψηφία είναι φωτισμένα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Επαναλάβετε τη διαδικασία, μέχρι να εμφανιστεί η πραγματική τιμή βάρους.

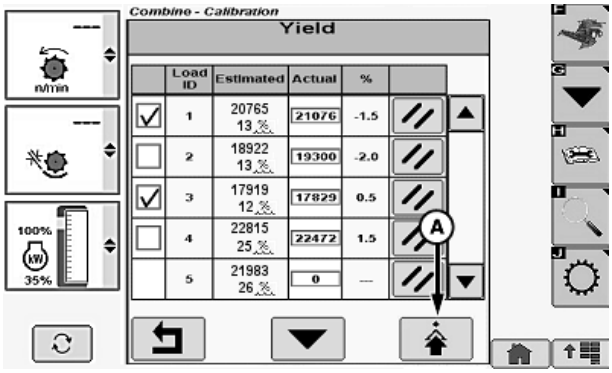
Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο Εισαγωγή/Αποδοχή (D) είναι φωτισμένο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το εικονίδιο βαθμονόμησης πρέπει να επιλεγεί, για να ενημερωθούν οι τιμές βαθμονόμησης απόδοσης σοδειάς. Αν το εικονίδιο Επιστροφή/Πίσω είναι φωτισμένο, οι τιμές δεν αποθηκεύονται ούτε ενημερώνονται.

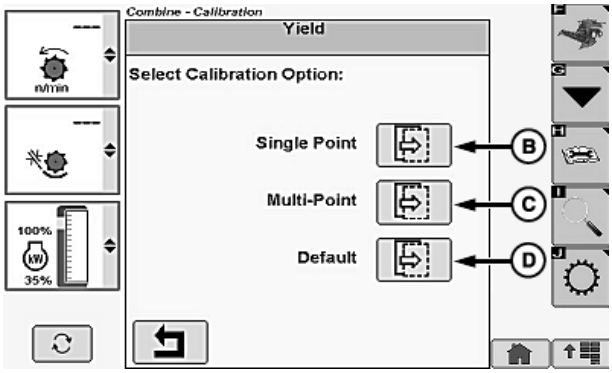
Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο Βαθμονόμηση (E) είναι φωτισμένο, για να ενημερωθούν οι τιμές βαθμονόμησης απόδοσης σοδειάς.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Προηγμένες ρυθμίσεις βαθμονόμησης:



Οθόνη διαχείρισης φορτίου



A—Εικονίδιο Προηγμένες ρυθμίσεις
B—Εικονίδιο Επόμενη σελίδα ενός σημείου
C—Εικονίδιο Επόμενη σελίδα πολλαπλών σημείων
D—Εικονίδιο Επόμενη σελίδα προεπιλογής

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο Προηγμένες ρυθμίσεις (A) είναι φωτισμένο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η εισαγωγή παραγόντων βαθμονόμησης βοηθά κυρίως στη μεταβίβαση τιμών βαθμονόμησης μεταξύ πολλών μηχανημάτων εντός του ίδιου αγρού. Δεν συνιστάται η επανόρθωση εντελώς νέων βαθμονομήσεων.

- *Χρησιμοποιήστε την προεπιλεγμένη βαθμονόμηση για την επαναφορά εργοστασιακών τιμών βαθμονόμησης στην περίπτωση καταχώρισης σφαλμάτων που δεν επιδέχονται διόρθωση.*
- *Η εισαγωγή του αριθμού βαθμονόμησης C11 κατά την πραγματοποίηση της βαθμονόμησης ενός σημείου επιβάλλει τη γραμμική βαθμονόμηση (ενός σημείου) ακόμα και αν η προηγούμενη βαθμονόμηση ήταν βαθμονόμηση πολλαπλών σημείων.*
- *Η ρύθμιση του αριθμού βαθμονόμησης C11 κατά τη διάρκεια μιας βαθμονόμησης πολλαπλών σημείων καθορίζει αναλογικά όλους τους άλλους αριθμούς βαθμονόμησης C1—C10 με βάση τη ρύθμιση του αριθμού βαθμονόμησης C11. Διατηρείται μια μη γραμμική χαρακτηριστική βαθμονόμησης, αλλά με διαφορετική ένταση. Για παράδειγμα, αν ο αριθμός βαθμονόμησης C11 αυξηθεί κατά 10% (0,1), και οι αριθμοί βαθμονόμησης C1—C10 αυξάνουν επίσης κατά 10%.*
- *Αν χρειάζονται μη αναλογικές ρυθμίσεις (μόνο πολλαπλών σημείων), όλοι οι αριθμοί βαθμονόμησης πρέπει να ρυθμίζονται ξεχωριστά.*

- Ενός σημείου (B) - η βαθμονόμηση μπορεί να τροποποιηθεί με ρύθμιση του αριθμού βαθμονόμησης C11.
- Πολλαπλών σημείων (C) - η βαθμονόμηση μπορεί να τροποποιηθεί με ρύθμιση του αριθμού βαθμονόμησης C11 μόνο ή με ρύθμιση του C11 και, κατόπιν, με ρύθμιση και των10 αριθμών βαθμονόμησης.
- Προεπιλογή (D) - επαναφέρει όλους τους αριθμούς της εργοστασιακής αρχικής βαθμονόμησης.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν η επιθυμητή επιλογή βαθμονόμησης (B—D) είναι φωτισμένη.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Προεπιλεγμένη βαθμονόμηση:

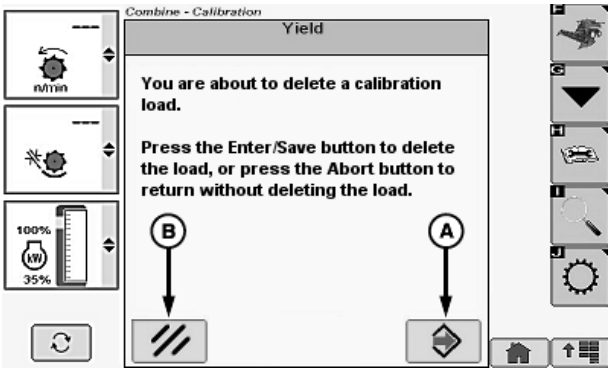
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Θα εμφανιστεί το εξής προειδοποιητικό μήνυμα:

Πρόκειται να επαναφέρετε τους αριθμούς της εργοστασιακής αρχικής βαθμονόμησης.

Πατήστε το κουμπί Εισαγωγή/Αποθήκευση για να συνεχίσετε ή το κουμπί Ματαίωση για να επιστρέψετε στην οθόνη διαχείρισης φορτίων χωρίς να γίνουν αλλαγές.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν είναι φωτισμένο το εικονίδιο Εισαγωγή/Αποδοχή (A) για να επαναφέρετε τους αριθμούς της εργοστασιακής αρχικής βαθμονόμησης.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο Ακύρωση (Ε) είναι φωτισμένο, για να επιστρέψετε στην οθόνη διαχείρισης φορτίου χωρίς να γίνουν αλλαγές.



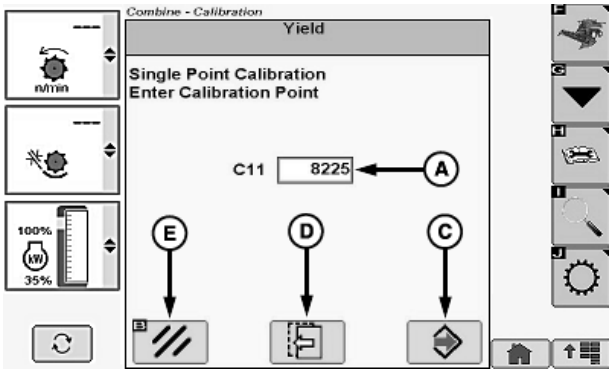
H106079 —UN—01NOV12

A—Εικονίδιο Εισαγωγή/Αποδοχή

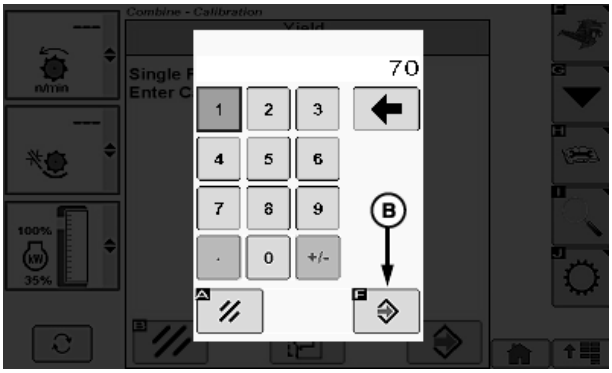
B—Εικονίδιο Ακύρωση

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Βαθμονόμηση ενός σημείου:



H106051 —UN—31OCT12



H106053 —UN—31OCT12

A—Αριθμός βαθμονόμησης C11
B—Εικονίδιο Εισαγωγή/Αποδοχή
C—Εικονίδιο εισαγωγής/αποδοχής
D—Εικονίδιο Προηγούμενη σελίδα
E—Εικονίδιο Ακύρωση

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ο αριθμός βαθμονόμησης μπορεί να ρυθμιστεί χειροκίνητα, εφόσον είναι γνωστό το μέγεθος του σφάλματος της ροής μάζας.

Τύπος:

Νέος C11 = Παλαιός C11 x Πραγματικό βάρος ÷ Εκτιμώμενο βάρος

Παράδειγμα:

9.048 = 8.225 x 6.600 ÷ 6.000

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν ο αριθμός βαθμονόμησης C11 (A) είναι φωτισμένος.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Εύρος τιμών αριθμού βαθμονόμησης:

- *C1: -250 έως 15000*
- *C2—C11: 0 έως 15000*

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν τα επιθυμητά ψηφία είναι φωτισμένα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Επαναλάβετε τη διαδικασία μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή τιμή βαθμονόμησης.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο εισαγωγής/αποδοχής (B) είναι φωτισμένο.

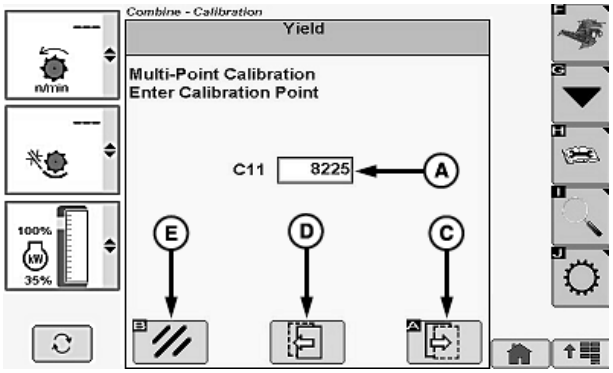
Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο Εισαγωγή/Αποδοχή (C) είναι φωτισμένο, για αποθηκεύσετε την τιμή βαθμονόμησης και για να επιστρέψετε στην οθόνη διαχείρισης φορτίου.

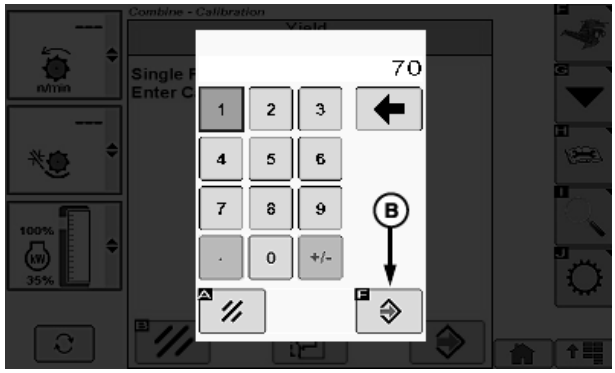
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το εικονίδιο εισαγωγής/αποδοχής πρέπει να επιλεγεί για να ενημερωθούν οι τιμές βαθμονόμησης. Αν το εικονίδιο Ακύρωση (E) είναι φωτισμένο, οι τιμές δεν αποθηκεύονται ούτε ενημερώνονται. Εκτελείται επιστροφή στην οθόνη διαχείρισης φορτίου.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο Προηγούμενη σελίδα (D) είναι φωτισμένο, για να επιστρέψετε στην προηγούμενη σελίδα, αν είναι απαραίτητο.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Βαθμονόμηση πολλαπλών σημείων (C11 μόνο):





H106070 —UN—31OCT12

H106053 —UN—31OCT12

A—Αριθμός βαθμονόμησης C11
B—Εικονίδιο Εισαγωγή/Αποδοχή
C—Εικονίδιο Επόμενη σελίδα
D—Εικονίδιο Προηγούμενη σελίδα
E—Εικονίδιο Ακύρωση

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ο αριθμός βαθμονόμησης μπορεί να ρυθμιστεί χειροκίνητα, εφόσον είναι γνωστό το μέγεθος του σφάλματος της ροής μάζας.

Τύπος:

Νέος C11 = Παλαιός C11 x Πραγματικό βάρος ÷ Εκτιμώμενο βάρος

Παράδειγμα:

7477 = 8225 x 6000 ÷ 6600

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν ο αριθμός βαθμονόμησης C11 (A) είναι φωτισμένος.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Εύρος τιμών αριθμού βαθμονόμησης:

- *C1: -250 έως 15000*
- *C2—C11: 0 έως 15000*

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν τα επιθυμητά ψηφία είναι φωτισμένα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Επαναλάβετε τη διαδικασία μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή τιμή βαθμονόμησης.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο εισαγωγής/αποδοχής (B) είναι φωτισμένο.

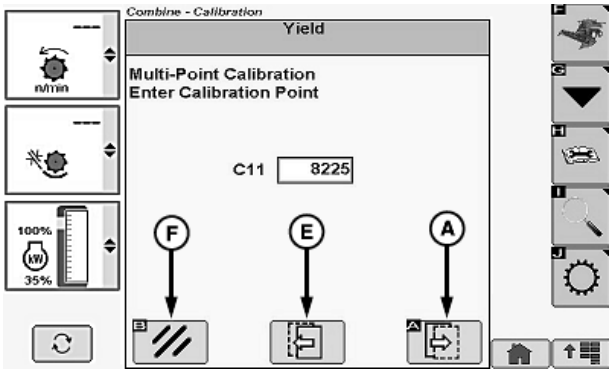
Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο Εισαγωγή/Αποδοχή (C) είναι φωτισμένο, για αποθηκεύσετε την τιμή βαθμονόμησης και για να επιστρέψετε στην οθόνη διαχείρισης φορτίου.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το εικονίδιο εισαγωγής/αποδοχής πρέπει να επιλεγεί για να ενημερωθούν οι τιμές βαθμονόμησης. Αν το εικονίδιο Ακύρωση (E) είναι φωτισμένο, οι τιμές δεν αποθηκεύονται ούτε ενημερώνονται. Εκτελείται επιστροφή στην οθόνη διαχείρισης φορτίου.

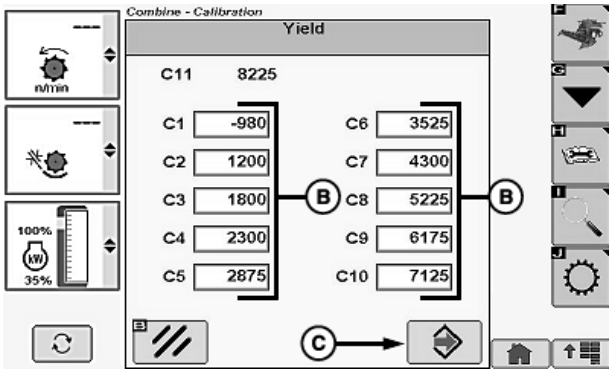
Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο Προηγούμενη σελίδα (D) είναι φωτισμένο, για να επιστρέψετε στην προηγούμενη σελίδα, αν είναι απαραίτητο.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Βαθμονόμηση πολλαπλών σημείων (C1—C10):



H106071 —UN—01NOV12



H106072 —UN—01NOV12

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Οι παράγοντες βαθμονόμησης C1—C10 είναι σε κλίμακα με την τιμή C11. Κάθε φορά που ο C11 ενημερώνεται στην προηγούμενη οθόνη, οι αριθμοί C1—C10 ρυθμίζονται αυτόματα.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο Επόμενη σελίδα (A) είναι φωτισμένο.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν είναι φωτισμένοι οι επιθυμητοί αριθμοί βαθμονόμησης (B).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Εύρος τιμών αριθμού βαθμονόμησης:

- *C1: -250 έως 15000*
- *C2—C11: 0 έως 15000*

Οι αριθμοί βαθμονόμησης C1—C10 ΠΡΕΠΕΙ να εισάγονται με αύξουσα σειρά για να γίνονται αποδεκτοί.

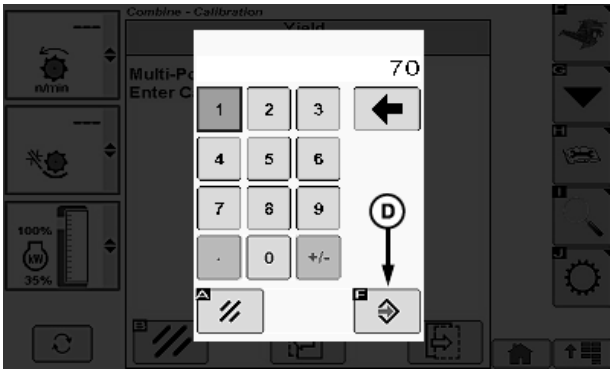
Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν τα επιθυμητά ψηφία είναι φωτισμένα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Επαναλάβετε τη διαδικασία μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή τιμή βαθμονόμησης.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο Εισαγωγή/Αποδοχή (C) είναι φωτισμένο.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο Εισαγωγή/Αποδοχή (C) είναι φωτισμένο, για αποθηκεύσετε την τιμή βαθμονόμησης και για να επιστρέψετε στην οθόνη διαχείρισης φορτίου.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το εικονίδιο εισαγωγής/αποδοχής πρέπει να επιλεγεί για να ενημερωθούν οι τιμές βαθμονόμησης.



H106073 —UN—01NOV12

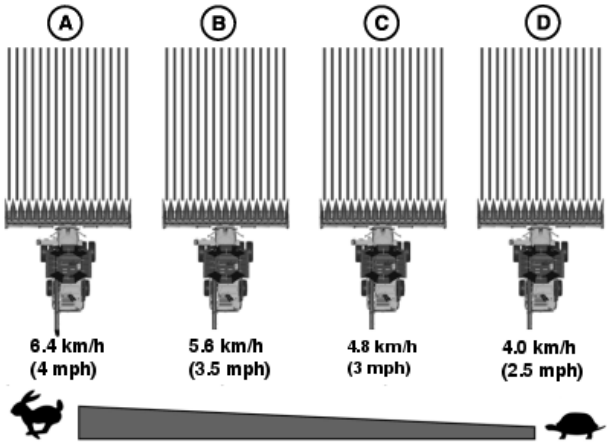
A—Εικονίδιο Επόμενη σελίδα
B—Αριθμοί βαθμονόμησης (C1—C10)
C—Εικονίδιο εισαγωγής/αποδοχής
D—Εικονίδιο Εισαγωγή/Αποδοχή
E—Εικονίδιο Προηγούμενη σελίδα
F—Εικονίδιο Ακύρωση

Αν το εικονίδιο Ακύρωση (F) είναι φωτισμένο, οι τιμές δεν αποθηκεύονται ούτε ενημερώνονται. Εκτελείται επιστροφή στην οθόνη διαχείρισης φορτίου.

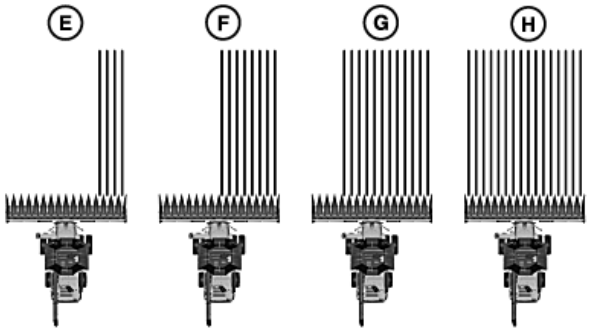
Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο Προηγούμενη σελίδα (E) είναι φωτισμένο, για να επιστρέψετε στην προηγούμενη σελίδα, αν είναι απαραίτητο.

OUO6075,00012DF -30-19FEB13-12/12

Βαθμονόμηση απόδοσης σοδειάς ενός σημείου ή βαθμονόμηση απόδοσης σοδειάς πολλαπλών σημείων



H105056 —UN—19MAR12



H105057 —UN—19MAR12

A—Φορτίο 1
B—Φορτίο 2
C—Φορτίο 3
D—Φορτίο 4
E—Ελάχιστη ροή
F—Μεσαία ροή
G—Μεσαία ροή
H—Μέγιστη παροχή

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η μεταβολή της ταχύτητας εδάφους του μηχανήματος είναι ο καλύτερος τρόπος μεταβολής της παροχής.

Ο καλύτερος τρόπος διατήρησης της παροχής σε σταθερή τιμή είναι η παρακολούθηση της οθόνης VisionTrak™ και η ανάλογη ρύθμιση της ταχύτητας εδάφους του μηχανήματος.

Βαθμονόμηση απόδοσης σοδειάς ενός σημείου

Η βαθμονόμηση απόδοσης σοδειάς ενός σημείου πραγματοποιείται όταν συλλέγονται ένα έως τρία φορτία βαθμονόμησης.

Αυτό το είδος βαθμονόμησης συνιστάται όταν ο αγρός που θερίζεται έχει αρκετά ομοιόμορφη απόδοση και το μηχάνημα λειτουργεί με σταθερή ταχύτητα εδάφους με πολύ μικρές αυξομειώσεις.

Για τη συλλογή ενός φορτίου βαθμονόμησης, θερίστε περίπου 2.722 kg (6.000 lb) στη μέγιστη ταχύτητα θερισμού.

Η προσθήκη ενός ή δύο πρόσθετων φορτίων δεν είναι απαραίτητη, αλλά μπορεί να επιτρέπει στο σύστημα να αντισταθμίσει το συνολικό σφάλμα.

Βαθμονόμηση απόδοσης σοδειάς πολλαπλών σημείων

Η βαθμονόμηση πολλαπλών σημείων χρησιμοποιείται όταν αναμένεται ότι ο αγρός που θερίζεται δεν θα έχει σταθερή απόδοση ή όταν το μηχάνημα λειτουργεί με μεγάλες αυξομειώσεις ροής σπόρου.

Αυτός ο τύπος βαθμονόμησης συλλέγει κάθε φορτίο βαθμονόμησης σε κάθε αναμενόμενη συνθήκη παροχής.

Για κάθε φορτίο βαθμονόμησης, θερίστε περίπου 2722 kg (6000 lb).

Εκτελέστε τουλάχιστον **τέσσερα** φορτία βαθμονόμησης με διάφορες ταχύτητες εδάφους (A—D) ή με διάφορα πλάτη κοπής για να προσομοιώσετε τέσσερις διαφορετικές παροχές (E—H).

OUO6075,00013D5 -30-19FEB13-1/1

Αλλάξτε τον κωδικό ακτίνας ελαστικών

Αν τα ελαστικά ή οι τελικές κινήσεις αλλαχθούν σε σχέση με την κατάσταση αποστολής από το εργοστάσιο, θα πρέπει να βαθμονομήσετε ξανά το σύστημα. Ελέγξτε ότι ο σωστός κωδικός ελαστικού έχει καταχωριστεί στη μνήμη.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Όταν αλλάζετε τους κινητήριους τροχούς μπορεί επίσης να αλλάζει η ακτίνα. ΠΡΕΠΕΙ να ρυθμιστεί η μονάδα ελέγχου καμπίνας CAB στη νέα ακτίνα ελαστικού. Για περισσότερες πληροφορίες συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο της John Deere.

Σε περίπτωση που δεν γίνει βαθμονόμηση του συστήματος τα αποτελέσματα της οθόνης ελέγχου θερισμού δεν θα είναι ακριβή.

OUO6075,0001111 -30-11APR12-1/1

Βαθμονόμηση θερμοκρασίας αισθητήρα υγρασίας

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο διάγνωσης είναι φωτισμένο.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο βαθμονόμησης (A) είναι φωτισμένο.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το μενού βαθμονόμησης (B) είναι φωτισμένο.

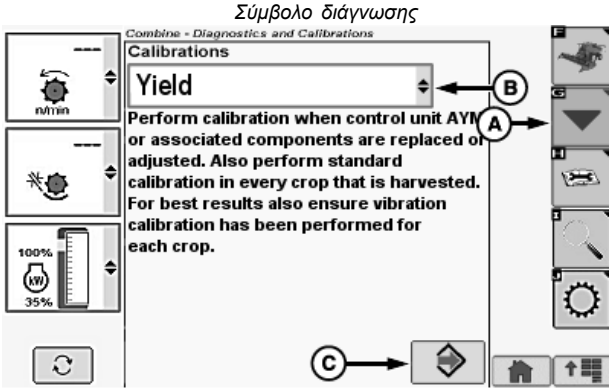
Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν η **θερμοκρασία αισθητήρα υγρασίας** είναι φωτισμένη.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο καταχώρισης / αποδοχής (C) είναι φωτισμένο.

A—Εικονίδιο βαθμονόμησης
B—Μενού βαθμονομήσεων
C—Εικονίδιο καταχώρισης / αποδοχής

H94478 —UN—31MAR10

Σύμβολο διάγνωσης



H94928 —UN—11OCT10

OUO6075,0000746 -30-05OCT10-1/2

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η βαθμονόμηση πρέπει να πραγματοποιηθεί πριν την έναρξη του θερισμού και όταν ο αισθητήρας υγρασίας είναι κενός.

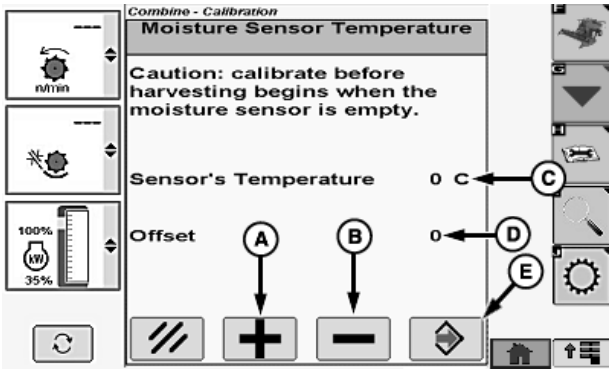
Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο συν (+) (A) ή το εικονίδιο πλην (-) (B) είναι φωτισμένο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η θερμοκρασία αισθητήρα πρέπει να είναι ρυθμισμένη στην τρέχουσα θερμοκρασία αέρα περιβάλλοντος.

Αυξήστε ή μειώστε, μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή θερμοκρασία αισθητήρα (C).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η απόκλιση (D) ρυθμίζεται αυτόματα, μόλις ρυθμιστεί η θερμοκρασία αισθητήρα περιβάλλοντος.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο καταχώρισης / αποδοχής (E) είναι φωτισμένο, για να αποθηκεύσετε τη θερμοκρασία αισθητήρα.



H96030 —UN—05OCT10

A—Εικονίδιο συν (+)
B—Εικονίδιο πλην (-)
C—Θερμοκρασία αισθητήρα
D—Απόκλιση
E—Εικονίδιο καταχώρισης / αποδοχής

OUO6075,0000746 -30-05OCT10-2/2

Πίνακας πληρωτέας υγρασίας και πυκνότητας

Καλλιέργεια	Σταθερή υγρασία (%)	Πυκνότητα σοδειάς (lb/bushel)	Πυκνότητα σοδειάς (kg/bushel)
Μηδική	12,0	60	27
Κριθάρι	14,0	48	22
Κριθάρι (χειμώνας) [a]	14,5	48	22
Κριθάρι (άνοιξη) [a]	14,5	48	22
Κάνολα	10,0	52	24
Ρεβίθια[a]	12,0	61	27
Καλαμπόκι (στεγνό ή υγρό)	15,0	56	25
Φαγώσιμα φασόλια	14,5	60	27
Λινάρι	7,0	56	25
Σπόροι χλόης	12,0	22	10
Φακές	10,5	60	27
Λούπινα[a]	12,0	53	24
Κεχρί	11,0	50	23
Σινάπι	8,0	60	27
Φασόλια navy	14,5	62	28
Βρόμη	14,0	32	15
Βρόμη[a]	15,0	32	15
Αρακάς	10,5	60	27
Αρακάς[a]	12,0	60	27
Ποπκόρν	14,0	60	27
Ποπκόρν[a]	15,5	60	27
Σπόροι ελαιοκράμβης (στεγνό ή υγρό) [a]	10,0	52	24
Ρύζι	14,0	45	20
Σίκαλη	14,0	56	25
Ατρακτυλίδα	6,0	45	20
Σόργο	13,0	56	25
Σόγια	13,0	60	27
Ηλιοτρόπιο	14,0	29	11
Ηλιοτρόπιο[a]	9,0	20	11
Τριτικάλη[a]	14,5	58	26
Σιτάρι (άνοιξη)	13,0	60	27
Σιτάρι (χειμώνας)	13,0	60	27

[a] *Ευρωπαϊκός πίνακας σοδειάς μόνο.*

OUO6075,0000E89 -30-22MAR12-1/1

Πίνακας κανονικού βάρους

Μονάδα	Βάρος (lb)	Βάρος (kg)
Βαρέλια	162,0	73,5
Σακιά	100,0	45,4
Εκατοστιαίο βάρος	100,0	45,4
Λίβρες (lb)	1,0	0,454
Χιλιόγραμμα (kg)	2,204	1,0
Μετρικοί τόνοι	2204,0	1000,0
Τόνοι	2000,0	907,0

OUO6075,0000435 -30-15APR10-1/1

Αλλαγή ρυθμίσεων σοδειάς και απώλειας σπόρου

Μενού σοδειάς:

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο ρύθμισης θεριζοαλωνιστικής μηχανής είναι φωτισμένο.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο ρύθμισης σοδειάς (A) είναι φωτισμένο.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το μενού σοδειάς (B) είναι φωτισμένο.

Το μενού σοδειάς εμφανίζει τα ακόλουθα:

Τριφύλλι	Φακές	Σίκαλη
Κριθάρι	Λούπινα	Ατρακτυλίδα
Εαρινό κριθάρι[a]	Κεχρί	Σόργο
Χειμερινό κριθάρι[a]	Σινάπι	Σόγια
Κράμβη	Φασόλια navy	Ηλιοτρόπιο
Ρεβίθια	Βρόμη	Τριτικάλη [a]
Καλαμπόκι	Αρακάς	Σιτάρι [a]
Φαγώσιμα φασόλια	Ποπκόρν	Εαρινό σιτάρι
Λινάρι	Σπόροι ελαιοκράμβης[a]	Χειμερινό σιτάρι
Σπόροι χλόης	Ρύζι	

[a] *Ευρωπαϊκός πίνακας σοδειάς.*

Μόλις επιλέξετε την επιθυμητή σοδειά, αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης.

Κατάσταση αλωνισμού:

Το μενού Κατάσταση αλωνισμού (C) εμφανίζει τα ακόλουθα:

- Εύκολα
- Κανονικά
- Δύσκολα

Μόλις επιλέξετε την επιθυμητή κατάσταση αλωνισμού, αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης.

Κατάσταση άχυρου/κότσαλου:

Το μενού Κατάσταση άχυρου/κότσαλου (D) εμφανίζει τα ακόλουθα:

- Εύθρυπτο
- Κανονικά
- Δύσκολα

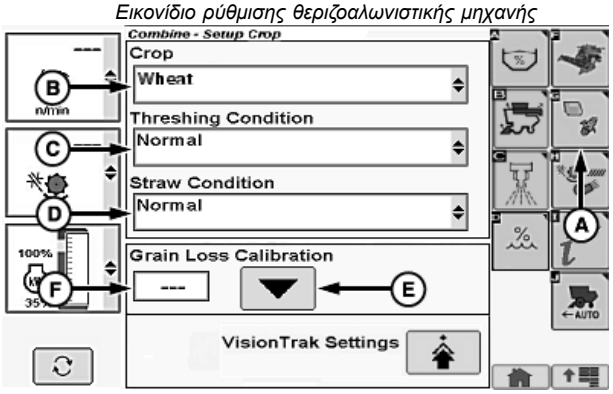
Μόλις επιλέξετε την επιθυμητή κατάσταση άχυρου/κότσαλου, αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης.

Βαθμονόμηση απώλειας σπόρου:

Ρυθμίστε το μηχάνημα και το συλλεκτικό ράμφος σε αποδεκτά επίπεδα απώλειας ανάλογα με την εκάστοτε σοδειά και τις εκάστοτε συνθήκες.

H94473 —UN—31MAR10

Εικονίδιο ρύθμισης θεριζοαλωνιστικής μηχανής



H1108626 —UN—26JUL13

A—Εικονίδιο ρύθμισης σοδειάς
B—Μενού σοδειάς
C—Μενού Κατάσταση αλωνισμού
D—Μενού Κατάσταση άχυρου/κότσαλου
E—Εικονίδιο Βαθμονόμηση απώλειας σπόρου
F—Τιμή βαθμονόμησης απώλειας σπόρου

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο Βαθμονόμηση απώλειας σπόρου (E) είναι φωτισμένο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Με αυτόν τον τρόπο καταχωρούνται τα τρέχοντα χαρακτηριστικά λειτουργίας στη μνήμη και κεντράρεται η ένδειξη δραστηριότητας συνολικής απώλειας στη γωνιακή κολόνα.

Ενδεικτικός αριθμός βαθμονόμησης:

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν η τιμή βαθμονόμησης απώλειας σπόρου (F) είναι φωτισμένη.

Οθόνη αφής ή όχι αφής: Περιστρέψτε τον επιλογέα, μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή ενδεικτική τιμή βαθμονόμησης. Πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης για να αποθηκεύσετε την τιμή.

Μόνο οθόνη αφής: Εισαγάγετε την επιθυμητή ενδεικτική τιμή βαθμονόμησης στην ψηφιακή οθόνη. Αγγίξτε το εικονίδιο εισαγωγής/αποδοχής για να αποθηκεύσετε την τιμή.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Ισορροπία πέλματος/διαχωριστή

Ρυθμίζει την ισορροπία των γραμμών μεταξύ της ένδειξης απώλειας πέλματος και της ένδειξης απώλειας διαχωριστή στην οθόνη VisionTrak™. Η ρύθμιση μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη ρύθμιση ακριβείας της οθόνης, εφόσον οι απώλειες φαίνεται να προέρχονται από μία περιοχή του μηχανήματος, αλλά εμφανίζονται περισσότερες απώλειες σε άλλη περιοχή του μηχανήματος λόγω των συνθηκών καλλιέργειας.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο Ρυθμίσεις VisionTrak™ (A) είναι φωτισμένο.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το πλαίσιο Ισορροπία πέλματος/διαχωριστή (B) ή η κλίμακα Ισορροπία πέλματος/διαχωριστή (C) είναι φωτισμένη.

Ρύθμιση πλαισίου Ισορροπία πέλματος/διαχωριστή:

Οθόνη αφής ή όχι αφής: Περιστρέψτε τον επιλογέα, μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή τιμή ισορροπίας πέλματος/διαχωριστή. Πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης για να αποθηκεύσετε την τιμή.

Μόνο οθόνη αφής: Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο συν (+) ή το εικονίδιο πλην (-) είναι φωτισμένο, μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή τιμή ισορροπίας πέλματος/διαχωριστή.

Ρύθμιση κλίμακας Ισορροπία πέλματος/διαχωριστή:

Οθόνη αφής ή όχι αφής: Περιστρέψτε τον επιλογέα, για να αυξηθεί ή να μειωθεί η κλίμακα ισορροπίας πέλματος/διαχωριστή στην επιθυμητή τιμή. Πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης για να αποθηκεύσετε την τιμή.

Μόνο οθόνη αφής: Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο συν (+) ή το εικονίδιο πλην (-) είναι φωτισμένο, μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή τιμή ισορροπίας πέλματος/διαχωριστή.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο Επιστροφή/Πίσω (F) είναι φωτισμένο, για να επιστρέψετε στην προηγούμενη σελίδα.

Ανάλυση πέλματος/διαχωριστή

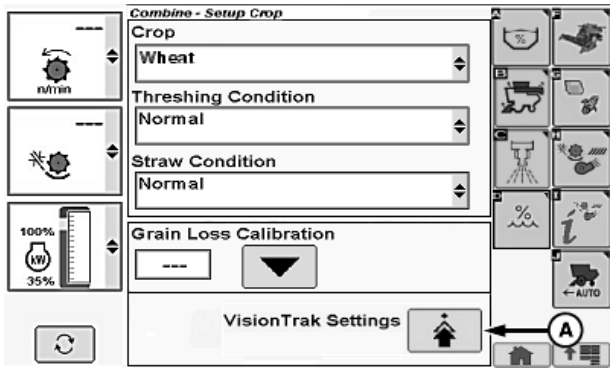
Επιτρέπει στο χειριστή να αλλάζει τον αριθμό των γραμμών που εμφανίζονται στην οθόνη VisionTrak™ για την ένδειξη απώλειας πέλματος και την ένδειξη απώλειας διαχωριστή (ανεξάρτητα από τον αριθμό των κεντρικών γραμμών).

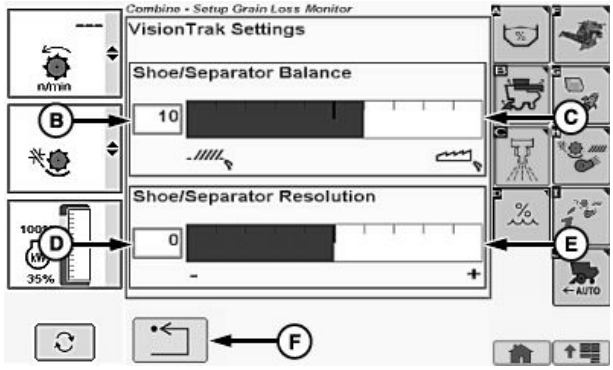
Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο VisionTrak™ (A) είναι φωτισμένο.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το πλαίσιο Ανάλυση πέλματος/διαχωριστή (D) ή η κλίμακα Ανάλυση πέλματος/διαχωριστή (E) είναι φωτισμένη.

Ρύθμιση πλαισίου Ανάλυση πέλματος/διαχωριστή:

Οθόνη αφής ή όχι αφής: Περιστρέψτε τον επιλογέα, μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή τιμή ανάλυσης





A—Εικονίδιο Ρυθμίσεις VisionTrak™
B—Πλαίσιο Ισορροπία πέλματος/διαχωριστή
C—Κλίμακα Ισορροπία πέλματος/διαχωριστή
D—Πλαίσιο Ανάλυση πέλματος/διαχωριστή
E—Κλίμακα Ανάλυση πέλματος/διαχωριστή
F—Εικονίδιο Επιστροφή/Πίσω

πέλματος/διαχωριστή. Πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης για να αποθηκεύσετε την τιμή.

Μόνο οθόνη αφής: Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο συν (+) ή το εικονίδιο πλην (-) είναι φωτισμένο, μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή τιμή ανάλυσης πέλματος/διαχωριστή.

Ρύθμιση κλίμακας Ανάλυση πέλματος/διαχωριστή:

Οθόνη αφής ή όχι αφής: Περιστρέψτε τον επιλογέα, για να αυξηθεί ή να μειωθεί η κλίμακα ανάλυσης πέλματος/διαχωριστή στην επιθυμητή τιμή. Πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης για να αποθηκεύσετε την τιμή.

Μόνο οθόνη αφής: Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο συν (+) ή το εικονίδιο πλην (-) είναι φωτισμένο, μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή τιμή ανάλυσης πέλματος/διαχωριστή.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο Επιστροφή/Πίσω (F) είναι φωτισμένο, για να επιστρέψετε στην προηγούμενη σελίδα.

OUO6075,00015B2 -30-31JUL13-2/2

Αλλαγή ρυθμίσεων μηχανήματος

Τρέχουσα ρύθμιση ή ρύθμιση σημείου ρύθμισης:

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο Ρύθμιση θεριζοαλωνιστικής μηχανής είναι φωτισμένο.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο Ρυθμίσεις μηχανήματος (A) είναι φωτισμένο.

- Τρέχουσα ρύθμιση (B) (τιμή σημείου ρύθμισης με μαύρο χρώμα) - επισημαίνει την τρέχουσα τιμή σημείου ρύθμισης του μηχανήματος.
- Ρύθμιση σημείου ρύθμισης (C) (τιμή σημείου ρύθμισης με μπλε χρώμα) - το μηχάνημα προσαρμόζεται αυτόματα στην τιμή που ρυθμίζει ο χειριστής.

Ρυθμίσεις μηχανήματος:

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν κάποιο από τα παρακάτω είναι φωτισμένο:

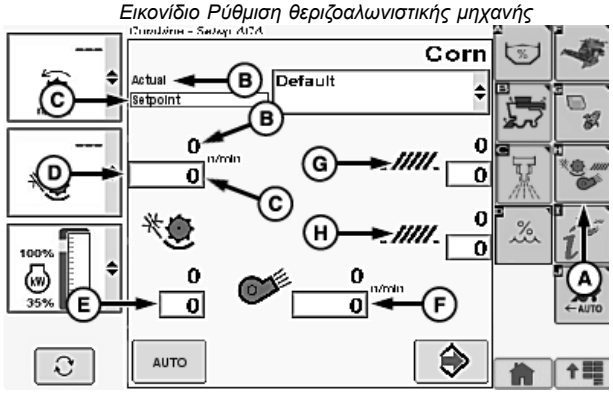
- Ταχύτητα αλωνισμού (D)
  - 200 - 1000 σ.α.λ., βήματα των 10 σ.α.λ
- Διάκενο αλωνισμού (E)
  - 0 - 40 mm, βήματα του 1 mm[1]
- Ταχύτητα ανεμιστήρα (F)
  - 620 - 1350 σ.α.λ., βήματα των 10 σ.α.λ
- Διάκενο ρυθμιζόμενου κόσκινου (G)
  - 0 - 22 mm (γενικής χρήσης) και 0 - 30 mm (βαθιά οδόντωση), βήματα του 1 mm[1]
- Διάκενο σταθερού κόσκινου (H)
  - 0 - 20 mm (γενικής χρήσης και βαθιά οδόντωση), βήματα του 1 mm[1]

Οθόνη αφής ή όχι αφής: Περιστρέψτε τον επιλογέα μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή τιμή μηχανήματος. Πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης για να αποθηκεύσετε την τιμή.

[1]Επιτρέπεται η χειροκίνητη λειτουργία πάνω από την τιμή τρέχουσας ρύθμισης (εμφανίζεται με μαύρο χρώμα) και την τιμή ρύθμισης σημείου ρύθμισης (εμφανίζεται με μπλε χρώμα), που επισημαίνεται από τη λέξη MAX. Η λέξη MAX εμφανίζεται έως ότου επισημανθεί μείωση από το χειριστή.

H94473 —UN—31MAR10

Εικονίδιο Ρύθμιση θεριζοαλωνιστικής μηχανής



H1105848 —UN—05DEC12

A—Εικονίδιο Ρυθμίσεις μηχανήματος
B—Τρέχουσα ρύθμιση
C—Ρύθμιση σημείου ρύθμισης
D—Ταχύτητα αλωνισμού
E—Διάκενο αλωνισμού
F—Ταχύτητα ανεμιστήρα
G—Διάκενο ρυθμιζόμενου κόσκινου
H—Διάκενο σταθερού κόσκινου

Μόνο οθόνη αφής: Εισαγάγετε την επιθυμητή τιμή μηχανήματος στην ψηφιακή οθόνη. Αγγίξτε το εικονίδιο εισαγωγής/αποδοχής για να αποθηκεύσετε την τιμή.

Επαναλάβετε, ανάλογα με τις εκάστοτε ανάγκες, και για τις άλλες ρυθμίσεις μηχανήματος.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Μενού αλλαγής μετατροπέων σοδειάς:

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το μενού μετατροπέων σοδειάς (A) είναι φωτισμένο.

Το μενού μετατροπέων σοδειάς εμφανίζει τα ακόλουθα:

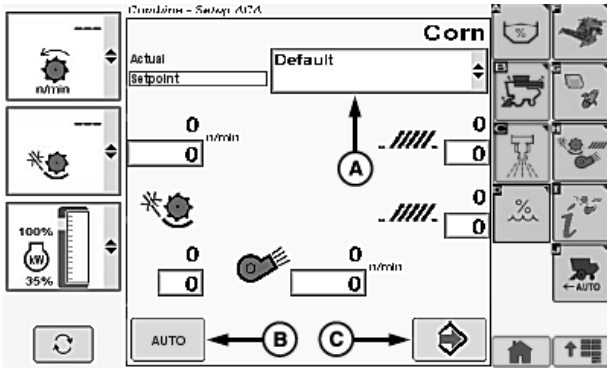
- Εργοστασιακή ρύθμιση - εμφανίζει τις κανονικές εργοστασιακές ρυθμίσεις για τις επιλεγμένες σοδειές.
- Στεγνή (προεπιλογή) - εμφανίζει τις εργοστασιακές προεπιλεγμένες ρυθμίσεις για καλαμπόκι.
- Υγρή (προεπιλογή) - εμφανίζει τις εργοστασιακές προεπιλεγμένες ρυθμίσεις για καλαμπόκι.
- Νέο - επιλέξτε όταν πρόκειται να καταχωριστεί ένα σετ προσαρμοσμένων/προσωπικών ρυθμίσεων σοδειάς.
- Εσωτερικός καθαρισμός - εμφανίζει τις εργοστασιακές προεπιλεγμένες ρυθμίσεις που επιτρέπουν να γίνει εσωτερικός καθαρισμός του μηχανήματος.

Μόλις επιλέξετε τον επιθυμητό μετατροπέα σοδειάς, αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης.

Εικονίδιο Αυτόματη λειτουργία ή Αποθήκευση:

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο αυτόματης λειτουργίας (B) ή το εικονίδιο αποθήκευσης (C) είναι φωτισμένο.

- Αυτόματη λειτουργία - Οι επιθυμητές ρυθμίσεις μηχανήματος επιλέγονται από το χειριστή και προσαρμόζουν αυτόματα τις ρυθμίσεις που εμφανίζονται στην οθόνη.
- Αποθήκευση - Επιτρέπει στο χειριστή να αποθηκεύσει προσωπικές ρυθμίσεις μηχανήματος, εφόσον έχει



H105849 —UN—05DEC12

A—Μενού Μετατροπείς σοδειάς
B—Εικονίδιο Αυτόματη λειτουργία
C—Εικονίδιο Αποθήκευση

επιλεγεί νέα ρύθμιση από το μενού μετατροπέων σοδειάς.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Επιτρέπεται στο χειριστή να αποθηκεύσει 20 προσαρμοσμένες ρυθμίσεις σοδειάς με όριο 20 χαρακτήρων έκαστη. Η εξατομίκευση των ρυθμίσεων του μηχανήματος δεν θα διαγράψει τις εργοστασιακές ρυθμίσεις.

OUO6075,000119A -30-10DEC12-2/2

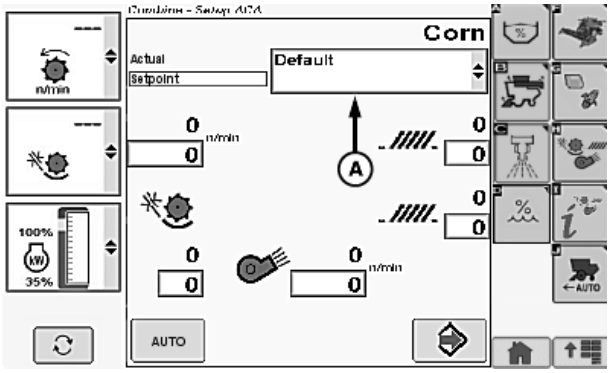
Ονομασία προσαρμοσμένων σοδειών

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Επιτρέπεται στο χειριστή να αποθηκεύσει 20 προσαρμοσμένες ρυθμίσεις σοδειάς με όριο 20 χαρακτήρων έκαστη. Η εξατομίκευση των ρυθμίσεων του μηχανήματος δεν θα διαγράψει τις εργοστασιακές ρυθμίσεις.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το μενού μετατροπέων σοδειάς (A) είναι φωτισμένο.

Το μενού μετατροπέων σοδειάς εμφανίζει τα ακόλουθα:

- Εργοστασιακή ρύθμιση - εμφανίζει τις κανονικές εργοστασιακές ρυθμίσεις για τις επιλεγμένες σοδειές.
- Στεγνή (προεπιλογή) - εμφανίζει τις εργοστασιακές προεπιλεγμένες ρυθμίσεις για καλαμπόκι.
- Υγρή (προεπιλογή) - εμφανίζει τις εργοστασιακές προεπιλεγμένες ρυθμίσεις για καλαμπόκι.
- Νέο - επιλέξτε όταν πρόκειται να καταχωριστεί ένα σετ προσαρμοσμένων/προσωπικών ρυθμίσεων σοδειάς.
- Εσωτερικός καθαρισμός - εμφανίζει τις εργοστασιακές προεπιλεγμένες ρυθμίσεις που επιτρέπουν να γίνει εσωτερικός καθαρισμός του μηχανήματος.



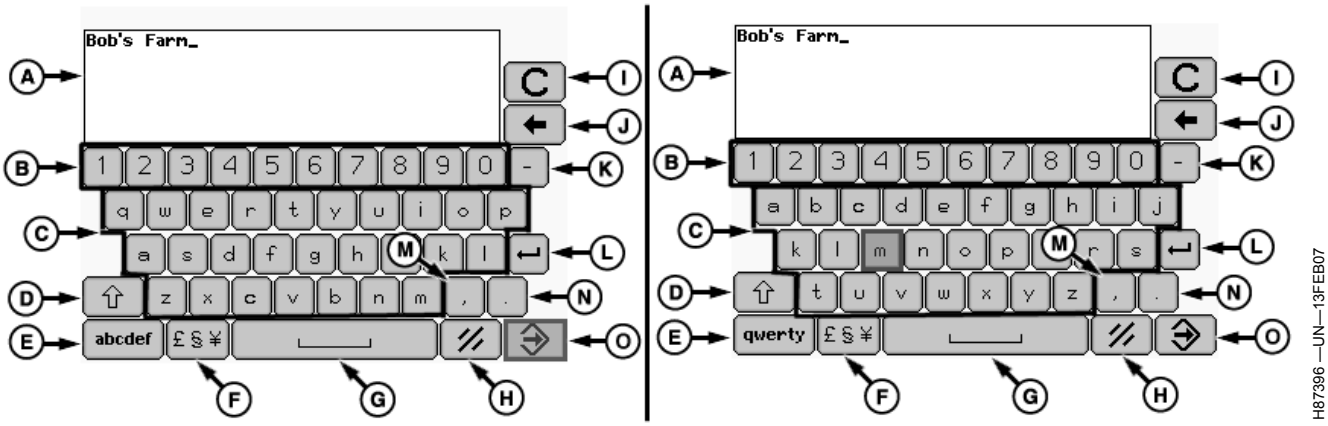
H106316 —UN—10DEC12

A—Μενού Μετατροπείς σοδειάς

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν η επιλογή Νέο είναι φωτισμένη.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,000135E -30-10DEC12-1/2



Διάταξη πληκτρολογίου QWERTY / διάταξη πληκτρολογίου ABC

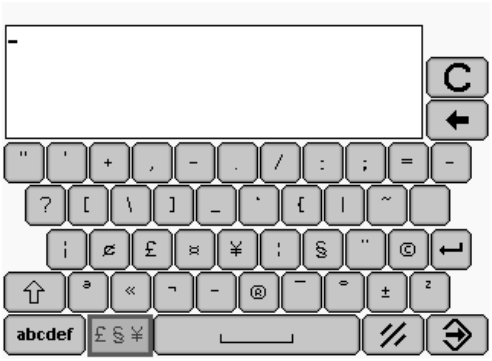
A—Οθόνη Προσαρμογή ονόματος
B—Αριθμητικά πλήκτρα
C—Πλήκτρα γραμμάτων
D—Πλήκτρο Caps Lock/Πλήκτρο Shift
E—Πλήκτρο QWERTY (διάταξη κανονικού πληκτρολογίου) ή πλήκτρο ABC
F—Πλήκτρο Σύμβολα
G—Πλήκτρο διαστήματος
H—Πλήκτρο Ακύρωση
I— Πλήκτρο Απαλοιφή όλων
J— Πλήκτρο Backspace
K—Πλήκτρο Ενωτικό
L—Πλήκτρο Enter/Return
M—Πλήκτρο Κόμμα
N—Πλήκτρο Τελεία
O—Εικονίδιο Εισαγωγή/Αποδοχή

Εμφανίζεται η αλφαριθμητική οθόνη και σας επιτρέπει να προσαρμόζετε το όνομα των σοδειών.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το επιθυμητό εικονίδιο είναι φωτισμένο στο πληκτρολόγιο της οθόνης.

Επαναλάβετε τη διαδικασία, αν χρειάζεται, για την ονομασία προσαρμοσμένης σοδειάς.

Μόλις δώσετε όνομα στην επιθυμητή προσαρμοσμένη σοδειά, αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο Εισαγωγή/Αποδοχή (O) είναι φωτισμένο.



Διάταξη πληκτρολογίου συμβόλων

OUO6075,000135E -30-10DEC12-2/2

Interactive Combine Adjustment

H94473 —UN—31MAR10

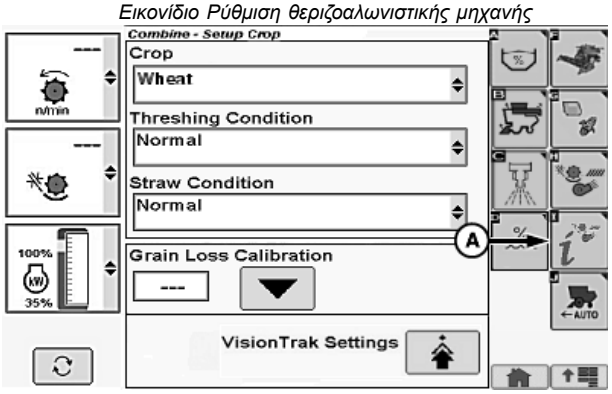
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το σύστημα Interactive Combine Adjustment απενεργοποιείται όταν σβήσει ο κινητήρας (κλειδί στη θέση OFF), γίνει ακύρωση του συστήματος ή όταν εκτελεστεί μετάβαση στην κατάσταση Ολοκλήρωση βελτιστοποίησης. Το σύστημα δεν κρατά τις προηγούμενες συνιστώμενες ρυθμίσεις όταν γίνει επανεκκίνηση του συστήματος Interactive Combine Adjustment.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο Ρύθμιση θεριζοαλωνιστικής μηχανής είναι φωτισμένο.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο Interactive Combine Adjustment (A) είναι φωτισμένο.

A—Εικονίδιο Interactive Combine Adjustment

Εικονίδιο Ρύθμιση θεριζοαλωνιστικής μηχανής



H1108631 —UN—26JUL13

OUO6075,00015B3 -30-31JUL13-1/12

Βελτιωτικοί στόχοι θεριζοαλωνιστικής μηχανής:

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ο χειριστής μπορεί να επιλέξει ένα, δύο ή και τα τρία πλαίσια βελτιωτικών στόχων της θεριζοαλωνιστικής μηχανής.

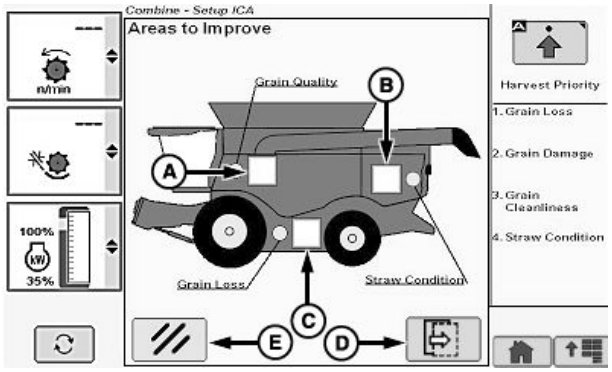
Η επιλεγμένη περιοχή της θεριζοαλωνιστικής μηχανής γίνεται από πράσινη κίτρινη.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το επιθυμητό πλαίσιο ή πλαίσια βελτιωτικών στόχων της θεριζοαλωνιστικής μηχανής είναι φωτισμένα.

- Ποιότητα σπόρου (A)
  - Σπασμένος σπόρος
  - Άγανα / Φλοιοί
  - Κομμάτια άχυρου / Κότσαλα
  - Μη αλωνισμένο υλικό
  - Πλεονάζοντα επιστρεφόμενα
- Κατάσταση άχυρου (B)
  - Κατάσταση άχυρου
- Απώλεια σπόρου (C)
  - Απώλεια διαχωριστή
  - Απώλεια πέλματος
  - Απώλεια αλωνισμού

Το πλαίσιο εμφανίζει ένα σημάδι ελέγχου που επισημαίνει ποιο στοιχείο ή στοιχεία έχουν επιλεγεί.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το εικονίδιο Επόμενη σελίδα (D) δεν μπορεί να επιλεγεί έως ότου επιλεγεί κάποιο πλαίσιο βελτιωτικού στόχου της θεριζοαλωνιστικής μηχανής.



H1108632 —UN—29JUL13

A—Ποιότητα σπόρου
B—Κατάσταση άχυρου
C—Απώλεια σπόρου
D—Εικονίδιο Επόμενη σελίδα
E—Εικονίδιο Ακύρωση

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο Ακύρωση (E) είναι φωτισμένο, για να ακυρώσετε τις ρυθμίσεις του Interactive Combine Adjustment και για να επιστρέψετε στην οθόνη ρύθμισης θεριζοαλωνιστικής μηχανής.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,00015B3 -30-31JUL13-2/12

Ρυθμίσεις προτεραιοτήτων θερισμού:

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αρκεί να πατήσετε απλώς το εικονίδιο Ρύθμιση προτεραιοτήτων θερισμού εφόσον έχουν αλλάξει οι προτεραιότητες θερισμού.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο Ρύθμιση προτεραιοτήτων θερισμού (A) είναι φωτισμένο για να ανακατατάξετε τις προτεραιότητες θερισμού (B).

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο Πάνω/κάτω βέλος (C) είναι φωτισμένο, για να μετακινήσετε την επιλεγμένη περιοχή (D).

Μετακινήστε την επιλεγμένη περιοχή στο επιθυμητό στοιχείο εντός της λίστας προτεραιοτήτων θερισμού (E).

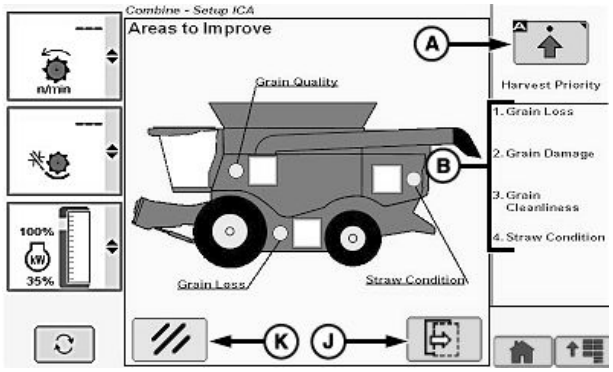
Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο Επιλογή προς τα πάνω (F) ή το εικονίδιο Επιλογή προς τα κάτω (G) είναι φωτισμένο, για να μετακινήσετε το επιλεγμένο στοιχείο ψηλότερα ή χαμηλότερη στη σειρά προτεραιοτήτων (H).

1. Ανώτατη προτεραιότητα
2. Υψηλή προτεραιότητα
3. Χαμηλή προτεραιότητα
4. Κατώτατη προτεραιότητα

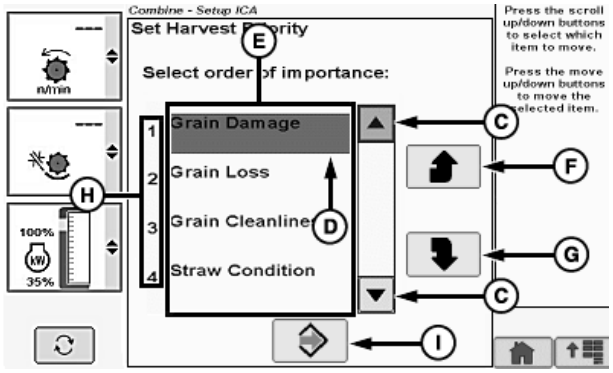
Επαναλάβετε μέχρι τον καθορισμό των προτεραιοτήτων στη λίστα.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο Αποθήκευση (I) είναι φωτισμένο, για να αποθηκεύσετε τη σειρά της λίστας προτεραιοτήτων και για να επιστρέψετε στην προηγούμενη οθόνη.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο Επόμενη σελίδα (J) είναι φωτισμένο, για να μεταβείτε στην επόμενη σελίδα, ή το εικονίδιο Ακύρωση (K) για να ακυρώσετε τις ρυθμίσεις του Interactive Combine Adjustment και για να επιστρέψετε στην οθόνη ρύθμισης θεριζοαλωνιστικής μηχανής.



H108634 —UN—26JUL13



H106218 —UN—05DEC12

A—Εικονίδιο Ρύθμιση προτεραιοτήτων θερισμού
B—Λίστα προτεραιοτήτων θερισμού
C—Εικονίδιο Πάνω/Κάτω βέλος
D—Επιλεγμένη περιοχή
E—Λίστα προτεραιοτήτων θερισμού
F—Εικονίδιο Επιλογή προς τα πάνω
G—Εικονίδιο Επιλογή προς τα κάτω
H—Σειρά προτεραιοτήτων
I— Εικονίδιο Αποθήκευση
J— Εικονίδιο Επόμενη σελίδα
K—Εικονίδιο Ακύρωση

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Βελτίωση όσον αφορά στην απώλεια σπόρου:

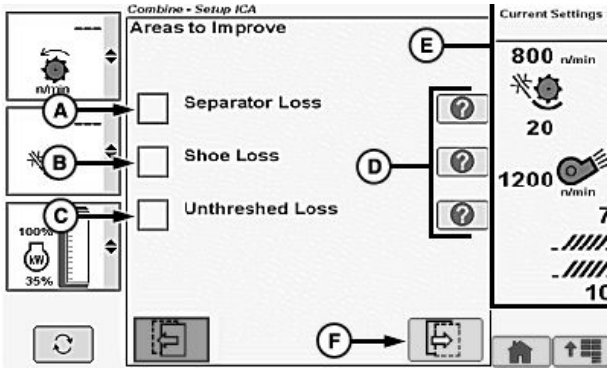
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η οθόνη εμφανίζεται μόνο αν η απώλεια σπόρου είναι τσεκαρισμένη από πριν. Επιλέξτε οποιονδήποτε συνδυασμό βελτιώσεων όσον αφορά στην απώλεια σπόρου ανάλογα με τις συνιστώμενες αλλαγές στο μηχάνημα.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το επιθυμητό πλαίσιο ή πλαίσια βελτίωσης όσον αφορά στην απώλεια σπόρου είναι φωτισμένα:

- Απώλεια διαχωριστή (A)
- Απώλεια πέλματος (B)
- Απώλεια αλωνισμού (C)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το επιθυμητό εικονίδιο Βοήθεια (D) είναι φωτισμένο. Η περιοχή πληροφοριών (E) αλλάζει από τις τρέχουσες ρυθμίσεις μηχανήματος στην περιοχή βοηθητικών πληροφοριών, που παρέχει περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με τις βελτιώσεις.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο Επόμενη σελίδα (F) είναι φωτισμένο, για να μεταβείτε στην επόμενη σελίδα.



A—Απώλεια διαχωριστή
B—Απώλεια πέλματος
C—Απώλεια αλωνισμού
D—Εικονίδια Βοήθεια
E—Περιοχή πληροφοριών
F—Εικονίδιο Επόμενη σελίδα

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο Προηγούμενη σελίδα είναι φωτισμένο, για να επιστρέψετε στην προηγούμενη σελίδα, αν είναι απαραίτητο.

OUO6075,00015B3 -30-31JUL13-4/12

Βελτίωση ποιότητας σπόρου:

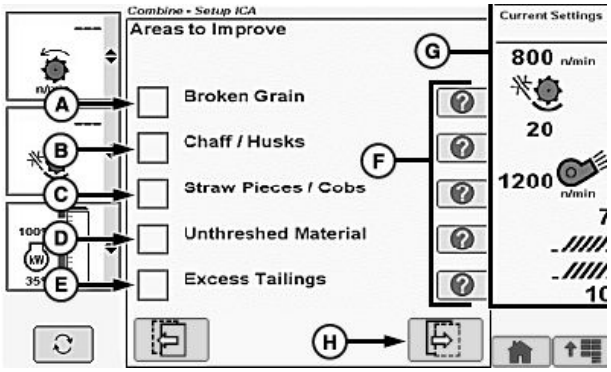
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η οθόνη εμφανίζεται μόνο αν η ποιότητα σπόρου είναι τσεκαρισμένη από πριν. Επιλέξτε οποιονδήποτε συνδυασμό βελτιώσεων της ποιότητας σπόρου ανάλογα με τις συνιστώμενες αλλαγές στο μηχάνημα.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το επιθυμητό πλαίσιο ή πλαίσια βελτίωσης ποιότητας σπόρου είναι φωτισμένα:

- Σπασμένος σπόρος (A)
- Άγανα / Φλοιοί (B)
- Κομμάτια άχυρου / Κότσαλα (C)
- Μη αλωνισμένο υλικό (D)
- Πλεονάζοντα επιστρεφόμενα (E)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το επιθυμητό εικονίδιο Βοήθεια (F) είναι φωτισμένο. Η περιοχή πληροφοριών (G) αλλάζει από τις τρέχουσες ρυθμίσεις μηχανήματος στην περιοχή βοηθητικών πληροφοριών, που παρέχει περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με τις βελτιώσεις.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο Επόμενη σελίδα (H) είναι φωτισμένο, για να μεταβείτε στην επόμενη σελίδα.



A—Σπασμένος σπόρος
B—Άγανα / Φλοιοί
C—Κομμάτια άχυρου / Κότσαλα
D—Μη αλωνισμένο υλικό
E—Πλεονάζοντα επιστρεφόμενα
F—Εικονίδια Βοήθεια
G—Περιοχή πληροφοριών
H—Εικονίδιο Επόμενη σελίδα

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο Προηγούμενη σελίδα είναι φωτισμένο, για να επιστρέψετε στην προηγούμενη σελίδα, αν είναι απαραίτητο.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,00015B3 -30-31JUL13-5/12

Συνιστώμενες αλλαγές μηχανήματος:

Η περιοχή Τρέχουσα υπόδειξη (A) εμφανίζει τις συνιστώμενες αλλαγές στις ρυθμίσεις του μηχανήματος.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το εικονίδιο Επόμενη υπόδειξη ή το εικονίδιο Προηγούμενη υπόδειξη μπορεί να είναι γκριζαρισμένο, αν δεν υπάρχουν άλλες υποδείξεις.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο Επόμενη υπόδειξη (B) ή το εικονίδιο Προηγούμενη υπόδειξη (C) είναι φωτισμένο, για να μεταβείτε στην επόμενη υπόδειξη ή για να επιστρέψετε στην προηγούμενη υπόδειξη.

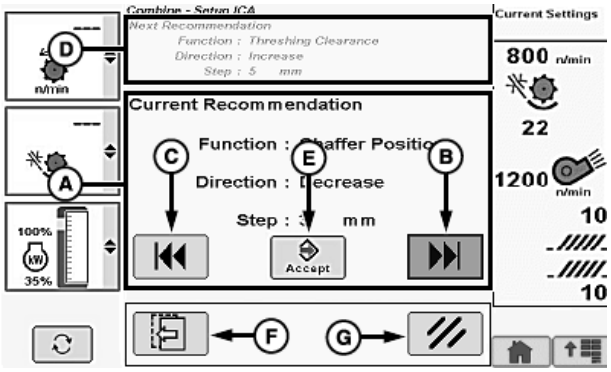
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Στην περιοχή Επόμενη υπόδειξη (D) εμφανίζεται η επόμενη ρύθμιση που προτείνει το σύστημα.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο Εισαγωγή/Αποδοχή (E) είναι φωτισμένο, για να εφαρμόσετε την προτεινόμενη ρύθμιση μηχανήματος.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο Προηγούμενη σελίδα (F) είναι φωτισμένο, για να επιστρέψετε στην προηγούμενη σελίδα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο Ακύρωση (G) είναι φωτισμένο, για να ακυρώσετε την υπόδειξη. Οι προηγούμενες ρυθμίσεις μηχανήματος θα διατηρηθούν.

Το σύστημα Interactive Combine Adjustment απενεργοποιείται όταν σβήσει ο κινητήρας (κλειδί στη θέση OFF), γίνει ακύρωση του συστήματος ή όταν εκτελεστεί μετάβαση στην κατάσταση Ολοκλήρωση βελτιστοποίησης. Το σύστημα δεν κρατά τις προηγούμενες συνιστώμενες ρυθμίσεις όταν γίνει επανεκκίνηση του συστήματος Interactive Combine Adjustment.



H1108635 —UN—26JUL13

A—Περιοχή Τρέχουσα υπόδειξη
B—Εικονίδιο Επόμενη υπόδειξη
C—Εικονίδιο Προηγούμενη υπόδειξη
D—Περιοχή Επόμενη υπόδειξη
E—Εικονίδιο Εισαγωγή/Αποδοχή
F—Εικονίδιο Προηγούμενη σελίδα
G—Εικονίδιο Ακύρωση

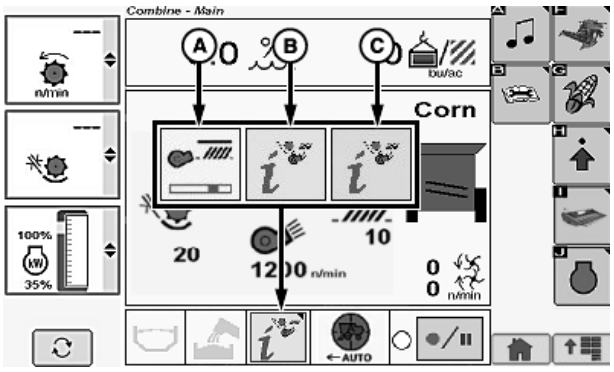
OUO6075,00015B3 -30-31JUL13-6/12

Interactive Combine Adjustment (Παρακολούθηση συστήματος):

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Χρειάζονται 30 δευτερόλεπτα για να εμφανιστεί στην οθόνη το εικονίδιο Interactive Combine Adjustment.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν η ένδειξη Interactive Combine Adjustment (A—C) είναι φωτισμένη.

- Ένδειξη (A) (σύστημα απασχολημένο) - επισημαίνει ότι τη δεδομένη χρονική στιγμή πραγματοποιούνται ρυθμίσεις στο σύστημα. Το πράσινο τμήμα κάτω από το εικονίδιο κινείται εμπρός-πίσω, επισημαίνοντας ότι το μηχάνημα εφαρμόζει ρυθμίσεις και ότι αναμένει τη σταθεροποίηση του συστήματος.
- Ένδειξη (B) (κίτρινη ένδειξη) - επισημαίνει ότι το σύστημα είναι έτοιμο να πραγματοποιήσει επαλήθευση των βελτιωτικών ρυθμίσεων. Το εικονίδιο με κίτρινο φόντο αναβοσβήνει ή ανάβει σταθερά (αναβοσβήνει για 30 δευτερόλεπτα και μετά ανάβει σταθερά), επισημαίνοντας ότι το σύστημα πραγματοποίησε ρυθμίσεις και ότι αναμένει την απόκριση του χειριστή (ονομαστικές παράμετροι απόδοσης).



H1106295 —UN—14JAN13

- Ένδειξη (C) (κόκκινη ένδειξη) - επισημαίνει ότι το σύστημα εντόπισε μεταβολή κατάστασης. Το εικονίδιο με κόκκινο φόντο επισημαίνει στο χειριστή ότι το σύστημα εντόπισε μια μεταβολή στις επιδόσεις του μηχανήματος. Το σύστημα θεωρεί ότι ο χειριστής θα πρέπει να αξιολογήσει την απόδοση του μηχανήματος και να μελετήσει το ενδεχόμενο βελτιστοποίησης των ρυθμίσεων του μηχανήματος.

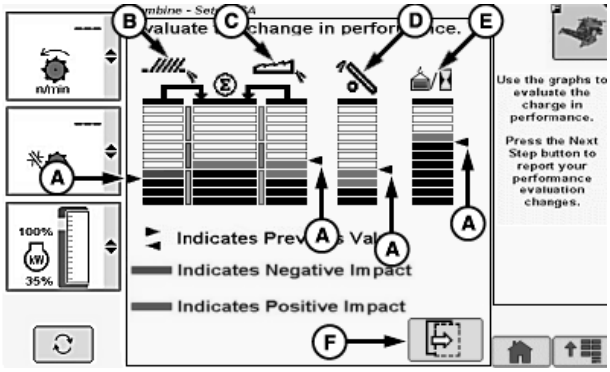
Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,00015B3 -30-31JUL13-7/12

Οι ενδείξεις βελών (A) εμφανίζουν προηγούμενες τιμές πριν το σύστημα Interactive Combine Adjustment πραγματοποιήσει τις συνιστώμενες αλλαγές στις ρυθμίσεις του μηχανήματος.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Οι κλίμακες είναι ένας οπτικός οδηγός, για να δείτε αν σημειώνεται αύξηση ή μείωση σε μια συγκεκριμένη χρονική περίοδο.

- Ένδειξη απώλειας πέλματος (B)
  - Οι πράσινες γραμμές επισημαίνουν ότι τα επίπεδα απωλειών είναι χαμηλότερα σε σχέση με προηγουμένως και ότι η απόδοση έχει βελτιωθεί.
  - Οι κόκκινες γραμμές επισημαίνουν ότι τα επίπεδα απωλειών είναι υψηλότερα σε σχέση με προηγουμένως.
- Ένδειξη απώλειας διαχωριστή (C)
  - Οι πράσινες γραμμές επισημαίνουν ότι τα επίπεδα απωλειών είναι χαμηλότερα σε σχέση με προηγουμένως και ότι η απόδοση έχει βελτιωθεί.
  - Οι κόκκινες γραμμές επισημαίνουν ότι τα επίπεδα απωλειών είναι υψηλότερα σε σχέση με προηγουμένως.
- Ένδειξη όγκου επιστρεφομένων (D)
  - Οι πράσινες γραμμές επισημαίνουν ότι παρακολουθείται μικρότερος όγκος επιστρεφομένων.
  - Οι κόκκινες γραμμές επισημαίνουν ότι παρακολουθείται μεγαλύτερος όγκος επιστρεφομένων.
- Ένδειξη ροής μάζας (E)



H108636 —UN—26JUL13

A—Ενδείξεις βελών
B—Ένδειξη απώλειας πέλματος
C—Ένδειξη απώλειας διαχωριστή
D—Ένδειξη όγκου επιστρεφομένων
E—Ένδειξη ροής μάζας
F—Εικονίδιο Επόμενη σελίδα

- Οι πράσινες γραμμές επισημαίνουν ότι ο ρυθμός τροφοδοσίας έχει αυξηθεί.
- Οι κόκκινες γραμμές επισημαίνουν ότι ο ρυθμός τροφοδοσίας έχει μειωθεί.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο Επόμενη σελίδα (F) είναι φωτισμένο, για να μεταβείτε στην επόμενη σελίδα.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Επαλήθευση βελτιωτικών ρυθμίσεων:

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αυτό είναι ένα παράδειγμα μιας πιθανής κατάστασης. Ακολουθείτε πάντοτε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη.

Επιτρέπει στο χειριστή να απαντά σε μια σειρά ερωτήσεων για κάθε παράμετρο, με σκοπό τη βελτίωση όσον αφορά στην προηγούμενη απώλεια και ποιότητα.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το μενού Παράμετρος (A) είναι φωτισμένο:

- Σπασμένος σπόρος
- Άγανα / Φλοιοί
- Κομμάτια άχυρου / Κότσαλα
- Μη αλωνισμένο υλικό
- Κατάσταση άχυρου
- Απώλεια διαχωριστή
- Απώλεια πέλματος
- Απώλεια αλωνισμού
- Πλεονάζοντα επιστρεφόμενα

Κάθε μενού Παράμετρος εμφανίζει τα ακόλουθα:

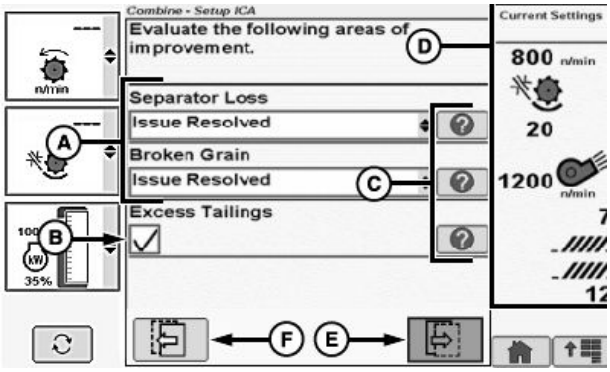
- Το πρόβλημα λύθηκε
- Βελτίωση
- Καμία αλλαγή
- Επιδείνωση

Μόλις πραγματοποιήσετε κάποια επιλογή, αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης.

Επαναλάβετε ανάλογα με τα εναπομένοντα μενού παραμέτρων.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το πλαίσιο Πλεονάζοντα επιστρεφόμενα (B) είναι φωτισμένο.

- Τσεκαρισμένο - συνεχίζουν να υπάρχουν Πλεονάζοντα επιστρεφόμενα.
- Μη τσεκαρισμένο - η κατάσταση όσον αφορά στα Πλεονάζοντα επιστρεφόμενα βελτιώθηκε.



H105860 —UN—06DEC12

A—Μενού Παράμετρος
B—Πλαίσιο Πλεονάζοντα επιστρεφόμενα
C—Εικονίδια Βοήθεια
D—Περιοχή πληροφοριών
E—Εικονίδιο Επόμενη σελίδα
F—Εικονίδιο Προηγούμενη σελίδα

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το επιθυμητό εικονίδιο Βοήθεια (C) είναι φωτισμένο. Η περιοχή πληροφοριών (D) αλλάζει από τις τρέχουσες ρυθμίσεις μηχανήματος στην περιοχή βοηθητικών πληροφοριών, που παρέχει περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με τις βελτιώσεις.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο Επόμενη σελίδα (E) είναι φωτισμένο, για να μεταβείτε στην επόμενη σελίδα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο Προηγούμενη σελίδα (F) είναι φωτισμένο, για να επιστρέψετε στην προηγούμενη σελίδα, αν είναι απαραίτητο.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Επαλήθευση ρυθμίσεων προηγούμενων αποδεκτών παραμέτρων:

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αυτό είναι ένα παράδειγμα μιας πιθανής κατάστασης. Ακολουθείτε πάντοτε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη.

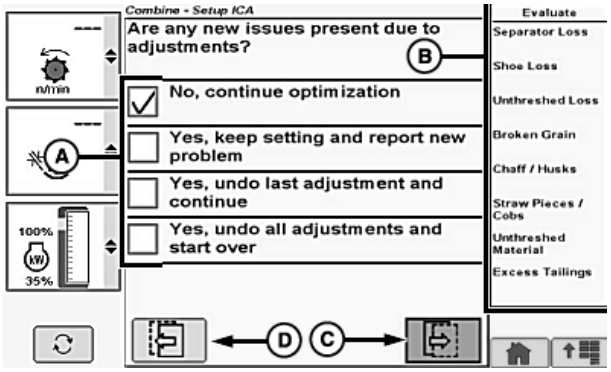
Επιτρέπει στο χειριστή να επαληθεύει ότι οι παράμετροι που δεν ήταν επιλεγμένες προηγουμένως εξακολουθούν να είναι αποδεκτές ή είναι πλέον μη αποδεκτές.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το πλαίσιο Αξιολόγηση συστήματος (A) είναι φωτισμένο:

- Όχι, συνέχιση βελτιστοποίησης - επιτρέπει στο χειριστή να συνεχίσει τη βελτιστοποίηση του συστήματος. Το σύστημα συνεχίζει να παρέχει τις συνιστώμενες αλλαγές μηχανήματος.
- Ναι, διατήρηση ρύθμισης και αναφορά νέου προβλήματος - επιτρέπει στο χειριστή να ενσωματώσει ένα νέο πρόβλημα στο ή στα ήδη υπάρχοντα προβλήματα. Το σύστημα συνεχίζει να παρέχει τις συνιστώμενες αλλαγές μηχανήματος.
- Ναι, αναίρεση τελευταίας ρύθμισης και συνέχιση - επιτρέπει στο χειριστή να αναιρέσει την προηγούμενη συνιστώμενη αλλαγή μηχανήματος και να συνεχίσει με άλλες υποδείξεις.
- Ναι, αναίρεση όλων των ρυθμίσεων και έναρξη από την αρχή - επιτρέπει στο χειριστή να αναιρέσει όλες τις συνιστώμενες αλλαγές μηχανήματος που έγιναν από το σύστημα και να εκτελέσει έξοδο από το Interactive Combine Adjustment.

Παράμετροι που δεν ήταν επιλεγμένες προηγουμένως (B):

- Σπασμένος σπόρος
- Άγανα / Φλοιοί
- Κομμάτια άχυρου / Κότσαλα



H108680 —UN—30JUL13

A—Πλαίσιο Αξιολόγηση συστήματος
B—Παράμετροι που δεν ήταν επιλεγμένες προηγουμένως
C—Εικονίδιο Επόμενη σελίδα
D—Εικονίδιο Προηγούμενη σελίδα

- Μη αλωνισμένο υλικό
- Κατάσταση άχυρου
- Απώλεια διαχωριστή
- Απώλεια πέλματος
- Απώλεια αλωνισμού
- Πλεονάζοντα επιστρεφόμενα

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο Επόμενη σελίδα (C) είναι φωτισμένο, για να μεταβείτε στην επόμενη σελίδα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο Προηγούμενη σελίδα (D) είναι φωτισμένο, για να επιστρέψετε στην προηγούμενη σελίδα, αν είναι απαραίτητο.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Συνιστώμενες αλλαγές μηχανήματος:

Η περιοχή Τρέχουσα υπόδειξη (A) εμφανίζει τις συνιστώμενες αλλαγές στις ρυθμίσεις του μηχανήματος.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το εικονίδιο Επόμενη υπόδειξη ή το εικονίδιο Προηγούμενη υπόδειξη μπορεί να είναι γκριζαρισμένο, αν δεν υπάρχουν άλλες υποδείξεις.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο Επόμενη υπόδειξη (B) ή το εικονίδιο Προηγούμενη υπόδειξη (C) είναι φωτισμένο, για να μεταβείτε στην επόμενη υπόδειξη ή για να επιστρέψετε στην προηγούμενη υπόδειξη.

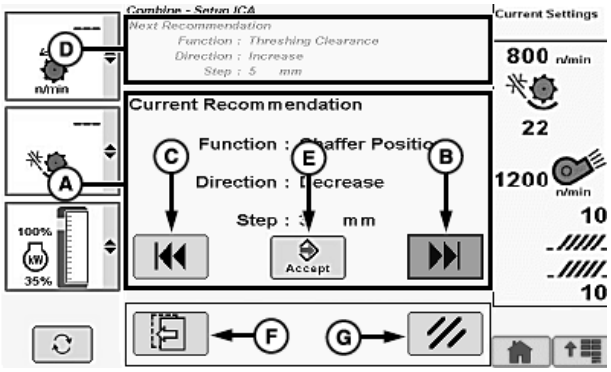
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Στην περιοχή Επόμενη υπόδειξη (D) εμφανίζεται η επόμενη ρύθμιση που προτείνει το σύστημα.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο Εισαγωγή/Αποδοχή (E) είναι φωτισμένο, για να εφαρμόσετε την προτεινόμενη ρύθμιση μηχανήματος.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο Προηγούμενη σελίδα (F) είναι φωτισμένο, για να επιστρέψετε στην προηγούμενη σελίδα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο Ακύρωση (G) είναι φωτισμένο, για να ακυρώσετε την υπόδειξη. Οι προηγούμενες ρυθμίσεις μηχανήματος θα διατηρηθούν.

Το σύστημα Interactive Combine Adjustment απενεργοποιείται όταν σβήσει ο κινητήρας (κλειδί στη θέση OFF), γίνει ακύρωση του συστήματος ή όταν εκτελεστεί μετάβαση στην κατάσταση Ολοκλήρωση βελτιστοποίησης. Το σύστημα δεν κρατά τις προηγούμενες συνιστώμενες ρυθμίσεις όταν γίνει επανεκκίνηση του συστήματος Interactive Combine Adjustment.



A—Περιοχή Τρέχουσα υπόδειξη
B—Εικονίδιο Επόμενη υπόδειξη
C—Εικονίδιο Προηγούμενη υπόδειξη
D—Περιοχή Επόμενη υπόδειξη
E—Εικονίδιο Εισαγωγή/Αποδοχή
F—Εικονίδιο Προηγούμενη σελίδα
G—Εικονίδιο Ακύρωση

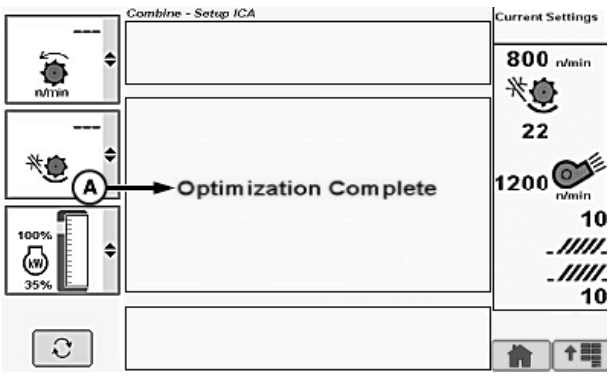
OUO6075,00015B3 -30-31JUL13-11/12

Ολοκλήρωση βελτιστοποίησης:

Η ένδειξη Ολοκλήρωση βελτιστοποίησης (A) εμφανίζεται στην οθόνη όταν δεν απαιτούνται πλέον περαιτέρω υποδείξεις.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Δεδομένου ότι οι συνθήκες απόδοσης σοδειάς και αγρού αλλάζουν κατά τη διάρκεια της μέρας, ΠΡΕΠΕΙ να γίνεται επανεκκίνηση και ρύθμιση των παραμέτρων του συστήματος Interactive Combine Adjustment.

A—Ολοκλήρωση βελτιστοποίησης



OUO6075,00015B3 -30-31JUL13-12/12

Σύστημα ρυθμού τροφοδοσίας Harvest Smart™ (αν υπάρχει)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Εμφανίζεται μόνο αν διατίθεται με το σύστημα ρυθμού τροφοδοσίας Harvest Smart™.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο Ρύθμιση θεριζοαλωνιστικής μηχανής είναι φωτισμένο.

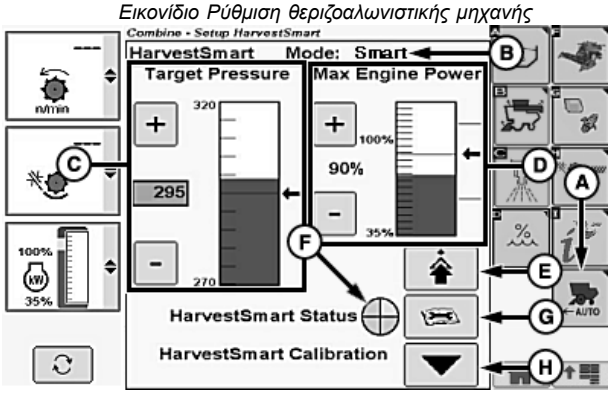
Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν είναι φωτισμένο το εικονίδιο Ρύθμιση ρυθμού τροφοδοσίας Harvest Smart™ (A).

Ανατρέξτε στην ενότητα Ρυθμός τροφοδοσίας Harvest Smart™ για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με το χειρισμό των ακολούθων:

- Τρόπος λειτουργίας (B)
  - OFF
  - Smart
  - Ικανότητα
- Επιδιωκόμενη πίεση (C)
- Μέγιστη ισχύς κινητήρα (D)
- Εικονίδιο Προηγμένες ρυθμίσεις (E)
  - Μέγιστη ταχύτητα θερισμού
  - Ευαισθησία
- Δείκτης κατάστασης Harvest Smart™ (F)
- Εικονίδιο Διαγνωστικές ενδείξεις (G)
- Εικονίδιο Βαθμονόμηση Harvest Smart™ (H)

H94473 —UN—31MAR10

Εικονίδιο Ρύθμιση θεριζοαλωνιστικής μηχανής

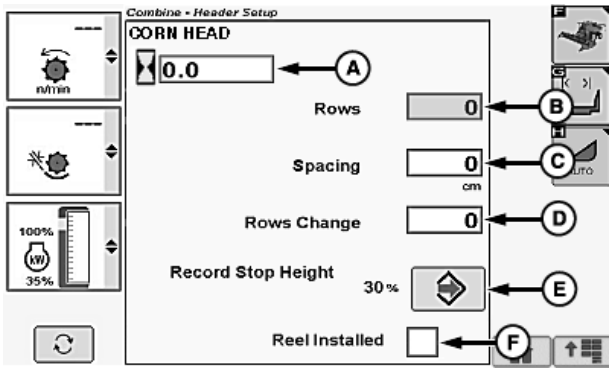


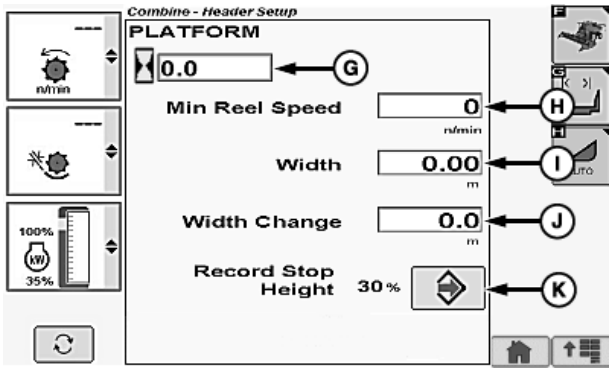
H1106433 —UN—03JAN13

A—Εικονίδιο Ρύθμιση ρυθμού τροφοδοσίας Harvest Smart™
B—Τρόπος λειτουργίας
C—Επιδιωκόμενη πίεση
D—Μέγιστη ισχύς κινητήρα
E—Εικονίδιο Προηγμένες ρυθμίσεις
F—Δείκτης κατάστασης Harvest Smart™
G—Εικονίδιο Διαγνωστικές ενδείξεις
H—Εικονίδιο Βαθμονόμηση Harvest Smart™

OUO6075,000119D -30-09JAN13-1/1

Οθόνη ρύθμισης συλλεκτικού ράμφους



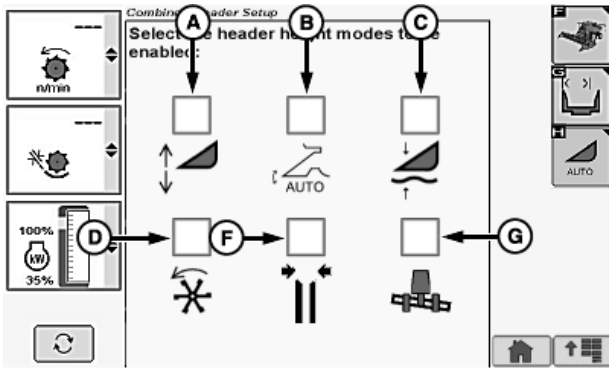


Ρυθμίσεις συλλεκτικού ράμφους:

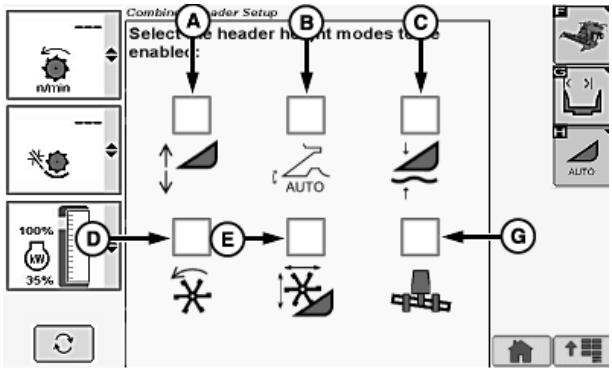
- Κεφαλή καλαμποκιού και μετρητής ωρών[1] (A)
  - Τύπος συλλεκτικού ράμφους (αυτόματη αναγνώριση)
  - Σύνολο σειρών (σειρές, με βάση τον τύπο, εισαγωγή αριθμητικής τιμής) (B)
  - Απόσταση μεταξύ σειρών (C)
  - Αλλαγή σειρών (μείωση σειρών κοπής) (D)
  - Ύψος διακοπής καταγραφής (ρύθμιση ύψους για την ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της καταγραφής) (E)
- Πλαίσιο τοποθετημένης ανέμης (F)
- Κτένα / εξέδρα / συλλέκτης ιμάντα και μετρητής ωρών[1] (G)
  - Τύπος συλλεκτικού ράμφους (αυτόματη αναγνώριση)
  - Ελάχιστη ταχύτητα ανέμης ή συλλέκτη ιμάντα (H)
  - Ολικό πλάτος (ολικό πλάτος με βάση τον τύπο, εισαγωγή αριθμητικής τιμής) (I)
  - Αλλαγή πλάτους (μείωση πλάτους κοπής) (J)
  - Ύψος διακοπής καταγραφής (ρύθμιση ύψους για την ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της καταγραφής) (K)

[1]Για πληροφορίες σχετικά με το μηδενισμό των ωρών συλλεκτικού ράμφους, απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.

OUO6075,000042C -30-24AUG10-1/2



Οθόνη κεφαλής καλαμποκιού



Οθόνη εξέδρας

Ρυθμίσεις αυτόματου ελέγχου συλλεκτικού ράμφους (AHC):

- Ενεργοποίηση ανίχνευσης ύψους συλλεκτικού ράμφους (A)
- Ενεργοποίηση επαναφοράς ύψους συλλεκτικού ράμφους (B)
- Ενεργοποίηση ενεργής πλεύσης συλλεκτικού ράμφους (C)
- Ενεργοποίηση Dial-A-Speed (D)
- Ενεργοποίηση επαναφοράς θέσης ανέμης[1] (E)
- Ενεργοποίηση επαναφοράς θέσης πλάκας κάλυψης[2] (F)
- Ενεργοποίηση εγκάρσιας κλίσης[3] (G)

[1]Εάν είναι συνδεδεμένο με μηχάνημα εξέδρας με ανέμη.
[2]Εάν είναι συνδεδεμένο με κεφαλή καλαμποκιού με ρυθμιζόμενες πλάκες κάλυψης.
[3]Αν η εγκάρσια κλίση υπάρχει.

OUO6075,000042C -30-24AUG10-2/2

Τροποποίηση ρυθμίσεων συλλεκτικού ράμφους

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το εικονίδιο ρύθμισης συλλεκτικού ράμφους αλλάζει, ανάλογα με τον τύπο του συλλεκτικού ράμφους που είναι συνδεδεμένο στο μηχάνημα.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο ρύθμισης συλλεκτικού ράμφους είναι φωτισμένο.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν είναι φωτισμένο το εικονίδιο (A) ρύθμισης πλάτους συλλεκτικού ράμφους.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν κάποιο από τα παρακάτω είναι φωτισμένο:

Οθόνη κεφαλής καλαμποκιού:

- Πλαίσιο σειρών (B) - Επιτρέπει στο χειριστή να ρυθμίσει τον αριθμό των σειρών στην κεφαλή καλαμποκιού.
- Πλαίσιο απόστασης (C) - Επιτρέπει στο χειριστή να ρυθμίσει την απόσταση των σειρών στην κεφαλή καλαμποκιού.
- Πλαίσιο αλλαγής σειρών (D) - Επιτρέπει στο χειριστή να ρυθμίσει αλλαγές στις σειρές (μη πλήρες πλάτος θερισμού).
- Πλαίσιο τοποθετημένης ανέμης (E) - Επιτρέπει στο χειριστή να ενεργοποιήσει ένα σύστημα ανέμης κεφαλής καλαμποκιού σε συνθήκες πεσμένης ή μπερδεμένης σοδειάς.

Με ή χωρίς οθόνη αφής: Περιστρέψτε το ρυθμιστή επιλογής, μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή τιμή συλλεκτικού ράμφους. Πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης για να αποθηκεύσετε την τιμή.

Μόνο οθόνη αφής: Εισαγάγετε την επιθυμητή τιμή συλλεκτικού ράμφους στην ψηφιακή οθόνη. Αγγίξτε το εικονίδιο εισαγωγής/αποδοχής για να αποθηκεύσετε την τιμή.

΄Υψος διακοπής καταγραφής

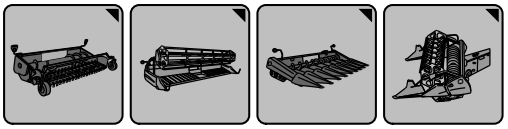
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η καταγραφή απενεργοποιείται αυτόματα στο προρυθμισμένο ύψος και πάνω από αυτό, και ενεργοποιείται κάτω από το προρυθμισμένο ύψος, εφόσον ικανοποιούνται όλες οι άλλες προϋποθέσεις (διαχωριστής/συλλεκτικό ράμφος συμπλεγμένο, κινητήρας στο υψηλό ρελαντί, φάρμα/αγρός είναι ρυθμισμένος), βλ. χειροκίνητη καταγραφή ενεργοποιημένο/απενεργοποιημένο στο παρόν κεφάλαιο για πληροφορίες για προσωρινή παράκαμψη.

Όταν είναι ενεργή η ανίχνευση ύψους συλλεκτικού ράμφους ή η ενεργή πλεύση συλλεκτικού ράμφους, η ρύθμιση ύψους διακοπής καταγραφής δεν είναι σχετική και η καταγραφή ενεργοποιείται, εφόσον πληρούνται όλες οι υπόλοιπες προϋποθέσεις (διαχωριστής / συλλεκτικό ράμφος ενεργοποιημένο, κινητήρας σε υψηλό ρελαντί, ρύθμιση αγροκτήματος / αγρού).

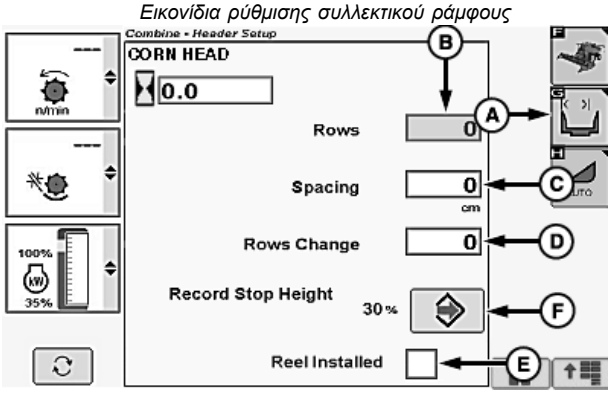
Ανυψώστε ή χαμηλώστε το συλλεκτικό ράμφος στο επιθυμητό ύψος διακοπής καταγραφής.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο καταχώρισης / αποδοχής ύψους διακοπής καταγραφής (F) είναι φωτισμένο, για να αποθηκευτεί η τιμή.

H96245 —UN—03MAY10



Εικονίδια ρύθμισης συλλεκτικού ράμφους



H94622 —UN—05OCT10

A—Εικονίδιο ρύθμισης πλάτους συλλεκτικού ράμφους
B—Πλαίσιο σειρών
C—Πλαίσιο απόστασης
D—Πλαίσιο αλλαγής σειράς
E—Πλαίσιο τοποθετημένης ανέμης
F—Εικονίδιο καταχώρισης ύψους διακοπής καταγραφής / αποδοχής

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Οθόνη κτένας / εξέδρας / συλλέκτη ιμάντα:

- Πλαίσιο ελάχιστης ταχύτητας ανέμης ή συλλέκτη ιμάντα (B) - Επιτρέπει στο χειριστή να ρυθμίσει την ελάχιστη ταχύτητα της ανέμης ή του συλλέκτη ιμάντα.
- Πλαίσιο πλάτους (C) - Επιτρέπει στο χειριστή να ρυθμίσει το πλάτος κοπής στις εξέδρες.
- Πλαίσιο αλλαγής πλάτους (D) - Επιτρέπει στο χειριστή να ρυθμίσει αλλαγές στο πλάτος κοπής (μη πλήρες πλάτος θερισμού).

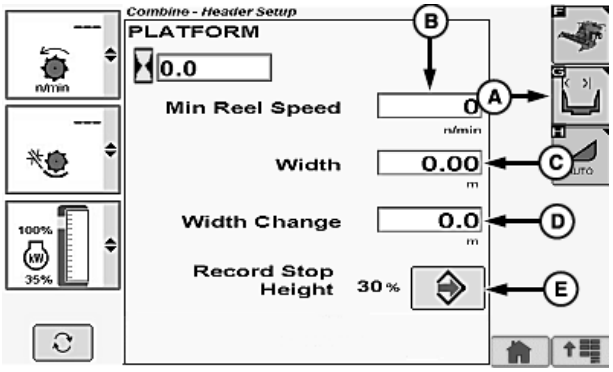
Με ή χωρίς οθόνη αφής: Περιστρέψτε το ρυθμιστή επιλογής, μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή τιμή συλλεκτικού ράμφους. Πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης για να αποθηκεύσετε την τιμή.

Μόνο οθόνη αφής: Εισαγάγετε την επιθυμητή τιμή συλλεκτικού ράμφους στην ψηφιακή οθόνη. Αγγίξτε το εικονίδιο εισαγωγής/αποδοχής για να αποθηκεύσετε την τιμή.

΄Υψος διακοπής καταγραφής

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η καταγραφή απενεργοποιείται αυτόματα στο προρυθμισμένο ύψος και πάνω από αυτό, και ενεργοποιείται κάτω από το προρυθμισμένο ύψος, εφόσον ικανοποιούνται όλες οι άλλες προϋποθέσεις (διαχωριστής/συλλεκτικό ράμφος συμπλεγμένο, κινητήρας στο υψηλό ρελαντί, φάρμα/αγρός είναι ρυθμισμένος), βλ. χειροκίνητη καταγραφή ενεργοποιημένο/απενεργοποιημένο στο παρόν κεφάλαιο για πληροφορίες για προσωρινή παράκαμψη.

Όταν είναι ενεργή η ανίχνευση ύψους συλλεκτικού ράμφους ή η ενεργή πλεύση συλλεκτικού ράμφους, η ρύθμιση ύψους διακοπής καταγραφής δεν είναι σχετική και η καταγραφή ενεργοποιείται, εφόσον πληρούνται όλες οι υπόλοιπες προϋποθέσεις (διαχωριστής / συλλεκτικό ράμφος ενεργοποιημένο, κινητήρας σε υψηλό ρελαντί, ρύθμιση αγροκτήματος / αγρού).



H94623 —UN—05OCT10

A—Εικονίδιο ρύθμισης πλάτους συλλεκτικού ράμφους
B—Πλαίσιο ελάχιστης ταχύτητας ανέμης ή συλλέκτη ιμάντα
C—Πλαίσιο πλάτους
D—Πλαίσιο αλλαγής πλάτους
E—Εικονίδιο καταχώρισης ύψους διακοπής καταγραφής / αποδοχής

Ανυψώστε ή χαμηλώστε το συλλεκτικό ράμφος στο επιθυμητό ύψος διακοπής καταγραφής.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο καταχώρισης / αποδοχής ύψους διακοπής καταγραφής (E) είναι φωτισμένο, για να αποθηκευτεί η τιμή.

OUO6075,0000428 -30-27JUN12-2/2

Ρυθμίσεις αυτόματου ελέγχου συλλεκτικού ράμφους (AHC)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το εικονίδιο ρύθμισης συλλεκτικού ράμφους αλλάζει ανάλογα με τον τύπο του συλλεκτικού ράμφους που είναι συνδεδεμένο στο μηχάνημα.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο ρύθμισης συλλεκτικού ράμφους είναι φωτισμένο.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο αυτόματων λειτουργιών ύψους συλλεκτικού ράμφους (A) είναι φωτισμένο.

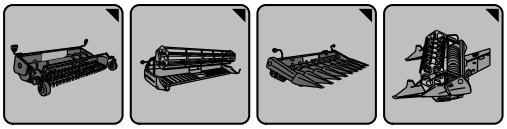
Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν κάποιο από τα παρακάτω είναι φωτισμένο:

- Ενεργοποίηση ανίχνευσης ύψους συλλεκτικού ράμφους (B)
- Ενεργοποίηση επαναφοράς ύψους συλλεκτικού ράμφους (C)
- Ενεργοποίηση ενεργής πλεύσης συλλεκτικού ράμφους (D)
- Ενεργοποίηση Dial-A-Speed (E)
- Ενεργοποίηση επαναφοράς θέσης πλάκας κάλυψης[1] (F)
- Ενεργοποίηση επαναφοράς θέσης ανέμης[2] (G)
- Ενεργοποίηση εγκάρσιας κλίσης[3] (H)

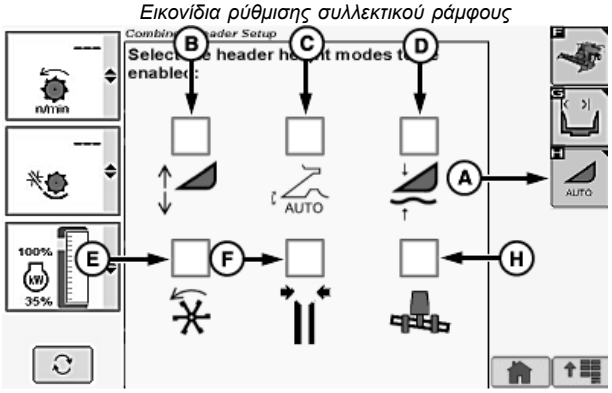
Το πλαίσιο θα εμφανίσει ένα σημάδι επιβεβαίωσης, που δείχνει ποια εικονίδια θα ενεργοποιηθούν ή θα απενεργοποιηθούν στη γωνιακή κολόνα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Οι λειτουργίες που εμφανίζονται σε γκριζαρισμένα πλαίσια δεν είναι διαθέσιμα στο μηχάνημά σας.

H96245 —UN—03MAY10

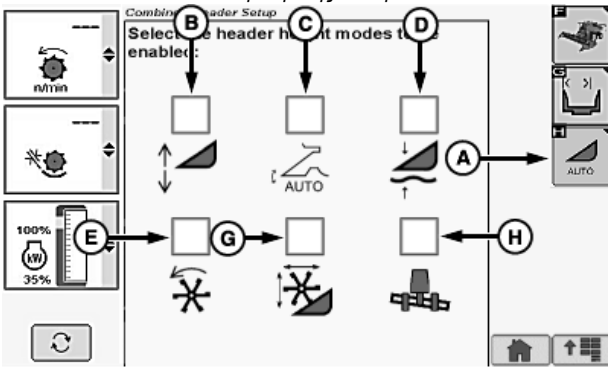


Εικονίδια ρύθμισης συλλεκτικού ράμφους



H94938 —UN—05OCT10

Οθόνη κεφαλής καλαμποκιού



H94937 —UN—05OCT10

Οθόνη εξέδρας

[1]Εάν είναι συνδεδεμένο με κεφαλή καλαμποκιού με ρυθμιζόμενες πλάκες κάλυψης.
[2]Εάν είναι συνδεδεμένο με μηχάνημα εξέδρας με ανέμη.
[3]Αν η εγκάρσια κλίση υπάρχει.

OUO6075,00004BF -30-01DEC10-1/1

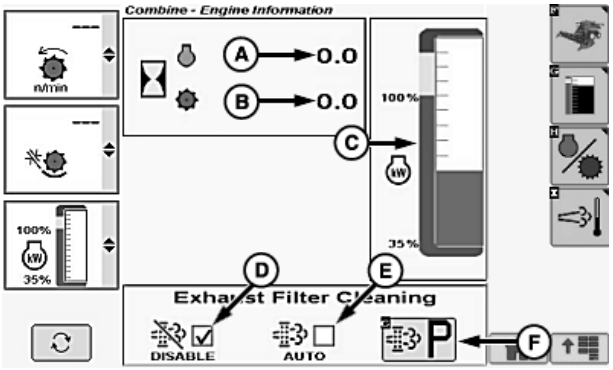
Οθόνη Πληροφορίες κινητήρα

Ρυθμίσεις κινητήρα:

- Ώρες κινητήρα (A)
- Ώρες διαχωριστή (B)
- Μετρητής ισχύος κινητήρα (C)
  - Πράσινη περιοχή (35 έως 100%)
  - Κίτρινη περιοχή (101 έως 107%)
  - Κόκκινη περιοχή (108 έως 114%)

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Αν ο δείκτης εισέλθει στην κόκκινη περιοχή, η ισχύς του κινητήρα μεγιστοποιείται και το μηχάνημα μπορεί να σβήσει. Μειώστε το φορτίο στο μηχάνημα μέχρι να επιστρέψει ο δείκτης στην πράσινη και κίτρινη περιοχή.

- Απενεργοποίηση λειτουργίας καθαρισμού φίλτρου εξάτμισης (D) [1]



H108617 —UN—26JUL13

- Αυτόματη λειτουργία καθαρισμού φίλτρου εξάτμισης (E) [1]
- Εικονίδιο Καθαρισμός φίλτρου εξάτμισης εν στάσει (F) [1]

[1]Εμφανίζεται όταν διατίθεται με κινητήρες Interim Tier 4/Stage III B ή Final Tier 4/Stage IV.

OUO6075,00015AC -30-26JUL13-1/1

Καθαρισμός φίλτρου εξάτμισης (Interim Tier 4/Stage III B)

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο Πληροφορίες κινητήρα είναι φωτισμένο.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν κάποιο από τα παρακάτω είναι φωτισμένο:

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το σύστημα επιστρέφει από προεπιλογή στον ΑΥΤΟΜΑΤΟ τρόπο λειτουργίας κάθε φορά που ανοίγει και κλείνει ο κλειδοδιακόπτης. Επαληθεύετε πάντοτε ότι έχει επιλεγεί ο ΑΥΤΟΜΑΤΟΣ τρόπος λειτουργίας, εκτός από τις περιπτώσεις που κάτι τέτοιο μπορεί να μην είναι ασφαλές. Ανατρέξτε στην παράγραφο Πότε απαιτείται απενεργοποίηση του συστήματος καθαρισμού εξάτμισης της ενότητας Λειτουργία του κινητήρα.

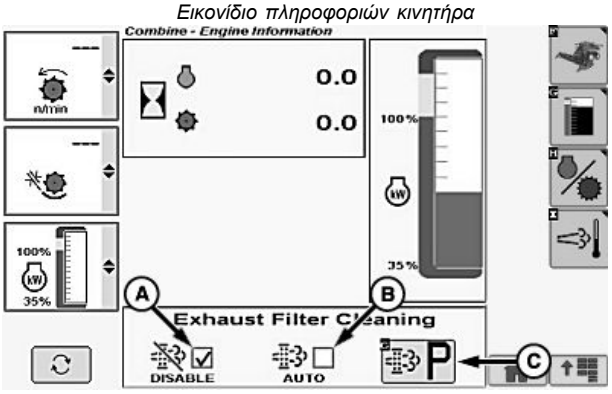
- Απενεργοποίηση λειτουργίας καθαρισμού φίλτρου εξάτμισης (A) - επιτρέπει την απενεργοποίηση του συστήματος καθαρισμού του φίλτρου εξάτμισης. Η απενεργοποίηση του συστήματος δεν συνιστάται. Πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε συγκεκριμένες συνθήκες ή καταστάσεις έκτακτης ανάγκης. Για πιο αναλυτικές πληροφορίες ανατρέξτε στην παράγραφο Πότε απαιτείται απενεργοποίηση του συστήματος καθαρισμού εξάτμισης της ενότητας Λειτουργία του κινητήρα.
- Αυτόματη λειτουργία καθαρισμού φίλτρου εξάτμισης (B) - Επιτρέπει στο σύστημα καθαρισμού φίλτρου εξάτμισης να πραγματοποιεί έξυπνο καθαρισμό του φίλτρου, ανάλογα με τις ανάγκες. Η ένδειξη οθόνης γωνιακής κολόνας και η οθόνη υποβραχιονίου παρέχουν στο χειριστή πληροφορίες σχετικά με τη δραστηριότητα του συστήματος φίλτρου εξάτμισης.

  ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η ένδειξη καθαρισμού φίλτρου εξάτμισης στην οθόνη γωνιακής κολόνας ανάβει όταν το σύστημα φίλτρου εξάτμισης πραγματοποιεί ενεργό καθαρισμό φίλτρου.

- Εικονίδιο Καθαρισμός φίλτρου εξάτμισης εν στάσει (C) - είναι μια αυτοματοποιημένη διαδικασία που επιτρέπει στο σύστημα να καθαρίζει το φίλτρο εξάτμισης όποτε χρειάζεται. Κατά τη διάρκεια αυτής της διαδικασίας, οι στροφές του κινητήρα ελέγχονται από το σύστημα και το μηχάνημα πρέπει να παραμείνει σταθμευμένο, μέχρι να ολοκληρωθεί η διαδικασία. Ο χρόνος που απαιτείται για τον καθαρισμό του φίλτρου εξάτμισης εν στάσει εξαρτάται από το βαθμό έμφραξης του φίλτρου εξάτμισης, τη θερμοκρασία περιβάλλοντος και την τρέχουσα θερμοκρασία των καυσαερίων. Η οθόνη υποβραχιονίου παρέχει μια εκτίμηση για τον υπολειπόμενο χρόνο μέχρι την ολοκλήρωση της διαδικασίας.

H94480 —UN—31MAR10

Εικονίδιο πληροφοριών κινητήρα



H108618 —UN—26JUL13

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το εικονίδιο καθαρισμού φίλτρου εξάτμισης εν στάσει μπορεί να είναι ενεργό ή ανενεργό (γκριζαρισμένο), ανάλογα με το βαθμό έμφραξης του φίλτρου εξάτμισης. Βλέπε Καθαρισμός φίλτρου εξάτμισης εν στάσει στην ενότητα Λειτουργία του κινητήρα.

Το σύστημα επιστρέφει από προεπιλογή στον ΑΥΤΟΜΑΤΟ τρόπο λειτουργίας όταν ολοκληρωθεί ο καθαρισμός του φίλτρου εξάτμισης εν στάσει. Επαληθεύετε πάντοτε ότι έχει επιλεγεί ο ΑΥΤΟΜΑΤΟΣ τρόπος λειτουργίας, εκτός από τις περιπτώσεις που κάτι τέτοιο μπορεί να μην είναι ασφαλές. Ανατρέξτε στην παράγραφο Πότε απαιτείται απενεργοποίηση του συστήματος καθαρισμού εξάτμισης της ενότητας Λειτουργία του κινητήρα.

OUO6075,00015B7 -30-29JUL13-1/1

Διαχείριση στροφών κινητήρα (μηχανήματα ProDrive™)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η διαχείριση στροφών κινητήρα ελέγχεται από λογισμικό και ενεργοποιείται με το διακόπτη αποσύνδεσης για οδική μεταφορά.

Η διαχείριση στροφών κινητήρα μειώνει την κατανάλωση καυσίμου και αυξάνει την απόδοση του καυσίμου.

- Η κατανάλωση καυσίμου μειώνεται υπό συνθήκες μικρού φορτίου με μείωση των στροφών του κινητήρα.
- Διατηρήστε την ικανότητα μεγάλου φορτίου αυξάνοντας δυναμικά τις στροφές του κινητήρα όποτε χρειάζεται.
- Η ταχύτητα εδάφους διατηρείται όσο αλλάζουν οι στροφές του κινητήρα μέσω των μεταβαλλόμενων υδροστατικών μετατοπίσεων.
- Οι στροφές κινητήρα παραμένουν στο αργό ρελαντί όταν το μηχάνημα δεν κινείται.
- Οι στροφές του κινητήρα είναι περίπου 1600 σ.α.λ. όταν το μηχάνημα βρίσκεται σε επίπεδο έδαφος ή όταν κινείται με χαμηλές ταχύτητες εδάφους.
- Οι στροφές του κινητήρα κυμαίνονται μεταξύ 1600 σ.α.λ. περίπου και του μέγιστου γρήγορου ρελαντί, ανάλογα με το φορτίο του κινητήρα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Οι ενδεικτικές λυχνίες στροφών κινητήρα θα σβήσουν κατόπιν μετάβασης στη λειτουργία αγρού, αν ο κινητήρας δεν βρίσκεται στο αργό ρελαντί στη διάρκεια της μετάβασης. Ο κινητήρας παραμένει στον τρέχοντα αριθμό στροφών μέχρι να πατηθεί κάποιο από τα κουμπιά ρελαντί.

Ο χειριστής περιορίζει το μέγιστο αριθμό στροφών κινητήρα με τους διακόπτες επιλογής στροφών κινητήρα.

- Χαμηλές στροφές κινητήρα - ο κινητήρας παραμένει στις 1250 σ.α.λ.
- Μεσαίες στροφές κινητήρα - ο κινητήρας δεν θα υπερβεί τις 1870 σ.α.λ.
- Υψηλές στροφές κινητήρα - οι στροφές του κινητήρα κυμαίνονται μεταξύ 1600 σ.α.λ. περίπου και του μέγιστου γρήγορου ρελαντί.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο Πληροφορίες κινητήρα είναι φωτισμένο.

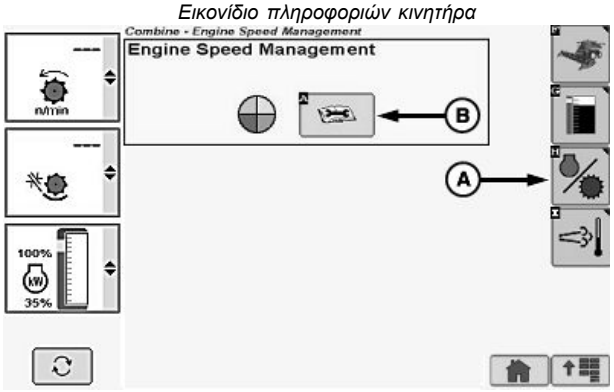
Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο Διαχείριση στροφών κινητήρα (A) είναι φωτισμένο.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο Διαγνωστικές ενδείξεις (B) είναι φωτισμένο.

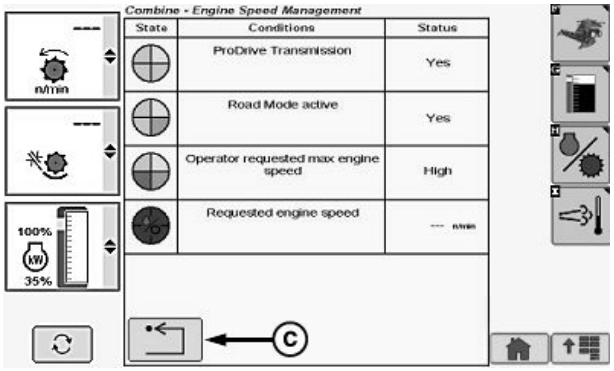
Η οθόνη διαχείρισης στροφών κινητήρα εμφανίζει την ακόλουθη κατάσταση:

H94480 —UN—31MAR10

Εικονίδιο πληροφοριών κινητήρα



H108619 —UN—26JUL13



H108620 —UN—26JUL13

A—Εικονίδιο Διαχείριση στροφών κινητήρα
B—Εικονίδιο Διαγνωστικές ενδείξεις
C—Εικονίδιο Επιστροφή/Πίσω

- Κιβώτιο ταχυτήτων ProDrive™
- Λειτουργία δρόμου ενεργή
- Ο χειριστής ζήτησε τις μέγιστες στροφές κινητήρα
- Αιτούμενες στροφές κινητήρα

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο Επιστροφή/Πίσω (C) είναι φωτισμένο, για να επιστρέψετε στην προηγούμενη σελίδα.

OUO6075,00015AE -30-26JUL13-1/1

Οθόνη διάγνωσης και βαθμονομήσεων

Βαθμονομήσεις:

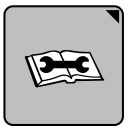
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Οι βαθμονομήσεις γίνονται ακολουθώντας τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη. Ο χειριστής διαλέγει την επιθυμητή βαθμονόμηση, φωτίζει το εικονίδιο βαθμονόμησης και ακολουθεί τα βήματα της διαδικασίας.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο διάγνωσης είναι φωτισμένο.

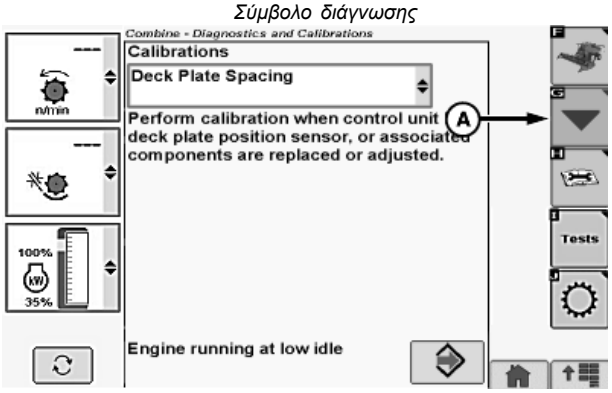
Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο βαθμονόμησης (A) είναι φωτισμένο.

- Ανατρέξτε στην ενότητα του “Πότε πρέπει να γίνεται βαθμονόμηση” στο κεφάλαιο “Διαδικασίες βαθμονόμησης” για να δείτε τη λίστα των βαθμονομήσεων.

H94478 —UN—31MAR10



Σύμβολο διάγνωσης



H94638 —UN—05OCT10

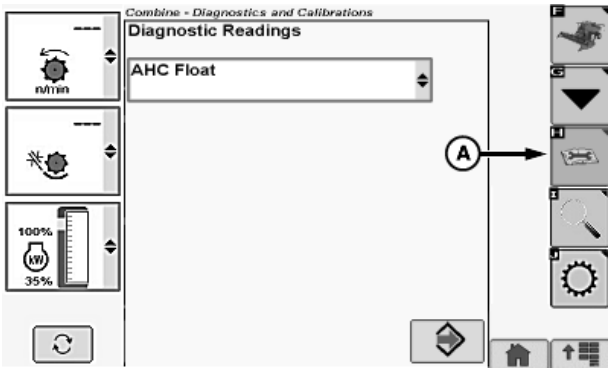
Βαθμονομήσεις

OUO6075,000042B -30-02SEP10-1/4

Ενδείξεις διάγνωσης:

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο ενδείξεων διάγνωσης (A) είναι φωτισμένο.

- Ενδείξεις διάγνωσης - Παρέχουν περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα υποσυστήματα του μηχανήματος για την αντιμετώπιση προβλημάτων. Η οθόνη συγκεντρώνει δεδομένα από τις διευθύνσεις διάγνωσης και απεικονίζει τις συγκεντρωμένες πληροφορίες σε μία σελίδα.



H94639 —UN—05OCT10

Ενδείξεις διάγνωσης

OUO6075,000042B -30-02SEP10-2/4

Ειδικοί έλεγχοι:

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ο ειδικός έλεγχος ρύθμισης ταχύτητας ανεμιστήρα καθαρισμού ενδέχεται να μην πραγματοποιείται σωστά, εάν έχει τοποθετηθεί κιτ επιβράδυνσης ταχύτητας ανεμιστήρα καθαρισμού.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο ειδικών ελέγχων διάγνωσης (A) είναι φωτισμένο.

- Ειδικοί έλεγχοι διάγνωσης - Βοηθούν στην ελαχιστοποίηση του χρόνου που απαιτείται για τη διάγνωση ενός προβλήματος καθοδηγώντας το χειριστή ή τον τεχνικό μέσω ενός ειδικού σετ οδηγιών. Το μηχάνημα πραγματοποιεί ελέγχους αυτόματα, καθώς ο χειριστής καθοδηγείται μέσα από τους ειδικούς ελέγχους.

H94640 —UN—05OCT10

Ειδικοί έλεγχοι

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,000042B -30-02SEP10-3/4

Ρύθμιση λειτουργίας ρυμούλκησης[1]:

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μη ρυμουλκείτε το μηχάνημα εκτός από περιπτώσεις ανάγκης για μικρές αποστάσεις με ταχύτητα 8 km/h (5 mph). Βλέπε Ρυμούλκηση μηχανήματος στο κεφάλαιο Μεταφορά για περισσότερες πληροφορίες.

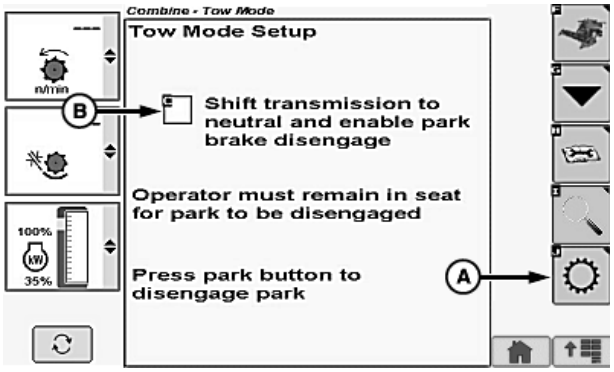
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η ρύθμιση λειτουργίας ρυμούλκησης επιτρέπει σε περιπτώσεις ανάγκης στο χειριστή να επιλέξει τα παρακάτω.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο ρύθμισης λειτουργίας ρυμούλκησης (A) είναι φωτισμένο.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το πλαίσιο είναι φωτισμένο.

- Πλαίσιο (B) επιλογής της νεκράς στο κιβώτιο ταχυτήτων και ενεργοποίησης της αποσύμπλεξης φρένου στάθμευσης - στο μηχάνημα επιλέγεται η νεκρά και ενεργοποιείται το λύσιμο του φρένου στάθμευσης.

[1]Εμφανίζεται μόνο σε μηχανήματα με κιβώτιο ταχυτήτων ProDrive και μηχανισμό αλλαγής ταχυτήτων με κουμπί.



H94941 —UN—05OCT10

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ο χειριστής πρέπει να παραμείνει στο κάθισμά του για την αποσύμπλεξη του φρένου στάθμευσης.

Πατήστε το διακόπτη φρένου στάθμευσης στο υποβραχιόνιο για να λύσετε τα φρένα πριν ρυμουλκήσετε το μηχάνημα.

OUO6075,000042B -30-02SEP10-4/4

Επιλογή πηγής ραδιοφώνου

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν είναι φωτισμένο το εικονίδιο πληροφόρησης και ψυχαγωγίας ή το εικονίδιο εφαρμογής ήχου.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν είναι φωτισμένο το εικονίδιο επιλογής πηγής (A).

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν είναι φωτισμένο το επιθυμητό εικονίδιο πηγής:

- MW (B)
- FM (C)
- LW (D)
- CD/MP3 (E)
- Ενιαίος σειριακός δίαυλος (USB) (μόνο ραδιόφωνο Premium) (F)
- Βοηθητική είσοδος (AUX) (G)
- Bluetooth® Audio (μόνο για το ραδιόφωνο Premium) (H)

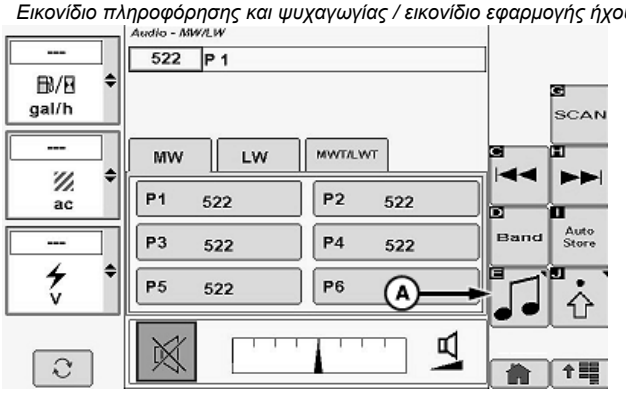
Απενεργοποίηση ραδιοφώνου με την επιλογή του εικονιδίου πληροφόρησης και ψυχαγωγίας ή του εικονιδίου εφαρμογής ήχου εκτελείται μετάβαση στην οθόνη επιλογής πηγής. Η επιλογή μιας πηγής από αυτήν την οθόνη ανάβει το ραδιόφωνο στην επιλεγμένη πηγή.

Ενεργοποίηση ραδιοφώνου με την επιλογή του εικονιδίου πληροφόρησης και ψυχαγωγίας ή του εικονιδίου εφαρμογής ήχου εκτελείται μετάβαση στην αρχική σελίδα της επιλεγμένης πηγής.

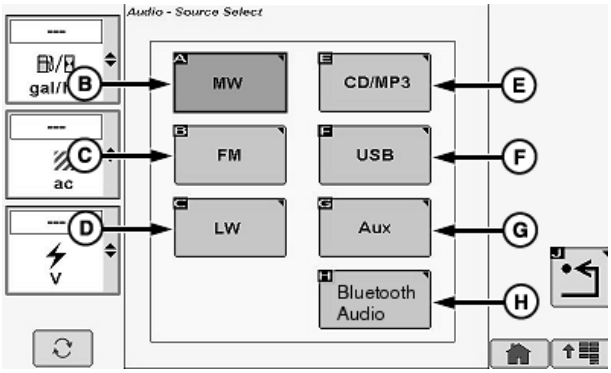
Με την επιλογή εικονιδίου πηγής από την αρχική σελίδα του ραδιοφώνου εκτελείται μετάβαση στην οθόνη επιλογής πηγής. Η επιλογή μιας πηγής από αυτήν την οθόνη μεταφέρει το ραδιόφωνο στην επιλεγμένη πηγή.

H1105093 —UN—28MAR12

Εικονίδιο πληροφόρησης και ψυχαγωγίας / εικονίδιο εφαρμογής ήχου



H1105097 —UN—28MAR12



H1105095 —UN—28MAR12

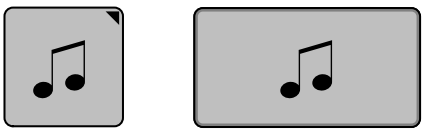
Η ονομασία Bluetooth είναι ένα κατατεθέν εμπορικό σήμα της Bluetooth SIG

OUO6075,000112C -30-25JUN12-1/1

Αρχική σελίδα MW/LW

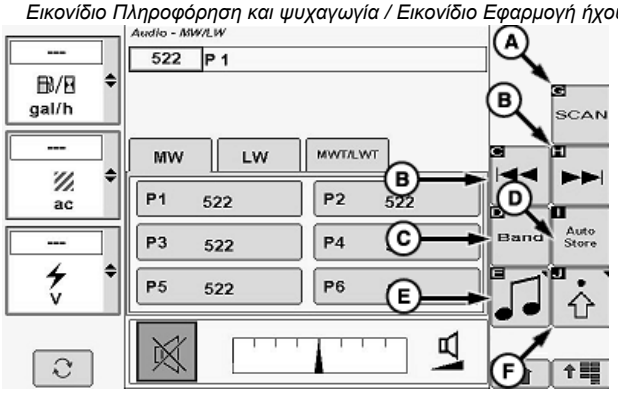
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Οι αρχικές σελίδες FM και LW μοιάζουν με την αρχική σελίδα MW.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο πληροφόρησης και ψυχαγωγίας ή το εικονίδιο εφαρμογής ήχου είναι φωτισμένο.



H1105093 —UN—28MAR12

Εικονίδιο Πληροφόρηση και ψυχαγωγία / Εικονίδιο Εφαρμογή ήχου



H1105271 —UN—26APR12

Εικονίδιο Σάρωση (A)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η σάρωση απενεργοποιείται με άγγιγμα ή πάτημα του διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο είναι φωτισμένο.

Επιτρέπει στο χειριστή να εκτελεί σάρωση των διαθέσιμων σταθμών στην επιλεγμένη περιοχή συχνοτήτων. Αναπαράγεται ο τρέχων σταθμός για τέσσερα—οχτώ δευτερόλεπτα (ανάλογα με το χρόνο που χρειάζεται για έναρξη του ήχου) και μετά συνεχίζεται η σάρωση.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο σάρωσης είναι φωτισμένο.

Εικονίδια ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ σταθμού επάνω/κάτω (B)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Όσο είναι ενεργή η λειτουργία σάρωσης, η σάρωση απενεργοποιείται με άγγιγμα ή πάτημα του διακόπτη επιβεβαίωσης όταν είναι φωτισμένα τα εικονίδια.

Η είναι ενεργή η λειτουργία σάρωσης επιτρέπει στο χειριστή να βρει σταθμούς με ισχυρό σήμα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Χειροκίνητος συντονισμός μπορεί να γίνει από τα χειριστήρια του ραδιοφώνου και από τους διακόπτες του υποβραχιονίου.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το επιθυμητό εικονίδιο προηγούμενου ή επόμενου καναλιού είναι φωτισμένο.

Εικονίδιο Περιοχή συχνοτήτων (C)

Επιτρέπει στο χειριστή την εναλλαγή μεταξύ MW, LW, MWT και LWT.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο περιοχής συχνοτήτων είναι φωτισμένο για εναλλαγή των διαθέσιμων περιοχών ραδιοσυχνοτήτων.

Εικονίδιο Αυτόματη αποθήκευση (D)

Η λειτουργία αυτόματης αποθήκευσης επιτρέπει στο χειριστή να αποθηκεύσει τις 6 ισχυρότερες συχνότητες στην περιοχή MWT και AWT.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο Αυτόματη αποθήκευση είναι φωτισμένο, για να αποθηκεύσετε τις 6 ισχυρότερες συχνότητες.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Πατήστε παρατεταμένα για δύο δευτερόλεπτα το πλήκτρο Περιοχή συχνοτήτων (BND) στο ραδιόφωνο για να ξεκινήσει η αυτόματη αποθήκευση.

Εικονίδιο Επιλογή πηγής (E)

Επιτρέπει στο χειριστή να μεταβαίνει απευθείας σε άλλη εκπομπή ή πηγή ήχου (βλέπε Επιλογή πηγής ραδιοφώνου στην παρούσα ενότητα για περισσότερες πληροφορίες).

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο επιλογής πηγής είναι φωτισμένο για κυκλική εναλλαγή των διαθέσιμων πηγών.

Εικονίδιο Ρυθμίσεις ήχου (F)

Επιτρέπει στο χειριστή να αλλάζει τις επιθυμητές ρυθμίσεις ήχου. Ανατρέξτε στην παράγραφο Ρυθμίσεις ήχου πιο κάτω στην παρούσα ενότητα για περισσότερες πληροφορίες.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Εικονίδιο Σίγαση (A)

Επιτρέπει στο χειριστή να εκτελεί σίγαση της έντασης του ραδιοφώνου.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο σίγασης είναι φωτισμένο.

Περιοχή Κλίμακα έντασης (B)

Επιτρέπει στο χειριστή να ρυθμίζει την τρέχουσα ένταση ήχου.

Αγγίξτε το σύμβολο συν (+) ή το σύμβολο πλην (-) ή περιστρέψτε τον επιλογέα για να αυξήσετε ή να μειώσετε τις ρυθμίσεις της κλίμακας.

Προρυθμισμένα κανάλια 1—6 (C)

Επιτρέπει στο χειριστή να επιλέξει τους προρυθμισμένους σταθμούς (η προεπιλογή είναι η χαμηλότερη διαθέσιμη συχνότητα).

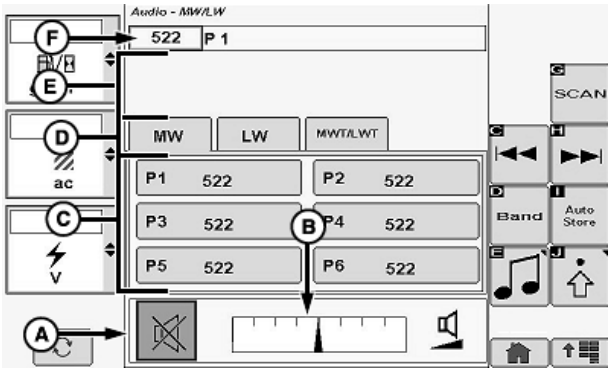
Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν ο επιθυμητός προρυθμισμένος σταθμός είναι φωτισμένος.

Πατήστε παρατεταμένα για δύο δευτερόλεπτα (το εικονίδιο οθόνης ή το κουμπί επιβεβαίωσης) για να αποθηκεύσετε τη συχνότητα του ενεργού σταθμού στη μνήμη.

Τα κουμπιά ραδιοφώνου και οθόνης είναι συγχρονισμένα.

Καρτέλες Περιοχές συχνοτήτων (MW/LW) (D)

Επιτρέπει στο χειριστή να εκτελεί κυκλική εναλλαγή των πρόσθετων προρυθμισμένων σταθμών στις άλλες καρτέλες (αν έχουν αποθηκευτεί προηγουμένως στη μνήμη).



H105272 —UN—03MAY12

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν είναι φωτισμένη η επιθυμητή καρτέλα για κυκλική εναλλαγή των πρόσθετων προρυθμισμένων σταθμών (αν έχουν αποθηκευτεί προηγουμένως στη μνήμη).

Περιοχή εμφάνισης καλλιτέχνη/τραγουδιού (E)

Επιτρέπει στο χειριστή να βλέπει το όνομα του καλλιτέχνη και του τραγουδιού (αν είναι διαθέσιμα) από τον τρέχοντα ραδιοφωνικό σταθμό.

Περιοχή εμφάνισης συχνότητας ραδιοφωνικού σταθμού (F)

Επιτρέπει στο χειριστή να βλέπει τη συχνότητα του ραδιοφωνικού σταθμού και τον αριθμό προρυθμισμένου καναλιού (αν έχει αποθηκευτεί προηγουμένως στη μνήμη).

OUO6075,0001521 -30-18JUN13-2/2

Αρχική σελίδα CD/MP3

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο πληροφόρησης και ψυχαγωγίας ή το εικονίδιο εφαρμογής ήχου είναι φωτισμένο.

Εικονίδιο Επιλογή φακέλου (A)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το εικονίδιο επιλογής φακέλου και το εικονίδιο ονόματος φακέλου δεν είναι διαθέσιμα κατά τη διάρκεια αναπαραγωγής CD που δεν είναι CD MP3.

Επιτρέπει στο χειριστή να βλέπει τη σελίδα επιλογής φακέλου (αν το CD MP3 περιέχει δομή φακέλων).

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο επιλογής φακέλου είναι φωτισμένο. Το ραδιόφωνο ξεκινά την αναπαραγωγή του πρώτου κομματιού σε κάθε φάκελο κατά την πλοήγηση.

Εικονίδιο Παύση/Αναπαραγωγή (B)

Επιτρέπει στο χειριστή να εκτελεί παύση και συνέχιση της αναπαραγωγής ήχου.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο παύσης/αναπαραγωγής είναι φωτισμένο.

Εικονίδιο Γρήγορη μετακίνηση προς τα πίσω/Γρήγορη μετακίνηση προς τα εμπρός (C)

Επιτρέπει στο χειριστή να εκτελεί γρήγορη μετακίνηση προς τα εμπρός ή προς τα πίσω στην τρέχουσα πηγή ήχου.

Αγγίξτε ή πατήστε παρατεταμένα το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο γρήγορης μετακίνησης προς τα εμπρός ή γρήγορης μετακίνησης προς τα πίσω είναι φωτισμένο για γρήγορη μετακίνηση προς τα εμπρός ή προς τα πίσω μέσα στο αρχείο ήχου. Η αναπαραγωγή συνεχίζεται μόλις τον αφήσετε.

Εικονίδιο Προηγούμενο κομμάτι/Επόμενο κομμάτι (D)

Επιτρέπει στο χειριστή να επιλέξει το προηγούμενο κομμάτι ή να μεταπηδήσει στο επόμενο κομμάτι.

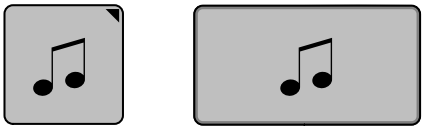
Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το επιθυμητό εικονίδιο προηγούμενου κομματιού ή επόμενου κομματιού είναι φωτισμένο.

Τυχαίος φάκελος/Τυχαία αναπαραγωγή όλων (E)

Επιτρέπει στο χειριστή να εκτελεί κυκλική εναλλαγή στις παρακάτω επιλογές:

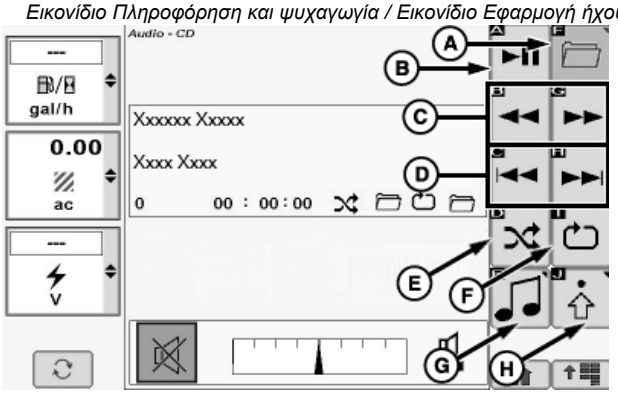
- Τυχαίος φάκελος (MP3 CD μόνο)
- Τυχαία αναπαραγωγή όλων
- Απενεργοποίηση τυχαίας αναπαραγωγής

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο τυχαίας αναπαραγωγής είναι φωτισμένο για κυκλική εναλλαγή των επιλογών.



H105093 —UN—28MAR12

Εικονίδιο Πληροφόρηση και ψυχαγωγία / Εικονίδιο Εφαρμογή ήχου



H105275 —UN—26APR12

Εικονίδιο Επανάληψη κομματιού/Επανάληψη φακέλου/Επανάληψη όλων (F)

Επιτρέπει στο χειριστή να εκτελεί κυκλική εναλλαγή στις παρακάτω επιλογές:

- Επανάληψη κομματιού
- Επανάληψη φακέλου (MP3 CD μόνο)
- Απενεργοποίηση επανάληψης

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο επανάληψης είναι φωτισμένο για κυκλική εναλλαγή των διαθέσιμων επιλογών.

Εικονίδιο Επιλογή πηγής (G)

Επιτρέπει στο χειριστή να μεταβαίνει απευθείας σε άλλη εκπομπή ή πηγή ήχου (βλέπε Επιλογή πηγής ραδιοφώνου στην παρούσα ενότητα για περισσότερες πληροφορίες).

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο επιλογής πηγής είναι φωτισμένο για κυκλική εναλλαγή των διαθέσιμων πηγών.

Εικονίδιο Ρυθμίσεις ήχου (H)

Παρέχει στο χειριστή τη δυνατότητα να αλλάζει τις ρυθμίσεις ήχου (βλέπε Ρυθμίσεις ραδιοφώνου στην παρούσα ενότητα για περισσότερες πληροφορίες).

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο επιλογής ρυθμίσεων ήχου είναι φωτισμένο.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0001517 -30-17JUN13-1/3

Εικονίδιο Σίγαση (A)

Επιτρέπει στο χειριστή να εκτελεί σίγαση του ραδιοφώνου και εμφανίζει την τρέχουσα τιμή έντασης ήχου.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο σίγασης είναι φωτισμένο.

Περιοχή Κλίμακα έντασης (B)

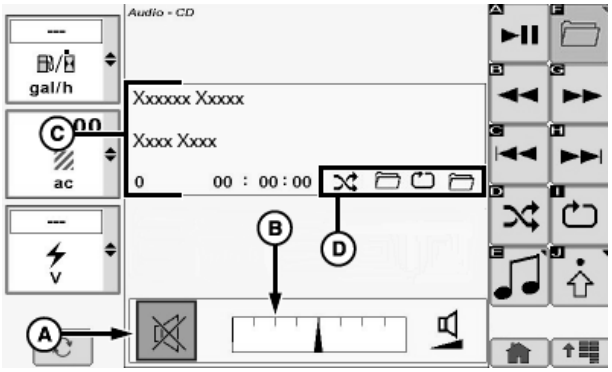
Επιτρέπει στο χειριστή να ρυθμίζει την τρέχουσα ένταση ήχου.

Αγγίξτε το σύμβολο συν (+) ή το σύμβολο πλην (-) ή περιστρέψτε τον επιλογέα για να αυξήσετε ή να μειώσετε τις ρυθμίσεις της κλίμακας.

Περιοχή οθόνης (C)

Επιτρέπει στο χειριστή να βλέπει τα παρακάτω στοιχεία:

- Όνομα καλλιτέχνη
- Όνομα άλμπουμ
- Όνομα τραγουδιού
- Αριθμός κομματιού
- Χρόνος που έχει παρέλθει



H105276 —UN—02MAY12

Περιοχή εικονιδίου ένδειξης (D)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το εικονίδιο τυχαίου φακέλου και το εικονίδιο επανάληψης φακέλου εμφανίζονται μόνο κατά τη διάρκεια αναπαραγωγής MP3 CD.

Επιτρέπει στο χειριστή να βλέπει ποια από τα παρακάτω εικονίδια είχαν επιλεγεί προηγουμένως:

- Τυχαίο κομμάτι
- Τυχαίος φάκελος
- Επανάληψη κομματιού
- Επανάληψη φακέλου

OUO6075,0001517 -30-17JUN13-2/3

Εικονίδιο Φάκελος (A)

Επιτρέπει στο χειριστή να μεταβαίνει στον προηγούμενο φάκελο (αν είναι διαθέσιμος).

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο φακέλου είναι φωτισμένο.

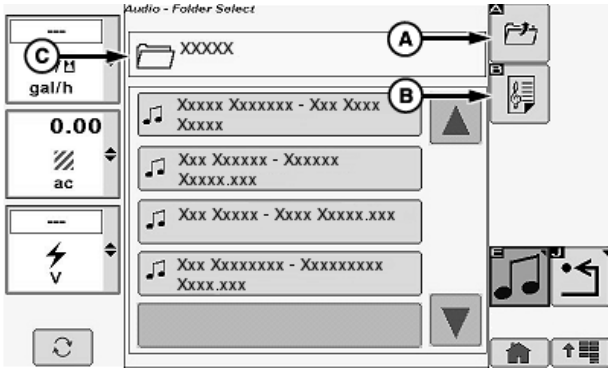
Εικονίδιο Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση λίστας αναπαραγωγής (B)

Επιτρέπει στο χειριστή να ενεργοποιεί/απενεργοποιεί τη λειτουργία λίστας αναπαραγωγής (αν είναι διαθέσιμη).

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης λίστας αναπαραγωγής είναι φωτισμένο.

Όνομα φακέλου (C)

Επιτρέπει στο χειριστή να βλέπει το όνομα φακέλου (αν ο φάκελος έχει ήδη κάποιο όνομα).

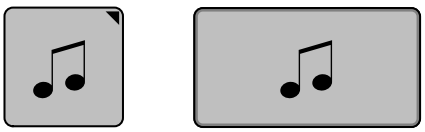


H105088 —UN—27MAR12

OUO6075,0001517 -30-17JUN13-3/3

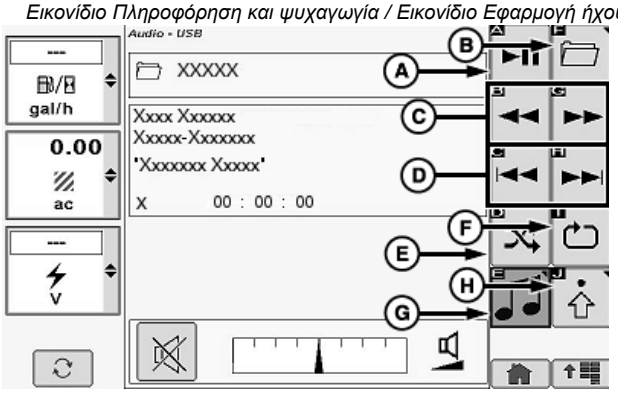
Αρχική σελίδα USB (ραδιόφωνο τύπου Premium)

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο πληροφόρησης και ψυχαγωγίας ή το εικονίδιο εφαρμογής ήχου είναι φωτισμένο.



H1105093 —UN—28MAR12

Εικονίδιο Πληροφόρηση και ψυχαγωγία / Εικονίδιο Εφαρμογή ήχου



H105277 —UN—26APR12

Εικονίδιο Παύση/Αναπαραγωγή (A)

Επιτρέπει στο χειριστή να εκτελεί παύση και συνέχιση της αναπαραγωγής ήχου.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο παύσης/αναπαραγωγής είναι φωτισμένο. Το ραδιόφωνο ξεκινά την αναπαραγωγή του πρώτου κομματιού σε κάθε φάκελο κατά την πλοήγηση.

Εικονίδιο Επιλογή φακέλου (B)

Επιτρέπει στο χειριστή να βλέπει τη σελίδα επιλογής φακέλου.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο επιλογής φακέλου είναι φωτισμένο.

Εικονίδιο Γρήγορη μετακίνηση προς τα πίσω/Γρήγορη μετακίνηση προς τα εμπρός (C)

Επιτρέπει στο χειριστή να εκτελεί γρήγορη μετακίνηση προς τα εμπρός ή προς τα πίσω στην τρέχουσα πηγή ήχου.

Αγγίξτε ή πατήστε παρατεταμένα το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο γρήγορης μετακίνησης προς τα εμπρός ή γρήγορης μετακίνησης προς τα πίσω είναι φωτισμένο για γρήγορη μετακίνηση προς τα εμπρός ή προς τα πίσω μέσα στο αρχείο ήχου. Η αναπαραγωγή συνεχίζεται μόλις τον αφήσετε.

Εικονίδιο Προηγούμενο κομμάτι/Επόμενο κομμάτι (D)

Επιτρέπει στο χειριστή να επιλέξει το προηγούμενο κομμάτι ή να μεταπηδήσει στο επόμενο κομμάτι.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το επιθυμητό εικονίδιο προηγούμενου κομματιού ή επόμενου κομματιού είναι φωτισμένο.

Τυχαίος φάκελος/Τυχαία αναπαραγωγή όλων (E)

Επιτρέπει στο χειριστή να εκτελεί κυκλική εναλλαγή στις παρακάτω επιλογές:

- Τυχαίος φάκελος
- Τυχαία αναπαραγωγή όλων
- Απενεργοποίηση τυχαίας αναπαραγωγής

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο τυχαίας αναπαραγωγής είναι φωτισμένο για κυκλική εναλλαγή των επιλογών.

Εικονίδιο Επανάληψη κομματιού/Επανάληψη φακέλου/Επανάληψη όλων (F)

Επιτρέπει στο χειριστή να εκτελεί κυκλική εναλλαγή στις παρακάτω επιλογές:

- Επανάληψη κομματιού
- Επανάληψη φακέλου
- Απενεργοποίηση επανάληψης

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο επανάληψης είναι φωτισμένο για κυκλική εναλλαγή των διαθέσιμων επιλογών.

Εικονίδιο Επιλογή πηγής (G)

Επιτρέπει στο χειριστή να μεταβαίνει απευθείας σε άλλη εκπομπή ή πηγή ήχου (βλέπε Επιλογή πηγής ραδιοφώνου στην παρούσα ενότητα για περισσότερες πληροφορίες).

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο επιλογής πηγής είναι φωτισμένο για κυκλική εναλλαγή των διαθέσιμων πηγών.

Εικονίδιο Ρυθμίσεις ήχου (H)

Παρέχει στο χειριστή τη δυνατότητα να αλλάζει τις ρυθμίσεις ήχου (βλέπε Ρυθμίσεις ραδιοφώνου στην παρούσα ενότητα για περισσότερες πληροφορίες).

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο επιλογής ρυθμίσεων ήχου είναι φωτισμένο.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Εικονίδιο Σίγαση (A)

Επιτρέπει στο χειριστή να εκτελεί σίγαση του ραδιοφώνου και εμφανίζει την τρέχουσα τιμή έντασης ήχου.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο σίγασης είναι φωτισμένο.

Περιοχή Κλίμακα έντασης (B)

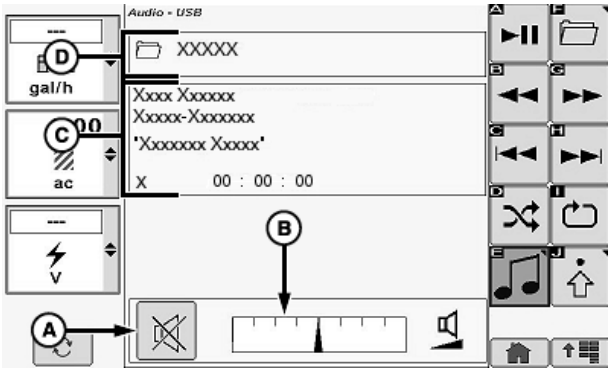
Επιτρέπει στο χειριστή να ρυθμίζει την τρέχουσα ένταση ήχου.

Αγγίξτε το σύμβολο συν (+) ή το σύμβολο πλην (-) ή περιστρέψτε τον επιλογέα για να αυξήσετε ή να μειώσετε τις ρυθμίσεις της κλίμακας.

Περιοχή οθόνης (C)

Επιτρέπει στο χειριστή να βλέπει τα παρακάτω στοιχεία:

- Όνομα καλλιτέχνη
- Όνομα άλμπουμ
- Όνομα τραγουδιού



H105278 —UN—02MAY12

- Αριθμός κομματιού
- Χρόνος που έχει παρέλθει

Όνομα φακέλου (D)

Επιτρέπει στο χειριστή να βλέπει το όνομα φακέλου (αν ο φάκελος έχει ήδη κάποιο όνομα).

OUO6075,0001518 -30-17JUN13-2/3

Εικονίδιο Φάκελος (A)

Επιτρέπει στο χειριστή να μεταβαίνει στον προηγούμενο φάκελο (αν είναι διαθέσιμος).

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο φακέλου είναι φωτισμένο.

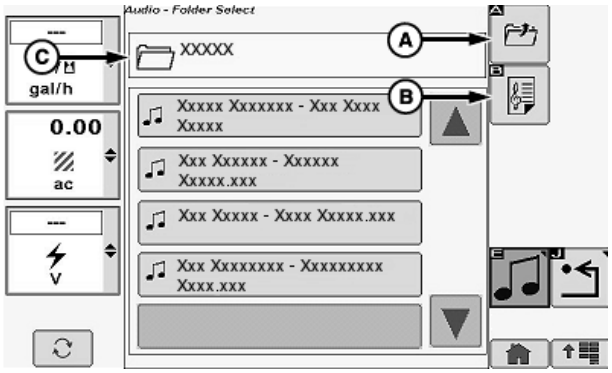
Εικονίδιο Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση λίστας αναπαραγωγής (B)

Επιτρέπει στο χειριστή να ενεργοποιεί/απενεργοποιεί τη λειτουργία λίστας αναπαραγωγής (αν είναι διαθέσιμη).

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης λίστας αναπαραγωγής είναι φωτισμένο.

Όνομα φακέλου (C)

Επιτρέπει στο χειριστή να βλέπει το όνομα φακέλου (αν ο φάκελος έχει ήδη κάποιο όνομα).

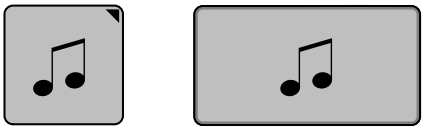


H105088 —UN—27MAR12

OUO6075,0001518 -30-17JUN13-3/3

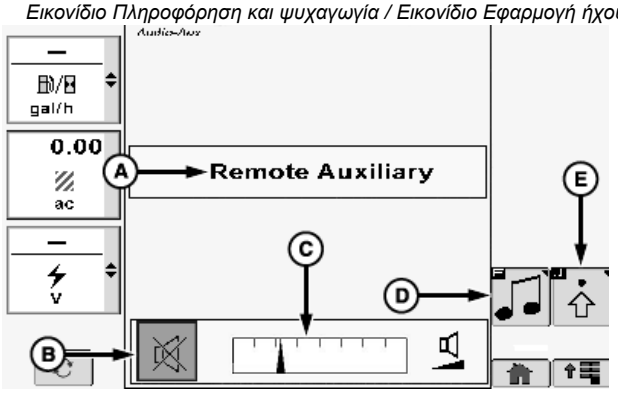
Αρχική σελίδα βοηθητικής εισόδου (AUX)

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο πληροφόρησης και ψυχαγωγίας ή το εικονίδιο εφαρμογής ήχου είναι φωτισμένο.



H105093 —UN—28MAR12

Εικονίδιο Πληροφόρηση και ψυχαγωγία / Εικονίδιο Εφαρμογή ήχου



H105352 —UN—03MAY12

Εξωτερική βοηθητική είσοδος (AUX) (A)

Επισημαίνει ότι μια εξωτερική συσκευή είναι συνδεδεμένη στη στερεοφωνική υποδοχή βοηθητικής εισόδου (3,5 mm) και είναι επιλεγμένη ως πηγή ήχου (βλέπε Επιλογή πηγής ραδιοφώνου στην παρούσα ενότητα για περισσότερες πληροφορίες).

Εικονίδιο Σίγαση (B)

Επιτρέπει στο χειριστή να εκτελεί σίγαση της έντασης του ραδιοφώνου.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο σίγασης είναι φωτισμένο.

Περιοχή Κλίμακα έντασης (C)

Επιτρέπει στο χειριστή να ρυθμίζει την τρέχουσα ένταση ήχου.

Αγγίξτε το σύμβολο συν (+) ή το σύμβολο πλην (-) ή περιστρέψτε τον επιλογέα για να αυξήσετε ή να μειώσετε τις ρυθμίσεις της κλίμακας.

Εικονίδιο Επιλογή πηγής (D)

Επιτρέπει στο χειριστή να μεταβαίνει απευθείας σε άλλη εκπομπή ή πηγή ήχου (βλέπε Επιλογή πηγής ραδιοφώνου στην παρούσα ενότητα για περισσότερες πληροφορίες).

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο επιλογής πηγής είναι φωτισμένο για κυκλική εναλλαγή των διαθέσιμων πηγών.

Εικονίδιο Ρυθμίσεις ήχου (E)

Επιτρέπει στο χειριστή να αλλάζει τις επιθυμητές ρυθμίσεις ήχου. Ανατρέξτε στην παράγραφο Ρυθμίσεις ήχου πιο κάτω στην παρούσα ενότητα για περισσότερες πληροφορίες.

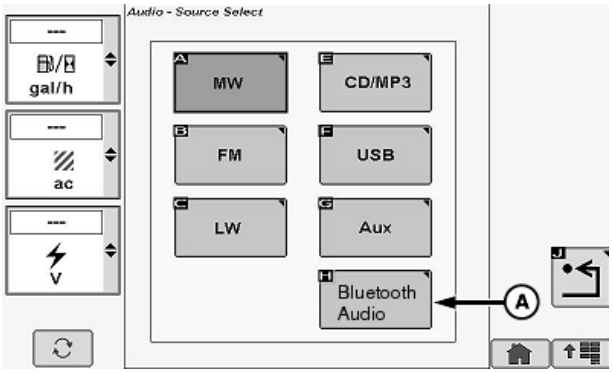
OUO6075,000151F -30-17JUN13-1/1

Ήχος μέσω Bluetooth®

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν είναι φωτισμένο το εικονίδιο ήχου Bluetooth® (A).

Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης του ραδιοφώνου για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη σύζευξη μιας συσκευής Bluetooth® με το ραδιόφωνο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Οι διακόπτες χειρισμού του ραδιοφώνου που βρίσκονται στο CommandARM χρησιμεύουν και στο χειρισμό της συσκευής Bluetooth® που έχει συζευχθεί.



H105444 —UN—21MAY12

Η ονομασία Bluetooth είναι ένα κατατεθέν εμπορικό σήμα της Bluetooth SIG

OUO6075,0001143 -30-25JUN12-1/1

Ρυθμίσεις ραδιοεξοπλισμού

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν είναι φωτισμένο το εικονίδιο πληροφόρησης και ψυχαγωγίας ή το εικονίδιο εφαρμογής ήχου.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν είναι φωτισμένο το εικονίδιο σύνθετων ρυθμίσεων (A) για να αποκτήσετε πρόσβαση στις ρυθμίσεις ήχου.

Ρυθμίσεις ήχου

Επιτρέπει στο χειριστή να αλλάζει τις διάφορες ρυθμίσεις ήχου.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν είναι φωτισμένη η επιθυμητή ρύθμιση ήχου:

- Μπάσα (B)
- Πρίμα (C)
- Μεσαία (D)
- Ισορροπία (E)

Όταν είναι φωτισμένη η επιθυμητή ρύθμιση ήχου, αγγίξτε το σύμβολο συν (+) ή το σύμβολο πλην (-) ή περιστρέψτε το ρυθμιστή επιλογής, για να αυξήσετε ή να μειώσετε τις ρυθμίσεις ραβδοειδούς διαγράμματος.

Εικονίδιο επόμενης σελίδας (F)

Επιτρέπει στο χειριστή να προχωρά στην επόμενη σελίδα.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν είναι φωτισμένο το εικονίδιο επόμενης σελίδας.

Εικονίδιο εναλλακτικής συχνότητας (AF) (G)

Η εναλλακτική συχνότητα είναι μια λειτουργία RDS (Radio Data System) που δίνει στο χειριστή τη δυνατότητα να συνεχίζει να ακούει το ίδιο πρόγραμμα ακόμα και όταν αλλάζει η ραδιοσυχνότητα.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν είναι φωτισμένο το εικονίδιο εναλλακτικής συχνότητας (AF) για να ενεργοποιήσετε αυτήν τη λειτουργία.

Πλαίσιο εναλλακτικής συχνότητας (AF) (H)

Το πλαίσιο εμφανίζει ένα σημάδι που επισημαίνει ότι είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία εναλλακτικής συχνότητας (AF).

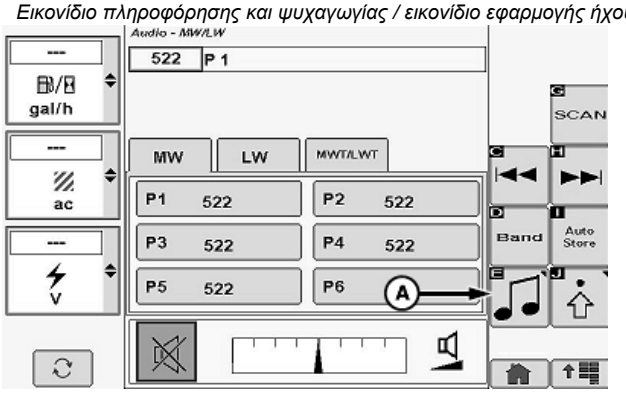
Εικονίδιο ανακοινώσεων κυκλοφορίας (TA) (I)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η ένταση ήχου των ανακοινώσεων κυκλοφορίας (TA) μπορεί να ρυθμιστεί με τη χρήση του πλήκτρου μενού και του χειριστηρίου έντασης ήχου στο ραδιόφωνο.

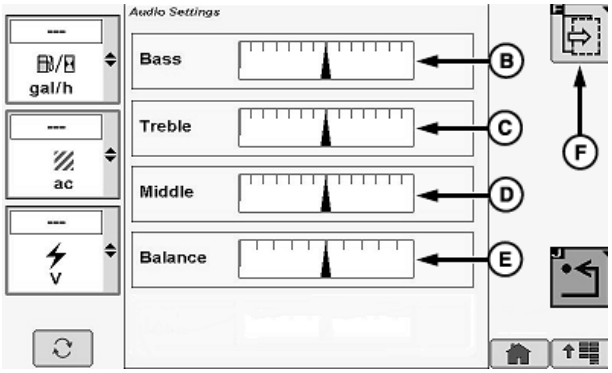
Οι ανακοινώσεις κυκλοφορίας είναι μια λειτουργία που δίνει στο χειριστή τη δυνατότητα να ακούει διάφορες πληροφορίες για την κίνηση στους δρόμους.

H105093 —UN—28MAR12

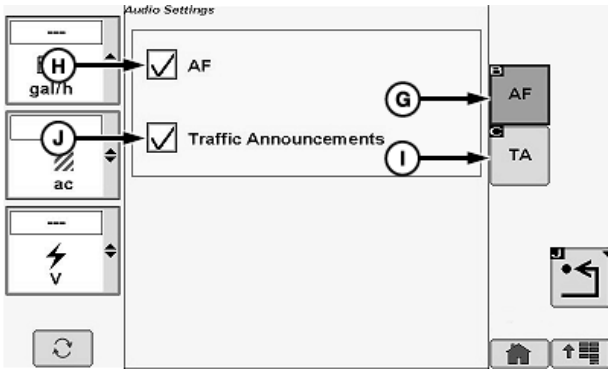
Εικονίδιο πληροφόρησης και ψυχαγωγίας / εικονίδιο εφαρμογής ήχου



H105097 —UN—28MAR12



H105099 —UN—03MAY12



H105100 —UN—03MAY12

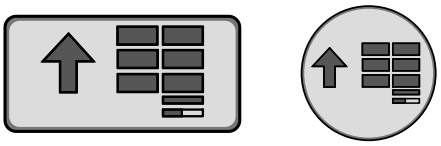
Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν είναι φωτισμένο το εικονίδιο ανακοινώσεων κυκλοφορίας (TA) για να ενεργοποιήσετε αυτήν τη λειτουργία.

Πλαίσιο ανακοινώσεων κυκλοφορίας (K)

Το πλαίσιο εμφανίζει ένα σημάδι που επισημαίνει ότι είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία ανακοινώσεων κυκλοφορίας.

OUO6075,0001130 -30-07MAY12-1/1

Χειρισμός του ραδιοφώνου (ραδιόφωνο τύπου Premium)



H95878 —UN—29MAR10

Εικονίδιο κύριου μενού (οθόνη) / διακόπτης κύριου μενού (υποβραχιόνιο)

H105093 —UN—28MAR12

Εικονίδιο εφαρμογής τηλεφώνου

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Τα κουμπιά τηλεφώνου σε αυτήν τη σελίδα είναι απενεργοποιημένα όταν το τηλέφωνο συγχρονίζει το ευρετήριο με το ραδιόφωνο.

Πατήστε το εικονίδιο ή το διακόπτη κύριου μενού.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν είναι φωτισμένο το εικονίδιο εφαρμογής τηλεφώνου.

Εικονίδιο μεταφοράς κλήσης (A)

Επιτρέπει στο χειριστή να μεταφέρει μια κλήση σε συνδεδεμένο τηλέφωνο για περισσότερη διακριτικότητα.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν είναι φωτισμένο το εικονίδιο μεταφοράς κλήσης.

Εικονίδιο ευρετηρίου (B)

Επιτρέπει στο χειριστή να βλέπει ένα συγχρονισμένο ευρετήριο (βλ. ενότητα Ευρετήριο στο παρόν κεφάλαιο για περισσότερες πληροφορίες).

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν είναι φωτισμένο το εικονίδιο ευρετηρίου.

Εικονίδιο ιστορικού κλήσεων (C)

Επιτρέπει στο χειριστή να βλέπει τις αναπάντητες κλήσεις, πραγματοποιημένες εξερχόμενες κλήσεις και τις εισερχόμενες κλήσεις (βλ. ενότητα Ιστορικό κλήσεων στο παρόν κεφάλαιο για περισσότερες πληροφορίες).

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν είναι φωτισμένο το εικονίδιο ιστορικού κλήσεων.

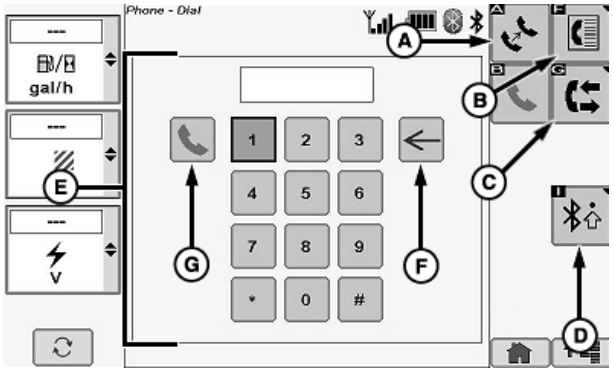
Εικονίδιο ρυθμίσεων Bluetooth® (D)

Δίνει στο χειριστή τη δυνατότητα να αλλάζει τις ρυθμίσεις Bluetooth® (βλ. Ρυθμίσεις τηλεφώνου (ραδιόφωνο τύπου Premium) στο παρόν κεφάλαιο για περισσότερες πληροφορίες).

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν είναι φωτισμένο το εικονίδιο ρυθμίσεων Bluetooth®.

Αριθμητικό πληκτρολόγιο τηλεφώνου (E)

Επιτρέπει στο χειριστή να σχηματίζει τηλεφωνικούς αριθμούς με τη βοήθεια της οθόνης ενδείξεων.



H105090 —UN—27MAR12

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν είναι φωτισμένοι οι επιθυμητοί αριθμοί. Επαναλάβετε τη διαδικασία, μέχρι να εμφανιστεί ο επιθυμητός αριθμός τηλεφώνου.

Εικονίδιο διαγραφής (F)

Επιτρέπει στο χειριστή να διαγράφει έναν αριθμό όταν καλεί τηλεφωνικούς αριθμούς.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν είναι φωτισμένο το εικονίδιο διαγραφής.

Εικονίδιο κλήσης (G)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Στην οθόνη εμφανίζεται το όνομα του συνομιλητή και ο τηλεφωνικός αριθμός όταν η κλήση είναι σε εξέλιξη.

Ορισμένα εικονίδια δεν είναι διαθέσιμα κατά τη διάρκεια μιας κλήσης. Εάν χρειαστεί να χρησιμοποιήσετε αριθμούς κατά τη διάρκεια μιας κλήσης, χρησιμοποιήστε το κινητό σας.

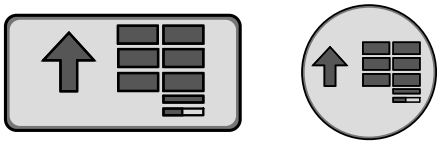
Επιτρέπει στο χειριστή να καλεί έναν αριθμό τηλεφώνου που έχει σχηματίσει προηγουμένως με τη βοήθεια του αριθμητικού πληκτρολογίου.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν είναι φωτισμένο το εικονίδιο κλήσης.

Η ονομασία Bluetooth είναι ένα κατατεθέν εμπορικό σήμα της Bluetooth SIG

OUO6075,0000E4B -30-25JUN12-1/1

Τηλεφωνικός κατάλογος (ραδιόφωνο Premium)



H95878 —UN—29MAR10

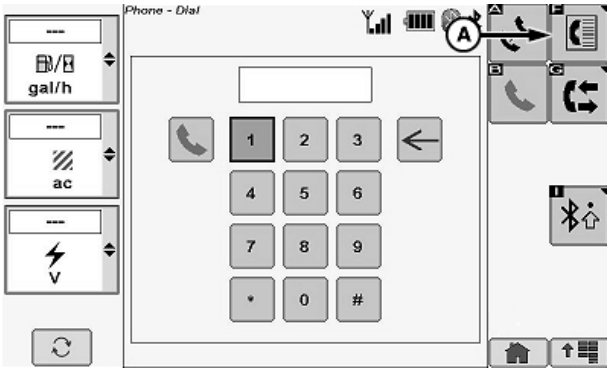
Εικονίδιο Κύριο μενού (οθόνη) / Διακόπτης Κύριο μενού (υποβραχιόνιο)

H105094 —UN—28MAR12

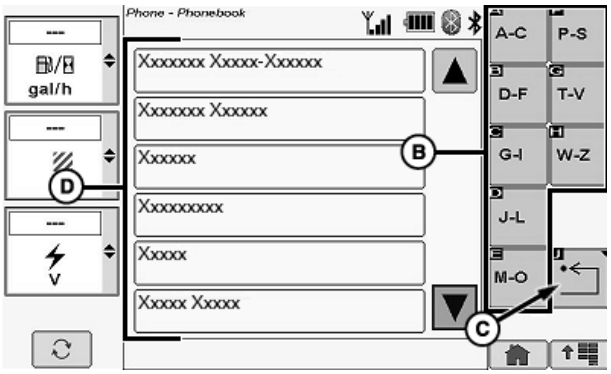
Εικονίδιο Εφαρμογή τηλεφώνου

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αν δημιουργήσετε νέα επαφή στο κινητό σας τηλέφωνο, αυτό πρέπει να συγχρονιστεί ξανά με το ραδιόφωνο Bluetooth® (βλέπε Ρυθμίσεις τηλεφώνου στην παρούσα ενότητα για περισσότερες πληροφορίες).

ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΕΦΙΚΤΗ η επεξεργασία μιας επαφής μέσω της οθόνης του υποβραχιονίου. Η επεξεργασία της επαφής πρέπει να πραγματοποιηθεί στο κινητό σας τηλέφωνο, και αυτό πρέπει να συγχρονιστεί ξανά με το ραδιόφωνο Bluetooth® (βλέπε Ρυθμίσεις τηλεφώνου στην παρούσα ενότητα για περισσότερες πληροφορίες).



H104857 —UN—27MAR12



H104858 —UN—27MAR12

Πατήστε το εικονίδιο ή το διακόπτη κύριου μενού.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο εφαρμογής τηλεφώνου είναι φωτισμένο.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο τηλεφωνικού καταλόγου (A) είναι φωτισμένο.

Προγραμματιζόμενα πλήκτρα γραμμάτων (B)

Επιτρέπει στο χειριστή να περιορίσει το πλήθος ονομάτων της λίστας επαφών σε αυτά που αρχίζουν με το επιλεγμένο γράμμα.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το επιθυμητό εικονίδιο γράμματος είναι φωτισμένο.

Εικονίδιο Επιστροφή/Πίσω (C)

Επιτρέπει στο χειριστή να επιστρέφει στην προηγούμενη σελίδα.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο Επιστροφή/Πίσω είναι φωτισμένο.

Λίστα επαφών τηλεφωνικού καταλόγου (D)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ο μέγιστος αριθμός καταχωρήσεων τηλεφωνικού καταλόγου είναι 650. Ο μέγιστος αριθμός χαρακτήρων σε έναν αριθμό τηλεφώνου είναι 20. Ο μέγιστος αριθμός χαρακτήρων σε ένα όνομα τηλεφωνικού καταλόγου είναι 20.

Εάν επιλέξετε έναν αριθμό στην οθόνη τηλεφωνικού καταλόγου, τότε η κλήση του αριθμού θα πραγματοποιηθεί αμέσως.

Ορισμένα τηλέφωνα δεν συγχρονίζονται σωστά με το ραδιόφωνο Bluetooth®. Αν συμβεί κάτι τέτοιο, δεν μπορείτε να πραγματοποιήσετε κλήσεις από τη σελίδα Τηλεφωνικός κατάλογος.

Επιτρέπει στο χειριστή να επιλέγει μια επαφή από τη λίστα και εμφανίζει μια κατάσταση στοιχείων τηλεφωνικού καταλόγου με τους αριθμούς τηλεφώνου των επαφών (κινητό, εργασίας, οικία).

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν η επιθυμητή επαφή είναι φωτισμένη.

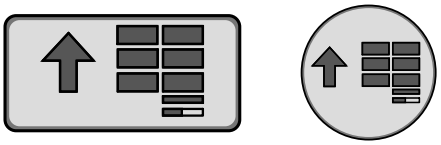
Η αλφαβητική ταξινόμηση των επαφών με βάση το όνομα και το επώνυμο ακολουθεί τις προτιμήσεις ταξινόμησης του κινητού τηλεφώνου.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Η ονομασία Bluetooth είναι σήμα κατατεθέν της Bluetooth SIG

OUO6075,0001519 -30-12JUN13-2/2

Τηλεφωνικοί κατάλογοι (ραδιόφωνο τύπου Premium)



H95878 —UN—29MAR10

Εικονίδιο κύριου μενού (οθόνη) / διακόπτης κύριου μενού (υποβραχιόνιο)

Πατήστε το εικονίδιο ή το διακόπτη κύριου μενού.

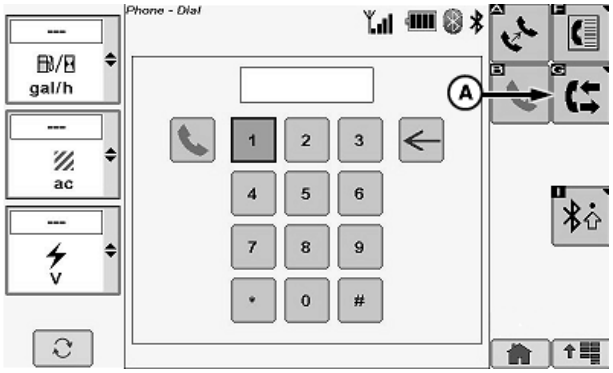
Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν είναι φωτισμένο το εικονίδιο εφαρμογής τηλεφώνου.

H105094 —UN—28MAR12

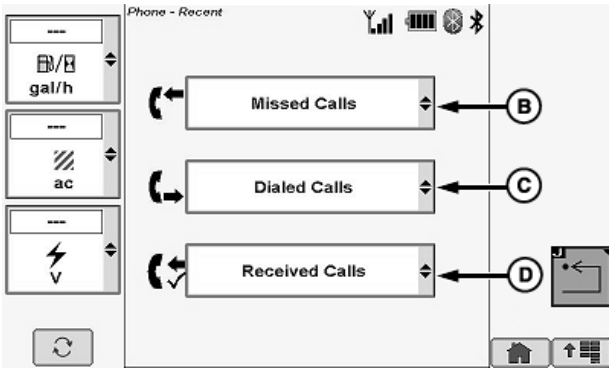
Εικονίδιο εφαρμογής τηλεφώνου

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν είναι φωτισμένο το εικονίδιο καταλόγων (A). Όταν λαμβάνεται μια κλήση από μια επαφή, εμφανίζεται το όνομα της επαφής και ο τηλεφωνικός αριθμός. Μια εισερχόμενη κλήση από άγνωστο αριθμό εμφανίζεται στην οθόνη ως **Unknown** *(άγνωστο).*

Μια αναπάντητη κλήση εμφανίζεται στην οθόνη με το όνομα του καλούντος και τον αριθμό τηλεφώνου (αν ο καλών είναι καταχωρημένος στο ευρετήριο). Αν ο καλών δεν ήταν καταχωρημένος στο ευρετήριο, στην οθόνη εμφανίζεται **Unknown** *(άγνωστο).*



H104863 —UN—27MAR12



H104864 —UN—28MAR12

Στη σελίδα καταλόγων ο χειριστής έχει τη δυνατότητα να βλέπει τα παρακάτω:

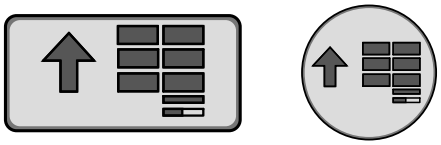
- Αναπάντητες κλήσεις (B)
- Εξερχόμενες κλήσεις (C)
- Εισερχόμενες κλήσεις (D)

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν είναι φωτισμένο το επιθυμητό μενού κλήσεων.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Εμφανίζεται μια λίστα κλήσεων από το μενού που επιλέχθηκε προηγουμένως. Εμφανίζεται το όνομα και ο αριθμός τηλεφώνου του ατόμου (αν ο καλών είναι καταχωρημένος στο ευρετήριο) μαζί με την ακριβή ώρα. Ο χειριστής μπορεί να κάνει την επιλογή από την επιθυμητή λίστα για να ανταποδώσει την κλήση αυτού του ατόμου ή αριθμού.

OUO6075,0000E4D -30-02APR12-1/1

Ρυθμίσεις τηλεφώνου (ραδιόφωνο Premium)



H95878 —UN—29MAR10

Εικονίδιο Κύριο μενού (οθόνη) / Διακόπτης Κύριο μενού (υποβραχιόνιο)

Πατήστε το εικονίδιο ή το διακόπτη κύριου μενού.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο εφαρμογής τηλεφώνου είναι φωτισμένο.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο ρυθμίσεων Bluetooth® (A) είναι φωτισμένο.

Εικονίδιο Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση Bluetooth® (B)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Όταν η λειτουργία Bluetooth® του ραδιοφώνου είναι ενεργοποιημένη, το εικονίδιο ένδειξης ενεργοποίησης Bluetooth® (C) αναβοσβήνει στην οθόνη όσο πραγματοποιείται συγχρονισμός του τηλεφώνου με το ραδιόφωνο.

Επιτρέπει στο χειριστή να ενεργοποιεί/απενεργοποιεί τη λειτουργία Bluetooth®.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης Bluetooth® είναι φωτισμένο.

Εικονίδιο Προσθήκη τηλεφώνου (D)

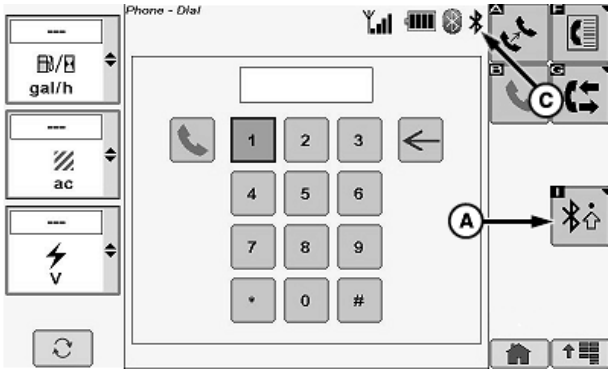
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η χρήση της λειτουργίας Bluetooth® του ραδιοφώνου δεν είναι δυνατή σε ΟΛΑ τα κινητά τηλέφωνα.

Επιτρέπει στο χειριστή να προσθέσει ένα άλλο κινητό τηλέφωνο.

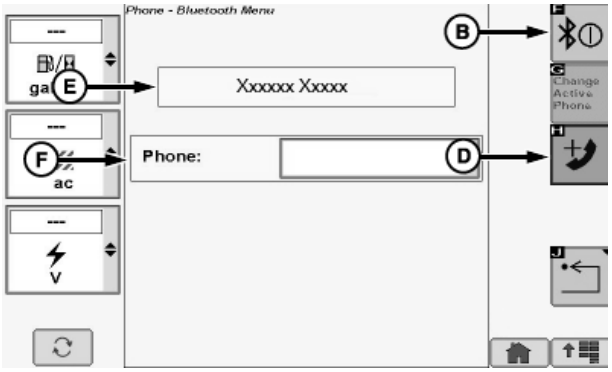
1. Επιλέξτε το εικονίδιο Προσθήκη τηλεφώνου.
2. Εμφανίζεται το μήνυμα **Προσθήκη τηλεφώνου** στο πλαίσιο μηνυμάτων (E) μαζί με έναν αριθμό “PIN XXXX” στο πλαίσιο μηνυμάτων (E).
3. Στο κινητό σας τηλέφωνο, επιλέξτε **Προσθήκη νέας συσκευής** στο μενού Bluetooth®.
4. Επιλέξτε **Bosch-BT** από τη λίστα των διαθέσιμων συσκευών Bluetooth® στο κινητό σας τηλέφωνο.
5. Επιλέξτε **Σύνδεση με συσκευή** στο κινητό σας τηλέφωνο.
6. Πληκτρολογήστε το PIN που εμφανίζεται στο πλαίσιο μηνυμάτων (E) (το PIN εμφανίζεται και στην πρόσοψη του ραδιοφώνου).
7. Η ένδειξη σύζευξης Bluetooth® είναι ενεργή όταν το κινητό τηλέφωνο συνδέεται ενεργά με το ραδιόφωνο.
8. Εμφανίζεται και η ένδειξη **Τηλέφωνο συνδεδεμένο** στο πλαίσιο μηνυμάτων όταν το κινητό τηλέφωνο έχει συνδεθεί με επιτυχία.

H105094 —UN—28MAR12

Εικονίδιο Εφαρμογή τηλεφώνου



H108313 —UN—17JUN13



H108314 —UN—17JUN13

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ο τηλεφωνικός κατάλογος του κινητού τηλεφώνου συγχρονίζεται αυτόματα με τον τηλεφωνικό κατάλογο του ραδιοφώνου.

Το ραδιόφωνο θα αποστείλει ένα αίτημα τηλεφωνικού καταλόγου BT πριν ξεκινήσει ο συγχρονισμός. Εάν αυτό το αίτημα δεν γίνει αποδεκτό από το τηλέφωνό σας, η λειτουργία τηλεφωνικού καταλόγου θα απενεργοποιηθεί.

Λίστα τηλεφωνικών συσκευών (F)

Επιτρέπει στο χειριστή να επιλέξει ένα άλλο τηλέφωνο από τη λίστα.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν η λίστα τηλεφωνικών συσκευών είναι φωτισμένη.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν η επιθυμητή συσκευή είναι φωτισμένη στο μενού.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Η ονομασία Bluetooth είναι σήμα κατατεθέν της Bluetooth SIG

OUO6075,000151E -30-17JUN13-2/4

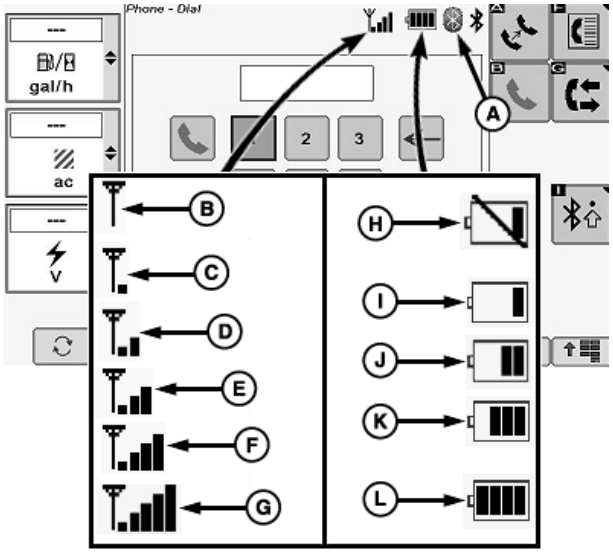
Ένδειξη κινητού τηλεφώνου Bluetooth® (A)

Επισημαίνει ότι το ραδιόφωνο είναι συζευγμένο με το κινητό τηλέφωνο.

Ενδείξεις ισχύος σήματος και μπαταρίας

Το τηλέφωνο εμφανίζει τα παρακάτω:

Ισχύς σήματος		Φορτίο μπαταρίας	
B	Κανένα σήμα	H	Μηδενικό φορτίο μπαταρίας
C	5—20 %	I	5—25 %
D	25—40 %	J	30—50 %
E	45—70 %	k	55—80 %
F	75—90 %	L	85—100 %
G	100 %		



H108316 —UN—17JUN13

Η ονομασία Bluetooth είναι σήμα κατατεθέν της Bluetooth SIG

OUO6075,000151E -30-17JUN13-3/4

Εικονίδιο Αλλαγή ενεργού τηλεφώνου (A)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το πρώτο τηλέφωνο στη λίστα τηλεφωνικών συσκευών είναι το τρέχον ενεργό τηλέφωνο.

Μπορούν να αποθηκευτούν έως 5 συζευγμένα τηλέφωνα

Επιτρέπει στο χειριστή να επιλέξει διαφορετικό κινητό τηλέφωνο από τη λίστα τηλεφωνικών συσκευών. Μετά την επιλογή του επιθυμητού κινητού τηλεφώνου από τη λίστα, επιλέξτε το εικονίδιο αλλαγής ενεργού τηλεφώνου.

Εικονίδιο Επιστροφή/Πίσω (B)

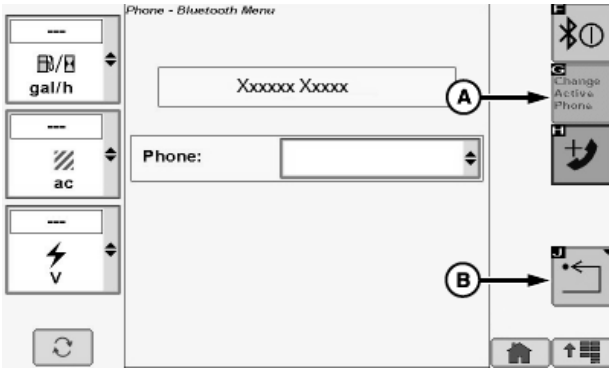
Επιτρέπει στο χειριστή να επιστρέφει στην προηγούμενη σελίδα.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο Επιστροφή/Πίσω είναι φωτισμένο.

Επανασυγχρονισμός κινητού τηλεφώνου

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Βεβαιωθείτε ότι η λειτουργία Bluetooth® είναι ενεργοποιημένη στο κινητό σας τηλέφωνο όταν προσπαθείτε να συζεύξετε ένα κινητό τηλέφωνο με το ραδιόφωνο Bluetooth®.

- Απενεργοποιήστε το κινητό τηλέφωνο και μετά ενεργοποιήστε το ξανά.



H108315 —UN—17JUN13

Αποσύνδεση από όλα τα τηλέφωνα

Απενεργοποιήστε τη λειτουργία Bluetooth®.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν είναι φωτισμένο το εικονίδιο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης Bluetooth® για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία Bluetooth®.

Αποσύνδεση ενός τηλεφώνου

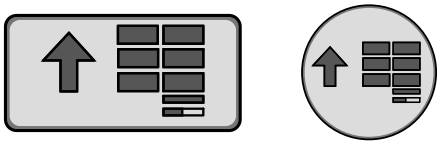
Στο μενού ρύθμισης Bluetooth®, επιλέξτε “αποσύζευξη/αποσύνδεση από το ραδιόφωνο Bosch”.

Η ονομασία Bluetooth είναι σήμα κατατεθέν της Bluetooth SIG

OUO6075,000151E -30-17JUN13-4/4

Επίπεδο φωτεινότητας και χρώμα οριακού πλαισίου

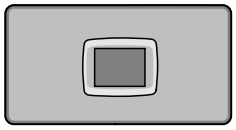
H95849 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10

Εικονίδιο Κύριο μενού (οθόνη) / Διακόπτης Κύριο μενού (υποβραχιόνιο)

Πατήστε το εικονίδιο ή το διακόπτη κύριου μενού.



Εικονίδιο εφαρμογής οθόνης

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο ρυθμίσεων οθόνης είναι φωτισμένο.

OUO6075,0001511 -30-11JUN13-1/6

Επίπεδο φωτεινότητας:

Επιτρέπει στο χειριστή να ελέγχει το επίπεδο φωτεινότητας της οθόνης.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο φωτεινότητας (A) είναι φωτισμένο.

Με την κλίμακα φωτεινότητας (B) φωτισμένη, αγγίξτε το σύμβολο συν (+) ή πλην (-) ή περιστρέψτε τον επιλογέα για να επιλέξετε το επίπεδο φωτεινότητας της οθόνης.

- Αυξήστε την τιμή κλίμακας, για να αυξηθεί η φωτεινότητα της οθόνης.
- Μειώστε την τιμή κλίμακας, για να μειωθεί η φωτεινότητα της οθόνης.

Ρυθμίσεις ημέρας/νύχτας:

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το εικονίδιο ημέρας/νύχτας εμφανίζεται μόνο στην αυτόνομη λειτουργία.

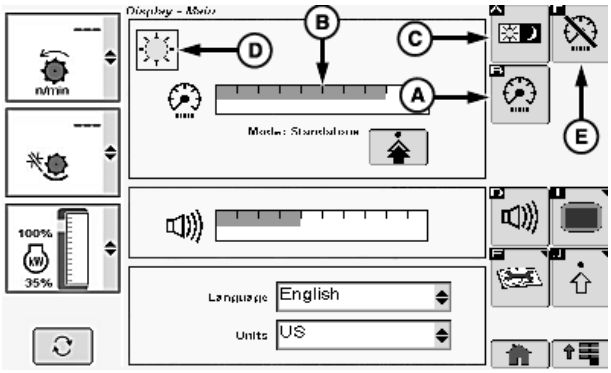
Επιτρέπει στο χειριστή να επιλέξει εναλλάξ τις ρυθμίσεις ημέρας ή νύχτας.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο ημέρας/νύχτας (C) είναι φωτισμένο, για να επιλέξετε εναλλάξ τις ρυθμίσεις ημέρας ή νύχτας (D).

Λειτουργία μείωσης φωτεινότητας:

Επιτρέπει στο χειριστή να μειώσει γρήγορα τη φωτεινότητα της οθόνης, για να μειωθεί η λάμψη της.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο λειτουργίας μείωσης φωτεινότητας (E) είναι



H108230 —UN—11JUN13

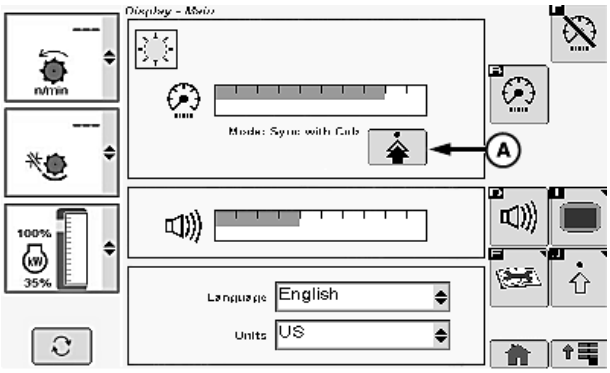
A—Εικονίδιο φωτεινότητας
B—Κλίμακα φωτεινότητας
C—Εικονίδιο ημέρας/νύχτας
D—Ρυθμίσεις ημέρας/νύχτας
E—Εικονίδιο λειτουργίας μείωσης φωτεινότητας

φωτισμένο, για να μειωθεί γρήγορα η φωτεινότητα της οθόνης.

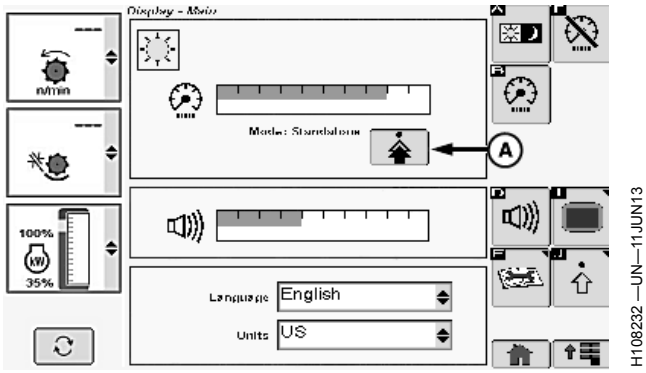
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η λειτουργία μείωσης φωτεινότητας μειώνει προσωρινά τη φωτεινότητα της οθόνης, ώστε να μειωθεί η λάμψη της. Η οθόνη επανέρχεται σε κανονική φωτεινότητα όταν ενεργοποιηθεί κάποια προειδοποίηση ή επιλεγεί οποιοσδήποτε διακόπτης του υποβραχιονίου.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0001511 -30-11JUN13-2/6



Λειτουργία συγχρονισμού με την καμπίνα



Αυτόνομη λειτουργία

Λειτουργία συγχρονισμού με την καμπίνα/αυτόνομη λειτουργία:

Επιτρέπει στο χειριστή να συγχρονίσει την οθόνη με το φωτισμό της καμπίνας ή επιτρέπει στην οθόνη να λειτουργήσει ανεξάρτητα από το φωτισμό της καμπίνας.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο Προηγμένες ρυθμίσεις (A) είναι φωτισμένο, για να μεταβείτε στην επόμενη οθόνη.

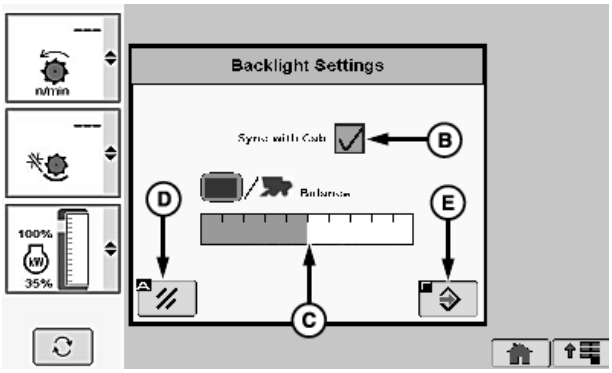
Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το πλαίσιο Συγχρονισμός με καμπίνα (B) είναι φωτισμένο.

- Τσεκαρισμένο - συγχρονίζει το φωτισμό της οθόνης και το φωτισμό της καμπίνας μεταξύ τους.
- Όχι τσεκαρισμένο - ο φωτισμός της οθόνης και ο φωτισμός της καμπίνας λειτουργούν ανεξάρτητα το ένα από το άλλο.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν η κλίμακα ισορροπίας (C) είναι φωτισμένη.

Αγγίξτε το σύμβολο συν (+) ή πλην (-) ή περιστρέψτε τον επιλογέα για να επιλέξετε το επίπεδο ισορροπίας της οθόνης.

- Αυξήστε την τιμή κλίμακας, για να αυξηθεί η φωτεινότητα.
- Μειώστε την τιμή κλίμακας, για να μειωθεί η φωτεινότητα.



A—Εικονίδιο Προηγμένες ρυθμίσεις
B—Πλαίσιο Συγχρονισμός με καμπίνα
C—Κλίμακα ισορροπίας
D—Εικονίδιο Ακύρωση
E—Εικονίδιο Εισαγωγή/Αποδοχή

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο Ακύρωση (D) είναι φωτισμένο, για να διαγράψετε τα επίπεδα ισορροπίας.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο Εισαγωγή/Αποδοχή (E) είναι φωτισμένο, για να επιστρέψετε στην προηγούμενη οθόνη.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Ρύθμιση έντασης προειδοποιητικού σήματος:

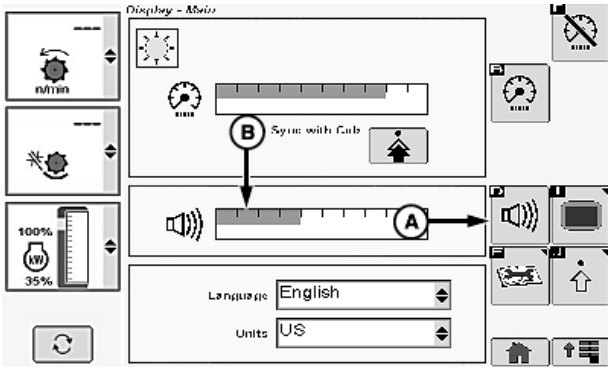
Επιτρέπει στο χειριστή να ρυθμίσει την επιθυμητή ένταση προειδοποιητικού σήματος.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο έντασης (A) είναι φωτισμένο.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν η κλίμακα έντασης προειδοποιητικού σήματος (B) είναι φωτισμένη.

Αγγίξτε το σύμβολο συν (+) ή πλην (-) ή περιστρέψτε τον επιλογέα για να ρυθμίσετε την ένταση του προειδοποιητικού σήματος.

- Αυξήστε την τιμή κλίμακας, για να αυξηθεί η ένταση προειδοποιητικού σήματος.
- Μειώστε την τιμή κλίμακας, για να μειωθεί η ένταση προειδοποιητικού σήματος.

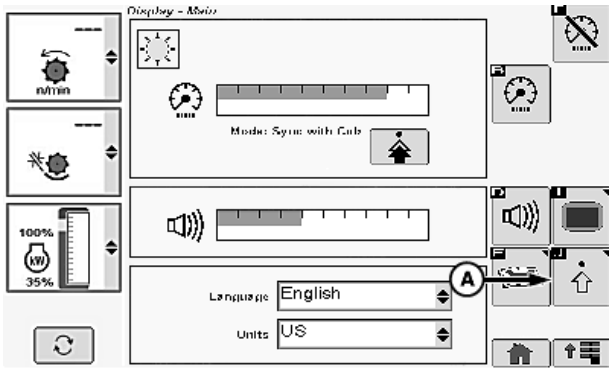


H108234 —UN—11JUN13

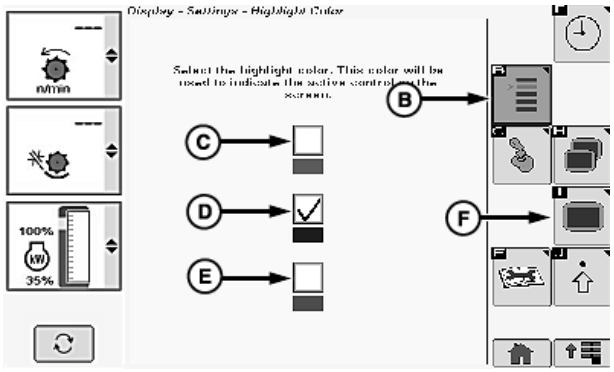
A—Εικονίδιο έντασης

B—Κλίμακα έντασης προειδοποιητικού σήματος

OUO6075,0001511 -30-11JUN13-4/6



H108235 —UN—11JUN13



H95738 —UN—05OCT10

A—Εικονίδιο Προηγμένες ρυθμίσεις

B—Εικονίδιο φωτισμού

C—Πράσινο

D—Μπλε

E—Κόκκινο

F—Εικονίδιο οθόνης

Ρυθμίσεις χρώματος οριακού πλαισίου:

Επιτρέπει στο χειριστή να επιλέξει το χρώμα του οριακού πλαισίου.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το προρυθμισμένο χρώμα κατά την αρχική έναρξη λειτουργίας της οθόνης είναι το κόκκινο.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο Προηγμένες ρυθμίσεις (A) είναι φωτισμένο.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο φωτισμού (B) είναι φωτισμένο.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το επιθυμητό πλαίσιο χρώματος είναι φωτισμένο.

- Πράσινο (C)
- Μπλε (D)
- Κόκκινο (E)

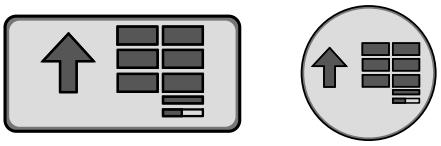
Στο πλαίσιο εμφανίζεται ένα σημάδι ελέγχου που επισημαίνει ποιο χρώμα έχει επιλεγεί.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο οθόνης (F) είναι φωτισμένο, για να επιστρέψετε στην προηγούμενη οθόνη.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0001511 -30-11JUN13-5/6

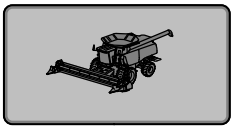
H95845 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10

Εικονίδιο Κύριο μενού (οθόνη) / Διακόπτης Κύριο μενού (υποβραχιόνιο)

Πατήστε το εικονίδιο ή το διακόπτη κύριου μενού.



Εικονίδιο κύριας εφαρμογής θεριζοαλωνιστικής μηχανής

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο κύριας σελίδας της θεριζοαλωνιστικής μηχανής είναι φωτισμένο.

OUO6075,0001511 -30-11JUN13-6/6

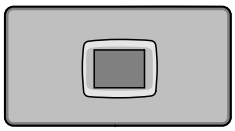
Τοπικές ρυθμίσεις, γλώσσες, ρυθμίσεις ώρας / ημερομηνίας, μονάδες μέτρησης

H95849 —UN—31MAR10

H95878 —UN—29MAR10

Εικονίδιο Κύριο μενού (οθόνη) / Διακόπτης Κύριο μενού (υποβραχιόνιο)

Πατήστε το εικονίδιο ή το διακόπτη κύριου μενού.



Εικονίδιο εφαρμογής οθόνης

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο ρυθμίσεων οθόνης είναι φωτισμένο.

OUO6075,0001512 -30-11JUN13-1/5

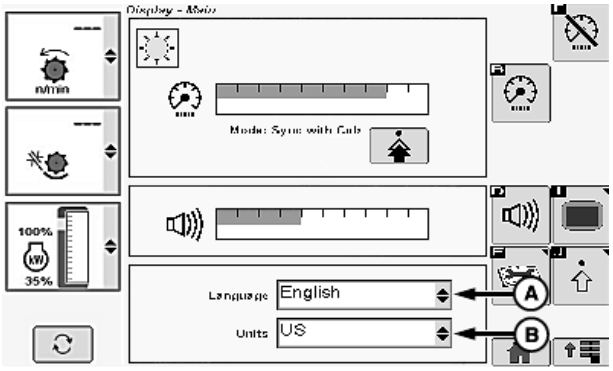
Ρυθμίσεις τοπικές / γλώσσας / μενού μονάδων:

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το επιθυμητό μενού είναι φωτισμένο:

- Μενού γλώσσας (A)
- Μενού μονάδων (B)

Μόλις πραγματοποιηθεί η επιθυμητή επιλογή από το μενού, αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης.

A—Μενού γλώσσας **B—Μενού μονάδων**



H108236 —UN—11JUN13

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0001512 -30-11JUN13-2/5

Προηγμένες ρυθμίσεις:

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο Προηγμένες ρυθμίσεις (A) είναι φωτισμένο.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το επιθυμητό μενού είναι φωτισμένο:

- Μενού χώρας (B)
- Μενού γλώσσας (C)
- Μενού αριθμητικής μορφής (D)
- Μενού μονάδων (E)

Μόλις πραγματοποιηθεί η επιθυμητή επιλογή από το μενού, αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο Προηγμένες ρυθμίσεις (F) είναι φωτισμένο.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το επιθυμητό μενού είναι φωτισμένο:

- Μενού απόστασης (G)
- Μενού έκτασης (H)
- Μενού όγκου (I)
- Μενού μάζας (J)
- Μενού θερμοκρασίας (K)
- Μενού πίεσης (L)
- Μενού δύναμης (M)

Μόλις πραγματοποιηθεί η επιθυμητή επιλογή από το μενού, αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο Ακύρωση (N) είναι φωτισμένο, για να επιστρέψετε στην προηγούμενη οθόνη.

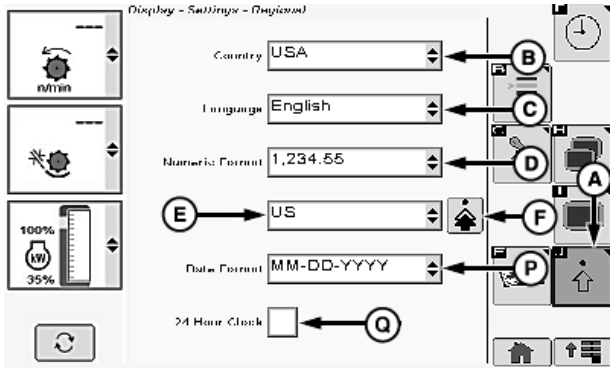
Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο Εισαγωγή/Αποδοχή (O) είναι φωτισμένο, για να επιστρέψετε στην προηγούμενη οθόνη.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το επιθυμητό μενού είναι φωτισμένο:

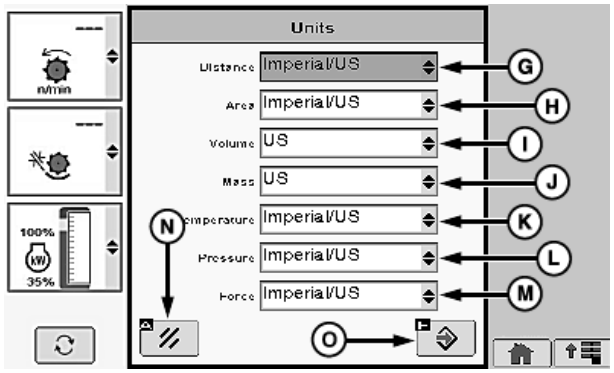
- Μενού μορφής ημερομηνίας (P)

Μόλις πραγματοποιηθεί η επιθυμητή επιλογή από το μενού, αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το πλαίσιο 24 ωρών (Q) είναι φωτισμένο.



H95741 —UN—05OCT10



H95742 —UN—05OCT10

A—Εικονίδιο Προηγμένες ρυθμίσεις
B—Μενού χώρας
C—Μενού γλώσσας
D—Μενού αριθμητικής μορφής
E—Μενού μονάδων
F—Εικονίδιο Προηγμένες ρυθμίσεις
G—Μενού απόστασης
H—Μενού έκτασης
I— Μενού όγκου
J— Μενού μάζας
K—Μενού θερμοκρασίας
L— Μενού πίεσης
M—Μενού δύναμης
N—Εικονίδιο Ακύρωση
O—Εικονίδιο Εισαγωγή/Αποδοχή
P—Μενού μορφής ημερομηνίας
Q—Πλαίσιο 24 ωρών

- Τσεκαρισμένο - Ο χρόνος απεικονίζεται με μορφή στρατιωτικού χρόνου (ρολόι 24 ωρών).
- Όχι τσεκαρισμένο - Ο χρόνος απεικονίζεται με κανονική μορφή (ρολόι 12 ωρών).

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Ρυθμίσεις ημερομηνίας/ώρας παγκόσμιου δορυφορικού συστήματος προσδιορισμού θέσης (GPS):

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο ρολογιού (A) είναι φωτισμένο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Εάν ανιχνευθεί ένας δέκτης θέσης παγκόσμιου δορυφορικού συστήματος προσδιορισμού θέσης (GPS), το πλαίσιο ελέγχου εμφανίζεται και η ημερομηνία και η ώρα GPS θα είναι διαθέσιμες αυτόματα από το δέκτη.

Εάν δεν ανιχνευθεί δέκτης θέσης, η ημερομηνία και η ώρα πρέπει να καταχωρηθούν χειροκίνητα.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το πλαίσιο ώρας και ημερομηνίας GPS (B) είναι φωτισμένο.

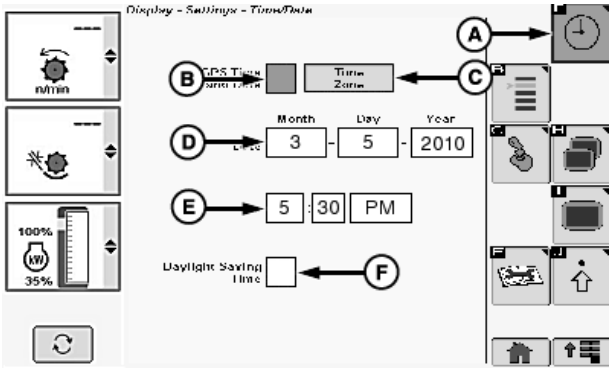
- Τσεκαρισμένο - Τα μενού ημερομηνίας και ώρας δεν μπορούν να επιλεγούν. Η ημερομηνία και η ώρα ρυθμίζονται από το σύστημα GPS.
- Όχι τσεκαρισμένο - Τα μενού ημερομηνίας και ώρας μπορούν να επιλεγούν. Η ημερομηνία και η ώρα δεν ρυθμίζονται από το σύστημα GPS.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο ζώνης ώρας (C) είναι φωτισμένο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Οι ζώνες ώρας βασίζονται στη Μέση Ώρα Γκρίνουιτς (GMT).

Αργεντινή -2	Δανία +1	Moscow +3
Αυστρία +1	Γερμανία +1	Samara +4
Αυστραλία	Εσθονία +2	Orenburg +5
Brisbane +10	Γαλλία 0	Omsk +6
Adelaide +10	Φινλανδία +2	Krasnoyarsk +7
Perth + 9	Ελλάδα +2	Ελβετία +1
Melbourne +11	Ισλανδία 0	Σλοβακία +1
Βουλγαρία +2	Ιταλία +1	Νότια Αφρική +2
Sao Paulo -3	Ουγγαρία +1	Σουηδία +1
Mato Grosso -4	Κεντρική Αμερική + 5	Ηνωμένο Βασίλειο 0
Vancouver -7	Λετονία +2	Ουκρανία +2
Calgary -6	Λιθουανία +2	Τουρκία +2
Winnipeg -5	Ολλανδία +1	Los Angeles - 7
Toronto -4	Νορβηγία +1	Denver - 6
Halifax -3	Πολωνία +1	Chicago -5
Τσεχία +1	Πορτογαλία 0	Atlanta -4
Κροατία +1	Ρουμανία +2	

Μόλις επιλεγεί η ανάλογη ζώνη ώρας από το μενού, αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης.



H95744 —UN—05OCT10

A—Εικονίδιο ρολογιού
B—Πλαίσιο ώρας και ημερομηνίας GPS
C—Εικονίδιο ζώνης ώρας
D—Μενού ημερομηνίας (μήνας, ημέρα, έτος)
E—Μενού ώρας (ώρες, λεπτά, π.μ. ή μ.μ.)
F—Πλαίσιο θερινής ώρας

Ρυθμίσεις ημερομηνίας:

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το επιθυμητό μενού ημερομηνίας (D) είναι φωτισμένο:

- Μήνας
- Ημέρα
- Έτος

Μόλις πραγματοποιηθεί η επιθυμητή επιλογή από το μενού, αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης.

Ρυθμίσεις ώρας:

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το επιθυμητό μενού ώρας (E) είναι φωτισμένο:

- Ώρες
- Λεπτά
- Π.Μ. ή Μ.Μ.

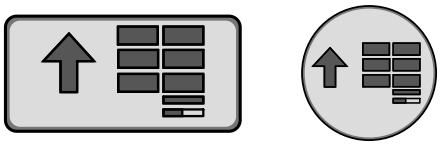
Μόλις πραγματοποιηθεί η επιθυμητή επιλογή από το μενού, αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το πλαίσιο θερινής ώρας (F) είναι φωτισμένο.

- Τσεκαρισμένο - Η ώρα ενημερώνεται αυτόματα, εάν χρησιμοποιείται η θερινή ώρα στη χώρα / στην περιοχή σας.
- Όχι τσεκαρισμένο - Η ώρα πρέπει να ενημερωθεί χειροκίνητα, όταν αλλάζει η θερινή ώρα.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

H95845 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10

Εικονίδιο κύριας εφαρμογής θεριζοαλωνιστικής μηχανής

Εικονίδιο Κύριο μενού (οθόνη) / Διακόπτης Κύριο μενού (υποβραχιόνιο)

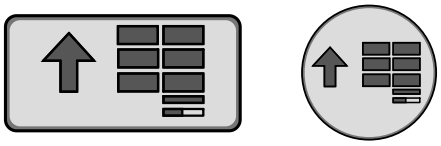
Πατήστε το εικονίδιο ή το διακόπτη κύριου μενού.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο κύριας σελίδας της θεριζοαλωνιστικής μηχανής είναι φωτισμένο.

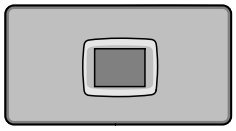
OUO6075,0001512 -30-11JUN13-5/5

Διαγνωστικές ενδείξεις, σχετικές πληροφορίες, έλεγχοι οθόνης

H95849 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10



Εικονίδιο εφαρμογής οθόνης

Εικονίδιο Κύριο μενού (οθόνη) / Διακόπτης Κύριο μενού (υποβραχιόνιο)

Πατήστε το εικονίδιο ή το διακόπτη κύριου μενού.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο ρυθμίσεων οθόνης είναι φωτισμένο.

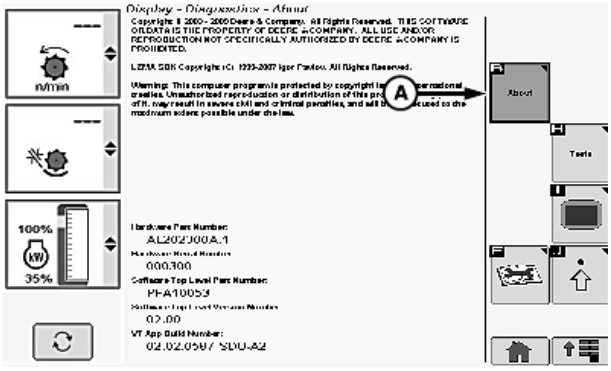
OUO6075,0001513 -30-11JUN13-1/5

Μενού σχετικών πληροφοριών:

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο μενού σχετικών πληροφοριών (A) είναι φωτισμένο.

Η οθόνη εμφανίζει τα ακόλουθα:

- Πληροφορίες πνευματικών δικαιωμάτων
- Πληροφορίες λογισμικού και υλικού
  - Κωδικός υλικού
  - Αριθμός σειράς υλικού
  - Κωδικός λογισμικού
  - Αριθμός έκδοσης λογισμικού
  - Αριθμός Build εφαρμογής



H95747 —UN—05OCT10

A—Εικονίδιο μενού σχετικών πληροφοριών

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0001513 -30-11JUN13-2/5

Έλεγχοι οθόνης:

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο ελέγχων (A) είναι φωτισμένο.

Έλεγχος χρωμάτων οθόνης:

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο ελέγχου χρωμάτων οθόνης (B) είναι φωτισμένο.

- Η οθόνη ελέγχει τα χρώματα οθόνης (εμφανίζεται ένα διάγραμμα με κόκκινο, μπλε και πράσινο).
- Εάν δεν βλέπετε χρώματα ελέγχου, απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.

Έλεγχος οθόνης αφής:

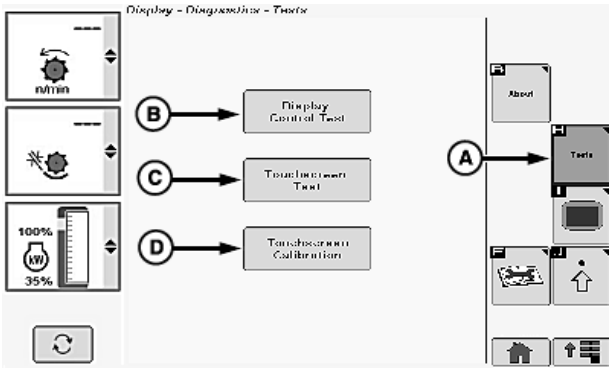
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Λειτουργεί μόνο εάν υπάρχει οθόνη αφής.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο ελέγχου οθόνης αφής (C) είναι φωτισμένο.

- Ο έλεγχος αυτός επιτρέπει στο χειριστή να αναγνωρίσει τυχόν προβλήματα εικονοστοιχείων στην οθόνη.
  a. Όταν αγγίζετε την οθόνη, εμφανίζεται ένα στοιχείο στόχευσης στην περιοχή πού αγγίζετε.
  b. Συνεχίστε να αγγίζετε την οθόνη γύρω από την περιοχή που υποπτεύεστε ότι υπάρχει πρόβλημα εικονοστοιχείων και δείτε εάν εμφανίζεται το στοιχείο στόχευσης.
  c. Εάν το στοιχείο στόχευσης δεν εμφανίζεται, απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.

Βαθμονόμηση οθόνης αφής:

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Λειτουργεί μόνο εάν υπάρχει οθόνη αφής.



H95748 —UN—05OCT10

A—Εικονίδιο ελέγχων
B—Εικονίδιο ελέγχου χρωμάτων οθόνης
C—Εικονίδιο ελέγχου οθόνης αφής
D—Εικονίδιο βαθμονόμησης οθόνης αφής

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο βαθμονόμησης της οθόνης αφής (D) είναι φωτισμένο.

1. Μια άλλη οθόνη εμφανίζεται με ένα X στην επάνω δεξιά γωνία.
2. Πατήστε την οθόνη στο X και συνεχίστε να πατάτε τα X που εμφανίζονται στην οθόνη. Πατάτε την οθόνη πάντοτε απευθείας στο κέντρο του X.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η βαθμονόμηση της οθόνης αφής ακυρώνει τυχόν αποθηκευμένες βαθμονομήσεις και επιτρέπει στο χειριστή να ξεκινήσει εκ νέου και να πραγματοποιήσει μια νέα βαθμονόμηση.

OUO6075,0001513 -30-11JUN13-3/5

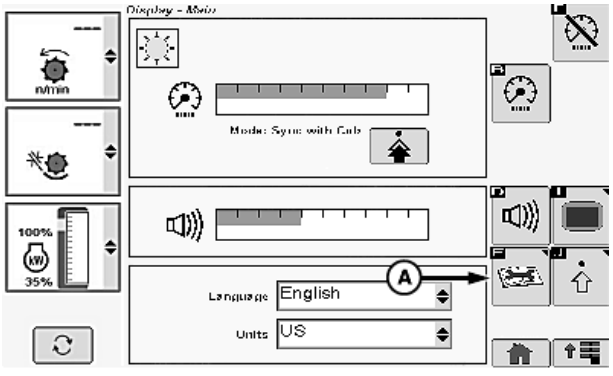
Διαγνωστικές ενδείξεις:

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο διάγνωσης (A) είναι φωτισμένο.

Η οθόνη εμφανίζει τα ακόλουθα:

- Μη μεταγόμενη τάση
- Μεταγόμενη τάση
- Υψηλή τάση CAN (δίαυλος οχήματος)
- Υψηλή τάση CAN (δίαυλος παρελκομένου)
- Χαμηλή τάση CAN (δίαυλος οχήματος)
- Χαμηλή τάση CAN (δίαυλος παρελκομένου)
- Οθόνη ωρών λειτουργίας
- Υπάρχει USB

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η υποδοχή Universal Serial Bus (USB) βρίσκεται κάτω από το υποβραχιόνιο. Η υποδοχή χρησιμοποιείται για τις βασικές διαγνωστικές ενδείξεις και για τη μεταφορά δεδομένων. Μη συνδέετε τηλέφωνα ή συσκευές ήχου σε αυτήν την υποδοχή. Η υποδοχή αυτή ΔΕΝ προορίζεται για τη φόρτιση καταναλωτικών συσκευών.



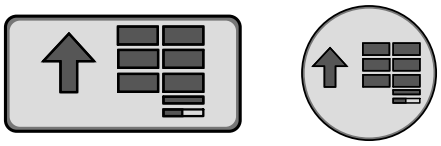
H108237 —UN—11JUN13

A—Εικονίδιο διάγνωσης

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0001513 -30-11JUN13-4/5

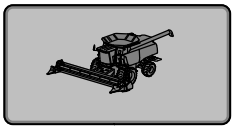
H95845 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10

Εικονίδιο Κύριο μενού (οθόνη) / Διακόπτης Κύριο μενού (υποβραχιόνιο)

Πατήστε το εικονίδιο ή το διακόπτη κύριου μενού.



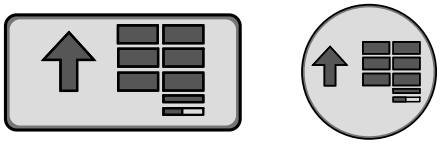
Εικονίδιο κύριας εφαρμογής θεριζοαλωνιστικής μηχανής

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο κύριας σελίδας της θεριζοαλωνιστικής μηχανής είναι φωτισμένο.

OUO6075,0001513 -30-11JUN13-5/5

Σύνδεση πολλών οθονών και βοηθητικών χειριστηρίων

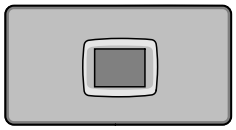
H95849 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10

Εικονίδιο Κύριο μενού (οθόνη) / Διακόπτης Κύριο μενού (υποβραχιόνιο)

Πατήστε το εικονίδιο ή το διακόπτη κύριου μενού.



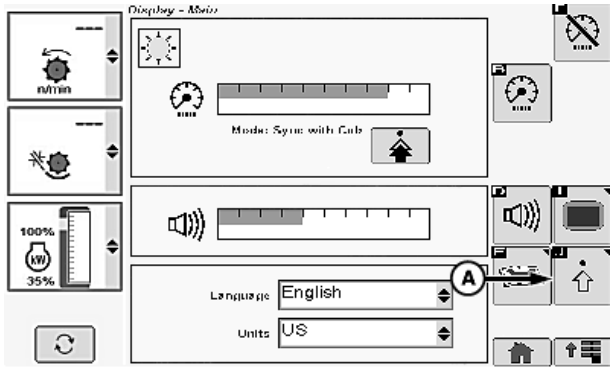
Εικονίδιο εφαρμογής οθόνης

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο ρυθμίσεων οθόνης είναι φωτισμένο.

OUO6075,0001514 -30-11JUN13-1/4

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο Προηγμένες ρυθμίσεις (A) είναι φωτισμένο.

A—Εικονίδιο Προηγμένες ρυθμίσεις



H108235 —UN—11JUN13

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

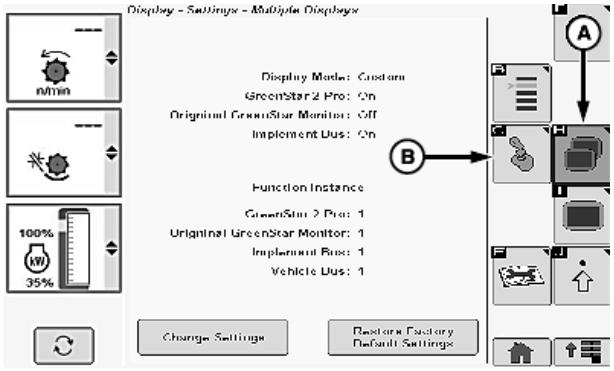
OUO6075,0001514 -30-11JUN13-2/4

Σύνδεση πολλών οθονών:

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το λογισμικό ανιχνεύει αυτόματα αν υπάρχει άλλη συνδεδεμένη οθόνη. Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της John Deere για περισσότερες πληροφορίες, πριν αλλάξετε οποιαδήποτε ρύθμιση ή αν το σύστημα δεν ανιχνεύσει συνδεδεμένη οθόνη.

Βοηθητικά χειριστήρια:

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η δυνατότητα σύνδεσης βοηθητικών χειριστηρίων δεν είναι διαθέσιμη.



H96256 —UN—05OCT10

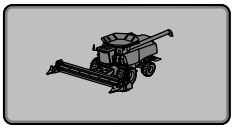
A—Εικονίδιο πολλαπλών οθονών

B—Εικονίδιο βοηθητικών χειριστηρίων

OUO6075,0001514 -30-11JUN13-3/4

H95845 —UN—31MAR10

H95878 —UN—29MAR10



Εικονίδιο κύριας εφαρμογής θεριζοαλωνιστικής μηχανής

Εικονίδιο Κύριο μενού (οθόνη) / Διακόπτης Κύριο μενού (υποβραχιόνιο)

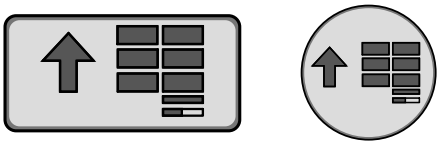
Πατήστε το εικονίδιο ή το διακόπτη κύριου μενού.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο κύριας σελίδας της θεριζοαλωνιστικής μηχανής είναι φωτισμένο.

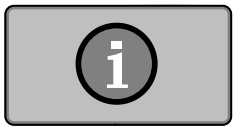
OUO6075,0001514 -30-11JUN13-4/4

Εφαρμογή κέντρου μηνυμάτων

H95846 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10



Εικονίδιο εφαρμογής κέντρου μηνυμάτων

Εικονίδιο κύριου μενού (οθόνη) / διακόπτης κύριου μενού (υποβραχιόνιο)

Πατήστε το εικονίδιο ή το διακόπτη κύριου μενού.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο κέντρου μηνυμάτων είναι φωτισμένο.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0000652 -30-26AUG10-1/3

Εικονίδιο κέντρου μηνυμάτων (A):

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο κέντρου μηνυμάτων είναι φωτισμένο.

Εμφανίζει τα μηνύματα ή ενεργούς κωδικούς διάγνωσης για το χειριστή, εάν υπάρχουν διαθέσιμα μηνύματα.

Εικονίδιο διεύθυνσης διάγνωσης (B):

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Εάν το μηχάνημα έχει εξοπλιστεί με την προαιρετική οθόνη GreenStar, μην επιχειρήσετε να αποκτήσετε πρόσβαση στην πληροφορία διεύθυνσης διάγνωσης και στις δύο οθόνες ταυτόχρονα.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο διεύθυνσης διάγνωσης είναι φωτισμένο.

Επιτρέπει στο χειριστή να επιλέξει τις επιθυμητές μονάδες ελέγχου και να πραγματοποιήσει τροποποιήσεις / αλλαγές διεύθυνσης ή να εμφανίσει τις διευθύνσεις (απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere).

Εικονίδιο κωδικών διάγνωσης βλαβών (C):

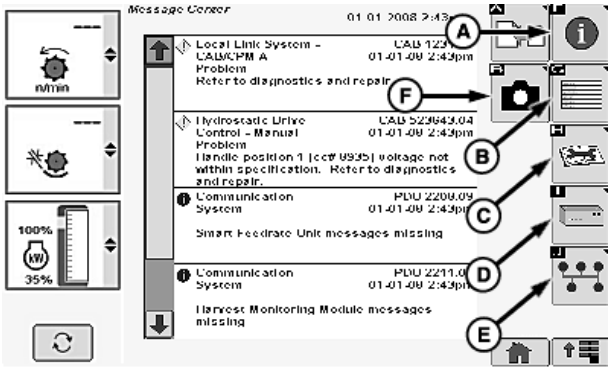
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Εάν το μηχάνημα έχει εξοπλιστεί με την προαιρετική οθόνη GreenStar, μην επιχειρήσετε να αποκτήσετε πρόσβαση στους κωδικούς διάγνωσης βλαβών και στις δύο οθόνες ταυτόχρονα.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο κωδικών διάγνωσης βλαβών είναι φωτισμένο.

Η οθόνη επιτρέπει στο χειριστή να επιθεωρήσει μονάδων ελέγχου, διευθύνσεις κωδικών διάγνωσης, κωδικούς (ενεργούς και μη) και μετράει πόσες φορές έχει εμφανιστεί ένας κωδικός (για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στο μενού πρόσβασης στους διαγνωστικούς κωδικούς βλάβης στο κεφάλαιο Κωδικοί διάγνωσης βλαβών).

Εικονίδιο πληροφοριών ηλεκτρονικής μονάδας ελέγχου (ECU) (D):

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο πληροφοριών ηλεκτρονικής μονάδας ελέγχου είναι φωτισμένο.



H95965 —UN—05OCT10

Επιτρέπει στο χειριστή να εμφανίσει μονάδες ελέγχου, διευθύνσεις, μετρήσεις μηνυμάτων, κωδικούς και σειριακούς αριθμούς μονάδας ελέγχου, κωδικούς και εκδόσεις λογισμικού (απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere).

Εικονίδιο πληροφοριών διαύλου CAN (E):

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο πληροφοριών διαύλου CAN είναι φωτισμένο.

Επιτρέπει στο χειριστή να δει εάν η κατάσταση δικτύου είναι ενεργή ή μη ενεργή, το συνολικό αριθμό μηνυμάτων και την υψηλή και χαμηλή τάση διαύλου CAN (απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere).

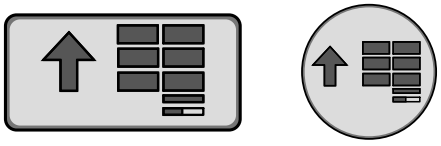
Εικονίδιο μεταφοράς αρχείων εντοπισμού σφαλμάτων (F):

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο μεταφοράς αρχείων εντοπισμού σφαλμάτων είναι φωτισμένο.

Σχεδόν οποιαδήποτε οθόνη μπορεί να αποθηκευτεί στην εσωτερική μνήμη και στη συνέχεια να αντιγραφεί σε μια συσκευή αποθήκευσης Universal Serial Bus (USB) (απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere).

OUO6075,0000652 -30-26AUG10-2/3

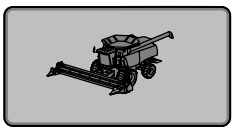
H95845 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10

Εικονίδιο κύριου μενού (οθόνη) / διακόπτης κύριου μενού (υποβραχιόνιο)

Πατήστε το εικονίδιο ή το διακόπτη κύριου μενού.



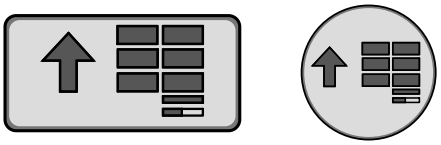
Εικονίδιο κύριας εφαρμογής θεριζοαλωνιστικής μηχανής

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο κύριας σελίδας θεριζοαλωνιστικής μηχανής είναι φωτισμένο.

OUO6075,0000652 -30-26AUG10-3/3

Εφαρμογή ειδικής οθόνης ελέγχου

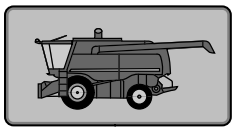
H95847 —UN—12OCT10



H95878 —UN—29MAR10

Εικονίδιο κύριου μενού (οθόνη) / διακόπτης κύριου μενού (υποβραχιόνιο)

Πατήστε το εικονίδιο ή το διακόπτη κύριου μενού.



Εικονίδιο εφαρμογής ειδικής οθόνης ελέγχου

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο ειδικής οθόνης ελέγχου είναι φωτισμένο.

OUO6075,00006F9 -30-07OCT10-1/5

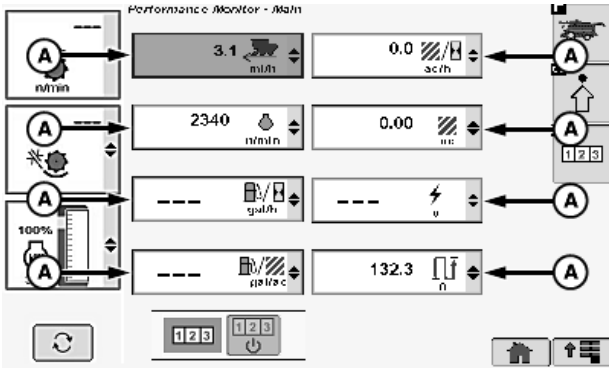
Μενού ειδικής οθόνης ελέγχου:

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το επιθυμητό μενού ειδικής οθόνης ελέγχου (A) είναι φωτισμένο.

Το επαναδιαμορφωμένο μενού ειδικής οθόνης ελέγχου εμφανίζεται με τα εξής:

- Μέση κατανάλωση καυσίμου ανά περιοχή (gal./acre, L/ha, gal./ha, L/acre)
- Στιγμιαία έκταση ανά ώρα
- Μέση έκταση ανά ώρα
- Θερισμένη έκταση (Συσσώρευση με την καταγραφή ενεργοποιημένη)
- Απόσταση (Συνεχής συσσώρευση. Δεν εξαρτάται από την κατάσταση καταγραφής)
- Στιγμιαία κατανάλωση καυσίμου ανά ώρα (gal./hr., L/hr)
- Παραγωγικότητα θερισμού ανά ώρα (όγκος ή βάρος)
- Μετρητής βάρους
- Μετρητής υγρασίας

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το επιθυμητό μενού είναι φωτισμένο.

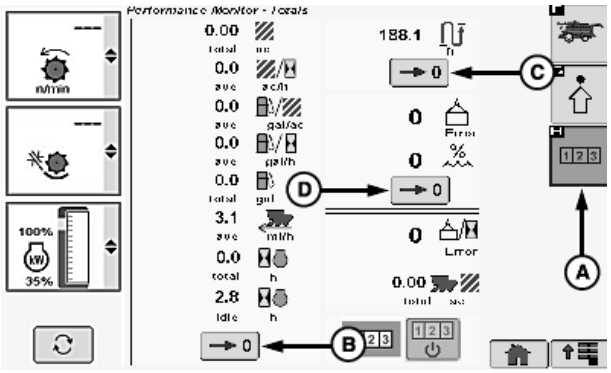


H95803 —UN—05OCT10

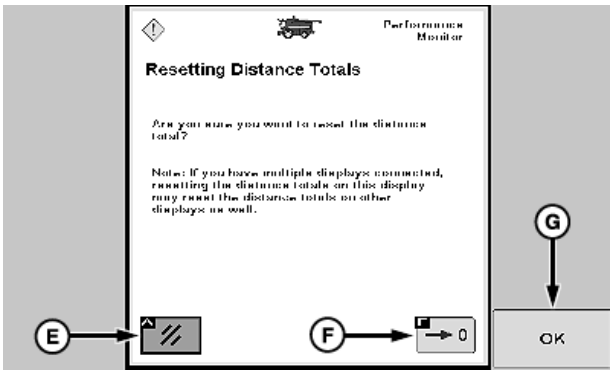
A—Μενού ειδικής οθόνης ελέγχου

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,00006F9 -30-07OCT10-2/5



H95810 —UN—05OCT10



H95811 —UN—23MAR10

A—Εικονίδιο αθροισμάτων
B—Εικονίδιο επαναφοράς μετρητή έκτασης
C—Εικονίδιο επαναφοράς μετρητή απόστασης
D—Εικονίδιο επαναφοράς βάρους και υγρασίας
E—Εικονίδιο ακύρωσης
F—Εικονίδιο επαναφοράς
G—Εικονίδιο OK

Διαγραφή ειδικής οθόνης ελέγχου:

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο αθροισμάτων (A) είναι φωτισμένο.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το επιθυμητό εικονίδιο επαναφοράς μετρητή είναι φωτισμένο:

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Με τη διαγραφή των αριθμών έκτασης, απόστασης, βάρους και υγρασίας από αυτήν την οθόνη δεν διαγράφονται τα αθροίσματα πελάτη, αγροκτήματος, αγρού και σοδειάς.

Διαγράφονται μόνο οι μετρητές σε αυτήν την οθόνη.

- Εικονίδιο επαναφοράς μετρητή έκτασης (B)
  - Δείχνει τη συνολική έκταση κίνησης από την τελευταία επαναφορά.
- Εικονίδιο επαναφοράς μετρητή απόστασης (C)
  - Δείχνει τη συνολική απόσταση κίνησης από την τελευταία επαναφορά.
- Εικονίδιο επαναφοράς μετρητή βάρους και υγρασίας (D)
  - Δείχνει τους αριθμούς βάρους και υγρασίας από την τελευταία επαναφορά.

Μια προειδοποιητική οθόνη εμφανίζεται και σας ρωτάει εάν θέλετε να πραγματοποιηθεί επαναφορά του επιθυμητού αθροίσματος.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Εάν έχουν συνδεθεί πολλαπλές οθόνες, η επαναφορά αθροισμάτων σε αυτήν την οθόνη μπορεί επίσης να προκαλέσει την επαναφορά αθροισμάτων σε άλλες οθόνες.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο ακύρωσης (E) είναι φωτισμένο, για να ακυρώσετε και να επιστρέψετε στην προηγούμενη οθόνη.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο επαναφοράς (F) ή το εικονίδιο OK (G) είναι φωτισμένο, για να μηδενίσετε τα αθροίσματα.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Σύνθετες ρυθμίσεις ειδικής οθόνης ελέγχου:

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο προχωρημένων ρυθμίσεων (A) είναι φωτισμένο.

- Πλαίσιο αυτόματου πλάτους (B)

  ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Πρέπει πάντοτε να τσεκάρεται και να απενεργοποιείται από το χειριστή.

- Πλαίσιο πλάτους συλλεκτικού ράμφους (C)

  ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Πρέπει πάντοτε να απενεργοποιείται από το χειριστή.

  - Αυτόματη αναγνώριση από ρυθμίσεις που κάνατε στην οθόνη ρυθμίσεων συλλεκτικού ράμφους.
- Κατάσταση καταγραφής ON/OFF (D)

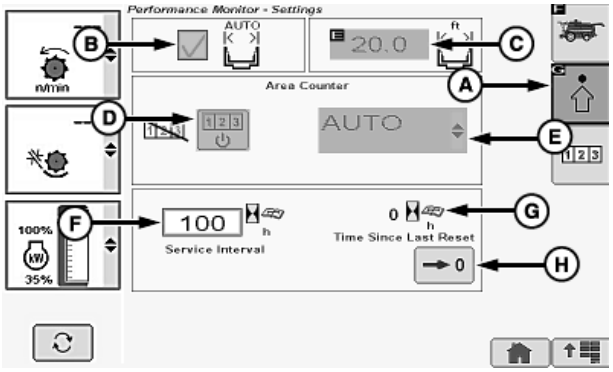
  ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Πρέπει πάντοτε να απενεργοποιείται από το χειριστή.

- Μενού καταγραφής (E)

  ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Πρέπει να απενεργοποιείται από το χειριστή και να είναι πάντα ρυθμισμένο σε AUTO.

- Διάστημα συντήρησης (F)

  ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ο προειδοποιητικός συναγερμός ενεργοποιείται και ένα μήνυμα εμφανίζεται στην οθόνη εντός 20 ωρών από τη ρύθμιση διαστήματος συντήρησης.



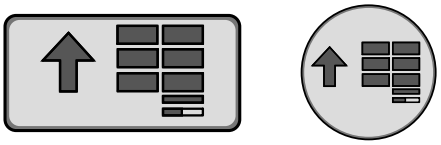
H95813 —UN—05OCT10

A—Εικονίδιο σύνθετων ρυθμίσεων
B—Πλαίσιο αυτόματου πλάτους
C—Πλαίσιο πλάτους συλλεκτικού ράμφους
D—Κατάσταση καταγραφής ON/OFF
E—Μενού καταγραφής
F—Διάστημα συντήρησης
G—Χρόνος από την τελευταία επαναφορά
H—Εικονίδιο επαναφοράς

  - Το διάστημα μπορεί να ρυθμιστεί μεταξύ 0 - 999 ωρών. Μετά την πραγματοποίηση του σέρβις το διάστημα συντήρησης πρέπει να μηδενιστεί.
- Χρόνος από την τελευταία επαναφορά (G)
  - Δείχνει τον αριθμό ωρών λειτουργίας του κινητήρα από την τελευταία επαναφορά σέρβις.
- Εικονίδιο επαναφοράς (H)
  - Διαγράφει τις ώρες από το τελευταίο μετρητή σέρβις.

OUO6075,00006F9 -30-07OCT10-4/5

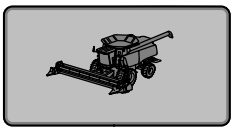
H95845 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10

Εικονίδιο κύριου μενού (οθόνη) / διακόπτης κύριου μενού (υποβραχιόνιο)

Πατήστε το εικονίδιο ή το διακόπτη κύριου μενού.

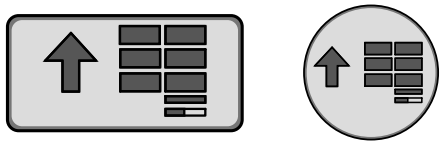


Εικονίδιο κύριας εφαρμογής θεριζοαλωνιστικής μηχανής

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο κύριας σελίδας θεριζοαλωνιστικής μηχανής είναι φωτισμένο.

OUO6075,00006F9 -30-07OCT10-5/5

Εφαρμογή διαχείρισης διάταξης

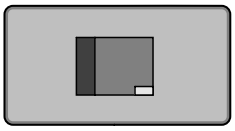


H95878 —UN—29MAR10

Εικονίδιο Κύριο μενού (οθόνη) / Διακόπτης Κύριο μενού (υποβραχιόνιο)

Πατήστε το εικονίδιο ή το διακόπτη κύριου μενού.

H95850 —UN—31MAR10



Εικονίδιο Εφαρμογή διαχείρισης διάταξης

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο εφαρμογής διαχείρισης διάταξης είναι φωτισμένο.

OUO6075,0001272 -30-11OCT12-1/3

Ρύθμιση περιοχής αρχικής σελίδας:

Επιτρέπει στο χειριστή να εμφανίζει διαφορετικές αρχικές σελίδες.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το μενού περιοχής (A) είναι φωτισμένο.

Η οθόνη εμφανίζει τα ακόλουθα:

- Αρχική σελίδα 1
- Αρχική σελίδα 2
- Αρχική σελίδα 3

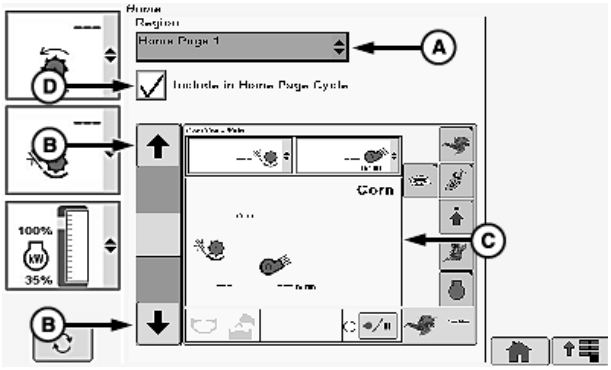
Μόλις επιλέξετε την επιθυμητή αρχική σελίδα, αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν τα εικονίδια βέλους Πάνω/Κάτω (B) είναι φωτισμένα, για να μετακινηθείτε στις αρχικές σελίδες (C).

Επιλέξτε την επιθυμητή αρχική σελίδα.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το πλαίσιο για συμπερίληψη στην κυκλική εναλλαγή αρχικών σελίδων (D) είναι φωτισμένο.

- Τσεκαρισμένο - Η επιλεγμένη αρχική σελίδα περιλαμβάνεται στην κυκλική εναλλαγή αρχικών σελίδων.
- Όχι τσεκαρισμένο - Η επιλεγμένη αρχική σελίδα δεν περιλαμβάνεται στην κυκλική εναλλαγή αρχικών σελίδων.



H95818 —UN—05OCT10

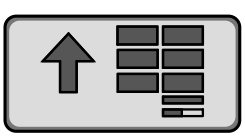
A—Μενού περιοχής
B—Εικονίδια βέλους Πάνω/Κάτω
C—Διαφορετικές αρχικές σελίδες
D—Πλαίσιο για συμπερίληψη στην κυκλική εναλλαγή αρχικών σελίδων

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο αρχικής σελίδας σε οποιαδήποτε οθόνη είναι φωτισμένο για κυκλική εναλλαγή των διαθέσιμων αρχικών σελίδων. Με το διακόπτη αρχικής σελίδας στο υποβραχιόνιο μπορείτε επίσης να μετακινηθείτε στις επιλεγμένες αρχικές σελίδες.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0001272 -30-11OCT12-2/3

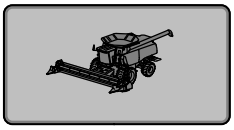
H95845 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10

Εικονίδιο Κύριο μενού (οθόνη) / Διακόπτης Κύριο μενού (υποβραχιόνιο)

Πατήστε το εικονίδιο ή το διακόπτη κύριου μενού.



Εικονίδιο κύριας εφαρμογής θεριζοαλωνιστικής μηχανής

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο κύριας σελίδας της θεριζοαλωνιστικής μηχανής είναι φωτισμένο.

OUO6075,0001272 -30-11OCT12-3/3

Δυνατότητα διασύνδεσης βίντεο

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η οθόνη GreenStar™ 2 2600 δεν έχει δυνατότητες βίντεο.

Οι υποδοχές με επιγραφή ADU 01, ADU 02, ADU 03 τροφοδοτούν με σήματα βίντεο την οθόνη του υποβραχιονίου.

Η υποδοχή με επιγραφή CPDU 01 τροφοδοτεί με σήμα βίντεο την προαιρετική οθόνη στη γωνιακή κολόνα.

Το μηχάνημα είναι εξοπλισμένο με τέσσερις εισόδους βεντεοκάμερας, οι οποίες βρίσκονται στη δεξιά πλευρά του σταθμού χειριστή.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η οθόνη GreenStar™ 3 CommandCenter™ στο υποβραχιόνιο υποστηρίζει ένα σήμα βίντεο.

Η οθόνη GreenStar™ 3 2630 στο υποβραχιόνιο υποστηρίζει τρία σήματα βίντεο.

Η είσοδος βίντεο (A—C) τροφοδοτεί με σήματα βίντεο την οθόνη του υποβραχιονίου.

Η είσοδος βίντεο (D) συνδέεται στην οθόνη GreenStar™ 3 2630 (προαιρετική) που είναι τοποθετημένη στη γωνιακή κολόνα.

Οι είσοδοι βίντεο προστατεύονται με την ασφάλεια (E) στη γραμμή.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη συμβατότητα των βιντεοκαμερών, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της John Deere.

Η ονομασία GreenStar είναι εμπορικό σήμα της Deere & Company
Η ονομασία CommandCenter είναι εμπορικό σήμα της Deere & Company

H108461 —UN—03JUL13

A—Είσοδος βίντεο (υποβραχιόνιο)
B—Είσοδος βίντεο (υποβραχιόνιο)
C—Είσοδος βίντεο (υποβραχιόνιο)
D—Είσοδος βίντεο (γωνιακή κολόνα)
E—Ασφάλεια στη γραμμή

OUO6075,00015A7 -30-03JUL13-1/1

Ασφάλεια βίντεο

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην βασίζεστε σε κάμερα για να αποφύγετε κάποια σύγκρουση ή για να εντοπίσετε τυχόν άτομα. Για να αποφύγετε πιθανό τραυματισμό ή θάνατο του χειριστή ή άλλων ατόμων, φροντίστε να είστε πάντα σε επαγρύπνηση και να έχετε επίγνωση των κινδύνων που υπάρχουν γύρω από μηχάνημα όταν το χειρίζεστε. Διαβάστε και κατανοήστε την παράγραφο Αποφυγή ατυχημάτων κατά την οπισθοπορεία στην ενότητα Ασφάλεια.

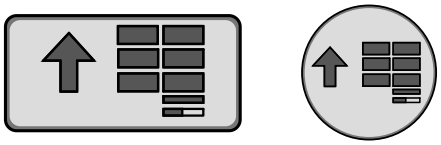
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

- **Κατανοήστε αν η εικόνα της κάμερας ή της εφαρμογής βίντεο είναι "κατοπτριζόμενη" (είδωλο).**
- **Τοποθετήστε την κάμερα σε σταθερό και ασφαλές μέρος.**
- **Κατανοήστε το οπτικό πεδίο της κάμερας.**
- **Φροντίστε για την τακτική συντήρηση της κάμερας.**
- **Διατηρείτε καθαρό το φακό της κάμερας.**

OUO6075,00013B2 -30-31JAN13-1/1

Εφαρμογή βίντεο (εάν υπάρχει)

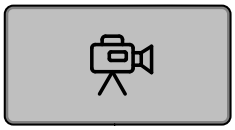
H95851 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10

Εικονίδιο Κύριο μενού (οθόνη) / Διακόπτης Κύριο μενού (υποβραχιόνιο)

Πατήστε το εικονίδιο ή το διακόπτη κύριου μενού.



Εικονίδιο εφαρμογής Βίντεο

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο βίντεο είναι φωτισμένο.

OUO6075,00013B1 -30-31JAN13-1/4

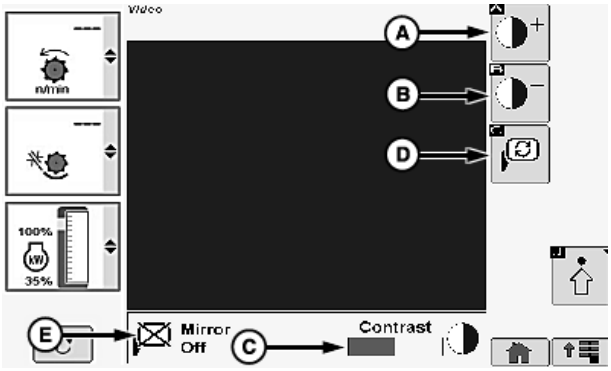
Ρύθμιση αντίθεσης:

Επιτρέπει στο χειριστή να αυξήσει ή να μειώσει την ένταση φωτισμού της οθόνης βίντεο.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν είναι φωτισμένο το επιθυμητό εικονίδιο:

- Εικονίδιο αύξησης (A) - αύξηση της έντασης φωτισμού της οθόνης βίντεο.
- Εικονίδιο μείωσης (B) - μείωση της έντασης φωτισμού της οθόνης βίντεο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η κλίμακα αντίθεσης (C) αυξάνει ή μειώνει την αντίθεση, ανάλογα με το εικονίδιο που επιλέγεται.



H96255 —UN—05OCT10

A—Εικονίδιο αύξησης αντίθεσης
B—Εικονίδιο μείωσης αντίθεσης
C—Κλίμακα αντίθεσης
D—Εικονίδιο ειδώλου
E—Είδωλο ON/OFF

Ρυθμίσεις ειδώλου:

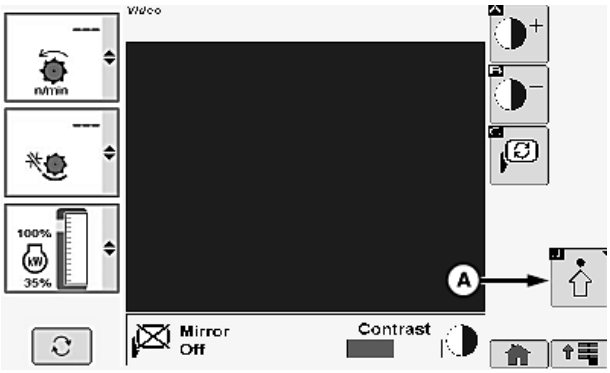
Επιτρέπει στο χειριστή να ενεργοποιήσει το είδωλο της εικόνας στην οθόνη.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν είναι φωτισμένο το εικονίδιο ειδώλου (D).

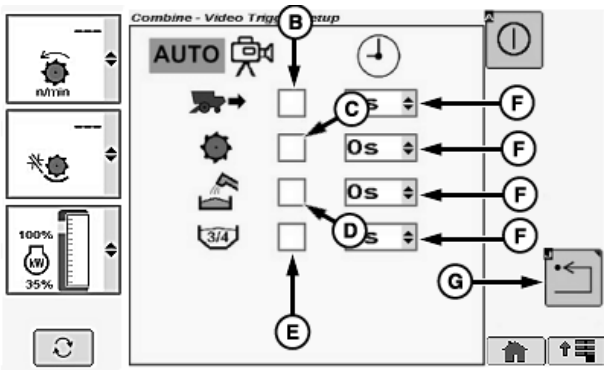
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η επιλογή Είδωλο ON/OFF (E) προειδοποιεί το χειριστή για τη γωνία που απεικονίζεται.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,00013B1 -30-31JAN13-2/4



H96254 —UN—05OCT10



H95821 —UN—05OCT10

A—Εικονίδιο Προηγμένες ρυθμίσεις
B—Σκανδάλιση βίντεο πίσω
C—Σκανδάλιση βίντεο διαχωριστή
D—Σκανδάλιση βίντεο κοχλία εκφόρτωσης
E—Σκανδάλιση βίντεο δεξαμενής σπόρου
F—Μενού ώρας
G—Εικονίδιο Επιστροφή/Πίσω

Ρύθμιση βίντεο:

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Στην οθόνη υποβραχιονίου υποστηρίζονται διάφορες συνθήκες σκανδάλισης βίντεο.

Επιτρέπει στο χειριστή να ρυθμίζει και να παρακολουθεί διάφορες περιοχές γύρω από το μηχάνημα.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο Προηγμένες ρυθμίσεις (A) είναι φωτισμένο.

Η οθόνη εμφανίζει τα ακόλουθα:

- Σκανδάλιση εικόνας βίντεο πίσω (B)
- Σκανδάλιση βίντεο διαχωριστή (C)
- Σκανδάλιση βίντεο κοχλία εκφόρτωσης (D)
- Σκανδάλιση βίντεο δεξαμενής σπόρου (E)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η εικόνα βίντεο εμφανίζεται αυτόματα στην οθόνη όταν παρουσιαστεί συνθήκη σκανδάλισης (παράδειγμα: η εικόνα βίντεο πίσω εμφανίζεται στην οθόνη όταν το μηχάνημα μετακινείται προς τα πίσω).

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν είναι φωτισμένα τα επιθυμητά πλαίσια σκανδάλισης βίντεο.

- Τσεκαρισμένο - εμφανίζεται βίντεο.
- Όχι τσεκαρισμένο - δεν εμφανίζεται βίντεο.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν είναι φωτισμένο το μενού ώρας (F) για το επιθυμητό πλαίσιο βίντεο.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν η επιθυμητή ώρα είναι φωτισμένη.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Επιτρέπει στην κάμερα να παραμείνει ορατή για ένα παρατεταμένο χρονικό διάστημα μετά την αλλαγή των σχετικών συνθηκών (παράδειγμα: το πίσω βίντεο παραμένει ορατό για ένα παρατεταμένο χρονικό διάστημα, ακόμη και μετά τη μετακίνηση του μοχλού πολλαπλών λειτουργιών προς τα εμπρός).

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο Επιστροφή/Πίσω (G) είναι φωτισμένο.

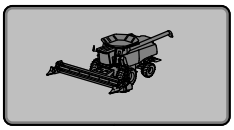
OUO6075,00013B1 -30-31JAN13-3/4

H95878 —UN—29MAR10

Εικονίδιο Κύριο μενού (οθόνη) / Διακόπτης Κύριο μενού (υποβραχιόνιο)

Πατήστε το εικονίδιο ή το διακόπτη κύριου μενού.

H95845 —UN—31MAR10



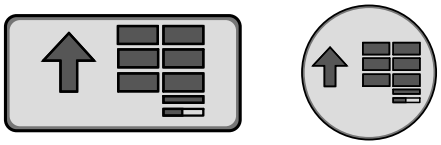
Εικονίδιο κύριας εφαρμογής θεριζοαλωνιστικής μηχανής

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο κύριας σελίδας της θεριζοαλωνιστικής μηχανής είναι φωτισμένο.

OUO6075,00013B1 -30-31JAN13-4/4

Εφαρμογή διαχειριστή πρόσβασης

H95852 —UN—31MAR10



Εικονίδιο κύριου μενού (οθόνη) / διακόπτης κύριου μενού (υποβραχιόνιο)

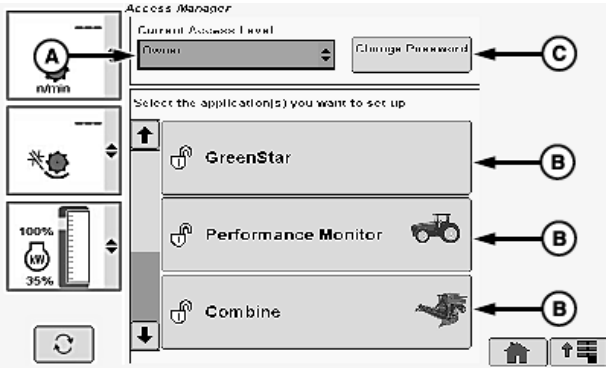
Πατήστε το εικονίδιο ή το διακόπτη κύριου μενού.

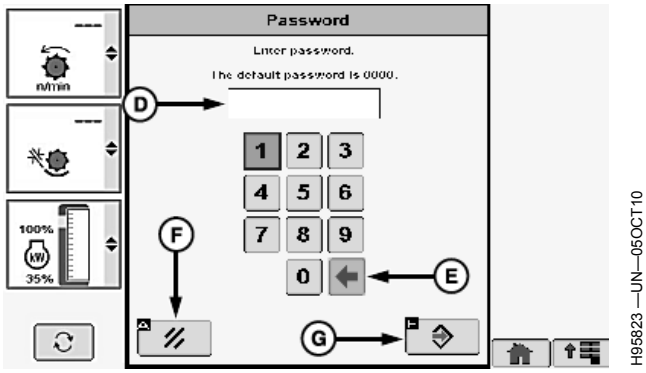
H95878 —UN—29MAR10

Εικονίδιο εφαρμογής διαχειριστή πρόσβασης

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο διαχειριστή πρόσβασης είναι φωτισμένο.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα





A—Μενού επιπέδου πρόσβασης
B—Εφαρμογή
C—Εικονίδιο αλλαγής κωδικού πρόσβασης
D—Μενού κωδικού πρόσβασης
E—Εικονίδιο βέλους πίσω
F—Εικονίδιο ακύρωσης
G—Εικονίδιο καταχώρισης / αποδοχής

Ρυθμίσεις επιπέδου πρόσβασης:

Επιτρέπει στον ιδιοκτήτη του μηχανήματος να κλειδώσει / ξεκλειδώσει ορισμένα χαρακτηριστικά. Όταν ένα χαρακτηριστικό είναι κλειδωμένο, μόνο ο ιδιοκτήτης μπορεί να πραγματοποιήσει αλλαγές / ρυθμίσεις. Όταν ένα χαρακτηριστικό δεν είναι κλειδωμένο, μπορεί να πραγματοποιήσει αλλαγές / ρυθμίσεις ο ιδιοκτήτης και ο χειριστής.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το μενού επιπέδου πρόσβασης (A) είναι φωτισμένο.

Η οθόνη εμφανίζει τα ακόλουθα:

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Πρέπει να βρίσκεται σε λειτουργία ιδιοκτήτη για να κλειδωθεί / ξεκλειδωθεί η εφαρμογή (B). Κατά την αλλαγή από λειτουργία χειριστή σε λειτουργία ιδιοκτήτη, απαιτείται η χρήση κωδικού πρόσβασης.

- Λειτουργία χειριστή - Ορισμένες αλλαγές / ρυθμίσεις γίνονται διαθέσιμες μόνο μετά από σχετική ρύθμιση από τον ιδιοκτήτη.
- Λειτουργία ιδιοκτήτη - Καθορίζει ποιες αλλαγές / ρυθμίσεις είναι διαθέσιμες για τους χειριστές.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το επιθυμητό επίπεδο πρόσβασης είναι φωτισμένο.

Αλλαγή κωδικού πρόσβασης:

Επιτρέπει στον ιδιοκτήτη του μηχανήματος να ορίσει έναν κωδικό πρόσβασης, ο οποίος δεν επιτρέπει στο χειριστή την πραγματοποίηση αλλαγών / ρυθμίσεων σε λειτουργίες που έχουν οριστεί από τον ιδιοκτήτη.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Εάν ο κωδικός πρόσβασης χαθεί ή ξεχαστεί, απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere για περισσότερες πληροφορίες.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο αλλαγής κωδικού πρόσβασης (C) είναι φωτισμένο.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, για να καταχωρήσετε ψηφία από τον υπολογιστή στο μενού κωδικού πρόσβασης (D).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο βέλους πίσω (E) είναι φωτισμένο, για να διαγράψετε ψηφία, εάν γίνει κάποιο λάθος.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο ακύρωσης (F) είναι φωτισμένο, για να ακυρώσετε και να επιστρέψετε στην προηγούμενη οθόνη.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο καταχώρισης / αποδοχής (G) είναι φωτισμένο.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

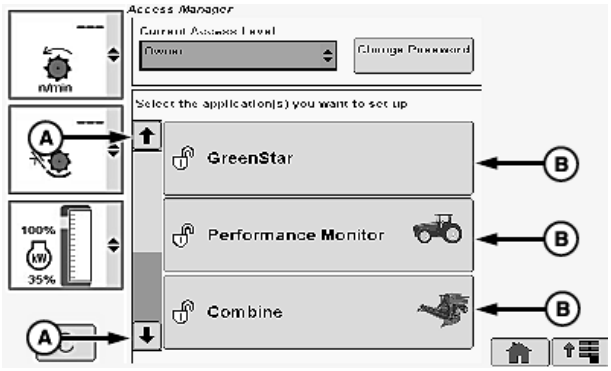
Κλείδωμα / ξεκλείδωμα εφαρμογών:

Επιτρέπει στον ιδιοκτήτη να κλειδώσει / ξεκλειδώσει ορισμένα χαρακτηριστικά. Με το κλείδωμα, μόνο ορισμένες λειτουργίες είναι ορατές για το χειριστή.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο βέλους επάνω / κάτω (A) είναι φωτισμένο, για να μετακινηθείτε μέσα στις διάφορες εφαρμογές.

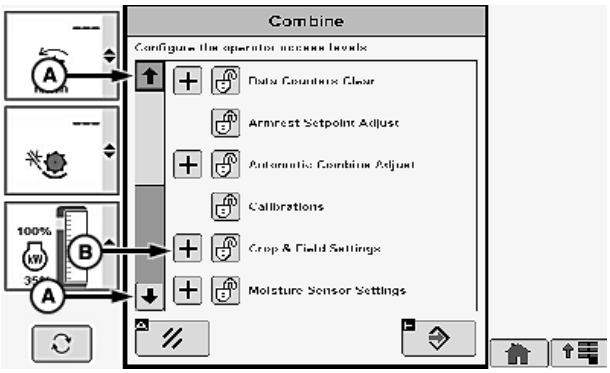
Θεριζοαλωνιστική μηχανή	Ένδειξη
Κέντρο μηνυμάτων	Διαχειριστής διάταξης στοιχείων
Ειδική οθόνη ελέγχου	Βίντεο
GreenStar	Διαχειριστής πρόσβασης

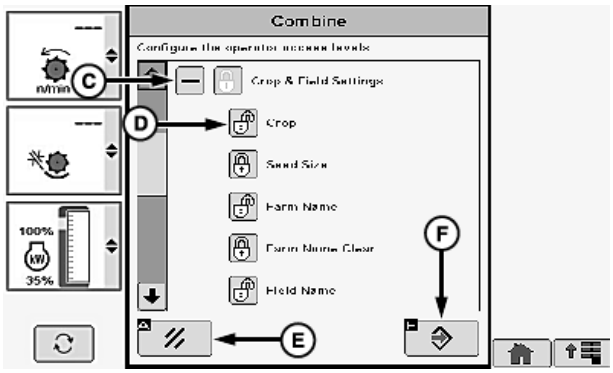
Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν η επιθυμητή εφαρμογή (B) είναι φωτισμένη.



A—Εικονίδια βέλους επάνω / κάτω **B—Εφαρμογή**

OUO6075,00006F8 -30-07OCT10-3/5





A—Εικονίδια βέλους επάνω / κάτω
B—Εικονίδιο συν
C—Εικονίδιο πλην
D—Εικονίδιο κλειδώματος / ξεκλειδώματος
E—Εικονίδιο ακύρωσης
F—Εικονίδιο καταχώρισης / αποδοχής

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν τα εικονίδια βέλους επάνω / κάτω (A) είναι φωτισμένα, για να μετακινηθείτε μέσα στις διάφορες υπολειτουργίες των εφαρμογών.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο συν (B) (ανάπτυξη της υπολειτουργίας) ή το εικονίδιο πλην (C) (σύμπτυξη της υπολειτουργίας) είναι φωτισμένο.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν η επιθυμητή υπολειτουργία είναι φωτισμένη.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Με αυτήν την υπολειτουργία επιλέγεται εναλλάξ το εικονίδιο κλειδώματος / ξεκλειδώματος (D).

Η γκρίζα κλειδαριά σημαίνει ότι μόνο ορισμένες υπολειτουργίες είναι κλειδωμένες.

- *Εικονίδιο κλειδώματος - Ο χειριστής δεν μπορεί να πραγματοποιήσει αλλαγές / ρυθμίσεις. Μόνο ο ιδιοκτήτης μπορεί να πραγματοποιήσει αλλαγές / ρυθμίσεις.*
- *Εικονίδιο ξεκλειδώματος - Μπορούν να πραγματοποιηθούν αλλαγές / ρυθμίσεις από τον ιδιοκτήτη και το χειριστή.*

Επαναλάβετε, ανάλογα με τις εκάστοτε ανάγκες, και για τις υπόλοιπες εφαρμογές.

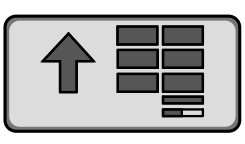
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο ακύρωσης (E) είναι φωτισμένο, για να ακυρώσετε τις αλλαγές και να επιστρέψετε στην προηγούμενη οθόνη.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο καταχώρισης / αποδοχής (F) είναι φωτισμένο.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,00006F8 -30-07OCT10-4/5

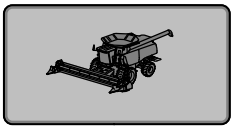
H95845 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10

Εικονίδιο κύριου μενού (οθόνη) / διακόπτης κύριου μενού (υποβραχιόνιο)

Πατήστε το εικονίδιο ή το διακόπτη κύριου μενού.

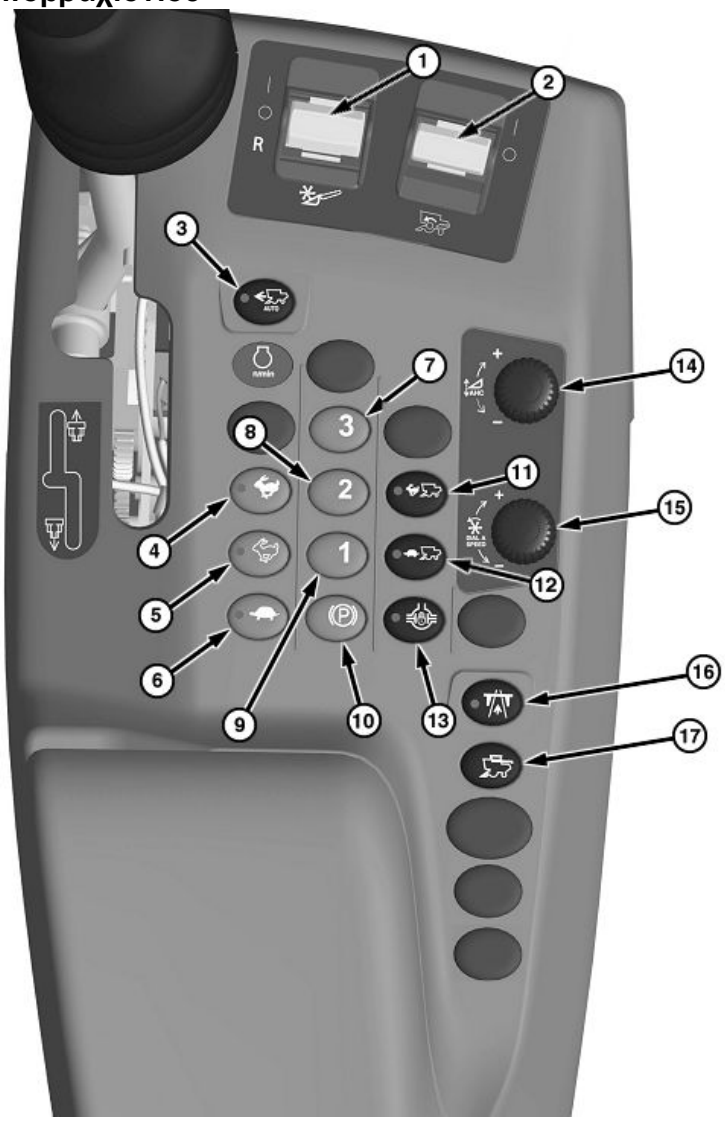


Εικονίδιο εφαρμογής κύριας σελίδας θεριζοαλωνιστικής μηχανής

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο κύριας σελίδας θεριζοαλωνιστικής μηχανής είναι φωτισμένο.

OUO6075,00006F8 -30-07OCT10-5/5

Χειριστήρια κονσόλας υποβραχιόνιου



H95194 —UN—11OCT10

1— Διακόπτης ενεργοποίησης συλλεκτικού ράμφους και αναστροφέα κλωβού τροφοδοσίας
2— Διακόπτης σύμπλεξης διαχωριστή
3— Διακόπτης ενεργοποίησης ρυθμού τροφοδοσίας Harvest Smart™ (εάν υπάρχει)
4— Διακόπτης στροφών κινητήρα (υψηλές στροφές)
5— Διακόπτης στροφών κινητήρα (μεσαίες στροφές)
6— Διακόπτης στροφών κινητήρα (χαμηλές στροφές)
7— Διακόπτης 3ης ταχύτητας μηχανισμού αλλαγής ταχυτήτων με κουμπί (εάν υπάρχει)
8— Διακόπτης 2ης ταχύτητας μηχανισμού αλλαγής ταχυτήτων με κουμπί / λειτουργίας ProDrive 2 (εάν υπάρχει)
9— Διακόπτης 1ης ταχύτητας μηχανισμού αλλαγής ταχυτήτων με κουμπί / ProDrive 1 (εάν υπάρχει)
10— Διακόπτης φρένου στάθμευσης (εάν υπάρχει)
11— Διακόπτης τετρακίνησης (υψηλή ταχύτητα) (εάν υπάρχει)
12— Διακόπτης τετρακίνησης (χαμηλή ταχύτητα) (εάν υπάρχει)
13— Διακόπτης κλειδώματος διαφορικού (αν υπάρχει)
14— Διακόπτης ελέγχου ύψους συλλεκτικού ράμφους/πίεσης HydraFlex™
15— Επιλογέας Dial-A-Speed
16— Διακόπτης αποσύνδεσης για οδική μετακίνηση
17— Διακόπτης συντόμευσης λειτουργιών αναδίπλωσης (αν υπάρχει)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Δεν είναι κάθε διακόπτης διαθέσιμος σε κάθε μοντέλο μηχανήματος.

Πριν τη χρήση του μηχανήματος, εξοικειωθείτε με τους διακόπτες και τα χειριστήρια.

Η ονομασία Harvest Smart είναι ένα εμπορικό σήμα της Deere & Company
Η ονομασία HydraFlex είναι ένα εμπορικό σήμα της Deere & Company

OUO6075,0000A9E -30-16NOV10-1/1

Διακόπτης ενεργοποίησης συλλεκτικού ράμφους και αναστροφέα κλωβού τροφοδοσίας

Ο διακόπτης σύμπλεξης συλλεκτικού ράμφους (A) επιτρέπει την ενεργοποίηση και την απενεργοποίηση του μηχανισμού κίνησης συλλεκτικού ράμφους. Πιέστε προς τα κάτω και εμπρός για να ασφαλίσετε το διακόπτη στη θέση ON, ή τραβήξτε προς τα πίσω για απενεργοποίηση (OFF).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Όταν έχει ενεργοποιηθεί ο αναστροφέας κλωβού τροφοδοσίας, η ανέμη κινείται προς την αντίστροφη κατεύθυνση (μόνο σταθερά συλλεκτικά ράμφη και συλλεκτικά ράμφη HydraFlex) βοηθώντας έτσι στην απομάκρυνση του υλικού σοδειάς από τον κλωβό τροφοδοσίας.

Εάν κατά τη λειτουργία με υψηλές στροφές κινητήρα ο διακόπτης αναστροφέα κλωβού τροφοδοσίας ενεργοποιηθεί, οι στροφές του κινητήρα θα μειωθούν αυτόματα στο χαμηλό ρελαντί.

Ο διακόπτης αναστροφέα κλωβού τροφοδοσίας (A) χρησιμοποιείται για την υδραυλική αλλαγή του κιβωτίου γραναζιών κλωβού τροφοδοσίας σε λειτουργία αντιστροφής, για να καθαριστεί ο κλωβός τροφοδοσίας ή το συλλεκτικό ράμφος εάν έχουν φράξει.

Πιέστε προς τα κάτω και τραβήξτε προς τα πίσω και κρατήστε το διακόπτη σε αυτή τη θέση, μέχρι να καθαριστεί ο κλωβός τροφοδοσίας.

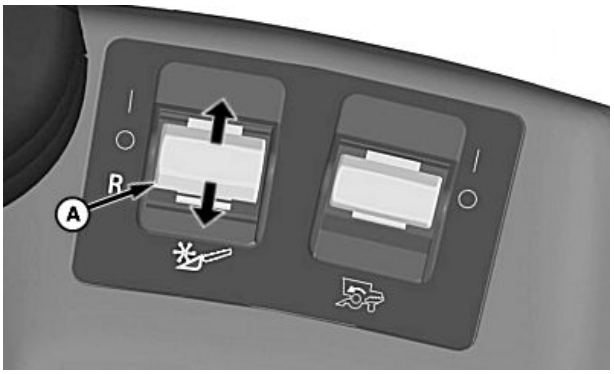
Προϋποθέσεις συστήματος:
- Ο διακόπτης σύμπλεξης συλλεκτικού ράμφους και ο διακόπτης αναστροφέα κλωβού τροφοδοσίας πρέπει να βρίσκονται στη θέση απενεργοποίησης (OFF), για να εκκινηθεί το μηχάνημα.
- Ο διακόπτης σύμπλεξης διαχωριστή πρέπει να βρίσκεται στη θέση ενεργοποίησης (ON).
- Ο διακόπτης αποσύνδεσης για οδική μετακίνηση πρέπει να βρίσκεται στην θέση αγρού.
- Ο χειριστής πρέπει να είναι καθισμένος, για να λειτουργήσει το συλλεκτικό ράμφος.

Ο μηχανισμός κίνησης του συλλεκτικού ράμφους μπορεί να απενεργοποιηθεί με το διακόπτη ταχείας παύσης (B), ο οποίος είναι τοποθετημένος στο μοχλό πολλαπλών λειτουργιών.

Για την ενεργοποίηση του μηχανισμού κίνησης του συλλεκτικού ράμφους ή του ατέρμονα εκφόρτωσης, εάν έχει χρησιμοποιηθεί ο διακόπτης ταχείας παύσης, απενεργοποιήστε και επανενεργοποιήστε το διακόπτη.

Εάν ο χειριστής εγκαταλείψει το κάθισμά του μετά την ενεργοποίηση, το συλλεκτικό ράμφος θα συνεχίσει να λειτουργεί για πέντε δευτερόλεπτα μέχρι να απενεργοποιηθεί.

Για την εκ νέου ενεργοποίηση, καθίστε σωστά στο κάθισμα του χειριστή, απενεργοποιήστε το διακόπτη (OFF) και κατόπιν ενεργοποιήστε τον ξανά (ON).



H94644 —UN—27JAN10

H94657 —UN—01NOV10

A—Διακόπτης ενεργοποίησης συλλεκτικού ράμφους / αναστροφέα κλωβού τροφοδοσίας

B—Διακόπτης ταχείας παύσης

OUO6075,000043D -30-13DEC10-1/1

Αλλαγή αναστροφέα κλωβού τροφοδοσίας

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Εάν κατά τη λειτουργία με υψηλές στροφές κινητήρα ο διακόπτης αναστροφέα κλωβού τροφοδοσίας ενεργοποιηθεί, οι στροφές του κινητήρα θα μειωθούν αυτόματα στο χαμηλό ρελαντί.

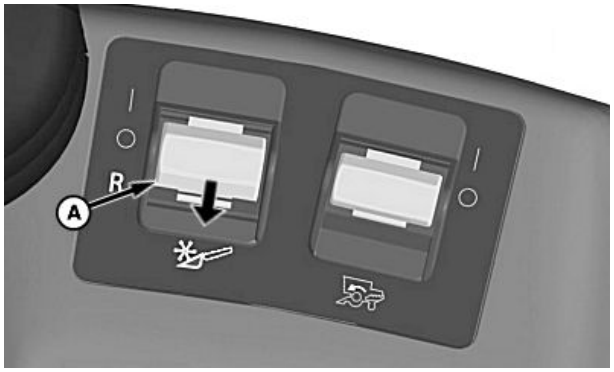
Απενεργοποιήστε το διακόπτη ενεργοποίησης συλλεκτικού ράμφους / αναστροφέα κλωβού τροφοδοσίας (A) και ρυθμίστε τις στροφές του κινητήρα σε χαμηλό ρελαντί.

Πιέστε προς τα κάτω, τραβήξτε προς τα πίσω και κρατήστε το διακόπτη αναστροφέα κλωβού τροφοδοσίας σε αυτή τη θέση, μέχρι καθαριστεί ο κλωβός τροφοδοσίας.

Ελευθερώστε το διακόπτη, μόλις ο κλωβός τροφοδοσίας είναι καθαρός.

Ρυθμίστε τις στροφές του κινητήρα σε υψηλό ρελαντί και επανεκκινήστε το θερισμό.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μην προσπαθείτε ποτέ να περάσετε "σβόλους" μέσα από το μηχάνημα μέσω επαναλαμβανόμενων κύκλων λειτουργίας του μηχανισμού κίνησης αναστροφέα. Η επανειλημμένη κυκλική ενεργοποίηση μειώνει την διάρκεια ζωής των εξαρτημάτων.



H94655 —UN—27JAN10

A—Διακόπτης ενεργοποίησης συλλεκτικού ράμφους / αναστροφέα κλωβού τροφοδοσίας

OUO6075,000043E -30-20NOV09-1/1

Διακόπτης σύμπλεξης διαχωριστή

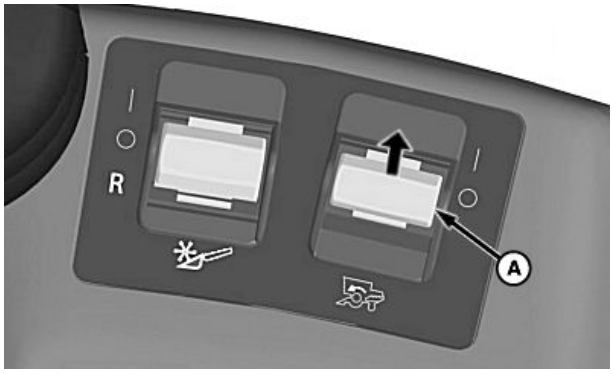
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ενεργοποιήστε το διαχωριστή πριν ενεργοποιήσετε το συλλεκτικού ράμφους.

Ο διακόπτης σύμπλεξης διαχωριστή (A) επιτρέπει την ενεργοποίηση και την απενεργοποίηση του διαχωριστή. Πιέστε προς τα κάτω και εμπρός για να ασφαλίσετε το διακόπτη στη θέση ON, ή τραβήξτε προς τα πίσω για απενεργοποίηση (OFF).

Προϋποθέσεις συστήματος:
- Λειτουργία του κινητήρα σε χαμηλό ρελαντί.
- Ο διακόπτης σύμπλεξης διαχωριστή πρέπει να βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης (OFF) για την εκκίνηση του μηχανήματος.
- Ο διακόπτης αποσύνδεσης για οδική μετακίνηση πρέπει να βρίσκεται στην θέση αγρού.

Τα συστήματα ρύθμισης ταχύτητας πρόωσης διαχωριστή και ρύθμισης ταχύτητας ανεμιστήρα καθαρισμού λειτουργούν μόνο όταν λειτουργεί ο διαχωριστής.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ο διαχωριστής απενεργοποιείται, όταν η ταχύτητα του τύμπανου εκφόρτωσης άχυρου μειωθεί κάτω από τις 300 σ.α.λ.

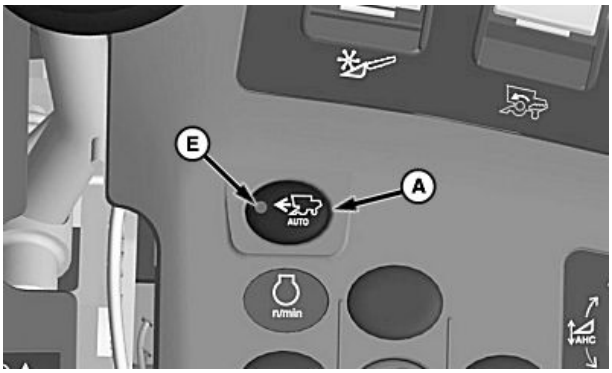


H94656 —UN—27JAN10

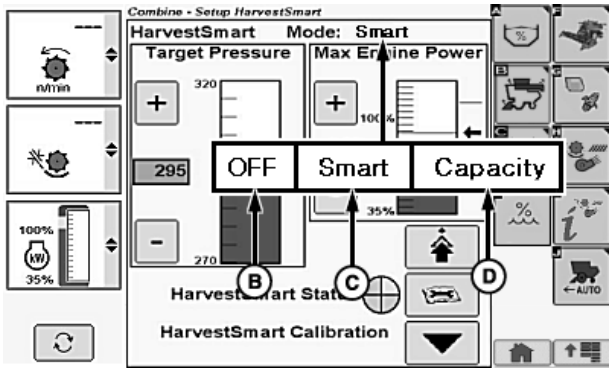
A—Διακόπτης σύμπλεξης διαχωριστή

OUO6075,000043F -30-28SEP10-1/1

Διακόπτης ενεργοποίησης συστήματος ρυθμού τροφοδοσίας Harvest Smart™ (αν υπάρχει)



H106496 —UN—08JAN13



H106497 —UN—16JAN13

A—Διακόπτης ενεργοποίησης συστήματος ρυθμού τροφοδοσίας Harvest Smart™
B—Λειτουργία OFF
C—Λειτουργία Smart
D—Λειτουργία Capacity
E—Ενδεικτική λυχνία

Ο διακόπτης ενεργοποίησης του συστήματος ρυθμού τροφοδοσίας Harvest Smart™ (A) επιτρέπει στο μηχάνημα να ενεργοποιεί το σύστημα Harvest Smart™ και να επιλέγει δύο τρόπους λειτουργίας.

Αν πατήσετε το διακόπτη ενεργοποίησης του συστήματος ρυθμού τροφοδοσίας Harvest Smart™ μία φορά, εμφανίζεται η ανάλογη οθόνη. Πατήστε ξανά το διακόπτη για εναλλαγή μεταξύ των διαφόρων τρόπων λειτουργίας:

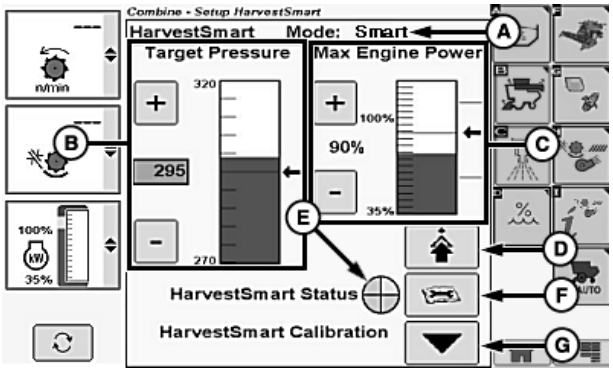
- OFF (B)
- Smart (C)
- Capacity (D)

Η ενδεικτική λυχνία (E) ανάβει επισημαίνοντας ότι το σύστημα είναι ενεργό.

OUO6075,000137A -30-24JAN13-1/2

Ανατρέξτε στην ενότητα Ρυθμός τροφοδοσίας Harvest Smart™ για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με το χειρισμό των ακολούθων:

- Τρόπος λειτουργίας (A)
  - OFF
  - Smart
  - Capacity
- Επιδιωκόμενη πίεση (B)
- Μέγιστη ισχύς κινητήρα (C)
- Εικονίδιο Προηγμένες ρυθμίσεις (D)
  - Μέγιστη ταχύτητα θερισμού
  - Ευαισθησία
- Δείκτης κατάστασης Harvest Smart™ (E)
- Εικονίδιο Διαγνωστικές ενδείξεις (F)
- Εικονίδιο Βαθμονόμηση Harvest Smart™ (G)



H106500 —UN—08JAN13

OUO6075,000137A -30-24JAN13-2/2

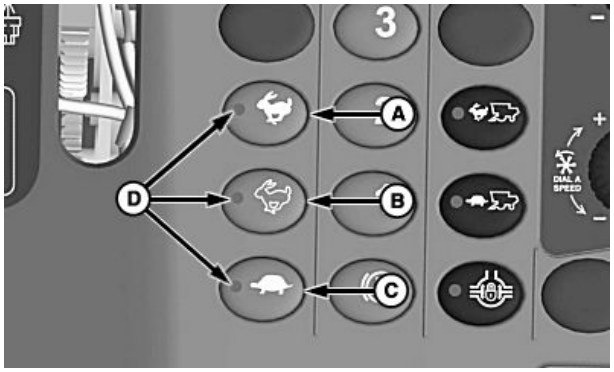
Διακόπτες στροφών κινητήρα

Οι διακόπτες στροφών κινητήρα χρησιμοποιούνται για την αύξηση ή τη μείωση των στροφών του κινητήρα.

- Ο διακόπτης (A) είναι για υψηλές στροφές.
- Ο διακόπτης (B) είναι για μεσαίες στροφές.
- Ο διακόπτης (C) είναι για χαμηλές στροφές.

Οι ενδεικτικές λυχνίες (D) καταδεικνύουν ποιος διακόπτης είναι ενεργοποιημένος.

A—Υψηλές στροφές κινητήρα
B—Μέτριες στροφές κινητήρα
C—Χαμηλές στροφές κινητήρα
D—Ενδεικτικές λυχνίες



H94729 —UN—27JAN10

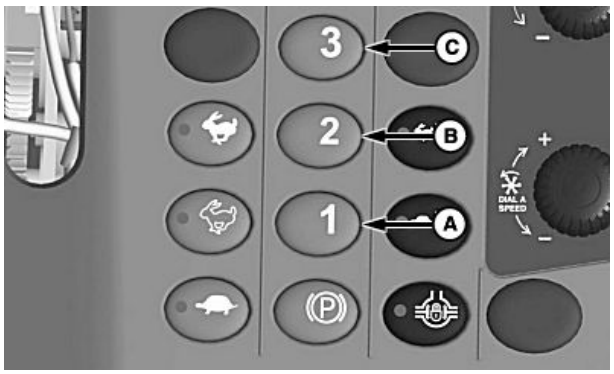
OUO6075,0000450 -30-28SEP10-1/1

Διακόπτες μηχανισμού αλλαγής ταχυτήτων με κουμπί (εάν υπάρχουν)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το μέγεθος ελαστικών και οι κανονισμοί κωδικού χώρας περιορίζουν τη μέγιστη ταχύτητα πρόωσης.

Το μηχάνημα πρέπει να ακινητοποιηθεί και ο μοχλός πολλαπλών λειτουργιών να μετακινηθεί στη νεκρή θέση, πριν την επιλογή της επιθυμητής ταχύτητας.

Οι διακόπτες μηχανισμού αλλαγής ταχυτήτων με κουμπί (A, B ή C) χρησιμοποιούνται για τον ηλεκτρονικό έλεγχο της ταχύτητας πρόωσης στο κιβώτιο ταχυτήτων. Πατήστε τον επιθυμητό διακόπτη, για να αυξήσετε ή να μειώσετε την ταχύτητα πρόωσης του μηχανήματος. Η οθόνη δείχνει ποιος διακόπτης είναι πατημένος και αναβοσβήνει, μέχρι να πραγματοποιηθεί ηλεκτρονικά η αλλαγή ταχύτητας στο κιβώτιο ταχυτήτων.



H95208 —UN—27JAN10

A—Διακόπτης 1ης ταχύτητας μηχανισμού αλλαγής ταχυτήτων με κουμπί
B—Διακόπτης 2ης ταχύτητας μηχανισμού αλλαγής ταχυτήτων με κουμπί
C—Διακόπτης 3ης ταχύτητας μηχανισμού αλλαγής ταχυτήτων με κουμπί

OUO6075,0000642 -30-13DEC10-1/1

/Διακόπτες λειτουργίας ProDrive 1 και 2 (μηχανήματα ProDrive) (αν υπάρχει)

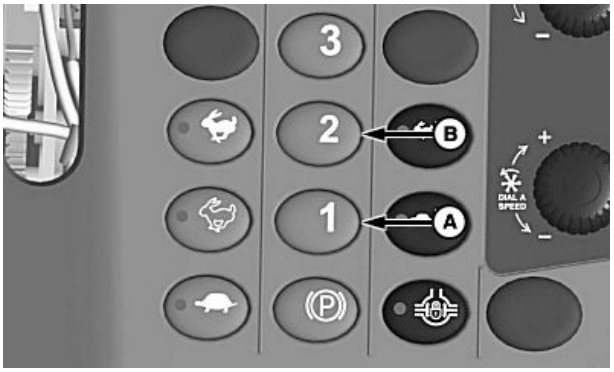
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το μέγεθος ελαστικών και οι κανονισμοί κωδικού χώρας περιορίζουν τη μέγιστη ταχύτητα πρόωσης. Η ταχύτητα μπορεί να προγραμματιστεί από το μηδέν έως τη μέγιστη επιτρεπόμενη ταχύτητα πρόωσης.

Το ανώτατο όριο για την ταχύτητα πρόωσης οπισθοπορείας είναι 10 km/h (6.2 mph) και παραμένει αμετάβλητο και στις δύο λειτουργίες.

Οι διακόπτες λειτουργίας ProDrive 1 ή 2 μπορούν να επιλεχθούν κατά την κίνηση του μηχανήματος.

Ο διακόπτης λειτουργίας ProDrive 1 (A) και ο διακόπτης λειτουργίας ProDrive 2 (B) χρησιμοποιούνται για τον ηλεκτρονικό έλεγχο της ταχύτητας πρόωσης στο κιβώτιο ταχυτήτων. Οι διακόπτες χρησιμοποιούνται για τη ρύθμιση μιας άνετης ταχύτητας θερισμού ή μετακίνησης. Όταν έχει ρυθμιστεί η επιθυμητή ταχύτητα πρόωσης και ο μοχλός πολλαπλών λειτουργιών μετακινηθεί προς τα μπροστά μέχρι το τέρμα, η μέγιστη ταχύτητα του μηχανήματος ισούται με το σημείο ρύθμισης του επιλεγμένου τρόπου λειτουργίας.

1. Πατήστε το διακόπτη λειτουργίας ProDrive 1 ή 2. Οι ενδεικτικές λυχνίες στην οθόνη γωνιακής κολόνας καταδεικνύουν την τρέχουσα επιλεγμένη λειτουργία.



H94730 —UN—27JAN10

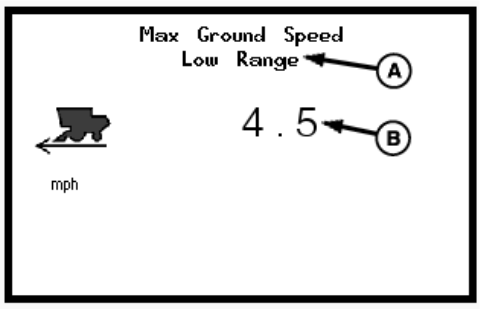
A—Διακόπτης λειτουργίας ProDrive 1

B—Διακόπτης λειτουργίας ProDrive 2

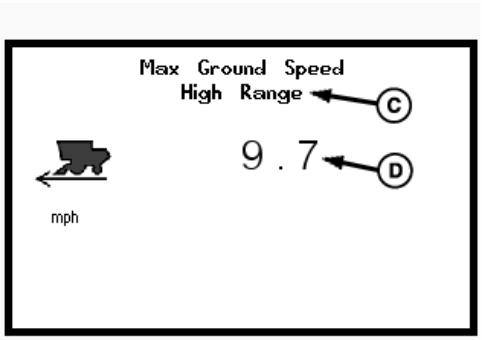
2. Αγγίξτε το σύμβολο συν (+) ή το σύμβολο πλην (-) ή περιστρέψτε το ρυθμιστή επιλογής, μέχρι να επιτευχθούν οι επιθυμητές ρυθμίσεις ταχύτητας του μηχανήματος.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0000F82 -30-09FEB12-1/2



H101553 —UN—16MAY11



H101554 —UN—16MAY11

3. Η οθόνη CommandCenter δείχνει τις ρυθμίσεις του χειριστή για τα εξής:

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η μέγιστη ταχύτητα της λειτουργίας 1 δεν είναι δυνατόν να ρυθμιστεί ψηλότερα από την τρέχουσα μέγιστη ταχύτητα που έχει ρυθμιστεί στη λειτουργία 2.

Το μηχάνημα έχει μια περιοχή ταχύτητας 0—7,2 km/h (0—4.5 mph) ή 0—15,6 km/h (0—9.7 mph) όπως εικονίζεται και δεν μπορεί να λειτουργήσει ταχύτερα από την ταχύτητα της ρυθμισμένης τιμής.

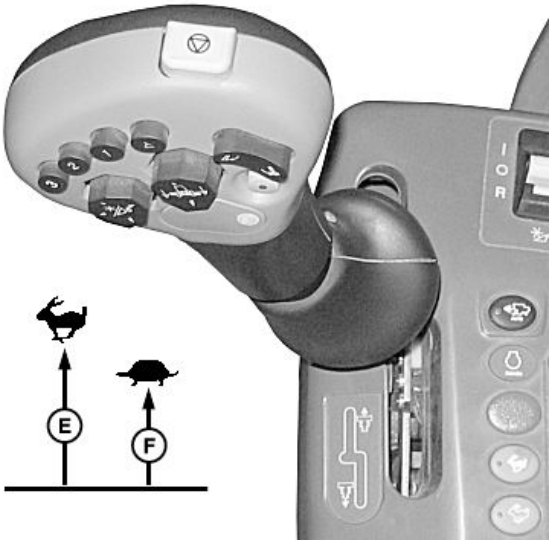
Η αλλαγή ταχύτητας πραγματοποιείται μεταξύ της λειτουργίας 1 και της λειτουργίας 2. (Παράδειγμα: Λειτουργία 1 ρυθμισμένη στα 8 km/h (5 mph) με το μοχλό πολλαπλών λειτουργιών στη μεσαία περιοχή (4 km/h, 2.5 mph). Λειτουργία 2 ρυθμισμένη στα 20 km/h (12.4 mph) με το μοχλό πολλαπλών λειτουργιών στη μεσαία περιοχή (10 km/h, 6.2 mph). Η τρέχουσα ταχύτητα πρόωσης αυξάνεται μεταξύ των λειτουργιών).

Μέγιστη ταχύτητα πρόωσης, χαμηλή περιοχή (λειτουργία 1):

- Η μέγιστη ταχύτητα πρόωσης, χαμηλή περιοχή (A) εμφανίζεται, όταν έχει επιλεχθεί ο διακόπτης λειτουργίας ProDrive 1.
  - Η οθόνη δείχνει την τρέχουσα ταχύτητα σημείου ρύθμισης (B).
  - Όταν περιστρέφετε το ρυθμιστή επιλογής, το μηχάνημα αυξάνει ή μειώνει αργά την ταχύτητα πρόωσης, ανεξάρτητα από τη θέση του μοχλού πολλαπλών λειτουργιών.

Μέγιστη ταχύτητα πρόωσης, υψηλή περιοχή (λειτουργία 2):

- Η μέγιστη ταχύτητα πρόωσης, υψηλή περιοχή (C) εμφανίζεται, όταν έχει επιλεγεί ο διακόπτης λειτουργίας ProDrive 2.
  - Η οθόνη δείχνει την τρέχουσα ταχύτητα σημείου ρύθμισης (D).
  - Όταν περιστρέφετε το ρυθμιστή επιλογής, το μηχάνημα αυξάνει ή μειώνει αργά την ταχύτητα πρόωσης, ανεξάρτητα από τη θέση του μοχλού πολλαπλών λειτουργιών.



H101555 —UN—16MAY11

A—Μέγιστη ταχύτητα πρόωσης, χαμηλή περιοχή
B—Τρέχον σημείο ρύθμισης ταχύτητας
C—Μέγιστη ταχύτητα πρόωσης, υψηλή περιοχή
D—Τρέχον σημείο ρύθμισης ταχύτητας
E—Περιοχή υψηλότερης επιτάχυνσης
F—Περιοχή χαμηλότερης επιτάχυνσης

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Τα μεγαλύτερα μέγιστα σημεία ρύθμισης συνεπάγονται πιο απότομες κινήσεις του μηχανήματος. Είναι πάντοτε καλύτερα να χρησιμοποιείται χαμηλή περιοχή με χαμηλό μέγιστο σημείο ρύθμισης, όταν πραγματοποιείτε κινήσεις ακριβείας (σύνδεση συλλεκτικού ράμφους).

- **Παράδειγμα 1:** Σύνδεση του συλλεκτικού ράμφους στο μηχάνημα και θερισμός της επιθυμητής σοδειάς. Λειτουργία 1 ρυθμισμένη στα 1,6 km/h (1 mph). Λειτουργία 2 ρυθμισμένη στα 11,3 km/h (7 mph).
- **Παράδειγμα 2:** Προσέγγιση ρεματιών και θερισμός της επιθυμητής σοδειάς. Λειτουργία 1 ρυθμισμένη στα 4,8 km/h (3 mph). Λειτουργία 2 ρυθμισμένη στα 11,3 km/h (7 mph).

OUO6075,0000F82 -30-09FEB12-2/2

Διακόπτης φρένου στάθμευσης (εάν υπάρχει)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Την πρώτη φορά που το σύστημα τίθεται σε λειτουργία, ενεργοποιείται η χειροκίνητη λειτουργία. Η ένδειξη φρένου στάθμευσης στη γωνιακή κολόνα ανάβει επισημαίνοντας ότι το φρένο στάθμευσης είναι ενεργοποιημένο. Πατήστε μία φορά το διακόπτη φρένου στάθμευσης για να μεταβείτε στην αυτόματη λειτουργία.

Ο διακόπτης φρένου στάθμευσης (A) συμπλέκει/αποσυμπλέκει χειροκίνητα ή αυτόματα το φρένο στάθμευσης αποτρέποντας τις μετακινήσεις του μηχανήματος.

H94718 —UN—27JAN10

A—Διακόπτης φρένου στάθμευσης

Αυτόματη λειτουργία:

- Πατήστε το διακόπτη φρένου στάθμευσης **μία φορά** για μετάβαση του φρένου στάθμευσης στην αυτόματη λειτουργία.
  - Εάν ο μοχλός πολλαπλών λειτουργιών βρίσκεται στη νεκρά θέση και η ταχύτητα είναι μικρότερη από 1,5 km/h (1 mph), ενεργοποιείται το φρένο στάθμευσης. Εάν ο μοχλός πολλαπλών λειτουργιών μετακινηθεί εκτός της νεκράς θέσης, το φρένο στάθμευσης απενεργοποιείται.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το φρένο στάθμευσης ενεργοποιείται κάθε φορά που ο μοχλός πολλαπλών λειτουργιών μετακινείται στη νεκρά ή όταν σβήσει ο κινητήρας.

Χειροκίνητη ενεργοποίηση (προεπιλεγμένη λειτουργία):

- Πατήστε το διακόπτη φρένου στάθμευσης **δύο φορές** για μετάβαση του φρένου στάθμευσης στη χειροκίνητη λειτουργία.
  - Εάν ο μοχλός πολλαπλών λειτουργιών βρίσκεται στη νεκρά θέση και η ταχύτητα είναι μικρότερη από 3,0 km/h (1,9 mph), ενεργοποιείται το φρένο στάθμευσης. Εάν ο μοχλός πολλών λειτουργιών μετακινηθεί εκτός της νεκράς θέσης ή η ταχύτητα υπερβεί το 1,5 km/h (1 mph), ακούγεται μια προειδοποίηση.

OUO6075,0001411 -30-11MAR13-1/1

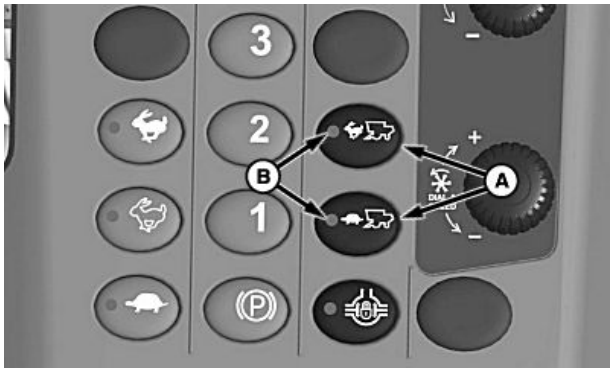
Διακόπτες τετρακίνησης (εάν υπάρχει)

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μην ενεργοποιείτε και απενεργοποιείτε την τετρακίνηση κατά την οδήγηση του μηχανήματος με τη μέγιστη ταχύτητα πρόωσης. Μειώστε ταχύτητα ή σταματήστε το μηχάνημα.

Απενεργοποιήστε την κίνηση τεσσάρων τροχών πριν οδηγήσετε σε απότομες κλίσεις.

Μηχανήματα χωρίς ProDrive: Σε συνθήκες που προκαλούν υψηλή πίεση στο υδροστατικό σύστημα και όταν το μηχάνημα επιβραδύνει ή σταματάει, μετακινήστε το μοχλό πολλαπλών λειτουργιών στη νεκρή θέση και επιλέξτε στο κιβώτιο ταχυτήτων μια μικρότερη ταχύτητα.

Η εναλλαγή μεταξύ της ρύθμισης χαμηλής ταχύτητας (χελώνα) και της ρύθμισης υψηλής ταχύτητας (λαγός) εν κινήσει κατά το θερισμό δεν αποτελεί πρόβλημα.



H94720 —UN—27JAN10

A—Διακόπτες κίνησης τεσσάρων τροχών **B—Ενδεικτικές λυχνίες**

Οι διακόπτες τετρακίνησης (A) χρησιμοποιούνται για τον έλεγχο της ταχύτητας του συστήματος τετρακίνησης.

Πατήστε το διακόπτη τετρακίνησης μία φορά για ενεργοποίηση ή μία φορά για απενεργοποίηση. Οι ενδεικτικές λυχνίες (B) επάνω από τους διακόπτες ενεργοποιούνται, για να καταδείξουν ποιος διακόπτης έχει επιλεχθεί.

Πατήστε τον κάτω διακόπτη (χελώνα), όταν απαιτείται μεγαλύτερη πρόσφυση, ή τον επάνω διακόπτη (λαγός), όταν απαιτούνται υψηλότερες ταχύτητες.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Είναι φυσιολογικό οι μπροστινοί τροχοί να σπινάρουν (απώλεια πρόσφυσης) πριν τους πίσω τροχούς στις περισσότερες περιπτώσεις. Σε εξαιρετικά λασπώδη εδάφη μπορεί να χρειάζεται να πατήσετε ταυτόχρονα και τα δύο φρένα, για να αυξήσετε την υδροστατική πίεση προς τους κινητήρες τετρακίνησης. Μηχανήματα χωρίς ProDrive: Εάν οι πίσω τροχοί σπινάρουν υπερβολικά, επιλέξτε στο κιβώτιο ταχυτήτων μια χαμηλότερη ταχύτητα.

Συνιστάται η τετρακίνηση να παραμένει σε χαμηλή ταχύτητα (χελώνα), για να μπορεί το μηχάνημα να λειτουργήσει με τη μέγιστη ροπή. Η χρήση της υψηλής ταχύτητας (λαγός) συνιστάται μόνο για να μπορούν οι πίσω τροχοί να περιστραφούν γρηγορότερα από την ταχύτητα πρόωσης, εάν απαιτείται.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μηχανήματα χωρίς ProDrive: Η ταχύτητα πρόωσης αυξάνεται, όταν απενεργοποιείται και μειώνεται, όταν ενεργοποιείται.

OUO6075,0000F83 -30-09FEB12-1/1

Διακόπτης κλειδώματος διαφορικού (αν υπάρχει)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ο αναστολέας διαφορικού δεν ενεργοποιείται, όταν ο διακόπτης αποσύνδεσης για οδική μετακίνηση είναι ενεργοποιημένος (ON). Το διαφορικό απενεργοποιείται, όταν τα πεντάλ φρένου είναι πατημένα.

Η ενεργοποίηση είναι δυνατή μόνο όταν η ταχύτητα πρόωσης είναι κάτω από 10 km/h (6.2 mph) και η απενεργοποίηση πραγματοποιείται αυτόματα, όταν η ταχύτητα πρόωσης υπερβαίνει τα 12 km/h (7.5 mph).

H94721 —UN—27JAN10

A—Διακόπτης κλειδώματος διαφορικού **B—Ενδεικτική λυχνία**

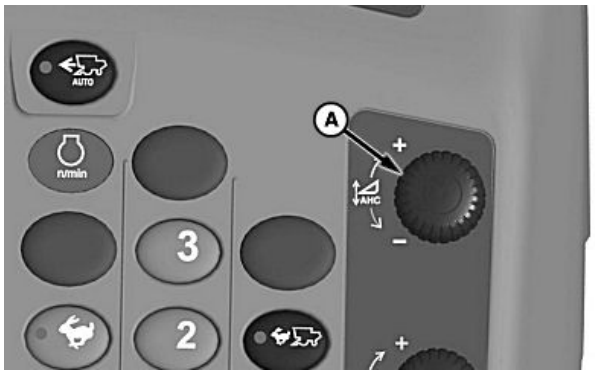
Ο διακόπτης κλειδώματος διαφορικού (A) ενεργοποιεί / απενεργοποιεί χειροκίνητα τον αναστολέα διαφορικού, για να επιλυθούν τυχόν προβλήματα πρόσφυσης στον αγρό. Η ενδεικτική λυχνία (B) ανάβει, όταν το σύστημα είναι ενεργό.

OUO6075,0000F85 -30-09FEB12-1/1

Διακόπτης ελέγχου ύψους συλλεκτικού ράμφους/πίεσης HydraFlex™

Ο διακόπτης ελέγχου ύψους συλλεκτικού ράμφους (A) επιτρέπει στο χειριστή να επιλέξει τη θέση του συλλεκτικού ράμφους σε σχέση με το έδαφος και να επιστρέφει σε αυτή τη θέση αυτόματα (βλέπε Επαναφορά ύψους συλλεκτικού ράμφους και Ανίχνευση ύψους συλλεκτικού ράμφους στο κεφάλαιο Γωνιακή κολόνα καμπίνας CommandTouch).

Περιστρέψτε το διακόπτη προς το σύμβολο συν (+) για ανύψωση του συλλεκτικού ράμφους και του σημείου ρύθμισης (εάν υπάρχει HydraFlex αύξηση της πίεσης) ή προς το σύμβολο πλην (-) για χαμήλωμα του συλλεκτικού ράμφους και του σημείου ρύθμισης (εάν υπάρχει HydraFlex μείωση της πίεσης).



H94722 —UN—27JAN10

A—Διακόπτης ελέγχου ύψους συλλεκτικού ράμφους/πίεσης HydraFlex

Η ονομασία HydraFlex είναι ένα εμπορικό σήμα της Deere & Company

OUO6075,0000445 -30-20NOV09-1/1

Ρυθμιστής επιλογής Dial-A-Speed

Αυτόματη ρύθμιση ταχύτητας ανέμης / ταχύτητας συλλέκτη ιμάντα

Με το ρυθμιστή επιλογής Dial-A-Speed (A) μεταβάλλεται η ταχύτητα της ανέμης ή του συλλέκτη ιμάντα, σύμφωνα με την επιθυμία του χειριστή. Η ταχύτητα λειτουργίας είναι μια αναλογία της ταχύτητας πρόωσης του μηχανήματος σε σχέση με την ταχύτητα ανέμης ή ιμάντα (βλέπε Σύστημα Dial-A-Speed στο κεφάλαιο Γωνιακή κολόνα καμπίνας CommandTouch).

Περιστρέψτε το ρυθμιστή προς το σύμβολο συν (+), για να αυξήσετε την ταχύτητα ανέμης ή την ταχύτητα συλλέκτη ιμάντα και το σημείο ρύθμισης ή προς το σύμβολο πλην (-), για να μειώσετε την ταχύτητα ανέμης και την ταχύτητα συλλέκτη ιμάντα και το σημείο ρύθμισης.

Χειροκίνητη ρύθμιση ταχύτητας ανέμης / ταχύτητας συλλέκτη ιμάντα

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο Dial-A-Speed (B) είναι φωτισμένο, για να απενεργοποιήσετε το αυτόματο σύστημα ρύθμισης και να επιτρέψετε το χειροκίνητο έλεγχο.

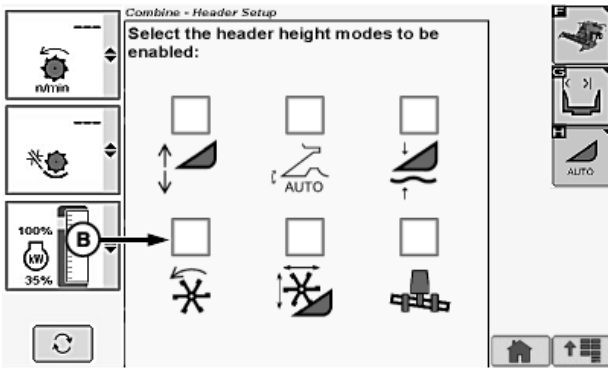
Περιστρέψτε το ρυθμιστή επιλογής Dial-A-Speed, για να αλλάξετε χειροκίνητα την ταχύτητα της ανέμης ή του συλλέκτη ιμάντα.

Περιστρέψτε το ρυθμιστή προς το σύμβολο συν (+), για να αυξήσετε την ταχύτητα ανέμης ή την ταχύτητα συλλέκτη ιμάντα ή προς το σύμβολο πλην (-), για να μειώσετε την ταχύτητα ανέμης και την ταχύτητα συλλέκτη ιμάντα.

Το σύστημα βρίσκεται στη χειροκίνητη λειτουργία όταν:

- Ένα κατάλληλα εξοπλισμένο συλλεκτικό ράμφος έχει συνδεθεί στο μηχάνημα.
- Ο κινητήρας λειτουργεί.
- Ο διακόπτης αποσύνδεσης για οδική μετακίνηση βρίσκεται στη θέση αγρού.
- Το συλλεκτικό ράμφος και ο διαχωριστής είναι ενεργοποιημένα.
- Dial-A-Speed απενεργοποιημένο ή όταν η ταχύτητα του μηχανήματος είναι κάτω από 0,25 km/h (0.16 mph).

H94723 —UN—27JAN10



H94724 —UN—05OCT10

A—Ρυθμιστής επιλογής Dial-A-Speed

B—Σύμβολο Dial-A-Speed

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Οι κεφαλές καλαμποκιού με συνδεδεμένη ανέμη για πεσμένο καλαμπόκι λειτουργούν μόνο σε χειροκίνητη λειτουργία.

Η ανέμη πρέπει να είναι ενεργοποιημένη, βλ. την ενότητα Αλλαγή ρυθμίσεων συλλεκτικού ράμφους στο κεφάλαιο Οθόνες CommandCenter για περισσότερες πληροφορίες.

OUO6075,000044C -30-01DEC10-1/1

Διακόπτης αποσύνδεσης για οδική μετακίνηση

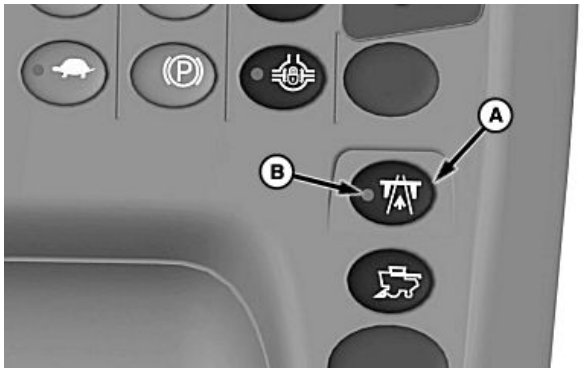
ΠΡΟΣΟΧΗ: Μηχανήματα ProDrive: Εάν πατήσετε το διακόπτη ταχείας παύσης με το διαχωριστή ενεργοποιημένο, το μηχάνημα θα σταματήσει γρήγορα. Συνιστάται πάντοτε να φοράτε τη ζώνη ασφαλείας, για να αποφευχθούν οι σοβαροί τραυματισμοί.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το μηχάνημα δεν μπορεί να ρυθμιστεί σε λειτουργία δρόμου, όταν είναι ενεργοποιημένος ο διαχωριστής. Ένα μήνυμα προειδοποίησης εμφανίζεται, για να ειδοποιήσει το χειριστή ότι ο διαχωριστής είναι ενεργοποιημένος. Απενεργοποιήστε το διαχωριστή, για να ενεργοποιήσετε το διακόπτη αποσύνδεσης για οδική μετακίνηση.

Ο διακόπτης αποσύνδεσης για οδική μετακίνηση (A) πρέπει να βρίσκεται στην θέση δρόμου, όταν το μηχάνημα μεταφέρεται οδικώς.

Όταν ο διακόπτης αποσύνδεσης για οδική μετακίνηση είναι πατημένος, η ενδεικτική λυχνία (B) ανάβει, υποδηλώνοντας ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση δρόμου. Ο διακόπτης αποσύνδεσης για οδική μετακίνηση αποτρέπει την ενεργοποίηση των παρακάτω λειτουργιών:

- Ενεργοποίηση διαχωριστή
- Ενεργοποίηση συλλεκτικού ράμφους
- Άνοδος/κάθοδος συλλεκτικού ράμφους
- Επαναφορά ύψους συλλεκτικού ράμφους
- Ανίχνευση ύψους συλλεκτικού ράμφους



H94726 —UN—27JAN10

A—Διακόπτης αποσύνδεσης για οδική μετακίνηση **B—Ενδεικτική λυχνία**

- Εγκάρσια κλίση
- Άνοδος / κάθοδος και μετακίνηση εμπρός / πίσω της ανέμης
- Ατέρμονας εκφόρτωσης
- Στρέψη ατέρμονα
- Ηλεκτρική αναδίπλωση ατέρμονα (εάν υπάρχει)
- Καλύμματα δεξαμενής σπόρου (εάν υπάρχουν)

Μετά τη μεταφορά του μηχανήματος σε δρόμο και όταν επιθυμείτε τη χρήση αγρού, πατήστε το διακόπτη αποσύνδεσης για οδική μετακίνηση για **δύο δευτερόλεπτα**, μέχρι να σβήσει η ενδεικτική λυχνία και να μπορέσουν να ενεργοποιηθούν και πάλι οι επιθυμητές λειτουργίες διακόπτη.

OUO6075,000061F -30-11OCT10-1/1

Διακόπτης συντόμευσης λειτουργιών αναδίπλωσης (αν υπάρχει)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η οθόνη αυτή δείχνει όλα τα προαιρετικά χαρακτηριστικά αναδίπλωσης. Ανάλογα με τις επιλογές, η λειτουργία αναδίπλωσης προβάλλεται κατά προεπιλογή στο πάνω τμήμα της οθόνης.

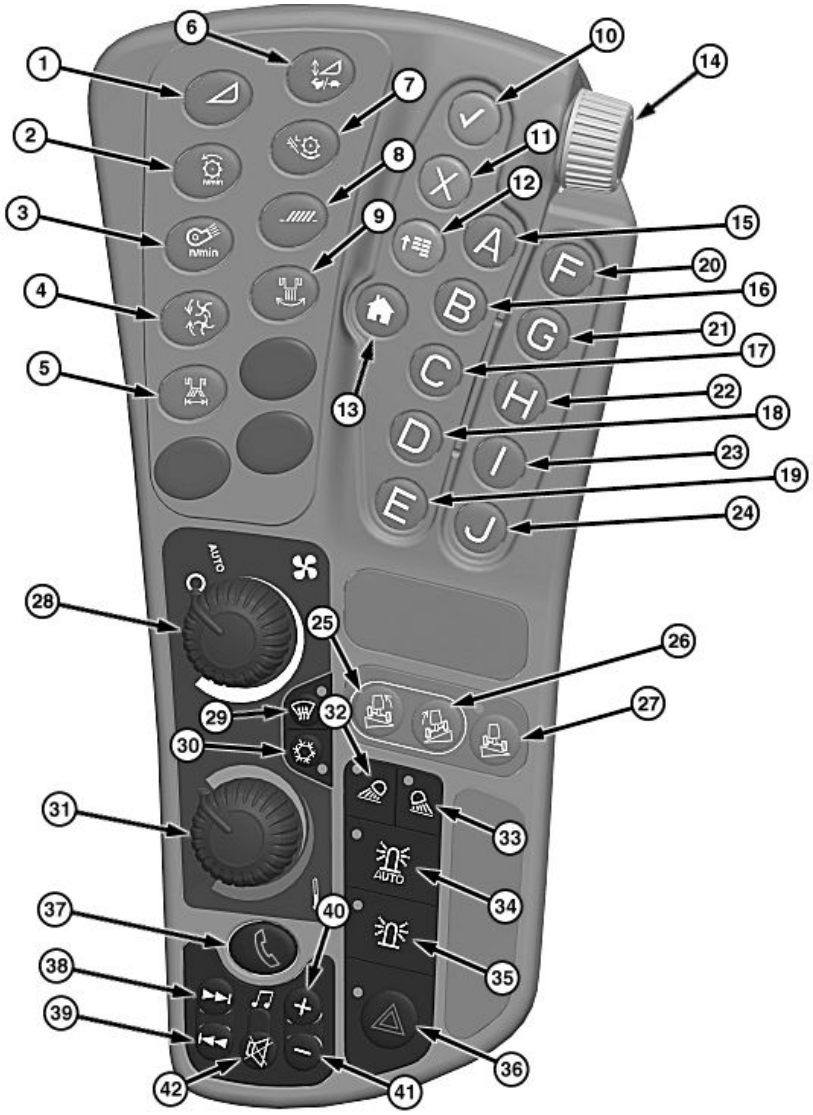
Ο διακόπτης (A) συντόμευσης λειτουργιών αναδίπλωσης επιτρέπει την άμεση μετάβαση στην οθόνη ρυθμίσεων λειτουργιών αναδίπλωσης. Βλ. Ρύθμιση λειτουργιών αναδίπλωσης στο κεφάλαιο Οθόνες ενδείξεων CommandCenter για περισσότερες λειτουργίες αναδίπλωσης.

H94727 —UN—27JAN10

A—Διακόπτης συντόμευσης λειτουργιών αναδίπλωσης

OUO6075,0000468 -30-28SEP10-1/1

Χειριστήρια CommandARM™



H107886 —UN—16MAY13

1— Διακόπτης ρύθμισης συλλεκτικού ράμφους
2— Διακόπτης ρύθμισης ταχύτητας αλωνισμού
3— Διακόπτης ρύθμισης ταχύτητας ανεμιστήρα καθαρισμού
4— Διακόπτης ρύθμισης ταχύτητας διασκορπιστή
5— Διακόπτης εναλλαγής αποβολής (εάν υπάρχει)
6— Διακόπτης ρύθμισης ταχύτητας/ευαισθησίας κλωβού τροφοδοσίας
7— Διακόπτης ρύθμισης διάκενου αλωνισμού
8— Διακόπτης ρύθμισης ρυθμιζόμενου κόσκινου/σταθερού κόσκινου
9— Διακόπτης ρύθμισης γωνίας πτερυγίων τεμαχιστή (αν υπάρχει)
10— Διακόπτης επιβεβαίωσης
11— Διακόπτης ακύρωσης
12— Διακόπτης κύριου μενού
13— Διακόπτης αρχικής σελίδας
14— Επιλογέας
15 - 24—Διακόπτες συντόμευσης A—J
25— Αριστερός διακόπτης χειροκίνητης κλίσης HillMaster (αν υπάρχει)
26— Δεξιός διακόπτης χειροκίνητης κλίσης HillMaster (αν υπάρχει)
27— Διακόπτης ελέγχου αυτόματης οριζοντίωσης HillMaster (αν υπάρχει)
28— Διακόπτης ρύθμισης ταχύτητας ανεμιστήρα
29— Διακόπτης ξεπαγώματος
30— Διακόπτης συστήματος κλιματισμού
31— Διακόπτης ρύθμισης θερμοκρασίας
32— Διακόπτης φώτων εργασίας 1 (μπροστινά φώτα μαχαιριού κοπής)
33— Διακόπτης φώτων εργασίας 2 (πίσω φώτα αποβολής)
34— Διακόπτης φώτων αυτόματου φάρου
35— Διακόπτης φώτων φάρου
36— Διακόπτης φώτων αλάρμ
37— Διακόπτης λειτουργίας Push-To-Talk (αν υπάρχει)
38— Διακόπτης αναζήτησης προς τα εμπρός (αν υπάρχει)
39— Διακόπτης αναζήτησης προς τα πίσω (αν υπάρχει)
40— Διακόπτης αύξησης έντασης (αν υπάρχει)
41— Διακόπτης μείωσης έντασης (αν υπάρχει)
42— Διακόπτης σίγασης (εάν υπάρχει)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Δεν είναι κάθε διακόπτης διαθέσιμος σε κάθε μοντέλο μηχανήματος.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Πριν από τη χρήση του μηχανήματος, εξοικειωθείτε με τους διακόπτες και τα χειριστήρια.

Η ονομασία CommandARM είναι εμπορικό σήμα της Deere & Company

OUO6075,00014F0 -30-16MAY13-2/2

Διακόπτης ρύθμισης συλλεκτικού ράμφους

Πατήστε το διακόπτη ρύθμισης συλλεκτικού ράμφους (A), ανάλογα με τις εκάστοτε ανάγκες, για να ρυθμίσετε τα παρακάτω.

H94660 —UN—27JAN10

A—Διακόπτης ρύθμισης συλλεκτικού ράμφους

Ρύθμιση πίεσης κοπτικής ράβδου (πατήστε μία φορά)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Λειτουργεί μόνο σε εξέδρες HydraFlex.

Η ρύθμιση πίεσης κοπτικής ράβδου επιτρέπει στο χειριστή να αυξήσει ή να μειώσει την τιμή πίεσης στην κοπτική ράβδο.

1. Ακουμπήστε το σύμβολο συν (+) ή πλην (-) ή περιστρέψτε το ρυθμιστή επιλογής, για να αυξήσετε ή να μειώσετε την πίεση και το σημείο ρύθμισης.
2. Η οθόνη δείχνει τις ρυθμίσεις προσαρμογής του χειριστή.

Διακόπτης ρύθμισης θέσης πλεύσης (πατήστε μία φορά)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Λειτουργεί μόνο σε κτένες 600D.

Η ανίχνευση ύψους συλλεκτικού ράμφους (επάνω από το έδαφος) πρέπει να είναι ενεργοποιημένη για να ρυθμιστεί η θέση πλεύσης. Αυτό δεν είναι διαθέσιμο με ανίχνευση ύψους συλλεκτικού ράμφους (επάνω στο έδαφος).

Η ανίχνευση ύψους συλλεκτικού ράμφους δεν πρέπει να είναι ενεργοποιημένη για τη ρύθμιση της πίεσης πλεύσης.

Η ρύθμιση θέσης πλεύσης επιτρέπει στο χειριστή να αυξήσει ή να μειώσει την τιμή πίεσης στο βοηθητικό τροχό και στους κυλίνδρους πλαισίου πλεύσης.

1. Ακουμπήστε το σύμβολο συν (+) ή πλην (-) ή περιστρέψτε το ρυθμιστή επιλογής, για να αυξήσετε ή να μειώσετε την πίεση και το σημείο ρύθμισης του βοηθητικού τροχού και των κυλίνδρων πλαισίου πλεύσης.
   - Οι τιμές μπορούν να ρυθμιστούν από το 1 έως το 10 με προεπιλεγμένη τιμή το 5.
   - Τα μηχανήματα επίπεδου εδάφους πρέπει να έχουν ρύθμιση 3 ή χαμηλότερη.
   - Τα μηχανήματα με εγκάρσια κλίση πρέπει να ξεκινούν με τη ρύθμιση 5.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η τιμή πρέπει να ρυθμίζεται χαμηλότερα για περιπτώσεις, όπου το ύψος κοπής δεν παραμένει επίπεδο (αριστερά προς δεξιά). Για περιοχές με απότομες κλίσεις πρέπει να επιλέγεται μια χαμηλότερη τιμή.

2. Η οθόνη δείχνει τις ρυθμίσεις προσαρμογής του χειριστή.

Ρύθμιση ταχύτητας ιμάντα (πατήστε δύο φορές)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Λειτουργεί μόνο σε κτένες και συλλέκτες ιμάντα.

Η ρύθμιση ταχύτητας ιμάντα κτένας επιτρέπει στο χειριστή να αυξήσει ή να μειώσει την ταχύτητα ιμάντα.

1. Ακουμπήστε το σύμβολο συν (+) ή πλην (-) ή περιστρέψτε το ρυθμιστή επιλογής, για να αυξήσετε ή να μειώσετε την ταχύτητα ιμάντα.
2. Η οθόνη δείχνει τις ρυθμίσεις προσαρμογής του χειριστή.

Ρύθμιση κλίσης κοπτικής ράβδου κτένας (πατήστε τρεις φορές)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Λειτουργεί μόνο σε κτένες σειράς 600.

Η ρύθμιση κλίσης κοπτικής ράβδου κτένας επιτρέπει στο χειριστή να αυξήσει ή να μειώσει τη γωνία κοπτικής ράβδου.

1. Ακουμπήστε το σύμβολο συν (+) ή πλην (-) ή περιστρέψτε το ρυθμιστή επιλογής, για να ρυθμίσετε τη γωνία κοπτικής ράβδου.
   - Αυξήστε την κλίση της κοπτικής ράβδου προς τα κάτω.
   - Μειώστε την κλίση της κοπτικής ράβδου προς τα επάνω.
2. Η οθόνη δείχνει τις ρυθμίσεις προσαρμογής του χειριστή.

OUO6075,00004D1 -30-28SEP10-1/1

Διακόπτης ρύθμισης ταχύτητας αλωνισμού

Με το διακόπτη (A) ρύθμισης ταχύτητας αλωνισμού αυξομειώνεται η ταχύτητα αλωνισμού.

1. Ενεργοποιήστε το διαχωριστή.
2. Πατήστε το διακόπτη ρύθμισης ταχύτητας αλωνισμού.
3. Ακουμπήστε το σύμβολο συν (+) ή πλην (-) ή περιστρέψτε το ρυθμιστή επιλογής, για να αυξήσετε ή να μειώσετε την ταχύτητα αλωνισμού.
4. Η οθόνη δείχνει τις ρυθμίσεις προσαρμογής του χειριστή.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ο διακόπτης ταχύτητας αλωνισμού πραγματοποιεί επαναφορά του στροφόμετρου για την προειδοποίηση χαμηλής ταχύτητας. Όταν γίνεται αλλαγή της ταχύτητας αλωνισμού, πραγματοποιείται επίσης επαναφορά της προειδοποίησης. Η ταχύτητα αλωνισμού μπορεί να αυξηθεί κατά περίπου 30 σ.α.λ. μέσα σε τέσσερις ώρες, διότι αυξάνεται η θερμοκρασία του λαδιού. Ρυθμίστε την ταχύτητα αλωνισμού, ανάλογα με τις εκάστοτε ανάγκες.

H94669 —UN—27JAN10

A—Διακόπτης ρύθμισης ταχύτητας αλωνισμού

OUO6075,000044A -30-28SEP10-1/1

Διακόπτης ρύθμισης ταχύτητας ανεμιστήρα καθαρισμού

Ο διακόπτης ρύθμισης ταχύτητας ανεμιστήρα καθαρισμού (A) αυξάνει ή μειώνει την ταχύτητα του ανεμιστήρα καθαρισμού.

1. Ενεργοποιήστε το διαχωριστή.
2. Πατήστε το διακόπτη ρύθμισης ταχύτητας ανεμιστήρα καθαρισμού.
3. Ακουμπήστε το σύμβολο συν (+) ή πλην (-) ή περιστρέψτε το ρυθμιστή επιλογής, για να αυξήσετε ή να μειώσετε την ταχύτητα του ανεμιστήρα καθαρισμού.
4. Η οθόνη δείχνει τις ρυθμίσεις προσαρμογής του χειριστή.

Το μοτέρ του ανεμιστήρα έχει ένα σύστημα θερμικής απενεργοποίησης, που διακόπτει τη λειτουργία του μοτέρ εάν συμβεί ένα από τα παρακάτω:

- Ο διακόπτης βρίσκεται διαρκώς σε χρήση για περισσότερο από δύο ή τρία λεπτά.
- Το σύστημα ρύθμισης φτάνει στο όριο τερματισμού, ενώ το μοτέρ προσπαθεί ακόμη να αλλάξει ταχύτητα.
- Υπερβολικό μάγκωμα ή τράβηγμα στη συνδετική διάταξη.

H94670 —UN—27JAN10

A—Διακόπτης ρύθμισης ταχύτητας ανεμιστήρα καθαρισμού

Εάν υπάρχουν υπόνοιες για κάποιες από τις παραπάνω αιτίες, καθαρίστε και ρυθμίστε όπως απαιτείται.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Επιτρέψτε στο μοτέρ να κρυώσει για 10 έως 15 λεπτά, πριν επιχειρήσετε την εκ νέου ενεργοποίηση.

OUO6075,000044B -30-28SEP10-1/1

Διακόπτης ρύθμισης ταχύτητας διασκορπιστή

Διασκορπιστής μονής ταχύτητας (εάν υπάρχει):

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η ταχύτητα του διασκορπιστή μπορεί να ρυθμιστεί με το διαχωριστή ενεργοποιημένο. Αυτό επιτρέπει στο χειριστή να προσαρμόσει την τιμή ρύθμισης ταχύτητας διασκορπιστή. Όταν ο διαχωριστής είναι ενεργοποιημένος, ο διασκορπιστής λειτουργεί στην προρυθμισμένη ταχύτητα.

Η ταχύτητα του διασκορπιστή κυμαίνονται στην περιοχή 0 σ.α.λ. - 550 σ.α.λ.. Αυξήστε την ταχύτητα του διασκορπιστή μέχρι να επιτευχθεί το επιθυμητό πλάτος διασκορπισμού.

Με το διακόπτη ρύθμισης ταχύτητας διασκορπιστή (A) είναι εφικτή η αυξομείωση της ταχύτητας και των δύο δίσκων διασκορπιστή από το εσωτερικό της καμπίνας.

1. Πατήστε το διακόπτη ρύθμισης ταχύτητας διασκορπιστή.
2. Ακουμπήστε το σύμβολο συν (+) ή πλην (-) ή περιστρέψτε το ρυθμιστή επιλογής, για να αυξήσετε ή να μειώσετε την ταχύτητα διασκορπιστή.
3. Η οθόνη δείχνει τις ρυθμίσεις προσαρμογής του χειριστή.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ρυθμίστε την ταχύτητα του διασκορπιστή στο μηδέν όταν δεν χρησιμοποιείται ο διασκορπιστής.

Διασκορπιστής διπλής ταχύτητας (αν υπάρχει):

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η ταχύτητα του διασκορπιστή μπορεί να ρυθμιστεί με το διαχωριστή ενεργοποιημένο. Αυτό επιτρέπει στο χειριστή να προσαρμόσει την τιμή ρύθμισης ταχύτητας διασκορπιστή. Όταν ο διαχωριστής είναι ενεργοποιημένος, ο διασκορπιστής λειτουργεί στην προρυθμισμένη ταχύτητα.

Η ταχύτητα του διασκορπιστή κυμαίνονται στην περιοχή 0 σ.α.λ. - 550 σ.α.λ.. Αυξήστε την ταχύτητα του διασκορπιστή μέχρι να επιτευχθεί το επιθυμητό πλάτος διασκορπισμού.

Με το διακόπτη ρύθμισης ταχύτητας διασκορπιστή (A) είναι εφικτή η αυξομείωση της ταχύτητας και των δύο δίσκων διασκορπιστή μαζί ή ανεξάρτητα από το εσωτερικό της καμπίνας.

1. Διακόπτης ρύθμισης ταχύτητας διασκορπιστή:
   - Πατήστε το διακόπτη **μία φορά** για να προσαρμόσετε την ταχύτητα και των δύο δίσκων διασκορπιστή.
   - Πατήστε το διακόπτη **δύο φορές** για να ρυθμίσετε την ταχύτητα του αριστερού δίσκου διασκορπιστή.
   - Πατήστε το διακόπτη **τρεις φορές** για να ρυθμίσετε την ταχύτητα του δεξιού δίσκου διασκορπιστή.
2. Ακουμπήστε το σύμβολο συν (+) ή πλην (-) ή περιστρέψτε το ρυθμιστή επιλογής, για να αυξήσετε ή να μειώσετε την ταχύτητα διασκορπιστή.

H94671 —UN—27JAN10

A—Διακόπτης ρύθμισης ταχύτητας διασκορπιστή

3. Η οθόνη δείχνει τις ρυθμίσεις προσαρμογής του χειριστή.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ρυθμίστε την ταχύτητα του διασκορπιστή στο μηδέν όταν δεν χρησιμοποιείται ο διασκορπιστής.

Διασκορπιστής πίσω τοιχώματος PowerCast (αν υπάρχει):

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η ταχύτητα του διασκορπιστή μπορεί να ρυθμιστεί με το διαχωριστή ενεργοποιημένο. Αυτό επιτρέπει στο χειριστή να προσαρμόσει την τιμή ρύθμισης ταχύτητας διασκορπιστή. Όταν ο διαχωριστής είναι ενεργοποιημένος, ο διασκορπιστής λειτουργεί στην προρυθμισμένη ταχύτητα.

Η ταχύτητα του διασκορπιστή κυμαίνονται στην περιοχή 0 σ.α.λ. - 550 σ.α.λ.. Αυξήστε την ταχύτητα του διασκορπιστή μέχρι να επιτευχθεί το επιθυμητό πλάτος διασκορπισμού.

Με το διακόπτη ρύθμισης ταχύτητας διασκορπιστή (A) είναι εφικτή η αυξομείωση της ταχύτητας και των δύο δίσκων διασκορπιστή μαζί ή ανεξάρτητα από το εσωτερικό της καμπίνας.

1. Διακόπτης ρύθμισης ταχύτητας διασκορπιστή:
   - Πατήστε το διακόπτη **μία φορά** για να προσαρμόσετε την ταχύτητα και των δύο δίσκων διασκορπιστή.
   - Πατήστε το διακόπτη **δύο φορές** για να ρυθμίσετε την ταχύτητα του αριστερού δίσκου διασκορπιστή.
   - Πατήστε το διακόπτη **τρεις φορές** για να ρυθμίσετε την ταχύτητα του δεξιού δίσκου διασκορπιστή.
2. Ακουμπήστε το σύμβολο συν (+) ή πλην (-) ή περιστρέψτε το ρυθμιστή επιλογής, για να αυξήσετε ή να μειώσετε την ταχύτητα διασκορπιστή.
3. Η οθόνη δείχνει τις ρυθμίσεις προσαρμογής του χειριστή.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Διασκορπιστής προηγμένου πίσω τοιχώματος PowerCast (αν υπάρχει):

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η ταχύτητα του διασκορπιστή μπορεί να ρυθμιστεί με το διαχωριστή ενεργοποιημένο. Αυτό επιτρέπει στο χειριστή να προσαρμόσει την τιμή ρύθμισης ταχύτητας διασκορπιστή. Όταν ο διαχωριστής είναι ενεργοποιημένος, ο διασκορπιστής λειτουργεί στην προρυθμισμένη ταχύτητα.

Η ταχύτητα του διασκορπιστή κυμαίνονται στην περιοχή:

- *350 - 550 σ.α.λ. (καλαμπόκι) (Προεπιλογή 500 σ.α.λ.)*
- *600 - 800 σ.α.λ. (μικροί σπόροι) (Προεπιλογή 700 σ.α.λ.)*

Προσαρμόστε τις τιμές μέχρι να επιτευχθεί το επιθυμητό πλάτος ή απόκλιση διασκορπισμού. Για περισσότερες πληροφορίες, βλ. την ενότητα Ρύθμιση διαχείρισης υπολειμμάτων στο κεφάλαιο Οθόνες ενδείξεων CommandCenter.

Με το διακόπτη ρύθμισης ταχύτητας διασκορπιστή (A) είναι εφικτή η αυξομείωση του ποσοστού πλάτους ή της απόκλισης διασκορπισμού καλύπτρας και των δύο δίσκων διασκορπιστή από το εσωτερικό της καμπίνας.

Διασκορπιστής προηγμένου πίσω τοιχώματος PowerCast χρησιμοποιεί ανεξάρτητα ρυθμιζόμενες καλύπτρες που καλύπτουν τους δίσκους διασκορπιστή, ώστε να είναι εφικτή η ρύθμιση του πλάτους και της κατεύθυνσης διασκορπισμού των υπολειμμάτων. Όταν οι καλύπτρες ρυθμίζονται για να καλύπτουν περισσότερο τους δίσκους διασκορπιστή, το υλικό ρίχνεται πιο μακριά από το μηχάνημα και σε αυτήν την κατεύθυνση.

Ρύθμιση πλάτους:

1. Πατήστε το διακόπτη **μία φορά** για να ρυθμίσετε το πλάτος διασκορπισμού.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Με την καταχώρηση μιας τιμής στην περιοχή 0 έως 100% οι δύο καλύπτρες μετακινούνται και το πλάτος διασκορπισμού αυξάνεται ομοιόμορφα στους δύο δίσκους διασκορπιστή.

Παράδειγμα: Το μηχάνημα είναι εξοπλισμένο με συλλεκτικού ράμφους 10,7 m (35 ft) και δεν πνέει άνεμος. Το προεπιλεγμένο πλάτος διασκορπιστή είναι 0%. Με μια τιμή 0% τα υπολείμματα διασκορπίζονται σε 1 m (3 ft) από το τέλος του συλλεκτικού ράμφους. Πατήστε το διακόπτη μία φορά για να ρυθμίσετε την τιμή πλάτους διασκορπισμού. Αυξήστε το πλάτος διασκορπισμού στα 50% για να μετακινηθούν οι δύο καλύπτρες κατά τον ίδιο βαθμό, με αποτέλεσμα να αυξηθεί το πλάτος διασκορπισμού αριστερά και δεξιά στο επιθυμητό πλάτος διασκορπισμού περίπου.

2. Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν τα επιθυμητά ψηφία είναι φωτισμένα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Επαναλάβετε τη διαδικασία, μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή τιμή.

3. Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο καταχώρισης / αποδοχής είναι φωτισμένο για να αποθηκεύσετε την επιθυμητή τιμή.

4. Η οθόνη δείχνει τις ρυθμίσεις προσαρμογής του χειριστή.

Ρύθμιση απόκλισης:

1. Πατήστε το διακόπτη **δύο φορές** για να ρυθμίσετε την απόκλιση διασκορπιστή.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Με την καταχώρηση μιας τιμής στην περιοχή 0 έως 100% αριστερά ή δεξιά (που επισημαίνεται με ένα βέλος στην οθόνη) ο διασκορπισμός των υπολειμμάτων μετακινείται στην κατεύθυνση αυτή.

2. Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν τα επιθυμητά ψηφία είναι φωτισμένα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Επαναλάβετε τη διαδικασία, μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή τιμή.

3. Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο καταχώρισης / αποδοχής είναι φωτισμένο για να αποθηκεύσετε την επιθυμητή τιμή.

4. Η οθόνη δείχνει τις ρυθμίσεις προσαρμογής του χειριστή.

OUO6075,0000453 -30-19NOV10-2/2

Διακόπτης εναλλαγής εκφόρτωσης (εάν υπάρχει)

Πτερύγια κόπτη (αν υπάρχει): Ο διακόπτης εναλλαγής εκφόρτωσης (A) μετακινεί αυτόματα τα πτερύγια κόπτη από τα δεξιά προς τα αριστερά ή από τα αριστερά προς τα δεξιά.

Διασκορπιστής διπλής ταχύτητας (αν υπάρχει): Ο διακόπτης εναλλαγής εκφόρτωσης (A) ρυθμίζει αυτόματα τις ταχύτητες του διασκορπιστή επιταχύνοντας ή επιβραδύνοντας τους δίσκους του διασκορπιστή.

Διασκορπιστής πίσω τοιχώματος PowerCast (αν υπάρχει): Ο διακόπτης εναλλαγής εκφόρτωσης (A) ρυθμίζει αυτόματα τις ταχύτητες του διασκορπιστή επιταχύνοντας ή επιβραδύνοντας τους δίσκους του διασκορπιστή.

Διασκορπιστής προηγμένου πίσω τοιχώματος PowerCast (αν υπάρχει): Ο διακόπτης εναλλαγής εκφόρτωσης (A) ρυθμίζει αυτόματα τις καλύπτρες διασκορπιστή που καλύπτουν τους δίσκους διασκορπιστή.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Παράδειγμα: Αν ο άνεμος φυσά τα άγανα ή το άχυρο προς τη σοδειά που δεν έχει θεριστεί ακόμα, ή αν ο χειριστής έχει φθάσει στο τέλος της σειράς και μετακινείται στην αντίθετη κατεύθυνση, πατήστε αυτόν το διακόπτη για:

H94672 —UN—27JAN10

A—Διακόπτης εναλλαγής εκφόρτωσης

- *Αυτόματη μετακίνηση των πτερυγίων κόπτη στην αντίθετη πλευρά.*
- *Αυτόματη μεταβολή των ταχυτήτων διασκορπιστή στην αντίθετη πλευρά.*
- *Αυτόματη μετακίνηση των καλύπτρων διασκορπιστή στην αντίθετη πλευρά.*

OUO6075,000046D -30-19NOV10-1/1

Διακόπτης ρύθμισης ταχύτητας / ευαισθησίας κλωβού τροφοδοσίας

Ο διακόπτης ρύθμισης ταχύτητας / ευαισθησίας κλωβού τροφοδοσίας (A) επιτρέπει στο χειριστή να πραγματοποιήσει αντισταθμίσεις για μη ομαλό έδαφος και να ελέγχει τις οριζόντιες και τις κατακόρυφες θέσεις του συλλεκτικού ράμφους. Το σύστημα συγκρίνει συνεχώς τις προρυθμισμένες θέσεις και τις τρέχουσες θέσεις και διατηρεί με αυτόν τον τρόπο το συλλεκτικό ράμφος στην επιθυμητή θέση εργασίας.

H94674 —UN—27JAN10

A—Διακόπτης ρύθμισης ταχύτητας / ευαισθησίας κλωβού τροφοδοσίας

Ταχύτητα χειροκίνητης ανόδου/καθόδου:

Η χειροκίνητη ταχύτητα ανόδου / καθόδου ελέγχει την ταχύτητα απόκρισης των λειτουργιών ανόδου / καθόδου του συλλεκτικού ράμφους για το χειροκίνητο έλεγχο ή όταν βρίσκεται στη λειτουργία αυτόματης επαναφοράς ύψους.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η ρύθμιση ρυθμού εμφανίζεται στην οθόνη κατά την πραγματοποίηση των ρυθμίσεων. Οι ρυθμίσεις γίνονται σε μία κλίμακα μεταξύ του 0 και του 100.

1. Πατήστε το διακόπτη ρύθμισης ταχύτητας / ευαισθησίας κλωβού τροφοδοσίας (A) **μία φορά**, για να επιλέξετε την ταχύτητα χειροκίνητης ανόδου / καθόδου.
2. Ακουμπήστε το σύμβολο συν (+) ή πλην (-) ή περιστρέψτε το ρυθμιστή επιλογής, για να αυξήσετε ή να μειώσετε την ταχύτητα απόκρισης.
3. Η οθόνη δείχνει τις ρυθμίσεις προσαρμογής του χειριστή.

Ευαισθησία ύψους συλλεκτικού ράμφους:

Η ανίχνευση ύψους και η ευαισθησία πίεσης ενεργής πλεύσης συλλεκτικού ράμφους (αυτόματες λειτουργίες) ελέγχουν την ταχύτητα απόκρισης για τις κινήσεις του συλλεκτικού ράμφους, όταν ρυθμιστεί στις λειτουργίες αυτόματης ανίχνευσης και αυτόματης πλεύσης.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η ρύθμιση ευαισθησίας εμφανίζεται στην οθόνη κατά την πραγματοποίηση των ρυθμίσεων. Οι ρυθμίσεις γίνονται σε μία κλίμακα μεταξύ του 0 και του 100.

1. Πατήστε το διακόπτη ρύθμισης ταχύτητας / ευαισθησίας κλωβού τροφοδοσίας (A) **δύο φορές**, για να επιλέξετε την ευαισθησία ύψους συλλεκτικού ράμφους.
2. Ακουμπήστε το σύμβολο συν (+) ή πλην (-) ή περιστρέψτε το ρυθμιστή επιλογής, για να αυξήσετε ή να μειώσετε την ευαισθησία.
3. Η οθόνη δείχνει τις ρυθμίσεις προσαρμογής του χειριστή.

Ταχύτητα χειροκίνητης κλίσης:

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η λειτουργία ταχύτητας χειροκίνητης κλίσης λειτουργεί μόνο σε μηχανήματα με υδραυλικό σύστημα κλειστού κέντρου, που είναι εξοπλισμένα με τη λειτουργία εγκάρσιας κλίσης.

Η ταχύτητα χειροκίνητης κλίσης ελέγχει την απόκριση των κινήσεων εγκάρσιας κλίσης όταν είναι ενεργή η λειτουργία χειροκίνητου βαθμού.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η ρύθμιση ρυθμού εμφανίζεται στην οθόνη κατά την πραγματοποίηση των ρυθμίσεων. Οι ρυθμίσεις γίνονται σε μία κλίμακα μεταξύ του 0 και του 100.

1. Πατήστε το διακόπτη ρύθμισης ταχύτητας / ευαισθησίας κλωβού τροφοδοσίας (A) **τρεις φορές**, για να επιλέξετε την ταχύτητα χειροκίνητης κλίσης.
2. Ακουμπήστε το σύμβολο συν (+) ή πλην (-) ή περιστρέψτε το ρυθμιστή επιλογής, για να αυξήσετε ή να μειώσετε την ταχύτητα κλίσης.
3. Η οθόνη δείχνει τις ρυθμίσεις προσαρμογής του χειριστή.

Αυτόματη ευαισθησία κλίσης:

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η λειτουργία αυτόματης ταχύτητας ευαισθησίας κλίσης λειτουργεί μόνο σε μηχανήματα που είναι εξοπλισμένα με λειτουργία εγκάρσιας κλίσης.

Η αυτόματη λειτουργία ευαισθησίας κλίσης ελέγχει την ταχύτητα απόκρισης για τις κινήσεις εγκάρσιας κλίσης, όταν έχουν επιλεχθεί οι λειτουργίες αυτόματης ανίχνευσης και αυτόματης πλεύσης.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η ρύθμιση ευαισθησίας εμφανίζεται στην οθόνη κατά την πραγματοποίηση των ρυθμίσεων. Οι ρυθμίσεις γίνονται σε μία κλίμακα μεταξύ του 0 και του 100.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η λειτουργία ταχύτητας ευαισθησίας εγκάρσιας κλίσης κλωβού τροφοδοσίας λειτουργεί μόνο σε μηχανήματα που είναι εξοπλισμένα με λειτουργία εγκάρσιας κλίσης.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

1. Πατήστε το διακόπτη ρύθμισης ταχύτητας / ευαισθησίας κλωβού τροφοδοσίας (A) **τέσσερις φορές**, για να επιλέξετε την ευαισθησία αυτόματης κλίσης.
2. Ακουμπήστε το σύμβολο συν (+) ή πλην (-) ή περιστρέψτε το ρυθμιστή επιλογής, για να αυξήσετε ή να μειώσετε την ευαισθησία κλίσης.
3. Η οθόνη δείχνει τις ρυθμίσεις προσαρμογής του χειριστή.

OUO6075,0000447 -30-01DEC10-2/2

Διακόπτης ρύθμισης διάκενου αλωνισμού

Με το διακόπτη ρύθμισης διάκενου αλωνισμού (A) αυξομειώνεται το διάκενο αντιτύμπανου.

1. Πατήστε το διακόπτη ρύθμισης διάκενου αλωνισμού.
2. Ακουμπήστε το σύμβολο συν (+) ή πλην (-) ή περιστρέψτε το ρυθμιστή επιλογής, για να αυξήσετε ή να μειώσετε το διάκενο αλωνισμού.
3. Η οθόνη δείχνει τις ρυθμίσεις προσαρμογής του χειριστή.

A—Διακόπτης ρύθμισης διάκενου αλωνισμού

H94675 —UN—27JAN10

OUO6075,00004D3 -30-28SEP10-1/1

Διακόπτης ρύθμισης κινητού κόσκινου / ακίνητου κόσκινου

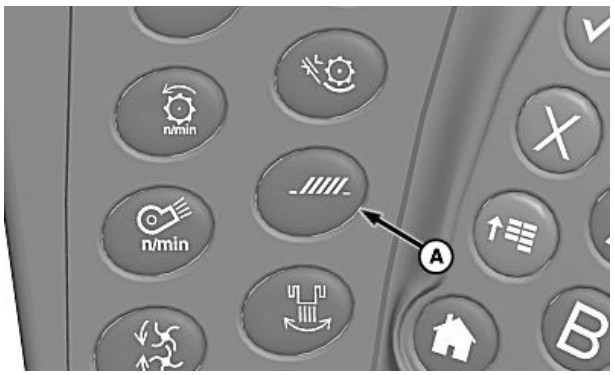
Με το διακόπτη ρύθμισης κινητού /σταθερού κόσκινου αυξομειώνεται το διάκενο μεταξύ κινητού και σταθερού κόσκινου.

Ρύθμιση κινητού κόσκινου

1. Πατήστε το διακόπτη **μία φορά** για να ρυθμίσετε το διάκενο κινητού κόσκινου.
2. Ακουμπήστε το σύμβολο συν (+) ή πλην (-) ή περιστρέψτε το ρυθμιστή επιλογής, για να αυξήσετε ή να μειώσετε το διάκενο του κινητού κόσκινου.
3. Η οθόνη δείχνει τις ρυθμίσεις προσαρμογής του χειριστή.

Ρύθμιση σταθερού κόσκινου

1. Πατήστε το διακόπτη **δύο φορές** για να ρυθμίσετε το διάκενο σταθερού κόσκινου.
2. Ακουμπήστε το σύμβολο συν (+) ή πλην (-) ή περιστρέψτε το ρυθμιστή επιλογής, για να αυξήσετε ή να μειώσετε το διάκενο του ακίνητου κόσκινου.



H94676 —UN—27JAN10

A—Διακόπτης ρύθμισης κινητού κόσκινου / ακίνητου κόσκινου

3. Η οθόνη δείχνει τις ρυθμίσεις προσαρμογής του χειριστή.

OUO6075,00004D4 -30-07OCT10-1/1

Διακόπτης ρύθμισης γωνίας πτερυγίου κόπτη (εάν υπάρχει)

Ο διακόπτης ρύθμισης πτερυγίου κόπτη (A) επιτρέπει στο χειριστή να ρυθμίσει την κατεύθυνση των πτερυγίων κόπτη από το εσωτερικό της καμπίνας.

1. Πατήστε το διακόπτη ρύθμισης γωνίας πτερυγίου κόπτη.
2. Ακουμπήστε το σύμβολο συν (+) ή πλην (-) ή περιστρέψτε το ρυθμιστή επιλογής, για να ρυθμίσετε τα πτερύγια κόπτη προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά.
3. Η οθόνη δείχνει τις ρυθμίσεις προσαρμογής του χειριστή.

H94677 —UN—27JAN10

A—Διακόπτης ρύθμισης γωνίας πτερυγίου κόπτη

OUO6075,000074F -30-28SEP10-1/1

Χειριστήρια στη διεπιφάνεια χειριστή

- **Ρυθμιστής επιλογής (A):** Επιτρέπει στο χειριστή να μετακινήσει την “εστίαση” από στοιχείο σε στοιχείο στην οθόνη του CommandCenter. Καθώς το στοιχείο φωτίζεται, εμφανίζεται μια “συμβουλή εργαλείου”, η οποία περιγράφει τι είναι το φωτισμένο αντικείμενο. Ο ρυθμιστής επιλογής χρησιμοποιείται επίσης για την καταχώριση δεδομένων με σκοπό την αύξηση / μείωση των αριθμητικών τιμών.
  - Με την περιστροφή του ρυθμιστή επιλογής προς τα μπροστά αυξάνονται οι τιμές στο πλαίσιο εισαγωγής.
  - Το γύρισμα του τροχίσκου-επιλογέα προς τα πίσω μειώνει τις τιμές στα πλαίσια καταχώρησης.
- **Διακόπτης επιβεβαίωσης (B):** επιτρέπει στο χειριστή να επιλέξει την επιθυμητή περιοχή “εστίασης” στην οθόνη του CommandCenter ή να επιβεβαιώσει μια φωτισμένη ενέργεια.
- **Διακόπτης ακύρωσης (C):** επιτρέπει στο χειριστή να ακυρώσει ή να αποεπιλέξει μια ενέργεια στην οθόνη οποιαδήποτε στιγμή.
- **Διακόπτης κύριου μενού (D):** χρησιμοποιείται για την αλλαγή της ενεργής “εφαρμογής” που εκτελείται στην οθόνη του CommandCenter. Στοιχεία ή εφαρμογές, που περιλαμβάνονται στο μενού:
  - Κέντρο μηνυμάτων
  - Ρυθμίσεις ενδείξεων οθόνης
  - Διαχειριστής διάταξης στοιχείων
  - Θεριζοαλωνιστική μηχανή
  - Ειδική οθόνη ελέγχου
  - GreenStar
  - Βίντεο
- **Διακόπτης αρχικής θέσης (E):** Επιτρέπει στο χειριστή να επιστρέψει στην αρχική σελίδα.

H94960 —UN—27JAN10

A—Ρυθμιστής επιλογής
B—Διακόπτης επιβεβαίωσης
C—Διακόπτης ακύρωσης
D—Διακόπτης κύριου μενού
E—Διακόπτης αρχικής θέσης

- **Διακόπτες συντόμευσης (F):** επιτρέπει στο χειριστή να επιλέξει το αντίστοιχο εικονίδιο σε δευτερεύουσα μονάδα οθόνης ή την οθόνη GreenStar (αν υπάρχει).

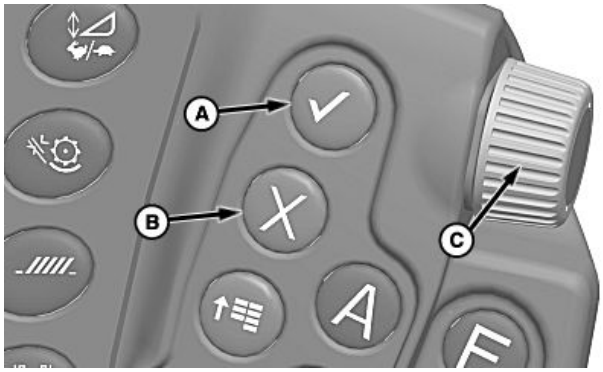
OUO6075,00004D5 -30-07OCT10-1/1

Τρόποι λειτουργίας για το σημείο ρύθμισης (χειροκίνητα ή αυτόματα)

Με το πάτημα του διακόπτη επιβεβαίωσης (A) ή του διακόπτη ακύρωσης (B), ενώ εμφανίζεται μια οθόνη σημείου ρύθμισης, εξαφανίζεται η οθόνη σημείου ρύθμισης και επιστρέφετε στην αρχική σελίδα.

Το πάτημα του διακόπτη επιβεβαίωσης ή του διακόπτη ακύρωσης έχει τα παρακάτω αποτελέσματα κατά τη ρύθμιση:

- Πάτημα του διακόπτη επιβεβαίωσης κατά τη ρύθμιση:
  - Χειροκίνητη λειτουργία – απενεργοποίηση του συστήματος.
  - Αυτόματη λειτουργία – το σύστημα συνεχίζει τη ρύθμιση στο παρασκήνιο.
- Πάτημα του διακόπτη ακύρωσης κατά τη ρύθμιση:
  - Χειροκίνητη λειτουργία – απενεργοποίηση του συστήματος.
  - Αυτόματη λειτουργία – απενεργοποίηση του συστήματος.



H94659 —UN—27JAN10

A—Διακόπτης επιβεβαίωσης
B—Διακόπτης ακύρωσης
C—Ρυθμιστής επιλογής

Με την περιστροφή του ρυθμιστή επιλογής (C) και στους δύο τρόπους λειτουργίας είτε αυξάνεται (προς τα μπροστά) είτε μειώνεται (προς τα πίσω) το σημείο ρύθμισης.

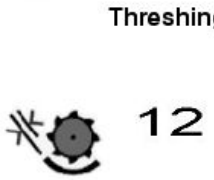
OUO6075,0000441 -30-11OCT10-1/3

Χειροκίνητη λειτουργία

Παρέχει βασικό έλεγχο αύξησης/μείωσης λειτουργιών. Χρησιμοποιείται όταν είναι ενεργή η λειτουργία δρόμου ή όταν δεν ικανοποιούνται οι προϋποθέσεις για την αυτόματη λειτουργία.

Με το διακόπτη εκκίνησης ενεργοποιημένο (ON) και το διαχωριστή και το συλλεκτικό ράμφος απενεργοποιημένα, μπορούν να ρυθμιστούν τα ακόλουθα σημεία ρύθμισης:

- Πίεση HydraFlex
- Ταχύτητα κτένας
- Ταχύτητα ανέμης
- Άνοιγμα κινητού κόσκινου
- Άνοιγμα σταθερού κόσκινου
- Διάκενο αλωνισμού
- Ταχύτητα ανεμιστήρα καθαρισμού
- Ταχύτητα αλωνισμού
- Κλίση εξέδρας εμπρός/πίσω
- Γωνία πτερυγίου κόπτη
- Ταχύτητα ιμάντα



H95967 —UN—07APR10

Πατήστε τον επιθυμητό διακόπτη CommandARM™.

Ακουμπήστε το σύμβολο συν (+) ή πλην (-) ή περιστρέψτε το ρυθμιστή επιλογής, για να ρυθμίσετε το σημείο ρύθμισης.

Η ονομασία CommandARM είναι ένα εμπορικό σήμα της Deere & Company

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0000441 -30-11OCT10-2/3

Αυτόματη λειτουργία

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η μαύρη τιμή (A) καταδεικνύει το τρέχον σημείο ρύθμισης. Η μπλε τιμή (B) καταδεικνύει την αύξηση ή τη μείωση της τιμής σημείου ρύθμισης, όταν ακουμπάτε το σύμβολο (+) ή πλην (-) ή περιστρέφετε το ρυθμιστή επιλογής.

Παρέχει προηγμένο έλεγχο λειτουργίας ”σύνδεσης”.

Με τον κινητήρα σε υψηλό ρελαντί και το διαχωριστή ενεργοποιημένο μπορούν να ρυθμιστούν τα παρακάτω σημεία ρύθμισης:

- Ταχύτητα αλωνισμού
- Ταχύτητα ανεμιστήρα καθαρισμού

Με τον κινητήρα σε λειτουργία, μπορούν να ρυθμιστούν τα ακόλουθα σημεία ρύθμισης:

- Άνοιγμα κινητού κόσκινου
- Άνοιγμα σταθερού κόσκινου
- Διάκενο αλωνισμού
- Γωνία πτερυγίου κόπτη
- Ταχύτητα διασκορπιστή
- Βαθμός ύψους συλλεκτικού ράμφους
- Ευαισθησία ύψους συλλεκτικού ράμφους
- Χειροκίνητη ευαισθησία εγκάρσιας κλίσης
- Αυτόματη ευαισθησία εγκάρσιας κλίσης:

Η ονομασία CommandARM είναι ένα εμπορικό σήμα της Deere & Company

H95966 —UN—07APR10

A—Μαύρη τιμή **B—Μπλε τιμή**

- Μέγ. περιοχή ταχύτητας 1 κιβωτίου ταχυτήτων ProDrive
- Μέγ. περιοχή ταχύτητας 2 κιβωτίου ταχυτήτων ProDrive
- Θέση πλεύσης ανίχνευσης ύψους συλλεκτικού ράμφους

Πατήστε τον επιθυμητό διακόπτη CommandARM™.

Ακουμπήστε το σύμβολο συν (+) ή πλην (-) ή περιστρέψτε το ρυθμιστή επιλογής, για να ρυθμίσετε το σημείο ρύθμισης.

OUO6075,0000441 -30-11OCT10-3/3

Διακόπτες ελέγχου οριζοντίωσης HillMaster

Αυτόματη οριζοντίωση

Ο διακόπτης ελέγχου αυτόματης οριζοντίωσης (A) επιτρέπει στο διαχωριστή του μηχανήματος να οριζοντιώνεται αυτόματα, καθώς το μηχάνημα κινείται επάνω σε μη ομαλό έδαφος.

Προϋποθέσεις συστήματος:
- Ο κινητήρας λειτουργεί.
- Ο διακόπτης αποσύνδεσης για οδική μετακίνηση βρίσκεται στη θέση αγρού.

1. Πατήστε το διακόπτη ελέγχου αυτόματης οριζοντίωσης, για να ενεργοποιηθεί το αυτόματο σύστημα οριζοντίωσης.
2. Η ενδεικτική λυχνία (B) θα ανάψει καταδεικνύοντας ότι το σύστημα έχει ρυθμιστεί σε αυτόματη λειτουργία.
3. Στην οθόνη απεικονίζεται μέσω γραφικής παράστασης η θέση του σασί του μηχανήματος.

Ένα εκκρεμές χρησιμοποιείται για την αναγνώριση της κλίσης του μηχανήματος, καθώς κινείται στον αγρό.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Όταν το αυτόματο σύστημα ελέγχου οριζοντίωσης είναι ενεργοποιημένο, οι διακόπτες χειροκίνητης κλίσης μπορούν να χρησιμοποιηθούν, για να παρακαμφθούν οι αυτόματες λειτουργίες (το μηχάνημα μπορεί να ρυθμιστεί χειροκίνητα σε κλίση αριστερά ή δεξιά).

Χειροκίνητη οριζοντίωση

Οι διακόπτες χειροκίνητης κλίσης επιτρέπουν στο σασί του μηχανήματος να ρυθμιστεί χειροκίνητα σε κλίση αριστερά ή δεξιά, καθώς το μηχάνημα κινείται επάνω σε μη ομαλό έδαφος.

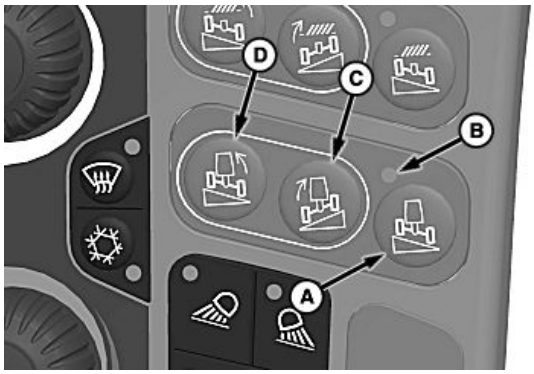
Προϋποθέσεις συστήματος:
- Ο κινητήρας λειτουργεί.
- Ο διακόπτης αποσύνδεσης για οδική μετακίνηση βρίσκεται στη θέση αγρού.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Μηχανήματα με κιβώτιο ταχυτήτων αλλαγής ταχύτητας με πάτημα κουμπιού Πατήστε το διακόπτη χειροκίνητης κλίσης δεξιά (C) ή το διακόπτη χειροκίνητης κλίσης αριστερά (D) για να ενεργοποιήσετε τον τρόπο λειτουργίας HillMaster. Πατήστε το διακόπτη φρένου στάθμευσης για να αποσυμπλέξετε το φρένο στάθμευσης.

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το διακόπτη χειροκίνητης κλίσης δεξιά (C), για να ρυθμίσετε το σασί του μηχανήματος σε κλίση προς τα δεξιά.

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το διακόπτη χειροκίνητης κλίσης αριστερά (D), για να ρυθμίσετε το σασί του μηχανήματος σε κλίση προς τα αριστερά.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Όταν ελευθερώνεται ο διακόπτης χειροκίνητης επιθυμητής κλίσης, η αυτόματη λειτουργία αναλαμβάνει και πάλι τον έλεγχο και οριζοντιώνει το σασί του μηχανήματος αυτόματα.



H94961 —UN—27JAN10

A—Διακόπτης αυτόματου ελέγχου οριζοντίωσης
B—Ενδεικτική λυχνία
C—Διακόπτης χειροκίνητης κλίσης δεξιά
D—Διακόπτης χειροκίνητης κλίσης αριστερά

Στην οθόνη απεικονίζεται μέσω γραφικής παράστασης η θέση του σασί του μηχανήματος.

Ένα εκκρεμές χρησιμοποιείται για την αναγνώριση της κλίσης του μηχανήματος, καθώς κινείται στον αγρό.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Όταν το αυτόματο σύστημα ελέγχου οριζοντίωσης είναι ενεργοποιημένο, οι διακόπτες χειροκίνητης κλίσης μπορούν να χρησιμοποιηθούν, για να παρακαμφθούν οι αυτόματες λειτουργίες (το μηχάνημα μπορεί να ρυθμιστεί χειροκίνητα σε κλίση αριστερά ή δεξιά).

Θέση οδικής μετακίνησης:

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Αποφύγετε κατά την οδική μετακίνηση τις καταστάσεις απώλειας του ελέγχου, που μπορεί να οδηγήσουν σε σοβαρούς ή θανατηφόρους τραυματισμούς. Μη μεταφέρετε ποτέ το μηχάνημα στο δρόμο με το HillMaster σε αυτόματη λειτουργία. Μην επιχειρήσετε ποτέ να ρυθμίσετε χειροκίνητα το μηχάνημα σε κλίση, κατά τη μεταφορά του σε δρόμο.

Τα παρακάτω αποκλείουν τη λειτουργία του συστήματος οριζοντίωσης HillMaster και διασφαλίζουν ότι το σύστημα οριζοντίωσης δεν μετατοπίζεται κατά τη διάρκεια μεταφοράς σε δρόμο.

Προϋποθέσεις συστήματος:
- Ο κινητήρας λειτουργεί.
- Ο διακόπτης αποσύνδεσης για οδική μετακίνηση βρίσκεται στη θέση αγρού.

1. Μετακινήστε το μηχάνημα σε επίπεδο έδαφος.
2. Πατήστε το διακόπτη αυτόματου ελέγχου οριζοντίωσης για **πέντε δευτερόλεπτα** ή μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει η ενδεικτική λυχνία (B).

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

3. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το διακόπτη χειροκίνητης κλίσης δεξιά (C), για να ρυθμίσετε το σασί του μηχανήματος σε κλίση προς τα δεξιά.
4. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το διακόπτη χειροκίνητης κλίσης αριστερά (D), για να ρυθμίσετε το σασί του μηχανήματος σε κλίση προς τα αριστερά.

Το μηχάνημα βρίσκεται τώρα σε ουδέτερη θέση και μπορεί να οδηγηθεί σε δρόμο.

OUO6075,00010C8 -30-14MAR12-2/2

Αυτόματος έλεγχος θερμοκρασίας ClimaTrak™

Ταχύτητα ανεμιστήρα

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αν κάνει κρύο, το καλύτερο είναι να στρέφετε τα στόμια αερισμού προς το δάπεδο της καμπίνας και να ρυθμίσετε την ταχύτητα του ανεμιστήρα στις αυτόματη θέση. Έτσι ο αέρας κυκλοφορεί καλύτερα σε όλη την καμπίνα.

Διακόπτης ελέγχου ταχύτητας ανεμιστήρα (A): Ρυθμίζει την ταχύτητα του ανεμιστήρα και την ποσότητα αέρα που εξέρχεται από τα ανοίγματα.

- Θέση απενεργοποίησης (Off) - Η τροφοδοσία ισχύος προς το σύστημα είναι απενεργοποιημένη.
- Αυτόματη θέση - Η ταχύτητα του ανεμιστήρα καθορίζεται από τη διαφορά ανάμεσα στην επιλεγμένη θερμοκρασία και την πραγματική θερμοκρασία της καμπίνας.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Όσο η θερμοκρασία πλησιάζει το σημείο ρύθμισης, η ταχύτητα του ανεμιστήρα μειώνεται.

Ένδειξη ταχύτητας ανεμιστήρα (B): Το βέλος ένδειξης μετακινείται σε σχέση με την επιθυμητή ρύθμιση ταχύτητας ανεμιστήρα.

Απόψυξη

Διακόπτης απόψυξης (C): ανοίγει χειροκίνητα τα στόμια ξεπαγώματος.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η ενδεικτική λυχνία ανάβει όταν είναι ενεργοποιημένο το ξεπάγωμα.

Ο κλιματισμός ενεργοποιείται όταν ο διακόπτης ξεπαγώματος πατιέται για πρώτη φορά. Έτσι αφαιρείται υγρασία από τον αέρα με αποτέλεσμα να κατευθύνεται ξηρός αέρας στα παράθυρα. Πατήστε το διακόπτη κλιματιστικού για να το κλείσετε.

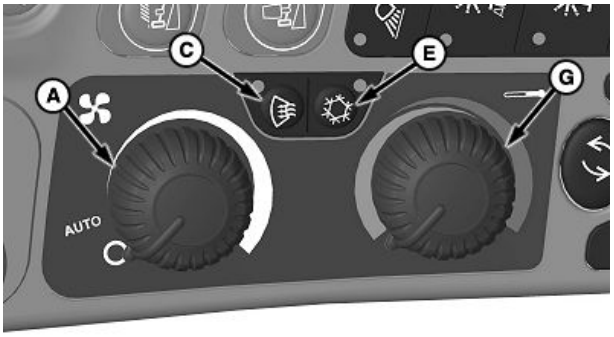
- Η απόψυξη βοηθάει στην απομάκρυνση της υγρασίας από τον αέρα, ακόμη και στη λειτουργία θέρμανσης.

Ένδειξη απόψυξης (D): Εναλλαγή του εικονιδίου ON/OFF, όταν πατιέται ο διακόπτης απόψυξης.

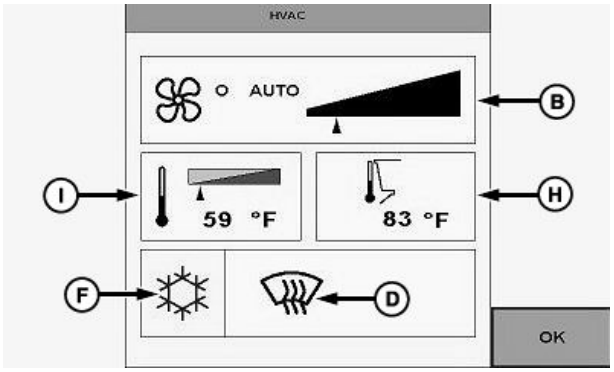
Κλιματισμός

Διακόπτης συστήματος κλιματισμού (E): Ενεργοποιεί το σύστημα κλιματισμού για την ψύξη της καμπίνας.

Η ονομασία ClimaTrak είναι ένα εμπορικό σήμα της Deere & Company



H96249 —UN—30APR10



H96250 —UN—30APR10

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η ενδεικτική λυχνία ανάβει όταν είναι ενεργοποιημένο το σύστημα κλιματισμού.

Εικονίδιο συστήματος κλιματισμού (F): Εναλλαγή του εικονιδίου ON/OFF, όταν πατιέται ο διακόπτης του συστήματος κλιματισμού.

Ρυθμιστής θερμοκρασίας

Διακόπτης ελέγχου θερμοκρασίας (G): Ρύθμιση θερμοκρασίας της καμπίνας. Περιστρέψτε το διακόπτη ελέγχου στην κόκκινη περιοχή, για να αυξηθεί η θερμοκρασία, και στην μπλε περιοχή, για να μειωθεί η θερμοκρασία.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η θερμοκρασία περιβάλλοντος (H) δείχνει την τρέχουσα θερμοκρασία του αέρα.

Δείκτης ελέγχου θερμοκρασίας (I): Το βέλος ένδειξης μετακινείται σε σχέση με την επιθυμητή ρύθμιση θερμοκρασίας.

OUO6075,00010C3 -30-08MAR12-1/1

Διακόπτες φώτων

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Για πιο λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τις θέσεις των φώτων στο μηχάνημα, βλέπε κεφάλαιο Φώτα και σήματα.

Διακόπτης μπροστινών φώτων κοπής (A):

Πατήστε το διακόπτη, για να ενεργοποιήσετε / απενεργοποιήσετε τα μπροστινά φώτα κοπής.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Όταν τα φώτα δρόμου είναι ενεργοποιημένα, τα φώτα κοπής στην πρόσοψη και τα πίσω φώτα εκφόρτωσης δεν μπορούν να ανάψουν.

- Τα φώτα κοπής παρέχουν στο χειριστή φωτισμό της περιοχής πίσω από το συλλεκτικό ράμφος για νυχτερινή λειτουργία και συνθήκες χαμηλού φωτισμού.

Διακόπτης πίσω φώτων εκφόρτωσης (B):

Πατήστε το διακόπτη, για να ενεργοποιήσετε / απενεργοποιήσετε τα πίσω φώτα εκφόρτωσης.

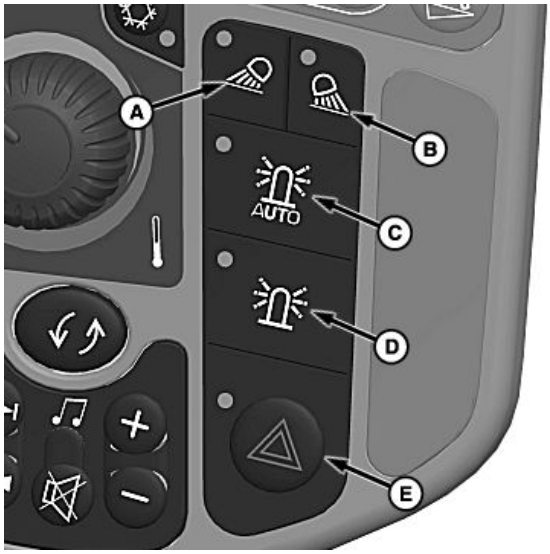
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Όταν τα φώτα δρόμου είναι ενεργοποιημένα, τα φώτα κοπής στην πρόσοψη και τα πίσω φώτα εκφόρτωσης δεν μπορούν να ανάψουν.

- Τα πίσω φώτα εκφόρτωσης παρέχουν στο χειριστή φωτισμό της πίσω περιοχής για νυχτερινή λειτουργία και συνθήκες χαμηλού φωτισμού.

Διακόπτης φωτός αυτόματου φάρου (C):

Πατήστε το διακόπτη, για να ενεργοποιήσετε / απενεργοποιήσετε τα φώτα αυτόματου φάρου.

- Τα φώτα φάρου ανάβουν και παρέχουν ένα οπτικό σήμα στο χειριστή του καροτσιού σπόρου ότι η δεξαμενή σπόρου είναι κατά τα 3/4 γεμάτη ή εντελώς γεμάτη και συνεπώς είναι έτοιμη για εκφόρτωση.



H94962 —UN—27JAN10

Διακόπτης φώτων φάρου (D):

Πατήστε το διακόπτη, για να ενεργοποιήσετε / απενεργοποιήσετε τα φώτα φάρου.

- Τα φώτα φάρου είναι τοποθετημένα και στις δύο πλευρές του μηχανήματος, μπροστά και πίσω, και προειδοποιούν τους άλλους οδηγούς κατά την οδική μεταφορά.

Διακόπτης φώτων αλάρμ (E):

Πατήστε το διακόπτη, για να ενεργοποιήσετε / απενεργοποιήσετε τα προειδοποιητικά φώτα.

- Τα προειδοποιητικά φώτα είναι τοποθετημένα και στις δύο πλευρές του μηχανήματος, μπροστά και πίσω, και προειδοποιούν τους άλλους οδηγούς κατά την οδική μεταφορά.

OUO6075,00004D7 -30-29JUN11-1/1

Διακόπτες λειτουργιών ραδιοφώνου (αν υπάρχουν)

Διακόπτης λειτουργίας Push-To-Talk (A)[1]:

Πατήστε το διακόπτη για να μεταβείτε γρήγορα στη σελίδα τηλεφωνικών κλήσεων ή για απαντήσετε σε εισερχόμενες τηλεφωνικές κλήσεις ή για να τερματίσετε κλήσεις που είναι ήδη σε εξέλιξη.

Διακόπτης αναζήτησης προς τα εμπρός (B):

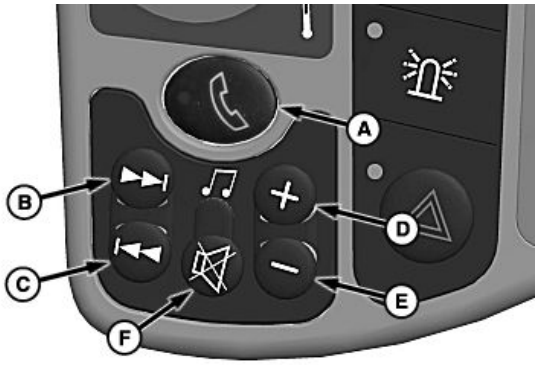
- AM/FM/WX/MW/LW: Πατήστε το διακόπτη (σύντομο πάτημα) για να μεταβείτε στο επόμενο προρυθμισμένο κανάλι.
- AM/FM/WX/MW/LW: Πατήστε το διακόπτη (παρατεταμένο πάτημα) για αναζήτηση προς τα πάνω (SEEK UP).
- XM®: Πατήστε παρατεταμένα το διακόπτη για να μεταβείτε στο επόμενο/υψηλότερο κανάλι.
- CD/MP3: Πατήστε το διακόπτη για να προχωρήσετε στο επόμενο κομμάτι.

Διακόπτης αναζήτησης προς τα πίσω (C):

- AM/FM/WX/MW/LW: Πατήστε το διακόπτη (σύντομο πάτημα) για να μεταβείτε στο προηγούμενο προρυθμισμένο κανάλι.
- AM/FM/WX/MW/LW: Πατήστε το διακόπτη (παρατεταμένο πάτημα) για αναζήτηση προς τα κάτω (SEEK DOWN).
- XM®: Πατήστε παρατεταμένα το διακόπτη για να μεταβείτε στο προηγούμενο/χαμηλότερο κανάλι.
- CD/MP3: Πατήστε το διακόπτη για να μεταβείτε στην αρχή του τρέχοντος κομματιού ή στο προηγούμενο κομμάτι.

Η ονομασία XM είναι σήμα κατατεθέν της SIRIUS XM Radio Inc.

[1]Ο διακόπτης είναι ταπωμένος σε ραδιόφωνα που δεν είναι τύπου premium.



H105408 —UN—11MAY12

Διακόπτης αύξησης έντασης (D):

Πατήστε το διακόπτη για να αυξήσετε την ένταση.

Διακόπτης μείωσης έντασης (E):

Πατήστε το διακόπτη για να μειώσετε την ένταση.

Διακόπτης σίγασης (F):

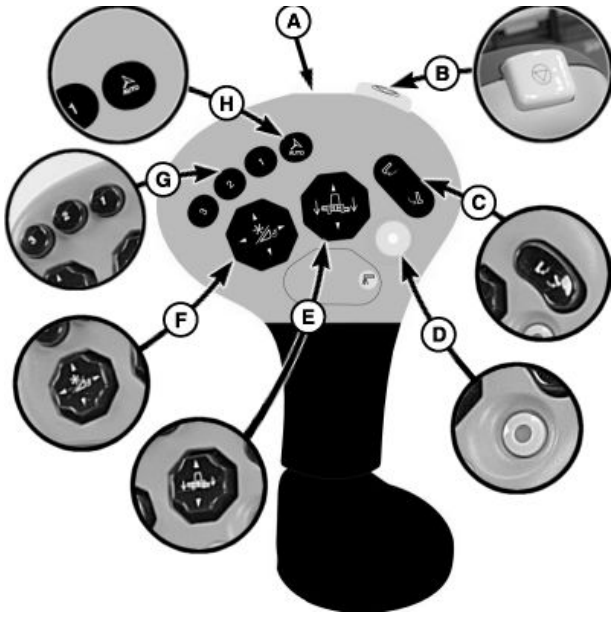
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Πατήστε το διακόπτη για να εκτελέσετε σίγαση του μικροφώνου κατά τη διάρκεια μιας τηλεφωνικής κλήσης.

Πατήστε το κουμπί για σίγαση του ήχου. Πατήστε το διακόπτη για να συνεχιστεί η αναπαραγωγή του ήχου.

OUO6075,000151A -30-17JUN13-1/1

Μοχλός πολλαπλών λειτουργιών

A—Μοχλός πολλαπλών λειτουργιών (προς τα εμπρός και προς τα πίσω)
B—Διακόπτης ταχείας παύσης
C—Διακόπτης στρέψης του ατέρμονα εκφόρτωσης
D—Διακόπτης ενεργοποίησης / απενεργοποίησης μηχανισμού κίνησης του ατέρμονα εκφόρτωσης και ενδεικτική λυχνία
E—Διακόπτης ανόδου / καθόδου συλλεκτικού ράμφους και διακόπτης εγκάρσιας κλίσης (προαιρετικός)
F—Άνοδος / κάθοδος ανέμης, μπρος-πίσω μετακίνηση ανέμης (προαιρετικά), ταχύτητα πίσω άξονα κλωβού τροφοδοσίας, ρυθμιζόμενες πλάκες κάλυψης κεφαλής καλαμποκιού (προαιρετικά)
G—Κουμπιά ενεργοποίησης (1, 2, 3)
H—Επαναφορά AutoTrac™ (εάν υπάρχει)



H94974 —UN—01NOV10

Η ονομασία AutoTrac είναι ένα εμπορικό σήμα της Deere & Company

OUO6075,0000458 -30-13DEC10-1/1

Μοχλός πολλαπλών λειτουργιών και ρύθμιση παλάμης

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Εάν η προειδοποιητική λυχνία υδροστατικής πίεσης φόρτισης ανάψει στην οθόνη κατά την κίνηση του μοχλού πολλαπλών λειτουργιών, ελέγξτε τη στάθμη του υδραυλικού λαδιού ή αντικαταστήστε το φίλτρο, και επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο John Deere αν το πρόβλημα δεν διορθωθεί.

Μετακινήστε το μοχλό πολλαπλών λειτουργιών προς τα μπροστά, για να μετακινήσετε το μηχάνημα προς τα μπροστά ή τραβήξτε τον ελαφρά προς τα δεξιά και προς τα πίσω, για να μετακινήσετε το μηχάνημα προς τα πίσω.

Το στήριγμα παλάμης (A) μπορεί να ρυθμιστεί σε τρεις διαφορετικές θέσεις συγκράτησης. Για να ανυψώσετε ή να χαμηλώσετε το στήριγμα παλάμης, τραβήξτε το μοχλό (B) κάτω από το στήριγμα παλάμης και ρυθμίστε το στήριγμα παλάμης στην επιθυμητή θέση.

H94975 —UN—01NOV10

A—Στήριγμα παλάμης **B—Μοχλός**

OUO6075,0000459 -30-13DEC10-1/1

Διακόπτης ταχείας παύσης

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μηχανήματα ProDrive: Εάν πατήσετε το διακόπτη ταχείας παύσης με το διαχωριστή ενεργοποιημένο, το μηχάνημα θα σταματήσει γρήγορα. Συνιστάται πάντοτε να φοράτε τη ζώνη ασφαλείας, για να αποφευχθούν οι σοβαροί τραυματισμοί.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η κίνηση του συλλεκτικού ράμφους μπορεί να απενεργοποιηθεί με το διακόπτη αυτό σε περίπτωση που εμφανισθούν προβλήματα λειτουργίας.

Ο διακόπτης ταχείας παύσης (A) επιτρέπει στο χειριστή να απενεργοποιήσει ταυτόχρονα τα παρακάτω σε περίπτωση ανάγκης:

- Ενεργοποίηση συλλεκτικού ράμφους
- Μηχανισμός κίνησης του ατέρμονα εκφόρτωσης
- Στρέψη ατέρμονα εκφόρτωσης
- Καλύμματα δεξαμενής σπόρου (εάν υπάρχουν)
- Ηλεκτρική αναδίπλωση ατέρμονα (εάν υπάρχει)
- ProDrive (η κίνηση προώθησης σταματάει γρήγορα) (αν υπάρχει)

Με πάτημα του διακόπτη μηχανισμού κίνησης ατέρμονα εκφόρτωσης στο μοχλό πολλών λειτουργιών επανεκκινείται ο μηχανισμός κίνησης του ατέρμονα εκφόρτωσης. Για να ενεργοποιήσετε το μηχανισμό κίνησης του συλλεκτικού ράμφους, απενεργοποιήστε και επανενεργοποιήστε το διακόπτη σύμπλεξης συλλεκτικού ράμφους.

H97774 —UN—01NOV10

A—Διακόπτης ταχείας παύσης

OUO6075,000061E -30-13DEC10-1/1

Διακόπτης στρέψης του ατέρμονα εκφόρτωσης

Ο διακόπτης στρέψης του ατέρμονα εκφόρτωσης (A) επιτρέπει στο χειριστή να στρέψει τον ατέρμονα εκφόρτωσης προς τα μέσα ή προς τα έξω χειροκίνητα ή αυτόματα.

Προϋποθέσεις συστήματος:
- Ο διακόπτης αποσύνδεσης για οδική μετακίνηση πρέπει να βρίσκεται στην θέση αγρού.
- Ο χειριστής πρέπει να είναι καθισμένος.

Πατήστε το επάνω τμήμα του διακόπτη στρέψης ατέρμονα εκφόρτωσης, για να στρέψετε τον ατέρμονα προς τα έξω ή πατήστε το κάτω τμήμα του διακόπτη στρέψης ατέρμονα εκφόρτωσης, για να στρέψετε τον ατέρμονα προς τα μέσα.

Χειροκίνητος έλεγχος: Πιέστε το διακόπτη μερικώς και κρατήστε τον μέχρις ότου ο ατέρμονας να φτάσει την επιθυμητή θέση. Ο ατέρμονας σταματάει, μόλις ελευθερωθεί ο διακόπτης.

Αυτόματος έλεγχος: Πατήστε το διακόπτη τελείως μέσα και αφήστε τον ελεύθερο. Ο ατέρμονας θα περιστραφεί εντελώς προς τα έξω ή προς τα μέσα, χωρίς να χρειάζεται να κρατάτε πατημένο το διακόπτη.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Όταν έχει ενεργοποιηθεί ο μηχανισμός κίνησης του ατέρμονα, η αυτόματη λειτουργία στρέψης του ατέρμονα δεν λειτουργεί. Όταν ο ατέρμονας εκφόρτωσης δεν χρησιμοποιείται, συνιστάται η περιστροφή του ατέρμονα εκφόρτωσης πίσω στη θέση μετακίνησης.

H94982 —UN—01NOV10

A—Διακόπτης στρέψης του ατέρμονα εκφόρτωσης

OUO6075,000045B -30-13DEC10-1/1

Διακόπτης μηχανισμού κίνησης του ατέρμονα εκφόρτωσης

Ο διακόπτης μηχανισμού κίνησης του ατέρμονα εκφόρτωσης (A) επιτρέπει στο χειριστή να ενεργοποιεί ή να απενεργοποιεί τον ατέρμονα εκφόρτωσης.

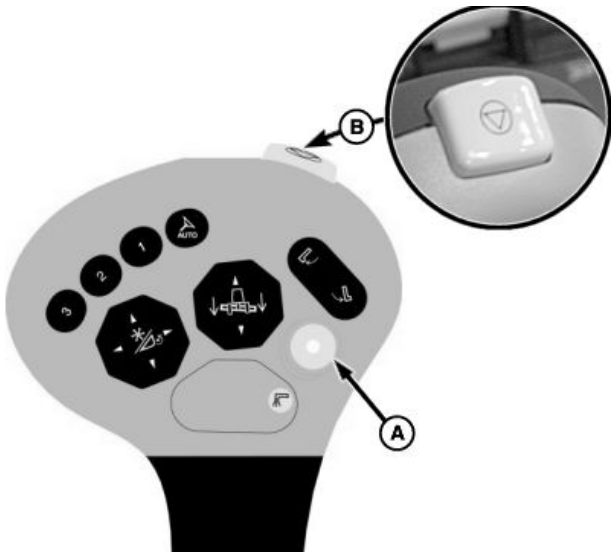
Προϋποθέσεις συστήματος:
- Ο διακόπτης αποσύνδεσης για οδική μετακίνηση πρέπει να βρίσκεται στην θέση αγρού.
- Ο χειριστής πρέπει να είναι καθισμένος.

Πατήστε το διακόπτη μηχανισμού κίνησης ατέρμονα εκφόρτωσης μία φορά για ενεργοποίηση και πατήστε το διακόπτη μηχανισμού κίνησης ατέρμονα εκφόρτωσης ξανά για απενεργοποίηση. Η ενδεικτική λυχνία ανάβει, όταν το σύστημα ενεργοποιείται.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ο μηχανισμός κίνησης ατέρμονα εκφόρτωσης μπορεί επίσης να απενεργοποιηθεί με το διακόπτη ταχείας παύσης (B) σε περίπτωση ανάγκης. Για την ενεργοποίηση του ατέρμονα εκφόρτωσης, εάν το συλλεκτικό ράμφος και ο ατέρμονας εκφόρτωσης σταμάτησαν με το διακόπτη ταχείας παύσης, πατήστε ξανά το διακόπτη του ατέρμονα εκφόρτωσης.

Ο μηχανισμός κίνησης ατέρμονα εκφόρτωσης θα ενεργοποιηθεί μόνο εάν το κουμπί κρατηθεί πατημένο, ενώ ο ατέρμονας βρίσκεται σε αυτόματη λειτουργία στρέψης ή εάν ο ατέρμονας έχει περιστραφεί χειροκίνητα προς τα έξω κατά λιγότερο από 50%.

Εάν ο χειριστής εγκαταλείψει το κάθισμά του μετά την ενεργοποίηση, ο μηχανισμός κίνησης του ατέρμονα εκφόρτωσης θα συνεχίσει να λειτουργεί για πέντε δευτερόλεπτα πριν να απενεργοποιηθεί. Για να



H94983 —UN—01NOV10

A—Διακόπτης μηχανισμού κίνησης του ατέρμονα εκφόρτωσης

B—Διακόπτης ταχείας παύσης

ενεργοποιήσετε το σύστημα, καθίστε στο κάθισμα του χειριστή και πατήστε ξανά το διακόπτη του ατέρμονα εκφόρτωσης.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αν το σύστημα εκφόρτωσης δεν ενεργοποιείται ή σταματά απρόοπτα, καθίστε εγκάρσια στο κάθισμα και πατήστε μία φορά το διακόπτη ατέρμονα εκφόρτωσης.

OUO6075,000045C -30-13DEC10-1/1

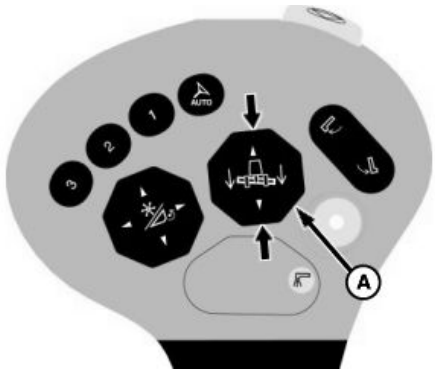
Διακόπτης ανόδου / καθόδου συλλεκτικού ράμφους

Ο διακόπτης ανόδου / καθόδου συλλεκτικού ράμφους (A) επιτρέπει στο χειριστή να ανυψώσει ή να χαμηλώσει το συλλεκτικό ράμφος.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ο διακόπτης ανόδου / καθόδου συλλεκτικού ράμφους έχει δύο θέσεις ρύθμισης. Με το πάτημα του διακόπτη μέχρι τη μέση, το συλλεκτικό ράμφος ανυψώνεται ή κατεβαίνει αργά. Με το πάτημα του διακόπτη μέχρι το τέρμα, το συλλεκτικό ράμφος ανεβαίνει ή κατεβαίνει πιο γρήγορα.

Προϋποθέσεις συστήματος:
- Ο διακόπτης αποσύνδεσης για οδική μετακίνηση πρέπει να βρίσκεται στην θέση αγρού.
- Ο χειριστής πρέπει να είναι καθισμένος.

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το επάνω τμήμα του διακόπτη ανόδου / καθόδου συλλεκτικού ράμφους, για να ανυψώσετε το συλλεκτικό ράμφος ή πατήστε και κρατήστε πατημένο το κάτω τμήμα του διακόπτη ανόδου / καθόδου



H94984 —UN—01NOV10

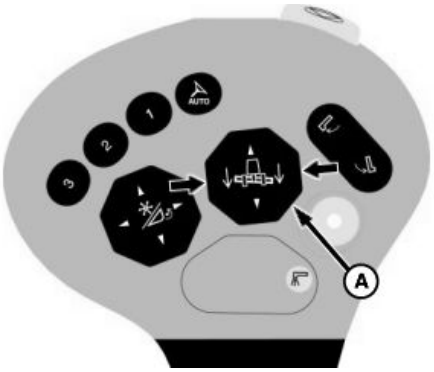
A—Διακόπτης ανόδου / καθόδου συλλεκτικού ράμφους

συλλεκτικού ράμφους, για να κατεβάσετε το συλλεκτικό ράμφος.

OUO6075,000045D -30-13DEC10-1/1

Διακόπτης εγκάρσιας κλίσης

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Σε θεριζοαλωνιστικές μηχανές που είναι εξοπλισμένες με κλωβό τροφοδοσίας επίπεδου εδάφους ή εγκάρσιας κλίσης και λειτουργούν σε συνδυασμό με εξέδρα κτένας 600D, που έχει εξοπλιστεί με παρελκόμενο πλεύσης διπλής ζώνης, ο διακόπτης εγκάρσιας κλίσης παρέχει τη δυνατότητα ανεξάρτητης ρύθμισης της πίεσης πλεύσης στους κυλίνδρους για το δεξιό και τον αριστερό βραχίονα πλεύσης και τους κυλίνδρους βοηθητικού τροχού (εάν υπάρχει).



H94985 —UN—01NOV10

A—Διακόπτης εγκάρσιας κλίσης

Ο διακόπτης εγκάρσιας κλίσης (A) επιτρέπει στο χειριστή να γείρει τον κλωβό τροφοδοσίας προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά.

Προϋποθέσεις συστήματος:

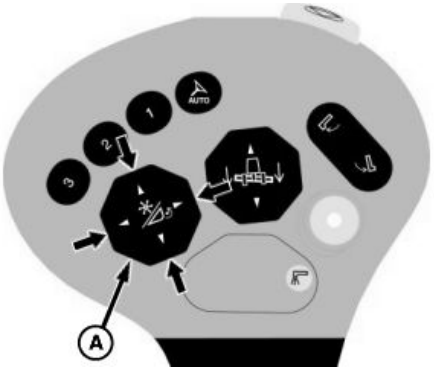
- Ο διακόπτης αποσύνδεσης για οδική μετακίνηση πρέπει να βρίσκεται στην θέση αγρού.

Πατήστε τη δεξιά πλευρά του διακόπτη εγκάρσιας κλίσης για να γείρετε τον κλωβό τροφοδοσίας προς τα δεξιά ή πατήστε την αριστερή πλευρά του διακόπτη, για να γείρετε τον κλωβό τροφοδοσίας προς τα αριστερά.

OUO6075,000045E -30-13DEC10-1/1

Διακόπτης ανύψωσης ανέμης εξέδρας / μπρος-πίσω μετακίνησης ανέμης

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ο διακόπτης αυτός χρησιμοποιείται επίσης για τον έλεγχο της ταχύτητας πίσω άξονα της κεφαλής καλαμποκιού και της ρυθμιζόμενης απόστασης πλάκας κάλυψης (εάν υπάρχει). Ανατρέξτε στο διακόπτη ταχύτητας πίσω άξονα κεφαλής καλαμποκιού και ρυθμιζόμενης απόστασης πλάκας κάλυψης σε αυτό το κεφάλαιο για περισσότερες πληροφορίες.



H94986 —UN—01NOV10

A—Διακόπτης ανύψωσης/μπρος-πίσω μετακίνησης της ανέμης

Ο διακόπτης ανύψωσης / οριζόντιας μετακίνησης της ανέμης (A) επιτρέπει στο χειριστή να ελέγχει τη θέση της ανέμης.

Προϋποθέσεις συστήματος:

- Ο διακόπτης αποσύνδεσης για οδική μετακίνηση πρέπει να βρίσκεται στην θέση αγρού.

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το επάνω μέρος του διακόπτη, για να ανυψώσετε την ανέμη ή πατήστε και κρατήστε πατημένο το κάτω μέρος του διακόπτη, για να κατεβάσετε την ανέμη.

Πατήστε και κρατήστε πατημένη την αριστερή πλευρά του διακόπτη, για να μετακινήσετε την ανέμη προς τα μπροστά ή πατήστε και κρατήστε πατημένη τη δεξιά πλευρά του διακόπτη, για να μετακινήσετε την ανέμη προς τα πίσω.

OUO6075,000045F -30-13DEC10-1/1

Διακόπτης ταχύτητας πίσω άξονα κεφαλής καλαμποκιού / απόστασης ρυθμιζόμενης πλάκας κάλυψης

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ο διακόπτης χρησιμοποιείται και για τον έλεγχο της ανύψωσης ανέμης εξέδρας /εμπρός και πίσω μετακίνηση ανέμης. Ανατρέξτε στην ενότητα Διακόπτης ανύψωσης / μπρος-πίσω μετακίνησης ανέμης εξέδρας στο παρόν κεφάλαιο για περισσότερες πληροφορίες.

Ο διακόπτης (A) ταχύτητας πίσω άξονα και απόστασης πλάκας κάλυψης επιτρέπει στο χειριστή να ελέγχει την ταχύτητα του πίσω άξονα της κεφαλής καλαμποκιού και να ρυθμίζει την απόσταση πλάκας κάλυψης (αν υπάρχει).

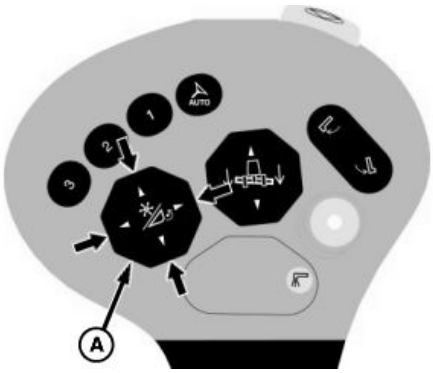
Προϋποθέσεις συστήματος:
- Ο διακόπτης αποσύνδεσης για οδική μετακίνηση πρέπει να βρίσκεται στην θέση αγρού.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ο μηχανισμός κίνησης κλωβού τροφοδοσίας πολλαπλής ταχύτητας μπορεί να ρυθμιστεί με το διακόπτη κλειδιού στη θέση ON. Όταν το μηχάνημα εκκινείται και ενεργοποιείται, ο κλωβός τροφοδοσίας λειτουργεί στη προρυθμισμένη ταχύτητα.

Μηχανισμός κίνησης κλωβού τροφοδοσίας πολλαπλής ταχύτητας CommandTouch (προαιρετικός εξοπλισμός): Όταν είναι τοποθετημένη μια κεφαλή καλαμποκιού ή μια κεφαλή σοδειάς σειρών, ο διακόπτης ταχύτητας του πίσω άξονα και απόστασης της πλάκας κάλυψης χρησιμοποιείται για τον έλεγχο της ταχύτητας πίσω άξονα και της απόστασης της πλάκας κάλυψης.

Πατήστε μία φορά το πάνω ή το κάτω μέρος του διακόπτη για να ενεργοποιηθεί η οθόνη. Πατήστε το πάνω μέρος του διακόπτη για να αυξήσετε την επιλογή σχέσης μετάδοσης ή πατήστε το κάτω μέρος του διακόπτη για να μειώσετε την επιλογή σχέσης μετάδοσης.

Η τρέχουσα σχέση μετάδοσης εμφανίζεται με μαύρο χρώμα και επιθυμητή σχέση μετάδοσης αναβοσβήνει με μπλε χρώμα στην οθόνη μέχρι να επιτευχθεί η επιθυμητή σχέση μετάδοσης.



H94986 —UN—01NOV10

A—Διακόπτης ταχύτητας πίσω άξονα και απόστασης πλάκας κάλυψης

Οι ταχύτητες που αναφέρονται ισχύουν για το υψηλό ρελαντί χωρίς φορτίο:

- 1η σχέση μετάδοσης: 510—530 σ.α.λ.
- 2η σχέση μετάδοσης: 560—580 σ.α.λ
- 3η σχέση μετάδοσης: 620—640 σ.α.λ
- 4η σχέση μετάδοσης: 700—720 σ.α.λ
- 5η σχέση μετάδοσης: 770—790 σ.α.λ

Απόσταση πλάκας κάλυψης (αν υπάρχει): Πατήστε μία φορά το αριστερό ή το δεξί μέρος του διακόπτη για να ενεργοποιηθεί η οθόνη. Πατήστε την αριστερή πλευρά του διακόπτη ξανά για να αυξήσετε την απόσταση ή πατήστε τη δεξιά πλευρά του διακόπτη για να μειώσετε την απόσταση.

OUO6075,0000620 -30-13DEC10-1/1

Κουμπιά ενεργοποίησης συλλεκτικού ράμφους

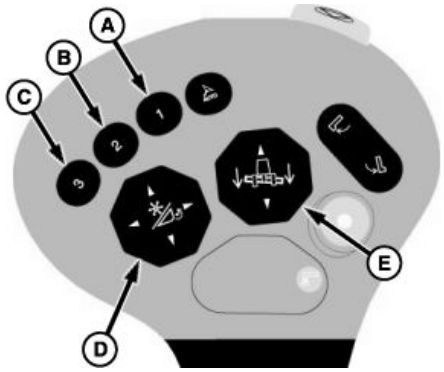
Με το πάτημα των κουμπιών ενεργοποίησης συλλεκτικού ράμφους (A), (B) ή (C), εκτελούνται οι εξής λειτουργίες:

- Επαναφορά ύψους συλλεκτικού ράμφους
- Ανίχνευση ύψους συλλεκτικού ράμφους
- Έλεγχος εγκάρσιας κλίσης
- Επαναφορά θέσης ανέμης
- Επαναφορά θέσης πλάκας κάλυψης
- Ενεργή πλεύση συλλεκτικού ράμφους

Το ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου μετακινεί το συλλεκτικό ράμφος πίσω στην προεπιλεγμένη θέση, που έχει ορίσει ο χειριστής.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Οι θέσεις συλλεκτικού ράμφους που επιτυγχάνονται με το πάτημα των κουμπιών ενεργοποίησης μπορούν να παρακαμφθούν με το πάτημα του διακόπτη (D) ανόδου / καθόδου ή εμπρός και πίσω μετακίνησης της ανέμης ή με το πάτημα του διακόπτη (E) ανόδου/καθόδου του συλλεκτικού ράμφους και του διακόπτη εγκάρσιας κλίσης. Όταν τα κουμπιά ενεργοποίησης έχουν παρακαμφθεί χειροκίνητα, πατήστε το επιθυμητό κουμπί ενεργοποίησης για επανενεργοποίηση.

Προϋποθέσεις συστήματος:
- Ένα κατάλληλα εξοπλισμένο συλλεκτικό ράμφος έχει συνδεθεί.
- Ο κινητήρας λειτουργεί.
- Ο διακόπτης αποσύνδεσης για οδική μετακίνηση πρέπει να βρίσκεται στην θέση αγρού.



H94987 —UN—23NOV09

A—Κουμπί ενεργοποίησης 1
B—Κουμπί ενεργοποίησης 2
C—Κουμπί ενεργοποίησης 3
D—Διακόπτης ανύψωσης/μπρος-πίσω μετακίνησης της ανέμης
E—Διακόπτης καθόδου/ανόδου και χειροκίνητης εγκάρσιας κλίσης συλλεκτικού ράμφους

- Η λειτουργία επαναφοράς ύψους συλλεκτικού ράμφους, ανίχνευσης ύψους συλλεκτικού ράμφους ή ενεργής πλεύσης συλλεκτικού ράμφους είναι ενεργοποιημένη.
- Το συλλεκτικό ράμφος είναι ενεργοποιημένο.

Με το πάτημα των κουμπιών ενεργοποίησης συλλεκτικού ράμφους ενεργοποιείται το σύστημα. Το σύστημα ελέγχου συλλεκτικού ράμφους αναλαμβάνει τον έλεγχο και μετακινεί το συλλεκτικό ράμφος στη θέση, που έχει επιλέξει ο χειριστής.

OUO6075,0000461 -30-13DEC10-1/1

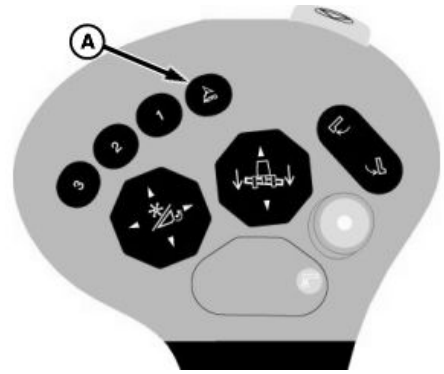
Κουμπί επαναφοράς AutoTrac™ (αν υπάρχει)

Το κουμπί επαναφοράς AutoTrac™ (A) ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί και το σύστημα AutoTrac™.

Το κουμπί επαναφοράς AutoTrac™ ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί και το σύστημα RowSense™. Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χειριστή του AutoTrac™.

Απαιτήσεις συστήματος:
- Ένα κατάλληλα εξοπλισμένο συλλεκτικό ράμφος είναι συνδεδεμένο.
- Ο κινητήρας λειτουργεί.
- Ο διακόπτης αποσύνδεσης για οδική μεταφορά πρέπει να βρίσκεται στη θέση αγρού.
- Το συλλεκτικό ράμφος είναι συμπλεγμένο.

Η ονομασία AutoTrac είναι εμπορικό σήμα της Deere & Company
Η ονομασία RowSense είναι εμπορικό σήμα της Deere & Company



H94988 —UN—23NOV09

A—Κουμπί Επαναφορά AutoTrac™

OUO6075,0001311 -30-13NOV12-1/1

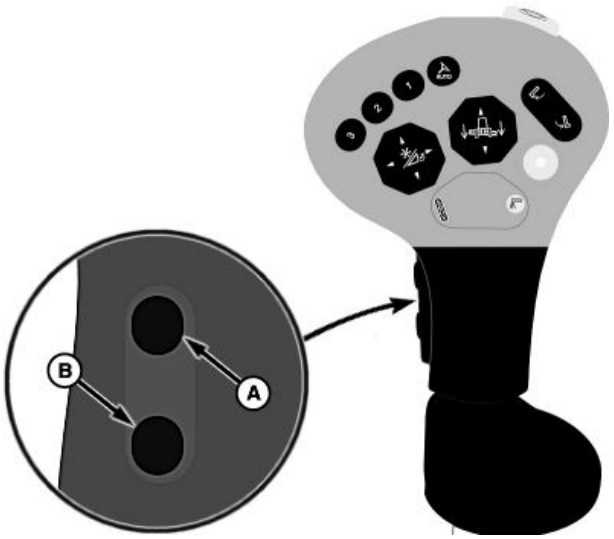
Κουμπιά Συγχρονισμός μηχανήματος (αν υπάρχουν)

Τα κουμπιά Συγχρονισμός μηχανήματος (αν υπάρχει) επιτρέπουν στο χειριστή να χρησιμοποιεί τη λειτουργία "σκουντήματος" στο Συγχρονισμό μηχανήματος χωρίς τη χρήση των εικονιδίων στην οθόνη GreenStar™ 3 2630. Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χειριστή του Συγχρονισμού μηχανήματος.

Πατήστε το κουμπί αύξησης (A) για να μετακινήσετε το τρακτέρ προς τα εμπρός ή πατήστε το κουμπί μείωσης (B) για να μετακινηθεί το τρακτέρ προς τα πίσω.

Απαιτήσεις συστήματος:

- Η οθόνη GreenStar™ 3 2630 είναι συνδεδεμένη.
- Ο κινητήρας λειτουργεί.
- Ο διακόπτης αποσύνδεσης για οδική μεταφορά πρέπει να βρίσκεται στη θέση αγρού.



H106156 —UN—13NOV12

A—Κουμπί αύξησης **B—Κουμπί μείωσης**

Η ονομασία GreenStar είναι εμπορικό σήμα της Deere & Company

OUO6075,0001312 -30-16NOV12-1/1

Γωνιακή κολόνα καμπίνας CommandTouch™

(1)—Ένδειξη αριστερού φλας: δείχνει στο χειριστή ότι πρόκειται να πραγματοποιηθεί στροφή προς τα αριστερά.

(2)—Προειδοποιητική ένδειξη σβησίματος κινητήρα (κόκκινη): όταν ανάβει, πρέπει να σταματήσετε αμέσως το μηχάνημα και να διορθώσετε το πρόβλημα. Ο κωδικός διάγνωσης βλάβης εμφανίζεται στην οθόνη του υποβραχιονίου μέχρι να επιλυθεί το πρόβλημα.

(3)—Προειδοποιητική ένδειξη σέρβις (κίτρινη): ανάβει και αναβοσβήνει όταν υπάρχει πρόβλημα στο μηχάνημα. Σημαίνει ότι πρέπει να σταματήσετε το μηχάνημα με την πρώτη ευκαιρία. Ο κωδικός διάγνωσης βλάβης εμφανίζεται στην οθόνη του υποβραχιονίου.

(4)—Προειδοποιητική ένδειξη πληροφόρησης (γκρι): ανάβει και αναβοσβήνει όταν είναι ενεργός κάποιος κωδικός διάγνωσης βλάβης. Προειδοποιεί το χειριστή ώστε να δώσει προσοχή στην υπάρχουσα κατάσταση. Μετά την επιβεβαίωση της προειδοποίησης, το μήνυμα εξαφανίζεται από την οθόνη και η προειδοποιητική ένδειξη σβήνει.

(5)—Ένδειξη δεξιού φλας: δείχνει στο χειριστή ότι πρόκειται να πραγματοποιηθεί στροφή προς τα δεξιά.

(6)—Ένδειξη φώτων ρυμούλκας: ανάβει όταν η πλεξούδα καλωδίων ρυμούλκας είναι συνδεδεμένη και έχει ενεργοποιηθεί κάποιο φλας.

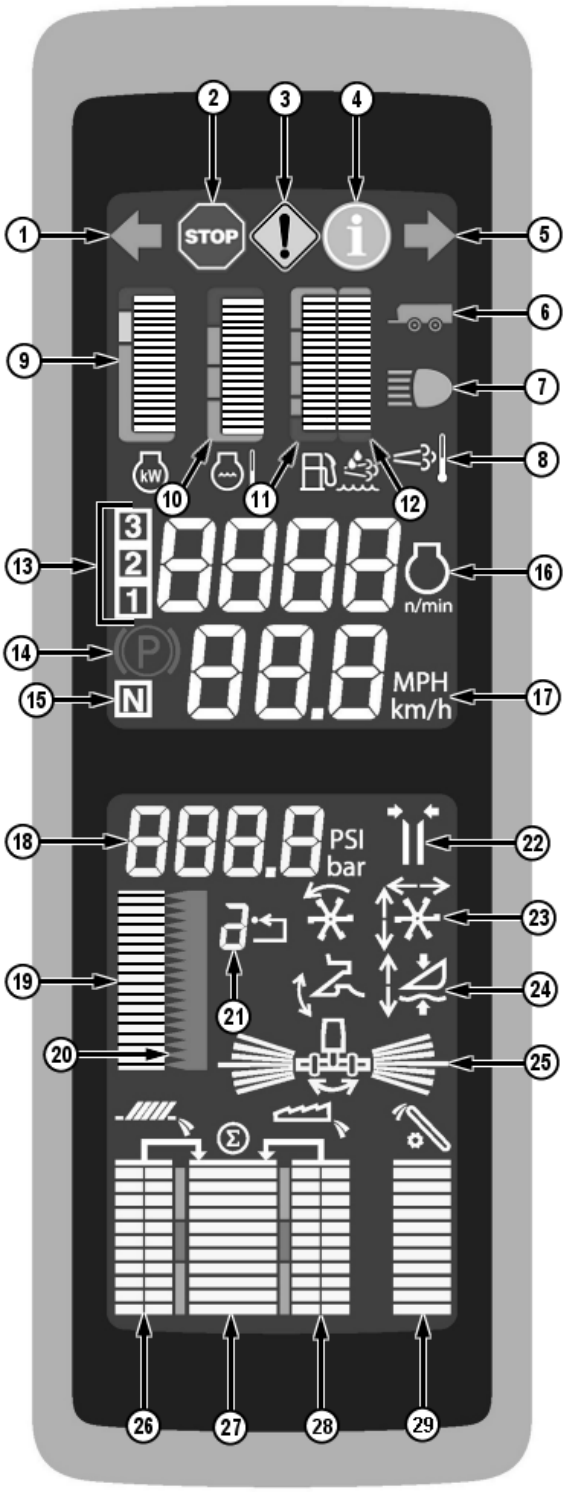
(7)—Ένδειξη μεγάλης σκάλας: δείχνει στο χειριστή ότι έχουν επιλεγεί τα φώτα μεγάλης σκάλας.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Final Tier 4/Stage IV: Μπορεί να προκληθεί ζημιά στα εξαρτήματα καθαρισμού της εξάτμισης αν σβήσει ο κινητήρας κατά τον καθαρισμού του φίλτρου της εξάτμισης ή σύντομα μετά την ολοκλήρωση του καθαρισμού. Ακούγεται μια προειδοποίηση και στην οθόνη εμφανίζεται ένα προειδοποιητικό μήνυμα. Ξεκινήστε το μηχάνημα και ακολουθήστε τα μηνύματα της οθόνης για να επιτρέψετε στα εξαρτήματα να κρυώσουν.

(8)—Ένδειξη καθαρισμού φίλτρου εξάτμισης (Interim Tier 4/Stage III B και Final Tier 4/Stage IV): ανάβει όταν το σύστημα φίλτρου εξάτμισης πραγματοποιεί καθαρισμό του φίλτρου εξάτμισης.

(9)—Ένδειξη μετρητή ισχύος κινητήρα: δείχνει στο χειριστή το τρέχον ποσοστό της ισχύος του κινητήρα που χρησιμοποιείται τη συγκεκριμένη στιγμή.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: αν ο δείκτης εισέλθει στην κόκκινη περιοχή, η ισχύς του κινητήρα μεγιστοποιείται και το μηχάνημα μπορεί να σβήσει. Μειώστε το φορτίο στο μηχάνημα, μέχρι να επιστρέψει ο δείκτης στην πράσινη και κίτρινη περιοχή.



H1105895 —UN—01OCT12

- Πράσινη περιοχή (35 έως 100%)
- Κίτρινη περιοχή (101 έως 107%)
- Κόκκινη περιοχή (108 έως 114%)

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,00015AA -30-02AUG13-1/3

(10)—Ένδειξη θερμοκρασίας κινητήρα: επτά έως εννιά γραμμές εμφανίζονται για κανονικές θερμοκρασίες λειτουργίας.

Αν ακουστεί προειδοποίηση και εμφανιστεί μήνυμα θερμοκρασίας κινητήρα, σβήστε τον κινητήρα και ελέγξτε αμέσως το πρόβλημα.

(11)—Δείκτης στάθμης καυσίμου: δείχνει πόσο καύσιμο έχει απομείνει στο ρεζερβουάρ. Όταν η στάθμη φθάσει στο 10% (αντιστοιχεί σε περίπου μία ώρα λειτουργίας) απομένοντος καυσίμου, η ένδειξη καυσίμου αναβοσβήνει, ακούγεται μια προειδοποίηση και εμφανίζεται το μήνυμα χαμηλής στάθμης καυσίμου.

Ο δείκτης δεν έχει καμία γραμμή όταν το ρεζερβουάρ καυσίμου είναι άδειο.

(12)—Δείκτης στάθμης υγρού εξάτμισης ντίζελ (DEF) (Final Tier 4/Stage IV): δείχνει πόσο υγρό έχει απομείνει στο δοχείο.

- Όταν η στάθμη φθάσει στο 10%, ο δείκτης στάθμης αναβοσβήνει, ακούγεται μια προειδοποίηση και εμφανίζεται το μήνυμα χαμηλής στάθμης υγρού.
- Όταν η στάθμη φθάσει στο 0%, ο δείκτης στάθμης ανάβει σταθερά, ακούγεται μια προειδοποίηση και εμφανίζεται το μήνυμα εξάντλησης υγρού και περιορισμένης ισχύος κινητήρα.
- Όταν χαθεί η εξαέρωση, ο δείκτης στάθμης ανάβει σταθερά, ακούγεται μια προειδοποίηση, εμφανίζεται το μήνυμα εξάντλησης υγρού και περιορισμένης ισχύος κινητήρα και το μήνυμα περιορισμού ταχύτητας. Η προειδοποιητική λυχνία σβησίματος κινητήρα (κόκκινη) ανάβει, η ισχύς του κινητήρα υποβαθμίζεται και οι λειτουργίες του μηχανήματος περιορίζονται.

(13)—Ένδειξη ταχύτητας ή θέσης κιβωτίου ταχυτήτων:

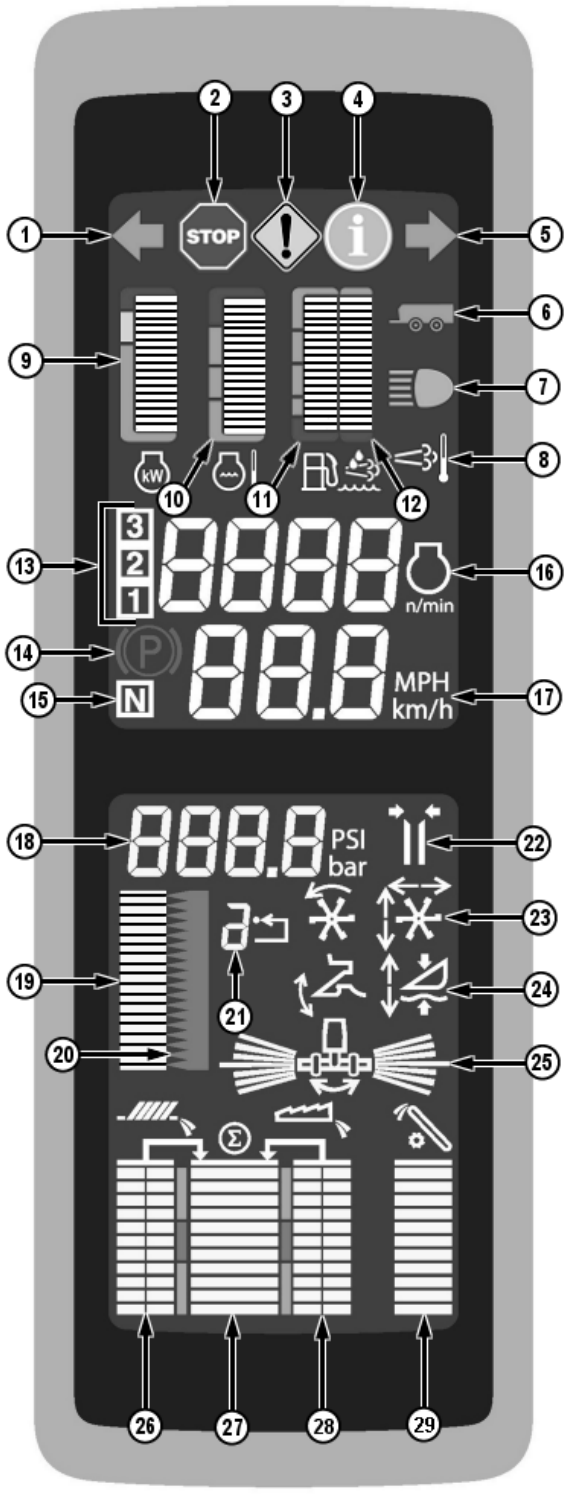
- **Μηχανήματα χωρίς ProDrive™ 3 ταχυτήτων:** δείχνει την ταχύτητα που είναι επιλεγμένη τη δεδομένη χρονική στιγμή. Οι ενδείξεις 1, 2, 3 ανάβουν ανάλογα με την επιλογή της ταχύτητας.
- **Μηχανήματα με ProDrive™ 2 ταχυτήτων** δείχνει ποια περιοχή είναι επιλεγμένη τη δεδομένη χρονική στιγμή. Οι ενδείξεις 1 και 2 ανάβουν ανάλογα με την επιλογή της περιοχής ταχυτήτων.

(14)—Ένδειξη φρένου στάθμευσης: ανάβει όταν είναι ενεργοποιημένο το φρένο στάθμευσης.

(15)—Ένδειξη νεκράς: δείχνει ότι το μηχάνημα βρίσκεται τη δεδομένη χρονική στιγμή στη νεκρά.

(16)—Ένδειξη στροφών κινητήρα: δείχνει τις στροφές του κινητήρα.

(17)—Ένδειξη ταχύτητας εδάφους: δείχνει την ταχύτητα εδάφους του μηχανήματος (km/h ή mph).



H105895 —UN—01OCT12

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

(18)—Αριθμητική ένδειξη ύψους συλλεκτικού ράμφους: δείχνει το τρέχον ύψος του συλλεκτικού ράμφους.

(19)—Ένδειξη θέσης ύψους συλλεκτικού ράμφους: δείχνει την τρέχουσα θέση ύψους του συλλεκτικού ράμφους.

(20)—Ένδειξη σημείου ρύθμισης ύψους συλλεκτικού ράμφους: δείχνει την τιμή ρύθμισης που επιθυμεί ο χειριστής.

(21)—Αριθμός ενεργοποίησης συλλεκτικού ράμφους: δείχνει το κουμπί ενεργοποίησης που είναι επιλεγμένο τη δεδομένη χρονική στιγμή.

(22)—Επαναφορά θέσης πλάκας κάλυψης: δείχνει ότι το σύστημα είναι ενεργό τη δεδομένη χρονική στιγμή.

(23)—Επαναφορά Dial-A-Speed / ανέμης:

- **Dial-A-Speed (αριστερό εικονίδιο):** δείχνει ότι το σύστημα είναι ενεργό τη δεδομένη χρονική στιγμή.
- **Επαναφορά ανέμης (δεξί εικονίδιο):** δείχνει ότι το σύστημα είναι ενεργό τη δεδομένη χρονική στιγμή.

(24)—Επαναφορά ύψους συλλεκτικού ράμφους / ανίχνευση ύψους συλλεκτικού ράμφους / ενεργή πλεύση συλλεκτικού ράμφους:

- **Επαναφορά ύψους συλλεκτικού ράμφους (αριστερό εικονίδιο):** δείχνει ότι το σύστημα είναι ενεργό τη δεδομένη χρονική στιγμή.
- **Ανίχνευση ύψους συλλεκτικού ράμφους (δεξί εικονίδιο):** δείχνει ότι το σύστημα είναι ενεργό τη δεδομένη χρονική στιγμή.
- **Ενεργή πλεύση συλλεκτικού ράμφους (δεξί εικονίδιο):** δείχνει ότι το σύστημα είναι ενεργό τη δεδομένη χρονική στιγμή.

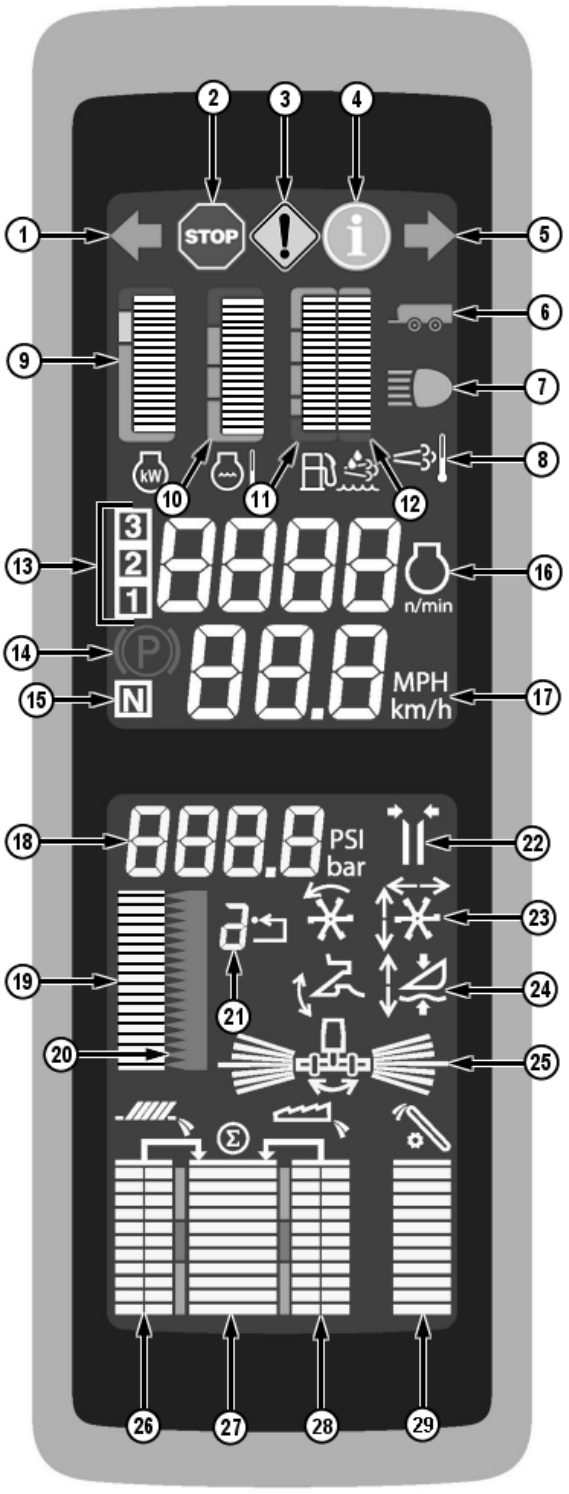
(25)—Οθόνη εγκάρσιας κλίσης: δείχνει τη θέση του πλαισίου του κλωβού τροφοδοσίας.

(26)—Ένδειξη απώλειας πέλματος: δείχνει την απώλεια σπόρου από το πέλμα.

(27)—Ένδειξη συνολικής απώλειας: δείχνει τη μέση τιμή απώλειας σπόρου από την περιοχή του πέλματος και του διαχωριστή.

(28)—Ένδειξη απώλειας διαχωριστή: δείχνει την απώλεια σπόρου από την περιοχή του διαχωριστή.

(29)—Ένδειξη όγκου επιστρεφομένων: δείχνει τον όγκο επιστρεφομένων.



H105895 —UN—01OCT12

OUO6075,00015AA -30-02AUG13-3/3

Οθόνη ενεργού ελέγχου συλλεκτικού ράμφους

Dial-A-Speed (A): Επιτρέπει στο χειριστή τον αυτόματο έλεγχο της ταχύτητας λειτουργίας για συλλεκτικά ράμφη με ανέμη ή συλλέκτη ιμάντα. Η ταχύτητα λειτουργίας είναι μια αναλογία της ταχύτητας πρόωσης του μηχανήματος σε σχέση με την ταχύτητα ανέμης ή ιμάντα.

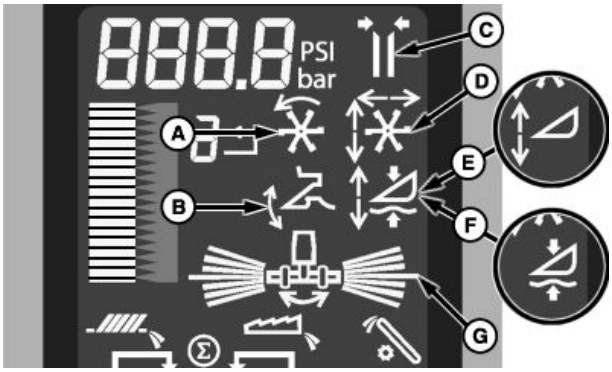
Επαναφορά ύψους συλλεκτικού ράμφους (B): Επιτρέπει στο χειριστή να επιλέξει τη θέση του συλλεκτικού ράμφους σε σχέση με το πλαίσιο μηχανήματος και να επιστρέφει σε αυτή τη θέση αυτόματα.

Επαναφορά θέσης πλάκας κάλυψης (C): επιτρέπει στο χειριστή να επιλέξει τη θέση των πλακών κάλυψης (αν υπάρχουν) και να επιστρέφει σε αυτή τη θέση αυτόματα.

Επαναφορά θέσης ανέμης (D): επιτρέπει στο χειριστή να επιλέξει το ύψος ανέμης και τη θέση εμπρός-πίσω της ανέμης να επιστρέφει σε αυτή τη θέση αυτόματα.

Ανίχνευση ύψους συλλεκτικού ράμφους (E): επιτρέπει στο χειριστή να επιλέξει τη θέση του συλλεκτικού ράμφους σε σχέση με έδαφος και να επιστρέφει σε αυτή τη θέση αυτόματα.

Ανίχνευση ύψους συλλεκτικού ράμφους (HydraFlex) (E): επιτρέπει στο χειριστή να ρυθμίσει την πίεση εδάφους της κοπτικής ράβδου ή το βάρος της κοπτικής ράβδου και να επιστρέφει σε αυτή τη ρύθμιση αυτόματα. Το HydraFlex λειτουργεί σε συνδυασμό με την ανίχνευση ύψους συλλεκτικού ράμφους, για να διατηρείται μια θέση συλλεκτικού ράμφους σε σχέση με το έδαφος ακολουθώντας το περίγραμμα του εδάφους και να επιστρέφει σε αυτή τη θέση αυτόματα.



H98580 —UN—01DEC10

Ενεργή πλεύση συλλεκτικού ράμφους (F): Επιτρέπει τη λειτουργία ενός άκαμπτου συλλεκτικού ράμφους σε επαφή με το έδαφος και τη διατήρηση μιας ρυθμισμένης πίεσης επαφής. Ο χειριστής επιλέγει την πίεση επαφής μεταξύ του συλλεκτικού ράμφους και του εδάφους και επιστρέφει σε αυτήν την πίεση αυτόματα.

Εγκάρσια κλίση (G): Επιτρέπει στο χειριστή να διατηρήσει τη θέση του συλλεκτικού ράμφους σε σχέση με το έδαφος. Οι αισθητήρες σε κάθε άκρο του συλλεκτικού ράμφους μετρούν την απόσταση από το έδαφος. Το συλλεκτικό ράμφος ρυθμίζεται στην ανάλογη κλίση, για να αντισταθμίσει τις αποστάσεις από το έδαφος στα άκρα του συλλεκτικού ράμφους. Αν υπάρχουν αισθητήρες ύψους συλλεκτικού ράμφους δεξιά και αριστερά και είναι ενεργή η εγκάρσια κλίση, τα συστήματα συνεργάζονται για να διατηρούν την κοπτική ράβδο στην πιο κοντινή θέση σε σχέση με το έδαφος.

OUO6075,00004C4 -30-01DEC10-1/1

Περιγραφή του συστήματος αυτόματου ελέγχου ύψους συλλεκτικού ράμφους

Το σύστημα αυτόματου ελέγχου ύψους συλλεκτικού ράμφους αντισταθμίζει τις τυχόν ανωμαλίες του εδάφους και ελέγχει τις οριζόντιες και κατακόρυφες θέσεις του συλλεκτικού ράμφους. Το σύστημα συγκρίνει διαρκώς την αρχικώς επιλεχθείσα με την παρούσα θέση και κρατά έτσι το συλλεκτικό ράμφος στην επιθυμητή θέση εργασίας.

Προϋποθέσεις συστήματος:

- Ο διακόπτης αποσύνδεσης για οδική μετακίνηση βρίσκεται στη θέση αγρού.
- Ο κινητήρας λειτουργεί.
- Το συλλεκτικό ράμφος είναι ενεργοποιημένο.
- Η επιθυμητή λειτουργία ελέγχου του συλλεκτικού ράμφους είναι ενεργοποιημένη.

Ρύθμιση εγκάρσιας κλίσης (A)

- Οι παράλληλες ρυθμίσεις του συλλεκτικού ράμφους σε σχέση με το έδαφος διεξάγονται μέσω αισθητήρων σε κάθε πλευρά του συλλεκτικού ράμφους. Αυτό εγγυάται ότι το διάκενο ανάμεσα στο συλλεκτικό ράμφος και το έδαφος είναι το ίδιο τόσο στην αριστερή, όσο και στη δεξιά πλευρά.

Ρύθμιση ύψους εξέδρας (B και C)

- Επαναφορά ύψους συλλεκτικού ράμφους — η εξέδρα μπορεί να ρυθμιστεί σε οποιαδήποτε θέση εντός του φάσματος του κλωβού τροφοδοσίας.

H98581 —UN—14OCT10

A—Εγκάρσια κλίση
B—Ανίχνευση ύψους συλλεκτικού ράμφους/ενεργή πλεύση συλλεκτικού ράμφους
C—Επαναφορά ύψους συλλεκτικού ράμφους

- Ανίχνευση ύψους συλλεκτικού ράμφους— το ύψος της εξέδρας διατηρείται με τη βοήθεια αισθητήρων ύψους, που είναι τοποθετημένοι στην εξέδρα. Αυτό εγγυάται ότι το ύψος του συλλεκτικού ράμφους παραμένει πάντα σταθερό σε ανώμαλο έδαφος.
- Ενεργή πλεύση συλλεκτικού ράμφους — Το μηχάνημα διατηρεί μια σταθερή πίεση συλλεκτικού ράμφους στην επαφή με το έδαφος.

OUO6075,00004C5 -30-01DEC10-1/1

Συνδυασμοί λειτουργιών κουμπιών ενεργοποίησης

Στη συνέχεια παρουσιάζονται ορισμένες κοινές λειτουργίες, αλλά υπάρχουν πολύ περισσότερες.

Λειτουργίες ελέγχου ενεργοποιημένες	Κουμπί ενεργοποίησης 1	Κουμπί ενεργοποίησης 2	Κουμπί ενεργοποίησης 3
Επαναφορά ύψους	Επαναφορά ύψους		
Επαναφορά ύψους, ανίχνευση ύψους	Επαναφορά ύψους	Ανίχνευση ύψους	
Επαναφορά ύψους, ανίχνευση ύψους HydraFlex	Επαναφορά ύψους	Ανίχνευση ύψους HydraFlex	
Επαναφορά ύψους, ανίχνευση ύψους, ανίχνευση ύψους HydraFlex[a]	Επαναφορά ύψους	Ανίχνευση ύψους	Ανίχνευση ύψους HydraFlex
Επαναφορά ύψους, ανίχνευση ύψους, ανίχνευση ύψους HydraFlex[b]	Επαναφορά ύψους	Ανίχνευση ύψους	Ανίχνευση ύψους HydraFlex
Επαναφορά ύψους, ανίχνευση ύψους, ενεργή πλεύση συλλεκτικού ράμφους	Επαναφορά ύψους	Ανίχνευση ύψους	Ενεργή πλεύση συλλεκτικού ράμφους
Επαναφορά ύψους, ανίχνευση ύψους HydraFlex, ενεργή πλεύση συλλεκτικού ράμφους	Επαναφορά ύψους	Ανίχνευση ύψους HydraFlex	Ενεργή πλεύση συλλεκτικού ράμφους
Επαναφορά ύψους, ενεργή πλεύση συλλεκτικού ράμφους	Επαναφορά ύψους		Ενεργή πλεύση συλλεκτικού ράμφους
Ανίχνευση ύψους	Ανίχνευση ύψους		
Ανίχνευση ύψους HydraFlex	Ανίχνευση ύψους HydraFlex		
Ανίχνευση ύψους, ανίχνευση ύψους HydraFlex[a]	Ανίχνευση ύψους		Ανίχνευση ύψους HydraFlex
Ανίχνευση ύψους, ανίχνευση ύψους HydraFlex[b]	Ανίχνευση ύψους		Ανίχνευση ύψους HydraFlex
Ανίχνευση ύψους, ανίχνευση ύψους HydraFlex, ενεργή πλεύση συλλεκτικού ράμφους[a]	Ανίχνευση ύψους, ανίχνευση ύψους HydraFlex		Ενεργή πλεύση συλλεκτικού ράμφους
Ανίχνευση ύψους, ενεργή πλεύση συλλεκτικού ράμφους	Ανίχνευση ύψους		Ενεργή πλεύση συλλεκτικού ράμφους
Ανίχνευση ύψους HydraFlex, ενεργή πλεύση συλλεκτικού ράμφους	Ανίχνευση ύψους HydraFlex		Ενεργή πλεύση συλλεκτικού ράμφους
Ενεργή πλεύση συλλεκτικού ράμφους	Ενεργή πλεύση συλλεκτικού ράμφους		

[a] Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο John Deere για να ενεργοποιηθεί η ανίχνευση ύψους και η ανίχνευση ύψους HydraFlex, χρειάζεται 600F ή 600FD με βοηθητικούς αισθητήρες ύψους ή 600D με βοηθητικούς τροχούς.
[b] Για την προεπιλεγμένη λειτουργία της εξέδρας 600D με βοηθητικούς τροχούς χωρίς πείρους κατά τη βαθμονόμηση χρειάζεται 600D με βοηθητικούς τροχούς.

OUO6075,0000AC3 -30-23JUN11-1/1

Επαναφορά ύψους συλλεκτικού ράμφους

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το εικονίδιο ρύθμισης συλλεκτικού ράμφους αλλάζει ανάλογα με τον τύπο του συλλεκτικού ράμφους που είναι συνδεδεμένο στο μηχάνημα.

Επιτρέπει στο χειριστή να επιλέξει τη θέση του κλωβού τροφοδοσίας σε σχέση με το μηχάνημα και να επιστρέφει σε αυτή τη θέση αυτόματα.

Το σύστημα πρέπει να βαθμονομηθεί για κάθε συλλεκτικό ράμφος που χρησιμοποιείται (βλέπε κεφάλαιο Διαδικασίες βαθμονόμησης).

Με τα κουμπιά ενεργοποίησης 1, 2, ή 3 που βρίσκονται στο μοχλό πολλαπλών λειτουργιών μπορείτε να επιλέξετε ένα από τα τρία διαφορετικά ύψη συλλεκτικού ράμφους που μπορούν να προγραμματιστούν.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αν είναι ενεργοποιημένοι περισσότερες από μία λειτουργίες, ανατρέξτε στην ενότητα Συνδυασμοί λειτουργιών κουμπιών ενεργοποίησης στο παρόν κεφάλαιο για περισσότερες πληροφορίες.

Ενεργοποιήστε/Απενεργοποιήστε το σύστημα:

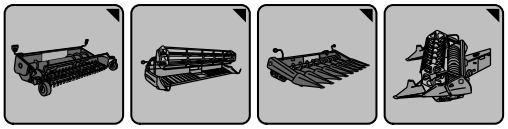
Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο ρύθμισης συλλεκτικού ράμφους είναι φωτισμένο.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο αυτόματων λειτουργιών ύψους συλλεκτικού ράμφους (A) είναι φωτισμένο.

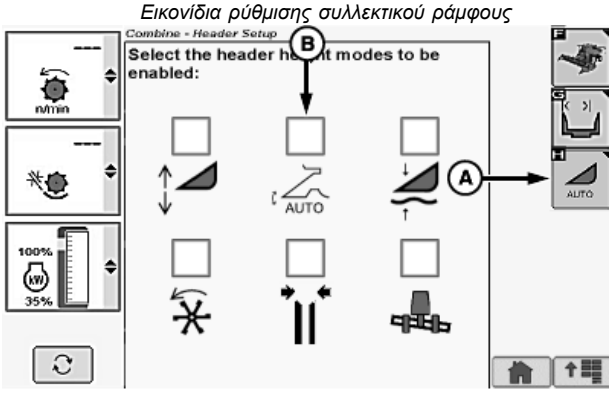
Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο επαναφοράς ύψους συλλεκτικού ράμφους (B) είναι φωτισμένο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Εμφανίζεται ένα σημάδι επιβεβαίωσης επισημαίνοντας ότι το σύστημα είναι ενεργοποιημένο, ή εξαφανίζεται επισημαίνοντας ότι το σύστημα είναι απενεργοποιημένο.

H96245 —UN—03MAY10

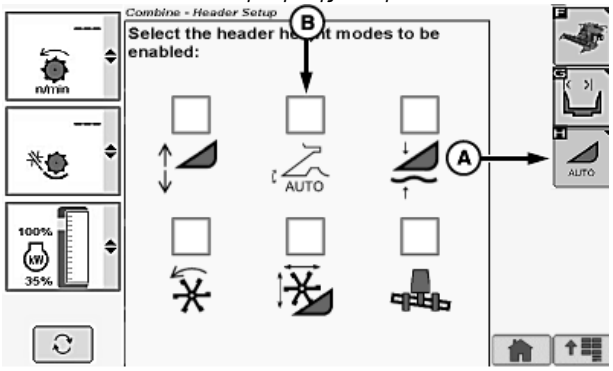


Εικονίδια ρύθμισης συλλεκτικού ράμφους



H95934 —UN—05OCT10

Οθόνη κεφαλής καλαμποκιού



H95933 —UN—05OCT10

Οθόνη κτένας / εξέδρας / συλλέκτη ιμάντα

A—Εικονίδιο αυτόματων λειτουργιών ύψους συλλεκτικού ράμφους

B—Εικονίδιο επαναφοράς ύψους συλλεκτικού ράμφους

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Λειτουργία:

Το σύστημα είναι ενεργό όταν:

- Ένα κατάλληλα εξοπλισμένο συλλεκτικό ράμφος έχει συνδεθεί στο μηχάνημα.
- Ο κινητήρας λειτουργεί.
- Ο διακόπτης αποσύνδεσης για οδική μετακίνηση βρίσκεται στη θέση αγρού.
- Σύστημα επαναφοράς ύψους συλλεκτικού ράμφους ενεργοποιημένο.
- Το συλλεκτικό ράμφος είναι ενεργοποιημένο.

Ενεργοποιήστε την επαναφορά ύψους συλλεκτικού ράμφους πατώντας τα κουμπιά ενεργοποίησης 1, 2 ή 3 στο μοχλό πολλαπλών λειτουργιών.

Ο αριθμός του κουμπιού ενεργοποίησης (B) στην οθόνη επισημαίνει ποιο κουμπί επιλέχθηκε.

Το εικονίδιο επαναφοράς ύψους συλλεκτικού ράμφους (A) εμφανίζεται στην οθόνη καταδεικνύοντας ότι το σύστημα είναι ενεργό.

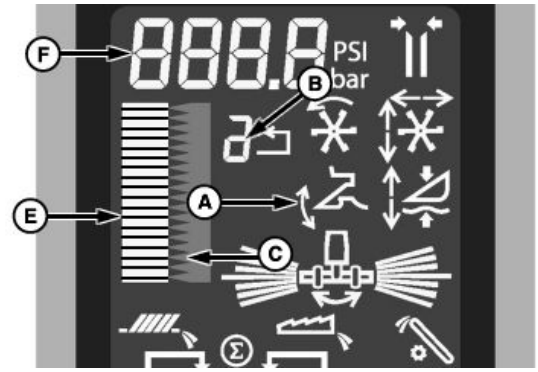
Για να αλλάξετε το σημείο ρύθμισης ύψους (C) των κουμπιών ενεργοποίησης, πιέστε το επιθυμητό κουμπί ενεργοποίησης και ρυθμίστε το ύψος χρησιμοποιώντας το διακόπτη ενεργού ελέγχου ύψους συλλεκτικού ράμφους (D).

Γυρίστε τον ενεργό διακόπτη ελέγχου ύψους συλλεκτικού ράμφους προς το σύμβολο συν (+) για την άνοδο του συλλεκτικού ράμφους και το σημείο ρύθμισης ή προς το σύμβολο πλην (-) για την κάθοδο του συλλεκτικού ράμφους και το σημείο ρύθμισης.

Η κλίμακα (E) και η αριθμητική ένδειξη (F) δείχνουν τη θέση του συλλεκτικού ράμφους σε σχέση με το έδαφος βάσει του αισθητήρα επαναφοράς ύψους συλλεκτικού ράμφους που είναι συνδεδεμένος στον κλωβό τροφοδοσίας.

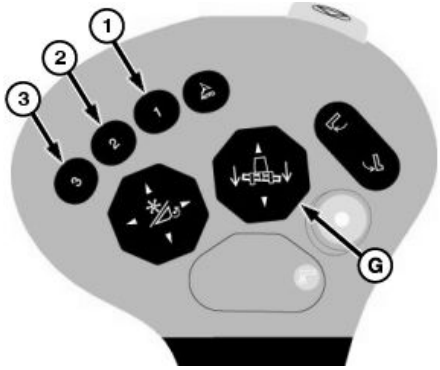
Η χειροκίνητη ρύθμιση ύψους συλλεκτικού ράμφους μέσω του διακόπτη ανόδου / καθόδου συλλεκτικού ράμφους (G) απενεργοποιεί το σύστημα.

Για να ενεργοποιήσετε πάλι το σύστημα πιέστε τα κουμπιά ενεργοποίησης 1, 2, ή 3. Το συλλεκτικό ράμφος μετακινείται αυτόματα στο προεπιλεγμένο ύψος.



H98582 —UN—14OCT10

H95079 —UN—27JAN10



H95077 —UN—18DEC09

A—Εικονίδιο επαναφοράς ύψους συλλεκτικού ράμφους
B—Αριθμός κουμπιού ενεργοποίησης
C—Σημείο ρύθμισης ύψους
D—Διακόπτης ελέγχου ύψους συλλεκτικού ράμφους
E—Ραβδοειδές διάγραμμα
F—Αριθμητική ένδειξη
G—Διακόπτης ανόδου / καθόδου συλλεκτικού ράμφους

OUO6075,00004C6 -30-01DEC10-2/2

Ανίχνευση ύψους συλλεκτικού ράμφους

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το εικονίδιο ρύθμισης συλλεκτικού ράμφους αλλάζει, ανάλογα με τον τύπο του συλλεκτικού ράμφους, που είναι συνδεδεμένος στο μηχάνημα.

Επιτρέπει στον χειριστή να επιλέξει τη θέση του συλλεκτικού ράμφους σε σχέση με το έδαφος και να επιστρέφει σε αυτή τη θέση αυτόματα.

Το σύστημα πρέπει να βαθμονομηθεί για κάθε συλλεκτικού ράμφους που χρησιμοποιείται (βλέπε κεφάλαιο Διαδικασίες βαθμονόμησης).

Με τα κουμπιά ενεργοποίησης 1, 2, ή 3 που βρίσκονται στο μοχλό πολλαπλών λειτουργιών μπορείτε να επιλέξετε ένα από τα τρία διαφορετικά ύψη συλλεκτικού ράμφους που μπορούν να προγραμματιστούν.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αν είναι ενεργοποιημένοι περισσότερες από μία λειτουργίες, ανατρέξτε στην ενότητα Συνδυασμοί λειτουργιών κουμπιών ενεργοποίησης στο παρόν κεφάλαιο για περισσότερες πληροφορίες.

Ενεργοποιήστε/Απενεργοποιήστε το σύστημα:

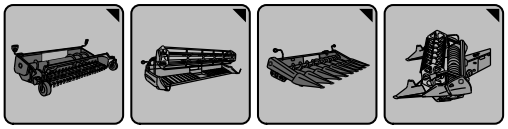
Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο ρύθμισης συλλεκτικού ράμφους είναι φωτισμένο.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο αυτόματων λειτουργιών ύψους συλλεκτικού ράμφους (A) είναι φωτισμένο.

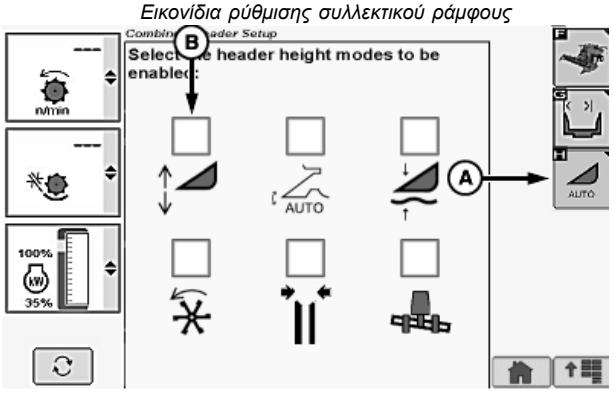
Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο ανίχνευσης ύψους συλλεκτικού ράμφους (B) είναι φωτισμένο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Εμφανίζεται ένα σημάδι επιβεβαίωσης επισημαίνοντας ότι το σύστημα είναι ενεργοποιημένο, ή εξαφανίζεται επισημαίνοντας ότι το σύστημα είναι απενεργοποιημένο.

H96245 —UN—03MAY10

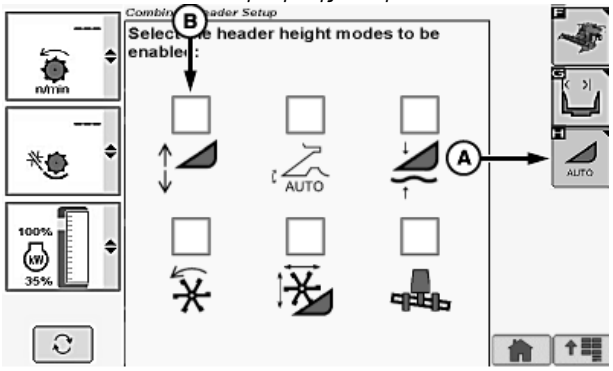


Εικονίδια ρύθμισης συλλεκτικού ράμφους



H95936 —UN—05OCT10

Οθόνη κεφαλής καλαμποκιού



H95935 —UN—05OCT10

Οθόνη κτένας / εξέδρας / συλλέκτη ιμάντα

A—Εικονίδιο αυτόματων λειτουργιών ύψους συλλεκτικού ράμφους

B—Εικονίδιο ανίχνευσης ύψους συλλεκτικού ράμφους

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Λειτουργία:

Το σύστημα είναι ενεργό όταν:

- Ένα κατάλληλα εξοπλισμένο συλλεκτικό ράμφος έχει συνδεθεί στο μηχάνημα.
- Ο κινητήρας λειτουργεί.
- Ο διακόπτης αποσύνδεσης για οδική μετακίνηση βρίσκεται στη θέση αγρού.
- Σύστημα ανίχνευσης ύψους συλλεκτικού ράμφους ενεργοποιημένο.
- Το συλλεκτικό ράμφος είναι ενεργοποιημένο.

Ενεργοποιήστε την ανίχνευση ύψους συλλεκτικού ράμφους πατώντας τα κουμπιά ενεργοποίησης 1, 2 ή 3 στο μοχλό πολλαπλών λειτουργιών.

Ο αριθμός του κουμπιού ενεργοποίησης (B) στην οθόνη επισημαίνει ποιο κουμπί επιλέχθηκε.

Το εικονίδιο ανίχνευσης ύψους συλλεκτικού ράμφους (A) εμφανίζεται στην οθόνη καταδεικνύοντας ότι το σύστημα είναι ενεργό.

Για να αλλάξετε το σημείο ρύθμισης ύψους (C) των κουμπιών ενεργοποίησης, πιέστε το επιθυμητό κουμπί ενεργοποίησης και ρυθμίστε το ύψος χρησιμοποιώντας το διακόπτη ενεργού ελέγχου ύψους συλλεκτικού ράμφους (D).

Γυρίστε τον ενεργό διακόπτη ελέγχου ύψους συλλεκτικού ράμφους προς το σύμβολο συν (+) για την άνοδο του συλλεκτικού ράμφους και το σημείο ρύθμισης ή προς το σύμβολο πλην (-) για την κάθοδο του συλλεκτικού ράμφους και το σημείο ρύθμισης.

Η κλίμακα (E) και η αριθμητική ένδειξη (F) δείχνουν τη σχετική θέση του συλλεκτικού ράμφους με βάση τον αισθητήρα ύψους συλλεκτικού ράμφους, που είναι συνδεδεμένος στο συλλεκτικό ράμφος.

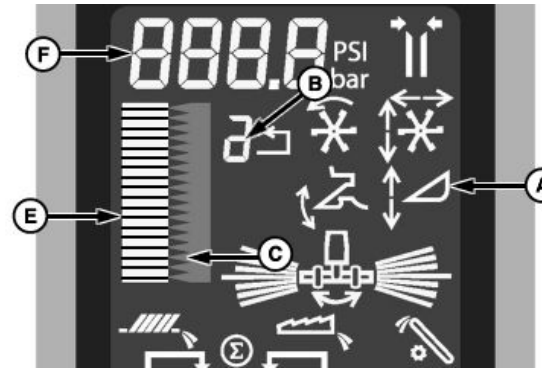
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ο διακόπτης καθόδου συλλεκτικού ράμφους μπορεί να ρυθμιστεί ώστε το σύστημα να απενεργοποιείται αμέσως μέχρι να πατηθεί το κουμπί ενεργοποίησης, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο John Deere για περισσότερες πληροφορίες.

Η χειροκίνητη ρύθμιση του ύψους συλλεκτικού ράμφους μέσω του διακόπτη καθόδου συλλεκτικού ράμφους (G) παρακάμπτει προσωρινά το σύστημα, μέχρι να απελευθερωθεί ο διακόπτης. Μόλις ελευθερωθεί ο διακόπτης, το σύστημα επιστρέφει στην αυτόματη λειτουργία.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ο διακόπτης καθόδου συλλεκτικού ράμφους μπορεί να ρυθμιστεί ώστε το σύστημα να μην επανεργοποιείται όταν πατηθεί το κουμπί καθόδου συλλεκτικού ράμφους, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο John Deere για περισσότερες πληροφορίες.

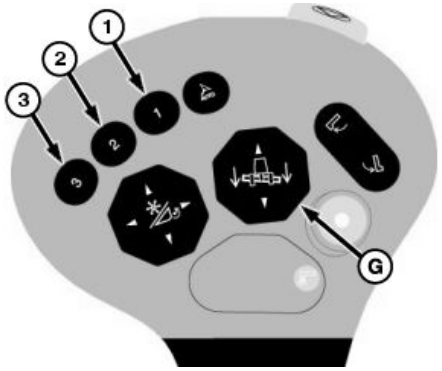
Η χρήση του διακόπτη ανόδου συλλεκτικού ράμφους (G) απενεργοποιεί προσωρινά το σύστημα, μέχρι να πατηθεί ο διακόπτης καθόδου συλλεκτικού ράμφους. Μόλις πατηθεί ο διακόπτης, το σύστημα επανενεργοποιείται και πάλι.

Για να ενεργοποιήσετε πάλι το σύστημα πιέστε τα κουμπιά ενεργοποίησης 1, 2, ή 3. Το συλλεκτικό ράμφος μετακινείται αυτόματα στο προεπιλεγμένο ύψος.



H99253 —UN—01DEC10

H95079 —UN—27JAN10



H95077 —UN—18DEC09

A—Εικονίδιο ανίχνευσης ύψους συλλεκτικού ράμφους
B—Αριθμός κουμπιού ενεργοποίησης
C—Σημείο ρύθμισης ύψους
D—Διακόπτης ελέγχου ύψους συλλεκτικού ράμφους
E—Ραβδοειδές διάγραμμα
F—Αριθμητική ένδειξη
G—Διακόπτης ανόδου / καθόδου συλλεκτικού ράμφους

OUO6075,00004C7 -30-01DEC10-2/2

Ανίχνευση ύψους συλλεκτικού ράμφους (εξέδρες HydraFlex)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το εικονίδιο ρύθμισης συλλεκτικού ράμφους αλλάζει, ανάλογα με τον τύπο του συλλεκτικού ράμφους, που είναι συνδεδεμένος στο μηχάνημα.

Επιτρέπει στο χειριστή να ρυθμίσει την πίεση εδάφους της κοπτικής ράβδου ή το βάρος της κοπτικής ράβδου και να επιστρέφει σε αυτή τη ρύθμιση αυτόματα. Το HydraFlex λειτουργεί σε συνδυασμό με την ανίχνευση ύψους συλλεκτικού ράμφους, για να διατηρείται μια θέση συλλεκτικού ράμφους σε σχέση με το έδαφος ακολουθώντας το περίγραμμα του εδάφους και να επιστρέφει σε αυτή τη θέση αυτόματα. Οι κεφαλές HydraFlex χρησιμοποιούν έναν αισθητήρα που βρίσκεται στη δεξιά πλευρά του συλλεκτικού ράμφους για τη μέτρηση της υδραυλικής πίεσης που χρησιμοποιείται για τη στήριξη της κοπτικής ράβδου.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το HydraFlex δεν ελέγχει το ύψος κοπής σε σχέση με το έδαφος. Αυτό ελέγχεται αυτόματα από το σύστημα ανίχνευσης ύψους και δεν μπορεί να ρυθμιστεί μέσω του ενεργού διακόπτη ελέγχου συλλεκτικού ράμφους όταν υπάρχει το HydraFlex.

Το σύστημα πρέπει να βαθμονομηθεί για κάθε συλλεκτικό ράμφος που χρησιμοποιείται (βλέπε κεφάλαιο Διαδικασίες βαθμονόμησης).

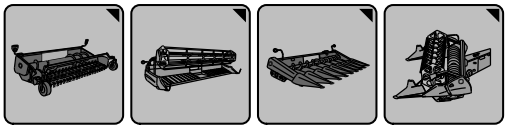
Με τα κουμπιά ενεργοποίησης 1, 2, ή 3 που βρίσκονται στο μοχλό πολλαπλών λειτουργιών μπορείτε να επιλέξετε μία από τις τρεις διαφορετικές πιέσεις HydraFlex που μπορούν να προγραμματιστούν.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αν είναι ενεργοποιημένοι περισσότερες από μία λειτουργίες, ανατρέξτε στην ενότητα Συνδυασμοί λειτουργιών κουμπιών ενεργοποίησης στο παρόν κεφάλαιο για περισσότερες πληροφορίες.

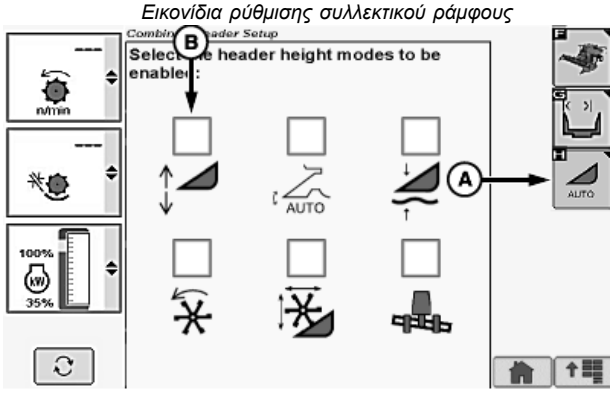
Ενεργοποιήστε/Απενεργοποιήστε το σύστημα:

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο ρύθμισης συλλεκτικού ράμφους είναι φωτισμένο.

H96245 —UN—03MAY10



Εικονίδια ρύθμισης συλλεκτικού ράμφους



H95935 —UN—05OCT10

Οθόνη κτένας / εξέδρας / συλλέκτη ιμάντα

A—Εικονίδιο αυτόματων λειτουργιών ύψους συλλεκτικού ράμφους

B—Εικονίδιο ανίχνευσης ύψους συλλεκτικού ράμφους

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο αυτόματων λειτουργιών ύψους συλλεκτικού ράμφους (A) είναι φωτισμένο.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο ανίχνευσης ύψους συλλεκτικού ράμφους (B) είναι φωτισμένο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Εμφανίζεται ένα σημάδι επιβεβαίωσης επισημαίνοντας ότι το σύστημα είναι ενεργοποιημένο, ή εξαφανίζεται επισημαίνοντας ότι το σύστημα είναι απενεργοποιημένο.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Λειτουργία:

Το σύστημα είναι ενεργό όταν:

- Ένα κατάλληλα εξοπλισμένο συλλεκτικό ράμφος έχει συνδεθεί στο μηχάνημα.
- Ο κινητήρας λειτουργεί.
- Ο διακόπτης αποσύνδεσης για οδική μετακίνηση βρίσκεται στη θέση αγρού.
- Σύστημα ανίχνευσης ύψους συλλεκτικού ράμφους ενεργοποιημένο.
- Το συλλεκτικό ράμφος είναι ενεργοποιημένο.

Ενεργοποιήστε την ανίχνευση ύψους συλλεκτικού ράμφους (HydraFlex) πατώντας τα κουμπιά ενεργοποίησης 1, 2 ή 3 στο μοχλό πολλαπλών λειτουργιών.

Ο αριθμός του κουμπιού ενεργοποίησης (B) στην οθόνη επισημαίνει ποιο κουμπί επιλέχθηκε.

Το εικονίδιο ανίχνευσης ύψους συλλεκτικού ράμφους (A) εμφανίζεται στην οθόνη καταδεικνύοντας ότι το σύστημα είναι ενεργό.

Για να αλλάξετε το σημείο ρύθμισης πίεσης (C) των κουμπιών ενεργοποίησης, πιέστε το επιθυμητό κουμπί ενεργοποίησης και ρυθμίστε την πίεση χρησιμοποιώντας το διακόπτη ενεργού ελέγχου ύψους συλλεκτικού ράμφους (D).

Η κλίμακα (E) και η αριθμητική ένδειξη (F) δείχνουν το σημείο ρύθμισης πίεσης με βάση την πίεση στην κοπτική ράβδο στην εξέδρα.

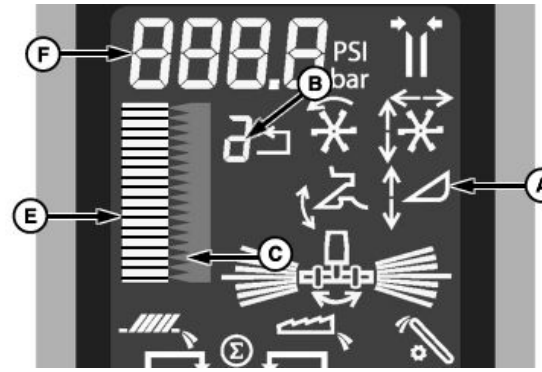
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το HydraFlex δεν μπορεί να λειτουργήσει ανεξάρτητα από την ανίχνευση ύψους συλλεκτικού ράμφους στην αυτόματη λειτουργία. Αυτά τα συστήματα λειτουργούν από κοινού προκειμένου να ελεγχθεί το βάρος της κοπτικής ράβδου και η κίνηση συλλεκτικού ράμφους.

Γυρίστε τον ενεργό διακόπτη ελέγχου του ύψους συλλεκτικού ράμφους προς το σύμβολο συν (+) για να αυξήσετε την πίεση HydraFlex και το σημείο ρύθμισης ή προς το σύμβολο πλην (-) για να μειώσετε την πίεση HydraFlex και το σημείο ρύθμισης.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ο διακόπτης καθόδου συλλεκτικού ράμφους μπορεί να ρυθμιστεί ώστε το σύστημα να απενεργοποιείται αμέσως μέχρι να πατηθεί το κουμπί ενεργοποίησης, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο John Deere για περισσότερες πληροφορίες.

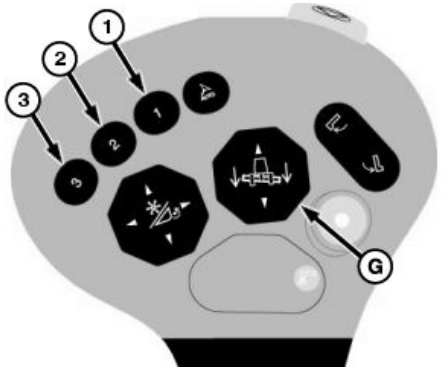
Η χειροκίνητη ρύθμιση του ύψους συλλεκτικού ράμφους μέσω του διακόπτη καθόδου συλλεκτικού ράμφους (G) παρακάμπτει προσωρινά το σύστημα, μέχρι να απελευθερωθεί ο διακόπτης. Μόλις ελευθερωθεί ο διακόπτης, το σύστημα επιστρέφει στην αυτόματη λειτουργία.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ο διακόπτης καθόδου συλλεκτικού ράμφους μπορεί να ρυθμιστεί ώστε το σύστημα να μην επανεργοποιείται όταν πατηθεί το κουμπί καθόδου συλλεκτικού ράμφους, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο John Deere για περισσότερες πληροφορίες.



H99253 —UN—01DEC10

H95079 —UN—27JAN10



H95077 —UN—18DEC09

A—Εικονίδιο ανίχνευσης ύψους συλλεκτικού ράμφους
B—Αριθμός κουμπιού ενεργοποίησης
C—Σημείο ρύθμισης πίεσης
D—Διακόπτης ελέγχου ύψους συλλεκτικού ράμφους
E—Ραβδοειδές διάγραμμα
F—Αριθμητική ένδειξη
G—Διακόπτης ανόδου / καθόδου συλλεκτικού ράμφους

Η χρήση του διακόπτη ανόδου συλλεκτικού ράμφους (G) απενεργοποιεί προσωρινά το σύστημα, μέχρι να πατηθεί ο διακόπτης καθόδου συλλεκτικού ράμφους. Μόλις πατηθεί ο διακόπτης, το σύστημα επανενεργοποιείται και πάλι.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Ενεργοποιήστε εκ νέου το σύστημα είτε πιέζοντας τα κουμπιά ενεργοποίησης 1, 2, ή 3 είτε χαμηλώνοντας το ύψος συλλεκτικού ράμφους χειροκίνητα μέσω του διακόπτη καθόδου συλλεκτικού ράμφους (G). Το συλλεκτικό ράμφος μετακινείται αυτόματα στην προεπιλεγμένη πίεση.

OUO6075,00004C8 -30-01DEC10-3/3

Σύστημα Dial-A-Speed

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το εικονίδιο ρύθμισης συλλεκτικού ράμφους αλλάζει, ανάλογα με τον τύπο του συλλεκτικού ράμφους που είναι συνδεδεμένο στο μηχάνημα.

Επιτρέπει στο χειριστή τον αυτόματο έλεγχο της ταχύτητας λειτουργίας για συλλεκτικά ράμφη με ανέμη ή συλλέκτη ιμάντα. Η ταχύτητα λειτουργίας είναι μια αναλογία της ταχύτητας πρόωσης του μηχανήματος σε σχέση με την ταχύτητα ανέμης ή ιμάντα.

Το σύστημα αυτό λειτουργεί με οποιοδήποτε συλλεκτικό ράμφος που είναι εξοπλισμένο με τους ανάλογους αισθητήρες ταχύτητας ανέμης ή συλλέκτη ιμάντα.

Ενεργοποιήστε/Απενεργοποιήστε το σύστημα:

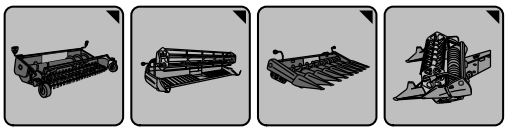
Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν είναι φωτισμένο το εικονίδιο ρύθμισης συλλεκτικού ράμφους.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν είναι φωτισμένο το εικονίδιο (A) αυτόματων λειτουργιών ύψους συλλεκτικού ράμφους.

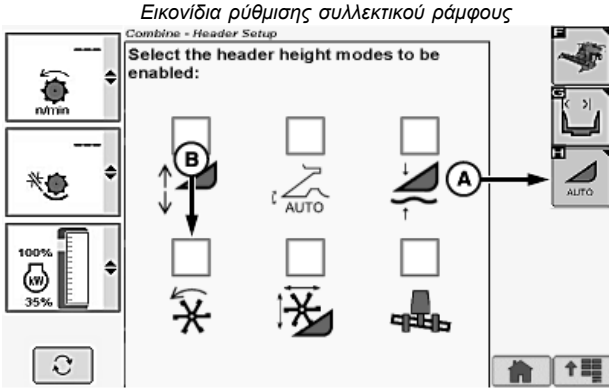
Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο Dial-A-Speed (B) είναι φωτισμένο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Εμφανίζεται ένα σημάδι επιβεβαίωσης επισημαίνοντας ότι το σύστημα είναι ενεργοποιημένο, ή εξαφανίζεται επισημαίνοντας ότι το σύστημα είναι απενεργοποιημένο.

H96245 —UN—03MAY10



Εικονίδια ρύθμισης συλλεκτικού ράμφους



H95938 —UN—05OCT10

Οθόνη κτένας / εξέδρας / συλλέκτη ιμάντα

A—Εικονίδιο αυτόματων λειτουργιών ύψους συλλεκτικού ράμφους

B—Σύμβολο Dial-A-Speed

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,00004C9 -30-27JUN12-1/3

Λειτουργία:

Το σύστημα είναι ενεργό όταν:

- Ένας κατάλληλα εξοπλισμένο συλλεκτικό ράμφος έχει συνδεθεί στο μηχάνημα.
- Ο κινητήρας λειτουργεί.
- Ο διακόπτης αποσύνδεσης για οδική μετακίνηση βρίσκεται στη θέση αγρού.
- Το συλλεκτικό ράμφος και ο διαχωριστής είναι ενεργοποιημένα.
- Το σύστημα Dial-A-Speed είναι ενεργοποιημένο.
- Ταχύτητα πρόωσης μεγαλύτερη από 0,25 km/h (0.16 mph).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το σύστημα Dial-A-Speed δεν λειτουργεί, εάν η ταχύτητα πρόωσης είναι μικρότερη από 0,25 km/h (0.16 mph).

Το εικονίδιο Dial-A-Speed (A) εμφανίζεται στην οθόνη καταδεικνύοντας ότι το σύστημα είναι ενεργό.

Η αναλογία της ταχύτητας πρόωσης σε σχέση με την ταχύτητα ανέμης ή συλλέκτη ιμάντα ρυθμίζεται με τη βοήθεια του ρυθμιστή επιλογής Dial-A-Speed (B). Γυρίστε το κουμπί επιλογής προς το σύμβολο συν (+) προκειμένου να αυξήσετε την ταχύτητα ανύψωσης της ανέμης ή του συλλέκτη ιμάντα, ή προς το σύμβολο πλην (-) για να μειώσετε την ταχύτητα της ανέμης ή του συλλέκτη ιμάντα.

Η οθόνη δείχνει την τρέχουσα ρύθμιση αναλογίας ταχύτητας. Όσο μεγαλύτερος είναι ο επιλεγμένος αριθμός αναλογίας, τόσο πιο γρήγορα λειτουργεί η ανέμη ή ο συλλέκτης ιμάντα σε σχέση με την ταχύτητα πρόωσης του μηχανήματος.

H98584 —UN—14OCT10

H95084 —UN—27JAN10

A—Σύμβολο Dial-A-Speed

B—Ρυθμιστής επιλογής Dial-A-Speed

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Αλλαγή ελάχιστης ταχύτητας ανέμης ή συλλέκτη ιμάντα

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν είναι φωτισμένο το εικονίδιο ρύθμισης συλλεκτικού ράμφους.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν είναι φωτισμένο το εικονίδιο (A) ρύθμισης πλάτους συλλεκτικού ράμφους.

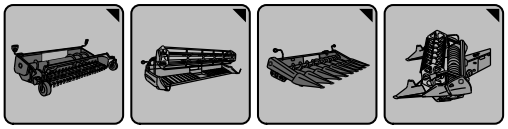
Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το πλαίσιο ελάχιστης ταχύτητας ανέμης ή συλλέκτη ιμάντα (B) είναι φωτισμένο.

Με ή χωρίς οθόνη αφής: Περιστρέψτε το ρυθμιστή επιλογής, μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή τιμή συλλεκτικού ράμφους. Πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης για να αποθηκεύσετε την τιμή.

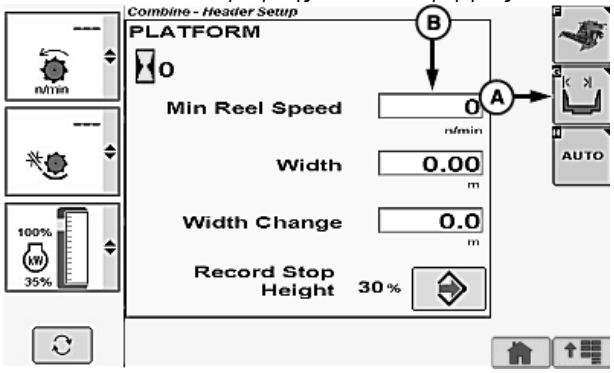
Μόνο οθόνη αφής: Εισαγάγετε την επιθυμητή τιμή συλλεκτικού ράμφους στην ψηφιακή οθόνη. Αγγίξτε το εικονίδιο εισαγωγής/αποδοχής για να αποθηκεύσετε την τιμή.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η ελάχιστη ταχύτητα ανέμη ή συλλέκτη ιμάντα είναι στην ελάχιστη περιοχή του 1 σ.α.λ.

H96245 —UN—03MAY10



Εικονίδια ρύθμισης συλλεκτικού ράμφους



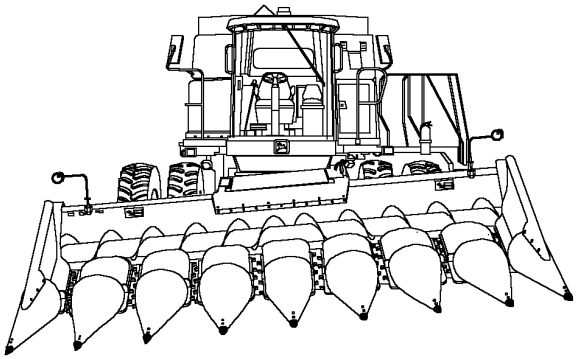
H95085 —UN—05OCT10

A—Εικονίδιο ρύθμισης πλάτους συλλεκτικού ράμφους

B—Πλαίσιο ελάχιστης ταχύτητας ανέμης ή συλλέκτη ιμάντα

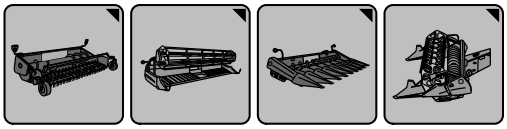
OUO6075,00004C9 -30-27JUN12-3/3

Σύστημα εγκάρσιας κλίσης (προαιρετικός εξοπλισμός)



H52277 —UN—04MAR99

H96245 —UN—03MAY10



Εικονίδια ρύθμισης συλλεκτικού ράμφους

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το εικονίδιο ρύθμισης συλλεκτικού ράμφους αλλάζει ανάλογα με τον τύπο του συλλεκτικού ράμφους που είναι συνδεδεμένο στο μηχάνημα.

Επιτρέπει στο χειριστή να διατηρήσει τη θέση του συλλεκτικού ράμφους σε σχέση με το έδαφος. Χρησιμοποιούνται αισθητήρες για να καθορίσουν το ύψος σε κάθε πλευρά του συλλεκτικού ράμφους. Το σύστημα εγκάρσιας κλίσης κλίνει το συλλεκτικό ράμφος για να εξισορροπήσει την απόσταση προς το έδαφος σε κάθε πλευρά του συλλεκτικού ράμφους. Το σύστημα εγκάρσιας κλίσης χρησιμοποιεί έναν ειδικό κλωβό τροφοδοσίας, ο οποίος επιτρέπει την κλίση του συλλεκτικού ράμφους προς τα αριστερά και προς τα δεξιά.

Αν υπάρχουν αισθητήρες ύψους συλλεκτικού ράμφους δεξιά και αριστερά και είναι ενεργή η εγκάρσια κλίση, τα συστήματα συνεργάζονται για να διατηρούν την κοπτική ράβδο στην πιο κοντινή θέση σε σχέση με το έδαφος.

Το σύστημα πρέπει να βαθμονομηθεί για κάθε συλλεκτικό ράμφος που χρησιμοποιείται (βλέπε κεφάλαιο Διαδικασίες βαθμονόμησης).

Τα κουμπιά ενεργοποίησης 1, 2, ή 3 που βρίσκονται στο μοχλό πολλαπλών λειτουργιών χρησιμοποιούνται για την ενεργοποίηση του συστήματος.

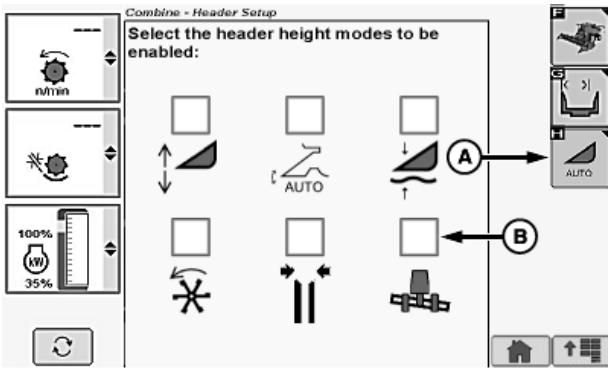
Ενεργοποιήστε/Απενεργοποιήστε το σύστημα:

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο ρύθμισης συλλεκτικού ράμφους είναι φωτισμένο.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο αυτόματων λειτουργιών ύψους συλλεκτικού ράμφους (A) είναι φωτισμένο.

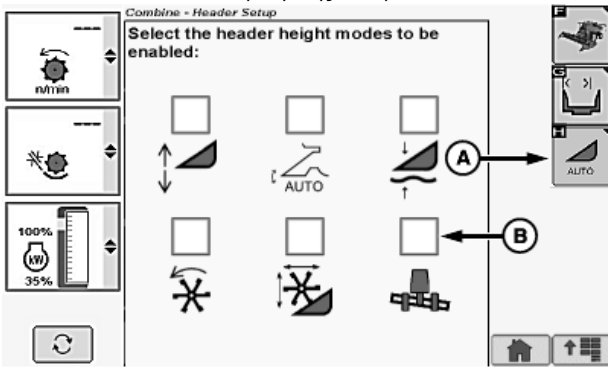
Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο εγκάρσιας κλίσης (B) είναι φωτισμένο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Εμφανίζεται ένα σημάδι επιβεβαίωσης επισημαίνοντας ότι το σύστημα είναι ενεργοποιημένο,



H95939 —UN—05OCT10

Οθόνη κεφαλής καλαμποκιού



H95940 —UN—05OCT10

Οθόνη κτένας / εξέδρας / συλλέκτη ιμάντα

A—Εικονίδιο αυτόματων λειτουργιών ύψους συλλεκτικού ράμφους

B—Εικονίδιο εγκάρσιας κλίσης

ή εξαφανίζεται επισημαίνοντας ότι το σύστημα είναι απενεργοποιημένο.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Λειτουργία:

Το σύστημα είναι ενεργό όταν:

- Ένα κατάλληλα εξοπλισμένο συλλεκτικό ράμφος έχει συνδεθεί στο μηχάνημα.
- Ο κινητήρας λειτουργεί.
- Ο διακόπτης αποσύνδεσης για οδική μετακίνηση βρίσκεται στη θέση αγρού.
- Το συλλεκτικό ράμφος είναι βαθμονομημένο.
- Το συλλεκτικό ράμφος είναι ενεργοποιημένο.
- Το σύστημα εγκάρσιας κλίσης είναι ενεργοποιημένο.

Ενεργοποιήστε την εγκάρσια κλίση πιέζοντας τα κουμπιά ενεργοποίησης 1, 2 ή 3 στο μοχλό πολλαπλών λειτουργιών.

Ο αριθμός του κουμπιού ενεργοποίησης στην οθόνη επισημαίνει ποιο κουμπί επιλέχθηκε.

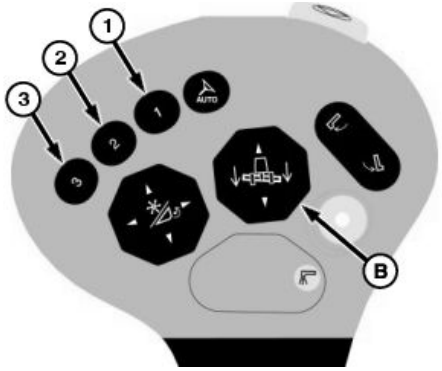
Το εικονίδιο εγκάρσιας κλίσης (A) εμφανίζεται στην οθόνη καταδεικνύοντας ότι το σύστημα είναι ενεργό.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Με το πάτημα του διακόπτη εγκάρσιας κλίσης (B) παρακάμπτεται το σύστημα. Αν ο διακόπτης ελευθερωθεί εντός πέντε δευτερολέπτων, το σύστημα επιστρέφει στην αυτόματη λειτουργία.

Πιέζοντας τη δεξιά πλευρά του διακόπτη, το συλλεκτικό ράμφος ρυθμίζεται σε κλίση προς τα δεξιά και πιέζοντας την αριστερή πλευρά του διακόπτη, συλλεκτικό ράμφος ρυθμίζεται σε κλίση προς τα αριστερά.

Για να ενεργοποιήσετε πάλι το σύστημα πιέστε τα κουμπιά ενεργοποίησης 1, 2, ή 3. Το συλλεκτικό ράμφος επιστρέφει αυτόματα στην αυτόματη λειτουργία.

H98585 —UN—14OCT10



H95087 —UN—01NOV10

A—Εικονίδιο εγκάρσιας κλίσης **B—Διακόπτης εγκάρσιας κλίσης**

OUO6075,00004CA -30-01DEC10-2/2

Ενεργή πλεύση συλλεκτικού ράμφους

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το σύστημα λειτουργεί μόνο με άκαμπτες εξέδρες, ευλύγιστες εξέδρες και εξέδρες κτένας.

Το εικονίδιο ρύθμισης συλλεκτικού ράμφους αλλάζει, ανάλογα με τον τύπο του συλλεκτικού ράμφους, που είναι συνδεδεμένος στο μηχάνημα.

Επιτρέπει τη λειτουργία ενός άκαμπτου συλλεκτικού ράμφους σε επαφή με το έδαφος και τη διατήρηση μιας ρυθμισμένης πίεσης επαφής. Ο χειριστής επιλέγει την πίεση επαφής μεταξύ του συλλεκτικού ράμφους και του εδάφους και επιστρέφει σε αυτήν την πίεση αυτόματα. Ένας αισθητήρας μετράει την πίεση λαδιού στο εσωτερικό των κυλίνδρων ανύψωσης του κλωβού τροφοδοσίας και διατηρεί αυτήν την πίεση καθώς το συλλεκτικό ράμφος κινείται στο έδαφος. Η ακρίβεια επηρεάζεται σε μεγάλο βαθμό από τις ρυθμίσεις προφόρτισης του αποταμιευτή.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Κατά τη μετακίνηση μέσα στο χωράφι ένας αισθητήρας μετράει την πίεση στους κυλίνδρους ανύψωσης. Το σύστημα ενεργοποιεί την ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα ανόδου / καθόδου συλλεκτικού ράμφους με βάση την πίεση λαδιού στο εσωτερικό των κυλίνδρων ανύψωσης. Αυτό διατηρεί μία σταθερή πίεση επαφής εδάφους για το συλλεκτικό ράμφος καθώς το έδαφος αλλάζει.

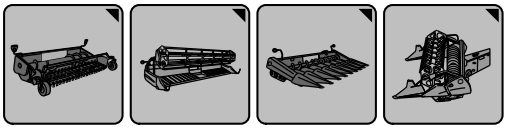
Το σύστημα πρέπει να βαθμονομηθεί για κάθε συλλεκτικό ράμφος που χρησιμοποιείται (βλέπε κεφάλαιο Διαδικασίες βαθμονόμησης).

Με τα κουμπιά ενεργοποίησης 1, 2, ή 3 που βρίσκονται στο μοχλό πολλαπλών λειτουργιών μπορείτε να επιλέξετε μία από τις τρεις διαφορετικές πιέσεις συλλεκτικού ράμφους που μπορούν να προγραμματιστούν.

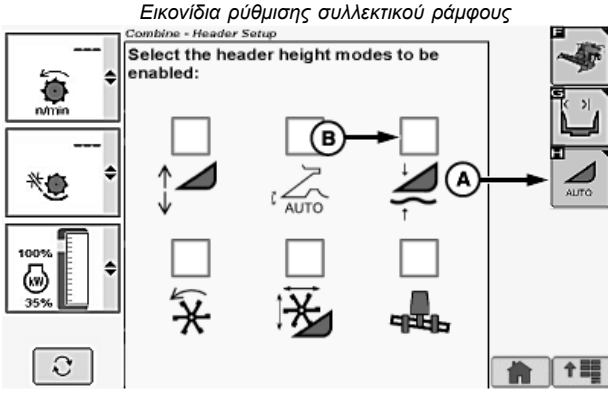
Ενεργοποιήστε/Απενεργοποιήστε το σύστημα:

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο ρύθμισης συλλεκτικού ράμφους είναι φωτισμένο.

H96245 —UN—03MAY10



Εικονίδια ρύθμισης συλλεκτικού ράμφους



H95941 —UN—23JUN11

Οθόνη κτένας / εξέδρας / συλλέκτη ιμάντα

A—Εικονίδιο αυτόματων λειτουργιών ύψους συλλεκτικού ράμφους

B—Εικονίδιο ενεργής πλεύσης συλλεκτικού ράμφους

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο αυτόματων λειτουργιών ύψους συλλεκτικού ράμφους (A) είναι φωτισμένο.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο ενεργής πλεύσης συλλεκτικού ράμφους (B) είναι φωτισμένο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Εμφανίζεται ένα σημάδι επιβεβαίωσης επισημαίνοντας ότι το σύστημα είναι ενεργοποιημένο, ή εξαφανίζεται επισημαίνοντας ότι το σύστημα είναι απενεργοποιημένο.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Λειτουργία:

Το σύστημα είναι ενεργό όταν:

- Ένα κατάλληλα εξοπλισμένο συλλεκτικό ράμφος έχει συνδεθεί στο μηχάνημα.
- Ο κινητήρας λειτουργεί.
- Ο διακόπτης αποσύνδεσης για οδική μετακίνηση βρίσκεται στη θέση αγρού.
- Η λειτουργία ενεργής πλεύσης συλλεκτικού ράμφους είναι ενεργοποιημένη.
- Το συλλεκτικό ράμφος είναι ενεργοποιημένο.

Ενεργοποιήστε την πλεύση συλλεκτικού ράμφους πατώντας τα κουμπιά ενεργοποίησης 1, 2 ή 3 στο μοχλό πολλαπλών λειτουργιών.

Ο αριθμός του κουμπιού ενεργοποίησης (B) στην οθόνη επισημαίνει ποιο κουμπί επιλέχθηκε.

Το εικονίδιο ενεργής πλεύσης συλλεκτικού ράμφους (A) εμφανίζεται στην οθόνη καταδεικνύοντας ότι το σύστημα είναι ενεργό.

Για να αλλάξετε το σημείο ρύθμισης πίεσης (C) των κουμπιών ενεργοποίησης, πιέστε το επιθυμητό κουμπί ενεργοποίησης και ρυθμίστε την πίεση χρησιμοποιώντας το διακόπτη ενεργού ελέγχου ύψους συλλεκτικού ράμφους (D).

Γυρίστε το διακόπτη προς το σύμβολο συν (+) προκειμένου να αυξήσετε το σημείο ρύθμισης πίεσης του κυλίνδρου ανύψωσης (άνοδος συλλεκτικού ράμφους) ή προς το σύμβολο πλην (-) για να το μειώσετε (κάθοδος συλλεκτικού ράμφους).

Η κλίμακα (E) και η αριθμητική ένδειξη (F) δείχνουν την τρέχουσα πίεση πλεύσης συλλεκτικού ράμφους. Μονάδες: bar για το μετρικό σύστημα και psi για το αγγλικό σύστημα.

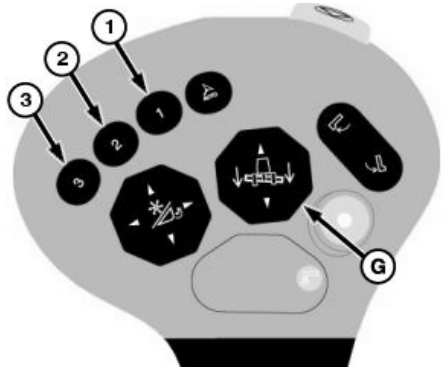
Η χειροκίνητη ανύψωση ενεργής πλεύσης συλλεκτικού ράμφους μέσω του διακόπτη ανόδου / καθόδου συλλεκτικού ράμφους (G) απενεργοποιεί το σύστημα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Με το πάτημα του διακόπτη ανόδου / καθόδου συλλεκτικού ράμφους το σύστημα απενεργοποιείται εντός πέντε λεπτών.

Για να ενεργοποιήσετε πάλι το σύστημα πιέστε τα κουμπιά ενεργοποίησης 1, 2, ή 3. Το συλλεκτικό ράμφος μετακινείται αυτόματα στην προεπιλεγμένη πίεση.

H99254 —UN—01DEC10

H95079 —UN—27JAN10



H95077 —UN—18DEC09

A—Εικονίδιο ενεργής πλεύσης συλλεκτικού ράμφους
B—Αριθμός κουμπιού ενεργοποίησης
C—Σημείο ρύθμισης πίεσης
D—Διακόπτης ελέγχου ύψους συλλεκτικού ράμφους
E—Ραβδοειδές διάγραμμα
F—Αριθμητική ένδειξη
G—Διακόπτης ανόδου / καθόδου συλλεκτικού ράμφους

OUO6075,00004CB -30-08DEC10-2/2

Επαναφορά θέσης ανέμης

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το εικονίδιο ρύθμισης συλλεκτικού ράμφους αλλάζει, ανάλογα με τον τύπο του συλλεκτικού ράμφους, που είναι συνδεδεμένος στο μηχάνημα.

Επιτρέπει στο χειριστή να επιλέξει τη θέση της ανέμης σε σχέση με την κοπτική ράβδο και να επιστρέφει σε αυτή τη θέση αυτόματα.

Το σύστημα πρέπει να βαθμονομηθεί για κάθε συλλεκτικό ράμφος που χρησιμοποιείται (βλέπε κεφάλαιο Διαδικασίες βαθμονόμησης).

Με τα κουμπιά ενεργοποίησης 1, 2, ή 3 που βρίσκονται στο μοχλό πολλαπλών λειτουργιών μπορείτε να επιλέξετε μία από τις τρεις διαφορετικές θέσεις ανέμης/πλάκας κάλυψης που μπορούν να προγραμματιστούν.

Ενεργοποιήστε/Απενεργοποιήστε το σύστημα:

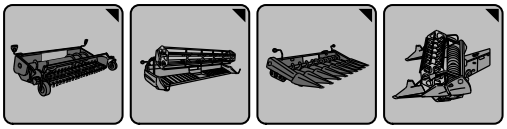
Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο ρύθμισης συλλεκτικού ράμφους είναι φωτισμένο.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο αυτόματων λειτουργιών ύψους συλλεκτικού ράμφους (A) είναι φωτισμένο.

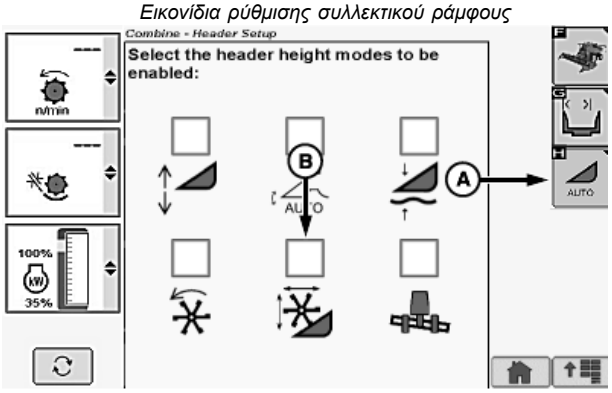
Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο επαναφοράς θέσης ανέμης (B) είναι φωτισμένο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Εμφανίζεται ένα σημάδι επιβεβαίωσης επισημαίνοντας ότι το σύστημα είναι ενεργοποιημένο, ή εξαφανίζεται επισημαίνοντας ότι το σύστημα είναι απενεργοποιημένο.

H96245 —UN—03MAY10



Εικονίδια ρύθμισης συλλεκτικού ράμφους



H95942 —UN—05OCT10

Οθόνη κτένας / εξέδρας / συλλέκτη ιμάντα

A—Εικονίδιο αυτόματων λειτουργιών ύψους συλλεκτικού ράμφους

B—Σύμβολο επαναφοράς θέσης ανέμης

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Λειτουργία:

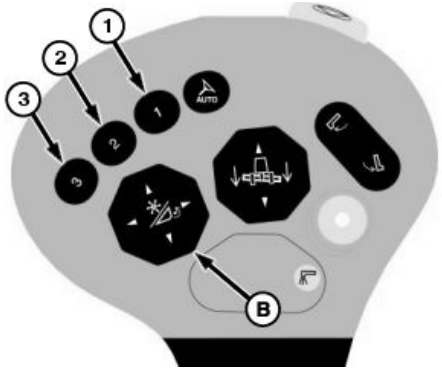
Το σύστημα είναι ενεργό όταν:

- Ένα κατάλληλα εξοπλισμένο συλλεκτικό ράμφος (με αισθητήρες θέσης ανέμης) έχει συνδεθεί στο μηχάνημα και έχει βαθμονομηθεί.
- Ο κινητήρας λειτουργεί.
- Ο διακόπτης αποσύνδεσης για οδική μετακίνηση βρίσκεται στη θέση αγρού.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Όταν οι συνθήκες θερισμού είναι τέτοιες που απαιτούνται περισσότερες από μία θέσεις ανέμης (θέση για πεσμένους βλαστούς και θέση για όρθιους βλαστούς) ο χειριστής μπορεί να αποθηκεύσει μια θέση ανέμης για κάθε κουμπί επαναφοράς και να μετακινεί την ανέμη από τη μία θέση ανέμης στην άλλη, επιλέγοντας το επιθυμητό κουμπί επαναφοράς.

Αποθηκεύστε την τιμή ρύθμισης επαναφοράς θέσης ανέμης πατώντας και κρατώντας πατημένα για δύο δευτερόλεπτα τα επιλεγμένα κουμπιά ενεργοποίησης 1, 2 ή 3 στο μοχλό πολλαπλών λειτουργιών. Το εικονίδιο (A) αναβοσβήνει επισημαίνοντας ότι η τιμή ρύθμισης αποθηκεύτηκε.

H98586 —UN—14OCT10



H95091 —UN—01NOV10

A—Σύμβολο επαναφοράς θέσης ανέμης
B—Διακόπτης οριζόντιας μετακίνησης και ανύψωσης της ανέμης
C—Αριθμός κουμπιού ενεργοποίησης

Ενεργοποιήστε την επαναφορά θέσης ανέμης πατώντας τα κουμπιά ενεργοποίησης 1, 2 ή 3 στο μοχλό πολλαπλών λειτουργιών.

Ο αριθμός του κουμπιού ενεργοποίησης (C) στην οθόνη επισημαίνει ποιο κουμπί επιλέχθηκε.

Το εικονίδιο ενεργής επαναφοράς θέσης ανέμης (A) εμφανίζεται στην οθόνη καταδεικνύοντας ότι το σύστημα είναι ενεργό.

Χρησιμοποιήστε το διακόπτη ανύψωσης και μετακίνησης εμπρός / πίσω της ανέμης (B), για να επιτύχετε την επιθυμητή θέση οριζόντιας ρύθμισης της ανέμης καθώς και τη θέση ύψους της ανέμης.

Η χειροκίνητη μετακίνηση του διακόπτη ανύψωσης και μετακίνησης εμπρός / πίσω της ανέμης (B) στο μοχλό πολλαπλών λειτουργιών απενεργοποιεί τη θέση της ανέμης.

Για να ενεργοποιήσετε πάλι το σύστημα πιέστε τα κουμπιά ενεργοποίησης 1, 2, ή 3. Η ανέμη μετακινείται αυτόματα στην προεπιλεγμένη θέση.

OUO6075,00004CC -30-01DEC10-2/2

Επαναφορά θέσης πλάκας κάλυψης

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το εικονίδιο ρύθμισης συλλεκτικού ράμφους αλλάζει, ανάλογα με τον τύπο του συλλεκτικού ράμφους, που είναι συνδεδεμένος στο μηχάνημα.

Επιτρέπει στο χειριστή να επιλέξει την απόσταση των υδραυλικά ρυθμιζόμενων πλακών κάλυψης και να επιστρέφει σε αυτή τη θέση αυτόματα.

Το σύστημα πρέπει να βαθμονομηθεί για κάθε συλλεκτικό ράμφος που χρησιμοποιείται (βλέπε κεφάλαιο Διαδικασίες βαθμονόμησης).

Με τα κουμπιά ενεργοποίησης 1, 2, ή 3 που βρίσκονται στο μοχλό πολλαπλών λειτουργιών μπορείτε να επιλέξετε μία από τις τρεις διαφορετικές θέσεις ανέμης/πλάκας κάλυψης που μπορούν να προγραμματιστούν.

Ενεργοποιήστε/Απενεργοποιήστε το σύστημα:

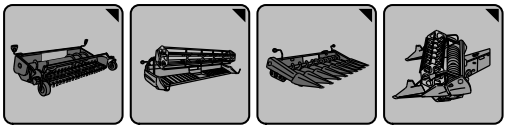
Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο ρύθμισης συλλεκτικού ράμφους είναι φωτισμένο.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο αυτόματων λειτουργιών ύψους συλλεκτικού ράμφους (A) είναι φωτισμένο.

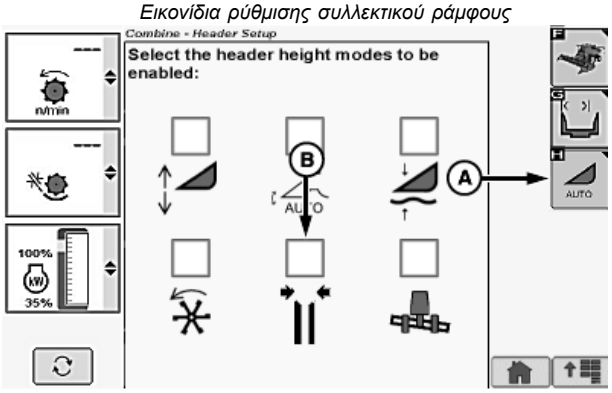
Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο επαναφοράς πλακών κάλυψης (B) είναι φωτισμένο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Εμφανίζεται ένα σημάδι επιβεβαίωσης επισημαίνοντας ότι το σύστημα είναι ενεργοποιημένο, ή εξαφανίζεται επισημαίνοντας ότι το σύστημα είναι απενεργοποιημένο.

H96245 —UN—03MAY10



Εικονίδια ρύθμισης συλλεκτικού ράμφους



H95943 —UN—05OCT10

Οθόνη κεφαλής καλαμποκιού

A—Εικονίδιο αυτόματων λειτουργιών ύψους συλλεκτικού ράμφους

B—Εικονίδιο επαναφοράς θέσης πλάκας κάλυψης

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Λειτουργία:

Το σύστημα είναι ενεργό όταν:

- Ο κινητήρας λειτουργεί.
- Ο διακόπτης αποσύνδεσης για οδική μετακίνηση βρίσκεται στη θέση αγρού.
- Ένα κατάλληλα εξοπλισμένο συλλεκτικό ράμφος (με αισθητήρες πλάκας κάλυψης) έχει συνδεθεί στο μηχάνημα και έχει βαθμονομηθεί.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αποθηκεύστε την τιμή ρύθμισης επαναφοράς θέσης πλακών κάλυψης πατώντας και κρατώντας πατημένα για δύο δευτερόλεπτα τα επιλεγμένα κουμπιά ενεργοποίησης 1, 2 ή 3 στο μοχλό πολλαπλών λειτουργιών. Το εικονίδιο (A) αναβοσβήνει επισημαίνοντας ότι η τιμή ρύθμισης αποθηκεύτηκε.

Ενεργοποιήστε την επαναφορά θέσης πλακών κάλυψης πατώντας τα κουμπιά ενεργοποίησης 1, 2 ή 3 στο μοχλό πολλαπλών λειτουργιών.

Ο αριθμός του κουμπιού ενεργοποίησης (C) στην οθόνη επισημαίνει ποιο κουμπί επιλέχθηκε.

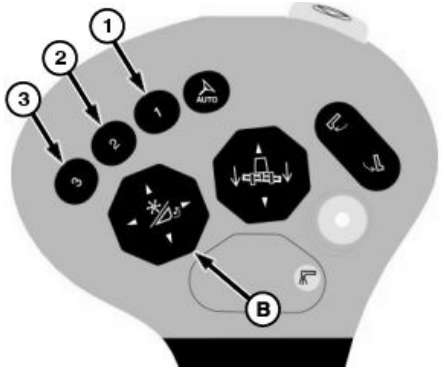
Το εικονίδιο ενεργής επαναφοράς θέσης πλακών κάλυψης (A) εμφανίζεται στην οθόνη καταδεικνύοντας ότι το σύστημα είναι ενεργό.

Χρησιμοποιήστε το διακόπτη ανύψωσης ανέμης και μπρος-πίσω μετακίνησης ανέμης (B) για να επιτύχετε την επιθυμητή απόσταση υδραυλικών πλακών κάλυψης. Με την αριστερή πλευρά του διακόπτη αυξάνετε η απόσταση και με τη δεξιά πλευρά μειώνεται.

Στην οθόνη εμφανίζεται το τρέχον άνοιγμα πλακών κάλυψης. Οι πλάκες κάλυψης ρυθμίζονται σε μία κλίμακα από 0 (ελάχιστη θέση) έως 9 (μέγιστη θέση).

Η χειροκίνητη μετακίνηση του διακόπτη ανύψωσης και μετακίνησης εμπρός / πίσω της ανέμης (B) στο μοχλό πολλαπλών λειτουργιών απενεργοποιεί τη θέση απόστασης πλακών κάλυψης.

H98587 —UN—14OCT10



H95091 —UN—01NOV10

A—Εικονίδιο επαναφοράς θέσης πλάκας κάλυψης
B—Διακόπτης οριζόντιας μετακίνησης και ανύψωσης της ανέμης
C—Αριθμός κουμπιού ενεργοποίησης

Για να ενεργοποιήσετε πάλι το σύστημα πιέστε τα κουμπιά ενεργοποίησης 1, 2, ή 3. Οι πλάκες κάλυψης μετακινούνται αυτόματα στην προεπιλεγμένη θέση.

OUO6075,0000704 -30-01DEC10-2/2

Οθόνη VisionTrak™

Απαιτήσεις συστήματος:

- Ο κινητήρας σε λειτουργία.
- Ο διακόπτης αποσύνδεσης για οδική μετακίνηση βρίσκεται στη θέση αγρού.
- Διακόπτης συλλεκτικού ράμφους και διακόπτης διαχωριστή ενεργοποιημένοι.

Η οθόνη VisionTrak™ ελέγχει την απώλεια σπόρου μετρώντας ένα αντιπροσωπευτικό δείγμα απωλειών μέσω του πέλματος καθαρισμού και μέσω του διαχωριστή. Το VisionTrak™ παρακολουθεί συνεχώς την απόδοση του μηχανήματος, για να επιτρέψει στο χειριστή να αξιοποιήσει τη μέγιστη ικανότητα του μηχανήματος. Τυχόν αλλαγή στο ρυθμό απώλειας επισημαίνεται μέσω γραφημάτων κλίμακας.

Οι πληροφορίες σχετικά με την απώλεια σπόρου προβάλλονται με τρεις κατακόρυφες κλίμακες.

Ένδειξη απώλειας πέλματος (A): δείχνει την απώλεια σπόρου από το πέλμα.

- Οι μέσες τιμές απώλειας στο πέλμα επισημαίνονται από δύο παρακείμενες, κατακόρυφες κλίμακες.

Κανονική περιοχή (B) (πράσινη περιοχή): οι γραμμές κοντά στην κεντρική περιοχή αντιπροσωπεύουν τα αποδεκτά επίπεδα απώλειας.

Σύμβολο αθροίσματος (C): εμφανίζεται επάνω από την κλίμακα.

Ένδειξη συνολικής απώλειας (D): δείχνει τη μέση απώλεια σπόρου από το πέλμα και την περιοχή του διαχωριστή.

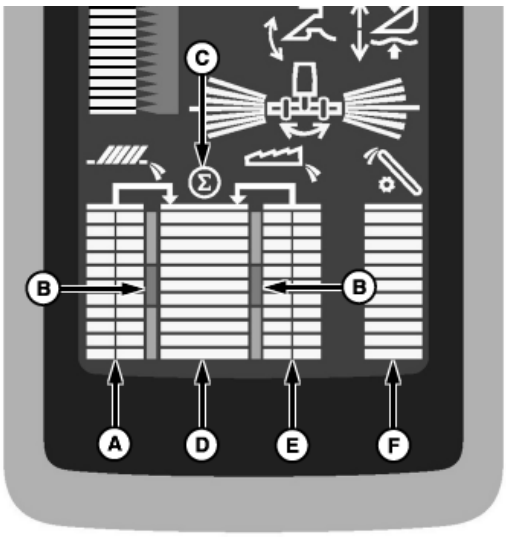
- Η συνολική απώλεια εμφανίζεται στην κατακόρυφη κλίμακα που βρίσκεται στο κέντρο της οθόνης.

Ένδειξη απώλειας διαχωριστή (E): δείχνει την απώλεια σπόρου από την περιοχή του διαχωριστή.

- Η μέση απώλεια διαχωριστή επισημαίνεται από δύο παρακείμενες, κατακόρυφες κλίμακες.

Ένδειξη όγκου επιστρεφομένων (F): δείχνει τον όγκο επιστρεφομένων.

- Ο όγκος υπολειμμάτων κατεργασίας απεικονίζεται ως ποσοστό επί του συνόλου σε κατακόρυφη κλίμακα.



H106893 —UN—11FEB13

- Ο όγκος υπολειμμάτων κατεργασίας ορίζεται ως η συνολική ποσότητα υλικού (καρπός καθώς και λοιπό υλικό), που κινείται μέσω του ανυψωτήρα σταχυών.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Εάν η κλίμακα δείχνει πλήρης ή εμφανιστεί μια προειδοποιητική οθόνη ειδοποίησης, σταματήστε το μηχάνημα και ρυθμίστε το κινητό κόσκινο και το ακίνητο κόσκινο.

Η κλίμακα είναι ένας οπτικός οδηγός, ο οποίος μπορεί να χρησιμοποιηθεί περιοδικά ως στοιχείο αναφοράς, για να δείτε εάν παρατηρείται αύξηση ή μείωση του όγκου υπολειμμάτων κατεργασίας.

Εάν η κλίμακα δείχνει αύξηση του όγκου, μειώστε την ταχύτητα πρόωσης και δείτε εάν η κλίμακα επιστρέφει σε μια αποδεκτή περιοχή απώλειας.

Εάν η κλίμακα δεν επιστρέφει σε μια αποδεκτή περιοχή απώλειας μετά τη μείωση της ταχύτητας εδάφους, κλείστε το διακόπτη συλλεκτικού ράμφους. Η κλίμακα πρέπει να μηδενιστεί αυτόματα (καμία ένδειξη στην κλίμακα). Ενεργοποιήστε το διακόπτη του συλλεκτικού ράμφους, η κλίμακα πρέπει να επιστρέψει σε μια αποδεκτή περιοχή απώλειας.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Εάν η οθόνη αισθητήρα υπολειμμάτων κατεργασίας δείχνει συνεχώς πλήρη κλίμακα (όλα τα τμήματα της κλίμακας αναμμένα), ενώ δεν πραγματοποιείτε θερισμό ή κενή κλίμακα (κανένα τμήμα της κλίμακας αναμμένο), ενώ πραγματοποιείτε θερισμό, αυτό μπορεί να σημαίνει ότι ο φακός του αισθητήρα είναι καλυμμένος με υλικό ή η τσιμούχα κάτω από το φακό έχει επιτρέψει την εισχώρηση σκόνης.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Ο αισθητήρας υπολειμμάτων κατεργασίας είναι ένα προϊόν λέιζερ κατηγορίας 1 και εκπέμπει ακτινοβολία λέιζερ όταν τροφοδοτείται με ρεύμα. Κατά τη συντήρηση ή την αφαίρεση των αισθητήρων υπολειμμάτων κατεργασίας, επιδείξτε ιδιαίτερη προσοχή και μην κοιτάζετε απευθείας τη δέσμη φωτός.

Ο διακόπτης κλειδιού πρέπει να απενεργοποιηθεί και ο αισθητήρας υπολειμμάτων κατεργασίας πρέπει να αποσυνδεθεί πριν από το σέρβις ή την αφαίρεση αισθητήρων.

ΜΗΝ ΘΕΤΕΤΕ σε λειτουργία τον αισθητήρα όταν έχει αφαιρεθεί ο φακός. Προσβάσιμη εκπομπή λέιζερ όταν ο φακός είναι τοποθετημένος:

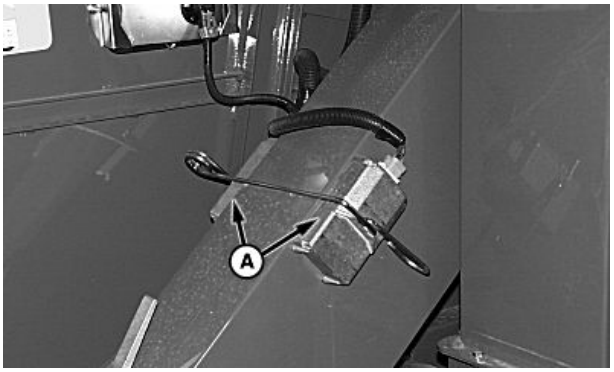
- 850 nm
- πλάτος παλμών 500 nsec
- ρυθμός επανάληψης ≤ 500 Hz
- < 90 nJ ανά παλμό
- μέση τιμή ισχύος 43 μW
- Επίπεδα κλάσης 1 (ασφαλές για τα μάτια)

Τα επίπεδα προσβάσιμων εκπομπών λέιζερ αν ο αισθητήρας λειτουργήσει χωρίς το φακό:

- 850 nm
- πλάτος παλμών 500 nsec
- ρυθμός επανάληψης ≤ 500 Hz
- < 380 nJ ανά παλμό
- μέση τιμή ισχύος 188 μW
- Επίπεδα κλάσης 3R (ενδεχόμενες ελαφρές βλάβες των ματιών)

1. Αφαιρέστε τους αισθητήρες υπολειμμάτων κατεργασίας (A) για να επιθεωρήσετε και να καθαρίσετε τους φακούς, εάν απαιτείται.
2. Εάν οι φακοί είναι καθαροί, αφαιρέστε τους και ελέγξτε για σκόνη. Εάν βρεθεί σκόνη, καθαρίστε καλά την περιοχή και επανασυναρμολογήστε το φακό στην μονάδα. Βεβαιωθείτε ότι η τσιμούχα στεγανοποιεί σωστά.
3. Πριν προχωρήσετε στην τοποθέτηση, βεβαιωθείτε ότι ο φακός συγκρατείται με όλες τις βίδες που αφαιρέθηκαν.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν δεν τοποθετήσετε το πλαστικό κάλυμμα πριν αντικαταστήσετε τους αισθητήρες στον ανυψωτήρα, υπάρχει ενδεχόμενο να προκληθεί δυσλειτουργία, εσφαλμένες μετρήσεις της σοδειάς, ζημία στον αισθητήρα, και υπάρχει κίνδυνος τα μάτια να εκτεθούν σε επιβλαβή ακτινοβολία όταν αφαιρεθεί ο αισθητήρας.



H70551 —UN—02JAN02

Αισθητήρες υπολειμμάτων κατεργασίας (S660 και S670)

H105437 —UN—17MAY12

Αισθητήρες υπολειμμάτων κατεργασίας (S680, S685 και S690)

A—Αισθητήρες υπολειμμάτων κατεργασίας

4. Τοποθετήστε τον αισθητήρα και ελέγξτε το σύστημα.
5. Εάν η οθόνη συνεχίζει να δείχνει πλήρη ή κενή κλίμακα, απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.

OUO6075,000159F -30-25JUN13-2/2

Οθόνη ελέγχου VisionTrak™ (γενικές πληροφορίες)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το VisionTrak™ είναι ενεργό όταν το συλλεκτικό ράμφος είναι συμπλεγμένο και στη διαγνωστική λειτουργία.

Η οθόνη VisionTrak™ ελέγχει την απώλεια σπόρου μετρώντας ένα αντιπροσωπευτικό δείγμα απωλειών μέσω του πέλματος καθαρισμού και μέσω του διαχωριστή. Το VisionTrak™ παρακολουθεί συνεχώς την απόδοση του μηχανήματος, για να επιτρέψει στο χειριστή να αξιοποιήσει τη μέγιστη ικανότητα του μηχανήματος. Τυχόν αλλαγή στο ρυθμό απώλειας επισημαίνεται μέσω γραφημάτων κλίμακας.

Το VisionTrak™ μπορεί να ρυθμιστεί σε δύο τρόπους λειτουργίας:

Στάνταρ τρόπος λειτουργίας (εργοστασιακός τρόπος λειτουργίας): υπολογίζει τη μέση τιμή των αισθητήρων πέλματος. Η ευαισθησία αυτών των ενδείξεων δραστηριότητας μεταβάλλεται σε περίπτωση αλλαγής της βαθμονόμησης του συστήματος.

Οι ενδείξεις δραστηριότητας πέλματος (A και B) (μέση τιμή αισθητήρων πέλματος) και η ένδειξη δραστηριότητας διαχωριστήρα (C) δείχνουν τη δραστηριότητα για κάθε έναν από τους τρεις αισθητήρες. Η ένδειξη δραστηριότητας συνολικής απώλειας (D) δείχνει το σύνολο των αποτελεσμάτων από τους τρεις αισθητήρες. Αυτό το σύνολο μπορεί να ρυθμιστεί έτσι ώστε η κανονική απόδοση να εμφανίζεται στη μέση της κλίμακας.

Προαιρετική λειτουργία: Δείχνει τη δραστηριότητα του κάθε επιμέρους αισθητήρα πέλματος (απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere). Η ευαισθησία αυτών των ενδείξεων δραστηριότητας μεταβάλλεται σε περίπτωση αλλαγής της βαθμονόμησης του συστήματος.

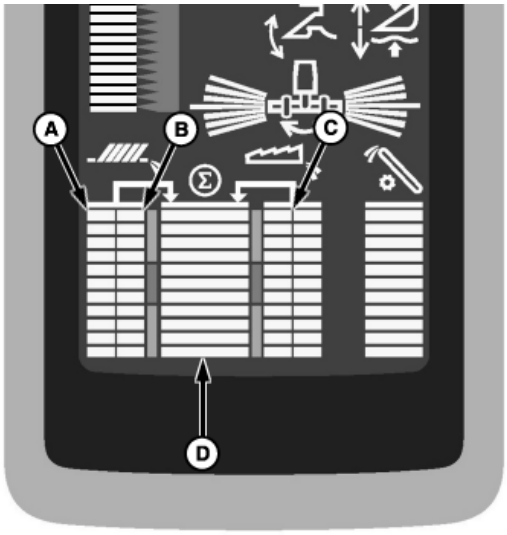
Οι ενδείξεις δραστηριότητας πέλματος (A και B) (ανεξάρτητη ένδειξη των αισθητήρων πέλματος) και η ένδειξη δραστηριότητας διαχωριστήρα (C) δείχνουν τη δραστηριότητα των τριών αισθητήρων. Η ένδειξη δραστηριότητας συνολικής απώλειας (D) δείχνει το σύνολο των αποτελεσμάτων από τους τρεις αισθητήρες. Όλες οι γραμμές μπορούν να ρυθμιστούν κατά τέτοιον τρόπο, ώστε η κανονική απόδοση να εμφανίζεται στη μέση της κλίμακας κατά τη διεξαγωγή μιας βαθμονόμησης.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ανατρέξτε στην ενότητα Οθόνη ελέγχου VisionTrak™— Λειτουργία στην παρούσα ενότητα για τη ρύθμιση της απώλειας (ισορροπίας) του πέλματος/διαχωριστή και της απώλειας (ευαισθησίας) του πέλματος/διαχωριστή.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο ρύθμισης θεριζοαλωνιστικής μηχανής είναι φωτισμένο.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο ρύθμισης σοδειάς (E) είναι φωτισμένο.

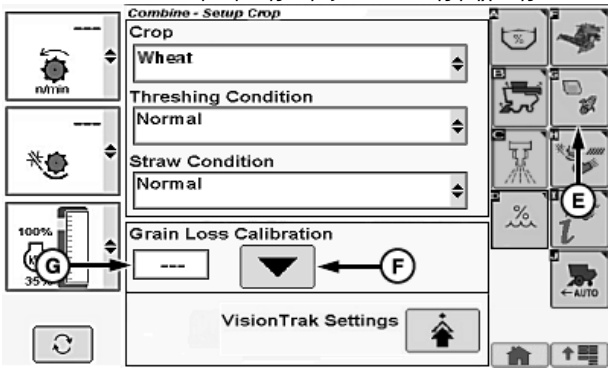
Ρυθμίστε το μηχάνημα και το συλλεκτικό ράμφος σε αποδεκτά επίπεδα απώλειας ανάλογα με την εκάστοτε σοδειά και τις εκάστοτε συνθήκες. Κατά τη



H94473 —UN—31MAR10

H94446 —UN—11NOV09

Εικονίδιο ρύθμισης θεριζοαλωνιστικής μηχανής



H1108637 —UN—26JUL13

A—Ένδειξη δραστηριότητας πέλματος (αριστερός αισθητήρας)
B—Ένδειξη δραστηριότητας πέλματος (δεξιός αισθητήρας)
C—Ένδειξη δραστηριότητας διαχωριστήρα
D—Ένδειξη δραστηριότητας συνολικής απώλειας
E—Εικονίδιο ρύθμισης σοδειάς
F—Εικονίδιο βαθμονόμησης απώλειας σπόρου
G—Τιμή βαθμονόμησης απώλειας σπόρου

λειτουργία στο επιθυμητό επίπεδο απόδοσης, αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο βαθμονόμησης απώλειας σπόρου (F) είναι φωτισμένο. Με αυτόν τον τρόπο καταχωρούνται τα τρέχοντα χαρακτηριστικά λειτουργίας στη μνήμη και κεντράρεται η ένδειξη δραστηριότητας συνολικής απώλειας. Η τιμή βαθμονόμησης απώλειας σπόρου (G) θα εμφανιστεί επίσης για μελλοντική χρήση. Το VisionTrak™ έχει πλέον ρυθμιστεί για να βοηθά το χειριστή να διατηρεί σταθερή την απόδοση του μηχανήματος.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η κεντρική κλίμακα αποτελεί τώρα έναν οπτικό οδηγό. Ο χειριστής μπορεί να ανατρέχει στην οθόνη κατά διαστήματα για να διαπιστώσει πότε αυξάνεται ή μειώνεται το ποσό συνολικής απώλειας.

Μια ξαφνική κίνηση των κλιμάκων προς τα επάνω χωρίς να έχουν αλλάξει οι συνθήκες του αγρού ενδέχεται να παραπέμπει σε έμφραξη ή κλείσιμο του ρυθμιζόμενου ή του σταθερού κόσκινου. Εάν συμβεί αυτό, σταματήστε το μηχάνημα και διορθώστε το πρόβλημα.

OUO6075,00015B4 -30-26JUL13-2/2

Οθόνη ελέγχου VisionTrak™— Λειτουργία

Η οθόνη ελέγχου VisionTrak™ είναι ενεργή όταν:

- Ο κινητήρας λειτουργεί.
- Ο διακόπτης αποσύνδεσης για οδική μεταφορά βρίσκεται στη θέση αγρού.
- Το συλλεκτικό ράμφος και ο διαχωριστής είναι ενεργοποιημένα.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο ρύθμισης θεριζοαλωνιστικής μηχανής είναι φωτισμένο.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο ρύθμισης σοδειάς (A) είναι φωτισμένο.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το μενού σοδειάς (B) είναι φωτισμένο.

Το μενού σοδειάς εμφανίζει τα ακόλουθα:

Τριφύλλι	Φακές	Σίκαλη
Κριθάρι	Λούπινα	Ατρακτυλίδα
Εαρινό κριθάρι[a]	Κεχρί	Σόργο
Χειμερινό κριθάρι[a]	Σινάπι	Σόγια
Κράμβη	Φασόλια navy	Ηλιοτρόπιο
Ρεβίθια	Βρόμη	Τριτικάλη [a]
Καλαμπόκι	Αρακάς	Εαρινό σιτάρι
Φαγώσιμα φασόλια	Ποπκόρν	Χειμερινό σιτάρι
Λινάρι	Σπόροι ελαιοκράμβης[a]	
Σπόροι χλόης	Ρύζι	

[a] *Ευρωπαϊκός πίνακας σοδειάς μόνο.*

Μόλις επιλέξετε την επιθυμητή σοδειά, αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης.

Βαθμονόμηση απώλειας σπόρου:

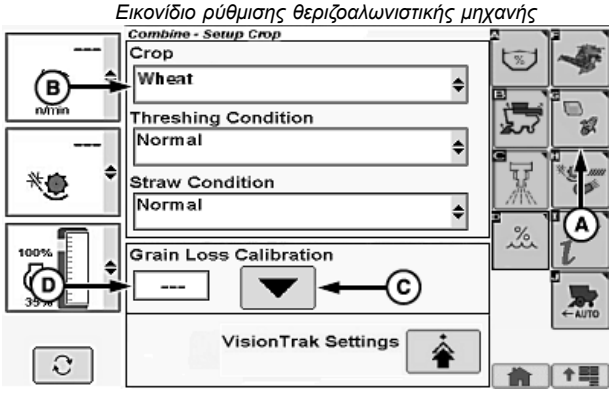
Ρυθμίστε το μηχάνημα και το συλλεκτικό ράμφος σε αποδεκτά επίπεδα απώλειας ανάλογα με την εκάστοτε σοδειά και τις εκάστοτε συνθήκες.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο βαθμονόμησης (C) είναι φωτισμένο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Με αυτόν τον τρόπο καταχωρούνται τα τρέχοντα χαρακτηριστικά λειτουργίας στη μνήμη και κεντράρεται η ένδειξη δραστηριότητας συνολικής απώλειας στη γωνιακή κολόνα.

H94473 —UN—31MAR10

Εικονίδιο ρύθμισης θεριζοαλωνιστικής μηχανής



H108638 —UN—26JUL13

A—Εικονίδιο ρύθμισης σοδειάς
B—Μενού σοδειάς
C—Εικονίδιο βαθμονόμησης
D—Τιμή βαθμονόμησης απώλειας σπόρου

Ενδεικτικός αριθμός βαθμονόμησης:

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν η τιμή βαθμονόμησης απώλειας σπόρου (D) είναι φωτισμένη.

Με ή χωρίς οθόνη αφής: Περιστρέψτε τον επιλογέα, μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή ενδεικτική τιμή βαθμονόμησης. Πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης για να αποθηκεύσετε την τιμή.

Μόνο οθόνη αφής: Εισαγάγετε την επιθυμητή ενδεικτική τιμή βαθμονόμησης στην ψηφιακή οθόνη. Αγγίξτε το εικονίδιο εισαγωγής/αποδοχής για να αποθηκεύσετε την τιμή.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,00015B5 -30-31JUL13-1/4

Ισορροπία πέλματος/διαχωριστή

Ρυθμίζει την ισορροπία των γραμμών μεταξύ της ένδειξης απώλειας πέλματος και της ένδειξης απώλειας διαχωριστή στην οθόνη VisionTrak™. Η ρύθμιση μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη ρύθμιση ακριβείας της οθόνης, εφόσον οι απώλειες φαίνεται να προέρχονται από μία περιοχή του μηχανήματος, αλλά εμφανίζονται περισσότερες απώλειες σε άλλη περιοχή του μηχανήματος λόγω των συνθηκών καλλιέργειας.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο Ρυθμίσεις VisionTrak™ (A) είναι φωτισμένο.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το πλαίσιο Ισορροπία πέλματος/διαχωριστή (B) ή η κλίμακα Ισορροπία πέλματος/διαχωριστή (C) είναι φωτισμένη.

Ρύθμιση πλαισίου Ισορροπία πέλματος/διαχωριστή:

Με ή χωρίς οθόνη αφής: Περιστρέψτε τον επιλογέα, μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή τιμή ισορροπίας πέλματος/διαχωριστή. Πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης για να αποθηκεύσετε την τιμή.

Μόνο οθόνη αφής: Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο συν (+) ή το εικονίδιο πλην (-) είναι φωτισμένο, μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή τιμή ισορροπίας πέλματος/διαχωριστή.

Ρύθμιση κλίμακας Ισορροπία πέλματος/διαχωριστή:

Με ή χωρίς οθόνη αφής: Περιστρέψτε τον επιλογέα, για να αυξηθεί ή να μειωθεί η κλίμακα ισορροπίας πέλματος/διαχωριστή στην επιθυμητή τιμή. Πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης για να αποθηκεύσετε την τιμή.

Μόνο οθόνη αφής: Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο συν (+) ή το εικονίδιο πλην (-) είναι φωτισμένο, μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή τιμή ισορροπίας πέλματος/διαχωριστή.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο Επιστροφή/Πίσω (F) είναι φωτισμένο, για να επιστρέψετε στην προηγούμενη σελίδα.

Ανάλυση πέλματος/διαχωριστή

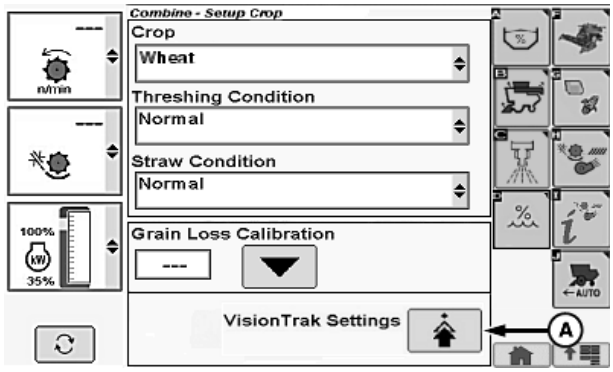
Επιτρέπει στο χειριστή να αλλάζει τον αριθμό των γραμμών που εμφανίζονται στην οθόνη VisionTrak™ για την ένδειξη απώλειας πέλματος και την ένδειξη απώλειας διαχωριστή (ανεξάρτητα από τον αριθμό των κεντρικών γραμμών).

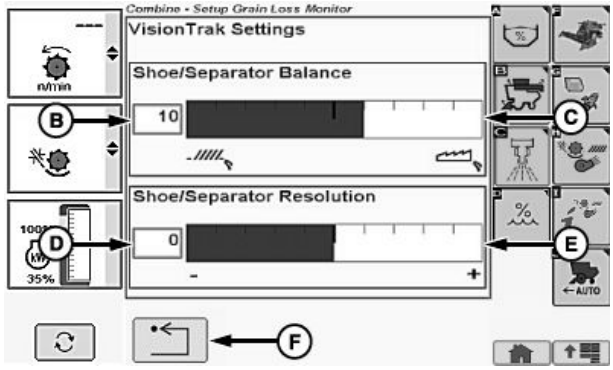
Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο VisionTrak™ (A) είναι φωτισμένο.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το πλαίσιο Ανάλυση πέλματος/διαχωριστή (D) ή η κλίμακα Ανάλυση πέλματος/διαχωριστή (E) είναι φωτισμένη.

Ρύθμιση πλαισίου Ανάλυση πέλματος/διαχωριστή:

Με ή χωρίς οθόνη αφής: Περιστρέψτε τον επιλογέα, μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή τιμή





A—Εικονίδιο Ρυθμίσεις VisionTrak™
B—Πλαίσιο Ισορροπία πέλματος/διαχωριστή
C—Κλίμακα Ισορροπία πέλματος/διαχωριστή
D—Πλαίσιο Ανάλυση πέλματος/διαχωριστή
E—Κλίμακα Ανάλυση πέλματος/διαχωριστή
F—Εικονίδιο Επιστροφή/Πίσω

ανάλυσης πέλματος/διαχωριστή. Πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης για να αποθηκεύσετε την τιμή.

Μόνο οθόνη αφής: Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο συν (+) ή το εικονίδιο πλην (-) είναι φωτισμένο, μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή τιμή ανάλυσης πέλματος/διαχωριστή.

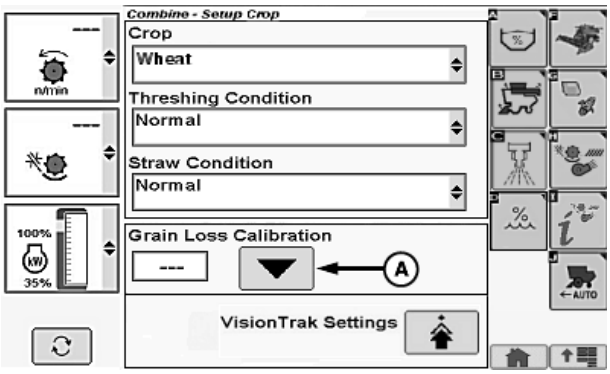
Ρύθμιση κλίμακας Ανάλυση πέλματος/διαχωριστή:

Με ή χωρίς οθόνη αφής: Περιστρέψτε τον επιλογέα, για να αυξηθεί ή να μειωθεί η κλίμακα ανάλυσης πέλματος/διαχωριστή στην επιθυμητή τιμή. Πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης για να αποθηκεύσετε την τιμή.

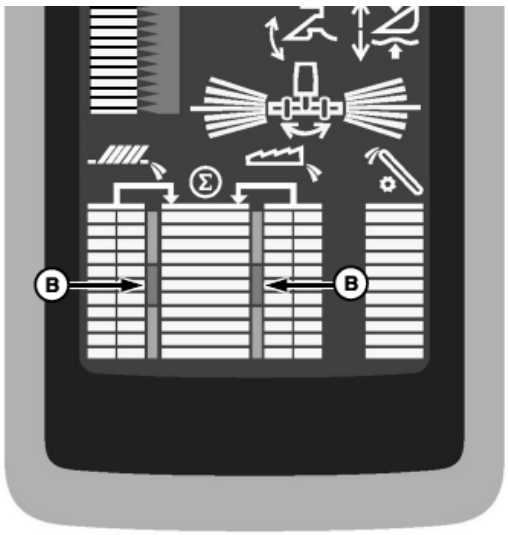
Μόνο οθόνη αφής: Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο συν (+) ή το εικονίδιο πλην (-) είναι φωτισμένο, μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή τιμή ανάλυσης πέλματος/διαχωριστή.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο Επιστροφή/Πίσω (F) είναι φωτισμένο, για να επιστρέψετε στην προηγούμενη σελίδα.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα



H108639 —UN—26JUL13



H105941 —UN—08OCT12

A—Εικονίδιο βαθμονόμησης **B—Κανονική περιοχή**

Ρυθμίστε τα ακόλουθα στην οθόνη:

1. Επιλέξτε την προς θερισμό σοδειά από το μενού σοδειάς.
2. Ρυθμίστε το μηχάνημα και το συλλεκτικό ράμφος σε αποδεκτά επίπεδα απώλειας ανάλογα με την εκάστοτε σοδειά και τις εκάστοτε συνθήκες.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Σε αυτό το στάδιο, αγνοήστε την κεντρική κλίμακα στη γωνιακή κολόνα.

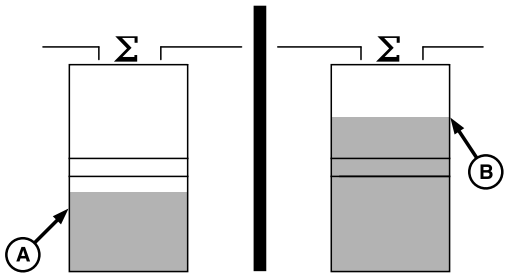
3. Θέστε σε λειτουργία το μηχάνημα σε ένα επίπεδο αποδεκτής απώλειας.
4. Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο βαθμονόμησης (A) είναι φωτισμένο, για να κεντράρετε τη συνολική απώλεια στην κανονική περιοχή (B). Η κλίμακα δείχνει ότι το μηχάνημα λειτουργεί σε επίπεδα συνολικής απώλειας αποδεκτά από το χειριστή στο βήμα 3.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η κλίμακα αποτελεί τώρα έναν οπτικό οδηγό. Ο χειριστής μπορεί να ανατρέχει στην οθόνη κατά διαστήματα για να διαπιστώσει πότε αυξάνεται ή μειώνεται το ποσό συνολικής απώλειας. Μπορεί να πραγματοποιηθεί ένας πιο λεπτομερής έλεγχος, με παρακολούθηση των επιπέδων απώλειας του πέλματος καθαρισμού και του διαχωριστή.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

5. Εάν η κλίμακα κινηθεί προς τα κάτω (A), το μηχάνημα δεν λειτουργεί με τη μέγιστη παραγωγικότητά του. Το μηχάνημα έχει ρυθμιστεί εσφαλμένα για τα αποδεκτά επίπεδα απώλειας ή κινείται με πολύ χαμηλή ταχύτητα εδάφους. Πραγματοποιήστε τις απαραίτητες ρυθμίσεις, για να επανέλθει και πάλι η κλίμακα στη μέση της περιοχής απεικόνισης.
6. Εάν η κλίμακα κινηθεί προς τα επάνω (B), το μηχάνημα έχει ρυθμιστεί εσφαλμένα για κάποιο αποδεκτό επίπεδο απώλειας ή κινείται με πολύ υψηλή ταχύτητα εδάφους. Πραγματοποιήστε τις απαραίτητες ρυθμίσεις, για να επανέλθει και πάλι η κλίμακα στη μέση της περιοχής απεικόνισης.
7. Εάν οι συνθήκες της σοδειάς μεταβάλλονται κατά τη διάρκεια της ημέρας (υγρασία άχυρου, πάχνη κ.τ.λ.), διενεργείτε περιστασιακούς ελέγχους απώλειας, για να προσδιορίσετε εάν απαιτείται επαναρύθμιση.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Εάν το μηχάνημα μπουκώσει λόγω "συσσωματώματος", η μεσαία κλίμακα θα παρουσιάσει διακυμάνσεις προς τα επάνω (15 έως 20 δευτερόλεπτα) και θα επιστρέψει στην προηγούμενη ένδειξη. Αγνοήστε αυτές τις διακυμάνσεις, εάν παρουσιαστούν.



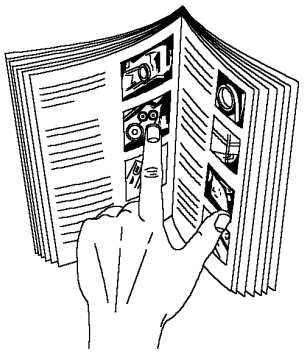
H87033 —UN—30NOV06

A—Προς τα κάτω **B—Προς τα πάνω**

OUO6075,00015B5 -30-31JUL13-4/4

VisionTrak—Προκαταρκτικές ρυθμίσεις στο μηχάνημα

Πριν πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις στην Ειδική οθόνη ελέγχου VisionTrak, ρυθμίστε το μηχάνημα έτσι ώστε να λειτουργεί με τη μέγιστη δυνατή απόδοση. Οι ρυθμίσεις πρέπει να αντιστοιχούν στις συνθήκες αγρού και σοδειάς (βλ. ενότητα Ρυθμίσεις σοδειάς).



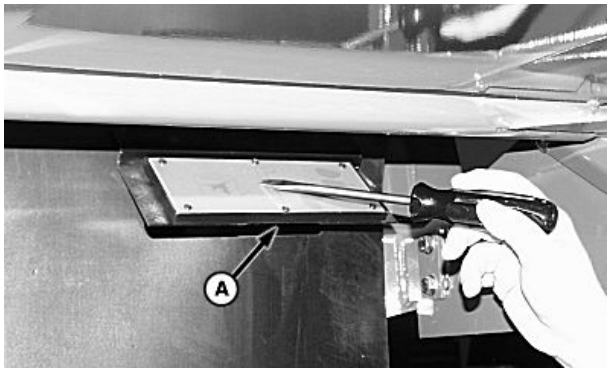
H52739 —UN—05MAR99

OUO6075,00004CE -30-19NOV09-1/1

Έλεγχοι λειτουργίας VisionTrak™

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Χρειάζονται δύο άτομα για να πραγματοποιηθεί αυτός ο έλεγχος λειτουργίας. Ένα άτομο πρέπει να παραμένει καθισμένο στο κάθισμα του χειριστή, ενώ ένα άλλο άτομο χτυπά τους αισθητήρες.

1. Γυρίστε τον κλειδοδιακόπτη στη θέση "RUN" χωρίς να ξεκινήσετε το μηχάνημα.
2. Ανοίξτε το διακόπτη συλλεκτικού ράμφους και πατήστε το εικονίδιο βαθμονόμησης απώλειας σπόρου.
3. Χτυπήστε μερικές φορές το δεξιό αισθητήρα πέλματος (A). Το άτομο που παρατηρεί την οθόνη VisionTrak™ θα πρέπει να δει την ένδειξη απώλειας πέλματος να κινείται. Επαναλάβετε το ίδιο για τον αριστερό αισθητήρα πέλματος.



H70998 —UN—25JAN02

Δεξιός αισθητήρας πέλματος

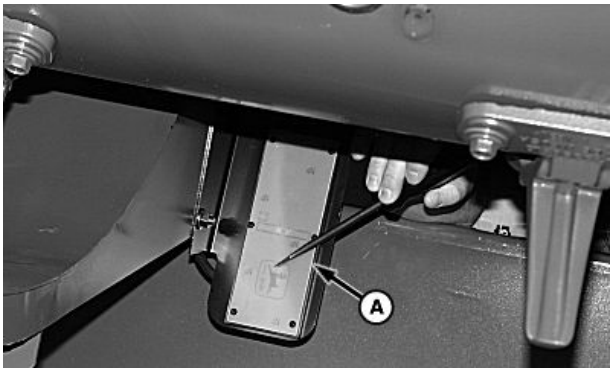
A—Αισθητήρας πέλματος

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0001520 -30-18JUN13-1/2

4. Χτυπήστε μερικές φορές τον αισθητήρα διαχωριστή (A). Το άτομο που παρατηρεί την οθόνη VisionTrak™ θα πρέπει να δει την ένδειξη απώλειας διαχωριστή να κινείται.
5. Κλείστε το διακόπτη συλλεκτικού ράμφους και γυρίστε τον κλειδοδιακόπτη στη θέση OFF.
6. Αν το VisionTrak™ δεν λειτουργεί μετά τους ελέγχους αυτούς, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της John Deere.

A—Αισθητήρας διαχωριστή



H70999 —UN—25JAN02

OUO6075,0001520 -30-18JUN13-2/2

Διαδικασίες βαθμονόμησης - Πότε πρέπει να γίνεται βαθμονόμηση

Σε αυτή τη λίστα περιλαμβάνονται όλες οι πιθανές βαθμονομήσεις. Ανάλογα με τις επιλογές του μηχανήματος και τους τύπους συλλεκτικού ράμφους, η λίστα που περιλαμβάνεται ενδέχεται να μην ταιριάζει με το μενού βαθμονόμησης, που εμφανίζεται στην οθόνη.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Εάν κατά τη διάρκεια μιας διαδικασίας βαθμονόμησης παρουσιαστεί κάποιο πρόβλημα, εμφανίζονται οι ανάλογοι κωδικοί σφάλματος στην οθόνη. Οι αιτίες που προκαλούν το σφάλμα πρέπει να διορθωθούν πριν συνεχιστεί η βαθμονόμηση.

- **Πορτοκαλί αλάρμ -** Πραγματοποιήστε βαθμονόμηση μετά από αντικατάσταση / ρύθμιση της μονάδας ελέγχου RC1, των λυχνιών των πορτοκαλί αλάρμ ή των σχετικών εξαρτημάτων.

- **Βαθμονόμηση απόστασης πλάκας κάλυψης κεφαλής καλαμποκιού -** Πραγματοποιήστε βαθμονόμηση μετά από αντικατάσταση / ρύθμιση της μονάδας ελέγχου LC1, του αισθητήρα θέσης πλάκας κάλυψης ή των σχετικών εξαρτημάτων.

- **Βαθμονόμηση ταχύτητας κλωβού τροφοδοσίας -** Πραγματοποιήστε βαθμονόμηση:
  - Εάν έχει αντικατασταθεί η μονάδα ελέγχου LC1.
  - Την πρώτη φορά που κάθε συλλεκτικό ράμφος συνδέεται στη θεριζοαλωνιστική.
  - Αν έχουν προστεθεί ή αφαιρεθεί παρελκόμενα σημαντικού βάρους στον/από το συλλεκτικό ράμφος.

- **Βαθμονόμηση κλίσης κλωβού τροφοδοσίας (εάν υπάρχει) -** Πραγματοποιήστε βαθμονόμηση:
  - Εάν έχει αντικατασταθεί η μονάδα ελέγχου LC1.
  - Εάν αντικαθίστανται / ρυθμίζονται ο αισθητήρας εγκάρσιας κλίσης ή τα σχετικά εξαρτήματα.
  - Πριν συνδέσετε το συλλεκτικό ράμφος στη θεριζοαλωνιστική μηχανή.

- **Βαθμονόμηση ταχύτητας κλίσης κλωβού τροφοδοσίας (εάν υπάρχει) -** Πραγματοποιήστε βαθμονόμηση:
  - Εάν αντικαθίστανται / ρυθμίζονται ο αισθητήρας εγκάρσιας κλίσης ή τα σχετικά εξαρτήματα.
  - Πριν συνδέσετε το συλλεκτικό ράμφος ή την πρώτη φορά που το συλλεκτικό ράμφος συνδέεται στη θεριζοαλωνιστική μηχανή.

- **Βαθμονόμηση συλλεκτικού ράμφους -** Πραγματοποιήστε βαθμονόμηση:
  - Εάν έχει αντικατασταθεί η μονάδα ελέγχου LC1.
  - Εάν έχει γίνει αντικατάσταση/ρύθμιση του αισθητήρα ελέγχου ύψους του συλλεκτικού ράμφους, ή εξαρτημάτων που σχετίζονται με αυτόν.
  - Την πρώτη φορά που ο κάθε συλλεκτικού ράμφους συνδέεται στη θεριζοαλωνιστική μηχανή.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η βαθμονόμηση δονήσεων ροής μάζας πρέπει να πραγματοποιείται κατά την αλλαγή συλλεκτικού ράμφους για κάθε σοδειά που θερίζεται.

- **Βαθμονόμηση κραδασμών ροής μάζας (εάν υπάρχει) -** Πραγματοποιήστε βαθμονόμηση μετά από αντικατάσταση / ρύθμιση της μονάδας ελέγχου AYM ή των σχετικών εξαρτημάτων.

- **Θερμοκρασία αισθητήρα υγρασίας (εάν υπάρχει) -** Πραγματοποιήστε βαθμονόμηση μετά από αντικατάσταση / ρύθμιση της μονάδας ελέγχου AYM ή των σχετικών εξαρτημάτων.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Εάν κατά τη διαδικασία βαθμονόμησης αυτο-οριζοντίωσης πέλματος ζητηθεί να οριζοντιωθεί το κινητό /σταθερό κόσκινο, χρησιμοποιήστε τους διακόπτες στην πλευρά το μηχανήματος για να οριζοντιωθούν οι εσοχές.

- **Βαθμονόμηση αυτο-οριζοντίωσης πέλματος (αν υπάρχει) -** Εκτελέστε βαθμονόμηση αν η μονάδα ελέγχου LC2 ή ο ενεργοποιητής κινητού/σταθερού κόσκινου έχει αντικατασταθεί/ρυθμιστεί ή αν οι εσοχές δεν είναι σε οριζόντια θέση.

- **Βαθμονόμηση ανοίγματος κινητού κόσκινου -** Πραγματοποιήστε βαθμονόμηση μετά από αντικατάσταση / ρύθμιση της μονάδας ελέγχου LC2 ή του ενεργοποιητή του κινητού κόσκινου ή εάν τα ανοίγματα έχουν απορρυθμιστεί.

- **Βαθμονόμηση ανοίγματος ακίνητου κόσκινου -** Πραγματοποιήστε βαθμονόμηση μετά από αντικατάσταση / ρύθμιση της μονάδας ελέγχου LC2 ή του ενεργοποιητή του ακίνητου κόσκινου ή εάν τα ανοίγματα έχουν απορρυθμιστεί.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η βαθμονόμηση δεν θα πρέπει να εκτελείται με τα καλύμματα αντιτύμπανου στρογγυλών ράβδων εγκαταστημένα. Το αποτέλεσμα είναι εσφαλμένη μηδενική θέση.

- **Βαθμονόμηση διάκενου αλωνισμού -** Πραγματοποιήστε βαθμονόμηση μετά από αντικατάσταση / ρύθμιση της μονάδας ελέγχου LC2, του αισθητήρα διάκενου αλωνισμού ή των σχετικών εξαρτημάτων.

- **Βαθμονόμηση ενεργοποίησης ατέρμονα εκφόρτωσης -** Πραγματοποιήστε βαθμονόμηση μετά από αντικατάσταση / ρύθμιση της μονάδας ελέγχου RC2, του ιμάντα ατέρμονα εκφόρτωσης ή των σχετικών εξαρτημάτων.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η βαθμονόμηση απόδοσης σοδειάς πρέπει να πραγματοποιείται κάθε χρόνο και σε κάθε σοδειά που θερίζεται, για να επιτυγχάνονται ακριβείς μετρήσεις βάρους σπόρων.

Συμβουλευθείτε τη βαθμονόμηση απόδοσης σοδειάς στο κεφάλαιο Οθόνες ενδείξεων CommandCenter για περισσότερες πληροφορίες.

- **Βαθμονόμηση απόδοσης σοδειάς (εάν υπάρχει)**
  - Πραγματοποιήστε βαθμονόμηση μετά από αντικατάσταση / ρύθμιση της μονάδας ελέγχου AYM ή των σχετικών εξαρτημάτων.
  - Περιορισμένη ακρίβεια - Η διαδικασία βαθμονόμησης χρήστη δεν έχει πραγματοποιηθεί. Το σύστημα επιλέγει μια σταθερή εσωτερική τιμή βαθμονόμησης, η οποία δεν είναι δυνατόν να ρυθμιστεί.
  - Μέση ακρίβεια - Ο χρήστης έχει συλλέξει και επιλέξει ένα έως τρία φορτία. Το σύστημα χρησιμοποιεί αυτές τις τιμές, για να προσαρμόσει την εσωτερική τιμή βαθμονόμησης.
  - Υψηλή ακρίβεια - Ο χρήστης έχει συλλέξει και επιλέξει τουλάχιστον τέσσερα φορτία βαθμονόμησης. Το σύστημα χρησιμοποιεί αυτές τις τιμές, για να προσαρμόσει την εσωτερική τιμή βαθμονόμησης.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: 13 αριθμοί αναγνώρισης φορτίου μπορούν να αποθηκευτούν πριν γεμίσει η μνήμη και χρειαστεί να διαγραφεί κάποιος αριθμός αναγνώρισης φορτίου.

OUO6075,000110F -30-10APR12-2/2

Διαδικασίες βαθμονόμησης

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο διάγνωσης είναι φωτισμένο.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο βαθμονόμησης (A) είναι φωτισμένο.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το μενού βαθμονόμησης (B) είναι φωτισμένο.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν η **επιθυμητή βαθμονόμηση** είναι φωτισμένη.

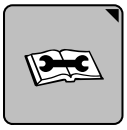
Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο καταχώρισης / αποδοχής (C) είναι φωτισμένο.

Ακολουθήστε τις οδηγίες που εικονίζονται στην οθόνη για τη βαθμονόμηση.

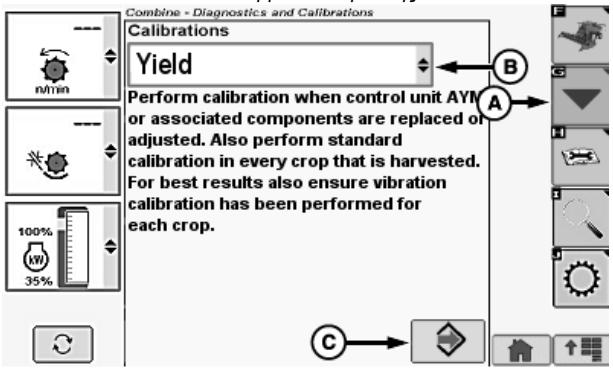
Επαναλάβετε, ανάλογα με τις εκάστοτε ανάγκες, για τις άλλες βαθμονομήσεις.

A—Εικονίδιο βαθμονόμησης
B—Μενού βαθμονομήσεων
C—Εικονίδιο καταχώρισης / αποδοχής

H94478 —UN—31MAR10



Σύμβολο διάγνωσης



H94928 —UN—11OCT10

OUO6075,0000623 -30-26APR10-1/1

Κωδικοί σφάλματος βαθμονόμησης

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Εάν κατά τη βαθμονόμηση παρουσιαστούν σφάλματα, οι κωδικοί σφάλματος θα εμφανιστούν στην οθόνη CommandCenter. Οι αιτίες που προκαλούν το σφάλμα πρέπει να διορθωθούν πριν συνεχιστεί η βαθμονόμηση.

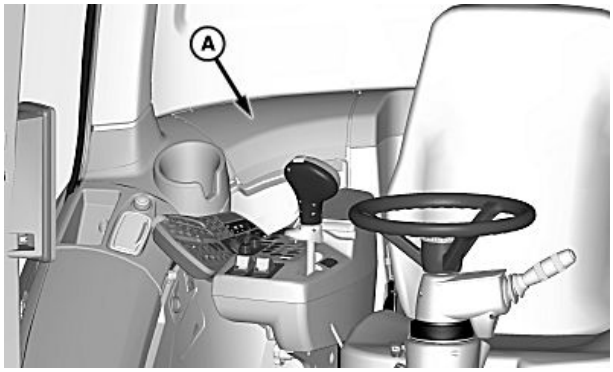
Αν εμφανιστούν κωδικοί βλαβών βαθμονόμησης κατά τη βαθμονόμηση του μηχανήαμτος, ανατρέξτε στην ενότητα Κωδικοί διάγνωσης βλαβών για περισσότερες πληροφορίες.

OUO6075,0000624 -30-22JAN10-1/1

Θέση χειροκίνητης αποθήκευσης

Φυλάξτε το εγχειρίδιο χρήσης του μηχανήματος και την κάρτα ρυθμίσεων στο χώρο αποθήκευσης (A), που υπάρχει στο πίσω τοίχωμα της καμπίνας.

A—Χώρος



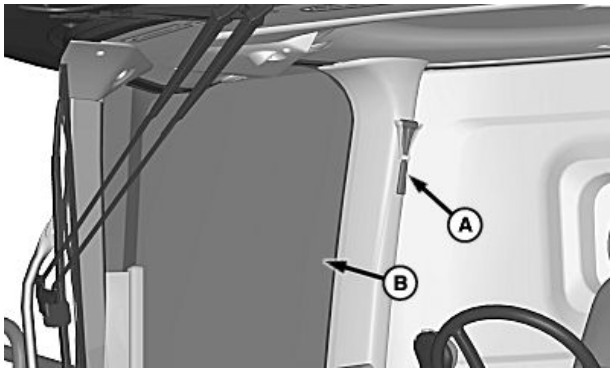
H95270 —UN—04FEB10

OUO6075,0000628 -30-04FEB10-1/1

Έξοδος κινδύνου

Αφαιρέστε το σφυρί (A) και χτυπήστε το παράθυρο (B), για να σπάσετε το τζάμι και να εξέλθετε από την καμπίνα. Για την αντικατάσταση του παραθύρου, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της John Deere.

A—Σφυρί **B—Παράθυρο**



H95176 —UN—22JAN10

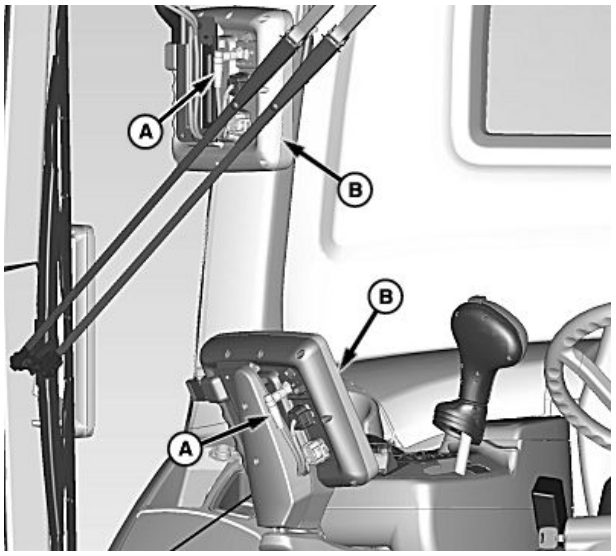
OUO6075,0000626 -30-22JAN10-1/1

Σύνδεση Ethernet FarmSight™ της John Deere (αν υπάρχει)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Τα μηχανήματα John Deere με προεγκατάσταση FarmSight™ παραδίδονται με καλώδιο Ethernet, το οποίο καταλήγει στην οθόνη του υποβραχιονίου (αν το μηχάνημα διατίθεται με οθόνη GreenStar™ 3 2630).

Τα καλώδια Ethernet (A) χρησιμοποιούνται για τη σύνδεση της οθόνης GreenStar™ 3 2630 (B), η οποία βρίσκεται στο υποβραχιόνιο ή στη γωνιακή κολόνα με την τεχνολογία FarmSight™ της John Deere. Πρόσθετες μονάδες ελέγχου βρίσκονται κάτω από το υποβραχιόνιο, στο δάπεδο της καμπίνας. Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χειριστή FarmSight™ της John Deere.

A—Καλώδια Ethernet **B—Οθόνη GreenStar™ 3 2630**

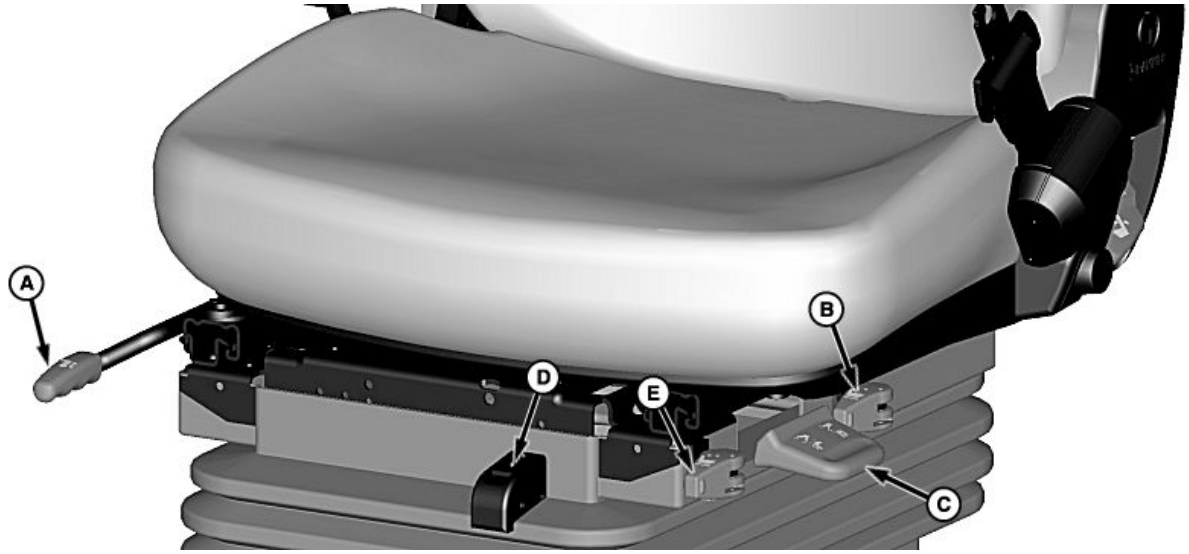


H106182 —UN—15NOV12

Η ονομασία FarmSight είναι εμπορικό σήμα της Deere & Company
Η ονομασία GreenStar είναι εμπορικό σήμα της Deere & Company

OUO6075,00012CD -30-16NOV12-1/1

Κάθισμα χειριστή ComfortCommand (βασικό κάθισμα) — Ρύθμιση



H97561 —UN—02JUN11

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το κάθισμα είναι εξοπλισμένο με σύστημα παρουσίας χειριστή. Όταν τα συστήματα συλλεκτικού ράμφους και διαχωριστή είναι ενεργοποιημένα και ο χειριστής εγκαταλείψει το κάθισμα, το σύστημα κίνησης του συλλεκτικού ράμφους απενεργοποιείται.

A— Λαβή ρύθμισης μπρος-πίσω μετακινεί το κάθισμα προς τα μπροστά ή προς τα πίσω, για να επιτευχθεί η καλύτερη δυνατή θέση εργασίας.

B— Έλεγχος κατακόρυφης απόσβεσης κραδασμών περιορίζει την "ανοδική κίνηση" του συστήματος ανάρτησης του καθίσματος.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Σπρώξτε το χειριστήριο προς τα μπροστά για μαλακή ρύθμιση ανάρτησης ή μετακινήστε τη χειρολαβή προς τα πίσω για πιο σκληρή ρύθμισης της ανάρτησης. Ανάμεσα σε αυτές τις δύο θέσεις υπάρχει η θέση μεσαίας σκληρότητας.

C— Λαβή ρύθμισης βάρους/ύψους ανεβάζει ή κατεβάζει το κάθισμα. Τραβήξτε τη χειρολαβή προς τα επάνω, για να ανασηκώσετε το κάθισμα ή πιέστε τη χειρολαβή προς τα κάτω, για να χαμηλώσετε το κάθισμα. Ρυθμίστε το κάθισμα μέχρι να εμφανιστεί το πράσινο σημάδι στην ένδειξη βάρους / ύψους.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η ανάρτηση μπορεί να ρυθμιστεί έτσι ώστε να φτάνει στα όρια για το ελάχιστο και το μέγιστο ύψος. Σε αυτήν την περίπτωση, το σύστημα ανάρτησης κλειδώνεται και γίνεται άκαμπτο. Ο έλεγχος ύψους ανάρτησης μπορεί επίσης να φτάσει στα όριά του, εάν ρυθμιστεί πολύ κοντά στις ακραίες τιμές.

Μην ενεργοποιείτε το συμπιεστή για περισσότερο από ένα λεπτό κατά τη ρύθμιση του καθίσματος.

Εάν το κάθισμα δεν πλέει ή δεν "φουσκώνει", απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.

D— Ένδειξη βάρους/ύψους παρέχει μια οπτική ένδειξη στο χειριστή για το τρέχον βάρος και ύψος. Χρησιμοποιήστε τη χειρολαβή ρύθμισης βάρους / ύψους, για να ρυθμίσετε το κάθισμα, μέχρι να εμφανιστεί το πράσινο σημάδι στην ένδειξη.

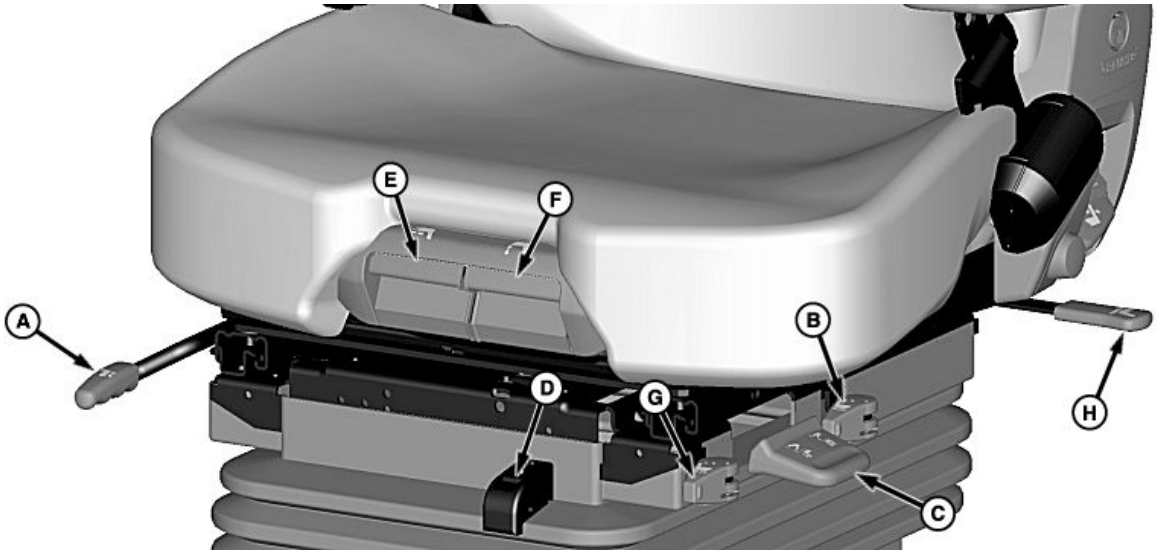
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ρυθμίστε το κάθισμα σύμφωνα με το βάρος και το ύψος του χειριστή. Έτσι θα επιτευχθεί η καλύτερη δυνατή προστασία περιοχής οδήγησης για το χειριστή. Το κάθισμα διαθέτει έναν ενσωματωμένο αποσβεστήρα κραδασμών στο επάνω και στο κάτω άκρο της κατακόρυφης διαδρομής του καθίσματος, πράγμα που εξασφαλίζει μια πολύ πιο μαλακή ανάρτηση.

E— Λαβή ρύθμισης μπρος-πίσω απομόνωσης κλειδώνει ή ελευθερώνει κινήσεις μπρος-πίσω. Τραβήξτε τη χειρολαβή προς τα επάνω, για να ασφαλίσει ή σπρώξτε τη χειρολαβή προς τα κάτω, για να απασφαλίσει.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η ασφάλιση ρύθμισης εμπρός / πίσω επιτρέπει την απορρόφηση κρούσεων.

OUO6075,00007BB -30-09AUG10-1/1

Κάθισμα χειριστή ComfortCommand™ (υφασμάτινο κάθισμα Premium)—Ρύθμιση



H96739 —UN—02JUN11

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το κάθισμα είναι εξοπλισμένο με σύστημα παρουσίας χειριστή. Όταν τα συστήματα συλλεκτικού ράμφους και διαχωριστή είναι ενεργοποιημένα και ο χειριστής εγκαταλείψει το κάθισμα, το σύστημα κίνησης του συλλεκτικού ράμφους απενεργοποιείται.

A— Χειρολαβή ρύθμισης μπρος-πίσω μετακινεί το κάθισμα προς τα εμπρός ή προς τα πίσω, για να επιτευχθεί η καλύτερη δυνατή θέση εργασίας.

B— Έλεγχος κατακόρυφης απόσβεσης κραδασμών περιορίζει την "ανοδική κίνηση" του συστήματος ανάρτησης του καθίσματος.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Σπρώξτε το χειριστήριο προς τα εμπρός για μαλακή ρύθμιση ανάρτησης ή μετακινήστε τη χειρολαβή προς τα πίσω για πιο σκληρή ρύθμιση της ανάρτησης. Ανάμεσα σε αυτές τις δύο θέσεις υπάρχει η θέση μεσαίας σκληρότητας.

C— Χειρολαβή ρύθμισης βάρους/ύψους ανεβάζει ή κατεβάζει το κάθισμα. Τραβήξτε τη χειρολαβή προς τα επάνω, για να ανασηκώσετε το κάθισμα ή πιέστε τη χειρολαβή προς τα κάτω, για να κατεβάσετε το κάθισμα. Ρυθμίστε το κάθισμα μέχρι να εμφανιστεί το πράσινο σημάδι στο δείκτη βάρους/ύψους.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η ανάρτηση μπορεί να ρυθμιστεί έτσι ώστε να φτάνει στα όρια για το ελάχιστο και το μέγιστο ύψος. Σε αυτήν την περίπτωση, το σύστημα ανάρτησης κλειδώνει και γίνεται άκαμπτο. Ο έλεγχος ύψους ανάρτησης μπορεί επίσης να φτάσει στα όριά του, εάν ρυθμιστεί πολύ κοντά στις ακραίες τιμές.

Μην ενεργοποιείτε το συμπιεστή για περισσότερο από ένα λεπτό κατά τη ρύθμιση του καθίσματος.

Εάν το κάθισμα δεν πλέει ή δεν "φουσκώνει", απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.

D— Δείκτης βάρους/ύψους παρέχει μια οπτική ένδειξη στο χειριστή για το τρέχον βάρος και ύψος. Χρησιμοποιήστε τη χειρολαβή ρύθμισης βάρους/ύψους, για να ρυθμίσετε το κάθισμα, μέχρι να εμφανιστεί το πράσινο σημάδι στο δείκτη.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ρυθμίστε το κάθισμα σύμφωνα με το βάρος και το ύψος του χειριστή. Έτσι επιτυγχάνεται η μεγαλύτερη δυνατή προστασία περιοχής οδήγησης για το χειριστή. Το κάθισμα διαθέτει έναν ενσωματωμένο αποσβεστήρα κραδασμών στο επάνω και στο κάτω άκρο της κατακόρυφης διαδρομής του, γεγονός που εξασφαλίζει μια πολύ πιο μαλακή ανάρτηση.

E— Χειρολαβή ρύθμισης εδράνου καθίσματος μετακινεί το έδρανο του καθίσματος προς τα εμπρός ή προς τα πίσω, για να επιτευχθεί η καλύτερη δυνατή θέση εργασίας.

F— Χειρολαβή ρύθμισης γωνίας εδράνου καθίσματος ανυψώνει ή χαμηλώνει το μαξιλάρι του καθίσματος, για να επιτευχθεί η καλύτερη δυνατή θέση εργασίας.

G— Χειρολαβή ρύθμισης ασφάλισης μπρος-πίσω κλειδώνει ή επιτρέπει τις κινήσεις μπρος-πίσω. Τραβήξτε τη χειρολαβή προς τα επάνω για να ασφαλίσει, ή σπρώξτε τη χειρολαβή προς τα κάτω για να απασφαλίσει.

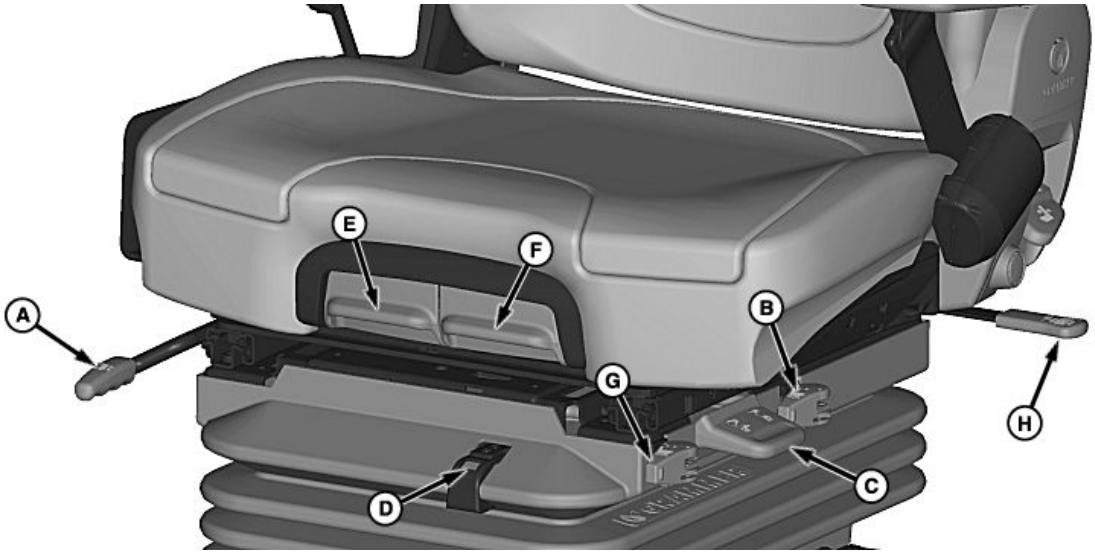
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η ρύθμιση ασφάλισης μπρος-πίσω επιτρέπει την απορρόφηση κρούσεων.

H— Χειρολαβή ρύθμισης ασφάλισης πλευρικής κίνησης κλειδώνει ή επιτρέπει τις πλευρικές κινήσεις. Σπρώξτε τη χειρολαβή προς τα εμπρός για απασφάλιση και τραβήξτε τη χειρολαβή προς τα πίσω για ασφάλιση.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η ασφάλιση πλευρικής κίνησης επιτρέπει την απορρόφηση κρούσεων.

OUO6075,000127F -30-16OCT12-1/1

Κάθισμα χειριστή ComfortCommand™ (δερμάτινο κάθισμα Premium)—Ρύθμιση



H106058 —UN—31OCT12

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το κάθισμα είναι εξοπλισμένο με σύστημα παρουσίας χειριστή. Όταν τα συστήματα συλλεκτικού ράμφους και διαχωριστή είναι ενεργοποιημένα και ο χειριστής εγκαταλείψει το κάθισμα, το σύστημα κίνησης του συλλεκτικού ράμφους απενεργοποιείται.

A— Χειρολαβή ρύθμισης μπρος-πίσω μετακινεί το κάθισμα προς τα εμπρός ή προς τα πίσω, για να επιτευχθεί η καλύτερη δυνατή θέση εργασίας.

B— Έλεγχος κατακόρυφης απόσβεσης κραδασμών περιορίζει την "ανοδική κίνηση" του συστήματος ανάρτησης του καθίσματος.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Σπρώξτε το χειριστήριο προς τα εμπρός για μαλακή ρύθμιση ανάρτησης ή μετακινήστε τη χειρολαβή προς τα πίσω για πιο σκληρή ρύθμιση της ανάρτησης. Ανάμεσα σε αυτές τις δύο θέσεις υπάρχει η θέση μεσαίας σκληρότητας.

C— Χειρολαβή ρύθμισης βάρους/ύψους ανεβάζει ή κατεβάζει το κάθισμα. Τραβήξτε τη χειρολαβή προς τα επάνω, για να ανασηκώσετε το κάθισμα ή πιέστε τη χειρολαβή προς τα κάτω, για να κατεβάσετε το κάθισμα. Ρυθμίστε το κάθισμα μέχρι να εμφανιστεί το πράσινο σημάδι στο δείκτη βάρους/ύψους.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η ανάρτηση μπορεί να ρυθμιστεί έτσι ώστε να φτάνει στα όρια για το ελάχιστο και το μέγιστο ύψος. Σε αυτήν την περίπτωση, το σύστημα ανάρτησης κλειδώνει και γίνεται άκαμπτο. Ο έλεγχος ύψους ανάρτησης μπορεί επίσης να φτάσει στα όριά του, εάν ρυθμιστεί πολύ κοντά στις ακραίες τιμές.

Μην ενεργοποιείτε το συμπιεστή για περισσότερο από ένα λεπτό κατά τη ρύθμιση του καθίσματος.

Εάν το κάθισμα δεν πλέει ή δεν "φουσκώνει", απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.

D— Δείκτης βάρους/ύψους παρέχει μια οπτική ένδειξη στο χειριστή για το τρέχον βάρος και ύψος. Χρησιμοποιήστε τη χειρολαβή ρύθμισης βάρους/ύψους, για να ρυθμίσετε το κάθισμα, μέχρι να εμφανιστεί το πράσινο σημάδι στο δείκτη.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ρυθμίστε το κάθισμα σύμφωνα με το βάρος και το ύψος του χειριστή. Έτσι επιτυγχάνεται η μεγαλύτερη δυνατή προστασία περιοχής οδήγησης για το χειριστή. Το κάθισμα διαθέτει έναν ενσωματωμένο αποσβεστήρα κραδασμών στο επάνω και στο κάτω άκρο της κατακόρυφης διαδρομής του, γεγονός που εξασφαλίζει μια πολύ πιο μαλακή ανάρτηση.

E— Χειρολαβή ρύθμισης εδράνου καθίσματος μετακινεί το έδρανο του καθίσματος προς τα εμπρός ή προς τα πίσω, για να επιτευχθεί η καλύτερη δυνατή θέση εργασίας.

F— Χειρολαβή ρύθμισης γωνίας εδράνου καθίσματος ανυψώνει ή χαμηλώνει το μαξιλάρι του καθίσματος, για να επιτευχθεί η καλύτερη δυνατή θέση εργασίας.

G— Χειρολαβή ρύθμισης ασφάλισης μπρος-πίσω κλειδώνει ή επιτρέπει τις κινήσεις μπρος-πίσω. Τραβήξτε τη χειρολαβή προς τα επάνω για να ασφαλίσει, ή σπρώξτε τη χειρολαβή προς τα κάτω για να απασφαλίσει.

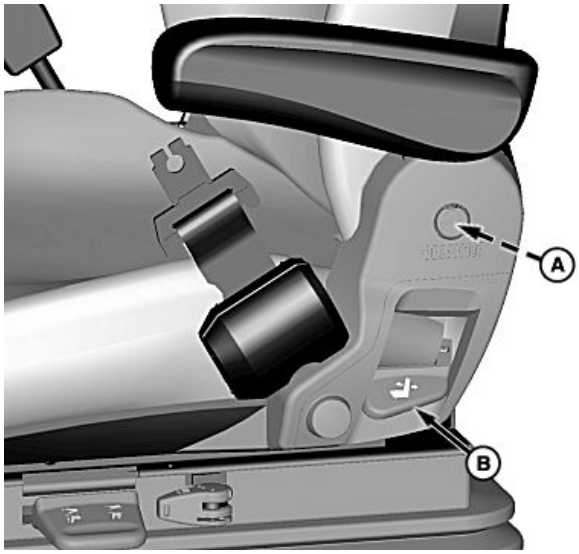
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η ρύθμιση ασφάλισης μπρος-πίσω επιτρέπει την απορρόφηση κρούσεων.

H— Χειρολαβή ρύθμισης ασφάλισης πλευρικής κίνησης κλειδώνει ή επιτρέπει τις πλευρικές κινήσεις. Σπρώξτε τη χειρολαβή προς τα εμπρός για απασφάλιση και τραβήξτε τη χειρολαβή προς τα πίσω για ασφάλιση.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η ασφάλιση πλευρικής κίνησης επιτρέπει την απορρόφηση κρούσεων.

OUO6075,0001280 -30-31OCT12-1/1

Αριστερό υποβραχιόνιο και πλάτη καθίσματος (βασικό κάθισμα) — Ρύθμιση



H97562 —UN—02JUN11

A— Ρύθμιση ύψους υποβραχιόνιου αφαιρέστε το στρογγυλό καπάκι από το κάλυμμα και λασκάρετε το παξιμάδι 13 mm (1/2 in.). Ρυθμίστε το υποβραχιόνιο στην επιθυμητή θέση, σφίξτε το παξιμάδι σύμφωνα με τις προδιαγραφές και επανατοποθετήστε το καπάκι.

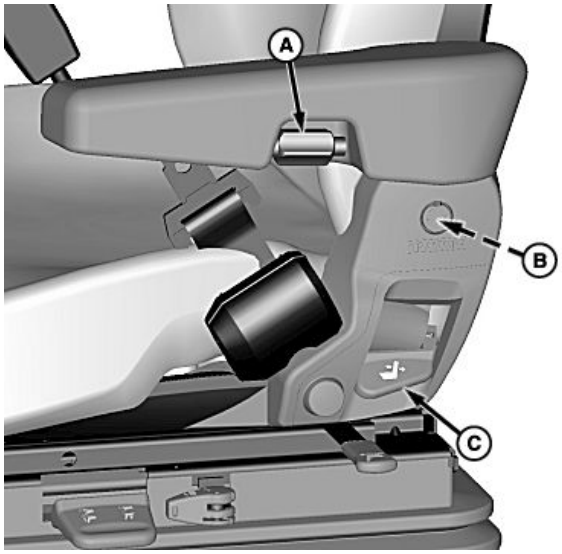
Προδιαγραφές

Παξιμάδι—Ροπή σύσφιξης.....25 Nm (221 lb-in.)

B— Λαβή ρύθμισης γωνίας πλάτης ρυθμίζει τη γωνία της πλάτης καθίσματος. Τραβήξτε τη χειρολαβή προς τα επάνω, ρυθμίστε την πλάτη του καθίσματος στην επιθυμητή θέση και ελευθερώστε τη χειρολαβή.

OUO6075,0000795 -30-09AUG10-1/1

Αριστερό υποβραχιόνιο και πλάτη καθίσματος (υφασμάτινο/δερμάτινο κάθισμα Premium)—Ρύθμιση



H96740 —UN—02JUN11

A— Κουμπί ρύθμισης γωνίας υποβραχιονίου μετακινεί το υποβραχιόνιο πάνω και κάτω. Περιστρέψτε το κουμπί δεξιόστροφα, για να το κατεβάσετε και αριστερόστροφα για να το ανεβάσετε.

B— Ρύθμιση ύψους υποβραχιονίου αφαιρέστε το στρογγυλό καπάκι από το κάλυμμα και χαλαρώστε το παξιμάδι 13 mm (1/2 in.). Ρυθμίστε το υποβραχιόνιο στην επιθυμητή θέση, σφίξτε το παξιμάδι σύμφωνα με τις προδιαγραφές και επανατοποθετήστε το καπάκι.

Προδιαγραφές

Παξιμάδι—Ροπή σύσφιξης.....25 Nm (221 lb-in.)

C— Χειρολαβή ρύθμισης γωνίας πλάτης ρυθμίζει τη γωνία της πλάτη τους καθίσματος. Τραβήξτε τη χειρολαβή προς τα επάνω, ρυθμίστε την πλάτη του καθίσματος στην επιθυμητή θέση και αφήστε τη χειρολαβή.

OUO6075,0001282 -30-31OCT12-1/1

Διακόπτης θερμαινόμενου/αεριζόμενου καθίσματος (δερμάτινο κάθισμα Premium)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Για να λειτουργήσει το θερμαινόμενο/αεριζόμενο κάθισμα, πρέπει να είναι ανοικτός (ON) ο διακόπτης ή να λειτουργεί το μηχάνημα.

Το θερμαινόμενο/αεριζόμενο κάθισμα παρέχει στο χειριστή άνετες θερμοκρασίες όταν κάνει κρύο/ζέστη. Ο διακόπτης θερμαινόμενου/αεριζόμενου καθίσματος (A), που βρίσκεται στην αριστερή πλευρά της πλάτης του καθίσματος, ενεργοποιεί/απενεργοποιεί το σύστημα θέρμανσης ή το σύστημα αερισμού του καθίσματος.

- Αν βάλετε το διακόπτη στην επάνω θέση, ενεργοποιείται το σύστημα θέρμανσης του καθίσματος (σύστημα αερισμού καθίσματος απενεργοποιημένο).
- Αν βάλετε το διακόπτη στη μεσαία θέση, απενεργοποιείται το σύστημα θέρμανσης και το σύστημα αερισμού του καθίσματος.
- Αν βάλετε το διακόπτη στην κάτω θέση, ενεργοποιείται το σύστημα αερισμού του καθίσματος (σύστημα θέρμανσης καθίσματος απενεργοποιημένο).

H106063 —UN—31OCT12

A—Διακόπτης θερμαινόμενου/αεριζόμενου καθίσματος

OUO6075,0001281 -30-31OCT12-1/1

Διακόπτης στηρίγματος μέσης (δερμάτινο κάθισμα Premium)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Για να λειτουργήσει το στήριγμα μέσης, πρέπει να είναι ανοικτός (ON) ο διακόπτης ή να λειτουργεί το μηχάνημα.

Το στήριγμα της μέσης παρέχει στο χειριστή πρόσθετη άνεση στο πάνω και στο κάτω μέρος της πλάτης του καθίσματος. Οι διακόπτες στηρίγματος μέσης (A και B) στην αριστερή πλευρά της πλάτης του καθίσματος μειώνουν ή αυξάνουν την καμπυλότητα του στηρίγματος της μέσης.

- Επάνω διακόπτης στηρίγματος μέσης - πιέστε το διακόπτη προς το σύμβολο (+) για να αυξήσετε την καμπυλότητα του επάνω στηρίγματος της μέσης ή πιέστε το διακόπτη προς το σύμβολο (-) για να μειώσετε την καμπυλότητα του κάτω στηρίγματος της μέσης.
- Κάτω διακόπτης στηρίγματος μέσης - πιέστε το διακόπτη προς το σύμβολο (+) για να αυξήσετε την καμπυλότητα του κάτω στηρίγματος της μέσης ή πιέστε το διακόπτη προς το σύμβολο (-) για να μειώσετε την καμπυλότητα του κάτω στηρίγματος της μέσης.

H106066 —UN—31OCT12

A—Διακόπτης στηρίγματος μέσης

B—Διακόπτης στηρίγματος μέσης

OUO6075,00012E0 -30-31OCT12-1/1

Εκπαιδευτικό κάθισμα — Ρύθμιση

Η πλάτη καθίσματος (A) και το κάτω άκρο καθίσματος (B) μπορούν να ανυψωθούν ή να χαμηλωθούν, μέχρι την επιθυμητή θέση λειτουργίας.

A—Πλάτη καθίσματος

B—Κάτω άκρο καθίσματος

H96631 —UN—26MAY10

OUO6075,000078B -30-26MAY10-1/1

Ψυγείο (εάν υπάρχει)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το ψυγείο λειτουργεί μόνο όταν ο διακόπτης εκκίνησης είναι ενεργοποιημένος (ON) και ΠΡΕΠΕΙ να παραμένει συνδεδεμένο στη βοηθητική πρίζα, για να διατηρεί το φαγητό ή τα αναψυκτικά κρύα.

Το ψυγείο παρέχει χώρο για τη διατήρηση φαγητού και αναψυκτικών σε χαμηλή θερμοκρασία κατά τη διάρκεια της ημέρας.

Ανασηκώστε το κάτω άκρο του καθίσματος (A), για να ανοίξετε το επάνω κάλυμμα του ψυγείου (B).

Μπορείτε επίσης να ανοίξετε το μπροστινό κάλυμμα του ψυγείου (C) χωρίς να ανασηκώσετε το κάτω άκρο του καθίσματος.

Γυρίστε τον επιλογέα χειρισμού θερμοκρασίας (D) δεξιόστροφα για να κατεβάσετε τη θερμοκρασάι ή αριστερόστροφα για να αυξήσετε τη θερμοκρασία.

A—Κάτω άκρο καθίσματος

B—Πάνω κάλυμμα

C—Μπροστινό κάλυμμα

D—Επιλογέας ελέγχου θερμοκρασίας

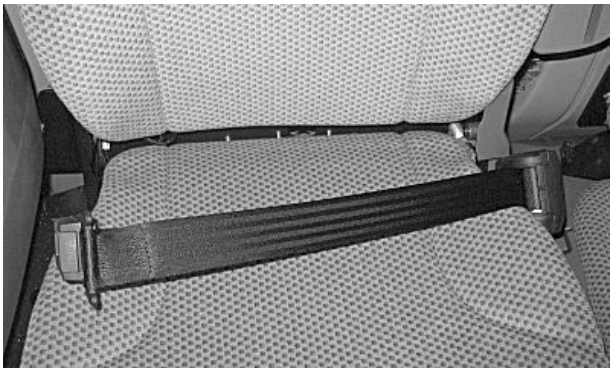
H96632 —UN—02NOV10

OUO6075,000078F -30-02NOV10-1/1

Ζώνες ασφαλείας

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ελέγχετε τις ζώνες ασφαλείας και τα εξαρτήματα στερέωσης στο μηχάνημα τουλάχιστον μια φορά το χρόνο. Εάν το σύστημα ζώνης ασφαλείας, συμπεριλαμβανομένων των εξαρτημάτων στερέωσης, της αγκράφας, της ζώνης ή του μηχανισμού επαναφοράς, παρουσιάζει σημάδια ζημιάς, όπως κοψίματα, ξεφτίσματα, υπερβολική ή ασυνήθιστη φθορά, αποχρωματισμό ή τριψίματα, θα πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρο το σύστημα της ζώνης αμέσως. Για την ασφάλειά σας, αντικαταστήστε το σύστημα της ζώνης μόνο με ανταλλακτικά εγκεκριμένα για το μηχάνημά σας, απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.

Οι ζώνες ασφαλείας αποτελούν στάνταρ εξοπλισμό στο κάθισμα του χειριστή και στο εκπαιδευτικό κάθισμα. Οι



H96657 —UN—01JUN10

ζώνες ασφαλείας δύο σημείων διαθέτουν κουμπί ταχείας απελευθέρωσης και αυτόματο μηχανισμό επαναφοράς ζώνης, έτσι ώστε να επιτρέπουν την αποβίβαση και την επιβίβαση χωρίς περιορισμούς.

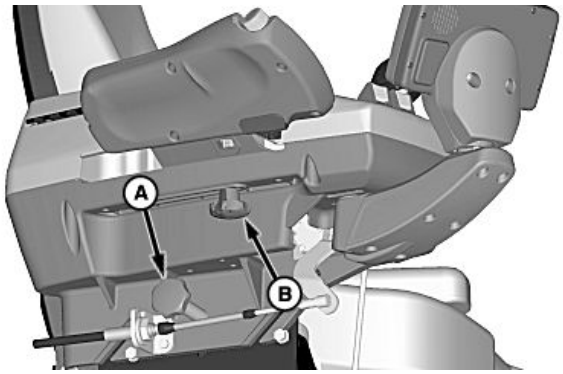
OUO6075,000062D -30-01JUN10-1/1

Κονσόλα ελέγχου υποβραχιόνιου—Ρύθμιση

Χαλαρώστε το κουμπί (A) και μετακινήστε την κονσόλα χειριστηρίου υποβραχιόνιου προς τα πάνω/εμπρός ή προς τα κάτω/πίσω στις υποδοχές στην εξωτερική πλάκα. Σφίξτε το κουμπί για να ασφαλίσετε το υποβραχιόνιο στη θέση του.

Χαλαρώστε το κουμπί (B) και μετακινήστε την κονσόλα χειρισμού CommandARM προς τα εμπρός/πίσω. Σφίξτε το κουμπί για να ασφαλίσετε την κονσόλα στη θέση της.

A—Κουμπί **B—Κουμπί**



H97713 —UN—20AUG10

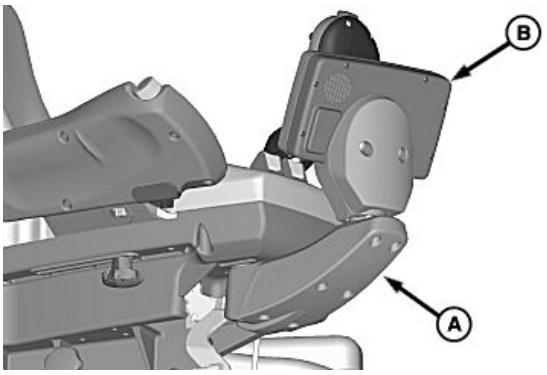
OUO6075,000078E -30-20AUG10-1/1

Οθόνη υποβραχιόνιου—Ρύθμιση

Γυρίστε το βραχίονα (A) αριστερά/δεξιά στην επιθυμητή θέση λειτουργίας.

Γυρίστε την οθόνη (B) δεξιά/αριστερά ή μπρος/πίσω για να πετύχετε την επιθυμητή θέση χειρισμού.

A—Βραχίονας **B—Ένδειξη**



H97714 —UN—20AUG10

OUO6075,00008F8 -30-20AUG10-1/1

Βοηθητική συστοιχία ηλεκτρικών πριζών

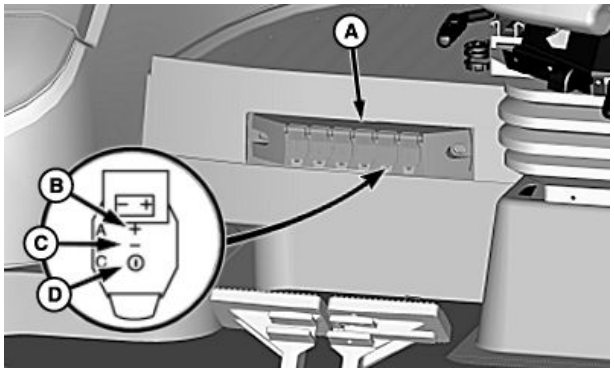
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η μέγιστη συνδυασμένη ένταση ρεύματος για καταναλωτές μετά το διακόπτη είναι 20 A και για καταναλωτές πριν από το διακόπτη είναι 30 A.

Η βοηθητική συστοιχία ηλεκτρικών πριζών (A) διαθέτει έξι επιπρόσθετες ηλεκτρικές πρίζες, οι οποίες είναι τοποθετημένες στο κάτω πίσω άκρο του δεξιού παραθύρου. Αυτές οι πρίζες παρέχουν έμμεση ή άμεση τάση τροφοδοσίας.

Ο ακροδέκτης σύνδεσης (B) παρέχει συνεχώς άμεση τροφοδοσία θετικού.

Ο ακροδέκτης σύνδεσης (C) είναι η γείωση.

Ο ακροδέκτης σύνδεσης (D) είναι η βοηθητική τροφοδοσία (διακόπτης εκκίνησης ON).



H94452 —UN—14MAY10

A—Βοηθητική συστοιχία ηλεκτρικών πριζών
B—Ακροδέκτης σύνδεσης (άμεση σύνδεση τροφοδοσίας θετικού)
C—Ακροδέκτης σύνδεσης γείωσης
D—Ακροδέκτης σύνδεσης (θετικό, διακόπτης εκκίνησης ON)

OUO6075,00010C7 -30-08MAR12-1/1

Θέσεις σκάλας καμπίνας (συνδυασμός μονών ελαστικών)

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην προσπαθείτε να ανεβείτε στις σκάλες όταν το μηχάνημα είναι σε κίνηση.

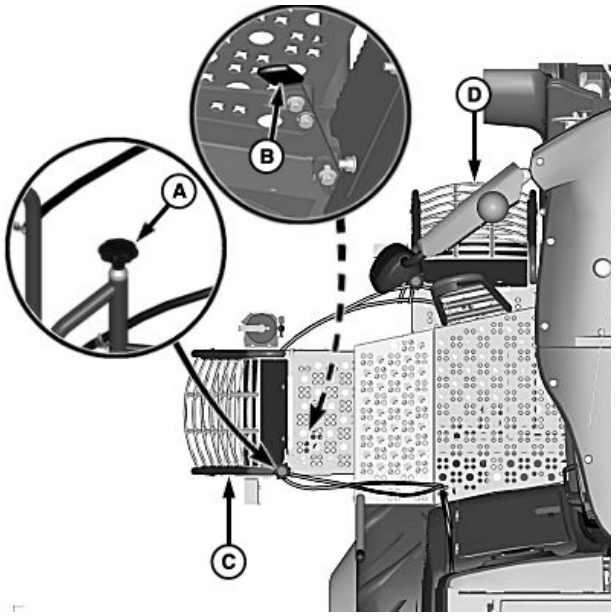
Η σκάλα μπορεί να τοποθετηθεί από το έδαφος ή από κεφαλόσκαλο με λαβή (A) ή μοχλό (B).

Αν το μάνταλο της σκάλας είναι χαλαρό, καθαρίστε την περιοχή του πείρου του μάνταλου. Μην χρησιμοποιείτε λάδι ή γράσο σε αυτό το σημείο.

Στρέψτε τη σκάλα εμπρός ή πίσω και κλειδώστε τις σε διαφορετικές θέσεις:

- **Θέση (C):** είναι για κανονική λειτουργία σε συνθήκες αγρού.
- **Θέση (D):** είναι για τη μεταφορά του μηχανήματος σε δημόσιους δρόμους.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Να στρέφετε πάντα τη σκάλα στη θέση (D) πριν εκτελέσετε μεταφορά σε δημόσιους δρόμους για να μειώσετε το πλάτος του μηχανήματος και να ρυθμίσετε το φως σήμανσης/κινδύνου προς τα οχήματα στο αντίθετο ρεύμα.



H96381 —UN—14MAY10

A—Χειρολαβή
B—Μοχλός
C—Θέση αγρού
D—Θέση οδήγησης σε δρόμο

OUO6075,000075F -30-29JUN11-1/1

Θέσεις σκάλας καμπίνας (συνδυασμός διπλών ελαστικών)

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην προσπαθείτε να ανεβείτε στις σκάλες όταν το μηχάνημα είναι σε κίνηση.

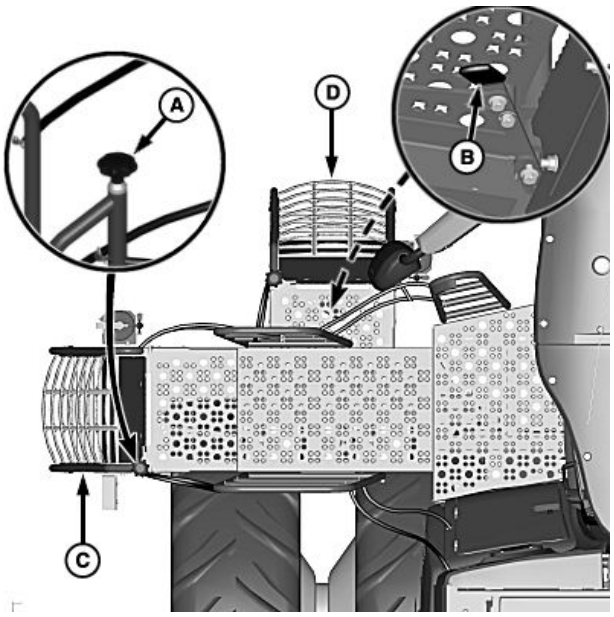
Η σκάλα μπορεί να τοποθετηθεί από το έδαφος ή από κεφαλόσκαλο με λαβή (A) ή μοχλό (B).

Αν το μάνταλο της σκάλας είναι χαλαρό, καθαρίστε την περιοχή του πείρου του μάνταλου. Μην χρησιμοποιείτε λάδι ή γράσο σε αυτό το σημείο.

Στρέψτε τη σκάλα εμπρός ή πίσω και κλειδώστε τις σε διαφορετικές θέσεις:

- **Θέση (C):** είναι για κανονική λειτουργία σε συνθήκες αγρού.
- **Θέση (D):** είναι για τη μεταφορά του μηχανήματος σε δημόσιους δρόμους.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Να στρέφετε πάντα τη σκάλα στη θέση (D) πριν εκτελέσετε μεταφορά σε δημόσιους δρόμους για να μειώσετε το πλάτος του μηχανήματος και να ρυθμίσετε το φως σήμανσης/κινδύνου προς τα οχήματα στο αντίθετο ρεύμα.



H96380 —UN—14MAY10

A—Χειρολαβή
B—Μοχλός
C—Θέση αγρού
D—Θέση οδήγησης σε δρόμο

OUO6075,0000630 -30-29JUN11-1/1

Πυροσβεστήρας

Στο μηχάνημα πρέπει να είναι τοποθετημένος ένας πυροσβεστήρας γενικής χρήσης 6 kg (15 lb.) που συμμορφώνεται με τις εθνικές απαιτήσεις πιστοποίησης. Ένας πυροσβεστήρας και μια βάση στήριξης βρίσκονται στη δεξιά πλευρά της εξέδρας κινητήρα.

Συντηρείτε τον πυροσβεστήρα έτσι ώστε αυτός να βρίσκεται σε κατάσταση λειτουργίας.

Διατηρείτε την εξέδρα κινητήρα καθαρή και απαλλαγμένη από σκόνη, άγανα και άχυρα, έτσι ώστε να αποτραπεί το ενδεχόμενο πυρκαγιάς.

H39760 —UN—11OCT88

OUO6075,0000A9F -30-16NOV10-1/1

Θέση πυροσβεστήρα

Ένας πυροσβεστήρας γενικής χρήσης βρίσκεται στην εμπρός εξέδρα σκάλας.

H96654 —UN—27MAY10

Θέση εμπρός πυροσβεστήρα

OUO6075,0000C9F -30-14JUN11-1/1

Κολόνα τιμονιού

A— Κόρνα επιτρέπει στο χειριστή να προειδοποιεί τυχόν άλλα άτομα να μείνουν σε απόσταση.

B— Διακόπτης των φλας επιτρέπει στο χειριστή να δείχνει ότι θα στρίψει δεξιά ή αριστερά.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Η ρύθμιση ύψους του τιμονιού επιτρέπεται να γίνεται μόνο με σταματημένο το μηχάνημα.

C— Κατακόρυφη ρύθμιση κολόνας τιμονιού επιτρέπει στο χειριστή να ρυθμίσει την κολόνα τιμονιού προς τα επάνω ή προς τα κάτω.

Λασκάρετε την πλήμνη και σπρώξτε ή τραβήξτε το τιμόνι, μέχρι να επιτευχθεί η επιθυμητή θέση. Σφίξτε ελαφρά την πλήμνη, για να συγκρατείται το τιμόνι στην επιθυμητή θέση.

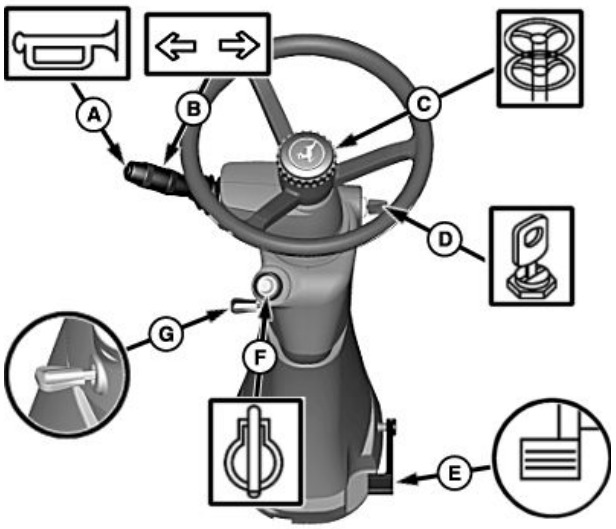
D— Διακόπτης μίζας επιτρέπει το γύρισμα του διακόπτη κλειδιού στις παρακάτω θέσεις:

Πρώτη θέση	Αξεσουάρ
Δεύτερη θέση	OFF (εκτός λειτουργίας)
Τρίτη θέση	Run (Λειτουργία)
Τέταρτη θέση	Start (Εκκίνηση)

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Η ρύθμιση της κολόνας επιτρέπεται να γίνεται μόνον όταν η θεριζοαλωνιστική μηχανή είναι σταματημένη. Μην πατάτε το πεντάλ χωρίς να κρατάτε το τιμόνι.

E— Οριζόντια ρύθμιση κολόνας τιμονιού επιτρέπει στο χειριστή να μετακινήσει την κολόνα τιμονιού με το πεντάλ στην επιθυμητή θέση.

Πατήστε το πεντάλ, για να απασφαλίσει ο μηχανισμός ασφάλισης στην κολόνα τιμονιού και μετακινήστε την κολόνα του τιμονιού στην επιθυμητή θέση. Μόλις αφήσετε το πεντάλ, η κολόνα θα κλειδώσει.



H94521 —UN—02NOV10

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η υποβοήθηση εκκίνησης λειτουργεί μόνο στη θέση "Λειτουργία" ή "Εκκίνηση".

F— Πατητό κουμπί βοηθήματος εκκίνησης (αν υπάρχει) δίνει στο χειριστή τη δυνατότητα να βάζει μπρος τον κινητήρα σε συνθήκες ψύχους.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Η ρύθμιση ύψους του τιμονιού επιτρέπεται να γίνεται μόνο με σταματημένο το μηχάνημα.

G— Ρύθμιση κλίσης τιμονιού (αν υπάρχει) επιτρέπει στο χειριστή να μετακινήσει με λαβή την κολόνα τιμονιού στην επιθυμητή θέση.

Τραβήξτε τη χειρολαβή προς τα επάνω, για να απασφαλίσει ο μηχανισμός ασφάλισης και μετακινήστε το τιμόνι στην επιθυμητή θέση. Αφήστε τη λαβή για να ασφαλίσει στην επιθυμητή θέση.

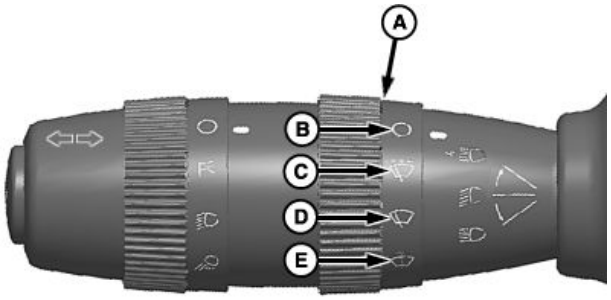
OUO6075,0000634 -30-21MAR11-1/1

Διακόπτης υαλοκαθαριστήρα παρμπρίζ/ συστήματος πλυστικής παρμπρίζ

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ο διακόπτης εκκίνησης πρέπει να βρίσκεται στη θέση ενεργοποίησης (ON) ή το μηχάνημα πρέπει να λειτουργεί, για να είναι δυνατόν να ενεργοποιηθεί ο υαλοκαθαριστήρας και το σύστημα πλυστικής παρμπρίζ.

Ο διακόπτης υαλοκαθαριστήρα / συστήματος πλυστικής παρμπρίζ (A) στην κολόνα τιμονιού χρησιμοποιείται για τον έλεγχο των εξής:

- Θέση απενεργοποίησης (B)
- Διακοπτόμενη λειτουργία υαλοκαθαριστήρα (C)
- Θέση ενεργοποίησης υαλοκαθαριστήρα (D)
- Σύστημα πλυστικής παρμπρίζ (E)



H96489 —UN—22JUN11

A—Διακόπτης υαλοκαθαριστήρα / συστήματος πλυστικής παρμπρίζ
B—Θέση απενεργοποίησης (OFF)
C—Θέση διακοπτόμενης λειτουργίας υαλοκαθαριστήρα
D—Θέση ενεργοποίησης υαλοκαθαριστήρα
E—Σύστημα πλυστικής παρμπρίζ

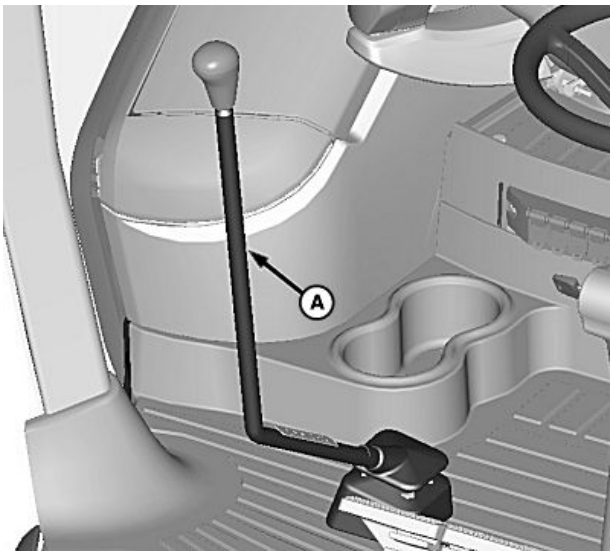
OUO6075,000076D -30-20MAY10-1/1

Μοχλός αλλαγής ταχυτήτων (αν υπάρχει)

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Σταματήστε το μηχάνημα και μετακινήστε το μοχλό πολλαπλών λειτουργιών στη νεκρά πριν αλλάξετε ταχύτητα.

Με το μοχλό (A) αλλαγής ταχυτήτων η διάταξη των ταχυτήτων είναι μια ευθεία γραμμή με εγκοπές για τις ταχύτητες 1, 2 και 3. Υπάρχει μικρότερη αντίσταση στο σημείο της νεκράς ανάμεσα στην 1η και τη 2η ταχύτητα.

A—Μοχλός ταχυτήτων



H102184 —UN—13JUN11

OUO6075,0000635 -30-13JUN11-1/1

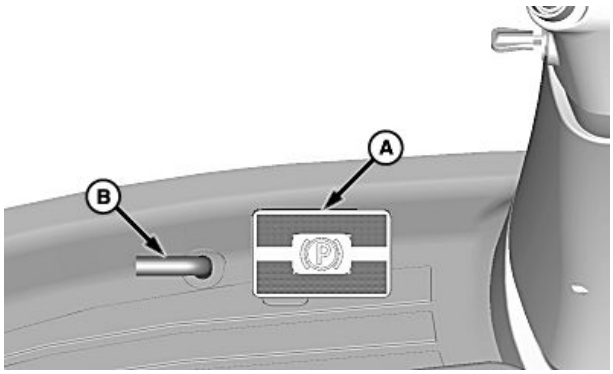
Φρένο στάθμευσης χειρός (αν υπάρχει)

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Το μηχάνημα είναι εξοπλισμένο με πεντάλ χειροκίνητου δεσίματος και λυσίματος του φρένου στάθμευσης. Όταν ο κινητήρας λειτουργεί και το μηχάνημα είναι σταθμευμένο ή πριν εγκαταλείψετε το μηχάνημα με τον κινητήρα σβηστό, πρέπει να δένετε πάντοτε το φρένο στάθμευσης.

Πατήστε το πεντάλ (A) για να δέσετε το φρένο στάθμευσης και το πεντάλ (B) για να το λύσετε.

A—Πεντάλ (σύμπλεξη)

B—Πεντάλ (αποσύμπλεξη)



H102186 —UN—13JUN11

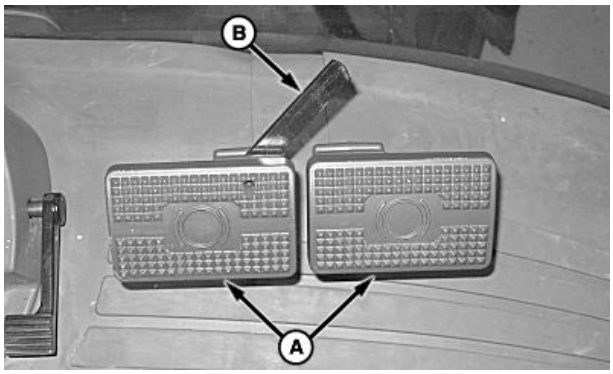
OUO6075,0000636 -30-17JUN13-1/1

Πεντάλ φρένων

Αφήστε τα πεντάλ φρένων (A) απασφαλισμένα για χρήση στον αγρό και ασφαλίστε (B) τα πεντάλ φρένων μαζί για τη μεταφορά.

A—Πεντάλ φρένων

B—Ασφάλιση (οδήγηση σε δρόμο)



H96681 —UN—01JUN10

OUO6075,0000637 -30-01JUN10-1/1

Πρόσβαση στα κιγκλιδόωματα και στο δεξί κεφαλόσκαλο

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ανυψώστε μέχρι τέρμα τον κλωβό τροφοδοσίας και κατεβάστε το στοπ ασφαλείας στον κύλινδρο ανύψωσης κλωβού τροφοδοσίας.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Κλείστε την πόρτα της καμπίνας πριν χρησιμοποιήσετε το κιγκλίδωμα.

Μην μετακινείτε με το χέρι το βραχίονα του υαλοκαθαριστήρα, διότι μπορεί να χαλάσει ο μηχανισμός.

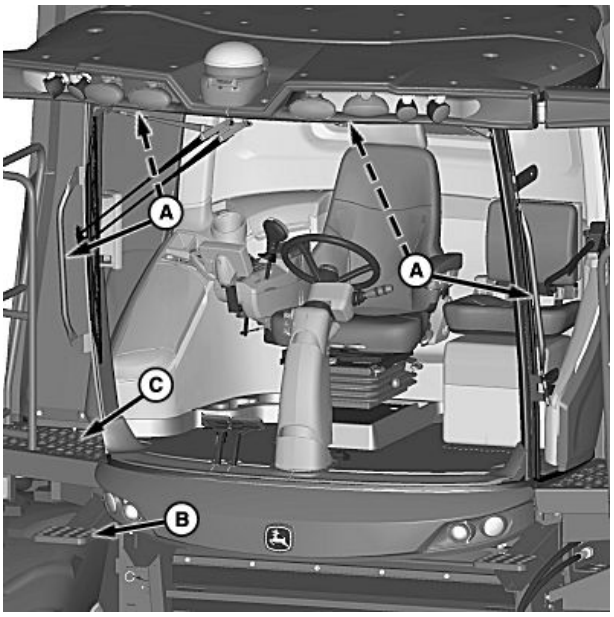
Για τον καθαρισμό της αριστερής πλευράς της καμπίνας χρησιμοποιήστε τη σκάλα και το κεφαλόσκαλο.

Στον κλωβό τροφοδοσίας θα ανεβείτε από το σκαλοπάτι στην αριστερή πλευρά.

Χρησιμοποιήστε το κιγκλίδωμα (A) που βρίσκεται από τις δύο πλευρές της καμπίνας και στο πάνω μέρος της καμπίνας.

Για να καθαρίσετε το μπροστινό παράθυρο καμπίνας καθώς και για τη συντήρηση των φώτων ή του υαλοκαθαριστήρα στηριχτείτε στον ανυψωμένο κλωβό τροφοδοσίας.

Για τον καθαρισμό της δεξιάς πλευράς της καμπίνας χρησιμοποιήστε το σκαλοπάτι (B) και το κεφαλόσκαλο (C).



H94810 —UN—15JUL10

A—Κάγκελα
B—Σκαλί
C—Κεφαλόσκαλο

OUO6075,0000496 -30-08OCT09-1/1

Οθόνη GreenStar™ και συστήματα Harvest Monitor / Harvest Doc™

Οι οθόνες του CommandCenter GreenStar 3 είναι τοποθετημένες στο υποβραχιόνιο. Περιέχουν εξειδικευμένες σχετικές με το όχημα πληροφορίες και εφαρμογές GreenStar (εξαιρείται το Harvest Doc).

Η οθόνη GreenStar 3 2630 (προαιρετικά) είναι τοποθετημένη στο υποβραχιόνιο και περιλαμβάνει εξειδικευμένες σχετικές με το όχημα πληροφορίες και εφαρμογές GreenStar.

Για πληροφορίες σχετικά με το σύστημα Harvest Doc, συμβουλευθείτε το εγχειρίδιο Harvest Doc.

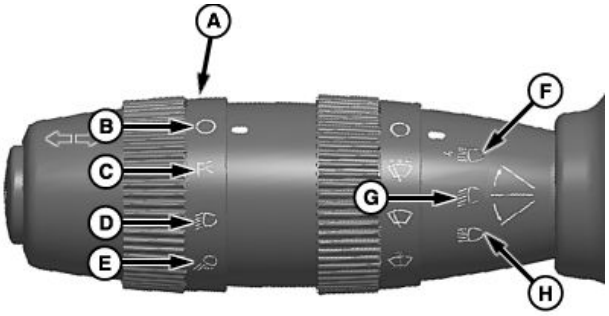
Η ονομασία GreenStar είναι ένα εμπορικό σήμα της Deere & Company
Οι ονομασίες Harvest Monitor / Harvest Doc αποτελούν εμπορικά σήματα της Deere & Company

OUO6075,000062E -30-03NOV10-1/1

Διακόπτες φώτων

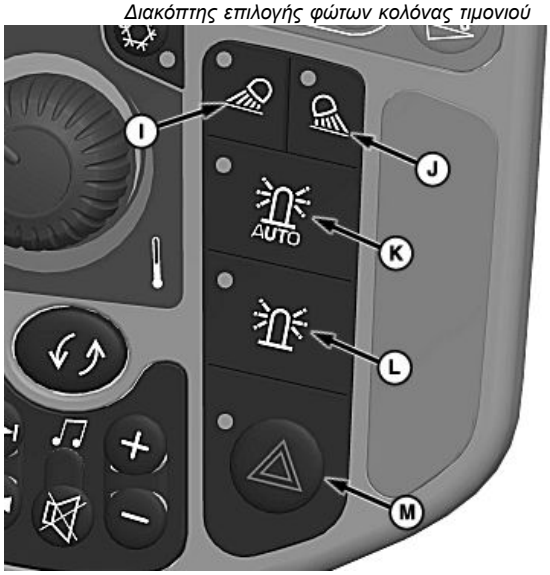
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Τα φώτα εξόδου παραμένουν ενεργοποιημένα για 180 δευτερόλεπτα αφότου ο διακόπτης εκκίνησης γυρίσει στη θέση OFF (εάν τα φώτα δρόμου και τα φώτα εργασίας χρησιμοποιήθηκαν εντός των τελευταίων πέντε λεπτών). Ο χειριστής επιλέγει το φωτισμό της αριστερής ή της δεξιάς πλευράς του μηχανήματος με το μοχλό των φλας.

Όταν όλα τα φώτα ρυθμίζονται στη θέση ενεργοποίησης (ON) με το διακόπτη εκκίνησης κλειστό (OFF), θα υπάρξει μια μικρή καθυστέρηση πριν ενεργοποιηθούν τα φώτα.



H99531 —UN—22JUN11

Διακόπτης επιλογής φώτων κολόνας τιμονιού



H99532 —UN—03JAN11

Διακόπτες φώτων υποβραχιονίου

A—Διακόπτης επιλογής φώτων
B—Θέση OFF
C—Διακόπτης φώτων στάθμευσης
D—Διακόπτης φώτων δρόμου
E—Διακόπτης φώτων εργασίας
F—Σινιάλο μεγάλης σκάλας
G—Θέση μεσαίας σκάλας
H—Θέση μεγάλης σκάλας
I— Διακόπτης μπροστινών φώτων μαχαιριού κοπής
J— Διακόπτης πίσω φώτων αποβολής
K—Διακόπτης φωτός αυτόματου φάρου
L— Διακόπτης φάρου
M—Διακόπτης φώτων αλάρμ

Ο διακόπτης επιλογής φώτων (A) στην κολόνα τιμονιού χρησιμοποιείται για τον έλεγχο των εξής:

- Θέση απενεργοποίησης (B)
- Ο διακόπτης φώτων στάθμευσης (C) ελέγχει τα εξής:
  - Φώτα θέσης
- Ο διακόπτης φώτων δρόμου (D) ελέγχει τα εξής:
  - Φώτα αλάρμ
  - Τέσσερα φώτα πορείας (δύο φώτα μεσαίας σκάλας και δύο φώτα μεγάλης σκάλας)
  - Φάροι
  - Κάτω φώτα πορείας (εάν υπάρχουν)
- Ο διακόπτης φώτων εργασίας (E) ελέγχει τα εξής:
  - Δεξαμενή σπόρου και τα οκτώ φώτα πορείας
  - Φώτα εντοπισμού σειρών με το μοχλό των φλας
  - Φώτα κοχλία εκφόρτωσης, σε θέση έκτασης
  - Φώτα θέσης και φώτα αλάρμ

Ο μοχλός επιλογής φώτων στην κολόνα τιμονιού χρησιμοποιείται για τον έλεγχο των φώτων μεγάλης / μεσαίας σκάλας:

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η ένδειξη μεγάλης σκάλας ανάβει στη γωνιακή κολόνα όταν ο μοχλός βρίσκεται στις θέσεις σινιάλου μεγάλης σκάλας και μεγάλης σκάλας.

- Σινιάλο μεγάλης σκάλας (F):
  - Με το τράβηγμα του μοχλού στην επάνω θέση ενεργοποιούνται στιγμιαία τα φώτα μεγάλης σκάλας.
- Θέση μεσαίας σκάλας (G):
  - Τραβήξτε το μοχλό στη μεσαία θέση για να λειτουργήσει η μεσαία σκάλα.
- Θέση μεγάλης σκάλας (H):
  - Ωθήστε το μοχλό στην κάτω θέση, για να ενεργοποιήσετε τα φώτα μεγάλης σκάλας.

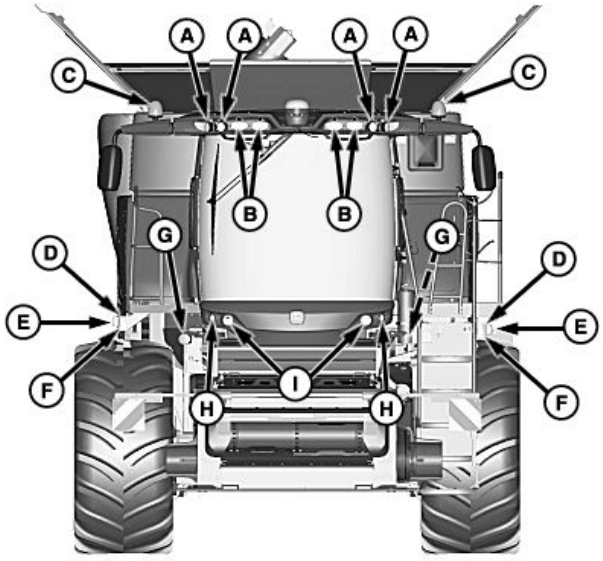
Οι διακόπτες φώτων υποβραχιονίου χρησιμοποιούνται για τον έλεγχο των εξής:

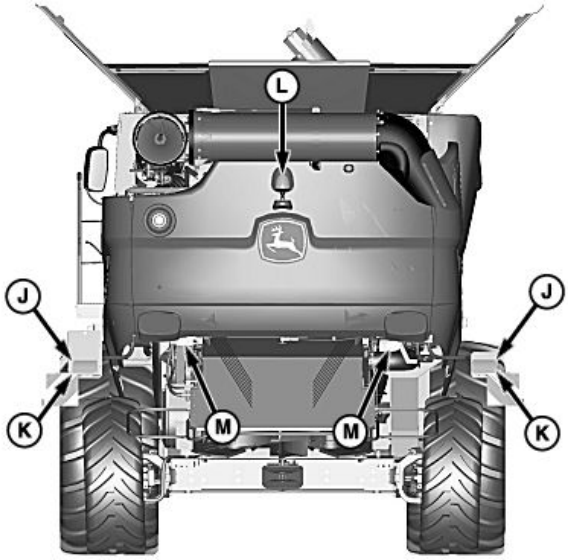
- Ο διακόπτης μπροστινών φώτων μαχαιριού κοπής (I) ελέγχει τα εξής:
  - Φώτα μαχαιριού κοπής στην μπροστινή πλευρά του μηχανήματος
  - Φώτα πρόσοψης καμπίνας (εάν υπάρχουν)
- Ο διακόπτης πίσω φώτων αποβολής (J) ελέγχει τα εξής:
  - Πίσω φώτα υπολειμμάτων στην πίσω πλευρά του μηχανήματος
- Ο διακόπτης φωτός αυτόματου φάρου (K) ελέγχει τα εξής:
  - Αυτόματοι φάροι
- Ο διακόπτης φάρου (L) ελέγχει τα εξής:
  - Φάροι
- Ο διακόπτης φώτων αλάρμ (M) ελέγχει τα εξής:
  - Φώτα αλάρμ

OUO6075,0001352 -30-30NOV12-1/1

Θέσεις των φώτων

Φώτα στην εμπρός και πίσω όψη





H107108 —UN—28FEB13

A—Προβολείς αλογόνου καμπίνας ή προβολείς εκκένωσης υψηλής έντασης (HID) καμπίνας
B—Προβολείς καμπίνας (μεγάλη/μεσαία σκάλα)
C—Φάροι
D—Φώτα αλάρμ (φαιοκίτρινα)
E—Φώτα αλάρμ (φαιοκίτρινα)
F—Φώτα θέσης (λευκά)
G—Φώτα μαχαιριού κοπής
H—Φώτα πρόσοψης (αν υπάρχουν)
I— Κάτω φώτα πορείας (αν υπάρχουν)
J— Φώτα θέσης/φρένων (κόκκινο)
K—Πίσω φώτα αλάρμ (φαιοκίτρινα)
L—Φάρος
M—Πίσω φώτα αποβολής

Διακόπτης φάρου:

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Κατά την οδήγηση σε δημόσιο δρόμο πρέπει τα φώτα να είναι αναμμένα. Στρέψτε τη σκάλα καμπίνας τέρμα εμπρός για να στρέψετε το φως θέσης/αλάρμ προς τα οχήματα στο αντίθετο ρεύμα.

- Ο διακόπτης ελέγχει τα φώτα φάρου (C, L).
- Δύο φώτα φάρου βρίσκονται στο εμπρός (αριστερά και δεξιά) μέρος του μηχανήματος και ένα στο πίσω μέρος του μηχανήματος. Τα φώτα αυτά προειδοποιούν τους άλλους οδηγούς κατά την οδήγηση σε δημόσιο δρόμο.

Διακόπτης φώτων αλάρμ:

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Κατά την οδήγηση σε δημόσιο δρόμο πρέπει τα φώτα να είναι αναμμένα. Στρέψτε τη σκάλα καμπίνας τέρμα εμπρός για να στρέψετε το φως θέσης/αλάρμ προς τα οχήματα στο αντίθετο ρεύμα.

- Ο διακόπτης ελέγχει τους φάρους (C, L), τα φώτα αλάρμ (D, E) και τα πίσω φώτα αλάρμ (K).
- Τα φώτα αλάρμ βρίσκονται εμπρός και πίσω στις δύο πλευρές του μηχανήματος. Τα φώτα αυτά χρησιμοποιούνται για να επισημαίνουν ένα μηχάνημα που δεν είναι σε λειτουργική κατάσταση.

Διακόπτης φώτων δρόμου:

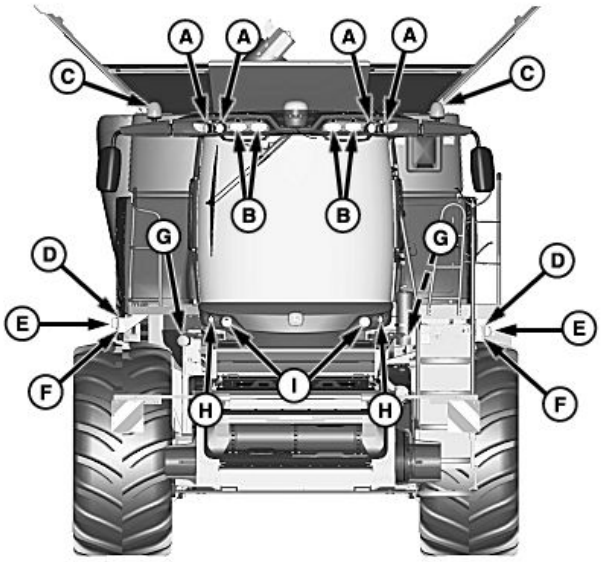
⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Κατά την οδήγηση σε δημόσιο δρόμο πρέπει τα φώτα να είναι αναμμένα. Στρέψτε τη σκάλα καμπίνας τέρμα εμπρός για να στρέψετε το φως θέσης/αλάρμ προς τα οχήματα στο αντίθετο ρεύμα.

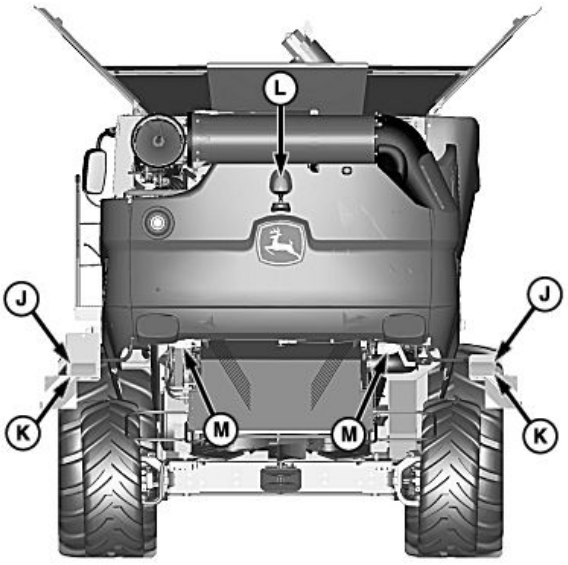
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Όταν τα φώτα δρόμου είναι αναμμένα και δεν είναι συνδεδεμένο κανένα συλλεκτικό ράμφος, ανάβουν τα κάτω φώτα πορείας και σβήνουν οι προβολείς καμπίνας. Όταν συνδεθεί συλλεκτικό ράμφος, τα κάτω φώτα πορείας σβήνουν και οι προβολείς της καμπίνας ανάβουν.

Τα φώτα αλάρμ ανάβουν όταν τα φλας είναι σβηστά. Αν τα φλας είναι αναμμένα, τα φώτα αλάρμ λειτουργούν όπως τα φλας.

- Ο διακόπτης ελέγχει τους φάρους (C, L), τους προβολείς καμπίνας (B), τα φώτα θέσης (F), τα κάτω φώτα πορείας (I) και τα φώτα θέσης/φρένων (J).
- Οι φάροι προειδοποιούν τους άλλους οδηγούς κατά την οδήγηση σε δημόσιο δρόμο.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα





H107108 —UN—28FEB13

A—Προβολείς αλογόνου καμπίνας ή προβολείς εκκένωσης υψηλής έντασης (HID) καμπίνας
B—Προβολείς καμπίνας (μεγάλη/μεσαία σκάλα)
C—Φάροι
D—Φώτα αλάρμ (φαιοκίτρινα)
E—Φώτα αλάρμ (φαιοκίτρινα)
F—Φώτα θέσης (λευκά)
G—Φώτα μαχαιριού κοπής
H—Φώτα πρόσοψης (αν υπάρχουν)
I— Κάτω φώτα πορείας (αν υπάρχουν)
J— Φώτα θέσης/φρένων (κόκκινο)
K—Πίσω φώτα αλάρμ (φαιοκίτρινα)
L—Φάρος
M—Πίσω φώτα αποβολής

Διακόπτης φωτός αυτόματου φάρου:

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αν οι αυτόματοι φάροι είναι ενεργοποιημένοι και οι σπόροι φθάνουν στον αισθητήρα πληρότητας κατά 3/4, οι φάροι αρχίζουν να αναβοσβήνουν (ανάβουν για 3 δευτερόλεπτα και σβήνουν για 6 δευτερόλεπτα). Όταν οι σπόροι φθάνουν στον αισθητήρα πληρότητας δεξαμενής σπόρου, οι φάροι ανάβουν σταθερά και δεν αναβοσβήνουν.

- Οι φάροι (C, L) ανάβουν όταν η δεξαμενή σπόρου γεμίσει κατά 3/4. Οι φάροι παρέχουν ένα σήμα στο χειριστή του καροτσιού σπόρου ότι η δεξαμενή σπόρου είναι γεμάτη και έτοιμη για εκφόρτωση.

Διακόπτης φώτων εργασίας:

- Ο διακόπτης ελέγχει τα φώτα θέσης (F), τα φώτα θέσης/φρένων (J), και τους προβολείς καμπίνας (A, B).
- Τα φώτα εργασίας παρέχουν στο χειριστή φωτισμό της πίσω περιοχής τη νύχτα και υπό συνθήκες χαμηλού φωτισμού.

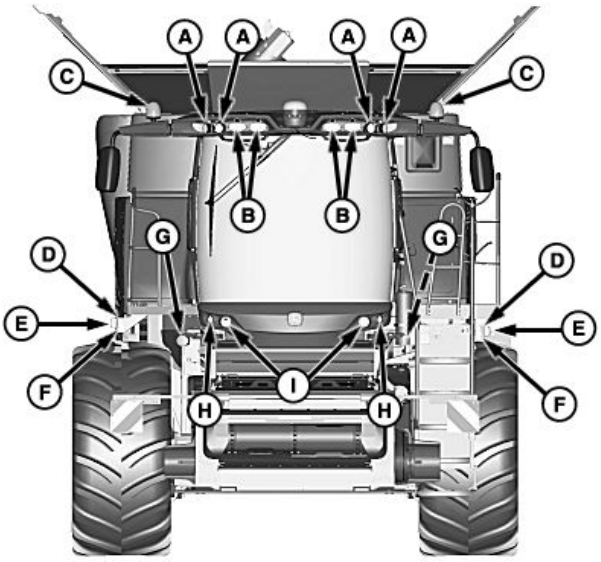
[1]Αν τα φώτα δρόμου είναι αναμμένα και το μηχάνημα βρίσκεται στη λειτουργία δρόμου, τα φώτα μαχαιριού κοπής, τα φώτα της πρόσοψης και τα πίσω φώτα αποβολής δεν μπορούν να ανάψουν.

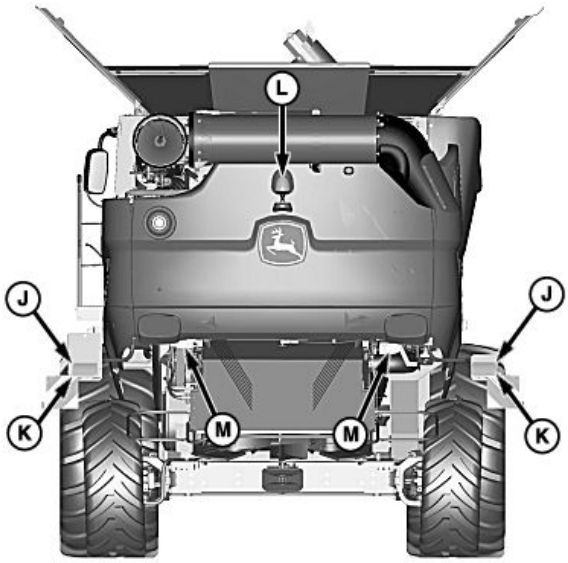
Διακόπτης μπροστινών φώτων μαχαιριού κοπής:

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Όταν οδηγείτε το μηχάνημα σε δημοσίους δρόμους, μη χρησιμοποιείτε τα φώτα εργασίας, διότι προκαλούν σύγχυση στους άλλους οδηγούς.

- Ο διακόπτης ελέγχει τα φώτα μαχαιριού κοπής (G) και τα φώτα πρόσοψης (H).
- Τα φώτα μαχαιριού κοπής παρέχουν στο χειριστή πρόσθετο φωτισμό της περιοχής πίσω από το συλλεκτικό ράμφος για νυχτερινή λειτουργία και συνθήκες χαμηλού φωτισμού[1].
- Τα φώτα πρόσοψης παρέχουν στο χειριστή πρόσθετο φωτισμό μπροστά από το μηχάνημα κατά το θερισμό.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα





H107108 —UN—28FEB13

A—Προβολείς αλογόνου καμπίνας ή προβολείς εκκένωσης υψηλής έντασης (HID) καμπίνας
B—Προβολείς καμπίνας (μεγάλη/μεσαία σκάλα)
C—Φάροι
D—Φώτα αλάρμ (φαιοκίτρινα)
E—Φώτα αλάρμ (φαιοκίτρινα)
F—Φώτα θέσης (λευκά)
G—Φώτα μαχαιριού κοπής
H—Φώτα πρόσοψης (αν υπάρχουν)
I—Κάτω φώτα πορείας (αν υπάρχουν)
J—Φώτα θέσης/φρένων (κόκκινο)
K—Πίσω φώτα αλάρμ (φαιοκίτρινα)
L—Φάρος
M—Πίσω φώτα αποβολής

Διακόπτης πίσω φώτων αποβολής:

ΠΡΟΣΟΧΗ: Όταν οδηγείτε το μηχάνημα σε δημοσίους δρόμους, μη χρησιμοποιείτε τα φώτα εργασίας, διότι προκαλούν σύγχυση στους άλλους οδηγούς.

- Ο διακόπτης ελέγχει τα πίσω φώτα αποβολής (M).
- Τα πίσω φώτα αποβολής παρέχουν στο χειριστή φωτισμό της πίσω περιοχής για νυχτερινή λειτουργία και συνθήκες χαμηλού φωτισμού[1] [2].

Φώτα θέσης/φρένων:

- Τα φώτα θέσης/φρένων (J) ανάβουν όταν το μηχάνημα ανιχνεύσει επιβράδυνση. Τα φώτα παραμένουν αναμμένα για τουλάχιστον δύο δευτερόλεπτα.[3]

[1]Αν τα φώτα δρόμου είναι αναμμένα και το μηχάνημα βρίσκεται στη λειτουργία δρόμου, τα φώτα μαχαιριού κοπής, τα φώτα της πρόσοψης και τα πίσω φώτα αποβολής δεν μπορούν να ανάψουν.
[2]Μόνο Γαλλία: Αν το μηχάνημα βρίσκεται στη λειτουργία δρόμου, τα πίσω φώτα αποβολής δεν θα ανάψουν.
[3]Μόνο Γαλλία: Τα φώτα φρένων ανάβουν όταν πατηθεί το πεντάλ φρένου.

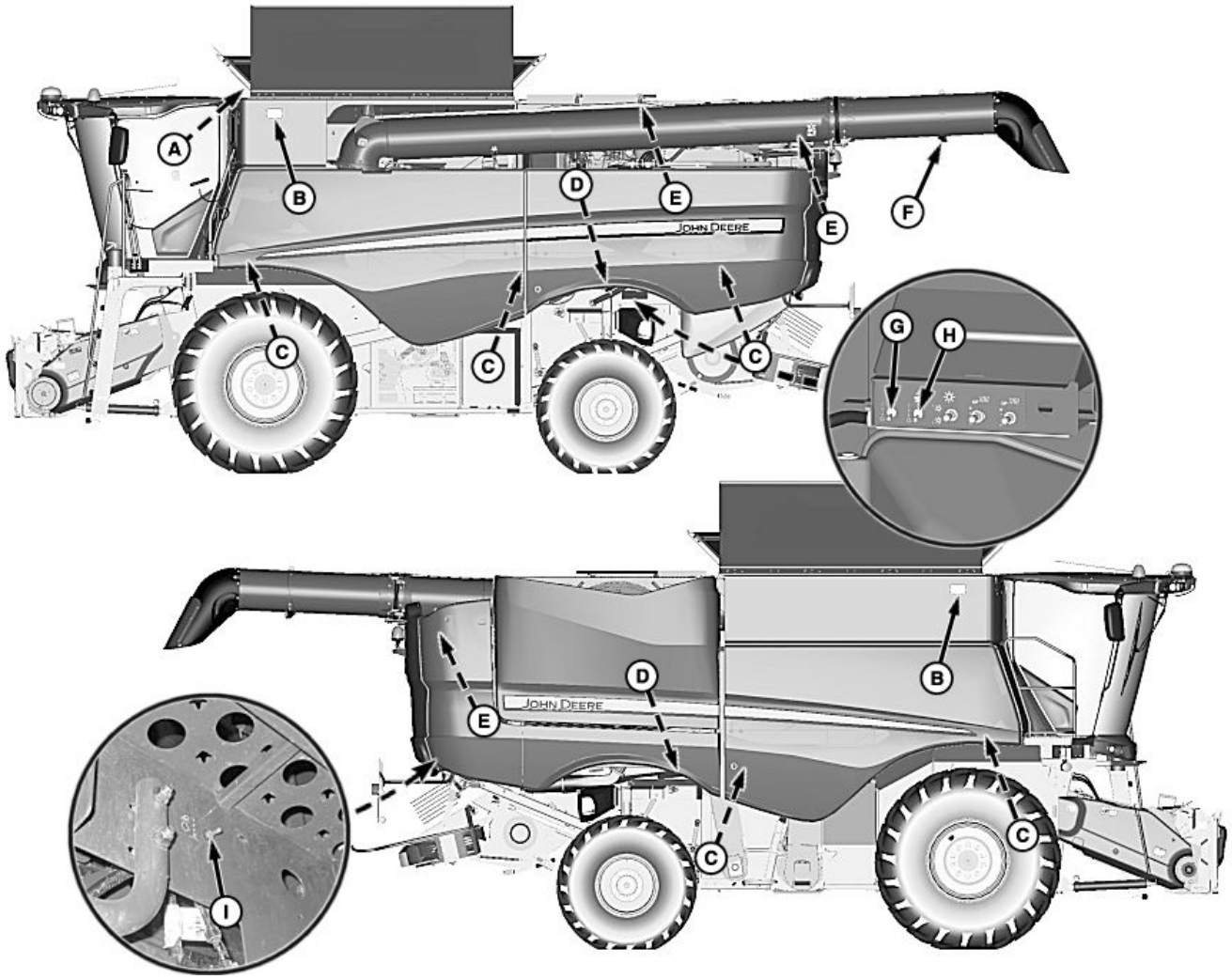
- Μόλις η ταχύτητα μειωθεί κάτω από 1,6 km/h (1 mph), τα φώτα φρένων παραμένουν αναμμένα για δύο λεπτά μέχρι να ανιχνευθεί επιτάχυνση και η ταχύτητα γίνει μεγαλύτερη από 1,6 km/h (1 mph).
- Τα φώτα θέσης λειτουργούν όπως τα φλας, και ανάβουν όταν πρόκειται να στρίψετε. Αναβοσβήνει το φως στην κατεύθυνση της στροφής.

Φώτα εξόδου:

- Δύο εξωτερικοί προβολείς καμπίνας (B) παραμένουν αναμμένοι για 180 δευτερόλεπτα το ανώτατο αφότου ο διακόπτης εκκίνησης γυρίσει στη θέση OFF (εάν τα φώτα δρόμου και τα φώτα εργασίας χρησιμοποιήθηκαν εντός των τελευταίων πέντε λεπτών).

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Φώτα στην αριστερή και δεξιά πλευρική όψη



A—Φως δεξαμενής σπόρου
B—Φώτα εντοπισμού σειρών
C—Βοηθητικά φώτα θυρών που ανοίγουν προς τα πάνω
D—Βοηθητικά φώτα πέλματος
E—Βοηθητικά φώτα χώρου κινητήρα
F—Φως κοχλία εκφόρτωσης
G—Διακόπτης βοηθητικών φώτων πέλματος
H—Διακόπτης βοηθητικών φώτων θυρών που ανοίγουν προς τα πάνω
I— Διακόπτης βοηθητικών φώτων χώρου κινητήρα

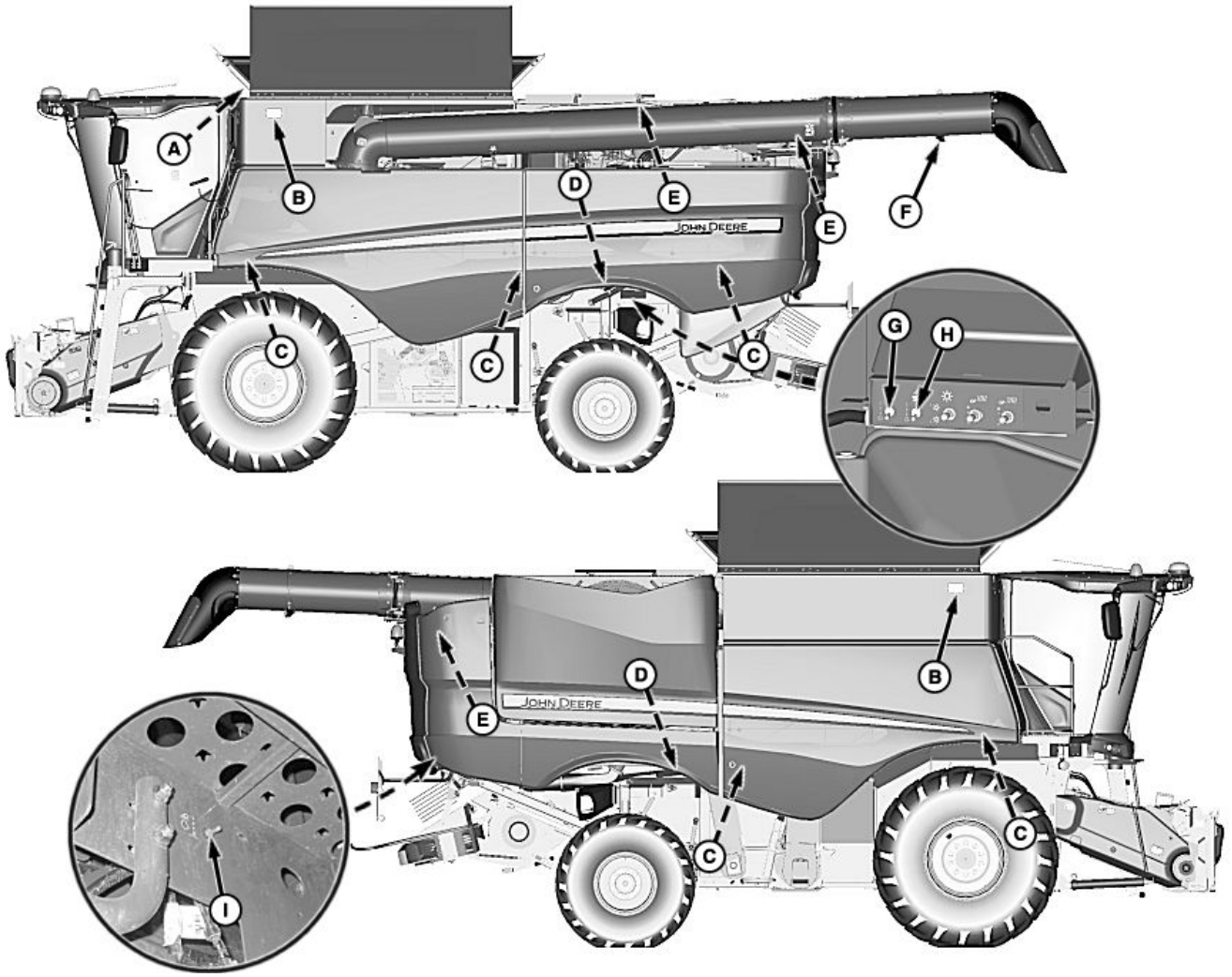
Διακόπτης φώτων εργασίας:

- Ο διακόπτης ελέγχει το φως δεξαμενής σπόρου (A), τα φώτα εντοπισμού σειρών (B) (με το μοχλό των φλας), το φως κοχλία εκφόρτωσης (F) και τα φώτα θέσης/αλάρμ.
- Τα φώτα εντοπισμού σειρών παρέχουν στο χειριστή φωτισμό των περιοχών δίπλα στο μηχάνημα για νυχτερινή λειτουργία και συνθήκες χαμηλού φωτισμού.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Όταν ο διακόπτης φώτων εργασίας είναι ανοικτός, χρησιμοποιήστε το μοχλό φλας για να ενεργοποιήσετε το δεξί ή το αριστερό φως εντοπισμού σειρών.

- Το φως δεξαμενής σπόρου παρέχει στο χειριστή φωτισμό της δεξαμενής σπόρου για νυχτερινή λειτουργία και συνθήκες χαμηλού φωτισμού.
- Το φως δεξαμενής σπόρου σβήνει όταν οι σπόροι φθάνουν στον αισθητήρα πληρότητας κατά 3/4.
- Το φως κοχλίας εκφόρτωσης ανάβει όταν ο κοχλίας ανοίξει περισσότερο από 50% με το διακόπτη φώτων εργασίας ανοικτό.
- Το φως κοχλία εκφόρτωσης παρέχει φωτισμό για την εκφόρτωση της δεξαμενής σπόρου για νυχτερινή λειτουργία και συνθήκες χαμηλού φωτισμού.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα



A—Φως δεξαμενής σπόρου
B—Φώτα εντοπισμού σειρών
C—Βοηθητικά φώτα θυρών που ανοίγουν προς τα πάνω
D—Βοηθητικά φώτα πέλματος
E—Βοηθητικά φώτα χώρου κινητήρα
F—Φως κοχλία εκφόρτωσης
G—Διακόπτης βοηθητικών φώτων πέλματος
H—Διακόπτης βοηθητικών φώτων θυρών που ανοίγουν προς τα πάνω
I— Διακόπτης βοηθητικών φώτων χώρου κινητήρα

Βοηθητικά φώτα πέλματος:

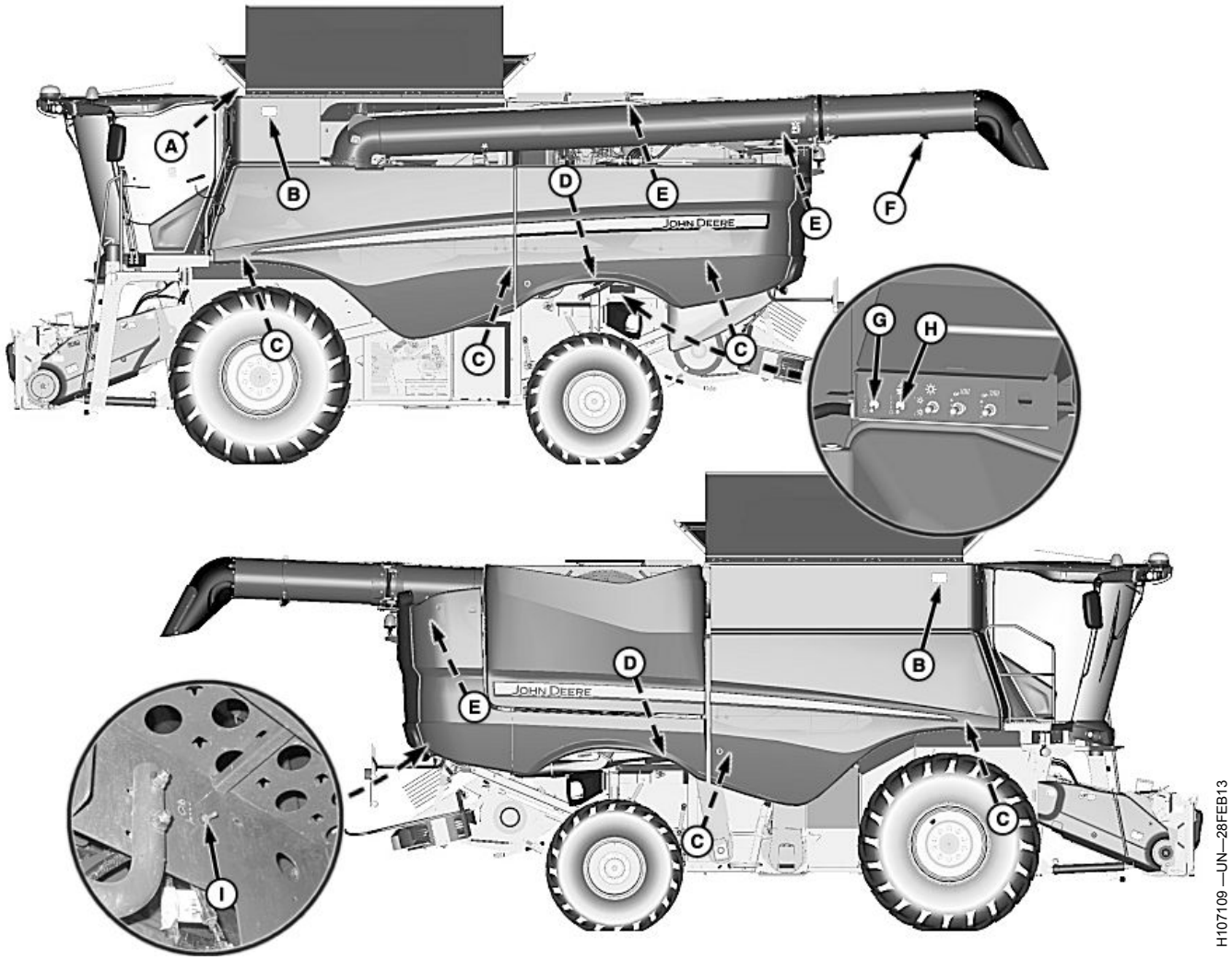
- Τα βοηθητικά φώτα πέλματος (D) παρέχουν στο χειριστή φωτισμό για τη ρύθμιση του πέλματος καθαρισμού τη νύχτα και υπό συνθήκες χαμηλού φωτισμού.
- Ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης βοηθητικών φώτων πέλματος (G) βρίσκεται πάνω από το αριστερό προστατευτικό κάλυμμα διαχωριστή.
- Ανάβει κατά τη διάρκεια εργασιών συντήρησης και σέρβις (όχι κατά τη διάρκεια του θερισμού).

Βοηθητικά φώτα θυρών που ανοίγουν προς τα πάνω (προαιρετικός εξοπλισμός):

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην προκαλείτε σύγχυση στους άλλους οδηγούς. Μην χρησιμοποιείτε τα βοηθητικά φώτα θυρών που ανοίγουν προς τα πάνω κατά την οδήγηση σε δημόσιο δρόμο.

- Υπάρχουν βοηθητικά φώτα θυρών που ανοίγουν προς τα πάνω (C) στις δύο πλευρές του μηχανήματος κάτω από τις συγκεκριμένες θύρες και παρέχουν φωτισμό στην περιοχή του διαχωριστή.
- Ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης βοηθητικών φώτων θυρών που ανοίγουν προς τα πάνω (H) βρίσκεται πάνω από το αριστερό προστατευτικό κάλυμμα διαχωριστή.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα



A—Φως δεξαμενής σπόρου
B—Φώτα εντοπισμού σειρών
C—Βοηθητικά φώτα θυρών που ανοίγουν προς τα πάνω
D—Βοηθητικά φώτα πέλματος
E—Βοηθητικά φώτα χώρου κινητήρα
F—Φως κοχλία εκφόρτωσης
G—Διακόπτης βοηθητικών φώτων πέλματος
H—Διακόπτης βοηθητικών φώτων θυρών που ανοίγουν προς τα πάνω
I— Διακόπτης βοηθητικών φώτων χώρου κινητήρα

Βοηθητικά φώτα χώρου κινητήρα (προαιρετικός εξοπλισμός):

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην προκαλείτε σύγχυση στους άλλους οδηγούς. Μην χρησιμοποιείτε τα βοηθητικά φώτα χώρου κινητήρα κατά την οδήγηση σε δημόσιους δρόμους.

- Τα βοηθητικά φώτα χώρου κινητήρα (E) παρέχουν φωτισμό στην περιοχή καλύμματος κινητήρα για νυχτερινή λειτουργία και συνθήκες χαμηλού φωτισμού.
- Ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης βοηθητικών φώτων χώρου κινητήρα (I) βρίσκεται στη δεξιά πλευρά στο πίσω μέρος του μηχανήματος.
- Ο διακόπτης ελέγχει το φως της πόρτας χώρου κινητήρα, το φως πίσω καλύμματος κινητήρα και το εμπρός φως χώρου κινητήρα.
- Ανάβει κατά τη διάρκεια εργασιών συντήρησης και σέρβις (όχι κατά τη διάρκεια του θερισμού).

Φώτα εξόδου:

- Τα φώτα εντοπισμού σειρών (B) παραμένουν αναμμένα για 180 δευτερόλεπτα το πολύ αφότου ο διακόπτης εκκίνησης γυρίσει στη θέση OFF και κλείσει ο διακόπτης φώτων (εάν τα φώτα δρόμου ή τα φώτα εργασίας χρησιμοποιήθηκαν εντός των τελευταίων πέντε λεπτών). Ο χειριστής επιλέγει το φωτισμό της αριστερής ή της δεξιάς πλευράς του μηχανήματος με το μοχλό των φλας.

OUO6075,0001353 -30-18JUN13-6/6

Φώτα πορείας (μόνο Ρωσία)

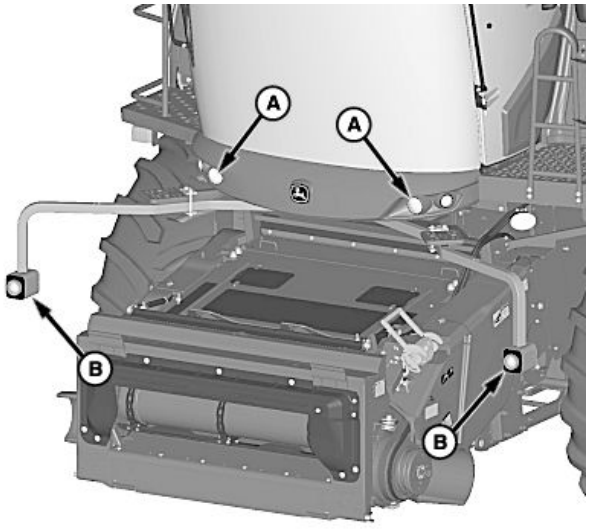
ΠΡΟΣΟΧΗ: Κατά την οδήγηση σε δημόσιο δρόμο, τα φώτα δρόμου πρέπει να είναι αναμμένα. Στρέψτε τη σκάλα καμπίνας τέρμα εμπρός για να στρέψετε το φως θέσης/αλάρμ προς τα οχήματα στο αντίθετο ρεύμα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Όταν τα φώτα δρόμου είναι αναμμένα και δεν είναι συνδεδεμένο κανένα συλλεκτικό ράμφος, ανάβουν τα κάτω φώτα πορείας και σβήνουν οι προβολείς καμπίνας. Όταν συνδεθεί συλλεκτικό ράμφος, τα κάτω φώτα πορείας σβήνουν και οι προβολείς της καμπίνας ανάβουν.

Τα κάτω φώτα πορείας (A) διατίθενται μόνο με μέγιστη ταχύτητα πορείας 20 km/h (12,4 mph).

Τα κάτω φώτα πορείας (A) ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ να καλυφθούν και ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ να τοποθετηθούν δύο προαιρετικά φώτα πορείας (B) για μέγιστη ταχύτητα πορείας 30 km/h (18,6 mph).

Ο διακόπτης φώτων δρόμου ελέγχει τα κάτω φώτα πορείας (A) και τα προαιρετικά φώτα πορείας (B). Ανατρέξτε στην παράγραφο Διακόπτες φώτων πιο πριν στην παρούσα ενότητα για περισσότερες πληροφορίες.



H105724 —UN—16NOV12

A—Κάτω φώτα πορείας

B—Φώτα πορείας (προαιρετικά)

OUO6075,00012CF -30-26OCT12-1/1

Χρονοκαθυστέρηση/χρονικό όριο φωτισμού

Για να ανάψει οποιοδήποτε φως με το διακόπτη εκκίνησης στη θέση OFF (κλειστός), μεσολαβεί μια μικρή καθυστέρηση. Το μηχάνημα προσδιορίζει αν η τάση της μπαταρίας επαρκεί για να λειτουργήσουν τα φώτα χωρίς να λειτουργεί ο κινητήρας. Αυτό το χαρακτηριστικό έχει ενσωματωθεί στο μηχάνημα για να αποφευχθεί η εξάντληση της μπαταρίας, γεγονός που θα μπορούσε να γίνει αιτία να μην μπορεί να πάρει μπροστά ο κινητήρας.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αν τα φώτα του πέλματος καθαρισμού, τα βοηθητικά φώτα ή βοηθητικά φώτα του χώρου κινητήρα παραμείνουν αναμμένα για περισσότερο από δέκα λεπτά, τα φώτα αρχίζουν να αναβοσβήνουν, μετά σβήνουν προσωρινά και, στη συνέχεια, ανάβουν ξανά για 20 δευτερόλεπτα. Αυτός ο κύκλος θα συνεχιστεί για τρία λεπτά και, στη συνέχεια, τα φώτα θα σβήσουν μέχρι να κλείσει και να ανοίξει ξανά ο διακόπτης. Αν τα φώτα δεν ανάβουν ξανά μετά το κλείσιμο και το νέο άνοιγμα του διακόπτη, το μηχάνημα έχει προσδιορίσει ότι η τάση των μπαταριών δεν επαρκεί για να επιτρέψει τα φώτα να λειτουργήσουν. Τα φώτα θα ανάψουν ξανά μόλις πάρει μπροστά ο κινητήρας και ξεκινήσει η επαναφόρτιση των μπαταριών.

OUO6075,0001354 -30-27NOV12-1/1

Φώτα φλας

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Τα φλας λειτουργούν πάντα εφόσον ο διακόπτης κλειδιού είναι στη θέση ON. Με το διακόπτη φωτός αγρού ανοικτό, ο μοχλός φλας ενεργοποιεί το δεξί ή το αριστερό φως εντοπισμού σειράς. Τα φλας δεν απενεργοποιούνται μόνα τους, ο μοχλός πρέπει να μετακινηθεί στην ουδέτερη θέση.

Όταν οδηγείτε το μηχάνημα σε δημόσιους ή σε κεντρικούς δρόμους, χρησιμοποιείτε το μοχλό φλας (A) για να δείχνετε ότι θα στρίψετε.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Τα φλας στη γωνιακή κολόνα (δεξιά ή αριστερά) ανάβουν και δείχνουν τη στροφή.

H95266 —UN—22JUN11

A—Μοχλός φλας

OUO6075,0000682 -30-29JUN11-1/1

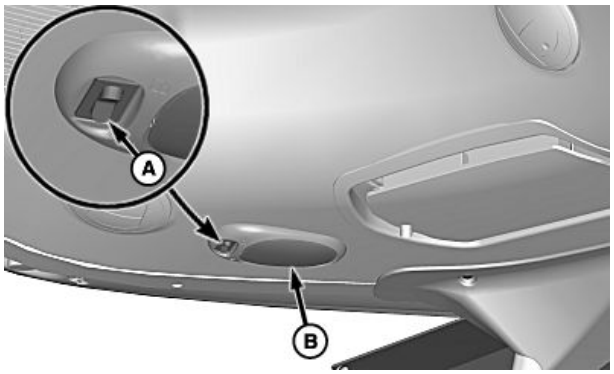
Εσωτερικό φως καμπίνας

Το φως οροφής παρέχει υπερυψωμένο φωτισμό για χρήση τη νύχτα ή σε συνθήκες χαμηλού φωτισμού.

Ο διακόπτης φώτων (A) ελέγχει το φως οροφής (B).

Ο διακόπτης των φώτων είναι ένας διακόπτης τριών θέσεων:

- ON (αριστερά)
- OFF (κέντρο)
- Αυτόματα (δεξιά) (ανοιχτή πόρτα καμπίνας)



H94501 —UN—06AUG09

A—Διακόπτης φώτων **B—Φως οροφής**

OUO6075,0000683 -30-03FEB10-1/1

Φως χάρτη

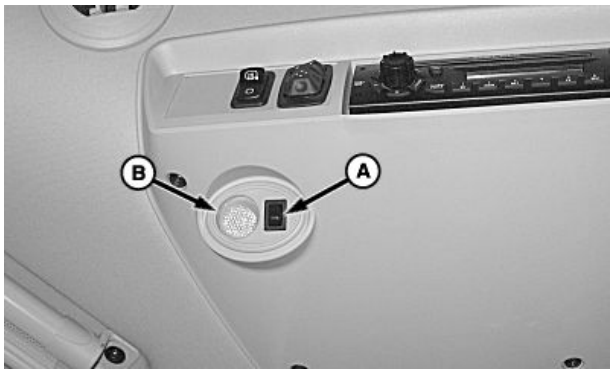
Το φως χάρτη παρέχει φωτισμό από πάνω για χρήση τη νύχτα ή σε συνθήκες χαμηλού φωτισμού.

Ο διακόπτης φώτων (A) ελέγχει το φως χάρτη (B).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ρυθμίστε το φως χάρτη ανάλογα με τις ανάγκες.

Ο διακόπτης των φώτων είναι ένας διακόπτης δύο θέσεων:

- ON
- Εκτός λειτουργίας



H96823 —UN—10JUN10

A—Διακόπτης φώτων **B—Φως χάρτη**

OUO6075,00007D1 -30-02NOV10-1/1

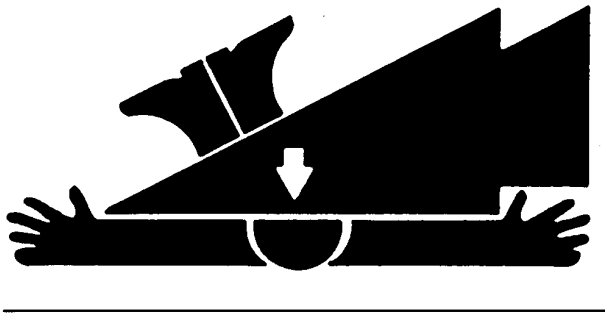
Στοπ ασφαλείας του υδραυλικού εμβόλου

ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

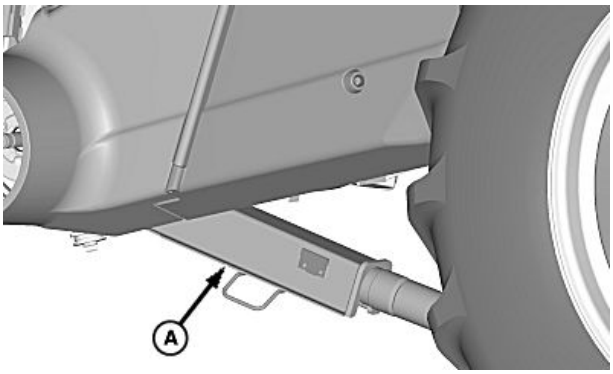
Η θραύση των εξαρτημάτων σύνδεσης των υδραυλικών σωλήνων για το χαμήλωμα του κλωβού τροφοδοσίας συνεπάγεται την άμεση πτώση του κλωβού και του συλλεκτικού ράμφους.

Χαμηλώστε το στοπ ασφαλείας (A) πάνω στο υδραυλικό έμβολο.

A—Αναστολέας ασφαλείας



TS696 —UN—21SEP89



H90891 —UN—26FEB08

OUO6075,0000657 -30-02FEB10-1/1

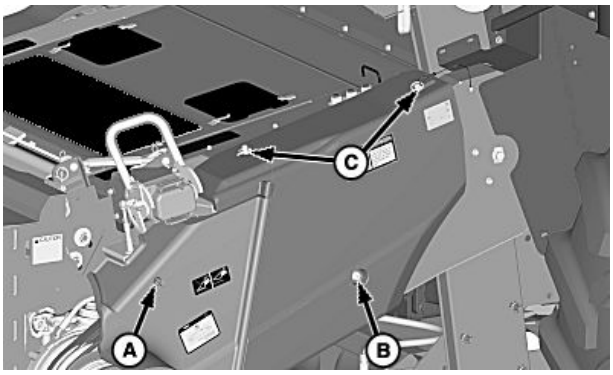
Πλευρικά καλύμματα κλωβού τροφοδοσίας

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ανυψώστε τον κλωβό τροφοδοσίας, κατεβάστε το στοπ ασφαλείας, σβήστε τον κινητήρα, βάλτε χειρόφρενο και βγάλτε το κλειδί.

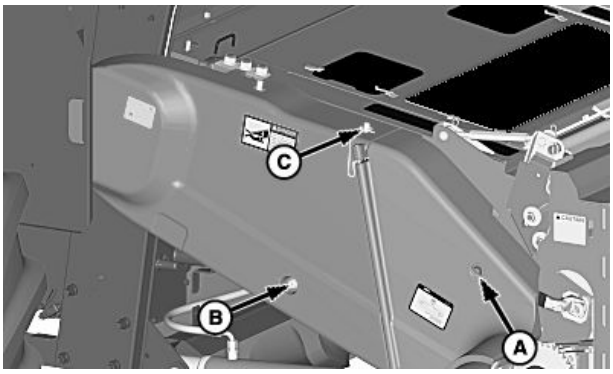
Τα προστατευτικά καλύμματα κλωβού τροφοδοσίας έχουν μια εμπρός και μια πίσω πλευρά. Γυρίστε το μάνταλο (A) και ανοίξτε το εμπρός προστατευτικό κάλυμμα για σέρβις.

Γυρίστε το μάνταλο (B) και αφαιρέστε τις περόνες ταχείας ασφάλισης (C) για να αφαιρέσετε το πίσω προστατευτικό κάλυμμα.

A—Μάνταλο
B—Μάνταλο
C—Περόνη ασφάλισης



H91044 —UN—27MAR08



H91045 —UN—27MAR08

OUO6075,0000677 -30-02FEB10-1/1

Πόρτες κλωβού τροφοδοσίας

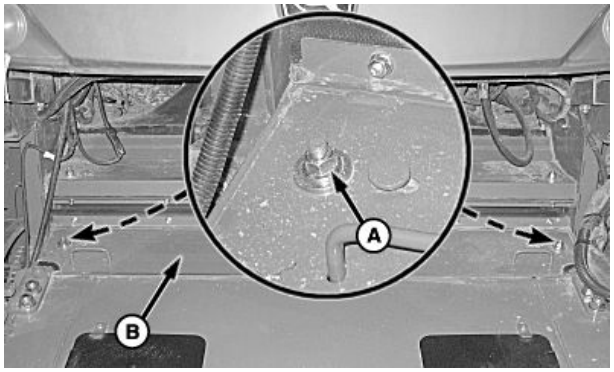
⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Χαλαρώστε τα παξιμάδια (A) σε κάθε πλευρά της πόρτας και ωθήστε τα παξιμάδια προς το κέντρο του κλωβού τροφοδοσίας.

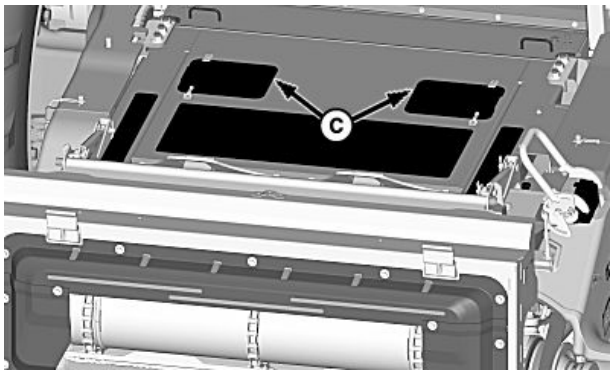
Ωθήστε την πόρτα (B) προς τα εμπρός για να την αφαιρέσετε.

Ανασηκώστε τις πόρτες (C) για να αποκτήσετε πρόσβαση στο εσωτερικό του κλωβού τροφοδοσίας.

A—Παξιμάδια
B—Πόρτα
C—Πόρτες



H100486 —UN—28FEB11



H90905 —UN—27FEB08

OUO6075,0000B6F -30-21MAR11-1/1

Επάνω πόρτα πρόσβασης στον επιταχυντή τροφοδοσίας

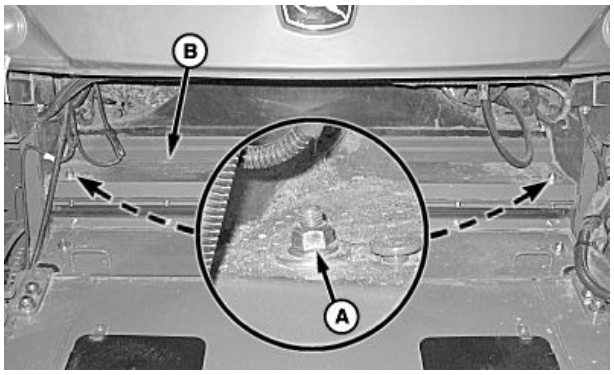
⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Χαλαρώστε τα ασφαλιστικά παξιμάδια (A) σε κάθε πλευρά της πόρτας και ωθήστε τα ασφαλιστικά παξιμάδια προς το κέντρο του μηχανήματος.

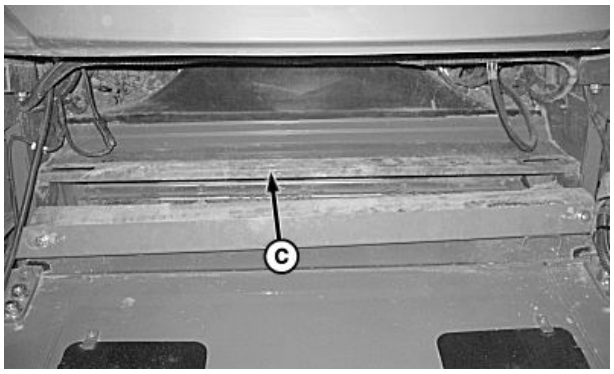
Ωθήστε την πόρτα (B) προς τα εμπρός για να την αφαιρέσετε.

Σύρτε την πόρτα (C) προς τα εμπρός για να την αφαιρέσετε.

A—Ασφαλιστικά παξιμάδια
B—Πόρτα
C—Πόρτα



H100487 —UN—28FEB11



H100488 —UN—28FEB11

OUO6075,0000B70 -30-21MAR11-1/1

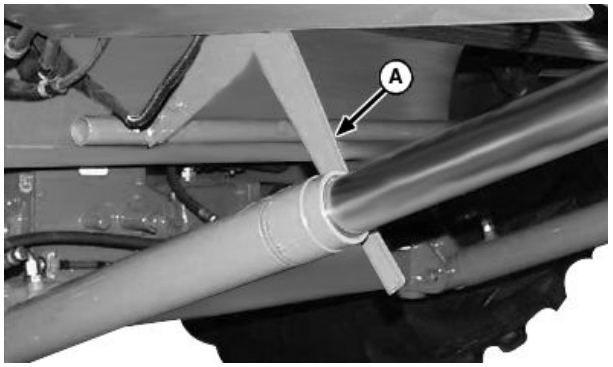
Πόρτα βάσης του κλωβού τροφοδοσίας και υποστήριγμα παρεμβύσματος πλάκας τροφοδοσίας

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ανυψώστε τον κλωβό τροφοδοσίας, κατεβάστε το στοπ ασφαλείας, σβήστε τον κινητήρα, βάλτε χειρόφρενο και βγάλτε το κλειδί.

Αφαιρέστε την περόνη ταχείας ασφάλισης μετακινήστε το μοχλό (A) προς τα κάτω και προς τα πίσω για να ανοίξετε την πόρτα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Ο μοχλός θα λυγίσει αν αφεθεί κάτω την ώρα που κατεβαίνει ο κλωβός τροφοδοσίας.

Ωθήστε το μοχλό προς τα μπρος και πάνω για να κλείσει η πόρτα. Στερεώστε με την περόνη ταχείας ασφάλισης.



H52761 —UN—17MAY99

A—Μοχλός

OUO6075,000065B -30-02FEB10-1/2

Αν η πόρτα κλωβού τροφοδοσίας δεν ασφαλίζει στεγανά στο (A), μπορεί να προκληθεί διαρροή σπόρου.

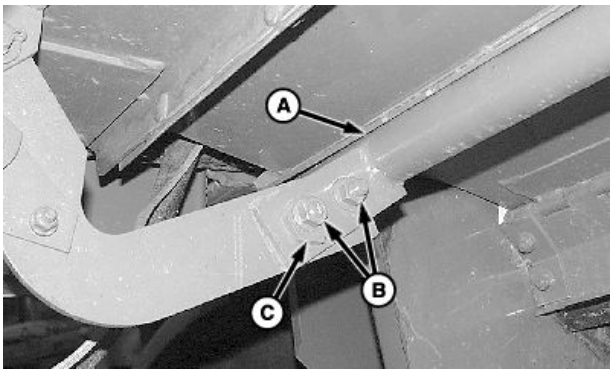
Χαλαρώστε τις βίδες (B) και στις δύο πλευρές.

Στρέψτε το έκκεντρο (C).

Σφίξτε τη βίδα που ασφαλίζει το έκκεντρο.

Σφίξτε τις υπόλοιπες βίδες.

A—Τσιμούχα
B—Κεφαλοφόρες βίδες
C—Έκκεντρο



H74778 —UN—14JAN03

OUO6075,000065B -30-02FEB10-2/2

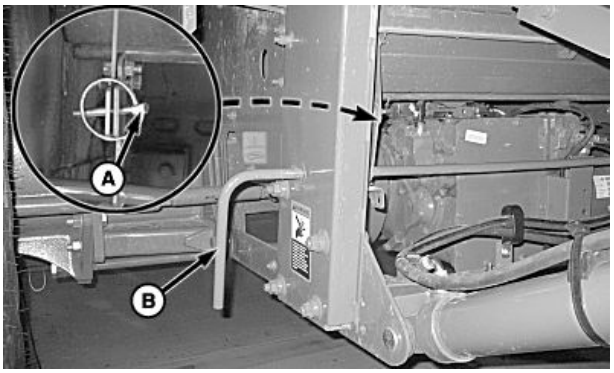
Παγίδα λίθων

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ανυψώστε τον κλωβό τροφοδοσίας, κατεβάστε το στοπ ασφαλείας, σβήστε τον κινητήρα, βάλτε χειρόφρενο και βγάλτε το κλειδί.

Η λιθοπαγίδα προστατεύει τον κύλινδρο και το αντιτύμπανο από ζημιές που μπορούν να προκληθούν από πέτρες και κομμάτια βράχου.

Αφαιρέστε την περόνη ταχείας ασφάλισης (A) και μετακινήστε το μοχλό (B) προς τα πάνω για να ανοίξετε την παγίδα λίθων.

Μετακινήστε το μοχλό προς τα κάτω για να κλείσετε την παγίδα λίθων. Στερεώστε με την περόνη ταχείας ασφάλισης.



H99239 —UN—01DEC10

A—Περόνη ασφάλισης
B—Μοχλός

OUO6075,000065C -30-01DEC10-1/1

Πλαίσιο εμπρός/πίσω κλίσης κλωβού τροφοδοσίας—Ρύθμιση

ΠΡΟΣΟΧΗ: Χαμηλώστε το συλλεκτικό ράμφος στο έδαφος για να εκτονώσετε την τάση από τους εντατήρες του πλαισίου κλίσης μπρος-πίσω. Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Το πλαίσιο κλίσης μπρος-πίσω χρησιμοποιείται για να δημιουργηθεί η σωστή σχέση ανάμεσα στις πλάκες πέλματος εξέδρας και το έδαφος. Αντισταθμίζει τις διάφορες διαστάσεις ελαστικών, τις ρυθμίσεις πίσω άξονα και άλλες μεταβλητές.

Χαλαρώστε τα παξιμάδια (A) και το παξιμάδι (B) του πλαισίου κλίσης στις δύο πλευρές.

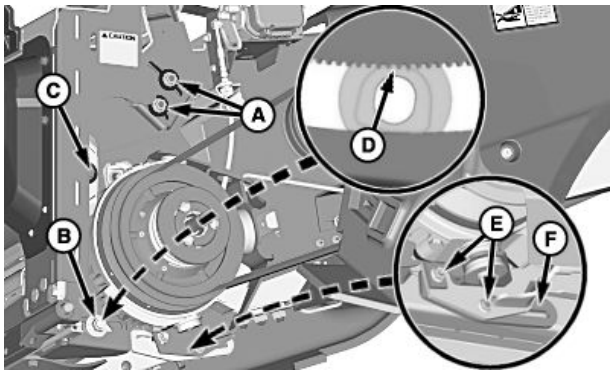
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μην χαλαρώνετε την κεφαλοφόρα βίδα (C).

Αποσυμπλέξτε τα πολύσφηνα ροδέλας (D) από την πλάκα στήριξης στις δύο πλευρές.

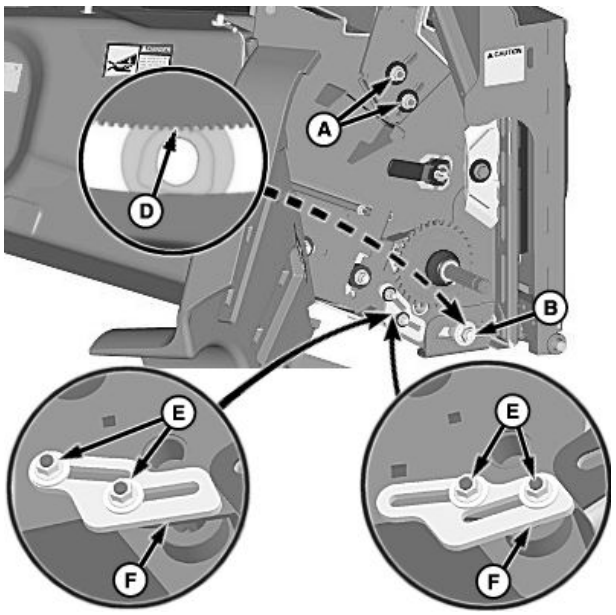
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Μετακινήστε τη δεξιά πλάκα στοπ στις πίσω οπές τοποθέτησης, αν χρειαστεί.

Χαλαρώστε τα παξιμάδια (E) και μετακινήστε την πλάκα στοπ (F) προς τα πίσω στις δύο πλευρές.

A—Παξιμάδια πλαισίου κλίσης, M16
B—Παξιμάδι πλαισίου κλίσης, M20
C—Κεφαλοφόρος βίδα
D—Πολύσφηνα ροδέλας
E—Παξιμάδια
F—Πλάκα στοπ



H95791 —UN—22MAR10



H105003 —UN—08MAR12

Οπές προς τα πίσω (αριστερά) / οπές προς τα εμπρός (δεξιά)

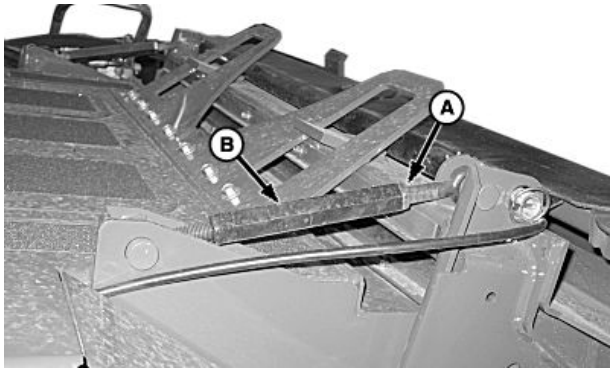
OUO6075,0001191 -30-05SEP12-1/4

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Κατά τη ρύθμιση του πλαισίου κλίσης μπρος-πίσω ενδέχεται να χρειαστεί να μετακινηθεί ο σφιγκτήρας εύκαμπτου σωλήνα στον πολλαπλό σύνδεσμο.

Χαλαρώστε το παξιμάδι (A) και ρυθμίστε τον εντατήρα (B) στις δύο πλευρές όπως χρειάζεται για σωστή γωνία του συλλεκτικού ράμφους.

Σφίξτε το παξιμάδι εντατήρα και στις δύο πλευρές.

A—Παξιμάδι
B—Εντατήρας



H105751 —UN—05SEP12

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0001191 -30-05SEP12-2/4

Συμπλέξτε τα πολύσφηνα ροδέλας (D) στην πλάκα στήριξης και σφίξτε τα παξιμάδια (A και B) πλαισίου κλίσης στις δύο πλευρές σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

Προδιαγραφές

Παξιμάδια M16 (A) πλαισίου κλίσης—Ροπή σύσφιξης.....300 N·m (221 lb-ft)

Παξιμάδι M20 (B) πλαισίου κλίσης—Ροπή σύσφιξης.....620 N·m (460 lb-ft)

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Δεν πρέπει να υπάρχει διάκενο ανάμεσα στις πλάκες στοπ και το πλαίσιο εμπρός/πίσω κλίσης αφού σφίξετε τα παξιμάδια.

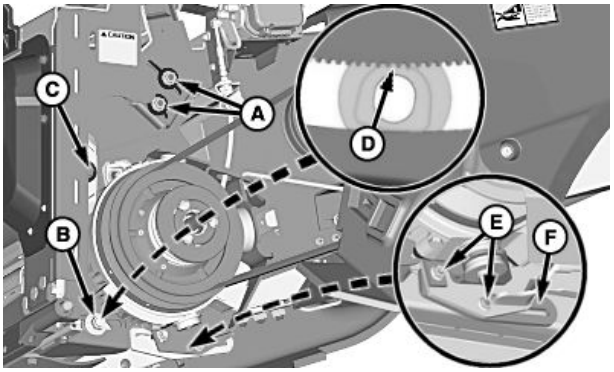
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Στερεώστε τη δεξιά πλάκα στοπ στις οπές εμπρός ή πίσω όπως χρειάζεται.

Μετακινήστε την πλάκα στοπ (F) τέρμα μπροστά στις δύο πλευρές και σφίξτε τα παξιμάδια (E) σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

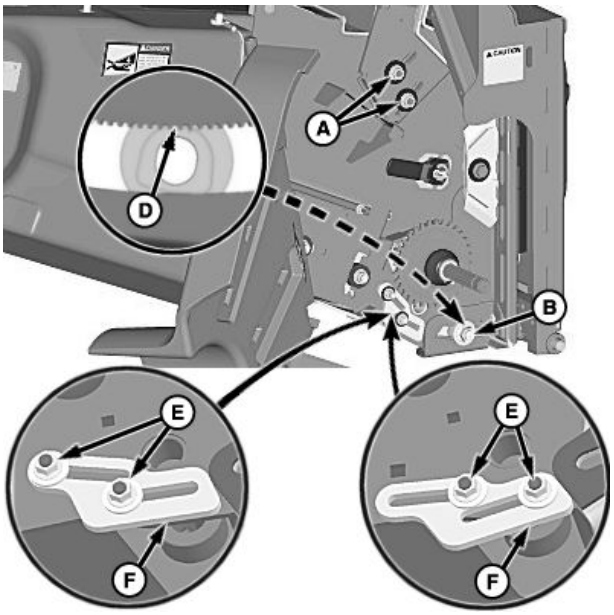
Προδιαγραφές

Παξιμάδια πλάκας στοπ—Ροπή σύσφιξης.....130 N·m (96 lb.-ft.)

A—Παξιμάδια πλαισίου κλίσης, M16
B—Παξιμάδι πλαισίου κλίσης, M20
C—Κεφαλοφόρος βίδα
D—Πολύσφηνα ροδέλας
E—Παξιμάδια
F—Πλάκα στοπ



H95791 —UN—22MAR10



H105003 —UN—08MAR12

Οπές προς τα πίσω (αριστερά) / οπές προς τα εμπρός (δεξιά)

OUO6075,0001191 -30-05SEP12-3/4

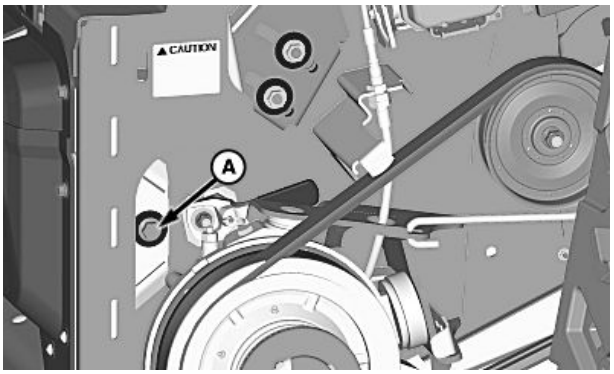
Η κλίση ρυθμίζεται κατά προσέγγιση στο εργοστάσιο, αλλά ενδέχεται να χρειαστεί προσαρμογή αν αλλάξουν τα ελαστικά ή οι θέσεις αξόνων. Μπορεί να επιτευχθεί μια ρύθμιση κατά προσέγγιση χωρίς να είναι συνδεδεμένο ένα συλλεκτικό ράμφος με τον παρακάτω τρόπο:

- Με το μηχάνημα σε επίπεδη επιφάνεια, κατεβάστε ή ανεβάστε τον κλωβό τροφοδοσίας μέχρι η απόσταση του μπουλονιού στροφέα (A) από το έδαφος ρυθμιστεί σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

Προδιαγραφές

Απόσταση μπουλονιού στροφέα από το έδαφος—Απόσταση..... 865 mm (34 in.)

- Χρησιμοποιώντας ένα αλφάδι, ρυθμίστε το πλαίσιο εμπρός/πίσω κλίσης μέχρι να έρθει σε κατακόρυφη θέση η εμπρός επιφάνεια.



H94359 —UN—24JUN09

A—Μπουλόνι στροφέα

Αν χρειαστεί περαιτέρω ρύθμιση, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης συλλεκτικού ράμφους για περαιτέρω ρυθμίσεις.

OUO6075,0001191 -30-05SEP12-4/4

Αλυσίδα μεταφορέα κλωβού τροφοδοσίας—Ρύθμιση

Αφαιρέστε τα προστατευτικά καλύμματα κλωβού τροφοδοσίας στις δύο πλευρές.

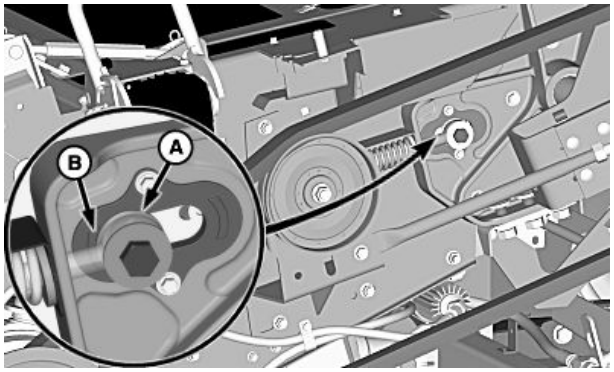
Ένας κρίκος μετατόπισης πρέπει να αφαιρεθεί σε κάθε διαδρομή αλυσίδας όταν η ροδέλα (A) ευθυγραμμιστεί με την εσωτερική άκρη της εμπρός εσοχής (B) όπως απεικονίζεται.

Σφίξτε το παξιμάδι (C) στις δύο πλευρές του κλωβού τροφοδοσίας μέχρι η ροδέλα (D) να βρίσκεται ανάμεσα στο άκρο του δείκτη (E) και το κάτω μέρος της πατούρας.

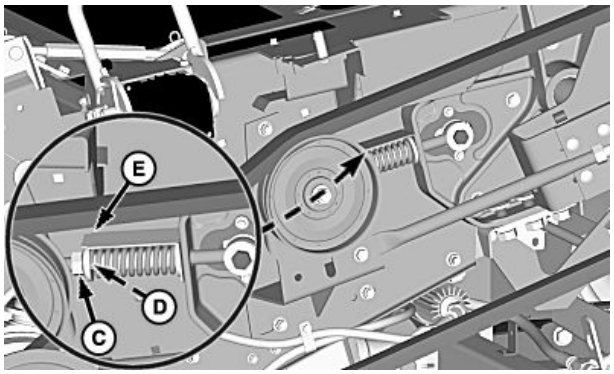
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ελέγξτε την τάση στις δύο πλευρές κάθε 25 ώρες λειτουργίας για τις πρώτες 100 ώρες λειτουργίας.

- Ελέγξτε την τάση στις δύο πλευρές κάθε 100 ώρες λειτουργίας. Προσαρμόστε όταν κάποιο τμήμα της ροδέλας εξέχει από το άκρο του δείκτη.
- Τυχόν εκκεντρότητα των αλυσοτροχών, του τύμπανου ή λύγισμα αξόνων μπορεί να σταθεί αιτία ανώμαλης τάσης αλυσίδας, υπερβολικής τάσης ή υπερβολικής χαλαρότητας.
- Η υπερβολική τάση αλυσίδας μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον άξονα και στα έδρανα.

Τοποθετήστε τα πλευρικά καλύμματα κλωβού τροφοδοσίας.



H94329 —UN—19JUN09



H94336 —UN—22JUN09

A—Ροδέλα
B—Εσοχή
C—Παξιμάδι
D—Ροδέλα
E—Δείκτης

OUO6075,000067C -30-22NOV10-1/1

Κρίκοι αλυσίδας μεταφορέα του κλωβού τροφοδοσίας—αφαίρεση

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Όταν αντικαθιστάτε τους κρίκους της αλυσίδας, ελέγχετε πάντα τους αλυσοτροχούς για ενδεχόμενη φθορά.

Βγάλτε τους εξωτερικούς κρίκους (A) για την αρχική ρύθμιση της αλυσίδας.

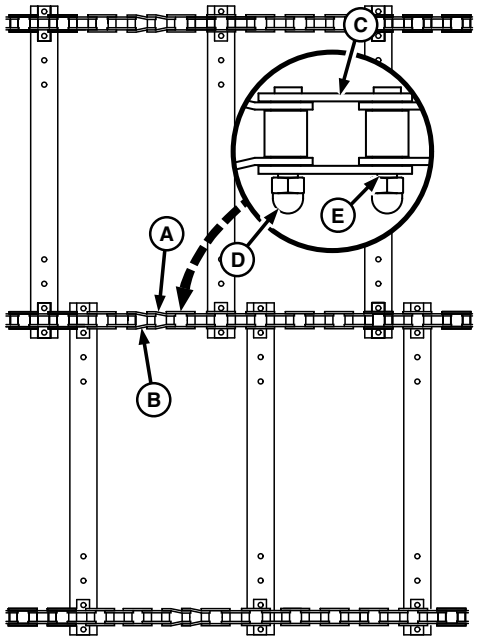
Αφαιρέστε τους κρίκους μετατόπισης (B) για τη δεύτερη ρύθμιση. Όταν η δυνατότητα ρύθμισης από τη δεύτερη ρύθμιση έχει εξαντληθεί, η αλυσίδα είναι φθαρμένη και πρέπει να αντικατασταθεί.

Προδιαγραφές

Στερεωτικά εξαρτήματα λάμας "U" M10—Ροπή σύσφιξης	73 Nm (54 lb-ft)
Τυφλά παξιμάδια M8 κρίκου αλυσίδας—Ροπή σύσφιξης	25 Nm (18 lb-ft)

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Κατά την τοποθέτηση κρίκων σύνδεσης, τα τυφλά παξιμάδια πρέπει να στραφούν σε κατεύθυνση αντίθετη από τους δακτύλιους τυμπάνου.

Όταν τα τυφλά παξιμάδια (D) κρίκων αλυσίδας σφίγγονται σύμφωνα με τις προδιαγραφές, θα πρέπει να υπάρχει ένα διάκενο (E) ανάμεσα στην πλευρική ράβδο (C) του κρίκου σύνδεσης και του τυφλού παξιμαδιού.



H87543 —UN—17APR07

A—Κρίκος μετατόπισης
B—Κρίκος μετατόπισης
C—Πλευρική ράβδος
D—Τυφλό παξιμάδι
E—Διάκενο, 1—2 mm (3/64 in.—5/64 in.)

OUO6075,000067D -30-02FEB10-1/1

Τύμπανο κλωβού τροφοδοσίας—ρύθμιση ύψους

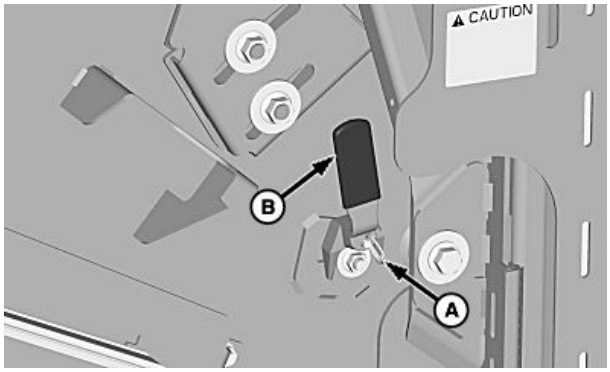
ΠΡΟΣΟΧΗ: Ανυψώστε τον κλωβό τροφοδοσίας, κατεβάστε το στοπ ασφαλείας, σβήστε τον κινητήρα, βάλτε χειρόφρενο και βγάλτε το κλειδί.

Ανοίξτε τα καλύμματα κλωβού τροφοδοσίας.

Τραβήξτε και συγκρατήστε τον πείρο (A) ενώ γυρίζετε τη λαβή (B) στην επιθυμητή θέση σοδειάς στις δύο πλευρές.

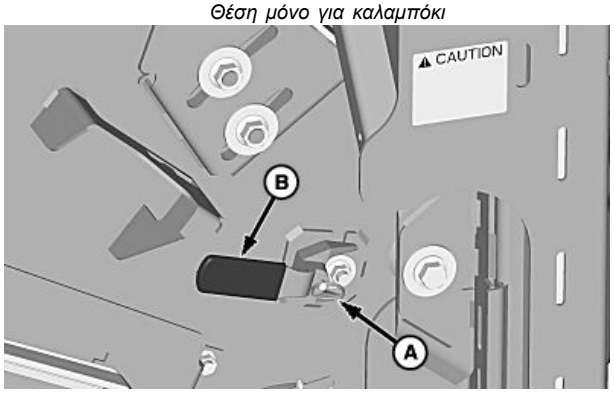
Κλείστε τα καλύμματα κλωβού τροφοδοσίας.

A—Πείρος **B—Λαβή ύψους τυμπάνου**



H90908 —UN—27FEB08

Θέση μόνο για καλαμπόκι



H90909 —UN—27FEB08

Θέση μικρών σιτηρών

OUO6075,000067E -30-02FEB10-1/1

Ταχύτητα μεταφορέα κλωβού τροφοδοσίας—Αλλαγή

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ανυψώστε τον κλωβό τροφοδοσίας, κατεβάστε το στοπ ασφαλείας, σβήστε τον κινητήρα, βάλτε χειρόφρενο και βγάλτε το κλειδί.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ανατρέξτε στην ενότητα Ρυθμίσεις σοδειάς για τις συνιστώμενες ρυθμίσεις αλυσοτροχών μεταφορέα κλωβού τροφοδοσίας.

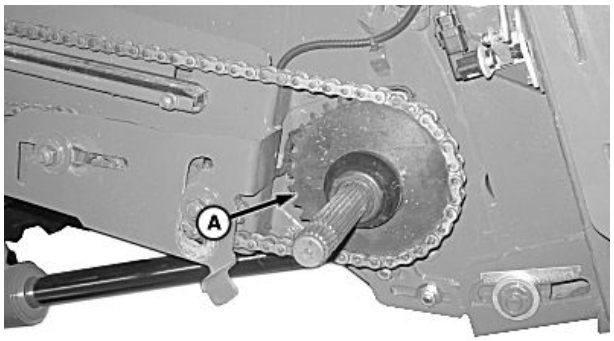
Σημαντικές σημειώσεις σχετικά με το αλυσοτροχό 32 δοντιών:

- Ο αλυσοτροχός δεν συνιστάται για χρήση με καλαμπόκι.

Συνιστάται για συνθήκες κακής τροφοδοσίας λόγω των παρακάτω ειδών σοδειάς και συνθηκών:

- **Σοδειές** Κριθάρι, Αγριοκράμβη, Βρόμη, Ρύζι, Σίκαλη και Σιτάρι
- **Συνθήκες:** Μεγάλος όγκος, χλωρό, υγρό, μαζεμένα σε σωρούς και κακή τροφοδοσία

Αν οι συνθήκες σοδειάς αλλάζουν ή η τροφοδοσία βελτιωθεί (πιο στεγνό, πιο ομοιόμορφοι σωροί, ελαφρύτερο άχυρο), συνιστάται η χρήση του αλυσοτροχού 26 δοντιών. Η ταχύτητα της αλυσίδας μειώνεται και έτσι περιορίζεται ο κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στο άχυρο ή πρόωρου αλωνισμού, η διάρκεια ζωής της αλυσίδας μεγαλώνει.



H102187 —UN—13JUN11

A—Αλυσοτροχός

Επιλέγοντας τον κινητήριο αλυσοτροχό (A) στην δεξιά πλευρά του κάτω άξονα μπορείτε να ρυθμίσετε την αλυσίδα του μεταφορέα για διαφορετικές ταχύτητες.

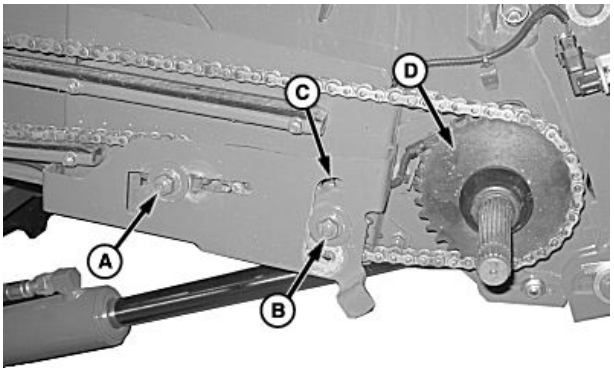
Χρησιμοποιήστε μικρό αλυσοτροχό για χαμηλή ταχύτητα και μεγάλο αλυσοτροχό για υψηλή ταχύτητα.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0000661 -30-13JUN11-1/4

1. **Για να μετακινήσετε την αλυσίδα κίνησης σε μικρότερο αλυσοτροχό:** Ανοίξτε το δεξί εμπρός κάλυμμα.
2. Χαλαρώστε το παξιμάδι (A) και σπρώξτε το γρανάζι προς τα πίσω.
3. Χαλαρώστε το παξιμάδι (B) και μετακινήστε το γρανάζι στην επάνω θέση (C).
4. Σπρώξτε στον ζεύκτη και μετακινήστε το μικρό γρανάζι (D) προς τα έξω μέχρι να πιάσει χαλαρά.

A—Παξιμάδι
B—Παξιμάδι
C—Πάνω θέση
D—Αλυσοτροχός

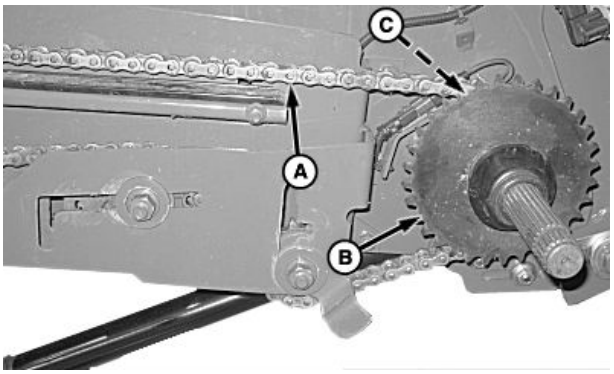


H102188 —UN—13JUN11

OUO6075,0000661 -30-13JUN11-2/4

5. Μετακινήστε την αλυσίδα (A) από το μεγάλο αλυσοτροχό (B) στο μικρό αλυσοτροχό (C).

A—Αλυσίδα
B—Μεγάλο γρανάζι
C—Μικρός αλυσοτροχός



H102189 —UN—13JUN11

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

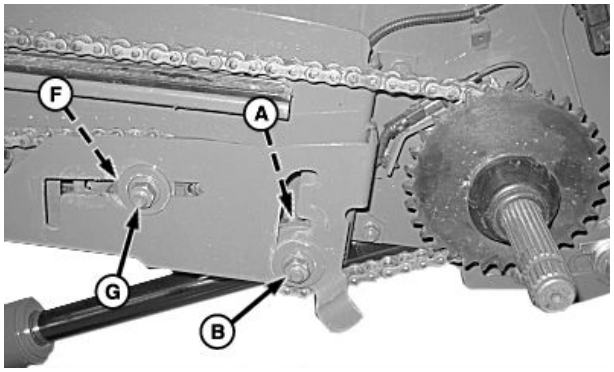
OUO6075,0000661 -30-13JUN11-3/4

6. Σπρώξτε τον αλυσοτροχό (A) στην κάτω θέση και σφίξτε το παξιμάδι (B).
7. Χαλαρώστε τα παξιμάδια (C) και βάλτε τον οδηγό αλυσίδας (D) στις επιθυμητές υποδοχές (E) και σφίξτε τα παξιμάδια.

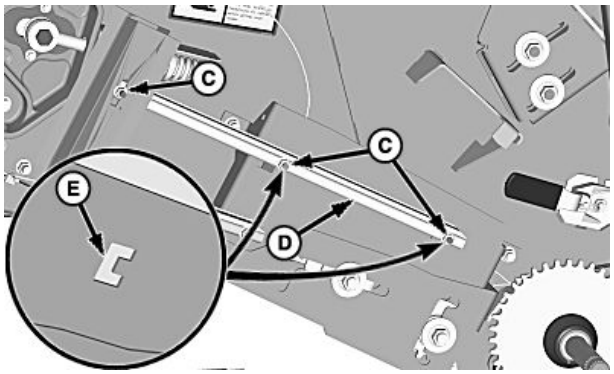
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Μην σφίγγετε υπερβολικά την αλυσίδα κίνησης μεταφορέα τροφοδοσίας. Η κίνηση της αλυσίδας πάνω σε πλαστικό οδηγό είναι μια αποδεκτή πρακτική.

8. Χρησιμοποιήστε την ράβδο-λοστό στις οπές της μέσα πλάκας για να μετακινήσετε τον αλυσοτροχό (F) προς τα εμπρός και σφίξτε το παξιμάδι (G).
9. Κλείστε το δεξί εμπρός κάλυμμα.

A—Αλυσοτροχός
B—Παξιμάδι
C—Παξιμάδια
D—Οδηγός αλυσίδας
E—Ακραίες εγκοπές
F—Αλυσοτροχός
G—Παξιμάδι



H102190 —UN—13JUN11



H91064 —UN—02APR08

OUO6075,0000661 -30-13JUN11-4/4

Αλυσίδα κίνησης μεταφορέα κλωβού τροφοδοσίας—Ρύθμιση

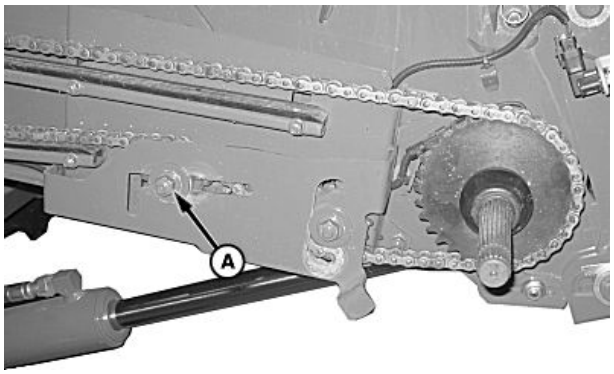
⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Ανυψώστε τον κλωβό τροφοδοσίας, κατεβάστε το στοπ ασφαλείας, σβήστε τον κινητήρα, βάλτε χειρόφρενο και βγάλτε το κλειδί.

Ανοίξτε το δεξί εμπρός κάλυμμα.

Χαλαρώστε το παξιμάδι (A) και σπρώξτε το γρανάζι προς τα πίσω.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Μην σφίγγετε υπερβολικά την αλυσίδα κίνησης μεταφορέα τροφοδοσίας. Η κίνηση της αλυσίδας πάνω σε πλαστικό οδηγό είναι μια αποδεκτή πρακτική.

Χρησιμοποιήστε την ράβδο-λοστό στις οπές της μέσα πλάκας για να μετακινήσετε το γρανάζι προς τα εμπρός και σφίξτε το παξιμάδι (A).



H102191 —UN—13JUN11

A—Παξιμάδι

Κλείστε το δεξί εμπρός κάλυμμα.

OUO6075,0000662 -30-13JUN11-1/1

Αποκολλητής πάνω άξονα κλωβού τροφοδοσίας—Ρύθμιση

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Αν ο πάνω άξονας κλωβού τροφοδοσίας περιτυλίσσει, ελέγξτε αν οι αποκολλητές έχουν ρυθμιστεί ως εξής:

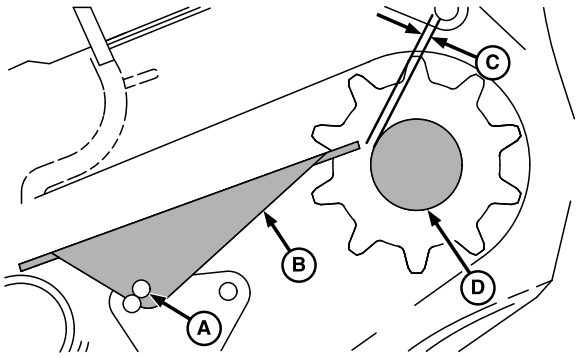
Αφαιρέστε την πάνω πόρτα του κλωβού τροφοδοσίας.

Χαλαρώστε τα μπουλόνια (A) και ρυθμίστε τον αποκολλητή (B) στα 3 mm (1/8 in.) (C) από τον πάνω άξονα (D).

Προδιαγραφές

Θέση του αποκολλητή—Απόσταση	3 mm (1/8 in.)

Σφίξτε τα μπουλόνια (A) και τοποθετήστε την πόρτα του κλωβού τροφοδοσίας.



H59570 —UN—18AUG99

A—Μπουλόνια
B—Αποκολλητής
C—Διάσταση 3 mm (1/8 in)
D—Πάνω άξονας

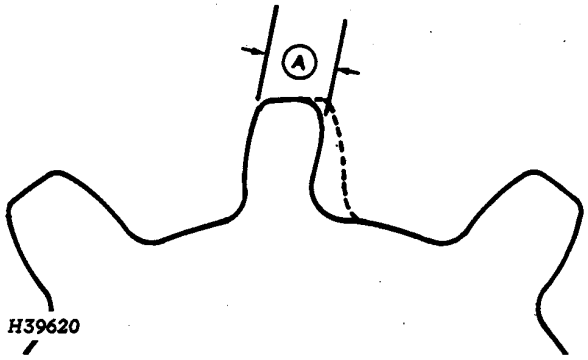
OUO6075,0000664 -30-02FEB10-1/1

Γρανάζια πάνω άξονα κλωβού τροφοδοσίας

Μετά από 1000 ώρες, ανάλογα με την ποσότητα σοδειάς που έχει θεριστεί, ελέγξτε τα γρανάζια του πάνω άξονα για ενδεχόμενη φθορά.

Αν αυτά τα γρανάζια έχουν φθαρεί πέρα από 12 mm (1/2 in.) (A), μπορούν να αντιστραφούν για επιπλέον χρήση.

A—Διάσταση 12 mm (1/2 in.)



H39620 —UN—11OCT88

OUO6075,0000665 -30-02FEB10-1/1

Ιμάντας κίνησης κλωβού τροφοδοσίας μεταβλητής ταχύτητας—αντικατάσταση

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η κάτω ρυθμιζόμενη τροχαλία πιέζεται από το ελατήριο, αν αφαιρεθεί ο ιμάντας, θα περιέλθει κατευθείαν στην κλειστή θέση.

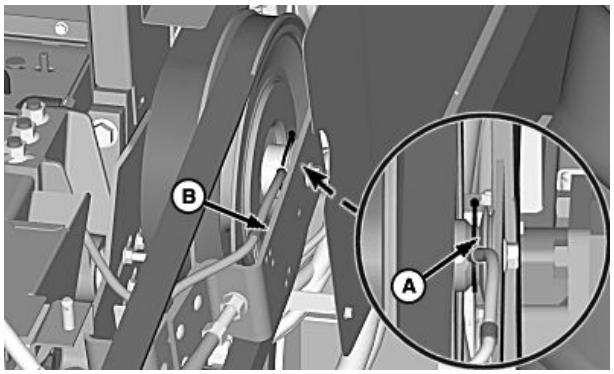
Βάλτε μπροστά τον κινητήρα, συμπλέξτε το διαχωριστή και μετακινήστε το διακόπτη ταχύτητας κινητήρα στο υψηλό ρελαντί. **Ρυθμίστε τον ιμάντα κίνησης κλωβού τροφοδοσίας για να επιβραδύνετε την ταχύτητα του εμπρός άξονα.**

ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Αποσυμπλέξτε το διαχωριστή, σβήστε τον κινητήρα και βγάλτε το κλειδί.

Κατεβάστε το στοπ ασφαλείας και αφαιρέστε τα αριστερά προστατευτικά καλύμματα κλωβού τροφοδοσίας.

Κοιτάξτε κάτω από το λαστιχένιο θάλαμο (A) για να βεβαιωθείτε ότι οι επάνω τροχαλίες είναι πλήρως ανοιχτές.



H909912 —UN—28FEB08

A—Λαστιχένιο κάλυμμα **B—Στήριγμα**

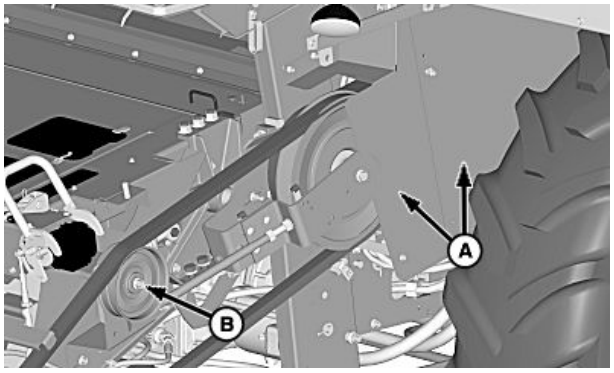
Στη θέση χαμηλής ταχύτητας, ο ημιθόλος τροχαλίας εφάπτεται στη βάση στήριξης (B).

OUO6075,0000666 -30-02FEB10-1/6

Αφαιρέστε τα προστατευτικά καλύμματα (A).

Χαλαρώστε το παξιμάδι άεργης τροχαλίας (B) για να εκτονώσετε την τάση στον ιμάντα.

A—Προστατευτικά καλύμματα **B—Παξιμάδι**

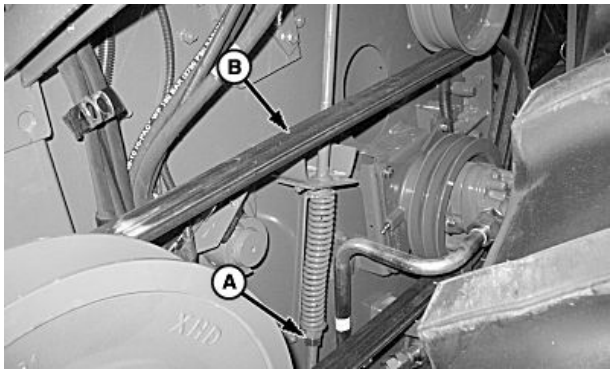


H90910 —UN—27FEB08

OUO6075,0000666 -30-02FEB10-2/6

Χαλαρώστε τα παξιμάδια (A) για να εκτονώσετε την τάνυση στον ιμάντα κίνησης (B) ανέμης.

A—Παξιμάδι **B—Ιμάντας κίνησης**



H909976 —UN—06MAR08

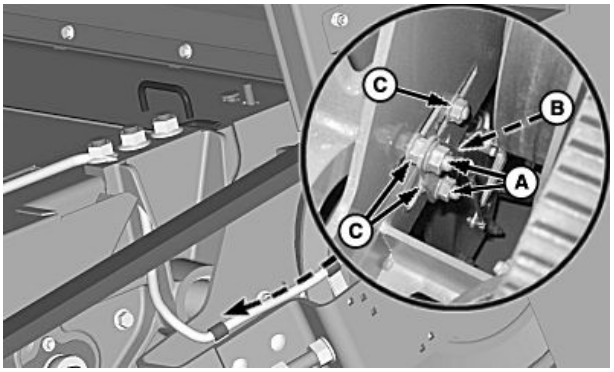
Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0000666 -30-02FEB10-3/6

Αφαιρέστε και συγκρατήστε τα παξιμάδια (A) και τη βάση στήριξης (B).

Χαλαρώστε τα παξιμάδια (C) για να επιτρέψετε την κίνηση του συγκροτήματος πάνω τροχαλίας.

A—Παξιμάδια (2 τεμ.)
B—Στήριγμα
C—Παξιμάδια (3 τεμ.)



H90967 —UN—05MAR08

OUO6075,0000666 -30-02FEB10-4/6

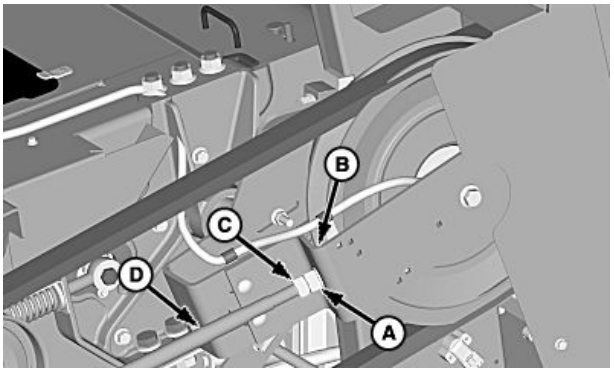
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το παξιμάδι (C) πρέπει να μετακινηθεί ώστε να εφάπτεται στο παξιμάδι (A). Αυτά τα δύο παξιμάδια μαζί μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την περιστροφή του μπουλονιού τανυστήρα.

Χαλαρώστε το παξιμάδι (A) ώστε να αποκολλήσει από τη βάση στήριξης (B) μέχρι να δημιουργηθεί διάκενο 3 mm (1/8 in.) στις δύο πλευρές της βάσης στήριξης.

Σφίξτε το παξιμάδι (C) στο παξιμάδι (A).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Με το βίδωμα του μπουλονιού μέσα στον τανυστήρα η τροχαλία μπορεί να μετακινηθεί προς τα εμπρός για την αφαίρεση του ιμάντα κίνησης.

Χρησιμοποιήστε το παξιμάδι (A) για να βιδώσετε το μπουλόνι στον τανυστήρα (D).



H90913 —UN—28FEB08

A—Παξιμάδι
B—Στήριγμα
C—Παξιμάδι
D—Τανυστήρας

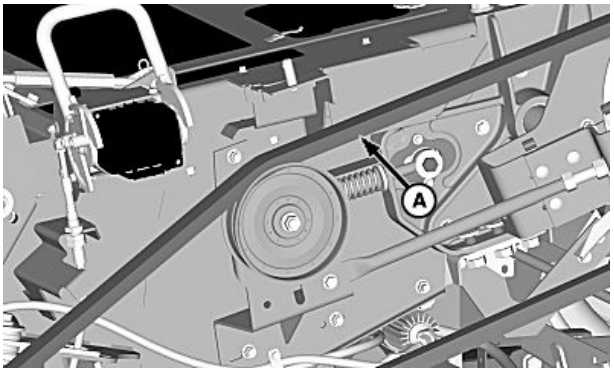
OUO6075,0000666 -30-02FEB10-5/6

Αφαιρέστε τον ιμάντα κίνησης (A) από τις τροχαλίες.

Τοποθετήστε τον καινούργιο ιμάντα κίνησης και ρυθμίστε την τάση του. (Βλ. Ιμάντας κλωβού τροφοδοσίας μεταβλητής ταχύτητας—ρύθμιση).

Τοποθετήστε τη βάση στήριξης και τα καλύμματα κλωβού τροφοδοσίας που αφαιρέσατε προηγουμένως.

A—Ιμάντας κίνησης



H90911 —UN—28FEB08

OUO6075,0000666 -30-02FEB10-6/6

Ιμάντας κίνησης κλωβού τροφοδοσίας μεταβλητής ταχύτητας—ρύθμιση

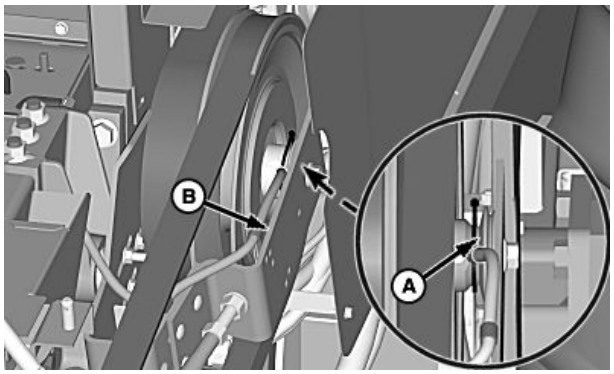
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Μπορούν να γίνουν μικρές ρυθμίσεις στον ιμάντα μεταβλητής ταχύτητας ανεβάζοντας την άεργη τροχαλία. Αν δεν μπορεί να επιτευχθεί διάκενο 3 mm (1/8 in.) με το ανέβασμα της άεργης τροχαλίας, προχωρήστε στο παρακάτω βήμα.

Βάλτε μπροστά τον κινητήρα, συμπλέξτε το διαχωριστή και μετακινήστε το διακόπτη ταχύτητας κινητήρα στο υψηλό ρελαντί. **Ρυθμίστε τον ιμάντα κίνησης κλωβού τροφοδοσίας για να επιβραδύνετε την ταχύτητα του εμπρός άξονα.**

Αποσυμπλέξτε το διαχωριστή, σβήστε τον κινητήρα και βγάλτε το κλειδί.

Κατεβάστε το στοπ ασφαλείας και αφαιρέστε τα αριστερά προστατευτικά καλύμματα κλωβού τροφοδοσίας.

Κοιτάξτε κάτω από το λαστιχένιο θάλαμο (A) για να βεβαιωθείτε ότι οι επάνω τροχαλίες είναι πλήρως ανοιχτές. Στη θέση χαμηλής ταχύτητας, ο ημιθόλος τροχαλίας εφάπτεται στη βάση στήριξης (B).



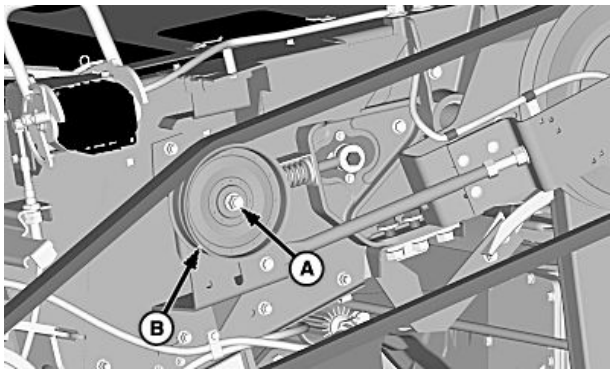
H90912 —UN—28FEB08

A—Λαστιχένιο κάλυμμα **B—Στήριγμα**

OUO6075,0000667 -30-02FEB10-1/9

Χαλαρώστε το παξιμάδι (A) για να ρυθμίσετε την άεργη τροχαλία (B) στην κάτω θέση.

A—Παξιμάδι **B—Τροχαλία τάνυσης**



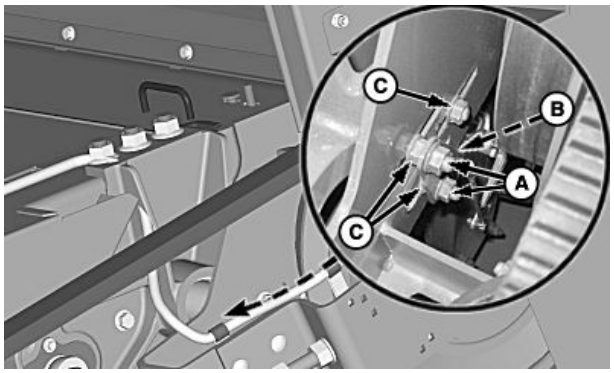
H90914 —UN—28FEB08

OUO6075,0000667 -30-02FEB10-2/9

Αφαιρέστε και συγκρατήστε τα παξιμάδια (A) και τη βάση στήριξης (B).

Χαλαρώστε τα παξιμάδια (C) για να επιτρέψετε την κίνηση του συγκροτήματος πάνω τροχαλίας.

A—Παξιμάδια (2 τεμ.) **C—Παξιμάδια (3 τεμ.)**
B—Στήριγμα



H90967 —UN—05MAR08

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

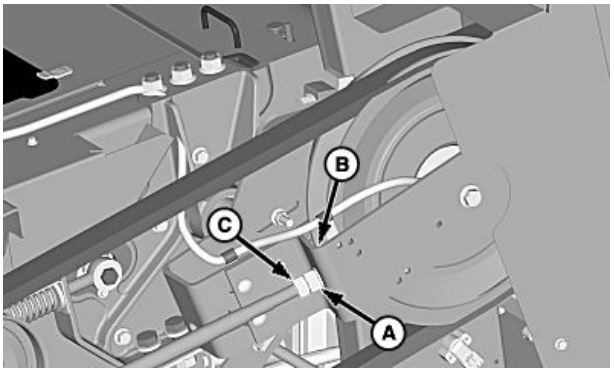
OUO6075,0000667 -30-02FEB10-3/9

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το παξιμάδι (C) πρέπει να μετακινηθεί ώστε να εφάπτεται στο παξιμάδι (A). Αυτά τα δύο παξιμάδια μαζί μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την περιστροφή του μπουλονιού τανυστήρα.

Χαλαρώστε το παξιμάδι (A) ώστε να αποκολλήσει από τη βάση στήριξης (B) μέχρι να δημιουργηθεί διάκενο 3 mm (1/8 in.) στις δύο πλευρές της βάσης στήριξης.

Σφίξτε το παξιμάδι (C) στο παξιμάδι (A).

A—Παξιμάδι
B—Στήριγμα
C—Παξιμάδι



H90915 —UN—28FEB08

OUO6075,0000667 -30-02FEB10-4/9

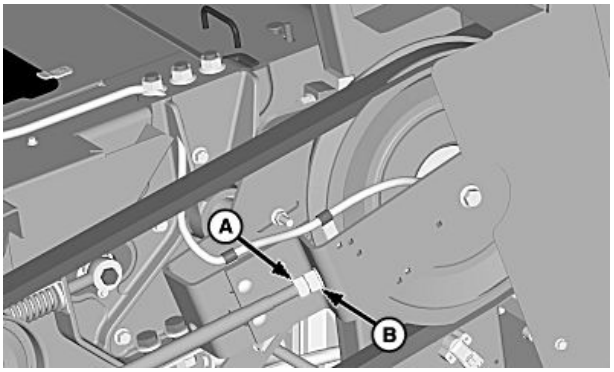
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Περιστρέψτε τον ιμάντα κατά τη ρύθμιση του διάκενου τροχαλίας. Αν δεν περιστρέφετε τον ιμάντα κατά τη ρύθμιση του διάκενου τροχαλίας, θα προκληθεί ζημιά στον ιμάντα.

Είναι σημαντικό να υπάρχει διάκενο ανάμεσα στα δύο τμήματα της τροχαλίας ώστε ο ιμάντας να έχει καλή πρόσφυση στα τμήματα τροχαλίας στη θέση χαμηλής ταχύτητας. Η ταχύτητα άξονα κίνησης θεριστικής εξέδρας πρέπει να είναι στη χαμηλή ταχύτητα.

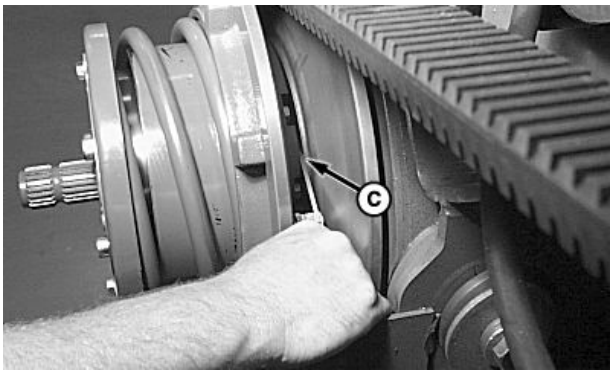
Γυρίστε το παξιμάδι (A) για να ρυθμίσετε το μπουλόνι (B).

Μετακινήστε τις πάνω μεταβλητές τροχαλίες με μπουλόνι μέχρι να δημιουργηθεί διάκενο 3 mm (1/8 in.) ανάμεσα στα κάτω τμήματα τροχαλιών ή το πάνω συγκρότημα τροχαλίας φθάσει το τέρμα της εγκοπής.

A—Παξιμάδι
B—Μπουλόνι
C—Διάκενο, 3 mm (1/8 in.)



H90916 —UN—28FEB08



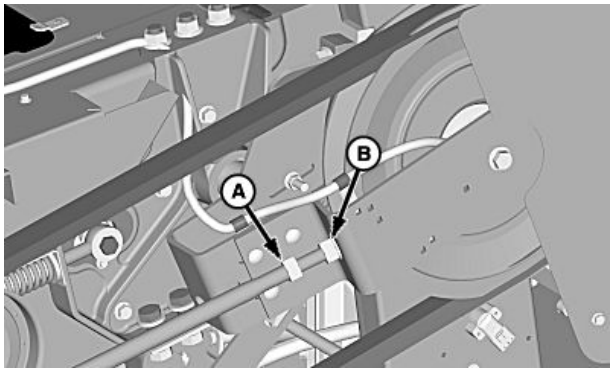
H84140 —UN—26JUL05

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0000667 -30-02FEB10-5/9

Σφίξτε πρώτα το παξιμάδι (A) και μετά το παξιμάδι (B).

A—Παξιμάδι **B—Παξιμάδι**

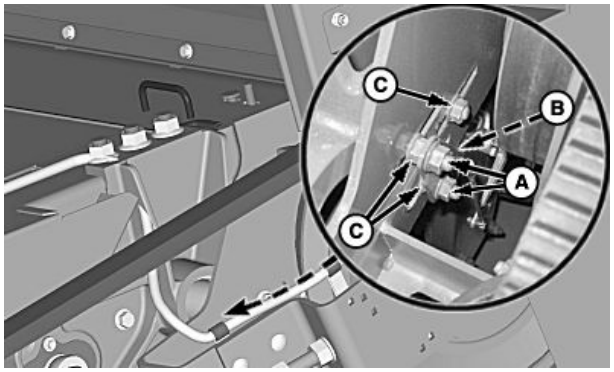


H90917 —UN—28FEB08

OUO6075,0000667 -30-02FEB10-6/9

Σφίξτε τα παξιμάδια (C) και τοποθετήστε τη βάση στήριξης (B) και συγκρατήστε τα με παξιμάδια (A).

A—Παξιμάδια (2 τεμ.) **C—Παξιμάδια (3 τεμ.)**
B—Στήριγμα



H90967 —UN—05MAR08

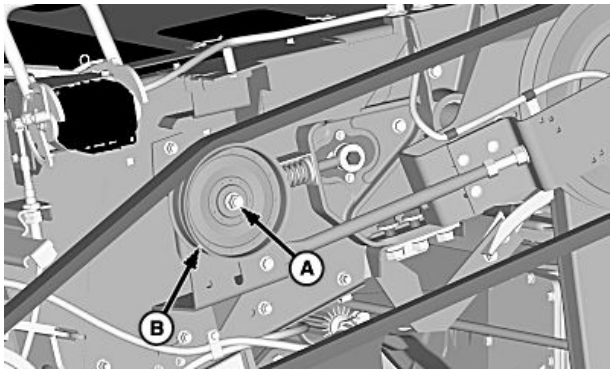
OUO6075,0000667 -30-02FEB10-7/9

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΜΗΝ ΣΤΕΚΕΣΤΕ πάνω στον ιμάντα ενώ πιέζετε προς τα πάνω την άεργη τροχαλία για να ρυθμίσετε το διάκενο.

Ανεβάστε την άεργη τροχαλία (A) μέχρι η άεργη τροχαλία να έλθει σε επαφή με τον ιμάντα κίνησης.

Ανεβάστε την τροχαλία και άλλα 25 mm (1 in.) και σφίξτε το παξιμάδι (B).

A—Τροχαλία τάνυσης **B—Παξιμάδι**



H90914 —UN—28FEB08

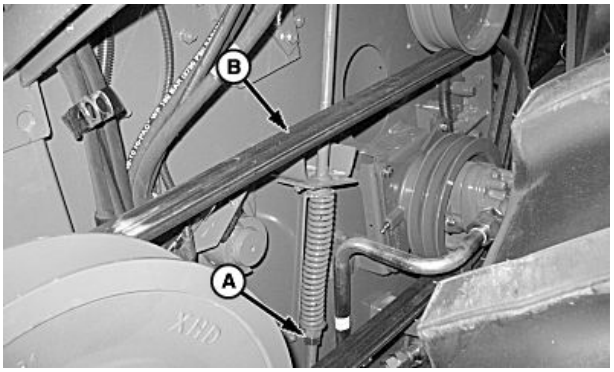
Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0000667 -30-02FEB10-8/9

Σφίξτε το ρυθμιστικό παξιμάδι (A) ώστε η ροδέλα να βρίσκεται ανάμεσα στο άκρο του δείκτη και το κάτω μέρος της πατούρας για να ρυθμίσετε τον ιμάντα (B) κίνησης ανέμης.

Τοποθετήστε τα καλύμματα κλωβού τροφοδοσίας.

A—Παξιμάδι **B—Ιμάντας κίνησης**



H90976 —UN—06MAR08

OUO6075,0000667 -30-02FEB10-9/9

Ιμάντας ανέμης συλλεκτικού ράμφους/αντλίας συλλέκτη ιμάντα (κλωβός τροφοδοσίας μεταβλητής ταχύτητας)—αντικατάσταση

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η κάτω ρυθμιζόμενη τροχαλία πιέζεται από το ελατήριο, αν αφαιρεθεί ο ιμάντας, θα περιέλθει κατευθείαν στην κλειστή θέση.

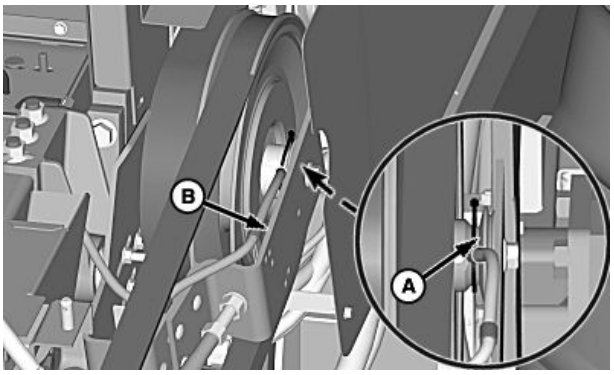
Βάλτε μπροστά τον κινητήρα, συμπλέξτε το διαχωριστή και μετακινήστε το διακόπτη στο υψηλό ρελαντί. **Ρυθμίστε τον ιμάντα κίνησης κλωβού τροφοδοσίας για να επιβραδύνετε την ταχύτητα του εμπρός άξονα.**

ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Αποσυμπλέξτε το διαχωριστή, σβήστε τον κινητήρα και βγάλτε το κλειδί.

Κατεβάστε το στοπ ασφαλείας και αφαιρέστε τα αριστερά προστατευτικά καλύμματα κλωβού τροφοδοσίας.

Κοιτάξτε κάτω από το λαστιχένιο θάλαμο (A) για να βεβαιωθείτε ότι οι επάνω τροχαλίες είναι πλήρως ανοιχτές.



H90912 —UN—28FEB08

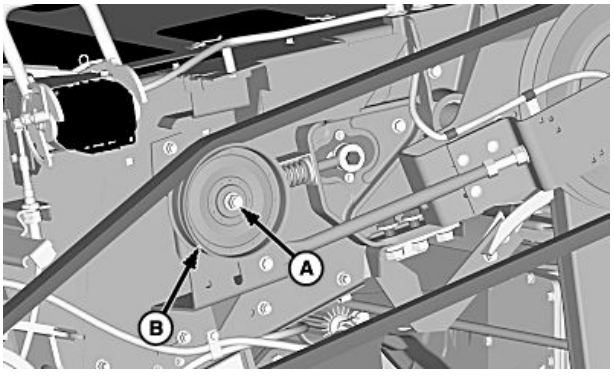
A—Λαστιχένιο κάλυμμα **B—Στήριγμα**

Στη θέση χαμηλής ταχύτητας, ο ημιθόλος τροχαλίας εφάπτεται στη βάση στήριξης (B).

OUO6075,0000668 -30-03AUG10-1/13

Χαλαρώστε το παξιμάδι (A) άεργης τροχαλίας και μετακινήστε την τροχαλία (B) προς τα κάτω για να εκτονώσετε την τάνυση στον ιμάντα κίνησης.

A—Παξιμάδι άεργης τροχαλίας **B—Τροχαλία**



H90914 —UN—28FEB08

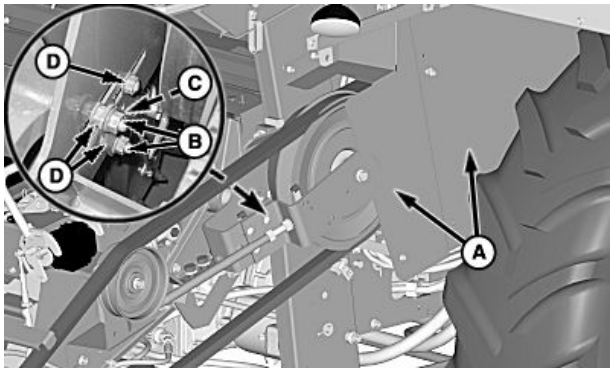
Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0000668 -30-03AUG10-2/13

Αφαιρέστε τα προστατευτικά καλύμματα (A), τα παξιμάδια (B) και τη βάση στήριξης (C).

Χαλαρώστε τα παξιμάδια (D) για να επιτρέψετε την κίνηση του συγκροτήματος πάνω τροχαλίας.

A—Προστατευτικά καλύμματα
B—Παξιμάδια (2 τεμ.)
C—Στήριγμα αισθητήρα
D—Παξιμάδια (3 τεμ.)



H90918 —UN—05MAR08

OUO6075,0000668 -30-03AUG10-3/13

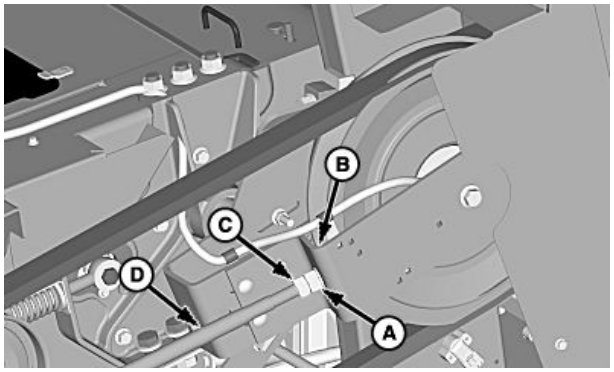
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το παξιμάδι (C) πρέπει να μετακινηθεί ώστε να εφάπτεται στο παξιμάδι (A). Αυτά τα δύο παξιμάδια μαζί μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την περιστροφή του μπουλονιού τανυστήρα.

Χαλαρώστε το παξιμάδι (A) ώστε να αποκολλήσει από τη βάση στήριξης (B) μέχρι να δημιουργηθεί διάκενο 3 mm (1/8 in.) στις δύο πλευρές της βάσης στήριξης.

Σφίξτε το παξιμάδι (C) στο παξιμάδι (A).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Με το βίδωμα του μπουλονιού μέσα στον τανυστήρα η τροχαλία μπορεί να μετακινηθεί προς τα εμπρός για την αφαίρεση του ιμάντα κίνησης.

Χρησιμοποιήστε το παξιμάδι (A) για να βιδώσετε το μπουλόνι στον τανυστήρα (D).



H90913 —UN—28FEB08

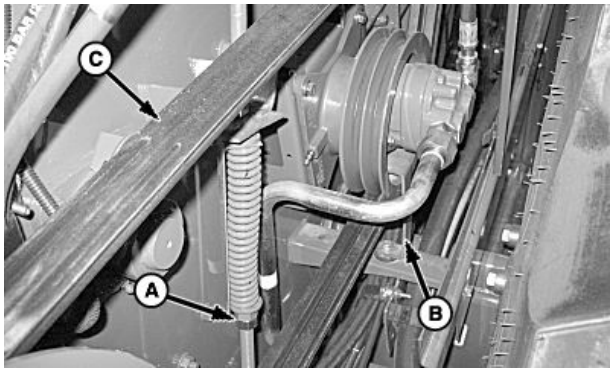
A—Παξιμάδι
B—Στήριγμα
C—Παξιμάδι
D—Τανυστήρας

OUO6075,0000668 -30-03AUG10-4/13

Χαλαρώστε τα παξιμάδια (A) για να εκτονώσετε την τάση του ιμάντα κίνησης.

Αφαιρέστε την κεφαλοφόρα βίδα και το παξιμάδι για να μετακινήσετε τη δοκίδα (B) αντλίας ανέμης ώστε να μην ενοχλεί για την αφαίρεση του ιμάντα (C).

A—Παξιμάδια
B—Δοκίδα
C—Ιμάντας κίνησης



H90977 —UN—06MAR08

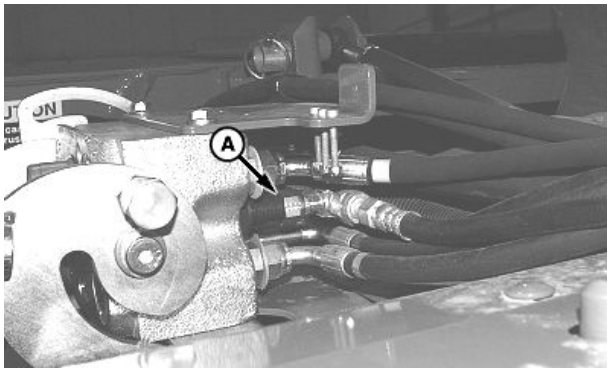
Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0000668 -30-03AUG10-5/13

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ταπώστε τον εύκαμπτο υδραυλικό σωλήνα για να αποτρέψετε εισχώρηση ακαθαρσιών στο σύστημα και απώλεια υγρού.

Αποσυνδέστε τον εύκαμπτο υδραυλικό σωλήνα (A) από τον πολλαπλό σύνδεσμο.

A—Υδραυλικός σωλήνας



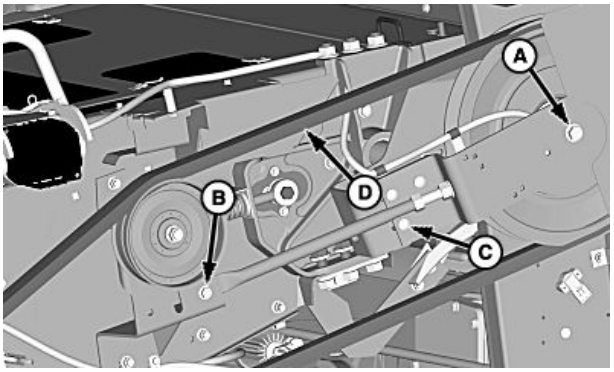
H84326 —UN—26AUG05

OUO6075,0000668 -30-03AUG10-6/13

Αφαιρέστε την κεφαλοφόρα βίδα (A), την κεφαλοφόρα βίδα και το παξιμάδι (B) και τα μπουλόνια στρογγυλής κεφαλής (C).

Αφαιρέστε τον ιμάντα κίνησης (D) από την πίσω τροχαλία.

A—Κεφαλοφόρος βίδα
B—Βίδα με κεφάλι και παξιμάδι
C—Μπουλόνι με στρογγυλή κεφαλή (3 τεμ.)
D—Ιμάντας κίνησης



H90919 —UN—28FEB08

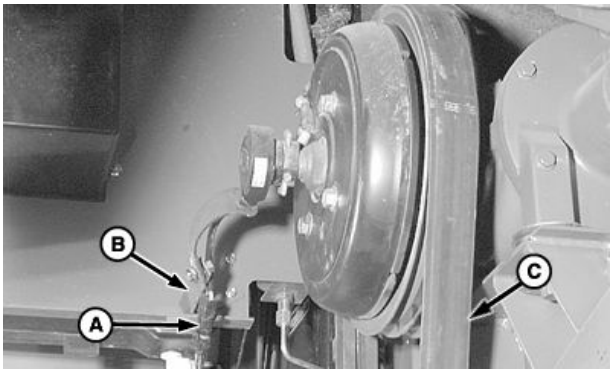
OUO6075,0000668 -30-03AUG10-7/13

Αποσυνδέστε το βύσμα (A) και αφαιρέστε το δετικό από τη βάση στήριξης (B).

Αφαιρείτε και απορρίψτε τον ιμάντα κίνησης (C).

Τοποθετήστε τον καινούργιο ιμάντα κίνησης, συνδέστε το τσέρκι στη βάση στήριξης και συνδέστε τον ηλεκτρικό συνδετήρα.

A—Πρίζα
B—Στήριγμα
C—Ιμάντας κίνησης



H87527 —UN—27FEB07

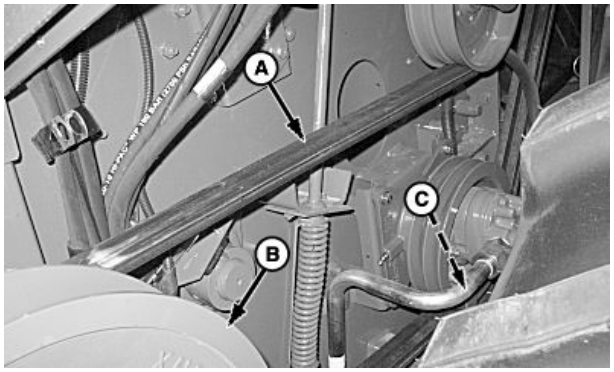
Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0000668 -30-03AUG10-8/13

Τοποθετήστε τον ιμάντα κίνησης (A) γύρω από την τροχαλία της αντλίας ανέμης και την πίσω τροχαλία (B).

Τοποθετήστε τη δοκίδα (C) αντλίας ανέμης που αφαιρέσατε προηγουμένως, με την κεφαλοφόρα βίδα και το παξιμάδι.

A—Ιμάντας κίνησης
B—Τροχαλία
C—Δοκίδα



H90978 —UN—06MAR08

OUO6075,0000668 -30-03AUG10-9/13

Τοποθετήστε τον ιμάντα κίνησης (A) γύρω από την πίσω τροχαλία.

Τοποθετήστε την κεφαλοφόρα βίδα (B) και σφίξτε την με την προβλεπόμενη ροπή.

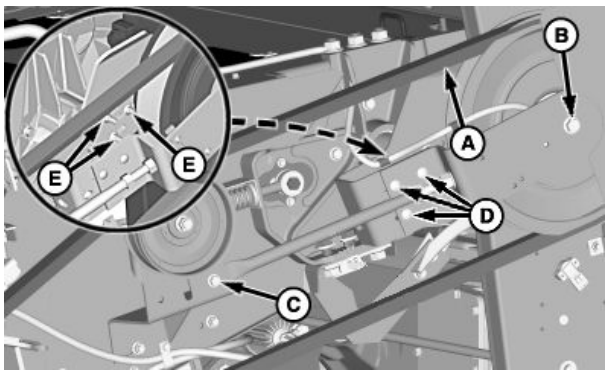
Προδιαγραφές

Κεφαλοφόρος βίδα—Ροπή σύσφιξης	185 Nm (136 lb-ft)

Σφίξτε την κεφαλοφόρα βίδα και το παξιμάδι (C).

Αφήστε τα μπουλόνια στρογγυλής κεφαλής (D) χαλαρά προς το παρόν.

Σφίξτε τα παξιμάδια (E) για να αποφύγετε τη μετακίνηση του πάνω συγκροτήματος τροχαλίας.



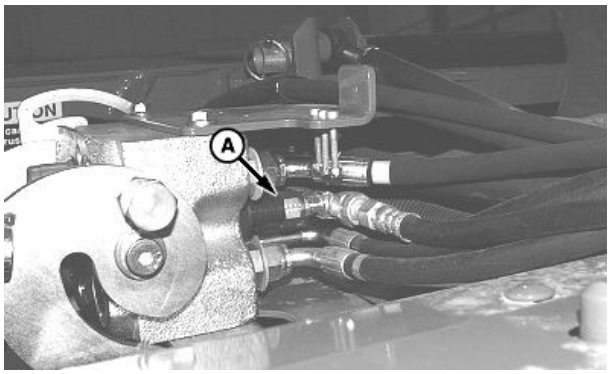
H90920 —UN—31MAR10

A—Ιμάντας κίνησης
B—Κεφαλοφόρος βίδα
C—Βίδα με κεφάλι και παξιμάδι
D—Μπουλόνι με στρογγυλή κεφαλή (3 τεμ.)
E—Παξιμάδια (3 τεμ.)

OUO6075,0000668 -30-03AUG10-10/13

Συνδέστε τον εύκαμπτο υδραυλικό σωλήνα (A) από τον πολλαπλό σύνδεσμο.

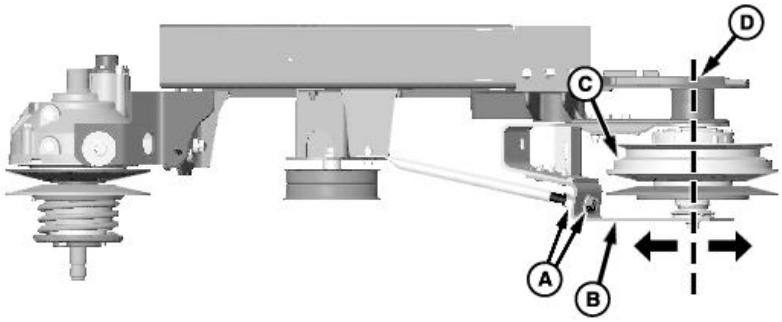
A—Υδραυλικός σωλήνας



H84326 —UN—26AUG05

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0000668 -30-03AUG10-11/13



H84440 —UN—13SEP05

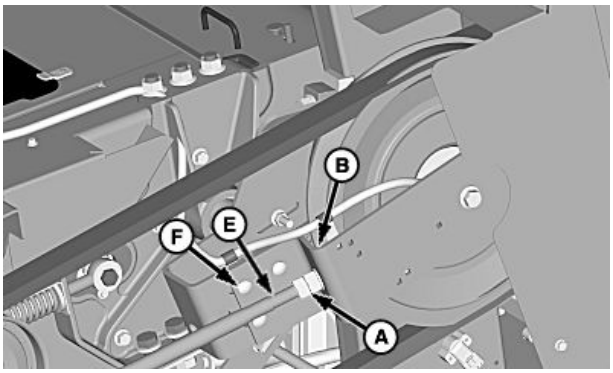
Επάνω πλευρά

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ελέγξτε την ευθυγράμμιση των επάνω τροχαλιών (C) ενδιάμεσου άξονα. Βεβαιωθείτε ότι οι τροχαλίες είναι παράλληλες προς το πλευρικό τοίχωμα κλωβού τροφοδοσίας. Η παράλληλη ευθυγράμμιση των τροχαλιών ενδιάμεσου άξονα πρέπει να ρυθμιστούν με τη χαλάρωση των μπουλονιών στρογγυλών κεφαλών (F) και με τη χρήση (A) στο μπουλόνι (E).

Χρησιμοποιώντας τα παξιμάδια (A), γυρίστε το μπουλόνι (E) για να μετακινήσετε το εξωτερικό τσέρκι (B) προς τα εμπρός ή προς τα πίσω για να ευθυγραμμίσετε τις τροχαλίες (C) παράλληλα στο πλευρικό τοίχωμα (D) κλωβού τροφοδοσίας.

Σφίξτε τα μπουλόνια με στρογγυλή κεφαλή (F) με την προβλεπόμενη ροπή.

Προδιαγραφές	
Μπουλόνια στρογγυλής κεφαλής για το τσέρκι ενδιάμεσου άξονα—Ροπή σύσφιξης	54 Nm (40 lb-ft)



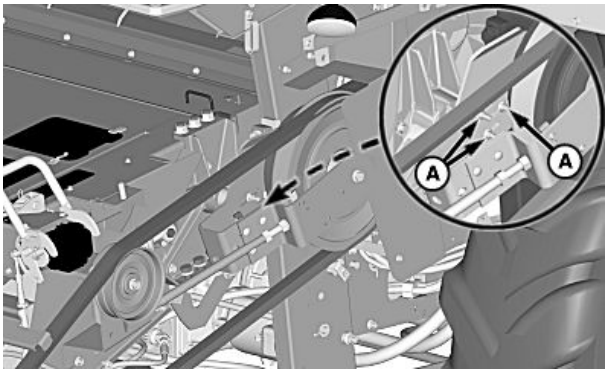
H90921 —UN—28FEB08

A—Παξιμάδια (2 τεμ.)
B—Εξωτερικό τσέρκι
C—Τροχαλία (2 τεμ.)
D—Πλευρικό τοίχωμα
E—Κεφαλοφόρος βίδα
F—Μπουλόνια με στρογγυλή κεφαλή (3 τεμ.)

OUO6075,0000668 -30-03AUG10-12/13

Χαλαρώστε τα παξιμάδια (A) που σφίξατε προηγουμένως και ανατρέξτε στην ενότητα Ιμάντα κλωβού τροφοδοσίας μεταβλητής ταχύτητας—ρύθμιση για να ρυθμίσετε το διάκενο τροχαλιών.

A—Παξιμάδια (3 τεμ.)



H90922 —UN—28FEB08

OUO6075,0000668 -30-03AUG10-13/13

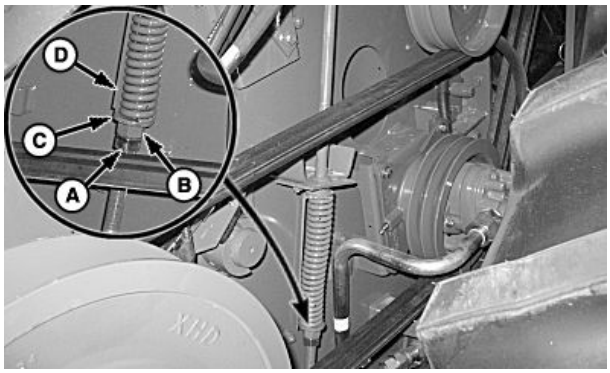
Ιμάντας ανέμης συλλεκτικού ράμφους/αντλίας συλλέκτη ιμάντα (κλωβός τροφοδοσίας μεταβλητής ταχύτητας)—ρύθμιση

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Λύστε το ασφαλιστικό παξιμάδι (A).

Σφίξτε το παξιμάδι (B) μέχρι η ροδέλα (C) να βρίσκεται ανάμεσα στο άκρο του δείκτη (D) και το κάτω μέρος της πατούρας. Σφίξτε το ασφαλιστικό παξιμάδι.

A—Ασφαλιστικό παξιμάδι
B—Παξιμάδι
C—Ροδέλα
D—Δείκτης



H90975 —UN—06MAR08

OUO6075,0000669 -30-02FEB10-1/1

Ιμάντας κίνησης κλωβού τροφοδοσίας σταθερής ταχύτητας—αντικατάσταση

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Κατεβάστε το στοπ ασφαλείας και αφαιρέστε τα αριστερά προστατευτικά καλύμματα κλωβού τροφοδοσίας.

Αφαιρέστε τα προστατευτικά καλύμματα (A).

A—Προστατευτικά καλύμματα

H90923 —UN—28FEB08

OUO6075,000066A -30-02FEB10-1/2

Χαλαρώστε τα παξιμάδια (A) για να εκτονώσετε την τάνυση στον ιμάντα κίνησης (B).

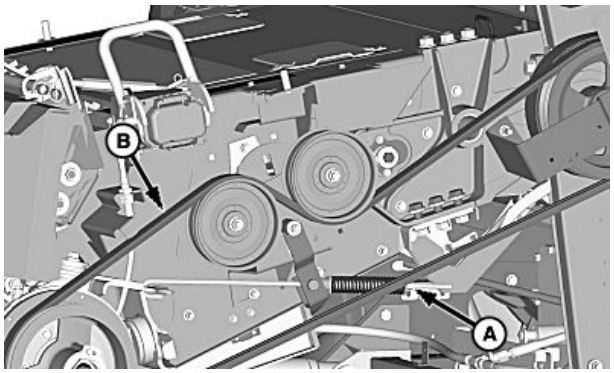
Αφαιρέστε τον ιμάντα κίνησης από τις τροχαλίες.

Τοποθετήστε τον καινούργιο ιμάντα κίνησης και σφίξτε τα παξιμάδια μέχρι η ροδέλα να βρίσκεται ανάμεσα στο άκρο του δείκτη και το κάτω μέρος της πατούρας.

Στρέψτε τη βάση στήριξης στη σωστή θέση και συγκρατήστε την κεφαλοφόρα βίδα και το παξιμάδι.

Τοποθετήστε τα καλύμματα κλωβού τροφοδοσίας που αφαιρέσατε προηγουμένως.

A—Παξιμάδια
B—Ιμάντας κίνησης



H90924 —UN—28FEB08

OUO6075,000066A -30-02FEB10-2/2

Ιμάντας κίνησης κλωβού τροφοδοσίας σταθερής ταχύτητας—ρύθμιση

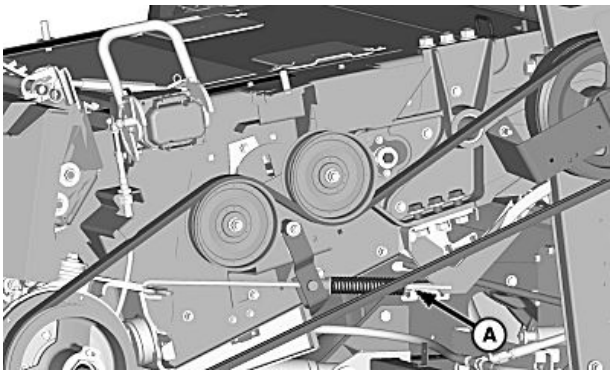
ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Κατεβάστε το στοπ ασφαλείας και αφαιρέστε τα αριστερά προστατευτικά καλύμματα κλωβού τροφοδοσίας.

Σφίξτε τα παξιμάδια (A) ώστε η ροδέλα να βρίσκεται ανάμεσα στο άκρο του δείκτη και το κάτω μέρος της πατούρας.

Τοποθετήστε τα καλύμματα κλωβού τροφοδοσίας που αφαιρέσατε προηγουμένως.

A—Παξιμάδια



H90925 —UN—28FEB08

OUO6075,000066B -30-02FEB10-1/1

Ιμάντας τροχού συλλεκτικού ράμφους/αντλίας συλλέκτη ιμάντα (κλωβός τροφοδοσίας σταθερής ταχύτητας)—αντικατάσταση

ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Κατεβάστε το στοπ ασφαλείας και αφαιρέστε τα αριστερά προστατευτικά καλύμματα κλωβού τροφοδοσίας.

Αφαιρέστε τα προστατευτικά καλύμματα (A).

A—Προστατευτικά καλύμματα

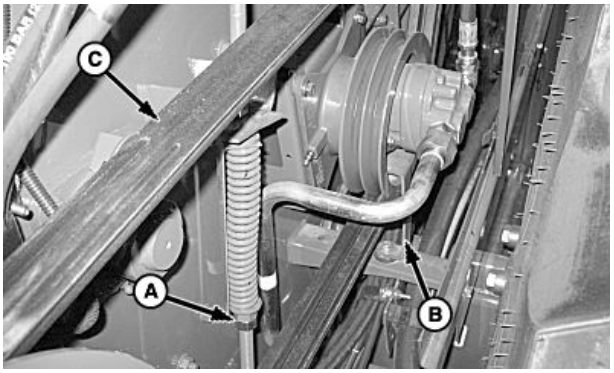
H90923 —UN—28FEB08

OUO6075,000066C -30-02FEB10-1/8

Χαλαρώστε τα παξιμάδια (A) για να εκτονώσετε την τάση του ιμάντα κίνησης.

Αφαιρέστε την κεφαλοφόρα βίδα και το παξιμάδι για να μετακινήσετε τη δοκίδα (B) αντλίας τροχού ώστε να μην ενοχλεί για την αφαίρεση του ιμάντα (C).

A—Παξιμάδια
B—Δοκίδα
C—Ιμάντας κίνησης



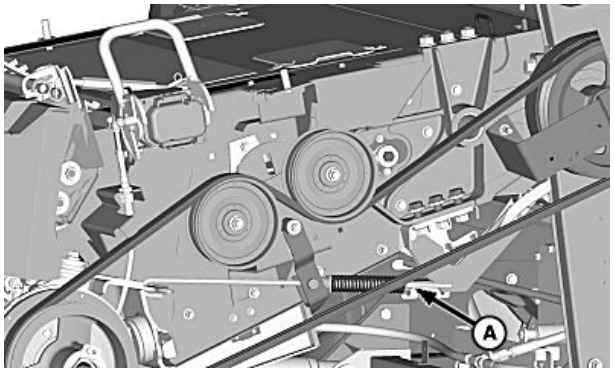
H90977 —UN—06MAR08

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,000066C -30-02FEB10-2/8

Χαλαρώστε τα παξιμάδια (A) για να εκτονώσετε την τάση του ιμάντα κίνησης.

A—Παξιμάδια

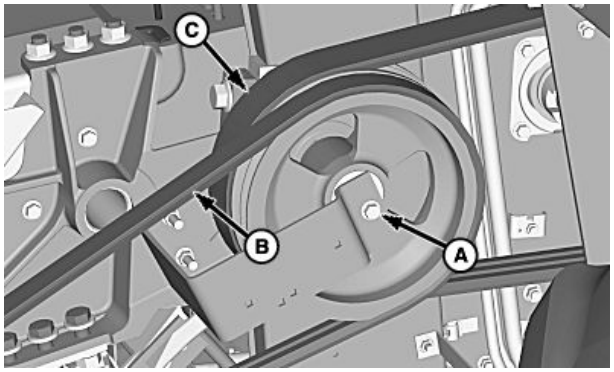


H90925 —UN—28FEB08

OUO6075,000066C -30-02FEB10-3/8

Αφαιρέστε την κεφαλοφόρα βίδα (A), τον ιμάντα (B) κίνησης σταθερής ταχύτητας και τον ιμάντα τροχού συλλεκτικού ράμφους/αντλίας συλλέκτη ιμάντα (C).

A—Κεφαλοφόρος βίδα
B—Ιμάντας κίνησης σταθερής ταχύτητας
C—Ιμάντας τροχού συλλεκτικού ράμφους/αντλίας συλλέκτη ιμάντα



H90926 —UN—28FEB08

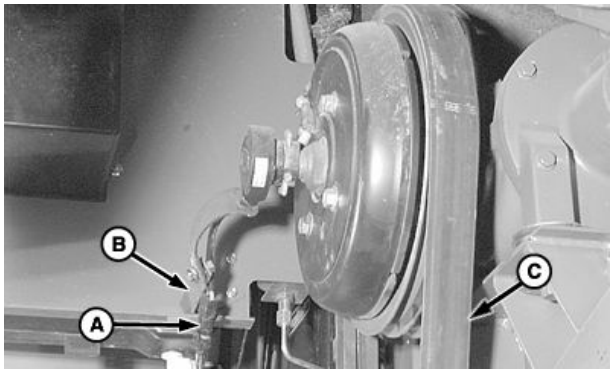
OUO6075,000066C -30-02FEB10-4/8

Αποσυνδέστε το βύσμα (A) και αφαιρέστε το δετικό από τη βάση στήριξης (B).

Αφαιρέστε και απορρίψτε τον ιμάντα τροχού συλλεκτικού ράμφους/αντλίας συλλέκτη ιμάντα (C).

Τοποθετήστε τον καινούργιο ιμάντα τροχού συλλεκτικού ράμφους/αντλίας συλλέκτη ιμάντα, συνδέστε το δετικό στη βάση στήριξης, και συνδέστε τον ηλεκτρικό συνδετήρα.

A—Πρίζα
B—Στήριγμα
C—Ιμάντας τροχού συλλεκτικού ράμφους/αντλίας συλλέκτη ιμάντα



H87527 —UN—27FEB07

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,000066C -30-02FEB10-5/8

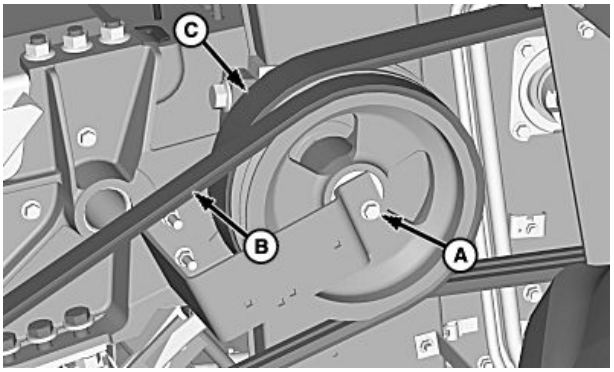
Τοποθετήστε τον καινούργιο ιμάντα τροχού συλλεκτικού ράμφους/αντλίας συλλέκτη ιμάντα (C) και τον ιμάντα κίνησης σταθερής ταχύτητας (B).

Τοποθετήστε και σφίξτε την κεφαλοφόρα βίδα (A) σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

Προδιαγραφές

Κεφαλοφόρος βίδα—Ροπή σύσφιξης.....185 Nm (136 lb-ft)

A—Κεφαλοφόρος βίδα
B—Ιμάντας κίνησης σταθερής ταχύτητας
C—Ιμάντας τροχού συλλεκτικού ράμφους/αντλίας συλλέκτη ιμάντα



H90926 —UN—28FEB08

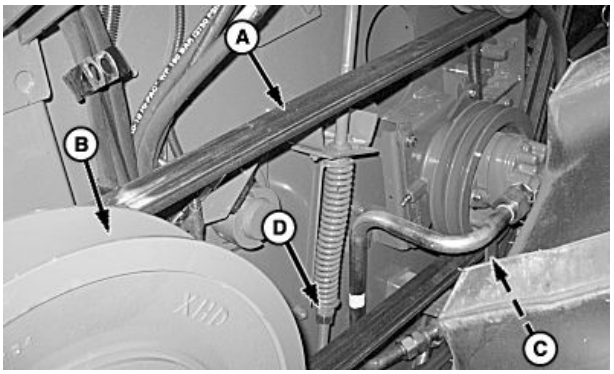
OUO6075,000066C -30-02FEB10-6/8

Τοποθετήστε τον ιμάντα κίνησης (A) γύρω από την τροχαλία της αντλίας τροχού και την πίσω τροχαλία (B).

Τοποθετήστε τη δοκίδα (C) αντλίας τροχούς που αφαιρέσατε προηγουμένως, με την κεφαλοφόρα βίδα και το παξιμάδι.

Σφίξτε τα παξιμάδια (D) ώστε η ροδέλα να βρίσκεται ανάμεσα στο άκρο του δείκτη και το κάτω μέρος της πατούρας για να ρυθμίσετε τον ιμάντα κίνησης.

A—Ιμάντας κίνησης
B—Τροχαλία
C—Δοκίδα
D—Παξιμάδια (2 τεμ.)



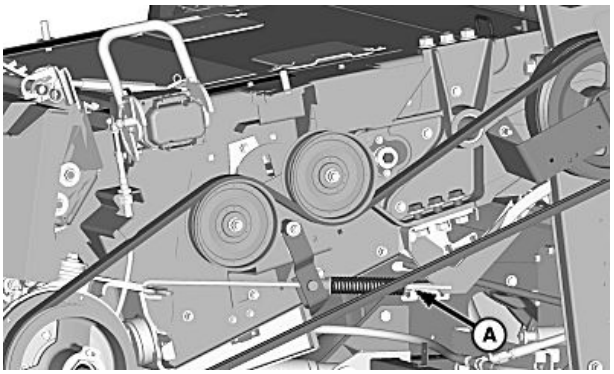
H90979 —UN—06MAR08

OUO6075,000066C -30-02FEB10-7/8

Σφίξτε τα παξιμάδια (A) ώστε η ροδέλα να βρίσκεται ανάμεσα στο άκρο του δείκτη και το κάτω μέρος της πατούρας για να προσδώσετε σωστή τάση στον ιμάντα κίνησης.

Τοποθετήστε τα αριστερά καλύμματα κλωβού τροφοδοσίας.

A—Παξιμάδια



H90925 —UN—28FEB08

OUO6075,000066C -30-02FEB10-8/8

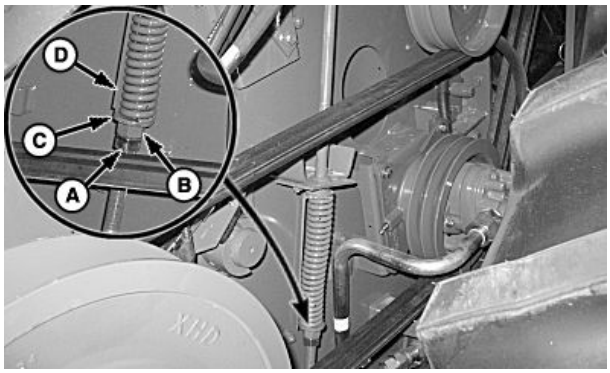
Ιμάντας τροχού συλλεκτικού ράμφους/αντλίας συλλέκτη ιμάντα (κλωβός τροφοδοσίας σταθερής ταχύτητας)—Ρύθμιση

ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Λύστε το ασφαλιστικό παξιμάδι (A).

Σφίξτε το παξιμάδι (B) μέχρι η ροδέλα (C) να βρίσκεται ανάμεσα στο άκρο του δείκτη (D) και το κάτω μέρος της πατούρας. Σφίξτε το ασφαλιστικό παξιμάδι.

A—Ασφαλιστικό παξιμάδι
B—Παξιμάδι
C—Ροδέλα
D—Δείκτης



H90975 —UN—06MAR08

OUO6075,000066D -30-02FEB10-1/1

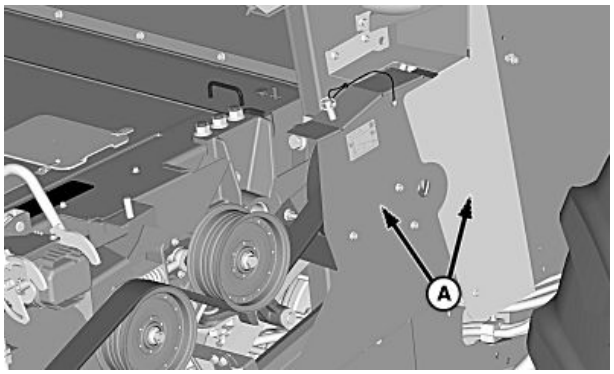
Ιμάντας κίνησης κλωβού τροφοδοσίας πολλαπλής ταχύτητας CommandTouch—αντικατάσταση

ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Κατεβάστε το στοπ ασφαλείας και αφαιρέστε τα αριστερά προστατευτικά καλύμματα κλωβού τροφοδοσίας.

Αφαιρέστε τα προστατευτικά καλύμματα (A).

A—Προστατευτικά καλύμματα



H90968 —UN—05MAR08

OUO6075,0000653 -30-02FEB10-1/2

Χαλαρώστε τα παξιμάδια (A) για να εκτονώσετε την τάνυση στον ιμάντα κίνησης και χαλαρώστε το παξιμάδι άεργης τροχαλίας (B).

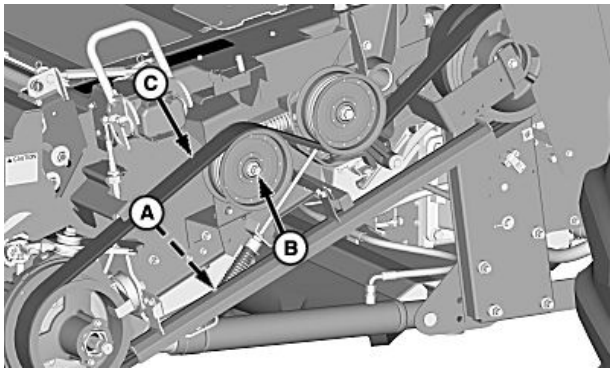
Αφαιρέστε τον ιμάντα κίνησης (C) από τις τροχαλίες.

Τοποθετήστε τον καινούργιο ιμάντα κίνησης και μετακινήστε την άεργη τροχαλία στο 3/4 της διαδρομής της εγκοπής και σφίξτε το παξιμάδι άεργης τροχαλίας.

Σφίξτε τα παξιμάδια ώστε η ροδέλα να βρίσκεται ανάμεσα στο άκρο του δείκτη και το κάτω μέρος της πατούρας.

Τοποθετήστε τα καλύμματα κλωβού τροφοδοσίας που αφαιρέσατε προηγουμένως.

A—Παξιμάδια
B—Παξιμάδι άεργης τροχαλίας
C—Ιμάντας κίνησης



H90969 —UN—05MAR08

OUO6075,0000653 -30-02FEB10-2/2

Ιμάντας κίνησης κλωβού τροφοδοσίας πολλαπλής ταχύτητας CommandTouch—Ρύθμιση

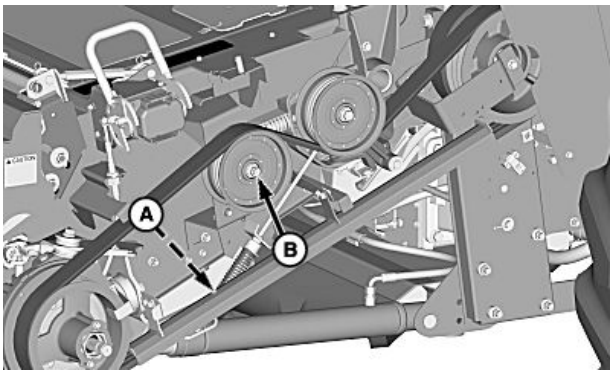
⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Κατεβάστε το στοπ ασφαλείας και αφαιρέστε τα αριστερά προστατευτικά καλύμματα κλωβού τροφοδοσίας.

Σφίξτε τα παξιμάδια (A) ώστε η ροδέλα να βρίσκεται ανάμεσα στο άκρο του δείκτη και το κάτω μέρος της πατούρας.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αν η κλίμακα φθάσει στο τέλος της δυνατότητας τάνυσης, χαλαρώστε το παξιμάδι άεργης τροχαλίας (B) και μετακινήστε την άεργη τροχαλία σε υψηλότερη εγκοπή. Σφίξτε τα παξιμάδια ώστε η ροδέλα να βρίσκεται ανάμεσα στο άκρο του δείκτη και το κάτω μέρος της πατούρας.

Τοποθετήστε τα καλύμματα κλωβού τροφοδοσίας που αφαιρέσατε προηγουμένως.



H90970 —UN—05MAR08

A—Παξιμάδια **B—Παξιμάδι άεργης τροχαλίας**

OUO6075,0000654 -30-02FEB10-1/1

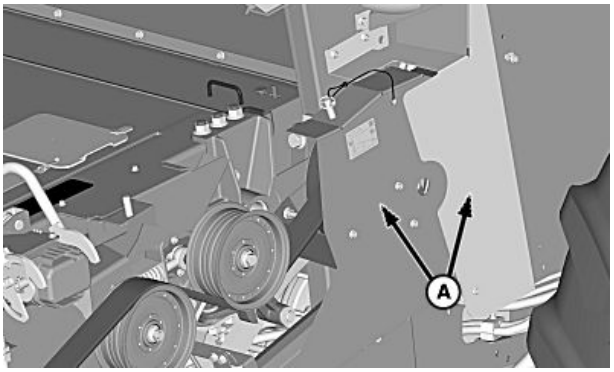
Ιμάντας τροχού συλλεκτικού ράμφους/αντλίας συλλέκτη ιμάντα (κλωβός τροφοδοσίας πολλαπλής ταχύτητας CommandTouch)—αντικατάσταση

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Κατεβάστε το στοπ ασφαλείας και αφαιρέστε τα αριστερά προστατευτικά καλύμματα κλωβού τροφοδοσίας.

Αφαιρέστε τα προστατευτικά καλύμματα (A).

A—Προστατευτικά καλύμματα



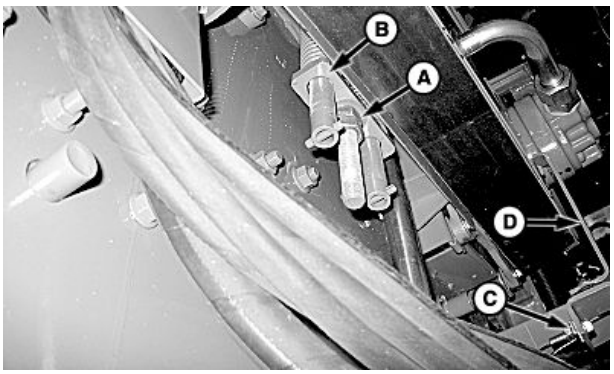
H90968 —UN—05MAR08

OUO6075,0000655 -30-02FEB10-1/6

Χαλαρώστε τα παξιμάδια (A) στον ελατηριωτό τανυστήρα (B) για να εκτονώσετε την τάση στον ιμάντα κίνησης.

Αφαιρέστε την κεφαλοφόρα βίδα και το παξιμάδι (C) για να μετακινήσετε τη δοκίδα αντλίας τροχού (D) ώστε να μην ενοχλεί.

A—Παξιμάδια
B—Ελατηριωτός τανυστήρας
C—Βίδα με κεφάλι και παξιμάδι
D—Δοκίδα



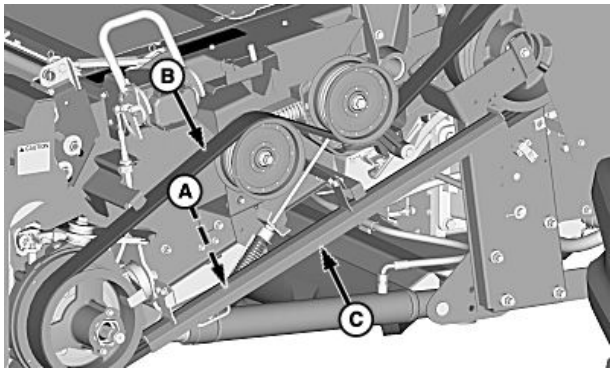
H87350 —UN—05FEB07

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0000655 -30-02FEB10-2/6

Χαλαρώστε τα παξιμάδια (A) για να εκτονώσετε την τάνυση στον ιμάντα κίνησης (B) και αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα (C).

A—Παξιμάδια
B—Ιμάντας κίνησης
C—Προστατευτικό κάλυμμα



H90971 —UN—05MAR08

OUO6075,0000655 -30-02FEB10-3/6

Αφαιρέστε τη βάση στήριξης (A) αισθητήρα και την κεφαλοφόρα βίδα (B).

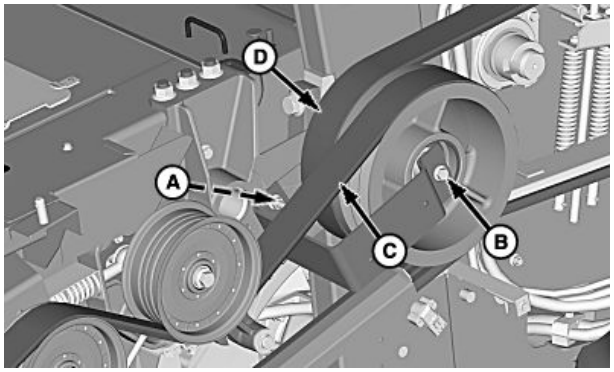
Αφαιρέστε τον ιμάντα κίνησης (C) κλωβού τροφοδοσίας από τις τροχαλίες και τον ιμάντα (D) ανέμης /αντλίας συλλέκτη ιμάντα συλλεκτικού ράμφους.

Τοποθετήστε τον καινούργιο ιμάντα κίνησης ανέμης/αντλίας συλλέκτη ιμάντα συλλεκτικού ράμφους και τον ιμάντα κίνησης κλωβού τροφοδοσίας.

Τοποθετήστε τη βάση στήριξης αισθητήρα και σφίξτε την κεφαλοφόρα βίδα σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

Προδιαγραφές

Κεφαλοφόρος βίδα—Ροπή σύσφιξης	185 Nm (136 lb-ft)



H90972 —UN—05MAR08

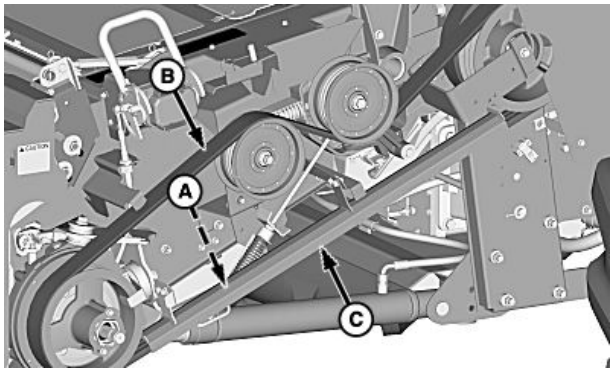
A—Στήριγμα αισθητήρα
B—Κεφαλοφόρος βίδα
C—Ιμάντας κίνησης κλωβού τροφοδοσίας
D—Ιμάντας τροχού συλλεκτικού ράμφους/αντλίας συλλέκτη ιμάντα

OUO6075,0000655 -30-02FEB10-4/6

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Προκειμένου να μην τρίβεται ο ιμάντας πρέπει να υπάρχει ίσο διάκενο στις δύο πλευρές του μηχανισμού ιμάντα και του προστατευτικού καλύμματος του ιμάντα.

Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα (C) που αφαιρέσατε προηγουμένως και σφίξτε τα παξιμάδια (A) ώστε η ροδέλα να βρίσκεται ανάμεσα στο άκρο του δείκτη και το κάτω μέρος της πατούρας για να προσδώσετε σωστή τάση στον ιμάντα κίνησης (B).

A—Παξιμάδια
B—Ιμάντας κίνησης
C—Προστατευτικό κάλυμμα



H90971 —UN—05MAR08

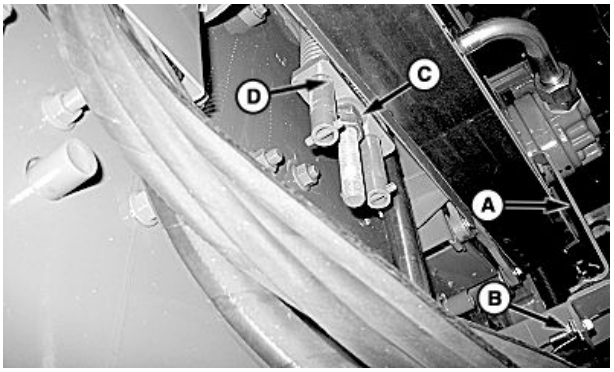
Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0000655 -30-02FEB10-5/6

Τοποθετήστε τη δοκίδα (A) αντλίας τροχούς που αφαιρέσατε προηγουμένως και συγκρατήστε την με την κεφαλοφόρα βίδα και το παξιμάδι (B).

Σφίξτε τα παξιμάδια (C) μέχρι να εμφανιστούν οι οπές (D) μέσα στην κλίμακα.

A—Δοκίδα
B—Βίδα με κεφάλι και παξιμάδι
C—Παξιμάδια
D—Οπές



H87517 —UN—27FEB07

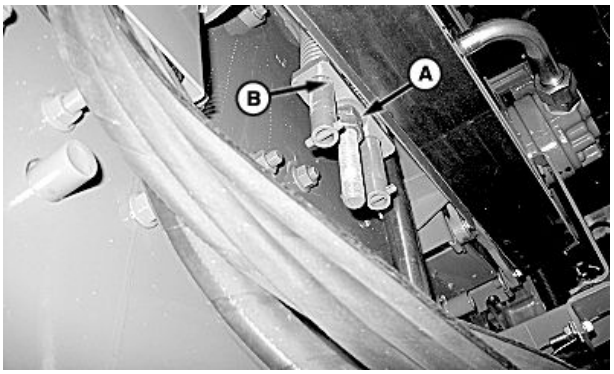
OUO6075,0000655 -30-02FEB10-6/6

Ιμάντας τροχού συλλεκτικού ράμφους/αντλίας συλλέκτη ιμάντα (κλωβός τροφοδοσίας πολλαπλής ταχύτητας CommandTouch))—ρύθμιση

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Σφίξτε τα παξιμάδια (A) μέχρι να εμφανιστούν οι οπές (B) μέσα στην κλίμακα.

A—Παξιμάδια
B—Οπές



H87518 —UN—27FEB07

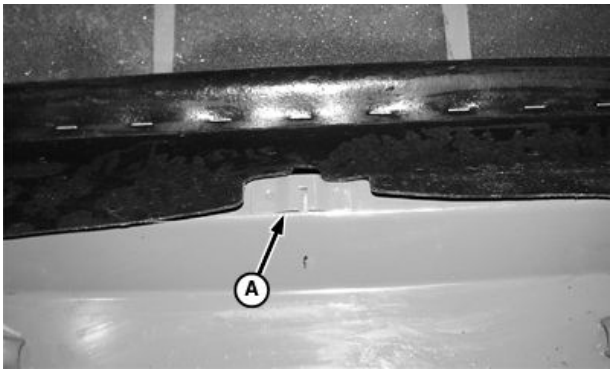
OUO6075,0000656 -30-02FEB10-1/1

Ένδειξη χειροκίνητης κλίσης (σύστημα εγκάρσιας κλίσης)

Το σύστημα εγκάρσιας κλίσης διαθέτει χειροκίνητη ένδειξη κλίσης που επιτρέπει γρήγορο οπτικό έλεγχο της παραλληλότητας του συλλεκτικού ράμφους με το πλαίσιο του μηχανήματος.

Όταν η εγκοπή (A) είναι στο κέντρο του λαστιχένιου στεγανοποιητικού, το συλλεκτικό ράμφος είναι περίπου παράλληλο με το πλαίσιο του μηχανήματος. Η ένδειξη μπορεί να είναι χρήσιμη και ως σημείο αναφοράς κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

A—Εγκοπή



H622284A —UN—24JAN00

OUO6075,000066E -30-02FEB10-1/1

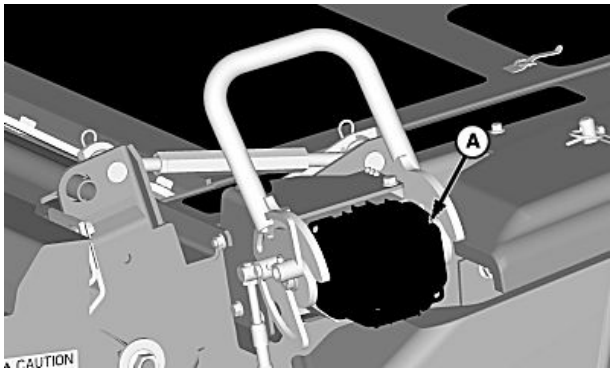
Συνδέστε τον πολλαπλό σύνδεσμο και τη μαντάλωση μονού σημείου

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μην ενεργοποιείτε τους πείρους μαντάλωσης με το συλλεκτικό ράμφος στο έδαφος. Αν ο πολλαπλός σύνδεσμος πρέπει να ενεργοποιηθεί με το συλλεκτικό ράμφος στο έδαφος, απαγκιστρώστε τη ντίζα από τη λαβή.

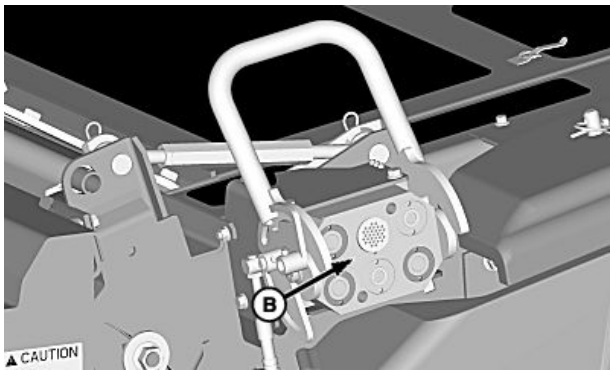
Αφαιρέστε το κάλυμμα (A) και καθαρίστε την πρόσοψη του πολλαπλού συνδέσμου (B).

A—Κάλυμμα

B—Πρόσοψη πολλαπλού συνδέσμου



H90927 —UN—31MAR10



H90928 —UN—28FEB08

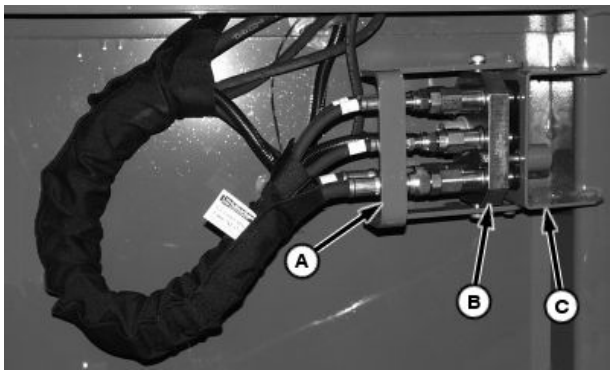
OUO6075,000066F -30-02FEB10-1/6

Ανοίξτε την λαβή (A) και βγάλτε τον πολλαπλό ζεύκτη (B) από το στήριγμα (C).

A—Χειρολαβή

B—Πολλαπλός σύνδεσμος

C—Στήριγμα αποθήκευσης



H770035 —UN—19SEP01

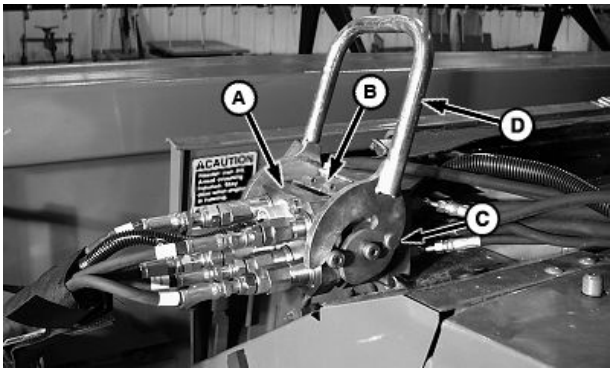
Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,000066F -30-02FEB10-2/6

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Για να αποτραπεί ενδεχόμενη ζημιά στη ντίζα ασφάλισης, η λαβή είναι συνδεδεμένη με διατμητικό κοχλία. Όταν γίνει απόπειρα ενεργοποίησης των πείρων ασφάλισης με το συλλεκτικό ράμφος στο έδαφος, ο κοχλίας καταστρέφεται. (βλ. την ενότητα Θέση ανταλλακτικού διατμητικού κοχλία πιο κάτω στο παρόν κεφάλαιο.)

Τοποθετήστε τον πολλαπλό σύνδεσμο (A) στην υποδοχή (B).

Τραβήξτε και κρατήστε την ασφάλιση κουμπιού (C) για να κλείσετε τη λαβή (D).



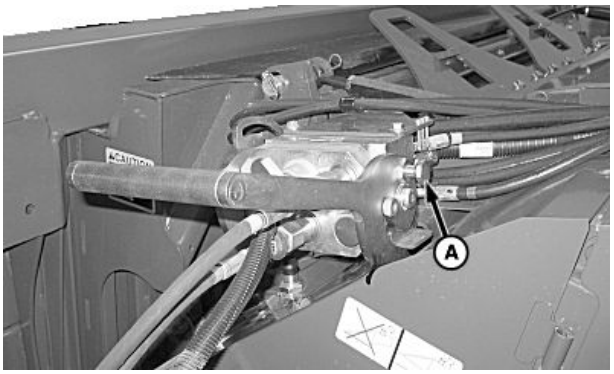
H82378 —UN—07FEB05

A—Πολλαπλός σύνδεσμος
B—Πρίζα
C—Ασφάλιση κουμπιού
D—Χειρολαβή

OUO6075,000066F -30-02FEB10-3/6

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Σε περίπτωση που ο πολλαπλός σύνδεσμος δεν κλείσει εντελώς, με αποτέλεσμα η ασφάλιση κουμπιού να μην εισχωρήσει πλήρως, υπάρχει κίνδυνος το συλλεκτικό ράμφος να πέσει κάτω κατά το θερισμό ή τη μεταφορά.

Όταν η λαβή πολλαπλού συνδέσμου είναι πλήρως κλεισμένη, η ασφάλεια κουμπιού (A) κλειδώνει αυτόματα μαζί τους συνδέσμους.



H87894 —UN—19APR07

A—Ασφάλιση κουμπιού

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,000066F -30-02FEB10-4/6

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Με το συλλεκτικό ράμφος συνδεδεμένο, οι πείροι μαντάλωσης πρέπει να κινούνται ελεύθερα μέσα από τις οπές της πλάκας μαντάλωσης. Αν οι ασφαλιστικοί πείροι δεν εκτείνονται μέσα από τις πλάκες μαντάλωσης, βεβαιωθείτε ότι τα πλακίδια ασφάλισης στο συλλεκτικό ράμφος έχουν ρυθμιστεί σωστά.

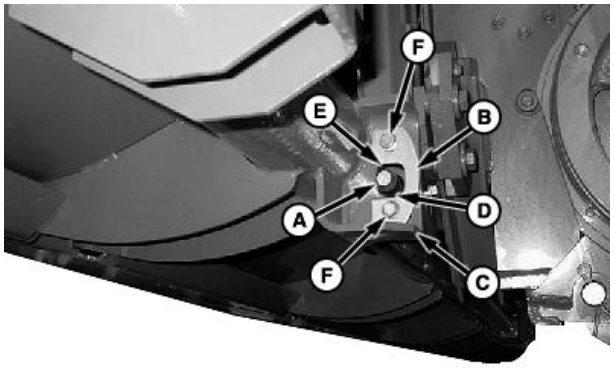
Οι πείροι μαντάλωσης (A) πρέπει να κινούνται ελεύθερα μέσα από τις οπές στην πλάκα ασφάλισης στο συλλεκτικό ράμφος όταν ο πολλαπλός σύνδεσμος έχει κλειδώσει. Η πλάκα μαντάλωσης (B) πρέπει να είναι σε επαφή με τη βάση στήριξης (C). Το διάκενο (D) ανάμεσα στο κάτω τμήμα της πλάκας και τον πείρο πρέπει να είναι μικρότερο από αυτό ανάμεσα στο πάνω μέρος της πλάκας (E) και τον πείρο. Ενδέχεται να χρειαστεί να γυρίσει ανάποδα η πλάκα μαντάλωσης για να πραγματοποιηθεί κάτι τέτοιο.

Αν χρειαστεί ρύθμιση: Αφαιρέστε τις κεφαλοφόρες βίδες (F), γυρίστε την πλάκα ανταλλάσσοντας τα άκρα της και τοποθετήστε την ξανά.

Σφίξτε τις κεφαλοφόρες βίδες M10 ή M12 σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

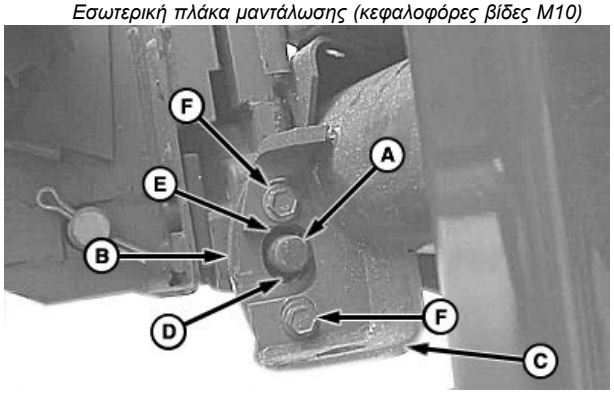
Προδιαγραφές	
Εσωτερική πλάκα μαντάλωσης (κεφαλοφόρες βίδες M10)—Ροπή σύσφιξης	80 Nm (60 lb-ft)

Προδιαγραφές	
Εξωτερική πλάκα μαντάλωσης (κεφαλοφόρες βίδες M12)—Ροπή σύσφιξης	130 Nm (96 lb-ft)



H81307 —UN—28JUN04

Εσωτερική πλάκα μαντάλωσης (κεφαλοφόρες βίδες M10)



H81308 —UN—28JUN04

Εξωτερική πλάκα μαντάλωσης (κεφαλοφόρες βίδες M12)

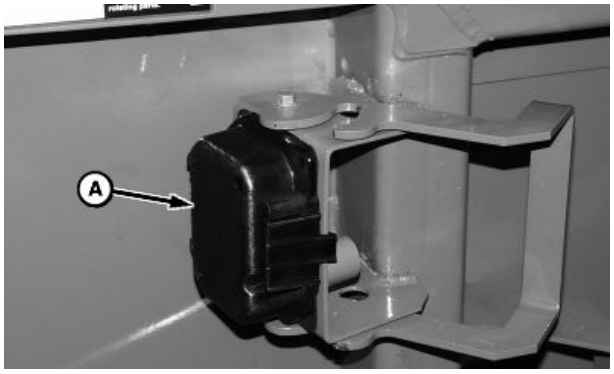
A—Πείρος ασφάλισης
B—Πλάκα μαντάλωσης
C—Κάτω βάση στήριξης
D—Διάκενο
E—Πάνω μέρος πλάκας
F—Κεφαλοφόρες βίδες

OUO6075,000066F -30-02FEB10-5/6

Τοποθετήστε το κάλυμμα πολλαπλού συνδέσμου (A) στη θέση αποθήκευσης στην εξέδρα.

Αφαιρέστε τον τηλεσκοπικό άξονα από την θέση αποθήκευσης και βάλτε τον στον άξονα του κλωβού τροφοδοσίας, προσέχοντας ώστε το κολάρο να κλειδώσει τελείως.

A—Κάλυμμα



H74305 —UN—18NOV02

OUO6075,000066F -30-02FEB10-6/6

Τοποθέτηση και αφαίρεση του συλλεκτικού ράμφους από τον κλωβό τροφοδοσίας

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην αφήνετε τους άξονες κίνησης στο μηχάνημα. Υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης τραυματισμών αν ο κλωβός τροφοδοσίας ενεργοποιείται κατά λάθος.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Άξονες κίνησης με συνδέσμους σταυρού χρησιμοποιούνται στη δεξιά και την αριστερή πλευρά όλων των εγκεκριμένων συλλεκτικών ραμφών.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Για την πλήρη διαδικασία σύνδεσης και αποσύνδεσης ανατρέξτε στο εγχειρίδιο λειτουργίας του συλλεκτικού ράμφους.

Αποσυνδέστε το τηλεσκοπικό άξονα από τον κλωβό από το σύνδεσμο ταχείας αποσύνδεσης (A) αριστερά και δεξιά.

Φέρτε τον τηλεσκοπικό άξονα στη θέση αποθήκευσης (B).

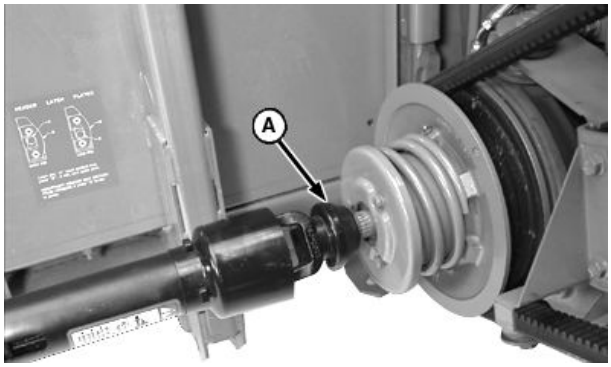
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Δεν πρέπει να ενεργοποιείτε τους πείρους μαντάλωσης με το συλλεκτικό ράμφος στο έδαφος. Αν ο πολλαπλός σύνδεσμος πρέπει να ενεργοποιηθεί με το συλλεκτικό ράμφος στο έδαφος, απαγκιστρώστε τη ντίζα από τη λαβή.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Οι πείροι μαντάλωσης θα πρέπει να είναι τέρμα συμπτυγμένα όταν η λαβή είναι τέρμα πάνω στο στοπ. Προσαρμόστε την τοποθέτηση της ντίζας αν οι πείροι μαντάλωσης δεν είναι πλήρως συμπτυγμένοι (βλ. Μαντάλωση μονού σημείου—Ρύθμιση).

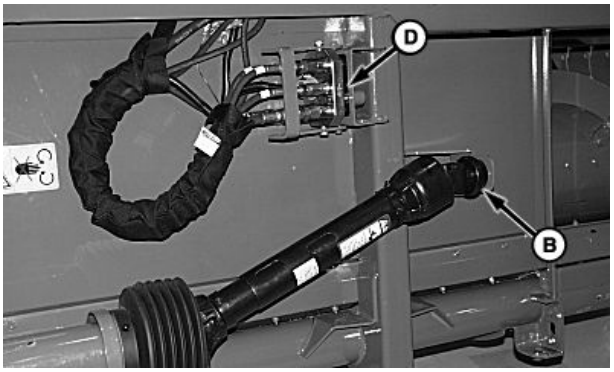
Τραβήξτε και κρατήστε τραβηγμένο το κλείδωμα κουμπιού (C) για να ελευθερώσετε το κλείδωμα όταν ανεβάζετε τη λαβή για να αποσυνδέσετε τον πολλαπλό σύνδεσμο.

Αφαιρέστε το κάλυμμα πολλαπλού συνδέσμου από τη θέση αποθήκευσης στο συλλεκτικό ράμφος και να τοποθετήσετε το κάλυμμα στον πολλαπλό σύνδεσμο του μηχανήματος.

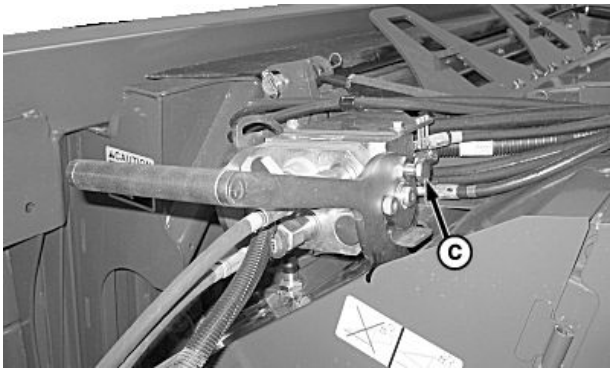
Τοποθετήστε και κλειδώστε τον πολλαπλό σύνδεσμο στη θέση αποθήκευσης (D).



H52778 —UN—23MAR99



H82374 —UN—07FEB05



H87895 —UN—19APR07

A—Σύνδεσμος ταχείας αποσύνδεσης
B—Θέση αποθήκευσης
C—Ασφάλιση κουμπιού
D—Θέση αποθήκευσης πολλαπλού συνδέσμου

OUO6075,0000670 -30-02FEB10-1/1

Μαντάλωση μονού σημείου—Ρύθμιση

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Κλωβός τροφοδοσίας εγκάρσιας κλίσης: Οι ρυθμίσεις πρέπει να γίνουν μόνο στη ντίζα στο ύψος της λαβής πολλαπλού συνδέσμου.

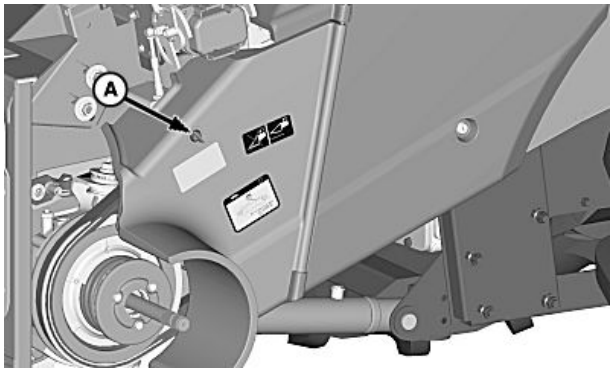
Ανοίξτε το προστατευτικό κάλυμμα κλωβού τροφοδοσίας (A).

Χαλαρώστε τα ασφαλιστικά παξιμάδια (B) της ντίζας.

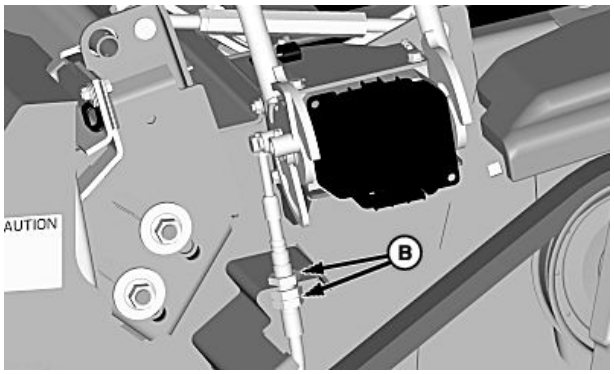
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Ελέγξτε ότι η λαβή είναι στο στοπ του πολλαπλού συνδέσμου. Αν δεν ελέγξετε ότι η λαβή ακουμπά στο στοπ οι διαστάσεις του πείρου δεν θα είναι σωστές, με ενδεχόμενο αποτέλεσμα το συλλεκτικό ράμφος να πέσει κατά τις εργασίες θερισμού ή τη μεταφορά.

Ακουμπήστε τη λαβή πολλαπλού συνδέσμου στο στοπ.

A—Προστατευτικό κάλυμμα **B—Ασφαλιστικά παξιμάδια**



H90929 —UN—28FEB08



H90930 —UN—28FEB08

OUO6075,0000671 -30-02FEB10-1/4

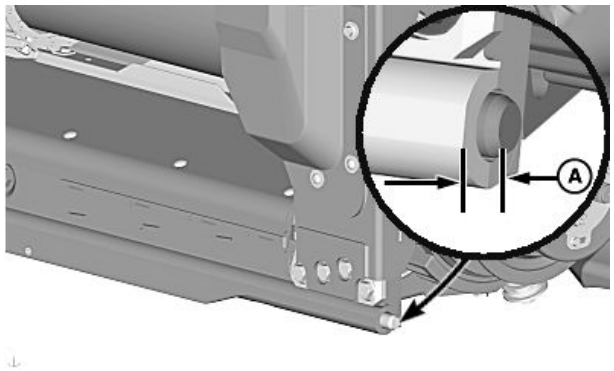
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Με τη μετακίνηση της ντίζας "πιο πάνω" στη βάση στήριξης ο πείρος εισχωρεί περισσότερο.

Με τη μετακίνηση της ντίζας "πιο κάτω" στη βάση στήριξης, ο πείρος ωθείται περισσότερο προς τα έξω.

Ρυθμίστε τη θέση της ντίζας στη βάση στήριξης όπως χρειάζεται για να πετύχετε σωστή ρύθμιση του πείρου:

- Ο αριστερός πείρος ασφάλισης πρέπει να είναι σύρριζα με ακρίβεια ±2 mm (0.08 in.) (A).

A—Διάσταση



H90931 —UN—05MAR08

Αριστερός πείρος μαντάλωσης

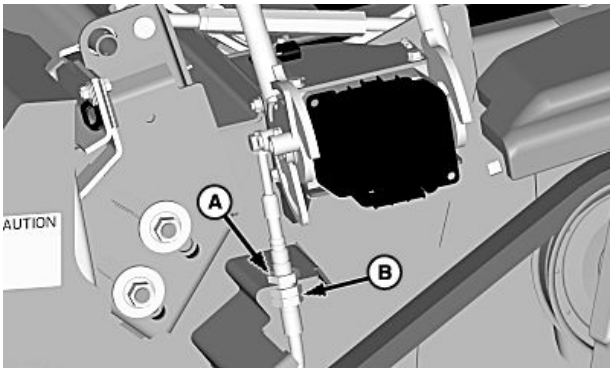
Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0000671 -30-02FEB10-2/4

Κοντράρετε το κάτω ασφαλιστικό παξιμάδι (B) και σφίξτε το πάνω ασφαλιστικό παξιμάδι (A).

A—Πάνω ασφαλιστικό παξιμάδι

B—Κάτω ασφαλιστικό παξιμάδι



H90932 —UN—28FEB08

OUO6075,0000671 -30-02FEB10-3/4

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Αν δεν ελέγξετε ότι οι διαστάσεις του πείρου έχουν ρυθμιστεί σωστά, υπάρχει ενδεχόμενο το συλλεκτικό ράμφος να πέσει κατά τις εργασίες θερισμού ή τη μεταφορά.

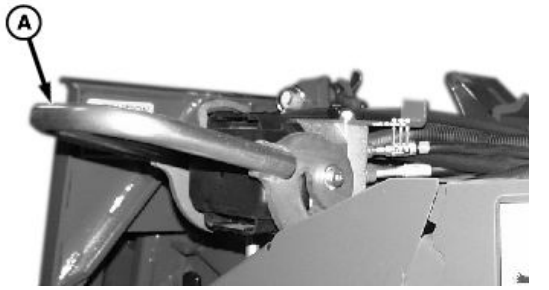
Κατεβάστε πλήρως τη λαβή (A) πολλαπλού συνδέσμου και ελέγξτε ότι οι πείροι (B) (στις δύο πλευρές) έχουν ρυθμιστεί σύμφωνα με τις προδιαγραφές. Σε περίπτωση απόκλισης από τις προδιαγραφές, προσαρμόστε τη ρύθμιση.

Προδιαγραφές

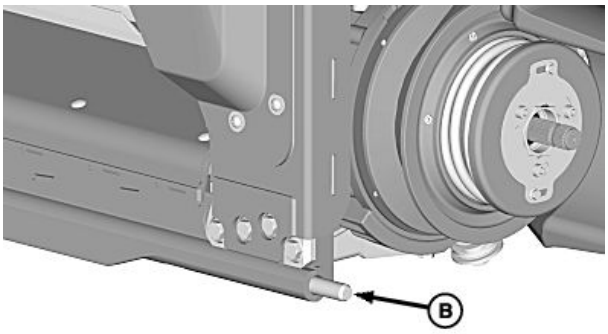
Πείροι κλωβού τροφοδοσίας—Απόσταση	45—52 mm (1-3/4 in. — 2 in.)

A—Λαβή πολλαπλού συνδέσμου

B—Πείροι



H81287 —UN—23JUN04



H90933 —UN—28FEB08

OUO6075,0000671 -30-02FEB10-4/4

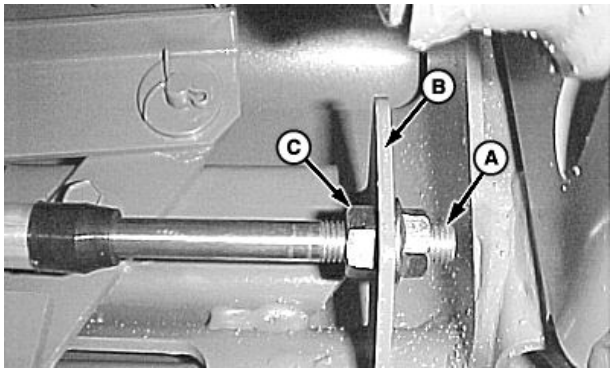
Κάτω άκρο ντίζας κλωβού τροφοδοσίας επίπεδου εδάφους—Ρύθμιση

Θα πρέπει να προσαρμοστεί το κάτω άκρο της ντίζας ασφάλισης αν τα σπειρώματα (A) δεν είναι κεντραρισμένα στη βάση στήριξης (B).

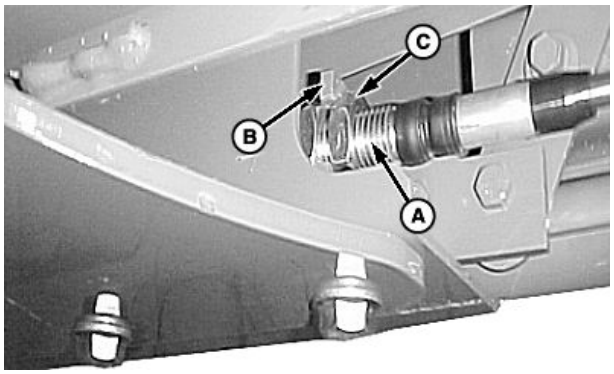
Χαλαρώστε τα ασφαλιστικά παξιμάδια (C) και προσαρμόστε την ντίζα έτσι ώστε τα σπειρώματα να είναι κεντραρισμένα στη βάση στήριξης.

Σφίξτε τα ασφαλιστικά παξιμάδια.

A—Σπειρώματα
B—Στήριγμα
C—Ασφαλιστικά παξιμάδια



H79380 —UN—10DEC03



H79389 —UN—10DEC03

OUO6075,0000672 -30-02FEB10-1/1

Κλωβός τροφοδοσίας επίπεδου εδάφους—Ρύθμιση προσθήκης

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Τα ελαστικά πρέπει να είναι φουσκωμένα με την ίδια πίεση αέρα για να επιτευχθεί ακριβής ρύθμιση οριζοντίωσης.

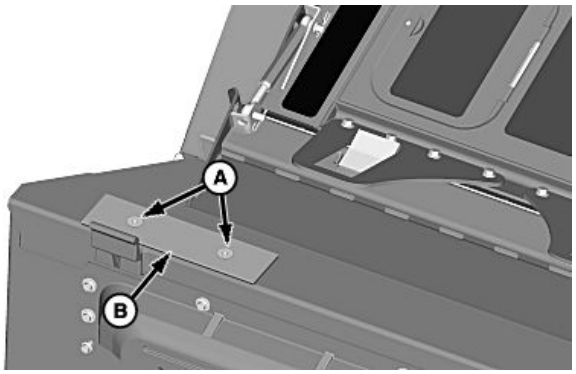
Το συλλεκτικό ράμφος πρέπει να είναι οριζόντιο όταν είναι συνδεδεμένο στον κλωβό τροφοδοσίας.

Ανυψώστε το συλλεκτικό ράμφος σε μεσαίο ύψος.

Σταθείτε σε απόσταση περίπου 5 m (15 ft.) μπροστά από το συλλεκτικό ράμφος.

Συγκρίνετε το κάτω μέρος του συλλεκτικό ράμφους με τον εμπρός άξονα του μηχανήματος.

Αν το συλλεκτικό ράμφος δεν είναι οριζόντια, αφαιρέστε τις βίδες (A) μετακινήστε τις προσθήκες (B) πλευρικά στην πάνω δοκό του κλωβού τροφοδοσίας για να οριζοντιώσετε το συλλεκτικό ράμφος.



H85585 —UN—22MAR06

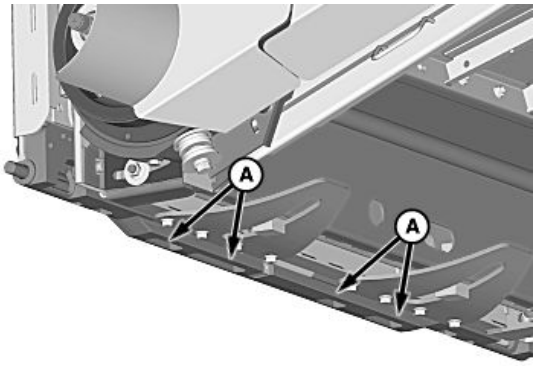
A—Βίδες
B—Προσθήκη

OUO6075,0000673 -30-02FEB10-1/1

Πείροι μαντάλωσης κλωβού τροφοδοσίας (καθαρισμός)

Αν δυσκολεύεστε να μετακινήσετε τους πείρους μαντάλωσης σε κλωβούς τροφοδοσίας εγκάρσιας κλίσης, καθαρίστε τα υπολείμματα σοδειάς από τις θέσεις (A).

A—Θέσεις καθαρισμού



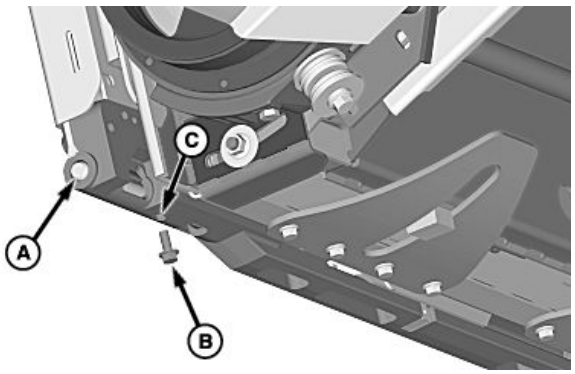
H84880 —UN—04NOV05

OUO6075,0000674 -30-02FEB10-1/1

Χειροκίνητη απομαντάλωση κλωβού τροφοδοσίας

Για να αφαιρέσετε το συλλεκτικό ράμφος σε περίπτωση που κοπεί ο διατμητικός κοχλίας, ωθήστε τους πείρους μαντάλωσης (A) μέσα από τις πλάκες μαντάλωσης και τοποθετήστε την κεφαλοφόρα βίδα M12 (B) στην οπή (C). Επαναλάβετε στην άλλη πλευρά.

A—Πείροι μαντάλωσης
B—Κεφαλοφόρος βίδα
C—Οπή



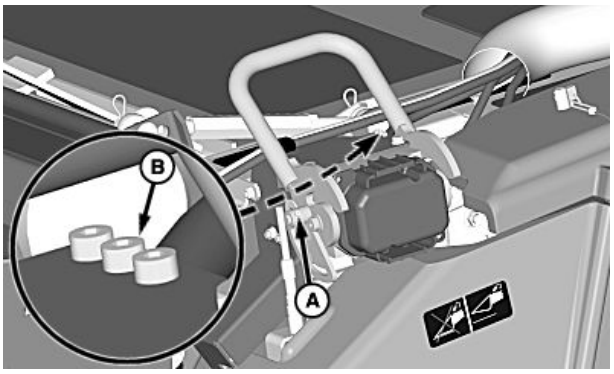
H84881 —UN—04NOV05

OUO6075,0000675 -30-02FEB10-1/1

Θέση διατμητικού κοχλία

Αν σπάσει ο διατμητικός κοχλίας (A), αφαιρέστε τον και αντικαταστήστε με ανταλλακτικό διατμητικό κοχλία (B). Παρέχονται ανταλλακτικοί διατμητικοί κοχλίες.

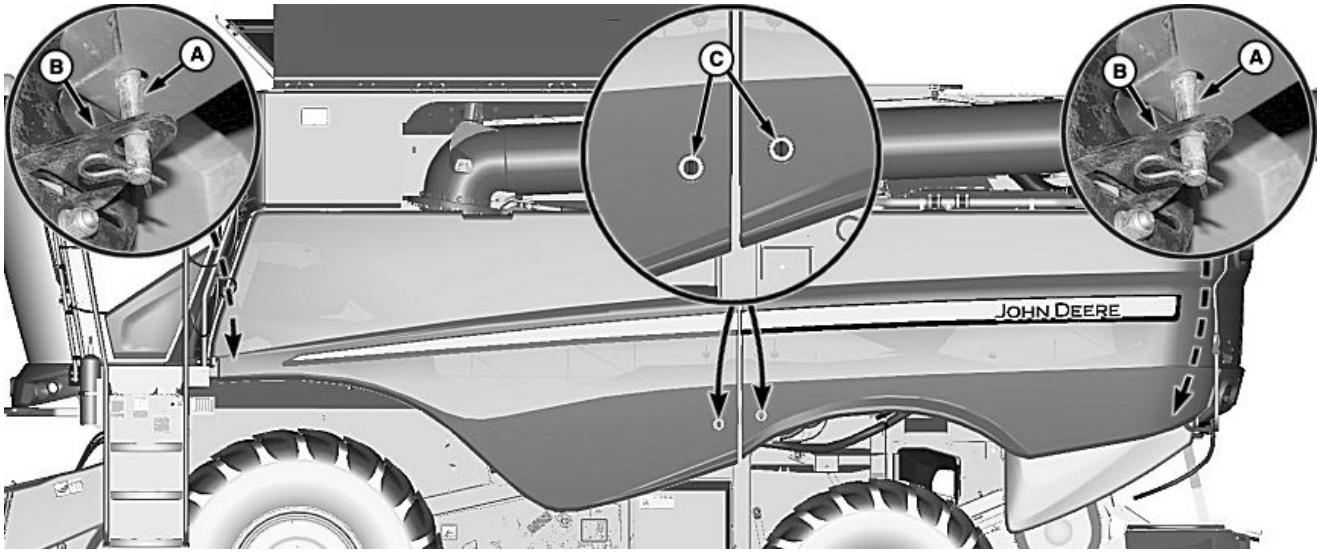
A—Διατμητικός κοχλίας
B—Ανταλλακτικοί διατμητικοί κοχλίες



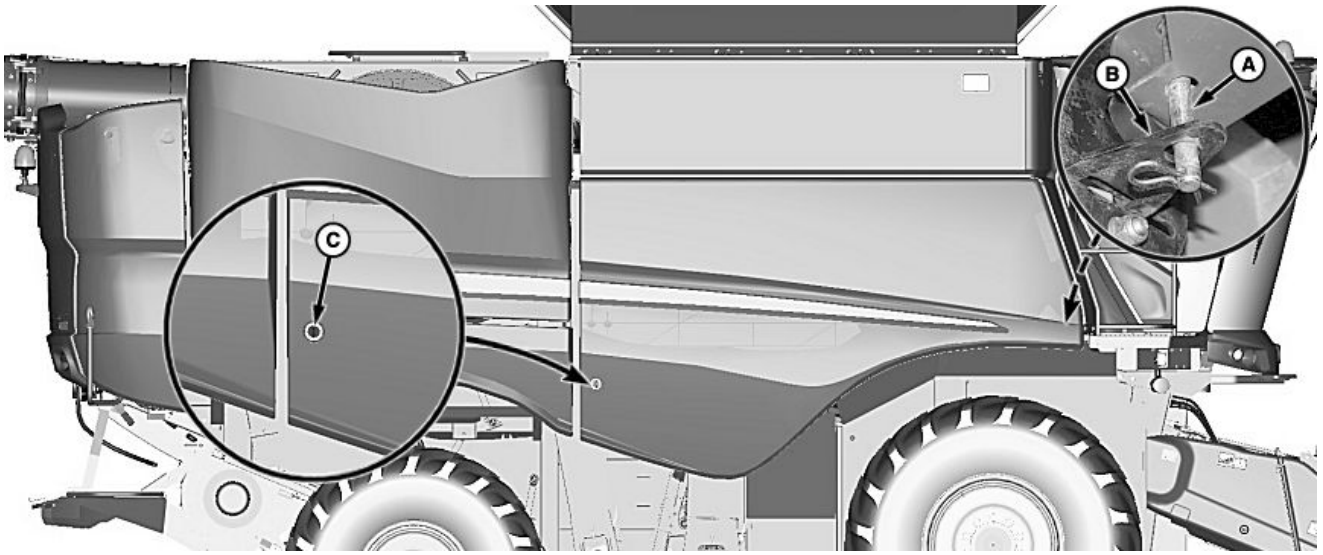
H98963 —UN—02NOV10

OUO6075,0000676 -30-02NOV10-1/1

Πόρτες που ανοίγουν προς τα πάνω



H106221 —UN—19FEB13



H106222 —UN—19FEB13

A—Πείρος
B—Πλακίδια ασφάλισης
C—Μάνταλο

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η διαδικασία τοποθέτησης πείρων και μαντάλωσης είναι ίδια στις δύο πλευρές του μηχανήματος.

1. Αφαιρέστε το ελατηριωτό κλιπ και τον πείρο (A) από την πλάκα ασφάλισης (B). Επανατοποθετήστε το ελατηριωτό κλιπ στον πείρο.
2. Γυρίστε το μάνταλο (C) και τραβήξτε για να ανασηκωθούν οι πόρτες που ανοίγουν προς τα πάνω.

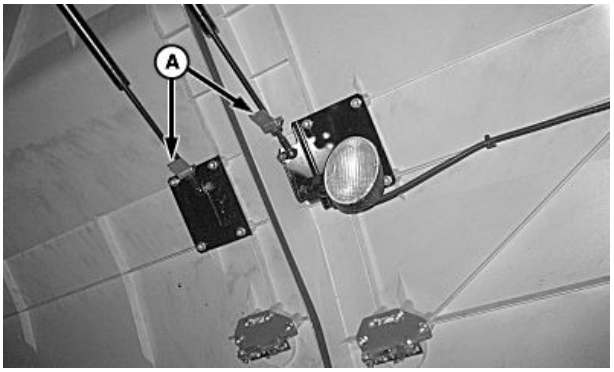
Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0001329 -30-16NOV12-1/2

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μην στηρίζεστε στους κυλίνδρους (A) και μην κρεμάτε τίποτε σε αυτούς τους κυλίνδρους. Διαφορετικά, υπάρχει κίνδυνος να λυγίσουν ή να σπάσουν οι ράβδοι κυλίνδρων.

Όταν κάνει κρύο ή όταν πνέουν ισχυροί άνεμοι, οι πόρτες που ανοίγουν προς τα πάνω ενδέχεται να "υποχωρήσουν" προς τα κάτω. Τοποθετήστε το στοπ στη ράβδους για να συγκρατήσετε τις πόρτες που ανοίγουν προς τα πάνω.

A—Κύλινδροι



H96801 —UN—09JUN10

Στοπ αριστερών κυλίνδρων

OUO6075,0001329 -30-16NOV12-2/2

Αριστερά προστατευτικά καλύμματα

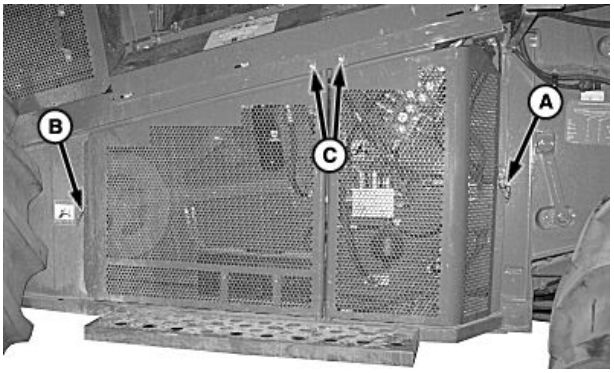
S660 και S670

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Πλευρικά προστατευτικά καλύμματα— Αφαιρέστε την περόνη ταχείας ασφάλισης (A και B) για να ανοίξετε τα προστατευτικά καλύμματα.

Αφαιρέστε τις κεφαλοφόρες βίδες (C) και ανασηκώστε το προστατευτικό κάλυμμα για να το αφαιρέσετε.

A—Πείρος ταχείας ασφάλισης
B—Πείρος ταχείας ασφάλισης
C—Κεφαλοφόρες βίδες



H105327 —UN—01MAY12

OUO6075,00015A0 -30-25JUN13-1/5

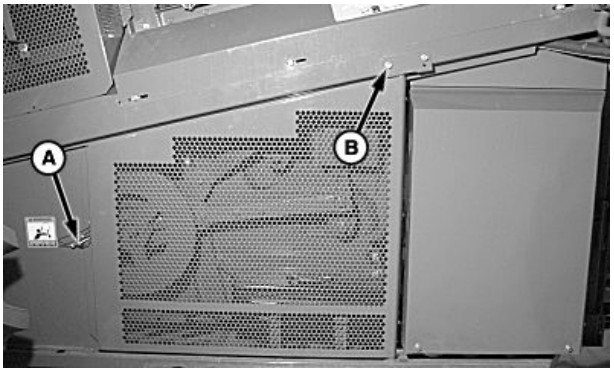
S680, S685 και S690

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Πλευρικά προστατευτικά καλύμματα— Αφαιρέστε την περόνη ταχείας ασφάλισης (A) για να ανοίξετε το προστατευτικό κάλυμμα.

Αφαιρέστε τις κεφαλοφόρες βίδες (B) και ανασηκώστε το προστατευτικό κάλυμμα για να το αφαιρέσετε.

A—Πείρος ταχείας ασφάλισης
B—Κεφαλοφόρες βίδες



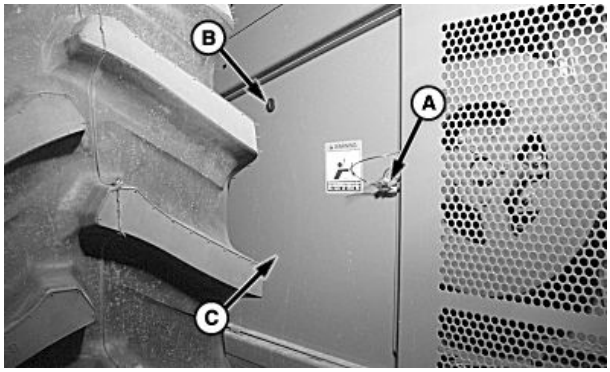
H96802 —UN—09JUN10

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,00015A0 -30-25JUN13-2/5

Προστατευτικό κάλυμμα ανεμιστήρα— Αφαιρέστε την περόνη ταχείας ασφάλισης (A) και γυρίστε το μάνταλο (B) για να αφαιρέσετε το προστατευτικό κάλυμμα (C).

A—Πείρος ταχείας ασφάλισης
B—Μάνταλο
C—Προστατευτικό

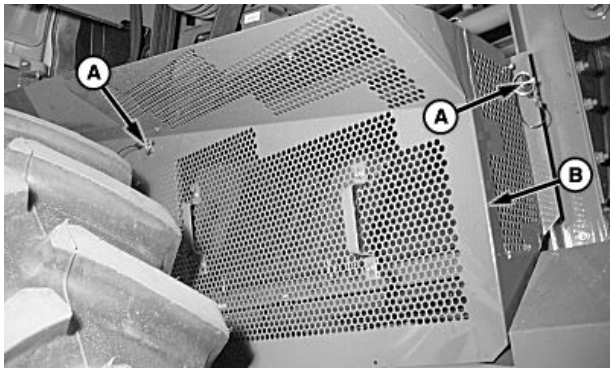


H96803 —UN—09JUN10

OUO6075,00015A0 -30-25JUN13-3/5

Πάνω προστατευτικό κάλυμμα διαχωριστή— Αφαιρέστε τις περόνες ταχείας ασφάλισης (A) και αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα (B).

A—Πείροι ταχείας ασφάλισης
B—Προστατευτικό



H96804 —UN—09JUN10

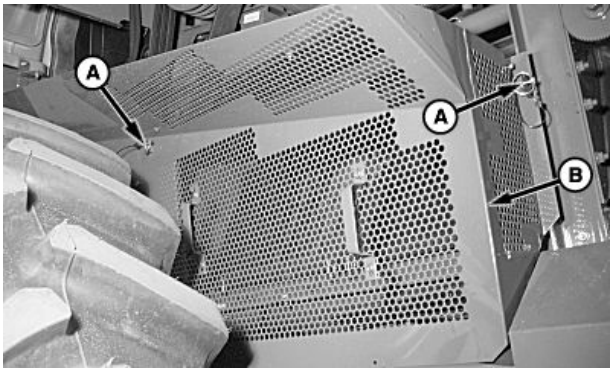
Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,00015A0 -30-25JUN13-4/5

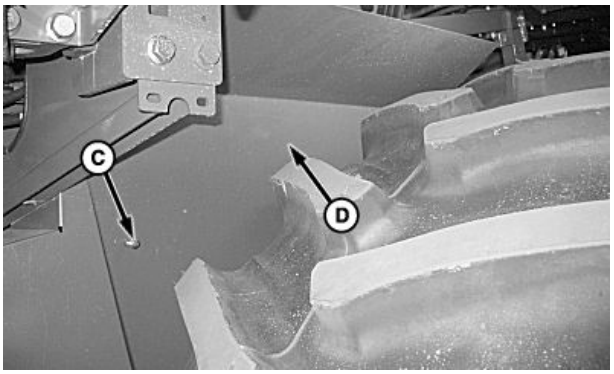
Εμπρός προστατευτικό κάλυμμα διαχωριστή— Αφαιρέστε τις περόνες ταχείας ασφάλισης (A) και αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα (B).

Αφαιρέστε την κεφαλοφόρο βίδα (C) και ωθήστε το εμπρός προστατευτικό κάλυμμα (D) διαχωριστή προς τα πίσω για να το αφαιρέσετε.

A—Πείροι ταχείας ασφάλισης
B—Προστατευτικό
C—Κεφαλοφόρα βίδα
D—Προστατευτικό



H96804 —UN—09JUN10



H96805 —UN—09JUN10

OUO6075,00015A0 -30-25JUN13-5/5

Δεξιά προστατευτικά καλύμματα

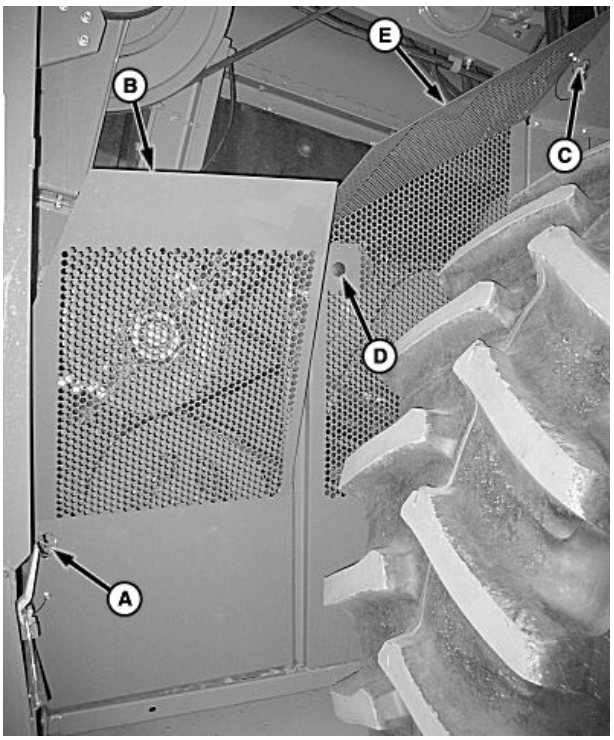
⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Πίσω προστατευτικό κάλυμμα και μεσαίο προστατευτικό κάλυμμα ανεμιστήρα— Αφαιρέστε την περόνη ταχείας ασφάλισης (A) και ανοίξτε το προστατευτικό κάλυμμα (B) για να κάνετε σέρβις στους ιμάντες.

Αφαιρέστε την περόνη ταχείας ασφάλισης (C) και γυρίστε το μάνταλο (D) για να απασφαλίσετε.

Ανασηκώστε και αφαιρέστε το πίσω προστατευτικό κάλυμμα (B) και το μεσαίο προστατευτικό κάλυμμα ανεμιστήρα (E).

A—Περόνη ασφάλισης
B—Προστατευτικό κάλυμμα
C—Περόνη ασφάλισης
D—Μάνταλο
E—Προστατευτικό κάλυμμα



H96806 —UN—09JUN10

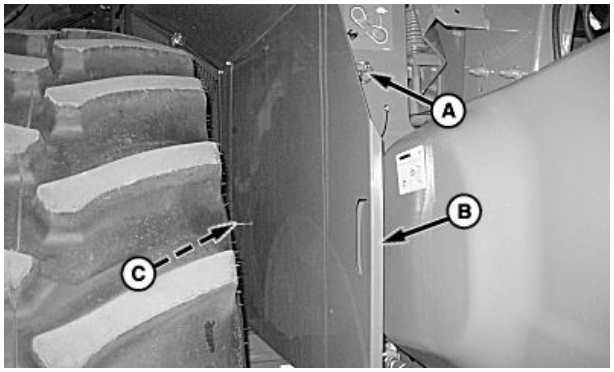
Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,00007C7 -30-28SEP10-1/2

Εμπρός προστατευτικό κάλυμμα διαχωριστή—
Αφαιρέστε την περόνη ταχείας ασφάλισης (A) και τραβήξτε προς τα εμπρός το προστατευτικό κάλυμμα (B).

Αφαιρέστε την κεφαλοφόρα βίδα (C) και αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα.

A—Περόνη ασφάλισης
B—Προστατευτικό κάλυμμα
C—Κεφαλοφόρος βίδα



H96807 —UN—09JUN10

OUO6075,00007C7 -30-28SEP10-2/2

Καλύμματα διαχωριστή

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Για να αποφύγετε απώλεια σπόρου, ελέγξτε ότι τα καλύμματα διαχωριστή είναι σύρριζα στο διαχωριστή και κάτω από το άκρο του διαχωριστή. Η τοποθέτηση των καλυμμάτων ξεκινά από την αριστερή πλευρά, όπως βλέπετε το μηχάνημα απέναντί σας, και προχωρά προς τα δεξιά.

Μην αφήνετε τα καλύμματα κάτω εκτεθειμένα στην έντονη ακτινοβολία του ήλιου ή θα παραμορφωθούν.

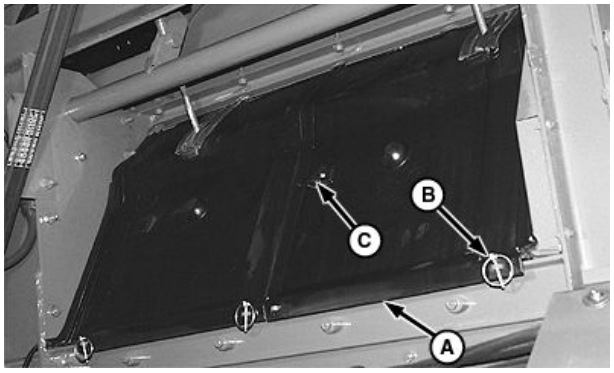
Δύο καλύμματα (A) χρησιμοποιούνται σε κάθε πλευρά του μηχανήματος για να κλείσουν το τμήμα αλωνισμού.

Τρία καλύμματα (A) σε κάθε πλευρά κλείνουν το τμήμα διαχωρισμού.

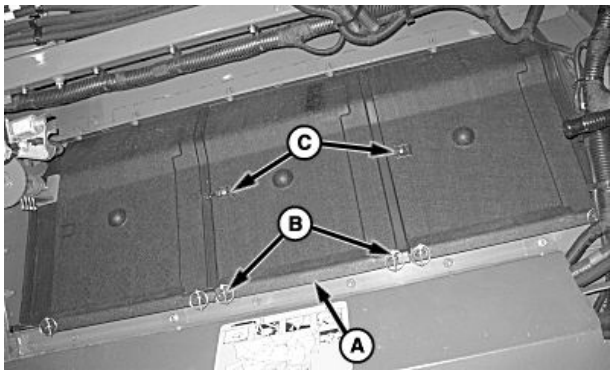
Για τη συγκράτηση των καλυμμάτων χρησιμοποιούνται περόνες ταχείας ασφάλισης (B) και ελατηριωτά δετικά (C).

Αφαιρέστε τις περόνες ταχείας ασφάλισης και ανεβάστε τα ελατηριωτά δετικά για να αφαιρέσετε τα καλύμματα.

A—Καλύμματα
B—Περόνες ασφάλισης
C—Ελατηριωτά δετικά



H62100 —UN—20JAN00



H96808 —UN—09JUN10

OUO6075,00007C8 -30-09JUN10-1/1

Στάνταρ επιταχυντής τροφοδοσίας—αντικατάσταση φτερού

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Τα φθαρμένα φτερά μπορούν να γυριστούν ανάποδα για συνέχιση της χρήσης.

Τα φτερά επιταχυντή τροφοδοσίας και οι λωρίδες φθοράς μπορούν να αντικατασταθούν χωρίς την αφαίρεση του επιταχυντή τροφοδοσίας. Αντικαταστήστε τα φτερά επιταχυντή τροφοδοσίας κατά ζεύγη διαμετρικά απέναντι τεμαχίων για να διατηρήσετε τη σωστή ζυγοστάθμιση.

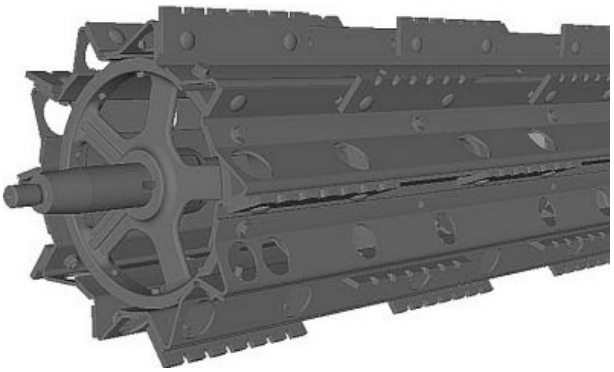
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αν ο επιταχυντής αφαιρεθεί από το μηχάνημα, ή έχει υποστεί σέρβις, σφίξτε τα μπουλόνια σφιγκτήρων πριν στερεώσετε τα φτερά. Σφίξτε τις βίδες με κεφάλι σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

Αφαιρέστε τα μπουλόνια με στρογγυλή κεφαλή (A) και αντικαταστήστε τις λωρίδες φθοράς (B) του επιταχυντή τροφοδοσίας ανάλογα με τις ανάγκες. Σφίξτε τα μπουλόνια με στρογγυλή κεφαλή με την προβλεπόμενη ροπή.

	Προδιαγραφές
Μπουλόνια με στρογγυλή κεφαλή λωρίδων φθοράς επιταχυντή τροφοδοσίας—Ροπή σύσφιξης	70 Nm (52 lb-ft)

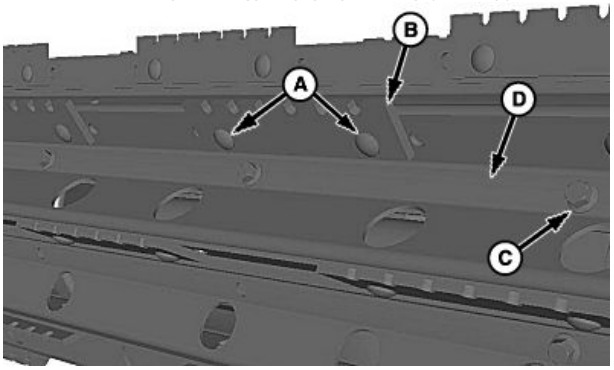
Αφαιρέστε τις κεφαλοφόρες βίδες (C) και αντικαταστήστε τα φτερά (D) επιταχυντή τροφοδοσίας ανάλογα με τις ανάγκες. Σφίξτε τις βίδες με κεφάλι σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

	Προδιαγραφές
Κεφαλοφόρες βίδες φτερών επιταχυντή τροφοδοσίας—Ροπή σύσφιξης	70 Nm (52 lb-ft)



H85626 —UN—27MAR06

Φτερό επιταχυντή τροφοδοσίας (στάνταρ)



H85627 —UN—27MAR06

Φτερό επιταχυντή τροφοδοσίας (στάνταρ)

A—Μπουλόνι(α) με στρογγυλή κεφαλή
B—Λωρίδα φθοράς επιταχυντή τροφοδοσίας
C—Κεφαλοφόρες βίδες
D—Φτερά επιταχυντή τροφοδοσίας

OUO6075,0000AB0 -30-16JUL07-1/1

Επιταχυντής τροφοδοσίας σκληρού γεννήματος—Αντικατάσταση πτερυγίων

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Τα πτερύγια επιταχυντή τροφοδοσίας και οι λωρίδες φθοράς μπορούν να αντικατασταθούν χωρίς την αφαίρεση του επιταχυντή τροφοδοσίας. Αντικαταστήστε τα πτερύγια επιταχυντή τροφοδοσίας κατά ζεύγη διαμετρικά απέναντι τεμαχίων για να διατηρήσετε τη σωστή ζυγοστάθμιση.

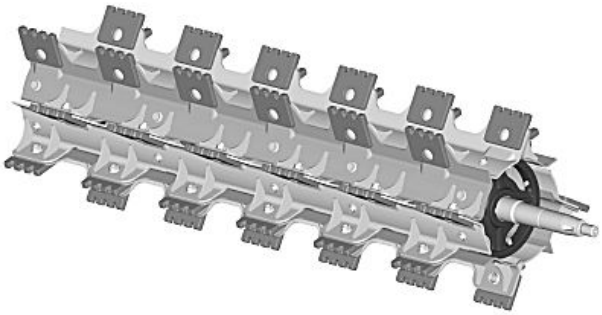
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αν ο επιταχυντής αφαιρεθεί από το μηχάνημα ή έχει υποβληθεί σε σέρβις, σφίξτε τα μπουλόνια σφιγκτήρων πριν στερεώσετε τα πτερύγια. Σφίξτε τις κεφαλοφόρες βίδες σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

Αφαιρέστε τα μπουλόνια με στρογγυλή κεφαλή (A) και αντικαταστήστε τις λωρίδες φθοράς (B) του επιταχυντή τροφοδοσίας ανάλογα με τις ανάγκες. Σφίξτε τα μπουλόνια με στρογγυλή κεφαλή με την προβλεπόμενη ροπή.

	Προδιαγραφές
Μπουλόνια με στρογγυλή κεφαλή λωρίδων φθοράς επιταχυντή τροφοδοσίας—Ροπή σύσφιξης	104 Nm (77 lb.-ft.)

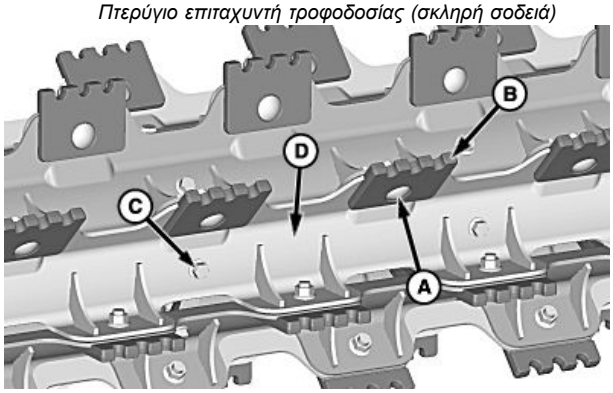
Αφαιρέστε τις κεφαλοφόρες βίδες (C) και αντικαταστήστε τα πτερύγια (D) επιταχυντή τροφοδοσίας ανάλογα με τις ανάγκες. Σφίξτε τις κεφαλοφόρες βίδες σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

	Προδιαγραφές
Κεφαλοφόρες βίδες πτερυγίων επιταχυντή τροφοδοσίας—Ροπή σύσφιξης	70 Nm (52 lb.-ft.)



H107173 —UN—06MAR13

Πτερύγιο επιταχυντή τροφοδοσίας (σκληρή σοδειά)



H107174 —UN—06MAR13

Πτερύγιο επιταχυντή τροφοδοσίας (σκληρή σοδειά)

A—Μπουλόνια με στρογγυλή κεφαλή
B—Λωρίδα φθοράς επιταχυντή τροφοδοσίας
C—Κεφαλοφόρες βίδες
D—Πτερύγια επιταχυντή τροφοδοσίας

OUO6075,000140D -30-08MAR13-1/1

Επιταχυντής τροφοδοσίας δοντιού—αντικατάσταση φτερού

ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Τα φτερά επιταχυντή τροφοδοσίας και οι λωρίδες φθοράς μπορούν να αντικατασταθούν χωρίς την αφαίρεση του επιταχυντή τροφοδοσίας.

Αφαιρέστε τα μπουλόνια με στρογγυλή κεφαλή (A) και αντικαταστήστε τις λωρίδες φθοράς (B) του επιταχυντή τροφοδοσίας ανάλογα με τις ανάγκες. Σφίξτε τα μπουλόνια με στρογγυλή κεφαλή με την προβλεπόμενη ροπή.

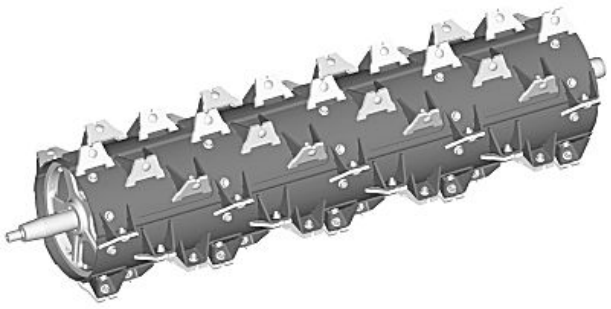
Προδιαγραφές	
Μπουλόνια με στρογγυλή κεφαλή λωρίδων φθοράς επιταχυντή τροφοδοσίας—Ροπή σύσφιξης	73 Nm (54 lb-ft)

Αφαιρέστε τις κεφαλοφόρες βίδες (C) και αντικαταστήστε το συγκρότημα φτερού (D) ανάλογα με τις ανάγκες.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Ο επιταχυντής τροφοδοσίας πρέπει να είναι στατικά ζυγοσταθμισμένος. Προσθέστε ροδέλες όπως χρειάζεται για τη ζυγοστάθμιση του επιταχυντή τροφοδοσίας.

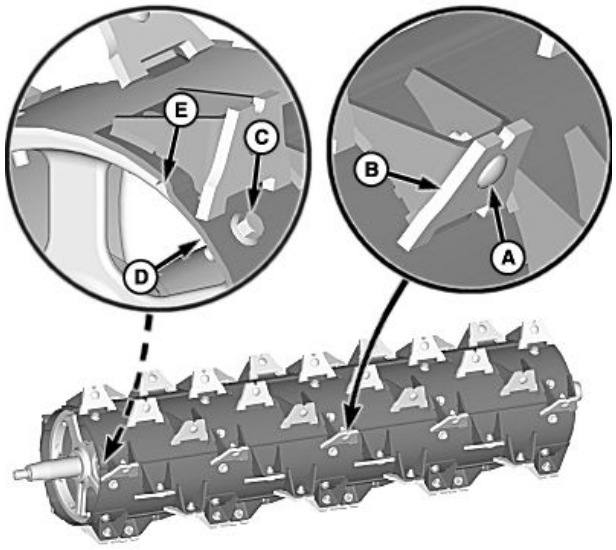
Τοποθετήστε το συγκρότημα φτερού κατά τέτοιον τρόπο ώστε να δημιουργείται επικάλυψη στη θέση (E) όπως απεικονίζεται. Σφίξτε τις βίδες με κεφάλι σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

Προδιαγραφές	
Κεφαλοφόρες βίδες συγκροτήματος φτερού επιταχυντή τροφοδοσίας—Ροπή σύσφιξης	73 Nm (54 lb-ft)



H102209 —UN—15JUN11

Φτερό επιταχυντή τροφοδοσίας



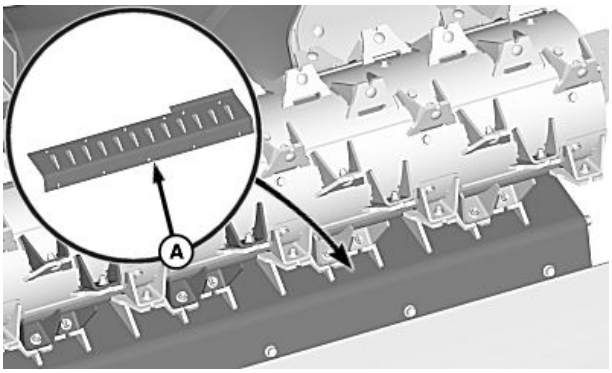
H102210 —UN—15JUN11

Φτερό επιταχυντή τροφοδοσίας

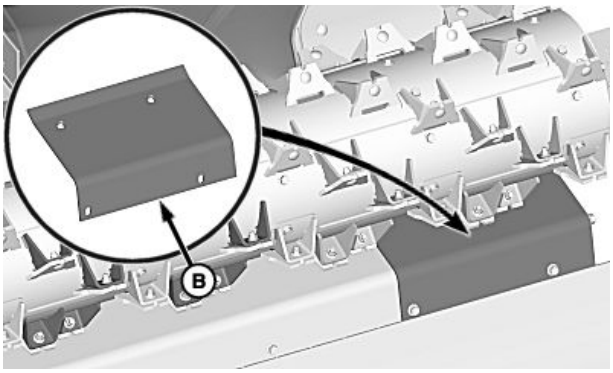
A—Μπουλόνι(α) με στρογγυλή κεφαλή
B—Λωρίδα φθοράς επιταχυντή τροφοδοσίας
C—Κεφαλοφόρες βίδες
D—Συγκρότημα φτερού
E—Θέση επικάλυψης

OUO6075,0000CA3 -30-15JUN11-1/1

Δάπεδο κτένας επιταχυντή τροφοδοσίας δοντιών (μηχανήματα ρυζιού)



H105544 —UN—20JUN12



H105543 —UN—20JUN12

Α—Δάπεδο κτένας **Β—Πλάκα λείου χιτωνίου**

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το μηχάνημα αποστέλλεται από το εργοστάσιο με το δάπεδο κτένας τοποθετημένο. Το δάπεδο κτένας μπορεί να λειτουργήσει μόνο με τον επιταχυντή τροφοδοσίας δοντιών.

Αν το δάπεδο κτένας (A) αφαιρεθεί για το θερισμό, πρέπει να τοποθετηθεί η πλάκα λείου χιτωνίου (B) που συνοδευόταν το μηχάνημα (αριστερή πλευρά μηχανήματος).

Πληροφορίες θερισμού εκτός ρυζιού:

- Καλαμπόκι - Αφαιρέστε το δάπεδο κτένας και τοποθετήστε την πλάκα λείου χιτωνίου.
- Σόγια - αν οι ρωγμές αποτελούν έντονο πρόβλημα, αφαιρέστε το δάπεδο κτένας και τοποθετήστε την πλάκα λείου χιτωνίου.
- Μικροί σπόροι - Αφαιρέστε το δάπεδο κτένας και τοποθετήστε την πλάκα λείου χιτωνίου.

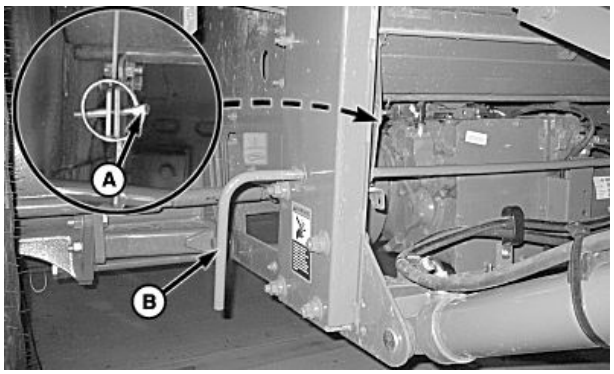
OUO6075,0001166 -30-22JUN12-1/8

Αφαίρεση δαπέδου κτένας:

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Ανυψώστε τον κλωβό τροφοδοσίας, κατεβάστε το στοπ ασφαλείας, σβήστε τον κινητήρα, βάλτε χειρόφρενο και βγάλτε το κλειδί.

Αφαιρέστε την περόνη ταχείας ασφάλισης (A) και μετακινήστε το μοχλό (B) προς τα πάνω για να ανοίξετε την παγίδα λίθων.

Α—Περόνη ασφάλισης **Β—Μοχλός**



H99239 —UN—01DEC10

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

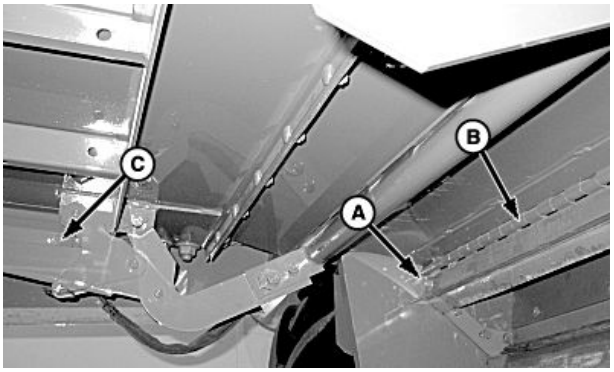
OUO6075,0001166 -30-22JUN12-2/8

Αφαιρέστε και συγκρατήστε τις κεφαλοφόρες βίδες και τα παξιμάδια (A) στις δύο πλευρές του μηχανήματος.

Αφαιρέστε την περόνη ταχείας ασφάλισης και κατεβάστε το μοχλό (C) αφαιρώντας ταυτόχρονα την πλάκα τροφοδοσίας (B).

Ανεβάστε το μοχλό της πλάκας τροφοδοσίας (C).

A—Βίδες και παξιμάδια
B—Συγκρότημα πλάκας τροφοδοσίας
C—Μοχλός



H86271 —UN—10JUL06

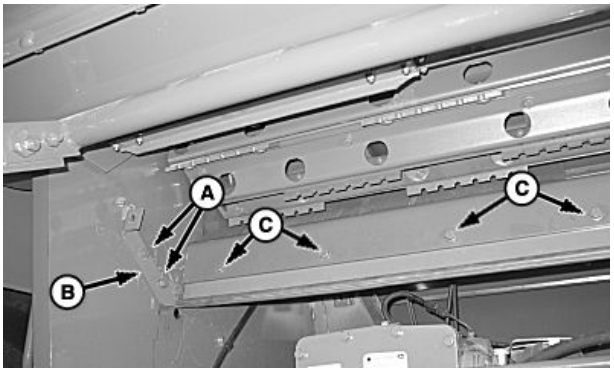
OUO6075,0001166 -30-22JUN12-3/8

Αφαιρέστε και συγκρατήστε τα στερεωτικά εξαρτήματα (A) και τη βάση στήριξης (B) στις δύο πλευρές του μηχανήματος.

Αφαιρέστε και συγκρατήστε τις κεφαλοφόρες βίδες και τα παξιμάδια (C).

Αφαιρέστε και συγκρατήστε τα μπουλόνια αρότρου και αφαιρέστε το δάπεδο κτένας.

A—Στερεωτικά εξαρτήματα (4 τεμ.)
B—Βάση στήριξης (2 τεμ.)
C—Κεφαλοφόρες βίδες και παξιμάδια (6 τεμ.)



H92220 —UN—16JUN08

OUO6075,0001166 -30-22JUN12-4/8

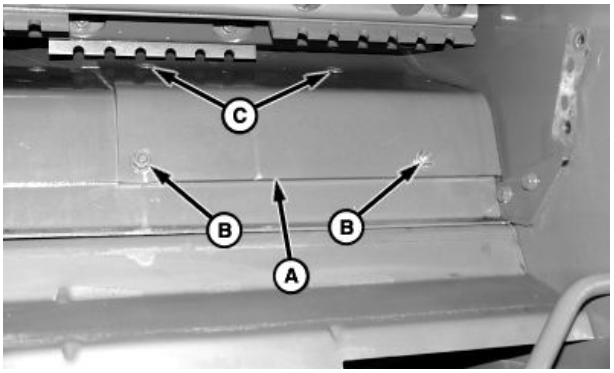
Τοποθετήστε την πλάκα λείου χιτωνίου (A) που συνοδεύει το μηχάνημα στην αριστερή πλευρά.

Τοποθετήστε τις κεφαλοφόρες βίδες και τα παξιμάδια που αφαιρέσατε προηγουμένως (B).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Τα μπουλόνια αρότρου πρέπει να τοποθετηθούν στις οπές που προηγουμένως συγκρατούσαν το δάπεδο κτένας προκειμένου να αποτραπεί η απώλεια σπόρου.

Τοποθετήστε τα μπουλόνια αρότρου που αφαιρέσατε προηγουμένως (C).

A—Πλάκα λείου χιτωνίου
B—Κεφαλοφόρες βίδες και παξιμάδια (2 τεμ.)
C—Μπουλόνια αρότρου (6 τεμ.)



H105545 —UN—21JUN12

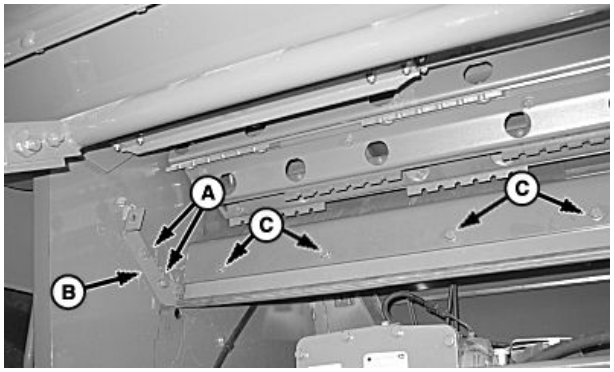
Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0001166 -30-22JUN12-5/8

Τοποθετήστε τις κεφαλοφόρες βίδες και τα παξιμάδια που αφαιρέσατε προηγουμένως (C).

Τοποθετήστε τη βάση στήριξης (B) που αφαιρέσατε προηγουμένως στις δύο πλευρές του μηχανήματος και συγκρατήστε την με τα στερεωτικά εξαρτήματα (A) που αφαιρέσατε προηγουμένως.

A—Στερεωτικά εξαρτήματα (4 τεμ.)
B—Βάση στήριξης (2 τεμ.)
C—Κεφαλοφόρες βίδες και παξιμάδια (4 τεμ.)



H92220 —UN—16JUN08

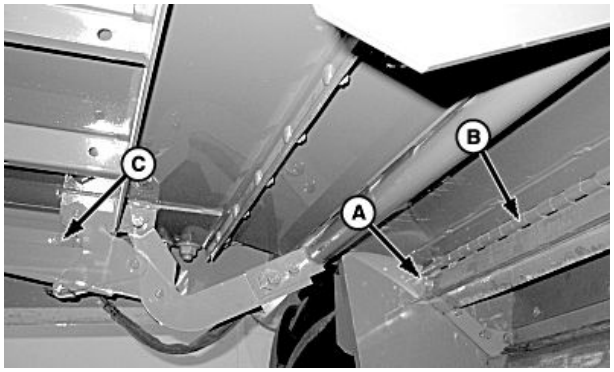
OUO6075,0001166 -30-22JUN12-6/8

Κατεβάστε το μοχλό πλάκας τροφοδοσίας (C) και τοποθετήστε το συγκρότημα πλάκας τροφοδοσίας που αφαιρέσατε προηγουμένως (B).

Τοποθετήστε τις κεφαλοφόρες βίδες και τα παξιμάδια (A) που αφαιρέσατε προηγουμένως στις δύο πλευρές του μηχανήματος.

Ωθήστε το μοχλό προς τα εμπρός και προς τα πάνω για να κλείσετε την πλάκα τροφοδοσίας και συγκρατήστε τον με περόνη ταχείας ασφάλισης.

A—Βίδες και παξιμάδια
B—Συγκρότημα πλάκας τροφοδοσίας
C—Μοχλός

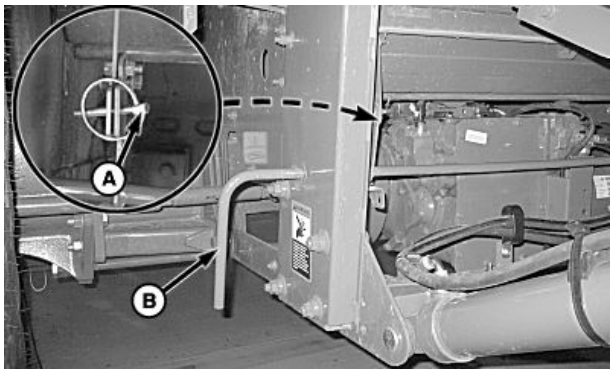


H86271 —UN—10JUL06

OUO6075,0001166 -30-22JUN12-7/8

Κατεβάστε το μοχλό (B) προς τα κάτω για να κλείσετε την παγίδα λίθων και συγκρατήστε τον με περόνη ταχείας ασφάλισης (A).

A—Περόνη ασφάλισης
B—Μοχλός



H99239 —UN—01DEC10

OUO6075,0001166 -30-22JUN12-8/8

Ιμάντας επιταχυντή τροφοδοσίας—αντικατάσταση

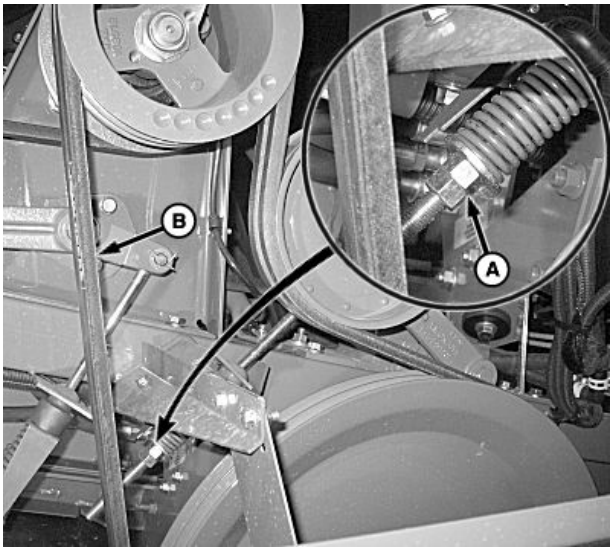
⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Χαλαρώστε τα παξιμάδια (A) για να εκτονώσετε την τάση του ιμάντα (B) εμπρός βοηθητικού άξονα.

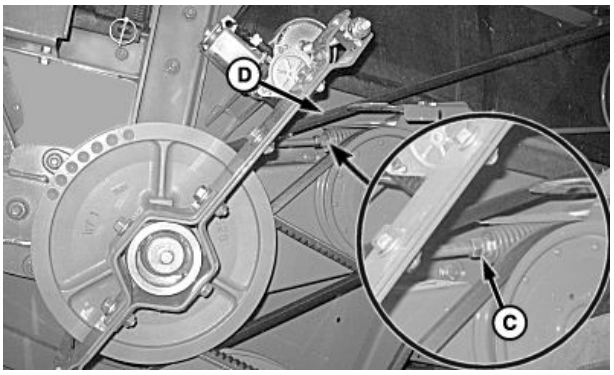
Χαλαρώστε τα παξιμάδια (C) για να αφαιρέστε την τάση από τον ιμάντα (D) πέλματος, ανεμιστήρα και ατέρμονα-μεταφορέα.

Αφαιρέστε τους δύο ιμάντες από τις τροχαλίες ενδιάμεσου άξονα για να γίνει εφικτή η αφαίρεση του ιμάντα επιταχυντή τροφοδοσίας.

A—Παξιμάδια
B—Ιμάντας εμπρός βοηθητικού άξονα
C—Παξιμάδια
D—Ιμάντας



H96924 —UN—16JUN10

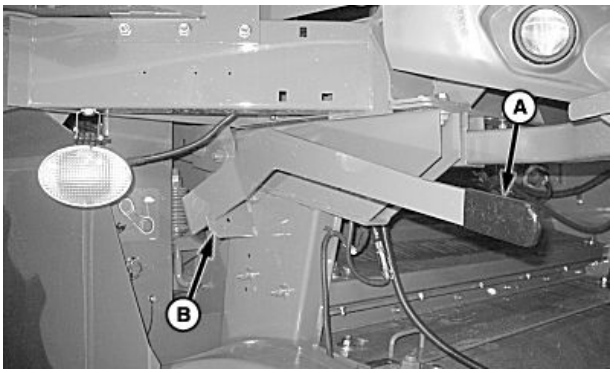


H96925 —UN—16JUN10

OUO6075,00007F1 -30-14JUN11-1/4

Ωθήστε το μοχλό (A) προς τα πάνω και έξω από την εγκοπή στη βάση στήριξης (B) για να αφαιρέσετε την τάση από τον ιμάντα του επιταχυντή.

A—Μοχλός
B—Στήριγμα



H96926 —UN—16JUN10

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,00007F1 -30-14JUN11-2/4

Ιμάντας επιταχυντή τροφοδοσίας στάνταρ ταχύτητας υψηλής παραγωγικότητας

Αφαιρέστε τις κεφαλοφόρες βίδες (A) και την τροχαλία (B).

Αφαιρέστε τον ιμάντα (C) επιταχυντή τροφοδοσίας και τοποθετήστε τον ιμάντα αντικατάστασης.

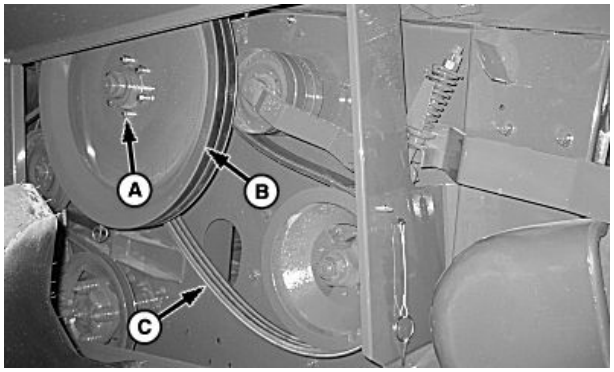
Τοποθετήστε την τροχαλία και στερεώστε την με τις κεφαλοφόρες βίδες.

Ωθήστε το μοχλό προς τα πάνω και μέσα στην εγκοπή στη βάση στήριξης.

Ρυθμίστε την τάση ιμάντα επιταχυντή τροφοδοσίας έτσι ώστε η ροδέλα να βρίσκεται ανάμεσα στο άκρο του δείκτη και το κάτω μέρος της πατούρας.

Τοποθετήστε το πέλμα, τον ανεμιστήρα και τον ιμάντα ατέρμονα-μεταφορέα και τον ιμάντα εμπρός βοηθητικού άξονα.

Ρυθμίστε την τάση των ιμάντων έτσι ώστε η ροδέλα να βρίσκεται ανάμεσα στο άκρο του δείκτη και το κάτω μέρος της πατούρας.



H86422 —UN—28JUL06

A—Κεφαλοφόρες βίδες (6 τεμ.)
B—Τροχαλία
C—Ιμάντας επιταχυντή τροφοδοσίας

OUO6075,00007F1 -30-14JUN11-3/4

Ιμάντας επιταχυντή τροφοδοσίας υψηλής ταχύτητας υψηλής παραγωγικότητας

Αφαιρέστε τις κεφαλοφόρες βίδες (A) και την τροχαλία (B).

Αφαιρέστε τον ιμάντα (C) επιταχυντή τροφοδοσίας και τοποθετήστε τον ιμάντα αντικατάστασης.

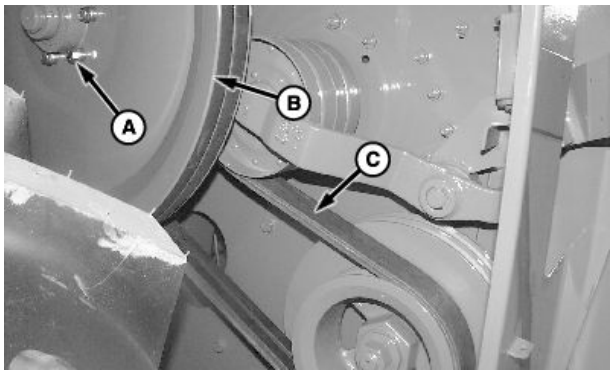
Τοποθετήστε την τροχαλία και στερεώστε την με τις κεφαλοφόρες βίδες.

Ωθήστε το μοχλό προς τα πάνω και μέσα στην εγκοπή στη βάση στήριξης.

Ρυθμίστε την τάση ιμάντα επιταχυντή τροφοδοσίας έτσι ώστε η ροδέλα να βρίσκεται ανάμεσα στο άκρο του δείκτη και το κάτω μέρος της πατούρας.

Τοποθετήστε το πέλμα, τον ανεμιστήρα και τον ιμάντα ατέρμονα-μεταφορέα και τον ιμάντα εμπρός βοηθητικού άξονα.

Ρυθμίστε την τάση των ιμάντων έτσι ώστε η ροδέλα να βρίσκεται ανάμεσα στο άκρο του δείκτη και το κάτω μέρος της πατούρας.



H75090 —UN—06FEB03

A—Κεφαλοφόρες βίδες (6 τεμ.)
B—Τροχαλία
C—Ιμάντας επιταχυντή τροφοδοσίας

OUO6075,00007F1 -30-14JUN11-4/4

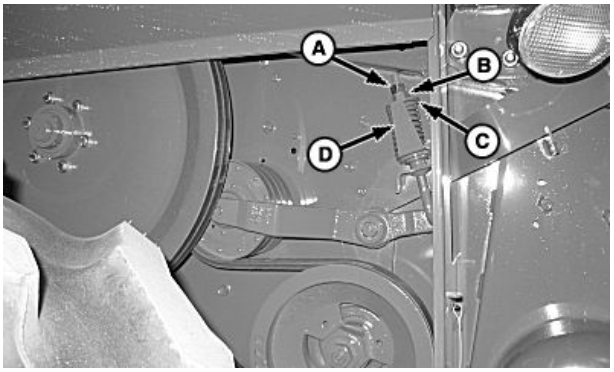
Ιμάντας επιταχυντή τροφοδοσίας—ρύθμιση

ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Η άεργη τροχαλία ιμάντα επιταχυντή τροφοδοσίας βρίσκεται στη δεξιά πλευρά του μηχανήματος πίσω από τον πείρο περιστροφής του κλωβού τροφοδοσίας.

Χαλαρώστε το ασφαλιστικό παξιμάδι (A) και σφίξτε το παξιμάδι (B) μέχρι η ροδέλα (C) να βρίσκεται ανάμεσα στο άκρο του δείκτη (D) και το κάτω μέρος της πατούρας. Σφίξτε το ασφαλιστικό παξιμάδι.

A—Ασφαλιστικό παξιμάδι
B—Παξιμάδι
C—Ροδέλα
D—Δείκτης



H85678 —UN—06APR06

OUO6075,0000743 -30-19MAR07-1/1

Επιταχυντής τροφοδοσίας στάνταρ ταχύτητας υψηλής παραγωγικότητας—Αλλαγή ταχύτητας

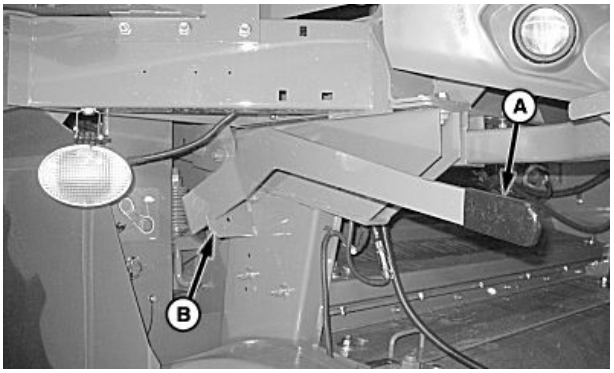
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ανατρέξτε στην ενότητα Ρυθμίσεις σοδειάς για τις συνιστώμενες ρυθμίσεις ταχύτητας επιταχυντή τροφοδοσίας.

Κατά τις αλλαγές ταχύτητας διαχωριστή, φροντίστε να απενεργοποιείτε και να μετά να ενεργοποιείτε ξανά τη λειτουργία ώστε να γίνει σωστή αναγνώριση της νέας περιοχής ταχύτητας.

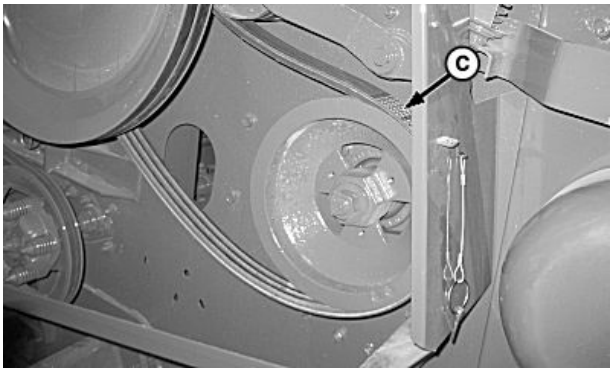
Για να θέσετε τον επιταχυντή τροφοδοσίας στην υψηλή ταχύτητα:

- Ωθήστε το μοχλό (A) προς τα πάνω και έξω από την εγκοπή στη βάση στήριξης (B) για να αφαιρέσετε την τάση από τον ιμάντα.
- Μετακινήστε τον ιμάντα (C) στα εσωτερικά αυλάκια τροχαλίας στις δύο τροχαλίες για μεγάλη ταχύτητα.
- Ωθήστε το μοχλό προς τα πάνω και μέσα στην εγκοπή στη βάση στήριξης για να επαναφέρετε την τάση του ιμάντα.

A—Μοχλός
B—Στήριγμα
C—Ιμάντας



H96926 —UN—16JUN10



H86423 —UN—28JUL06

OUO6075,00007F2 -30-27OCT10-1/1

Επιταχυντής τροφοδοσίας υψηλής ταχύτητας υψηλής παραγωγικότητας—Μετάβαση σε χαμηλή ταχύτητα

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ανατρέξτε στην ενότητα Ρυθμίσεις σοδειάς για τις συνιστώμενες ρυθμίσεις ταχύτητας επιταχυντή τροφοδοσίας.

Κατά τις αλλαγές ταχύτητας διαχωριστή, φροντίστε να απενεργοποιείτε και να μετά να ενεργοποιείτε ξανά τη λειτουργία ώστε να γίνει σωστή αναγνώριση της νέας περιοχής ταχύτητας.

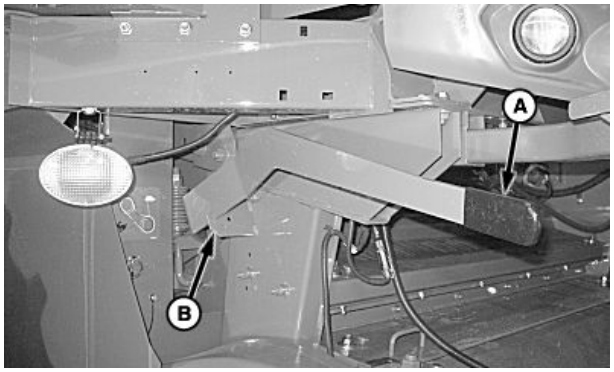
Για να θέσετε τον επιταχυντή τροφοδοσίας στη χαμηλή ταχύτητα:

- Ωθήστε το μοχλό (A) προς τα πάνω και έξω από την εγκοπή στη βάση στήριξης (B) για να αφαιρέσετε την τάση από τον ιμάντα.
- Αφαιρέστε τον ιμάντα (C) από την κάτω τροχαλία και αφήστε τον ιμάντα να κρέμεται ελεύθερα από την πάνω τροχαλία.

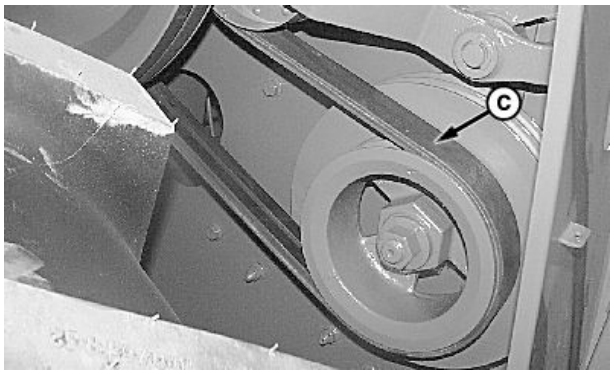
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ο ιμάντας πρέπει να συστραφεί για να μπορεί να περάσει ανάμεσα στην πάνω τροχαλία και το πλευρικό τοίχωμα.

- Αφαιρέστε τον ιμάντα (D) από την πάνω τροχαλία (E) και μετακινήστε στην εσωτερική τροχαλία για χαμηλή ταχύτητα.
- Τοποθετήστε τον ιμάντα (C) στο εσωτερικό αυλάκι τροχαλίας στην κάτω τροχαλία.
- Ωθήστε το μοχλό προς τα πάνω και μέσα στην εγκοπή στη βάση στήριξης για να επαναφέρετε την τάση του ιμάντα.

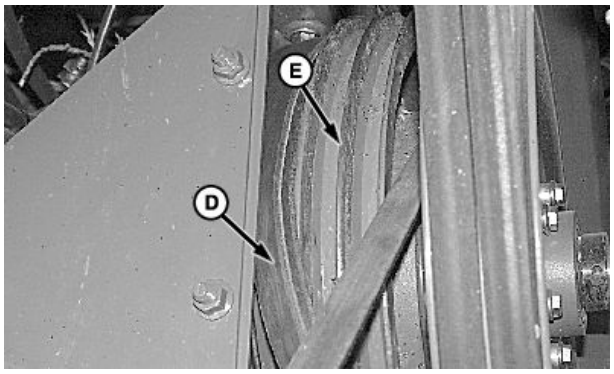
A—Μοχλός
B—Στήριγμα
C—Ιμάντας
D—Ιμάντας
E—Άνω τροχαλία



H96926 —UN—16JUN10



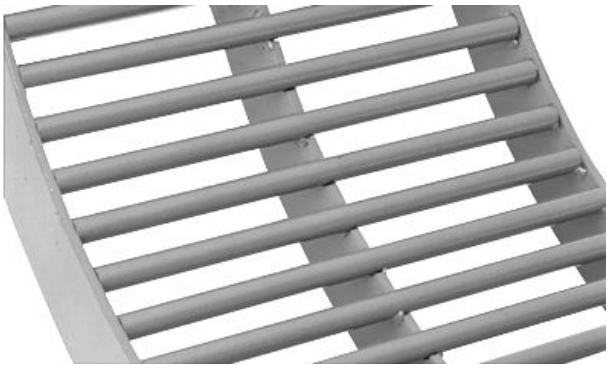
H750088 —UN—07FEB03



H75076 —UN—06FEB03

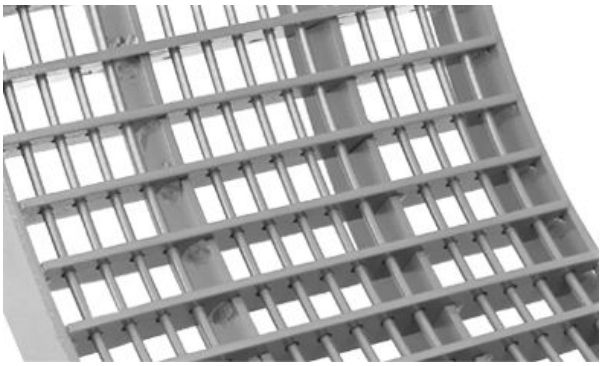
OUO6075,00007F3 -30-14JUN11-1/1

Τύποι αντιτύμπανου



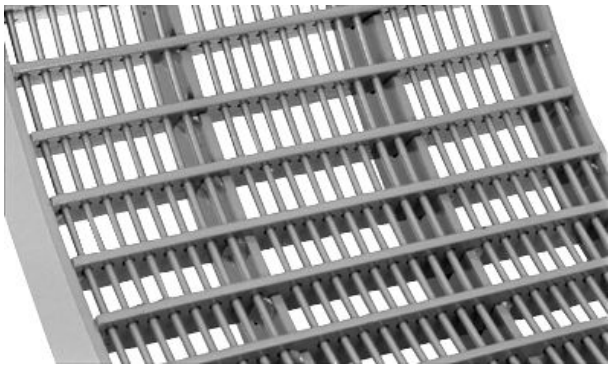
H54506 —UN—23MAR99

Αντιτύμπανο πολλαπλής σοδειάς στρογγυλών ράβδων



H54507 —UN—25JUN99

Αντιτύμπανο μεγάλου σύρματος



H54508 —UN—22JUN99

Αντιτύμπανο λεπτού σύρματος

Τα τρία αντιτύμπανα είναι διαθέσιμα για διαφορετικές σοδειές και συνθήκες σοδειάς.

- Το αντιτύμπανο στρογγυλού ράβδου χρησιμοποιείται για το καλαμπόκι και για σόγια.
- Το αντιτύμπανο μεγάλου σύρματος χρησιμοποιείται για το ρύζι, για σόγια και για σπόρους σόργο.
- Το αντιτύμπανο λεπτού σύρματος χρησιμοποιείται για μικρούς σπόρους.

OUO6075,00007A8 -30-02JUN10-1/1

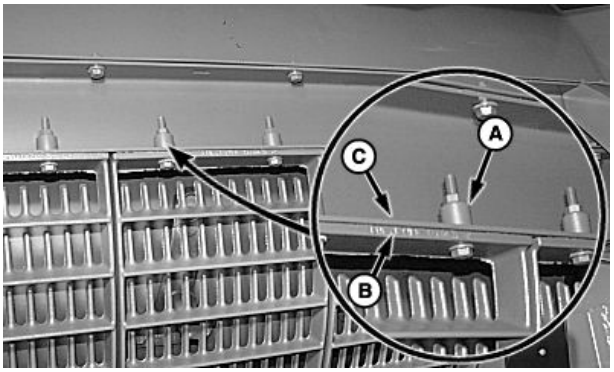
Αποστάτες σχάρας διαχωριστή

Οι αποστάτες είναι τοποθετημένοι στη θέση αποθήκευσης (όπως απεικονίζεται) από το εργοστάσιο.

Οι αποστάτες μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε καλαμπόκι για να μειωθούν τα κομμάτια μίσχο στο δείγμα της δεξαμενής σπόρου.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Οι αποστάτες πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο για καλαμπόκι και σόγια. Αφαιρέστε τους αποστάτες για όλες τις άλλες σοδειές (τοποθετήστε τους αποστάτες στη θέση αποθήκευσης όπως απεικονίζεται).

Αφαιρέστε όλους τους αποστάτες (A) σχάρας διαχωριστή από τη θέση αποθήκευσης (όπως απεικονίζεται) και τοποθετήστε τους ανάμεσα στις σχάρες διαχωριστή (B) και το κανάλι διαχωριστή (C).

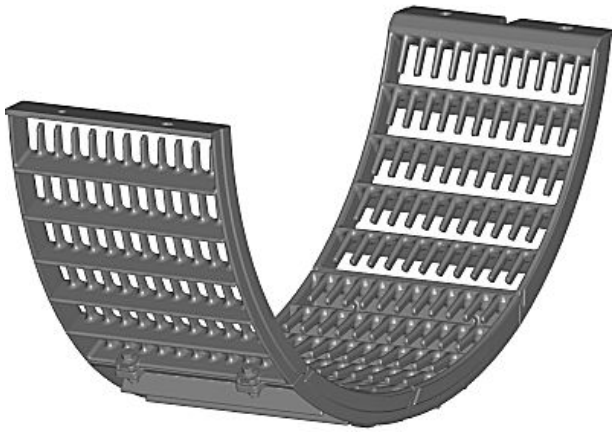


H86634 —UN—20SEP06

A—Αποστάτες
B—Σχάρες διαχωριστή
C—Κανάλι διαχωριστή

OUO6075,0000B06 -30-03JAN11-1/1

Τύποι σχαρών διαχωριστή



H107177 —UN—06MAR13

Τυπική χυτή σχάρα διαχωριστή

H107178 —UN—06MAR13

Ενισχυμένη σχάρα διαχωριστή

Για το μηχάνημα διατίθενται δύο διαφορετικοί τύποι σχαρών διαχωριστή.

- Τυπικές χυτές σχάρες διαχωριστή - διατίθενται ως στάνταρ εξοπλισμός σε όλα τα μηχανήματα, με εξαίρεση τις μηχανές ρυζιού.
- Ενισχυμένες σχάρες διαχωριστή - χρησιμοποιούνται σε συνθήκες σκληρού γεννήματος. Οι σχάρες αυτές είναι προαιρετικές σε όλα τα μηχανήματα με ρότορα μεταβλητής ροής, αλλά είναι στάνταρ σε όλες τις μηχανές ρυζιού.

OUO6075,000140F -30-08MAR13-1/1

Καλύμματα σχαρών διαχωριστή (αν υπάρχουν)

Συνιστώνται για πολύ στεγνό, μικρό σπόρο. Τα καλύμματα (A) είναι τοποθετημένα στις σχάρες διαχωριστή, συμβάλλοντας στην εξισορρόπηση του φορτίου αγάνων στο πέλμα καθαρισμού.

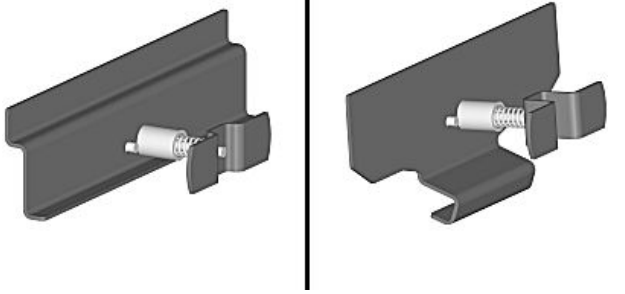
Καλύμματα τυπικών χυτών σχαρών

- Τοποθετήστε δύο σειρές (οκτώ καλύμματα) στη δεξιά πλευρά και τρεις σειρές (δώδεκα καλύμματα) στην αριστερή πλευρά. Πραγματοποιήστε τις απαραίτητες ρυθμίσεις ανάλογα με τις συνθήκες.

Καλύμματα ενισχυμένων σχαρών

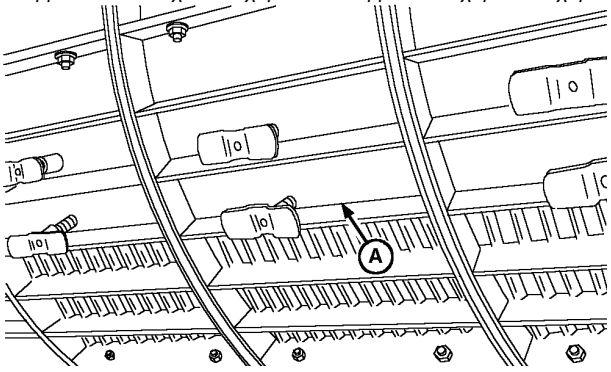
- Τοποθετήστε μία σειρά (τέσσερα καλύμματα) στη δεξιά πλευρά και δύο σειρές (οκτώ καλύμματα) στην αριστερή πλευρά. Πραγματοποιήστε τις απαραίτητες ρυθμίσεις ανάλογα με τις συνθήκες.

A—Καλύμματα σχαρών διαχωριστή



H107180 —UN—07MAR13

Καλύμματα τυπικών χυτών σχαρών / Καλύμματα ενισχυμένων σχαρών



H54512 —UN—01APR99

OUO6075,0001410 -30-08MAR13-1/1

Διατμητικά μπουλόνια γραναζιού τομέα αντιτύμπανου

ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

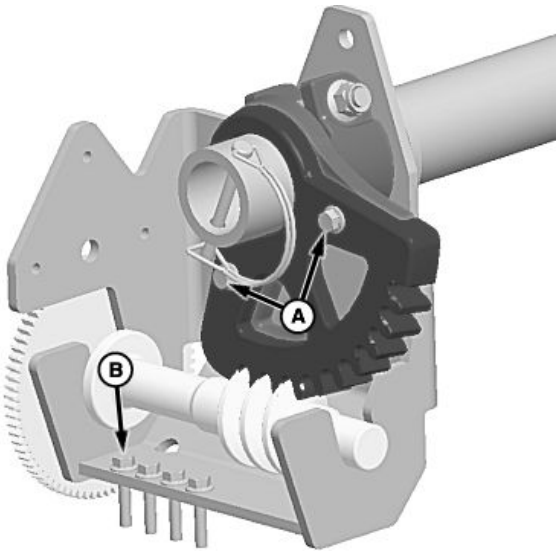
Χρησιμοποιήστε μόνο τα διατμητικά μπουλόνια (A) που παρέχονται από την John Deere, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο John Deere για να προμηθευτείτε διατμητικά μπουλόνια.

Σε περίπτωση που σπάσει κάποιο διατμητικό μπουλόνι, αντικαταστήστε το με ανταλλακτικό διατμητικό μπουλόνι (B), που είναι διαθέσιμα στη βάση στήριξης γραναζιού τομέα.

Σφίξτε τα διατμητικά μπουλόνια με την προβλεπόμενη ροπή.

Προδιαγραφές

Διατμητικά μπουλόνια—Ροπή σύσφιξης	15 Nm (133 lb-in.)



H88917 —UN—14JUN07

A—Διατμητικά μπουλόνια

B—Ανταλλακτικά διατμητικά μπουλόνια (4 τεμ.)

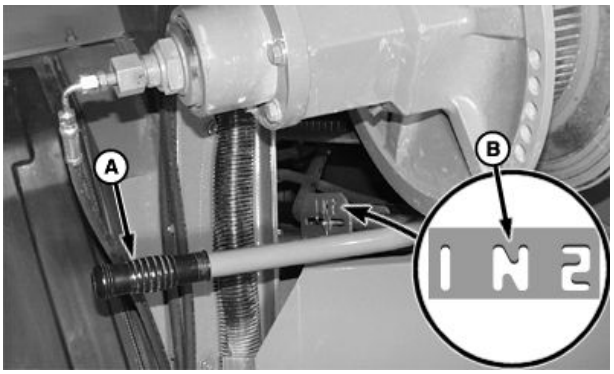
OUO6075,0000BEC -30-14JUN07-1/1

Τομείς αντιτύμπανου—αφαίρεση και τοποθέτηση

ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι τομείς αντιτύμπανου είναι βαρείς και ο χειρισμός τους είναι δύσκολος. Ενδέχεται να χρειαστεί δεύτερο άτομο για την τοποθέτηση και την αφαίρεση των τομέων αντιτύμπανου.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Για ευκολία κατά την αφαίρεση, κλείστε πλήρως το αντιτύμπανο.

1. Μετακινήστε τη λαβή (A) για να μετακινήστε το κιβώτιο γραναζιών στη νεκρά θέση (B).



H96927 —UN—17JUN10

A—Χειρολαβή

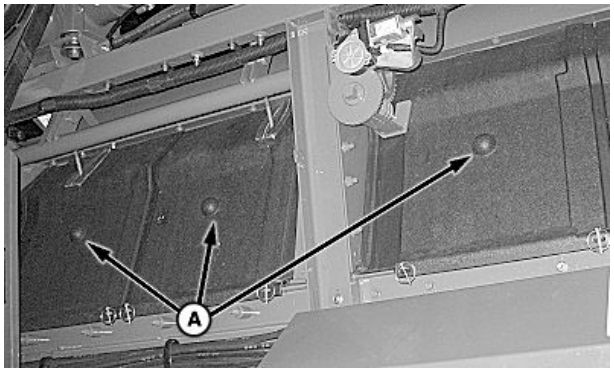
B—Νεκρή θέση

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,00007F5 -30-12OCT10-1/17

2. Αφαιρέστε τα προστατευτικά καλύμματα όπως χρειάζεται για να έχετε πρόσβαση στα καλύμματα επιθεώρησης διαχωριστή.
3. Αφαιρέσετε τα καλύμματα (A) επιθεώρησης διαχωριστή.
4. Επιθεωρήστε τη φθορά στους τομείς αντιτύμπανου χρησιμοποιώντας το φίλερ AH204933.

A—Καλύμματα διαχωριστή



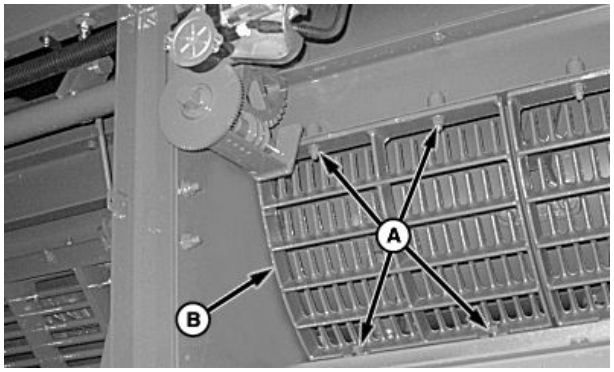
H96446 —UN—20MAY10

OUO6075,00007F5 -30-12OCT10-2/17

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η αφαίρεση σχάρας διαχωριστή δίνει πρόσβαση στον περιστρεφόμενο ρότορα για μέγιστο διάκενο ανάμεσα στο αντιτύμπανο και το στοιχείο αλωνισμού.

5. Αφαιρέστε τις κεφαλοφόρες βίδες (A) και τη σχάρα διαχωριστή (B).

A—Κεφαλοφόρες βίδες **B—Σχάρα διαχωριστή**

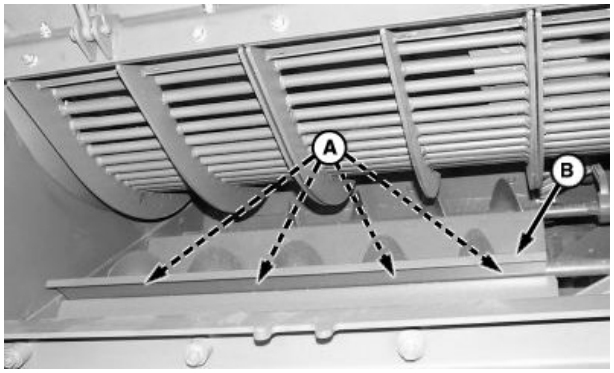


H96447 —UN—20MAY10

OUO6075,00007F5 -30-12OCT10-3/17

6. Χαλαρώστε τις κεφαλοφόρες βίδες (A) και αφαιρέστε τον αριστερό λαμαρινένιο εκτροπέα (B).

A—Κεφαλοφόρες βίδες **B—Εκτροπέας**



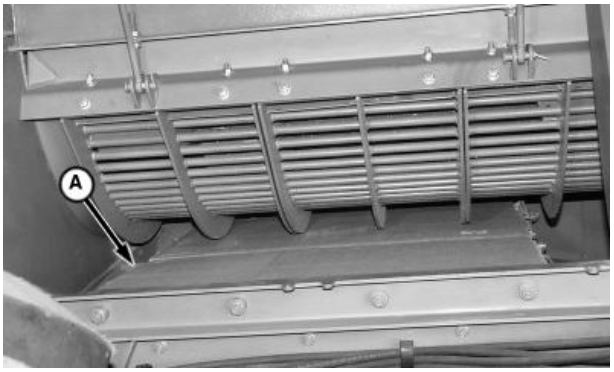
H63543 —UN—12APR00

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,00007F5 -30-12OCT10-4/17

7. Τοποθετήστε ένα κομμάτι χαρτόνι (A) ή νάιλον στους ατέρμονες μεταφορέων. Κάτι τέτοιο προστατεύει τους ατέρμονες που παρέχει μια λεία επιφάνεια για τη αφαίρεση των αντιτύμπανων.

A—Χαρτόνι

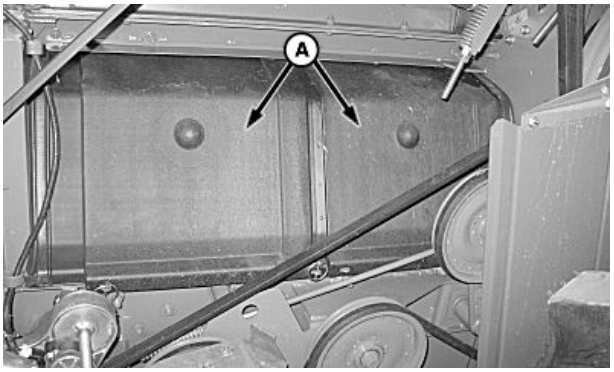


H63541 —UN—12APR00

OUO6075,00007F5 -30-12OCT10-5/17

8. Αφαιρέστε τα προστατευτικά καλύμματα όπως χρειάζεται για να έχετε πρόσβαση στα καλύμματα επιθεώρησης διαχωριστή.
9. Αφαιρέστε τις περόνες ταχείας ασφάλισης και τα δύο εμπρός καλύμματα (A) διαχωριστή στη δεξιά πλευρά του μηχανήματος.

A—Κάλυμμα διαχωριστή



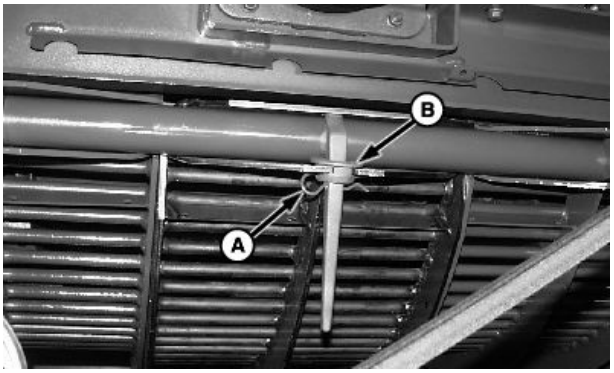
H96929 —UN—17JUN10

OUO6075,00007F5 -30-12OCT10-6/17

10. Αφαιρέστε την ελατηριωτή περόνη ασφάλισης (A) από τον συγκρατητήρα (B) αντιτύμπανου.
11. Ανασηκώστε το συγκρατητήρα αντιτύμπανου και αφαιρέστε τη λαβή από κάθε τομέα αντιτύμπανου.

A—Περόνη ασφάλισης

B—Συγκρατητήρας αντιτύμπανου



H75040 —UN—04FEB03

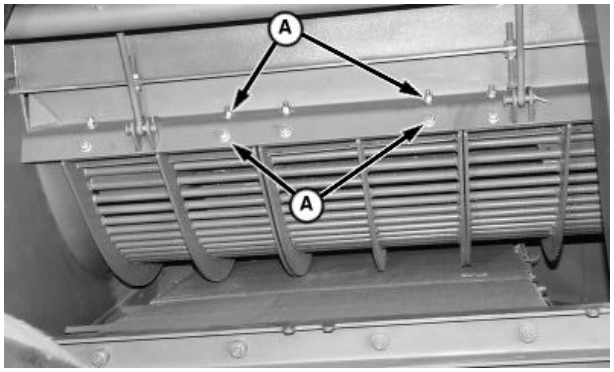
Συγκρατητήρας αντιτύμπανου

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,00007F5 -30-12OCT10-7/17

12. Χαλαρώστε τις κεφαλοφόρες βίδες (A).
13. Ανοίξτε πλήρως το αντιτύμπανο. Έτσι, το βάρος των αντιτύμπανων κάθεται στην αύλακα ατέρμονα-μεταφορέα.

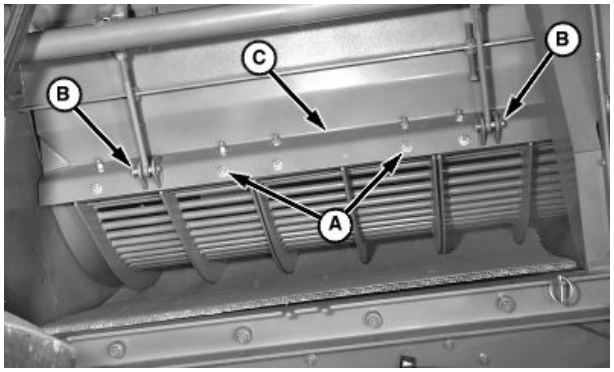
A—Κεφαλοφόρες βίδες (12 τεμ.)



H63582 —UN—14APR00

OUO6075,00007F5 -30-12OCT10-8/17

14. Αφαιρέστε τις κεφαλοφόρες βίδες (A).
15. Αφαιρέστε τις κοπίλιες, τους πείρους (B) και τη ράβδο ”Z” (C).
16. Περιστρέψτε το ρότορα κατά τέτοιον τρόπο ώστε να δημιουργηθεί ένα διάκενο στο σχήμα στοιχείων αλωνισμού στο κέντρο του αντιτύμπανου.
17. Αφαιρέστε τον κεντρικό τομέα αντιτύμπανου.
18. Μετακινήστε το πίσω αντιτύμπανο στην κεντρική θέση και αφαιρέστε το.
19. Μετακινήστε το εμπρός αντιτύμπανο στην κεντρική θέση και αφαιρέστε το.
20. Τοποθετήστε τα αντιτύμπανο με την αντίστροφη σειρά.



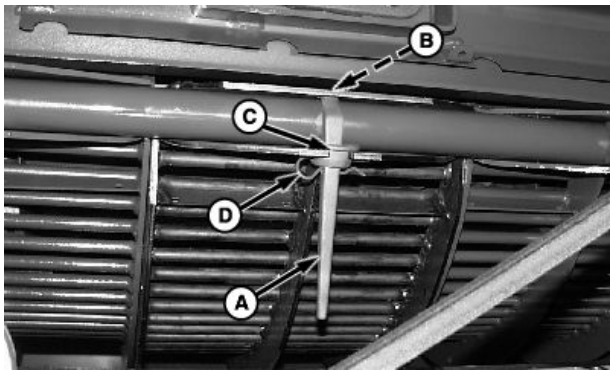
H63583 —UN—14APR00

A—Κεφαλοφόρες βίδες (12 τεμ.)
B—Πείροι
C—Ράβδος ”Z”

OUO6075,00007F5 -30-12OCT10-9/17

21. Τοποθετήστε τη λαβή (A) αντιτύμπανου στην αύλακα (B) στα τμήματα αντιτύμπανου.
22. Τοποθετήστε τον συγκρατητήρα αντιτύμπανου (C) και συγκρατήστε τον με την ελατηριωτή περόνη (D).

A—Χειρολαβή
B—Εγκοπή
C—Συγκρατητήρας αντιτύμπανου
D—Περόνη ασφάλισης



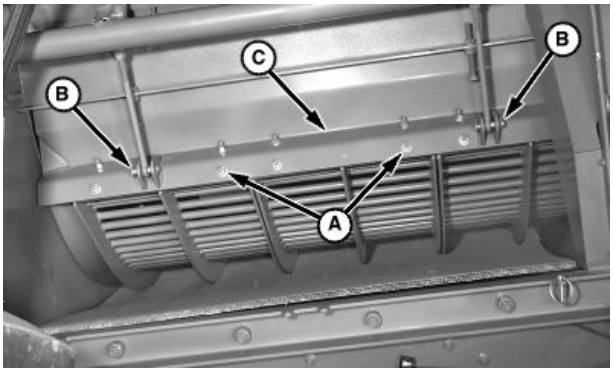
H75041 —UN—04FEB03

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,00007F5 -30-12OCT10-10/17

23. Τοποθετήστε τη ράβδο ”Z” (C) πάνω από το άκρο των αντιτύμπανων και τοποθετήστε τις κεφαλοφόρες βίδες, χωρίς όμως να τις σφίξετε.
24. Τοποθετήστε τις περόνες (B).
25. Κλείστε πλήρως το αντιτύμπανο.

A—Κεφαλοφόρες βίδες (12 τεμ.)
B—Πείροι
C—Ράβδος ”Z”

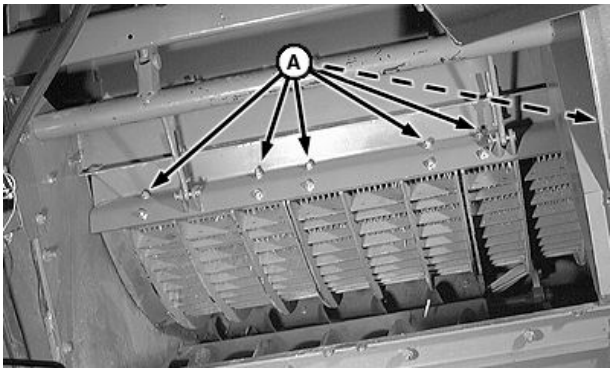


H63583 —UN—14APR00

OUO6075,00007F5 -30-12OCT10-11/17

26. Βεβαιωθείτε ότι τα άκρα των αντιτύμπανων φωλιάζουν καλά στη ράβδο ”Z” και, στη συνέχεια, σφίξτε πρώτα τις κεφαλοφόρες βίδες (A) της επάνω σειράς.
27. Τέλος, σφίξτε τις κεφαλοφόρες βίδες της κάτω σειράς.
28. Προσαρμόστε την οριζόντια θέση του αντιτύμπανου. (Βλέπε ενότητα Ευθυγράμμιση του συστήματος ζεύξης σε αυτό το κεφάλαιο.)

A—Κεφαλοφόρες βίδες



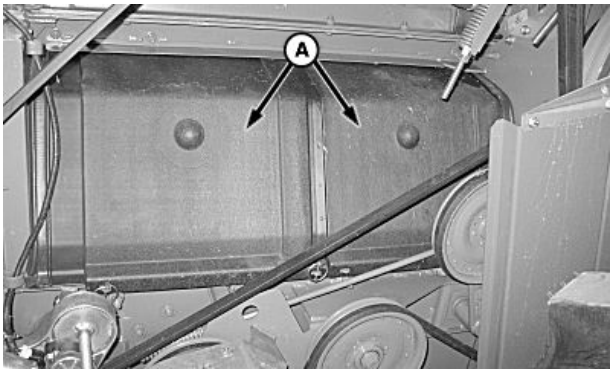
H51980 —UN—16FEB99

OUO6075,00007F5 -30-12OCT10-12/17

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Βεβαιωθείτε ότι τα πάνω άκρα του καλύμματος διαχωριστή είναι κάτω από τα κλιπ.

29. Τοποθετήστε τα καλύμματα διαχωριστή (A).
30. Τοποθετήστε τα προστατευτικά καλύμματα που αφαιρέσατε προηγουμένως για να αποκτήσετε πρόσβαση στα καλύμματα επιθεώρησης διαχωριστή.

A—Καλύμματα διαχωριστή



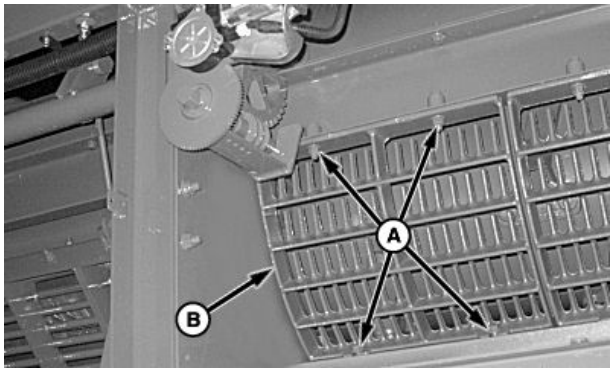
H96929 —UN—17JUN10

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,00007F5 -30-12OCT10-13/17

31. Τοποθετήστε τη σχάρα (B) διαχωριστή και στερεώστε την με τις κεφαλοφόρες βίδες (A).

A—Κεφαλοφόρες βίδες **B—Σχάρα διαχωριστή**

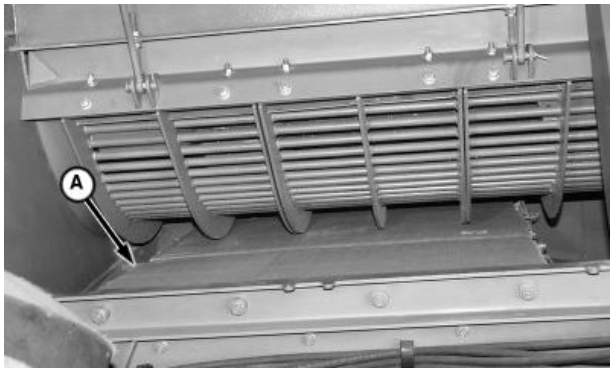


H96447 —UN—20MAY10

OUO6075,00007F5 -30-12OCT10-14/17

32. Αφαιρέστε το χαρτόνι (A) ή το νάιλον από τους ατέρμονες-μεταφορείς.

A—Χαρτόνι

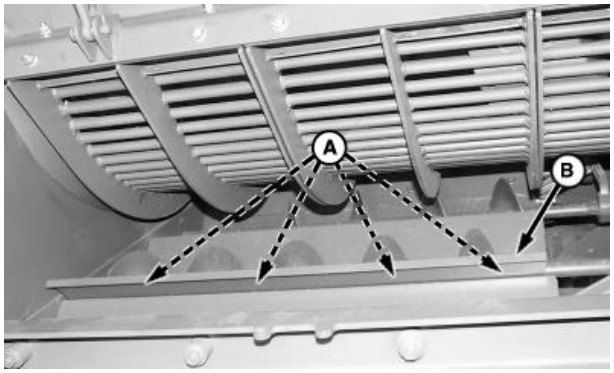


H63541 —UN—12APR00

OUO6075,00007F5 -30-12OCT10-15/17

33. Τοποθετήστε τον εκτροπέα (B) στην αρχική του θέση και σφίξτε τις κεφαλοφόρες βίδες (A).

A—Κεφαλοφόρες βίδες **B—Εκτροπέας**



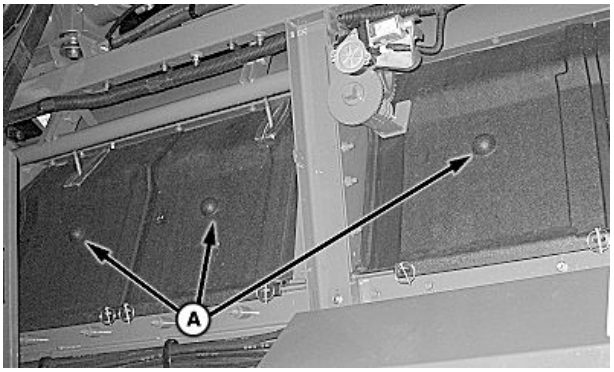
H63543 —UN—12APR00

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,00007F5 -30-12OCT10-16/17

34. Τοποθετήστε τα καλύμματα (A) επιθεώρησης διαχωριστή.
35. Τοποθετήστε τα προστατευτικά καλύμματα που αφαιρέσατε προηγουμένως για να αποκτήσετε πρόσβαση στα καλύμματα επιθεώρησης διαχωριστή.
36. Μετακινήστε το κιβώτιο γραναζιών ρότορα στην προηγούμενη θέση.

A—Κάλυμμα διαχωριστή



H96446 —UN—20MAY10

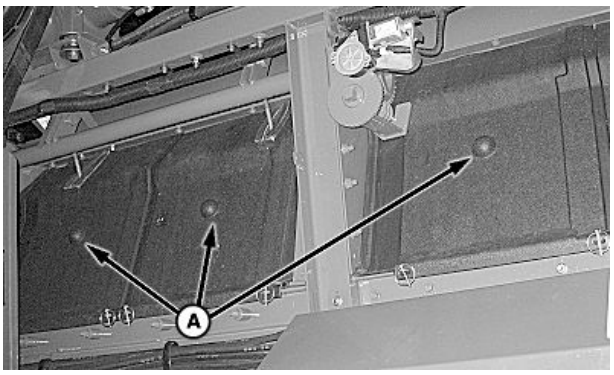
OUO6075,00007F5 -30-12OCT10-17/17

Οριζοντίωση αντιτύμπανου

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Τα καλύμματα αντιτύμπανου στρογγυλής ράβδου (αν υπάρχουν) πρέπει να αφαιρεθούν πριν από τη διαδικασία οριζοντίωσης αντιτύμπανου.

1. Αφαιρέστε τα προστατευτικά καλύμματα όπως χρειάζεται για να έχετε πρόσβαση στα καλύμματα επιθεώρησης διαχωριστή.
2. Αφαιρέσετε τα καλύμματα (A) επιθεώρησης διαχωριστή.

A—Κάλυμμα διαχωριστή



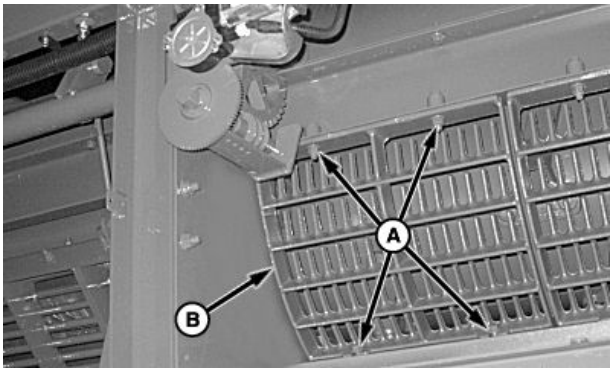
H96446 —UN—20MAY10

OUO6075,00007F6 -30-12OCT10-1/9

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Με την αφαίρεση διαχωριστή αποκτάτε πρόσβαση στον περιστρεφόμενο ρότορα.

3. Αφαιρέστε τις κεφαλοφόρες βίδες (A) και τη σχάρα διαχωριστή (B).

A—Βίδα (4 τεμ.) **B—Σχάρα διαχωριστή**

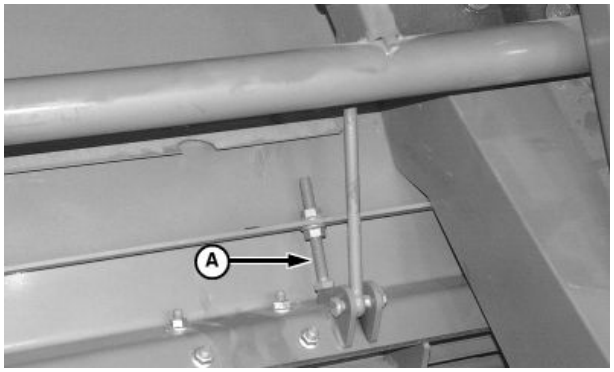


H96447 —UN—20MAY10

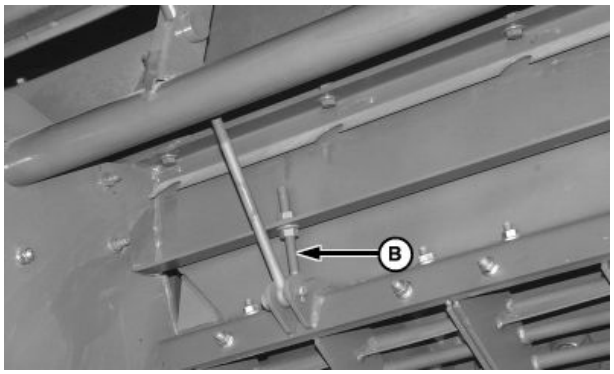
Συνέχεια στην επόμενη σελίδα OUO6075,00007F6 -30-12OCT10-2/9

4. Γυρίστε πίσω τα μπουλόνια στοπ (A και B).

A—Μπουλόνι στοπ **B—Μπουλόνι στοπ**



H63912 —UN—15MAY00

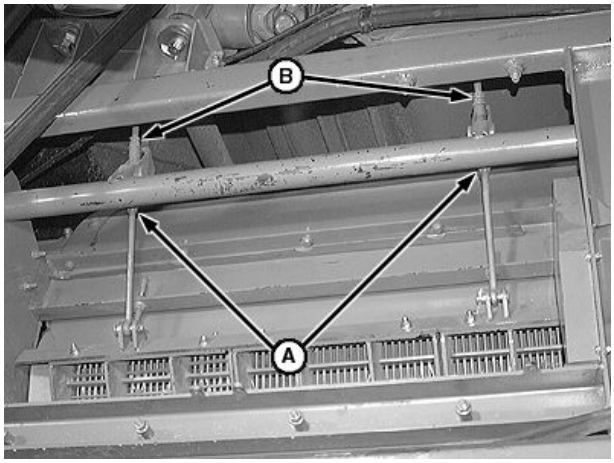


H63911 —UN—15MAY00

OUO6075,00007F6 -30-12OCT10-3/9

5. Χαλαρώστε τα ασφαλιστικά παξιμάδια (A) και γυρίστε πίσω τα παξιμάδια (B) κατά πέντε στροφές τα καθένα.

A—Κάτω παξιμάδι (2 τεμ.) **B—Πάνω παξιμάδι (2 τεμ.)**



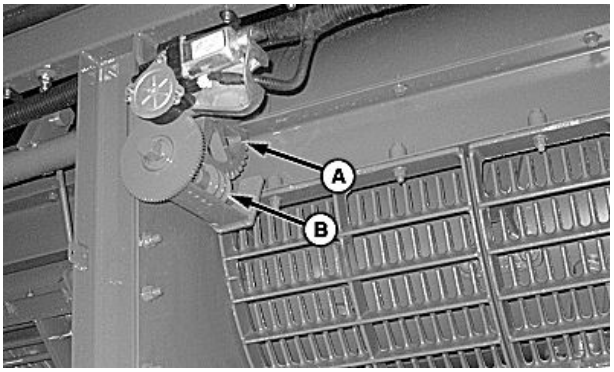
H51982 —UN—16FEB99

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,00007F6 -30-12OCT10-4/9

6. Χρησιμοποιήστε το διακόπτη ρύθμισης αντιτύμπανου για να ρυθμίσετε το αντιτύμπανο μέχρι το γρανάζι (B) ατέρμονα κοχλία και το γρανάζι (A) τομέα να φθάσουν στην πάνω τερματική θέση.

A—Γρανάζι τομέα **B—Ατέρμονας κοχλίας**

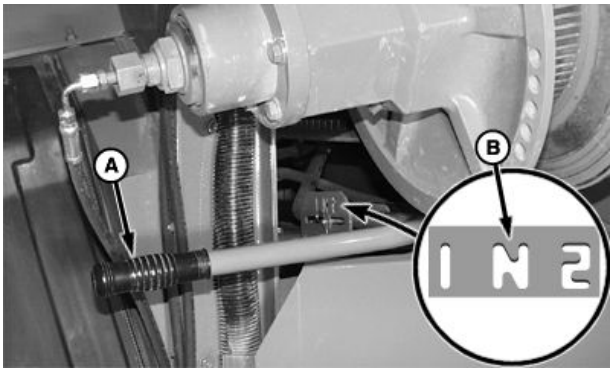


H96450 —UN—20MAY10

OUO6075,00007F6 -30-12OCT10-5/9

7. Μετακινήστε τη λαβή (A) για να μετακινήστε το κιβώτιο γραναζιών στη νεκρά θέση (B).

A—Χειρολαβή **B—Νεκρή θέση**

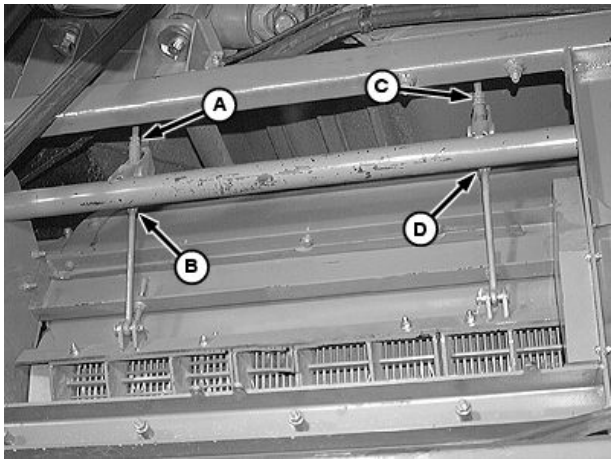


H96927 —UN—17JUN10

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,00007F6 -30-12OCT10-6/9

8. Ρυθμίστε αργά το πάνω παξιμάδι (A) εμπρός κοχλία με δακτύλιο μέχρι τα στοιχεία να ”βρίσκουν” το αντιτύμπανο όταν περιστρέφεται ο ρότορας. Γυρίστε πίσω κατά τρεις ολόκληρες στροφές.
9. Ρυθμίστε αργά το πάνω παξιμάδι (C) πίσω κοχλία με δακτύλιο μέχρι τα στοιχεία να ”βρίσκουν” το αντιτύμπανο όταν περιστρέφεται ο ρότορας. Γυρίστε πίσω κατά τρεις ολόκληρες στροφές.
10. Ρυθμίστε αργά το πάνω παξιμάδι (A) εμπρός κοχλία με δακτύλιο μέχρι τα στοιχεία να ”βρίσκουν” το αντιτύμπανο. Γυρίστε αργά πίσω μέχρι αν μην ”βρίσκουν” πια. Μόλις πάψει να ”βρίσκει” γυρίστε πίσω ακόμα μία ολόκληρη στροφή και, στη συνέχεια, σφίξτε το ασφαλιστικό παξιμάδι.
11. Ρυθμίστε αργά το πάνω παξιμάδι (C) πίσω κοχλία με δακτύλιο μέχρι τα στοιχεία να ”βρίσκουν” το αντιτύμπανο. Γυρίστε αργά πίσω μέχρι αν μην ”βρίσκουν” πια. Μόλις πάψει να ”βρίσκει” γυρίστε πίσω ακόμα μία ολόκληρη στροφή και, στη συνέχεια, σφίξτε το ασφαλιστικό παξιμάδι.
12. Σφίξτε το κάτω παξιμάδι ρύθμιση εμπρός αντιτύμπανου. Κοντράρετε το πάνω παξιμάδι (A) εμπρός κοχλία με δακτύλιο με γερμανικό κλειδί και σφίξτε το ασφαλιστικό παξιμάδι (B) εμπρός κοχλία με δακτύλιο.
13. Σφίξτε το κάτω παξιμάδι ρύθμιση πίσω αντιτύμπανου. Κοντράρετε το πάνω παξιμάδι (C) πίσω κοχλία με δακτύλιο με γερμανικό κλειδί και σφίξτε το ασφαλιστικό παξιμάδι (D) πίσω κοχλία με δακτύλιο.



H65419 —UN—22NOV00

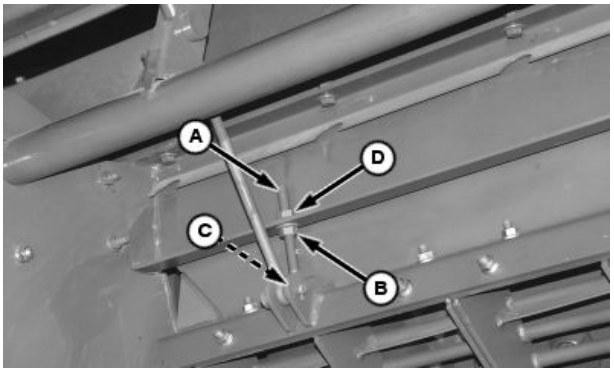
A—Πάνω παξιμάδι εμπρός κοχλία με δακτύλιο
B—Κάτω ασφαλιστικό παξιμάδι εμπρός κοχλία με δακτύλιο
C—Πάνω παξιμάδι πίσω κοχλία με δακτύλιο
D—Κάτω ασφαλιστικό παξιμάδι πίσω κοχλία με δακτύλιο

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,00007F6 -30-12OCT10-7/9

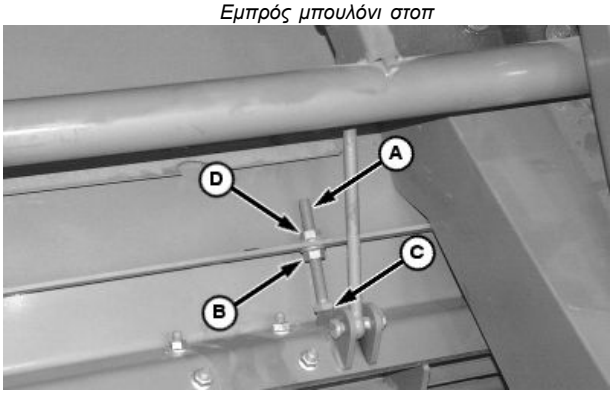
14. Ρυθμίστε το μπουλόνι στοπ (A) εμπρός και πίσω αντιτύμπανου σφίγγοντας το κάτω παξιμάδι (B) μέχρι η κεφαλή μπουλονιού (C) εφάπτεται στο αντιτύμπανο. Σφίξτε το πάνω παξιμάδι (D) ενώ κοντράρετε το κάτω παξιμάδι (B) με γερμανικό κλειδί.

A—Μπουλόνια στοπ (2 τεμ)
B—Ασφαλιστικό παξιμάδι
C—Κεφαλή μπουλονιού
D—Ασφαλιστικό παξιμάδι



H65421 —UN—22NOV00

Εμπρός μπουλόνι στοπ



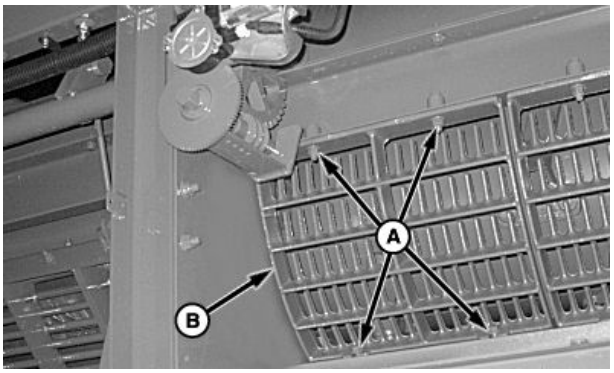
H65420 —UN—22NOV00

Πίσω μπουλόνι στοπ

OUO6075,00007F6 -30-12OCT10-8/9

15. Τοποθετήστε τη σχάρα (B) διαχωριστή και στερεώστε την με τις κεφαλοφόρες βίδες (A).
16. Μετακινήστε το κιβώτιο γραναζιών ρότορα στην προηγούμενη θέση.
17. Τοποθετήστε τα καλύμματα επιθεώρησης και τα προστατευτικά καλύμματα του διαχωριστή.
18. Βαθμονομήστε τη θέση του αντιτύμπανο από το εσωτερικό της καμπίνας. (ανατρέξτε στο κεφάλαιο περί διαδικασιών βαθμονόμησης για περισσότερες πληροφορίες.)

A—Βίδα (4 τεμ.)
B—Σχάρα διαχωριστή



H96447 —UN—20MAY10

OUO6075,00007F6 -30-12OCT10-9/9

Πτερύγια στο επάνω κάλυμμα διαχωριστή (αν υπάρχουν)

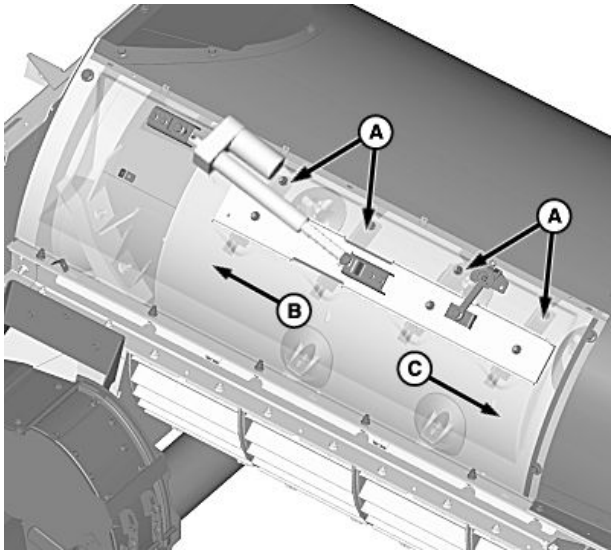
Τα πτερύγια (A) πάνω καλύμματος διαχωριστή βρίσκονται στη δεξιά πλευρά του μηχανήματος πίσω από τον ατέρμονα φόρτωσης σπόρων.

Τα πτερύγια πάνω καλύμματος διαχωριστή μπορούν να τεθούν σε δύο διαφορετικές θέσης, μέσω λογισμικού.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η λειτουργία του διαχωριστή με τα πτερύγια στην εμπροσθοχωρημένη θέση ενδέχεται να αυξήσει τις απώλειες σπόρου σε ορισμένες σοδειές και υπό ορισμένες συνθήκες. Ο χρόνος παραμονής στο διαχωριστή μειώνεται με σκοπό να βελτιωθεί η ποιότητα αχύρου.

- (B)—Εμπροσθοχωρημένη θέση
- (C)—Στάνταρ θέση

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την αλλαγή θέσης μέσω του λογισμικού, βλ. την ενότητα Ρύθμιση διαχείρισης υπολειμμάτων στο κεφάλαιο Οθόνες ενδείξεων CommandCenter.



H97060 —UN—22JUN10

A—Πτερύγια πάνω καλύμματος διαχωριστή
B—Εμπροσθοχωρημένη θέση
C—Στάνταρ θέση

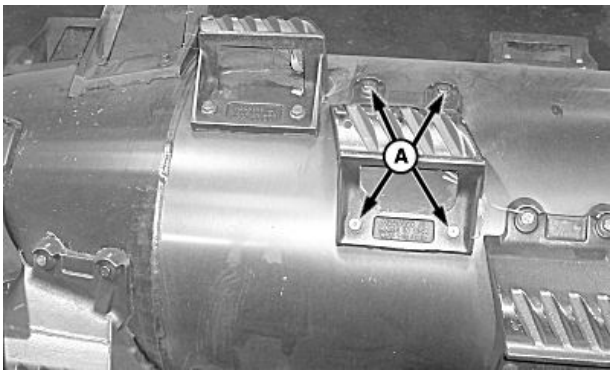
OUO6075,0000811 -30-12OCT10-1/1

Στοιχεία αλωνισμού και δόντια (ρότορας TriStream)—αφαίρεση και τοποθέτηση

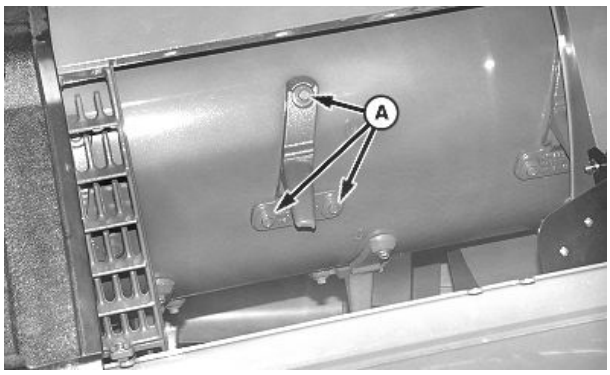
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Ο ρότορας είναι ένα ζυγοσταθμισμένο συγκρότημα. Τα στοιχεία και τα δόντια πρέπει να αντικαθίστανται σε σετ τριών τεμαχίων για να διατηρηθεί η ζυγοστάθμιση. Διατίθενται κιτ ανταλλακτικών ως ανταλλακτικά σέρβις που συνοδεύονται από νέες κεφαλοφόρες βίδες, προετοιμασμένα με Threadlock και στεγανοποιητικό. Τα δόντια ή τα στοιχεία που ξεκολλούν ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στο μηχάνημα.

Αν χρειαστεί να αφαιρεθούν τα δόντια ή τα στοιχεία για λόγους άλλους από την αντικατάστασή τους, σημειώστε τις θέσης στα δόντια/στοιχεία και το ρότορα, πριν από την αφαίρεσή τους. Επανατοποθετήστε τα στην ίδια θέση για να διατηρηθεί η ζυγοστάθμιση. Χρησιμοποιείτε πάντοτε καινούργιες κεφαλοφόρες βίδες.

Καθαρίστε οπωσδήποτε τα στάχυα και τον εμπρός εγκάρσιου ατέρμονα αν η αντικατάσταση δοντιών οφείλεται σε σπασμένα ή ελαττωματικά δόντια. Διαφορετικά, υπάρχει κίνδυνος κατά την εκκίνηση λειτουργίας τα σπασμένα δόντια να κυκλοφορήσουν ξανά και να προκαλέσουν ξανά ζημιές.



H82539 —UN—07MAR05



H73898 —UN—30OCT02

A—Κεφαλοφόρος βίδα

1. Αφαιρέστε τις σχάρες διαχωριστή ή τους τομείς αντιτύμπανου όπως χρειάζεται για να έχετε πρόσβαση στο ρότορα. (Βλ. Τομείς αντιτύμπανου—αφαίρεση και τοποθέτηση στο παρόν κεφάλαιο.)
2. Επιθεωρήστε τη φθορά στα στοιχεία αλωνισμού και τα δόντια διαχωριστή χρησιμοποιώντας το φίλερ KXE10110.
3. Αφαιρέστε τις κεφαλοφόρες βίδες (A) και το στοιχείο αλωνισμού ή το δόντι.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

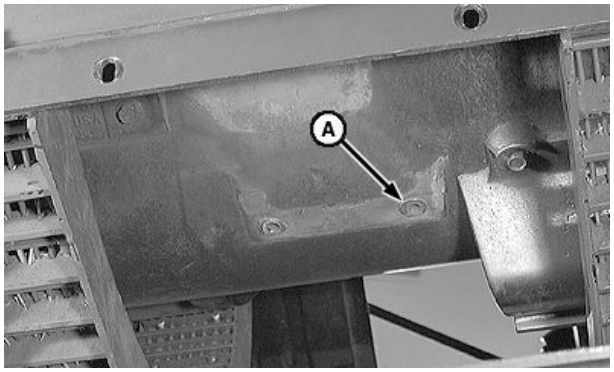
OUO6075,0000B7F -30-14JUN11-1/2

4. Επιθεωρήστε τα σπειροτομημένα παρεμβύσματα RIVNUT® (A). Αντικαταστήστε εάν έχει φθαρεί.
5. Αν ένα στοιχείο ή ένα δόντι χρειάζεται αντικατάσταση, αντικαταστήστε όλη την ομάδα. Παράδειγμα: Αν χρειαστεί να αντικατασταθεί το στοιχείο 2, αντικαταστήστε και τα στοιχεία 1 και 3.
6. Χρησιμοποιήστε το διάγραμμα Θέσεις στοιχείων αλωνισμού και δοντιών διαχωριστή για να προσδιορίσετε τα στοιχεία και τα δόντια.
7. Σφίξτε τις βίδες με κεφάλι σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

Προδιαγραφές

Κεφαλοφόρες βίδες στοιχείων αλωνισμού και δοντιών διαχωριστή—Ροπή σύσφιξης	90 Nm (66 lb-ft)

RIVNUT είναι εμπορικό σήμα της RIVNUT Engineered Products Inc.

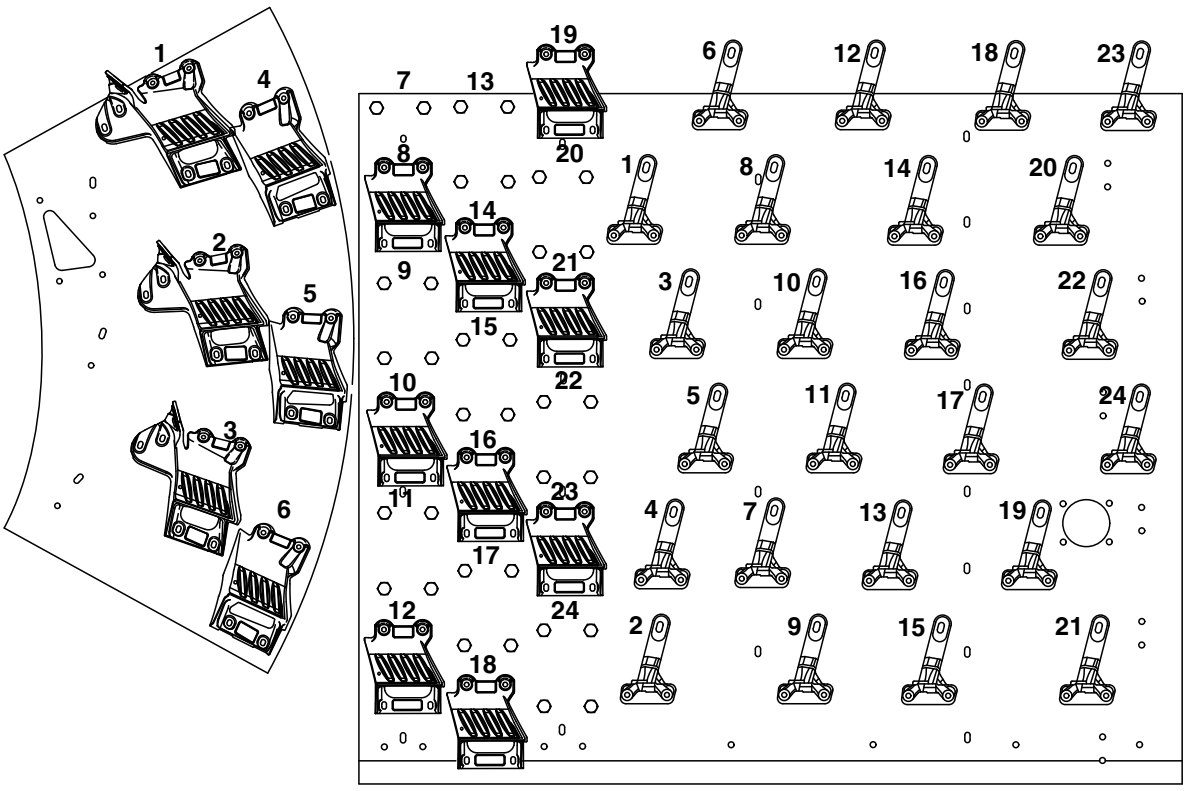


H54006 —UN—18FEB99

A—Σπειροτομημένο παρέμβυσμα

OUO6075,0000B7F -30-14JUN11-2/2

Θέσεις στοιχείων αλωνισμού και δοντιών διαχωριστή (διαμόρφωση ρότορα TriStream σκληρού σπόρου)



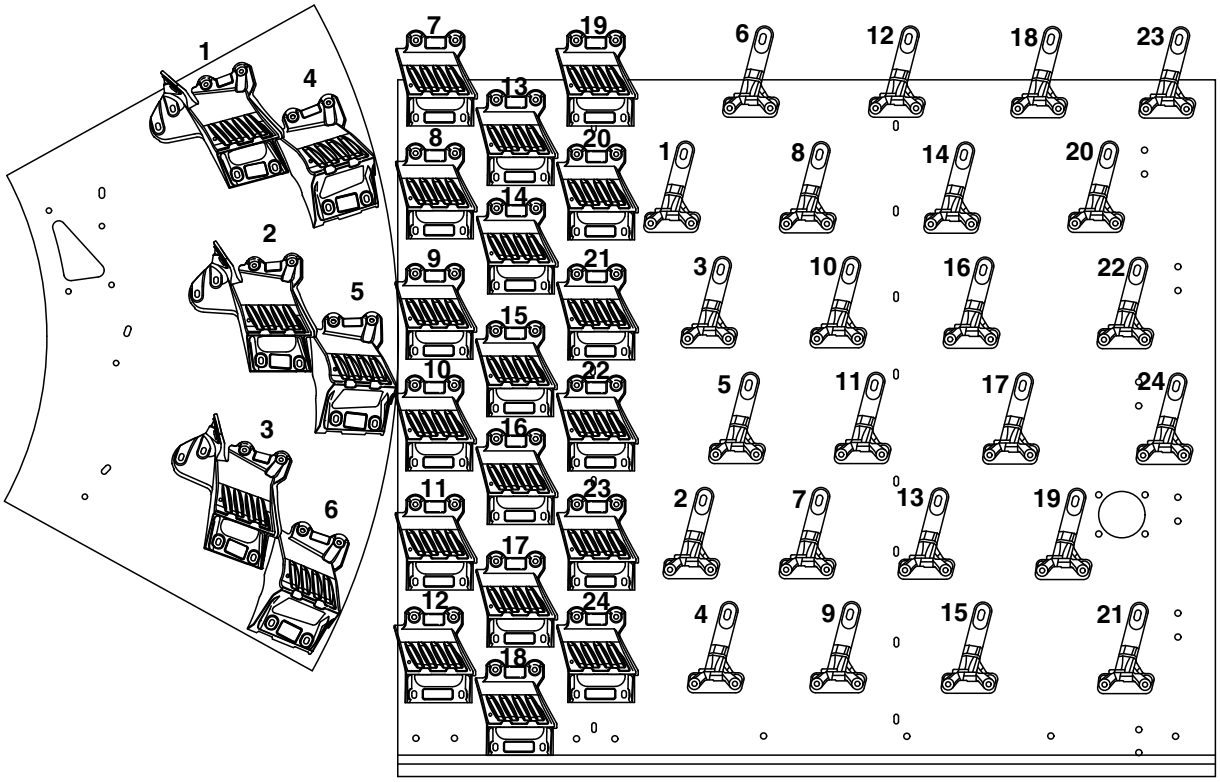
H82830 —UN—23MAR05

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Μπορούν να προστεθούν και άλλα στοιχεία στη διαμόρφωση σκληρού σπόρου στις θέσεις με χαραγμένο σύμβολο "Ο" στο ρότορα αν επιθυμείται το πυκνό πακέτο εξοπλισμού.

Ομάδες στοιχείων αλωνισμού (διαμόρφωση ρότορα σκληρού σπόρου)	**Ομάδες δοντιών διαχωριστή (διαμόρφωση ρότορα σκληρού σπόρου)**
Ομάδα 1 Στοιχεία = 1, 2, 3	**Ομάδα 1 Δόντια =** 1, 4, 5
Ομάδα 2 Στοιχεία = 4, 5, 6	**Ομάδα 2 Δόντια =** 2, 3, 6
Ομάδα 3 Στοιχεία = 8, 10, 12	**Ομάδα 3 Δόντια =** 8, 9, 11
Ομάδα 4 Στοιχεία = 14, 16, 18	**Ομάδα 4 Δόντια =** 7, 10, 12
Ομάδα 5 Στοιχεία = 19, 21, 23	**Ομάδα 5 Δόντια =** 13, 16, 18
	Ομάδα 6 Δόντια = 14, 15, 17
	Ομάδα 7 Δόντια = 19, 22, 23
	Ομάδα 8 Δόντια = 20, 21, 24

OUO6075,0000B81 -30-22MAR11-1/1

Θέσεις στοιχείων αλωνισμού και δοντιών διαχωριστή (διαμόρφωση ρότορα TriStream πυκνής συγκέντρωσης)



ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η διαμόρφωση πυκνής συγκέντρωσης είναι μια μετατροπή μόνο για τον αγρό.

Ομάδες στοιχείων αλωνισμού (διαμόρφωση ρότορα πυκνής συγκέντρωσης)	**Ομάδες δοντιών διαχωριστή (διαμόρφωση ρότορα πυκνής συγκέντρωσης)**
Ομάδα 1 Στοιχεία = 1, 2, 3	**Ομάδα 1 Δόντια =** 1, 4, 5
Ομάδα 2 Στοιχεία = 4, 5, 6	**Ομάδα 2 Δόντια =** 2, 3, 6
Ομάδα 3 Στοιχεία = 7, 9, 11	**Ομάδα 3 Δόντια =** 8, 9, 11
Ομάδα 4 Στοιχεία = 8, 10, 12	**Ομάδα 4 Δόντια =** 7, 10, 12
Ομάδα 5 Στοιχεία = 13, 15, 17	**Ομάδα 5 Δόντια =** 13, 16, 18
Ομάδα 6 Στοιχεία = 14, 16, 18	**Ομάδα 6 Δόντια =** 14, 15, 17
Ομάδα 7 Στοιχεία = 19, 21, 23	**Ομάδα 7 Δόντια =** 19, 22, 23
Ομάδα 8 Στοιχεία = 20, 22, 24	**Ομάδα 8 Δόντια =** 20, 21, 24

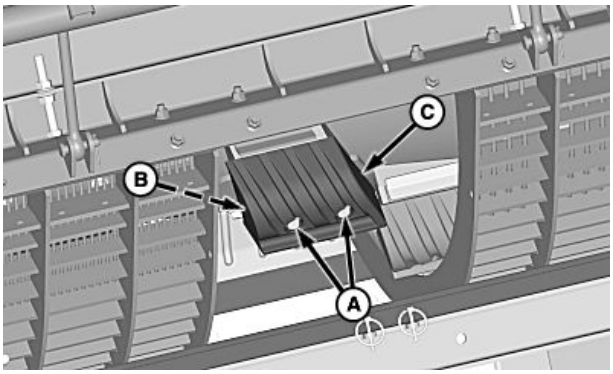
OUO6075,0000B80 -30-22MAR11-1/1

Στοιχεία αλωνισμού και δόντια (ρότορας μεταβλητής ροής)—αφαίρεση και τοποθέτηση

Στοιχεία αλωνισμού

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Ο ρότορας είναι ένα ζυγοσταθμισμένο συγκρότημα. Τα στοιχεία πρέπει να αντικαθίστανται σε ομάδες τριών τεμαχίων για να διατηρηθεί η ζυγοστάθμιση. Όταν εγκαθιστάτε περισσότερο από ένα κιτ, μην αναμειγνύετε τα στοιχεία. Διατίθενται κιτ ανταλλακτικών ως ανταλλακτικά σέρβις που συνοδεύονται από κεφαλοφόρες βίδες, προετοιμασμένα με Thread-Lock και στεγανοποιητικό. Χρησιμοποιείτε πάντοτε τις παρεχόμενες κεφαλοφόρες βίδες. Τα στοιχεία που ξεκολλούν ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στο μηχάνημα.

1. Αφαιρέστε τα τμήματα αντιτύμπανου όπως χρειάζεται για να αποκτήσετε πρόσβαση στα στοιχεία αλωνισμού. (Βλ. Τομείς αντιτύμπανου—αφαίρεση και τοποθέτηση στο παρόν κεφάλαιο.)
2. Επιθεωρήστε τη φθορά στα στοιχεία αλωνισμού με το φίλερ KXE10110.



H94732 —UN—22SEP09

A—Κεφαλοφόρες βίδες
B—Σπειροτομημένο δετικό
C—Στοιχείο αλωνισμού

3. Αφαιρέστε και απορρίψτε τις κεφαλοφόρες βίδες (A) και συγκρατήστε το σπειροτομημένο δετικό (B) από το στοιχείο αλωνισμού (C) όπως χρειάζεται.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

4. Τοποθετήστε ένα ανταλλακτικό στοιχείο αλωνισμού (A) στη βάση ρότορα. (Χρησιμοποιήστε το διάγραμμα Θέσεις στοιχείων αλωνισμού για να προσδιορίσετε τα στοιχεία αλωνισμού).

Ομάδες στοιχείων αλωνισμού
Ομάδα 1 Στοιχεία = 1, 2, 3
Ομάδα 2 Στοιχεία = 4, 5, 6
Ομάδα 3 Στοιχεία = 7, 8, 9
Ομάδα 4 Στοιχεία = 10, 11, 12
Ομάδα 5 Στοιχεία = 13, 14, 15

5. Ελέγξτε ότι το εξόγκωμα (B) του στοιχείου εδράζει καλά στις οπές (C) βάσης ρότορα.
6. Τοποθετήστε τα σπειροτομημένα δετικά (D) που αφαιρέσατε προηγουμένως και τις παρεχόμενες κεφαλοφόρες βίδες (E).
7. Σφίξτε τις βίδες με κεφάλι σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

Προδιαγραφές

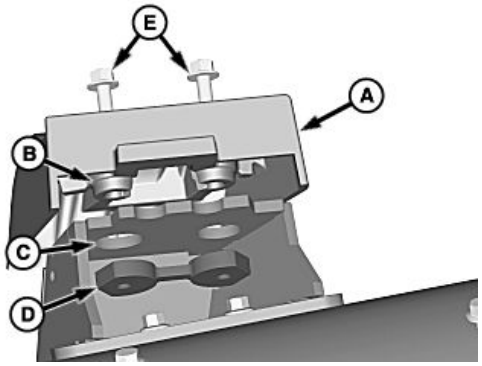
Κεφαλοφόρες βίδες στοιχείων αλωνισμού—Ροπή σύσφιξης.....87±9 Nm (64±7 lb-ft)

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Ελέγξτε ότι τα στοιχεία εδράζουν καλά μετά το σφίξιμο.

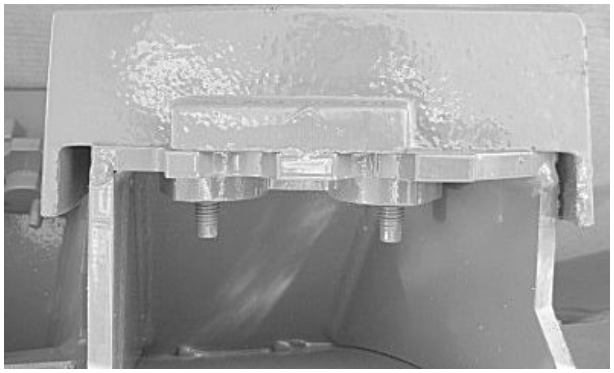
Τα στοιχεία αλωνισμού ρυζιού είναι μεγαλύτερα από τα στοιχεία αλωνισμού καλαμποκιού/σιτηρών. Πρέπει να προσαρμοστεί το επίπεδο αντιτύμπανου.

8. Ρυθμίστε την οριζοντίωση του αντιτύμπανου. (Βλ. την ενότητα Οριζοντίωση αντιτύμπανου στο παρόν κεφάλαιο).

A—Στοιχείο αλωνισμού
B—Εξόγκωμα στοιχείου
C—Οπή βάσης ρότορα
D—Σπειροτομημένο δετικό
E—Κεφαλοφόρες βίδες

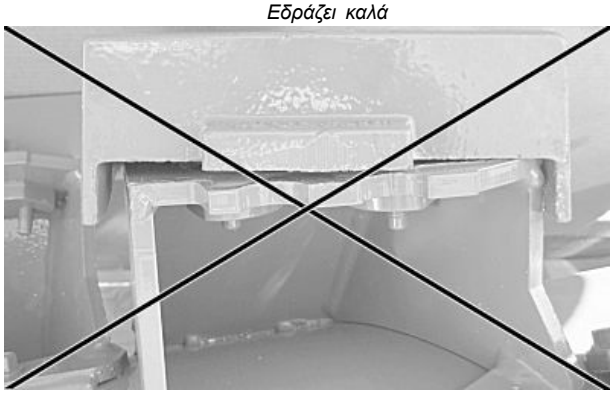


H94747 —UN—24SEP09



H97768 —UN—25AUG10

Εδράζει καλά



H97769 —UN—26AUG10

Δεν εδράζει καλά

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

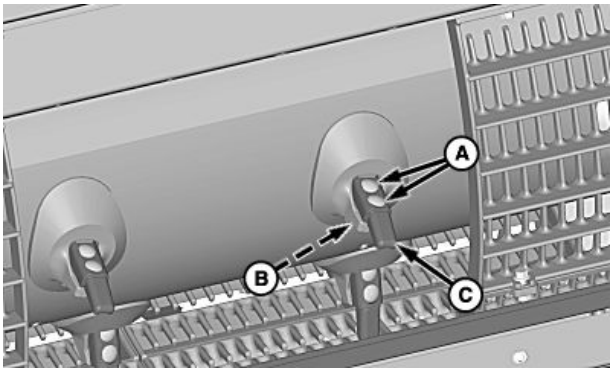
Δόντια διαχωριστή

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Ο ρότορας είναι ένα ζυγοσταθμισμένο συγκρότημα. Τα δόντια πρέπει να αντικαθίστανται σε ζεύγη για να διατηρηθεί η ζυγοστάθμιση. Όταν εγκαθιστάτε περισσότερο από ένα κιτ, μην αναμειγνύετε τα δόντια. Χρησιμοποιείτε πάντοτε τις παρεχόμενες κεφαλοφόρες βίδες. Τα δόντια που ξεκολλούν ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στο μηχάνημα.

1. Αφαιρέστε τις σχάρες διαχωριστή όπως χρειάζεται για να αποκτήσετε πρόσβαση στα δόντια διαχωριστή. (Βλ. Τομείς αντιτύμπανου—αφαίρεση και τοποθέτηση στο παρόν κεφάλαιο.)
2. Επιθεωρήστε τη φθορά στα δόντια διαχωριστή με το φίλερ KXE10110.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Για να διευκολυνθεί η αφαίρεση, θέστε το κιβώτιο γραναζιών του ρότορα στη νεκρά θέση.

3. Αφαιρέστε και απορρίψτε τις κεφαλοφόρες βίδες στρογγυλής κεφαλής (A), τα παξιμάδια (B) και τα δόντια διαχωριστή (C) όπως χρειάζεται.



H94733 —UN—22SEP09

A—Κεφαλοφόρες βίδες στρογγυλής κεφαλής
B—Ασφαλιστικά παξιμάδια (2 τεμ.)
C—Δόντια διαχωριστή

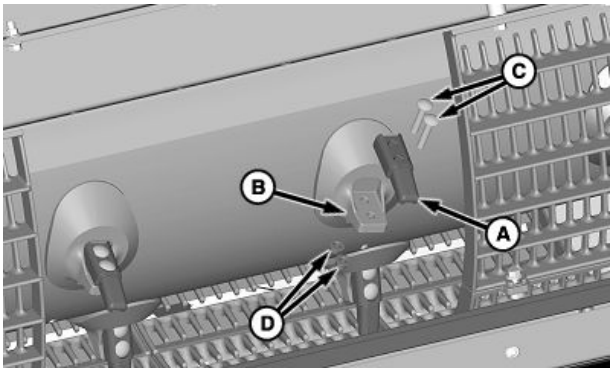
OUO6075,0000B82 -30-14JUN11-3/4

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Τα δόντια διαχωριστή ΠΡΕΠΕΙ να αντικαθίστανται σε ζεύγη για να διατηρηθεί η σωστή ζυγοστάθμιση.

Ζεύγη δοντιών διαχωριστή	
1-2	11-12
3-4	13-14
5-6	15-16
7-8	17-18
9-10	19-20

4. Τοποθετήστε το παρεχόμενο δόντι διαχωριστή (A) στη βάση (B) του ρότορα. (Χρησιμοποιήστε το διάγραμμα Θέσεις δοντιών διαχωριστή για να προσδιορίσετε τα δόντια διαχωριστή).
5. Τοποθετήστε τις παρεχόμενες κεφαλοφόρες βίδες στρογγυλής κεφαλής (C) και συγκρατήστε με τα παξιμάδια (D).
6. Σφίξτε τα παξιμάδια σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

Προδιαγραφές	
Κεφαλοφόρες βίδες δοντιών—Ροπή σύσφιξης	75±11 Nm (55±8 lb-ft)

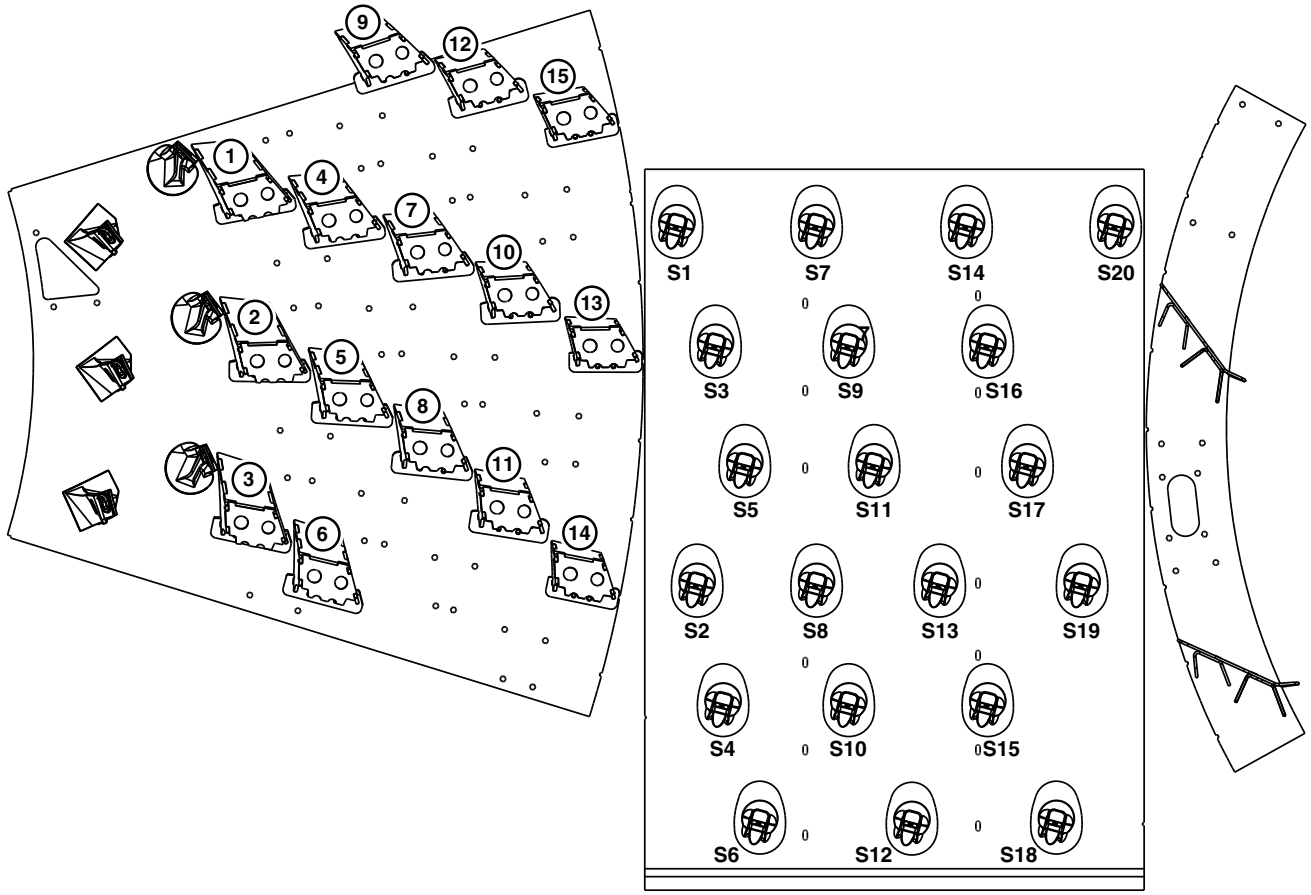


H94751 —UN—25SEP09

A—Δόντι διαχωριστή
B—Βάση ρότορα
C—Κεφαλοφόρες βίδες στρογγυλής κεφαλής
D—Παξιμάδια

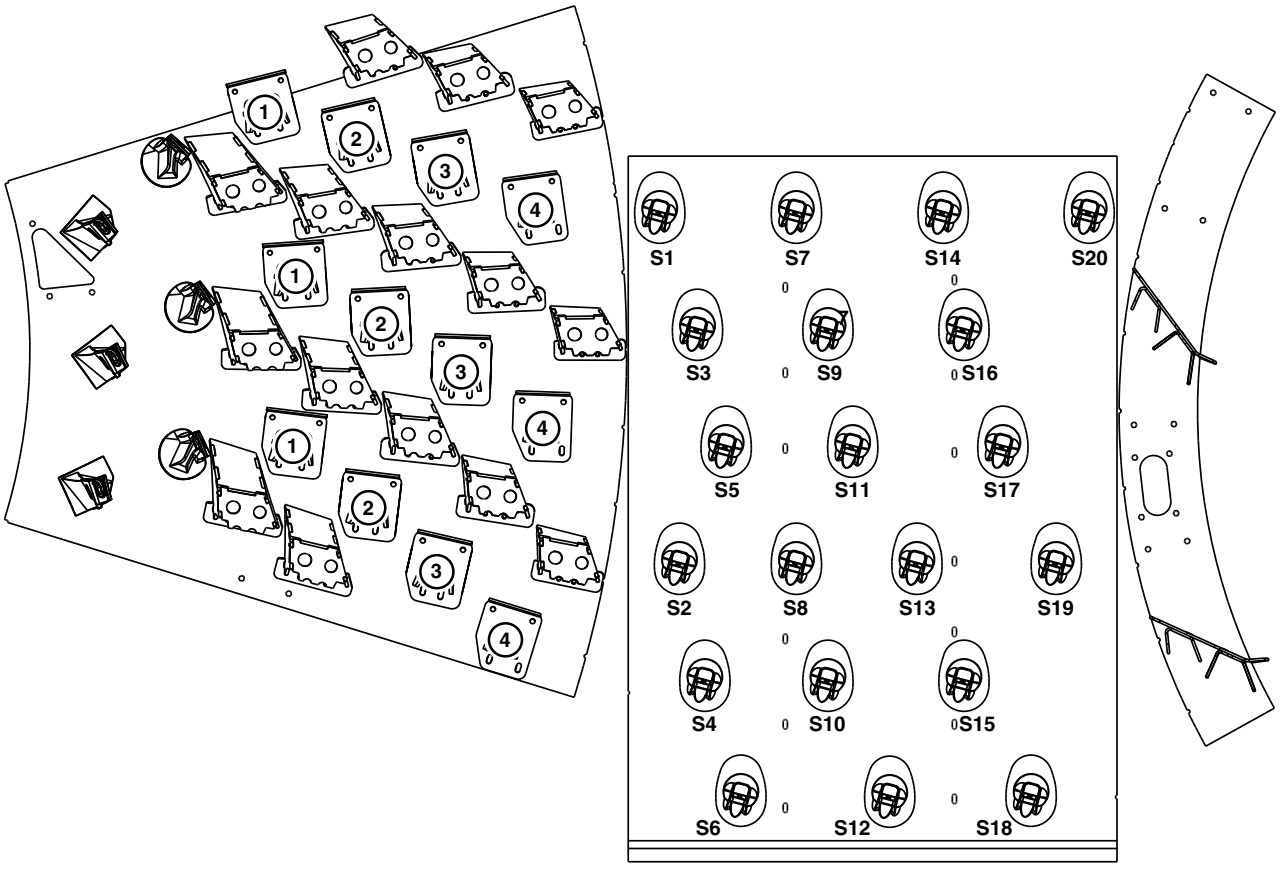
OUO6075,0000B82 -30-14JUN11-4/4

Θέσεις στοιχείων αλωνισμού και δοντιών διαχωριστή (διαμόρφωση ρότορα μεταβλητής ροής)



OUO6075,0000B83 -30-07APR11-1/1

Θέσεις στοιχείων αλωνισμού και δοντιών διαχωριστή (διαμόρφωση ρότορα πυκνής συγκέντρωσης)



OUO6075,0000B84 -30-07APR11-1/1

Διαχωριστής Posi-Torq™—Διπλής περιοχής

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Χρησιμοποιήστε τη χαμηλότερη δυνατή ταχύτητα στις σοδειές με μεγάλο σπόρο για να αποφύγετε ζημιές.

Για να μεταβείτε από υψηλή ταχύτητα σε χαμηλή ταχύτητα, μετακινήστε τη λαβή (A) στη νεκρά θέση με συγκράτηση.

Για τη θέση (B) χαμηλής ταχύτητας, ωθήστε τη λαβή προς το πλευρικό τοίχωμα διαχωριστή.

Για τη θέση υψηλής ταχύτητας (C), τραβήξτε τη λαβή σε κατεύθυνση αντίθετη από το πλευρικό τοίχωμα διαχωριστή.

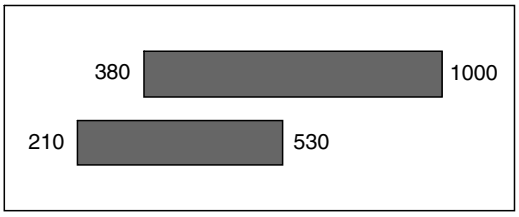
Για να εμπλακεί πλήρως ο μηχανισμός κίνησης, ενδέχεται να χρειαστεί να περιστρέψετε ελαφρώς τις μεταβλητές τροχαλίες ενώ ταυτόχρονα μετακινείτε τη λαβή αλλαγής ταχύτητας.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Βεβαιωθείτε ότι τα γρανάζια έχουν εμπλακεί πλήρως.

Κατά τις αλλαγές ταχύτητας διαχωριστή, φροντίστε να απενεργοποιείτε και να μετά να ενεργοποιείτε ξανά τη λειτουργία ώστε να γίνει σωστή αναγνώριση της νέας περιοχής ταχύτητας.

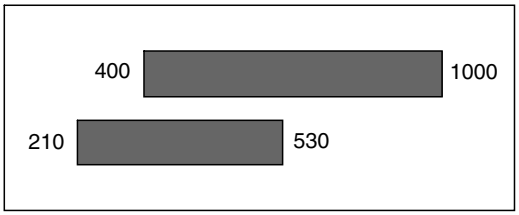
Αλλάξτε σε χαμηλή ταχύτητα αν οι στροφές είναι κάτω από 530 σ.α.λ. για παρατεταμένες περιόδους.

A—Λαβή
B—Θέση χαμηλής ταχύτητας (1)
C—Θέση υψηλής ταχύτητας (2)



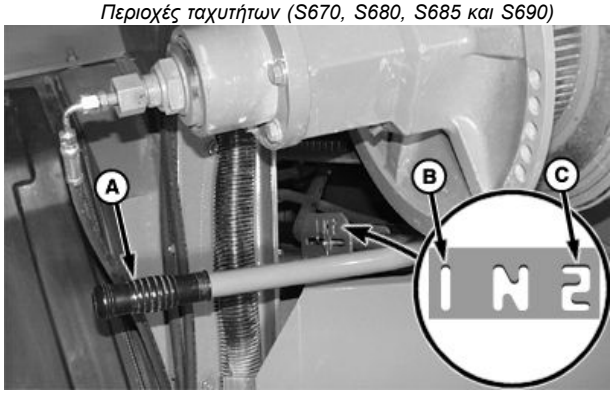
H96714 —UN—02JUN10

Περιοχές ταχυτήτων (S660)



H96715 —UN—02JUN10

Περιοχές ταχυτήτων (S670, S680, S685 και S690)



H96936 —UN—17JUN10

Η ονομασία Posi-Torq είναι ένα εμπορικό σήμα της Deere & Company

OUO6075,0001527 -30-18JUN13-1/1

Διάκενο κινητήριας τροχαλίας διαχωριστή—ρύθμιση

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Αν το διάκενο είναι μεγαλύτερο από 10 mm (3/8 in.), η διαδρομή της τροχαλίας περιορίζεται. Σε περίπτωση λειτουργίας στο υψηλό τέρμα της περιοχής μεταβλητής μετάδοσης κίνησης ενδέχεται να παρουσιαστούν οι παρακάτω αστοχίες:

- **Επιμήκυνση ή κοπή ιμάντα**
- **Ζημιά στα έδρανα ή στον άξονα**

Αν το διάκενο είναι μικρότερο από 6 mm (1/4 in), περιορίζεται ο έλεγχος της ροπής. Σε περίπτωση λειτουργίας στο χαμηλό τέρμα της περιοχής μεταβλητής μετάδοσης ενδέχεται να παρουσιαστούν οι παρακάτω αστοχίες:

- **Βλάβη ιμάντα**
- **Ολίσθηση ιμάντα**

Αν δεν είναι εφικτή η επίτευξη υψηλής ταχύτητας στο υψηλό τέρμα της περιοχής μεταβλητής μετάδοσης κίνησης ή ο ιμάντας ολισθαίνει στο χαμηλό τέρμα της μεταβλητής μετάδοσης κίνησης, ελέγξτε μήπως το διάκενο δεν είναι σωστό. Για τις καλύτερες επιδόσεις, ρυθμίστε το διάκενο σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

Προδιαγραφές

Τροχαλίες—Διάκενο	8 mm ±2 mm (5/16 in. ±1/16 in.)

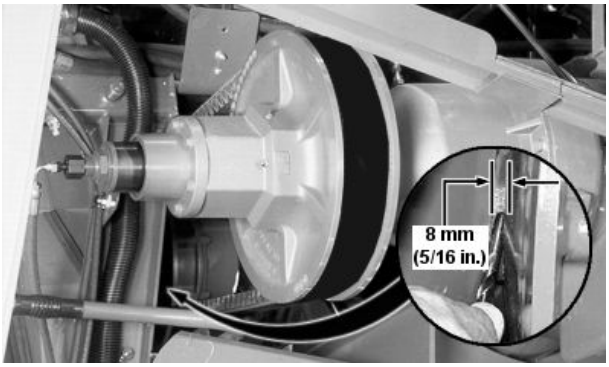
Με το διαχωριστή συμπλεγμένο, ρυθμίστε το μηχανισμό κίνησης διαχωριστή στη χαμηλότερη ταχύτητα που επιτρέπει το κλείσιμο των τροχαλιών.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

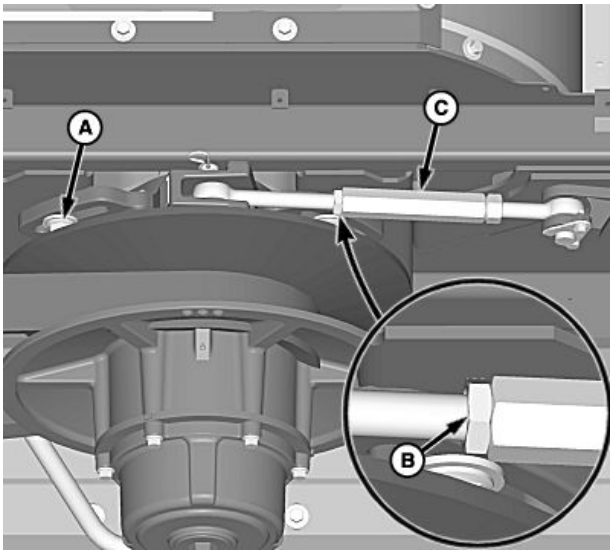
Χαλαρώστε τις κεφαλοφόρες βίδες (A) γύρω από το κιβώτιο γραναζιών.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Θέστε το κιβώτιο γραναζιών στη νεκρά για να εδράσει σωστά ο ιμάντας ανάμεσα στις τροχαλίες. Γυρίστε χειροκίνητα τις τροχαλίες ενώ ρυθμίζετε τον εντατήρα.

Χαλαρώστε το παξιμάδι (B) και ρυθμίστε τον εντατήρα (C) για να πετύχετε το προβλεπόμενο διάκενο ανάμεσα στις τροχαλίες.



H75081 —UN—07FEB03



H101227 —UN—26APR11

A—Κεφαλοφόρες βίδες (4 τεμ.)
B—Παξιμάδι
C—Εντατήρας

Προδιαγραφές

Τροχαλίες—Διάκενο	8 mm (5/16 in.)

Σφίξτε το παξιμάδι (B) και τις κεφαλοφόρες βίδες (A).

Θέστε το κιβώτιο γραναζιών στην επιθυμητή περιοχή ταχυτήτων.

OUO6075,0000BE3 -30-27APR11-1/1

Ιμάντας μεταβλητής μετάδοσης διαχωριστή—αντικατάσταση

Με το διαχωριστή συμπλεγμένο, ρυθμίστε το μηχανισμό κίνησης διαχωριστή στη χαμηλότερη ταχύτητα που επιτρέπει το κλείσιμο των τροχαλιών.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Θέστε το κιβώτιο ταχυτήτων στη νεκρά θέση.

Αποσυνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα (A) από τον περιστρεφόμενο υδραυλικό σύνδεσμο χρησιμοποιώντας δύο κλειδιά.

Καθαρίστε και αφαιρέστε την τάπα (B) για να εκτονώσετε το κενό στην κοιλότητα γράσου.

Σπρώξτε τις τροχαλίες κίνησης για να ανοίξουν πλήρως.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αφαιρέστε τα προστατευτικά καλύμματα όπως χρειάζεται για να αποκτήσετε πρόσβαση στον ιμάντα μεταβλητής κίνησης διαχωριστή.

Χαλαρώστε τις κεφαλοφόρες βίδες (C) γύρω από το κιβώτιο γραναζιών.

Χαλαρώστε το παξιμάδι (D) και ρυθμίστε τον εντατήρα (E) για να μετακινήσετε το κιβώτιο γραναζιών και το συγκρότημα τροχαλιών προς τα αριστερά.

Βγάλτε και αντικαταστήστε τον ιμάντα. Γυρίστε τις τροχαλίες με το χέρι για να εδράσει ο ιμάντας.

Γυρίστε τις τροχαλίες και ρυθμίστε τον εντατήρα για να πετύχετε το προβλεπόμενο διάκενο ανάμεσα στις τροχαλίες κίνησης.

Προδιαγραφές

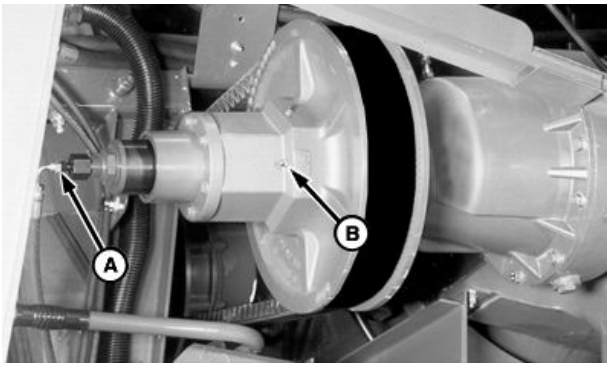
Τροχαλίες—Διάκενο	8 mm (5/16 in.)

Σφίξτε το παξιμάδι (D) και τις κεφαλοφόρες βίδες (C).

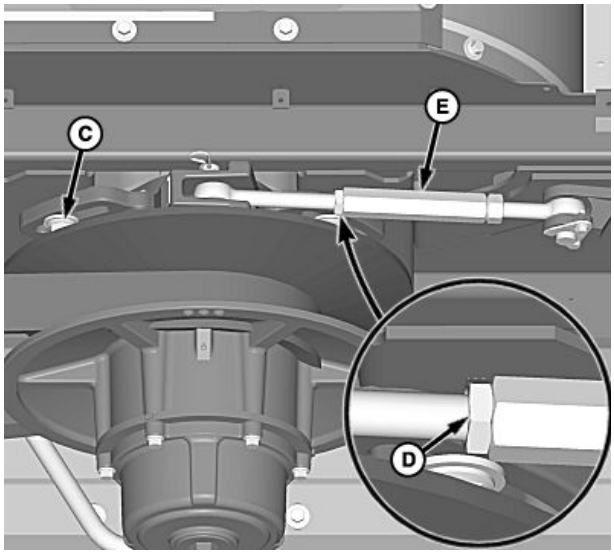
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Τοποθετήστε τα προστατευτικά καλύμματα που αφαιρέσατε προηγουμένως για να αποκτήσετε πρόσβαση στον ιμάντα μεταβλητής κίνησης διαχωριστή.

Τοποθετήστε την τάπα (B) και τον υδραυλικό εύκαμπτο σωλήνα (A) στην τροχαλία κίνησης.

Θέστε το κιβώτιο γραναζιών στην επιθυμητή περιοχή ταχυτήτων.



H101228 —UN—26APR11



H101229 —UN—26APR11

A—Σωλήνας
B—Τάπα
C—Κεφαλοφόρες βίδες (4 τεμ.)
D—Παξιμάδι
E—Εντατήρας

Βάλτε εμπρός τον κινητήρα και συμπλέξτε το διαχωριστή. Ανεβοκατεβάστε μερικές φορές το μεταβλητό μηχανισμό κίνησης σε ολόκληρη το φάσμα ταχύτητάς του. Αποσυμπλέξτε το μηχανισμό κίνησης διαχωριστήρα.

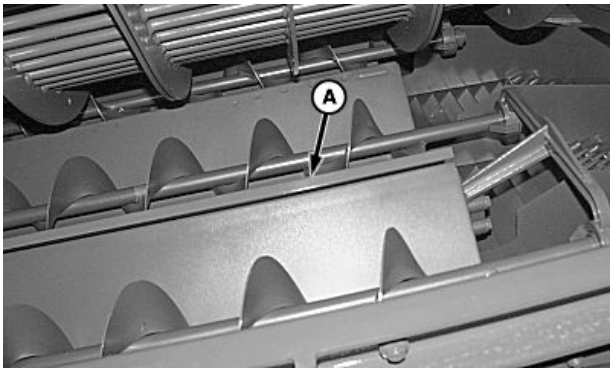
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ελέγξτε ξανά το διάκενο των τροχαλιών μετά από μερικές ώρες και ρυθμίστε ξανά αν χρειάζεται.

OUO6075,0000BE4 -30-27APR11-1/1

Ρύγχη αύλακας ατέρμονα

Για να αποφύγετε τις μεγάλες απώλειες σπόρου ή για να αποφύγετε τη συσσώρευση υλικών σε μία πλευρά κατά το θερισμό σε πλαγιές, μετακινήστε τα ρύγχη (A) αύλακας ατέρμονα προς τα επάνω.

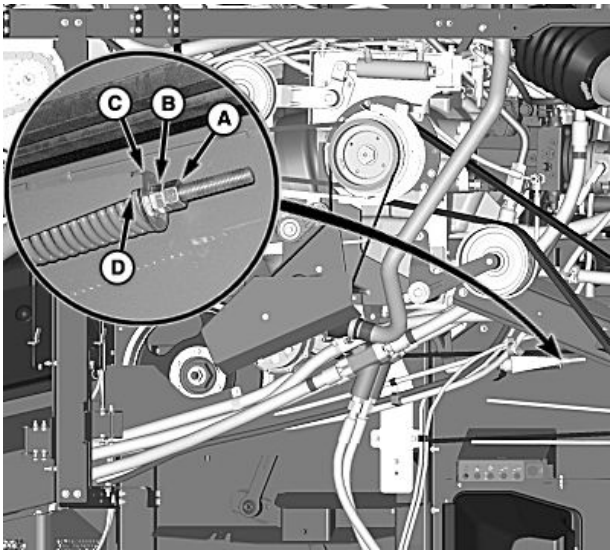
A—Ρύγχη αύλακας ατέρμονα



H83545 —UN—20MAY05

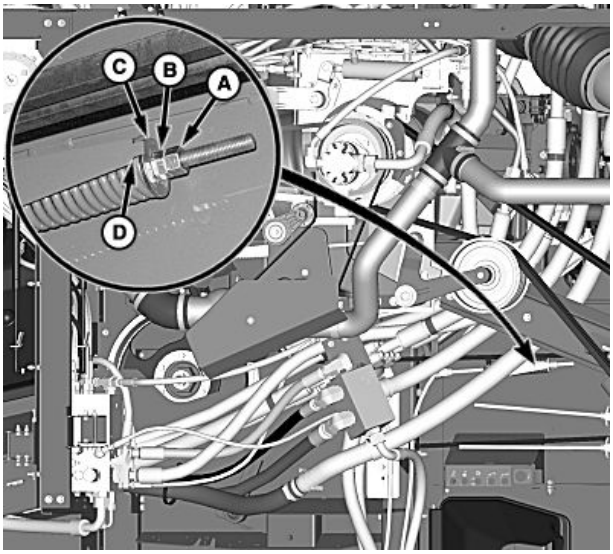
OUO6075,0000755 -30-20MAR07-1/1

Ιμάντας τύμπανου εκφόρτωσης άχυρου—ρύθμιση



H108263 —UN—18JUN13

S660 και S670



H108264 —UN—18JUN13

S680, S685 και S690

A—Παξιμάδι

B—Παξιμάδι

C—Ροδέλα

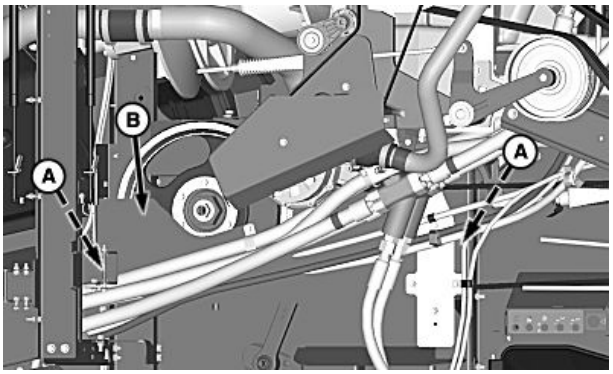
D—Δείκτης

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Χαλαρώστε το παξιμάδι (A) και σφίξτε το παξιμάδι (B), μέχρι η ροδέλα (C) να βρεθεί ανάμεσα στο άκρο του δείκτη (D) και το κάτω μέρος της πατούρας. Σφίξτε το κόντρα παξιμάδι.

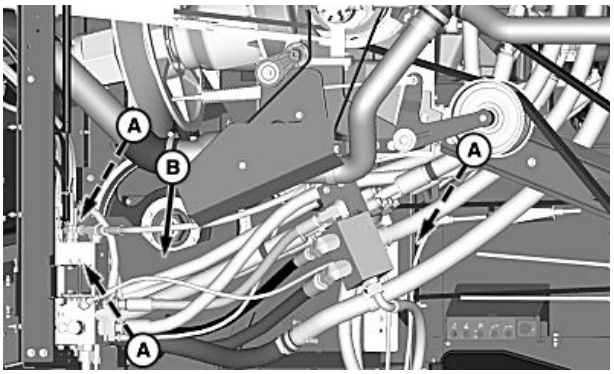
OUO6075,0001528 -30-18JUN13-1/1

Ιμάντας τύμπανου εκφόρτωσης άχυρου—αντικατάσταση



H108265 —UN—18JUN13

S660 και S670



H108266 —UN—18JUN13

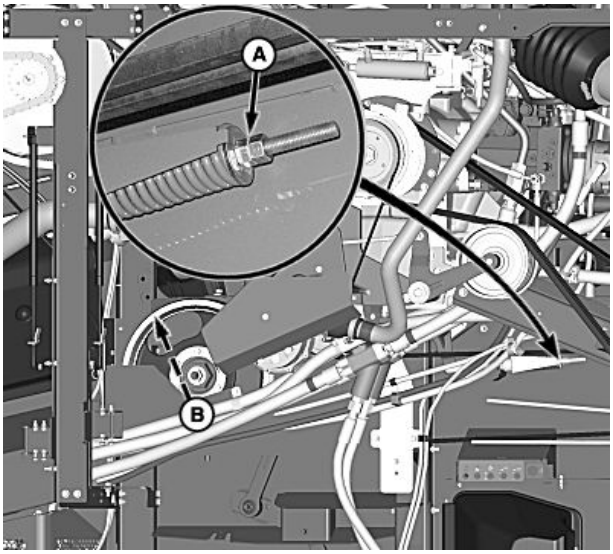
S680, S685 και S690

A—Κεφαλοφόρες βίδες **B—Προστατευτικό**

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

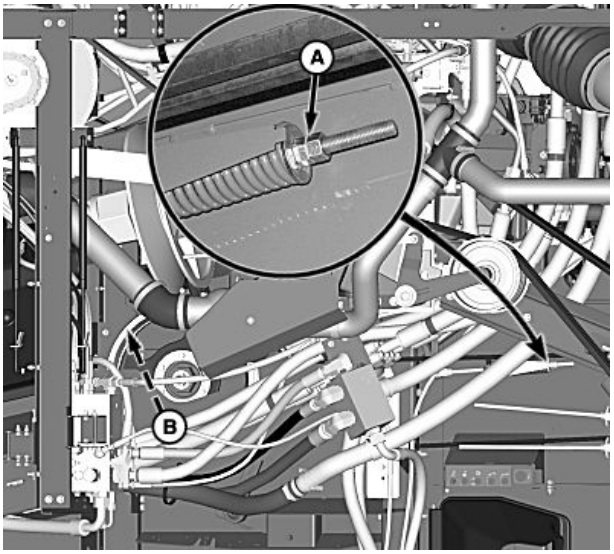
Αφαιρέστε τις κεφαλοφόρες βίδες (A) και το προστατευτικό κάλυμμα (B) από την πίσω αριστερή πλευρά του μηχανήματος.

OUO6075,0001529 -30-18JUN13-1/8



H108267 —UN—18JUN13

S660 και S670



H108268 —UN—18JUN13

S680, S685 και S690

A—Παξιμάδια **B—Ιμάντας τυμπάνου επιτάχυνσης**

Χαλαρώστε τα παξιμάδια (A) και αφαιρέστε τον ιμάντα (B) από την τροχαλία.

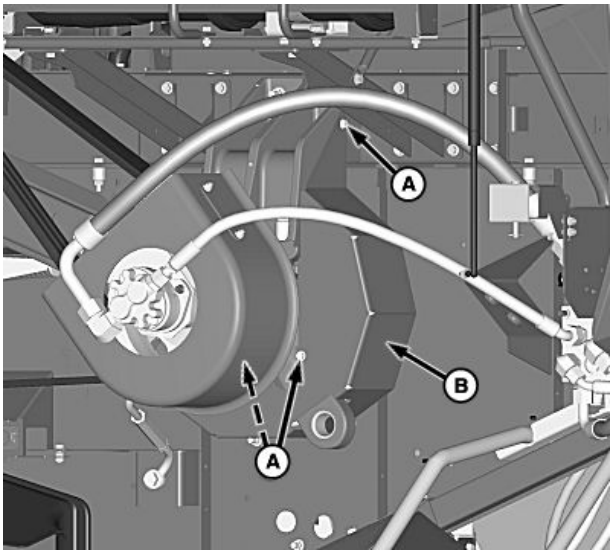
Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0001529 -30-18JUN13-2/8

Μηχανήματα εξοπλισμένα με διασκορπιστή

Αφαιρέστε τις βίδες (A) και το προστατευτικό κάλυμμα (B).

A—Κεφαλοφόρες βίδες **B—Προστατευτικό**



H99547 —UN—05JAN11

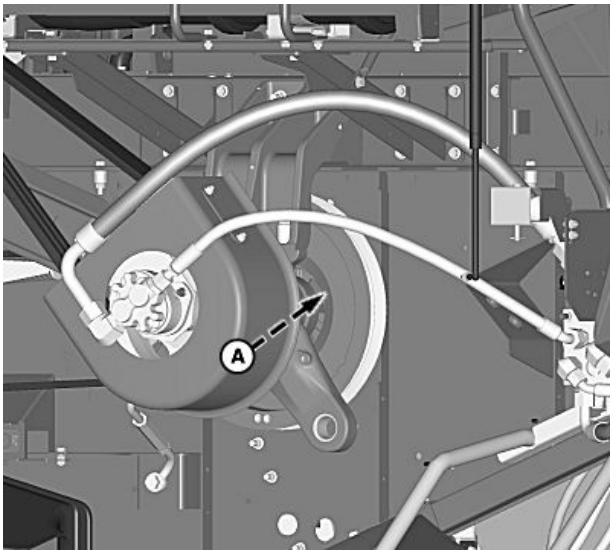
OUO6075,0001529 -30-18JUN13-3/8

Αφαιρέστε και απορρίψτε τον ιμάντα (A) από το βοηθητικό άξονα.

Τοποθετήστε τον ανταλλακτικό ιμάντα τύμπανου εκφόρτωσης άχυρου στο βοηθητικό άξονα.

Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα και τις κεφαλοφόρες βίδες που αφαιρέσατε προηγουμένως.

A—Ιμάντας τυμπάνου επιτάχυνσης

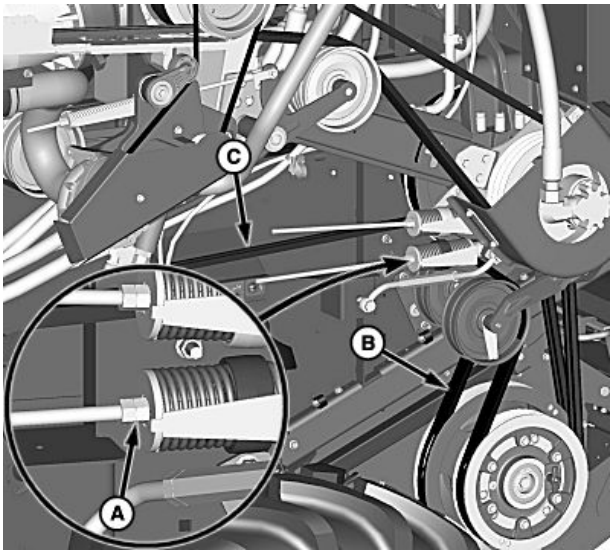


H100562 —UN—03MAR11

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

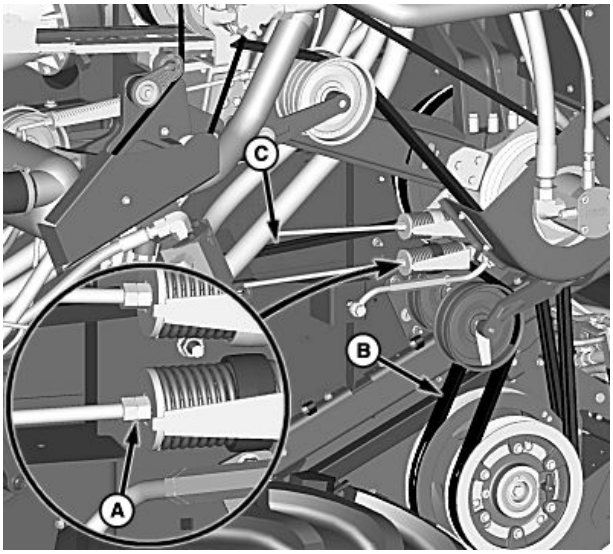
OUO6075,0001529 -30-18JUN13-4/8

Μηχανήματα εξοπλισμένα με κόπτη



H108269 —UN—18JUN13

S660 και S670



H108270 —UN—18JUN13

S680, S685 και S690

A—Παξιμάδια
B—Εσωτερικός ιμάντας κίνησης κόπτη
C—Ιμάντας τυμπάνου επιτάχυνσης

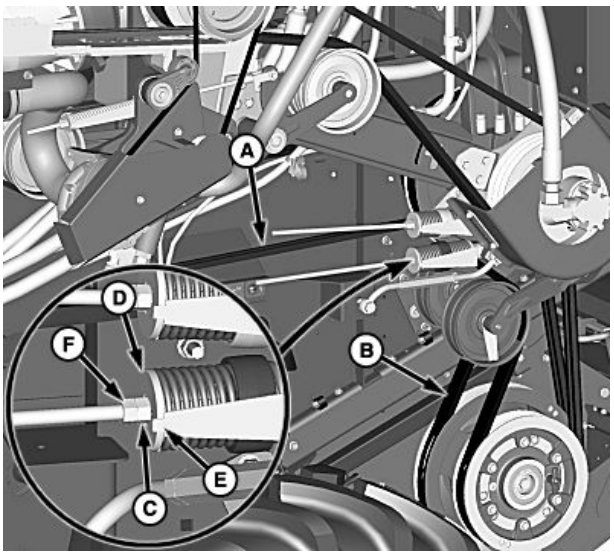
Ανεβάστε πλήρως το συγκρότημα κόπτη με το διακόπτη στο αριστερό πλευρικό τοίχωμα και αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα κόπτη.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Σημαδέψτε τη θέση των παξιμαδιών τανυστήρα πριν τα χαλαρώσετε, για να διευκολυνθεί ή επανασυναρμολόγηση.

Χαλαρώστε τα παξιμάδια (A) και αφαιρέστε τον εσωτερικό ιμάντα (B) από την τροχαλία.

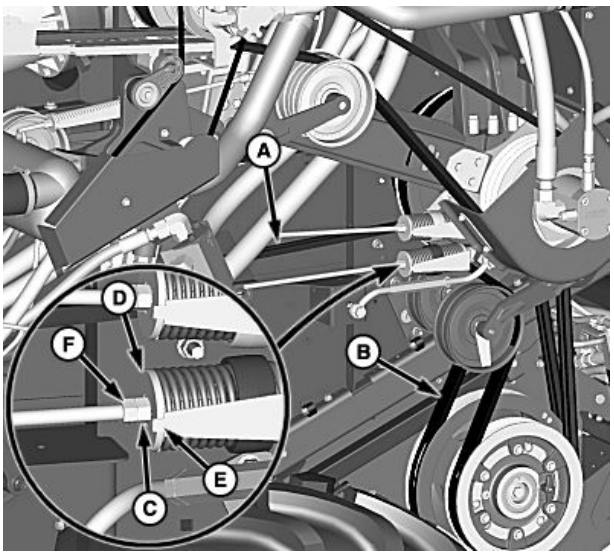
Αφαιρέστε και απορρίψτε τον ιμάντα (C) από το βοηθητικό άξονα κόπτη.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα



H108271 —UN—18JUN13

S660 και S670



H108272 —UN—18JUN13

S680, S685 και S690

A—Ιμάντας τυμπάνου επιτάχυνσης

B—Εσωτερικός ιμάντας κίνησης κόπτη

C—Παξιμάδι

D—Ροδέλα

E—Δείκτης

F—Παξιμάδι

Τοποθετήστε τον ανταλλακτικό ιμάντα (A) τύμπανου εκφόρτωσης άχυρου στο βοηθητικό άξονα κόπτη.

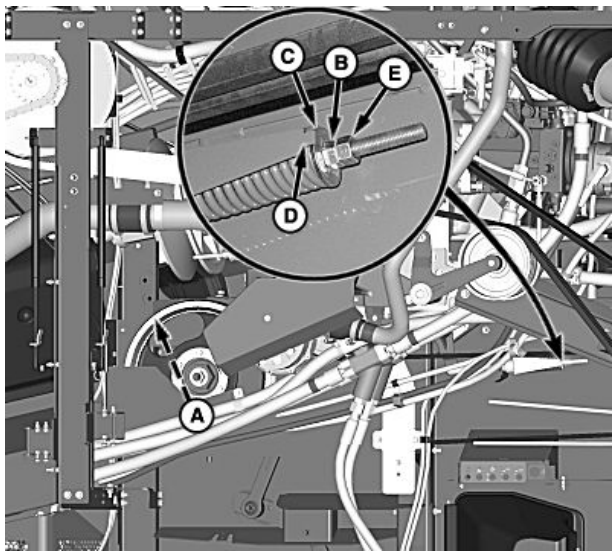
Τοποθετήστε τον εσωτερικό ιμάντα (B) και βεβαιωθείτε ότι ο ιμάντας ευθυγραμμίζεται με τις τροχαλίες.

Κατεβάστε πλήρως το συγκρότημα κόπτη με το διακόπτη στο αριστερό πλευρικό τοίχωμα.

Σφίξτε το παξιμάδι (C) μέχρι η ροδέλα (D) να βρεθεί ανάμεσα στο άκρο του δείκτη (E) και το κάτω μέρος της πατούρας. Σφίξτε το ασφαλιστικό παξιμάδι (F).

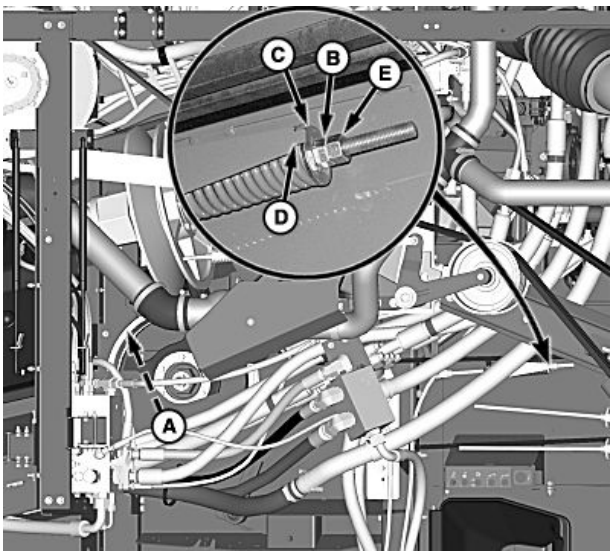
Τοποθετήστε τα προστατευτικά καλύμματα κόπτη που αφαιρέσατε προηγουμένως.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα



H108273 —UN—18JUN13

S660 και S670



H108274 —UN—18JUN13

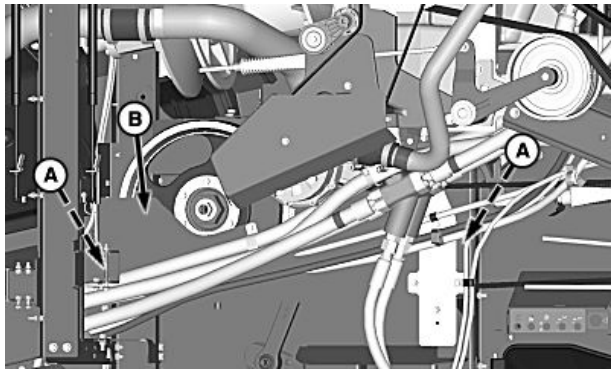
S680, S685 και S690

A—Ιμάντας τυμπάνου επιτάχυνσης
B—Παξιμάδι
C—Ροδέλα
D—Δείκτης
E—Παξιμάδι

Τοποθετήστε τον ιμάντα (A) τύμπανου εκφόρτωσης άχυρου στην τροχαλία.

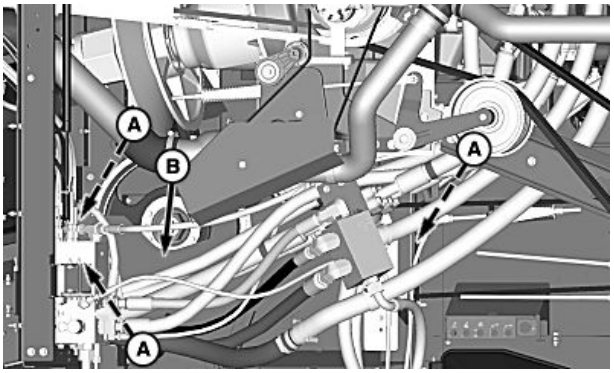
Σφίξτε το παξιμάδι (B) μέχρι η ροδέλα (C) να βρεθεί ανάμεσα στο άκρο του δείκτη (D) και το κάτω μέρος της πατούρας. Σφίξτε το ασφαλιστικό παξιμάδι (E).

OUO6075,0001529 -30-18JUN13-7/8



H108265 —UN—18JUN13

S660 και S670



H108266 —UN—18JUN13

S680, S685 και S690

A—Κεφαλοφόρες βίδες
B—Προστατευτικό

Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα (B) και στερεώστε το με τις κεφαλοφόρες βίδες (A).

OUO6075,0001529 -30-18JUN13-8/8

Τύμπανο εκφόρτωσης άχυρου—αντικατάσταση φτερού (S660 και S670)

ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

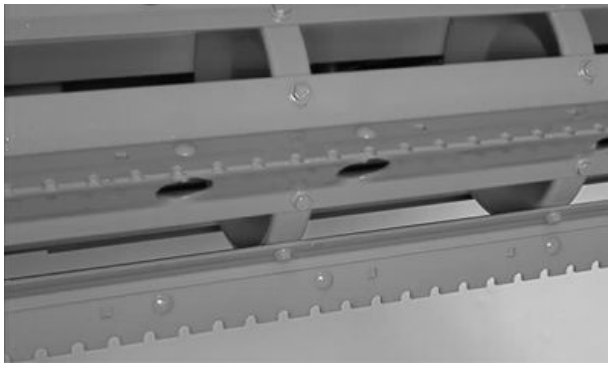
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Τα φτερά τύμπανου μπορούν να γυριστούν ανάποδα για συνέχιση της χρήσης.

Τα φτερά τύμπανου μπορούν να αντικατασταθούν χωρίς να αφαιρεθεί το τύμπανο.

Αφαιρέστε τις κεφαλοφόρες βίδες από το φτερό και αφαιρέστε το φτερό. Τρία φτερά είναι στερεωμένα με κεφαλοφόρες βίδες και τρία φτερά είναι στερεωμένα με κεφαλοφόρες βίδες, παξιμάδια και ροδέλες.

Αντικαταστήστε το φτερό και σφίξτε τα παξιμάδια ή τις κεφαλοφόρες βίδες σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

Αφαιρέστε τις αντικαταστήστε τις λωρίδες φθοράς όπως χρειάζεται. Σφίξτε τις βίδες με την προβλεπόμενη ροπή.



H54675 —UN—13MAY99

Προδιαγραφές

Κεφαλοφόρες βίδες—Ροπή σύσφιξης	70 Nm (52 lb-ft)

OUO6075,0000E99 -30-07FEB12-1/1

Στάνταρ τύμπανο εκφόρτωσης άχυρου—Αντικατάσταση φτερών (S680, S685 και S690)

ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Τα φθαρμένα φτερά μπορούν να αναστραφούν για συνέχιση της χρήσης.

Τα φτερά τύμπανου εκφόρτωσης άχυρου και οι λωρίδες φθοράς μπορούν να αντικατασταθούν χωρίς την αφαίρεση του τύμπανου εκφόρτωσης άχυρου. Αντικαταστήστε τα φτερά τύμπανου εκφόρτωσης άχυρου κατά ζεύγη και διαμετρικά μεταξύ τους για να διατηρήσετε τη σωστή ζυγοστάθμιση.

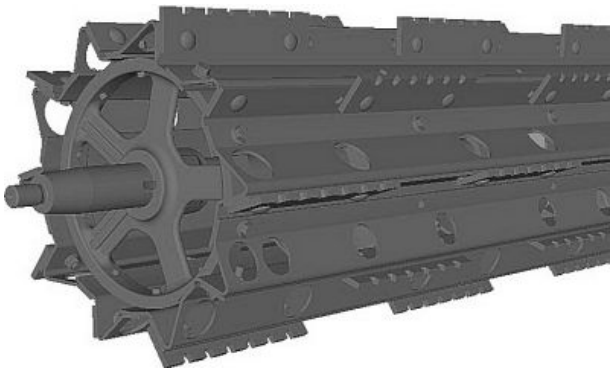
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αν το τύμπανο εκφόρτωσης άχυρου αφαιρεθεί από το μηχάνημα ή έχει υποβληθεί σε σέρβις, σφίξτε τα μπουλόνια σφιγκτήρων πριν στερεώσετε τα φτερά. Σφίξτε τις βίδες με την προβλεπόμενη ροπή.

Αφαιρέστε τα μπουλόνια με στρογγυλή κεφαλή (A) και αντικαταστήστε τις λωρίδες φθοράς (B) του τύμπανου εκφόρτωσης άχυρου ανάλογα με τις ανάγκες. Σφίξτε τα μπουλόνια με στρογγυλή κεφαλή με την προβλεπόμενη ροπή.

Προδιαγραφές

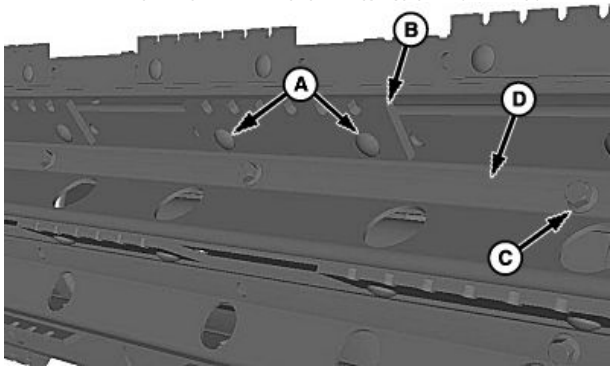
Μπουλόνια στρογγυλής κεφαλής λωρίδας φθοράς τύμπανου εκφόρτωσης άχυρου—Ροπή σύσφιξης	70 N·m (52 lb.-ft.)

Αφαιρέστε τις κεφαλοφόρες βίδες (C) και αντικαταστήστε τα φτερά (D) τύμπανου εκφόρτωσης άχυρου ανάλογα με τις ανάγκες. Σφίξτε τις βίδες με την προβλεπόμενη ροπή.



H85626 —UN—27MAR06

Φτερό τύμπανου εκφόρτωσης άχυρου (στάνταρ)



H85627 —UN—27MAR06

Φτερό τύμπανου εκφόρτωσης άχυρου (στάνταρ)

A—Μπουλόνι(α) με στρογγυλή κεφαλή
B—Λωρίδα φθοράς τύμπανου εκφόρτωσης άχυρου
C—Κεφαλοφόρες βίδες
D—Φτερά τύμπανου εκφόρτωσης άχυρου

Προδιαγραφές

Κεφαλοφόρες βίδες φτερού τύμπανου εκφόρτωσης άχυρου—Ροπή σύσφιξης	70 N·m (52 lb.-ft.)

OUO6075,0001224 -30-09OCT12-1/1

Τύμπανο επιτάχυνσης σκληρού γεννήματος (ρυζιού)—Αντικατάσταση πτερυγίων

ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Τα πτερύγια τυμπάνου επιτάχυνσης και οι λωρίδες φθοράς μπορούν να αντικατασταθούν χωρίς να αφαιρεθεί το τύμπανο επιτάχυνσης. Αντικαταστήστε τα φτερά τύμπανου εκφόρτωσης άχυρου κατά ζεύγη και διαμετρικά μεταξύ τους για να διατηρήσετε τη σωστή ζυγοστάθμιση.

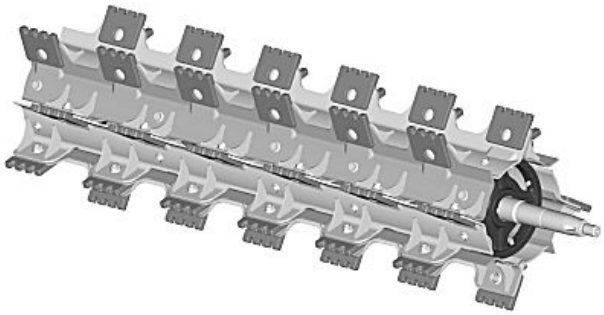
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αν το τύμπανο εκφόρτωσης άχυρου αφαιρεθεί από το μηχάνημα ή έχει υποβληθεί σε σέρβις, σφίξτε τα μπουλόνια σφιγκτήρων πριν στερεώσετε τα φτερά. Σφίξτε τις κεφαλοφόρες βίδες σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

Αφαιρέστε τα μπουλόνια με στρογγυλή κεφαλή (A) και αντικαταστήστε τις λωρίδες φθοράς (B) του τύμπανου εκφόρτωσης άχυρου ανάλογα με τις ανάγκες. Σφίξτε τα μπουλόνια με στρογγυλή κεφαλή με την προβλεπόμενη ροπή.

	Προδιαγραφές
Μπουλόνια στρογγυλής κεφαλής λωρίδας φθοράς τύμπανου εκφόρτωσης άχυρου—Ροπή σύσφιξης	104 Nm (77 lb.-ft.)

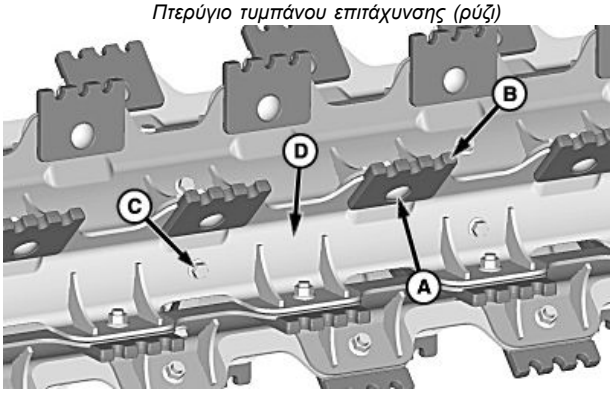
Αφαιρέστε τις κεφαλοφόρες βίδες (C) και αντικαταστήστε τα φτερά (D) τύμπανου εκφόρτωσης άχυρου ανάλογα με τις ανάγκες. Σφίξτε τις κεφαλοφόρες βίδες σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

	Προδιαγραφές
Κεφαλοφόρες βίδες φτερού τύμπανου εκφόρτωσης άχυρου—Ροπή σύσφιξης	70 Nm (52 lb.-ft.)



H107173 —UN—06MAR13

Πτερύγιο τυμπάνου επιτάχυνσης (ρύζι)



H107174 —UN—06MAR13

Πτερύγιο τυμπάνου επιτάχυνσης (ρύζι)

A—Μπουλόνια με στρογγυλή κεφαλή
B—Λωρίδα φθοράς τύμπανου εκφόρτωσης άχυρου
C—Κεφαλοφόρες βίδες
D—Πτερύγια τυμπάνου επιτάχυνσης

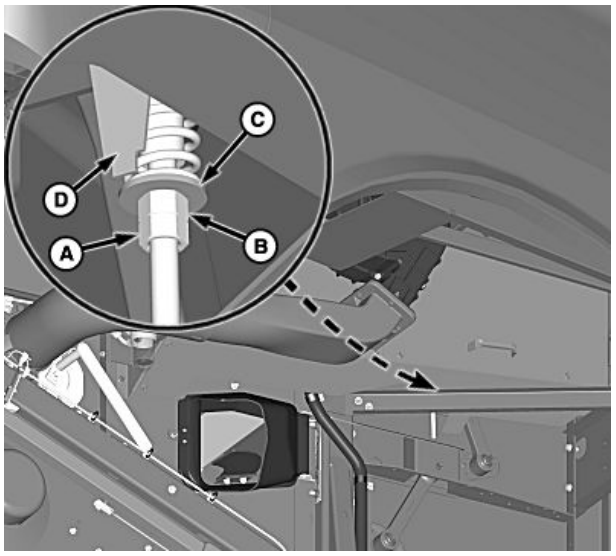
OUO6075,000140E -30-08MAR13-1/1

Ιμάντας προεξέχοντος τύμπανου άχυρου (αν υπάρχει)—Ρύθμιση (S670, S680, S685 και S690)

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Χαλαρώστε το παξιμάδι (A) και σφίξτε το παξιμάδι (B), μέχρι η ροδέλα (C) να βρεθεί ανάμεσα στο άκρο του δείκτη (D) και το κάτω μέρος της πατούρας. Σφίξτε το κόντρα παξιμάδι.

A—Παξιμάδι
B—Παξιμάδι
C—Ροδέλα
D—Δείκτης



H98549 —UN—12OCT10

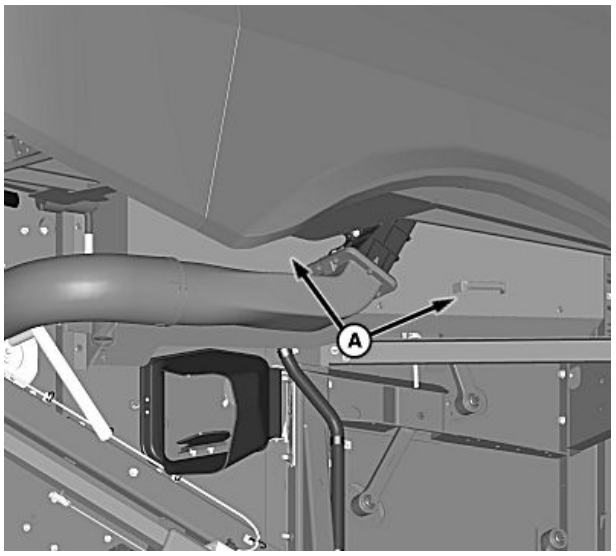
OUO6075,0001225 -30-09OCT12-1/1

Ιμάντας προεξέχοντος τύμπανου άχυρου (αν υπάρχει)—Αντικατάσταση (S670, S680, S685 και S690)

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Αφαιρέστε τις κεφαλοφόρες βίδες και τα προστατευτικά καλύμματα (A) από την πίσω δεξιά πλευρά του μηχανήματος.

A—Προστατευτικά καλύμματα



H98550 —UN—12OCT10

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0001226 -30-09OCT12-1/2

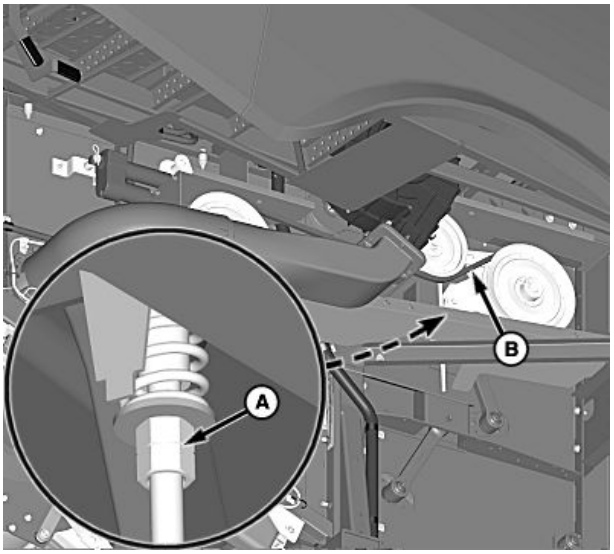
Χαλαρώστε τα παξιμάδια (A) και αφαιρέστε τον ιμάντα (B) από την τροχαλία.

Τοποθετήστε τον καινούργιο ιμάντα και ρυθμίστε τον τανυστήρα μέχρι η ροδέλα να βρεθεί ανάμεσα στο άκρο του δείκτη και το κάτω μέρος της πατούρας. Σφίξτε το κόντρα παξιμάδι.

Τοποθετήστε τα προστατευτικά καλύμματα και στερεώστε τα με τις κεφαλοφόρες βίδες.

A—Παξιμάδια

B—Ιμάντας προεξέχοντος τύμπανου άχυρου



H98551 —UN—12OCT10

OUO6075,0001226 -30-09OCT12-2/2

Προεξέχον τύμπανο άχυρου (αν υπάρχει)—Αντικατάσταση φτερών (S670, S680, S685 και S690)

ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Τα φθαρμένα φτερά μπορούν να αναστραφούν για συνέχιση της χρήσης.

Τα φτερά προεξέχοντος τύμπανου άχυρου και οι λωρίδες φθοράς μπορούν να αντικατασταθούν χωρίς την αφαίρεση του προεξέχοντος τύμπανου άχυρου. Αντικαταστήστε τα φτερά προεξέχοντος τύμπανου άχυρου κατά ζεύγη και διαμετρικά μεταξύ τους για να διατηρήσετε τη σωστή ζυγοστάθμιση.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αν το προεξέχον τύμπανο άχυρου αφαιρεθεί από το μηχάνημα ή έχει υποβληθεί σέρβις, σφίξτε τα μπουλόνια σφιγκτήρων πριν στερεώσετε τα φτερά. Σφίξτε τις βίδες με την προβλεπόμενη ροπή.

Αφαιρέστε τα μπουλόνια με στρογγυλή κεφαλή (A) και αντικαταστήστε τις λωρίδες φθοράς (B) του προεξέχοντος τύμπανου άχυρου ανάλογα με τις ανάγκες.

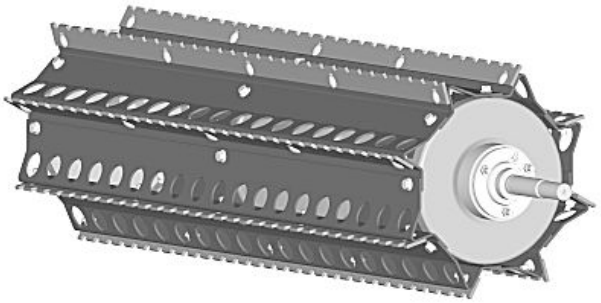
Ρυθμίστε τις λωρίδες φθοράς προεξέχοντος τύμπανου προς τα έξω μέχρι το τέλος της εγκοπής (C) όπως φαίνεται.

Σφίξτε τα μπουλόνια με στρογγυλή κεφαλή με την προβλεπόμενη ροπή.

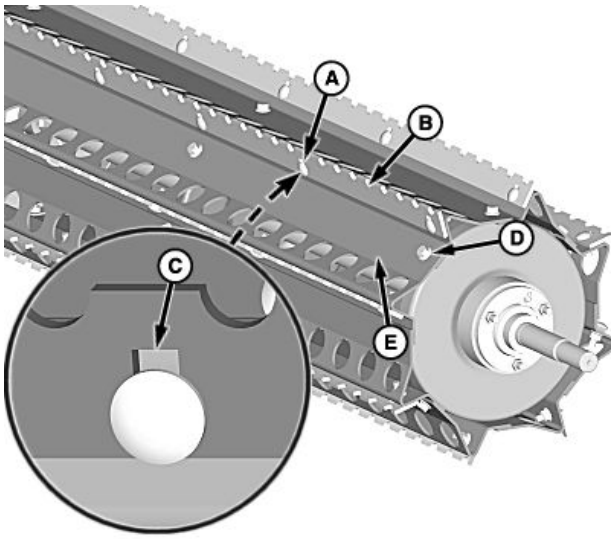
	Προδιαγραφές
Μπουλόνια στρογγυλής κεφαλής λωρίδας φθοράς προεξέχοντος τύμπανου άχυρου—Ροπή σύσφιξης	79 N·m (58 lb.-ft.)

Αφαιρέστε τις κεφαλοφόρες βίδες (D) και αντικαταστήστε τα φτερά (E) προεξέχοντος τύμπανου άχυρου ανάλογα με τις ανάγκες. Σφίξτε τις βίδες με την προβλεπόμενη ροπή.

	Προδιαγραφές
Κεφαλοφόρες βίδες φτερού προεξέχοντος τύμπανου άχυρου—Ροπή σύσφιξης	79 N·m (58 lb.-ft.)



H98552 —UN—12OCT10



H98553 —UN—14OCT10

A—Μπουλόνι(α) με στρογγυλή κεφαλή
B—Λωρίδα φθοράς προεξέχοντος τύμπανου άχυρου
C—Εγκοπή
D—Κεφαλοφόρες βίδες
E—Φτερά προεξέχοντος τύμπανου άχυρου

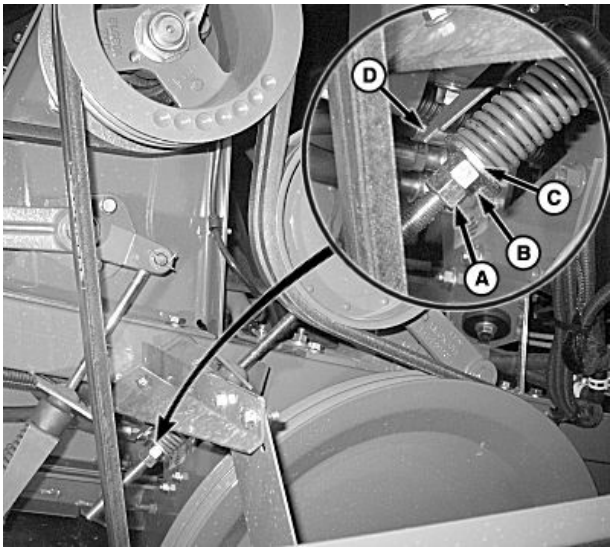
OUO6075,0001227 -30-09OCT12-1/1

Εμπρός δεξιός ιμάντας ενδιάμεσου άξονα—ρύθμιση

ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Χαλαρώστε το παξιμάδι (A) και σφίξτε το παξιμάδι (B) μέχρι η ροδέλα (C) να βρίσκεται ανάμεσα στο άκρο του δείκτη (D) και το κάτω μέρος της πατούρας. Σφίξτε το ασφαλιστικό παξιμάδι.

A—Παξιμάδι
B—Παξιμάδι
C—Ροδέλα
D—Δείκτης



H96938 —UN—17JUN10

OUO6075,00007F8 -30-17JUN10-1/1

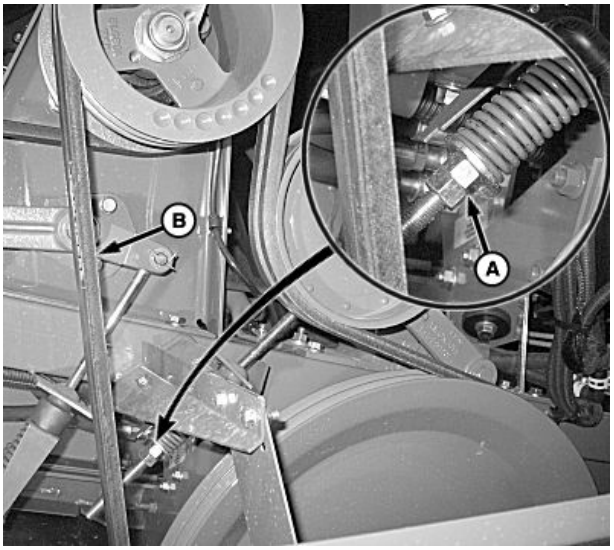
Εμπρός δεξιός ιμάντας ενδιάμεσου άξονα—αντικατάσταση

ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Χαλαρώστε τα παξιμάδια (A) και αφαιρέστε τον ιμάντα (B).

Τοποθετήστε τον καινούργιο ιμάντα και ρυθμίσετε τον τανυστήρα μέχρι η ροδέλα να βρίσκεται ανάμεσα στο άκρο του δείκτη και το κάτω μέρος της πατούρας. Σφίξτε το ασφαλιστικό παξιμάδι.

A—Παξιμάδια
B—Εμπρός δεξιός ιμάντας



H96924 —UN—16JUN10

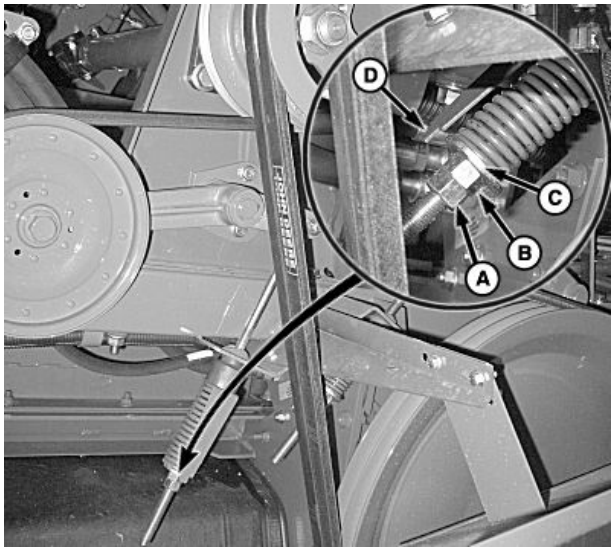
OUO6075,00007F9 -30-17JUN10-1/1

Πίσω δεξιός ιμάντας ενδιάμεσου άξονα—ρύθμιση

ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Χαλαρώστε το παξιμάδι (A) και σφίξτε το παξιμάδι (B) μέχρι η ροδέλα (C) να βρίσκεται ανάμεσα στο άκρο του δείκτη (D) και το κάτω μέρος της πατούρας. Σφίξτε το ασφαλιστικό παξιμάδι.

A—Παξιμάδι
B—Παξιμάδι
C—Ροδέλα
D—Δείκτης



H96939 —UN—17JUN10

OUO6075,00007FA -30-17JUN10-1/1

Πίσω δεξιός ιμάντας ενδιάμεσου άξονα—αντικατάσταση

ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

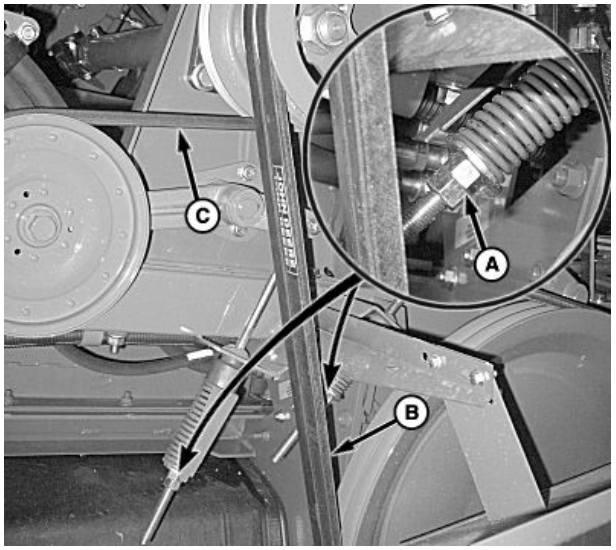
Χαλαρώστε τα παξιμάδια (A) και αφαιρέστε τον ιμάντα (B) εμπρός δεξιού ενδιάμεσου άξονα.

Χαλαρώστε τα παξιμάδια (A) και αφαιρέστε τον ιμάντα (C) πίσω ενδιάμεσου άξονα.

Τοποθετήστε τον καινούργιο ιμάντα και ρυθμίσετε τον τανυστήρα μέχρι η ροδέλα να βρίσκεται ανάμεσα στο άκρο του δείκτη και το κάτω μέρος της πατούρας.

Τοποθετήστε τον ιμάντα εμπρός ενδιάμεσου άξονα και ρυθμίσετε τον τανυστήρα μέχρι η ροδέλα να βρίσκεται ανάμεσα στο άκρο του δείκτη και το κάτω μέρος της πατούρας.

A—Παξιμάδια
B—Ιμάντας εμπρός ενδιάμεσου άξονα
C—Ιμάντας εμπρός ενδιάμεσου άξονα



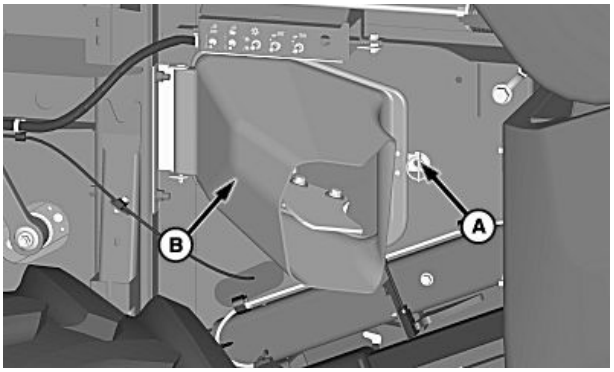
H96940 —UN—17JUN10

OUO6075,00007FB -30-22JUN10-1/1

Διάδρομοι αέρα πέλματος καθαρισμού

Αφαιρέστε την περόνη ταχείας ασφάλισης (A) για να ανοίξετε το διάδρομο αέρα (B). Με το άνοιγμα των διαδρόμων αέρα ο χειριστής έχει τη δυνατότητα να δει την περιοχή καθαρισμού πέλματος κατά τη ρύθμιση κινητού ή σταθερού κόσκινου ή κατά την επιθεώρηση της περιοχής πέλματος καθαρισμού.

A—Περόνη ασφάλισης **B—Διάδρομος αέρα**



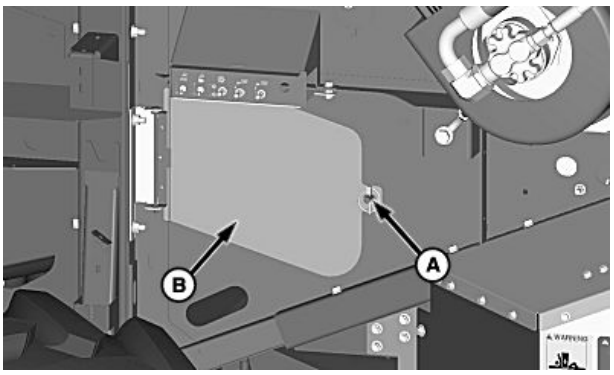
H96942 —UN—14SEP10

OUO6075,00007FC -30-14SEP10-1/1

Πόρτα πρόσβασης πέλματος καθαρισμού (μηχανήματα με διασκορπιστή)

Αφαιρέστε την περόνη ταχείας ασφάλισης (A) για να ανοίξετε την πόρτα πρόσβασης (B). Με το άνοιγμα των πορτών πρόσβασης ο χειριστής έχει τη δυνατότητα να δει την περιοχή καθαρισμού πέλματος κατά τη ρύθμιση κινητού ή σταθερού κόσκινου ή κατά την επιθεώρηση της περιοχής πέλματος καθαρισμού.

A—Περόνη ασφάλισης **B—Πόρτα πρόσβασης**



H102245 —UN—15JUN11

OUO6075,0000CA7 -30-16JUN11-1/1

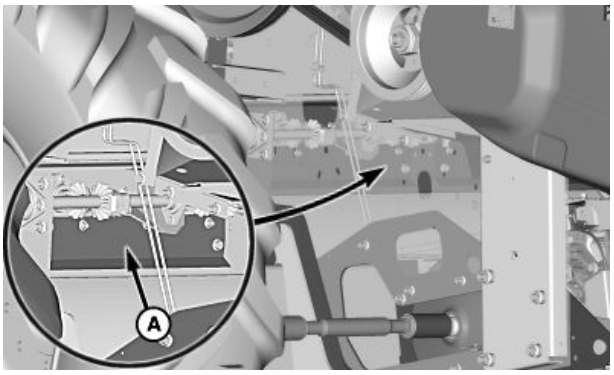
Γρανάζια ατέρμονα πέλματος καθαρισμού—Πόρτα χειροκίνητου καθαρισμού (αν υπάρχει)

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Δίνει στο χειριστή τη δυνατότητα να καθαρίσει και να επιθεωρήσει την περιοχή γραναζιών ατέρμονα πέλματος καθαρισμού.

Αφαιρέστε τις κεφαλοφόρες βίδες από την πόρτα καθαρισμού (A) για να καθαρίσετε την περιοχή.

A—Πόρτα εσωτερικού καθαρισμού



H102538 —UN—29JUN11

OUO6075,0000CBD -30-29JUN11-1/1

Γρανάζια ατέρμονα πέλματος καθαρισμού—Πόρτα εσωτερικού καθαρισμού (αν υπάρχει)

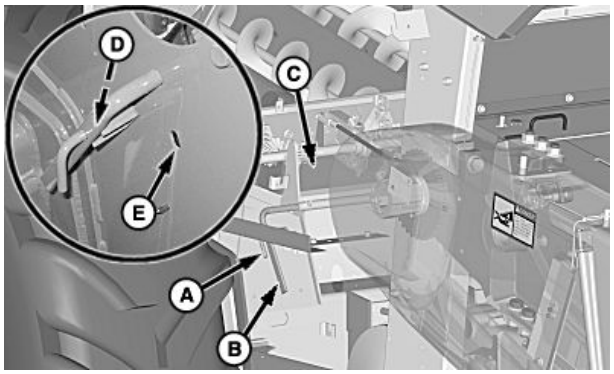
⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Δίνει στο χειριστή τη δυνατότητα να καθαρίσει και να επιθεωρήσει την περιοχή γραναζιών ατέρμονα πέλματος καθαρισμού.

Τραβήξτε τον πείρο αποκλεισμού (A) και μετακινήστε τη λαβή (B) για να ανοίξετε ή να κλείσετε την πόρτα καθαρισμού (C).

Μετακινήστε τη λαβή στη θέση που επιθυμείτε:

- Κλειστή θέση (D)
- Ανοιχτή θέση (E)



H95822 —UN—24MAR10

A—Πείρος αποκλεισμού
B—Χειρολαβή
C—Πόρτα εσωτερικού καθαρισμού
D—Κλειστή θέση
E—Θέση απασφάλισης

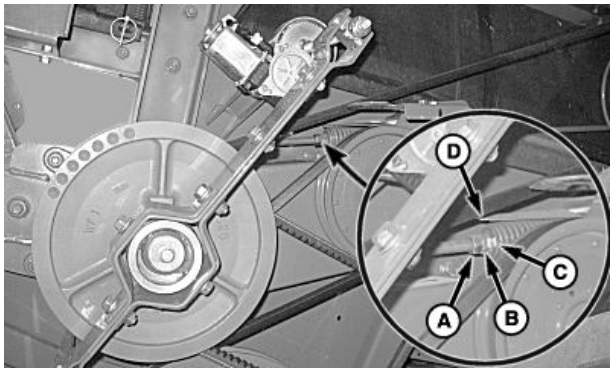
OUO6075,0000F8B -30-09FEB12-1/1

Ιμάντας πέλματος, ανεμιστήρα και μεταφορέα-ατέρμονα—ρύθμιση

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Χαλαρώστε το παξιμάδι (A) και σφίξτε το παξιμάδι (B) μέχρι η ροδέλα (C) να βρίσκεται ανάμεσα στο άκρο του δείκτη (D) και το κάτω μέρος της πατούρας. Σφίξτε το ασφαλιστικό παξιμάδι.

A—Παξιμάδι
B—Παξιμάδι
C—Ροδέλα
D—Δείκτης



H96944 —UN—17JUN10

Στην εικόνα έχει αφαιρεθεί το κάλυμμα για περισσότερη σαφήνεια

OUO6075,00007FD -30-17JUN10-1/1

Ιμάντας πέλματος, ανεμιστήρα και μεταφορέα-ατέρμονα—αντικατάσταση

ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

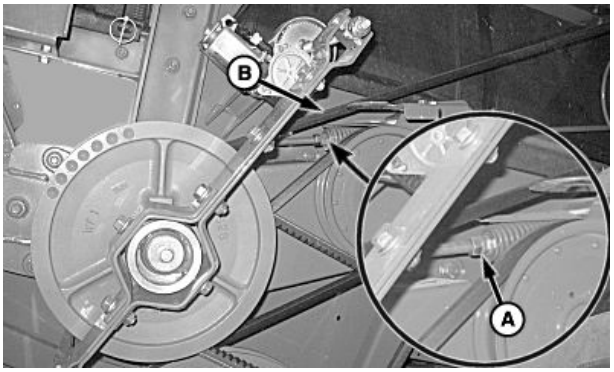
Αφαιρέστε τον ιμάντα εμπρός δεξιού ενδιάμεσου άξονα και τους ιμάντες μεταβλητής κίνησης ανεμιστήρα καθαρισμού.

Χαλαρώστε τα παξιμάδια (A) και αφαιρέστε τον ιμάντα (B) κίνησης πέλματος, ανεμιστήρα και μεταφορέα-ατέρμονα.

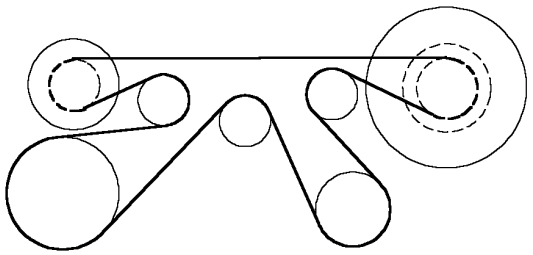
Τοποθετήστε τον καινούργιο ιμάντα και ρυθμίσετε τον τανυστήρα μέχρι η ροδέλα να βρίσκεται ανάμεσα στο άκρο του δείκτη και το κάτω μέρος της πατούρας.

Τοποθετήστε τον ιμάντα εμπρός ενδιάμεσου άξονα, τον ιμάντα μεταβλητής μετάδοσης κίνησης ανεμιστήρα καθαρισμού και ρυθμίσετε τους τανυστήρες μέχρι η ροδέλα να βρίσκεται ανάμεσα στο άκρο του δείκτη και το κάτω μέρος της πατούρας.

A—Παξιμάδια **B—Ιμάντας**



H96943 —UN—17JUN10



H54683 —UN—17MAY99

Διαδρομή ιμάντα

OUO6075,00007FE -30-17JUN10-1/1

Ιμάντας ανεμιστήρα καθαρισμού—αντικατάσταση

Ανάψτε τη μηχανή, ενεργοποιήστε το διαχωριστή και λειτουργήστε τον ανεμιστήρα στη μέγιστη ταχύτητά του.

Αποσυμπλέξτε το διαχωριστή, σβήστε τον κινητήρα και βγάλτε το κλειδί.

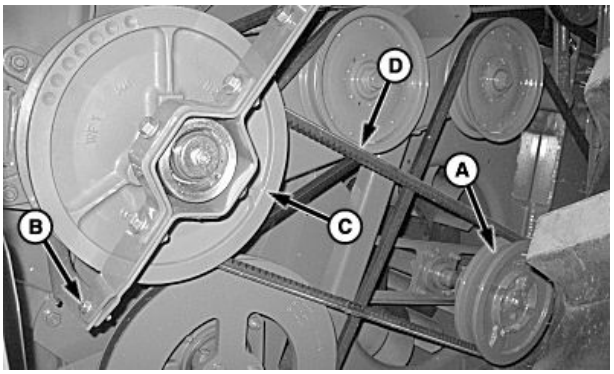
ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Με μια σφήνα κρατήστε την κάτω τροχαλία (A) πλήρως ανοικτή.

Αποσυνδέστε τους βραχίονες στήριξης (B) και στρέψτε τους βραχίονες προς τα πέρα.

Αφαιρέστε την πάνω τροχαλία (C) και τραβήξτε τον ιμάντα (D) πάνω από την κάτω τροχαλία.

Τοποθετήστε τον ιμάντα αντικατάστασης, αφαιρέστε τη σφήνα και συνδέστε τους βραχίονες στήριξης.



H96945 —UN—17JUN10

A—Κάτω τροχαλία **C—Άνω τροχαλία**
B—Βραχίονες στήριξης **D—Ιμάντας**

Ελέγξτε τη ρύθμιση στροφών ανεμιστήρα καθαρισμού.

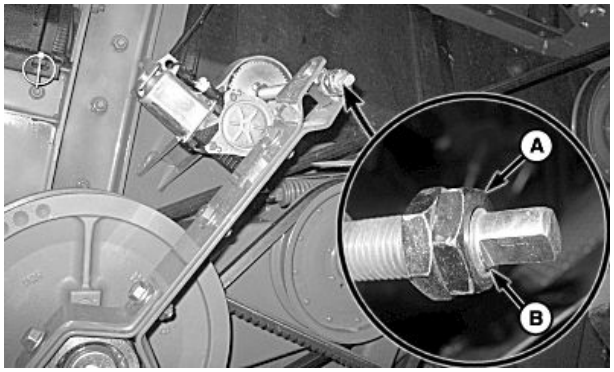
OUO6075,00007FF -30-17JUN10-1/1

Ενεργοποιητής ανεμιστήρα καθαρισμού—ρύθμιση

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η ελάχιστη/μέγιστη ταχύτητα ανεμιστήρα καθαρισμού ελέγχεται ηλεκτρονικά. Ο μηχανισμός κίνησης προστατεύεται με παξιμάδια στοπ από την περίπτωση σφάλματος του ηλεκτρονικού ελέγχου ταχύτητας. Τα παξιμάδια πρέπει να τοποθετηθούν όπως απεικονίζεται.

Ελέγξτε ότι τα παξιμάδια (A) είναι μαζεμένα στο τέρμα του σπειρώματος (B) όπως φαίνεται.



H96946 —UN—17JUN10

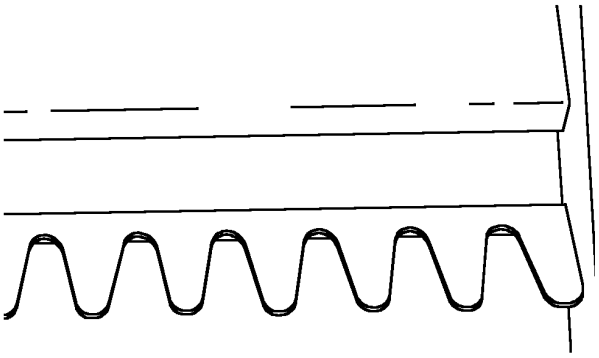
A—Παξιμάδια **B—Τέρμα σπειρωμάτων**

OUO6075,0000800 -30-17JUN10-1/1

Εμπρός κινητό κόσκινο βαθιάς οδόντωσης

Το εμπρός κινητό κόσκινο βαθιάς οδόντωσης είναι αμετάβλητο και έχει ρυθμιστεί στα 24 mm (15/16 in.).

Το υλικό σοδειάς που περνά από το εμπρός κινητό κόσκινο παραδίδεται στο κινητό κόσκινο για περαιτέρω καθαρισμό.



H54528 —UN—01APR99

OUO6075,0000766 -30-22APR08-1/1

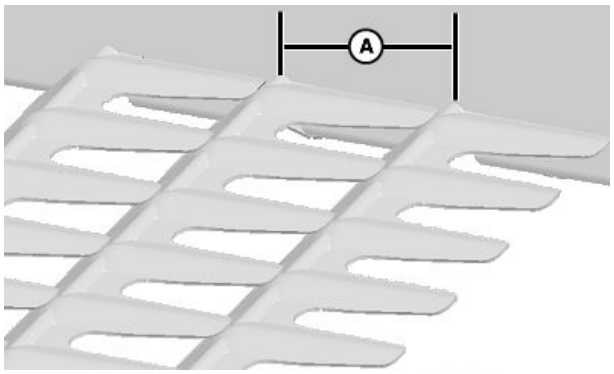
Ρυθμιζόμενο κόσκινο και σταθερό κόσκινο—Μέτρηση

Μήκος περσίδας

Τα μηχανήματα μπορούν να εξοπλιστούν με δύο διαφορετικούς τύπους ρυθμιζόμενων κόσκινων και σταθερών κόσκινων.

- Ρυθμιζόμενο κόσκινο και σταθερό κόσκινο **βαθιάς οδόντωσης**.
- Ρυθμιζόμενο κόσκινο και σταθερό κόσκινο **γενικής χρήσης**.

Ο σωστός τρόπος για τη μέτρηση του μήκους της περσίδας σε ρυθμιζόμενο κόσκινο και σταθερό κόσκινο είναι από σύρμα σε σύρμα (A), όπως φαίνεται στο σχήμα. Αυτός ο τρόπος μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να διαπιστωθεί αν είναι τοποθετημένο ρυθμιζόμενο κόσκινο ή σταθερό κόσκινο του τύπου βαθιάς οδόντωσης ή γενικής χρήσης.



H89699 —UN—21AUG07

A—Από σύρμα σε σύρμα

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

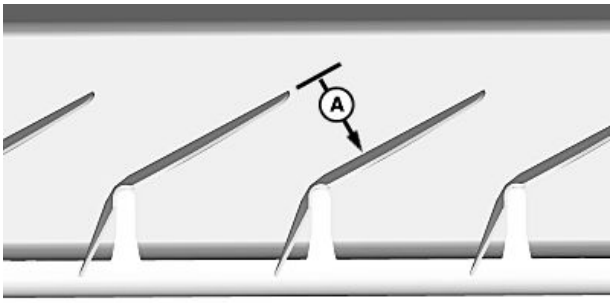
OUO6075,0001367 -30-18DEC12-1/2

Διάκενο περσίδας

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Κλείνετε πάντοτε τις περσίδες του ρυθμιζόμενου/σταθερού κόσκινου πέραν του επιθυμητού σημείου ρύθμισης και μετά ανοίγετε τις περσίδες στο επιθυμητό σημείο ρύθμισης για να εξαλείψετε τον τζόγο.

Ο σωστός τρόπος για τη μέτρηση του διάκενου της περσίδας είναι από περσίδα σε περσίδα (A), όπως φαίνεται στο σχήμα. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να προσδιοριστεί αν το διάκενο στο ρυθμιζόμενο κόσκινο και το σταθερό κόσκινο συμφωνεί με τη ρύθμιση που εμφανίζεται στην οθόνη του υποβραχιονίου.

A—Από περσίδα σε περσίδα

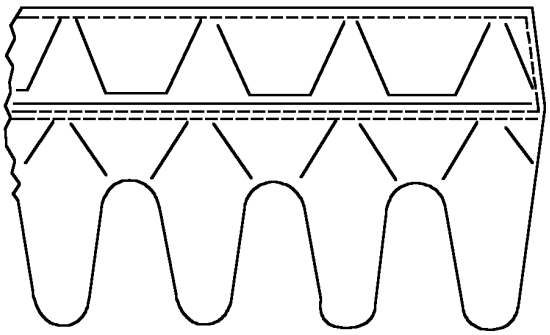


H92974 —UN—03OCT08

OUO6075,0001367 -30-18DEC12-2/2

Κινητό κόσκινο γενικής χρήσης 29 mm (1-1/8 in.)

Το κινητό κόσκινο γενικής χρήσης είναι κατάλληλο για καλαμπόκι, σόγια, σόργο, μικρούς σπόρους, σοδειά ελαιόσπορων, σπόρων χλόης και πολλά ειδικά είδη καλλιέργειες. Συνιστάται για στεγνές συνθήκες και είναι ανθεκτικό στο “κάρφωμα” από δέσμες καλαμποκιού και μίσχους από σόγια, ηλιοτρόπιο και σόργο.



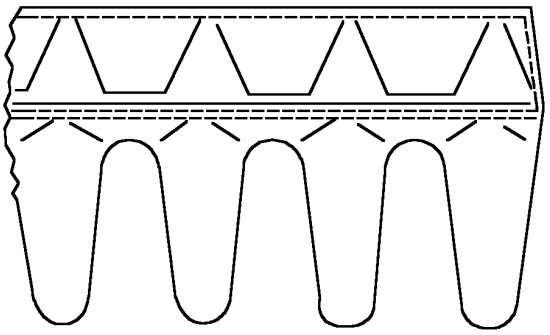
H54526 —UN—01APR99

OUO6075,0000767 -30-22AUG07-1/1

Κινητό κόσκινο βαθιάς οδόντωσης 41 mm (1-5/8 in.)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Δεν συνιστάται για χρήση σε μικρούς σπόρους, βρώσιμο καλαμπόκι ή ποπκόρν

Το κινητό κόσκινο βαθιάς οδόντωσης και το σταθερό κόσκινο βαθιάς οδόντωσης παρέχουν αυξημένη ικανότητα διαχωρισμού σπόρων σε καλαμπόκι υψηλής απόδοσης και υψηλή παραγωγικότητα και υψηλή καθαρότητα του δείγματος σπόρου σε σοδειές καλαμποκιού και σόγιας.

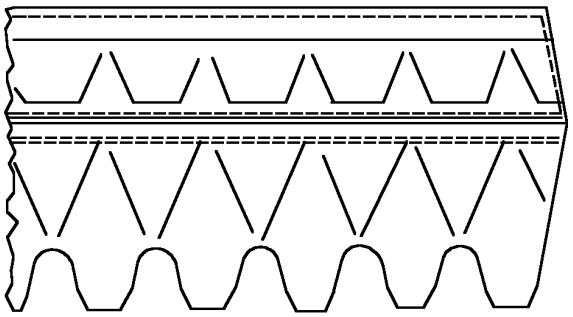


H58751 —UN—13JUL99

OUO6075,0000A1E -30-13OCT10-1/1

Σταθερό κόσκινο γενικής χρήσης 29 mm (1-1/8 in.)

Αυτό το σταθερό κόσκινο είναι κατάλληλο για όλες τις κύριες καλλιέργειες και πολλά ειδικά είδη καλλιέργειας.



H54527 —UN—01APR99

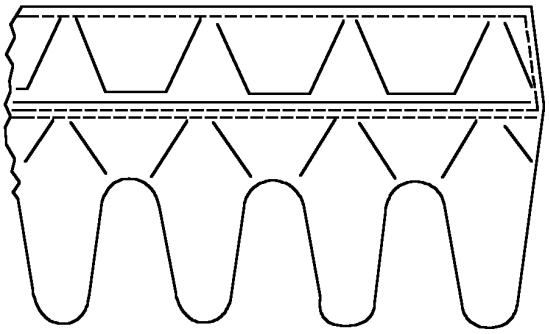
OUO6075,0000C9E -30-14JUN11-1/1

Σταθερό κόσκινο βαθιάς οδόντωσης 29 mm (1-1/8 in.)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Δεν συνιστάται για χρήση σε μικρούς σπόρους, βρώσιμο καλαμπόκι ή ποπκόρν

Το σταθερό κόσκινο βαθιάς οδόντωσης παρέχει αυξημένο διαχωρισμό σπόρων σε καλαμπόκι υψηλής υγρασίας και υψηλής απόδοσης.

Αυτό το σταθερό κόσκινο μαζί με το κινητό κόσκινο βαθιάς οδόντωσης παρέχει υψηλή παραγωγικότητα και υψηλή καθαρότητα δείγματος σπόρων σε καλαμπόκι και σόγια.



H54526 —UN—01APR99

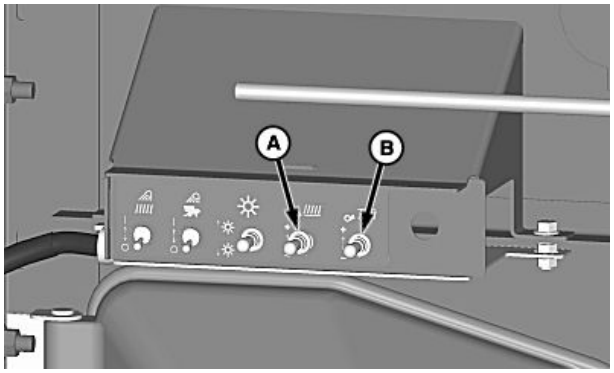
OUO6075,0000A20 -30-13OCT10-1/1

Διακόπτης ρύθμισης κινητού κόσκινου / σταθερού κόσκινου

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Κλείστε τελείως τις γρίλιες κινητού κόσκινου/σταθερού κόσκινου για να αποφύγετε ζημιές στις γρίλιες όταν αφαιρείτε το κινητό κόσκινο/σταθερό κόσκινο.

Ο διακόπτης ρύθμισης κινητού κόσκινου (A) και ο διακόπτης ρύθμισης σταθερού κόσκινου (B) βρίσκονται στην αριστερή πλευρά του μηχανήματος.

Με το διακόπτη ρύθμισης κινητού κόσκινου και το διακόπτη ρύθμισης σταθερού κόσκινου ο χειριστής μπορεί να ανοίγει και κλείνει το κινητό κόσκινο και το σταθερό κόσκινο σε διάφορες θέσεις.



H97564 —UN—14SEP10

A—Διακόπτης ρύθμισης κινητού κόσκινου

B—Διακόπτης ρύθμισης σταθερού κόσκινου

OUO6075,00007DC -30-21MAR11-1/1

Πίσω ρυθμιζόμενο κόσκινο ρύθμισης διπλής ζώνης—Ρύθμιση

ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και βγάλτε το κλειδί για περιορίσετε τον κίνδυνο ακούσιας εκκίνησης και τραυματισμού.

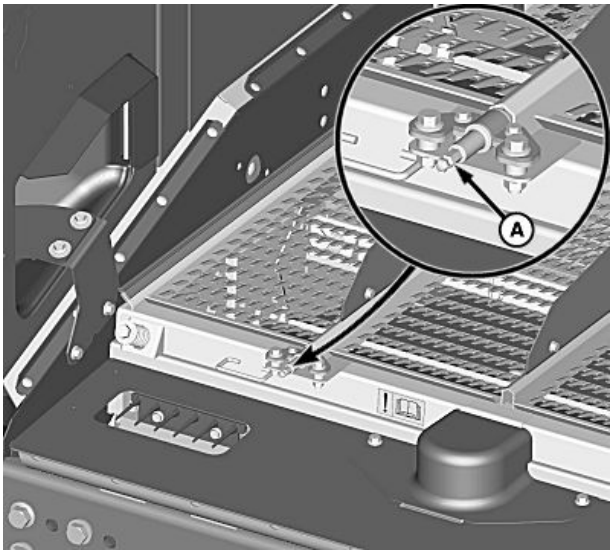
Ανυψώστε το συγκρότημα καταστροφέα/διαχωριστή.

Γυρίστε το σύνδεσμο ρύθμισης (A) δεξιόστροφα για να κλείσετε το ρυθμιζόμενο κόσκινο και αριστερόστροφα για να το ανοίξετε.

Κλείστε τις περσίδες του ρυθμιζόμενου κόσκινου πέραν του επιθυμητού σημείου ρύθμισης και μετά ανοίξτε τις περσίδες στο επιθυμητό σημείο ρύθμισης για να εξαλείψετε τον τζόγο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Για τις συνιστώμενες ρυθμίσεις για το Πίσω ρυθμιζόμενο κόσκινο ρύθμισης διπλής ζώνης, ανατρέξτε στην ενότητα Ρυθμίσεις σοδειάς.

Μετρήστε την απόσταση ανάμεσα στις περσίδες και επαληθεύστε τη ρύθμιση.



H106353 —UN—17DEC12

A—Σύνδεσμος ρύθμισης

OUO6075,0001368 -30-25JAN13-1/1

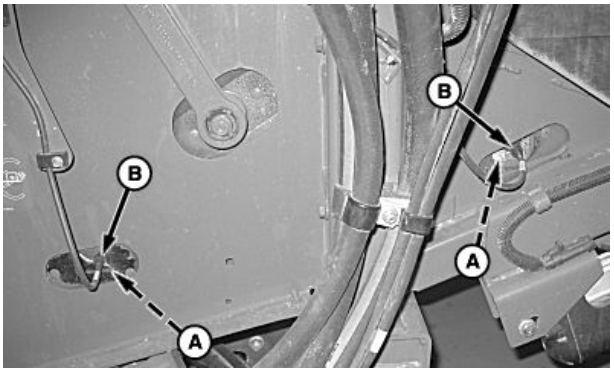
Στοιχεία κινητού κόσκινου/σταθερού κόσκινου—αφαίρεση και τοποθέτηση

ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και βγάλτε το κλειδί για περιορίσετε τον κίνδυνο απρόοπτης εκκίνησης και τραυματισμού.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Αποφύγετε ζημιά στα στοιχεία κινητού κόσκινου/σταθερού κόσκινου. Κλείστε εντελώς τις γρίλιες κινητού κόσκινου/σταθερού κόσκινου πριν αφαιρέσετε τα στοιχεία από το μηχάνημα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Δεν είναι απαραίτητο να αφαιρεθεί ο κόπτης ή ο διασκορπιστής (αν υπάρχει) για την αφαίρεση των στοιχείων κινητού κόσκινου/σταθερού κόσκινου. Ο κόπτης ή ο διασκορπιστής πρέπει να είναι τέρμα πάνω.

Η αφαίρεση του σταθερού κόσκινου γίνεται με τρόπο παρόμοιο με την αφαίρεση του κινητού κόσκινου.



H100410 —UN—13JUN11

A—Δακτύλιος ενίσχυσης

B—Δέσμη καλωδίων κινητού κόσκινου/σταθερού κόσκινου

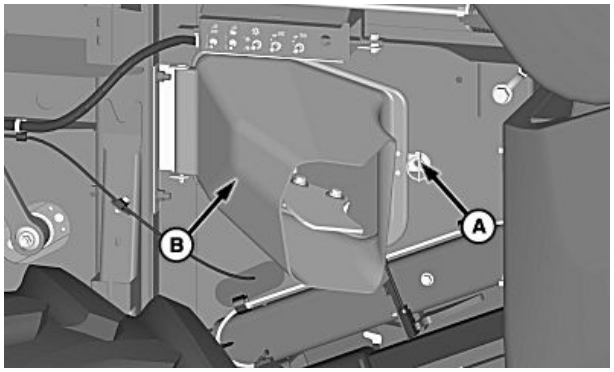
1. Αφαιρέστε τους δακτύλιους ενίσχυσης (A) πριν αποσυνδέσετε τη δέσμη καλωδίων (B).

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0000B59 -30-13JUN11-1/6

2. Αφαιρέστε την περόνη ταχείας ασφάλισης (A) για να ανοίξετε το διάδρομο αέρα (B) στις δύο πλευρές του μηχανήματος.

A—Περόνη ασφάλισης **B—Διάδρομος αέρα**

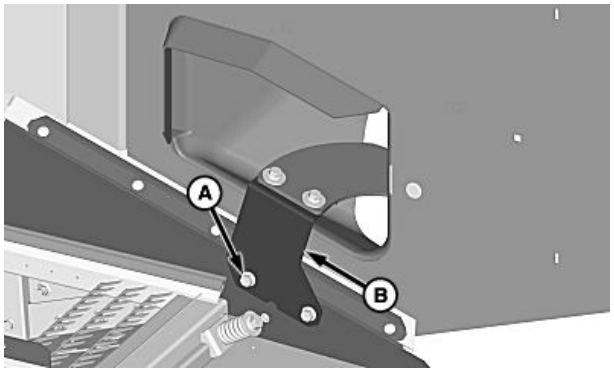


H96942 —UN—14SEP10

OUO6075,0000B59 -30-13JUN11-2/6

3. Αφαιρέστε τις κεφαλοφόρες βίδες (A) και τη βάση στήριξης (B) αναδευτήρα στις δύο πλευρές του μηχανήματος.

A—Κεφαλοφόρες βίδες (2 τεμ.) **B—Βάση στήριξης αναδευτήρα**



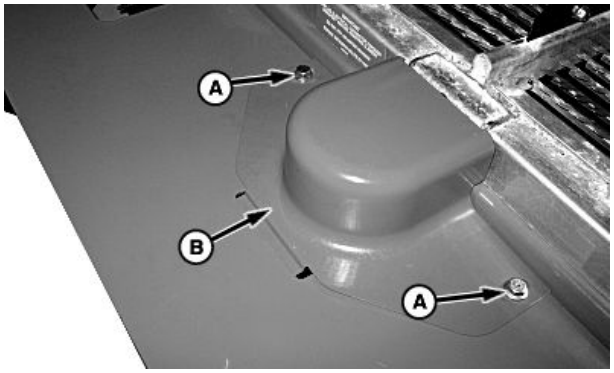
H100411 —UN—13JUN11

OUO6075,0000B59 -30-13JUN11-3/6

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Δεν χρειάζεται η αφαίρεση του κινητήρα κινητού κόσκινου.

4. Αφαιρέστε τις εξαγωνικές βίδες (A) και το κάλυμμα (B) του κινητήρα.

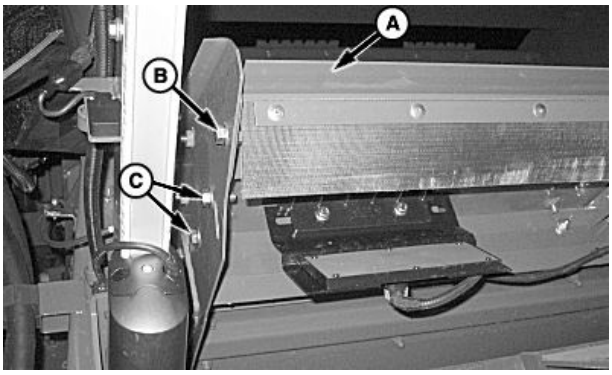
A—Κεφαλοφόρες βίδες **B—Κάλυμμα μοτέρ**



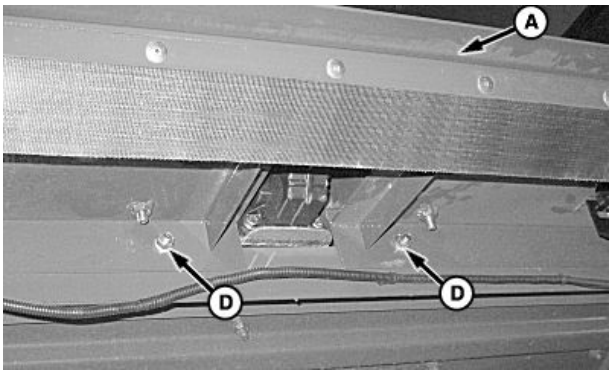
H96965 —UN—21JUN10

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0000B59 -30-13JUN11-4/6



H96969 —UN—21JUN10



H96971 —UN—21JUN10

A—Πίσω τοίχωμα
B—Βίδα με κεφάλι και παξιμάδι
C—Κεφαλοφόρες βίδες
D—Βίδες με κεφάλι και παξιμάδια

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Δεν χρειάζεται η αφαίρεση του πίσω τοιχώματος.

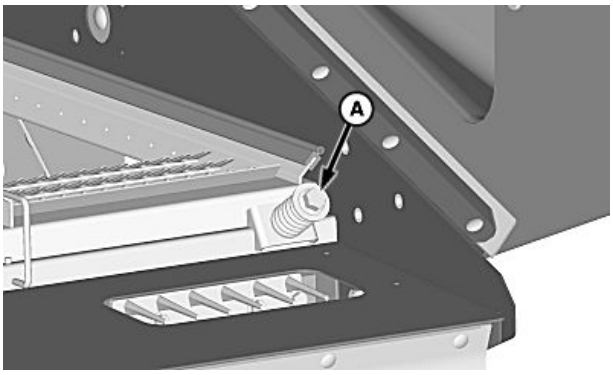
5. **Κάτω πίσω τοίχωμα (A):**
   a. Αφαιρέστε την κεφαλοφόρα βίδα και το παξιμάδι (B) στις δύο πλευρές του μηχανήματος.
   b. Χαλαρώστε τις κεφαλοφόρες βίδες (C) στις δύο πλευρές του μηχανήματος.
   c. Αφαιρέστε τις κεφαλοφόρες βίδες και τα παξιμάδια (D) από κάτω από το κέντρο του πίσω τοιχώματος.
   d. Τραβήξτε το πίσω τοίχωμα προς τα πίσω και προς τα κάτω.

OUO6075,0000B59 -30-13JUN11-5/6

6. Αφαιρέστε του μπουλόνια συγκράτησης κινητού κόσκινου/σταθερού κόσκινου (A) και τα ελατήρια στις δύο πλευρές του μηχανήματος.
7. Περάστε το στοιχείο κινητού κόσκινου/σταθερού κόσκινου μέσα από το πίσω μέρος του μηχανήματος.
8. Επιθεωρήστε τα στεγανοποιητικά σπόρου στο στοιχείο κινητού κόσκινου/σταθερού κόσκινου και επισκευάστε ή αντικαταστήστε ανάλογα με τις ανάγκες.
9. Τοποθετήστε το στοιχείο κινητού κόσκινου/σταθερού κόσκινου μέσα από το πίσω μέρος του μηχανήματος και σφίξτε τα μπουλόνια συγκράτησης σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

Προδιαγραφές	
Μπουλόνια συγκράτησης κινητού κόσκινου/σταθερού κόσκινου—Ροπή σύσφιξης	100 Nm (74 lb-ft)

10. Ανυψώστε το πίσω τοίχωμα και τοποθετήστε και σφίξτε τα στερεωτικά εξαρτήματα που αφαιρέσατε και χαλαρώσατε προηγουμένως.
11. Τοποθετήστε το κάλυμμα κινητήρα που αφαιρέσατε προηγουμένως και στερεώστε το με τις κεφαλοφόρες βίδες.
12. Τοποθετήστε τη βάση στήριξης αναδευτήρα στις δύο πλευρές του μηχανήματος με κεφαλοφόρες βίδες.



H102179 —UN—13JUN11

A—Μπουλόνια συγκράτησης

13. Κλείστε τους διαδρόμους αέρα στις δύο πλευρές του μηχανήματος και συγκρατήστε με περόνη ταχείας ασφάλισης.
14. Τοποθετήστε το δακτύλιο ενίσχυσης που αφαιρέσατε προηγουμένως και συνδέστε την ηλεκτρική δέσμη καλωδίων που αφαιρέσατε προηγουμένως.
15. Βαθμονομήστε το κινητό κόσκινο/σταθερό κόσκινο, βλ. την ενότητα Διαδικασίες βαθμονόμησης για περισσότερες πληροφορίες.

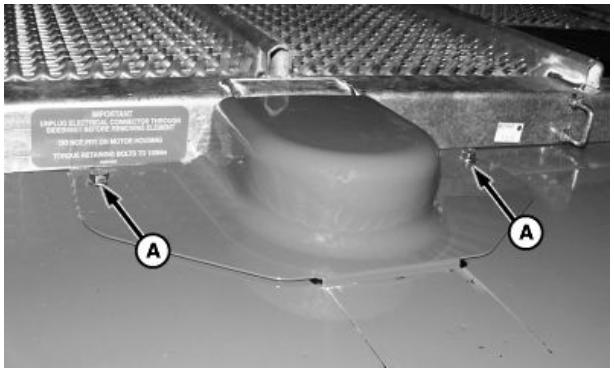
OUO6075,0000B59 -30-13JUN11-6/6

Κινητήρας κινητού κόσκινου/σταθερού κόσκινου—Χειροκίνητη ρύθμιση

ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και βγάλτε το κλειδί για περιορίσετε τον κίνδυνο απρόοπτης εκκίνησης και τραυματισμού.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η ίδια διαδικασία χειροκίνητης ρύθμισης μπορεί να χρησιμοποιηθεί στον κινητήρα κινητού κόσκινου/σταθερού κόσκινου.

1. Αφαιρέστε τις κεφαλοφόρες βίδες (A) για να αποκτήσετε πρόσβαση στον κινητήρα.



H75897 —UN—09APR03

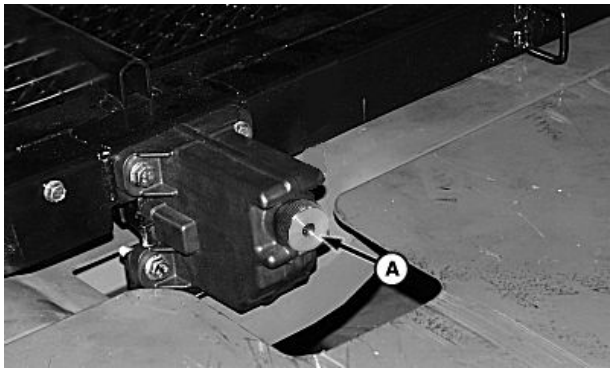
A—Κεφαλοφόρες βίδες

OUO6075,00009B4 -30-06DEC10-1/2

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς στον κινητήρα εξαιτίας της ρύθμισης, μην χρησιμοποιείτε κλειδί στο κουμπί.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Μετά από επισκευή ή αντικατάσταση κινητήρα κινητού κόσκινου/σταθερού κόσκινου, ο κινητήρας θα πρέπει να υποβληθεί ξανά σε βαθμονόμηση. (Ανατρέξτε στο κεφάλαιο περί διαδικασιών βαθμονόμησης.)

2. Για να ρυθμίσετε τον κινητήρα, χρησιμοποιήστε το κουμπί (A). Γυρίστε το κουμπί δεξιόστροφα για να κλείσετε και αριστερόστροφα για να ανοίξετε το κινητό κόσκινο/το σταθερό κόσκινο.

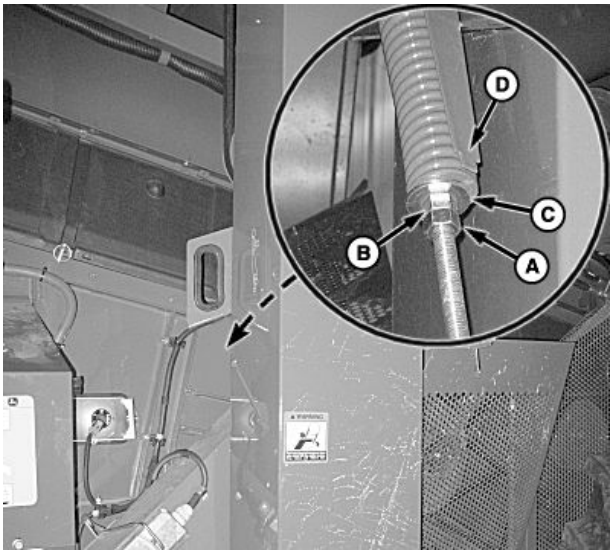


H74041 —UN—05NOV02

A—Κουμπί

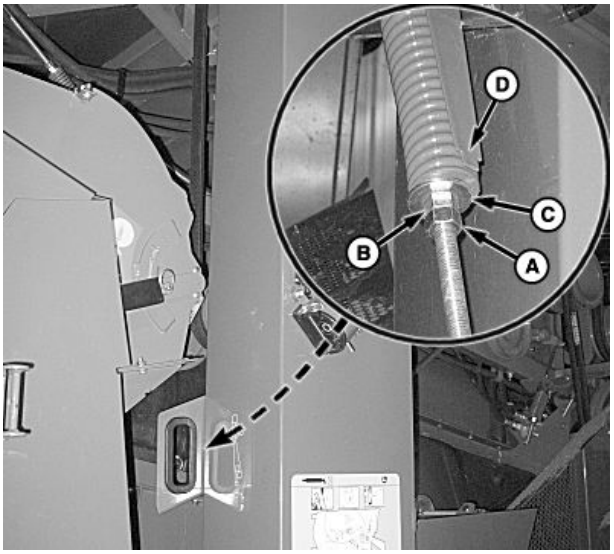
OUO6075,00009B4 -30-06DEC10-2/2

Ιμάντας ανυψωτήρα καθαρού σπόρου—Ρύθμιση



H97127 —UN—27OCT10

S660 και S670



H97030 —UN—22JUN10

S680, S685 και S690

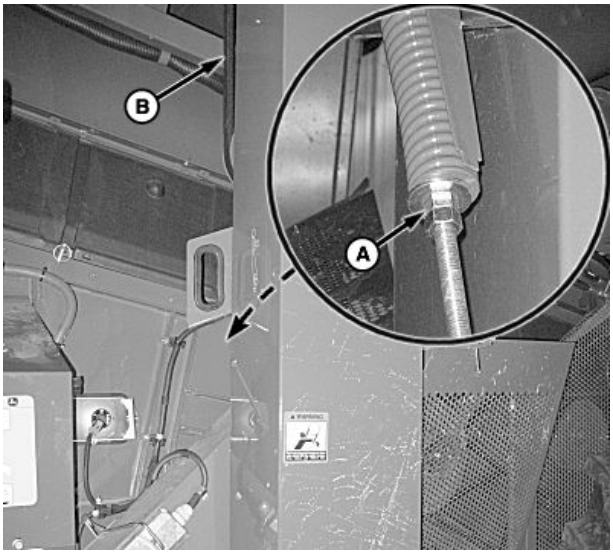
A—Παξιμάδι
B—Παξιμάδι
C—Ροδέλα
D—Δείκτης

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Χαλαρώστε το παξιμάδι (A) και σφίξτε το παξιμάδι (B), μέχρι η ροδέλα (C) να βρεθεί ανάμεσα στο άκρο του δείκτη (D) και το κάτω μέρος της πατούρας. Σφίξτε το κόντρα παξιμάδι.

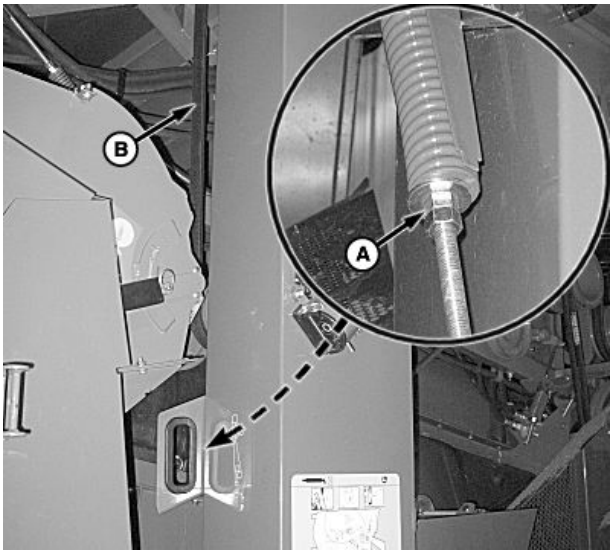
OUO6075,0001228 -30-09OCT12-1/1

Ιμάντας ανυψωτήρα καθαρού σπόρου—Αντικατάσταση



H97128 —UN—27OCT10

S660 και S670



H97033 —UN—22JUN10

S680, S685 και S690

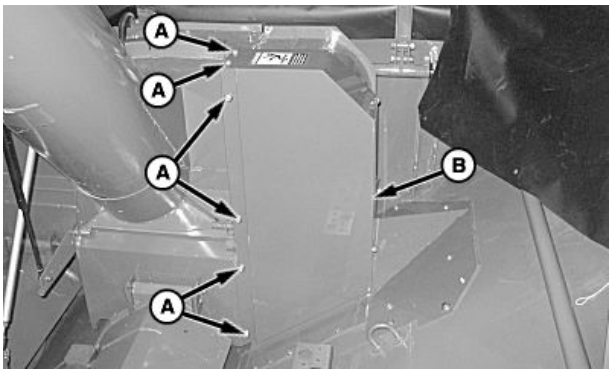
A—Παξιμάδια

B—Ιμάντας ανυψωτήρα καθαρού σπόρου

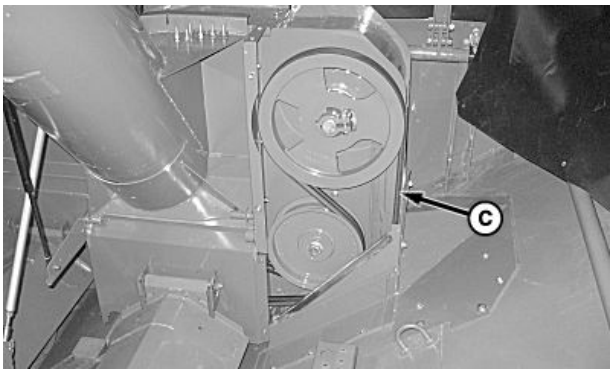
⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Χαλαρώστε τα παξιμάδια (A) για να εκτονώσετε την τάνυση στον ιμάντα ανυψωτήρα καθαρού σπόρου (B).

OUO6075,0001229 -30-09OCT12-1/2



H97032 —UN—22JUN10



H97034 —UN—22JUN10

A—Κεφαλοφόρες βίδες

B—Κάλυμμα

C—Ιμάντας ανυψωτήρα καθαρού σπόρου

Αφαιρέστε τις εξαγωνικές βίδες (A) και το κάλυμμα (B).

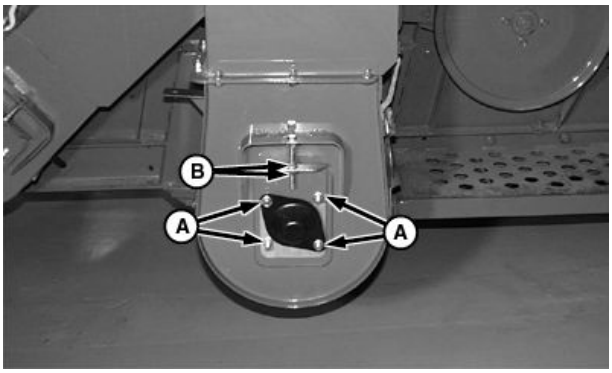
Αφαιρέστε τον ιμάντα (C) ανυψωτήρα καθαρού σπόρου από τις τροχαλίες.

Τοποθετήστε τον καινούργιο ιμάντα και ρυθμίστε τον τανυστήρα μέχρι η ροδέλα να βρεθεί ανάμεσα στο άκρο του δείκτη και το κάτω μέρος της πατούρας. Σφίξτε το κόντρα παξιμάδι.

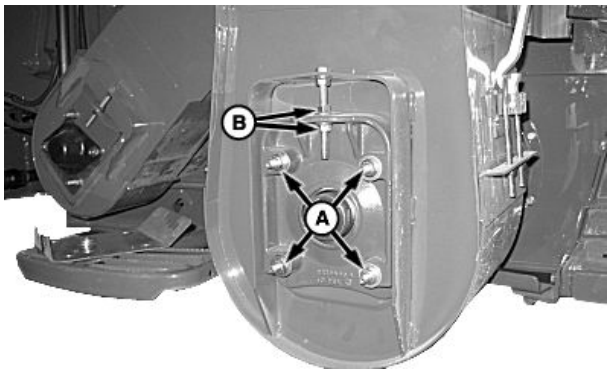
Τοποθετήστε το κάλυμμα που αφαιρέσατε προηγουμένως και στερεώστε το με τις κεφαλοφόρες βίδες.

OUO6075,0001229 -30-09OCT12-2/2

Αλυσίδα μεταφορέα-ανυψωτήρα καθαρού σπόρου—ρύθμιση



H62184 —UN—13JAN00



H87582 —UN—07MAR07

A—Παξιμάδια (4 τεμ.) **B—Παξιμάδια**

Ελευθερώστε το μάνταλο και ανοίξτε την κάτω πόρτα.

Αφαιρέστε τα παξιμάδια από το κάλυμμα εδράνων (αν υπάρχει).

Χαλαρώστε τα παξιμάδια (A) και χρησιμοποιήστε τα παξιμάδια (B) για να ρυθμίσετε την αλυσίδα. Μετακινήστε το στήριγμα εδράνων προς τα κάτω για να σφίξετε την αλυσίδα.

Η αλυσίδα ανυψωτήρα έχει ρυθμιστεί σωστά όταν το κάτω άκρο της αλυσίδα μπορεί να μετακινηθεί πλευρικά στον αλυσοτροχό, αλλά δεν μπορεί να αφαιρεθεί από τον αλυσοτροχό. Όταν η αλυσίδα χαλαρώσει έως και 6 mm (1/4 in.) από τον αλυσοτροχό, ρυθμίστε ξανά την αλυσίδα. Μετά από μια περίοδο χρήσης, ενδέχεται να χρειαστεί να αφαιρέσετε μισό κρίκο για να ρυθμίσετε σωστά την αλυσίδα.

OUO6075,0001048 -30-27FEB12-1/1

Αισθητήρες συστήματος ανυψωτήρα σταχυών

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ο αισθητήρας υπολειμμάτων κατεργασίας είναι ένα προϊόν λέιζερ κατηγορίας 1 και εκπέμπει ακτινοβολία λέιζερ όταν τροφοδοτείται με ρεύμα. Κατά τη συντήρηση ή την αφαίρεση των αισθητήρων υπολειμμάτων κατεργασίας, επιδείξτε ιδιαίτερη προσοχή και μην κοιτάζετε απευθείας τη δέσμη φωτός.

Ο διακόπτης κλειδιού πρέπει να απενεργοποιηθεί και ο αισθητήρας υπολειμμάτων κατεργασίας πρέπει να αποσυνδεθεί πριν από το σέρβις ή την αφαίρεση αισθητήρων.

ΜΗΝ ΘΕΤΕΤΕ σε λειτουργία τον αισθητήρα όταν έχει αφαιρεθεί ο φακός. Προσβάσιμη εκπομπή λέιζερ όταν ο φακός είναι τοποθετημένος:

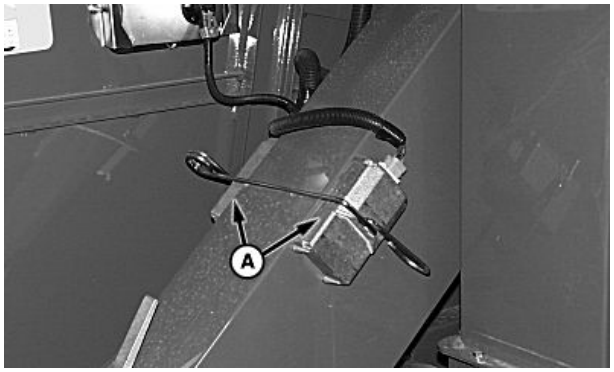
- 850 nm
- πλάτος παλμών 500 nsec
- ρυθμός επανάληψης ≤ 500 Hz
- < 90 nJ ανά παλμό
- μέση τιμή ισχύος 43 μW
- Επίπεδα κλάσης 1 (ασφαλές για τα μάτια)

Τα επίπεδα προσβάσιμων εκπομπών λέιζερ αν ο αισθητήρας λειτουργήσει χωρίς το φακό:

- 850 nm
- πλάτος παλμών 500 nsec
- ρυθμός επανάληψης ≤ 500 Hz
- < 380 nJ ανά παλμό
- μέση τιμή ισχύος 188 μW
- Επίπεδα κλάσης 3R (ενδεχόμενες ελαφρές βλάβες των ματιών)

1. Αφαιρέστε τους αισθητήρες υπολειμμάτων κατεργασίας (A) για να επιθεωρήσετε και να καθαρίσετε τους φακούς, εάν απαιτείται.
2. Εάν οι φακοί είναι καθαροί, αφαιρέστε τους και ελέγξτε για σκόνη. Εάν βρεθεί σκόνη, καθαρίστε καλά την περιοχή και επανασυναρμολογήστε το φακό στην μονάδα. Βεβαιωθείτε ότι η τσιμούχα στεγανοποιεί σωστά.
3. Πριν προχωρήσετε στην τοποθέτηση, βεβαιωθείτε ότι ο φακός συγκρατείται με όλες τις βίδες που αφαιρέθηκαν.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν δεν τοποθετήσετε το πλαστικό κάλυμμα πριν αντικαταστήσετε τους αισθητήρες στον ανυψωτήρα, υπάρχει ενδεχόμενο να προκληθεί δυσλειτουργία, εσφαλμένες μετρήσεις της σοδειάς, ζημία στον αισθητήρα, και υπάρχει κίνδυνος τα μάτια να εκτεθούν σε επιβλαβή ακτινοβολία όταν αφαιρεθεί ο αισθητήρας.



H70551 —UN—02JAN02

S660 και S670

H105437 —UN—17MAY12

S680, S685 και S690

A—Αισθητήρες υπολειμμάτων κατεργασίας

4. Τοποθετήστε τον αισθητήρα και ελέγξτε το σύστημα.
5. Εάν η οθόνη συνεχίζει να δείχνει πλήρη ή κενή κλίμακα, απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.

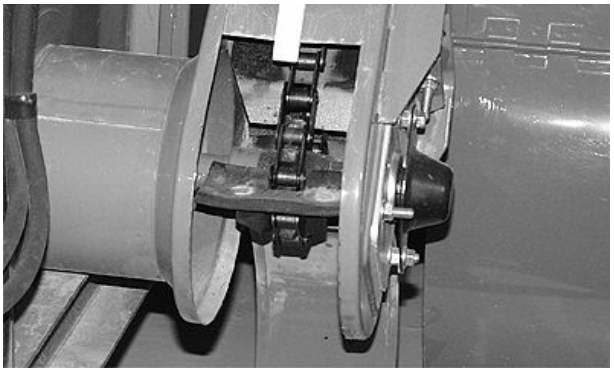
OUO6075,000122A -30-09OCT12-1/1

Κουπιά ανυψωτήρα συστήματος σταχυών

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Περιστασιακά να ελέγχετε την αλυσίδα του ανυψωτήρα για φθαρμένα ή χαμένα κουπιά.

Σε λασπώδεις συνθήκες μπορείτε να τοποθετήσετε στην αλυσίδα του ανυψωτήρα ένα ατσάλινο κουπί για να ενεργεί σαν ξύστης.



H62187 —UN—13JAN00

S660 και S670

H97055 —UN—22JUN10

S680, S685 και S690

OUO6075,000122B -30-09OCT12-1/1

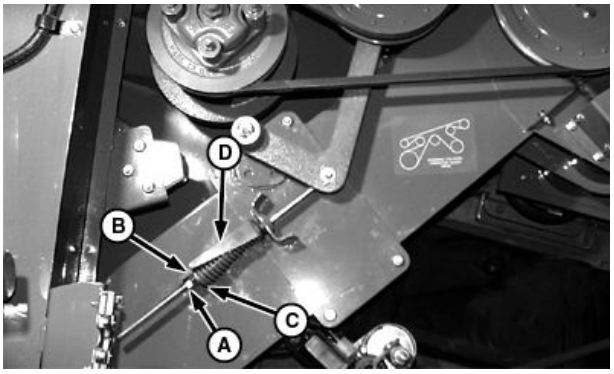
Ιμάντας κίνησης ανυψωτήρα σταχυών—ρύθμιση (S660 και S670)

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Λύστε το ασφαλιστικό παξιμάδι (A).

Σφίξτε το παξιμάδι (B) μέχρι η ροδέλα (C) να βρίσκεται ανάμεσα στο άκρο του δείκτη (D) και το κάτω μέρος της πατούρας. Σφίξτε το ασφαλιστικό παξιμάδι.

A—Ασφαλιστικό παξιμάδι
B—Παξιμάδι
C—Ροδέλα
D—Δείκτης



H62186 —UN—13JAN00

OUO6075,0000F98 -30-09FEB12-1/1

Αλυσίδα κουπιών ανυψωτήρα συστήματος σταχυών—Ρύθμιση

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

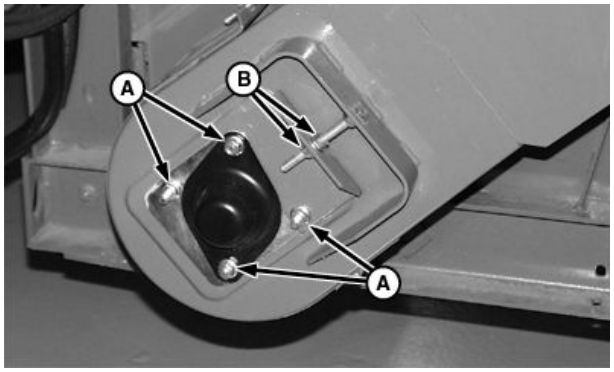
Ελευθερώστε το μάνταλο και ανοίξτε την κάτω πόρτα.

Αφαιρέστε τα παξιμάδια από το κάλυμμα εδράνων.

Χαλαρώστε τα παξιμάδια (A) και χρησιμοποιήστε τα παξιμάδια (B) για να ρυθμίσετε την αλυσίδα. Μετακινήστε το στήριγμα εδράνων προς τα κάτω για να σφίξετε την αλυσίδα.

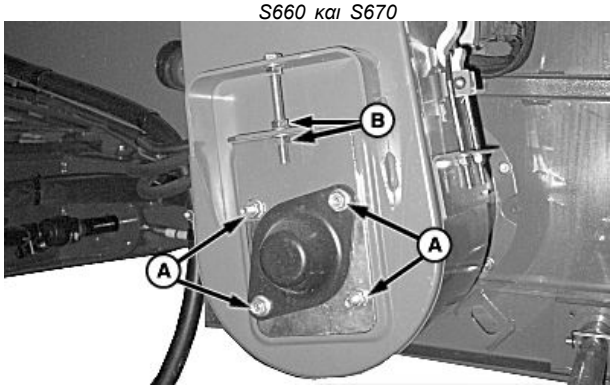
Η αλυσίδα ανυψωτήρα έχει ρυθμιστεί σωστά όταν το κάτω άκρο της αλυσίδα μπορεί να μετακινηθεί πλευρικά στον αλυσοτροχό, αλλά δεν μπορεί να αφαιρεθεί από τον αλυσοτροχό. Όταν η αλυσίδα χαλαρώσει έως και 6 mm (1/4 in.) από τον αλυσοτροχό, ρυθμίστε ξανά την αλυσίδα. Μετά από μια περίοδο χρήσης, ενδέχεται να χρειαστεί να αφαιρέσετε μισό κρίκο για να ρυθμίσετε σωστά την αλυσίδα ανυψωτήρα σταχυών.

A—Παξιμάδια (4 τεμ.) **B—Παξιμάδια**



H62185 —UN—13JAN00

S660 και S670



H97059 —UN—22JUN10

S680, S685 και S690

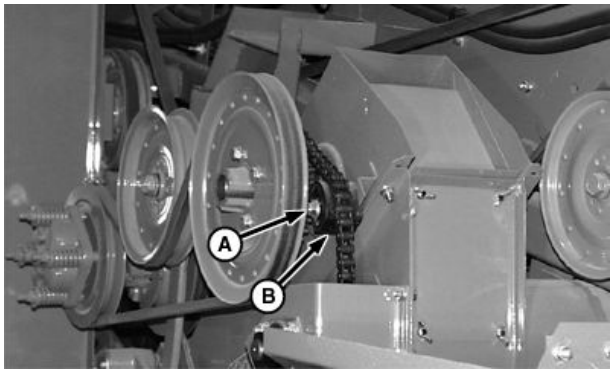
OUO6075,000122C -30-09OCT12-1/1

Αλυσίδα κίνησης πάνω ατέρμονα σταχυών—ρύθμιση (S660 και S670)

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Χαλαρώστε την κεφαλοφόρα βίδα (A) και ρυθμίστε το μπλοκ (B) για να τεντώσετε την αλυσίδα. Σφίξτε την κεφαλοφόρα βίδα όταν η αλυσίδα είναι τεντωμένη.

A—Κεφαλοφόρος βίδα **B—Μπλοκ**



H62189 —UN—13JAN00

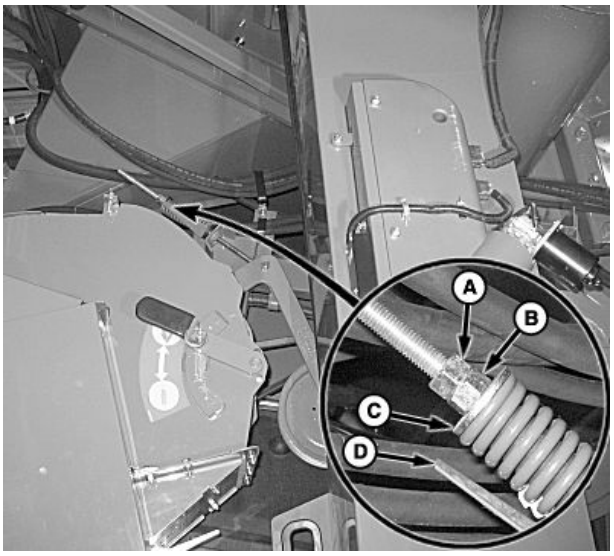
OUO6075,0000F99 -30-09FEB12-1/1

Ιμάντας κίνησης συστήματος σταχυών—Ρύθμιση (S680, S685 και S690)

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Χαλαρώστε το παξιμάδι (A) και σφίξτε το παξιμάδι (B), μέχρι η ροδέλα (C) να βρεθεί ανάμεσα στο άκρο του δείκτη (D) και το κάτω μέρος της πατούρας. Σφίξτε το κόντρα παξιμάδι.

A—Παξιμάδι
B—Παξιμάδι
C—Ροδέλα
D—Δείκτης



H97014 —UN—13SEP10

OUO6075,000122D -30-09OCT12-1/1

Ιμάντας κίνησης συστήματος σταχυών—Αντικατάσταση (S680, S685 και S690)

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

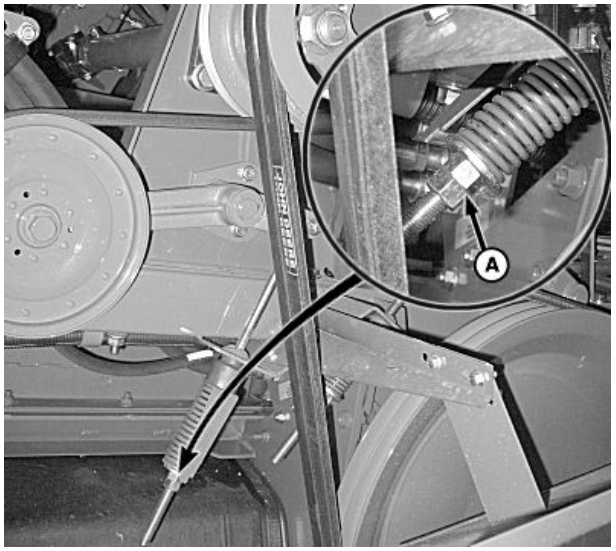
Χαλαρώστε τα παξιμάδια (A) και αφαιρέστε τον ιμάντα (B) πίσω ενδιάμεσου άξονα από την τροχαλία.

Χαλαρώστε τα παξιμάδια (C) και αφαιρέστε τον ιμάντα (D) κίνησης συστήματος σταχυών.

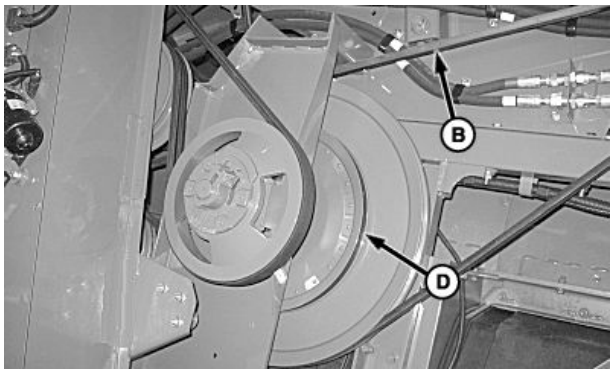
Τοποθετήστε τον καινούργιο ιμάντα και ρυθμίστε τον τανυστήρα μέχρι η ροδέλα να βρεθεί ανάμεσα στο άκρο του δείκτη και το κάτω μέρος της πατούρας.

Τοποθετήστε τον ιμάντα πίσω ενδιάμεσου άξονα στην τροχαλία και ρυθμίσετε τον τανυστήρα μέχρι η ροδέλα να βρεθεί ανάμεσα στο άκρο του δείκτη και το κάτω μέρος της πατούρας.

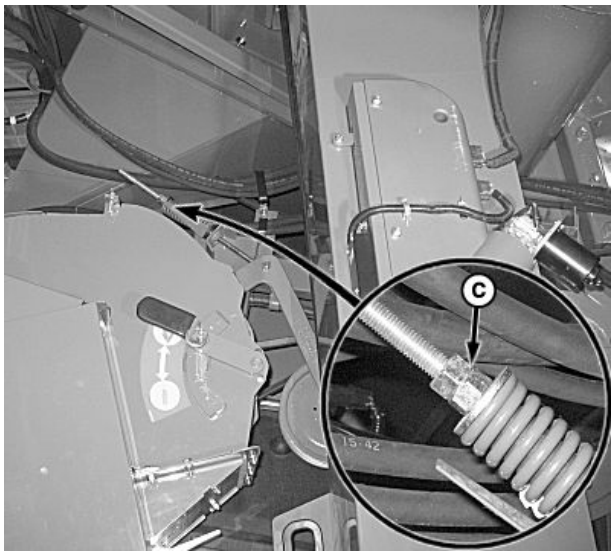
A—Παξιμάδια
B—Ιμάντας εμπρός ενδιάμεσου άξονα
C—Παξιμάδια
D—Ιμάντας κίνησης συστήματος σταχυών



H97015 —UN—22JUN10



H97016 —UN—22JUN10



H97017 —UN—13SEP10

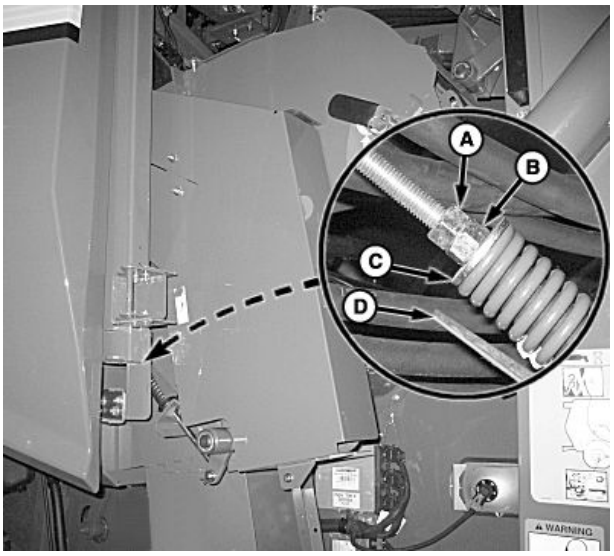
OUO6075,000122E -30-09OCT12-1/1

Αλυσίδα κίνησης συστήματος σταχυών—Ρύθμιση (S680, S685 και S690)

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Χαλαρώστε το παξιμάδι (A) και σφίξτε το παξιμάδι (B), μέχρι η ροδέλα (C) να βρεθεί ανάμεσα στο άκρο του δείκτη (D) και το κάτω μέρος της πατούρας. Σφίξτε το κόντρα παξιμάδι.

A—Παξιμάδι
B—Παξιμάδι
C—Ροδέλα
D—Δείκτης



H105438 —UN—17MAY12

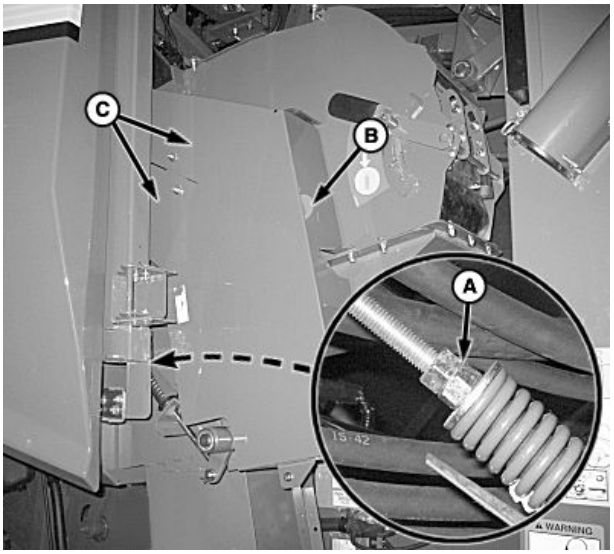
OUO6075,000122F -30-09OCT12-1/1

Αλυσίδα κίνησης συστήματος σταχυών—Αντικατάσταση (S680, S685 και S690)

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Χαλαρώστε τα παξιμάδια (A) και αφαιρέστε τον ιμάντα (B και C).

A—Παξιμάδια
B—Προστατευτικό κάλυμμα
C—Προστατευτικά καλύμματα



H105439 —UN—17MAY12

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

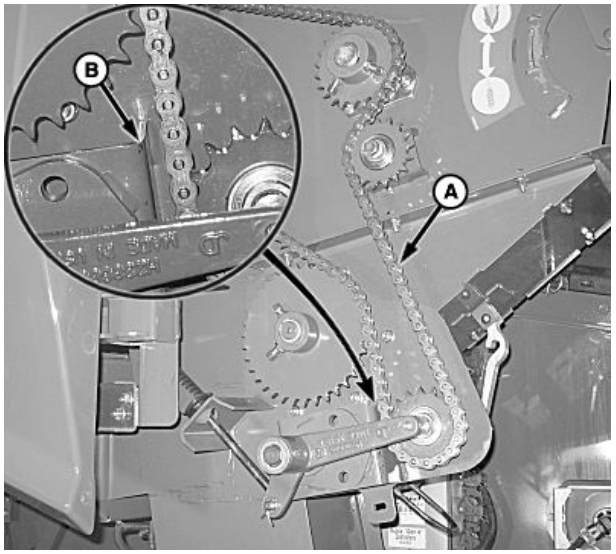
OUO6075,0001230 -30-09OCT12-1/2

Αντικαταστήστε αν η πλήρως τεντωμένη αλυσίδα (A) είναι σε επαφή με, ή σε απόσταση μικρότερη από 3 mm (1/8 in.) από τη βάση στήριξης (B).

Τοποθετήστε την καινούργια αλυσίδα και ρυθμίσετε τον τανυστήρα μέχρι η ροδέλα να βρεθεί ανάμεσα στο άκρο του δείκτη και το κάτω μέρος της πατούρας.

Τοποθετήστε τα προστατευτικά καλύμματα που αφαιρέσατε προηγουμένως.

A—Αλυσίδα **B—Στήριγμα**



H97963 —UN—30JUN11

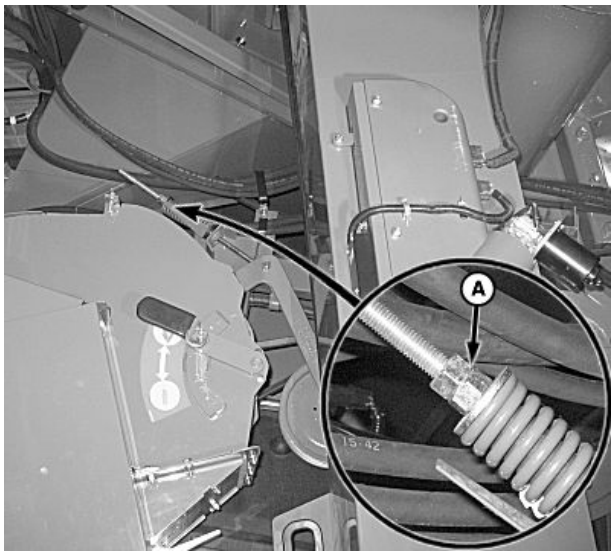
OUO6075,0001230 -30-09OCT12-2/2

Λωρίδες φθοράς και ράβδοι ράσπας του συστήματος σταχυών—Αφαίρεση και τοποθέτηση (S680, S685 και S690)

ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Χαλαρώστε τα παξιμάδια (A) για να εκτονώσετε την τάση του ιμάντα κίνησης συστήματος σταχυών.

A—Παξιμάδια



H97073 —UN—13SEP10

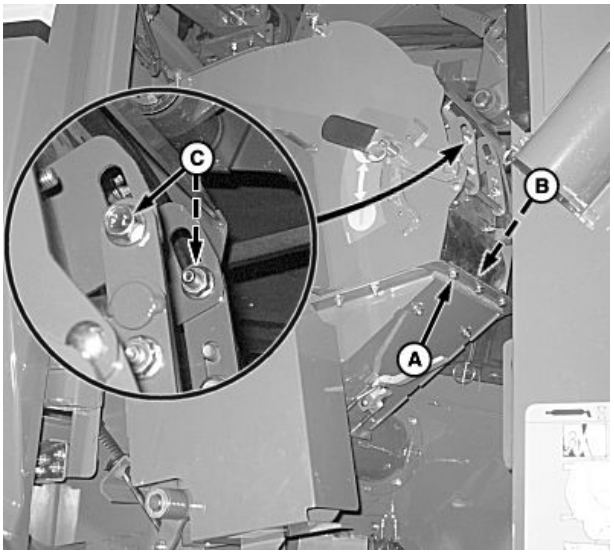
Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0001231 -30-09OCT12-1/4

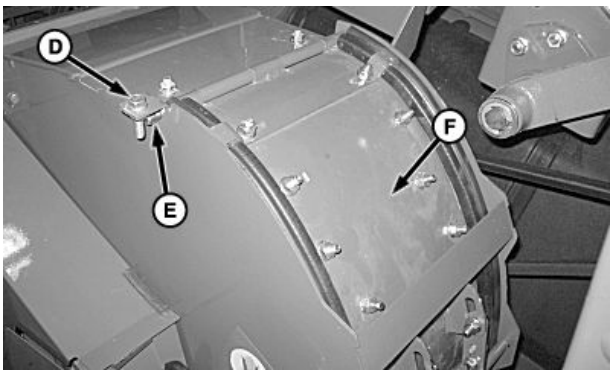
Αφαιρέστε τις κεφαλοφόρες βίδες (A) και τα δετικά (B).

Αφαιρέστε τα μπουλόνια με πατούρα (C), τις κεφαλοφόρες βίδες (D) και τη ράβδο (E) από το κάλυμμα πρόσβασης (F).

A—Κεφαλοφόρες βίδες (3 τεμ.)
B—Λουρί
C—Μπουλόνια με πατούρα (2 τεμ.)
D—Κεφαλοφόρος βίδα
E—Ράβδος
F—Κάλυμμα πρόσβασης



H97069 —UN—13SEP10



H97070 —UN—13SEP10

OUO6075,0001231 -30-09OCT12-2/4

Αφαιρέστε τις κεφαλοφόρες βίδες και τα παξιμάδια (A) από τις λωρίδες φθοράς.

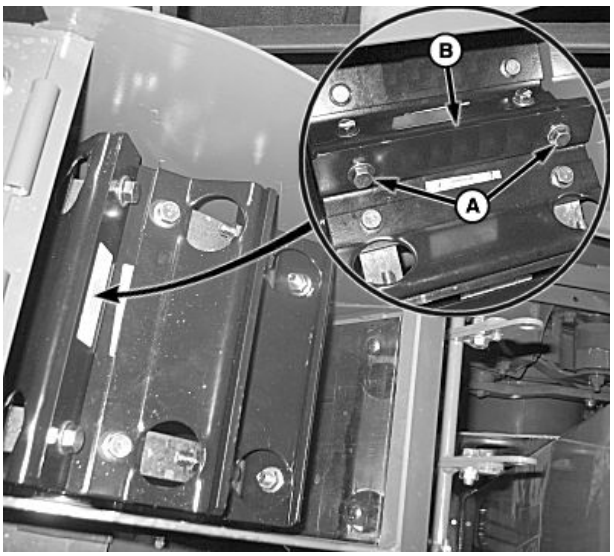
Αφαιρέστε τις αντικαταστήστε τις λωρίδες φθοράς όπως χρειάζεται.

Σφίξτε τις κεφαλοφόρες βίδες των λωρίδων φθοράς σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

Προδιαγραφές

Κεφαλοφόρες βίδες λωρίδων φθοράς—Ροπή σύσφιξης	70 N·m (52 lb.-ft.)

A—Βίδες και παξιμάδια
B—Λωρίδες φθοράς



H97072 —UN—13SEP10

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0001231 -30-09OCT12-3/4

Αφαιρέστε τις κεφαλοφόρες βίδες και τα παξιμάδια (A) για ράβδο ράσπας (B).

Αφαιρέστε τις αντικαταστήστε τις ράβδους ράσπας όπως χρειάζεται.

Σφίξτε τις κεφαλοφόρες βίδες των ράβδων ράσπας σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

Προδιαγραφές

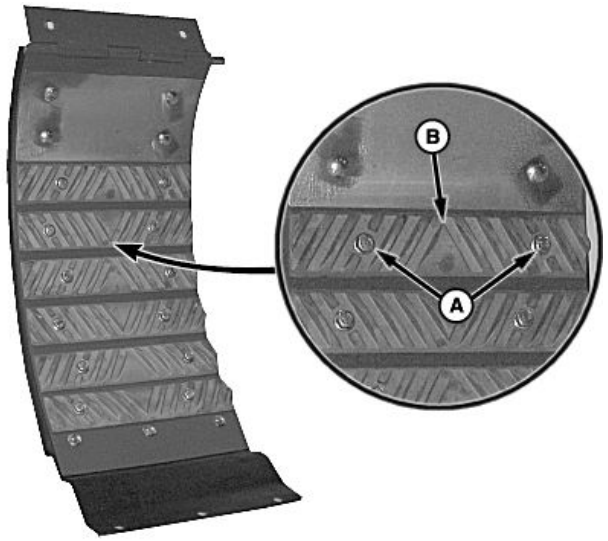
Κεφαλοφόρες βίδες ράβδων ράσπας—Ροπή σύσφιξης..... 37 Nm ±7 Nm (27 lb.-ft. ±5 lb.-ft)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Βεβαιωθείτε ότι τα στεγανοποιητικά στο κάλυμμα πρόσβασης παραμένουν στη θέση τους κατά την τοποθέτηση στο σύστημα σταχυών.

Τοποθετήστε το κάλυμμα πρόσβασης και συγκρατήστε το με τη ράβδο και τη κεφαλοφόρα βίδα.

Τοποθετήστε τα μπουλόνια με πατούρα και ευθυγραμμίστε το λαστιχένιο κομμάτι με οπές και τοποθετήστε το δετικό και τις κεφαλοφόρες βίδες.

Ρυθμίσετε τον τανυστήρα ιμάντα κίνησης συστήματος σταχυών μέχρι η ροδέλα να βρεθεί ανάμεσα στο άκρο του δείκτη και το κάτω μέρος της πατούρας.



H97084 —UN—23JUN10

A—Βίδες και παξιμάδια **B—Ράβδος ράσπας**

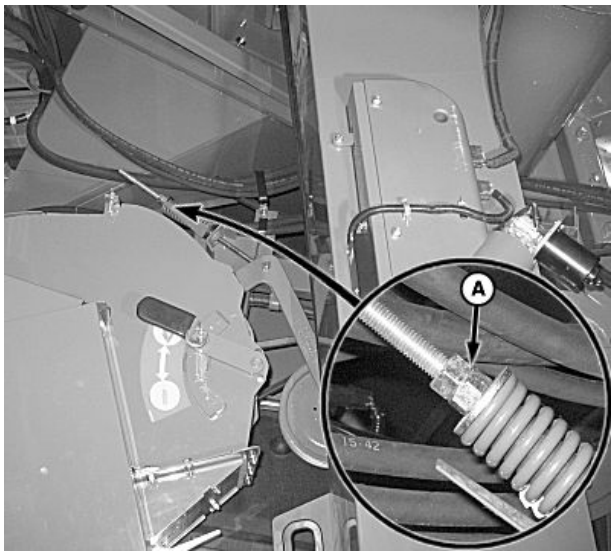
OUO6075,0001231 -30-09OCT12-4/4

Λωρίδες φθοράς και ράβδοι ράσπας συστήματος σταχυών—Ρύθμιση (S680, S685 και S690)

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Χαλαρώστε τα παξιμάδια (A) για να εκτονώσετε την τάση του ιμάντα κίνησης συστήματος σταχυών.

A—Παξιμάδια



H97073 —UN—13SEP10

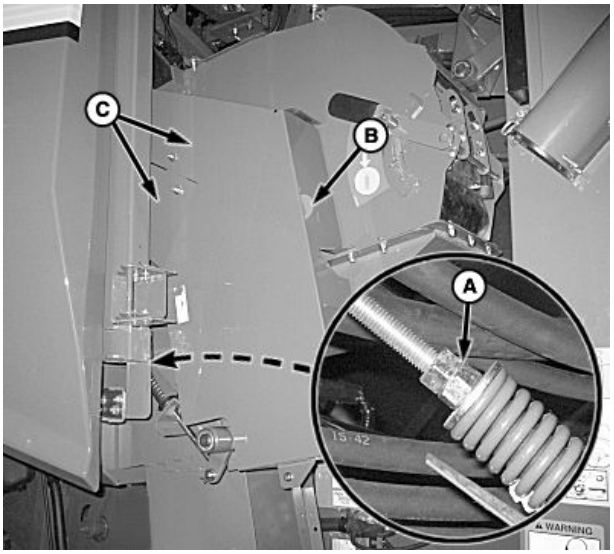
Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0001232 -30-09OCT12-1/3

Χαλαρώστε τα παξιμάδια (A) και αφαιρέστε τον ιμάντα (B και C).

Αφαιρέστε την αλυσίδα κίνησης ώστε να περιστρέφεται ελεύθερα το σύστημα σταχυών.

A—Παξιμάδια
B—Προστατευτικό κάλυμμα
C—Προστατευτικά καλύμματα



H105439 —UN—17MAY12

OUO6075,0001232 -30-09OCT12-2/3

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Με τη μετακίνηση της λαβής ρύθμισης προς τα κάτω μηδενίζεται η θέση ανάμεσα στις λωρίδες φθοράς και τις ράβδους ράσπας.

Μετακινήστε τη λαβή (A) ρύθμισης προς τα κάτω όπως απεικονίζεται και τοποθετήστε τις κεφαλοφόρες βίδες (B) στις υπάρχουσες οπές.

Χαλαρώστε τις κεφαλοφόρες βίδες και τα παξιμάδια (C).

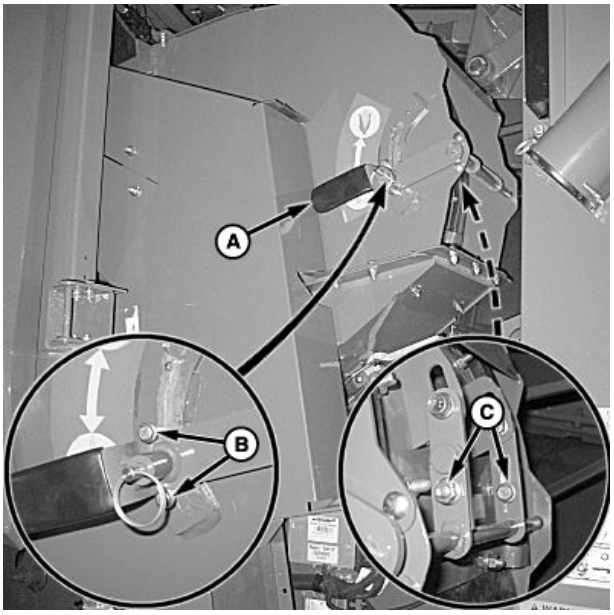
Ρυθμίστε αργά την πόρτα πρόσβασης ενώ ακούγεται ότι “βρίσκει”.

Γυρίστε αργά πίσω μέχρι να πάψει να “βρίσκει” και σφίξτε τις κεφαλοφόρες βίδες και τα παξιμάδια.

Ρυθμίσετε τον τανυστήρα ιμάντα κίνησης συστήματος σταχυών μέχρι η ροδέλα να βρεθεί ανάμεσα στο άκρο του δείκτη και το κάτω μέρος της πατούρας.

Τοποθετήστε την αλυσίδα και ρυθμίσετε τον τανυστήρα μέχρι η ροδέλα να βρεθεί ανάμεσα στο άκρο του δείκτη και το κάτω μέρος της πατούρας.

Τοποθετήστε τα προστατευτικά καλύμματα που αφαιρέσατε προηγουμένως.



H97094 —UN—13SEP10

A—Λαβή ρύθμισης
B—Κεφαλοφόρες βίδες, M6
C—Βίδες και παξιμάδια

OUO6075,0001232 -30-09OCT12-3/3

Αντιτύμπανο επιστροφής συστήματος σταχυών—Ρύθμιση (S680, S685 και S690)

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Για να αποφύγετε τραυματισμούς ή ζημιά στο μηχάνημα, μην μετακινήσετε τη λαβή επιλογής σοδειάς όταν το μηχάνημα βρίσκεται σε λειτουργία.

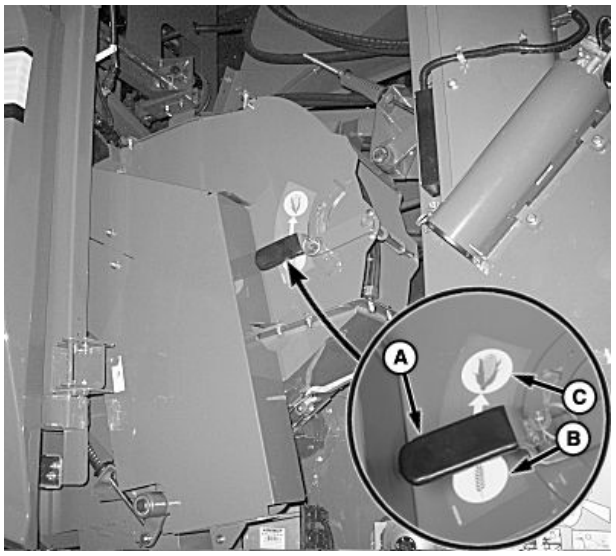
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ανατρέξτε στην ενότητα Ρυθμίσεις σοδειάς για τις συνιστώμενες ρυθμίσεις θέσης αντιτύμπανου συστήματος σταχυών.

Θέση μικρών σιτηρών (B):

Η λαβή επιλογής σοδειάς (A) θα πρέπει να είναι στη θέση "ΚΑΤΩ" κατά το θερισμό καλλιέργειας με μικρούς σπόρους.

Θέση μεγάλου σπόρου (C):

Η λαβή επιλογής σοδειάς (A) θα πρέπει να είναι στη θέση "ΠΑΝΩ" κατά το θερισμό μεγάλων ειδών καλλιέργειας ή σοδειές ευαίσθητες.



H97103 —UN—13SEP10

A—Λαβή επιλογής σοδειάς
B—Θέση μικρών σιτηρών
C—Θέση μεγάλου σπόρου

OUO6075,0001233 -30-09OCT12-1/1

Πόρτα καθαρισμού ατέρμονα συστήματος σταχυών (S680, S685 και S690)

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

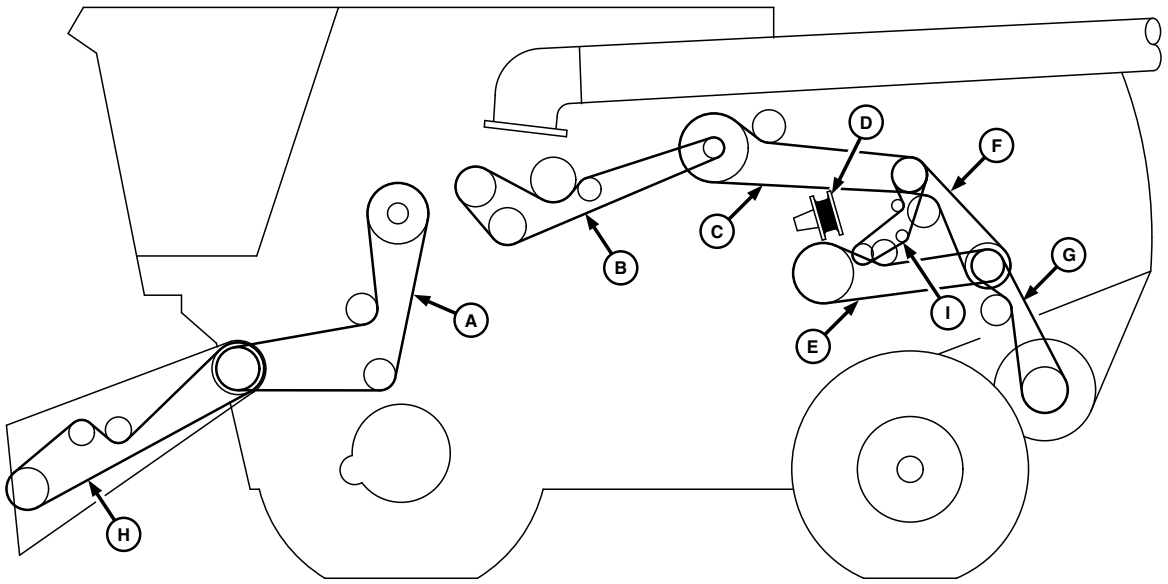
Χρησιμοποιήστε τη λαβή (A) για να ανοίξετε την πόρτα καθαρισμού ατέρμονα συστήματος σταχυών για να αφαιρέσετε τα υλικά ανάλογα με τις ανάγκες.

A—Χειρολαβή

H97095 —UN—13SEP10

OUO6075,0001234 -30-09OCT12-1/1

Ιμάντες κίνησης—Αριστερή πλευρά



H107018 —UN—25FEB13

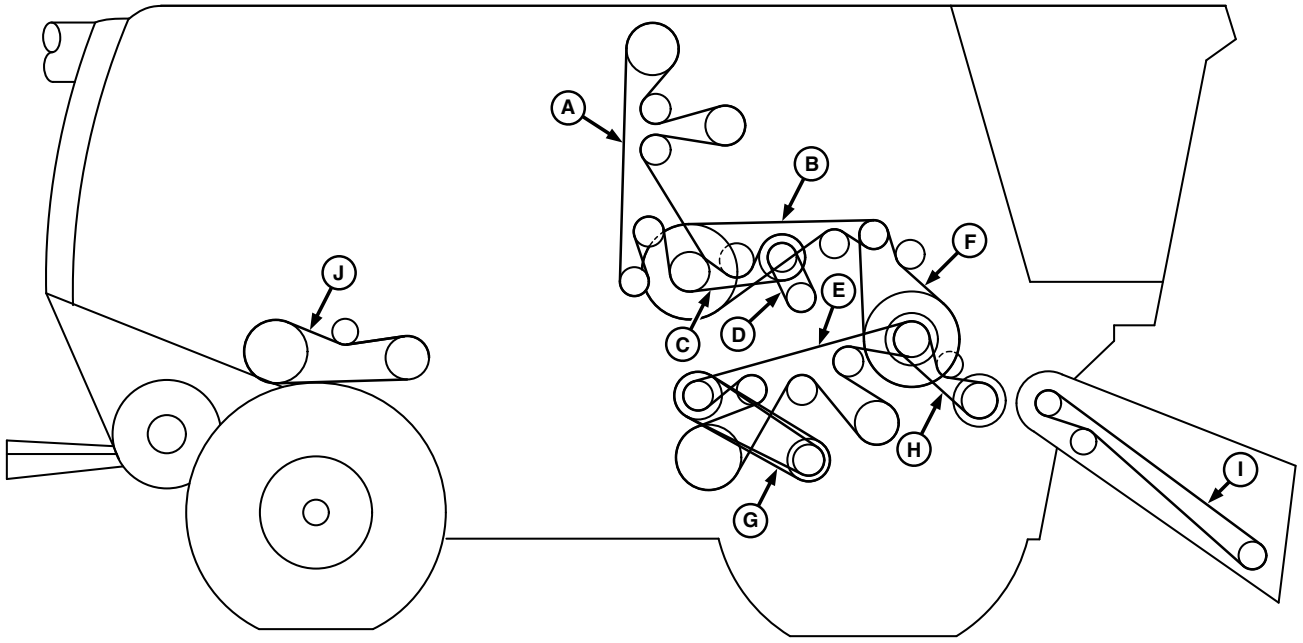
Μηχανήματα S660			
A	Συλλεκτικό ράμφος και ιμάντας αντλίας ανέμης στάνταρ/υψηλής παραγωγικότητας	F	Ιμάντας ενδιάμεσου άξονα, τυμπάνου επιτάχυνσης και τεμαχιστή
B	Σύστημα κοχλία εκφόρτωσης, αλυσίδα #60	G	Ιμάντες τεμαχιστή άχυρου
C	Ιμάντας συστήματος κοχλία εκφόρτωσης	H	Ιμάντας κίνησης κλωβού τροφοδοσίας σταθερής ταχύτητας Στάνταρ/υψηλής παραγωγικότητας ιμάντας μεταβλητής κίνησης κλωβού τροφοδοσίας
D	Ιμάντας μεταβλητής μετάδοσης διαχωριστή	I	Ιμάντας διαχείρισης υπολειμμάτων κινητήρα (Interim Tier 4/Stage III B)
E	Ιμάντας τυμπάνου επιτάχυνσης (εκτός μηχανής ρυζιού) Ιμάντες τυμπάνου επιτάχυνσης (μηχανή ρυζιού)		
Μηχανήματα S670			
A	Συλλεκτικό ράμφος και ιμάντας αντλίας ανέμης στάνταρ/υψηλής παραγωγικότητας ή ιμάντας κίνησης κλωβού τροφοδοσίας πολλαπλής ταχύτητας CommandTouch™ (προαιρετικός εξοπλισμός)		
B	Σύστημα ατέρμονα εκφόρτωσης, αλυσίδα #60 (10.572 l (300 bu.) δεξαμενή σπόρου)		
C	Ιμάντας συστήματος ατέρμονα εκφόρτωσης		
D	Ιμάντας μεταβλητής μετάδοσης διαχωριστή		
E	Ιμάντες τύμπανου εκφόρτωσης άχυρου		
F	Ιμάντας ενδιάμεσου άξονα, τύμπανου εκφόρτωσης άχυρου και κόπτη		
G	Ιμάντες κόπτη άχυρων		
H	Ιμάντας κίνησης κλωβού τροφοδοσίας σταθερής ταχύτητας Ιμάντας κλωβού τροφοδοσίας μεταβλητής κίνησης στάνταρ/υψηλής παραγωγικότητας ή ιμάντας κίνησης κλωβού τροφοδοσίας πολλαπλής ταχύτητας CommandTouch™ (προαιρετικός εξοπλισμός)		
I	Ιμάντας διαχείρισης υπολειμμάτων κινητήρα (Interim Tier 4/Stage III B)		
Μηχανήματα S680, S685 και S690			
A	Συλλεκτικό ράμφος και ιμάντας αντλίας ανέμης στάνταρ/υψηλής παραγωγικότητας ή ιμάντας κίνησης κλωβού τροφοδοσίας πολλαπλής ταχύτητας CommandTouch™ (προαιρετικός εξοπλισμός)		
B	Σύστημα ατέρμονα εκφόρτωσης, αλυσίδα #80 (14.096 l (400 bu.) δεξαμενή σπόρου)		
C	Ιμάντας συστήματος ατέρμονα εκφόρτωσης		
D	Ιμάντας μεταβλητής μετάδοσης διαχωριστή		
E	Ιμάντες τύμπανου εκφόρτωσης άχυρου		
F	Ιμάντας ενδιάμεσου άξονα, τύμπανου εκφόρτωσης άχυρου και κόπτη		
G	Ιμάντες κόπτη άχυρων		

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

H	Ιμάντας κίνησης κλωβού τροφοδοσίας σταθερής ταχύτητας Ιμάντας κλωβού τροφοδοσίας μεταβλητής κίνησης στάνταρ/υψηλής παραγωγικότητας ή ιμάντας κίνησης κλωβού τροφοδοσίας πολλαπλής ταχύτητας CommandTouch™ (προαιρετικός εξοπλισμός)
I	Ιμάντας διαχείρισης υπολειμμάτων κινητήρα (Interim Tier 4/Stage III B)

ZX08994,00008E3 -30-07MAR13-2/2

Ιμάντες κίνησης—δεξιά πλευρά (S660 και S670)



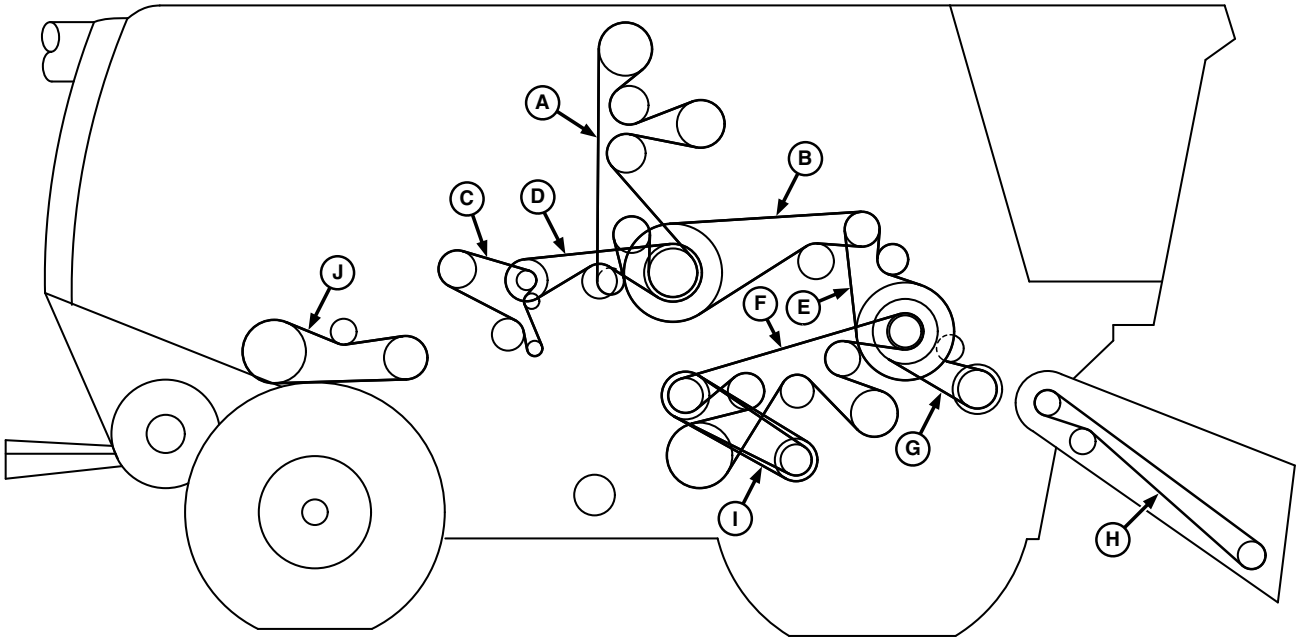
H99322 —UN—10DEC10

A—Ιμάντας ανυψωτήρα καθαρού καρπού
B—Ιμάντας πίσω δεξιού βοηθητικού άξονα
C—Ατέρμονας σταχυών και ιμάντας ανυψωτήρα
D—Ατέρμονας επιστροφής σταχυών, αλυσίδα #50
E—Ιμάντας ανεμιστήρα πέλματος και μεταφορέα-ατέρμονα
F—Ιμάντας εμπρός δεξιού βοηθητικού άξονα
G—Ιμάντας μεταβλητής μετάδοσης κίνησης ανεμιστήρα καθαρισμού
H—Ιμάντας επιταχυντή τροφοδοσίας
I— Μεταφορέας τροφοδοσίας (αλυσίδα), αλυσίδα #60
J—Ιμάντας κίνησης προεξέχοντος τύμπανου αχύρου (προαιρετικός εξοπλισμός)[1]

[1] *Διαθέσιμα μόνο μηχανήματα S670.*

OUO6075,0001049 -30-27FEB12-1/1

Ιμάντες κίνησης—Δεξιά πλευρά (S680, S685 και S690)



A—Ιμάντας ανυψωτήρα καθαρού σπόρου
B—Ιμάντας πίσω δεξιού βοηθητικού άξονα
C—Αλυσίδα #60 ανυψωτήρα σταχυών/πάνω ατέρμονα
D—Ιμάντας κίνησης συστήματος σταχυών
E—Ιμάντας εμπρός δεξιού βοηθητικού άξονα
F—Ιμάντας ανεμιστήρα πέλματος και μεταφορέα-ατέρμονα
G—Ιμάντας επιταχυντή τροφοδοσίας
H—Μεταφορέας τροφοδοσίας (αλυσίδα), αλυσίδα #60
I—Ιμάντας μεταβλητής μετάδοσης κίνησης ανεμιστήρα καθαρισμού
J—Ιμάντας κίνησης προεξέχοντος τύμπανου άχυρου (προαιρετικός εξοπλισμός)

OUO6075,0001235 -30-09OCT12-1/1

Επιταχυντής τροφοδοσίας—απόφραξη

1. Αποσυμπλέξτε το διαχωριστή.
2. Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.
3. Μετακινήστε το κιβώτιο γραναζιών διαχωριστή στη χαμηλή ταχύτητα.
4. Αφαιρέστε την τάση από τον ιμάντα του μηχανισμού κίνησης επιταχυντή τροφοδοσίας μετακινώντας τη λαβή προς τα πάνω και έξω από την εγκοπή στη βάση στήριξης.
5. Ανοίξτε την πόρτα της παγίδας λίθων και καθαρίστε την. Αφήστε ανοιχτή την πόρτα της παγίδας λίθων.
6. Πατήστε την κόρνα, βάλτε εμπρός τον κινητήρα και φέρτε τον στο μεσαίο ρελαντί.
7. Συμπλέξτε το διαχωριστή για να καθαρίσετε το υλικό, από το τύμπανο εκφόρτωσης άχυρου και τον κόπτη.
8. Αποσυμπλέξτε το διαχωριστή.
9. Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.
10. Αφαιρέστε τα καλύμματα πρόσβασης στον επιταχυντή τροφοδοσίας και αφαιρέστε το υλικό σοδειάς από την περιοχή επιταχυντή. Μετά την απόφραξη, γυρίστε τον επιταχυντή κατά μια στροφή για να βεβαιωθείτε ότι περιστρέφεται ελεύθερα.
11. Συμπλέξτε το μηχανισμό κίνησης επιταχυντή τροφοδοσίας μετακινώντας τη λαβή προς τα πάνω και μέσα στην εγκοπή στη βάση στήριξης.
12. Πατήστε την κόρνα, βάλτε εμπρός τον κινητήρα και φέρτε τον στο μεσαίο ρελαντί.
13. Ενεργοποιήστε το διαχωριστή. Αν η απόφραξη δεν ήταν επιτυχής, αποσυμπλέξτε το διαχωριστή και επαναλάβετε τα βήματα 9 — 13.
14. Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.
15. Κλείστε την πόρτα παγίδας λίθων και επαναφέρετε τη ρύθμιση της απόστασης του αντιτύμπανου στην παλιά τιμή. Αντικαταστήστε τα καλύμματα πρόσβασης επιταχυντή τροφοδοσίας.
16. Αν η αρχική λειτουργία ήταν με υψηλή ταχύτητα, μετακινήστε το κιβώτιο γραναζιών κίνησης διαχωριστή και ρυθμίστε την ταχύτητα του διαχωριστή στην αρχική τιμή, κατόπιν συνεχίστε τη λειτουργία.

OUO6075,0000785 -30-09AUG07-1/1

Διαχωριστής—Απόφραξη

Αποσυμπλέξτε το διαχωριστή.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Σημειώστε τη ρύθμιση αντιτυμπάνου και ρυθμίστε το αντιτύμπανο στην πλήρως ανοιχτή θέση.

Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Θέστε το κιβώτιο ταχυτήτων κίνησης διαχωριστή στη νεκρά θέση.

Αφαιρέστε την τάση από τον ιμάντα του μηχανισμού κίνησης επιταχυντή τροφοδοσίας μετακινώντας τη λαβή προς τα πάνω και έξω από την εγκοπή στη βάση στήριξης.

Ανοίξτε την πόρτα της πετροπαγίδας και καθαρίστε την. Αφήστε ανοιχτή την πόρτα της πετροπαγίδας.

Πατήστε την κόρνα, βάλτε μπροστά τον κινητήρα και ρυθμίστε τον στο μεσαίο ρελαντί.

Συμπλέξτε το διαχωριστή για να καθαρίσετε το υλικό από το τύμπανο επιτάχυνσης.

Ρυθμίστε τον ιμάντα μεταβλητής μετάδοσης κίνησης του διαχωριστή στη μεσαία περιοχή.

Αποσυμπλέξτε το διαχωριστή.

Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Μετακινήστε το κιβώτιο γραναζιών διαχωριστή στη χαμηλή ταχύτητα.

Πατήστε την κόρνα, βάλτε μπροστά τον κινητήρα και ρυθμίστε τον στο μεσαίο ρελαντί.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Για να αποφύγετε ζημιά στο κύριο κιβώτιο γραναζιών του κινητήρα και τον υγρό συμπλέκτη, μη συμπλέκετε το συμπλέκτη διαχωριστή όταν ο διαχωριστής είναι φραγμένος περισσότερες από τρεις φορές σε μια περίοδο τριών λεπτών.

Περιμένετε ένα λεπτό ανάμεσα σε ενεργοποιήσεις όταν ο διαχωριστής είναι βουλωμένος ενώ το μηχάνημα είναι στο ρελαντί.

Συμπλέξτε το διαχωριστή για να αποφράξετε το διαχωριστή. Αν η απόφραξη δεν είναι επιτυχής, αποσυμπλέξτε το διαχωριστή.

Αν δεν είναι εφικτή η απόφραξη του διαχωριστή με τη δύναμη του κινητήρα, θα χρειαστεί να αφαιρέσετε τα αντιτύμπανα και τις σχάρες και να αφαιρέσετε κάποιο άχυρο με το χέρι. Μετά την απόφραξη, αντικαταστήστε τα αντιτύμπανα και τις σχάρες.

Μετά την απόφραξη του διαχωριστή, κλείστε την πόρτα παγίδας λίθων και επαναφέρετε τη ρύθμιση της απόστασης του αντιτυμπάνου στην παλιά τιμή.

Συμπλέξτε το μηχανισμό κίνησης επιταχυντή τροφοδοσίας μετακινώντας τη λαβή προς τα πάνω και μέσα στην εγκοπή στη βάση στήριξης.

Αν λειτουργούσε αρχικά με μεγάλη ταχύτητα, μετακινήστε το κιβώτιο γραναζιών του διαχωριστή στη μεγάλη ταχύτητα. Ρυθμίστε την ταχύτητα διαχωριστή πίσω στην αρχική θέση και συνεχίστε τη λειτουργία.

OUO6075,00010C6 -30-23MAY13-1/1

Τύμπανο εκφόρτωσης άχυρου—απόφραξη

Απενεργοποιήστε το συλλεκτικό ράμφος και το διαχωριστή.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Σημειώστε τη ρύθμιση αντιτύμπανου και ρυθμίστε το αντιτύμπανο στην πλήρως ανοιχτή θέση.

Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Ανεβάστε τον κόπτη άχυρων.

Αφαιρέστε τα καλύμματα για να αποκτήσετε πρόσβαση στην περιοχή τύμπανου εκφόρτωσης άχυρου και αφαιρέστε το υλικό σοδειάς από την περιοχή τύμπανου.

Αφαιρέστε τα προστατευτικά καλύμματα από την τροχαλία κίνησης τύμπανου εκφόρτωσης άχυρου, ώστε να μπορείτε να γυρίζετε την τροχαλία με το χέρι.

Μετά την απόφραξη, γυρίστε το τύμπανο κατά μια στροφή για να βεβαιωθείτε ότι περιστρέφεται ελεύθερα.

Θέστε το κιβώτιο ταχυτήτων κίνησης διαχωριστή στη νεκρά θέση.

Αφαιρέστε την τάση από τον ιμάντα του μηχανισμού κίνησης επιταχυντή τροφοδοσίας μετακινώντας τη λαβή προς τα πάνω και έξω από την εγκοπή στη βάση στήριξης.

Πατήστε την κόρνα, βάλτε εμπρός τον κινητήρα και φέρτε τον στο μεσαίο ρελαντί.

Συμπλέξτε το διαχωριστή για να καθαρίσετε το υλικό από το τύμπανο εκφόρτωσης άχυρου και τον κόπτη.

Αποσυμπλέξτε το διαχωριστή.

Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Μετακινήστε το κιβώτιο γραναζιών διαχωριστή στην αρχική ταχύτητα.

Συμπλέξτε το μηχανισμό κίνησης επιταχυντή τροφοδοσίας μετακινώντας τη λαβή προς τα πάνω και μέσα στην εγκοπή στη βάση στήριξης.

Τοποθετήστε όλα τα προστατευτικά καλύμματα που αφαιρέσατε προηγουμένως.

Κατεβάστε τον κόπτη άχυρου στη θέση λειτουργίας.

Πατήστε την κόρνα, βάλτε εμπρός τον κινητήρα και φέρτε τον στο μεσαίο ρελαντί.

Ενεργοποιήστε το διαχωριστή.

Ρυθμίστε την απόσταση αντιτύμπανου στην αρχική τιμή και συνεχίστε τη λειτουργία.

OUO6075,0000787 -30-09AUG07-1/1

Κόπτης (Γενικές πληροφορίες)

ΠΡΟΣΟΧΗ: Δεν επιτρέπεται να στέκεται κανείς πίσω από τον κόπτη όταν είναι σε λειτουργία. Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί πριν από τη ρύθμιση του κόπτη.

Από την κανονική φθορά το κάτω άκρο των πτερυγίων του κόφτη αποκτά αιχμηρή άκρη.

Για υψηλή ταχύτητα κόπτη:

- Σιτηρά

Για χαμηλή ταχύτητα κόπτη:

- Καλαμπόκι

Για να θέσετε τον κόπτη σε υψηλή ή χαμηλή ταχύτητα, βλ. Ταχύτητες κίνησης κόπτη—αλλαγή πιο κάτω στο παρόν κεφάλαιο.

Ξεκινήστε με τη σειρά μαχαιριών στην πλήρως οπισθοχωρημένη θέση. Αν επιθυμείται καλύτερη ποιότητα κοπής, ρυθμίστε τη σειρά μαχαιριών στην πλήρως εμπροσθοχωρημένη θέση, βλ. Σειρά σταθερών μαχαιριών κόπτη—ρύθμιση πιο κάτω στο παρόν κεφάλαιο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Για τους διακόπτες ρύθμισης κόπτη εντός καμπίνας, βλ. την ενότητα Κονσόλα υποβραχιόνιου CommandTouch για περισσότερες πληροφορίες.

OUO6075,0000B74 -30-21MAR11-1/1

Στοίβαξη σε σωρούς (Γενικές πληροφορίες)

- Ανεβάστε τέρμα πάνω τον κόπτη. Βλ. Διακόπτης ρύθμισης κόπτη πιο κάτω στο παρόν κεφάλαιο.
- Θέστε το μηχανισμό κίνησης κόπτη στη νεκρά θέση. Βλ. Ταχύτητες κίνησης κόπτη—αλλαγή πιο κάτω στο παρόν κεφάλαιο.
- Κατά το θερισμό σοδειάς με μεγάλο όγκο άχυρου, κατεβάστε τον εκτροπέα μίσχου στη θέση για καλαμπόκι. Βλ. την ενότητα Εκτροπέας σοδειάς πιο κάτω στο παρόν κεφάλαιο.
- Αν υπάρχει πίσω τοίχωμα PowerCast, ρυθμίστε την ταχύτητα του δίσκου στο μηδέν. Βλ. Διακόπτης ρύθμισης ταχύτητας διασκορπιστή στην ενότητα Κονσόλα υποβραχιόνιου CommandTouch για περισσότερες πληροφορίες.

OUO6075,0000CB9 -30-28JUN11-1/1

Πίσω τοίχωμα κόπτη—ρύθμιση

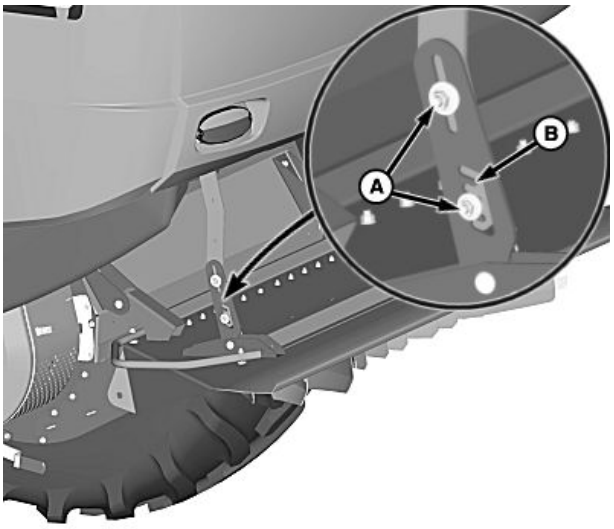
ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Χαλαρώστε τις κεφαλοφόρες βίδες (A) και στις δύο πλευρές του κόπτη.

Ρυθμίστε το πίσω τοίχωμα κόπτη προς τα πάνω και προς τα κάτω στις εγκοπές (B) για να ρυθμίσετε το πλάτος διασκορπισμού άχυρου.

Σφίξτε τις κεφαλοφόρες βίδες στις δύο πλευρές του κόπτη για να ασφαλιστεί στη θέση του.

A—Κεφαλοφόρες βίδες (4 τεμ.) B—Ακραίες εγκοπές



H98131 —UN—20SEP10

OUO6075,00009CA -30-21SEP10-1/1

Πτερύγια κόπτη (χειροκίνητη ρύθμιση)—ρύθμιση

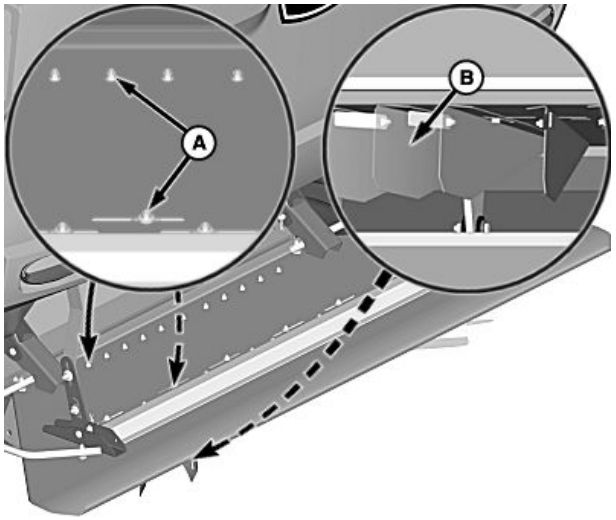
ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Μπορούν να γίνουν ρυθμίσεις στα πτερύγια του κόπτη αν με τις εργοστασιακές ρυθμίσεις δεν επιτυχάνεται το σωστό πλάτος διασκορπισμού ή ομοιόμορφη κατανομή.

Τα πτερύγια του κόπτη είναι ρυθμισμένα στο εργοστάσιο για εξέδρες 9,1 m (30 ft.).

Χαλαρώστε τα παξιμάδια (A) και ρυθμίστε το πτερύγιο κόπτη (B) όσο χρειάζεται για να ρυθμίσετε τη διανομή πλάτους διασκορπισμού άχυρου. Βλ. την ενότητα Πτερύγια κόπτη (Χειροκίνητη ρύθμιση)—εργοστασιακές ρυθμίσεις πιο κάτω στο παρόν κεφάλαιο.

Σφίξτε τα παξιμάδια και επαναλάβετε όπως χρειάζεται στα υπόλοιπα πτερύγια κόπτη.



H98133 —UN—20SEP10

A—Παξιμάδια **B—Πτερύγιο κόπτη**

OUO6075,00009B8 -30-20SEP10-1/1

Πτερύγια κόπτη (ηλεκτρικός κινητήρας)—ρύθμιση

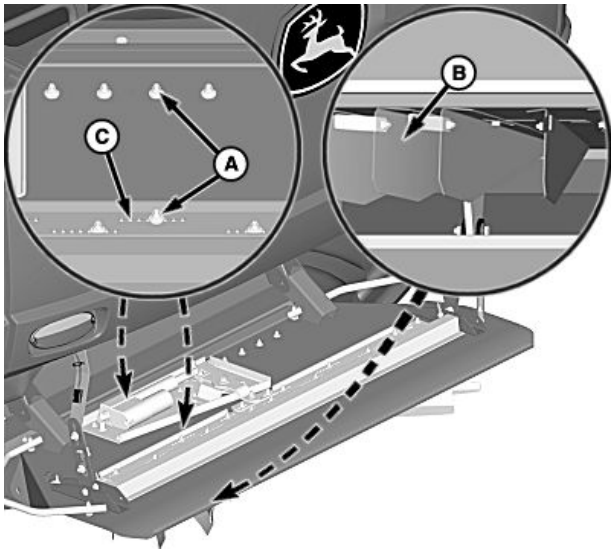
ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Μπορούν να γίνουν ρυθμίσεις στα πτερύγια του κόπτη αν με τις εργοστασιακές ρυθμίσεις δεν επιτυχάνεται το σωστό πλάτος διασκορπισμού ή ομοιόμορφη κατανομή.

Τα πτερύγια του κόπτη είναι ρυθμισμένα στο εργοστάσιο για εξέδρες 9,1 m (30 ft).

Χαλαρώστε τα παξιμάδια (A) και ρυθμίστε το πτερύγιο κόπτη (B) σε διαφορετικές οπές (C) όσο χρειάζεται για να ρυθμίσετε τη διανομή πλάτους διασκορπισμού άχυρου. Βλ. την ενότητα Πτερύγια κόπτη (ηλεκτρική ρύθμιση)—εργοστασιακές ρυθμίσεις πιο κάτω στο παρόν κεφάλαιο.

Σφίξτε τα παξιμάδια και επαναλάβετε όπως χρειάζεται στα υπόλοιπα πτερύγια κόπτη.

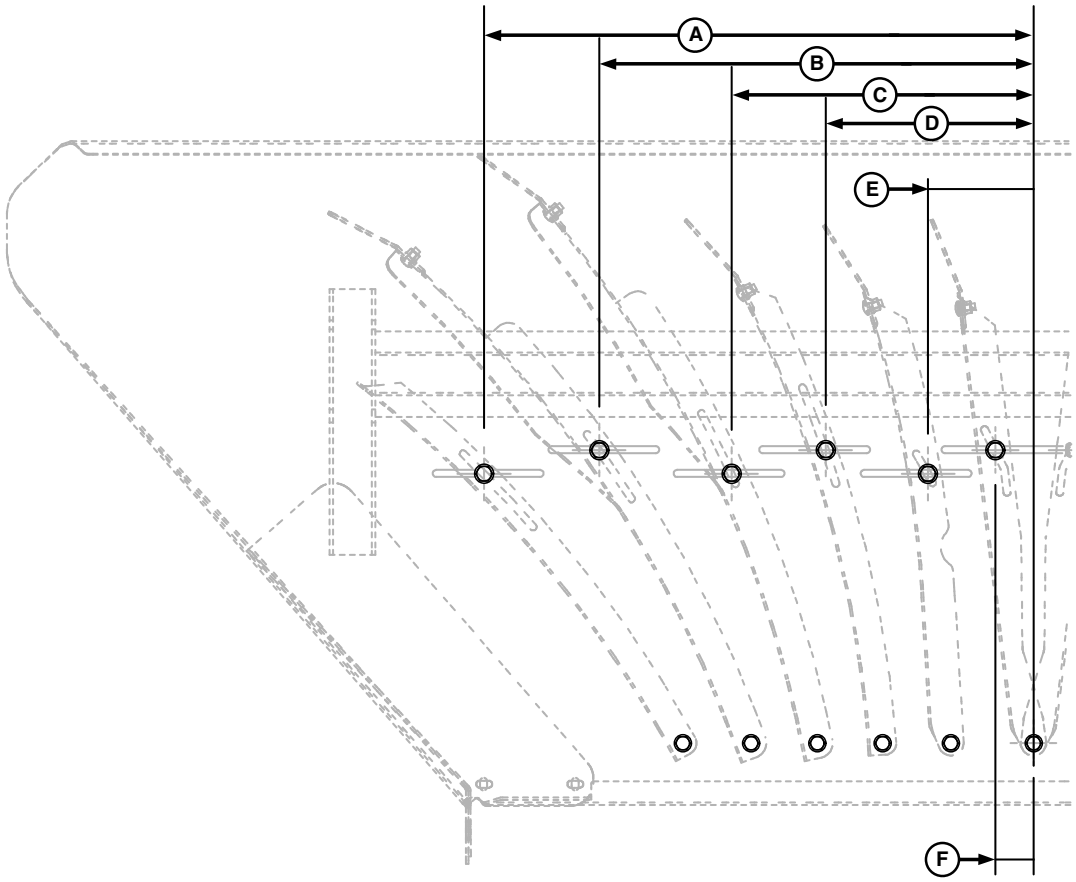


H98134 —UN—21SEP10

A—Παξιμάδια **C—Οπές**
B—Πτερύγιο κόπτη

OUO6075,00009B9 -30-22SEP10-1/1

Πτερύγια κόπτη (Χειροκίνητη ρύθμιση)—εργοστασιακές ρυθμίσεις

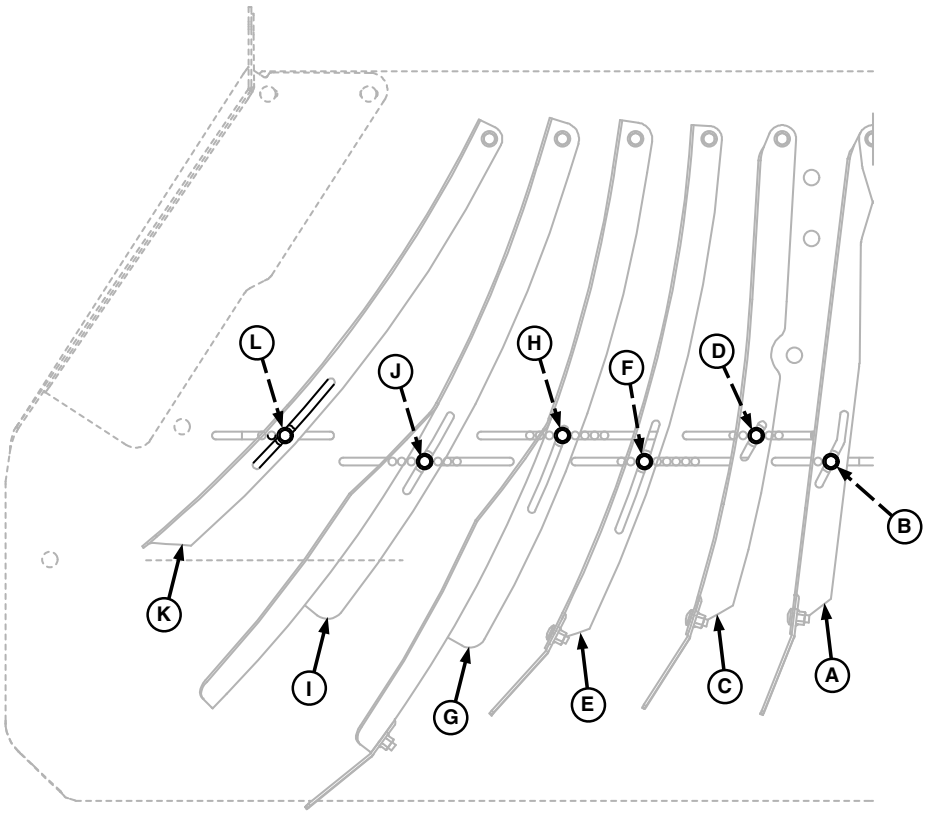


Ρυθμίσεις κόπτη για εξέδρες 9,1 m (30 ft.) (κάτοψη κόπτη)

A—693 mm (27.3 in.)
B—548 mm (21.6 in.)
C—382 mm (15 in.)
D—262 mm (10.3 in.)
E—133 mm (5.2 in.)
F—48 mm (1.9 in.)

OUO6075,0000B78 -30-21MAR11-1/1

Πτερύγια κόπτη (ηλεκτρική ρύθμιση)—εργοστασιακές ρυθμίσεις



H100408 —UN—23FEB11

Ρυθμίσεις κόπτη για εξέδρες 9,1 m (30 ft) (κάτοψη κόπτη)

A—Πτερύγιο 1
B—Δεύτερη οπή
C—Πτερύγιο 2
D—Τρίτη οπή
E—Πτερύγιο 3
F—Έκτη οπή
G—Πτερύγιο 4
H—Πέμπτη οπή
I— Πτερύγιο 5
J—Τέταρτη οπή
K—Πτερύγιο 6
L—Πρώτη οπή

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Οι θέσεις των οπών είναι από το κέντρο του κόπτη προς τα έξω κατά τη ρύθμιση των πτερυγίων κόπτη.

Αν είναι επιθυμητό ένα σχήμα πλάτους διασκόρπισης 7,6 m (25 ft), επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο John Deere για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το κιτ προαιρετικού εξοπλισμού.

OUO6075,0000B79 -30-21MAR11-1/1

Πίσω τοίχωμα PowerCast—ρύθμιση (προαιρετικός εξοπλισμός)

ΠΡΟΣΟΧΗ: Δεν επιτρέπεται να στέκεται κανείς πίσω από το πίσω τοίχωμα διασκορπισμού όταν είναι σε λειτουργία. Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί πριν από τη ρύθμιση.

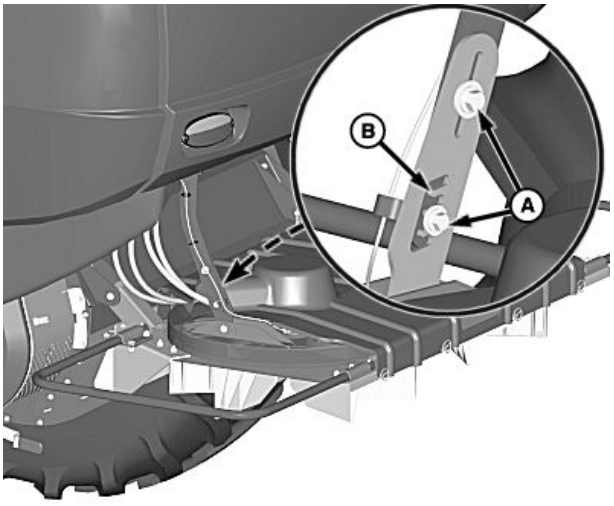
Για τις καλύτερες αποδόσεις, το κινούμενο πίσω τοίχωμα πρέπει να είναι πάντα οριζόντια ή παράλληλο με το έδαφος. Ανάλογα με το συνδυασμό ελαστικών, ενδέχεται να χρειαστεί η ανύψωση ή το κατέβασμα του πίσω τοιχώματος.

Σταθμεύστε το μηχάνημα σε επίπεδο έδαφος.

Χαλαρώστε τις κεφαλοφόρες βίδες (A) και στις δύο πλευρές του κόπτη.

Ρυθμίστε το κινούμενο πίσω τοίχωμα προς τα πάνω ή προς τα κάτω στις εγκοπές (B) για την οριζοντίωση του πίσω τοιχώματος.

Σφίξτε τις κεφαλοφόρες βίδες στις δύο πλευρές του κόπτη για να ασφαλιστεί στη θέση του.



H98132 —UN—20SEP10

A—Κεφαλοφόρες βίδες (4 τεμ.) **B—Ακραίες εγκοπές**

OUO6075,00009CC -30-14OCT10-1/1

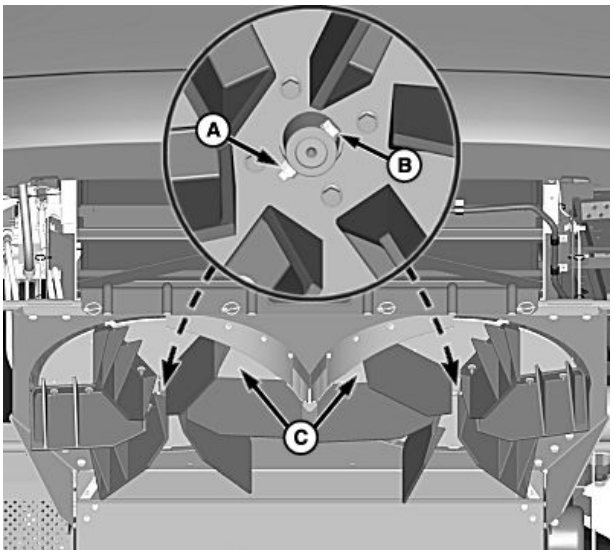
Πτερύγιο πίσω τοιχώματος PowerCast—αντικατάσταση (προαιρετικός εξοπλισμός)

ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα συγκροτήματα δίσκων ζυγίζουν περίπου 13 kg (29 lb.).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Τα συγκροτήματα δίσκων είναι δεξιόστροφα ή αριστερόστροφα. Σημειώστε τις θέσεις συγκροτημάτων δίσκων πριν από την αφαίρεση.

Αφαιρέστε το ασφαλιστικό παξιμάδι (A) και την κεφαλοφόρα βίδα (B) από τα συγκροτήματα (C) δίσκων διασκορπιστή.

A—Ασφαλιστικό παξιμάδι
B—Κεφαλοφόρος βίδα
C—Συγκροτήματα δίσκου διασκορπιστή



H98170 —UN—22SEP10

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

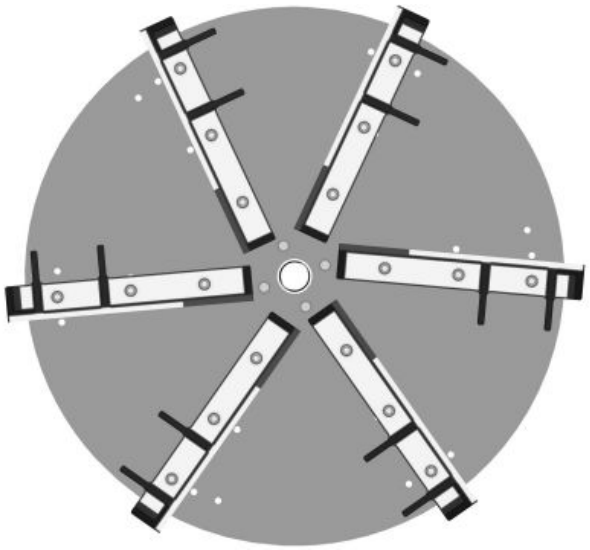
OUO6075,00009CE -30-22SEP10-1/2

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Κατά την αντικατάσταση φθαρμένων ή ελαττωματικών πτερυγίων, αντικαθιστάτε οπωσδήποτε τα πτερύγια στις αντικριστές πλευρές ταυτόχρονα προκειμένου να διατηρηθεί η ισορροπία των δίσκων.

Τα πτερύγια βρίσκονται σε επαναλαμβανόμενα σχήματα οπών για να επιτευχθεί η βέλτιστη διασκόρπιση υλικού. Φροντίστε να επανατοποθετήσετε τα πτερύγια στις ίδιες οπές όπου ήταν πριν από την αφαίρεση.

Τοποθετήστε τα καινούργια πτερύγια όπως χρειάζεται και σφίξτε τα εξαρτήματα στερέωσης σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

Προδιαγραφές	
Στερεωτικά εξαρτήματα πτερυγίων—Ροπή σύσφιξης	22 Nm (16 lb-ft)



H98171 —UN—22SEP10

OUO6075,00009CE -30-22SEP10-2/2

Πίσω καλύπτρες πίσω τοιχώματος PowerCast (προαιρετικός εξοπλισμός)

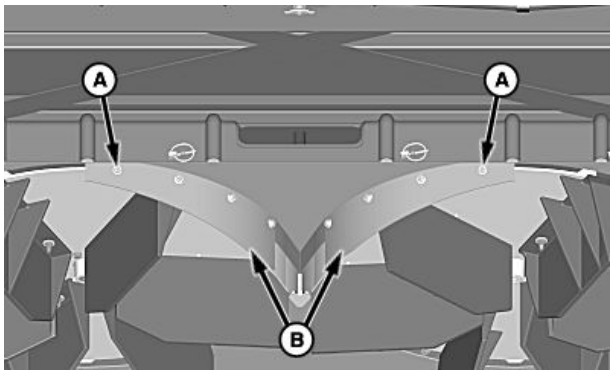
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Οι καλύπτρες μπορούν να αφαιρεθούν για να διασκορπιστεί περισσότερο υλικό προς το κέντρο του μηχανήματος κατά το θερισμό σε συνθήκες σκληρού ή βαριού άχυρου.

Οι εμπρός και πίσω καλύπτρες θα πρέπει να είναι πάντα τοποθετημένα προκειμένου να επιτευχθεί η βέλτιστη διανομή υλικού κατά το θερισμό καλαμποκιού.

Θέση αγρού:

Οι καλύπτρες χρησιμοποιούνται για τη διαχείριση διασκορπισμού υπολειμμάτων με κατανομή για φαρδύτερες εξέδρες.

Τοποθετήστε τις πίσω καλύπτρες (B) πίσω από το συγκολλημένο δετικό όπως απεικονίζεται, και συγκρατήστε τες με τα στερεωτικά εξαρτήματα (A).



H98180 —UN—22SEP10

A—Στερεωτικά εξαρτήματα (8 τεμ.) **B—Πίσω καλύπτρες**

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,00009CF -30-30SEP10-1/2

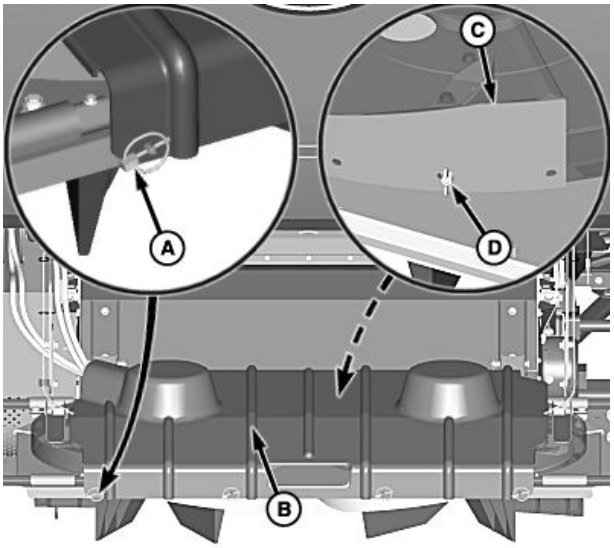
Θέση αποθήκευσης:

Αφαιρέστε και συγκρατήστε τις περόνες ταχείας ασφάλισης (A) και το προστατευτικό κάλυμμα (B).

Τοποθετήστε τις πίσω καλύπτρες (C) στα συγκολλημένα μπουζόνια όπως απεικονίζεται και συγκρατήστε τες με παξιμάδι-πεταλούδα (D).

Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα που αφαιρέσατε προηγουμένως και τις περόνες ταχείας ασφάλισης.

A—Περόνες ασφάλισης
B—Προστατευτικό κάλυμμα
C—Πίσω καλύπτρες
D—Πεταλούδα



H98181 —UN—22SEP10

OUO6075,00009CF -30-30SEP10-2/2

Πτερύγια εκτροπέα σοδειάς—ρύθμιση

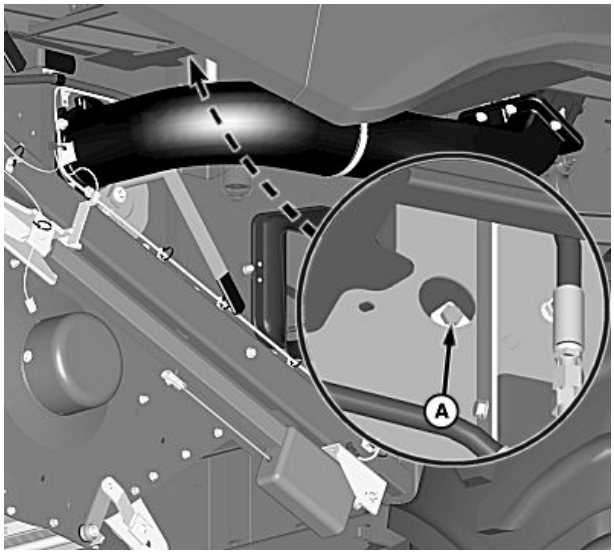
⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Με περιστροφή των κεφαλοφόρων βιδών (A) ρυθμίζεται η ένδειξη (B) και μετακινούνται τα πτερύγια εκτροπέα σοδειάς.

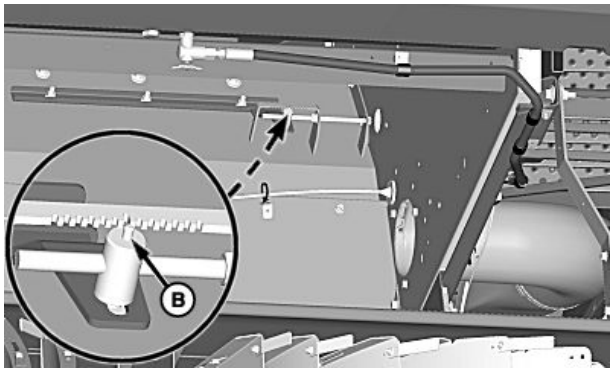
- Αριστερόστροφα (C) - τα πτερύγια μετακινούνται προς την αριστερή πλευρά του μηχανήματος.
- Δεξιόστροφα (D) - τα πτερύγια μετακινούνται προς τη δεξιά πλευρά του μηχανήματος.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ρυθμίζει τα πτερύγια μέχρι η κατανομή υλικού να είναι ομοιόμορφη κατά το πλάτος του πλαισίου.

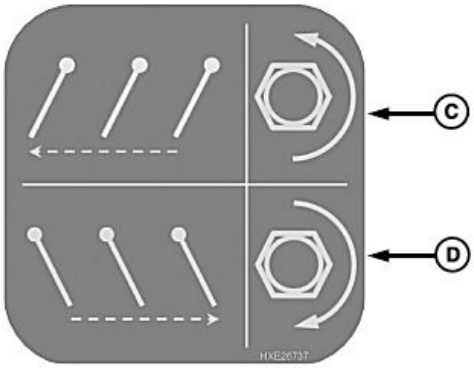
A—Κεφαλοφόρος βίδα
B—Δείκτης
C—Αριστερόστροφα
D—Δεξιόστροφα



H98165 —UN—21SEP10



H98166 —UN—21SEP10



H98708 —UN—19OCT10

OUO6075,00009CD -30-17NOV10-1/1

Εκτροπέας σοδειάς

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Για να αποφύγετε τραυματισμούς ή ζημιά στο μηχάνημα, μην μετακινήσετε τη λαβή εκτροπέα σοδειάς όταν το μηχάνημα βρίσκεται σε λειτουργία.

Θέση μικρών σιτηρών (C):

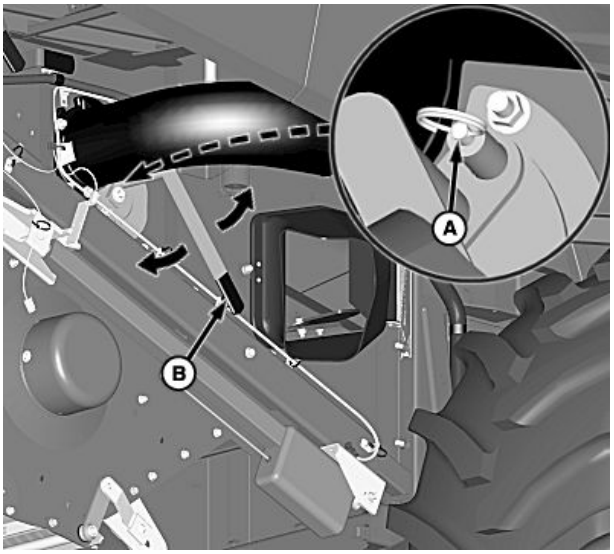
Τραβήξτε τον πείρο αποκλεισμού (A) και μετακινήστε τη λαβή (B) εκτροπέα σοδειάς στη θέση "ΠΑΝΩ". Η λαβή εκτροπέα σοδειάς θα πρέπει να είναι στη θέση "ΠΑΝΩ" κατά το σέρβις του πέλματος καθαρισμού.

Θέση μεγάλου σπόρου (D):

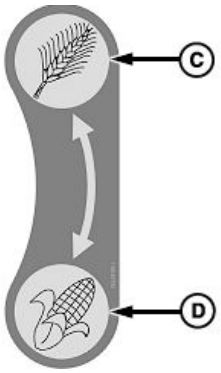
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Κατά το θερισμό καλαμποκιού ή ηλιοτρόπιου, η λαβή εκτροπέα σοδειάς θα πρέπει να είναι στη θέση "ΚΑΤΩ".

Τραβήξτε τον πείρο αποκλεισμού (A) και μετακινήστε τη λαβή (B) εκτροπέα σοδειάς στη θέση "ΚΑΤΩ". Ο εκτροπέας σοδειάς προστατεύει το πέλμα καθαρισμού από ζημιές αποτρέποντας το υλικό να εκτοξεύεται προς τα εμπρός.

A—Πείρος αποκλεισμού
B—Λαβή εκτροπέα σοδειάς
C—Θέση μικρών σιτηρών
D—Θέση μεγάλου σπόρου



H98135 —UN—20SEP10



H99171 —UN—23NOV10

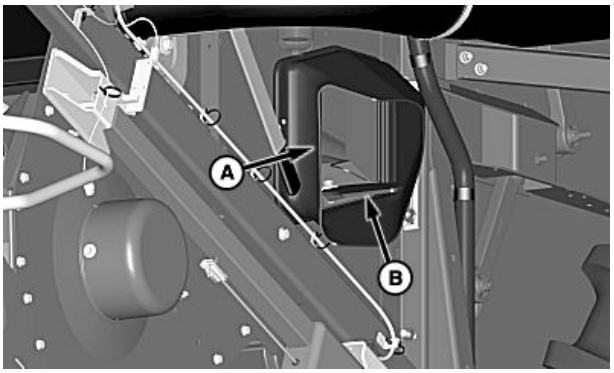
OUO6075,00009BC -30-23NOV10-1/1

Διάδρομοι αέρα

Ο διάδρομος αέρα (A) που βρίσκεται στις δύο πλευρές του κόπτη επιτρέπει στο πέλμα καθαρισμού να αναπνέει πιο ελεύθερα, ιδίως κατά τη λειτουργία με χαμηλή ταχύτητα. Ανάλογα με τις συνθήκες θερισμού, η ποιότητα στη δεξαμενή σπόρου μπορεί να βελτιωθεί και η σκόνη στον κλωβός τροφοδοσίας να μειωθεί.

Ο αναδευτήρας (B) διαδρόμου αέρα αποτρέπει τη συσσώρευση υλικού σοδειάς και την έμφραξη των διαδρόμων αέρα.

A—Διάδρομος αέρα
B—Αναδευτήρας διαδρόμου αέρα



H98136 —UN—20SEP10

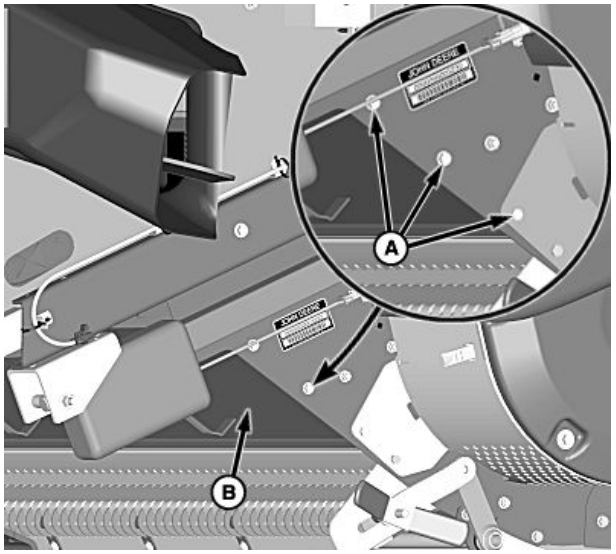
OUO6075,00009BD -30-28SEP10-1/1

Πόρτα πρόσβασης κόπτη

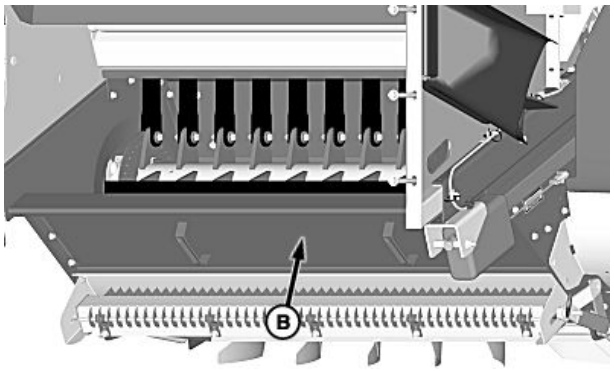
ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Αφαιρέστε τις κεφαλοφόρες βίδες (A) στις δύο πλευρές από τον κόπτη για να αφαιρέσετε την πόρτα πρόσβασης (B).

A—Κεφαλοφόρες βίδες **B—Πόρτα πρόσβασης**



H98689 —UN—19OCT10



H98690 —UN—19OCT10

OUO6075,0000A30 -30-20OCT10-1/1

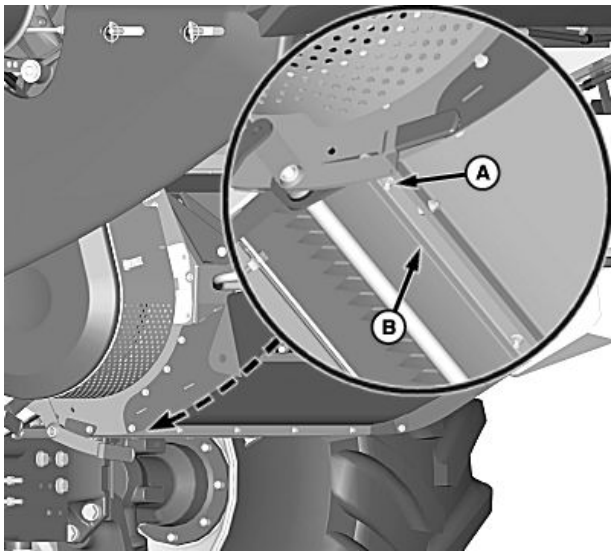
Ράβδος ελέγχου κόπτη (προαιρετικός εξοπλισμός)

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η ράβδος ελέγχου πρέπει να αφαιρεθεί και να τεθεί στη θέση αποθήκευσης κατά το θερισμό καλαμποκιού. Αν δεν αφαιρεθεί η ράβδος ελέγχου ενδέχεται να προκληθεί ζημιά στο στοιχείο κινητού κόσκινου.

Η ράβδος ελέγχου βελτιώνει την ποιότητα κοπής, την κατανομή και το πλάτος διασκορπισμού σε συνθήκες σκληρού άχυρου. Για περισσότερες πληροφορίες συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο της John Deere.

Αφαιρέστε τα στερεωτικά εξαρτήματα (A) και τη ράβδο ελέγχου (B) από την κάτω πλευρά του κόπτη.

A—Βίδες - Παξιμάδια **B—Ράβδος ελέγχου**



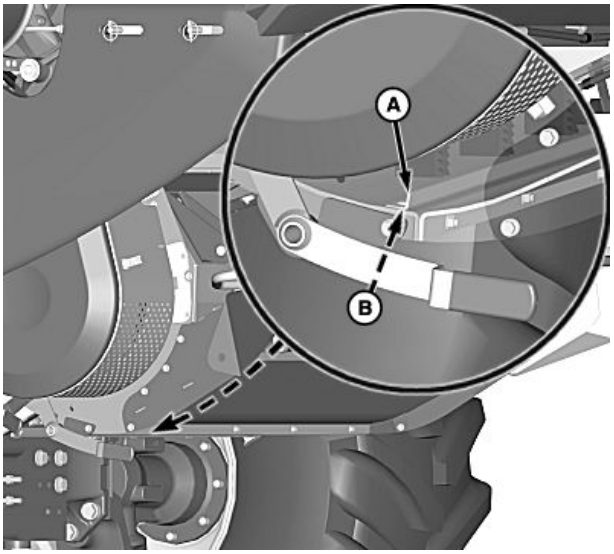
H98138 —UN—21SEP10

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,00009BF -30-21SEP10-1/2

Ανεβάστε πλήρως τον κόπτης για να τοποθετήσετε τη ράβδο ελέγχου (A) στο εσωτερικό του κόπτη όπως απεικονίζεται και συγκρατήστε την με τα στερεωτικά εξαρτήματα (B).

A—Ράβδος ελέγχου **B—Βίδες - Παξιμάδια**



H98139 —UN—21SEP10

OUO6075,00009BF -30-21SEP10-2/2

Σειρά σταθερών μαχαιριών κόπτη—ρύθμιση

ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η σειρά μαχαιριών πρέπει να είναι τέρμα οπισθοχωρημένη για καλαμπόκι.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ο κόπτης μπορεί να λειτουργεί με τα μαχαίρια οπισθοχωρημένα, ωστόσο, η ποιότητα κοπής μειώνεται.

Χρησιμοποιήστε την ενδιάμεση θέση για τη βελτιστοποίηση της κατανάλωσης ενέργειας με ικανοποιητικό μήκος κοπής.

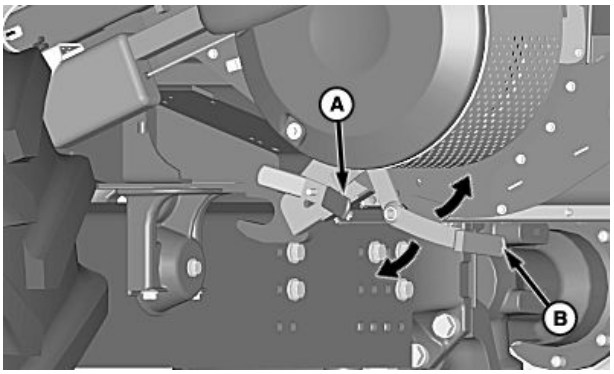
Τα μαχαίρια μπορούν να ρυθμιστούν σε οποιαδήποτε θέση. Η θέση των μαχαιριών καθορίζει το μήκος κοπής του υλικού.

Εμπροσθοχωρημένη θέση σειράς μαχαιριών:

Λασκάρετε το παξιμάδι-πεταλούδα (A) στον κόπτη.

Μετακινήστε προς τα κάτω τη λαβή ρύθμισης (B) μέχρι η σειρά μαχαιριών να είναι στο πάνω μέρος της εγκοπής ρύθμισης.

Σφίξτε το παξιμάδι-πεταλούδα για να ασφαλίσετε τη σειρά μαχαιριών στη θέση της.



H98137 —UN—20SEP10

Εμπροσθοχωρημένη θέση σειράς μαχαιριών

A—Πεταλούδα **B—Χειρολαβή**

Σειρά μαχαιριών στην οπισθοχωρημένη θέση:

Λασκάρετε το παξιμάδι-πεταλούδα (A) στον κόπτη.

Μετακινήστε προς τα πάνω τη λαβή ρύθμισης (B) μέχρι η σειρά μαχαιριών να είναι στο κάτω μέρος της εγκοπής ρύθμισης.

Σφίξτε το παξιμάδι-πεταλούδα για να ασφαλίσετε τη σειρά μαχαιριών στη θέση της.

OUO6075,00009C1 -30-21SEP10-1/1

Λεπίδες σταθερών μαχαιριών κόπτη—αντικατάσταση

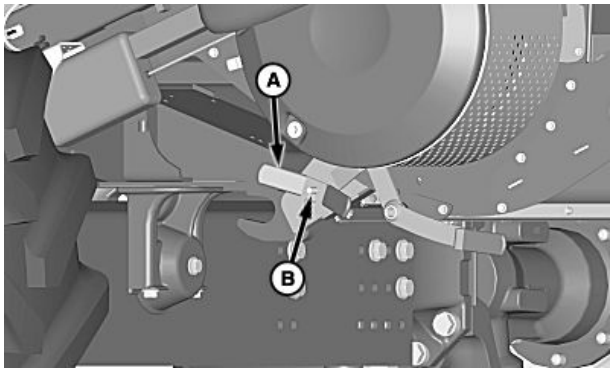
ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί. Οι λεπίδες των μαχαιριών είναι κοφτερές.

Λασκάρετε το παξιμάδι-πεταλούδα (A) στον κόπτη.

Μετακινήστε προς τα πάνω τη λαβή ρύθμισης μέχρι η σειρά μαχαιριών να είναι στο κάτω μέρος της εγκοπής ρύθμισης.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Συγκρατήστε τα χιτώνια στα εξωτερικά άκρα της σειράς μαχαιριών για μελλοντική συναρμολόγηση.

Στηρίξτε τη σειρά μαχαιριών και αφαιρέστε τη ράβδο τάσης (B) ωθώντας την έξω προς τη δεξιά πλευρά του μηχανήματος.



H98140 —UN—21SEP10

A—Πεταλούδα **B—Ράβδος τάσης**

OUO6075,00009C0 -30-21SEP10-1/2

Αφαιρείτε τον πείρο (A) από τη ράβδο συγκράτησης (B).

Χαλαρώστε τα ασφαλιστικά παξιμάδια (C) στα κλιπ που στερεώνουν τη ράβδο συγκράτησης.

Μετακινήστε τη ράβδο συγκράτησης μέχρι να αφήνει ελεύθερα τα μαχαίρια που πρέπει να αντικατασταθούν.

Αντιστρέψτε τα μαχαίρια για συνέχιση χρήσης τους ή αντικαταστήστε τα μαχαίρια αν είναι φθαρμένα στις δύο πλευρές τους.

Ευθυγραμμίστε τη ράβδο συγκράτησης με τα μαχαίρια.

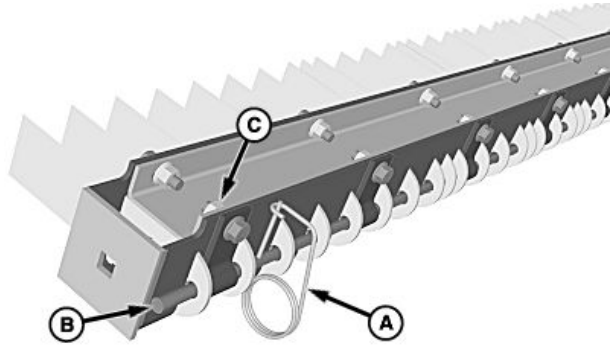
Σφίξτε τα ασφαλιστικά παξιμάδια στα κλιπ και τοποθετήστε τον πείρο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Επανατοποθετήστε τα χιτώνια στα εξωτερικά άκρα της σειράς μαχαιριών.

Τοποθετήστε το συγκρότημα σειράς μαχαιριών και περάστε τη ράβδο τάσης από τη δεξιά πλευρά του μηχανήματος.

Τοποθετήστε το παξιμάδι-πεταλούδα και ρυθμίστε τη σειρά μαχαιριών στην επιθυμητή θέση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η σειρά μαχαιριών πρέπει να είναι τέρμα οπισθοχωρημένη για καλαμπόκι.



H82430 —UN—14FEB05

A—Πείρος **C—Ασφαλιστικά παξιμάδια**
B—Ράβδος συγκράτησης

Σφίξτε το παξιμάδι-πεταλούδα για να ασφαλίσετε τη σειρά μαχαιριών στη θέση της.

OUO6075,00009C0 -30-21SEP10-2/2

Λάμες τεμαχιστή κοπής ακριβείας—Αντικατάσταση και διαμόρφωση

ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ο ρότορας στην εικόνα απεικονίζει την αντικατάσταση λαμών, τόσο για τις λάμες χούφτας όσο και για τις λάμες τεμαχιστή. Διατηρείτε πάντα το σχήμα λαμών που τοποθετήθηκε από το εργοστάσιο.

Εξωτερικές λάμες:

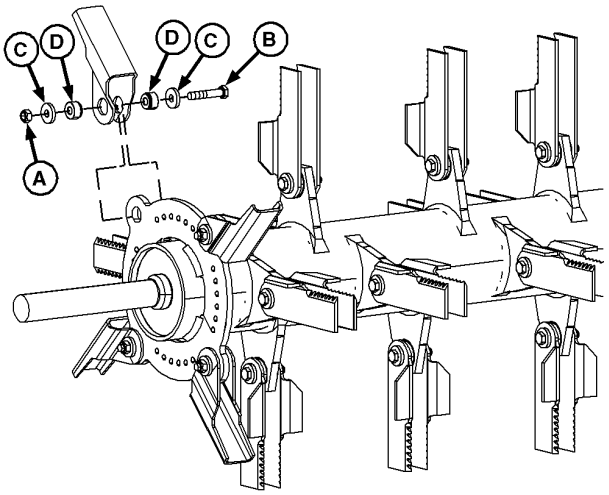
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αν αφαιρέσετε τις λάμες ή τους αντιτριβικούς δακτυλίους για σκοπούς επιθεώρησης, φροντίστε να τοποθετήσετε τις λάμες στο στήριγμα SAME από το οποίο αφαιρέθηκαν. Αυτό είναι απαραίτητο για να διατηρηθεί η ισορροπία. Είναι καλή πρακτική να σημαδεύετε κάθε λάμα πριν από την αφαίρεση.

Τοποθετήστε τα νέα εξαρτήματα στερέωσης με την ίδια φορά όπως αρχικά, όταν τοποθετείτε ή αντικαθιστάτε τις λάμες.

Αφαιρέστε το κόντρα παξιμάδι (A), την κεφαλοφόρο βίδα (B), τις ροδέλες (C) και τους αντιτριβικούς δακτυλίους (D).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ελέγξτε και αντικαταστήστε τους αντιτριβικούς δακτυλίους, τα κόντρα παξιμάδια και τις κεφαλοφόρες βίδες, αν έχουν φθαρεί.

Αντικαταστήστε τις λάμες και τους αντιτριβικούς δακτυλίους. Τοποθετήστε την κεφαλοφόρο βίδα, τις ροδέλες και το κόντρα παξιμάδι. Σφίξτε το παξιμάδι σύμφωνα με τις προδιαγραφές.



H87281 —UN—01AUG07

A—Κόντρα παξιμάδι
B—Κεφαλοφόρα βίδα
C—Ροδέλες
D—Αντιτριβικοί δακτύλιοι

Προδιαγραφές

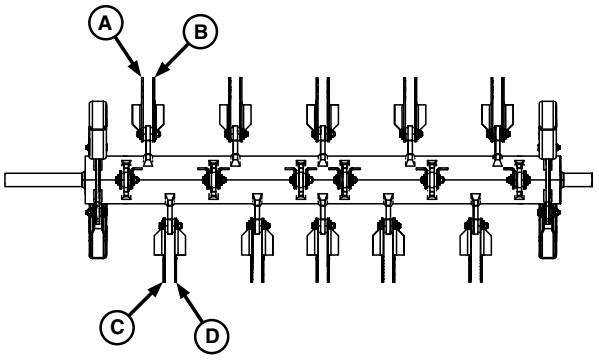
Κόντρα παξιμάδι λάμας τεμαχιστή—Ροπή σύσφιξης	60 Nm (44 lb.-ft.)

OUO6075,0001451 -30-27MAR13-1/3

Διαμόρφωση λαμών:

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΠΡΕΠΕΙ να διατηρηθεί η ισορροπία του τεμαχιστή. Αντικαταστήστε και τις ΔΥΟ λάμες στο ένα στήριγμα και τις ΔΥΟ λάμες στο αντικριστό στήριγμα (180 μοίρες). ΠΡΕΠΕΙ να αντικατασταθούν τέσσερις λάμες αν σπάσει μία λάμα, ή μπορούν να αντικατασταθούν όλες οι λάμες μαζί. Αυτό είναι ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΟ για να διατηρηθεί η ισορροπία.

Αν είναι σπασμένη η λάμα (A), αντικαταστήστε τις λάμες (A—D).



H107307 —UN—22MAR13

A—D— Λάμες τεμαχιστή

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0001451 -30-27MAR13-2/3

Εσωτερικές λάμες:

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αν αφαιρέσετε τις λάμες ή τους αντιτριβικούς δακτυλίους για σκοπούς επιθεώρησης, φροντίστε να τοποθετήσετε τις λάμες στο στήριγμα SAME από το οποίο αφαιρέθηκαν. Αυτό είναι απαραίτητο για να διατηρηθεί η ισορροπία. Είναι καλή πρακτική να σημαδεύετε κάθε λάμα πριν από την αφαίρεση.

Τοποθετήστε τα νέα εξαρτήματα στερέωσης με την ίδια φορά όπως αρχικά, όταν τοποθετείτε ή αντικαθιστάτε τις λάμες.

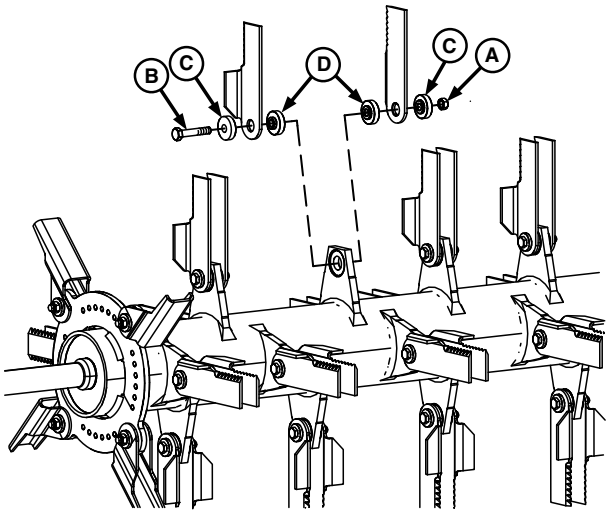
Αφαιρέστε το κόντρα παξιμάδι (A) και την κεφαλοφόρο βίδα (B).

Αφαιρέστε και ελέγξτε τους αντιτριβικούς δακτυλίους (C και D).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ελέγξτε και αντικαταστήστε τους αντιτριβικούς δακτυλίους, τα κόντρα παξιμάδια και τις κεφαλοφόρες βίδες, αν έχουν φθαρεί.

Αντικαταστήστε τις λάμες και τους αντιτριβικούς δακτυλίους. Τοποθετήστε την κεφαλοφόρο βίδα και το κόντρα παξιμάδι. Σφίξτε το παξιμάδι σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

Προδιαγραφές	
Κόντρα παξιμάδι λάμας τεμαχιστή—Ροπή σύσφιξης	60 Nm (44 lb.-ft.)



H98142 —UN—21SEP10

A—Κόντρα παξιμάδι
B—Κεφαλοφόρα βίδα
C—Αντιτριβικοί δακτύλιοι
D—Αντιτριβικοί δακτύλιοι

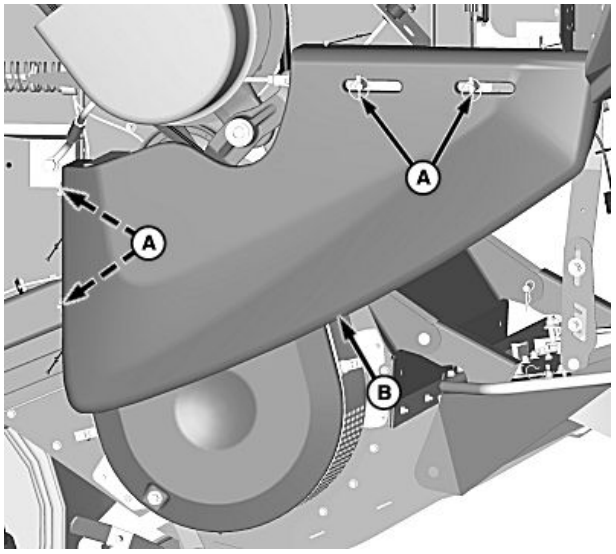
OUO6075,0001451 -30-27MAR13-3/3

Λεπίδες κόπτη—Κεντράρισμα

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Ανεβάστε πλήρως τον κόπτη και αφαιρέστε τις περόνες ταχείας ασφάλισης (A) και το προστατευτικό κάλυμμα (B).

A—Περόνες ασφάλισης
B—Προστατευτικό κάλυμμα



H98146 —UN—21SEP10

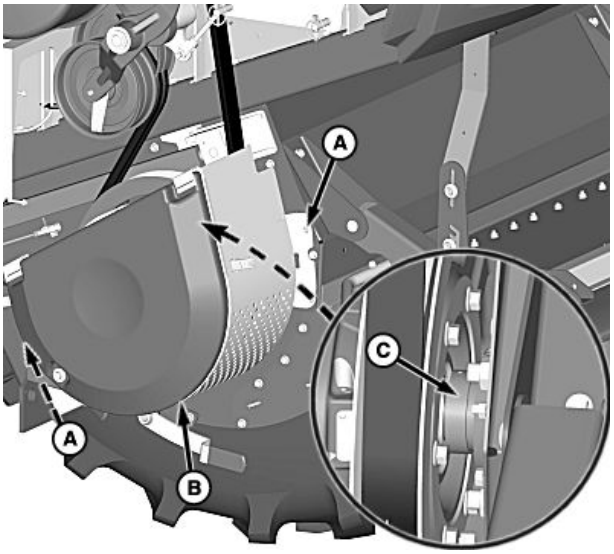
Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,00009C4 -30-21SEP10-1/4

Αφαιρέστε τις βίδες (A) και το προστατευτικό κάλυμμα (B).

Χαλαρώστε τη ρυθμιστική βίδα και το κολάρο ασφάλισης (C) στην αριστερή πλευρά.

A—Κεφαλοφόρες βίδες (4 τεμ.)
B—Προστατευτικό κάλυμμα
C—Κολάρο ασφάλισης



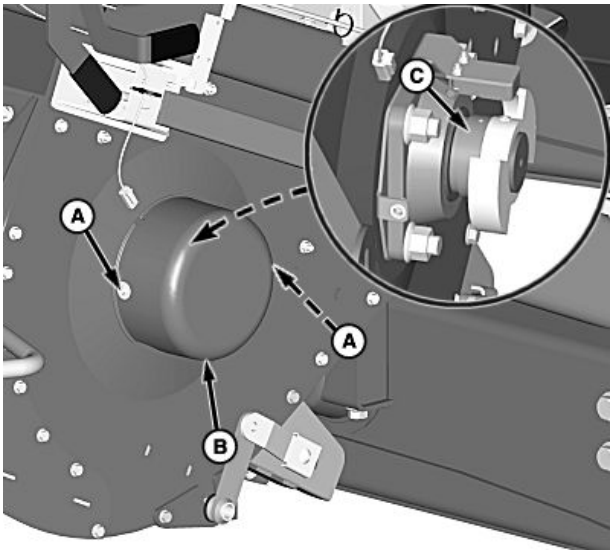
H98147 —UN—21SEP10

OUO6075,00009C4 -30-21SEP10-2/4

Αφαιρέστε τις εξαγωνικές βίδες (A) και το κάλυμμα (B) εδράνου.

Χαλαρώστε τη ρυθμιστική βίδα και το κολάρο ασφάλισης (C) στη δεξιά πλευρά.

A—Κεφαλοφόρες βίδες (2 τεμ.)
B—Κάλυμμα εδράνου
C—Κολάρο ασφάλισης



H98148 —UN—21SEP10

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

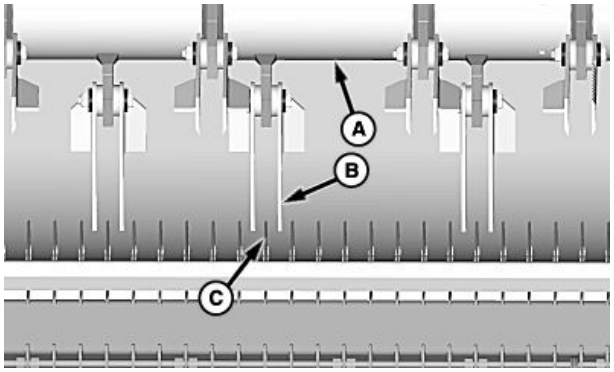
OUO6075,00009C4 -30-21SEP10-3/4

Τοποθετήστε το ρότορα κόπτη (A) δεξιά ή αριστερά για να διασφαλίσετε ότι όλα τα πτερύγια (B) ρότορα απέχουν από τα σταθερά μαχαίρια (C).

Σφίξτε τα κολάρα ασφάλισης στις δύο πλευρές στην κατεύθυνση της φοράς περιστροφής και συγκρατήστε τα με ρυθμιστικές βίδες.

Τοποθετήστε το κάλυμμα στη δεξιά πλευρά και τα προστατευτικά καλύμματα κόπτη στην αριστερή πλευρά.

A—Ρότορας κόπτη
B—Πτερύγια ρότορα
C—Σταθερά μαχαίρια



H87317 —UN—30JAN07

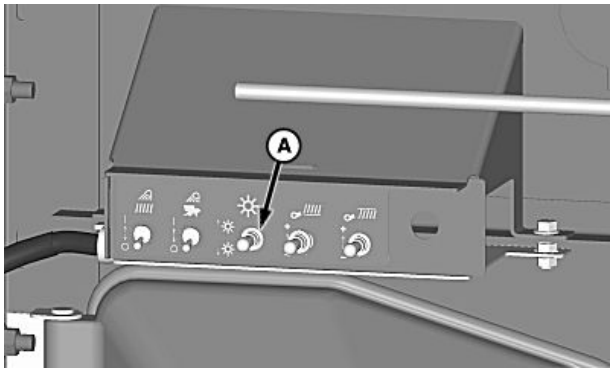
OUO6075,00009C4 -30-21SEP10-4/4

Διακόπτης ρύθμισης κόπτη

Ο διακόπτης ρύθμισης κόπτη (A) βρίσκεται στην αριστερή πλευρά του μηχανήματος.

Ο διακόπτης ρύθμισης κόπτης επιτρέπει στο χειριστή να ανεβάζει και να κατεβάζει τον κόπτη σε διάφορες θέσεις.

A—Διακόπτης κόπτη



H97565 —UN—14SEP10

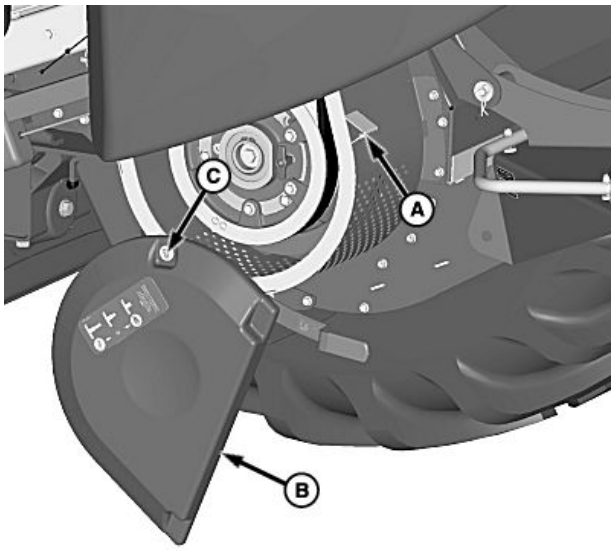
OUO6075,00009C6 -30-21SEP10-1/1

Ταχύτητες κίνησης κόπτη—αλλαγή

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Ελευθερώστε το μάνταλο (A) και περιστρέψτε το προστατευτικό κάλυμμα (B) στον πείρο (C).

A—Μάνταλο
B—Προστατευτικό κάλυμμα
C—Στροφέας



H105440 —UN—18MAY12

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,000113F -30-18MAY12-1/2

Θέση χαμηλής ταχύτητας:

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ενδέχεται να χρειαστεί να περιστρέψετε ελαφρώς την τροχαλία ενώ μετακινείτε τη λαβή αλλαγής.

Μετακινήστε τη λαβή αλλαγής (A) στη θέση (B).

- Καλαμπόκι

Νεκρή θέση:

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ενδέχεται να χρειαστεί να περιστρέψετε ελαφρώς την τροχαλία ενώ μετακινείτε τη λαβή αλλαγής.

Μετακινήστε τη λαβή αλλαγής (A) στη θέση (C).

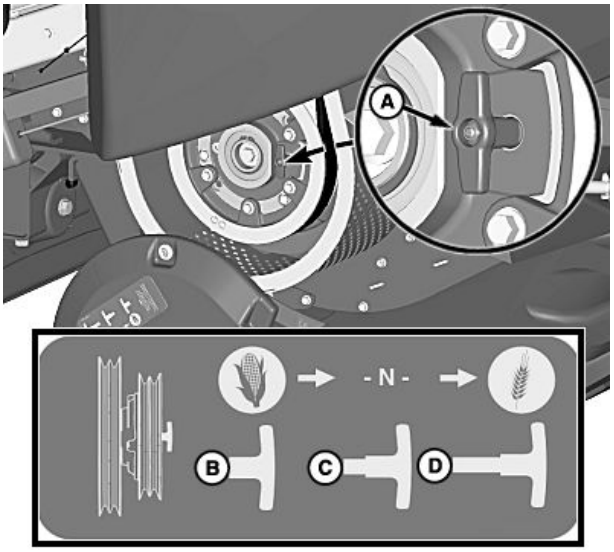
Θέση υψηλής ταχύτητας:

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ενδέχεται να χρειαστεί να περιστρέψετε ελαφρώς την τροχαλία ενώ μετακινείτε τη λαβή αλλαγής.

Μετακινήστε τη λαβή αλλαγής (A) στη θέση (D).

- Σπόρος

Κλείστε το προστατευτικό κάλυμμα και συγκρατήστε το με το μάνταλο.



H105441 —UN—18MAY12

A—Λαβή αλλαγής
B—Θέση χαμηλής ταχύτητας
C—Νεκρή θέση
D—Θέση υψηλής ταχύτητας

OUO6075,000113F -30-18MAY12-2/2

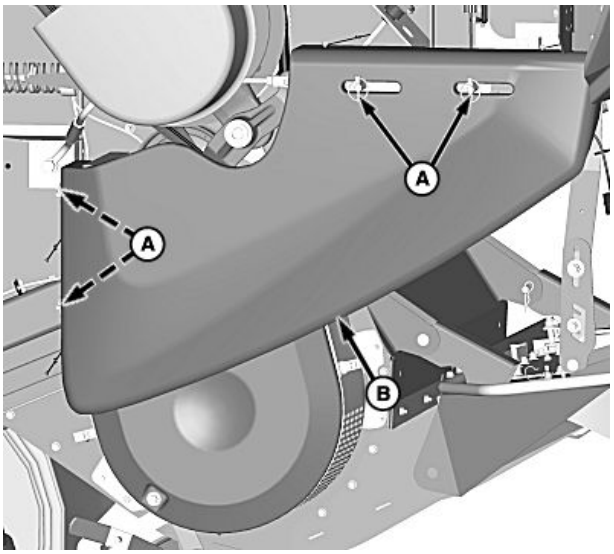
Τάση ιμάντα κίνησης τεμαχιστή—Ρύθμιση

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Κατεβάστε πλήρως τον τεμαχιστή για να τεντώσετε σωστά τους ιμάντες.

Αφαιρέστε τους πείρους ταχείας ασφάλισης (A) και το προστατευτικό (B).

A—Πείροι ταχείας ασφάλισης
B—Προστατευτικό



H98146 —UN—21SEP10

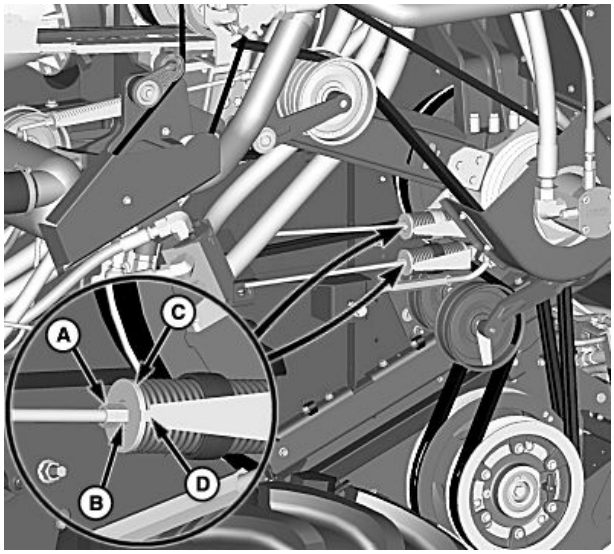
Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,00013DF -30-18JUN13-1/2

Χαλαρώστε το κόντρα παξιμάδι (A) και σφίξτε το παξιμάδι (B), έως ότου η ροδέλα (C) βρεθεί ανάμεσα στο άκρο του δείκτη (D) και το κάτω μέρος της πατούρας. Σφίξτε το κόντρα παξιμάδι.

Τοποθετήστε το κάλυμμα και συγκρατήστε το με τους πείρους ταχείας ασφάλισης.

A—Κόντρα παξιμάδι
B—Παξιμάδι
C—Ροδέλα
D—Δείκτης



H108275 —UN—18JUN13

OUO6075,00013DF -30-18JUN13-2/2

Ιμάντας τεμαχιστή—Αντικατάσταση

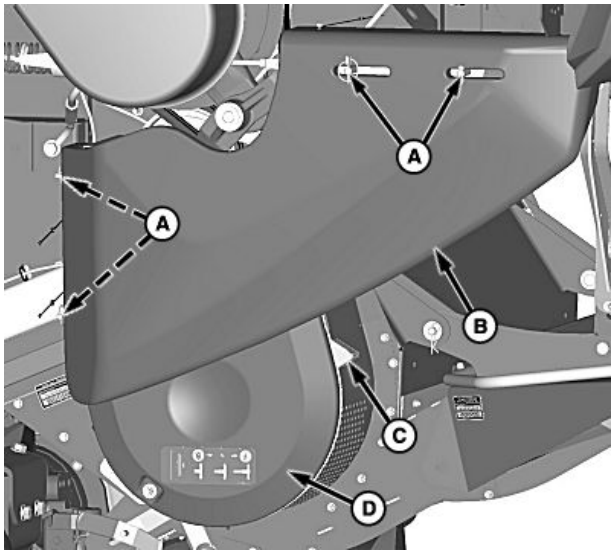
⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ο τεμαχιστής πρέπει να μετακινηθεί στην κεντρική θέση ώστε να διευκολυνθεί η τοποθέτηση του ιμάντα.

Αφαιρέστε τους πείρους ταχείας ασφάλισης (A) και το προστατευτικό (B).

Ελευθερώστε την ασφάλεια (C) και περιστρέψτε το προστατευτικό (D) για να το ανοίξετε.

A—Πείροι ταχείας ασφάλισης
B—Προστατευτικό
C—Μάνταλο
D—Προστατευτικό



H105442 —UN—18MAY12

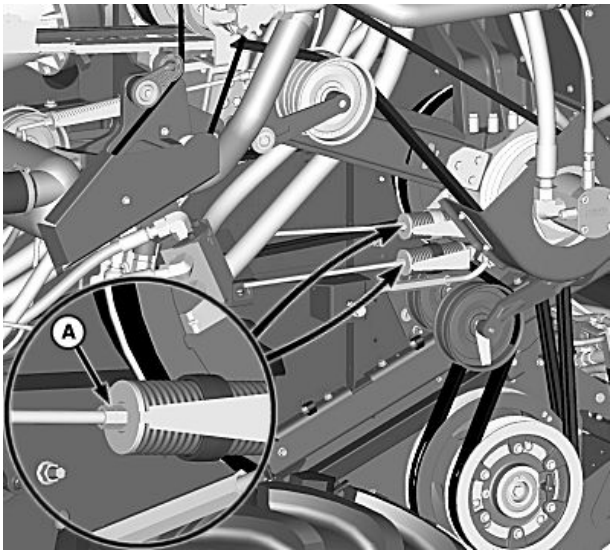
Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,00013E0 -30-18JUN13-1/10

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Σημαδέψτε τη θέση των παξιμαδιών τεντωτήρα πριν τα χαλαρώσετε, για να διευκολυνθεί ή επανασυναρμολόγηση.

Χαλαρώστε τα παξιμάδια (A) για να εκτονώσετε την τάση του ιμάντα.

A—Παξιμάδια

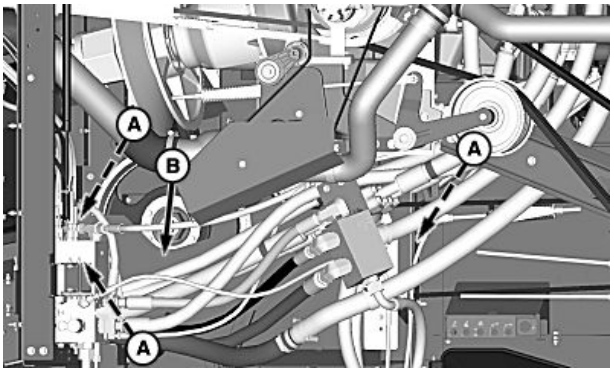


H108276 —UN—18JUN13

OUO6075,00013E0 -30-18JUN13-2/10

Αφαιρέστε τις κεφαλοφόρες βίδες (A) και το προστατευτικό (B).

A—Κεφαλοφόρες βίδες **B—Προστατευτικό**



H108266 —UN—18JUN13

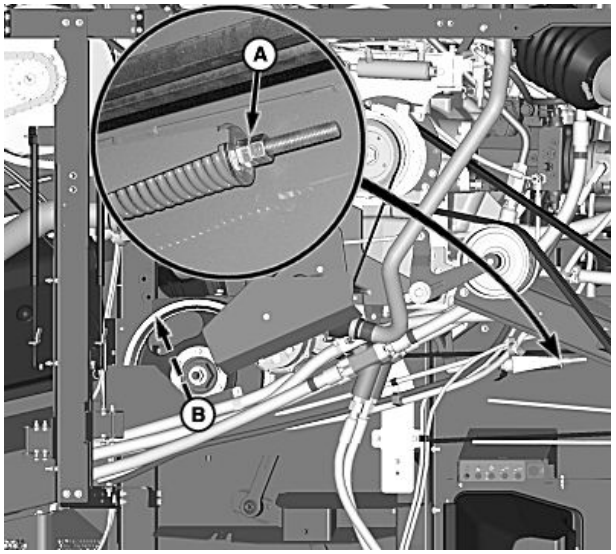
Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,00013E0 -30-18JUN13-3/10

Χαλαρώστε τα παξιμάδια (A) για να εκτονώσετε την τάση του ιμάντα τύμπανου επιτάχυνσης (B).

A—Παξιμάδια

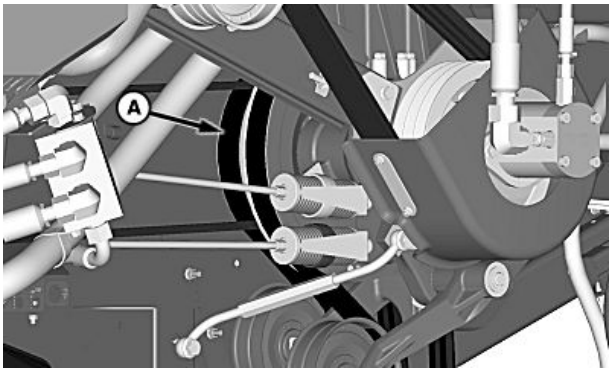
B—Ιμάντας τύμπανου επιτάχυνσης



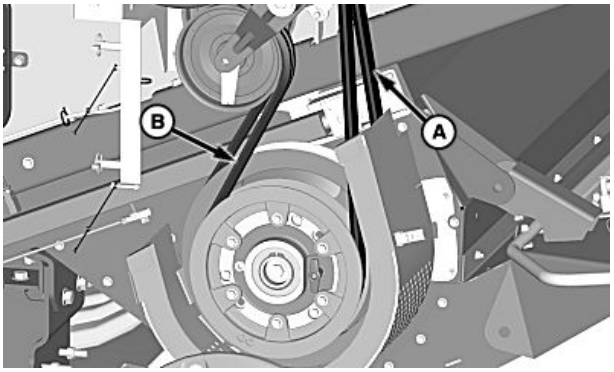
H108267 —UN—18JUN13

OUO6075,00013E0 -30-18JUN13-4/10

Εσωτερικός ιμάντα τεμαχιστή:



H107035 —UN—26FEB13



H98161 —UN—21SEP10

A—Εσωτερικός ιμάντας κίνησης τεμαχιστή

B—Εξωτερικός ιμάντας κίνησης τεμαχιστή

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Γυρίστε τον ιμάντα έτσι ώστε να χωρά ανάμεσα στην τροχαλία και το πλευρικό τοίχωμα.

Αφαιρέστε τον εσωτερικό ιμάντα κίνησης τεμαχιστή (A) από τις πάνω τροχαλίες.

Βγάλτε τον εξωτερικό ιμάντα κίνησης τεμαχιστή (B) από τις κάτω τροχαλίες.

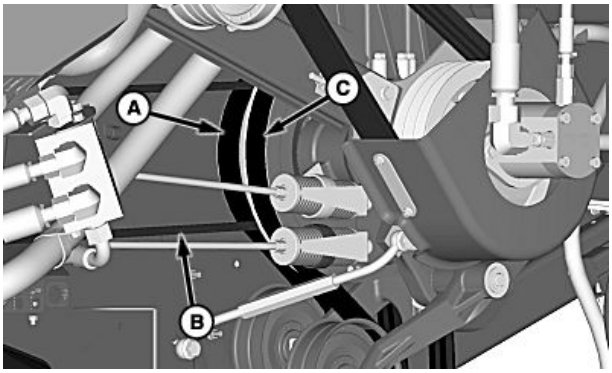
Βγάλτε τον εσωτερικό ιμάντα κίνησης τεμαχιστή από τις κάτω τροχαλίες.

Τοποθετήστε τον καινούργιο ιμάντα ακολουθώντας την αντίστροφη σειρά.

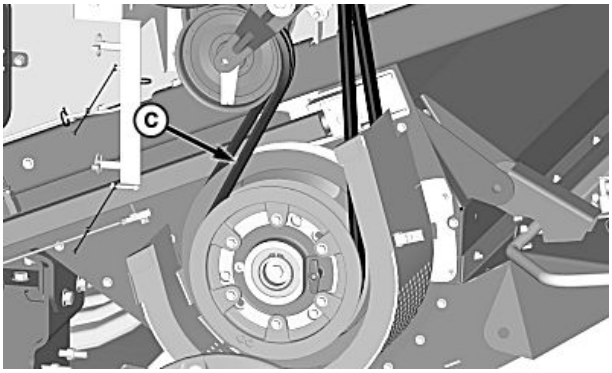
Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,00013E0 -30-18JUN13-5/10

Εξωτερικός ιμάντας τεμαχιστή:



H107027 —UN—26FEB13



H107028 —UN—26FEB13

A—Εσωτερικός ιμάντας κίνησης τεμαχιστή
B—Ιμάντας τύμπανου επιτάχυνσης
C—Εξωτερικός ιμάντας κίνησης τεμαχιστή

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Γυρίστε τους ιμάντες έτσι ώστε να χωράνε ανάμεσα στην τροχαλία και το πλευρικό τοίχωμα.

Αφαιρέστε τον εσωτερικό ιμάντα κίνησης τεμαχιστή (A) και βγάλτε τον ιμάντα τύμπανου επιτάχυνσης (B) από τις πάνω τροχαλίες.

Βγάλτε τον εξωτερικό ιμάντα κίνησης τεμαχιστή (G) από τις πάνω και κάτω τροχαλίες.

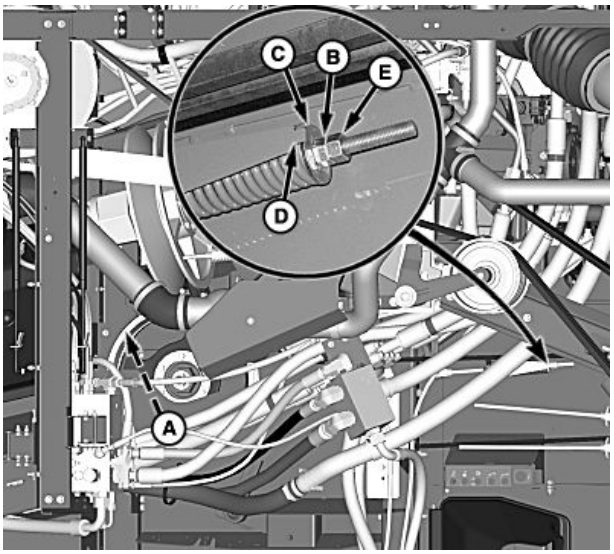
Τοποθετήστε τον καινούργιο ιμάντα ακολουθώντας την αντίστροφη σειρά.

OUO6075,00013E0 -30-18JUN13-6/10

Τοποθετήστε τον ιμάντα (A) τύμπανου εκφόρτωσης άχυρου στην τροχαλία.

Σφίξτε το παξιμάδι (B) μέχρι η ροδέλα (C) να βρεθεί ανάμεσα στο άκρο του δείκτη (D) και το κάτω μέρος της πατούρας. Σφίξτε το κόντρα παξιμάδι (E).

A—Ιμάντας τύμπανου επιτάχυνσης
B—Παξιμάδι
C—Ροδέλα
D—Δείκτης
E—Παξιμάδι



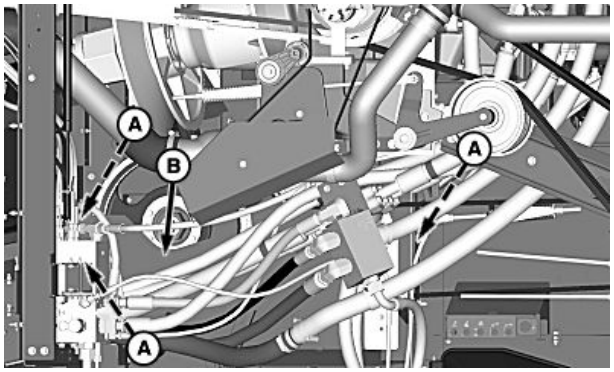
H108277 —UN—18JUN13

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,00013E0 -30-18JUN13-7/10

Τοποθετήστε το προστατευτικό (B) και στερεώστε το με τις κεφαλοφόρες βίδες (A).

A—Κεφαλοφόρες βίδες
B—Προστατευτικό



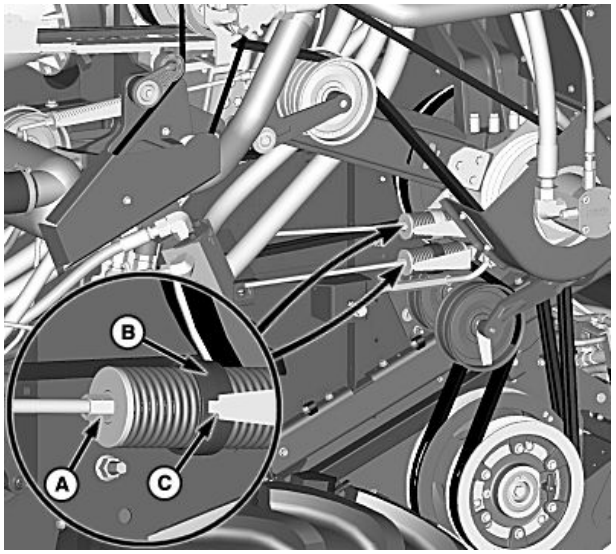
H108266 —UN—18JUN13

OUO6075,00013E0 -30-18JUN13-8/10

Κατεβάστε τον τεμαχιστή στη μεσαία θέση.

Σφίξτε τα παξιμάδια (A) μέχρι ο ελατηριωτός οδηγός (B) να φθάσει το άκρο του δείκτη (C) όπως απεικονίζεται.

A—Παξιμάδια
B—Ελατηριωτός οδηγός
C—Δείκτης



H108278 —UN—18JUN13

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

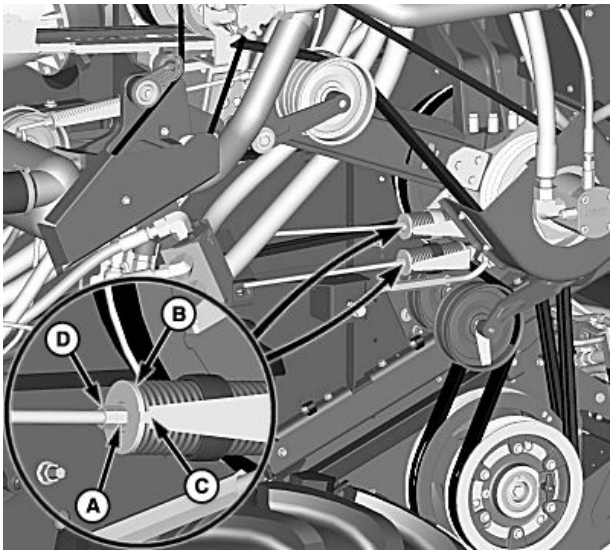
OUO6075,00013E0 -30-18JUN13-9/10

Κατεβάστε πλήρως τον τεμαχιστή για να τεντώσετε σωστά τον ιμάντα.

Σφίξτε το παξιμάδι (A) έως ότου η ροδέλα (B) βρεθεί ανάμεσα στο άκρο του δείκτη (C) και το κάτω μέρος της πατούρας. Σφίξτε το κόντρα παξιμάδι (D).

Τοποθετήστε το κάλυμμα και συγκρατήστε το με τους πείρους ταχείας ασφάλισης.

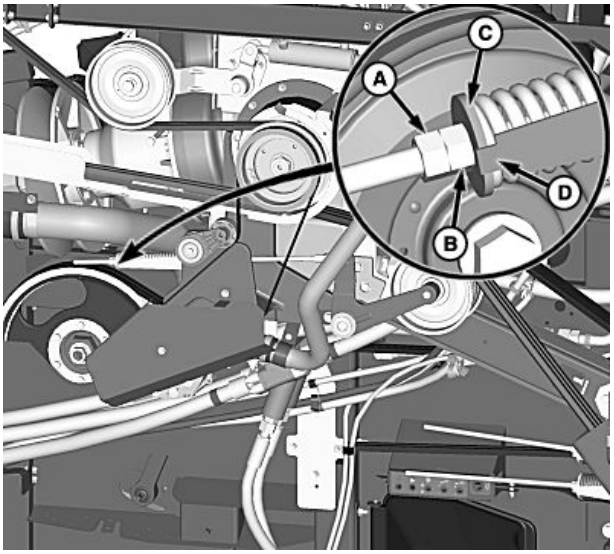
A—Παξιμάδι
B—Ροδέλα
C—Δείκτης
D—Κόντρα παξιμάδι



H108279 —UN—18JUN13

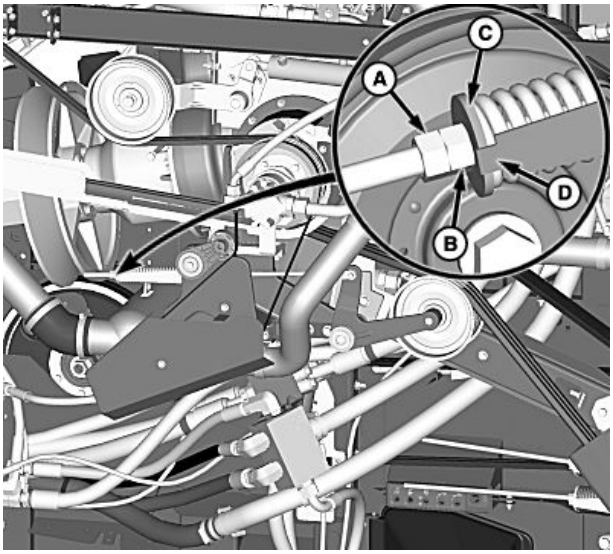
OUO6075,00013E0 -30-18JUN13-10/10

Ιμάντας βοηθητικού άξονα τεμαχιστή—Ρύθμιση



H108280 —UN—18JUN13

S660 και S670



H108281 —UN—18JUN13

S680, S685 και S690

A—Κόντρα παξιμάδι
B—Παξιμάδι
C—Ροδέλα
D—Δείκτης

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Ο ιμάντας βοηθητικού άξονα κόπτη βρίσκεται στην αριστερή πλευρά πάνω από τον κόπτη.

Χαλαρώστε το παξιμάδι (A) και σφίξτε το παξιμάδι (B), μέχρι η ροδέλα (C) να βρεθεί ανάμεσα στο άκρο του δείκτη (D) και το κάτω μέρος της πατούρας. Σφίξτε το κόντρα παξιμάδι.

OUO6075,0001539 -30-19JUN13-1/1

Ιμάντας βοηθητικού άξονα τεμαχιστή—Αντικατάσταση (S660 και S670)

ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

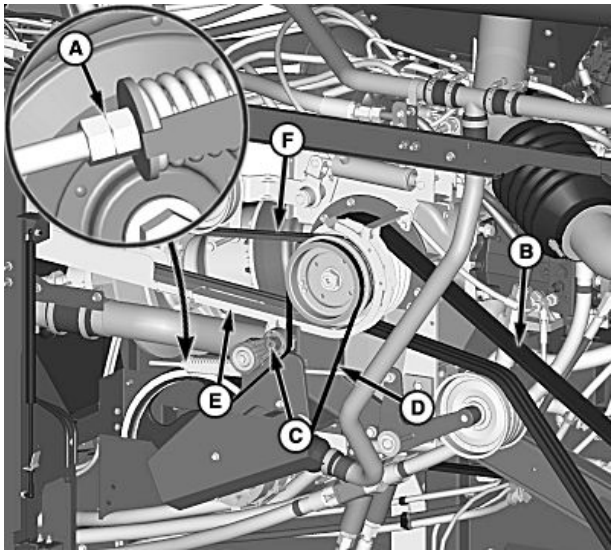
Χαλαρώστε τα παξιμάδια (A) για να εκτονώσετε την τάση του ιμάντα βοηθητικού άξονα τεμαχιστή (B).

Χρησιμοποιήστε λοστό για να εκτονώσετε την τάση από το βραχίονα τεντωτήρα (C), ώστε να αφαιρέσετε τον ιμάντα διαχείρισης υπολειμμάτων κινητήρα (D).

Αφαιρέστε τις κεφαλοφόρες βίδες από την παγίδα ιμάντα (E).

Αφαιρέστε και συγκρατήστε τους ιμάντες κίνησης (F) ατέρμονα εκφόρτωσης.

A—Παξιμάδια
B—Ιμάντας βοηθητικού άξονα τεμαχιστή
C—Βραχίονας τεντωτήρα
D—Ιμάντας διαχείρισης υπολειμμάτων κινητήρα (αν υπάρχει)
E—Παγίδα ιμάντα
F—Ιμάντες κίνησης ατέρμονα εκφόρτωσης



H108282 —UN—18JUN13

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,000153A -30-19JUN13-1/5

Με υδραυλική αντλία:

Αφαιρέστε τα στερεωτικά εξαρτήματα (A) και το δετικό (B) στις δύο πλευρές του προστατευτικού καλύμματος.

Αφαιρέστε το παξιμάδι (C) από τη βάση στήριξης του συγκροτήματος αντλίας.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Βεβαιωθείτε ότι οι ροδέλες και ο μονωτής παραμένουν στη θέση τους κατά την αφαίρεση. Τοποθετήστε το παξιμάδι που αφαιρέσατε προηγουμένως για να συγκρατήσετε τις ροδέλες και τους μονωτές στη θέση τους ενώ το συγκρότημα έχει αφαιρεθεί.

Αφαιρέστε τις κεφαλοφόρες βίδες (D) από το συγκρότημα αντλίας.

Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα (E) και τη βάση στήριξης συγκροτήματος αντλίας.

Στηρίξτε το προστατευτικό κάλυμμα και τη βάση στήριξης συγκροτήματος αντλίας στην άκρη ώστε να μην εμποδίζουν.

Αφαιρέστε τον ιμάντα (F) βοηθητικού άξονα από την πάνω και την κάτω τροχαλία.

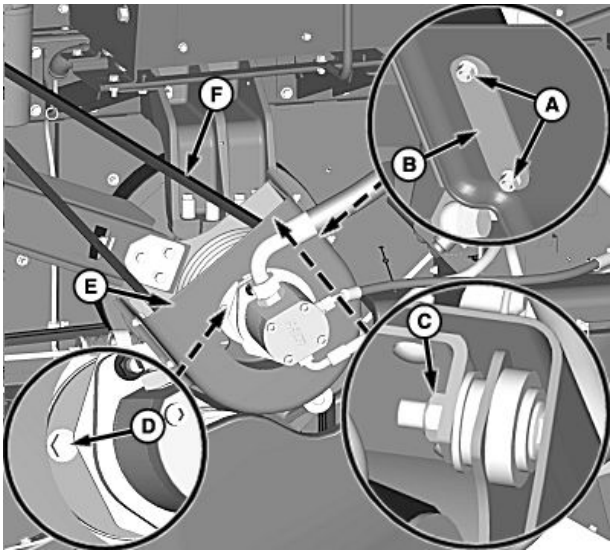
Τοποθετήστε τον καινούργιο ιμάντα ακολουθώντας την αντίστροφη σειρά.

Ευθυγραμμίστε το συγκρότημα αντλίας με την τροχαλία και σφίξτε τις κεφαλοφόρες βίδες σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

Προδιαγραφές

Κεφαλοφόρες βίδες—Ροπή σύσφιξης	80 Nm (59 lb.-ft.)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ευθυγραμμίστε τη σφήνα άξονα στο συγκρότημα αντλίας με την αύλακα στην τροχαλία. Βεβαιωθείτε ότι οι ροδέλες και οι μονωτές παραμένουν στη θέση τους στη βάση στήριξης της αντλίας.



H98502 —UN—20OCT10

A—Εξαρτήματα στερέωσης
B—Ιμάντας
C—Παξιμάδι
D—Βίδες (2 τεμ.)
E—Προστατευτικό
F—Ιμάντας βοηθητικού άξονα τεμαχιστή

Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα και τη βάση στήριξης και συγκρατήστε με παξιμάδι.

Τοποθετήστε το δετικό στις δύο πλευρές του προστατευτικού καλύμματος και συγκρατήστε με στερεωτικά εξαρτήματα.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

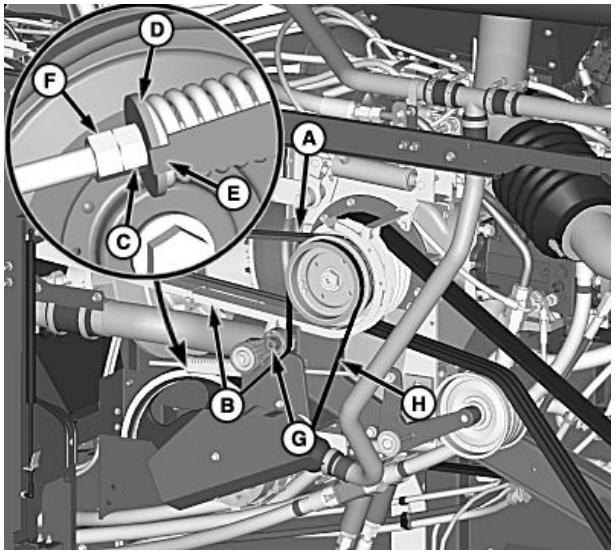
Τοποθετήστε τους ιμάντες κίνησης κοχλία εκφόρτωσης (A).

Τοποθετήστε την παγίδα ιμάντα (B) και στερεώστε την με τις κεφαλοφόρες βίδες.

Σφίξτε το παξιμάδι (C) μέχρι η ροδέλα (D) να βρεθεί ανάμεσα στο άκρο του δείκτη (E) και το κάτω μέρος της πατούρας. Σφίξτε το κόντρα παξιμάδι (F).

Χρησιμοποιήστε λοστό για να εκτονώσετε την τάση από το βραχίονα τεντωτήρα (G), ώστε να τοποθετήσετε τον ιμάντα διαχείρισης υπολειμμάτων κινητήρα (H).

A—Ιμάντες κίνησης κοχλία εκφόρτωσης
B—Παγίδα ιμάντα
C—Παξιμάδι
D—Ροδέλα
E—Δείκτης
F—Κόντρα παξιμάδι
G—Βραχίονας τεντωτήρα
H—Ιμάντας διαχείρισης υπολειμμάτων κινητήρα (αν υπάρχει)



H108284 —UN—18JUN13

OUO6075,000153A -30-19JUN13-3/5

Χωρίς υδραυλική αντλία:

Αφαιρέστε τα στερεωτικά εξαρτήματα (A) και το δετικό (B) στις δύο πλευρές του προστατευτικού καλύμματος (C).

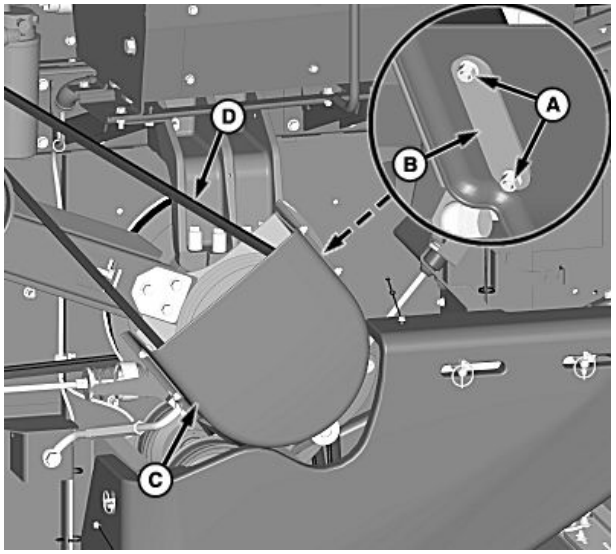
Αφαιρέστε τον ιμάντα (D) βοηθητικού άξονα από την πάνω και την κάτω τροχαλία.

Τοποθετήστε τον καινούργιο ιμάντα ακολουθώντας την αντίστροφη σειρά.

Ευθυγραμμίστε το προστατευτικό κάλυμμα με τις οπές της βάσης στήριξης.

Τοποθετήστε το δετικό στις δύο πλευρές του προστατευτικού καλύμματος και συγκρατήστε με στερεωτικά εξαρτήματα.

A—Εξαρτήματα στερέωσης
B—Ιμάντας
C—Προστατευτικό
D—Ιμάντας βοηθητικού άξονα τεμαχιστή



H98500 —UN—08OCT10

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,000153A -30-19JUN13-4/5

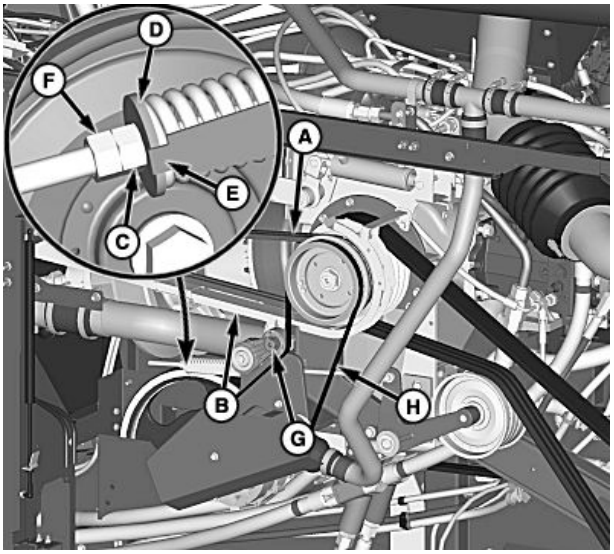
Τοποθετήστε τους ιμάντες κίνησης κοχλία εκφόρτωσης (A).

Τοποθετήστε την παγίδα ιμάντα (B) και στερεώστε την με τις κεφαλοφόρες βίδες.

Σφίξτε το παξιμάδι (C) μέχρι η ροδέλα (D) να βρεθεί ανάμεσα στο άκρο του δείκτη (E) και το κάτω μέρος της πατούρας. Σφίξτε το κόντρα παξιμάδι (F).

Χρησιμοποιήστε λοστό για να εκτονώσετε την τάση από το βραχίονα τεντωτήρα (G), ώστε να τοποθετήσετε τον ιμάντα διαχείρισης υπολειμμάτων κινητήρα (H).

A—Ιμάντες κίνησης κοχλία εκφόρτωσης
B—Παγίδα ιμάντα
C—Παξιμάδι
D—Ροδέλα
E—Δείκτης
F—Κόντρα παξιμάδι
G—Βραχίονας τεντωτήρα
H—Ιμάντας διαχείρισης υπολειμμάτων κινητήρα (αν υπάρχει)



H108285 —UN—18JUN13

OUO6075,000153A -30-19JUN13-5/5

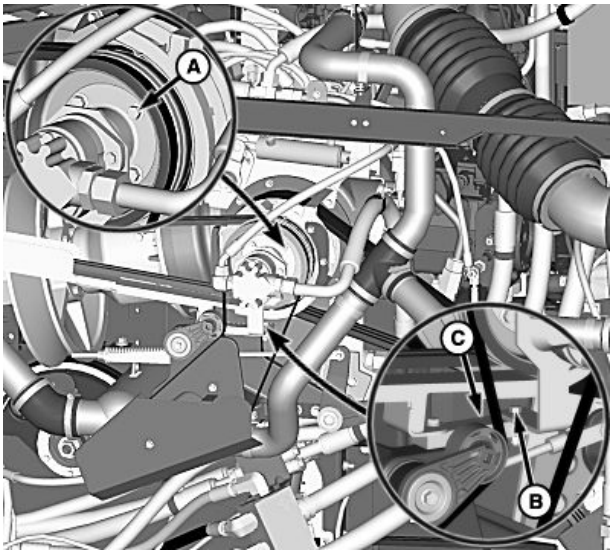
Ιμάντας βοηθητικού άξονα τεμαχιστή—Αντικατάσταση (S680, S685 και S690)

ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Αφαιρέστε τις κεφαλοφόρες βίδες (A) και τα εξαρτήματα στερέωσης (B) από το δετικό μονωτή (C).

Απομακρύνετε το συγκρότημα αντλίας και στηρίξτε το στην άκρη ώστε να μην εμποδίζει.

A—Κεφαλοφόρες βίδες (4 τεμ.)
B—Εξαρτήματα στερέωσης
C—Δετικό μονωτή



H108283 —UN—18JUN13

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,000153B -30-19JUN13-1/8

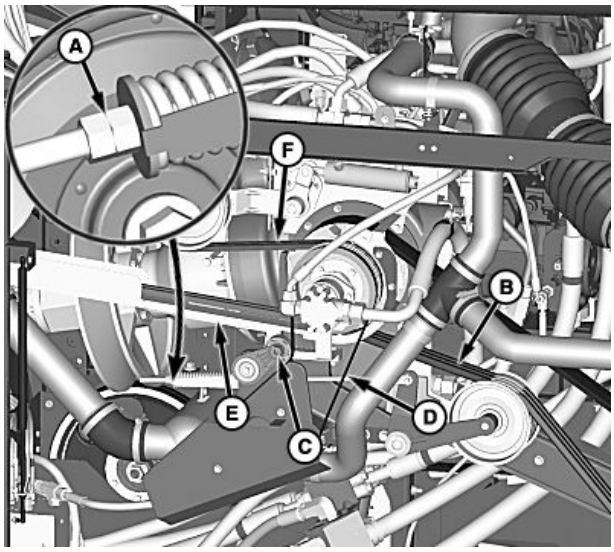
Χαλαρώστε τα παξιμάδια (A) για να εκτονώσετε την τάση του ιμάντα βοηθητικού άξονα τεμαχιστή (B).

Χρησιμοποιήστε λοστό για να εκτονώσετε την τάση από το βραχίονα τεντωτήρα (C), ώστε να αφαιρέσετε τον ιμάντα διαχείρισης υπολειμμάτων κινητήρα (D).

Αφαιρέστε τις κεφαλοφόρες βίδες από την παγίδα ιμάντα (E).

Αφαιρέστε και συγκρατήστε τους ιμάντες κίνησης (F) ατέρμονα εκφόρτωσης.

A—Παξιμάδια
B—Ιμάντας βοηθητικού άξονα τεμαχιστή
C—Βραχίονας τεντωτήρα
D—Ιμάντας διαχείρισης υπολειμμάτων κινητήρα (αν υπάρχει)
E—Παγίδα ιμάντα
F—Ιμάντες κίνησης κοχλία εκφόρτωσης



H108286 —UN—18JUN13

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,000153B -30-19JUN13-2/8

Με υδραυλική αντλία:

Αφαιρέστε τα στερεωτικά εξαρτήματα (A) και το δετικό (B) στις δύο πλευρές του προστατευτικού καλύμματος.

Αφαιρέστε το παξιμάδι (C) από τη βάση στήριξης του συγκροτήματος αντλίας.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Βεβαιωθείτε ότι οι ροδέλες και ο μονωτής παραμένουν στη θέση τους κατά την αφαίρεση. Τοποθετήστε το παξιμάδι που αφαιρέσατε προηγουμένως για να συγκρατήσετε τις ροδέλες και τους μονωτές στη θέση τους ενώ το συγκρότημα έχει αφαιρεθεί.

Αφαιρέστε τις κεφαλοφόρες βίδες (D) από το συγκρότημα αντλίας.

Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα (E) και τη βάση στήριξης συγκροτήματος αντλίας.

Στηρίξτε το προστατευτικό κάλυμμα και τη βάση στήριξης συγκροτήματος αντλίας στην άκρη ώστε να μην εμποδίζουν.

Αφαιρέστε τον ιμάντα (F) βοηθητικού άξονα από την πάνω και την κάτω τροχαλία.

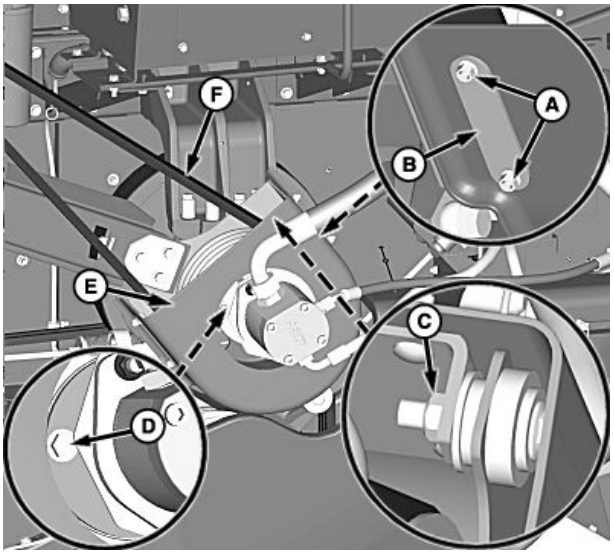
Τοποθετήστε τον καινούργιο ιμάντα ακολουθώντας την αντίστροφη σειρά.

Ευθυγραμμίστε το συγκρότημα αντλίας με την τροχαλία και σφίξτε τις κεφαλοφόρες βίδες σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

Προδιαγραφές

Κεφαλοφόρες βίδες—Ροπή σύσφιξης	80 Nm (59 lb.-ft.)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ευθυγραμμίστε τη σφήνα άξονα στο συγκρότημα αντλίας με την αύλακα στην τροχαλία. Βεβαιωθείτε ότι οι ροδέλες και οι μονωτές παραμένουν στη θέση τους στη βάση στήριξης της αντλίας.



H98502 —UN—20OCT10

A—Εξαρτήματα στερέωσης
B—Ιμάντας
C—Παξιμάδι
D—Βίδες (2 τεμ.)
E—Προστατευτικό
F—Ιμάντας βοηθητικού άξονα τεμαχιστή

Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα και τη βάση στήριξης και συγκρατήστε με παξιμάδι.

Τοποθετήστε το δετικό στις δύο πλευρές του προστατευτικού και στερεώστε το με εξαρτήματα στερέωσης.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

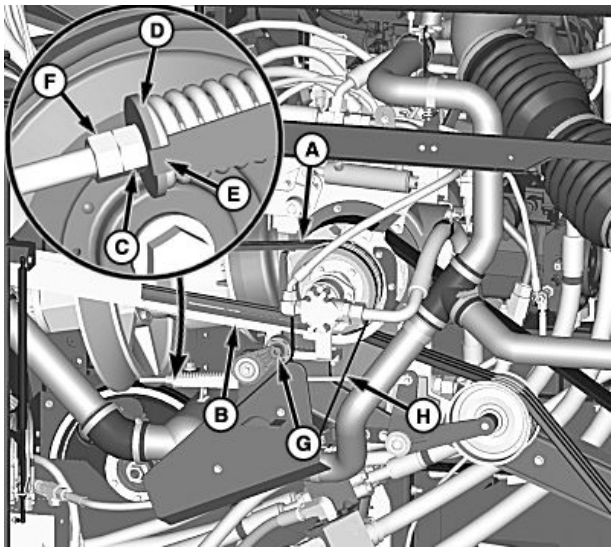
Τοποθετήστε τους ιμάντες κίνησης κοχλία εκφόρτωσης (A).

Τοποθετήστε την παγίδα ιμάντα (B) και στερεώστε την με τις κεφαλοφόρες βίδες.

Σφίξτε το παξιμάδι (C) μέχρι η ροδέλα (D) να βρεθεί ανάμεσα στο άκρο του δείκτη (E) και το κάτω μέρος της πατούρας. Σφίξτε το κόντρα παξιμάδι (F).

Χρησιμοποιήστε λοστό για να εκτονώσετε την τάση από το βραχίονα τεντωτήρα (G), ώστε να τοποθετήσετε τον ιμάντα διαχείρισης υπολειμμάτων κινητήρα (H).

A—Ιμάντας κίνησης του ατέρμονα εκφόρτωσης
B—Παγίδα ιμάντα
C—Παξιμάδι
D—Ροδέλα
E—Δείκτης
F—Κόντρα παξιμάδι
G—Βραχίονας τεντωτήρα
H—Ιμάντας διαχείρισης υπολειμμάτων κινητήρα (αν υπάρχει)



H108287 —UN—18JUN13

OUO6075,000153B -30-19JUN13-4/8

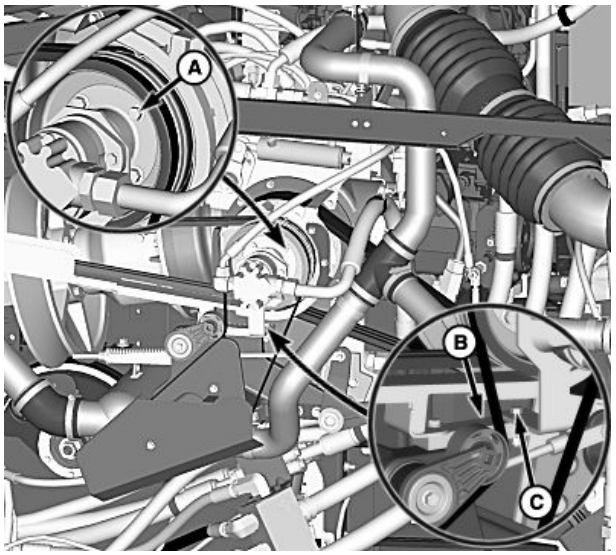
Ευθυγραμμίστε το συγκρότημα αντλίας με την τροχαλία και σφίξτε τις κεφαλοφόρες βίδες (A) σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

Προδιαγραφές

Κεφαλοφόρες βίδες—Ροπή σύσφιξης	80 Nm (59 lb.-ft.)

Τοποθετήστε το δετικό μονωτή (B) και στερεώστε το με τα εξαρτήματα στερέωσης (C).

A—Κεφαλοφόρες βίδες (4 τεμ.)
B—Δετικό μονωτή
C—Εξαρτήματα στερέωσης



H108288 —UN—18JUN13

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,000153B -30-19JUN13-5/8

Χωρίς υδραυλική αντλία:

Αφαιρέστε τα στερεωτικά εξαρτήματα (A) και το δετικό (B) στις δύο πλευρές του προστατευτικού καλύμματος (C).

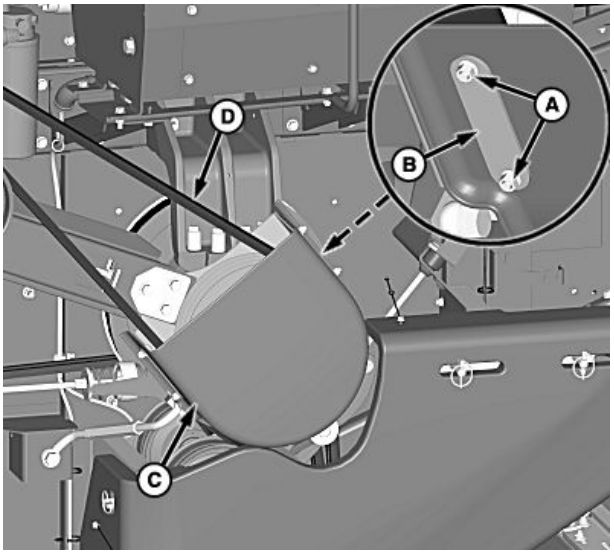
Αφαιρέστε τον ιμάντα (D) βοηθητικού άξονα από την πάνω και την κάτω τροχαλία.

Τοποθετήστε τον καινούργιο ιμάντα ακολουθώντας την αντίστροφη σειρά.

Ευθυγραμμίστε το προστατευτικό κάλυμμα με τις οπές της βάσης στήριξης.

Τοποθετήστε το δετικό στις δύο πλευρές του προστατευτικού και στερεώστε το με εξαρτήματα στερέωσης.

A—Εξαρτήματα στερέωσης
B—Ιμάντας
C—Προστατευτικό
D—Ιμάντας βοηθητικού άξονα τεμαχιστή



H98500 —UN—08OCT10

OUO6075,000153B -30-19JUN13-6/8

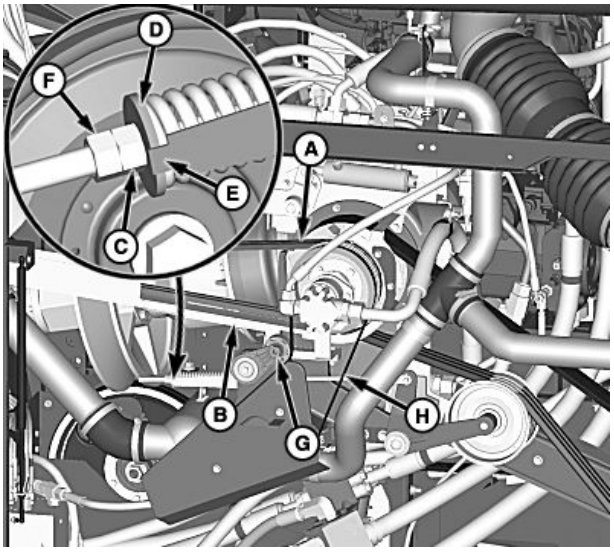
Τοποθετήστε τους ιμάντες κίνησης κοχλία εκφόρτωσης (A).

Τοποθετήστε την παγίδα ιμάντα (B) και στερεώστε την με τις κεφαλοφόρες βίδες.

Σφίξτε το παξιμάδι (C) μέχρι η ροδέλα (D) να βρεθεί ανάμεσα στο άκρο του δείκτη (E) και το κάτω μέρος της πατούρας. Σφίξτε το κόντρα παξιμάδι (F).

Χρησιμοποιήστε λοστό για να εκτονώσετε την τάση από το βραχίονα τεντωτήρα (G), ώστε να τοποθετήσετε τον ιμάντα διαχείρισης υπολειμμάτων κινητήρα (H).

A—Ιμάντας κίνησης του ατέρμονα εκφόρτωσης
B—Παγίδα ιμάντα
C—Παξιμάδι
D—Ροδέλα
E—Δείκτης
F—Κόντρα παξιμάδι
G—Βραχίονας τεντωτήρα
H—Ιμάντας διαχείρισης υπολειμμάτων κινητήρα (αν υπάρχει)



H108287 —UN—18JUN13

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,000153B -30-19JUN13-7/8

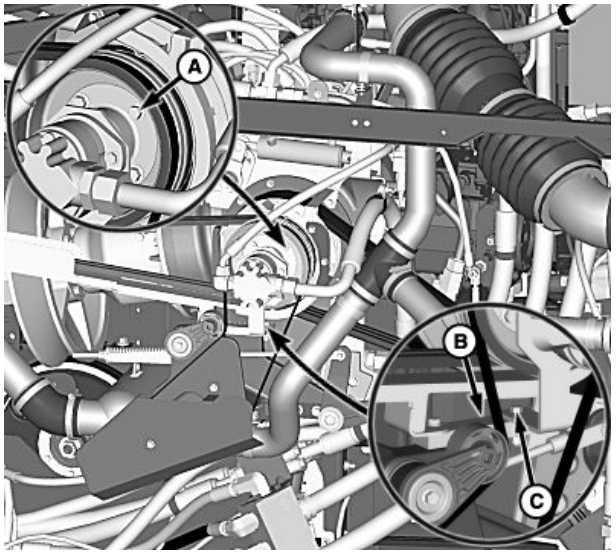
Ευθυγραμμίστε το συγκρότημα αντλίας με την τροχαλία και σφίξτε τις κεφαλοφόρες βίδες (A) σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

Προδιαγραφές

Κεφαλοφόρες βίδες—Ροπή σύσφιξης	80 Nm (59 lb.-ft.)

Τοποθετήστε το δετικό μονωτή (B) και στερεώστε το με τα εξαρτήματα στερέωσης (C).

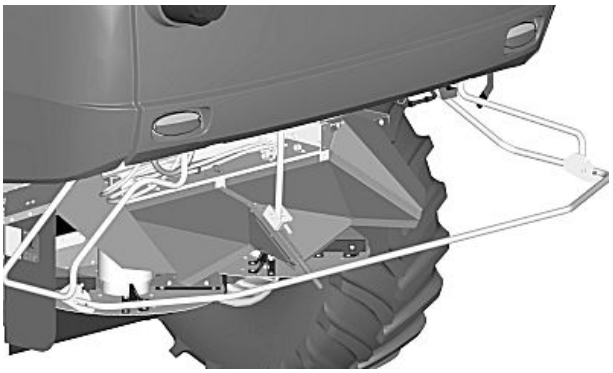
A—Κεφαλοφόρες βίδες (4 τεμ.)
B—Δετικό μονωτή
C—Εξαρτήματα στερέωσης



H108288 —UN—18JUN13

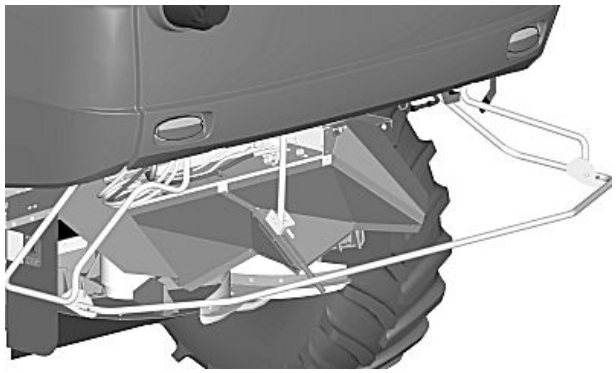
OUO6075,000153B -30-19JUN13-8/8

Διασκορπιστής (Γενικές πληροφορίες)



H98186 —UN—23SEP10

Διασκορπιστής μονής ταχύτητας



H98187 —UN—23SEP10

Διασκορπιστής διπλής ταχύτητας

ΠΡΟΣΟΧΗ: Δεν επιτρέπεται να στέκεται κανείς πίσω από το διασκορπιστή όταν είναι σε λειτουργία. Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί πριν από τη ρύθμιση του διασκορπιστή.

Πριν εκτελέσετε σέρβις ή συντήρηση στον ανεβασμένο διασκορπιστή, εισάγετε πλήρως τον πείρο αποκλεισμού στη θέση του.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Για τους διακόπτες ρύθμισης διασκορπιστή εντός καμπίνας, βλ. την ενότητα Κονσόλα υποβραχιόνιου CommandTouch για περισσότερες πληροφορίες.

OUO6075,0000B75 -30-21MAR11-1/1

Διασκορπιστής—θέση σωρού

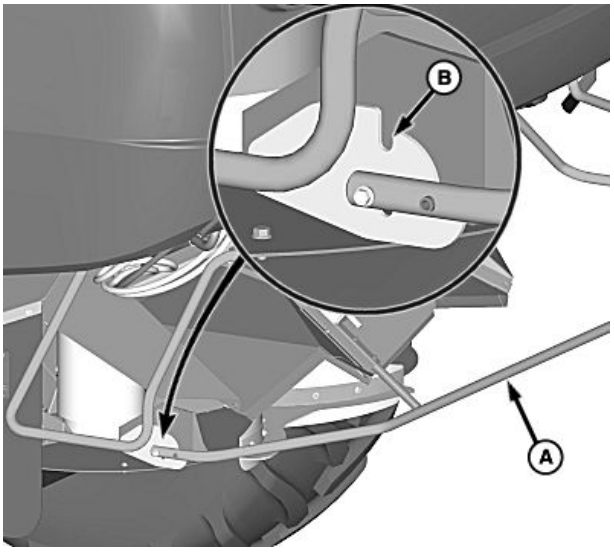
ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί. Πριν εκτελέσετε σέρβις ή συντήρηση στον ανεβασμένο διασκορπιστή, εισάγετε πλήρως τον πείρο αποκλεισμού στη θέση του.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, η στεφάνη διασκορπιστή ΠΡΕΠΕΙ να είναι πάντοτε στην "κάτω" θέση όπως απεικονίζεται.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ο διασκορπιστής μπορεί να στραφεί προς τα πάνω για να γίνει εφικτή η εκφόρτωση υλικού σε μορφή σωρών.

Ανεβάστε τη στεφάνη (A) διασκορπιστή μέχρι να ευθυγραμμιστεί με την εγκοπή (B) κατά την πρόσβαση στο διασκορπιστή ή το ανέβασμά του στη θέση σωρών.

A—Στεφάνη διασκορπιστή **B—Εγκοπή**



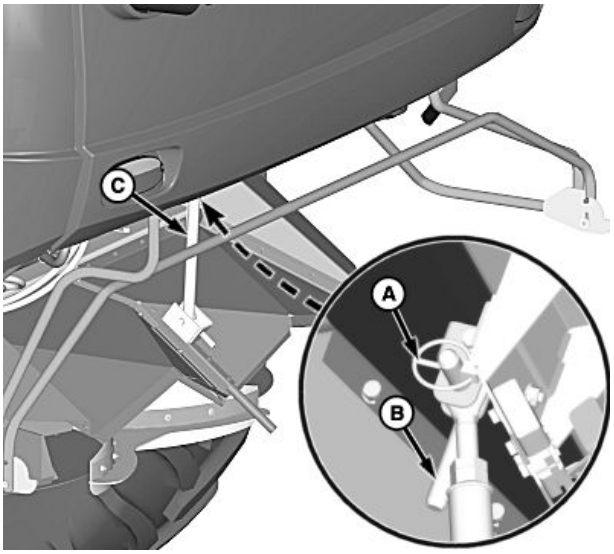
H98188 —UN—23SEP10

OUO6075,00009D3 -30-23SEP10-1/3

Αφαιρέστε την περόνη ταχείας ασφάλισης (A) και τον πείρο (B) από τον κάτω σωλήνα στήριξης (C).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Επανατοποθετήστε τον πείρο ξανά στη θέση αποθήκευσης και συγκρατήστε με περόνη ταχείας ασφάλισης.

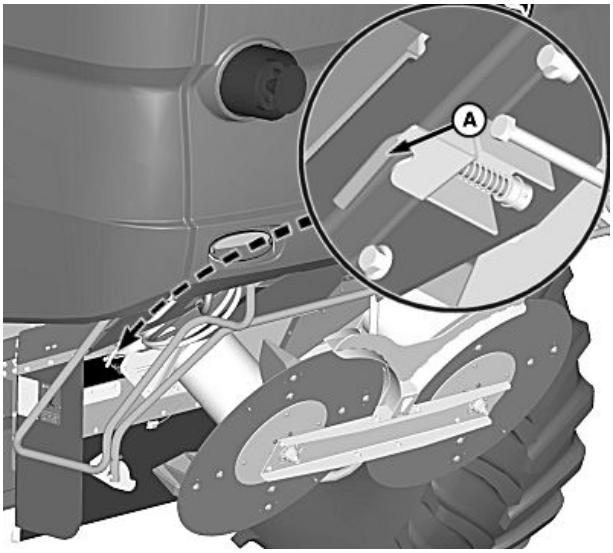
A—Περόνη ασφάλισης **C—Σωλήνας στήριξης**
B—Πείρος



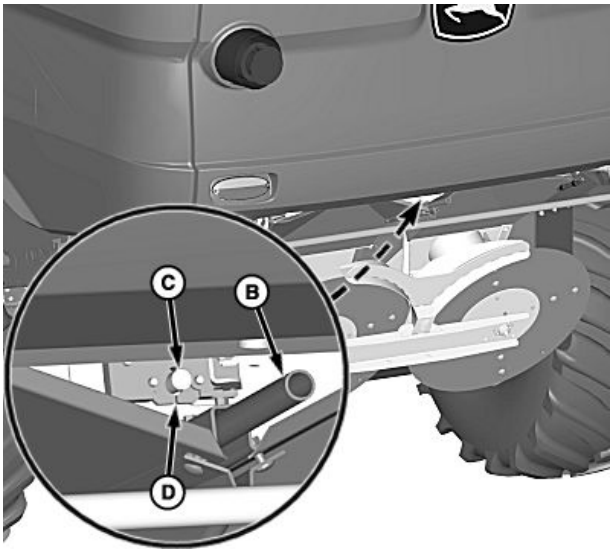
H98189 —UN—23SEP10

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,00009D3 -30-23SEP10-2/3



H98190 —UN—23SEP10



H98191 —UN—23SEP10

A—Πείρος
B—Χειρολαβή
C—Πείρος
D—Συγκρότημα μάνταλου

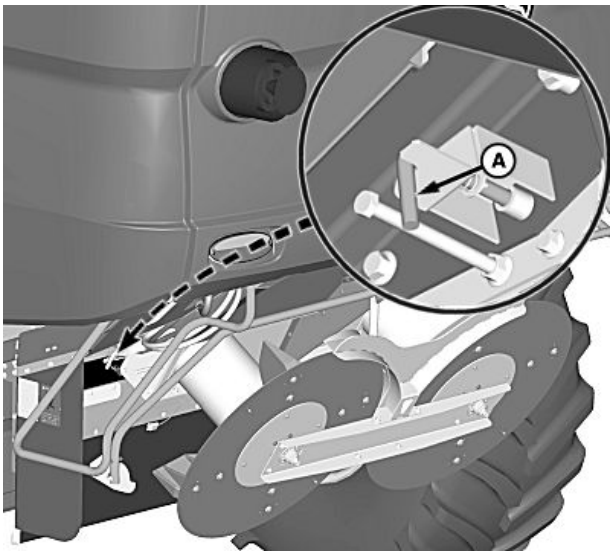
Τραβήξτε τον πείρο (A) για να ανεβάστε πλήρως τον διασκορπιστή.

Ανεβάστε τον διασκορπιστή με τη λαβή (B) μέχρι ο πείρος (C) να συμπλέκεται πλήρως με το συγκρότημα μάνταλου (D).

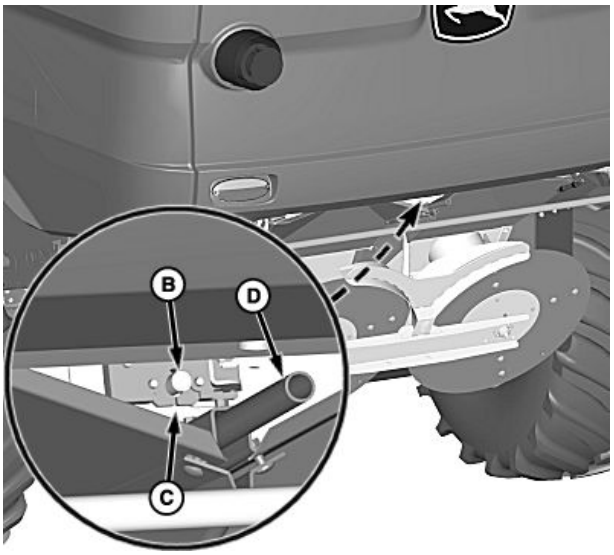
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ρυθμίστε την ταχύτητα του διασκορπιστή στο μηδέν, ανατρέξτε στην ενότητα Διακόπτης ρύθμισης ταχύτητας διασκορπιστή στο κεφάλαιο Κονσόλα υποβραχιόνιου CommandTouch για περισσότερες πληροφορίες.

OUO6075,00009D3 -30-23SEP10-3/3

Διασκορπιστής—Κατέβασμα



H98192 —UN—23SEP10



H98193 —UN—23SEP10

A—Πείρος
B—Πείρος
C—Συγκρότημα μάνταλου
D—Χειρολαβή

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Περιστρέψτε και τοποθετήστε τον πείρο (A) στη βάση στήριξης για να ξεκλειδώσετε το διασκορπιστή.

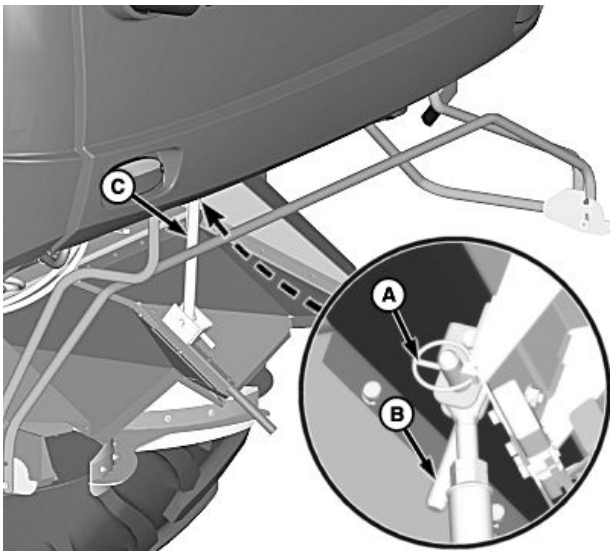
Ελευθερώστε τον πείρο (B) από το συγκρότημα μάνταλου (C) και κατεβάστε το διασκορπιστής με τη λαβή (D).

OUO6075,00009D4 -30-08OCT10-1/2

Ανεβάστε το σωλήνα στήριξης (C) μέχρι να ευθυγραμμιστεί με την οπή και συγκρατήστε τον με τον πείρο (B) και την περόνη ταχείας ασφάλισης (A).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αυξήστε την ταχύτητα του διασκορπιστή μέχρι να επιτευχθεί το επιθυμητό πλάτος διασκορπιστή, ανατρέξτε στην ενότητα Διακόπτης ρύθμισης ταχύτητας διασκορπιστή στο κεφάλαιο Κονσόλα υποβραχιόνιου CommandTouch για περισσότερες πληροφορίες.

A—Περόνη ασφάλισης
B—Πείρος
C—Σωλήνας στήριξης



H98189 —UN—23SEP10

OUO6075,00009D4 -30-08OCT10-2/2

Δίσκοι διασκορπιστή (μονή ταχύτητα)—αντικατάσταση

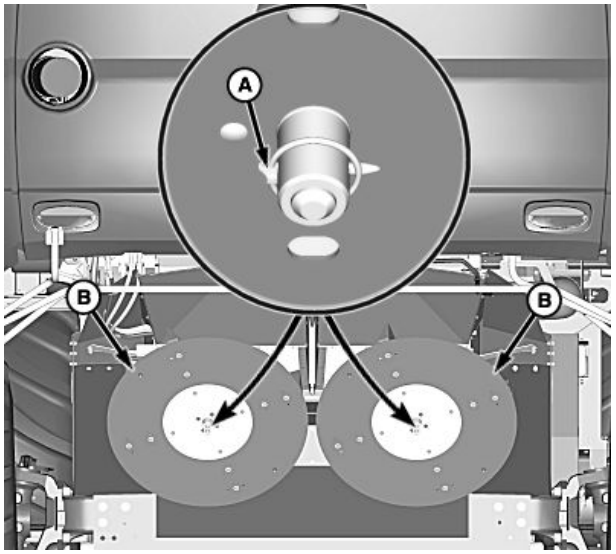
ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα συγκροτήματα δίσκων ζυγίζουν περίπου 25 kg (55 lb.).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Τα συγκροτήματα δίσκων είναι δεξιόστροφα ή αριστερόστροφα. Σημειώστε τις θέσεις συγκροτημάτων δίσκων πριν από την αφαίρεση.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Τα συγκροτήματα δίσκων μπορούν να αφαιρεθούν για σέρβις ή για να δημιουργηθεί μεγαλύτερος ελεύθερος χώρος κάτω από το διασκορπιστή.

Αφαιρέστε τις περόνες ταχείας ασφάλισης (A) και τα συγκροτήματα δίσκων (B).

A—Περόνη ασφάλισης **B—Συγκροτήματα δίσκων**



H98194 —UN—23SEP10

OUO6075,00009D5 -30-23SEP10-1/2

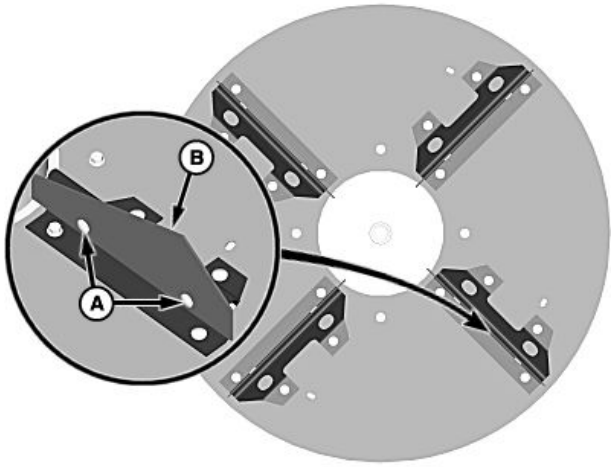
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Κατά την αντικατάσταση φθαρμένων ή ελαττωματικών πτερυγίων, αντικαθιστάτε οπωσδήποτε τα πτερύγια στις αντικριστές πλευρές ταυτόχρονα προκειμένου να διατηρηθεί η ισορροπία των δίσκων.

Τα πτερύγια βρίσκονται σε επαναλαμβανόμενα σχήματα οπών για να επιτευχθεί η βέλτιστη διασκόρπιση υλικού. Φροντίστε να επανατοποθετήσετε τα πτερύγια στις ίδιες οπές όπου ήταν πριν από την αφαίρεση.

Αφαιρέστε τα στερεωτικά εξαρτήματα (A) και το πτερύγιο (B).

Τοποθετήστε τα καινούργια πτερύγια όπως χρειάζεται και σφίξτε τα εξαρτήματα στερέωσης.

A—Βίδες - Παξιμάδια **B—Βραχίονας**



H98197 —UN—23SEP10

OUO6075,00009D5 -30-23SEP10-2/2

Δίσκοι διασκορπιστή (διπλή ταχύτητα)—αντικατάσταση

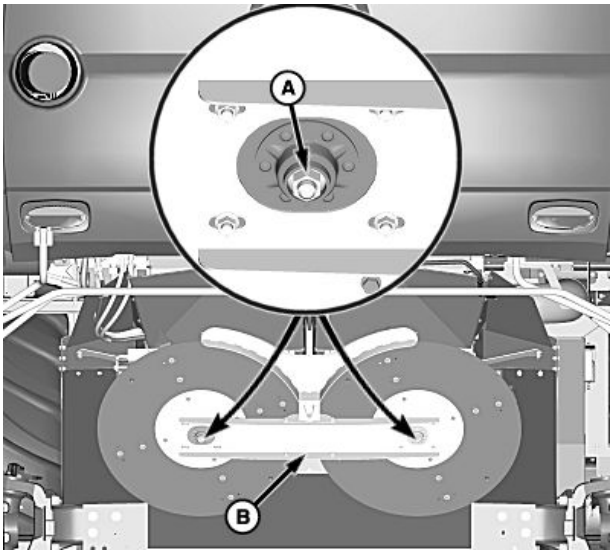
ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα συγκροτήματα δίσκων ζυγίζουν περίπου 25 kg (55 lb.).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Τα συγκροτήματα δίσκων είναι δεξιόστροφα ή αριστερόστροφα. Σημειώστε τις θέσεις συγκροτημάτων δίσκων πριν από την αφαίρεση.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Τα συγκροτήματα δίσκων μπορούν να αφαιρεθούν για σέρβις ή για να δημιουργηθεί μεγαλύτερος ελεύθερος χώρος κάτω από το διασκορπιστή.

Αφαιρέστε τα παξιμάδια (A) και την καλύπτρα στήριξης (B).

A—Παξιμάδι
B—Καλύπτρα στήριξης

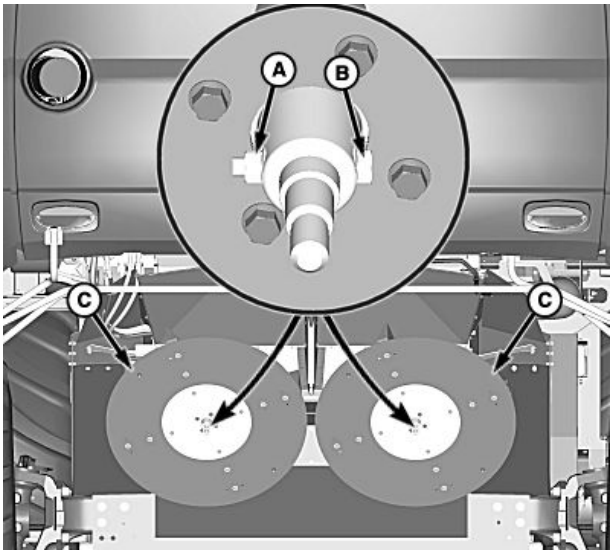


H98195 —UN—08OCT10

OUO6075,00009D6 -30-23SEP10-1/3

Αφαιρέστε τα παξιμάδια (A) και τις κεφαλοφόρες βίδες (B) από τα συγκροτήματα δίσκων (C).

A—Παξιμάδι
B—Κεφαλοφόρος βίδα
C—Συγκροτήματα δίσκων



H98196 —UN—23SEP10

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

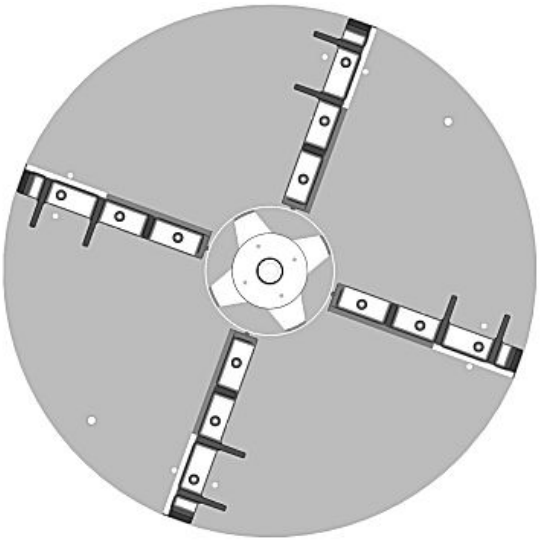
OUO6075,00009D6 -30-23SEP10-2/3

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Κατά την αντικατάσταση φθαρμένων ή ελαττωματικών πτερυγίων, αντικαθιστάτε οπωσδήποτε τα πτερύγια στις αντικριστές πλευρές ταυτόχρονα προκειμένου να διατηρηθεί η ισορροπία των δίσκων.

Τα πτερύγια βρίσκονται σε επαναλαμβανόμενα σχήματα οπών για να επιτευχθεί η βέλτιστη διασκόρπιση υλικού. Φροντίστε να επανατοποθετήσετε τα πτερύγια στις ίδιες οπές όπου ήταν πριν από την αφαιρείς.

Τοποθετήστε τα καινούργια πτερύγια όπως χρειάζεται και σφίξτε τα εξαρτήματα στερέωσης σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

	Προδιαγραφές
Στερεωτικά εξαρτήματα πτερυγίων—Ροπή σύσφιξης	22 Nm (16 lb-ft)



H98198 —UN—23SEP10

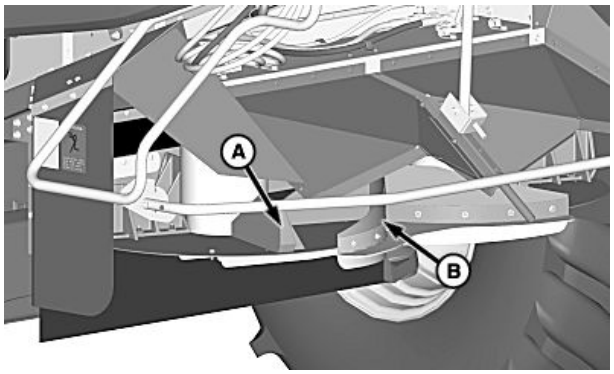
OUO6075,00009D6 -30-23SEP10-3/3

Διασκορπιστής άχυρου μεγάλου πλάτους (προαιρετικός εξοπλισμός)

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Δεν επιτρέπεται να στέκεται κανείς πίσω από το διασκορπιστή όταν είναι σε λειτουργία. Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί πριν από τη ρύθμιση του διασκορπιστή.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Οι καλύπτρες θα πρέπει να αφαιρούνται κατ το θερισμό με συλλεκτικά ράμφη μικρότερα από 9,1 m (30 ft.) ή κεφαλές καλαμποκιού μικρότερα από 12 σειρές για να διασφαλιστεί η βέλτιστη κατανομή υλικού.

Αν είναι εγκαταστημένα πτερύγια διασκορπιστή (A) και καλύπτρες (B), αυξάνεται το πλάτος διασκορπισμού και βελτιώνεται η κατανομή υλικού για μεγάλα συλλεκτικά ράμφη. Για περισσότερες πληροφορίες συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο της John Deere.



H98199 —UN—23SEP10

A—Βραχίονες **B—Καλύπτρες**

OUO6075,00009D9 -30-28MAR11-1/1

Κόπτης (Γενικές πληροφορίες)

ΠΡΟΣΟΧΗ: Δεν επιτρέπεται να στέκεται κανείς πίσω από τον κόπτη όταν είναι σε λειτουργία. Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί πριν από τη ρύθμιση του κόπτη.

Από την κανονική φθορά το κάτω άκρο των πτερυγίων του κόφτη αποκτά αιχμηρή άκρη.

Ο κόπτης εξαιρετικά λεπτής κοπής κόβει το άχυρο που εκφορτώνεται από το διαχωριστή όταν η πόρτα κοπής προς πτώση είναι κλειστή. Για την αλλαγή θέσης της πόρτας κοπής προς πτώση, βλ. την ενότητα Ρύθμιση διαχείρισης υπολειμμάτων στο κεφάλαιο Οθόνες ενδείξεων CommandCenter.

Η πόρτα κοπής προς πτώση μπορεί να ρυθμιστεί και κατά τέτοιον τρόπο ώστε το άχυρο που εκφορτώνεται από το διαχωριστή πέφτει σε σωρό πίσω από το μηχάνημα όταν η πόρτα ανοίγει.

Το προηγμένο πίσω τοίχωμα PowerCast ή πτερυγίων Premium χρησιμοποιείται για την κατανομή αγάνων από το πέλμα καθαρισμού στο πλάτος του συλλεκτικού ράμφους όταν ανοίγει η πόρτα κοπής προς πτώση.

Για υψηλή ταχύτητα κόπτη:

- Σιτηρά

Για χαμηλή ταχύτητα κόπτη:

- Καλαμπόκι

Για να θέσετε τον κόπτη σε υψηλή ή χαμηλή ταχύτητα, βλ. Ταχύτητες κίνησης κόπτη—αλλαγή πιο κάτω στο παρόν κεφάλαιο.

Ξεκινήστε με τη σειρά μαχαιριών στην πλήρως οπισθοχωρημένη θέση. Αν επιθυμείται καλύτερη ποιότητα κοπής, ρυθμίστε τη σειρά μαχαιριών στην πλήρως εμπροσθοχωρημένη θέση, βλ. Σειρά σταθερών μαχαιριών κόπτη—ρύθμιση πιο κάτω στο παρόν κεφάλαιο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Για τους διακόπτες ρύθμισης κόπτη εντός καμπίνας, βλ. την ενότητα Κονσόλα υποβραχιόνιου CommandTouch για περισσότερες πληροφορίες.

Για τους διακόπτες ρύθμισης διασκορπιστή εντός καμπίνας, βλ. την ενότητα Κονσόλα υποβραχιόνιου CommandTouch για περισσότερες πληροφορίες.

OUO6075,0000CA5 -30-15JUN11-1/1

Στοίβαξη σε σωρούς (Γενικές πληροφορίες)

- Για να στοιβάζετε το άχυρο σε σωρούς και να διασκορπίσετε τα άγανα, ανοίξτε την πόρτα κοπής προς πτώση. Για περισσότερες πληροφορίες, βλ. την ενότητα Ρύθμιση διαχείρισης υπολειμμάτων στο κεφάλαιο Οθόνες ενδείξεων CommandCenter.
- Για να στοιβάζετε το άχυρο σε σωρούς και να διασκορπίσετε τα άγανα, βλ. την ενότητα Σωρός (Γενικές πληροφορίες) στην ενότητα Υπολείμματα Deluxe.
- Ανεβάστε τέρμα πάνω τον κόπτη. Βλ. Διακόπτης ρύθμισης κόπτη πιο κάτω στο παρόν κεφάλαιο.
- Θέστε το μηχανισμό κίνησης κόπτη στη νεκρά θέση. Βλ. Ταχύτητες κίνησης κόπτη—αλλαγή πιο κάτω στο παρόν κεφάλαιο.
- Κατά το θερισμό σοδειάς με μεγάλο όγκο άχυρου, κατεβάστε τον εκτροπέα μίσχου στη θέση για καλαμπόκι. Βλ. την ενότητα Εκτροπέας σοδειάς πιο κάτω στο παρόν κεφάλαιο.
- Αν υπάρχει προηγμένο πίσω τοίχωμα PowerCast, ρυθμίστε την ταχύτητα του δίσκου στο μηδέν. Βλ. Διακόπτης ρύθμισης ταχύτητας διασκορπιστή στην ενότητα Κονσόλα υποβραχιόνιου CommandTouch για περισσότερες πληροφορίες.

OUO6075,0000CBA -30-28JUN11-1/1

Πτερύγια κόπτη—ρύθμιση

ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Μπορούν να γίνουν ρυθμίσεις στα πτερύγια του κόπτη αν με τις εργοστασιακές ρυθμίσεις δεν επιτυχάνεται το σωστό πλάτος διασκορπισμού ή ομοιόμορφη κατανομή.

Τα πτερύγια του κόπτη είναι ρυθμισμένα στο εργοστάσιο για εξέδρες 9,1 m (30 ft.).

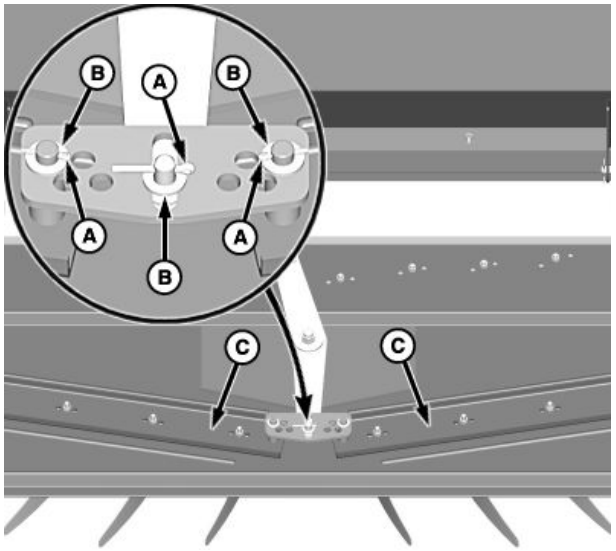
Αφαιρέστε και συγκρατήστε τις κοπίλιες (A) και τις ροδέλες (B).

Ρυθμίστε τους οδηγούς ολίσθησης (C) στις επιθυμητέ οπές στην πλάκα ρύθμισης.

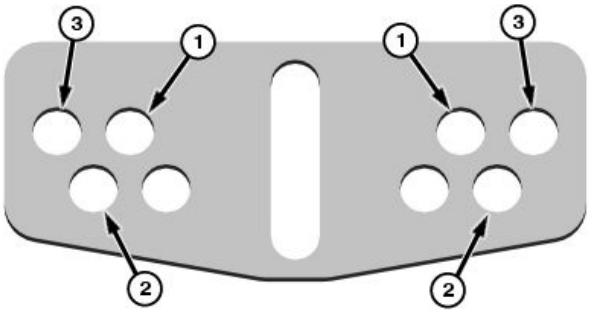
- Οπή 1: Θέση συλλεκτικού ράμφους 6,7 m (22 ft.)
- Οπή 2: Θέση συλλεκτικού ράμφους 7,6 m (25 ft.)
- Οπή 3: Θέση συλλεκτικού ράμφους 9,1 m (30 ft.)

Τοποθετήστε τις ροδέλες και τις κοπίλιες που αφαιρέσατε προηγουμένως.

A—Κοπίλιες
B—Ροδέλες
C—Οδηγοί ολίσθησης



H98656 —UN—19OCT10



H98657 —UN—19OCT10

OUO6075,0000A28 -30-19OCT10-1/1

Πτερύγια κόπτη (ηλεκτρικός κινητήρας)—ρύθμιση

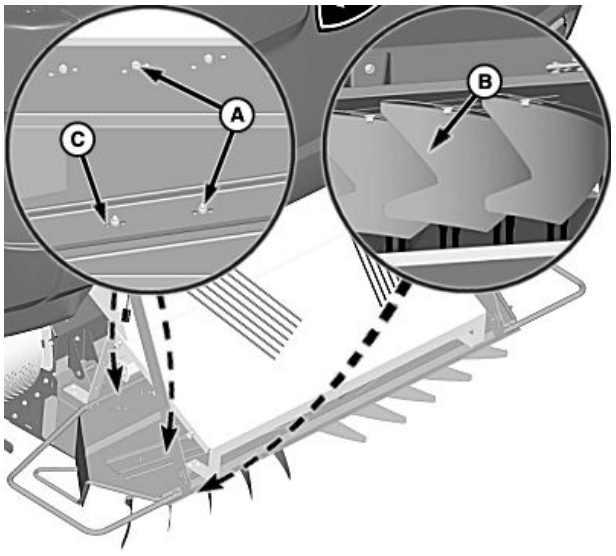
ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Μπορούν να γίνουν ρυθμίσεις στα πτερύγια του κόπτη αν με τις εργοστασιακές ρυθμίσεις δεν επιτυχάνεται το σωστό πλάτος διασκορπισμού ή ομοιόμορφη κατανομή.

Τα πτερύγια του κόπτη είναι ρυθμισμένα στο εργοστάσιο για εξέδρες 9,1 m (30 ft.).

Χαλαρώστε τα παξιμάδια (A) και ρυθμίστε το πτερύγιο κόπτη (B) σε διαφορετικές οπές (C) όσο χρειάζεται για να ρυθμίσετε τη διανομή πλάτους διασκορπισμού άχυρου. Βλ. την ενότητα Πτερύγια κόπτη (ηλεκτρική ρύθμιση)—εργοστασιακές ρυθμίσεις πιο κάτω στο παρόν κεφάλαιο.

Σφίξτε τα παξιμάδια και επαναλάβετε όπως χρειάζεται στα υπόλοιπα πτερύγια κόπτη.

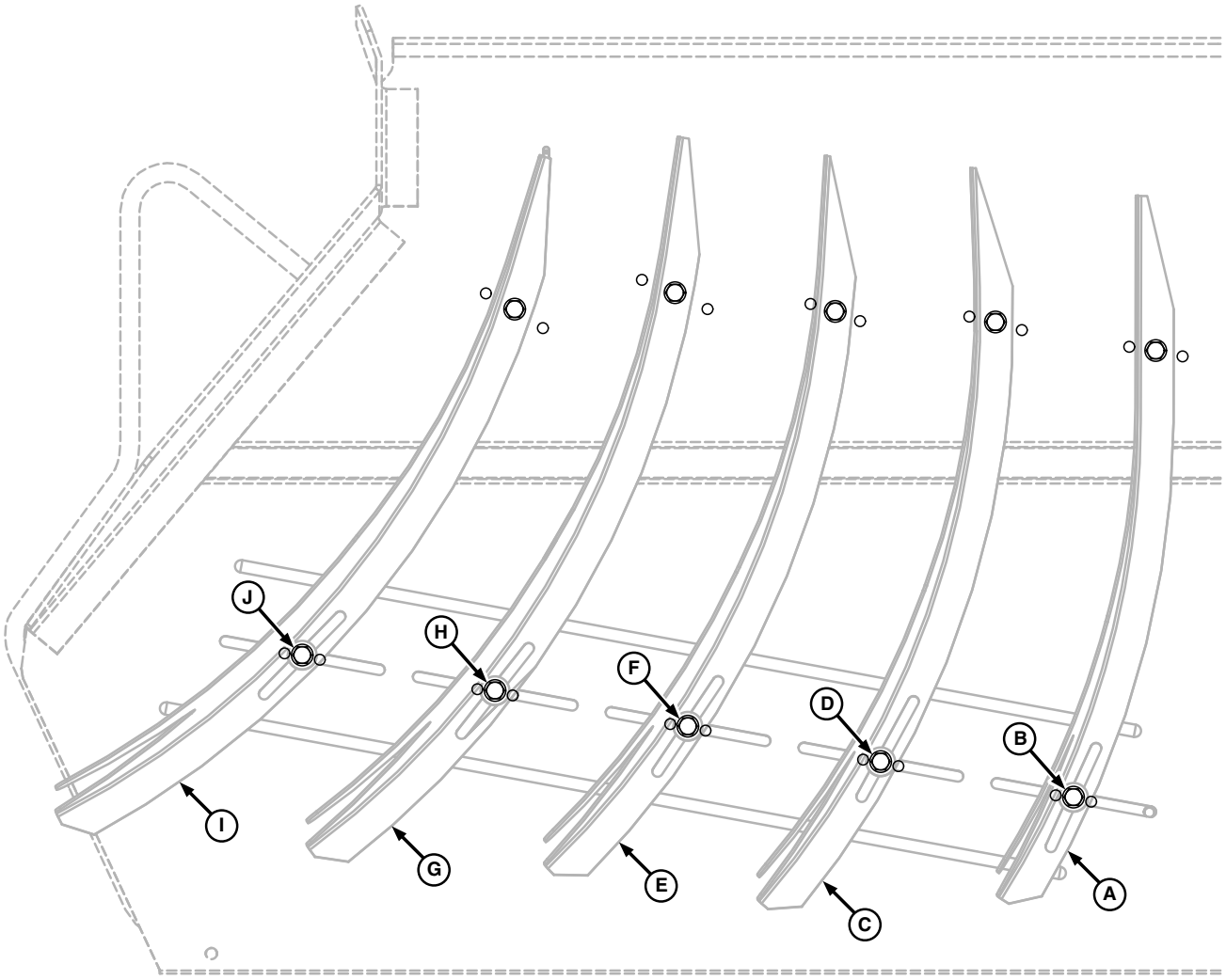


H98365 —UN—30SEP10

A—Παξιμάδια
B—Πτερύγιο κόπτη
C—Οπές

OUO6075,00009EA -30-30SEP10-1/1

Πτερύγια κόπτη (ηλεκτρική ρύθμιση)—εργοστασιακές ρυθμίσεις



Ρυθμίσεις κόπτη για εξέδρες 9,1 m (30 ft.) (κάτοψη κόπτη)

A—Πτερύγιο 1
B—Μεσαία οπή
C—Πτερύγιο 2
D—Μεσαία οπή
E—Πτερύγιο 3
F—Μεσαία οπή
G—Πτερύγιο 4
H—Μεσαία οπή
I— Πτερύγιο 5
J— Μεσαία οπή

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Οι θέσεις των οπών είναι από το κέντρο του κόπτη προς τα έξω κατά τη ρύθμιση των πτερυγίων κόπτη.

Αν είναι επιθυμητό ένα σχήμα πλάτους διασκόρπισης 7,6 m (25 ft.), επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο John Deere για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το κιτ προαιρετικού εξοπλισμού.

OUO6075,00009EB -30-30SEP10-1/1

Πτερύγια εκτροπέα σοδειάς—ρύθμιση

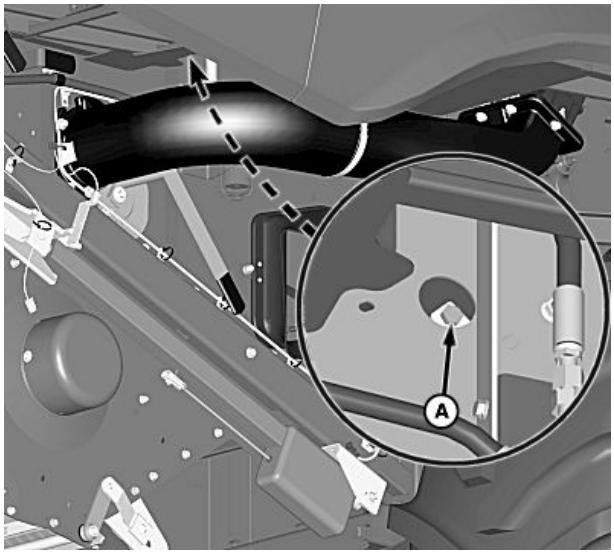
⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Με περιστροφή των κεφαλοφόρων βιδών (A) ρυθμίζεται η ένδειξη (B) και μετακινούνται τα πτερύγια εκτροπέα σοδειάς.

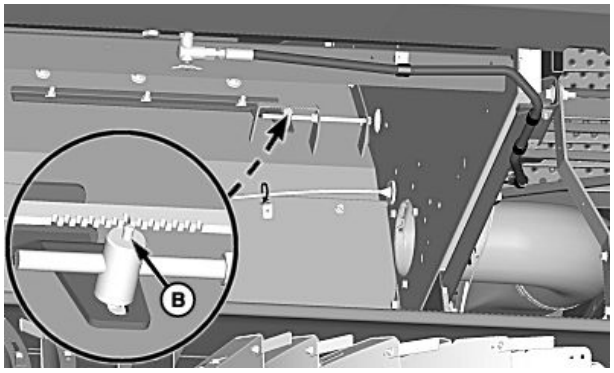
- Αριστερόστροφα (C) - τα πτερύγια μετακινούνται προς την αριστερή πλευρά του μηχανήματος.
- Δεξιόστροφα (D) - τα πτερύγια μετακινούνται προς τη δεξιά πλευρά του μηχανήματος.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ρυθμίζει τα πτερύγια μέχρι η κατανομή υλικού να είναι ομοιόμορφη κατά το πλάτος του πλαισίου.

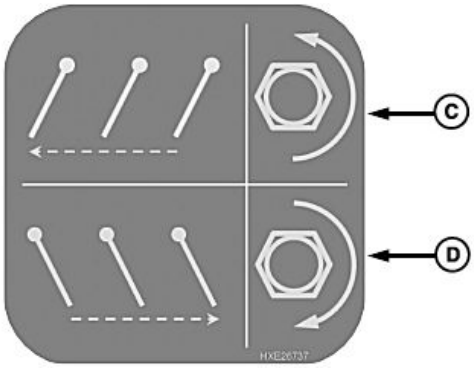
A—Κεφαλοφόρος βίδα
B—Δείκτης
C—Αριστερόστροφα
D—Δεξιόστροφα



H98165 —UN—21SEP10



H98166 —UN—21SEP10



H98708 —UN—19OCT10

OUO6075,00009CD -30-17NOV10-1/1

Εκτροπέας σοδειάς

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Για να αποφύγετε τραυματισμούς ή ζημιά στο μηχάνημα, μην μετακινήσετε τη λαβή εκτροπέα σοδειάς όταν το μηχάνημα βρίσκεται σε λειτουργία.

Θέση μικρών σιτηρών (C):

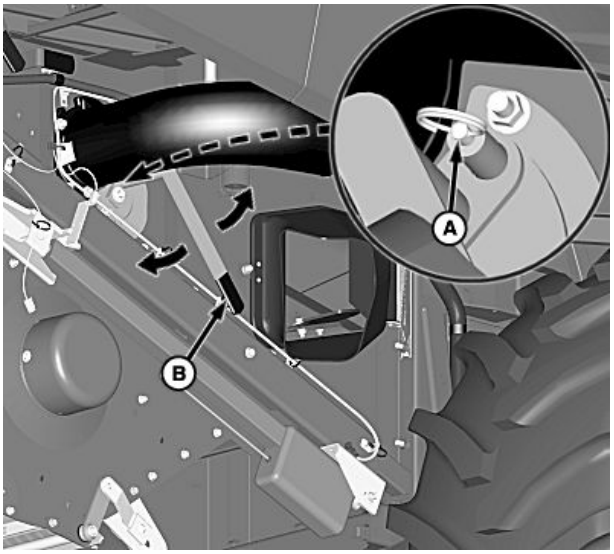
Τραβήξτε τον πείρο αποκλεισμού (A) και μετακινήστε τη λαβή (B) εκτροπέα σοδειάς στη θέση "ΠΑΝΩ". Η λαβή εκτροπέα σοδειάς θα πρέπει να είναι στη θέση "ΠΑΝΩ" κατά το σέρβις του πέλματος καθαρισμού.

Θέση μεγάλου σπόρου (D):

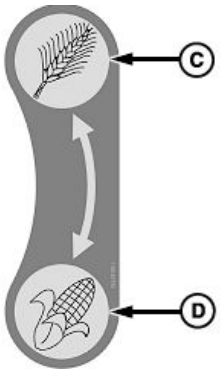
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Κατά το θερισμό καλαμποκιού ή ηλιοτρόπιου, η λαβή εκτροπέα σοδειάς θα πρέπει να είναι στη θέση "ΚΑΤΩ".

Τραβήξτε τον πείρο αποκλεισμού (A) και μετακινήστε τη λαβή (B) εκτροπέα σοδειάς στη θέση "ΚΑΤΩ". Ο εκτροπέας σοδειάς προστατεύει το πέλμα καθαρισμού από ζημιές αποτρέποντας το υλικό να εκτοξεύεται προς τα εμπρός.

A—Πείρος αποκλεισμού
B—Λαβή εκτροπέα σοδειάς
C—Θέση μικρών σιτηρών
D—Θέση μεγάλου σπόρου



H98135 —UN—20SEP10



H99171 —UN—23NOV10

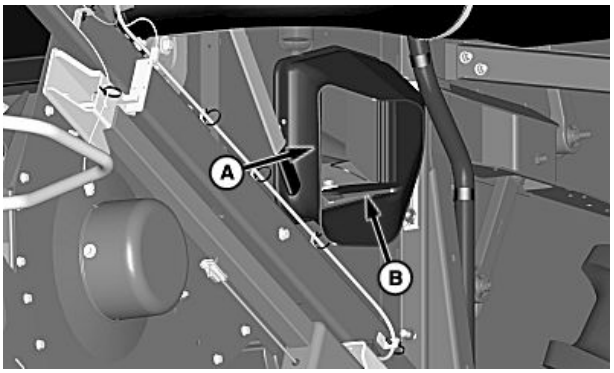
OUO6075,00009BC -30-23NOV10-1/1

Διάδρομοι αέρα

Ο διάδρομος αέρα (A) που βρίσκεται στις δύο πλευρές του κόπτη επιτρέπει στο πέλμα καθαρισμού να αναπνέει πιο ελεύθερα, ιδίως κατά τη λειτουργία με χαμηλή ταχύτητα. Ανάλογα με τις συνθήκες θερισμού, η ποιότητα στη δεξαμενή σπόρου μπορεί να βελτιωθεί και η σκόνη στον κλωβός τροφοδοσίας να μειωθεί.

Ο αναδευτήρας (B) διαδρόμου αέρα αποτρέπει τη συσσώρευση υλικού σοδειάς και την έμφραξη των διαδρόμων αέρα.

A—Διάδρομος αέρα
B—Αναδευτήρας διαδρόμου αέρα



H98136 —UN—20SEP10

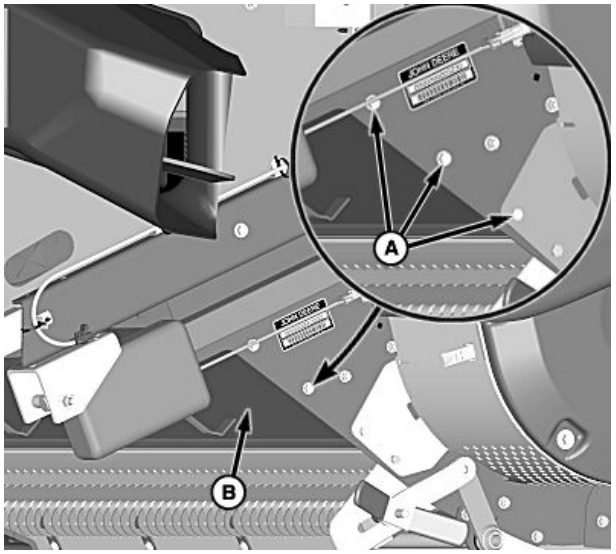
OUO6075,00009BD -30-28SEP10-1/1

Πόρτα πρόσβασης κόπτη

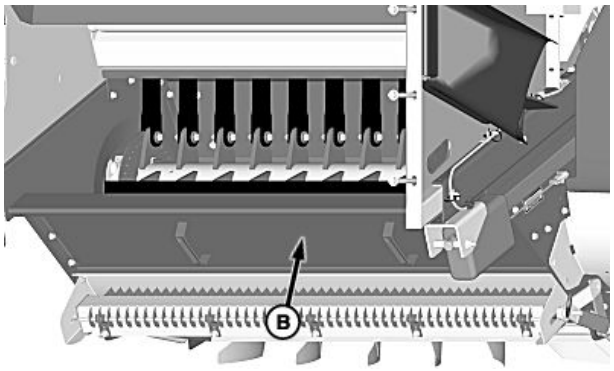
ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Αφαιρέστε τις κεφαλοφόρες βίδες (A) στις δύο πλευρές από τον κόπτη για να αφαιρέσετε την πόρτα πρόσβασης (B).

A—Κεφαλοφόρες βίδες **B—Πόρτα πρόσβασης**



H98689 —UN—19OCT10



H98690 —UN—19OCT10

OUO6075,0000A30 -30-20OCT10-1/1

Δάπεδο προεξέχοντος τύμπανου αχύρου (αν υπάρχει)—αφαίρεση

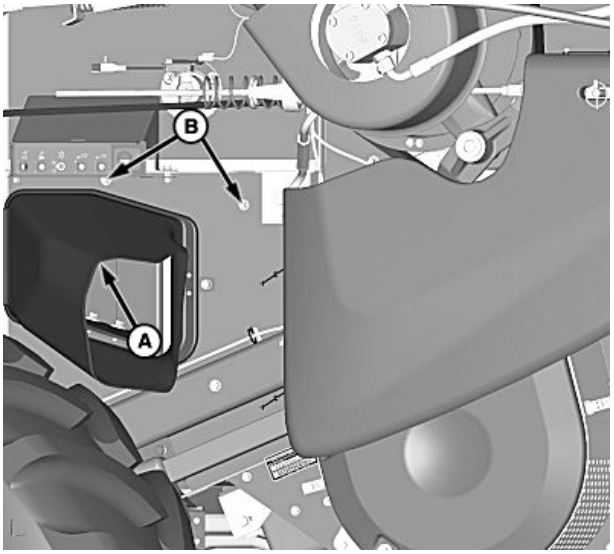
ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το δάπεδο προεξέχοντος τύμπανου άχυρου θα πρέπει να τοποθετηθεί για καλαμπόκι/μεγάλο σπόρο και να αφαιρεθεί για μικρό σπόρο.

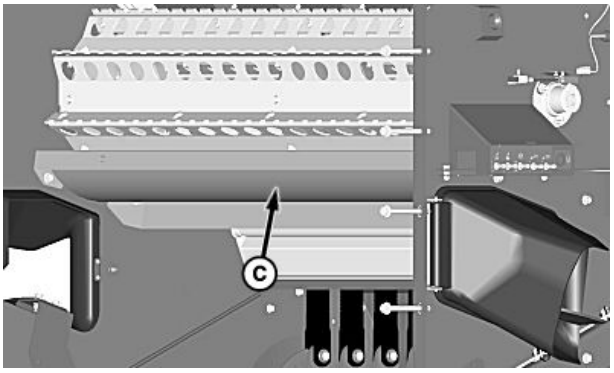
Ανοίξτε το διάδρομο αέρα (A) που βρίσκεται στις δύο πλευρές του κόπτη.

Αφαιρέστε τις κεφαλοφόρες βίδες (B) που βρίσκονται πάνω από τους διαδρόμους αέρα στις δύο πλευρές του κόπτη και αφαιρέστε το δάπεδο προεξέχοντος τύμπανου άχυρου (C).

A—Διάδρομοι αέρα
B—Κεφαλοφόρες βίδες (2 τεμ.)
C—Δάπεδο προεξέχοντος τύμπανου άχυρου



H98720 —UN—20OCT10



H98721 —UN—20OCT10

OUO6075,0000A34 -30-18NOV10-1/1

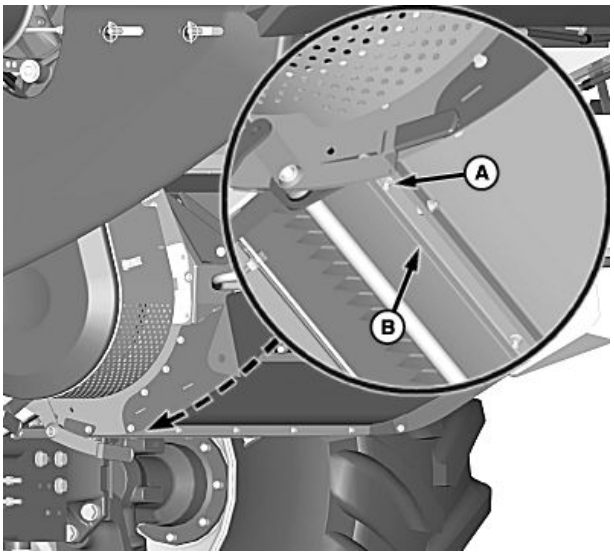
Ράβδος ελέγχου κόπτη (προαιρετικός εξοπλισμός)

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η ράβδος ελέγχου πρέπει να αφαιρεθεί και να τεθεί στη θέση αποθήκευσης κατά το θερισμό καλαμποκιού. Αν δεν αφαιρεθεί η ράβδος ελέγχου ενδέχεται να προκληθεί ζημιά στο στοιχείο κινητού κόσκινου.

Η ράβδος ελέγχου βελτιώνει την ποιότητα κοπής, την κατανομή και το πλάτος διασκορπισμού σε συνθήκες σκληρού άχυρου. Για περισσότερες πληροφορίες συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο της John Deere.

Αφαιρέστε τα στερεωτικά εξαρτήματα (A) και τη ράβδο ελέγχου (B) από την κάτω πλευρά του κόπτη.

A—Βίδες - Παξιμάδια
B—Ράβδος ελέγχου



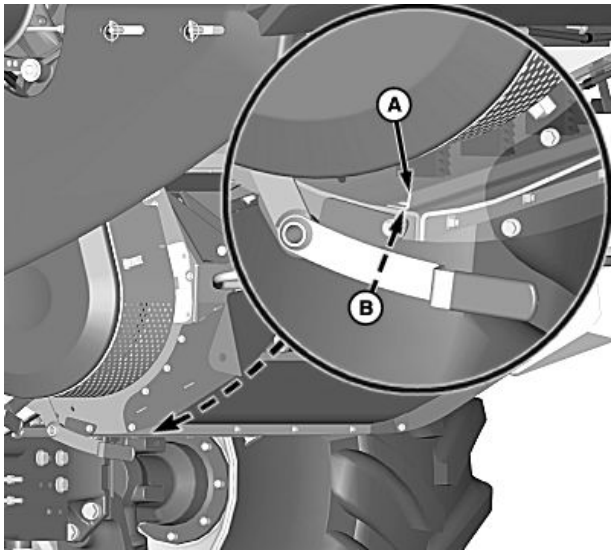
H98138 —UN—21SEP10

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,00009BF -30-21SEP10-1/2

Ανεβάστε πλήρως τον κόπτης για να τοποθετήσετε τη ράβδο ελέγχου (A) στο εσωτερικό του κόπτη όπως απεικονίζεται και συγκρατήστε την με τα στερεωτικά εξαρτήματα (B).

A—Ράβδος ελέγχου **B—Βίδες - Παξιμάδια**



H98139 —UN—21SEP10

OUO6075,00009BF -30-21SEP10-2/2

Σειρά σταθερών μαχαιριών κόπτη—ρύθμιση

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η σειρά μαχαιριών πρέπει να είναι τέρμα οπισθοχωρημένη για καλαμπόκι.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ο κόπτης μπορεί να λειτουργεί με τα μαχαίρια οπισθοχωρημένα, ωστόσο, η ποιότητα κοπής μειώνεται.

Χρησιμοποιήστε την ενδιάμεση θέση για τη βελτιστοποίηση της κατανάλωσης ενέργειας με ικανοποιητικό μήκος κοπής.

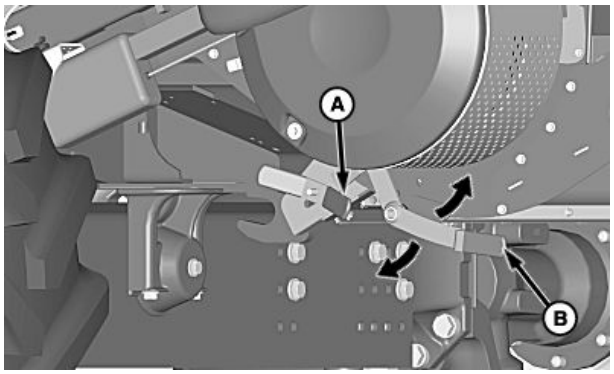
Τα μαχαίρια μπορούν να ρυθμιστούν σε οποιαδήποτε θέση. Η θέση των μαχαιριών καθορίζει το μήκος κοπής του υλικού.

Εμπροσθοχωρημένη θέση σειράς μαχαιριών:

Λασκάρετε το παξιμάδι-πεταλούδα (A) στον κόπτη.

Μετακινήστε προς τα κάτω τη λαβή ρύθμισης (B) μέχρι η σειρά μαχαιριών να είναι στο πάνω μέρος της εγκοπής ρύθμισης.

Σφίξτε το παξιμάδι-πεταλούδα για να ασφαλίσετε τη σειρά μαχαιριών στη θέση της.



H98137 —UN—20SEP10

Εμπροσθοχωρημένη θέση σειράς μαχαιριών

A—Πεταλούδα **B—Χειρολαβή**

Σειρά μαχαιριών στην οπισθοχωρημένη θέση:

Λασκάρετε το παξιμάδι-πεταλούδα (A) στον κόπτη.

Μετακινήστε προς τα πάνω τη λαβή ρύθμισης (B) μέχρι η σειρά μαχαιριών να είναι στο κάτω μέρος της εγκοπής ρύθμισης.

Σφίξτε το παξιμάδι-πεταλούδα για να ασφαλίσετε τη σειρά μαχαιριών στη θέση της.

OUO6075,00009C1 -30-21SEP10-1/1

Λεπίδες σταθερών μαχαιριών κόπτη—αντικατάσταση

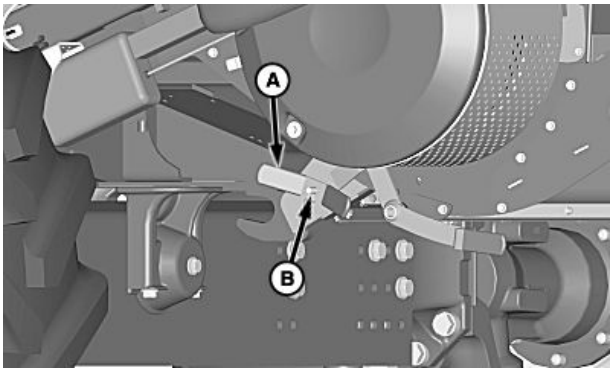
ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί. Οι λεπίδες των μαχαιριών είναι κοφτερές.

Λασκάρετε το παξιμάδι-πεταλούδα (A) στον κόπτη.

Μετακινήστε προς τα πάνω τη λαβή ρύθμισης μέχρι η σειρά μαχαιριών να είναι στο κάτω μέρος της εγκοπής ρύθμισης.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Συγκρατήστε τα χιτώνια στα εξωτερικά άκρα της σειράς μαχαιριών για μελλοντική συναρμολόγηση.

Στηρίξτε τη σειρά μαχαιριών και αφαιρέστε τη ράβδο τάσης (B) ωθώντας την έξω προς τη δεξιά πλευρά του μηχανήματος.



H98140 —UN—21SEP10

A—Πεταλούδα

B—Ράβδος τάσης

OUO6075,00009C0 -30-21SEP10-1/2

Αφαιρείτε τον πείρο (A) από τη ράβδο συγκράτησης (B).

Χαλαρώστε τα ασφαλιστικά παξιμάδια (C) στα κλιπ που στερεώνουν τη ράβδο συγκράτησης.

Μετακινήστε τη ράβδο συγκράτησης μέχρι να αφήνει ελεύθερα τα μαχαίρια που πρέπει να αντικατασταθούν.

Αντιστρέψτε τα μαχαίρια για συνέχιση χρήσης τους ή αντικαταστήστε τα μαχαίρια αν είναι φθαρμένα στις δύο πλευρές τους.

Ευθυγραμμίστε τη ράβδο συγκράτησης με τα μαχαίρια.

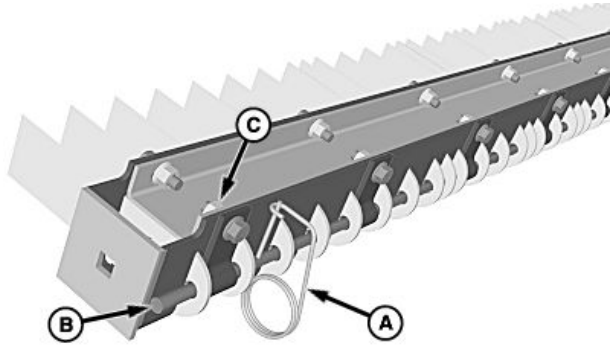
Σφίξτε τα ασφαλιστικά παξιμάδια στα κλιπ και τοποθετήστε τον πείρο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Επανατοποθετήστε τα χιτώνια στα εξωτερικά άκρα της σειράς μαχαιριών.

Τοποθετήστε το συγκρότημα σειράς μαχαιριών και περάστε τη ράβδο τάσης από τη δεξιά πλευρά του μηχανήματος.

Τοποθετήστε το παξιμάδι-πεταλούδα και ρυθμίστε τη σειρά μαχαιριών στην επιθυμητή θέση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η σειρά μαχαιριών πρέπει να είναι τέρμα οπισθοχωρημένη για καλαμπόκι.



H82430 —UN—14FEB05

A—Πείρος

B—Ράβδος συγκράτησης

C—Ασφαλιστικά παξιμάδια

Σφίξτε το παξιμάδι-πεταλούδα για να ασφαλίσετε τη σειρά μαχαιριών στη θέση της.

OUO6075,00009C0 -30-21SEP10-2/2

Μαχαίρι διαίρεσης—αντικατάσταση

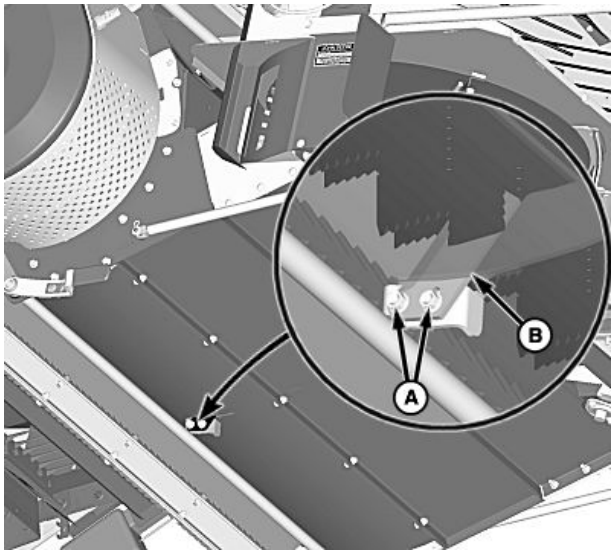
⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί. Η λεπίδα μαχαιριού είναι κοφτερή.

Αφαιρέστε τα στερεωτικά εξαρτήματα (A) και απορρίψτε το μαχαίρι διαίρεσης (B).

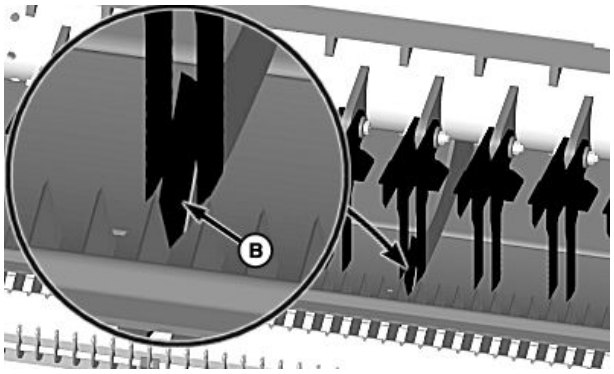
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το μαχαίρι πρέπει να εφάπτεται στον διαιρέτη χωρίς να υπάρχει διάκενο.

Αντικαταστήστε το μαχαίρι διαίρεσης και τοποθετήστε τα στερεωτικά εξαρτήματα που αφαιρέσατε προηγουμένως.

A—Βίδες - Παξιμάδια **B—Μαχαίρι διαίρεσης**



H98691 —UN—19OCT10



H98692 —UN—19OCT10

OUO6075,0000A31 -30-20OCT10-1/1

Λάμες τεμαχιστή εξαιρετικά λεπτής κοπής—Αντικατάσταση και διαμόρφωση

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ο ρότορας στην εικόνα απεικονίζει την αντικατάσταση λαμών, τόσο για τις λάμες τεμαχιστή όσο και για τις ίσιες λάμες. Διατηρείτε πάντα το σχήμα λαμών που τοποθετήθηκε από το εργοστάσιο.

Εξωτερικές λάμες:

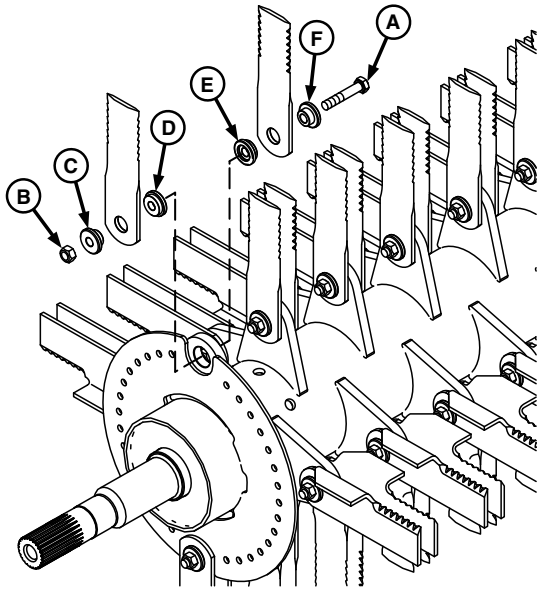
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αν αφαιρέσετε τις λάμες ή τους αντιτριβικούς δακτυλίους για σκοπούς επιθεώρησης, φροντίστε να τοποθετήσετε τις λάμες στο στήριγμα SAME από το οποίο αφαιρέθηκαν. Αυτό είναι απαραίτητο για να διατηρηθεί η ισορροπία. Είναι καλή πρακτική να σημαδεύετε κάθε λάμα πριν από την αφαίρεση.

Τοποθετήστε τα νέα εξαρτήματα στερέωσης με την ίδια φορά όπως αρχικά, όταν τοποθετείτε ή αντικαθιστάτε τις λάμες.

Αφαιρέστε το κόντρα παξιμάδι (A), την κεφαλοφόρο βίδα (B) και τους αντιτριβικούς δακτυλίους (C, D, E, F).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ελέγξτε και αντικαταστήστε τους αντιτριβικούς δακτυλίους, τα κόντρα παξιμάδια και τις κεφαλοφόρες βίδες, αν έχουν φθαρεί.

Αντικαταστήστε τις λάμες και τους αντιτριβικούς δακτυλίους. Τοποθετήστε την κεφαλοφόρο βίδα, τη ροδέλα, τους αντιτριβικούς δακτυλίους και το κόντρα παξιμάδι. Σφίξτε το παξιμάδι σύμφωνα με τις προδιαγραφές.



H99000 —UN—12NOV10

A—Κόντρα παξιμάδι
B—Κεφαλοφόρα βίδα
C—Χιτώνιο
D—Αντιτριβικός δακτύλιος
E—Χιτώνιο
F—Αντιτριβικός δακτύλιος

Προδιαγραφές

Κόντρα παξιμάδι λάμας τεμαχιστή—Ροπή σύσφιξης	60 Nm (44 lb.-ft.)

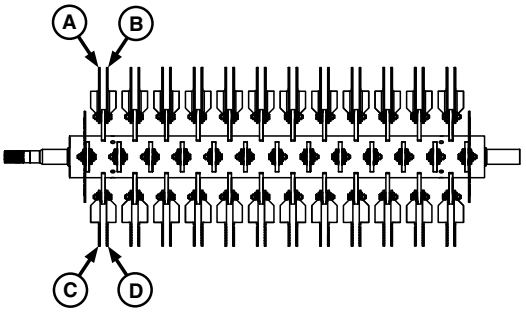
OUO6075,000153C -30-19JUN13-1/3

Διαμόρφωση λαμών:

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΠΡΕΠΕΙ να διατηρηθεί η ισορροπία του τεμαχιστή. Αντικαταστήστε και τις ΔΥΟ λάμες στο ένα στήριγμα και τις ΔΥΟ λάμες στο αντικριστό στήριγμα (180 μοίρες). ΠΡΕΠΕΙ να αντικατασταθούν τέσσερις λάμες αν σπάσει μία λάμα, ή μπορούν να αντικατασταθούν όλες οι λάμες μαζί. Αυτό είναι ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΟ για να διατηρηθεί η ισορροπία.

Αν είναι σπασμένη η λάμα (A), αντικαταστήστε τις λάμες (A—D).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Ελέγξτε το διάκενο ανάμεσα στις λάμες ρότορα και τα σταθερά μαχαίρια περιστρέφοντας το ρότορα με το χέρι, πριν θέσετε σε λειτουργία τον τεμαχιστή.



H107308 —UN—22MAR13

A—D— Λάμες τεμαχιστή

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,000153C -30-19JUN13-2/3

Εσωτερικές λάμες:

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αν αφαιρέσετε τις λάμες ή τους αντιτριβικούς δακτυλίους για σκοπούς επιθεώρησης, φροντίστε να τοποθετήσετε τις λάμες στο στήριγμα SAME από το οποίο αφαιρέθηκαν. Αυτό είναι απαραίτητο για να διατηρηθεί η ισορροπία. Είναι καλή πρακτική να σημαδεύετε κάθε λάμα πριν από την αφαίρεση.

Τοποθετήστε τα νέα εξαρτήματα στερέωσης με την ίδια φορά όπως αρχικά, όταν τοποθετείτε ή αντικαθιστάτε τις λάμες.

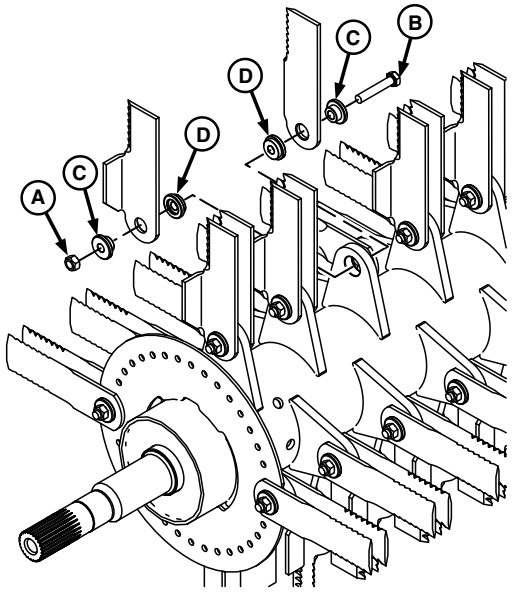
Αφαιρέστε το κόντρα παξιμάδι (A) και την κεφαλοφόρο βίδα (B).

Αφαιρέστε και ελέγξτε τους αντιτριβικούς δακτυλίους (C και D).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ελέγξτε και αντικαταστήστε τους αντιτριβικούς δακτυλίους, τα κόντρα παξιμάδια και τις κεφαλοφόρες βίδες, αν έχουν φθαρεί.

Αντικαταστήστε τις λάμες και τους αντιτριβικούς δακτυλίους. Τοποθετήστε την κεφαλοφόρο βίδα και το κόντρα παξιμάδι. Σφίξτε το παξιμάδι σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

Προδιαγραφές	
Κόντρα παξιμάδι λάμας τεμαχιστή—Ροπή σύσφιξης	60 Nm (44 lb.-ft.)



H99002 —UN—12NOV10

A—Κόντρα παξιμάδι
B—Κεφαλοφόρα βίδα
C—Αντιτριβικοί δακτύλιοι
D—Αντιτριβικοί δακτύλιοι

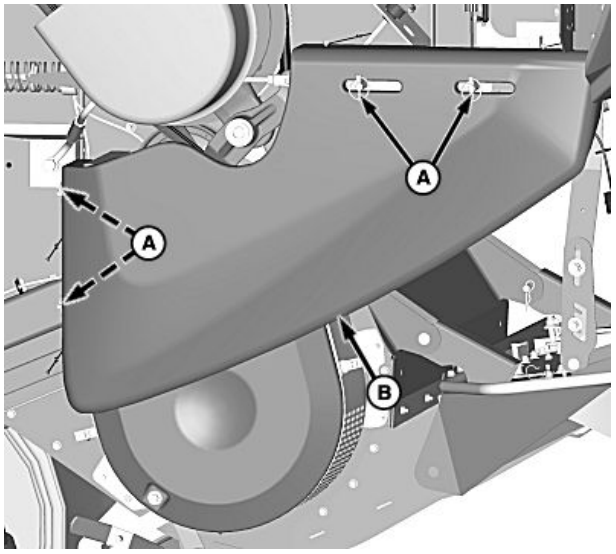
OUO6075,000153C -30-19JUN13-3/3

Λεπίδες κόπτη—Κεντράρισμα

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Ανεβάστε πλήρως τον κόπτη και αφαιρέστε τις περόνες ταχείας ασφάλισης (A) και το προστατευτικό κάλυμμα (B).

A—Περόνες ασφάλισης
B—Προστατευτικό κάλυμμα



H98146 —UN—21SEP10

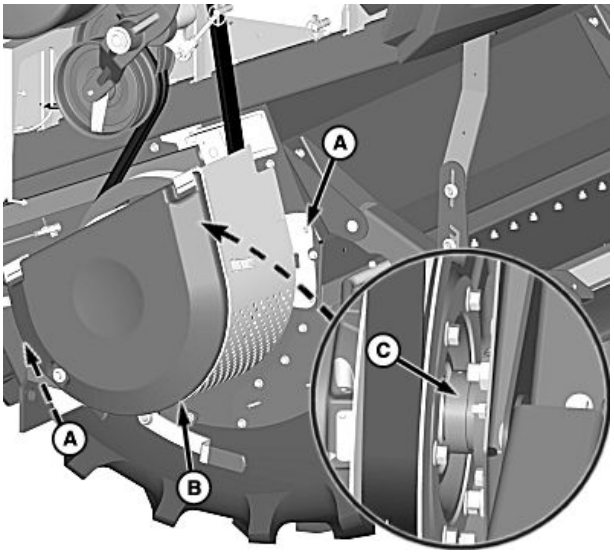
Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,00009C4 -30-21SEP10-1/4

Αφαιρέστε τις βίδες (A) και το προστατευτικό κάλυμμα (B).

Χαλαρώστε τη ρυθμιστική βίδα και το κολάρο ασφάλισης (C) στην αριστερή πλευρά.

A—Κεφαλοφόρες βίδες (4 τεμ.)
B—Προστατευτικό κάλυμμα
C—Κολάρο ασφάλισης



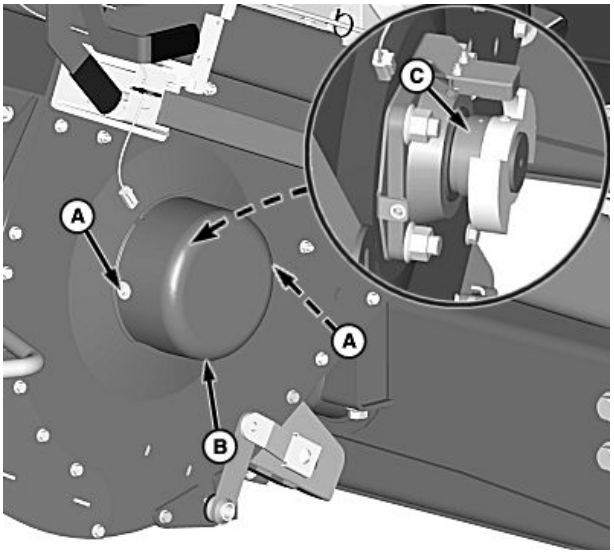
H98147 —UN—21SEP10

OUO6075,00009C4 -30-21SEP10-2/4

Αφαιρέστε τις εξαγωνικές βίδες (A) και το κάλυμμα (B) εδράνου.

Χαλαρώστε τη ρυθμιστική βίδα και το κολάρο ασφάλισης (C) στη δεξιά πλευρά.

A—Κεφαλοφόρες βίδες (2 τεμ.)
B—Κάλυμμα εδράνου
C—Κολάρο ασφάλισης



H98148 —UN—21SEP10

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

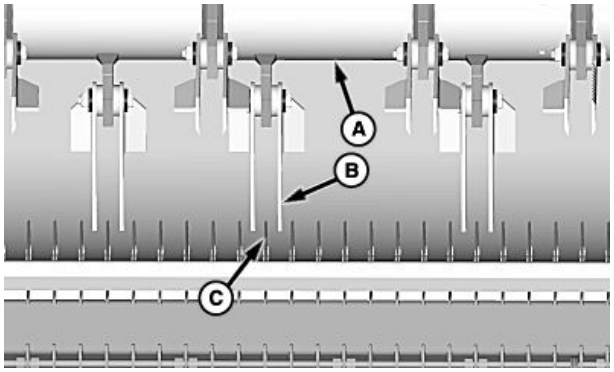
OUO6075,00009C4 -30-21SEP10-3/4

Τοποθετήστε το ρότορα κόπτη (A) δεξιά ή αριστερά για να διασφαλίσετε ότι όλα τα πτερύγια (B) ρότορα απέχουν από τα σταθερά μαχαίρια (C).

Σφίξτε τα κολάρα ασφάλισης στις δύο πλευρές στην κατεύθυνση της φοράς περιστροφής και συγκρατήστε τα με ρυθμιστικές βίδες.

Τοποθετήστε το κάλυμμα στη δεξιά πλευρά και τα προστατευτικά καλύμματα κόπτη στην αριστερή πλευρά.

A—Ρότορας κόπτη
B—Πτερύγια ρότορα
C—Σταθερά μαχαίρια



H87317 —UN—30JAN07

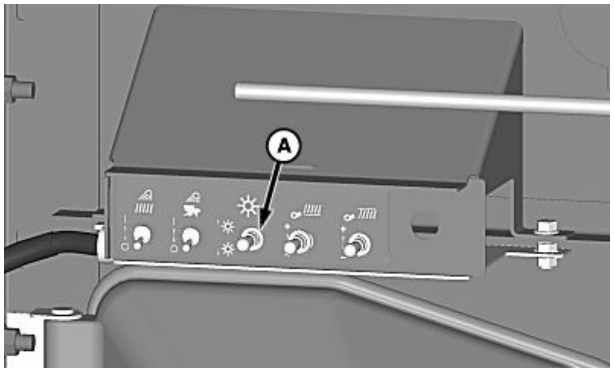
OUO6075,00009C4 -30-21SEP10-4/4

Διακόπτης ρύθμισης κόπτη

Ο διακόπτης ρύθμισης κόπτη (A) βρίσκεται στην αριστερή πλευρά του μηχανήματος.

Ο διακόπτης ρύθμισης κόπτης επιτρέπει στο χειριστή να ανεβάζει και να κατεβάζει τον κόπτη σε διάφορες θέσεις.

A—Διακόπτης κόπτη



H97565 —UN—14SEP10

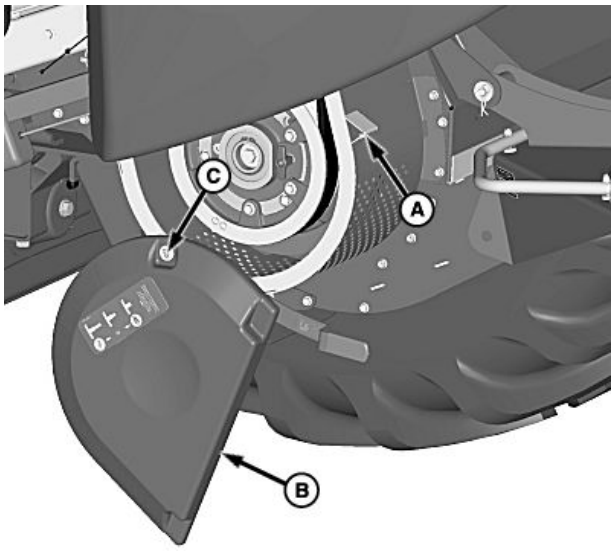
OUO6075,00009C6 -30-21SEP10-1/1

Ταχύτητες κίνησης κόπτη—αλλαγή

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Ελευθερώστε το μάνταλο (A) και περιστρέψτε το προστατευτικό κάλυμμα (B) στον πείρο (C).

A—Μάνταλο
B—Προστατευτικό κάλυμμα
C—Στροφέας



H105440 —UN—18MAY12

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,000113F -30-18MAY12-1/2

Θέση χαμηλής ταχύτητας:

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ενδέχεται να χρειαστεί να περιστρέψετε ελαφρώς την τροχαλία ενώ μετακινείτε τη λαβή αλλαγής.

Μετακινήστε τη λαβή αλλαγής (A) στη θέση (B).

- Καλαμπόκι

Νεκρή θέση:

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ενδέχεται να χρειαστεί να περιστρέψετε ελαφρώς την τροχαλία ενώ μετακινείτε τη λαβή αλλαγής.

Μετακινήστε τη λαβή αλλαγής (A) στη θέση (C).

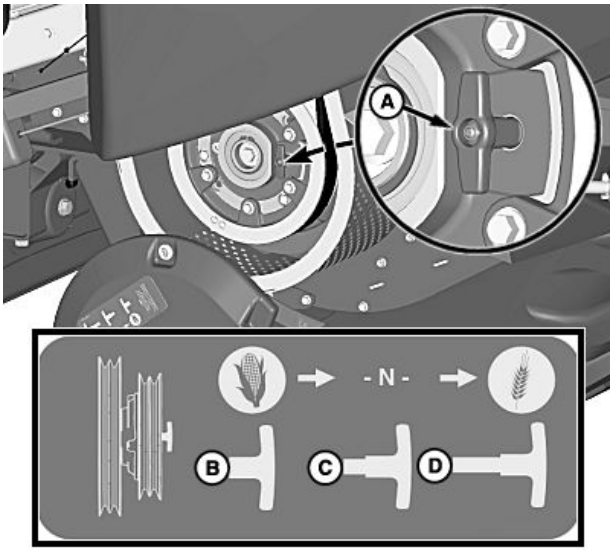
Θέση υψηλής ταχύτητας:

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ενδέχεται να χρειαστεί να περιστρέψετε ελαφρώς την τροχαλία ενώ μετακινείτε τη λαβή αλλαγής.

Μετακινήστε τη λαβή αλλαγής (A) στη θέση (D).

- Σπόρος

Κλείστε το προστατευτικό κάλυμμα και συγκρατήστε το με το μάνταλο.



H105441 —UN—18MAY12

A—Λαβή αλλαγής
B—Θέση χαμηλής ταχύτητας
C—Νεκρή θέση
D—Θέση υψηλής ταχύτητας

OUO6075,000113F -30-18MAY12-2/2

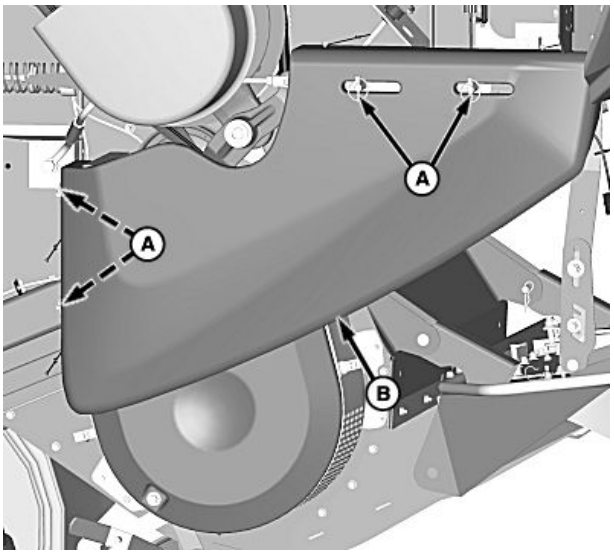
Τάση ιμάντα κίνησης τεμαχιστή—Ρύθμιση

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Κατεβάστε πλήρως τον τεμαχιστή για να τεντώσετε σωστά τους ιμάντες.

Αφαιρέστε τους πείρους ταχείας ασφάλισης (A) και το προστατευτικό (B).

A—Πείροι ταχείας ασφάλισης
B—Προστατευτικό



H98146 —UN—21SEP10

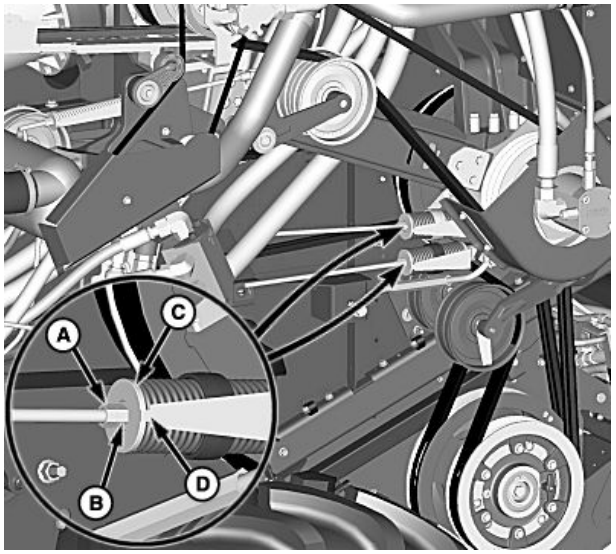
Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,00013DF -30-18JUN13-1/2

Χαλαρώστε το κόντρα παξιμάδι (A) και σφίξτε το παξιμάδι (B), έως ότου η ροδέλα (C) βρεθεί ανάμεσα στο άκρο του δείκτη (D) και το κάτω μέρος της πατούρας. Σφίξτε το κόντρα παξιμάδι.

Τοποθετήστε το κάλυμμα και συγκρατήστε το με τους πείρους ταχείας ασφάλισης.

A—Κόντρα παξιμάδι
B—Παξιμάδι
C—Ροδέλα
D—Δείκτης



H108275 —UN—18JUN13

OUO6075,00013DF -30-18JUN13-2/2

Ιμάντας τεμαχιστή—Αντικατάσταση

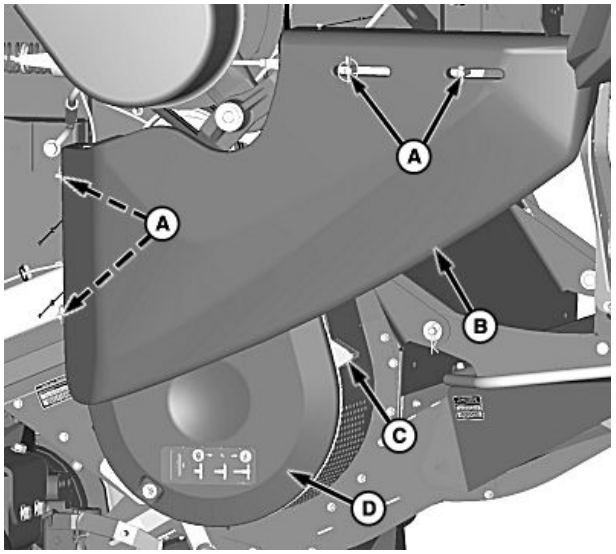
⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ο τεμαχιστής πρέπει να μετακινηθεί στην κεντρική θέση ώστε να διευκολυνθεί η τοποθέτηση του ιμάντα.

Αφαιρέστε τους πείρους ταχείας ασφάλισης (A) και το προστατευτικό (B).

Ελευθερώστε την ασφάλεια (C) και περιστρέψτε το προστατευτικό (D) για να το ανοίξετε.

A—Πείροι ταχείας ασφάλισης
B—Προστατευτικό
C—Μάνταλο
D—Προστατευτικό



H105442 —UN—18MAY12

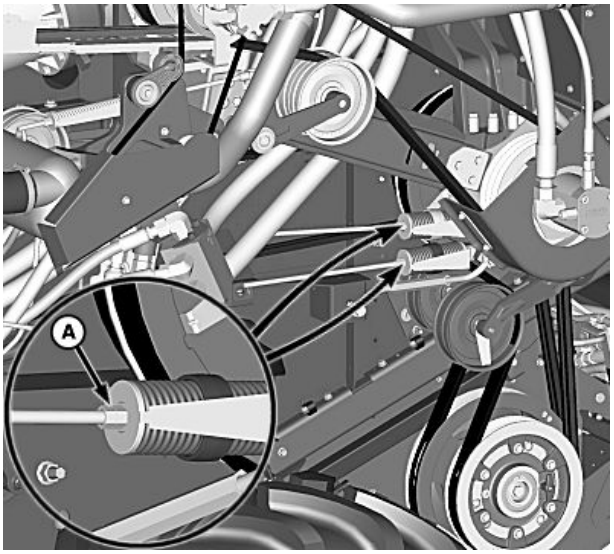
Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,00013E0 -30-18JUN13-1/10

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Σημαδέψτε τη θέση των παξιμαδιών τεντωτήρα πριν τα χαλαρώσετε, για να διευκολυνθεί ή επανασυναρμολόγηση.

Χαλαρώστε τα παξιμάδια (A) για να εκτονώσετε την τάση του ιμάντα.

A—Παξιμάδια

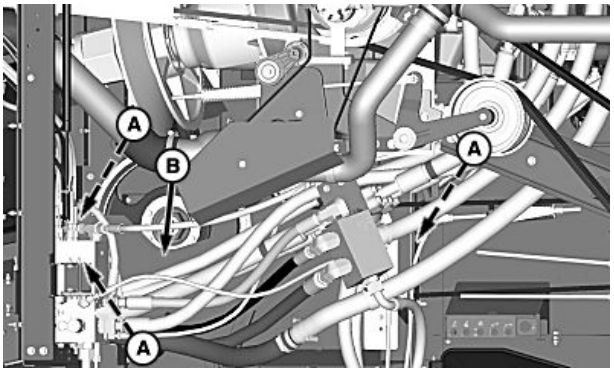


H108276 —UN—18JUN13

OUO6075,00013E0 -30-18JUN13-2/10

Αφαιρέστε τις κεφαλοφόρες βίδες (A) και το προστατευτικό (B).

A—Κεφαλοφόρες βίδες **B—Προστατευτικό**



H108266 —UN—18JUN13

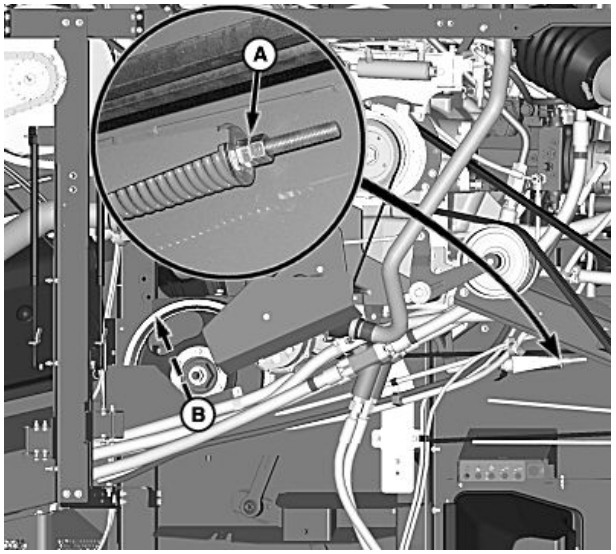
Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,00013E0 -30-18JUN13-3/10

Χαλαρώστε τα παξιμάδια (A) για να εκτονώσετε την τάση του ιμάντα τύμπανου επιτάχυνσης (B).

A—Παξιμάδια

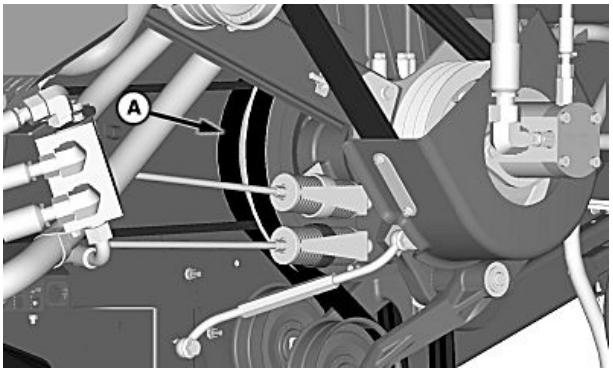
B—Ιμάντας τύμπανου επιτάχυνσης



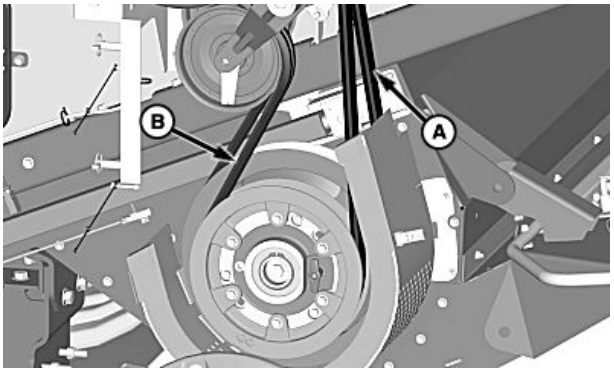
H108267 —UN—18JUN13

OUO6075,00013E0 -30-18JUN13-4/10

Εσωτερικός ιμάντα τεμαχιστή:



H107035 —UN—26FEB13



H98161 —UN—21SEP10

A—Εσωτερικός ιμάντας κίνησης τεμαχιστή

B—Εξωτερικός ιμάντας κίνησης τεμαχιστή

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Γυρίστε τον ιμάντα έτσι ώστε να χωρά ανάμεσα στην τροχαλία και το πλευρικό τοίχωμα.

Αφαιρέστε τον εσωτερικό ιμάντα κίνησης τεμαχιστή (A) από τις πάνω τροχαλίες.

Βγάλτε τον εξωτερικό ιμάντα κίνησης τεμαχιστή (B) από τις κάτω τροχαλίες.

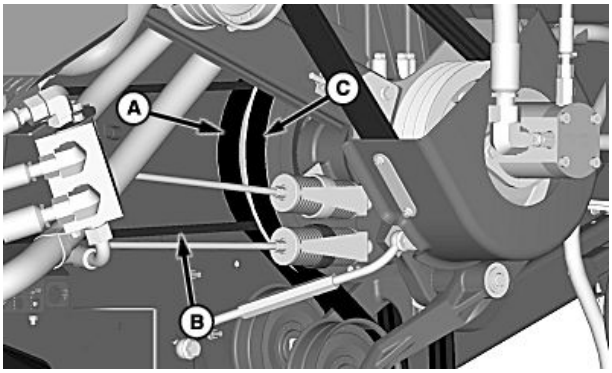
Βγάλτε τον εσωτερικό ιμάντα κίνησης τεμαχιστή από τις κάτω τροχαλίες.

Τοποθετήστε τον καινούργιο ιμάντα ακολουθώντας την αντίστροφη σειρά.

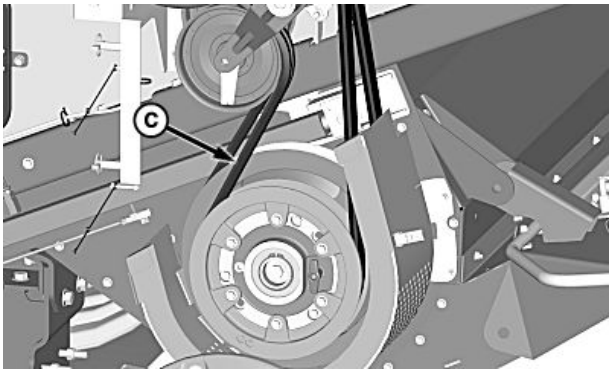
Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,00013E0 -30-18JUN13-5/10

Εξωτερικός ιμάντας τεμαχιστή:



H107027 —UN—26FEB13



H107028 —UN—26FEB13

A—Εσωτερικός ιμάντας κίνησης τεμαχιστή
B—Ιμάντας τύμπανου επιτάχυνσης
C—Εξωτερικός ιμάντας κίνησης τεμαχιστή

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Γυρίστε τους ιμάντες έτσι ώστε να χωράνε ανάμεσα στην τροχαλία και το πλευρικό τοίχωμα.

Αφαιρέστε τον εσωτερικό ιμάντα κίνησης τεμαχιστή (A) και βγάλτε τον ιμάντα τύμπανου επιτάχυνσης (B) από τις πάνω τροχαλίες.

Βγάλτε τον εξωτερικό ιμάντα κίνησης τεμαχιστή (G) από τις πάνω και κάτω τροχαλίες.

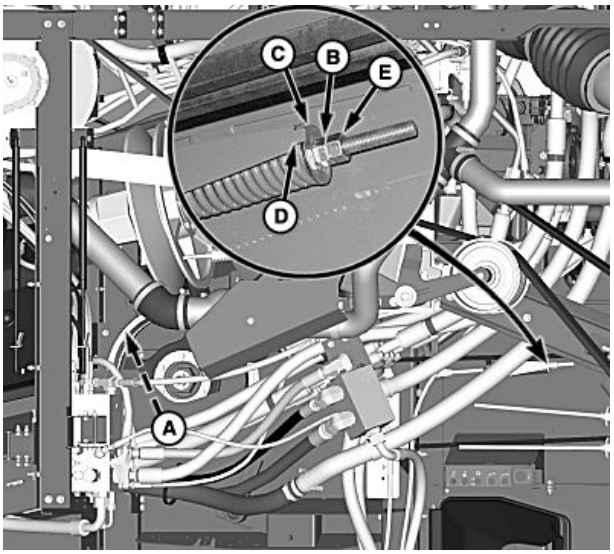
Τοποθετήστε τον καινούργιο ιμάντα ακολουθώντας την αντίστροφη σειρά.

OUO6075,00013E0 -30-18JUN13-6/10

Τοποθετήστε τον ιμάντα (A) τύμπανου εκφόρτωσης άχυρου στην τροχαλία.

Σφίξτε το παξιμάδι (B) μέχρι η ροδέλα (C) να βρεθεί ανάμεσα στο άκρο του δείκτη (D) και το κάτω μέρος της πατούρας. Σφίξτε το κόντρα παξιμάδι (E).

A—Ιμάντας τύμπανου επιτάχυνσης
B—Παξιμάδι
C—Ροδέλα
D—Δείκτης
E—Παξιμάδι



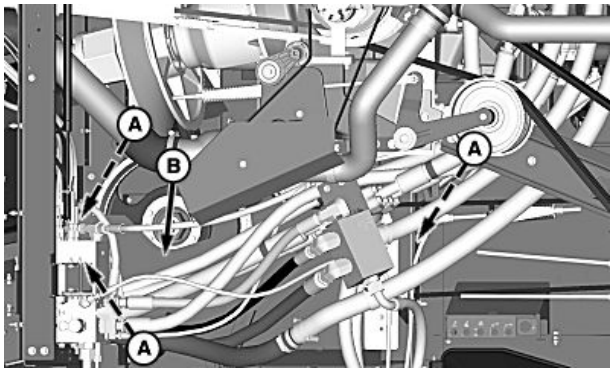
H108277 —UN—18JUN13

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,00013E0 -30-18JUN13-7/10

Τοποθετήστε το προστατευτικό (B) και στερεώστε το με τις κεφαλοφόρες βίδες (A).

A—Κεφαλοφόρες βίδες
B—Προστατευτικό



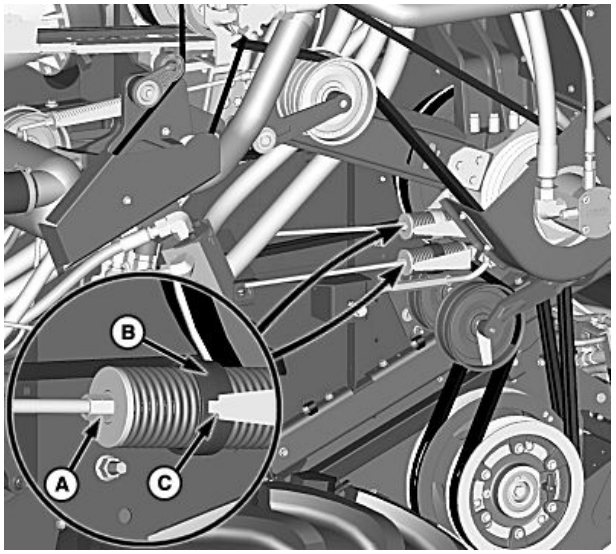
H108266 —UN—18JUN13

OUO6075,00013E0 -30-18JUN13-8/10

Κατεβάστε τον τεμαχιστή στη μεσαία θέση.

Σφίξτε τα παξιμάδια (A) μέχρι ο ελατηριωτός οδηγός (B) να φθάσει το άκρο του δείκτη (C) όπως απεικονίζεται.

A—Παξιμάδια
B—Ελατηριωτός οδηγός
C—Δείκτης



H108278 —UN—18JUN13

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

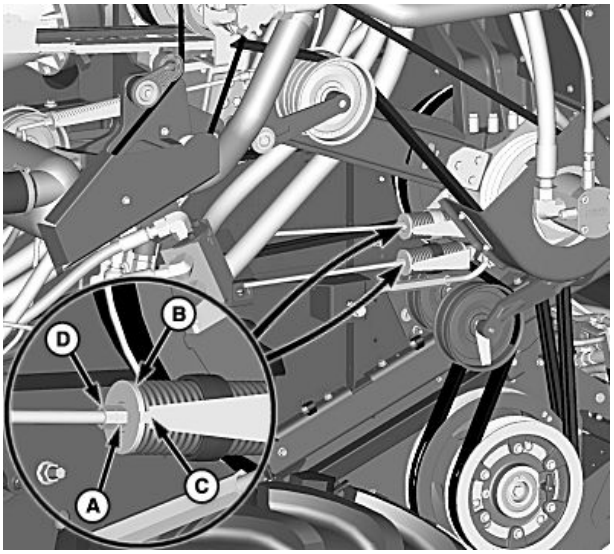
OUO6075,00013E0 -30-18JUN13-9/10

Κατεβάστε πλήρως τον τεμαχιστή για να τεντώσετε σωστά τον ιμάντα.

Σφίξτε το παξιμάδι (A) έως ότου η ροδέλα (B) βρεθεί ανάμεσα στο άκρο του δείκτη (C) και το κάτω μέρος της πατούρας. Σφίξτε το κόντρα παξιμάδι (D).

Τοποθετήστε το κάλυμμα και συγκρατήστε το με τους πείρους ταχείας ασφάλισης.

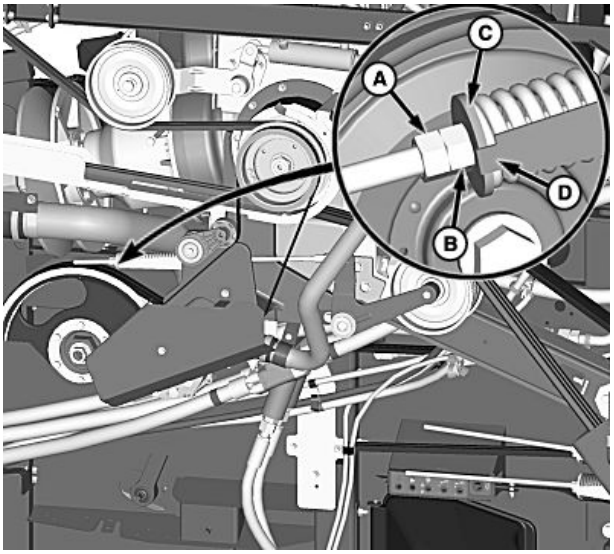
A—Παξιμάδι
B—Ροδέλα
C—Δείκτης
D—Κόντρα παξιμάδι



H108279 —UN—18JUN13

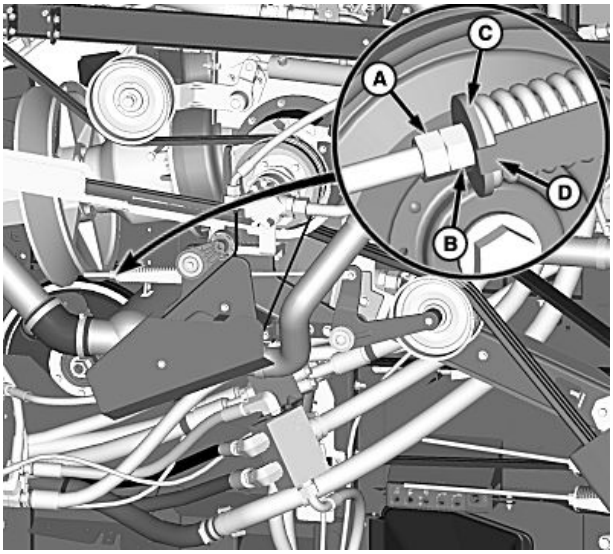
OUO6075,00013E0 -30-18JUN13-10/10

Ιμάντας βοηθητικού άξονα τεμαχιστή—Ρύθμιση



H108280 —UN—18JUN13

S670



H108281 —UN—18JUN13

S680, S685 και S690

A—Κόντρα παξιμάδι
B—Παξιμάδι
C—Ροδέλα
D—Δείκτης

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Ο ιμάντας βοηθητικού άξονα κόπτη βρίσκεται στην αριστερή πλευρά πάνω από τον κόπτη.

Χαλαρώστε το παξιμάδι (A) και σφίξτε το παξιμάδι (B), μέχρι η ροδέλα (C) να βρεθεί ανάμεσα στο άκρο του δείκτη (D) και το κάτω μέρος της πατούρας. Σφίξτε το κόντρα παξιμάδι.

OUO6075,000153D -30-19JUN13-1/1

Ιμάντας βοηθητικού άξονα τεμαχιστή—Αντικατάσταση (S670)

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

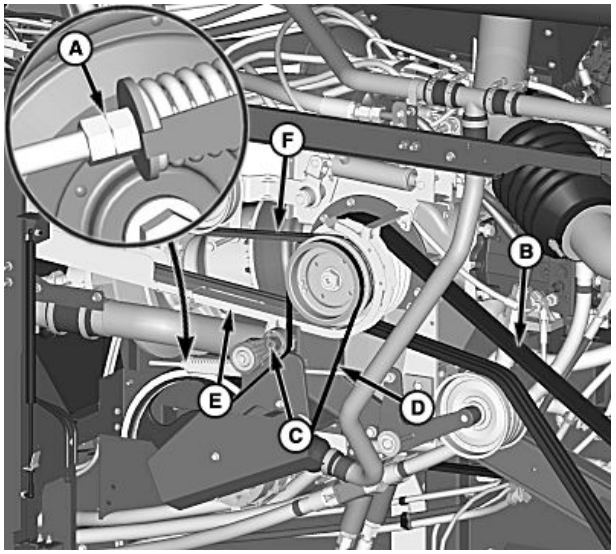
Χαλαρώστε τα παξιμάδια (A) για να εκτονώσετε την τάση του ιμάντα βοηθητικού άξονα τεμαχιστή (B).

Χρησιμοποιήστε λοστό για να εκτονώσετε την τάση από το βραχίονα τεντωτήρα (C), ώστε να αφαιρέσετε τον ιμάντα διαχείρισης υπολειμμάτων κινητήρα (D).

Αφαιρέστε τις κεφαλοφόρες βίδες από την παγίδα ιμάντα (E).

Αφαιρέστε και συγκρατήστε τους ιμάντες κίνησης (F) ατέρμονα εκφόρτωσης.

A—Παξιμάδια
B—Ιμάντας βοηθητικού άξονα τεμαχιστή
C—Βραχίονας τεντωτήρα
D—Ιμάντας διαχείρισης υπολειμμάτων κινητήρα (αν υπάρχει)
E—Παγίδα ιμάντα
F—Ιμάντες κίνησης ατέρμονα εκφόρτωσης



H108282 —UN—18JUN13

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,00013E4 -30-18JUN13-1/5

Με υδραυλική αντλία:

Αφαιρέστε τα στερεωτικά εξαρτήματα (A) και το δετικό (B) στις δύο πλευρές του προστατευτικού καλύμματος.

Αφαιρέστε το παξιμάδι (C) από τη βάση στήριξης του συγκροτήματος αντλίας.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Βεβαιωθείτε ότι οι ροδέλες και ο μονωτής παραμένουν στη θέση τους κατά την αφαίρεση. Τοποθετήστε το παξιμάδι που αφαιρέσατε προηγουμένως για να συγκρατήσετε τις ροδέλες και τους μονωτές στη θέση τους ενώ το συγκρότημα έχει αφαιρεθεί.

Αφαιρέστε τις κεφαλοφόρες βίδες (D) από το συγκρότημα αντλίας.

Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα (E) και τη βάση στήριξης συγκροτήματος αντλίας.

Στηρίξτε το προστατευτικό κάλυμμα και τη βάση στήριξης συγκροτήματος αντλίας στην άκρη ώστε να μην εμποδίζουν.

Αφαιρέστε τον ιμάντα (F) βοηθητικού άξονα από την πάνω και την κάτω τροχαλία.

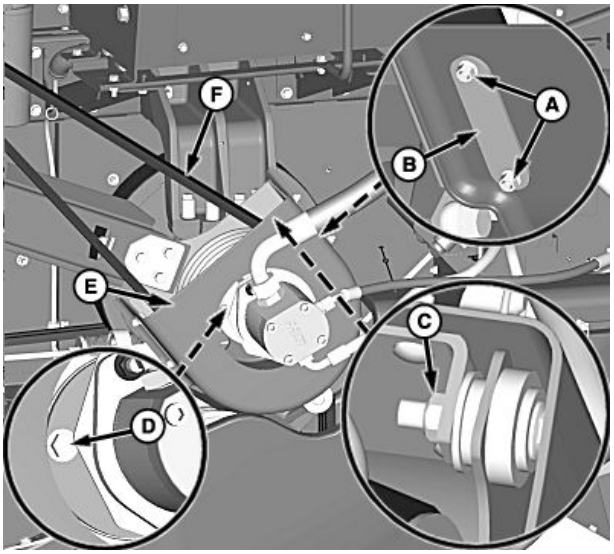
Τοποθετήστε τον καινούργιο ιμάντα ακολουθώντας την αντίστροφη σειρά.

Ευθυγραμμίστε το συγκρότημα αντλίας με την τροχαλία και σφίξτε τις κεφαλοφόρες βίδες σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

Προδιαγραφές

Κεφαλοφόρες βίδες—Ροπή σύσφιξης	80 Nm (59 lb.-ft.)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ευθυγραμμίστε τη σφήνα άξονα στο συγκρότημα αντλίας με την αύλακα στην τροχαλία. Βεβαιωθείτε ότι οι ροδέλες και οι μονωτές παραμένουν στη θέση τους στη βάση στήριξης της αντλίας.



H98502 —UN—20OCT10

A—Εξαρτήματα στερέωσης
B—Ιμάντας
C—Παξιμάδι
D—Βίδες (2 τεμ.)
E—Προστατευτικό
F—Ιμάντας βοηθητικού άξονα τεμαχιστή

Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα και τη βάση στήριξης και συγκρατήστε με παξιμάδι.

Τοποθετήστε το δετικό στις δύο πλευρές του προστατευτικού καλύμματος και συγκρατήστε με στερεωτικά εξαρτήματα.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

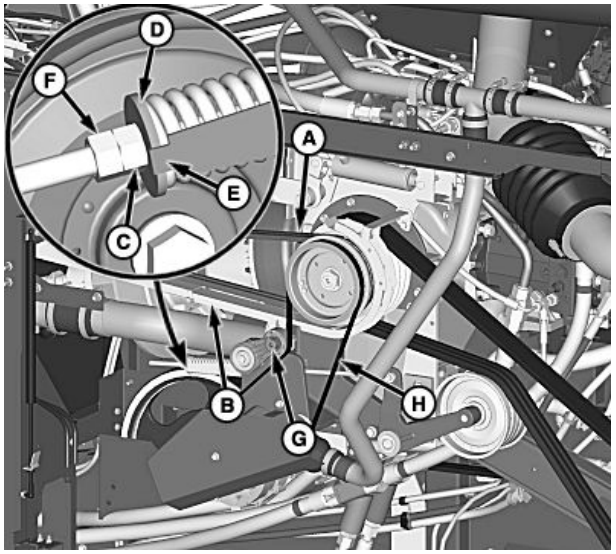
Τοποθετήστε τους ιμάντες κίνησης κοχλία εκφόρτωσης (A).

Τοποθετήστε την παγίδα ιμάντα (B) και στερεώστε την με τις κεφαλοφόρες βίδες.

Σφίξτε το παξιμάδι (C) μέχρι η ροδέλα (D) να βρεθεί ανάμεσα στο άκρο του δείκτη (E) και το κάτω μέρος της πατούρας. Σφίξτε το κόντρα παξιμάδι (F).

Χρησιμοποιήστε λοστό για να εκτονώσετε την τάση από το βραχίονα τεντωτήρα (G), ώστε να τοποθετήσετε τον ιμάντα διαχείρισης υπολειμμάτων κινητήρα (H).

A—Ιμάντες κίνησης κοχλία εκφόρτωσης
B—Παγίδα ιμάντα
C—Παξιμάδι
D—Ροδέλα
E—Δείκτης
F—Κόντρα παξιμάδι
G—Βραχίονας τεντωτήρα
H—Ιμάντας διαχείρισης υπολειμμάτων κινητήρα (αν υπάρχει)



H108284 —UN—18JUN13

OUO6075,00013E4 -30-18JUN13-3/5

Χωρίς υδραυλική αντλία:

Αφαιρέστε τα στερεωτικά εξαρτήματα (A) και το δετικό (B) στις δύο πλευρές του προστατευτικού καλύμματος (C).

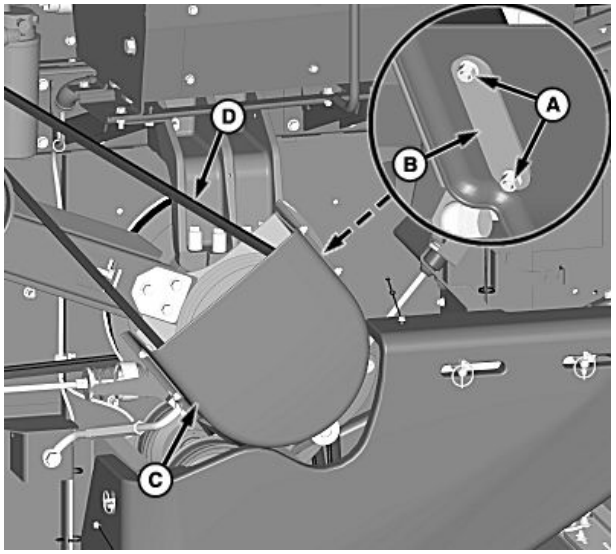
Αφαιρέστε τον ιμάντα (D) βοηθητικού άξονα από την πάνω και την κάτω τροχαλία.

Τοποθετήστε τον καινούργιο ιμάντα ακολουθώντας την αντίστροφη σειρά.

Ευθυγραμμίστε το προστατευτικό κάλυμμα με τις οπές της βάσης στήριξης.

Τοποθετήστε το δετικό στις δύο πλευρές του προστατευτικού καλύμματος και συγκρατήστε με στερεωτικά εξαρτήματα.

A—Εξαρτήματα στερέωσης
B—Ιμάντας
C—Προστατευτικό
D—Ιμάντας βοηθητικού άξονα τεμαχιστή



H98500 —UN—08OCT10

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,00013E4 -30-18JUN13-4/5

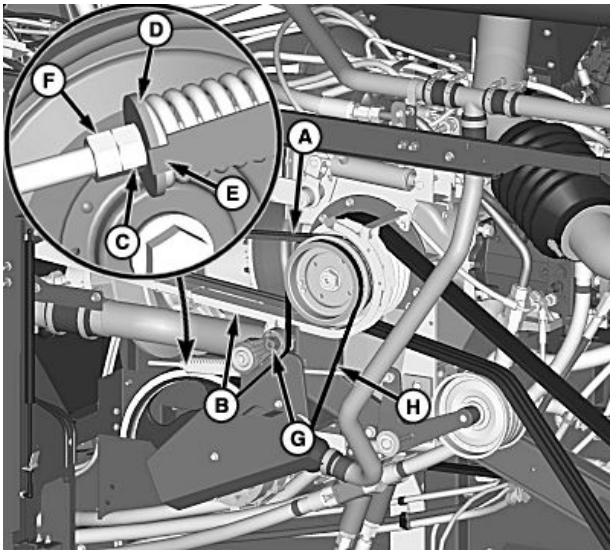
Τοποθετήστε τους ιμάντες κίνησης κοχλία εκφόρτωσης (A).

Τοποθετήστε την παγίδα ιμάντα (B) και στερεώστε την με τις κεφαλοφόρες βίδες.

Σφίξτε το παξιμάδι (C) μέχρι η ροδέλα (D) να βρεθεί ανάμεσα στο άκρο του δείκτη (E) και το κάτω μέρος της πατούρας. Σφίξτε το κόντρα παξιμάδι (F).

Χρησιμοποιήστε λοστό για να εκτονώσετε την τάση από το βραχίονα τεντωτήρα (G), ώστε να τοποθετήσετε τον ιμάντα διαχείρισης υπολειμμάτων κινητήρα (H).

A—Ιμάντες κίνησης κοχλία εκφόρτωσης
B—Παγίδα ιμάντα
C—Παξιμάδι
D—Ροδέλα
E—Δείκτης
F—Κόντρα παξιμάδι
G—Βραχίονας τεντωτήρα
H—Ιμάντας διαχείρισης υπολειμμάτων κινητήρα (αν υπάρχει)



H108285 —UN—18JUN13

OUO6075,00013E4 -30-18JUN13-5/5

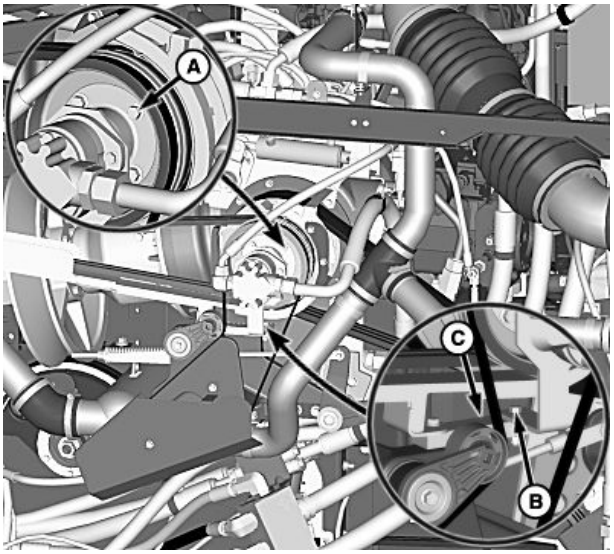
Ιμάντας βοηθητικού άξονα τεμαχιστή—Αντικατάσταση (S680, S685 και S690)

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Αφαιρέστε τις κεφαλοφόρες βίδες (A) και τα εξαρτήματα στερέωσης (B) από το δετικό μονωτή (C).

Απομακρύνετε το συγκρότημα αντλίας και στηρίξτε το στην άκρη ώστε να μην εμποδίζει.

A—Κεφαλοφόρες βίδες (4 τεμ.)
B—Εξαρτήματα στερέωσης
C—Δετικό μονωτή



H108283 —UN—18JUN13

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,000153E -30-19JUN13-1/8

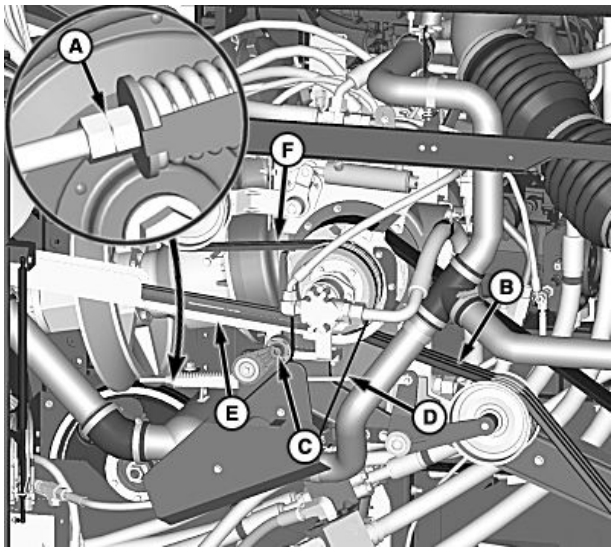
Χαλαρώστε τα παξιμάδια (A) για να εκτονώσετε την τάση του ιμάντα βοηθητικού άξονα τεμαχιστή (B).

Χρησιμοποιήστε λοστό για να εκτονώσετε την τάση από το βραχίονα τεντωτήρα (C), ώστε να αφαιρέσετε τον ιμάντα διαχείρισης υπολειμμάτων κινητήρα (D).

Αφαιρέστε τις κεφαλοφόρες βίδες από την παγίδα ιμάντα (E).

Αφαιρέστε και συγκρατήστε τους ιμάντες κίνησης (F) ατέρμονα εκφόρτωσης.

A—Παξιμάδια
B—Ιμάντας βοηθητικού άξονα τεμαχιστή
C—Βραχίονας τεντωτήρα
D—Ιμάντας διαχείρισης υπολειμμάτων κινητήρα (αν υπάρχει)
E—Παγίδα ιμάντα
F—Ιμάντες κίνησης κοχλία εκφόρτωσης



H108286 —UN—18JUN13

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,000153E -30-19JUN13-2/8

Με υδραυλική αντλία:

Αφαιρέστε τα στερεωτικά εξαρτήματα (A) και το δετικό (B) στις δύο πλευρές του προστατευτικού καλύμματος.

Αφαιρέστε το παξιμάδι (C) από τη βάση στήριξης του συγκροτήματος αντλίας.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Βεβαιωθείτε ότι οι ροδέλες και ο μονωτής παραμένουν στη θέση τους κατά την αφαίρεση. Τοποθετήστε το παξιμάδι που αφαιρέσατε προηγουμένως για να συγκρατήσετε τις ροδέλες και τους μονωτές στη θέση τους ενώ το συγκρότημα έχει αφαιρεθεί.

Αφαιρέστε τις κεφαλοφόρες βίδες (D) από το συγκρότημα αντλίας.

Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα (E) και τη βάση στήριξης συγκροτήματος αντλίας.

Στηρίξτε το προστατευτικό κάλυμμα και τη βάση στήριξης συγκροτήματος αντλίας στην άκρη ώστε να μην εμποδίζουν.

Αφαιρέστε τον ιμάντα (F) βοηθητικού άξονα από την πάνω και την κάτω τροχαλία.

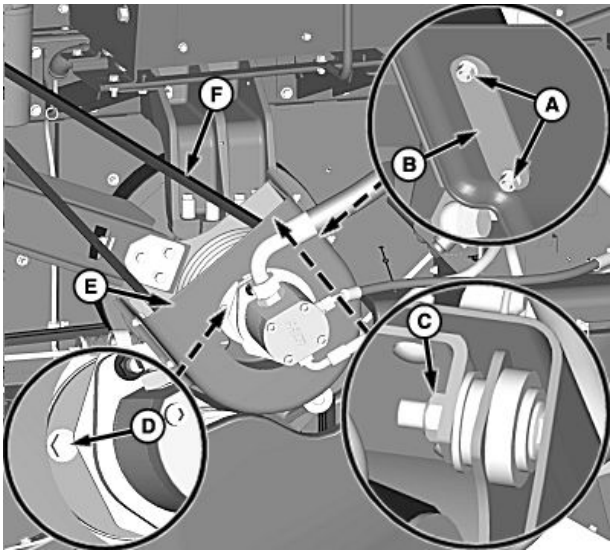
Τοποθετήστε τον καινούργιο ιμάντα ακολουθώντας την αντίστροφη σειρά.

Ευθυγραμμίστε το συγκρότημα αντλίας με την τροχαλία και σφίξτε τις κεφαλοφόρες βίδες σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

Προδιαγραφές

Κεφαλοφόρες βίδες—Ροπή σύσφιξης	80 Nm (59 lb.-ft.)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ευθυγραμμίστε τη σφήνα άξονα στο συγκρότημα αντλίας με την αύλακα στην τροχαλία. Βεβαιωθείτε ότι οι ροδέλες και οι μονωτές παραμένουν στη θέση τους στη βάση στήριξης της αντλίας.



H98502 —UN—20OCT10

A—Εξαρτήματα στερέωσης
B—Ιμάντας
C—Παξιμάδι
D—Βίδες (2 τεμ.)
E—Προστατευτικό
F—Ιμάντας βοηθητικού άξονα τεμαχιστή

Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα και τη βάση στήριξης και συγκρατήστε με παξιμάδι.

Τοποθετήστε το δετικό στις δύο πλευρές του προστατευτικού και στερεώστε το με εξαρτήματα στερέωσης.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

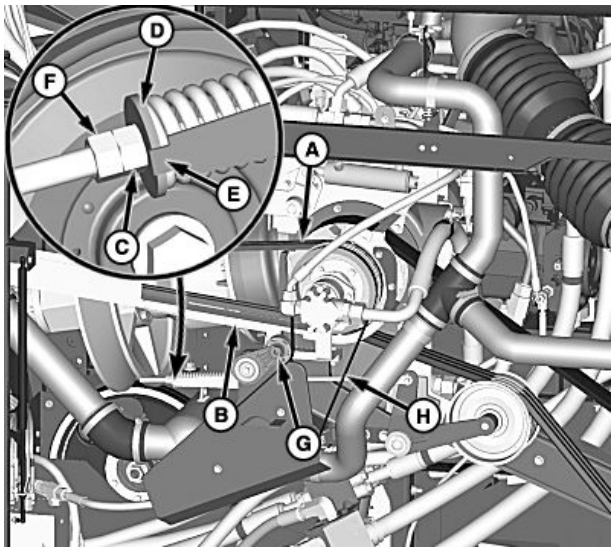
Τοποθετήστε τους ιμάντες κίνησης κοχλία εκφόρτωσης (A).

Τοποθετήστε την παγίδα ιμάντα (B) και στερεώστε την με τις κεφαλοφόρες βίδες.

Σφίξτε το παξιμάδι (C) μέχρι η ροδέλα (D) να βρεθεί ανάμεσα στο άκρο του δείκτη (E) και το κάτω μέρος της πατούρας. Σφίξτε το κόντρα παξιμάδι (F).

Χρησιμοποιήστε λοστό για να εκτονώσετε την τάση από το βραχίονα τεντωτήρα (G), ώστε να τοποθετήσετε τον ιμάντα διαχείρισης υπολειμμάτων κινητήρα (H).

A—Ιμάντας κίνησης του ατέρμονα εκφόρτωσης
B—Παγίδα ιμάντα
C—Παξιμάδι
D—Ροδέλα
E—Δείκτης
F—Κόντρα παξιμάδι
G—Βραχίονας τεντωτήρα
H—Ιμάντας διαχείρισης υπολειμμάτων κινητήρα (αν υπάρχει)



H108287 —UN—18JUN13

OUO6075,000153E -30-19JUN13-4/8

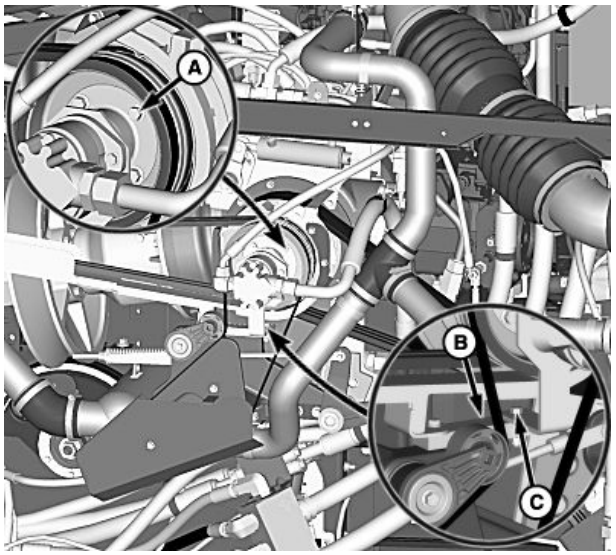
Ευθυγραμμίστε το συγκρότημα αντλίας με την τροχαλία και σφίξτε τις κεφαλοφόρες βίδες (A) σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

Προδιαγραφές

Κεφαλοφόρες βίδες—Ροπή σύσφιξης	80 Nm (59 lb.-ft.)

Τοποθετήστε το δετικό μονωτή (B) και στερεώστε το με τα εξαρτήματα στερέωσης (C).

A—Κεφαλοφόρες βίδες (4 τεμ.)
B—Δετικό μονωτή
C—Εξαρτήματα στερέωσης



H108288 —UN—18JUN13

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,000153E -30-19JUN13-5/8

Χωρίς υδραυλική αντλία:

Αφαιρέστε τα στερεωτικά εξαρτήματα (A) και το δετικό (B) στις δύο πλευρές του προστατευτικού καλύμματος (C).

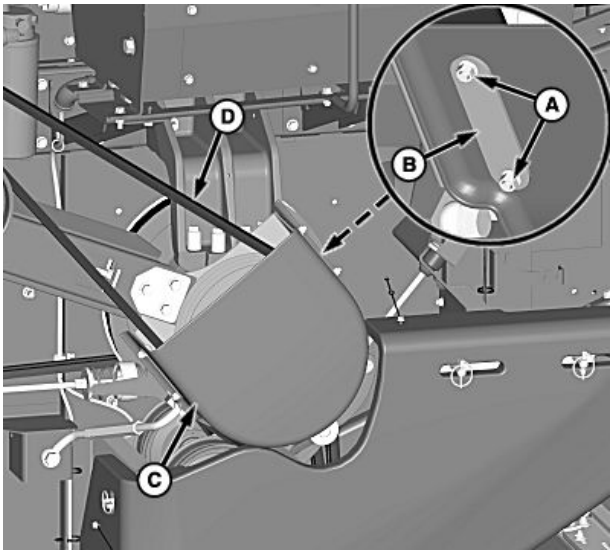
Αφαιρέστε τον ιμάντα (D) βοηθητικού άξονα από την πάνω και την κάτω τροχαλία.

Τοποθετήστε τον καινούργιο ιμάντα ακολουθώντας την αντίστροφη σειρά.

Ευθυγραμμίστε το προστατευτικό κάλυμμα με τις οπές της βάσης στήριξης.

Τοποθετήστε το δετικό στις δύο πλευρές του προστατευτικού και στερεώστε το με εξαρτήματα στερέωσης.

A—Εξαρτήματα στερέωσης
B—Ιμάντας
C—Προστατευτικό
D—Ιμάντας βοηθητικού άξονα τεμαχιστή



H98500 —UN—08OCT10

OUO6075,000153E -30-19JUN13-6/8

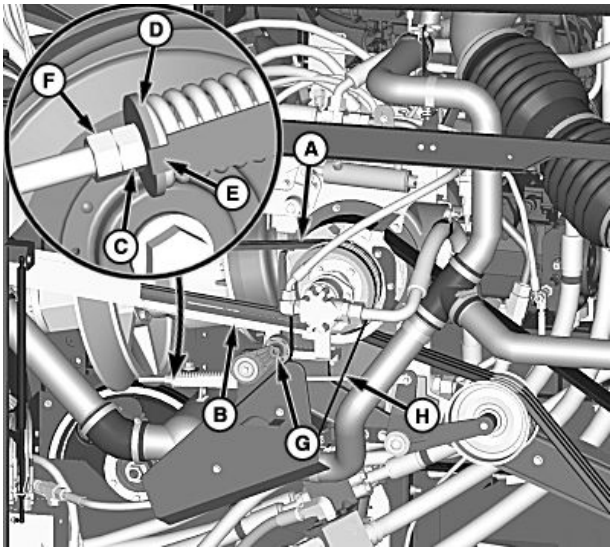
Τοποθετήστε τους ιμάντες κίνησης κοχλία εκφόρτωσης (A).

Τοποθετήστε την παγίδα ιμάντα (B) και στερεώστε την με τις κεφαλοφόρες βίδες.

Σφίξτε το παξιμάδι (C) μέχρι η ροδέλα (D) να βρεθεί ανάμεσα στο άκρο του δείκτη (E) και το κάτω μέρος της πατούρας. Σφίξτε το κόντρα παξιμάδι (F).

Χρησιμοποιήστε λοστό για να εκτονώσετε την τάση από το βραχίονα τεντωτήρα (G), ώστε να τοποθετήσετε τον ιμάντα διαχείρισης υπολειμμάτων κινητήρα (H).

A—Ιμάντας κίνησης του ατέρμονα εκφόρτωσης
B—Παγίδα ιμάντα
C—Παξιμάδι
D—Ροδέλα
E—Δείκτης
F—Κόντρα παξιμάδι
G—Βραχίονας τεντωτήρα
H—Ιμάντας διαχείρισης υπολειμμάτων κινητήρα (αν υπάρχει)



H108287 —UN—18JUN13

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,000153E -30-19JUN13-7/8

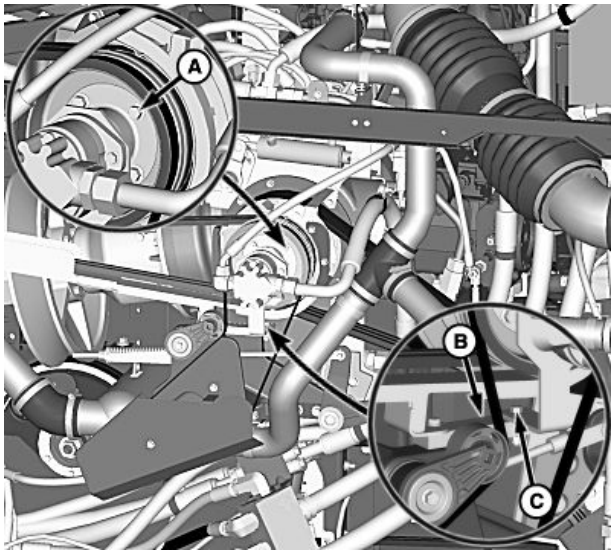
Ευθυγραμμίστε το συγκρότημα αντλίας με την τροχαλία και σφίξτε τις κεφαλοφόρες βίδες (A) σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

Προδιαγραφές

Κεφαλοφόρες βίδες—Ροπή σύσφιξης	80 Nm (59 lb.-ft.)

Τοποθετήστε το δετικό μονωτή (B) και στερεώστε το με τα εξαρτήματα στερέωσης (C).

A—Κεφαλοφόρες βίδες (4 τεμ.)
B—Δετικό μονωτή
C—Εξαρτήματα στερέωσης



H108288 —UN—18JUN13

OUO6075,000153E -30-19JUN13-8/8

Δίσκοι διασκορπιστή προηγμένου PowerCast—αντικατάσταση

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Αφαιρέστε τα στερεωτικά εξαρτήματα (A) και τη βάση στήριξης (B).

Επιθεωρήστε και αντικαταστήστε το λαστιχένιο στήριγμα (C) και τους δακτύλους (D) όπως χρειάζεται. Τα κατάλληλα ανταλλακτικά θα τα βρείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.

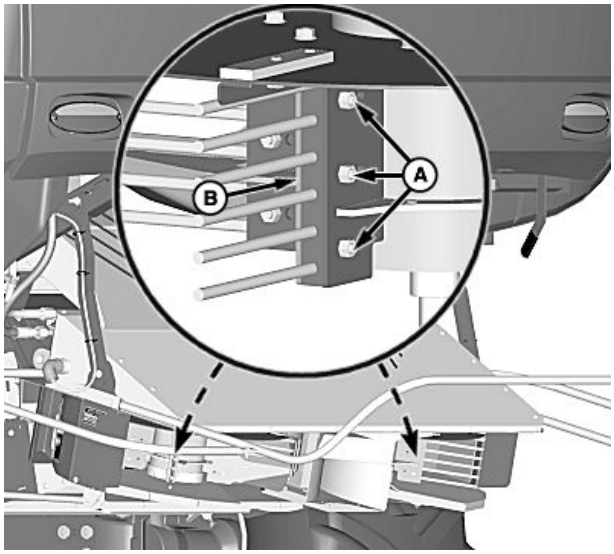
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Επανατοποθετήστε όλα τα λαστιχένια στηρίγματα για να διατηρηθεί η ισορροπία του δίσκου.

Τοποθετήστε ανταλλακτικά λαστιχένια στηρίγματα και δάκτυλα όπου χρειάζεται.

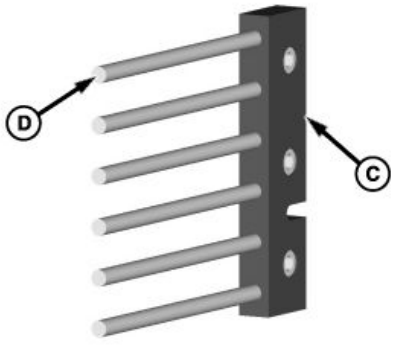
Φροντίστε να επανατοποθετήσετε τα λαστιχένια στηρίγματα και τις βάσεις στήριξης στις ίδιες οπές όπου ήταν πριν από την αφαίρεση.

Σφίξτε τα στερεωτικά εξαρτήματα και επαναλάβετε όπως χρειάζεται στα υπόλοιπα πτερύγια δίσκου.

A—Βίδες - Παξιμάδια
B—Στήριγμα
C—Λαστιχένιο στήριγμα
D—Δάκτυλοι



H98693 —UN—19OCT10



H98694 —UN—19OCT10

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0000A32 -30-15JUN11-1/2

Αφαιρέστε τις κεφαλοφόρες βίδες (A) από την πλάκα (B).

Επιθεωρήστε και αντικαταστήστε τη βάση στήριξης (C) πέδιλου όπως χρειάζεται. Τα κατάλληλα ανταλλακτικά θα τα βρείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.

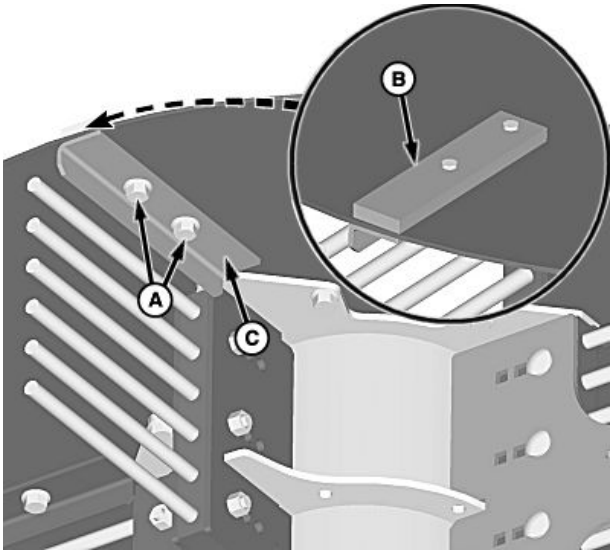
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Επανατοποθετήστε όλες τις βάσεις στήριξης πέδιλων για να διατηρηθεί η ισορροπία του δίσκου.

Τοποθετήστε νέα βάση στήριξης πέδιλου όπου χρειάζεται.

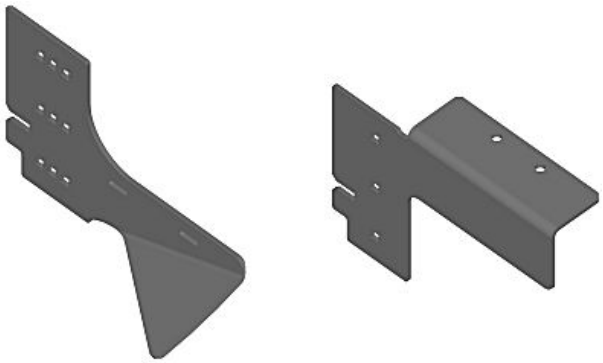
Σφίξτε τα στερεωτικά εξαρτήματα και επαναλάβετε όπως χρειάζεται στα υπόλοιπα πτερύγια δίσκου.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αφαιρέστε τα πέδιλα μικρού σπόρου και τοποθετήστε τα πέδιλα καλαμποκιού όπως χρειάζεται για τη σοδειά που πρόκειται να θεριστεί.

A—Κεφαλοφόρες βίδες
B—Πλάκα
C—Βάσεις στήριξης πέδιλων



H98695 —UN—19OCT10



H1022241 —UN—23JUN11

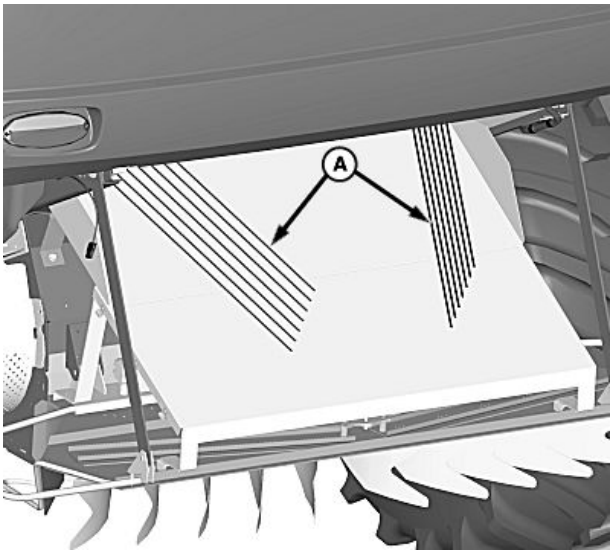
Πέδιλο μικρού σπόρου / πέδιλο καλαμποκιού

OUO6075,0000A32 -30-15JUN11-2/2

Τσουγκράνες σύγκλισης σωρών

Οι τσουγκράνες σύγκλισης (A) έχουν σκοπό να κατευθύνουν το κομμένο άχυρο σε πιο στενή σωρό.

A—Τσουγκράνες σύγκλισης



H98368 —UN—30SEP10

OUO6075,0000A03 -30-23NOV10-1/1

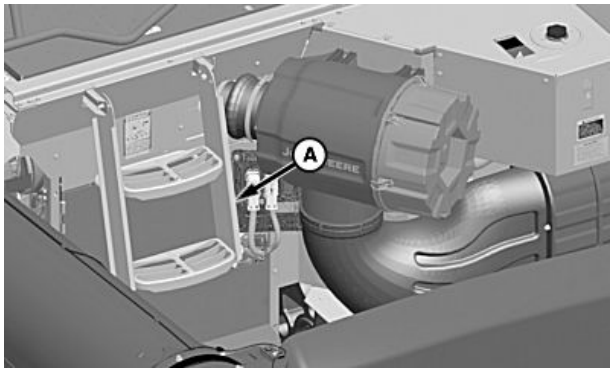
Σκάλα δεξαμενής σπόρου/κινητήρα

ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

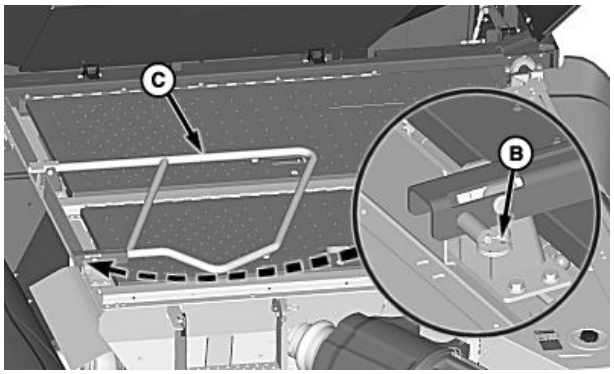
Χρησιμοποιήστε τη σκάλα (A) για πρόσβαση στη δεξαμενή σπόρου.

Τραβήξτε τον πείρο αποκλεισμού (B) και περιστρέψτε το κιγκλίδωμα (C) προς τα πάνω μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του.

A—Σκάλα
B—Πείρος αποκλεισμού
C—Κιγκλίδωμα



H96783 —UN—09JUN10



H102411 —UN—23JUN11

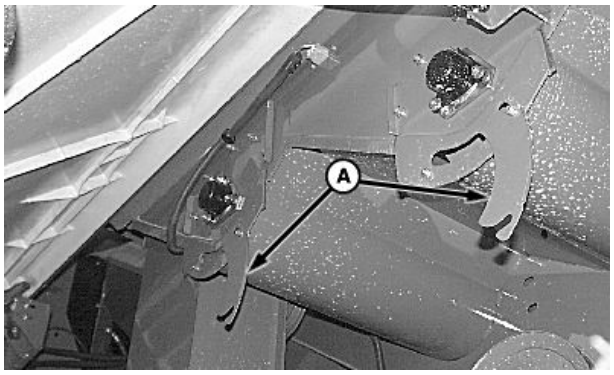
OUO6075,00007CA -30-23JUN11-1/1

Οπές εκροής δεξαμενής καρπού

Οι θύρες των οπών εκροής της δεξαμενής καρπού (A) βρίσκονται στο δεξί άκρο των δύο εγκάρσιων ατερμόνων και πρέπει να ανοίγονται κατά την αποθήκευση ή για τον καθαρισμό της δεξαμενής καρπού.

Χαλαρώστε τις κεφαλοφόρες βίδες και σύρτε τις πόρτες μακρυά από τις οπές αποστράγγισης.

A—Θύρες οπών εκροής



H80946 —UN—27MAY04

OUO6075,0000A44 -30-21OCT10-1/1

Σκάφη δείγματος δεξαμενής σπόρου

Η σκάφη (A) δείγματος δεξαμενής σπόρου επιτρέπει στο χειριστή να παίρνει ένα δείγμα από τη σοδειά από τον ατέρμονα φόρτωσης χωρίς να εισέλθει στη δεξαμενή σπόρου.

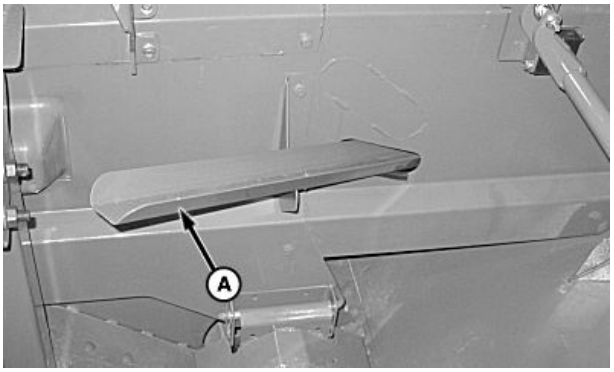
Με το μηχάνημα γεμάτο με σοδειά, μετακινήστε το μοχλό πολλαπλών λειτουργιών στη νεκρά θέση και δέστε το φρένο στάθμευσης.

Αποσυμπλέξτε το συλλεκτικό ράμφος, αλλά αφήστε το διαχωριστή ενεργοποιημένο.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην στέλνετε άλλο άτομο να πάρει δείγμα της δεξαμενής σπόρου.

Ανοίξτε την πόρτα (B). Από το κάτω μέρος της σκάφης δεξαμενής σπόρου βγαίνει ένα δείγμα της θερισμένης σοδειάς.

A—Σκάφη δείγματος **B—Πόρτα**



H96883 —UN—14JUN10

H96884 —UN—14JUN10

OUO6075,0000A45 -30-13DEC10-1/1

Αισθητήρες πλήρωσης δεξαμενής σπόρου—ρύθμιση

ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Για να ακουστεί το ηχητικό σήμα, ο μηχανισμός κίνησης του συλλεκτικού ράμφους πρέπει να είναι ενεργοποιημένος.

Δεξαμενή σπόρου, αισθητήρας πληρότητας κατά 3/4

Ο αισθητήρας πληρότητας κατά 3/4 (A) βρίσκεται στην εμπρός πλευρά του ατέρμονα φόρτωσης καθαρού σπόρου ή στο κάλυμμα δεξαμενής σπόρου δεξιάς πλευράς. Κατά τη λειτουργία υπό συνθήκες σοδειάς χαμηλής ροής, ο αισθητήρας δεξαμενής σπόρου (C) μπορεί να μετακινηθεί στην κάτω οπή στο δεξί κάλυμμα δεξαμενής σπόρου.

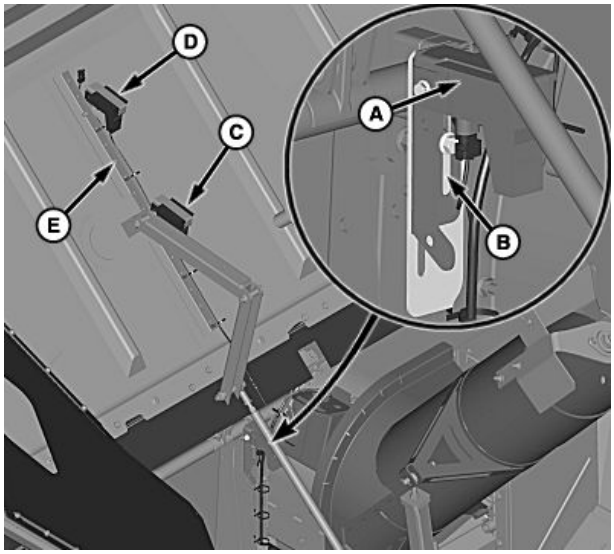
Ρυθμίστε τον αισθητήρα κατεβάζοντας ή ανεβάζοντάς τον στην εγκοπή (B) ή τις οπές (E) για να προσαρμόσετε το σημείο “μεταγωγής”. Όσο πιο ψηλά ρυθμίζεται ο αισθητήρας, τόσο πιο γεμάτη θα είναι η δεξαμενή σπόρου όταν ακούγεται το ηχητικό σήμα.

Το εικονίδιο 3/4 πληρότητας δεξαμενής σπόρου εμφανίζεται στην οθόνη όταν οι σπόροι φθάνουν στον αισθητήρα.

Όταν η δεξαμενή σπόρου είναι κατά 3/4 γεμάτη, τα φώτα φάρου ανάβουν και παρέχουν ένα οπτικό σήμα στο χειριστή του καροτσιού σπόρου ότι η δεξαμενή σπόρου είναι σχεδόν γεμάτη.

Δεξαμενή σπόρου, αισθητήρας πληρότητας κατά 4/4

Ο αισθητήρας πληρότητας κατά 4/4 (D) της δεξαμενής σπόρου βρίσκεται στη δεξιά προέκταση δεξαμενής σπόρου ή το δεξί κάλυμμα δεξαμενής σπόρου.



H96916 —UN—16JUN10

A—Αισθητήρας πληρότητας κατά 3/4
B—Σχισμή
C—Αισθητήρας πληρότητας κατά 3/4 (προαιρετική θέση)
D—Αισθητήρας πληρότητας κατά 4/4
E—Οπές

Το εικονίδιο 4/4 πληρότητας δεξαμενής σπόρου εμφανίζεται στην οθόνη όταν οι σπόροι φθάνουν στον αισθητήρα.

Ρυθμίστε τον αισθητήρα κατεβάζοντας ή ανεβάζοντάς τον στις οπές (E) για να προσαρμόσετε το σημείο “μεταγωγής”. Όσο πιο ψηλά ρυθμίζεται ο αισθητήρας, τόσο πιο γεμάτη θα είναι η δεξαμενή σπόρου όταν ακούγεται το ηχητικό σήμα.

OUO6075,000104A -30-27FEB12-1/1

Καλύμματα δεξαμενής σπόρου (εάν υπάρχουν)—λειτουργία

ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα καλύμματα δεξαμενής σπόρου πρέπει να είναι κλειστά και η κεραία συγκρατημένη με το γάντζο στη στέγη της καμπίνας πριν μεταφέρετε το μηχάνημα στο δρόμο. Αποφύγετε την επαφή με ηλεκτροφόρα καλώδια και μεγάλα κλαδιά δέντρων.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ο διαχωριστής δεν συμπλέκεται μέχρι να είναι εντελώς ανοιχτά τα καλύμματα δεξαμενής σπόρου.

Ο ατέρμονας φόρτωσης καθαρού σπόρου ανεβαίνει όταν τα καλύμματα δεξαμενής σπόρου ανοίγουν. Με το κλείσιμο των καλυμμάτων, ο ατέρμονας στρέφεται προς τα κάτω.

Διακόπτης (A) συντόμευσης λειτουργιών αναδίπλωσης στο υποβραχιόνιο. Βλ. την ενότητα Ρύθμιση λειτουργιών αναδίπλωσης στο κεφάλαιο Οθόνες ενδείξεων CommandCenter για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το ανέβασμα και το κατέβασμα των καλυμμάτων δεξαμενής σπόρου.

A—Διακόπτης συντόμευσης λειτουργιών αναδίπλωσης

H96897 —UN—15JUN10

H94727 —UN—27JAN10

OUO6075,00007EF -30-15JUN10-1/1

Καλύμματα δεξαμενής σπόρου (εάν υπάρχουν)—ρύθμιση

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ρυθμίστε μόνο τους εντατήρες στην αριστερή πλευρά του μηχανήματος. Οι εντατήρες στη δεξιά πλευρά του μηχανήματος δεν επιδέχονται ρύθμιση.

Ανεβάστε πλήρως τα καλύμματα δεξαμενής σπόρου.

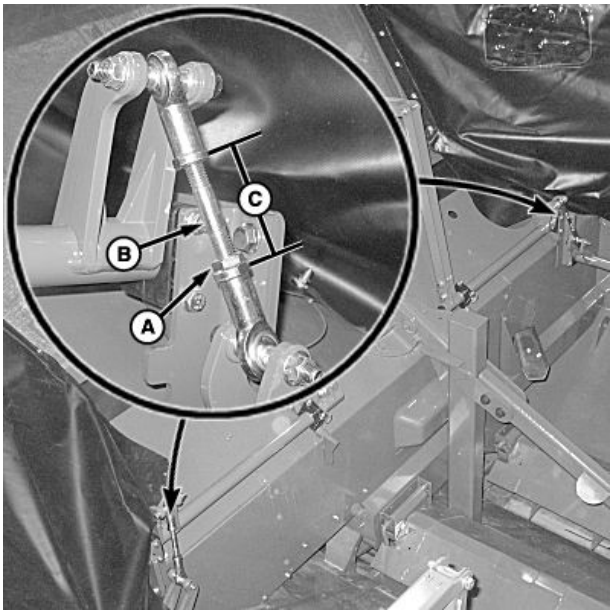
Χαλαρώστε το παξιμάδι (A) και προσαρμόστε τον κοχλία (B) μέχρι να επιτευχθεί η ονομαστική απόσταση (C) ανάμεσα στα άκρα του εντατήρα όπως απεικονίζεται.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Με την αύξηση της απόστασης εντατήρων μεγαλώνει η απόσταση ανάμεσα στο αριστερό κάλυμμα και το εμπρός/πίσω κάλυμμα.

Με τη μείωση της απόστασης εντατήρων μειώνεται η απόσταση ανάμεσα στο αριστερό κάλυμμα και το εμπρός/πίσω κάλυμμα.

Σφίξτε το παξιμάδι όταν επιτευχθεί η σωστή απόσταση.

Επαναλάβετε όπως χρειάζεται στους υπόλοιπους εντατήρες.



H96901 —UN—15JUN10

A—Παξιμάδι
B—Μπουλόνι
C—Ονομαστική απόσταση, 64 mm (2 -1/2 in.)

OUO6075,00007F0 -30-21OCT10-1/1

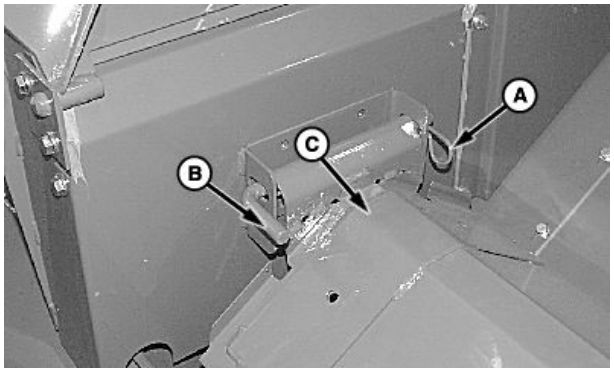
Καλύμματα εγκάρσιου ατέρμονα δεξαμενής σπόρου

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Αφαιρέστε τους ασφαλιστικούς πείρους (A) και τους πείρους (B) που συγκρατούν τα άκρα του καλύμματος ατέρμονα (C) στη δεξαμενή σπόρου. Κρατήστε το κάλυμμα στην επιθυμητή θέση και τοποθετήστε τους πείρους και τους ασφαλιστικούς πείρους που αφαιρέσατε προηγουμένως.

Τα καλύμματα πρέπει να είναι οριζόντια και τοποθετημένα κατά τέτοιον τρόπο ώστε κάθε κάλυμμα είναι στην ίδια απόσταση από τον ατέρμονα καθ' όλο το μήκος του.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ρυθμίστε τα καλύμματα ατέρμονα στην πάνω θέση για όλα τα είδη σοδειάς.



H80947 —UN—27MAY04

A—Ασφαλιστικοί πείροι
B—Πείροι
C—Καλύμματα ατέρμονα

OUO6075,0000A46 -30-27OCT10-1/1

Διατμητικός πείρος κίνησης ατέρμονα εκφόρτωσης

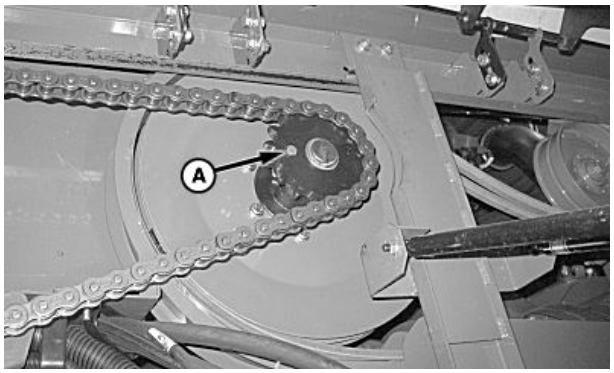
⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Χρησιμοποιήστε μόνο τα διατμητικά μπουλόνια (A) (κεφαλοφόρα βίδα που διαπερνά την πλήμνη) που παρέχονται από την John Deere, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο John Deere για να προμηθευτείτε διατμητικά μπουλόνια.

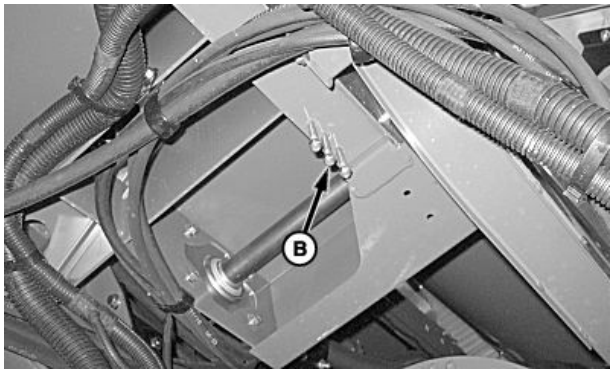
Παρέχονται ανταλλακτικά διατμητικά μπουλόνια (B) δεξιά από το μηχανισμό κίνησης κάτω από τον ενδιάμεσο άξονα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μην τοποθετείτε σαμπρέλα ή σάκο στο τέλος του ατέρμονα εκφόρτωσης. Οποιαδήποτε εμπόδιο στο τέλος του ατέρμονα μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο σύστημα ατέρμονα εκφόρτωσης και μπορεί να προκαλέσει το σπάσιμο του διατμητικού μπουλονιού.

A—Διατμητικός πείρος
B—Διατμητικά μπουλόνια (3 τεμ.)



H96888 —UN—14JUN10



H96889 —UN—14JUN10

OUO6075,00007E6 -30-14JUN10-1/1

Εκτροπέας ατέρμονα φόρτωσης δεξαμενής σπόρου

ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

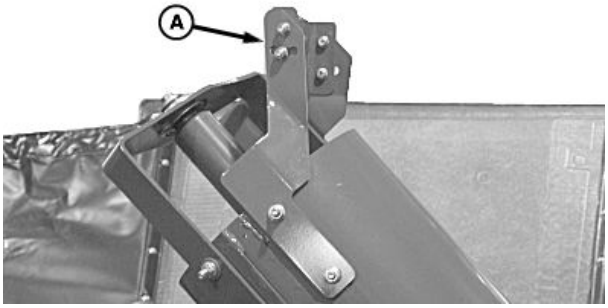
Τοποθετήστε τον εκτροπέα (A) ανάλογα με τις ανάγκες.

Αριστερόστροφη περιστροφή:

- Συνθήκες δυνατού ανέμου κατά το θερισμό ειδών σοδειάς όπως σπόρων χλόης ή ελαιοκράμβης.
- Καλαμπόκι—Η δεξαμενή σπόρων θα γεμίσει προς τα αριστερά και προς τα πίσω.

Δεξιόστροφη περιστροφή:

- Σιτηρά—Η δεξαμενή σπόρων θα γεμίσει προς τα δεξιά και προς τα εμπρός.



H96890 —UN—14JUN10

A—Εκτροπέας

OUO6075,0000A47 -30-21OCT10-1/1

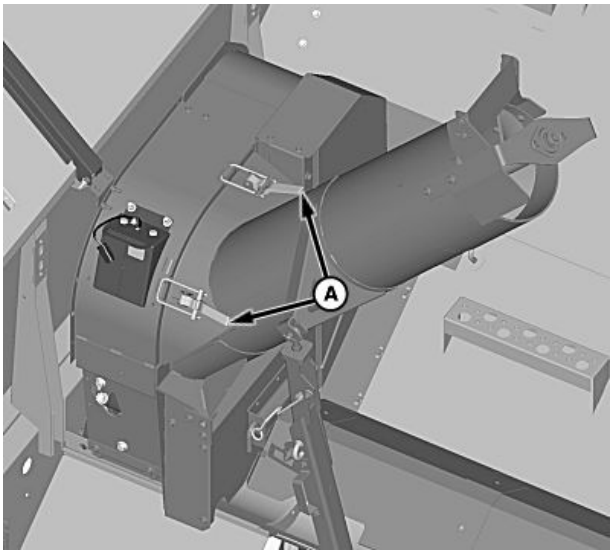
Ατέρμονας φόρτωσης δεξαμενής σπόρου (προεκτάσεις δεξαμενής σπόρου)—αναδίπλωση

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ο ατέρμονας φόρτωσης δεξαμενής σπόρου είναι βαρύς. Να είστε πολύ προσεκτικοί όταν ανεβάζετε ή κατεβάζετε τον ατέρμονα.

Επιτρέπει στο χειριστή να μειώσει το ύψος του μηχανήματος κατά 0,5 m (1-1/2 ft.) όταν είναι κατεβασμένες και οι προεκτάσεις δεξαμενής σπόρου.

Συγκρατήστε το πάνω μέρος του ατέρμονα και ελευθερώστε τους σφιγκτήρες (A). Κατεβάστε τον ατέρμονα πάνω στο κάλυμμα εγκάρσιου ατέρμονα.

A—Σφιγκτήρες



H102235 —UN—15JUN11

OUO6075,0000CA6 -30-15JUN11-1/1

Ατέρμονας φόρτωσης δεξαμενής σπόρου (καλύμματα δεξαμενής σπόρου)—ρύθμιση

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

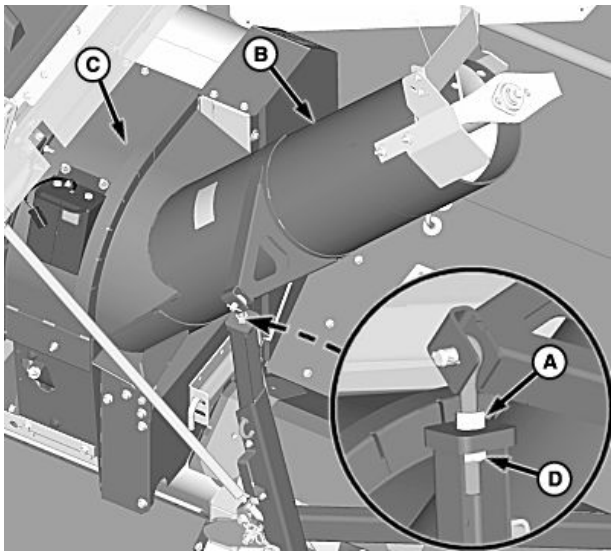
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ελέγξτε ότι τα καλύμματα δεξαμενής σπόρου είναι τέρμα ανεβασμένα.

Ρυθμίστε το παξιμάδι (A) μέχρι ο ατέρμονας φόρτωσης (B) δεξαμενής σπόρου έλθει σε επαφή με το περίβλημα (C).

Ρυθμίστε το παξιμάδι (A) και άλλη 1/2 στροφή και σφίξτε το παξιμάδι (D) για να ασφαλίσετε το μπουλόνι με κρίκο στη θέση.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αυτό διατηρεί το περίβλημα ατέρμονα σφιχτά στο περίβλημα μετάβασης, και διασφαλίζει έτσι ότι ο ατέρμονας είναι πλήρως ενεργοποιημένος προς τον οδηγό στο κιβώτιο γραναζιών.

A—Παξιμάδι
B—Ατέρμονας φόρτωσης δεξαμενής σπόρου
C—Περίβλημα διέλευσης
D—Παξιμάδι



H98919 —UN—28OCT10

OUO6075,0001149 -30-24MAY12-1/2

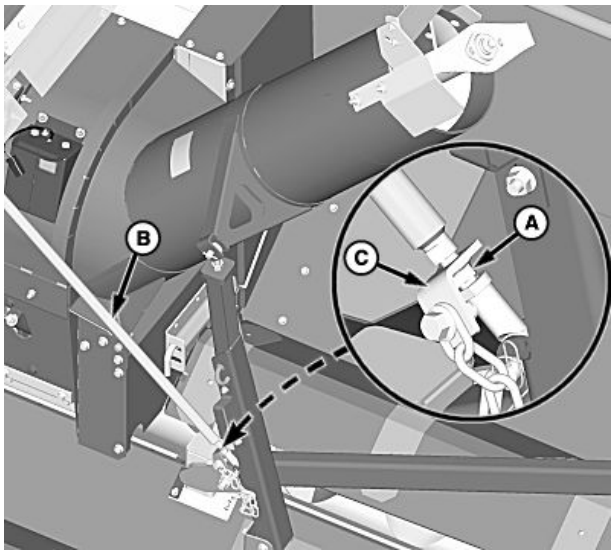
Χαλαρώστε το παξιμάδι (A) και ρυθμίστε με το χέρι τον εντατήρα (B) μέχρι να αισθανθείτε μια ελαφριά αντίσταση στον εντατήρα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Επιμηκύνετε ή κοντύνετε τον εντατήρα για να αυξήσετε ή να μειώσετε το διάκενο ανάμεσα στο περίβλημα ατέρμονα φόρτωσης και το περίβλημα μετάβασης.

Ο πείρος στο τέρμα του εντατήρα πρέπει να περιστρέφεται ελεύθερα όταν ρυθμιστεί σωστά.

Ελέγξτε ότι η βάση στήριξης (C) βλέπει προς τα εμπρός του μηχανήματος και σφίξτε το παξιμάδι (A) για να ασφαλίσετε τον εντατήρα (B) στη θέση του.

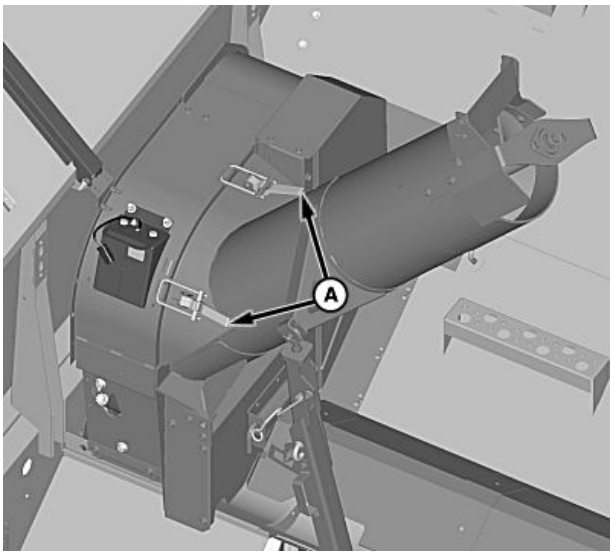
A—Παξιμάδι
B—Εντατήρας
C—Στήριγμα



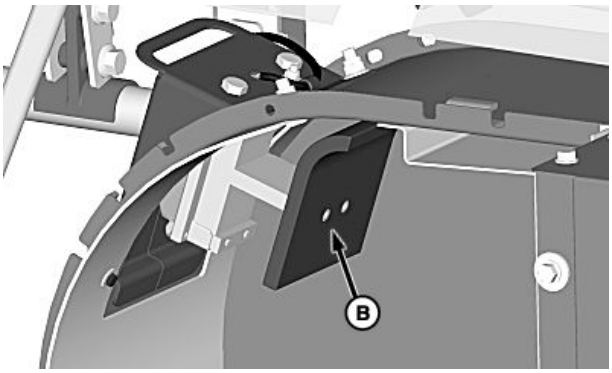
H98920 —UN—28OCT10

OUO6075,0001149 -30-24MAY12-2/2

Πλάκα αισθητήρα ροής μάζας (προεκτάσεις δεξαμενής σπόρου)—καθαρισμός



H102235 —UN—15JUN11



H98923 —UN—28OCT10

A—Σφιγκτήρες **B—Αισθητήρας ροής μάζας**

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Ο ατέρμονας φόρτωσης δεξαμενής σπόρου είναι βαρύς. Να είστε πολύ προσεκτικοί όταν ανεβάζετε ή κατεβάζετε τον ατέρμονα.

Συγκρατήστε το πάνω μέρος του ατέρμονα φόρτωσης δεξαμενής σπόρου και ελευθερώστε τους σφιγκτήρες (A).

Κατεβάστε τον ατέρμονα φόρτωσης δεξαμενής σπόρου για να αποκτήσετε πρόσβαση στην πλάκα (B) αισθητήρα ροής μάζας.

Ανεβάστε τον ατέρμονα φόρτωσης δεξαμενής σπόρου ώστε να εφάπτεται πλήρως στο περίβλημα διέλευσης και συγκρατήστε τον με σφιγκτήρες.

OUO6075,00010A5 -30-05MAR12-1/1

Πλάκα αισθητήρα ροής μάζας (καλύμματα δεξαμενής σπόρου)—καθαρισμός

ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

ΜΗΝ τραβάτε ή αφαιρείτε τον πείρο (A) για να κατεβάσετε τον ατέρμονα φόρτωσης δεξαμενής σπόρου. Η αφαίρεση του πείρου θα μπορούσε να προκαλέσει τραυματισμούς ή ζημιές στο μηχάνημα.

Ο ατέρμονας φόρτωσης δεξαμενής σπόρου είναι βαρύς. Να είστε πολύ προσεκτικοί όταν ανεβάζετε ή κατεβάζετε τον ατέρμονα.

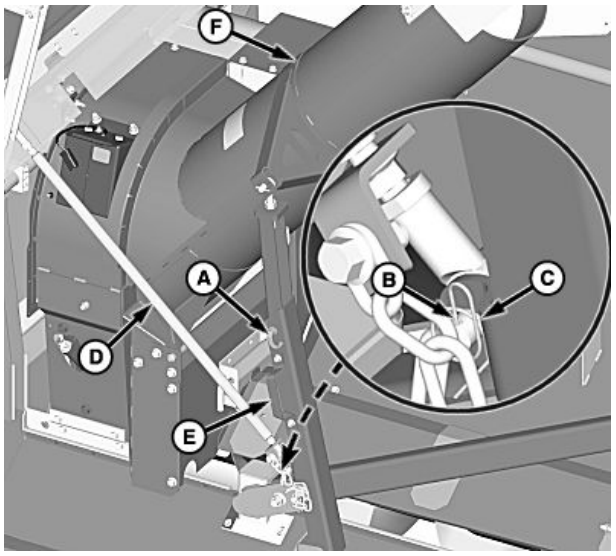
Αφαιρέστε την περόνη ταχείας ασφάλισης (B) και τον πείρο (C) από τον εντατήρα (D).

Χρησιμοποιήστε τη λαβή (E) για να οδηγείτε το κατέβασμα του ατέρμονα φόρτωσης δεξαμενής σπόρου (F) για να αποκτήσετε πρόσβασης στην πλάκα αισθητήρα ροής μάζας (G).

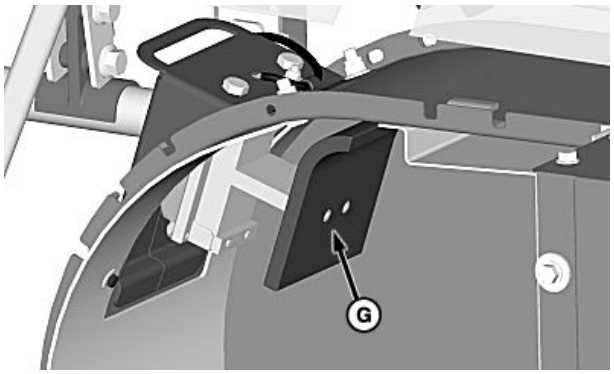
Ανεβάστε τον ατέρμονα φόρτωσης δεξαμενής σπόρου ώστε να εφάπτεται πλήρως στο περίβλημα διέλευσης.

Ευθυγραμμίστε τον εντατήρα με την οπή και συγκρατήστε με πείρο και περόνη ταχείας ασφάλισης.

A—Πείρος
B—Περόνη ασφάλισης
C—Πείρος
D—Εντατήρας
E—Χειρολαβή
F—Ατέρμονας φόρτωσης δεξαμενής σπόρου
G—Αισθητήρας ροής μάζας



H102236 —UN—15JUN11



H102237 —UN—15JUN11

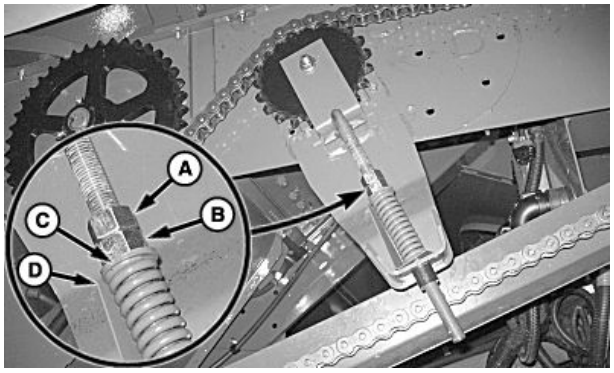
OUO6075,0000A67 -30-15JUN11-1/1

Αλυσίδας κίνησης του ατέρμονα εκφόρτωσης—ρύθμιση

ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Λύστε το ασφαλιστικό παξιμάδι (A). Σφίξτε το παξιμάδι (B) ως ότου η ροδέλα (C) να ευθυγραμμιστεί με το άκρο του δείκτη (D). Σφίξτε το ασφαλιστικό παξιμάδι.

A—Παξιμάδι
B—Παξιμάδι
C—Ροδέλα
D—Άκρο του δείκτη



H96891 —UN—14JUN10

OUO6075,000113B -30-10MAY12-1/1

Στήριγμα βάσης κοχλία εκφόρτωσης—Ρύθμιση

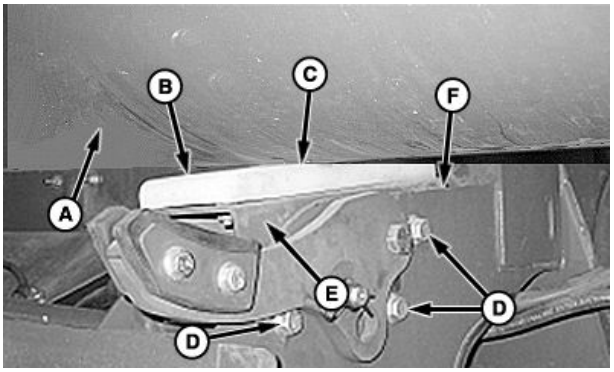
ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

1. Στρέψτε τον κοχλία εκφόρτωσης στη θέση αποθήκευσης ή μεταφοράς.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Δεν θα πρέπει να υπάρχει κενό ανάμεσα στον κοχλία εκφόρτωσης (A) και την πλάκα τριβής (B) στη θέση (C) όταν η ρύθμιση είναι σωστή.

2. Αν υπάρχει κενό ανάμεσα στον κοχλία εκφόρτωσης και την πλάκα τριβής, χαλαρώστε τις κεφαλοφόρες βίδες (D) και ρυθμίστε το στήριγμα βάσης (E) κατακόρυφα, έως ότου η πλάκα τριβής έρθει σε επαφή με την κάτω επιφάνεια του κοχλία εκφόρτωσης.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: τέρΗ επάνω επιφάνεια του στηρίγματος βάσης (E) ΠΡΕΠΕΙ να είναι παράλληλη με το πάνω μέρος της πλάκας δεξαμενής σπόρου (F).



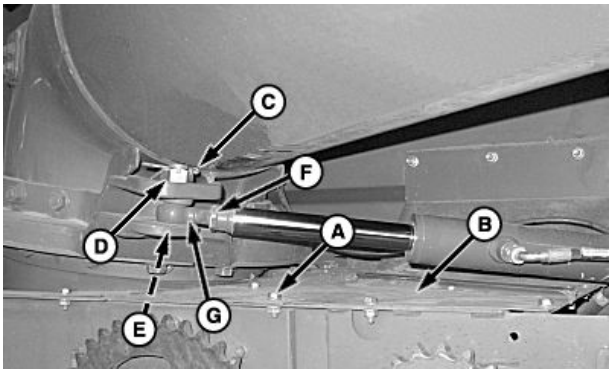
H106291 —UN—19DEC12

A—Κοχλίας εκφόρτωσης
B—Πλάκα τριβής
C—Θέση
D—Κεφαλοφόρες βίδες
E—Στήριγμα βάσης
F—Πλάκα δεξαμενής σπόρου

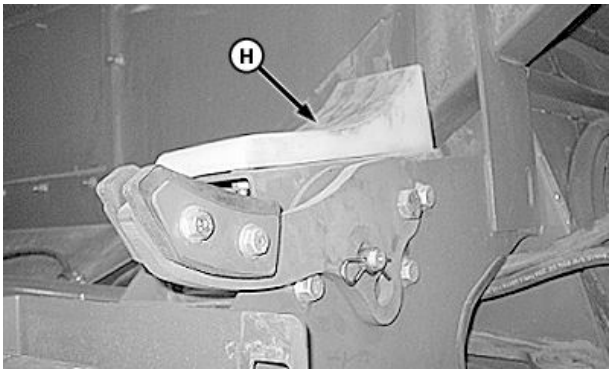
3. Σφίξτε τις κεφαλοφόρες βίδες μετά τη ρύθμιση της βάσης.

OUO6041,0000825 -30-29JAN13-1/1

Θέση κοχλία εκφόρτωσης—Ρύθμιση



H106293 —UN—07DEC12



H106322 —UN—11DEC12

A—Κεφαλοφόρες βίδες (8 τεμ.)
B—Κάλυμμα
C—Κοπίλια
D—Παξιμάδι και ροδέλα
E—Πείρος
F—Παξιμάδι
G—Κοχλιοδακτύλιος
H—Πλάκα τριβής

ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ο κοχλίας εκφόρτωσης ΠΡΕΠΕΙ να κάνει επαφή με την πλάκα τριβής όταν η ρύθμιση είναι σωστή.

1. Αφαιρέστε την κοπίλια (C), το παξιμάδι με τη ροδέλα (D) και τον πείρο (E).

2. Χαλαρώστε το παξιμάδι (F) και ρυθμίστε τον κοχλιοδακτύλιο (G), έως ότου ο κοχλίας εκφόρτωσης κάνει απαλά επαφή με την επιφάνεια της πλάκας τριβής (H).

3. Τοποθετήστε τα εξαρτήματα στερέωσης που αφαιρέσατε προηγουμένως και καλύψτε μετά τη ρύθμιση του κοχλία εκφόρτωσης.

OUO6041,0000826 -30-29JAN13-1/1

Θέσεις βραχίονα ασφάλισης κοχλία εκφόρτωσης

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

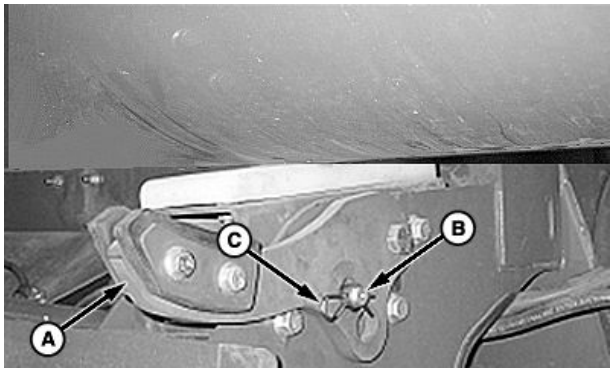
Θέση εργασίας:

Κατεβάστε το βραχίονα ασφάλισης (A) όπως φαίνεται στο σχήμα, τοποθετήστε τον πείρο (B) και στερεώστε τον με τον ελατηριωτό πείρο (C).

Θέση αποθήκευσης/μεταφοράς:

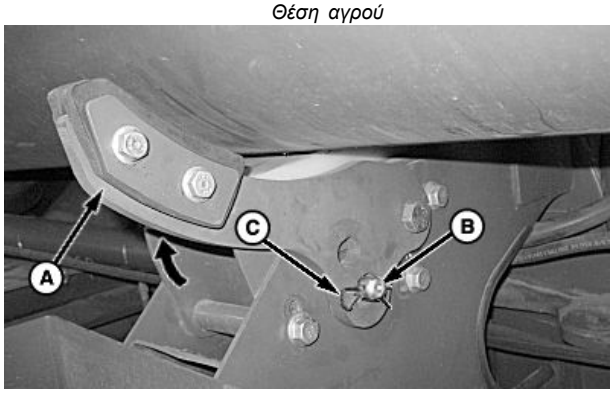
Ανυψώστε το βραχίονα ασφάλισης (A) όπως φαίνεται στο σχήμα, τοποθετήστε τον πείρο (B) και στερεώστε τον με τον ελατηριωτό πείρο (C).

A—Βραχίονας ασφάλισης
B—Πείρος
C—Ελατηριωτός πείρος



H106300 —UN—10DEC12

Θέση αγρού



H106292 —UN—10DEC12

Θέση αποθήκευσης / Θέση μεταφοράς

OUO6041,0000827 -30-29JAN13-1/1

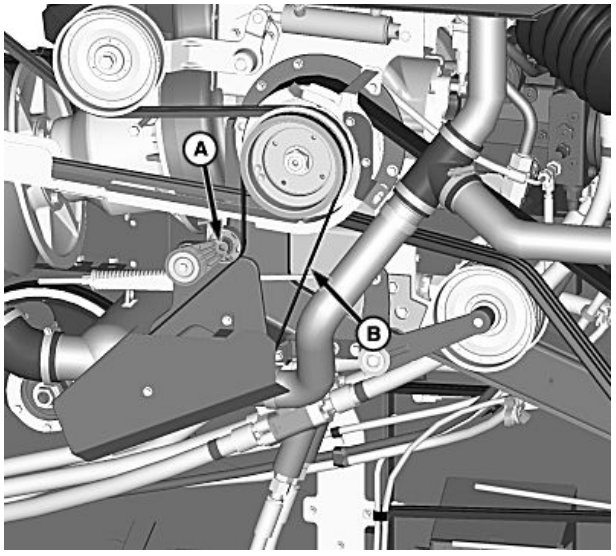
Ιμάντας κίνησης του κοχλία εκφόρτωσης—Αντικατάσταση (S660 και S670)

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Βεβαιωθείτε ότι ο υδραυλικός κύλινδρος του κοχλία εκφόρτωσης είναι αποσυνδεδεμένος και μαζεμένος.

Χρησιμοποιήστε λοστό για να εκτονώσετε την τάση από το βραχίονα τεντωτήρα (A), ώστε να αφαιρέσετε τον ιμάντα διαχείρισης υπολειμμάτων κινητήρα (B).

A—Βραχίονας τανυστήρα
B—Ιμάντας διαχείρισης υπολειμμάτων κινητήρα (αν υπάρχει)



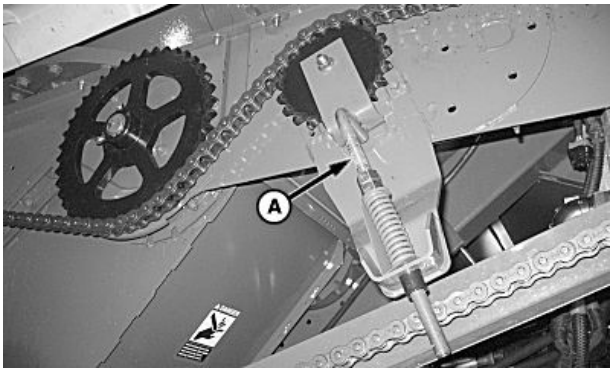
H108390 —UN—25JUN13

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,000153F -30-25JUN13-1/3

Χαλαρώστε τον τεντωτήρα (A) στην αλυσίδα κίνησης κοχλία εκφόρτωσης.

A—Τεντωτήρας



H105391 —UN—09MAY12

OUO6075,000153F -30-25JUN13-2/3

Αφαιρέστε αλυσίδα από αλυσοτροχό (A).

Αφαιρέστε τις κεφαλοφόρες βίδες από την παγίδα ιμάντα (B).

Αφαιρέστε την παγίδα ιμάντα και τους ιμάντες (C).

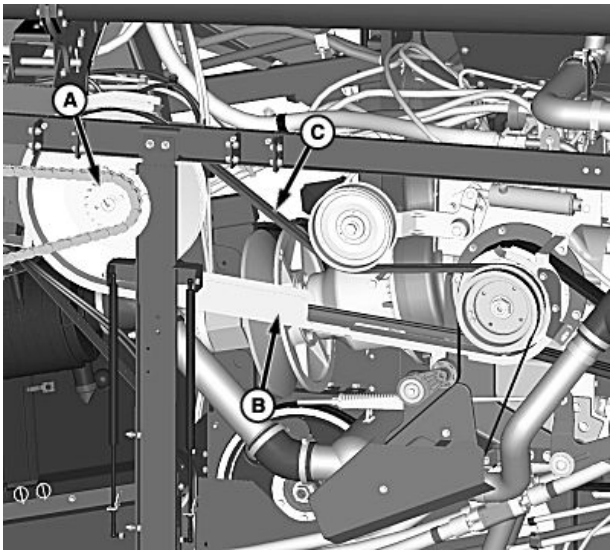
Τοποθετήστε τους καινούργιους ιμάντες και την παγίδα ιμάντα που αφαιρέσατε προηγουμένως.

Χρησιμοποιήστε λοστό για να εκτονώσετε την τάση από το βραχίονα τεντωτήρα, ώστε να τοποθετήσετε τον ιμάντα διαχείρισης υπολειμμάτων κινητήρα.

Τοποθετήστε το προστατευτικό και στερεώστε το με κεφαλοφόρες βίδες.

Τοποθετήστε την αλυσίδα κίνησης και ρυθμίστε τον τεντωτήρα, μέχρι οι ροδέλες να ευθυγραμμιστούν με το άκρο του δείκτη.

A—Αλυσοτροχός
B—Παγίδα ιμάντα
C—Ιμάντες



H108394 —UN—25JUN13

OUO6075,000153F -30-25JUN13-3/3

Ιμάντας κίνησης του κοχλία εκφόρτωσης—Αντικατάσταση (S680, S685 και S690)

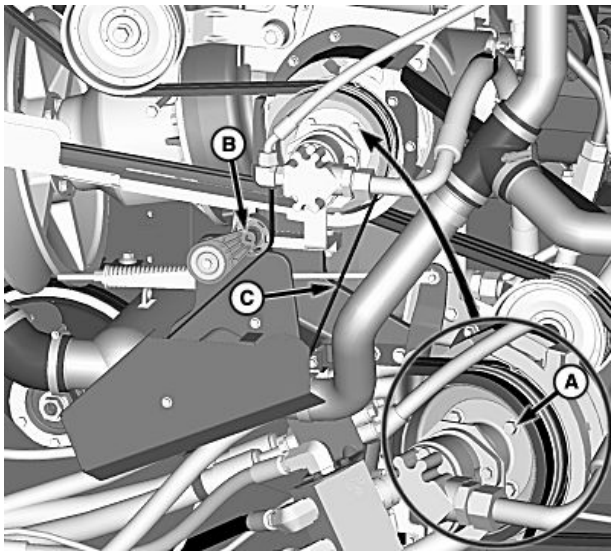
ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Βεβαιωθείτε ότι ο υδραυλικός κύλινδρος του κοχλία εκφόρτωσης είναι αποσυνδεδεμένος και μαζεμένος.

Αφαιρέστε τις κεφαλοφόρες βίδες (A) και στηρίξτε το συγκρότημα αντλίας στην άκρη για να μην εμποδίζει.

Χρησιμοποιήστε λοστό για να εκτονώσετε την τάση από το βραχίονα τεντωτήρα (B), ώστε να αφαιρέσετε τον ιμάντα διαχείρισης υπολειμμάτων κινητήρα (C).

A—Κεφαλοφόρες βίδες
B—Βραχίονας τανυστήρα
C—Ιμάντας διαχείρισης υπολειμμάτων κινητήρα (αν υπάρχει)

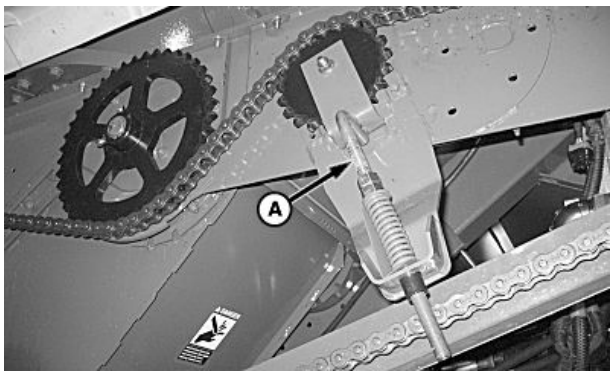


H108393 —UN—25JUN13

OUO6075,0001540 -30-25JUN13-1/3

Χαλαρώστε τον τεντωτήρα (A) στην αλυσίδα κίνησης κοχλία εκφόρτωσης.

A—Τεντωτήρας



H105391 —UN—09MAY12

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0001540 -30-25JUN13-2/3

Αφαιρέστε αλυσίδα από αλυσοτροχό (A).

Αφαιρέστε τις κεφαλοφόρες βίδες από την παγίδα ιμάντα (B).

Αφαιρέστε την παγίδα ιμάντα και τους ιμάντες (C).

Τοποθετήστε τους καινούργιους ιμάντες και την παγίδα ιμάντα που αφαιρέσατε προηγουμένως.

Τοποθετήστε το συγκρότημα αντλίας και σφίξτε τις κεφαλοφόρες βίδες σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

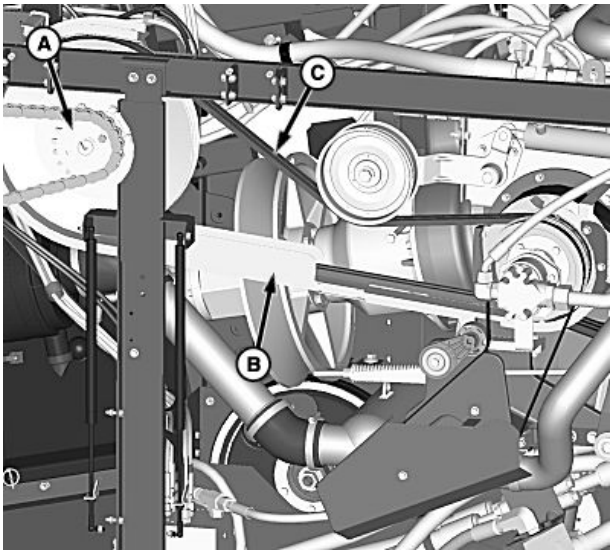
Προδιαγραφές

Κεφαλοφόρες βίδες—Ροπή	80 Nm (59 lb.-ft.)

Χρησιμοποιήστε λοστό για να εκτονώσετε την τάση από το βραχίονα τεντωτήρα, ώστε να τοποθετήσετε τον ιμάντα διαχείρισης υπολειμμάτων κινητήρα.

Τοποθετήστε το προστατευτικό και στερεώστε το με κεφαλοφόρες βίδες.

Τοποθετήστε την αλυσίδα κίνησης και ρυθμίστε τον τεντωτήρα, μέχρι οι ροδέλες να ευθυγραμμιστούν με το άκρο του δείκτη.



H108395 —UN—25JUN13

A—Αλυσοτροχός
B—Παγίδα ιμάντα
C—Ιμάντες

OUO6075,0001540 -30-25JUN13-3/3

Συγκόλληση κοντά σε ηλεκτρονικές μονάδες ελέγχου

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μη βραχυκυκλώνετε κινητήρες για εκκίνηση με τόξο ηλεκτροσυγκόλλησης. Τα ρεύματα και οι τάσεις είναι τόσο υψηλές που μπορούν να προκληθούν μόνιμες ζημιές.

1. Αποσυνδέστε τα αρνητικά (-) καλώδια από τις μπαταρίες.
2. Αποσυνδέστε τα θετικά (+) καλώδια από τις μπαταρίες.
3. Βραχυκυκλώστε μαζί τα θετικά και τα αρνητικά καλώδια μπαταριών του οχήματος. Μην τα συνδέετε στο πλαίσιο του οχήματος.
4. Απομακρύνετε όλα τα τμήματα καλωδίων από την περιοχή συγκόλλησης.
5. Συνδέστε τη γείωση της συσκευής ηλεκτροκόλλησης κοντά στο σημείο συγκόλλησης και μακριά από τις μονάδες ελέγχου.

TS953 —UN—15MAY90

6. Αφού ολοκληρωθεί η περιοχή επισκευής και όλα τα εξαρτήματα είναι και πάλι στις σωστές θέσεις τους, συνδέστε πρώτα τα θετικά (+) καλώδια μπαταρίας και, μετά, τα αρνητικά (-) μπαταριών.

OUO6075,00003DD -30-01JUL09-1/1

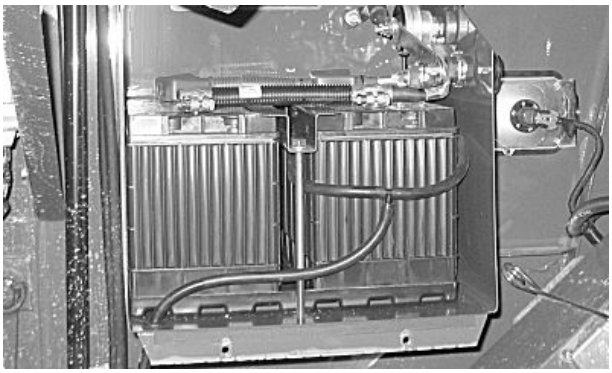
Τα βύσματα ηλεκτρονικών μονάδων ελέγχου πρέπει να παραμένουν καθαρά

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μην ανοίγετε τις μονάδες ελέγχου και μην τις καθαρίζετε με σπρέι υψηλής πίεσης. Η υγρασία, η βρομιά και οι άλλες μολυντικές ουσίες μπορούν να προξενήσουν μόνιμη ζημιά.

1. Κρατάτε τους ακροδέκτες καθαρούς από ξένα σωματίδια. Η υγρασία, η βρομιά και οι άλλες μολυντικές ουσίες μπορούν να προκαλέσουν οξείδωση στους ακροδέκτες με αποτέλεσμα να μη γίνεται καλή ηλεκτρική σύνδεση.
2. Αν ένα βύσμα δεν χρησιμοποιείται, κλείστε το με ένα κατάλληλο πώμα για να το προστατέψτε το από ξένα σωματίδια και από την υγρασία.
3. Οι μονάδες ελέγχου δεν επισκευάζονται.
4. Επειδή οι μονάδες ελέγχου είναι εξαρτήματα με μικρή πιθανότητα βλάβης, πριν τις αντικαταστήσετε εντοπίστε τη βλάβη ολοκληρώνοντας τη διαδικασία διάγνωσης. (Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της John Deere.)
5. Οι ακροδέκτες και τα βύσματα των καλωδίων για τις ηλεκτρονικές μονάδες ελέγχου μπορούν να επισκευάζονται.

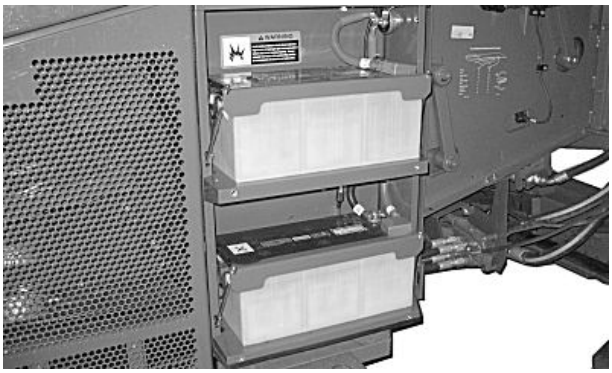
DX,WW,ECU04 -30-11JUN09-1/1

Μέτρα πρόληψης ηλεκτρικών κινδύνων



H85704 —UN—17APR06

S660 και S670



H96581 —UN—30JUN10

S680, S685 και S690

ΠΡΟΣΟΧΗ: Το μηχάνημα πρέπει να είναι πάνω σε επίπεδη επιφάνεια για να ελεγχθεί με ακρίβεια η στάθμη των υγρών. Η στάθμη υγρού μπαταρίας πρέπει να είναι ορατή στο πάνω μέρος κάθε ανοίγματος πλήρωσης και το υγρό πρέπει να καλύπτει τις πλάκες κάθε στοιχείου.

Τα αέρια που αναδύονται από τις μπαταρίες είναι εκρηκτικά, για αυτό παραμείνετε μακριά από σπινθήρες και φλόγες. Για να αποφύγετε τις ηλεκτρικές εκκενώσεις πάντα να συνδέετε τελευταίο το αρνητικό καλώδιο της μπαταρίας (γείωση) και να το αποσυνδέετε πρώτο. Για να αποφύγετε ηλεκτροπληξίες και εγκαύματα, πριν κάνετε συντήρηση σε κάποιο μέρος του ηλεκτρικού συστήματος και όταν βγάζετε τις μπαταρίες, αποσυνδέστε πρώτα τις μπαταρίες μετακινώντας το διακόπτη απομόνωσης στη θέση OFF.

OUO6075,00015A4 -30-25JUN13-1/1

Χειρισμός του βασικού ηλεκτρικού συστήματος/Προληπτικά μέτρα για οχήματα που είναι εξοπλισμένα με συστήματα ελεγχόμενα από υπολογιστή

- Μην αποσυνδέετε ποτέ τις μπαταρίες ενόσω ο διακόπτης κλειδιού είναι ανοιχτός και ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία.
  Γιατί: Μπορεί να προκληθούν αιχμές της ηλεκτρικής τάσης, οι οποίες συνεπάγονται ζημιές στα ηλεκτρονικά εξαρτήματα.

- Μην συνδέετε ποτέ καλώδια γεφύρωσης ενόσω ο διακόπτης εκκίνησης είναι στη θέση ενεργοποίησης.
  Γιατί: Μπορεί να προκληθούν αιχμές της ηλεκτρικής τάσης, οι οποίες συνεπάγονται ζημιές στα ηλεκτρονικά εξαρτήματα.

- Αποσυνδέστε τις μπαταρίες πριν την επαναφόρτισή τους (εάν είναι δυνατόν)
  Γιατί: Ηλεκτρικά φορτία του μηχανήματος μπορεί να επιβραδύνουν τη διαδικασία επαναφόρτισης. Οι φορτιστές μπαταρίας μπορούν να προκαλέσουν αιχμές της ηλεκτρικής τάσης, οι οποίες συνεπάγονται ζημιές στα ηλεκτρονικά εξαρτήματα.

- Μην ξεκινάτε ποτέ τον κινητήρα με βοηθητική μπαταρία, όταν η τάση είναι υψηλότερη από αυτή, με την οποία το μηχάνημα είναι κατασκευασμένο να λειτουργεί
  Γιατί: Μπορεί να προκληθούν ζημιές στα ηλεκτρονικά εξαρτήματα

- Μην συνδέετε ή αποσυνδέετε τα ηλεκτρικά βύσματα ενόσω ο διακόπτης εκκίνησης είναι ενεργοποιημένος και το μηχάνημα βρίσκεται σε λειτουργία.
  Γιατί: Μπορεί να προκληθούν βλάβες στο σύστημα του υπολογιστή, από τη διακοπή ενός προγράμματος ενόσω αυτό τρέχει, οι δε αιχμές της ηλεκτρικής τάσης, που θα παραχθούν, μπορεί να επιφέρουν ζημιές στα ηλεκτρονικά εξαρτήματα.

- Μην τροφοδοτείτε με ηλεκτρικό ρεύμα και μη γειώνετε οποιοδήποτε εξάρτημα δοκιμαστικά, εκτός αν αυτό επιβάλλεται ρητά.
  Γιατί: Η σύνδεση λανθασμένης τάσης στο λανθασμένο σημείο ενός ηλεκτρονικού συστήματος μπορεί να προκαλέσει διαταραχές λειτουργίας των ηλεκτρονικών εξαρτημάτων.

- Όταν προβαίνετε σε ηλεκτροκολλήσεις επί του μηχανήματος, βεβαιωθείτε ότι έχετε συνδέσει τον αγωγό γείωσης με τα εξαρτήματα που ηλεκτροκολλούνται. Για μέγιστη προστασία, πριν από την ηλεκτροκόλληση αποσυνδέστε όλους τους ηλεκτρονικούς ελεγκτές.
  Γιατί: Λόγω της υψηλής έντασης ρεύματος της ηλεκτροκόλλησης μπορεί να προκληθεί ζημιά στις δέσμες καλωδίων που περιλαμβάνονται στη διαδρομή γείωσης. Η ηλεκτροκόλληση μπορεί επιπλέον να προκαλέσει αιχμές της ηλεκτρικής τάσης, οι οποίες συνεπάγονται ζημιές στα ηλεκτρονικά εξαρτήματα.

KC01776,00003CF -30-19MAR01-1/1

Ασφαλής χρήση των μπαταριών

Τα αέρια της μπαταρίας είναι εκρηκτικά. Κρατάτε τους σπινθήρες και τις φλόγες μακριά από τις μπαταρίες. Για να ελέγξετε τη στάθμη του ηλεκτρολύτη της μπαταρίας χρησιμοποιήστε ένα φακό.

Ποτέ μην ελέγχετε το ηλεκτρικό φορτίο της μπαταρίας συνδέοντας τους δύο πόλους με ένα μεταλλικό αντικείμενο. Χρησιμοποιήστε βολτόμετρο ή πυκνόμετρο/αραιόμετρο.

Κατά την αποσύνδεση της μπαταρίας πάντοτε να αφαιρείτε πρώτα τον αρνητικό ακροδέκτη (-) και κατά τη σύνδεση να τον συνδέετε τελευταίο.

Το θειικό οξύ που περιέχει ο ηλεκτρολύτης της μπαταρίας είναι δηλητηριώδες και αρκετά ισχυρό ώστε να σας κάψει το δέρμα, να κάνει τρύπα στα ρούχα σας και να προκαλέσει τύφλωση αν πέσει στα μάτια σας.

Αποφύγετε κινδύνους:

- Γεμίζοντας τις μπαταρίες σε καλά αεριζόμενο χώρο
- Φορώντας προστατευτικά γυαλιά και λαστιχένια γάντια
- Αποφεύγοντας τη χρήση πεπιεσμένου αέρα για τον καθαρισμό των μπαταριών
- Αποφεύγοντας την εισπνοή των αναθυμιάσεων όταν προσθέτετε ηλεκτρολύτη
- Αποφεύγοντας το χύσιμο ή το στάξιμο του ηλεκτρολύτη
- Χρησιμοποιώντας σωστή διαδικασία βοηθητικής μπαταρίας ή φορτιστή.

Αν πέσει οξύ στο δέρμα ή τα μάτια σας:

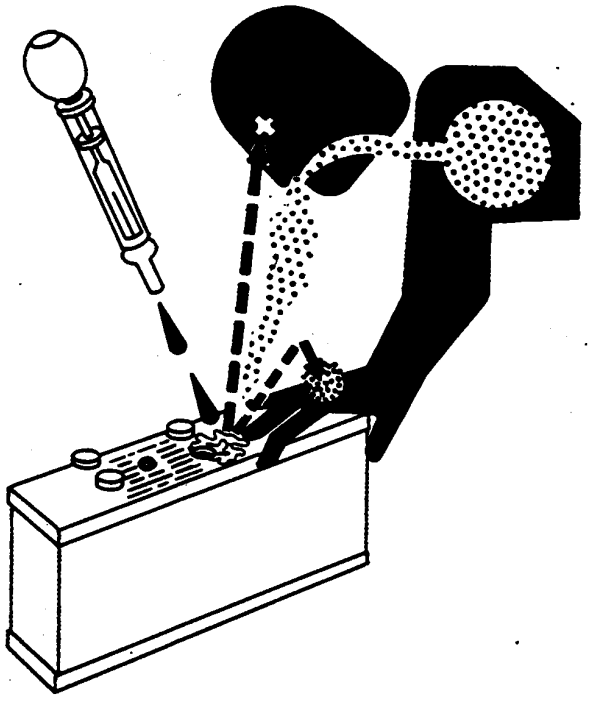
1. Ξεπλύνετε με άφθονο νερό το δέρμα σας.
2. Για να εξουδετερωθεί το οξύ βάλτε πάνω στα προσβεβλημένα σημεία μαγειρική σόδα ή σκόνη ασβεστίου.
3. Ρίξτε άφθονο νερό στα μάτια σας για 15 - 30 λεπτά. Καλέστε αμέσως ιατρική βοήθεια.

Μέτρα για την περίπτωση κατάποσης οξέος:

1. Μην προκαλείτε εμετό.
2. Πιείτε μεγάλες ποσότητες νερού ή γάλακτος, χωρίς να υπερβείτε τα 2 λίτρα (2 quarts).
3. Καλέστε αμέσως ιατρική βοήθεια.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οι πόλοι, οι ακροδέκτες και τα σχετικά εξαρτήματα των μπαταριών περιέχουν μόλυβδο και μολυβδούχες ενώσεις, που στην Πολιτεία της Καλιφόρνια θεωρούνται χημικές ουσίες που προκαλούν καρκίνο και γενετικές βλάβες. **Μετά τη χρήση να πλένετε τα χέρια σας.**

TS204 —UN—15APR13



TS203 —UN—23AUG88

DX,WW,BATTERIES -30-02DEC10-1/1

Μπαταρίες—Ασφάλεια κατά την τοποθέτηση

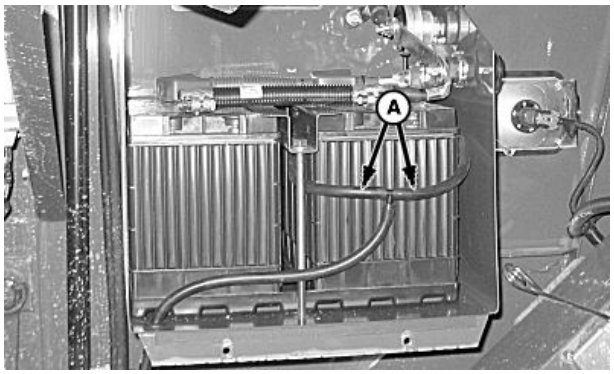
ΠΡΟΣΟΧΗ: Το μηχάνημα πρέπει να είναι πάνω σε επίπεδη επιφάνεια για να ελεγχθεί με ακρίβεια η στάθμη των υγρών. Η στάθμη υγρού μπαταρίας πρέπει να είναι ορατή στο πάνω μέρος κάθε ανοίγματος πλήρωσης και το υγρό πρέπει να καλύπτει τις πλάκες κάθε στοιχείου.

Αποφεύγετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου λόγω εκρήξεων. Ενδέχεται να συσσωρεύεται υδρογόνο σε υψηλές συγκεντρώσεις αν η θήκη της μπαταρίας δεν αερίζεται σωστά. Μετά από εργασίες σέρβις ή συντήρησης στις μπαταρίες ή στη θήκη μπαταριών, να επανατοποθετείτε πάντα τους σωλήνες εξαερισμού (A). Βεβαιωθείτε ότι οι εύκαμπτοι σωλήνες εξαερισμού δεν είναι λυγισμένοι ή τσακισμένοι.

Οι ανταλλακτικές μπαταρίες πρέπει να διαθέτουν στόμιο εξαερισμού κατάλληλο για σύνδεση του εύκαμπτου σωλήνα εξαερισμού. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο John Deere για ανταλλακτικές μπαταρίες με στόμιο εξαερισμού.

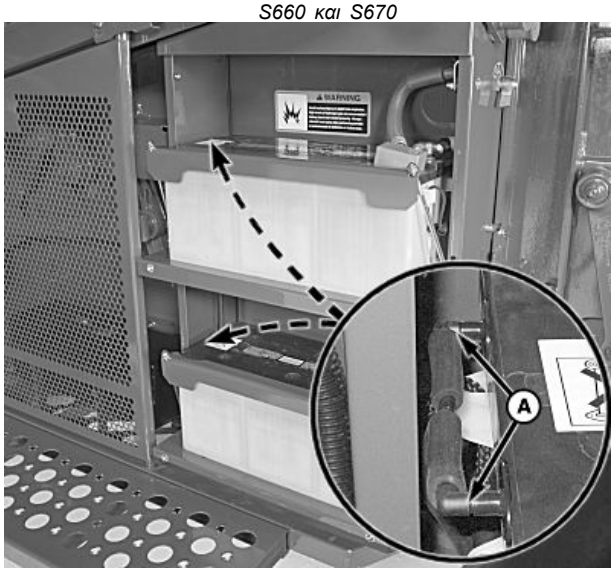
Αν δεν είναι συνδεδεμένοι στην μπαταρία οι εύκαμπτοι σωλήνες εξαερισμού το καπάκι μπαταριών πρέπει να παραμένει βγαλμένο όταν ο κινητήρας λειτουργεί ή όποτε φορτίζονται οι μπαταρίες με εξωτερικό φορτιστή.

A—Σωλήνες εξαερισμού



H85705 —UN—17APR06

S660 και S670



H96586 —UN—30JUN10

S680, S685 και S690

OUO6075,0001541 -30-01JUL13-1/1

Καλώδια μπαταρίας—σύνδεση

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΟΙ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΕΙΝΑΙ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΕΣ ΣΤΟ ΣΑΣΙ ΜΕ ΤΟΝ ΑΡΝΗΤΙΚΟ ΤΟΥΣ ΠΟΛΟ. Να συνδέετε πάντα την ταινία γείωσης στον αρνητικό (-) πόλο της μπαταρίας. Συνδέστε το καλώδιο της μίζας στο θετικό πόλο (+) της μπαταρίας. Αν αντιστραφεί η πολικότητα στις συνδέσεις των μπαταριών ή του δυναμό προκαλείται μόνιμη ζημιά στο ηλεκτρικό σύστημα. Συνδέστε στο τέλος την ταινία γείωσης στον αρνητικό (-) πόλο.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Οι μπαταρίες πρέπει να έχουν τους πόλους σύνδεσης στις ίδιες θέσεις.

Κατά τη σύνδεση μπαταριών:

Κλείστε όλους τους διακόπτες και απενεργοποιήστε όλα τα αξεσουάρ. Καθαρίστε τους πόλους και τους ακροδέκτες των μπαταριών.

ΧΤΥΠΗΣΤΕ ΓΙΑ ΛΙΓΟ την ταινία γείωσης στον αρνητικό πόλο. Δεν πρέπει να υπάρχει σπίθα. Αν υπάρχει σπίθα, ΜΗΝ ΚΑΝΕΤΕ ΤΗ ΣΥΝΔΕΣΗ. Ελέγξτε μήπως έχει αντιστραφεί η θέση της μπαταρίας.

Αν ωστόσο δημιουργείται σπίθα, ελέγξτε ξανά ότι όλοι οι διακόπτες είναι κλειστοί και όλα τα αξεσουάρ είναι απενεργοποιημένα. Στη συνέχεια, ελέγξτε για βραχυκυκλώματα, κομμένα καλώδια, αστερέωτες ή διαβρωμένες συνδέσεις.

Συνδέστε τις ταινίες γείωσης στους αρνητικούς πόλους (-) των μπαταριών.

OUO6075,00007D7 -30-19MAR07-1/1

Μπαταρίες—φόρτιση

Διατηρείτε την μπαταρία πάντα πλήρως φορτισμένη, ειδικά σε κρύες καιρικές συνθήκες. Αν δεν κρατήσετε τις μπαταρίες φορτισμένες, πάνω από 12,50 Volt, η διάρκεια ζωής των μπαταριών ενδέχεται να μειωθεί.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην φορτίζετε ποτέ μια παγωμένη μπαταρία. Αφήστε την να ξεπαγώσει σε θερμοκρασία δωματίου πριν από τη σύνδεση με φορτιστή. Φορτίζετε τις μπαταρίες μόνο σε καλά αεριζόμενο χώρο. Αποσυνδέστε και τα δύο καλώδια από τους πόλους μπαταρίας όταν φορτίζετε μια μπαταρία μέσα στη θεριζοαλωνιστική μηχανή.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Αν οι μπαταρίες δεν είναι πλήρως φορτισμένες ο ηλεκτρολύτης ενδέχεται να παγώσει.

Προσδιορίστε ποια μπαταρία χρειάζεται φόρτιση.

Αποσυνδέστε και τα δύο καλώδια μπαταρίας και συνδέστε το θετικό καλώδιο του φορτιστή στον πόλο “+” και το αρνητικό καλώδιο του φορτιστή στον πόλο “-”.

Ακολουθείστε τις οδηγίες που συνοδεύουν το φορτιστή. Φορτίζετε πάντα τις μπαταρίες με φορτιστή των 12 Volt.

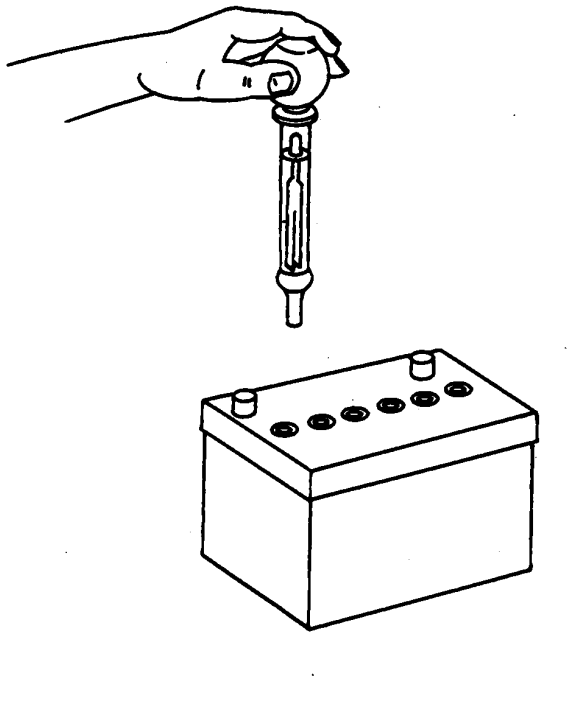
OUO6075,00007D8 -30-19MAR07-1/1

Μπαταρίες - Έλεγχος της πυκνότητας οξέων

ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι μπαταρίες πρέπει να είναι σε επίπεδη επιφάνεια για να ελέγχετε με ακρίβεια τη στάθμη των υγρών. Η στάθμη υγρού μπαταρίας πρέπει να είναι ορατή στο πάνω μέρος κάθε ανοίγματος πλήρωσης και το υγρό πρέπει να καλύπτει τις πλάκες κάθε στοιχείου.

Τα αέρια της μπαταρίας είναι εκρηκτικά. Κρατάτε σπινθήρες και φλόγες μακριά από τις μπαταρίες. Για να ελέγξετε τη στάθμη του ηλεκτρολύτη της μπαταρίας χρησιμοποιήστε ένα φακό.

Ποτέ μην ελέγχετε το ηλεκτρικό φορτίο της μπαταρίας συνδέοντας τους δύο πόλους με ένα μεταλλικό αντικείμενο. Χρησιμοποιήστε βολτόμετρο ή πυκνόμετρο / αραιόμετρο.



TS182 —UN—23AUG88

Ελέγξτε την πυκνότητα του ηλεκτρολύτη σε κάθε στοιχείο με υδρόμετρο μπαταρίας για να προσδιορίσετε την κατάσταση της μπαταρίας. Φορτίστε την μπαταρία αν η ένδειξη είναι μικρότερη από την τιμή 1,225. Αντικαταστήστε την μπαταρία αν η διαφορά μεταξύ των στοιχείων είναι μεγαλύτερη από 0,050.

Διορθώνετε πάντοτε το αποτέλεσμα μέτρησης του ειδικού βάρους του ηλεκτρολύτη ανάλογα με τις θερμοκρασίες. Προσθέστε 0,004 για κάθε 10 °F πάνω από 80 °F. (Προσθέστε 0,007 για κάθε 10 °C πάνω από 27 °C.) Αφαιρέστε αναλόγως αν η θερμοκρασία του ηλεκτρολύτη είναι κάτω από 80 °F (27 °C). Το διορθωμένο ειδικό βάρος μιας φορτισμένης μπαταρίας είναι μεταξύ 1,265 και 1,280.

OUO6075,00007D9 -30-19MAR07-1/1

Μπαταρίες—Σύνδεση βοηθητικής μπαταρίας

Η εκκίνηση με κρύο καιρό μπορεί να διευκολυνθεί με την παράλληλη σύνδεση μιας μπαταρίας των 12 Volt.

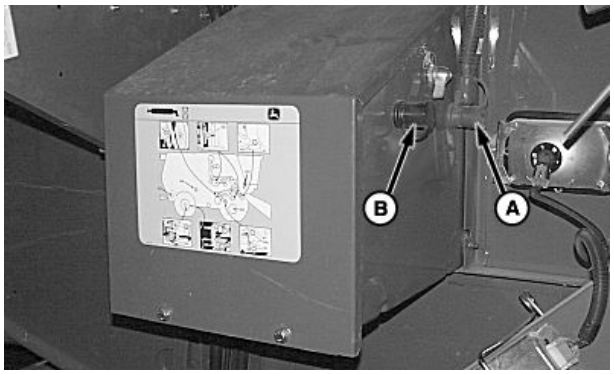
ΠΡΟΣΟΧΗ: Το αέριο που αναδύουν οι μπαταρίες είναι εκρηκτικό. Αποφεύγετε τους σπινθήρες κοντά στις μπαταρίες.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μην συνδέετε ποτέ βοηθητικά καλώδια με το διακόπτη εκκίνησης στη θέση ON. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ βοηθητική πηγή ρεύματος με τάση μεγαλύτερη από 12 Volt.

Αφαιρέστε τα προστατευτικά καλύμματα από τους πόλους.

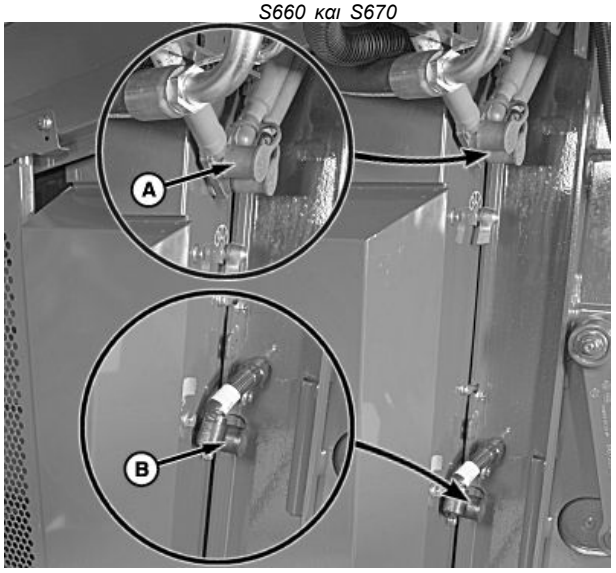
Το πρώτο βοηθητικό καλώδιο πρέπει να συνδεθεί πρώτα στο θετικό (+) πόλο της βοηθητικής μπαταρίας. Συνδέστε το άλλο άκρο στο θετικό (+) πόλο (A) της μπαταρίας του μηχανήματος. Το δεύτερο βοηθητικό καλώδιο πρέπει να συνδεθεί πρώτα στον αρνητικό (-) πόλο της βοηθητικής μπαταρίας. Συνδέστε το άλλο άκρο στον αρνητικό (-) πόλο (B) της μπαταρίας του μηχανήματος.

A—Θετικός (+) πόλος **B—Αρνητικός (-) πόλος**



H1104930 —UN—27FEB12

S660 και S670



H96584 —UN—24MAY10

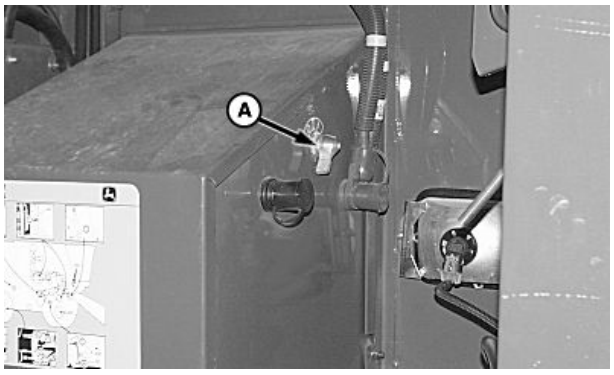
S680, S685 και S690

OUO6075,0001542 -30-19JUN13-1/1

Μπαταρίες—αφαίρεση και τοποθέτηση (S660 και S670)

1. Γυρίστε το διακόπτη απομόνωσης μπαταρίας (A) αριστερόστροφα στη θέση OFF.

A—Διακόπτης απομόνωσης μπαταρίας



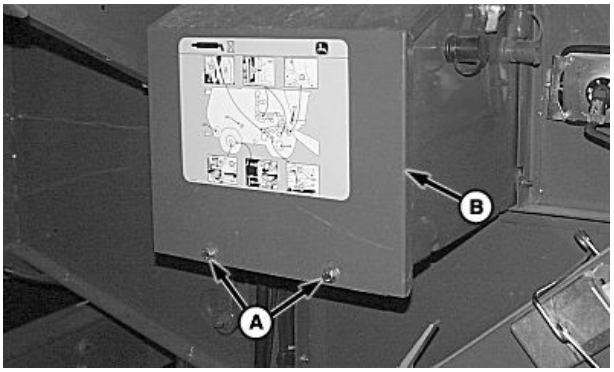
H83428 —UN—01JUN05

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0000FBD -30-10MAY12-1/4

2. Αφαιρέστε τις κεφαλοφόρες βίδες (A) και το κάλυμμα (B) για να αποκτήσετε πρόσβαση στις μπαταρίες.

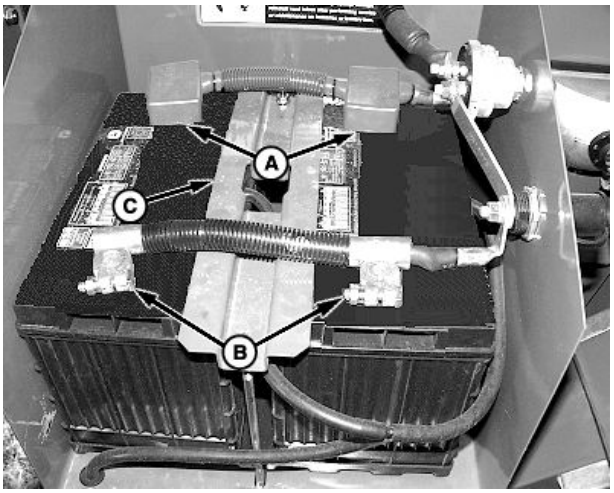
A—Κεφαλοφόρες βίδες **B—Κάλυμμα**



H83464 —UN—01JUN05

OUO6075,0000FBD -30-10MAY12-2/4

3. Αποσυνδέστε το αρνητικό (-) καλώδιο (B) από τις μπαταρίες και τον αρνητικό πόλο της βοηθητικής πηγής.
4. Αποσυνδέστε το θετικό (+) καλώδιο (A) και το θετικό καλώδιο βοηθητικής πηγής.
5. Αφαιρέστε το σφιγκτήρα (C) και τους σωλήνες εξαερισμού μπαταρίας.
6. Καθαρίστε τις μπαταρίες και την περιοχή τοποθέτησης μπαταριών.
7. Τοποθετήστε τις μπαταρίες στη θήκη μπαταριών και στο πλαστικό δίσκο.
8. Καθαρίστε τα καλώδια μπαταριών, τους πόλους και επανασυνδέστε τους εύκαμπτους σωλήνες εξαερισμού.
9. Τοποθετήστε χαλαρά το σφιγκτήρα (C).
10. Συνδέστε το θετικό (+) καλώδιο (A) και το θετικό καλώδιο βοηθητικής πηγής.
11. Συνδέστε το αρνητικό (-) καλώδιο (B) και τον αρνητικό πόλο βοηθητικής πηγής.
12. Σφίξτε το σφιγκτήρα μπαταρίας.



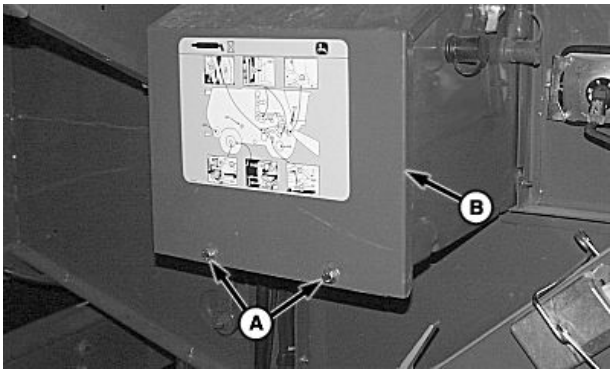
H83385 —UN—11JUL05

A—Καλώδιο θετικού πόλου **C—Σφιγκτήρας**
B—Αρνητικό καλώδιο

OUO6075,0000FBD -30-10MAY12-3/4

13. Τοποθετήστε το κάλυμμα (B) και στερεώστε το με τις κεφαλοφόρες βίδες (A) που αφαιρέσατε προηγουμένως.
14. Γυρίστε το διακόπτη απομόνωσης μπαταρίας δεξιόστροφα στη θέση ON.

A—Κεφαλοφόρες βίδες **B—Κάλυμμα**



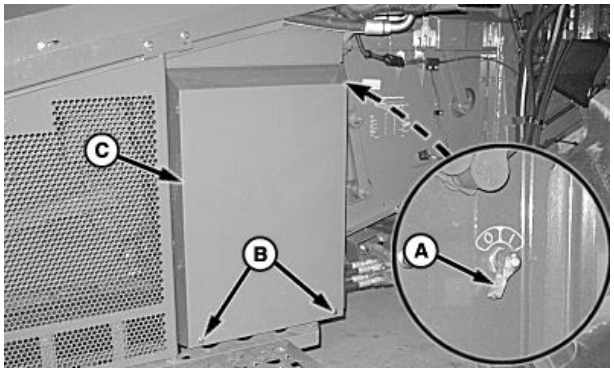
H83464 —UN—01JUN05

OUO6075,0000FBD -30-10MAY12-4/4

Μπαταρίες—Αφαίρεση και τοποθέτηση (S680, S685 και S690)

1. Γυρίστε το διακόπτη απομόνωσης μπαταρίας (A) αριστερόστροφα στη θέση OFF.
2. Αφαιρέστε τις κεφαλοφόρες βίδες (B) και το κάλυμμα (C) για να αποκτήσετε πρόσβαση στις μπαταρίες.

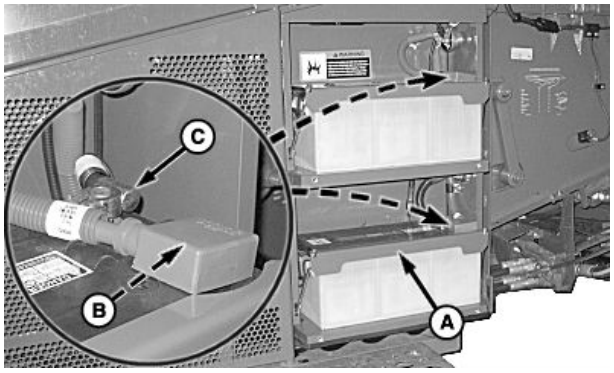
A—Διακόπτης απομόνωσης μπαταρίας
B—Κεφαλοφόρες βίδες (9 τεμ.)
C—Κάλυμμα



H96582 —UN—30JUN10

OUO6075,000123E -30-09OCT12-1/2

3. Αφαιρέστε το σφιγκτήρα (A) και τους σωλήνες εξαερισμού μπαταρίας.
4. Αποσυνδέσετε το θετικό (+) (B) και το αρνητικό (-) (C) καλώδιο.
5. Καθαρίστε τις μπαταρίες και την περιοχή τοποθέτησης μπαταριών.
6. Τοποθετήστε τις μπαταρίες στη θήκη μπαταριών.
7. Καθαρίστε τα καλώδια μπαταριών, τους πόλους και επανασυνδέστε τους εύκαμπτους σωλήνες εξαερισμού.
8. Συνδέστε το θετικό (+) και το αρνητικό (-) καλώδιο.
9. Τοποθετήστε το σφιγκτήρα μπαταρίας και σφίξτε τον.
10. Τοποθετήστε το κάλυμμα που αφαιρέσατε προηγουμένως και στερεώστε το με τις κεφαλοφόρες βίδες.
11. Γυρίστε το διακόπτη απομόνωσης μπαταρίας δεξιόστροφα στη θέση ON.

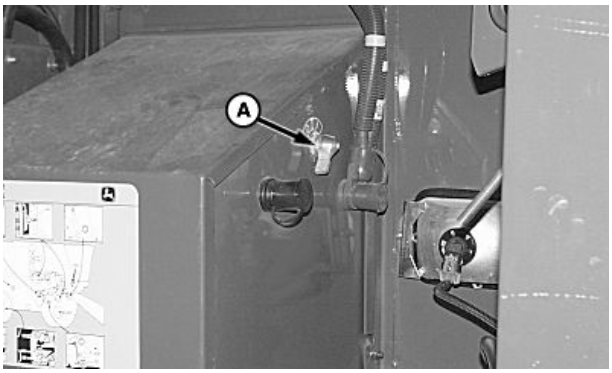


H96583 —UN—30JUN10

A—Σφιγκτήρας
B—Καλώδιο θετικού πόλου
C—Αρνητικό καλώδιο

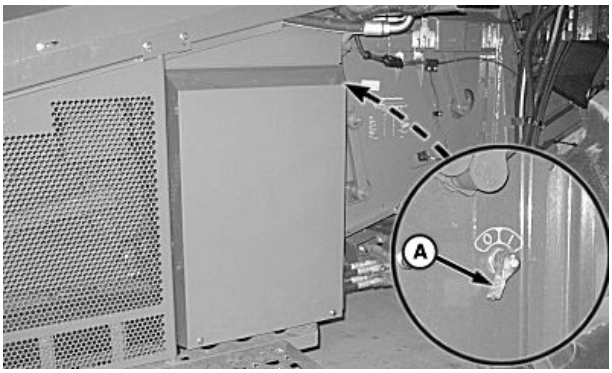
OUO6075,000123E -30-09OCT12-2/2

Διακόπτης απομόνωσης μπαταρίας



H83428 —UN—01JUN05

S660 και S670



H96585 —UN—30JUN10

S680, S685 και S690

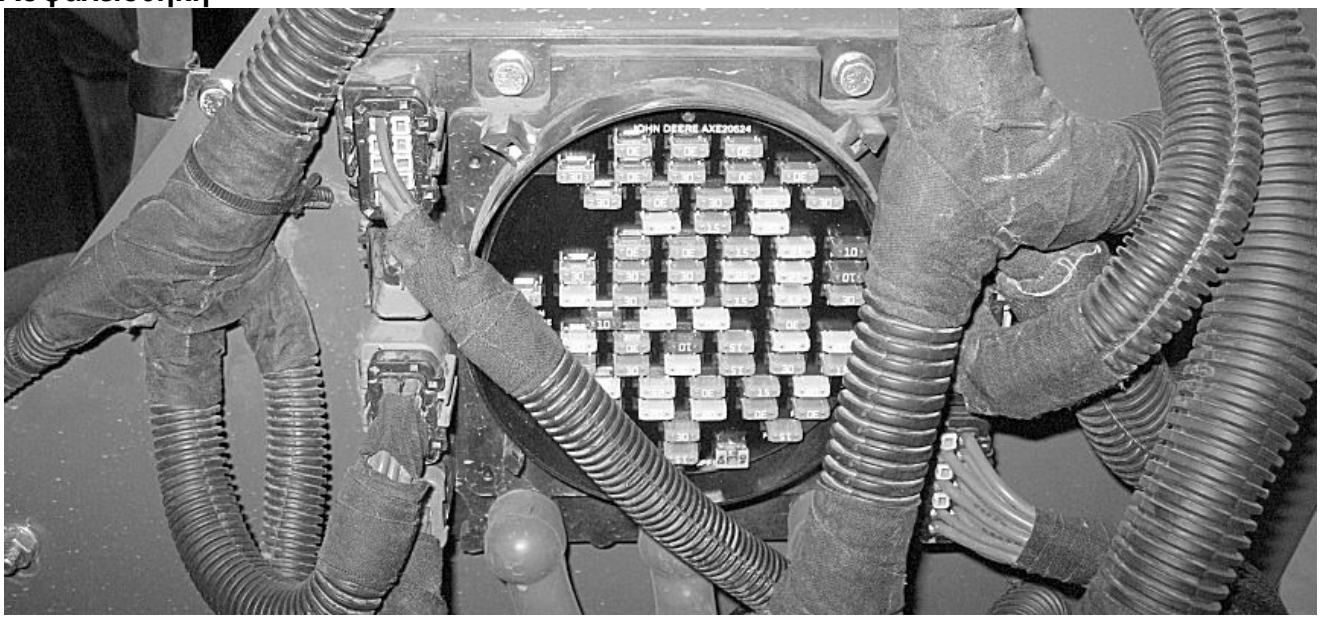
A—Διακόπτης απομόνωσης μπαταρίας

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Γυρίστε το διακόπτη απομόνωσης μπαταρίας στη θέση OFF αν το μηχάνημα πρόκειται να αποθηκευτεί για περισσότερο από 25 μέρες. Αν η περίοδος αποθήκευσης είναι μεγαλύτερη από 90 μέρες, αφαιρέστε το αρνητικό καλώδιο από τις μπαταρίες για να ελαχιστοποιηθεί το φορτίο στις μπαταρίες.

Γυρίστε το διακόπτη απομόνωσης μπαταρίας (A) δεξιόστροφα για να ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό σύστημα του μηχανήματος ή γυρίστε τη λαβή αριστερόστροφα για να απενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό σύστημα του μηχανήματος.

OUO6075,0001544 -30-19JUN13-1/1

Ασφαλειοθήκη



H105754 —UN—05SEP12

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η ασφαλειοθήκη βρίσκεται στη δεξιά πλευρά στα μηχανήματα S660 και S670 και στην αριστερή πλευρά στα μηχανήματα S680, S685 και S690.

- F1 — F2 Δεν χρησιμοποιούνται
- F3 (cc# 0642) Δεξιά μονάδα ελέγχου 2 (RC2) Παροχή 1
- F6 (cc# 0652) Δεξιά μονάδα ελέγχου 2 (RC2) Παροχή 2
- F7 (cc# 0342) Δεξιά μονάδα ελέγχου 1 (RC1) Παροχή 1
- F8 (cc# 0842) Αριστερή μονάδα παροχής ρεύματος 1B (LPM1B) Παροχή 2
- F9 (cc# 0362) Δεξιά μονάδα παροχής ρεύματος 1 (RPM1) Παροχή 5
- F10 (cc# 8232) Μονάδα ελέγχου καμπίνας (CAB) Παροχή 2
- F11 (cc# 0332) Δεξιά μονάδα παροχής ρεύματος 1 (RPM1) Παροχή 3
- F12 (cc# 0322) Δεξιά μονάδα παροχής ρεύματος 1 (RPM1) Παροχή 2
- F13 — Δεν χρησιμοποιείται
- F14 (cc# 8022) Μονάδα τροφοδοσίας καμπίνας A (CPMA) Παροχή 1
- F15 (cc# 0352) Δεξιά μονάδα παροχής ρεύματος 1 (RPM1) Παροχή 4
- F16 — Δεν χρησιμοποιείται
- F17 (cc# 0912) Τροφοδοσία αισθητήρα υγρασίας
- F18 (cc# 0372) Δεξιά μονάδα ελέγχου 1 (RC1) Παροχή 2
- F19 (cc# 8042) Μονάδα τροφοδοσίας καμπίνας A (CPMA) Παροχή 3
- F20 (cc# 8162) Φως οροφής και ηλεκτρικοί καθρέφτες
- F21 (cc# 8132) Μονάδα τροφοδοσίας καμπίνας B (CPMB) Παροχή 4
- F22 (cc# 8002) Μονάδα ελέγχου καμπίνας (CAB) Παροχή 1
- F23 (cc# 8122) Μονάδα τροφοδοσίας καμπίνας B (CPMB) Παροχή 3
- F24 (cc# 8142) Μονάδα τροφοδοσίας καμπίνας B (CPMB) Παροχή 5
- F25 — Δεν χρησιμοποιείται
- F26 (cc# 8992) Διάφορα CAB Παροχή 3
- F27 (cc# 0152) Αριστερή μονάδα ελέγχου 1 (LC1) Παροχή 2
- F28 (cc# 8182) Τροφοδοσία ανεμιστήρα ανακύκλωσης 2
- F29 (cc# 8082) Τροφοδοσία ανεμιστήρα ανακύκλωσης 1
- F30 (cc# 8242) Μη μεταγόμενη τροφοδοσία βοηθητικής εξόδου
- F31 (cc# 0012) Μη μεταγόμενη τροφοδοσία μπαταρίας
- F32 (cc# 0142) Αριστερή μονάδα τροφοδοσίας 1A (LPM1A) Παροχή 4
- F33 (cc# 8092) Τροφοδοσία αξεσουάρ
- F34 (cc# 0112) Αριστερή μονάδα παροχής ρεύματος 1A (LPM1A) Παροχή 1
- F35 — Δεν χρησιμοποιείται
- F36 (cc# 0312) Δεξιά μονάδα παροχής ρεύματος 1 (RPM1) Παροχή 1
- F37 (cc# 8172) Συμπιεστής καθίσματος
- F38 (cc# 8072) Διάφορα, τροφοδοσία καμπίνας 1
- F39 (cc# 4972) AutoTrac (SSU/XSC) Μη μεταγόμενη τροφοδοσία
- F40 (cc# 8052) Μονάδα τροφοδοσίας καμπίνας A (CPMA) Παροχή 4
- F41 (cc# 8032) Μονάδα τροφοδοσίας καμπίνας A (CPMA) Παροχή 2
- F42 (cc# 8152) Διάφορα, τροφοδοσία καμπίνας 2
- F43 (cc# 5222) Μονάδα ελέγχου κινητήρα (ECU) Παροχή 3
- F44 (cc# 0712) Αριστερή μονάδα παροχής ρεύματος 2B (LPM2B) Παροχή 1
- F45 (cc# 0122) Αριστερή μονάδα παροχής ρεύματος 1A (LPM1A) Παροχή 2
- F46 (cc# 0132) Αριστερή μονάδα παροχής ρεύματος 1A (LPM1A) Παροχή 3
- F47 (cc# 8192) Τροφοδοσία αυτόματου ελέγχου θερμοκρασίας (ATC)
- F48 (cc# 5012) Μονάδα ελέγχου κινητήρα (ECU) Παροχή 1

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

- F49 (cc# 8062) Μονάδα τροφοδοσίας καμπίνας A (CPMA) Παροχή 5
- F50 — Δεν χρησιμοποιείται
- F51 (cc# 0162) Αριστερή μονάδα ελέγχου 1 (LC1) Παροχή 1
- F52 Δεν χρησιμοποιείται
- F54 (cc# 0422) Τροφοδοσία μονάδας ελέγχου κιβωτίου ταχυτήτων ProDrive (PTP) (αν υπάρχει)
- F55 (cc# 5022) Μονάδα ελέγχου κινητήρα (ECU) Παροχή 2
- F56 (cc# 5042) Αντλία μεταφοράς καυσίμου
- F57 (cc# 0222) Αριστερή μονάδα παροχής ρεύματος 2B (LPM2B) Παροχή 2
- F58 — Δεν χρησιμοποιείται
- F62 — Δεν χρησιμοποιείται
- F63 (cc# 5062) Τροφοδοσία αντλίας δοσιμέτρησης
- F64 (cc# 0212) Αριστερή μονάδα παροχής ρεύματος 2A (LPM2A) Παροχή 1
- F67 — Δεν χρησιμοποιείται
- F68 (cc# 0172) Αριστερή μονάδα παροχής ρεύματος 1A (LPM1A) Παροχή 5
- F69 (cc# 0972) Τροφοδοσία εύκαμπτου καταστροφέα υπολειμμάτων 2 (αν υπάρχει)
- F70 — Δεν χρησιμοποιείται
- F71 — Δεν χρησιμοποιείται
- F73 (cc# 0252) Αριστερή μονάδα ελέγχου 2 (LC2) Παροχή 1
- F74 (cc# 0972) Τροφοδοσία εύκαμπτου καταστροφέα υπολειμμάτων 1 (αν υπάρχει)
- F75 — F77 Δεν χρησιμοποιούνται
- F78 (cc# 0242) Αριστερή μονάδα ελέγχου 2 (LC2) Παροχή 1
- F79 — Δεν χρησιμοποιείται
- F80 (cc# 0722) Αριστερή μονάδα παροχής ρεύματος 2B (LPM2B) Παροχή 2

OUO6075,000159C -30-25JUN13-2/2

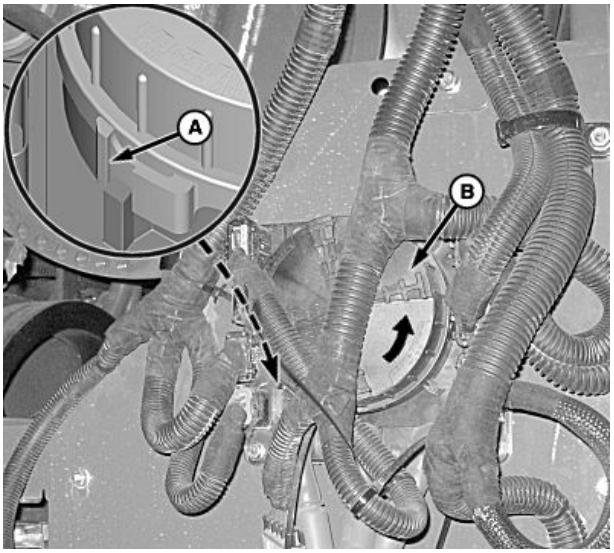
Κάλυμμα ασφαλειοθήκης

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η ασφαλειοθήκη βρίσκεται στη δεξιά πλευρά στα μηχανήματα S660 και S670 και στην αριστερή πλευρά στα μηχανήματα S680, S685 και S690.

Οι εφεδρικές ασφάλειες και ο εξολκέας ασφαλειών βρίσκονται κάτω από το κάλυμμα.

Πιέστε το έλασμα ασφάλισης (A) και περιστρέψτε το κάλυμμα (B) αριστερόστροφα για να ανοίξετε την ασφαλειοθήκη.

A—Έλασμα ασφάλισης **B—Κάλυμμα**



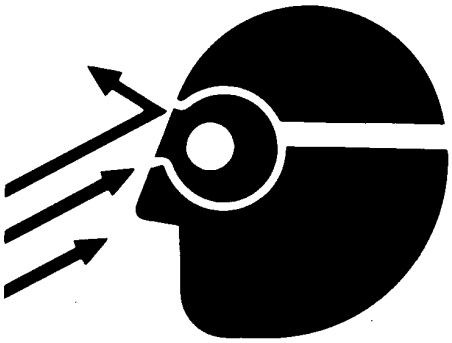
H105753 —UN—04OCT12

OUO6075,0001545 -30-19JUN13-1/1

Κανόνες ασφαλείας κατά την αντικατάσταση των λαμπτήρων αλογόνου

ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι λαμπτήρες αλογόνου (A) περιέχουν αέριο υπό πίεση. Εάν δεν χειριστείτε το λαμπτήρα με το σωστό τρόπο, μπορεί να θρυμματιστεί και να εκτιναχτούν θραύσματα. Για να αποφύγετε πιθανό τραυματισμό:

- **Κλείστε το διακόπτη φώτων και περιμένετε να κρυώσει ο λαμπτήρας προτού να τον αντικαταστήσετε. Αφήστε το διακόπτη κλειστό μέχρι να ολοκληρωθεί η αντικατάσταση του λαμπτήρα.**
- **Κατά την αντικατάσταση λαμπτήρων φοράτε κατάλληλα προστατευτικά γυαλιά.**
- **Κρατήστε το λαμπτήρα από τη βάση του. Φορέστε προστατευτικά γάντια ή φροντίστε να μην αγγίζετε την επιφάνεια του λαμπτήρα.**
- **Για να απομακρύνετε τυχόν δακτυλικά αποτυπώματα από το γυάλινο λαμπτήρα πριν από την τοποθέτηση, χρησιμοποιήστε καθαρό πανί και οινόπνευμα. Το λάδι που έχει κολλήσει πάνω στον λαμπτήρα θα προκαλέσει υπερθέρμανση και πρόωρη βλάβη.**
- **Προσέξτε μην σας πέσει ο λαμπτήρας και μην τον γρατσουνίσετε.**
- **Ο λαμπτήρας δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με υγρασία.**
- **Μη θέτετε σε λειτουργία το λαμπτήρα έξω από το κέλυφος. Ο λαμπτήρας έχει υψηλή εσωτερική πίεση και αν σπάσει ή ραγίσει, μπορεί να εκραγεί και να προκαλέσει τραυματισμό.**
- **Τοποθετήστε τον παλαιό λαμπτήρα στη συσκευασία του καινούργιου λαμπτήρα και απορρίψτε τον σωστά. Φυλάξτε το λαμπτήρα μακριά από παιδιά.**



TS266 —UN—23AUG88

H59774 —UN—30AUG99

A—Λαμπτήρας αλογόνου

OUO6075,0001356 -30-12DEC12-1/1

Λαμπτήρας προβολέα καμπίνας—αντικατάσταση

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ανυψώστε τον κλωβό τροφοδοσίας και χαμηλώστε το στοπ ασφαλείας πριν από την αντικατάσταση ή τη ρύθμιση των προβολέων.

Αποσυνδέστε το βύσμα δέσμης καλωδίων (A) από το συγκρότημα προβολέα (B).

Στρέψτε το περίβλημα του φωτός προς το εξωτερικό της καμπίνας.

Γυρίστε το συγκρότημα λαμπτήρα (C) αριστερόστροφα και αφαιρέστε το.

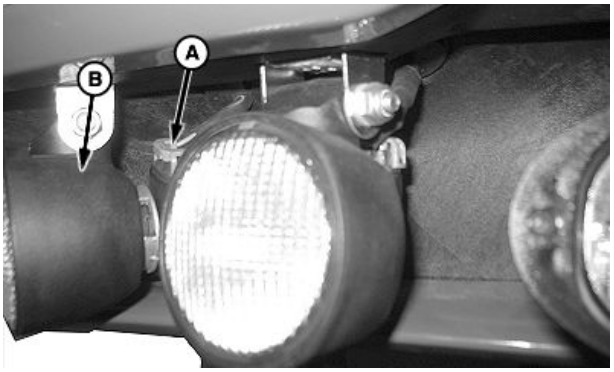
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Οι καινούργιοι λαμπτήρες δεν πρέπει να έλθουν σε επαφή με το γυμνό δέρμα. Φορέστε προστατευτικά γάντια ή φροντίστε να μην αγγίζετε την επιφάνεια του λαμπτήρα.

Αντικαταστήστε το λαμπτήρα.

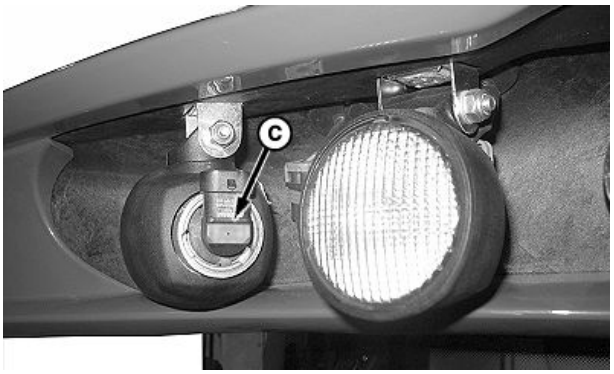
Εισαγάγετε το συγκρότημα λαμπτήρα και γυρίστε το δεξιόστροφα για να το τοποθετήσετε στο περίβλημα.

Γυρίστε το περίβλημα φωτός στην αρχική θέση λειτουργίας και συνδέστε τη δέσμη καλωδίων.

Επαναλάβετε στα υπόλοιπα φώτα όπως χρειάζεται.



H96621 —UN—25MAY10



H96622 —UN—25MAY10

A—Πρίζα
B—Συγκρότημα προβολέα
C—Συγκρότημα λαμπτήρα

OUO6075,0000784 -30-04NOV10-1/1

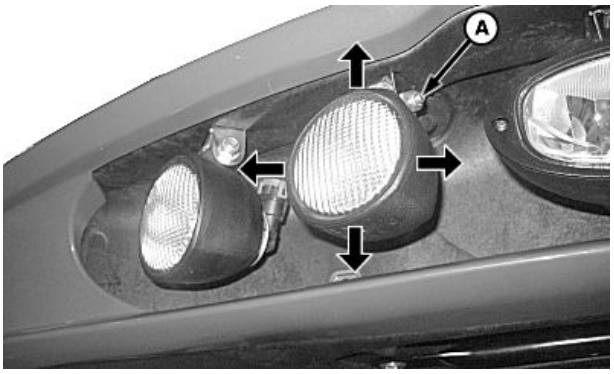
Προβολείς καμπίνας—ρύθμιση

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ανυψώστε τον κλωβό τροφοδοσίας και χαμηλώστε το στοπ ασφαλείας πριν από την αντικατάσταση ή τη ρύθμιση των προβολέων.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Τα συγκροτήματα φωτός μπορούν να ρυθμιστούν ανάλογα με τις ανάγκες για να πετύχετε σωστές γωνίες φωτισμού.

Κατακόρυφη ρύθμιση: Λασκάρετε τη βίδα (A). Γυρίστε το συγκρότημα φωτός προς τα πάνω ή προς τα κάτω στην επιθυμητή θέση και σφίξτε την κεφαλοφόρα βίδα. Επαναλάβετε στα υπόλοιπα φώτα όπως χρειάζεται.

Οριζόντια ρύθμιση: Γυρίστε το συγκρότημα φωτός προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά στην επιθυμητή θέση. Επαναλάβετε στα υπόλοιπα φώτα όπως χρειάζεται.



H96624 —UN—25MAY10

A—Κεφαλοφόρος βίδα

OUO6075,0001052 -30-27FEB12-1/1

Λαμπτήρας αλογόνου καμπίνας—αντικατάσταση

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ανυψώστε τον κλωβό τροφοδοσίας και χαμηλώστε το στοπ ασφαλείας πριν από την αντικατάσταση ή τη ρύθμιση των προβολέων.

Αφαιρέστε τις βίδες (A) και το μπροστινό τζάμι φακού (B) από το περίβλημα.

Πατήστε τα κλιπ (C) για να αφαιρέσετε το συγκρότημα λαμπτήρα (D).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Οι καινούργιοι λαμπτήρες δεν πρέπει να έλθουν σε επαφή με το γυμνό δέρμα. Φορέστε προστατευτικά γάντια ή φροντίστε να μην αγγίζετε την επιφάνεια του λαμπτήρα.

Βγάλτε και αντικαταστήστε το λαμπτήρα.

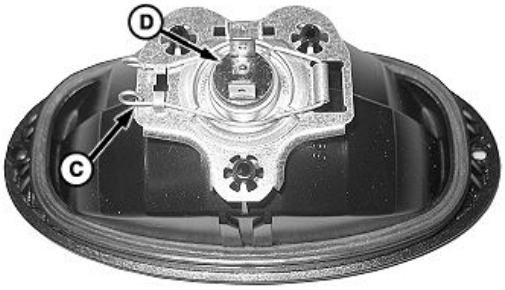
Στερεώστε το συγκρότημα λαμπτήρα με τα κλιπ στη βάση λαμπτήρα.

Ευθυγραμμίστε το μπροστινό τζάμι φακού με το συνδετήρα στο εσωτερικό του περιβλήματος και συγκρατήστε το με τις βίδες.

Επαναλάβετε στα υπόλοιπα φώτα όπως χρειάζεται.

A—Βίδες
B—Μπροστινό τζάμι φακού
C—Σφιγκτήρας
D—Συγκρότημα λαμπτήρα

H96625 —UN—25MAY10



H96626 —UN—25MAY10

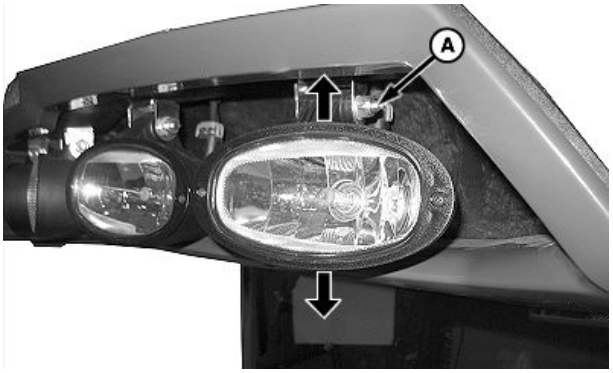
OUO6075,0000787 -30-04NOV10-1/1

Φώτα αλογόνου καμπίνας—ρύθμιση

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ανυψώστε τον κλωβό τροφοδοσίας και χαμηλώστε το στοπ ασφαλείας πριν από την αντικατάσταση ή τη ρύθμιση των προβολέων.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Τα συγκροτήματα φωτός μπορούν να ρυθμιστούν ανάλογα με τις ανάγκες για να πετύχετε σωστές γωνίες φωτισμού.

Λασκάρετε τη βίδα (A). Γυρίστε το συγκρότημα φωτός προς τα πάνω ή προς τα κάτω στην επιθυμητή θέση και σφίξτε την κεφαλοφόρα βίδα. Επαναλάβετε στα υπόλοιπα φώτα όπως χρειάζεται.



H96628 —UN—25MAY10

A—Κεφαλοφόρος βίδα

OUO6075,0001053 -30-27FEB12-1/1

Λαμπτήρας φωτός πρόσοψης (αν υπάρχει)—αντικατάσταση

ΠΡΟΣΟΧΗ: Κατεβάστε πλήρως τον κλωβό τροφοδοσίας πριν από την αντικατάσταση ή τη ρύθμιση των προβολέων.

Αποσυνδέστε το βύσμα δέσμης καλωδίων (A) από το συγκρότημα λαμπτήρα (B).

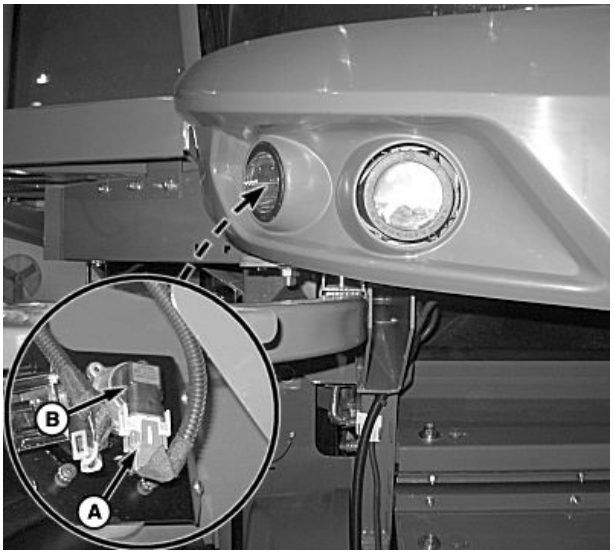
Γυρίστε το συγκρότημα λαμπτήρα αριστερόστροφα και αφαιρέστε το.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Οι καινούργιοι λαμπτήρες δεν πρέπει να έλθουν σε επαφή με το γυμνό δέρμα. Φορέστε προστατευτικά γάντια ή φροντίστε να μην αγγίζετε την επιφάνεια του λαμπτήρα.

Βγάλτε και αντικαταστήστε το λαμπτήρα.

Εισαγάγετε το συγκρότημα λαμπτήρα και γυρίστε το δεξιόστροφα για να το τοποθετήσετε στο περίβλημα και συνδέσετε τη δέσμη καλωδίων.

Επαναλάβετε στα υπόλοιπα φώτα όπως χρειάζεται.



H98976 —UN—02NOV10

A—Πρίζα **B—Συγκρότημα λαμπτήρα**

OUO6075,0000A6F -30-04NOV10-1/1

Λαμπτήρας κάτω φωτός οδήγησης (αν υπάρχει)—αντικατάσταση

ΠΡΟΣΟΧΗ: Κατεβάστε πλήρως τον κλωβό τροφοδοσίας πριν από την αντικατάσταση ή τη ρύθμιση των προβολέων.

Αποσυνδέστε το βύσμα δέσμης καλωδίων (A) από το συγκρότημα λαμπτήρα (B).

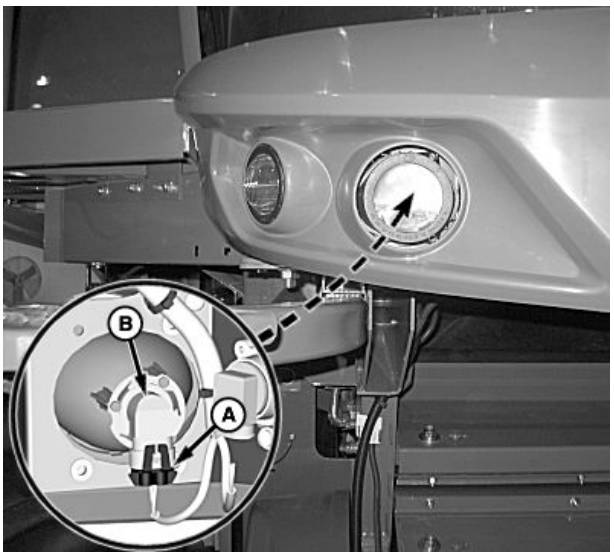
Γυρίστε το συγκρότημα λαμπτήρα αριστερόστροφα και αφαιρέστε το.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Οι καινούργιοι λαμπτήρες δεν πρέπει να έλθουν σε επαφή με το γυμνό δέρμα. Φορέστε προστατευτικά γάντια ή φροντίστε να μην αγγίζετε την επιφάνεια του λαμπτήρα.

Βγάλτε και αντικαταστήστε το λαμπτήρα.

Εισαγάγετε το συγκρότημα λαμπτήρα και γυρίστε το δεξιόστροφα για να το τοποθετήσετε στο περίβλημα και συνδέσετε τη δέσμη καλωδίων.

Επαναλάβετε στα υπόλοιπα φώτα όπως χρειάζεται.



H96629 —UN—02NOV10

A—Πρίζα **B—Συγκρότημα λαμπτήρα**

OUO6075,0000A70 -30-04NOV10-1/1

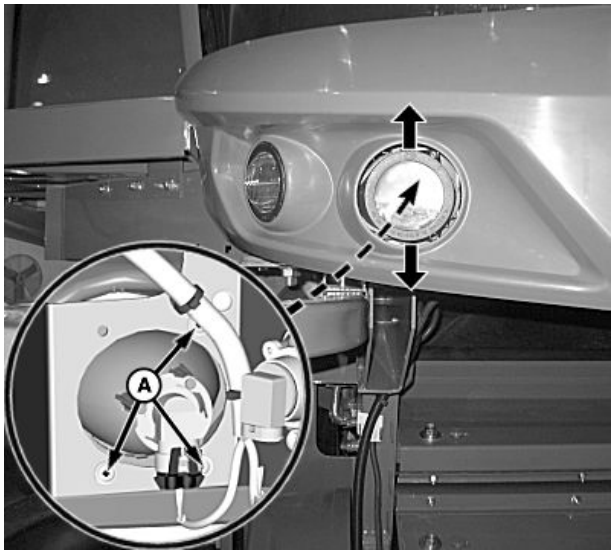
Λαμπτήρας κάτω φωτός οδήγησης (αν υπάρχει)—ρύθμιση

ΠΡΟΣΟΧΗ: Κατεβάστε πλήρως τον κλωβό τροφοδοσίας πριν από την αντικατάσταση ή τη ρύθμιση των προβολέων.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Τα συγκροτήματα φωτός μπορούν να ρυθμιστούν ανάλογα με τις ανάγκες για να πετύχετε σωστές γωνίες φωτισμού.

Ρυθμίστε τις βίδες (A) γυρίστε το συγκρότημα φωτός προς τα πάνω ή προς τα κάτω στην επιθυμητή θέση και σφίξτε την κεφαλοφόρα βίδα. Επαναλάβετε στα υπόλοιπα φώτα όπως χρειάζεται.

A—Βίδες



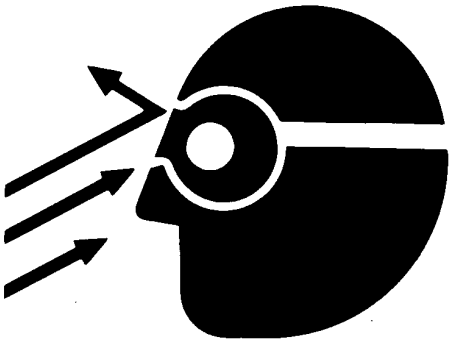
H98977 —UN—02NOV10

OUO6075,0001054 -30-27FEB12-1/1

Κανόνες ασφάλειας κατά την αντικατάσταση φώτων Xenon εκκένωσης υψηλής έντασης (HID)

ΠΡΟΣΟΧΗ: Εάν δεν χειριστείτε το λαμπτήρα με το σωστό τρόπο, μπορεί να θρυμματιστεί και να εκτιναχτούν θραύσματα. Για να αποφύγετε πιθανό τραυματισμό:

- **Κλείστε το διακόπτη φώτων και περιμένετε να κρυώσει ο λαμπτήρας προτού να τον αντικαταστήσετε. Αφήστε το διακόπτη κλειστό μέχρι να ολοκληρωθεί η αντικατάσταση του λαμπτήρα.**
- **Ο αγωγός μεταξύ των φώτων και της μονάδας μπάλαστ φέρει υψηλή τάση. Αυτός ο αγωγός δεν πρέπει να αποσυνδεθεί ποτέ πριν αποσυνδεθεί η πλεξούδα καλωδίων από το όχημα στη μονάδα μπάλαστ.**
- **Κατά την αντικατάσταση λαμπτήρων φοράτε κατάλληλα προστατευτικά γυαλιά.**
- **Κρατήστε το λαμπτήρα από τη βάση του. Φορέστε προστατευτικά γάντια ή φροντίστε να μην αγγίζετε την επιφάνεια του λαμπτήρα.**
- **Για να απομακρύνετε τυχόν δακτυλικά αποτυπώματα από το γυάλινο λαμπτήρα πριν από την τοποθέτηση, χρησιμοποιήστε καθαρό πανί και οινόπνευμα. Το λάδι που έχει κολλήσει πάνω στον λαμπτήρα θα προκαλέσει υπερθέρμανση και πρόωρη βλάβη.**
- **Προσέξτε μην σας πέσει ο λαμπτήρας και μην τον γρατσουνίσετε.**



TS266 —UN—23AUG88

- **Ο λαμπτήρας δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με υγρασία.**
- **Μη θέτετε σε λειτουργία το λαμπτήρα έξω από το κέλυφος. Ο λαμπτήρας έχει υψηλή εσωτερική πίεση και αν σπάσει ή ραγίσει, μπορεί να εκραγεί και να προκαλέσει τραυματισμό.**
- **Τοποθετήστε τον παλαιό λαμπτήρα στη συσκευασία του καινούργιου λαμπτήρα και απορρίψτε τον σωστά. Φυλάξτε το λαμπτήρα μακριά από παιδιά.**

OUO6075,0001357 -30-12DEC12-1/1

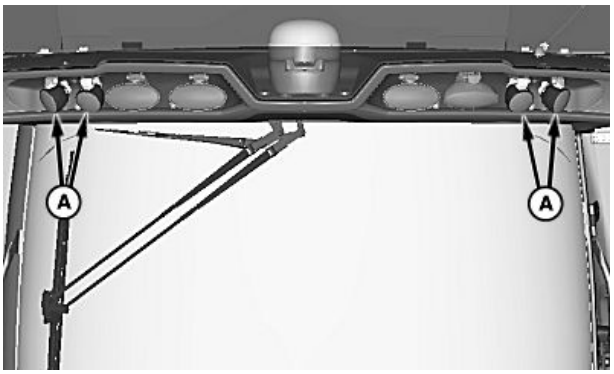
Λαμπτήρας εκκένωσης υψηλής έντασης (Xenon) (προαιρετικός εξοπλισμός)—αντικατάσταση

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αποφεύγετε τους σοβαρούς και θανατηφόρους τραυματισμούς λόγω ηλεκτροπληξίας ή έκρηξης του λαμπτήρα. Οι λαμπτήρες τροφοδοτούνται με τάση 25000 Volt. Πριν εκτελέσετε εργασίες σε λαμπτήρα HID Xenon ή το στραγγαλιστικό πηνίο του, βεβαιωθείτε ότι τα φώτα είναι σβηστά, ο κινητήρας είναι σβηστός, είναι δεμένο το φρένο στάθμευσης, το κλειδί έχει αφαιρεθεί και ότι φοράτε κατάλληλη προστασία για τα μάτια.

Αν τα φώτα ήταν προηγουμένως σε λειτουργία, περιμένετε πέντε λεπτά πριν κάνετε σέρβις στο λαμπτήρα.

Ανυψώστε τον κλωβό τροφοδοσίας και χαμηλώστε το στοπ ασφαλείας πριν από την αντικατάσταση ή τη ρύθμιση των προβολέων.

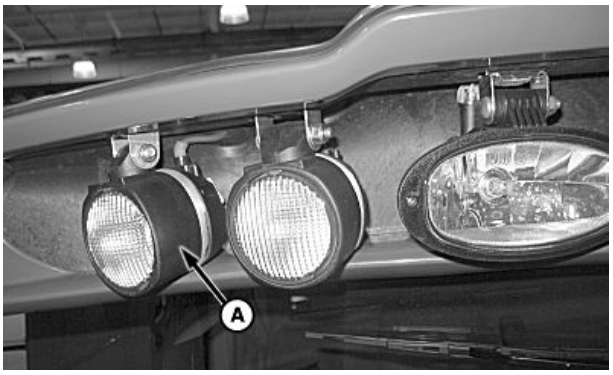
Οι λαμπτήρες εκκένωσης υψηλής έντασης (HID) Xenon (A) βρίσκονται στις δύο πλευρές της καμπίνας όπως απεικονίζεται.



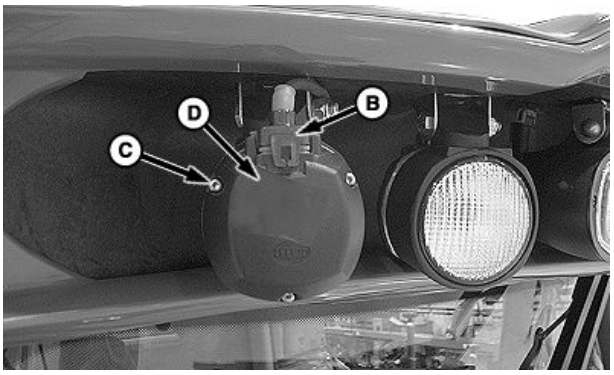
H966644 —UN—27MAY10

A—Προβολείς Xenon HID

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα



H96646 —UN—27MAY10



H96634 —UN—26MAY10

Στρέψτε το περίβλημα (A) του φωτός προς το εξωτερικό της καμπίνας.

Αποσυνδέστε το βύσμα δέσμης καλωδίων (B) από το συγκρότημα λαμπτήρα (A).

Αφαιρέστε τις βίδες Άλεν (C) και το πίσω περίβλημα (D).

Πιέστε το έλασμα ασφάλισης (E) και αφαιρέστε το λαμπτήρα HID Xenon (F).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Πιάστε το λαμπτήρα στη βάση του και μην αγγίζετε το γυαλί.

Βγάλτε και αντικαταστήστε το λαμπτήρα.

Τοποθετήστε το πίσω περίβλημα στο περίβλημα φωτός και συγκρατήστε με τις βίδες Άλεν.

Συνδέστε τη δέσμη καλωδίων και γυρίστε το περίβλημα φωτός στην αρχική θέση λειτουργίας.

Επαναλάβετε στα υπόλοιπα φώτα όπως χρειάζεται.

H96635 —UN—26OCT10

A—Περίβλημα φωτός
B—Πρίζα
C—Βίδα Άλεν (3 τεμ)
D—Πίσω περίβλημα
E—Έλασμα ασφάλισης
F—Λαμπτήρας HID Xenon

OUO6075,0000790 -30-04NOV10-2/2

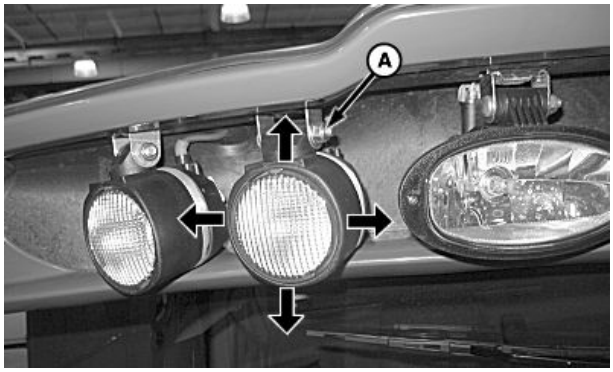
Φώτα εκκένωσης υψηλής έντασης (Xenon) (προαιρετικός εξοπλισμός)—ρύθμιση

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ανυψώστε τον κλωβό τροφοδοσίας και χαμηλώστε το στοπ ασφαλείας πριν από την αντικατάσταση ή τη ρύθμιση των προβολέων.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Τα συγκροτήματα φωτός μπορούν να ρυθμιστούν ανάλογα με τις ανάγκες για να πετύχετε σωστές γωνίες φωτισμού.

Κατακόρυφη ρύθμιση: Λασκάρετε τη βίδα (A). Γυρίστε το συγκρότημα φωτός προς τα πάνω ή προς τα κάτω στην επιθυμητή θέση και σφίξτε την κεφαλοφόρα βίδα. Επαναλάβετε στα υπόλοιπα φώτα όπως χρειάζεται.

Οριζόντια ρύθμιση: Γυρίστε το συγκρότημα φωτός προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά στην επιθυμητή θέση. Επαναλάβετε στα υπόλοιπα φώτα όπως χρειάζεται.

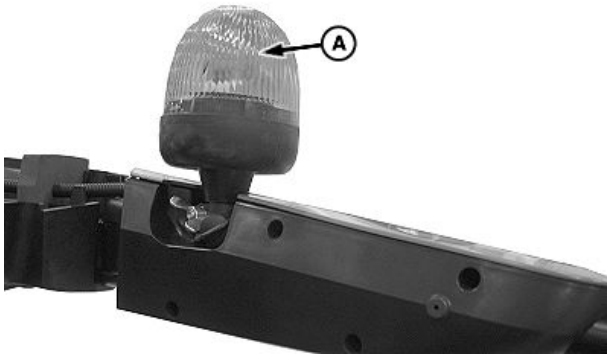


H96647 —UN—27MAY10

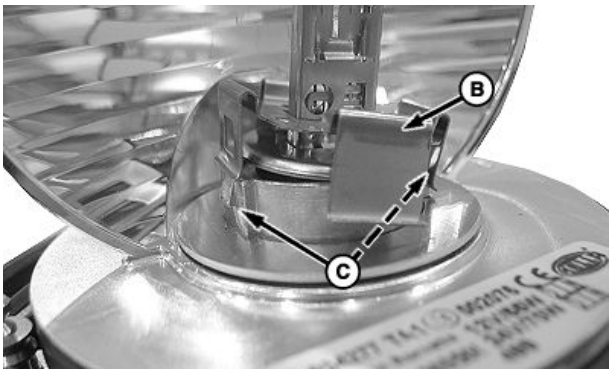
A—Κεφαλοφόρος βίδα

OUO6075,0001055 -30-27FEB12-1/1

Λαμπτήρας φωτός φάρου—αντικατάσταση



H96613 —UN—25MAY10



H96614 —UN—25MAY10

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Ανυψώστε τον κλωβό τροφοδοσίας και χαμηλώστε το στοπ ασφαλείας πριν αντικαταστήσετε λαμπτήρες φωτός φάρου.

Πιέστε το φακό (A) προς τα κάτω και γυρίστε τον αριστερόστροφα για να τον αφαιρέσετε.

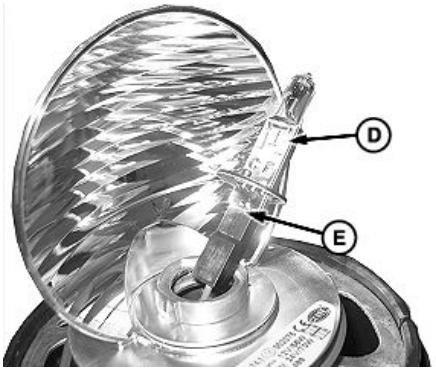
Πατήστε το κλιπ (B) από το έλασμα ασφάλισης (C).

Αφαιρέστε το συγκρότημα λαμπτήρα (D) από το βύσμα (E).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Οι καινούργιοι λαμπτήρες δεν πρέπει να έλθουν σε επαφή με το γυμνό δέρμα. Φορέστε προστατευτικά γάντια ή φροντίστε να μην αγγίζετε την επιφάνεια του λαμπτήρα.

Αντικαταστήστε το λαμπτήρα και τοποθετήστε τα πάντα ακολουθώντας την αντίστροφη σειρά.

Επαναλάβετε στα υπόλοιπα φώτα όπως χρειάζεται.



H96615 —UN—25MAY10

A—Φακοί φώτων
B—Σφιγκτήρας
C—Έλασμα ασφάλισης
D—Συγκρότημα λαμπτήρα
E—Πρίζα

OUO6075,000078A -30-04NOV10-1/1

Φώτα εκκένωσης, βοηθητικά φώτα αγρού, φώτα εργασίας πόρτας πρόσβασης, φώτα κοπής, φως δεξαμενής σπόρου και ατέρμονα εκφόρτωσης—αντικατάσταση

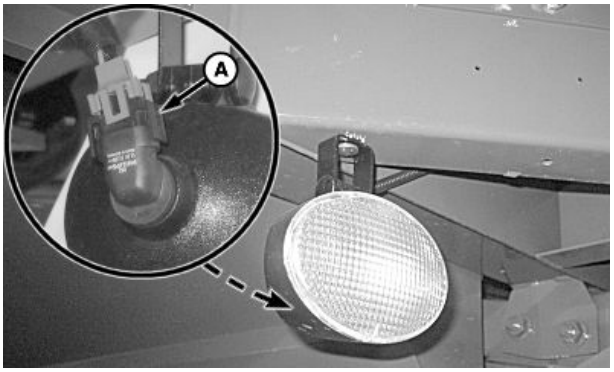
Αποσυνδέστε το βύσμα δέσμης καλωδίων (A) από το συγκρότημα λαμπτήρα.

Γυρίστε το συγκρότημα λαμπτήρα αριστερόστροφα και αφαιρέστε το.

Βγάλτε και αντικαταστήστε το λαμπτήρα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Οι καινούργιοι λαμπτήρες δεν πρέπει να έλθουν σε επαφή με το γυμνό δέρμα. Φορέστε προστατευτικά γάντια ή φροντίστε να μην αγγίζετε την επιφάνεια του λαμπτήρα.

Εισαγάγετε το συγκρότημα λαμπτήρα και γυρίστε το δεξιόστροφα για να το τοποθετήσετε στο περίβλημα και συνδέσετε τη δέσμη καλωδίων.



H96617 —UN—25MAY10

Πίσω δεξί φως κοπής

A—Πρίζα

OUO6075,0000781 -30-04NOV10-1/1

Πλευρικά φώτα εντοπισμού και φώτα πέλματος καθαρισμού—αντικατάσταση

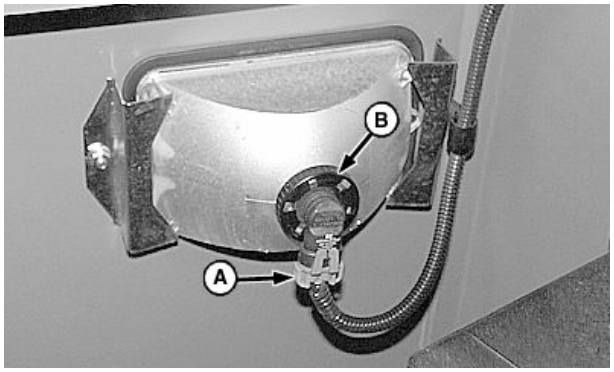
Αποσυνδέστε το βύσμα δέσμης καλωδίων (A) από το συγκρότημα λαμπτήρα.

Πιέστε προς τα μέσα και στρέψτε το δακτυλίδι συγκράτησης (B) προς τα αριστερά. Μετά, αφαιρέστε.

Βγάλτε και αντικαταστήστε το λαμπτήρα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Οι καινούργιοι λαμπτήρες δεν πρέπει να έλθουν σε επαφή με το γυμνό δέρμα. Φορέστε προστατευτικά γάντια ή φροντίστε να μην αγγίζετε την επιφάνεια του λαμπτήρα.

Αντικαταστήστε το συγκρότημα λαμπτήρα και τοποθετήστε τα πάντα ακολουθώντας την αντίστροφη σειρά. Τέλος, συνδέστε τη δέσμη καλωδίων.



H57680 —UN—28MAY99

A—Πρίζα **B—Δακτυλίδι συγκράτησης**

OUO6075,0000782 -30-04NOV10-1/1

Φώτα αλάρμ/θέσης, φώτα θέσης/αλάρμ και πίσω φώτα αλάρμ—Αντικατάσταση

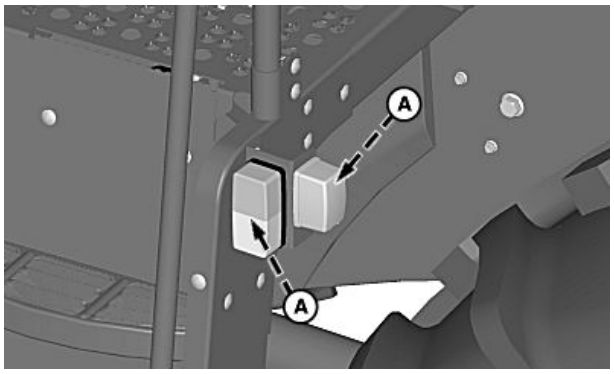
Αφαιρέστε τις βίδες (A) από τα καλύμματα φακού.

Αφαιρέστε το λαμπτήρα πιέζοντάς τον προς τα κάτω και γυρίζοντάς τον αριστερόστροφα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Οι καινούργιοι λαμπτήρες δεν πρέπει να έρχονται σε επαφή με γυμνό δέρμα. Φορέστε προστατευτικά γάντια ή φροντίστε να μην αγγίζετε την επιφάνεια του λαμπτήρα.

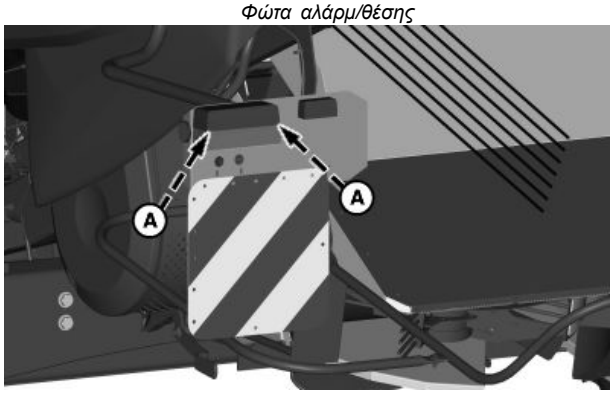
Τοποθετήστε το λαμπτήρα και το κάλυμμα φακού ακολουθώντας την αντίστροφη σειρά.

A—Βίδες



H100490 —UN—28FEB11

Φώτα αλάρμ/θέσης



H100491 —UN—28FEB11

Φώτα θέσης/φρένων και πίσω φώτα αλάρμ

OUO6075,0001361 -30-11DEC12-1/1

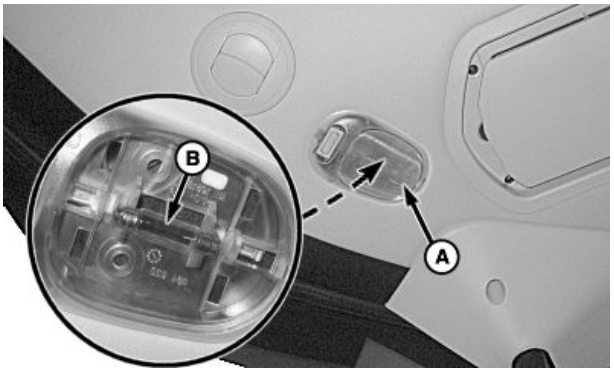
Εσωτερικό φως καμπίνας—αντικατάσταση

Αφαιρέσετε το κάλυμμα φακού (A) και αντικαταστήστε το λαμπτήρα (B).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Οι καινούργιοι λαμπτήρες δεν πρέπει να έλθουν σε επαφή με το γυμνό δέρμα. Φορέστε προστατευτικά γάντια ή φροντίστε να μην αγγίζετε την επιφάνεια του λαμπτήρα.

Τοποθετήστε το λαμπτήρα και το κάλυμμα φακού ακολουθώντας την αντίστροφη σειρά.

A—Κάλυμμα φακού **B—Λαμπτήρας**



H96618 —UN—02JUN10

OUO6075,0000783 -30-04NOV10-1/1

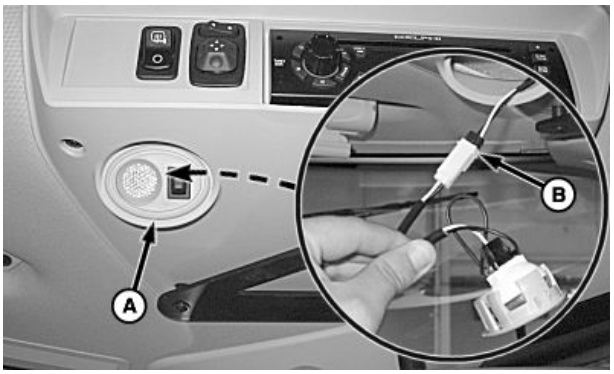
Φως χάρτη—αντικατάσταση

Αφαιρέσετε το συγκρότημα φωτός χάρτη (A) και αποσυνδέστε το βύσμα δέσμης καλωδίων (B).

Αφαιρέσετε και αντικαταστήστε το συγκρότημα φωτός χάρτη.

Τοποθετήστε και προσανατολίστε το συγκρότημα φωτός χάρτη με την αντίστροφη σειρά όπως απεικονίζεται.

A—Συγκρότημα φωτός χάρτη **B—Πρίζα**

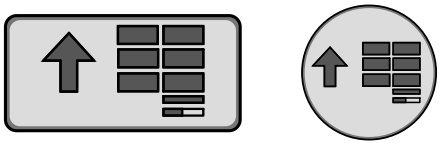


H97965 —UN—13SEP10

OUO6075,00009AF -30-13SEP10-1/1

Πρόσβαση στο μενού κωδικών διάγνωσης βλάβης

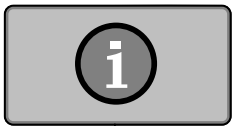
H95846 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10

Εικονίδιο κύριου μενού (οθόνη) / διακόπτης κύριου μενού (υποβραχιόνιο)

Πατήστε το εικονίδιο ή το διακόπτη κύριου μενού.



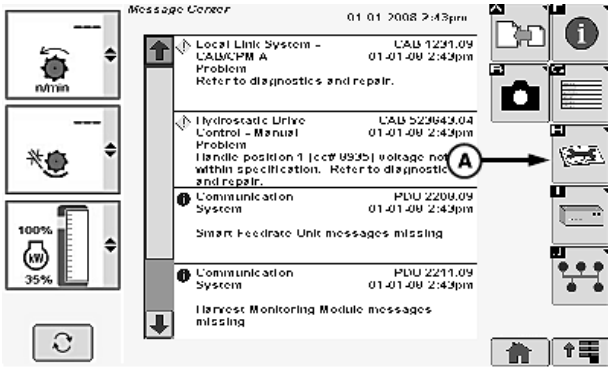
Εικονίδιο εφαρμογής κέντρου μηνυμάτων

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο κέντρου μηνυμάτων είναι φωτισμένο.

OUO6075,00006C8 -30-01APR10-1/5

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο κωδικών βλάβης (A) είναι φωτισμένο.

A—Εικονίδιο κωδικών βλάβης



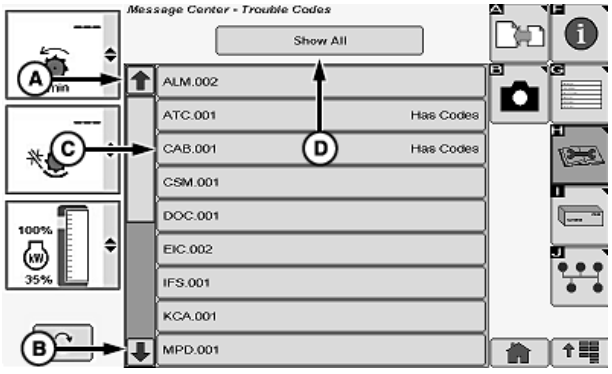
H95508 —UN—05OCT10

OUO6075,00006C8 -30-01APR10-2/5

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ένας άλλος τρόπος να εμφανίσετε τους κωδικούς διάγνωσης βλάβης δίνεται μέσω του μενού προβολής όλων (D). Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το μενού προβολής όλων είναι φωτισμένο. Με αυτόν τον τρόπο εμφανίζονται όλοι οι κωδικοί βλάβης για όλες τις μονάδες ελέγχου.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το βέλος επάνω (A) ή το βέλος κάτω (B) είναι φωτισμένο, για να μετακινηθείτε μέσα στη λίστα μονάδων ελέγχου.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν η επιθυμητή μονάδα ελέγχου (C) είναι φωτισμένη.

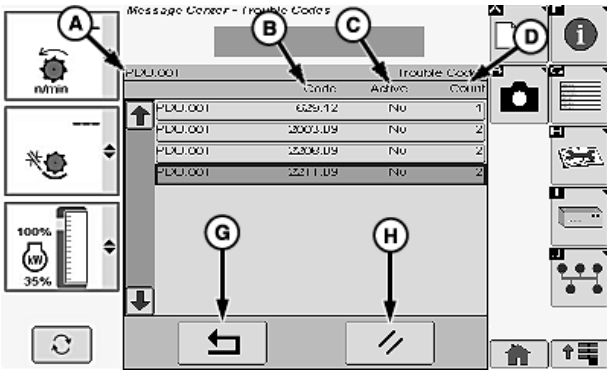


H95509 —UN—05OCT10

A—Βέλος επάνω
B—Βέλος κάτω
C—Μονάδα ελέγχου
D—Μενού προβολής όλων

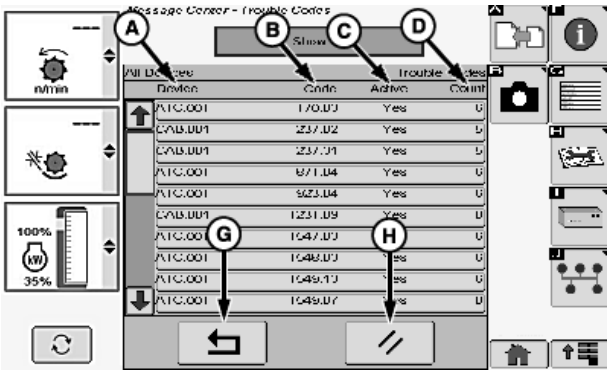
Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,00006C8 -30-01APR10-3/5



H95511 —UN—05OCT10

Ανεξάρτητοι κωδικοί βλαβών μονάδας ελέγχου



H95512 —UN—05OCT10

Κωδικοί βλαβών όλων των μονάδων ελέγχου

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το βέλος επάνω ή το βέλος κάτω είναι φωτισμένο, για να μετακινηθείτε μέσα στους κωδικούς βλάβης, εάν εμφανίζονται περισσότεροι κωδικοί.

Η οθόνη εμφανίζει τα ακόλουθα:

- Μονάδα ελέγχου (A)
- Κωδικός βλάβης (B)
- Ενεργός (Ναι/Όχι) (C)
- Αριθμός (D)

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν ο επιθυμητός κωδικός είναι φωτισμένος.

Η περιγραφή κωδικού (E) εμφανίζεται και παρέχει περισσότερες λεπτομέρειες για τον κωδικό βλάβης.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο καταχώρισης / αποδοχής (F) είναι φωτισμένο, για να επιστρέψετε στην προηγούμενη οθόνη.

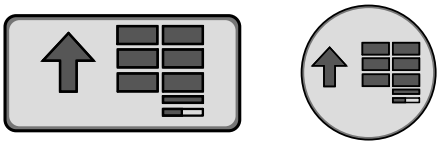
Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο επιστροφής / πίσω (G) είναι φωτισμένο, για να επιστρέψετε στην προηγούμενη οθόνη ή μέχρι να φωτιστεί το εικονίδιο διαγραφής (H).

H95533 —UN—05OCT10

Λεπτομερής περιγραφή κωδικού

A—Μονάδα ελέγχου / συσκευή
B—Κωδικός βλάβης
C—Ενεργός (Ναι/Όχι)
D—Αριθμός
E—Περιγραφή κωδικού
F—Εικονίδιο καταχώρισης / αποδοχής
G—Εικονίδιο βέλους επιστροφής/πίσω
H—Εικονίδιο διαγραφής

OUO6075,00006C8 -30-01APR10-4/5

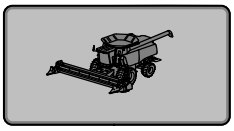


H95878 —UN—29MAR10

Εικονίδιο κύριου μενού (οθόνη) / διακόπτης κύριου μενού (υποβραχιόνιο)

Πατήστε το εικονίδιο ή το διακόπτη κύριου μενού.

H95845 —UN—31MAR10



Εικονίδιο κύριας εφαρμογής θεριζοαλωνιστικής μηχανής

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο κύριας σελίδας θεριζοαλωνιστικής μηχανής είναι φωτισμένο.

OUO6075,00006C8 -30-01APR10-5/5

Προτεραιότητες κωδικών διάγνωσης βλάβης

Κάθε κωδικός διάγνωσης βλάβης (DTC) έχει ένα βαθμό προτεραιότητας. Ο βαθμός προτεραιότητας του DTC αναγνωρίζεται ανάλογα με τον τρόπο εμφάνισης του κωδικού:

- **Προειδοποιητική ένδειξη σβησίματος κινητήρα (κόκκινη):** Όταν ανάβει πρέπει να σταματήσετε αμέσως το μηχάνημα και να αποκαταστήσετε το πρόβλημα. Ο κωδικός διάγνωσης βλάβης εμφανίζεται στην οθόνη του υποβραχιόνιου, μέχρι να επιλυθεί το πρόβλημα.
- **Προειδοποιητική ένδειξη σέρβις (κίτρινη):** Ανάβει και αναβοσβήνει όταν υπάρχει κάποιο πρόβλημα στο μηχάνημα. Σημαίνει ότι πρέπει να σταματήσετε το μηχάνημα με την πρώτη ευκαιρία. Ο κωδικός διάγνωσης βλάβης εμφανίζεται στην οθόνη του υποβραχιόνιου.
- **Προειδοποιητική ένδειξη πληροφόρησης (γκρι):** Ανάβει και αναβοσβήνει όταν κάποιος κωδικός διάγνωσης είναι ενεργός. Ειδοποιεί το χειριστή να δώσει προσοχή στην υπάρχουσα κατάσταση. Μετά την επιβεβαίωση της προειδοποίησης, το μήνυμα εξαφανίζεται από την οθόνη και η προειδοποιητική λυχνία σβήνει.

OUO6075,00006CA -30-24AUG10-1/1

Ασφαλής τοποθέτηση ελαστικών

ΠΡΟΣΟΧΗ: Από το κλατάρισμα των ελαστικών και από τα κομμάτια του ελαστικού και της ζάντας μπορούν να προκληθούν σοβαροί και θανατηφόροι τραυματισμοί.

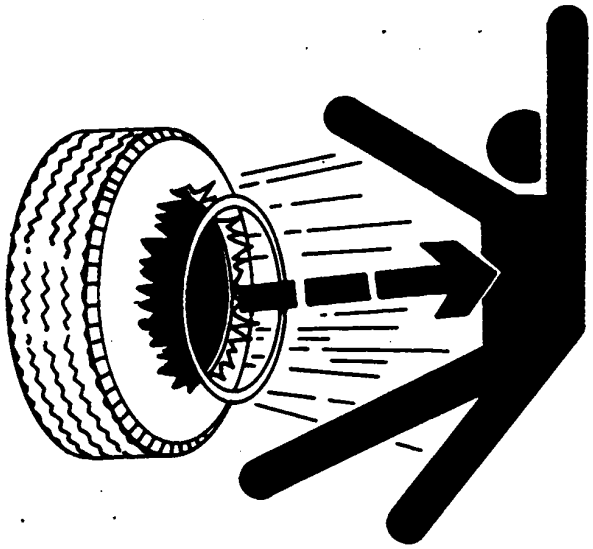
Η τοποθέτηση των ελαστικών πρέπει να γίνεται μόνο από άτομα με την απαραίτητη πείρα και τα κατάλληλα εργαλεία.

Τα ελαστικά πρέπει να έχουν πάντα την προβλεπόμενη πίεση. Μην τα φουσκώνετε πάνω από την προβλεπόμενη πίεση.

Να μη θερμαίνετε τους τροχούς και τις ζάντες και να μην κάνετε συγκολλήσεις. Η θέρμανση μπορεί να προκαλέσει αύξηση της πίεσης των ελαστικών με αποτέλεσμα να κλατάρουν. Ο ηλεκτροκολλήσεις είναι δυνατό να προκαλέσουν παραμορφώσεις ή άλλες ζημιές στους τροχούς.

Όταν φουσκώνετε τα ελαστικά, χρησιμοποιήστε ένα κλιπ σύνδεσης και ένα σωλήνα επιμήκυνσης αρκετά μακρύ, ώστε να μπορείτε να στέκεστε στη μια πλευρά και ΟΧΙ μπροστά ή πάνω από τον τροχό. Χρησιμοποιείτε κλωβό ασφαλείας αν υπάρχει.

Καθημερινά πρέπει να γίνεται έλεγχος των ελαστικών και των τροχών για χαμηλή πίεση, κοψίματα, εξογκώματα, χαλασμένες ζάντες, χαμένα μπουλόνια και παξιμάδια.



TS211 —UN—15APR13

DX,RIM1 -30-27OCT08-1/1

Μεταφορά στο δρόμο με το συλλεκτικό ράμφος συζευγμένο

Τηρείτε τους εθνικούς και τοπικούς νόμους σχετικά με το χειρισμό θεριζοαλωνιστικής μηχανής σε δημόσιους χώρους.

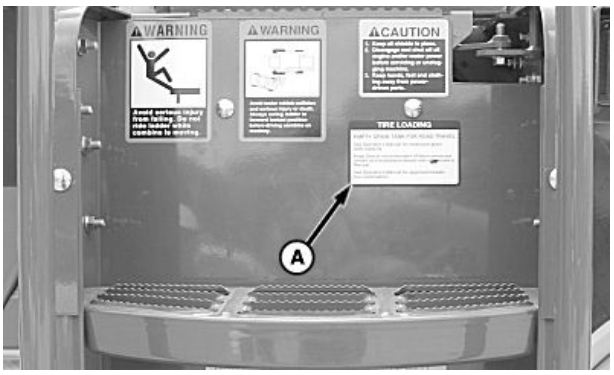
Αυτή η θεριζοαλωνιστική μηχανή έχει εγκριθεί για μεταφορά στο δρόμο στη Γερμανία με πτυσσόμενο συλλεκτικό ράμφος Geringhoff 8 γραμμών ή πτυσσόμενο συλλεκτικό ράμφος Kemper 8 γραμμών. Η μεταφορά στο δρόμο εντός της Γερμανίας με άλλους συλλέκτες πρέπει να υποβληθεί για έγκριση από το τοπικό TUEV για να ληφθεί άδεια.

OUO6075,0000A06 -30-15MAR07-1/1

Αυτοκόλλητο φορτίου ελαστικών

Το αυτοκόλλητο (A) (που βρίσκεται στη σκάλα της καμπίνας) περιέχει σημαντικές πληροφορίες σχετικά με το φορτίο των ελαστικών.

A—Αυτοκόλλητο



H96785 —UN—09JUN10

OUO6075,00007CB -30-09JUN10-1/1

Φροντίδα και σέρβις των ελαστικών

Ελέγχετε τα ελαστικά καθημερινά για φθορές ή αισθητά χαμηλή πίεση.

Το αργότερο κάθε 50 ώρες λειτουργίας να ελέγχετε την πίεση των ελαστικών. Εάν τα ελαστικά περιέχουν υγρά αντίβαρα, χρησιμοποιήστε έναν ειδικό μετρητή αέρα-νερού και πραγματοποιήστε τη μέτρηση με το στέλεχος της βαλβίδας εντελώς κατεβασμένο.

Μια μικρή τρύπα σε ένα ελαστικό χωρίς σαμπρέλα μπορεί να επισκευαστεί προσωρινά χωρίς αφαίρεση του ελαστικού, αποφεύγοντας τις καθυστερήσεις σε περίοδο δουλειάς.

Προστατέψτε τα ελαστικά από την έκθεση στο ηλιακό φως, από τα προϊόντα πετρελαίου και τα χημικά.

Οδηγείτε προσεκτικά. Προσπαθείτε να αποφεύγετε τις πέτρες και τα αιχμηρά αντικείμενα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Για προστασία του ελαστικού από μεγαλύτερη ζημιά, θα πρέπει να πραγματοποιηθεί σωστή επισκευή το συντομότερο δυνατόν.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η πίεση ελαστικών που αναφέρεται πιο κάτω ενδέχεται να διαφέρει από την πίεση που αναγράφεται στην πλευρά των ελαστικών.

Δεν είναι διαθέσιμο κάθε ελαστικό για κάθε περιοχή ή μοντέλο μηχανήματος.

Πίεση των ελαστικών							
Μεγέθη εμπρός ελαστικών	Δείκτης φορτίου	Πίεση αέρα		Μεγέθη πίσω ελαστικών	Δείκτης φορτίου	Πίεση αέρα	
		kPa	psi			kPa	psi
680/85R32 AC70G TL	178A8	414	60	500/85R24 IMP SVT	177A8	359	52
IF680/85R32 CFO TL CEREXBIB	179A8	241	35	500/80R28 IMP SFT	176A8	317	46
800/65R32 TL AC 70N	178A8	317	46	VF520/80R26 TL CEREXBIB	165A8	241	35
IF800/65R32 CFO TL CEREXBIB	178A8	248	36	620/75R26 TL MEGAXBIB	166A8	317	46
800/70R32 CHO SVT	175A8	207	30	VF620/70R26 TL CEREXBIB	170A8	241	35
IF800/70R32 CFO TL CEREXBIB	182A8	241	35	750/65R26 TL MEGAXBIB	166A8	290	42
800/70R38 TL SFT	181A8	317	46				
IF800/70R38 CFO TL CEREXBIB	184A8	241	35				
900/60R32 TL SVT	176A8	276	40				
900/60R38 TL SVT	181A8	276	40				
IF900/60R38 CFO TL CEREXBIB	184A8	207	30				

OUO6075,0001546 -30-07AUG13-1/1

Πληροφορίες εμπρός και πίσω ελαστικών

Αν τα ελαστικά ή οι τελικές κινήσεις αλλαχθούν σε σχέση με την κατάσταση αποστολής από το εργοστάσιο, θα πρέπει να βαθμονομήσετε ξανά το σύστημα. Ελέγξτε ότι ο σωστός κωδικός ελαστικού έχει καταχωριστεί στη μνήμη.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Όταν αλλάζετε τους κινητήριους τροχούς μπορεί επίσης να αλλάζει η ακτίνα. ΠΡΕΠΕΙ να ρυθμιστεί η μονάδα ελέγχου καμπίνας CAB στη νέα ακτίνα ελαστικού. Για περισσότερες πληροφορίες συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο της John Deere.

Σε περίπτωση που δεν γίνει βαθμονόμηση του συστήματος τα αποτελέσματα της οθόνης ελέγχου θερισμού δεν θα είναι ακριβή.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα παρακάτω στοιχεία στα εμπρός και πίσω ελαστικά, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο John Deere.

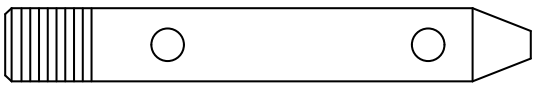
Μπροστινά ελαστικά:
- Μεγέθη ελαστικών
- Συμβατότητα συλλεκτικού ράμφους
- Αποστάσεις γραμμών
- Αποστάτες τροχών
- Αποστάτες άξονα
- Τιμές offset τροχών

Πίσω ελαστικά:
- Μεγέθη ελαστικών
- Τύποι άξονα
- Τύποι στροφέων
- Θέσεις άξονα
- Διαφορές εμπρός και πίσω

OUO6075,0001113 -30-11APR12-1/1

Φυτευτός κοχλίας τροχού οδήγησης

Αν βγάλετε έναν τροχό, βιδώστε τον φυτευτό κοχλία τροχού (HXE16110) στον άξονα, και κατόπιν τοποθετήστε τον τροχό. Αυτός ο φυτευτός κοχλίας μπορεί να χρησιμοποιηθεί και για διπλούς τροχούς.



H97547 —UN—06AUG10

OUO6075,00007CC -30-06AUG10-1/1

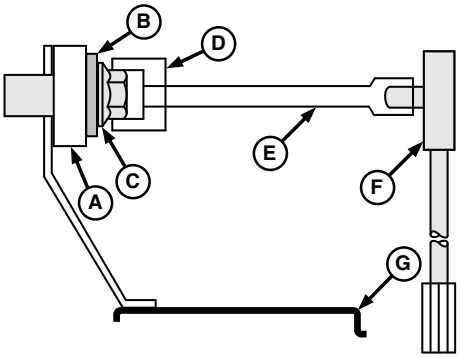
Ροπή κοχλιών κινητήρων τροχών (διαμόρφωση μονού τροχού)

Κάθε φορά που οι κινητήριοι τροχοί επανατοποθετούνται ή αντικαθίστανται, σφίξτε τα μπουλόνια τροχού σύμφωνα με τις προδιαγραφές και με σταυρωτή σειρά. Μετά μία ώρα λειτουργίας, σφίξτε ξανά τα μπουλόνια τροχών σύμφωνα με τις προδιαγραφές και, στη συνέχεια, κάθε 100 ώρες.

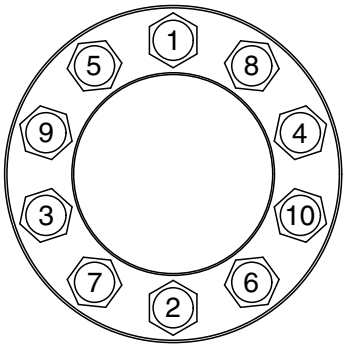
Προδιαγραφές

Μπουλόνια τροχών—Ροπή (με λίπανση)	710 Nm (524 lb-ft)

A—Αποστάτης
B—Ροδέλα
C—Μπουλόνι τροχού
D—Υποδοχή 32 mm
E—Προέκταση
F—Δυναμόκλειδο
G—Τροχός



H96868 —UN—11JUN10



H96863 —UN—10JUN10

Σειρά ροπής

OUO6075,0001081 -30-28FEB12-1/1

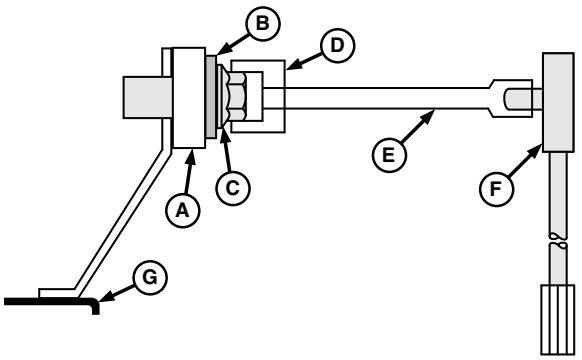
Ροπή κοχλιών κινητήρων τροχών (διαμόρφωση διπλού τροχού)

Κάθε φορά που οι εσωτερικοί και ή οι εξωτερικοί τροχοί επανατοποθετούνται ή αντικαθίστανται, σφίξτε τα μπουλόνια τροχού σύμφωνα με τις προδιαγραφές και με σταυρωτή σειρά. Μετά μία ώρα λειτουργίας, σφίξτε ξανά τα μπουλόνια τροχών σύμφωνα με τις προδιαγραφές και, στη συνέχεια, κάθε 100 ώρες.

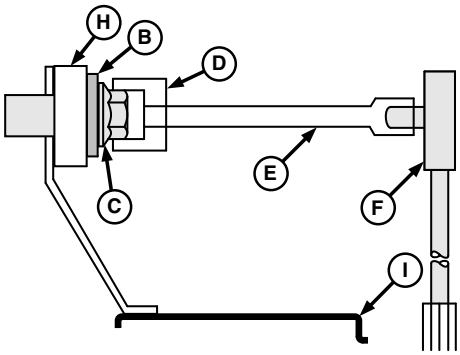
Προδιαγραφές

Μπουλόνια τροχών—Ροπή (με λίπανση)	710 Nm (524 lb-ft)

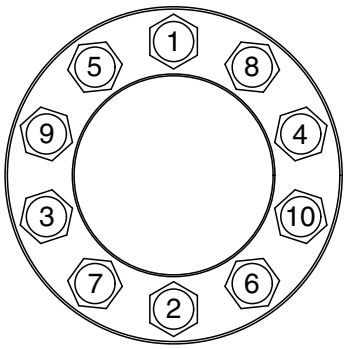
A—Αποστάτης διπλού τροχού
B—Ροδέλα
C—Μπουλόνι τροχού
D—Υποδοχή 32 mm
E—Προέκταση
F—Δυναμόκλειδο
G—Εσωτερικός διπλός τροχός
H—Αποστάτης
I— Εξωτερικός διπλός τροχός



Εσωτερικός διπλός τροχός



Εξωτερικός διπλός τροχός



Σειρά ροπής

OUO6075,0001082 -30-28FEB12-1/1

Offset εμπρός κινητήριου τροχού

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αποφύγετε σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο εξαιτίας βλάβης στην τελική κίνηση και απώλεια κινητήριου τροχού κατά τη μεταφορά ή τη λειτουργία στον αγρό. Μην υπερβαίνετε το μέγιστο offset τροχού.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τροχούς, ελαστικά και αποστάτες της John Deere. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν παρέχονται από τη John Deere και δεν ανταποκρίνονται στις προδιαγραφές της John Deere ακυρώνει την εγγύηση.

Μη χρησιμοποιείτε διπλούς τροχούς τύπου "clamp-on" (στερέωση με σφιγκτήρες). Δεν ανταποκρίνονται στις προδιαγραφές της John Deere.

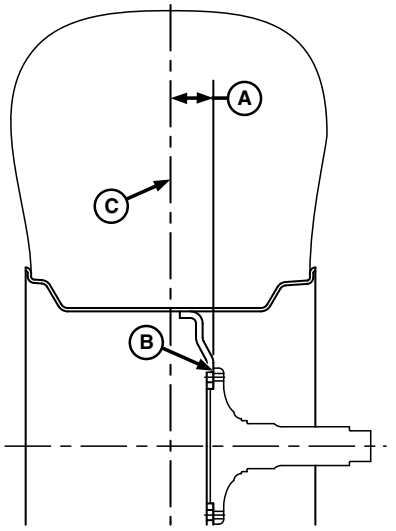
Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα με το offset πίσω τροχών προς τα έξω.

Η απόσταση offset τροχού επηρεάζει σημαντικά τη διάρκεια ζωής των εξαρτημάτων τελικής κίνησης. Κατά την τοποθέτηση των κινητήριων τροχών, βεβαιωθείτε ότι η διάσταση offset (A) που μετριέται από την επιφάνεια ατράκτου (B) μέχρι την κεντρική γραμμή (C ή D) είναι εντός προδιαγραφών.

Μέγιστο offset τροχού—Προδιαγραφές

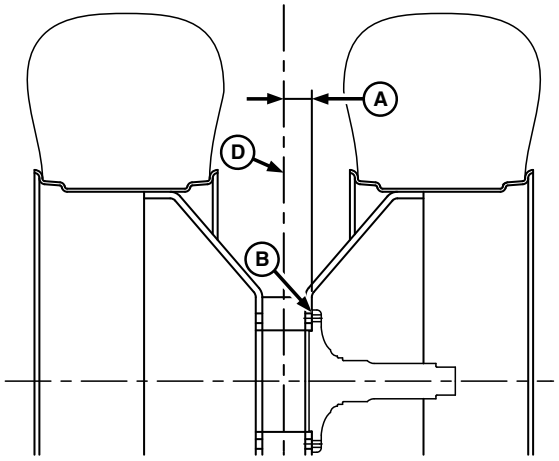
Μονός τροχός—Απόσταση	114,3 mm (4-1/2 in.)
Διπλοί τροχοί—Απόσταση	50,8 mm (2 in.)

A—Διάσταση
B—Επιφάνεια ατράκτου
C—Κεντρική γραμμή ελαστικού
D—Κεντρική γραμμή διπλών τροχών



H65047 —UN—30OCT00

Μονός τροχός



H65048 —UN—30OCT00

Διπλοί τροχοί

OUO6075,000130E -30-09NOV12-1/1

Προετοιμασία διπλών τροχών για μεταφορά ή σέρβις

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα στον αγρό χωρίς τους εξωτερικούς διπλούς τροχούς. Ενδέχεται να προκληθεί ζημιά στο μηχάνημα.

Διανύετε μόνο μικρές αποστάσεις όταν έχουν αφαιρεθεί οι διπλοί τροχοί. Πριν μετακινήσετε το μηχάνημα, μειώστε το βάρος του μηχανήματος αφαιρώντας το συλλεκτικό ράμφος και αδειάζοντας τη δεξαμενή σπόρου.

Κατά την ετοιμασία των διπλών τροχών για μεταφορά, οι εξωτερικοί τροχοί μπορούν να αφαιρεθούν για να μειωθεί το βάρος της μεταφοράς.

Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες όταν οι εμπρός τροχοί (εξωτερικοί και εσωτερικοί) πρέπει να αφαιρεθούν και να τοποθετηθούν σε μηχάνημα με διπλούς τροχούς. Ο εσωτερικός τροχός δεν μπορεί να αφαιρεθεί χωρίς να αφαιρεθεί πρώτα ο εξωτερικός τροχός.

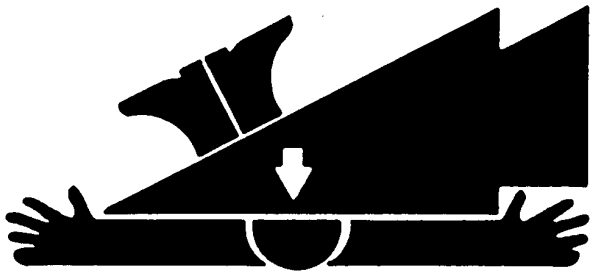
Προσέξτε ιδιαίτερα τα τμήματα που φέρουν τη σήμανση "ΠΡΟΣΟΧΗ", καθώς αυτά αναφέρονται στην ασφάλειά σας, την ασφάλεια άλλων προσώπων και την ασφαλή λειτουργία του μηχανήματος.

OUO6075,000082A -30-15MAR07-1/1

Αφαίρεση εμπρός τροχών—Διπλοί τροχοί

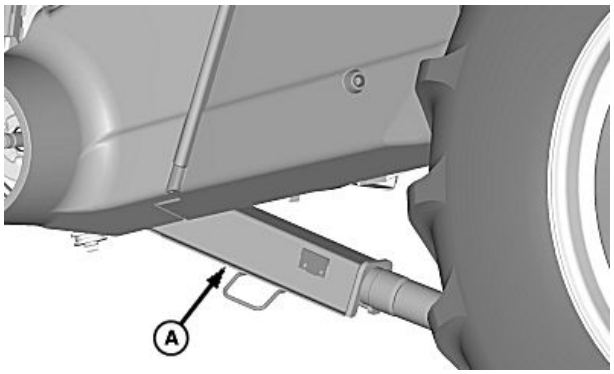
ΠΡΟΣΟΧΗ: Για να αποφύγετε τραυματισμούς και θάνατο, ανεβάστε τον κλωβό τροφοδοσίας και κατεβάστε το στοπ ασφαλείας. Για ορισμένες εργασίες συναρμολόγησης χρειάζεται να εργαστείτε κάτω από τον κλωβό τροφοδοσίας.

Αν δεν είναι ενεργοποιημένο το στοπ ασφαλείας, υπάρχει κίνδυνος ο κλωβός τροφοδοσίας να κατέβει απότομα, με κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού λόγω σύνθλιψης, ή κίνδυνο θανάτου.



TS696 —UN—21SEP89

1. Ανυψώστε τον κλωβό τροφοδοσίας και χαμηλώστε το στοπ ασφαλείας (A).
2. Εσωτερικοί και εξωτερικοί τροχοί: Ενώ τα εμπρός ελαστικά είναι στο έδαφος, χαλαρώστε τα μπουλόνια τροχών κατά μια πλήρη περιστροφή, αλλά μην τα αφαιρέστε ακόμα.



H90891 —UN—26FEB08

A—Αναστολέας ασφαλείας

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0001115 -30-13APR12-1/2

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ο γρύλος ΠΡΕΠΕΙ να έχει ικανότητα ανύψωσης τουλάχιστον 5443 kg (6 τόνοι). ΠΡΕΠΕΙ να είναι άδεια η δεξαμενή σπόρων και να έχει αφαιρεθεί το συλλεκτικό ράμφος.

Βάλτε τάκους και από τις δύο πλευρές των ελαστικών για να αποτρέψετε τη μετακίνηση του μηχανήματος.

3. Ανεβάστε το εμπρός μέρος του μηχανήματος με το γρύλο (A).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Για να συμβάλετε στην αποφυγή τραυματισμών λόγω ακούσιων μετακινήσεων του μηχανήματος, βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα είναι σταθερό μετά την τοποθέτηση τάκων. Κατά τη στήριξη πάνω σε τάκους, δεν επιτρέπεται η χρήση τσιμεντόλιθων, τούβλων ή άλλων υλικών, τα οποία μπορεί να υποχωρήσουν κάτω από το συνεχές φορτίο. Απαγορεύονται οι εργασίες κάτω σε τρακτέρ, το οποίο στηρίζεται μόνο σε ένα γρύλο.

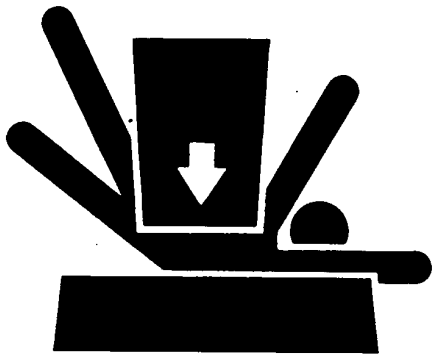
Βεβαιωθείτε ότι ο εμπρός άξονας κάθεται στα στηρίγματα πριν προσπαθήσετε να αφαιρέσετε τους τροχούς.

4. Τοποθετήστε ανθεκτικά στηρίγματα κάτω από τον εμπρός άξονα (B). Κατεβάστε το μηχάνημα στα στηρίγματα, ενώ βεβαιώνεστε ότι δεν βλέπετε ότι αισθάνεστε μετατόπιση φορτίου.

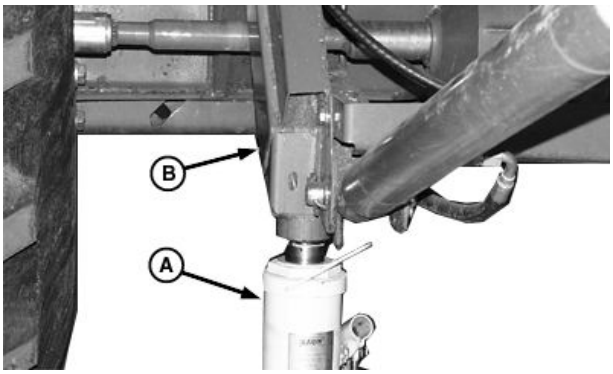
ΠΡΟΣΟΧΗ: Το συγκρότημα τροχών είναι βαρύ, άβολο στο πιάσιμο και ελέγχεται δύσκολα εξαιτίας του μεγάλου offset του ελαστικού σε σχέση με τη ζάντα. Χρειάζονται δύο άτομα για την αφαίρεση τροχού.

5. Ενώ το συγκρότημα εξωτερικού τροχού είναι στηριγμένο καλά, αφαιρέστε τα μπουλόνια τροχού, τις ροδέλες, τους αποστάτες και τους εμπρός τροχούς. Απομακρύνετε τα συγκροτήματα τροχών από το μηχάνημα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το μηχάνημα μπορεί να μεταφερθεί με τους εσωτερικούς τροχούς στη θέση τους. Ομοίως, οι εξωτερικοί τροχοί μπορούν να υποβληθούν σε σέρβις ενώ έχουν αφαιρεθεί από το μηχάνημα, ενώ οι εσωτερικοί τροχοί παραμένουν στο μηχάνημα.



TS229 —UN—23AUG88



H63871 —UN—09MAY00

A—Γρύλος **B—Μπροστινός άξονας**

Ακολουθήστε τα ίδια βήματα για να αφαιρέσετε τους εσωτερικούς τροχούς.

- Χαλαρώστε τα μπουλόνια τροχών κατά μια πλήρη περιστροφή.
- Στηρίξτε το συγκρότημα τροχού.
- Αφαιρέστε τα μπουλόνια τροχών, τους αποστάτες, το δακτύλιο αποστάτη και τον εσωτερικό τροχό.

OUO6075,0001115 -30-13APR12-2/2

Τοποθέτηση εμπρός τροχών—Διπλοί τροχοί

ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι διπλοί τροχοί έχουν μεγάλο βάρος (περίπου 550 kg (1213 lb) χωρίς υγρά αντίβαρα) και ο χειρισμός τους είναι δύσκολος εξαιτίας του μεγάλου offset του ελαστικού σε σχέση με τη ζάντα. Κατά το χειρισμό των τροχών, το έκκεντρο βάρος μπορεί ξαφνικά να αλλάξει θέση με αποτέλεσμα ο χειρισμός να είναι δύσκολος και ο τροχός να βγει εκτός ελέγχου. Για να αποφύγετε τραυματισμούς, χρειάζονται δύο άτομα για το χειρισμό του τροχού.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Κατά την τοποθέτηση διπλών τροχών, οι εσωτερικοί και οι εξωτερικοί τροχοί τοποθετούνται κατά τέτοιον τρόπο, ώστε το κάτω άκρο της γράμμωσης ελαστικών να βλέπει προς τα εμπρός και κάτω. Το ελαστικό ΠΡΕΠΕΙ να τοποθετηθεί όπως περιγράφεται, διαφορετικά δεν θα είναι εφικτή η οδήγηση του μηχανήματος.

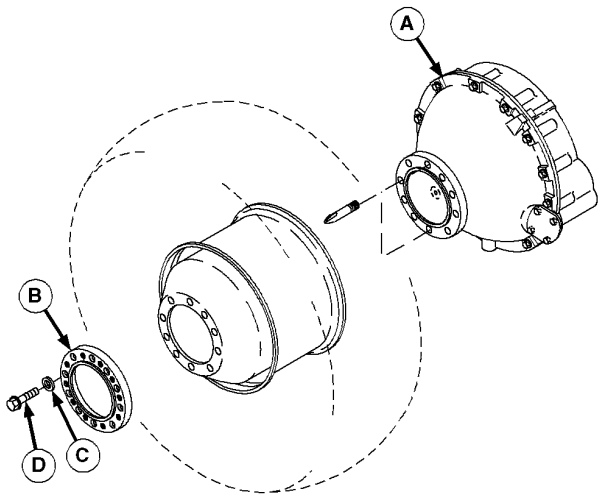
Το μπουζόνι-οδηγός HXE16110 συνιστάται ως βοήθημα για την τοποθέτηση των τροχών.

1. Τοποθετήστε τα μπουζόνια-οδηγούς στην πάνω και κάτω οπή της κινητήριας πλήμνης (A). Το σπείρωμα των μπουζονιών πρέπει να βιδωθεί μέχρι τέρμα στην οπή ώστε το εσωτερικό άκρο να είναι σύρριζα με το εσωτερικό της πλήμνης.

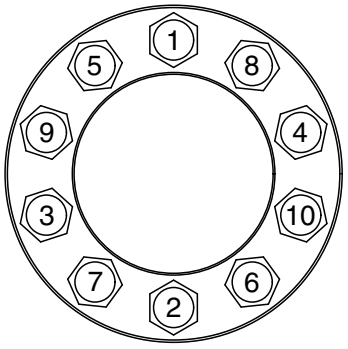
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Λόγω του χωνευτού σχήματος του αποστάτη, τα μπουλόνια του εσωτερικού τροχού μπορούν να ελεγχθούν και να σφίξουν όταν αφαιρεθεί ο εξωτερικός τροχός.

Ο εσωτερικός τροχός τοποθετείται πάνω από την κινητήρια πλήμνη (με εισαγωγή της ζάντας), με το ελαστικό κοντά στο μηχάνημα.

2. Τοποθετήστε τον εσωτερικό τροχό στα μπουζόνια με το κάτω άκρο της γράμμωσης να βλέπει προς τα εμπρός και κάτω.
3. Τοποθετήστε τον τροχό με αποστάτη (B) και στερεώστε τον με τις ροδέλες (C) και τα μπουλόνια (D). Οι κεφαλές των μπουλονιών τροχών ταιριάζουν μέσα στις μεγαλύτερες οπές χωρίς σπείρωμα.
4. Αφαιρέστε τα μπουζόνια-οδηγούς και τοποθετήστε αντί αυτούς τις ροδέλες και τα μπουλόνια τροχού.
5. Σφίξτε τα μπουλόνια σύμφωνα με τις προδιαγραφές εφαρμόζοντας μια σταυρωτή σειρά για να τραβήξετε ομοιόμορφα τον τροχό πάνω στην πλήμνη.



H96886 —UN—14JUN10



H96863 —UN—10JUN10

Σειρά σύσφιξης

A—Κινητήρια πλήμνη
B—Αποστάτης
C—Ροδέλες (10 τεμ.)
D—Μπουλόνια τροχών (10 τεμ.)

Προδιαγραφές

Μπουλόνια τροχών—Ροπή σύσφιξης (με λίπανση)	710 Nm (524 lb.-ft.)

6. Επαναλάβετε τα βήματα στην άλλη πλευρά του μηχανήματος.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Λόγω του χωνευτού σχήματος του αποστάτη, τα μπουλόνια του εσωτερικού τροχού μπορούν να ελεγχθούν και να σφίξουν όταν αφαιρεθεί ο εξωτερικός τροχός.

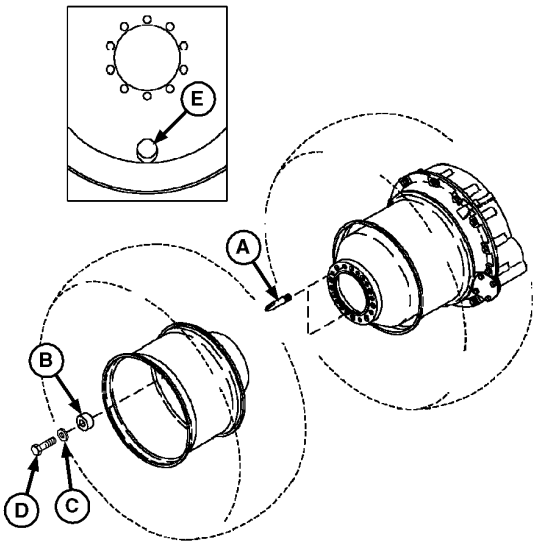
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Οι εξωτερικοί τροχοί έχουν μια εγκοπή αλυσίδας (E) στις ζάντες.

7. Τοποθέτηση εξωτερικού τροχού: Τοποθετήστε τα μπουζόνια-οδηγούς (A) στην πάνω και κάτω σπειροτομημένη οπή του αποστάτη. Τα σπειρώματα των μπουζονιών πρέπει να βιδωθούν μέχρι τέρμα στην οπή.
8. Τοποθετήστε τον εξωτερικό τροχό στα μπουζόνια με το κάτω άκρο της γράμμωσης να βλέπει προς τα εμπρός και κάτω.
9. Τοποθετήστε τον τροχό με αποστάτες (B) και στερεώστε τον με τις ροδέλες (C) και τα μπουλόνια (D).
10. Αφαιρέστε τα μπουζόνια-οδηγούς και τοποθετήστε αντί αυτούς τους αποστάτες, τις ροδέλες και τα μπουλόνια τροχού.
11. Σφίξτε τα μπουλόνια σύμφωνα με τις προδιαγραφές εφαρμόζοντας μια σταυρωτή σειρά για να τραβήξετε ομοιόμορφα τον τροχό πάνω στην πλήμνη.

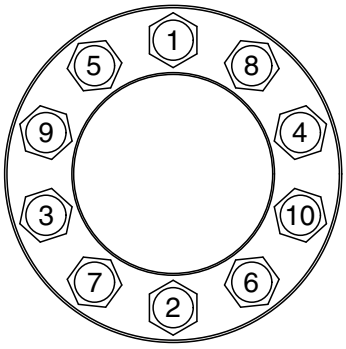
Προδιαγραφές

Μπουλόνια τροχών—Ροπή σύσφιξης (με λίπανση)	710 Nm (524 lb.-ft.)

12. Επαναλάβετε τα βήματα στην αντικριστή πλευρά του μηχανήματος και κατεβάστε το στο έδαφος.
13. Ελέγξτε την πίεση ελαστικού και φουσκώστε αναλόγως. Ανατρέξτε στην παράγραφο Φροντίδα και σέρβις των ελαστικών στην παρούσα ενότητα για την πίεση φουσκώματος.



H96887 —UN—17JUN10



H96863 —UN—10JUN10

Σειρά σύσφιξης

A—Μπουζόνια-οδηγοί
B—Αποστάτες
C—Ροδέλες (10 τεμ.)
D—Μπουλόνια τροχών (10 τεμ.)
E—Εγκοπή αλυσίδας

OUO6075,00015D2 -30-07AUG13-2/2

Διπλοί τροχοί μεγάλης απόστασης μονής στερέωσης (προαιρετικός εξοπλισμός)

Ο κεντρικός δακτύλιος στερέωσης (A) επιτρέπει την ξεχωριστή στερέωση κάθε τροχού στο μηχάνημα.

Ο δακτύλιος στερέωσης σας επιτρέπει να τοποθετήσετε ή να αφαιρέσετε τους εξωτερικούς τροχού χωρίς να αφαιρέσετε τους εσωτερικούς τροχούς. Έτσι διευκολύνεται η προετοιμασία του μηχανήματος για φορτο-εκφόρτωση σε ρυμούλκα, ή όταν χρειάζεται το μικρό φάρδος για μεταφορά.

A—Δακτύλιος στερέωσης

H48058 —UN—19AUG96

OUO6075,000082D -30-15MAR07-1/1

Ροπή κοχλιών πίσω τροχών

Κάθε φορά που βγάζετε έναν πίσω τροχό, θα πρέπει να σφίξετε τα μπουλόνια με την προβλεπόμενη ροπή. Μετά μία ώρα λειτουργίας, σφίξτε ξανά τα μπουλόνια τροχών σύμφωνα με τις προδιαγραφές και, στη συνέχεια, κάθε 100 ώρες.

Προδιαγραφές	
Μπουλόνια τροχού M16 (κίνηση σε δύο τροχούς κανονικού τύπου)—Ροπή (στεγνή)	315 Nm (230 lb-ft)
Μπουλόνια τροχού M22 (κίνηση σε δύο τροχούς πολύ βαρέος τύπου)—Ροπή (με λίπανση)	710 Nm (524 lb-ft)
Μπουλόνια τροχού M22 (κίνηση σε τέσσερις τροχούς)—Ροπή (με λίπανση)	710 Nm (524 lb-ft)

H96809 —UN—09JUN10

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Τοποθετήστε τους πίσω τροχούς με το offset "μέσα" και τα στελέχη βαλβίδων προς τα έξω.

Ανατρέξτε στο αυτοκόλλητο στο ελαστικό για τη σωστή σειρά ενεργειών σύσφιξης.

OUO6075,0001084 -30-28FEB12-1/1

Χρήση υγρών αντίβαρων

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Η τοποθέτηση υγρού αντίβαρου απαιτεί ειδικό εξοπλισμό και γνώσεις.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Καλύψτε την ζάντα τελείως με διάλυμα για να αποφύγετε τη διάβρωση, αλλά ΠΟΤΕ μην γεμίζετε το ελαστικό περισσότερο από 90%. Περισσότερο διάλυμα θα αφήσει πολύ λίγο χώρο στον αέρα για την απόσβεση των κραδασμών. Τα ελαστικά μπορεί να πάθουν ζημιά.

Ένα διάλυμα νερού και χλωριούχου ασβεστίου αποτελεί ένα ασφαλές και οικονομικό αντίβαρο. Αν χρησιμοποιηθεί σωστά, δεν θα προξενήσει ζημιά στα ελαστικά, στις σαμπρέλες ή στις ζάντες.

Χρησιμοποιήστε χλωριούχο ασβέστιο για να αποφύγετε το πάγωμα του νερού. Ένα μείγμα 1,6 kg (3-1/2 lb) χλωριούχο ασβέστιο σε 3,8 l (1 gal) δεν παγώνει πάνω από -45 °C (-50 °F).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η χρήση οινοπνεύματος ως υγρού αντίβαρου δεν συνιστάται. Το διάλυμα χλωριούχου ασβεστίου είναι βαρύτερο και πιο οικονομικό.

H96809 —UN—09JUN10

Γεμίζετε ελαστικά τουλάχιστον μέχρι το ύψος της βαλβίδας (τουλάχιστον κατά 75%). Αν το διάλυμα είναι λιγότερο, θα μείνει ακάλυπτο ένα μέρος της ζάντας και πιθανόν να επέλθει διάβρωση. Τα ελαστικά με σαμπρέλες μπορούν να γεμίζονται σε οποιαδήποτε στάθμη κάτω από το 90%.

OUO6075,00007D0 -30-10JUN10-1/1

Απαιτήσεις αντίβαρων (S660)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Τα ελαστικά που χρειάζονται υγρό πρέπει να πληρωθούν κατά 75%.

	Κανονικό (κλίσεις 15% ή μικρότερες)				Εξαιρετικά λοφώδες (κλίσεις μεγαλύτερες από 15%)			
	Τετρακίνηση: Όχι		Τετρακίνηση: Ναι		Τετρακίνηση: Όχι		Τετρακίνηση: Ναι	
	Χρειάζεται υγρό		Χρειάζεται υγρό		Χρειάζεται υγρό		Χρειάζεται υγρό	
Συλλεκτικό ράμφος	**Όχι**	**Ναι**	**Όχι**	**Ναι**	**Όχι**	**Ναι**	**Όχι**	**Ναι**
606C	0	0	0	0	0	0	0	0
606C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
608C	0	0	0	0	0	0	0	0
608C-SM	0	0	0	0	Δ.Ε.	1, 2, 3, 4, 5, 6	5, 6	1, 2, 3, 4
612C	0	0	0	0	Δ.Ε.	4, 5, 6	Δ.Ε.	4, 5, 6
615 BPU	0	0	0	0	0	0	0	0
618R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
620R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
622R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
625R & F	0	0	0	0	5, 6	1, 2, 3, 4	4, 5, 6	1, 2, 3
630R & F	0	0	0	0	Δ.Ε.	1, 2, 3, 4, 5, 6	Δ.Ε.	1, 2, 3, 4, 5, 6
635F	0	0	0	0	Δ.Ε.	4, 5, 6	Δ.Ε.	4, 5, 6
625D	0	0	0	0	Δ.Ε.	4, 5, 6	Δ.Ε.	4, 5, 6
630D	0	0	0	0	Δ.Ε.	6	Δ.Ε.	6
635D	5, 6	1, 2, 3, 4	2, 4, 5, 6	1, 3	Δ.Ε.	Δ.Ε.	Δ.Ε.	Δ.Ε.
640D	Δ.Ε.	1, 2, 3, 4, 5, 6	Δ.Ε.	1, 2, 3, 4, 5, 6	Δ.Ε.	Δ.Ε.	Δ.Ε.	Δ.Ε.
630FD	0	0	0	0	Δ.Ε.	6	Δ.Ε.	6
635FD	2, 4, 5, 6	1, 3	0	0	Δ.Ε.	Δ.Ε.	Δ.Ε.	Δ.Ε.
640FD	Δ.Ε.	1, 2, 3, 4, 5, 6	Δ.Ε.	1, 2, 3, 4, 5, 6	Δ.Ε.	Δ.Ε.	Δ.Ε.	Δ.Ε.

BPU = Πλατφόρμα συλλέκτη ιμάντα
R = Άκαμπτη πλατφόρμα
F = Εύκαμπτη πλατφόρμα
D = Πλατφόρμα κοπής ιμάντα
FD = Εύκαμπτη πλατφόρμα κοπής ιμάντα
C = Κεφαλή καλαμποκιού
C-SM = Κεφαλή καλαμποκιού με StalkMaster™

0 = Δεν χρειάζεται αντίβαρο για οποιαδήποτε επιλογή πίσω ελαστικών.
1 = Πίσω ελαστικά 500/85R24 IMP 177A8 SVT.
2 = Πίσω ελαστικά 500/80R28 IMP 176A8 SFT.
3 = Πίσω ελαστικά VF520/80R26 165A8 TL CEREXBIB.
4 = Πίσω ελαστικά 620/75R26 166A8 TL MEGAXBIB.
5 = Πίσω ελαστικά VF620/70R26 170A8 TL CEREXBIB.
6 = Πίσω ελαστικά 750/65R26 166A8 TL MEGAXBIB.
Δ.Ε. = Δεν ενδείκνυται επειδή το μηχάνημα με συλλεκτικό ράμφος δεν μπορεί να εξοπλιστεί σωστά με αντίβαρα.

Η ονομασία StalkMaster είναι εμπορικό σήμα της Deere & Company

OUO6075,0001547 -30-29JUL13-1/1

Απαιτήσεις αντίβαρων (S670)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Τα ελαστικά που χρειάζονται υγρό πρέπει να πληρωθούν κατά 75%.

	Κανονικό (κλίσεις 15% ή μικρότερες)				Εξαιρετικά λοφώδες (κλίσεις μεγαλύτερες από 15%)			
	Τετρακίνηση: Όχι		Τετρακίνηση: Ναι		Τετρακίνηση: Όχι		Τετρακίνηση: Ναι	
	Χρειάζεται υγρό		Χρειάζεται υγρό		Χρειάζεται υγρό		Χρειάζεται υγρό	
Συλλεκτικό ράμφος	**Όχι**	**Ναι**	**Όχι**	**Ναι**	**Όχι**	**Ναι**	**Όχι**	**Ναι**
606C	0	0	0	0	0	0	0	0
606C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
608C	0	0	0	0	0	0	0	0
608C-SM	0	0	0	0	4, 5, 6	1, 2, 3	2, 4, 5, 6	1, 3
612C	0	0	0	0	Δ.Ε.	4, 5, 6	Δ.Ε.	4, 5, 6
612C-SM	0	0	0	0	Δ.Ε.	6	Δ.Ε.	4, 5, 6
615 BPU	0	0	0	0	0	0	0	0
618R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
620R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
622R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
625R & F	0	0	0	0	4, 5, 6	1, 2, 3	0	0
630R & F	0	0	0	0	Δ.Ε.	1, 2, 3, 4, 5, 6	Δ.Ε.	1, 2, 3, 4, 5, 6
635F	0	0	0	0	Δ.Ε.	4, 5, 6	Δ.Ε.	4, 5, 6
625D	0	0	0	0	Δ.Ε.	4, 5, 6	Δ.Ε.	2, 3, 4, 5, 6
630D	0	0	0	0	Δ.Ε.	6	Δ.Ε.	6
635D	2, 4, 5, 6	1, 3	0	0	Δ.Ε.	Δ.Ε.	Δ.Ε.	Δ.Ε.
640D	Δ.Ε.	1, 2, 3, 4, 5, 6	4, 5, 6	1, 2, 3	Δ.Ε.	Δ.Ε.	Δ.Ε.	Δ.Ε.
630FD	0	0	0	0	Δ.Ε.	5, 6	Δ.Ε.	4, 5, 6
635FD	0	0	0	0	Δ.Ε.	Δ.Ε.	Δ.Ε.	Δ.Ε.
640FD	5, 6	1, 2, 3, 4	4, 5, 6	1, 2, 3	Δ.Ε.	Δ.Ε.	Δ.Ε.	Δ.Ε.

BPU = Πλατφόρμα συλλέκτη ιμάντα R = Άκαμπτη πλατφόρμα F = Εύκαμπτη πλατφόρμα D = Πλατφόρμα κοπής ιμάντα FD = Εύκαμπτη πλατφόρμα κοπής ιμάντα C = Κεφαλή καλαμποκιού C-SM = Κεφαλή καλαμποκιού με StalkMaster™	0 = Δεν χρειάζεται αντίβαρο για οποιαδήποτε επιλογή πίσω ελαστικών. 1 = Πίσω ελαστικά 500/85R24 IMP 177A8 SVT. 2 = Πίσω ελαστικά 500/80R28 IMP 176A8 SFT. 3 = Πίσω ελαστικά VF520/80R26 165A8 TL CEREXBIB. 4 = Πίσω ελαστικά 620/75R26 166A8 TL MEGAXBIB. 5 = Πίσω ελαστικά VF620/70R26 170A8 TL CEREXBIB. 6 = Πίσω ελαστικά 750/65R26 166A8 TL MEGAXBIB. Δ.Ε. = Δεν ενδείκνυται επειδή το μηχάνημα με συλλεκτικό ράμφος δεν μπορεί να εξοπλιστεί σωστά με αντίβαρα.

Η ονομασία StalkMaster είναι εμπορικό σήμα της Deere & Company

OUO6075,0001548 -30-29JUL13-1/1

Απαιτήσεις αντίβαρων (S670 HillMaster™)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Τα ελαστικά που χρειάζονται υγρό πρέπει να πληρωθούν κατά 75%.

	Κανονικό (κλίσεις 15% ή μικρότερες)				Εξαιρετικά λοφώδες (κλίσεις μεγαλύτερες από 15%)			
	Τετρακίνηση: Όχι		Τετρακίνηση: Ναι		Τετρακίνηση: Όχι		Τετρακίνηση: Ναι	
	Χρειάζεται υγρό		Χρειάζεται υγρό		Χρειάζεται υγρό		Χρειάζεται υγρό	
Συλλεκτικό ράμφος	**Όχι**	**Ναι**	**Όχι**	**Ναι**	**Όχι**	**Ναι**	**Όχι**	**Ναι**
606C	0	0	0	0	0	0	0	0
606C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
608C	0	0	0	0	Δ.Ε.	1, 2	0	0
608C-SM	0	0	0	0	Δ.Ε.	1, 2	Δ.Ε.	1, 2
615 BPU	0	0	0	0	0	0	0	0
618R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
620R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
622R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
625R & F	0	0	0	0	Δ.Ε.	1, 2	Δ.Ε.	1, 2
630R & F	0	0	0	0	Δ.Ε.	2	Δ.Ε.	1, 2
625D	0	0	0	0	Δ.Ε.	Δ.Ε.	Δ.Ε.	Δ.Ε.
630D	0	1, 2	0	0	Δ.Ε.	Δ.Ε.	Δ.Ε.	Δ.Ε.
630FD	0	0	0	0	Δ.Ε.	Δ.Ε.	Δ.Ε.	Δ.Ε.

BPU = Πλατφόρμα συλλέκτη ιμάντα
R = Άκαμπτη πλατφόρμα
F = Εύκαμπτη πλατφόρμα
D = Πλατφόρμα κοπής ιμάντα
FD = Εύκαμπτη πλατφόρμα κοπής ιμάντα
C = Κεφαλή καλαμποκιού
C-SM = Κεφαλή καλαμποκιού με StalkMaster™

0 = Δεν χρειάζεται αντίβαρο για οποιαδήποτε επιλογή πίσω ελαστικών.
1 = Πίσω ελαστικά 500/85R24 IMP 177A8 SVT.
2 = Πίσω ελαστικά VF520/80R26 165A8 TL CEREXBIB.
Δ.Ε. = Δεν ενδείκνυται επειδή το μηχάνημα με συλλεκτικό ράμφος δεν μπορεί να εξοπλιστεί σωστά με αντίβαρα.

Η ονομασία StalkMaster είναι εμπορικό σήμα της Deere & Company

OUO6075,0001549 -30-29JUL13-1/1

Απαιτήσεις αντίβαρων (S680, S685 και S690)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Τα ελαστικά που χρειάζονται υγρό πρέπει να πληρωθούν κατά 75%.

	Κανονικό (κλίσεις 15% ή μικρότερες)				Εξαιρετικά λοφώδες (κλίσεις μεγαλύτερες από 15%)			
	Τετρακίνηση: Όχι		Τετρακίνηση: Ναι		Τετρακίνηση: Όχι		Τετρακίνηση: Ναι	
	Χρειάζεται υγρό		Χρειάζεται υγρό		Χρειάζεται υγρό		Χρειάζεται υγρό	
Συλλεκτικό ράμφος	**Όχι**	**Ναι**	**Όχι**	**Ναι**	**Όχι**	**Ναι**	**Όχι**	**Ναι**
606C	0	0	0	0	0	0	0	0
606C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
608C	0	0	0	0	0	0	0	0
608C-SM	0	0	0	0	3, 4	1, 2	0	0
612C	0	0	0	0	Δ.Ε.	3, 4	Δ.Ε.	3, 4
612C-SM	0	0	0	0	Δ.Ε.	4	Δ.Ε.	4
615 BPU	0	0	0	0	0	0	0	0
618R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
620R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
622R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
625R & F	0	0	0	0	3, 4	1, 2	0	0
630R & F	0	0	0	0	Δ.Ε.	1, 2, 3, 4	Δ.Ε.	1, 2, 3, 4
635F	0	0	0	0	Δ.Ε.	3, 4	Δ.Ε.	3, 4
625D	0	0	0	0	Δ.Ε.	3, 4	Δ.Ε.	3, 4
630D	0	0	0	0	Δ.Ε.	4	Δ.Ε.	4
635D	0	0	0	0	Δ.Ε.	Δ.Ε.	Δ.Ε.	Δ.Ε.
640D	0	0	0	0	Δ.Ε.	Δ.Ε.	Δ.Ε.	Δ.Ε.
630FD	0	0	0	0	Δ.Ε.	4	Δ.Ε.	3, 4
635FD	0	0	0	0	Δ.Ε.	Δ.Ε.	Δ.Ε.	4
640FD	0	0	0	0	Δ.Ε.	Δ.Ε.	Δ.Ε.	Δ.Ε.

BPU = Πλατφόρμα συλλέκτη ιμάντα
R = Άκαμπτη πλατφόρμα
F = Εύκαμπτη πλατφόρμα
D = Πλατφόρμα κοπής ιμάντα
FD = Εύκαμπτη πλατφόρμα κοπής ιμάντα
C = Κεφαλή καλαμποκιού
C-SM = Κεφαλή καλαμποκιού με StalkMaster™

0 = Δεν χρειάζεται αντίβαρο για οποιαδήποτε επιλογή πίσω ελαστικών.
1 = Πίσω ελαστικά 500/85R24 IMP 177A8 SVT.
2 = Πίσω ελαστικά 500/80R28 IMP 176A8 SFT.
3 = Πίσω ελαστικά VF620/70R26 170A8 TL CEREXBIB.
4 = Πίσω ελαστικά 750/65R26 166A8 TL MEGAXBIB.
Δ.Ε. = Δεν ενδείκνυται επειδή το μηχάνημα με συλλεκτικό ράμφος δεν μπορεί να εξοπλιστεί σωστά με αντίβαρα.

Η ονομασία StalkMaster είναι εμπορικό σήμα της Deere & Company

OUO6075,000154A -30-29JUL13-1/1

Απαιτήσεις αντίβαρων (S680 HillMaster™, S685 HillMaster™ και S690 HillMaster™)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Τα ελαστικά που χρειάζονται υγρό πρέπει να πληρωθούν κατά 75%.

	Κανονικό (κλίσεις 15% ή μικρότερες)				Εξαιρετικά λοφώδες (κλίσεις μεγαλύτερες από 15%)			
	Τετρακίνηση: Όχι		Τετρακίνηση: Ναι		Τετρακίνηση: Όχι		Τετρακίνηση: Ναι	
	Χρειάζεται υγρό		Χρειάζεται υγρό		Χρειάζεται υγρό		Χρειάζεται υγρό	
Συλλεκτικό ράμφος	**Όχι**	**Ναι**	**Όχι**	**Ναι**	**Όχι**	**Ναι**	**Όχι**	**Ναι**
606C	0	0	0	0	0	0	0	0
606C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
608C	0	0	0	0	0	0	0	0
608C-SM	0	0	0	0	Δ.Ε.	1	0	0
615 BPU	0	0	0	0	0	0	0	0
618R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
620R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
622R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
625R & F	0	0	0	0	Δ.Ε.	1	0	0
630R & F	0	0	0	0	Δ.Ε.	1	Δ.Ε.	1
625D	0	0	0	0	Δ.Ε.	Δ.Ε.	Δ.Ε.	1
630D	0	0	0	0	Δ.Ε.	Δ.Ε.	Δ.Ε.	Δ.Ε.
630FD	0	0	0	0	Δ.Ε.	Δ.Ε.	Δ.Ε.	Δ.Ε.

BPU = Πλατφόρμα συλλέκτη ιμάντα R = Άκαμπτη πλατφόρμα F = Εύκαμπτη πλατφόρμα D = Πλατφόρμα κοπής ιμάντα FD = Εύκαμπτη πλατφόρμα κοπής ιμάντα C = Κεφαλή καλαμποκιού C-SM = Κεφαλή καλαμποκιού με StalkMaster™	0 = Δεν χρειάζεται αντίβαρο για οποιαδήποτε επιλογή πίσω ελαστικών. 1 = Πίσω ελαστικά 500/85R24 IMP 177A8 SVT. Δ.Ε. = Δεν ενδείκνυται επειδή το μηχάνημα με συλλεκτικό ράμφος δεν μπορεί να εξοπλιστεί σωστά με αντίβαρα.

Η ονομασία StalkMaster είναι εμπορικό σήμα της Deere & Company

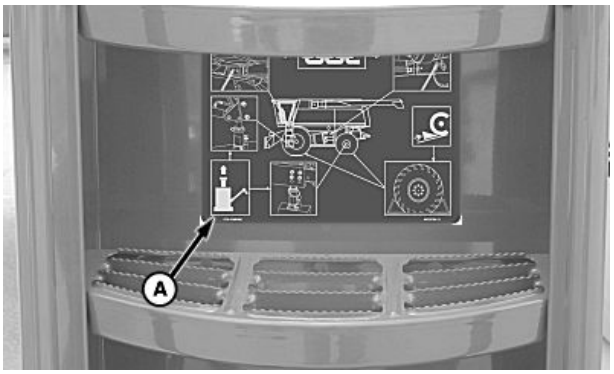
OUO6075,000154B -30-29JUL13-1/1

Αυτοκόλλητο θέσεων υποδοχών γρύλου

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Αδειάζετε πάντα τη δεξαμενή σπόρου πριν από την ανύψωση του μηχανήματος.

Βάλτε τάκους και από τις δύο πλευρές των ελαστικών για να αποτρέψετε τη μετακίνηση του μηχανήματος.

Το αυτοκόλλητο θέσεων υποδοχών γρύλου (A) βρίσκεται στη σκάλα της καμπίνας. Το αυτοκόλλητο δείχνει τις σωστές θέσεις για την ανύψωση του μηχανήματος με κατάλληλους γρύλους.



H106687 —UN—24JAN13

A—Αυτοκόλλητο θέσεων υποδοχών γρύλου

OUO6075,0001392 -30-24JAN13-1/1

Στρώσιμο κινητήρα

S660, S670, S680 και S690 (Βαθμίδα 2/Κατηγορία II)

Ο κινητήρας πληρώνεται στο εργοστάσιο με λάδι κινητήρα Break-In Plus™ της John Deere. Κατά την περίοδο στρωσίματος, προσθέτετε λάδι κινητήρα Break-In Plus™ της John Deere αναλόγως, για να διατηρήσετε την καθορισμένη στάθμη λαδιού.

Λειτουργήστε τον κινητήρα υπό διάφορες συνθήκες, ειδικότερα με μεγάλα φορτία και όχι στο ρελαντί, ώστε να στρώσουν σωστά τα εξαρτήματα του κινητήρα.

Αν κατά τη διάρκεια της αρχικής περιόδου λειτουργίας ενός καινούργιου ή ενός επισκευασμένου κινητήρα χρησιμοποιείτε το λάδι κινητήρα Break-In™ της John Deere, αλλάξτε το λάδι και το φίλτρο το αργότερο στις 100 ώρες.

Αν χρησιμοποιείται λάδι κινητήρα Break-In Plus™ της John Deere, αλλάξτε το λάδι και το φίλτρο τουλάχιστον κάθε 100 ώρες και τουλάχιστον στα χρονικά διαστήματα που προβλέπονται για το λάδι Plus-50™ II ή Plus-50™ της John Deere (βλ. Λάδι πετρελαιοκινητήρα στην ενότητα Καύσιμα και λιπαντικά για περισσότερες πληροφορίες).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΜΗΝ προσθέτετε λάδι αν η στάθμη δεν είναι ΚΑΤΩ από το σημάδι "ADD" του δείκτη λαδιού. Αν χρειαστεί να συμπληρώσετε λάδι που καταναλώθηκε κατά την περίοδο στρωσίματος, θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε λάδι Break-In Plus™ της John Deere.

ΜΗ χρησιμοποιείτε λάδι κινητήρα Plus-50™ ή Plus-50™ II κατά την περίοδο στρωσίματος ενός καινούργιου ή ανακατασκευασμένου κινητήρα. Τέτοια λάδια δεν επιτρέπουν τη δημιουργία σωστής συναρμογής ενός καινούργιου κινητήρα ή ενός ανακατασκευασμένου κινητήρα κατά την περίοδο στρωσίματος.

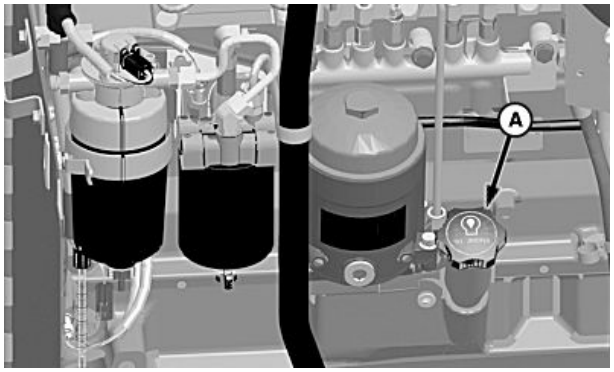
Κατά την αρχική περίοδο στρωσίματος, η στάθμη του λαδιού κινητήρα πρέπει να ελέγχεται συχνά. Αν σε αυτή την περίοδο χρειαστεί να προσθέσετε λάδι, προτιμήστε το λάδι Break-In Plus™ της John Deere.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΜΗΝ γεμίζετε πάνω από το σημάδι "FULL" (πλήρες). Οποιαδήποτε στάθμη λαδιού στη διαγραμμισμένη περιοχή του δείκτη θεωρείται αποδεκτή.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Εάν χρησιμοποιείτε λάδι χαμηλού ιξώδους, μπορεί να παρατηρήσετε κάποια αύξηση στην κατανάλωση λαδιού. Να ελέγχετε τη στάθμη του λαδιού πιο συχνά.

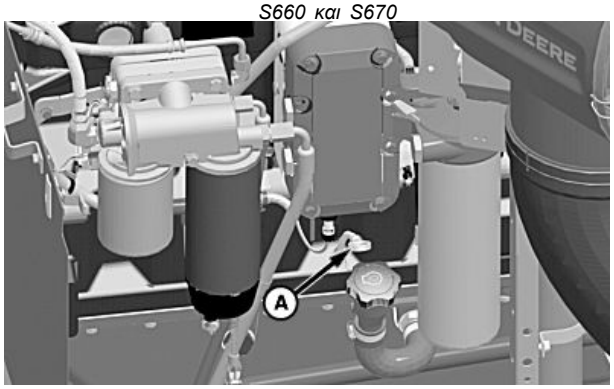
Αποφεύγετε να αφήνετε τον κινητήρα να λειτουργεί στο ρελαντί ή υπό μέγιστο φορτίο για παρατεταμένες περιόδους. Εάν ο κινητήρας λειτουργεί στο ρελαντί περισσότερο από 5 λεπτά, σβήστε τον.

Μετά την περίοδο στρωσίματος, αλλάξτε το λάδι κινητήρα και αντικαταστήστε το φίλτρο λαδιού κινητήρα. Γεμίστε το κάρτερ με λάδι Plus-50™ II της John Deere ή Plus-50™ της John Deere της ποιότητας ιξώδους της εποχής (βλ. Λάδι πετρελαιοκινητήρα στην ενότητα Καύσιμα και λιπαντικά για τις υποδείξεις λαδιού).



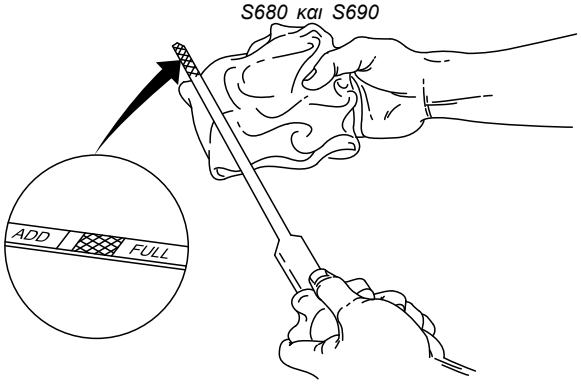
H95375 —UN—16FEB10

S660 και S670



H95419 —UN—19FEB10

S680 και S690



H86717 —UN—19OCT06

A—Δείκτης λαδιού

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Βεβαιωθείτε ότι ο δείκτης λαδιού έχει βιδωθεί ή περαστεί μέχρι τέρμα στο περίβλημα πριν τον βγάλετε για να ελέγξετε τη στάθμη λαδιού.

Βγάζετε το δείκτη λαδιού (A) και ελέγχετε καθημερινά τη στάθμη λαδιού. Η στάθμη θα πρέπει να είναι ανάμεσα στο σημάδι "ADD" και στην άκρη της περιοχής με σταυρωτή διαγράμμιση του δείκτη. Αν η στάθμη λαδιού είναι κάτω από το σημάδι "ADD", προσθέστε λάδι όπως χρειάζεται (βλ. την ενότητα Καύσιμα και λιπαντικά για τις υποδείξεις σχετικά με το λάδι).

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0001553 -30-09JUL13-1/6

Κοιτάξτε αν υπάρχουν σημεία διαρροής. Μην λειτουργείτε τον κινητήρα εφόσον η στάθμη λαδιού βρίσκεται κάτω από το σημάδι “ADD” του δείκτη.

Η ονομασία Break-In Plus είναι εμπορικό σήμα της εταιρείας Deere & Company
Η ονομασία Break-In είναι εμπορικό σήμα της εταιρείας Deere & Company
Η ονομασία Plus-50 είναι εμπορικό σήμα της εταιρείας Deere & Company

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

S660, S670, S680, S685 και S690 (Ενδιάμεση βαθμίδα 4/Κατηγορία III B)

Ο κινητήρας πληρώνεται στο εργοστάσιο με λάδι κινητήρα Break-In Plus™ της John Deere. Κατά την αρχική περίοδο λειτουργίας, προσθέστε, εάν απαιτείται, λάδι κινητήρα John Deere Break-In Plus™, για να διατηρήσετε την καθορισμένη στάθμη λαδιού.

Λειτουργήστε τον κινητήρα υπό διάφορες συνθήκες, ειδικά με βαριά φορτία όχι στο ρελαντί, ώστε να στρώσουν σωστά τα εξαρτήματα του κινητήρα.

Κατά την αρχική λειτουργία ενός νέου ή ανακατασκευασμένου κινητήρα, αλλάξτε το λάδι και το φίλτρο τουλάχιστον 100 ώρες και το πολύ κατά το διάστημα που προβλέπεται από το λάδι Plus-50™ II της John Deere (βλ. Λάδι πετρελαιοκινητήρα στην ενότητα Καύσιμα και λιπαντικά για περισσότερες πληροφορίες).

Αν κατά τη διάρκεια της αρχικής περιόδου λειτουργίας ενός καινούργιου ή ενός επισκευασμένου κινητήρα χρησιμοποιείτε ένα από αυτά τα λάδια, αλλάξτε το λάδι και το φίλτρο το νωρίτερο στις 100 ώρες και το αργότερο στις 400 ώρες.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΜΗΝ προσθέτετε λάδι αν η στάθμη δεν είναι ΚΑΤΩ από το σημάδι "ADD" του δείκτη λαδιού. Αν χρειαστεί να συμπληρώσετε λάδι που καταναλώθηκε κατά την περίοδο στρωσίματος, θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε λάδι Break-In Plus™ της John Deere.

ΜΗ χρησιμοποιείτε λάδι κινητήρα Plus-50™ ή Plus-50™ II κατά την περίοδο στρωσίματος ενός καινούργιου ή ανακατασκευασμένου κινητήρα. Τέτοια λάδια δεν επιτρέπουν τη δημιουργία σωστής συναρμογής ενός καινούργιου κινητήρα ή ενός ανακατασκευασμένου κινητήρα κατά την περίοδο στρωσίματος.

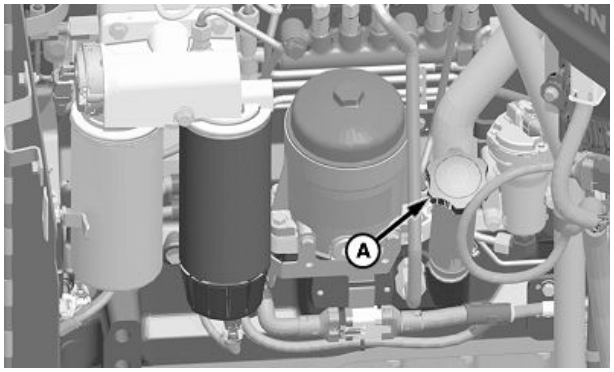
Κατά την περίοδο στρωσίματος, η στάθμη λαδιού του κινητήρα πρέπει να ελέγχεται συχνά. Αν σε αυτήν την περίοδο χρειαστεί να προσθέσετε λάδι, προτιμήστε το λάδι Break-In Plus™ της John Deere.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΜΗ γεμίζετε πάνω από το σημάδι FULL. Οποιαδήποτε στάθμη λαδιού στη διαγραμμισμένη περιοχή του δείκτη θεωρείται αποδεκτή.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Εάν χρησιμοποιείτε λάδι χαμηλού ιξώδους, μπορεί να παρατηρήσετε κάποια αύξηση στην κατανάλωση λαδιού. Να ελέγχετε τη στάθμη του λαδιού πιο συχνά.

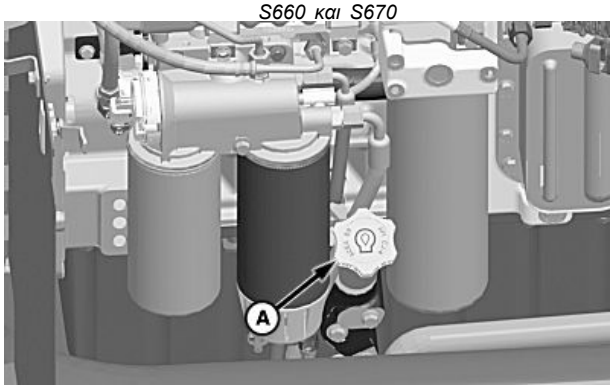
Αποφεύγετε να αφήνετε τον κινητήρα να λειτουργεί στο ρελαντί ή υπό μέγιστο φορτίο για παρατεταμένες περιόδους. Εάν ο κινητήρας λειτουργεί στο ρελαντί περισσότερο από 5 λεπτά, σβήστε τον.

Μετά την περίοδο στρωσίματος, αλλάξτε το λάδι κινητήρα και αντικαταστήστε το φίλτρο λαδιού κινητήρα. Γεμίστε το κάρτερ με λάδι Plus-50™ II της John Deere ή άλλο λάδι



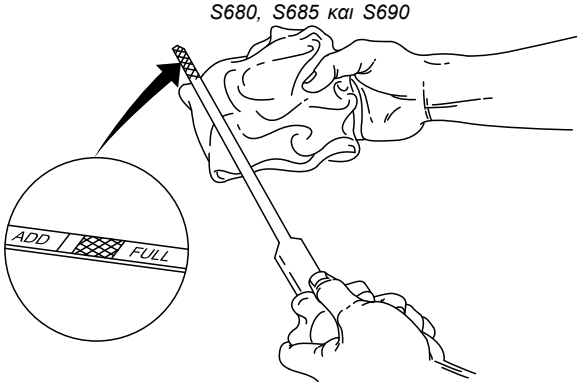
H95306 —UN—11FEB10

S660 και S670



H95396 —UN—17FEB10

S680, S685 και S690



H86717 —UN—19OCT06

A—Δείκτης λαδιού

πετρελαιοκινητήρα (βλ. Λάδι πετρελαιοκινητήρα στην ενότητα Καύσιμα και λιπαντικά σχετικά με υποδείξεις για το λάδι).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Βεβαιωθείτε ότι ο δείκτης λαδιού έχει βιδωθεί πλήρως στο περίβλημα πριν τον βγάλετε για να ελέγξετε τη στάθμη λαδιού.

Βγάζετε το δείκτη λαδιού (A) και ελέγχετε καθημερινά τη στάθμη λαδιού. Η στάθμη θα πρέπει να είναι ανάμεσα στο σημάδι "ADD" και στην άκρη της περιοχής με σταυρωτή διαγράμμιση του δείκτη. Αν η στάθμη λαδιού είναι κάτω από το σημάδι "ADD", προσθέστε λάδι όπως χρειάζεται (βλ. την ενότητα Καύσιμα και λιπαντικά για τις υποδείξεις σχετικά με το λάδι).

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Κοιτάξτε αν υπάρχουν σημεία διαρροής. Μην λειτουργείτε τον κινητήρα εφόσον η στάθμη λαδιού βρίσκεται κάτω από το σημάδι “ADD” του δείκτη.

Η ονομασία Break-In Plus είναι εμπορικό σήμα της εταιρείας Deere & Company
Η ονομασία Plus-50 είναι εμπορικό σήμα της εταιρείας Deere & Company

OUO6075,0001553 -30-09JUL13-4/6

Όλα τα μηχανήματα

Εάν η θερμοκρασία αέρα είναι κάτω από τους -10 °C (14 °F), χρησιμοποιήστε ένα σύστημα θέρμανσης μπλοκ κινητήρα.

Η ένδειξη θερμοκρασίας πρέπει να είναι στην πράσινη ζώνη (A) κατά την κανονική λειτουργία.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Αποτρέψτε τυχόν ζημιές στον κινητήρα. Μη σβήνετε τον κινητήρα αν ανάψει η προειδοποιητική λυχνία θερμοκρασίας ή αν η ένδειξη μπει στην κόκκινη ζώνη. Αν σβήσετε τον κινητήρα, η θερμοκρασία του κινητήρα θα αυξηθεί ακόμα περισσότερο, με αποτέλεσμα να προκληθεί ζημιά στον κινητήρα. Μειώστε το φορτίο και αφήστε τον κινητήρα να λειτουργήσει σε χαμηλότερες στροφές για να μειωθεί η θερμοκρασία του ψυκτικού. Εκτός και αν η θερμοκρασία κατεβεί γρήγορα, σταματήστε τον κινητήρα και προσδιορίστε την αιτία πριν συνεχίσετε τη λειτουργία.

Παρακολουθείτε συνεχώς την ένδειξη θερμοκρασίας. Αν η ένδειξη μπει στην κόκκινη ζώνη, μειώστε το φορτίο στον κινητήρα και προσδιορίστε την αιτία πριν συνεχίσετε τις εργασίες.

H105918 —UN—05OCT12

A—Πράσινη ζώνη (κανονική λειτουργία)

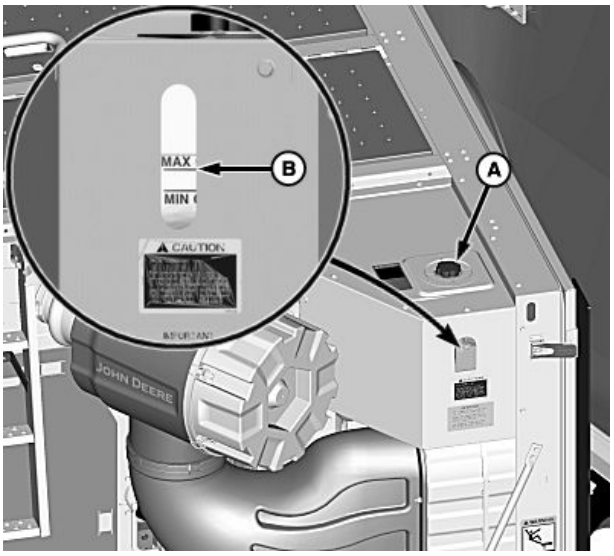
OUO6075,0001553 -30-09JUL13-5/6

Ελέγχετε κατά περιόδους τη στάθμη ψυκτικού και προσέξτε για ίχνη διαρροής. Αφαιρέστε το πώμα δεξαμενής ισοστάθμισης (A) και ρίξτε ψυκτικό στη δεξαμενή ισοστάθμισης μέχρι να φθάσει στη γραμμή “Max Cold” (μέγιστη στάθμη σε κρύα κατάσταση) (B).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η στάθμη του ψυκτικού υγρού πρέπει να βρίσκεται μεταξύ των γραμμών “Max Cold” και “Min Cold”. Προσθέστε ψυκτικό όπως χρειάζεται αν το ψυκτικό είναι κάτω από τη γραμμή “Min Cold”.

A—Πώμα δεξαμενής ισοστάθμισης

B—Γραμμή μέγιστης στάθμης ψυκτικού



H105922 —UN—05OCT12

OUO6075,0001553 -30-09JUL13-6/6

Ρύθμιση κίνησης ιμάντα - Πρώτες 50 ώρες

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ποτέ μην ελέγχετε ή ρυθμίζετε τους ιμάντες κίνησης όταν ο κινητήρας είναι σε λειτουργία. Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Ελέγξτε όλες τις ρυθμίσεις των με ελατήριο φορτωμένων άεργων τροχαλιών ιμάντα μετά τις πρώτες 50 ώρες λειτουργίας. Η μεγαλύτερη επιμήκυνση ιμάντα συμβαίνει κατά τις πρώτες ώρες λειτουργίες.

Μετά τις αρχικές ρυθμίσεις, ελέγξτε τη ρύθμιση ιμάντα ανάλογα με τις ανάγκες. Η ροδέλα στον ελατηριωτό τανυστήρα πρέπει να βρίσκεται ανάμεσα στο άκρο του δείκτη και το κάτω μέρος της πατούρας.

OUO6075,000056C -30-14JAN10-1/1

Έλεγχος αρχικής περιόδου, πρώτες 100 ώρες

Πραγματοποιήστε την συντήρηση ημέρας ή 10 ωρών λειτουργίας (ανατρέξτε στην ενότητα Λίπανση και Συντήρηση).

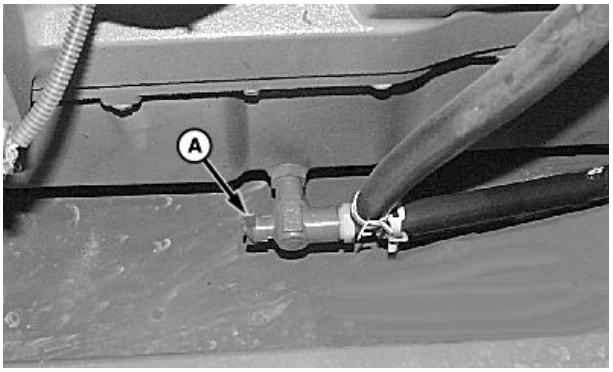
Παρακολουθήστε την οθόνη CommandCenter για τη θερμοκρασία κινητήρα και τους κωδικούς διάγνωσης βλαβών πίεσης λαδιού κινητήρα. Αν εμφανιστούν κωδικοί, ανατρέξτε στην ενότητα Κωδικοί διάγνωσης βλαβών για περισσότερες πληροφορίες.

Ελέγχετε συχνά την στάθμη του λαδιού (αν χρειάζεται, προσθέστε λάδι αρχικής περιόδου John Deere) και την στάθμη του ψυκτικού και κοιτάξτε αν υπάρχουν σημάδια διαρροής.

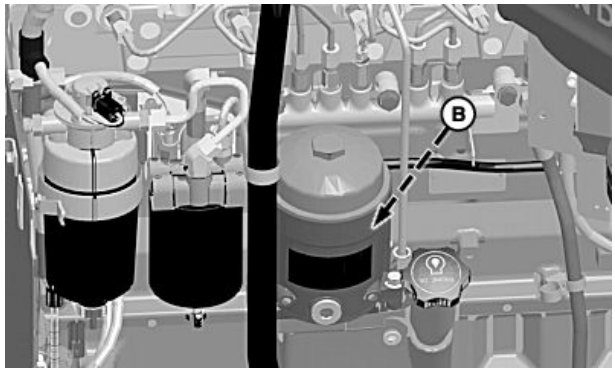
Ελέγξτε τους σωλήνες του συστήματος εισαγωγής αέρα και του σφιγκτήρες.

OUO6075,000056D -30-14JAN10-1/1

Σέρβις περιόδου στρωσίματος ύστερα 100 ώρες (Tier 2/Stage II)



H81205 —UN—15JUN04



H95377 —UN—16FEB10

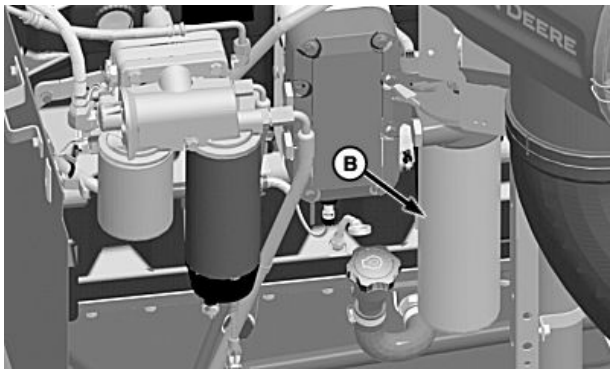
S660 και S670

Αδειάστε το λάδι από το κάρτερ ανοίγοντας την οπή αποστράγγισης (A) και κλείστε την οπή όταν αφαιρεθεί το λάδι.

Αφαιρέστε και φυλάξτε το καπάκι και απορρίψτε σωστά το φίλτρο λαδιού (B).

Τοποθετήστε το φίλτρο λαδιού και στερεώστε το με το καπάκι.

Γεμίστε το κάρτερ με τη σωστή ποσότητα λαδιού κινητήρα (βλέπε Λάδι πετρελαιοκινητήρα στην ενότητα Καύσιμα και λιπαντικά σχετικά με τις προδιαγραφές λαδιού).



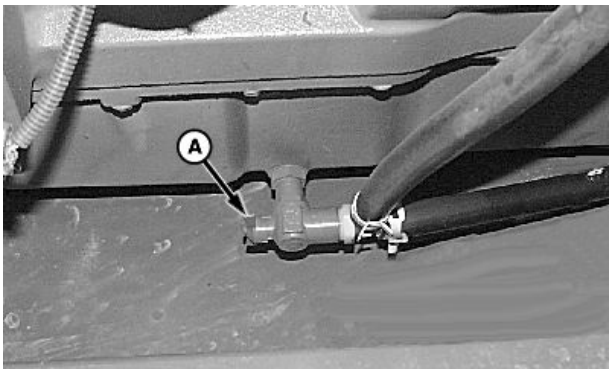
H95420 —UN—09MAR10

S680 και S690

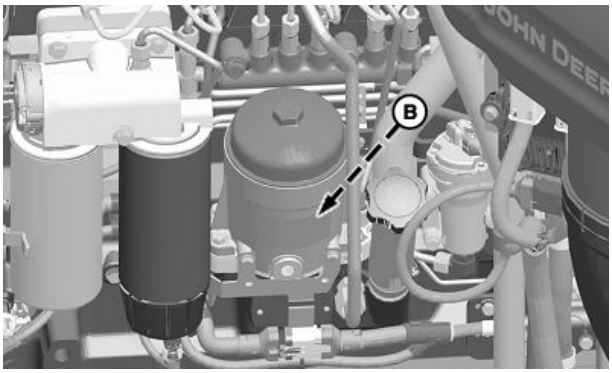
A—Αποστράγγιση **B—Φίλτρο λαδιού**

OUO6075,0001554 -30-09JUL13-1/1

Σέρβις περιόδου στρωσίματος ύστερα 400 ώρες (Final Tier 4/Stage IV)



H81205 —UN—15JUN04



H95310 —UN—11FEB10

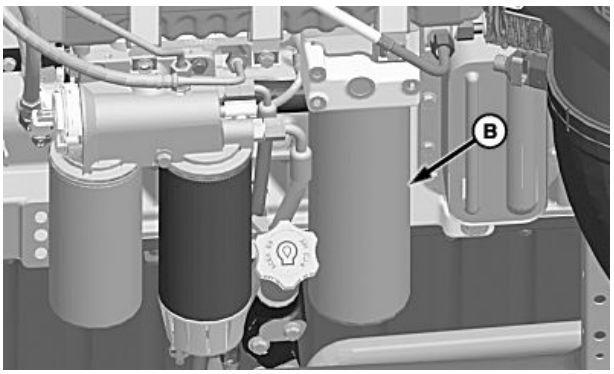
S660 και S670

Αδειάστε το λάδι από το κάρτερ ανοίγοντας την οπή αποστράγγισης (A) και κλείστε την οπή όταν αφαιρεθεί το λάδι.

Αφαιρέστε και φυλάξτε το καπάκι και απορρίψτε σωστά το φίλτρο λαδιού (B).

Τοποθετήστε το φίλτρο λαδιού και στερεώστε το με το καπάκι.

Γεμίστε το κάρτερ με τη σωστή ποσότητα λαδιού κινητήρα (βλέπε Λάδι πετρελαιοκινητήρα στην ενότητα Καύσιμα και λιπαντικά σχετικά με τις προδιαγραφές λαδιού).



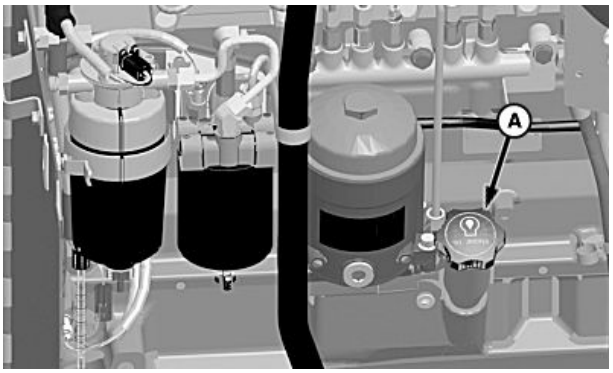
H95397 —UN—17FEB10

S680, S685 και S690

A—Αποστράγγιση **B—Φίλτρο λαδιού**

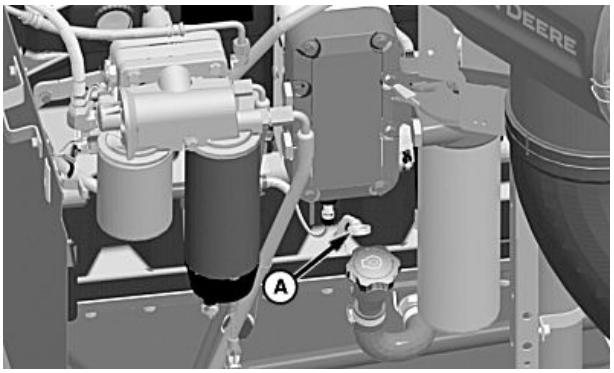
OUO6075,0001555 -30-19JUN13-1/1

Στάθμη λαδιού κινητήρα



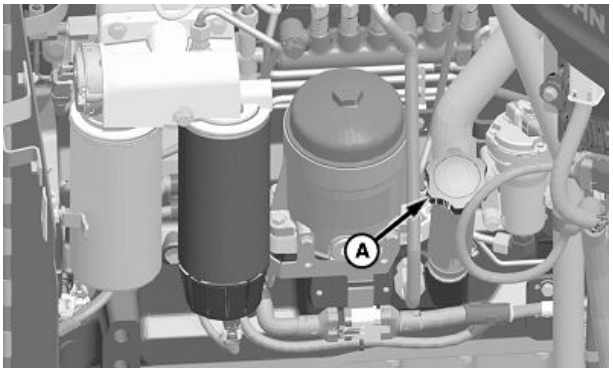
H95375 —UN—16FEB10

S660 και S670 (Βαθμίδα 2/Κατηγορία II)



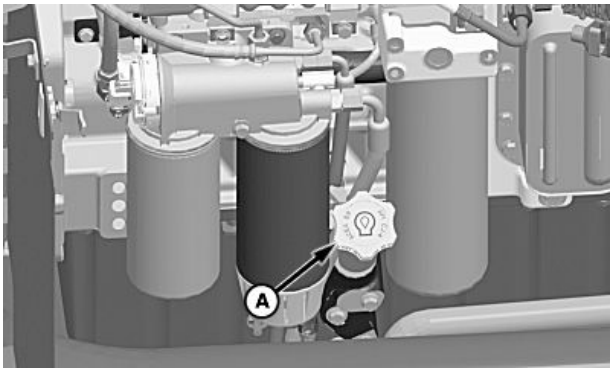
H95419 —UN—19FEB10

S680 και S690 (Βαθμίδα 2/Κατηγορία II)



H95306 —UN—11FEB10

S660 και S670 (Ενδιάμεση βαθμίδα 4/Κατηγορία III B)



H95396 —UN—17FEB10

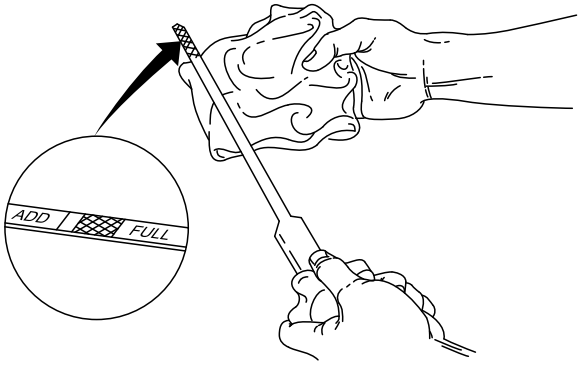
S680, S685 και S690 (Ενδιάμεση βαθμίδα 4/Κατηγορία III B)

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Για να διασφαλιστεί η μακρά διάρκεια ζωής του μηχανήματος, είναι σημαντικό το λάδι του κινητήρα να είναι στη σωστή στάθμη. Ελέγχετε τη στάθμη του λαδιού με το μηχάνημα σταθμευμένο σε επίπεδο έδαφος.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Βεβαιωθείτε ότι ο δείκτης λαδιού έχει βιδωθεί ή περαστεί μέχρι τέρμα στο περίβλημα πριν τον βγάλετε για να ελέγξετε τη στάθμη λαδιού.

Ελέγχετε καθημερινά τη στάθμη λαδιού κινητήρα με το δείκτη στάθμης λαδιού (A). Μην λειτουργείτε τον κινητήρα εφόσον η στάθμη λαδιού βρίσκεται κάτω από το σημάδι “ADD” του δείκτη.

Βγάλτε το δείκτη λαδιού και ελέγξτε τη στάθμη του λαδιού. Η στάθμη θα πρέπει να είναι ανάμεσα στο σημάδι “ADD” και στην άκρη της περιοχής με σταυρωτή διαγράμμιση του δείκτη. Αν η στάθμη λαδιού είναι κάτω από το σημάδι ”ADD”, προσθέστε όσο λάδι χρειάζεται (βλέπε Καύσιμα και λιπαντικά για τις υποδείξεις σχετικά με το λάδι).



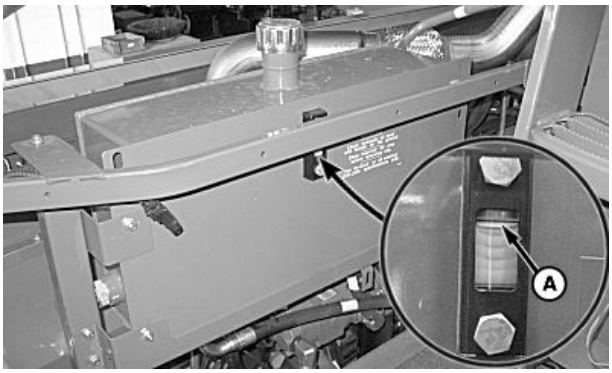
H86717 —UN—19OCT06

A—Δείκτης λαδιού

Κοιτάξτε αν υπάρχουν σημεία διαρροής. Μην λειτουργείτε τον κινητήρα όταν η στάθμη λαδιού είναι κάτω από το σημάδι “ADD”.

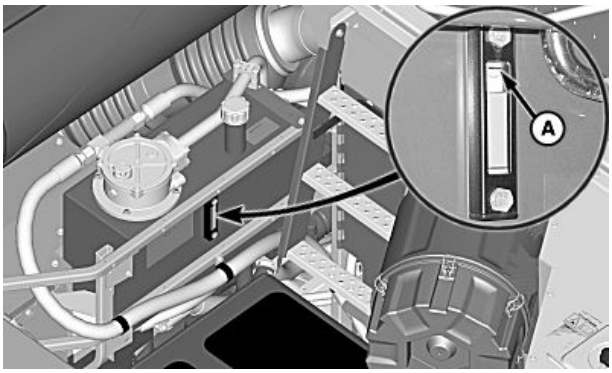
OUO6075,0001556 -30-09JUL13-1/1

Στάθμη υδροστατικού/υδραυλικού λαδιού



H97523 —UN—04AUG10

S660 και S670



H106938 —UN—14FEB13

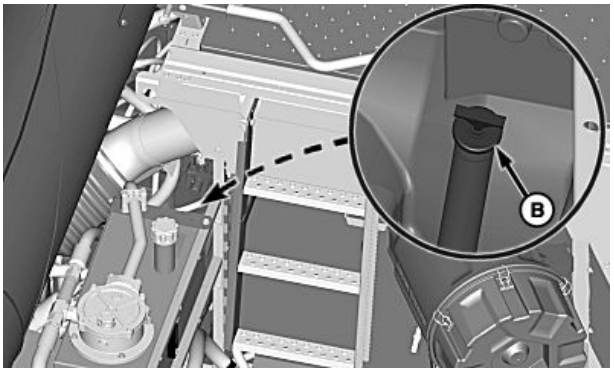
S680, S685 και S690

Ελέγξτε τη στάθμη του υδροστατικού/υδραυλικού λαδιού με το συλλέκτη στο έδαφος και όλα τα έμβολα μαζεμένα. Η στάθμη λαδιού πρέπει να είναι στο πάνω μέρος του γυάλινου δείκτη (A) με τον κλωβό τροφοδοσίας εντελώς κάτω. Προσθέστε λάδι ανάλογα με τις ανάγκες, και μην γεμίζετε υπερβολικά.

Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί πριν ελέγξετε το υδραυλικό λάδι στο κιβώτιο γραναζιών κινητήρα. Το λάδι δεν επιτρέπεται να είναι κάτω από το σημάδι “ADD” του δείκτη λαδιού (B).

A—Τζάμι ελέγχου

B—Δείκτης λαδιού



H106937 —UN—14FEB13

Στάθμη υδραυλικού λαδιού (κιβώτιο γραναζιών κινητήρα)

OUO6075,0001557 -30-19JUN13-1/1

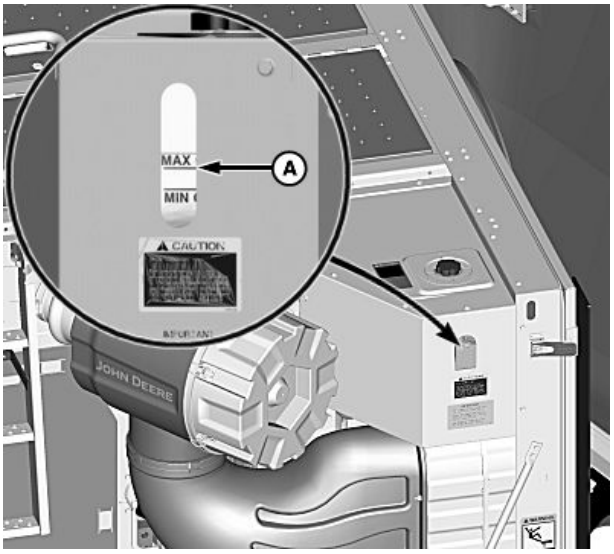
Στάθμη ψυκτικού υγρού

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Στο δοχείο διαστολής χρησιμοποιείται μια ειδική τάπα. Αν η τάπα έχει υποστεί ζημιά ή λείπει, πρέπει να αντικατασταθεί από ισοδύναμη τάπα.

Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει. Η στάθμη στο δοχείο διαστολής θα πρέπει να είναι στη γραμμή ”Max Cold” (A).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η στάθμη του ψυκτικού υγρού πρέπει να βρίσκεται μεταξύ των γραμμών “Max Cold” και “Min Cold”. Προσθέστε όσο ψυκτικό χρειάζεται, αν το ψυκτικό είναι κάτω από τη γραμμή “Min Cold”.

A—Γραμμή μέγιστης στάθμης ψυκτικού



H105923 —UN—05OCT12

OUO6075,000128C -30-17OCT12-1/1

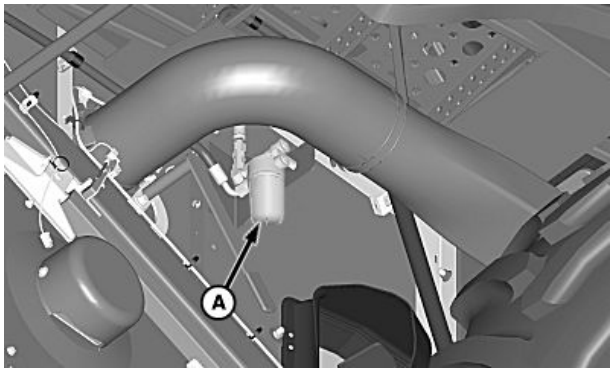
Σύστημα καυσίμου

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν κάνετε συντήρηση στα φίλτρα καυσίμων, σβήστε τον κινητήρα, βγάλτε το κλειδί και βάλτε χειρόφρενο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Βεβαιωθείτε ότι το κύπελλο προφίλτρου εδράζει καλά, προκειμένου να αποτραπεί η εισχώρηση αέρα στο σύστημα καυσίμου.

Κλείστε τη βαλβίδα διακοπής καυσίμου στη δεξαμενή καυσίμου.

Αφαιρέστε το κύπελλο προφίλτρου (A) και καθαρίστε τη σήτα αν έχει χρησιμοποιηθεί λερωμένο καύσιμο.



H98377 —UN—30SEP10

Κύπελλο προφίλτρου καυσίμου (όλα τα μηχανήματα)

A—Κύπελλο προφίλτρου

OUO6075,0001558 -30-09JUL13-1/4

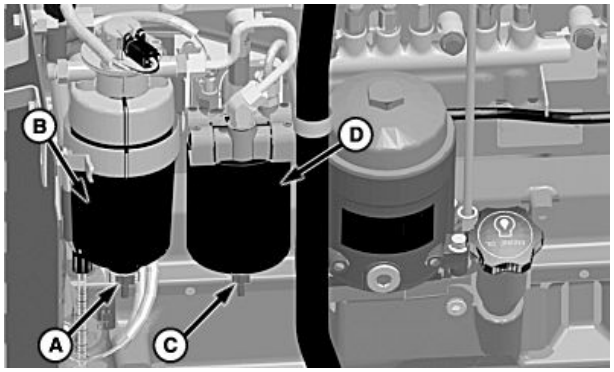
S660 και S670 (Βαθμίδα 2/Κατηγορία II)

Ανοίξτε την οπή αποστράγγισης (A) για να επιθεωρήσετε το σύστημα καυσίμου για νερό στο πρωτεύον φίλτρο (B) (βλ. ενότητα Σέρβις κινητήρα).

Ανοίξτε την οπή αποστράγγισης (C) για να επιθεωρήσετε το σύστημα καυσίμου για νερό στο δευτερεύον φίλτρο (D) (βλ. ενότητα Σέρβις κινητήρα).

Αν το πρόβλημα παραμένει, αντικαταστήστε τα φίλτρα καυσίμου (βλ. ενότητα Σέρβις κινητήρα).

A—Αποστράγγιση
B—Κύριο φίλτρο καυσίμου
C—Αποστράγγιση
D—Δευτερεύον φίλτρο καυσίμου



H104937 —UN—28FEB12

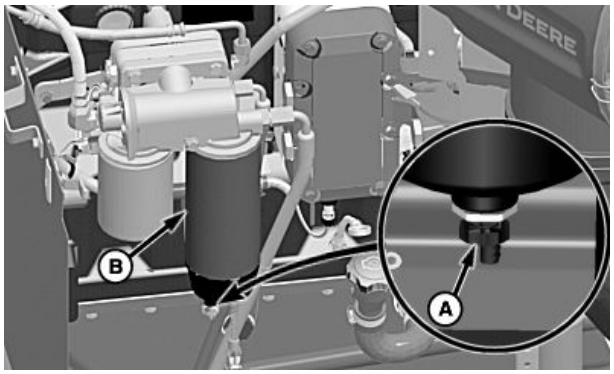
OUO6075,0001558 -30-09JUL13-2/4

S680 και S690 (Βαθμίδα 2/Κατηγορία II)

Ανοίξτε την οπή αποστράγγισης (A) για να επιθεωρήσετε το σύστημα καυσίμου για νερό στο πρωτεύον φίλτρο (B) (βλ. ενότητα Σέρβις κινητήρα).

Αν το πρόβλημα παραμένει, αντικαταστήστε τα φίλτρα καυσίμου (βλ. ενότητα Σέρβις κινητήρα).

A—Αποστράγγιση
B—Κύριο φίλτρο καυσίμου



H104938 —UN—28FEB12

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

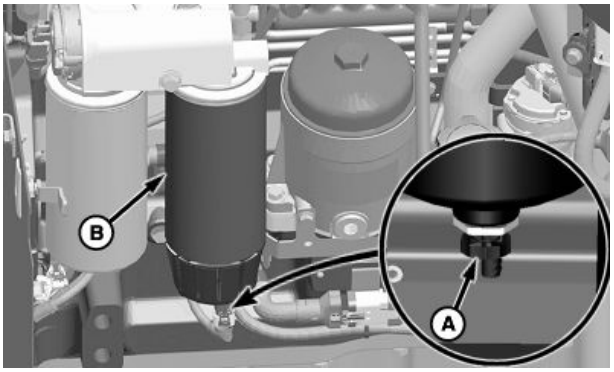
OUO6075,0001558 -30-09JUL13-3/4

S660, S670, S680, S685 και S690 (Ενδιάμεση βαθμίδα 4/Κατηγορία III B)

Ανοίξτε την οπή αποστράγγισης (A) για να επιθεωρήσετε το σύστημα καυσίμου για νερό στο πρωτεύον φίλτρο (B) (βλ. ενότητα Σέρβις κινητήρα).

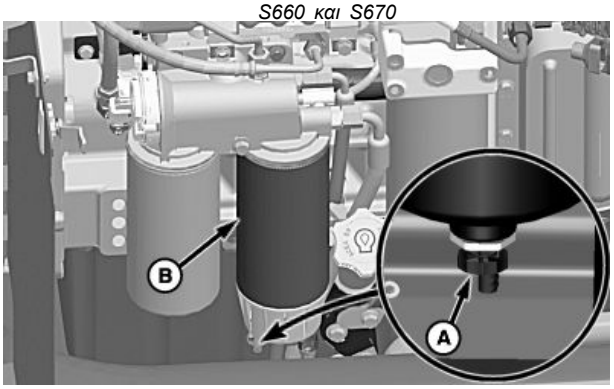
Αν χρησιμοποιήθηκε ακάθαρτο καύσιμο, αντικαταστήστε το φίλτρο (βλέπε ενότητα Σέρβις κινητήρα).

A—Αποστράγγιση **B—Κύριο φίλτρο καυσίμου**



H104939 —UN—28FEB12

S660 και S670



H104940 —UN—28FEB12

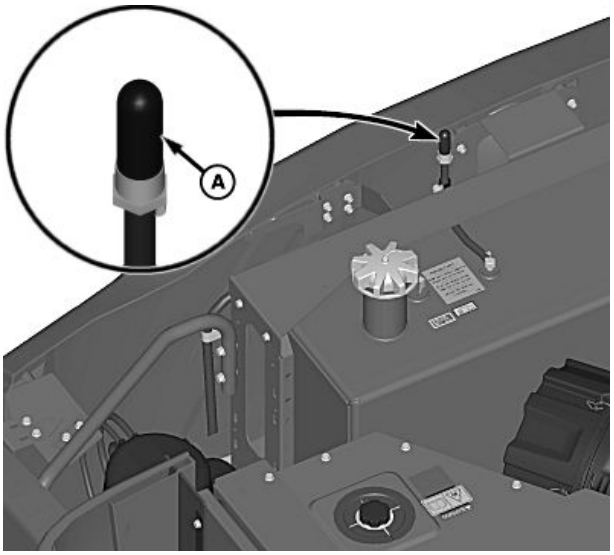
S680, S685 και S690

OUO6075,0001558 -30-09JUL13-4/4

Εξαεριστικό ρεζερβουάρ καυσίμου

Ελέγχετε οπτικά κάθε εβδομάδα το εξαεριστικό ρεζερβουάρ καυσίμου (A). Μην αφήνετε να συσσωρευτούν υπερβολικές ποσότητες αγάνων ή υπολειμμάτων στο εξαεριστικό. Αν το εξαεριστικό καλυφθεί με υπολείμματα, δεν αφήνει το ρεζερβουάρ καυσίμου να αναπνέει. Αποσυνδέστε το εξαεριστικό ρεζερβουάρ καυσίμου από τον εύκαμπτο σωλήνα και καθαρίστε το.

A—Εξαεριστικό ρεζερβουάρ καυσίμου



H106003 —UN—23OCT12

OUO6075,00012CA -30-27JUN13-1/1

Θέσεις θυρίδας εισαγωγής αέρα κινητήρα

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η θυρίδα εισαγωγής αέρα κινητήρα αποστέλλεται από το εργοστάσιο στη θέση μεταφοράς. Πριν ξεκινήσετε τις εργασίες στον αγρό, η θυρίδα εισαγωγής αέρα πρέπει να μετακινηθεί στην επιλεγμένη θέση εργασίας.

Τραβήξτε τον πείρο ασφάλισης (A) και περιστρέψτε τη θυρίδα εισαγωγής αέρα κινητήρα στη θέση που επιθυμείτε.

Θέση μεταφοράς:

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η θυρίδα εισαγωγής αέρα πρέπει να τοποθετείται στη θέση μεταφοράς αν ισχύουν οι περιορισμοί των τοπικών δημόσιων οδών. Τηρείτε τις διατάξεις της χώρας σας.

Βεβαιωθείτε ότι η θυρίδα εισαγωγής αέρα κινητήρα έχει μετακινηθεί στη θέση μεταφοράς (1) όταν πρέπει να μεταφέρετε το μηχάνημα.

Ανατρέξτε στην παράγραφο Τοποθέτηση θυρίδας εισαγωγής αέρα (θέση μεταφοράς) στην παρούσα ενότητα για περισσότερες πληροφορίες.

Τυπική θέση εργασίας:

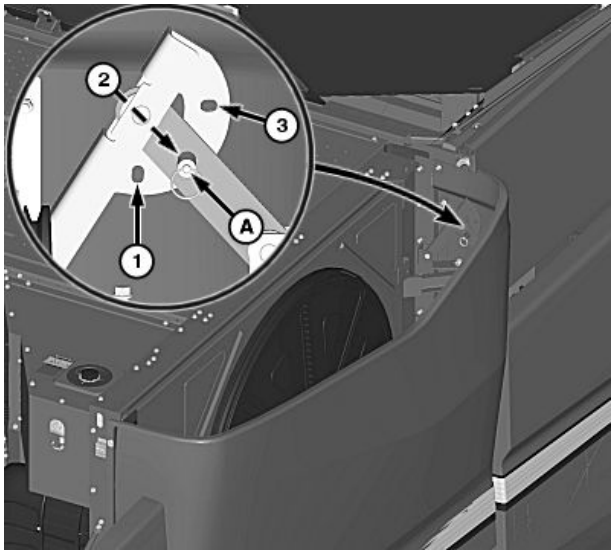
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η θυρίδα εισαγωγής αέρα πρέπει να τοποθετείται στην τυπική θέση εργασίας κατά το θερισμό, ώστε να αποτρέπεται η υπερθέρμανση του κινητήρα.

Βεβαιωθείτε ότι η θυρίδα εισαγωγής αέρα βρίσκεται στην τυπική θέση εργασίας (2) όταν χρησιμοποιείται στις κανονικές συνθήκες αγρού.

Ανατρέξτε στην παράγραφο Τοποθέτηση θυρίδας εισαγωγής αέρα (τυπική θέση εργασίας) στην παρούσα ενότητα για περισσότερες πληροφορίες.

Εκτεταμένη θέση εργασίας:

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η θυρίδα εισαγωγής αέρα πρέπει να τοποθετείται στην εκτεταμένη θέση εργασίας κατά το θερισμό σε υψηλές θερμοκρασίες περιβάλλοντος και/ή σε περιοχές με μεγάλο υψόμετρο, ώστε να αποτρέπεται η υπερθέρμανση του κινητήρα.



H106789 —UN—05FEB13

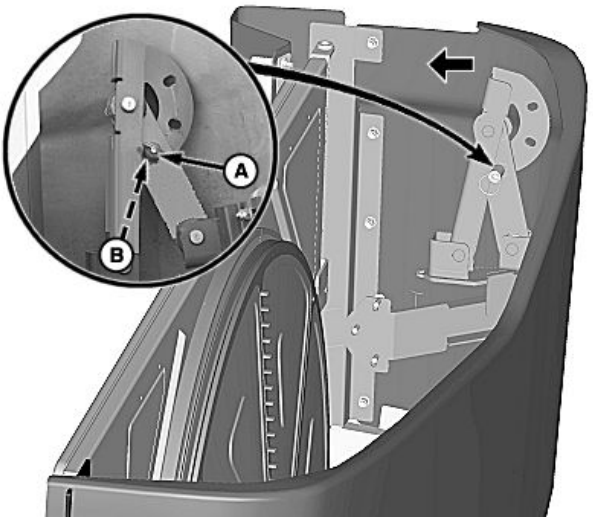
A—Πείρος ασφάλισης
1—Θέση μεταφοράς
2—Τυπική θέση εργασίας
3—Εκτεταμένη θέση εργασίας

Βεβαιωθείτε ότι η θυρίδα εισαγωγής αέρα βρίσκεται στην εκτεταμένη θέση εργασίας (3), για αυξημένη ψυκτική ικανότητα κατά το θερισμό σε υψηλές θερμοκρασίες περιβάλλοντος και/ή σε περιοχές με μεγάλο υψόμετρο.

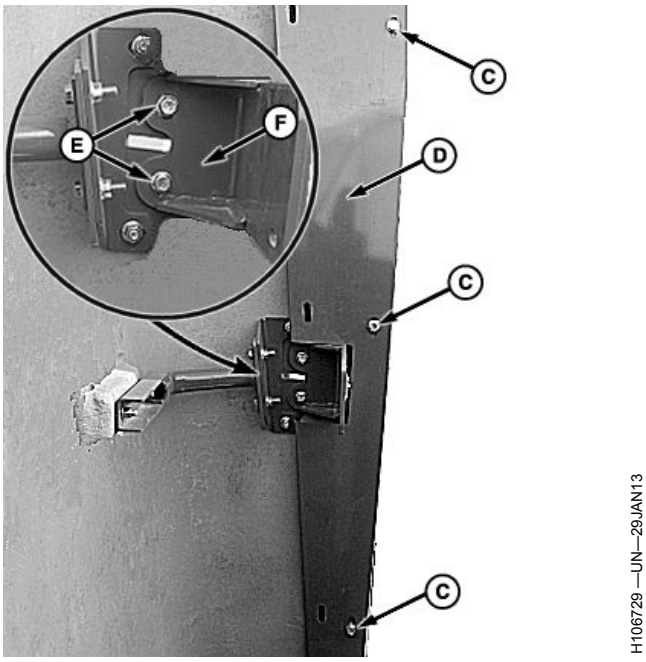
Ανατρέξτε στην παράγραφο Τοποθέτηση θυρίδας εισαγωγής αέρα (εκτεταμένη θέση εργασίας) στην παρούσα ενότητα για περισσότερες πληροφορίες.

OUO6075,00013BB -30-05FEB13-1/1

Τοποθέτηση θυρίδας εισαγωγής αέρα (θέση μεταφοράς)



H106623 —UN—28JAN13



H106729 —UN—29JAN13

Τυπική θέση εργασίας

A—Πείρος αποκλεισμού
B—Οπή
C—Κεφαλοφόρες βίδες και κόντρα παξιμάδια
D—Κάλυμμα
E—Κεφαλοφόρες βίδες και κόντρα παξιμάδια
F—Στήριγμα

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η θυρίδα εισαγωγής αέρα πρέπει να τοποθετείται στη θέση μεταφοράς αν ισχύουν οι περιορισμοί των τοπικών δημόσιων οδών. Τηρείτε τις διατάξεις της χώρας σας.

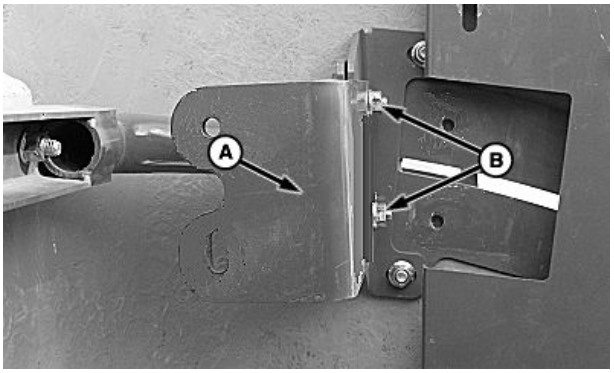
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η θυρίδα εισαγωγής αέρα κινητήρα αποστέλλεται από το εργοστάσιο στη θέση μεταφοράς. Πριν ξεκινήσετε τις εργασίες στον αγρό, η θυρίδα εισαγωγής αέρα πρέπει να μετακινηθεί στην επιλεγμένη θέση εργασίας.

1. Τραβήξτε τον πείρο ασφάλισης (A) και μετακινήστε τη θυρίδα εισαγωγής αέρα προς τα μέσα, έως ότου ο πείρος ευθυγραμμιστεί με την οπή (B).
2. Αφαιρέστε από τη θυρίδα εισαγωγής αέρα τις κεφαλοφόρες βίδες και τα κόντρα παξιμάδια (C) και το κάλυμμα (D) και φυλάξτε τα.
3. Αφαιρέστε και φυλάξτε τις κεφαλοφόρες βίδες και τα κόντρα παξιμάδια (C) και το στήριγμα (F).

OUO6075,00013B8 -30-11FEB13-1/3

4. Τοποθετήστε το στήριγμα (A) που αφαιρέσατε προηγουμένως και στερεώστε το, όπως φαίνεται στο σχήμα, με τα παξιμάδια (B) που αφαιρέσατε προηγουμένως.

A—Στήριγμα
B—Παξιμάδια



H106692 —UN—30JAN13

Θέση μεταφοράς

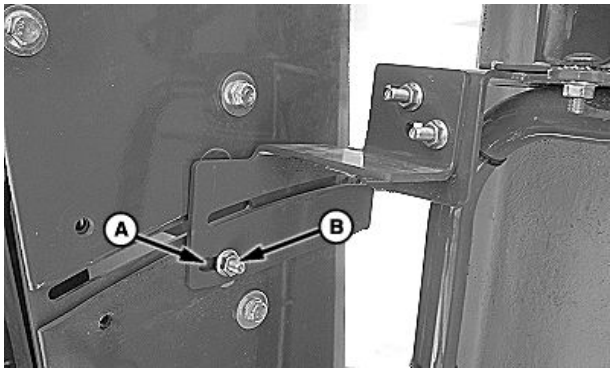
Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,00013B8 -30-11FEB13-2/3

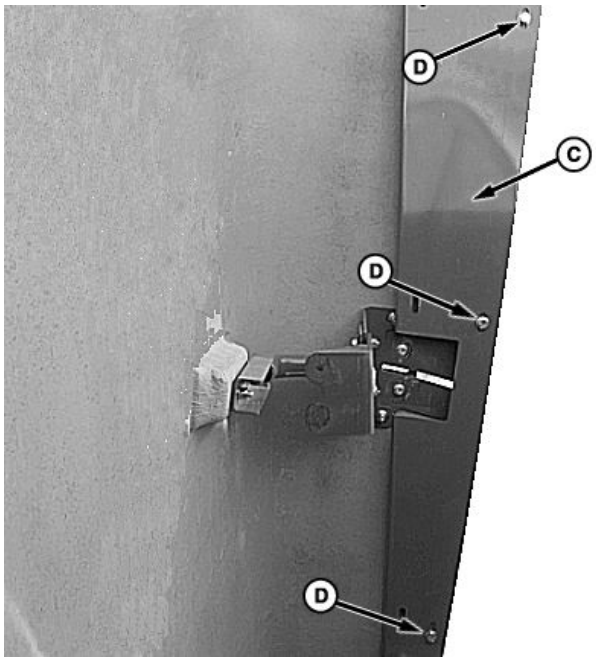
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Για τη συγκεκριμένη τοποθέτηση χρειάζεται μόνο μία κεφαλοφόρος βίδα και ένα παξιμάδι. Φυλάξτε την κεφαλοφόρο βίδα και το παξιμάδι που απομένουν για μεταγενέστερη χρήση.

5. Μετακινήστε τη θυρίδα εισαγωγής αέρα προς τα μέσα, τοποθετήστε την κεφαλοφόρο βίδα στην οπή (A) και στερεώστε με το κόντρα παξιμάδι (B) που αφαιρέσατε προηγουμένως.
6. Τοποθετήστε το κάλυμμα (C) που αφαιρέσατε προηγουμένως και στερεώστε το με τις κεφαλοφόρες βίδες και τα κόντρα παξιμάδια (B) που αφαιρέσατε προηγουμένως.

A—Οπή στηρίγματος
B—Κόντρα παξιμάδι
C—Κάλυμμα
D—Κεφαλοφόρες βίδες και κόντρα παξιμάδια



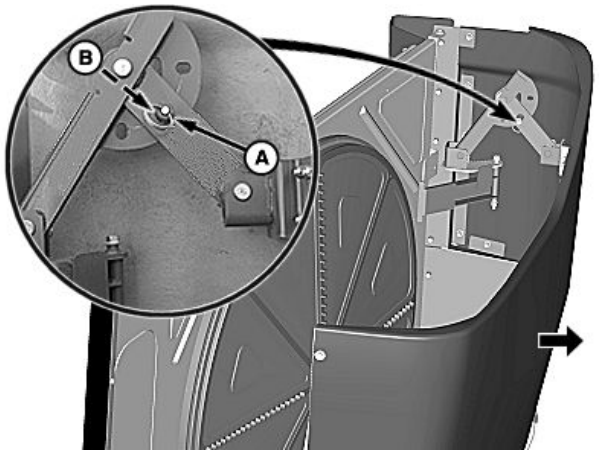
H106693 —UN—30JAN13



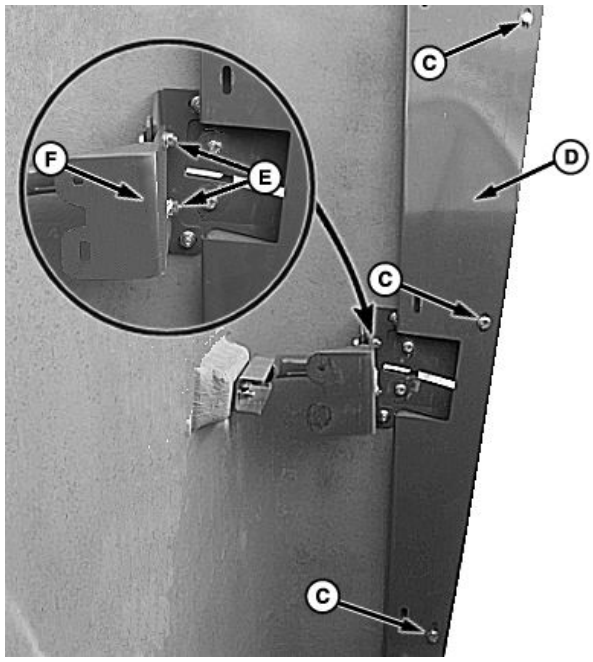
H106696 —UN—30JAN13

OUO6075,00013B8 -30-11FEB13-3/3

Τοποθέτηση θυρίδας εισαγωγής αέρα (τυπική θέση εργασίας)



H106614 —UN—23JAN13



H106615 —UN—30JAN13

Θέση μεταφοράς

A—Πείρος αποκλεισμού
B—Οπή
C—Κεφαλοφόρες βίδες και κόντρα παξιμάδια
D—Κάλυμμα
E—Κόντρα παξιμάδια
F—Στήριγμα

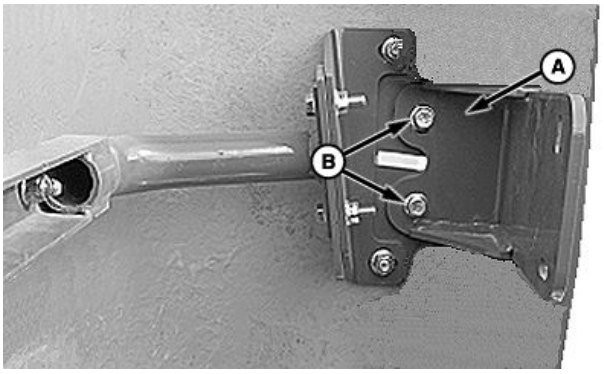
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η θυρίδα εισαγωγής αέρα πρέπει να τοποθετείται στην τυπική θέση εργασίας κατά το θερισμό, ώστε να αποτρέπεται η υπερθέρμανση του κινητήρα.

1. Τραβήξτε τον πείρο ασφάλισης (A) και μετακινήστε τη θυρίδα εισαγωγής αέρα προς τα έξω, έως ότου ο πείρος ευθυγραμμιστεί με την οπή (B).
2. Αφαιρέστε από τη θυρίδα εισαγωγής αέρα τις κεφαλοφόρες βίδες και τα κόντρα παξιμάδια (C) και το κάλυμμα (D) και φυλάξτε τα.
3. Αφαιρέστε τα κόντρα παξιμάδια (E) και το στήριγμα (F).
4. Επανατοποθετήστε στις κεφαλοφόρες βίδες τα παξιμάδια που αφαιρέσατε προηγουμένως.

OUO6075,00013B9 -30-11FEB13-1/3

5. Τοποθετήστε το στήριγμα (A) και τις κεφαλοφόρες βίδες (B) στις οπές, όπως φαίνεται στο σχήμα.

A—Στήριγμα
B—Κεφαλοφόρες βίδες

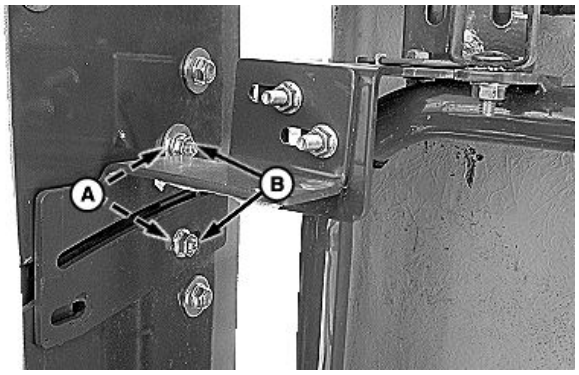


H106616 —UN—29JAN13

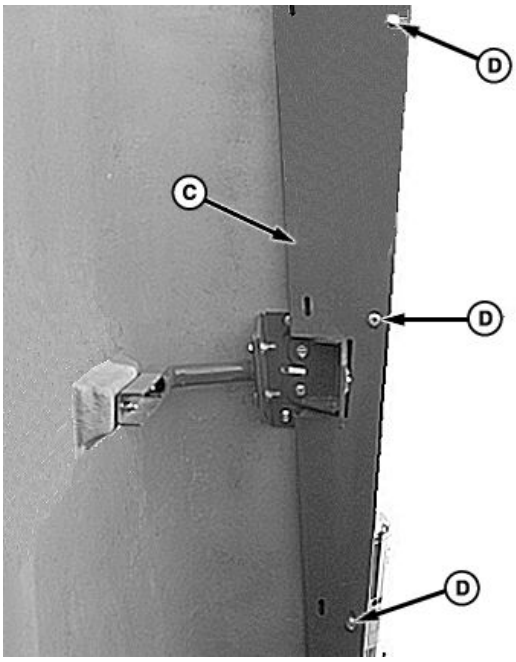
Τυπική θέση εργασίας

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,00013B9 -30-11FEB13-2/3



H106617 —UN—29JAN13



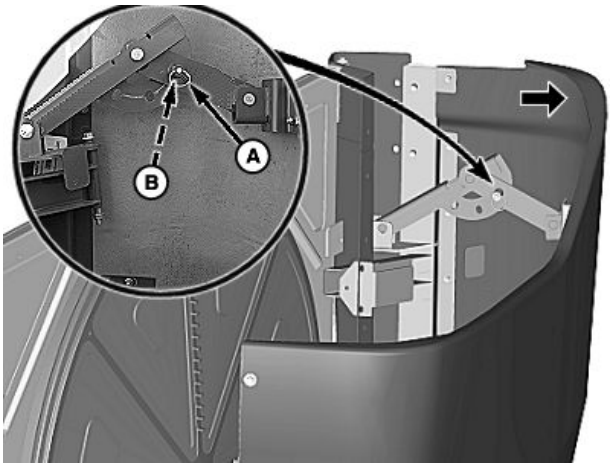
H106618 —UN—29JAN13

A—Οπές στηρίγματος **B—Κόντρα παξιμάδια** **C—Κάλυμμα**
D—Εξαρτήματα στερέωσης

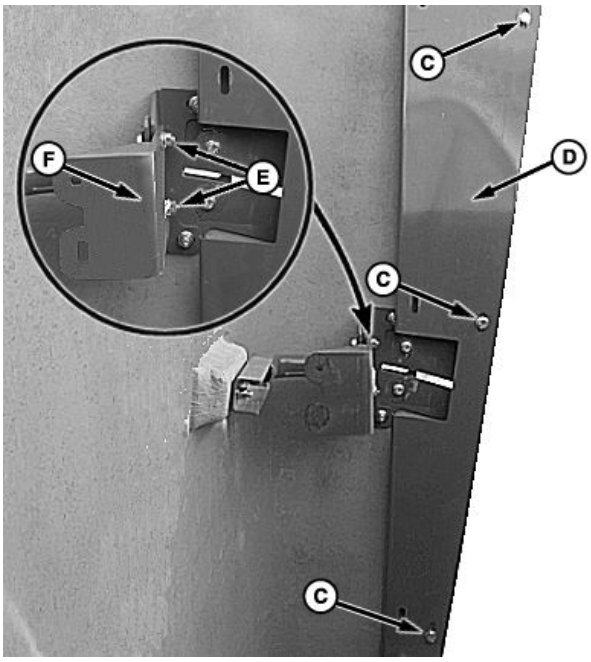
6. Μετακινήστε τη θυρίδα εισαγωγής αέρα προς τα έξω, τοποθετήστε τις κεφαλοφόρες βίδες στις οπές (A) και στερεώστε με τα κόντρα παξιμάδια (B) που αφαιρέσατε προηγουμένως.
7. Τοποθετήστε το κάλυμμα (C) που αφαιρέσατε προηγουμένως χρησιμοποιώντας τις κεφαλοφόρες βίδες και τα παξιμάδια (D) που αφαιρέσατε προηγουμένως.

OUO6075,00013B9 -30-11FEB13-3/3

Τοποθέτηση θυρίδας εισαγωγής αέρα (εκτεταμένη θέση εργασίας)



H106619 —UN—28JAN13



H106615 —UN—30JAN13

Θέση μεταφοράς

A—Πείρος αποκλεισμού
B—Οπή
C—Κεφαλοφόρες βίδες και κόντρα παξιμάδια
D—Κάλυμμα
E—Κεφαλοφόρες βίδες και παξιμάδια
F—Στήριγμα

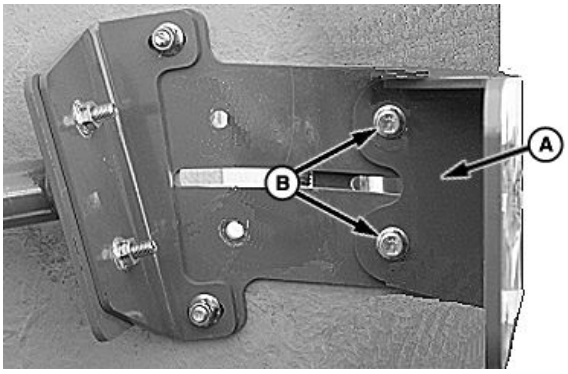
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η θυρίδα εισαγωγής αέρα πρέπει να τοποθετείται στην εκτεταμένη θέση εργασίας κατά το θερισμό σε υψηλές θερμοκρασίες περιβάλλοντος και/ή σε περιοχές με μεγάλο υψόμετρο, ώστε να αποτρέπεται η υπερθέρμανση του κινητήρα.

1. Τραβήξτε τον πείρο ασφάλισης (A) και μετακινήστε τη θυρίδα εισαγωγής αέρα προς τα έξω, έως ότου ο πείρος ευθυγραμμιστεί με την οπή (B).
2. Αφαιρέστε από τη θυρίδα εισαγωγής αέρα τις κεφαλοφόρες βίδες και τα κόντρα παξιμάδια (C) και το κάλυμμα (D) και φυλάξτε τα.
3. Αφαιρέστε τα παξιμάδια (E) και το στήριγμα (F).

OUO6075,00013BA -30-11FEB13-1/3

4. Τοποθετήστε το στήριγμα (A) που αφαιρέσατε προηγουμένως και τις κεφαλοφόρες βίδες (B) που αφαιρέσατε στις οπές, όπως φαίνεται στο σχήμα.

A—Στήριγμα
B—Κεφαλοφόρες βίδες



H106620 —UN—30JAN13

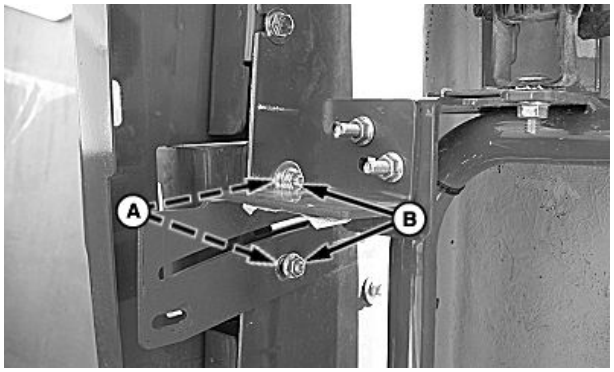
Εκτεταμένη θέση εργασίας

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

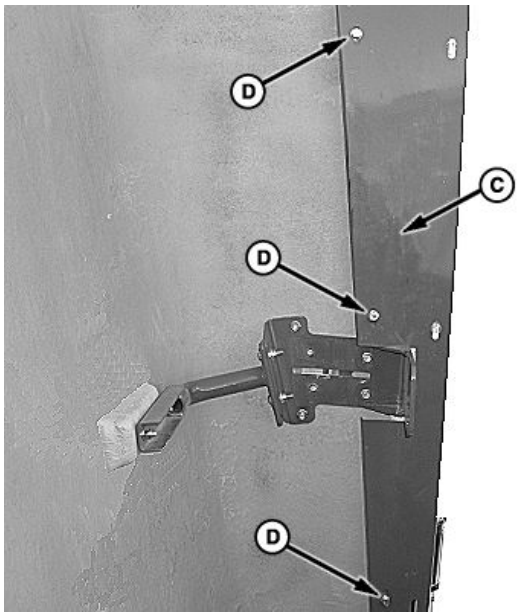
OUO6075,00013BA -30-11FEB13-2/3

5. Μετακινήστε τη θυρίδα εισαγωγής αέρα προς τα έξω, τοποθετήστε τις κεφαλοφόρες βίδες στις οπές (A) και στερεώστε με τα κόντρα παξιμάδια (B) που αφαιρέσατε προηγουμένως.
6. Τοποθετήστε το κάλυμμα (C) που αφαιρέσατε προηγουμένως χρησιμοποιώντας τις κεφαλοφόρες βίδες και τα κόντρα παξιμάδια (D) που αφαιρέσατε προηγουμένως.

A—Οπές στηρίγματος
B—Κόντρα παξιμάδι
C—Κάλυμμα
D—Κεφαλοφόρες βίδες και κόντρα παξιμάδια



H106621 —UN—29JAN13

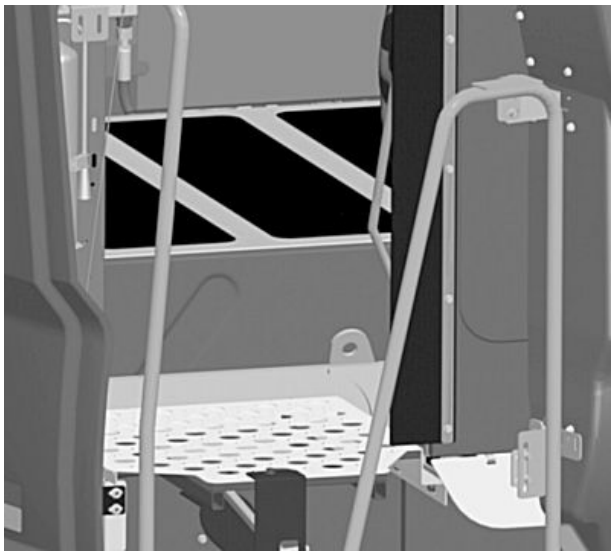


H106622 —UN—29JAN13

OUO6075,00013BA -30-11FEB13-3/3

Καθαρισμός του χώρου κινητήρα

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην καθαρίζετε τον κινητήρα ή το χώρο του κινητήρα με τον κινητήρα σε λειτουργία. Οι ακαθαρσίες, το λάδι, τα άγανα και τα υπολείμματα στον χώρο του κινητήρα και πάνω στον κινητήρα αποτελούν κίνδυνο πυρκαγιάς. Η κατεύθυνση του ανέμου, ο τύπος της σοδειάς και η περιεκτικότητα σε υγρασία μπορούν να επηρεάσουν το που και πόσα υπολείμματα μπορούν να συγκεντρωθούν. Ελέγχετε και καθαρίζετε τακτικά αυτόν τον χώρο.



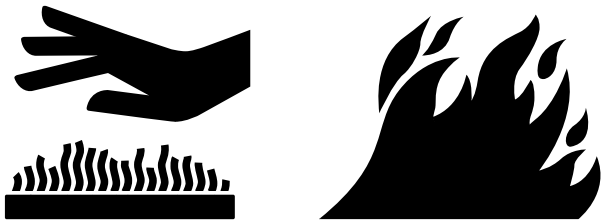
H95319 —UN—11FEB10

OUO6075,0000575 -30-17MAR10-1/1

Καθαρισμός του φίλτρου εξάτμισης

Όταν κατά τον καθαρισμό του φίλτρου εξάτμισης γίνεται συντήρηση του μηχανήματος ή των πρόσθετων εξαρτημάτων μπορούν να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί. Αποφεύγετε την έκθεση και την επαφή του δέρματος με τα καυτά αέρια και τα καυτά εξαρτήματα της εξάτμισης.

Κατά τη διάρκεια του καθαρισμού του φίλτρου εξάτμισης αυτόματα ή χειροκίνητα, ο κινητήρας θα λειτουργεί σε αυξημένο ρελαντί και σε υψηλές θερμοκρασίες για ένα μεγάλο διάστημα. Τα αέρια και τα εξαρτήματα του φίλτρου της εξάτμισης φθάνουν σε τόσο υψηλές θερμοκρασίες που μπορούν να τραυματίσουν ανθρώπους και να αναφλέξουν ή να λιώσουν συνήθη υλικά.



RG17488 —UN—21AUG09

DX,FILTER -30-20JAN10-1/1

Επισκόπηση συστήματος φίλτρου εξαγωγής (Ενδιάμεση βαθμίδα 4 / Κατηγορία III B)

Το μηχάνημα είναι εξοπλισμένο με κινητήρα αντιρρυπαντικής τεχνολογίας που καθαρίζει και φιλτράρει τα καυσαέρια. Υπό κανονικές συνθήκες λειτουργίας και με το σύστημα στην αυτόματη λειτουργία (AUTO), το σύστημα απαιτεί ελάχιστες επεμβάσεις από το χειριστή.

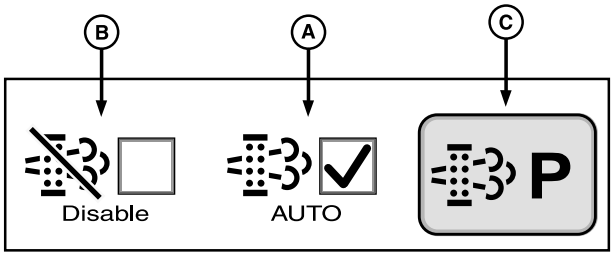
Για να αποφύγετε περιττή συσσώρευση σωματιδίων ή αιθάλης στο φίλτρο της εξάτμισης:

- Θέστε σε εφαρμογή τη λειτουργία αυτόματου καθαρισμού φίλτρου εξάτμισης
- Αποφεύγετε μη αναγκαία λειτουργία στο ρελαντί
- Χρησιμοποιείτε σωστό λάδι κινητήρα. Βλ. το κεφάλαιο Καύσιμα, λιπαντικά και ψυκτικά για συστάσεις.
- Χρησιμοποιείτε μόνο καύσιμο πολύ χαμηλής περιεκτικότητας σε θείο. Βλ. το κεφάλαιο Καύσιμα, λιπαντικά και ψυκτικά για συστάσεις.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο πληροφοριών κινητήρα είναι φωτισμένο.

H94480 —UN—31MAR10

Εικονίδιο πληροφοριών κινητήρα



H95633 —UN—09MAR10

A—Αυτόματη λειτουργία καθαρισμού φίλτρου εξαγωγής
B—Απενεργοποίηση λειτουργίας καθαρισμού φίλτρου εξαγωγής
C—Εικονίδιο καθαρισμού φίλτρου εξάτμισης σε στάθμευση

Υπάρχουν δύο τρόποι λειτουργίας του φίλτρου εξαγωγής:

- Αυτόματα (A)
- Απενεργοποίηση (B)

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η λειτουργία απενεργοποίησης θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί ΜΟΝΟ κατά την προσωρινή σύνδεση σε σύστημα αναρρόφησης καυσαερίων για εργασίες διάγνωσης και επισκευής.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το εικονίδιο καθαρισμού φίλτρου εξάτμισης σε στάθμευση (C) μπορεί να είναι ενεργό ή άεργο (γκριζαρισμένο) ανάλογα με το επίπεδο περιορισμού του φίλτρου. Βλ. Καθαρισμός φίλτρου εξάτμισης σε στάθμευση στο παρόν κεφάλαιο.

Το σύστημα επιστρέφει κατά προεπιλογή στον αυτόματο τρόπο λειτουργίας όταν ολοκληρωθεί ο καθαρισμός του φίλτρου εξαγωγής σε στάθμευση ή όταν ο διακόπτης κλειδιού κλείσει και ανοίξει ξανά. Πρέπει πάντοτε να επιβεβαιώνετε ότι έχει επιλεχθεί ο αυτόματος τρόπος λειτουργίας, εκτός από τις συνθήκες που αυτό εγκυμονεί κινδύνους ασφαλείας. Βλέπε Πότε απαιτείται απενεργοποίηση του συστήματος καθαρισμού εξαγωγής στο παρόν κεφάλαιο.

OUO6075,00010E4 -30-21MAR12-1/1

Πότε απαιτείται απενεργοποίηση του συστήματος καθαρισμού εξαγωγής

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Απενεργοποιήστε το σύστημα αυτόματου καθαρισμού του φίλτρου εξάτμισης μόνο αν χρειαστεί.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Όταν είναι ενεργοποιημένος ο Αυτόματος καθαρισμός του φίλτρου εξάτμισης ή ο καθαρισμός του σε στάθμευση, η θερμοκρασία εξάτμισης μπορεί να είναι υψηλή υπό συνθήκες μηδενικού ή ελαφρού φορτίου κάποιες φορές κατά τη διάρκεια του κύκλου καθαρισμού του φίλτρου εξάτμισης.

Απενεργοποιείτε το σύστημα καθαρισμού φίλτρου σε συνθήκες οι οποίες μπορεί να είναι μην είναι ασφαλείς, λόγω αυξημένης θερμοκρασίας της εξάτμισης.

Όπως:

- Σε εσωτερικό χώρο ή κάτω από στέγη εκτός αν συνδεθεί ένα εξωτερικό σύστημα αναρρόφησης καυσαερίων υψηλής θερμοκρασίας.
- Όταν το μηχάνημα δεν έχει αρκετό χρόνο για να ολοκληρώσει τον κύκλο καθαρισμού μέχρι να απενεργοποιηθεί.
- Συνθήκες υψηλού βαθμού ακαθαρσιών και αγάνων σοδειάς.
- Κοντά σε σημείο εφοδιασμού καυσίμου.

OUO6075,000071B -30-28JUN11-1/1

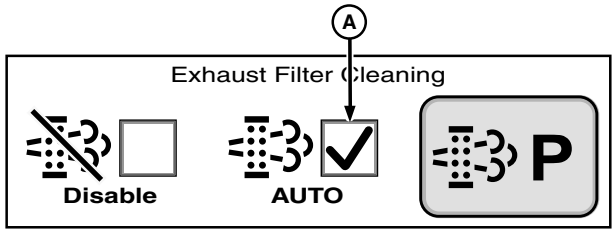
ΑΥΤΟΜΑΤΗ λειτουργία φίλτρου εξάτμισης (Interim Tier 4/Stage III B)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το σύστημα επιστρέφει από προεπιλογή στον ΑΥΤΟΜΑΤΟ τρόπο λειτουργίας όταν ολοκληρωθεί ο καθαρισμός του φίλτρου εξάτμισης εν στάσει ή όταν ο διακόπτης εκκίνησης κλείσει και ανοίξει ξανά. Επαληθεύετε πάντοτε ότι έχει επιλεγεί ο ΑΥΤΟΜΑΤΟΣ τρόπος λειτουργίας, εκτός από τις περιπτώσεις που κάτι τέτοιο μπορεί να μην είναι ασφαλές. Ανατρέξτε στην παράγραφο Πότε απαιτείται απενεργοποίηση του συστήματος καθαρισμού εξάτμισης στην παρούσα ενότητα.

Η **ΑΥΤΟΜΑΤΗ λειτουργία** (A) επιτρέπει στο σύστημα καθαρισμού φίλτρου εξάτμισης να πραγματοποιεί έξυπνο καθαρισμό του φίλτρου, ανάλογα με τις ανάγκες. Η ένδειξη οθόνης γωνιακής κολόνας και η οθόνη υποβραχιονίου παρέχουν στο χειριστή πληροφορίες σχετικά με τη δραστηριότητα του συστήματος φίλτρου εξάτμισης.

Η ένδειξη καθαρισμού φίλτρου εξάτμισης (B) ανάβει όταν το σύστημα φίλτρου εξάτμισης πραγματοποιεί ενεργό καθαρισμό του φίλτρου εξάτμισης.

Περιορισμός φίλτρου εξάτμισης— ανάλογα με τις συνθήκες λειτουργίας, το σύστημα φίλτρου εξάτμισης ενδέχεται να ζητήσει αλλαγή της λειτουργίας. Η οθόνη υποβραχιονίου προτείνει αλλαγές λειτουργίας.



H96154 —UN—21APR10

H105919 —UN—05OCT12

A—ΑΥΤΟΜΑΤΗ λειτουργία καθαρισμού φίλτρου εξάτμισης

B—Ένδειξη καθαρισμού φίλτρου εξάτμισης

OUO6075,00012DB -30-26OCT12-1/1

Καθαρισμός φίλτρου εξάτμισης εν στάσει (Interim Tier 4/Stage III B)

Ο **Καθαρισμός φίλτρου εξάτμισης εν στάσει** είναι μια αυτοματοποιημένη διαδικασία που επιτρέπει στο σύστημα να καθαρίζει το φίλτρο εξάτμισης όποτε χρειάζεται. Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας, οι στροφές του κινητήρα ελέγχονται από το σύστημα, και το μηχάνημα πρέπει να παραμείνει σταθμευμένο μέχρι να ολοκληρωθεί η διαδικασία. Ο χρόνος που χρειάζεται για τη διαδικασία καθαρισμού του φίλτρου εξάτμισης εν στάσει εξαρτάται από τη στένωση του φίλτρου εξάτμισης, τη θερμοκρασία περιβάλλοντος και την τρέχουσα θερμοκρασία των καυσαερίων. Η οθόνη παρέχει μια εκτίμηση για τον υπολειπόμενο χρόνο μέχρι την ολοκλήρωση.

Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη για να ολοκληρώσετε τη διαδικασία καθαρισμού του φίλτρου εξάτμισης εν στάσει.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η διαδικασία καθαρισμού του φίλτρου εξάτμισης εν στάσει μπορεί να διαρκέσει περισσότερο από 40 λεπτά.

Πριν ξεκινήσετε τη διαδικασία καθαρισμού του φίλτρου εξάτμισης εν στάσει:

- Βάλτε το μηχάνημα σε εξωτερικό χώρο
- Δέστε το φρένο στάθμευσης
- Κλείστε τους διακόπτες συλλεκτικού ράμφους και διαχωριστή
- Ρυθμίστε τις στροφές του κινητήρα στο αργό ρελαντί
- Ο αισθητήρας ανίχνευσης αντικειμένων στο πίσω κάλυμμα ΠΡΕΠΕΙ να είναι καθαρός και να απέχει αρκετά από αντικείμενα

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο Πληροφορίες κινητήρα είναι φωτισμένο.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο Καθαρισμός φίλτρου εξάτμισης εν στάσει (A) είναι φωτισμένο.

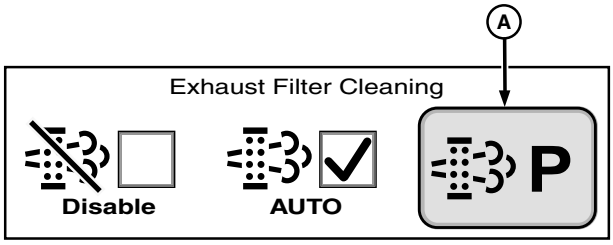
Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν είναι φωτισμένο το επιθυμητό εικονίδιο:

- Εικονίδιο Ακύρωση (B) - επιτρέπει στο χειριστή να ακυρώσει τη διαδικασία.
- Εικονίδιο Επόμενη σελίδα (C) - επιτρέπει στο χειριστή να ξεκινήσει τη διαδικασία.

Ακολουθήστε τις οδηγίες που φαίνονται στις υπόλοιπες οθόνες.

H94480 —UN—31MAR10

Εικονίδιο Πληροφορίες κινητήρα



H94792 —UN—20OCT09

H106517 —UN—11JAN13

A—Εικονίδιο Καθαρισμός φίλτρου εξάτμισης εν στάσει
B—Εικονίδιο Ακύρωση
C—Εικονίδιο Επόμενη σελίδα

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Οι στροφές κινητήρα ελέγχονται από το μηχάνημα κατά τη διάρκεια του καθαρισμού του φίλτρου.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Όταν ξεκινήσει η διαδικασία, εμφανίζεται μια οθόνη κατάστασης.

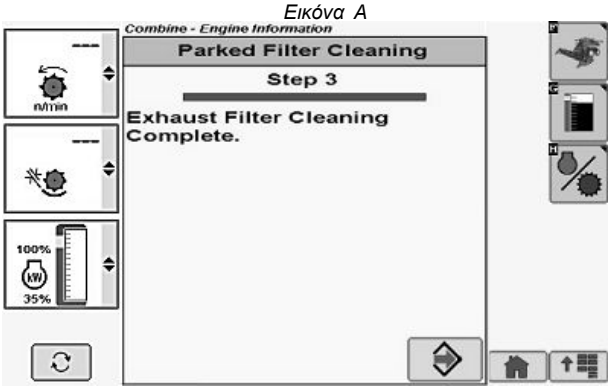
Η διαδικασία καθαρισμού του φίλτρου εξάτμισης εν στάσει περιλαμβάνει δύο στάδια (Εικόνα A), την προετοιμασία και τον καθαρισμό. Κατά τη διάρκεια του σταδίου προετοιμασίας, το σύστημα φίλτρου εξάτμισης ελέγχει τις στροφές κινητήρα για να αυξήσει τη θερμοκρασία των καυσαερίων. Κατά τη διάρκεια του σταδίου καθαρισμού, τα σωματίδια πετρελαίου ή η αιθάλη αποβάλλεται από το σύστημα φίλτρου εξάτμισης.

Το σύστημα ενημερώνει (Εικόνα B) το χειριστή όταν ολοκληρωθεί ο καθαρισμός του φίλτρου εν στάσει. Αν δεν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα αμέσως μετά τη διαδικασία, αφήστε τον κινητήρα να επιστρέψει στην κανονική θερμοκρασία λειτουργίας πριν τον σβήσετε κινητήρα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η διαδικασία μπορεί να διακοπεί οποιαδήποτε στιγμή, με πάτημα του γκαζιού, επιλογή ταχύτητας στο κιβώτιο ταχυτήτων ή σβήσιμο του κινητήρα.

Το σύστημα επιστρέφει από προεπιλογή στον ΑΥΤΟΜΑΤΟ τρόπο λειτουργίας όταν ολοκληρωθεί ο καθαρισμός του φίλτρου εξάτμισης εν στάσει. Επαληθεύετε πάντοτε ότι έχει επιλεγεί ο ΑΥΤΟΜΑΤΟΣ τρόπος λειτουργίας, εκτός από τις περιπτώσεις που κάτι τέτοιο μπορεί να μην είναι ασφαλές. Ανατρέξτε στην παράγραφο Πότε απαιτείται απενεργοποίηση του συστήματος καθαρισμού εξάτμισης στην παρούσα ενότητα.

Εικόνα A



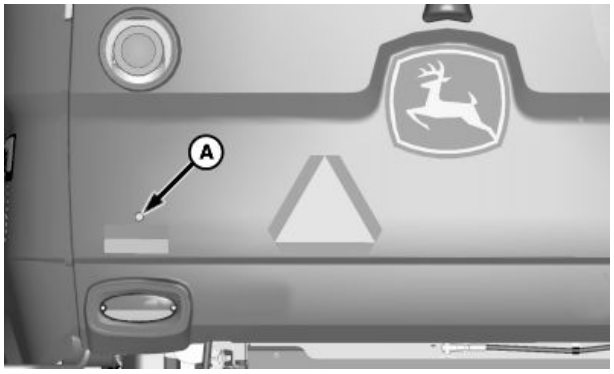
Εικόνα B

OUO6075,0001388 -30-15JAN13-2/2

Αισθητήρας ανίχνευσης αντικειμένων (Interim Tier 4/Stage III B)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Βεβαιωθείτε ότι ο αισθητήρας δεν φράσσεται από εμπόδια ούτε είναι καλυμμένος με λάσπη ή υπολείμματα σοδειάς.

Ο αισθητήρας (A), στο πίσω κάλυμμα, επαληθεύει ότι τα αντικείμενα απέχουν περισσότερο από 2 m (6,5 ft.) από την εξάτμιση (αυξημένες θερμοκρασίες καυσαερίων) κατά τη διάρκεια του καθαρισμού του φίλτρου εξάτμισης. Αν ο αισθητήρας ανιχνεύσει αντικείμενα σε απόσταση μικρότερη από 2 m (6,5 ft.), το σύστημα θα διακόψει τη διαδικασία καθαρισμού του φίλτρου εξάτμισης.



A—Αισθητήρας

OUO6075,0001391 -30-17JAN13-1/1

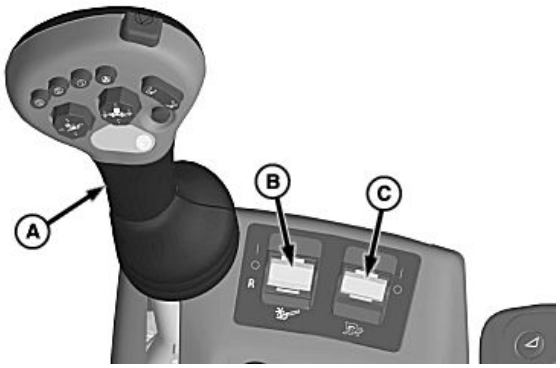
Εκκίνηση του κινητήρα

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν βάλετε εμπρός τον κινητήρα, βεβαιωθείτε πως κανείς δεν βρίσκεται κοντά στο μηχάνημα. Κορνάρετε για να προειδοποιήσετε τους άλλους.

Τα καυσαέρια του κινητήρα μπορούν να προκαλέσουν σοβαρά προβλήματα στην υγεία ή και θάνατο. Εάν λειτουργήσετε τον κινητήρα σε κλειστό χώρο, τα καυσαέρια πρέπει να οδηγηθούν έξω από το χώρο με μια προέκταση της εξάτμισης.

Εάν δεν έχετε προέκταση της εξάτμισης, ανοίξτε τις πόρτες ώστε να γίνεται επαρκής αερισμός.

1. Μετακινήστε το μοχλό πολλών λειτουργιών (A) στη νεκρά θέση.
2. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης σύμπλεξης συλλεκτικού ράμφους (B) και ο διακόπτης σύμπλεξης διαχωριστή (C) βρίσκονται στη θέση OFF.



H95320 —UN—11FEB10

A—Μοχλός πολλαπλών λειτουργιών
B—Διακόπτης σύμπλεξης συλλεκτικού ράμφους
C—Διακόπτης σύμπλεξης διαχωριστή

OUO6075,0000581 -30-13DEC10-1/2

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Κορνάρετε πριν εκκινήσετε τον κινητήρα για να προειδοποιήσετε τους άλλους να απομακρυνθούν από το μηχάνημα.

Για να αποφευχθεί η πιθανότητα τραυματισμού, να ξεκινάτε το μηχάνημα ΜΟΝΟ από το κάθισμα χειριστή. Μην ξεκινάτε ποτέ τον κινητήρα βραχυκυκλώνοντας τους πόλους της μίζας. Σε περίπτωση παράκαμψης, το μηχάνημα θα ξεκινήσει με επιλεγμένη σχέση μετάδοσης.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Για να προστατεύσετε την μίζα, μην την λειτουργείτε περισσότερο από 30 δευτερόλεπτα. Εάν ο κινητήρας δεν παίρνει εμπρός, περιμένετε τουλάχιστο δύο λεπτά μέχρι την επόμενη προσπάθεια.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αν η θερμοκρασία είναι κάτω από -5 °C (23 °F) ενδέχεται να απαιτείται η χρήση βοηθήματος εκκίνησης κρύου καιρού (βλ. Βοήθημα εκκίνησης για κρύο καιρό στην ενότητα Χρήση του κινητήρα).

Όταν ο διακόπτης κλειδιού μετακινηθεί στη θέση "START" μεσολαβεί μια χρονική καθυστέρηση μερικών δευτερολέπτων. Αυτό επιτρέπει στις μονάδες ελέγχου να ενεργοποιηθούν, στα ρελέ να κλείσουν και στον ηλεκτρομαγνήτη μίζας να ενεργοποιηθεί.

Το αυτοκόλλητο κάτω από το κάλυμμα του κουτιού αποθήκευσης του υποβραχιόνιου δείχνει πληροφορίες για την εκκίνηση του κινητήρα.

3. Πατήστε την κόρνα και περιστρέψτε το διακόπτη εκκίνησης (A) στην κολόνα τιμονιού στη θέση "START".

   Οι θέσεις του διακόπτη είναι:

H95321 —UN—02NOV10

A—Διακόπτης εκκίνησης

Πρώτη θέση	Αξεσουάρ
Δεύτερη θέση	OFF
Τρίτη θέση	Λειτουργία
Τέταρτη θέση	Εκκίνηση

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αν εμφανιστεί Αν στην οθόνη εμφανιστεί ο κωδικός Σβήσιμο κινητήρα θα προβληθούν Κωδικοί διάγνωσης βλαβών (DTC). Η οθόνη θα διακόψει την κανονική λειτουργία υποδεικνύοντας ένα πρόβλημα που απαιτεί το σταμάτημα του μηχανήματος και την άμεση επίλυση του προβλήματος. Οι κωδικοί εμφανίζονται μέχρι να επιλυθεί το πρόβλημα. Εάν δεν μπορείτε να λύσετε το πρόβλημα, απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.

4. Αφήστε το κλειδί όταν πάρει εμπρός ο κινητήρας και αφήστε τον κινητήρα να λειτουργεί στο χαμηλό ρελαντί για πέντε λεπτά για να ζεσταθεί το λάδι.

OUO6075,0000581 -30-13DEC10-2/2

Σβήσιμο του κινητήρα

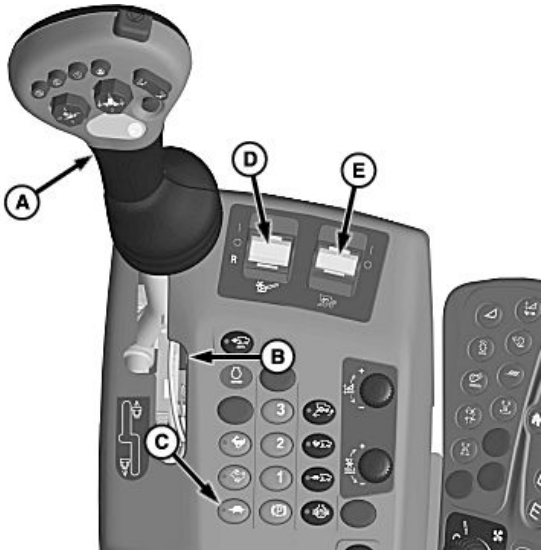
1. Χαμηλώστε το συλλεκτικό ράμφος ή την ανέμη εντελώς στο έδαφος.
2. Μετακινήστε το μοχλό πολλών λειτουργιών (A) στη νεκρά θέση (B) και πατήστε το διακόπτη χαμηλών στροφών κινητήρα (C).
3. Σβήστε το διακόπτη σύζευξης συλλεκτικού ράμφους (D) και το διακόπτη σύζευξης διαχωριστή (E).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η ψύξη του στροβιλοσυμπιεστή (τούρμπο) και ορισμένων τμημάτων της μηχανής γίνεται από το λάδι του κινητήρα. Το σβήσιμο ενός ζεστού κινητήρα ενδέχεται να καταστρέψει αυτά τα τμήματα.

4. Πριν σταματήσετε έναν κινητήρα που λειτουργούσε υπό φορτίο, αφήστε τον να λειτουργεί για δύο—τρία λεπτά σε ρελαντί, για να κρυώσει ο στροβιλοσυμπιεστής.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Βάλτε το χειρόφρενο και βγάλτε το κλειδί προτού εγκαταλείψετε το μηχάνημα.

5. Κλείστε το διακόπτη εκκίνησης.



H95322 —UN—11FEB10

A—Μοχλός πολλαπλών λειτουργιών
B—Νεκρή θέση
C—Διακόπτης χαμηλών στροφών κινητήρα
D—Διακόπτης σύμπλεξης συλλεκτικού ράμφους
E—Διακόπτης σύμπλεξης διαχωριστή

OUO6075,0000582 -30-13DEC10-1/1

Ασφαλής χρήση του υγρού εκκίνησης

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Το υγρό εκκίνησης είναι ιδιαίτερα εύφλεκτο. ΜΗΝ το χρησιμοποιείτε κοντά σε φωτιές, σπινθήρες και φλόγες. Διαβάστε τις πληροφορίες προφυλάξεων που αναγράφονται πάνω στη φιάλη. Προστατέψτε τη φιάλη από ζημιές. ΜΗΝ φέρετε επιπλέον ή άδειες φιάλες στο εσωτερικό της καμπίνας.

Αν το υγρό εκκίνησης δεν χρησιμοποιείται για μερικές μέρες, αφαιρέστε το δοχείο. Ελέγξτε το υγρό και τη βαλβίδα λειτουργίας τοποθετώντας και πιέζοντας το ακροφύσιο ψεκασμού. Αν δεν βγαίνει υγρό, χρησιμοποιήστε νέο δοχείο.

Για να αποφύγετε ακούσια έκλυση κατά τη διάρκεια αποθήκευσης του υπό πίεση δοχείου, κρατήστε το πώμα στο δοχείο. Αποθηκεύστε σε δροσερό, προστατευμένο μέρος.

TS1356 —UN—18MAR92

Μην αναφλέγετε και μην τρυπάτε το δοχείο του υγρού εκκίνησης.

OUO6075,0000585 -30-17MAY10-1/1

Βοήθημα εκκίνησης σε χαμηλές θερμοκρασίες (αν υπάρχει)

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος τραυματισμών και ζημιάς στον κινητήρα. Ψεκάστε υγρό μόνο ενόσω λειτουργεί ο κινητήρας.

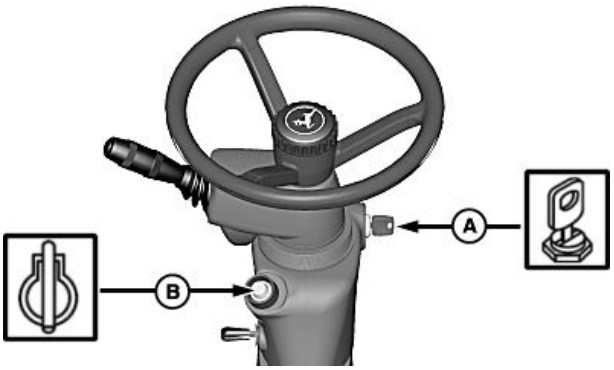
Η υποβοήθηση εκκίνησης λειτουργεί μόνο στη θέση “Λειτουργία” ή “Εκκίνηση”.

Γυρίστε το κλειδί εκκίνησης (A) για να βάλετε μπρος τον κινητήρα. Μόλις ο κινητήρας αρχίσει να περιστρέφεται, πιέστε το κουμπί του βοηθήματος εκκίνησης (B).

Μόλις ο κινητήρας ξεκινήσει, αφήστε το κλειδί και το κουμπί του βοηθήματος εκκίνησης.

Αν η θερμοκρασία είναι κάτω από -5 °C (23 °F), κρατήστε το κουμπί του βοηθήματος εκκίνησης πατημένο για δύο—τρία δευτερόλεπτα ακόμα αφότου πάρει μπροστά ο κινητήρας. Επαναλάβετε τη διαδικασία μέχρι να λειτουργεί ο κινητήρας χωρίς να σβήνει.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Για να διασφαλίσετε σωστή λίπανση, αφήστε τον κινητήρα να λειτουργεί σε χαμηλές στροφές, χωρίς φορτίο για ένα—δύο λεπτά. Μεγαλώστε αυτήν την περίοδο σε δύο—τέσσερα λεπτά αν η θερμοκρασία είναι κάτω από το μηδέν.



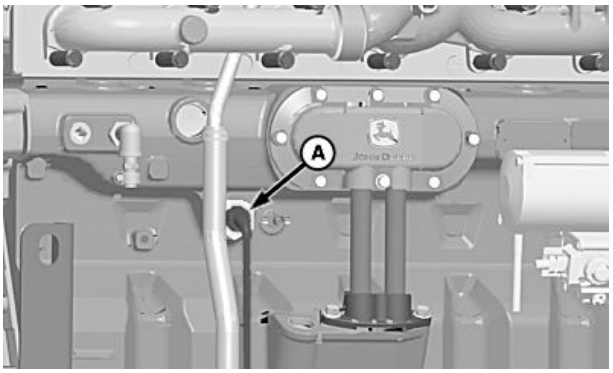
H96387 —UN—02NOV10

A—Διακόπτης εκκίνησης

B—Κουμπί υποβοήθησης εκκίνησης

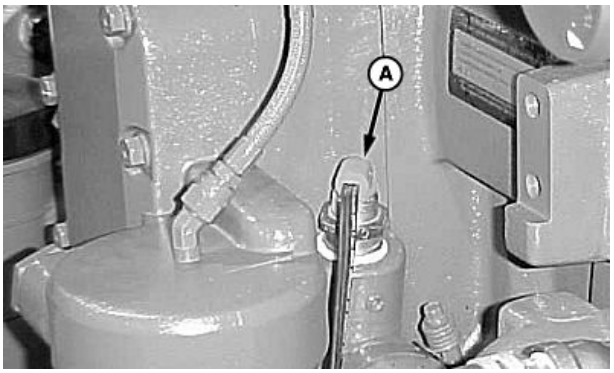
OUO6075,0000586 -30-21MAR11-1/1

Προθερμαντήρας ψυκτικού υγρού



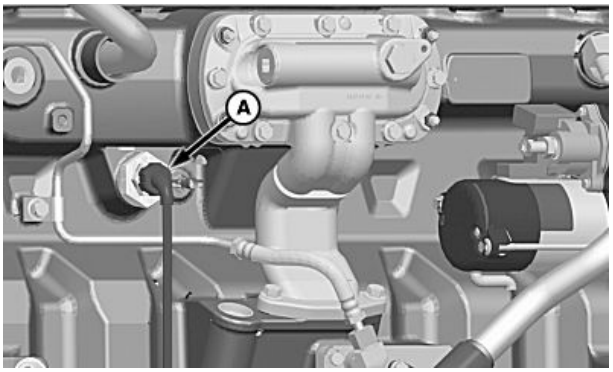
H95379 —UN—16FEB10

S660 και S670 (Βαθμίδα 2/Κατηγορία II) (εμπρός πλευρά)



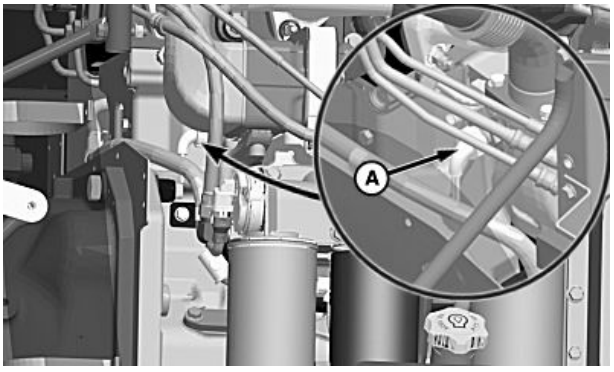
H71689 —UN—18APR02

S680 και S690 (Βαθμίδα 2/Κατηγορία II) (πίσω πλευρά)



H95324 —UN—11FEB10

S660 και S670 (Ενδιάμεση βαθμίδα 4/Κατηγορία III B) (εμπρός πλευρά)



H95424 —UN—19FEB10

S680, S685 και S690 (Ενδιάμεση βαθμίδα 4/Κατηγορία III B) (πίσω πλευρά)

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Για την αποφυγή ηλεκτροπληξίας ή επικίνδυνης λειτουργίας, χρησιμοποιείτε πάντοτε ένα ενισχυμένο τρίκλωνο ηλεκτρικό καλώδιο (ελάχιστης διατομής 10 AWG και μήκους όχι πάνω από 7,6m (25 ft)), το οποίο να διαθέτει τρεις επαφές. Εάν στην πρίζα τοίχου χρησιμοποιείται προσαρμογέας επαφών (δύο σε τρεις), να συνδέετε πάντοτε το πράσινο καλώδιο σε σωστή γείωση.

Προτού να συνδέσετε τον προθερμαντήρα στο ηλεκτρικό ρεύμα, το στοιχείο πρέπει να είναι βυθισμένο μέσα στο ψυκτικό υγρό. ΠΟΤΕ μην ενεργοποιείτε τον προθερμαντήρα στον αέρα. Κάτι τέτοιο μπορεί να οδηγήσει σε διάρρηξη του περιβλήματος του θερμαντικού στοιχείου, προκαλώντας τραυματισμό.

TS210 —UN—23AUG88

A—Προθερμαντής ψυκτικού υγρού

Ο προθερμαντήρας ψυκτικού υγρού (A) προσαρμόζεται στην υποδοχή παγώματος (εμπρός πλευρά ή πίσω πλευρά κινητήρα). Θερμαίνοντας το ψυκτικό του κινητήρα, ο προθερμαντήρας περιορίζει την αντίσταση του λαδιού, διευκολύνει την εκκίνηση και συντομεύει το χρόνο προθέρμανσης.

Τύποι προθερμαντήρα ψυκτικού υγρού

- 1000 W (110 V)
- 1000 W (220 V) (μηχανήματα εξαγωγής)

OUO6075,0001559 -30-09JUL13-1/1

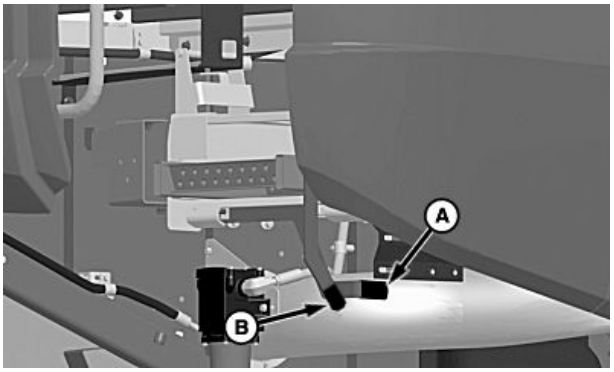
Πίσω σκάλα και κεφαλόσκαλο

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Σπρώξτε τη λαβή (A) και στρέψτε τη σκάλα προς τα έξω μέχρι να πιάσει η πόρτα.

Για να τραβήξετε τη σκάλα προς τα πίσω, χρησιμοποιήστε τη λαβή (B).

A—Χειρολαβή **B—Χειρολαβή**



H95325 —UN—11FEB10

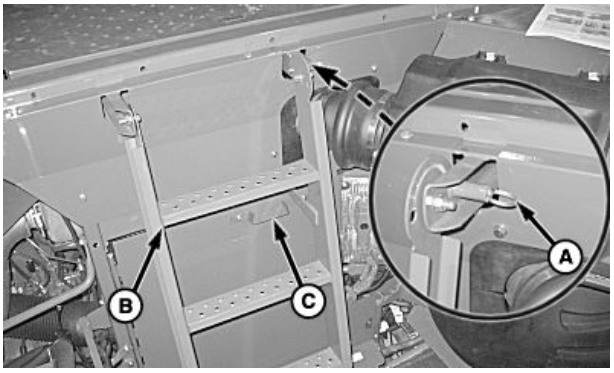
OUO6075,0000588 -30-16FEB10-1/1

Κάλυμμα πρόσβασης φίλτρου κινητήρα

Τραβήξτε τον πείρο αποκλεισμού (A) και περιστρέψτε τη σκάλα (B) προς τα πάνω μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της.

Τραβήξτε το κάλυμμα πρόσβασης φίλτρου (C) για να το ελευθερώσετε από το μαγνήτη.

A—Πείρος αποκλεισμού **C—Κάλυμμα**
B—Σκάλα



H95353 —UN—25AUG10

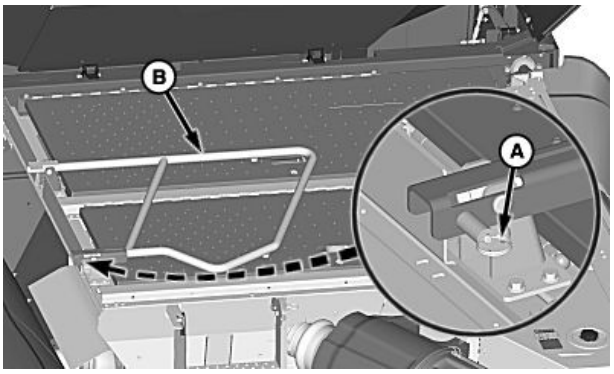
OUO6075,000069B -30-25AUG10-1/1

Καλύμματα πρόσβασης κινητήρα

Τραβήξτε τον πείρο αποκλεισμού (A) και περιστρέψτε το κιγκλίδωμα (B) προς τα πάνω μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του.

Ανοίξτε τα καλύμματα πρόσβασης κινητήρα.

A—Πείρος αποκλεισμού **B—Κιγκλίδωμα**



H102372 —UN—22JUN11

OUO6075,0000589 -30-21JUN11-1/1

Αλλαγή φιάλης υγρού εκκίνησης

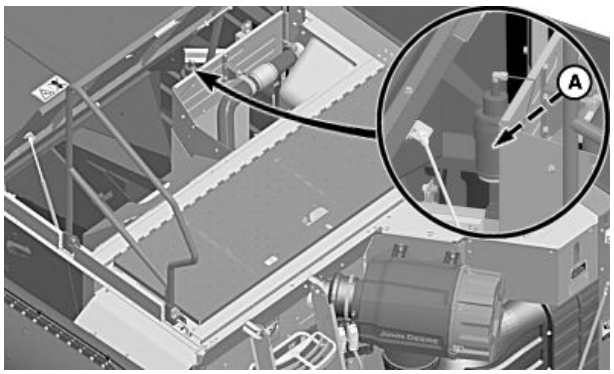
ΠΡΟΣΟΧΗ: Το υγρό εκκίνησης είναι πολύ εύφλεκτο και μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή θάνατο σε σας ή σε άλλους αν αναφλεγεί τυχαία. ΜΗΝ το χρησιμοποιείτε κοντά σε φωτιές, σπινθήρες και φλόγες. Διαβάστε τις προειδοποιητικές πληροφορίες στο δοχείο και προστατέψτε το δοχείο από ζημιές.

Ανοίξτε το κάλυμμα πρόσβασης κινητήρα. Αφαιρέστε το καπάκι ασφάλειας και το κουμπί ψεκασμού από το δοχείο υγρού εκκίνησης (A). Χαλαρώστε το τροχίσκο όσο χρειάζεται για να αλλάξετε τα δοχεία και, στη συνέχεια, σφίξτε τα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Για να αποφύγετε την εισχώρηση σκόνης στον κινητήρα, να διατηρείτε πάντα το δοχείο στη θέση του.

Προστατέψτε το δοχείο υγρού εκκένωσης από ακραίες θερμοκρασίες ή από ζημιές.

Ελέγξτε τη λειτουργία του υγρού και της βαλβίδας, τοποθετώντας και πιέζοντας το ακροφύσιο ψεκασμού. Αν δεν εξέρχεται υγρό, αντικαταστήστε το δοχείο.



H95327 —UN—11FEB10

A—Φιάλη υγρού εκκίνησης

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗΝ φέρετε επιπλέον ή άδειες φιάλες στο εσωτερικό της καμπίνας, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού από την έκρηξη ενός δοχείου.

OUO6075,000058B -30-17MAY10-1/1

Μην μετατρέπετε την ισχύ του κινητήρα ή το σύστημα καυσίμου/αέρα

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η αύξηση ισχύος, ή η αλλαγή της σχέσης τροφοδοσίας καυσίμου και αέρα σε κινητήρες με πιστοποίηση εκπομπών πέραν των ορίων ρύθμισής τους θα προκαλέσουν επίπεδα εκπομπών πέραν των επιτρεπτών από τη νομοθεσία ορίων. Τυχόν ρυθμίσεις χωρίς άδεια αποτελούν παράβαση των διατάξεων εκπομπών που ισχύουν για αυτόν τον κινητήρα και ενδέχεται να έχουν ως συνέπεια υψηλά πρόστιμα και σοβαρές ποινές. Η εγγύηση του μηχανήματος ακυρώνεται σε περίπτωση που τα επίπεδα ισχύος του είναι αλλαγμένα σε σχέση με τις εργοστασιακές προδιαγραφές.

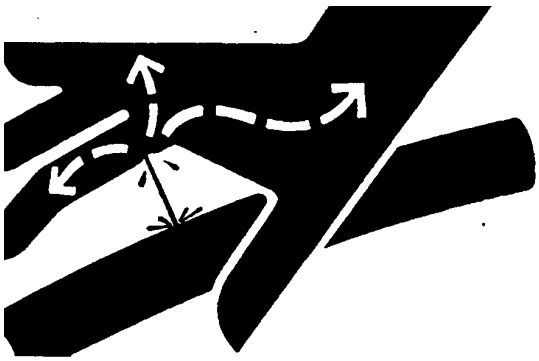
Μην επιχειρήσετε να κάνετε συντήρηση στην αντλία ψεκασμού ή στα μπεκ ψεκασμού. Χρειάζεται ειδική εκπαίδευση και ειδικά εργαλεία. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.

OUO6075,000058D -30-11FEB10-1/1

Σύστημα καυσίμου

ΠΡΟΣΟΧΗ: Το πετρέλαιο που διαφεύγει με υψηλή πίεση μπορεί διαπεράσει το δέρμα και να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς. Γι' αυτό, πριν την αποσύνδεση των υδραυλικών και άλλων αγωγών, εκτονώστε την πίεση. Πριν από την εφαρμογή πίεσης σφίξτε καλά όλες τις συνδέσεις. Μην πλησιάζετε τα χέρια και το σώμα σας σε οπές και ακροφύσια τα οποία ψεκάζουν υγρό υπό υψηλή πίεση. Για να εντοπίσετε τυχόν σημεία διαρροής χρησιμοποιήστε ένα κομμάτι χαρτόνι. Μη χρησιμοποιείτε τα χέρια σας.

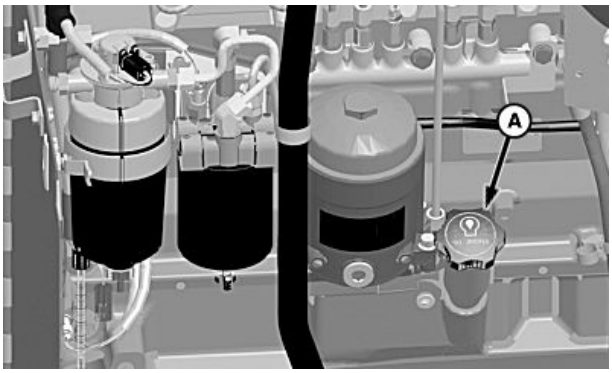
Αν ΚΑΠΟΙΟ υγρό διαπεράσει το δέρμα, θα πρέπει να αφαιρεθεί με χειρουργική επέμβαση μέσα σε λίγες ώρες από ένα γιατρό έμπειρο σε τέτοιου είδους τραυματισμούς, διότι διαφορετικά μπορεί να προκαλέσει γάγγραινα.



X9811 —UN—23AUG88

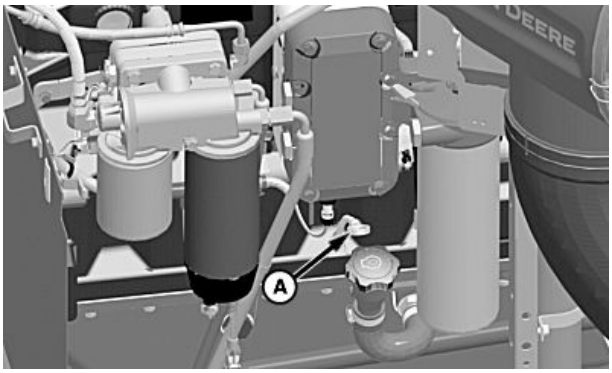
OUO6075,000058E -30-11FEB10-1/1

Στάθμη λαδιού κινητήρα



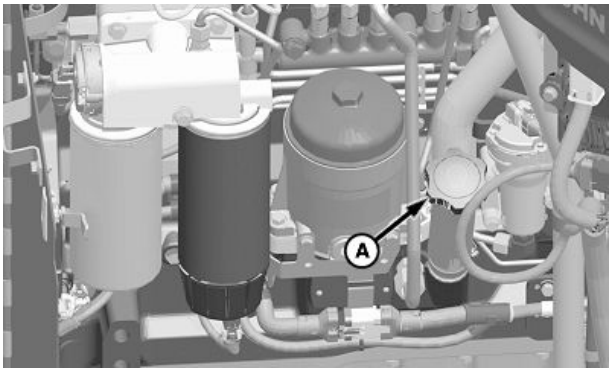
H95375 —UN—16FEB10

S660 και S670 (Βαθμίδα 2/Κατηγορία II)



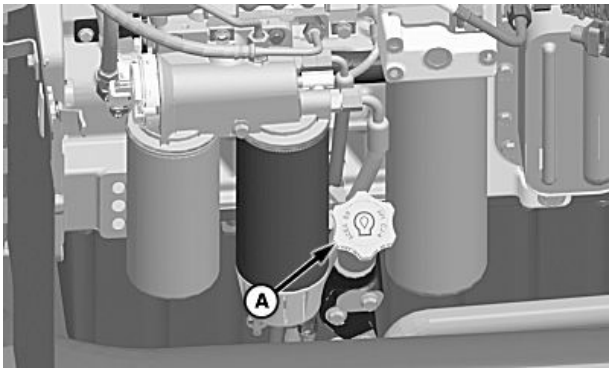
H95419 —UN—19FEB10

S680 και S690 (Βαθμίδα 2/Κατηγορία II)



H95306 —UN—11FEB10

S660 και S670 (Ενδιάμεση βαθμίδα 4/Κατηγορία III B)



H95396 —UN—17FEB10

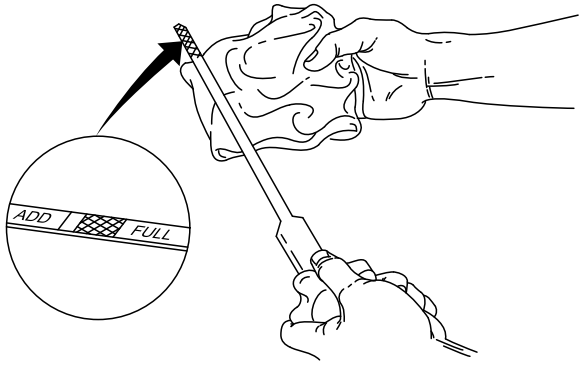
S680, S685 και S690 (Ενδιάμεση βαθμίδα 4/Κατηγορία III B)

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Για να διασφαλιστεί η μακρά διάρκεια ζωής του μηχανήματος, είναι σημαντικό το λάδι του κινητήρα να είναι στη σωστή στάθμη. Ελέγχετε τη στάθμη του λαδιού με το μηχάνημα σταθμευμένο σε επίπεδο έδαφος.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Βεβαιωθείτε ότι ο δείκτης λαδιού έχει βιδωθεί ή περαστεί μέχρι τέρμα στο περίβλημα πριν τον βγάλετε για να ελέγξετε τη στάθμη λαδιού.

Ελέγχετε καθημερινά τη στάθμη λαδιού κινητήρα με το δείκτη στάθμης λαδιού (A). Μη λειτουργείτε τον κινητήρα όταν η στάθμη λαδιού βρίσκεται κάτω από το σημάδι “ADD” του δείκτη λαδιού.

Βγάλτε το δείκτη λαδιού και ελέγξτε τη στάθμη του λαδιού. Η στάθμη λαδιού θα πρέπει να είναι ανάμεσα στο σημάδι “ADD” και στην άκρη της περιοχής με σταυρωτή διαγράμμιση του δείκτη. Αν η στάθμη λαδιού είναι κάτω από το σημάδι ”ADD”, προσθέστε όσο λάδι χρειάζεται



H86717 —UN—19OCT06

A—Δείκτης λαδιού

(ανατρέξτε στην ενότητα Καύσιμα και λιπαντικά για τις υποδείξεις σχετικά με το λάδι).

OUO6075,000155A -30-09JUL13-1/1

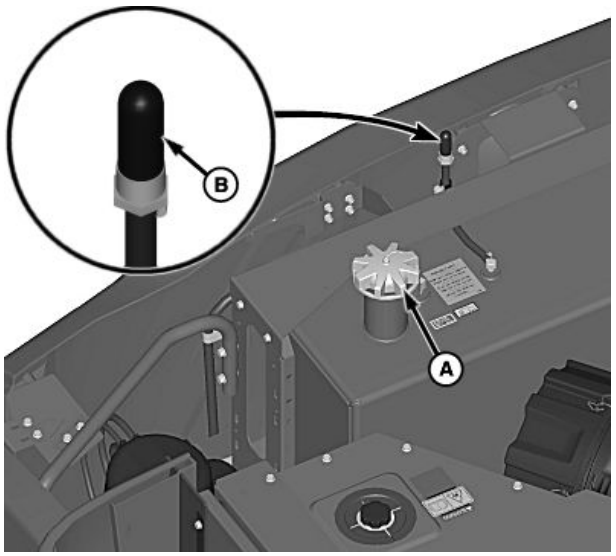
Ρεζερβουάρ καυσίμου—Πλήρωση

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Χειρίζεστε προσεκτικά το καύσιμο. Μην ανεφοδιάζετε με καύσιμο ενώ καπνίζετε. Πριν γεμίσετε το ρεζερβουάρ, σβήστε τον κινητήρα, ενεργοποιήστε το φρένο στάθμευσης και βγάλτε το κλειδί.

Μην παραγεμίζετε το ρεζερβουάρ καυσίμου. Αν εκτιναχτεί καύσιμο, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός. Η διαστολή του καυσίμου μπορεί να προκαλέσει διαρροή. Αν το ρεζερβουάρ είναι παραγεμισμένο και εκτεθεί στο φως του ήλιου ή αυξηθεί σημαντικά η θερμοκρασία του, θα προκληθεί υπερχείλιση.

Η τάπα ρεζερβουάρ καυσίμου (A) δεν αερίζεται. Ο πλεονάζων αέρας διαφεύγει από το εξαεριστικό ρεζερβουάρ καυσίμου (B).

Ελέγξτε οπτικά το εξαεριστικό ρεζερβουάρ καυσίμου. Μην αφήνετε υπερβολικές ποσότητες αγάνων ή ακαθαρσιών να συσσωρευτούν στο εξαεριστικό. Αν το εξαεριστικό καλυφθεί με υπολείμματα, δεν αφήνει το ρεζερβουάρ καυσίμου να αναπνέει. Αποσυνδέστε το εξαεριστικό ρεζερβουάρ καυσίμου από τον εύκαμπτο σωλήνα και καθαρίστε το.



H106022 —UN—26OCT12

A—Τάπα ρεζερβουάρ καυσίμου B—Εξαεριστικό ρεζερβουάρ καυσίμου

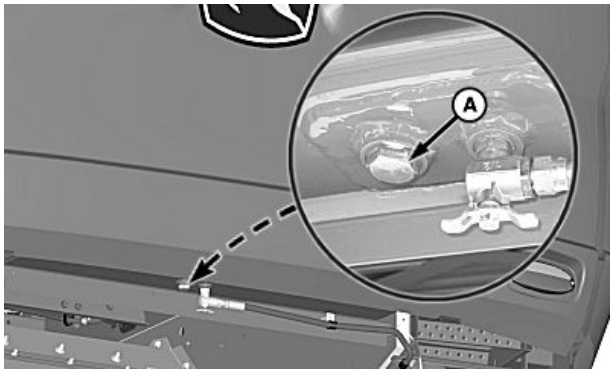
OUO6075,00012DC -30-01JUL13-1/1

Δοχείο καυσίμου—Αποστράγγιση

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί, πριν προβείτε σε εργασίες συντήρησης.

Αφαιρέστε την τάπα (A) στον πυθμένα του δοχείου καυσίμου για να αποστραγγίσετε το καύσιμο.

A—Τάπα



H95330 —UN—21JUN11

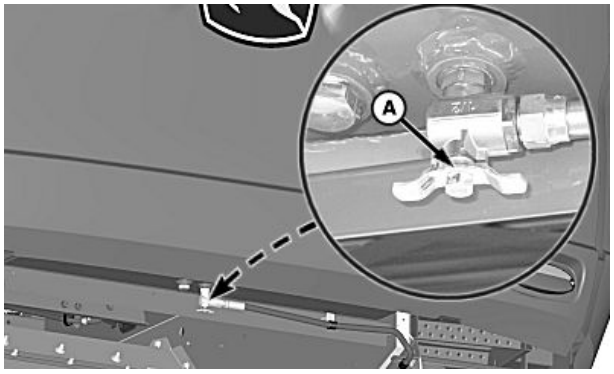
OUO6075,0000591 -30-16FEB10-1/1

Δοχείο καυσίμου—Βαλβίδα διακοπής

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί, πριν προβείτε σε εργασίες συντήρησης.

Κλείστε τη βαλβίδα (A) στον πυθμένα του δοχείου καυσίμου όταν εκτελείτε σέρβις σε φίλτρα καυσίμου.

A—Βαλβίδα

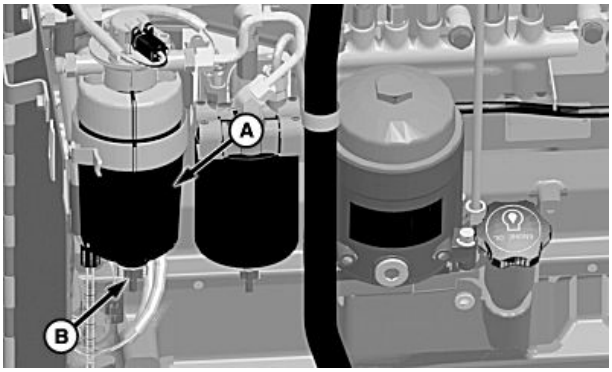


H95332 —UN—30SEP10

OUO6075,0000913 -30-30AUG10-1/1

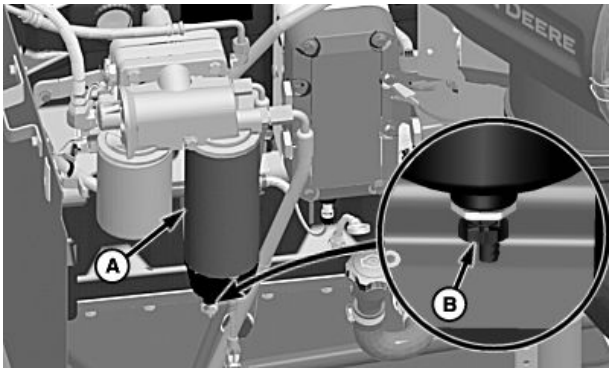
Κύριο φίλτρο καυσίμου νεροπαγίδας—Αποστράγγιση

S660, S670, S680 και S690 (Βαθμίδα 2/Κατηγορία II)



H95380 —UN—16FEB10

S660 και S670



H95425 —UN—19FEB10

S680 και S690

A—Κύριο φίλτρο καυσίμου **B—Αποστράγγιση**

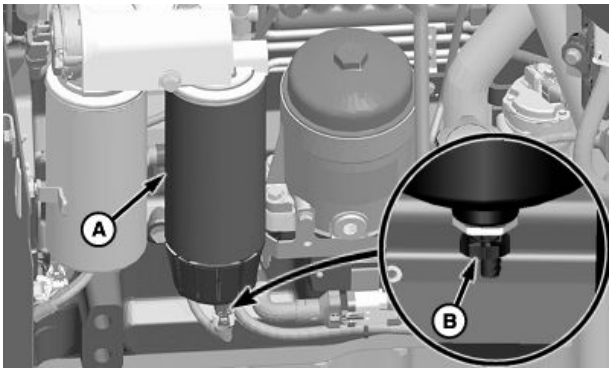
ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί, πριν προβείτε σε εργασίες συντήρησης.

Όταν το πρωτεύον φίλτρο καυσίμου (A) ανιχνεύσει την παρουσία νερού στο σύστημα καυσίμου, εμφανίζεται ένας κωδικός διάγνωσης βλάβης.

Αν εμφανιστεί κωδικός διάγνωσης βλάβης, αποστραγγίστε το πρωτεύον φίλτρο με τη οπή αποστράγγισης (B) και επαναφέρετε τον κωδικό.

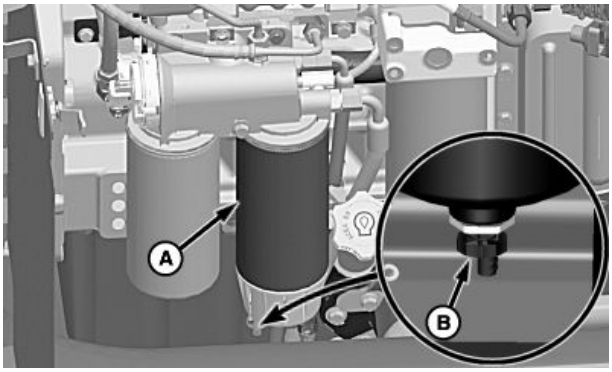
OUO6075,000155B -30-09JUL13-1/2

S660, S670, S680, S685 και S690 (Ενδιάμεση βαθμίδα 4/Κατηγορία III B)



H95331 —UN—11FEB10

S660 και S670



H95400 —UN—17FEB10

S680, S685 και S690

A—Κύριο φίλτρο καυσίμου **B—Αποστράγγιση**

ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί, πριν προβείτε σε εργασίες συντήρησης.

Όταν το πρωτεύον φίλτρο καυσίμου (A) ανιχνεύσει την παρουσία νερού στο σύστημα καυσίμου, εμφανίζεται ένας κωδικός διάγνωσης βλάβης.

Αν εμφανιστεί κωδικός διάγνωσης βλάβης, αδειάστε το κύριο φίλτρο από την οπή αποστράγγισης (B) και επαναφέρατε τον κωδικό.

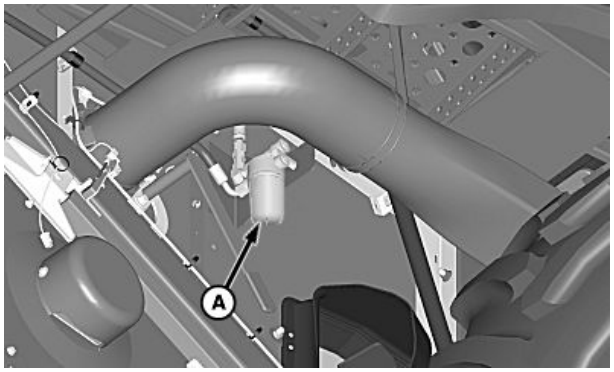
OUO6075,000155B -30-09JUL13-2/2

Προφίλτρο καυσίμων — Καθαρισμός

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Μην εκτελείτε ταυτόχρονα τον καθαρισμό του προφίλτρου καυσίμου και την αλλαγή του πρωτεύοντος και του δευτερεύοντος φίλτρου καυσίμου. Κάτι τέτοιο δυσκολεύει την επανεκκίνηση του μηχανήματος. Εκτελέστε αυτήν τη διαδικασία, στη συνέχεια, λειτουργήστε τον κινητήρα πριν αλλάξετε το πρωτεύον και το δευτερεύον φίλτρο καυσίμου.

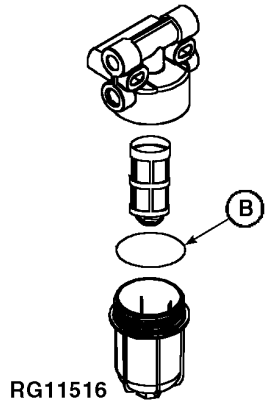
Καθαρίστε το προφίλτρο καυσίμου αν είναι ορατή η συσσώρευση στη σήτα φίλτρου ή αν εμφανιστεί ένας κωδικός διάγνωσης. Επαναφέρετε τον κωδικό μετά τον καθαρισμό του φίλτρου.

1. Βάλτε εμπρός τον κινητήρα και λειτουργήστε τον τρία-πέντε λεπτά στο χαμηλό ρελαντί, αν το μηχάνημα δεν ήταν προηγουμένως σε λειτουργία.
2. Σβήστε τον κινητήρα και κλείστε τη βαλβίδα στον πυθμένα του δοχείου καυσίμου για να αποτρέψετε την επιστροφή στη γραμμή τροφοδοσίας.
3. Καθαρίστε προσεκτικά το συγκρότημα προφίλτρου και τη γύρω περιοχή.
4. Αφαιρέστε το κύπελλο προφίλτρου (A).
5. Καθαρίστε τη σήτα φίλτρου και το κύπελλο προφίλτρου. Ελέγξτε το στεγανοποιητικό δακτύλιο (B).
6. Τοποθετήστε τη σήτα και σφίξτε το κύπελλο προφίλτρου.
7. Ανοίξτε τη βαλβίδα στον πυθμένα του δοχείου καυσίμου για να γεμίσετε το προφίλτρο.
8. Εκκινήστε τον κινητήρα και αφήστε τον να λειτουργεί τρία—πέντε λεπτά σε χαμηλό ρελαντί.



H98377 —UN—30SEP10

Προφίλτρο καυσίμου



RG11516 —UN—10NOV00

Εξαρτήματα προφίλτρου καυσίμου

A—Κύπελλο προφίλτρου **B—Δακτύλιος Ο**

OUO6075,0000593 -30-27OCT10-1/1

Προφίλτρο καυσίμου βαρέος τύπου (προαιρετικός εξοπλισμός)—Ξέπλυμα

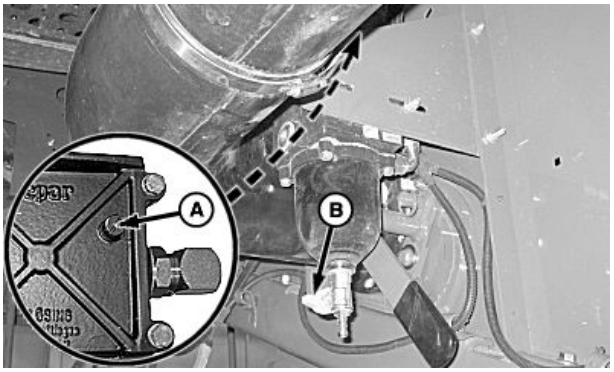
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Μην εκτελείτε ταυτόχρονα τον καθαρισμό του προφίλτρου καυσίμου και την αλλαγή του πρωτεύοντος και του δευτερεύοντος φίλτρου καυσίμου. Κάτι τέτοιο δυσκολεύει την επανεκκίνηση του μηχανήματος. Εκτελέστε αυτήν τη διαδικασία, στη συνέχεια, λειτουργήστε τον κινητήρα πριν αλλάξετε το πρωτεύον και το δευτερεύον φίλτρο καυσίμου.

Το προφίλτρο καυσίμου βαρέος τύπου πρέπει να ξυπλυθεί με αντίστροφη φορά κάθε φορά που το κύπελλο έχει γεμίσει με νερό μέχρι το ήμισυ ή όταν εμφανιστεί ένας διαγνωστικός κωδικός. Επαναφέρετε τον κωδικό μετά τον καθαρισμό. Αν ο κωδικός εμφανίζεται ακόμα, βλ. Προφίλτρο καυσίμου βαρέος τύπου (προαιρετικός εξοπλισμός)—Καθαρισμός.

Το στοιχείο φίλτρου μπορεί να ξεπλυθεί με αντίστροφη φορά, έως και πέντε φορές. Μετά πρέπει να αντικατασταθεί.

1. Σβήστε τον κινητήρα και κλείστε τη βαλβίδα στον πυθμένα του δοχείου καυσίμου.
2. Ανοίξτε τη βίδα εξαέρωσης (A) πάνω από το διαχωριστή νερού. Αφήστε το νερό και τη βρωμιά να τρέξουν από το στοιχείο φίλτρου και να καθίσουν στη βάση του κυπέλλου.
3. Πιέστε τη βαλβίδα αποστράγγισης (B) και στρέψτε αριστερόστροφα για να αποστραγγίσει το νερό και η βρωμιά από το κύπελλο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Καθώς το κύπελλο εκκενώνεται από το καύσιμο, το νερό και η βρωμιά, θα χυθεί περισσότερο νερό και βρωμιά από το στοιχείο φίλτρου και θα καθίσει στη βάση του κυπέλλου.



H100500 —UN—29JUN11

A—Βίδα εξαέρωσης **B—Βαλβίδα αποστράγγισης**

4. Κλείστε τη βαλβίδα αποστράγγισης και αφήστε το νερό και τη βρομιά να κατακαθίσουν ξανά.
5. Επαναλάβετε τα βήματα 3 και 4 μέχρι να φύγει όλο το νερό και η βρωμιά.
6. Σβήστε τον κινητήρα και κλείστε τη βαλβίδα στον πυθμένα του δοχείου καυσίμου.
7. Ανοίξτε το διακόπτη εκκίνησης για 60 δευτερόλεπτα ώστε η αντλία καυσίμων να μπορεί να εξαερώσει το σύστημα καυσίμων.
8. Εκκινήστε τον κινητήρα και αφήστε τον να λειτουργεί τρία—πέντε λεπτά σε χαμηλό ρελαντί. Αν ο κινητήρας δεν πάρει εμπρός ή σβήσει, βλ. Στοιχείο πρωτεύοντος και δευτερεύοντος φίλτρου καυσίμου—Αντικατάσταση.

OUO6075,0000594 -30-21MAR11-1/1

Προφίλτρο καυσίμου βαρέος τύπου (προαιρετικός εξοπλισμός)

Αντικατάσταση του φίλτρου

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αν το στοιχείο φίλτρου έχει ξεπλυθεί πέντε φορές με αντίστροφη φορά, καθαρίστε το φίλτρο. Αντικαταστήστε το φίλτρο όταν το φως δεν είναι πλέον ορατό κρατώντας το φίλτρο στο φως.

1. Σβήστε τον κινητήρα και κλείστε τη βαλβίδα στον πυθμένα του δοχείου καυσίμου.
2. Λύστε τις βίδες του καπακιού όπως φαίνεται στο σχήμα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το καπάκι και η θήκη ελατηρίων χρησιμοποιείται ξανά, αλλά πρέπει να τοποθετηθεί ένα στοιχείο φίλτρου αντικατάστασης.

3. Αφαιρέστε το καπάκι (A), τη θήκη ελατηρίων (B), και το στοιχείο φίλτρου (C).
4. Τοποθετήστε το νέο στοιχείο φίλτρου και τη θήκη ελατηρίων που (B) που αφαιρέσατε προηγουμένως.
5. Επιθεωρήστε τη φλάντζα (D) του καπακιού και αντικαταστήστε την αν είναι απαραίτητο.
6. Τοποθετήστε το καπάκι (και σφίξτε με τη σειρά που απεικονίζεται.
7. Ανοίξτε βαλβίδα στον πυθμένα του δοχείου καυσίμου.
8. Ανοίξτε το διακόπτη εκκίνησης για 60 δευτερόλεπτα ώστε η αντλία καυσίμων να μπορεί να εξαερώσει το σύστημα καυσίμων.
9. Εκκινήστε τον κινητήρα και αφήστε τον να λειτουργεί τρία—πέντε λεπτά σε χαμηλό ρελαντί. Αν ο κινητήρας δεν πάρει εμπρός ή σβήσει, βλ. Στοιχείο πρωτεύοντος και δευτερεύοντος φίλτρου καυσίμου—Αντικατάσταση.

Καθαρισμός φίλτρου

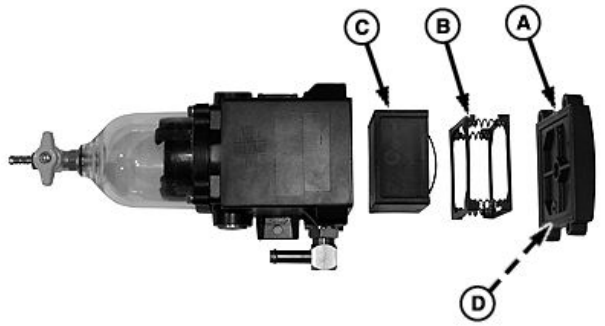
1. Σβήστε τον κινητήρα και κλείστε τη βαλβίδα στον πυθμένα του δοχείου καυσίμου.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Χρησιμοποιήστε μαι λεκάνη περισυλλογής για την αποστράγγιση του καυσίμου.

2. Ανοίξτε τη βαλβίδα αποστράγγισης και αδειάστε το καύσιμο από το κύπελλο.
3. Λύστε τις βίδες του καπακιού όπως φαίνεται στο σχήμα.
4. Αφαιρέστε το καπάκι (A) και τη θήκη ελατηρίων (B).
5. Τραβήξτε έξω το στοιχείο του φίλτρου (C) από τη λαβή.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ελέγξτε το φίλτρο για ζημιά. Αν έχει υποστεί ζημιά, τοποθετήστε το ανταλλακτικό φίλτρο.

RXA0084320 —UN—26SEP05



H91103 —UN—09APR08

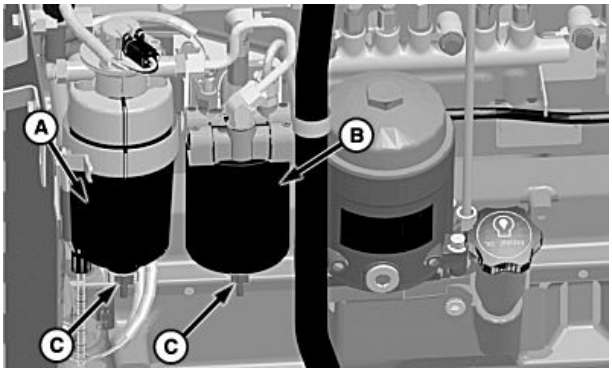
A—Καπάκι
B—Θήκη ελατηρίων
C—Στοιχείο φίλτρου
D—Στεγανοποιητική φλάντζα

6. Πλύντε το φίλτρο σε καθαρό καύσιμο ντίζελ ή ορυκτά οινοπνευματώδη.
7. Τοποθετήστε το στοιχείο φίλτρου και τη θήκη ελατηρίων.
8. Επιθεωρήστε τη φλάντζα (D) του καπακιού και αντικαταστήστε την αν είναι απαραίτητο.
9. Τοποθετήστε το καπάκι και τις κεφαλοφόρες βίδες και σφίξτε τις μόνο με τα χέρια.
10. Σφίξτε τις κεφαλοφόρες βίδες με τη σειρά που φαίνεται στο σχήμα.
11. Ανοίξτε βαλβίδα στον πυθμένα του δοχείου καυσίμου.
12. Ανοίξτε το διακόπτη εκκίνησης για 60 δευτερόλεπτα ώστε η αντλία καυσίμων να μπορεί να εξαερώσει το σύστημα καυσίμων.
13. Εκκινήστε τον κινητήρα και αφήστε τον να λειτουργεί τρία—πέντε λεπτά σε χαμηλό ρελαντί.

OUO6075,0000914 -30-30AUG10-1/1

Στοιχείο κύριου και δευτερεύοντος φίλτρου καυσίμου—Αντικατάσταση (Tier 2/Stage II) (S660 και S670)

TS1343 —UN—18MAR92



H95381 —UN—16FEB10

A—Κύριο φίλτρο καυσίμου **B—Δευτερεύον φίλτρο καυσίμου** **C—Βαλβίδες αποστράγγισης**

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν παραμείνει υγρό υψηλής πίεσης στα σωληνάκια καυσίμου, μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός. Επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από τεχνικούς που είναι εξοικειωμένοι με αυτόν τον τύπο συστημάτων. Σε κινητήρες με κανόνα ψεκασμού υψηλής πίεσης (HPCR), πριν αποσυνδέσετε τα σωληνάκια καυσίμου, τους αισθητήρες ή οποιοδήποτε άλλο εξάρτημα ανάμεσα στην αντλία καυσίμου υψηλής πίεσης και στα μπεκ, περιμένετε τουλάχιστον 15 λεπτά μετά το σβήσιμο του κινητήρα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Μην εκτελείτε ταυτόχρονα καθαρισμό του προφίλτρου καυσίμου και αλλαγή του κύριου και του δευτερεύοντος φίλτρου καυσίμου. Κάτι τέτοιο δυσκολεύει την επανεκκίνηση του μηχανήματος. Εκτελέστε αυτήν τη διαδικασία καθαρισμού προφίλτρου καυσίμου, στη συνέχεια, λειτουργήστε τον κινητήρα πριν αλλάξετε το πρωτεύον και το δευτερεύον φίλτρο καυσίμου.

Αντικαταστήστε το πρωτεύον και το δευτερεύον φίλτρο καυσίμου αν παρατηρήσετε μείωση των επιδόσεων ή αν εμφανιστεί κωδικός διάγνωσης βλάβης. Επαναφέρετε τον κωδικό μετά την αντικατάσταση των φίλτρων.

1. Βάλτε εμπρός τον κινητήρα και λειτουργήστε τον τρία-πέντε λεπτά στο χαμηλό ρελαντί, αν το μηχάνημα δεν ήταν προηγουμένως σε λειτουργία.
2. Σβήστε τον κινητήρα και κλείστε τη βαλβίδα στον πυθμένα της δεξαμενής καυσίμου.
3. Καθαρίστε σχολαστικά το εξωτερικό των στοιχείων του φίλτρου και τις επιφάνειες στερέωσής τους.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Το καύσιμο μέσα στα φίλτρα μπορεί να είναι υπό πίεση. Αν δεν ολοκληρωθεί το προηγούμενο βήμα, μην βγάζετε τα φίλτρα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Χρησιμοποιήστε μια λεκάνη περισυλλογής κατά την αποστράγγιση του καυσίμου και την αφαίρεση των φίλτρων καυσίμου.

4. Αδειάστε το βρόμικο καύσιμο και εκτονώστε την πίεση στο κύριο φίλτρο καυσίμου (A) και το δευτερεύον φίλτρο καυσίμου (B) ανοίγοντας τις βαλβίδες αποστράγγισης (C).
5. Κλείστε τις βαλβίδες αποστράγγισης και αφαιρέστε τα φίλτρα καυσίμου.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Από τα περιβλήματα των φίλτρων θα τρέξει και άλλο καύσιμο.

6. Αφαιρέστε το κύριο και το δευτερεύον φίλτρο καυσίμου.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΜΗ γεμίζετε εκ των προτέρων κανένα φίλτρο με καύσιμο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Πριν τα τοποθετήσετε, λιπάνετε τις τσιμούχες με καύσιμο.

7. Τοποθετήστε το συγκρότημα κύριου φίλτρου καυσίμου (A) στον κινητήρα. Σφίξτε το συγκρότημα φίλτρου κατά 3/4 της στροφής μετά την επαφή της τσιμούχας με το περίβλημα του φίλτρου.
8. Τοποθετήστε το ανταλλακτικό δευτερεύον φίλτρου καυσίμου (B). Σφίξτε το φίλτρο κατά 3/4 της στροφής μετά την επαφή της τσιμούχας με το περίβλημα του φίλτρου.
9. Ελέγξτε ότι οι βαλβίδες αποστράγγισης (C) είναι κλειστές.
10. Ανοίξτε τη βαλβίδα στο κάτω μέρος του ρεζερβουάρ καυσίμου.
11. Ανοίξτε το διακόπτη εκκίνησης για 60 δευτερόλεπτα, ώστε η αντλία καυσίμων να μπορέσει να εξαερώσει το σύστημα καυσίμων.

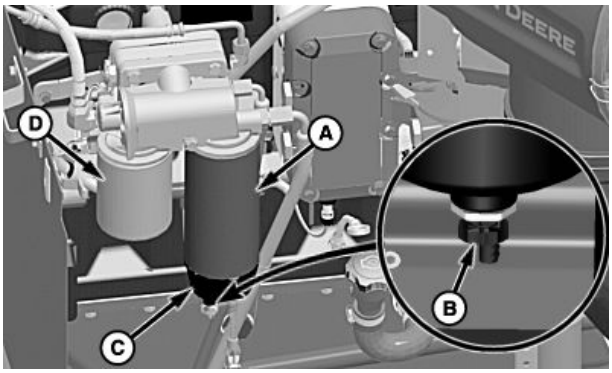
Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

12. Βάλτε μπροστά τον κινητήρα και αφήστε τον να λειτουρήσει τρία—πέντε λεπτά στο αργό ρελαντί.

OUO6075,00014FA -30-28MAY13-2/2

Κύριο και δευτερεύον φίλτρο καυσίμου—Αντικατάσταση (Tier 2/Stage II) (S680 και S690)

TS1343 —UN—18MAR92



H95426 —UN—19FEB10

A—Κύριο φίλτρο καυσίμου
B—Βαλβίδα αποστράγγισης
C—Δοχείο διαχωριστή
D—Δευτερεύον φίλτρο καυσίμου

ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα υγρά υπό υψηλή πίεση που παραμένου εντός των γραμμών καυσίμου μπορεί να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό. Επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από τεχνικούς που είναι εξοικειωμένοι με αυτόν τον τύπο συστημάτων. Σε κινητήρες με κανόνα ψεκασμού υψηλής πίεσης (HPCR), πριν αποσυνδέσετε τα σωληνάκια καυσίμου, τους αισθητήρες ή οποιοδήποτε άλλο εξάρτημα ανάμεσα στην αντλία καυσίμου υψηλής πίεσης και στα μπεκ, περιμένετε τουλάχιστον 15 λεπτά μετά το σβήσιμο του κινητήρα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Μην εκτελείτε ταυτόχρονα καθαρισμό του προφίλτρου καυσίμου και αλλαγή του κύριου και του δευτερεύοντος φίλτρου καυσίμου. Κάτι τέτοιο δυσκολεύει την επανεκκίνηση του μηχανήματος. Εκτελέστε αυτήν τη διαδικασία καθαρισμού προφίλτρου καυσίμου, στη συνέχεια, λειτουργήστε τον κινητήρα πριν αλλάξετε το πρωτεύον και το δευτερεύον φίλτρο καυσίμου.

Αντικαταστήστε το πρωτεύον και το δευτερεύον φίλτρο καυσίμου αν παρατηρήσετε μείωση των επιδόσεων ή αν εμφανιστεί κωδικός διάγνωσης βλάβης. Επαναφέρετε τον κωδικό μετά την αντικατάσταση των φίλτρων.

1. Βάλτε εμπρός τον κινητήρα και λειτουργήστε τον τρία-πέντε λεπτά στο χαμηλό ρελαντί, αν το μηχάνημα δεν ήταν προηγουμένως σε λειτουργία.
2. Σβήστε τον κινητήρα και κλείστε τη βαλβίδα στον πυθμένα της δεξαμενής καυσίμου.
3. Καθαρίστε σχολαστικά το εξωτερικό των στοιχείων του φίλτρου και τις επιφάνειες στερέωσής τους.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Το καύσιμο μέσα στα φίλτρα μπορεί να είναι υπό πίεση. Αν δεν ολοκληρωθεί το προηγούμενο βήμα, μην βγάζετε τα φίλτρα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Χρησιμοποιήστε μαι λεκάνη περισυλλογής για την αποστράγγιση του καυσίμου και κατά την αφαίρεση των φίλτρων καυσίμου.

4. Αποστραγγίστε τις ακαθαρσίες του καυσίμου και εκτονώστε την πίεση από το πρωτεύον φίλτρο καυσίμου (A) ανοίγοντας τη βαλβίδα αποστράγγισης (B).
5. Κλείστε τη βαλβίδα αποστράγγισης και αφαιρέστε και κρατήστε το κύπελλο διαχωριστή (C).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Από τα περιβλήματα των φίλτρων θα τρέξει και άλλο καύσιμο.

6. Αφαιρέστε το πρωτεύον και το δευτερεύον φίλτρο καυσίμου (D).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΜΗΝ γεμίζετε κανένα φίλτρο με καύσιμο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Πριν τα τοποθετήσετε, λιπάνετε τις τσιμούχες με καύσιμο.

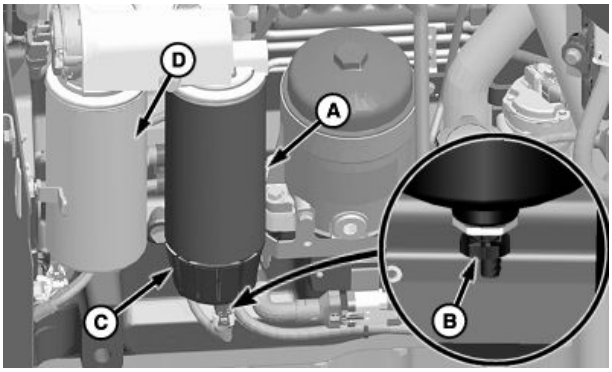
7. Τοποθετήστε το κύπελλο διαχωριστή (C) που αφαιρέσατε προηγουμένως στο ανταλλακτικό πρωτεύον φίλτρο καυσίμου (A).
8. Τοποθετήστε το συγκρότημα πρωτεύοντος φίλτρου καυσίμου στον κινητήρα. Σφίξτε το συγκρότημα φίλτρου κατά 3/4 στροφής ακόμα μετά την επαφή της τσιμούχας με το περίβλημα του φίλτρου.
9. Τοποθετήστε το ανταλλακτικό δευτερεύον φίλτρου καυσίμου (D). Σφίξτε το φίλτρο κατά 3/4 στροφής ακόμα μετά την επαφή της τσιμούχας με το περίβλημα του φίλτρου.
10. Βεβαιωθείτε ότι η βαλβίδα αποστράγγισης (B) είναι κλειστή.
11. Ανοίξτε τη βαλβίδα στο κάτω μέρος της δεξαμενής καυσίμου.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

12. Ανοίξτε το διακόπτη εκκίνησης για 60 δευτερόλεπτα, ώστε η αντλία καυσίμων να μπορέσει να εξαερώσει το σύστημα καυσίμων.
13. Βάλτε μπροστά τον κινητήρα και αφήστε τον να λειτουργήσει τρία—πέντε λεπτά στο αργό ρελαντί.

OUO6075,000155D -30-09JUL13-2/2

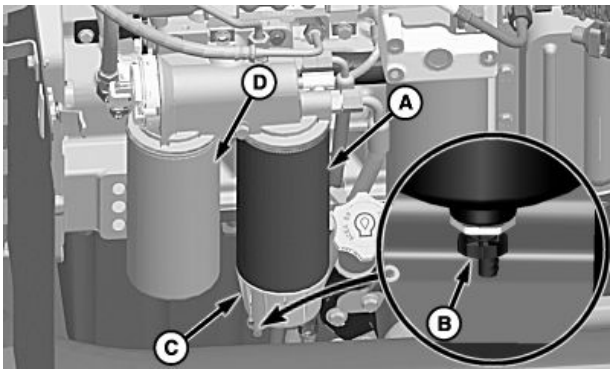
Στοιχείο κύριου και δευτερεύοντος φίλτρου καυσίμου—Αντικατάσταση (Interim Tier 4/Stage III B)



TS1343 —UN—18MAR92

H95335 —UN—12FEB10

S660 και S670



H95401 —UN—17FEB10

S680, S685 και S690

A—Κύριο φίλτρο καυσίμου
B—Βαλβίδα αποστράγγισης
C—Δοχείο διαχωριστή
D—Δευτερεύον φίλτρο καυσίμου

ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα υγρά υπό υψηλή πίεση που παραμένου εντός των γραμμών καυσίμου μπορεί να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό. Επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από τεχνικούς που είναι εξοικειωμένοι με αυτόν τον τύπο συστημάτων. Σε κινητήρες με κανόνα ψεκασμού υψηλής πίεσης (HPCR), πριν αποσυνδέσετε τα σωληνάκια καυσίμου, τους αισθητήρες ή οποιοδήποτε άλλο εξάρτημα ανάμεσα στην αντλία καυσίμου υψηλής πίεσης και στα μπεκ, περιμένετε τουλάχιστον 15 λεπτά μετά το σβήσιμο του κινητήρα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Μην εκτελείτε ταυτόχρονα καθαρισμό του προφίλτρου καυσίμου και αλλαγή του κύριου και του δευτερεύοντος φίλτρου καυσίμου. Κάτι τέτοιο δυσκολεύει την επανεκκίνηση του μηχανήματος. Εκτελέστε αυτήν τη διαδικασία καθαρισμού προφίλτρου καυσίμου, στη συνέχεια, λειτουργήστε τον κινητήρα πριν αλλάξετε το πρωτεύον και το δευτερεύον φίλτρο καυσίμου.

Αντικαταστήστε το πρωτεύον και το δευτερεύον φίλτρο καυσίμου αν παρατηρήσετε μείωση των επιδόσεων ή αν εμφανιστεί κωδικός διάγνωσης βλάβης. Επαναφέρετε τον κωδικό μετά την αντικατάσταση των φίλτρων.

1. Βάλτε εμπρός τον κινητήρα και λειτουργήστε τον τρία-πέντε λεπτά στο χαμηλό ρελαντί, αν το μηχάνημα δεν ήταν προηγουμένως σε λειτουργία.
2. Σβήστε τον κινητήρα και κλείστε τη βαλβίδα στον πυθμένα της δεξαμενής καυσίμου.
3. Καθαρίστε σχολαστικά το εξωτερικό των στοιχείων του φίλτρου και τις επιφάνειες στερέωσής τους.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Το καύσιμο μέσα στα φίλτρα μπορεί να είναι υπό πίεση. Αν δεν ολοκληρωθεί το προηγούμενο βήμα, μην βγάζετε τα φίλτρα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Χρησιμοποιήστε μαι λεκάνη περισυλλογής για την αποστράγγιση του καυσίμου και κατά την αφαίρεση των φίλτρων καυσίμου.

4. Αποστραγγίστε τις ακαθαρσίες του καυσίμου και εκτονώστε την πίεση από το πρωτεύον φίλτρο καυσίμου (A) ανοίγοντας τη βαλβίδα αποστράγγισης (B).
5. Κλείστε τη βαλβίδα αποστράγγισης και αφαιρέστε και κρατήστε το κύπελλο διαχωριστή (C).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Από τα περιβλήματα των φίλτρων θα τρέξει και άλλο καύσιμο.

6. Αφαιρέστε το πρωτεύον και το δευτερεύον φίλτρο καυσίμου (D).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΜΗΝ γεμίζετε κανένα φίλτρο με καύσιμο.

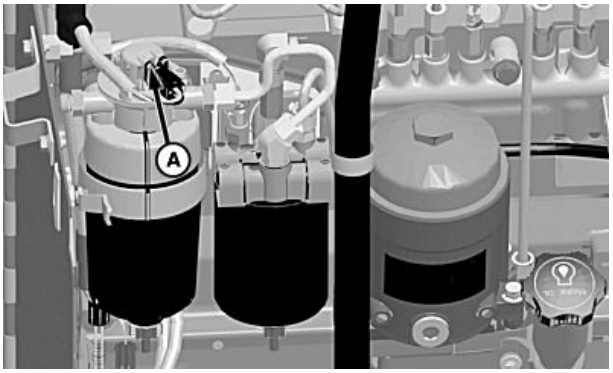
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Πριν τα τοποθετήσετε, λιπάνετε τις τσιμούχες με καύσιμο.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

7. Τοποθετήστε το κύπελλο διαχωριστή (C) που αφαιρέσατε προηγουμένως στο ανταλλακτικό πρωτεύον φίλτρο καυσίμου (A).
8. Τοποθετήστε το συγκρότημα πρωτεύοντος φίλτρου καυσίμου στον κινητήρα. Σφίξτε το συγκρότημα φίλτρου κατά 3/4 στροφής ακόμα μετά την επαφή της τσιμούχας με το περίβλημα του φίλτρου.
9. Τοποθετήστε το ανταλλακτικό δευτερεύον φίλτρου καυσίμου (D). Σφίξτε το φίλτρο κατά 3/4 στροφής ακόμα μετά την επαφή της τσιμούχας με το περίβλημα του φίλτρου.
10. Βεβαιωθείτε ότι η βαλβίδα αποστράγγισης (B) είναι κλειστή.
11. Ανοίξτε τη βαλβίδα στο κάτω μέρος της δεξαμενής καυσίμου.
12. Ανοίξτε το διακόπτη εκκίνησης για 60 δευτερόλεπτα, ώστε η αντλία καυσίμων να μπορέσει να εξαερώσει το σύστημα καυσίμων.
13. Εκκινήστε τον κινητήρα και αφήστε τον να λειτουργεί τρία—πέντε λεπτά σε χαμηλό ρελαντί.

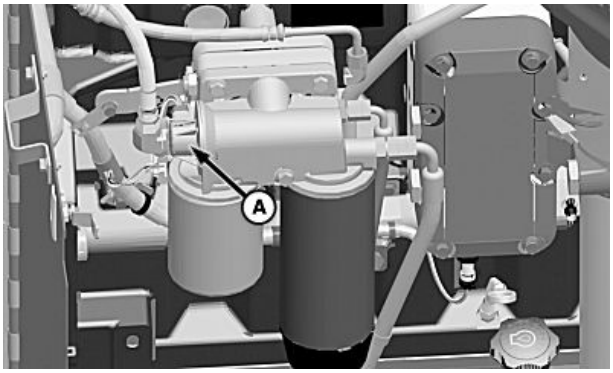
OUO6075,000155E -30-20JUN13-2/2

Σύστημα καυσίμου—εξαέρωση



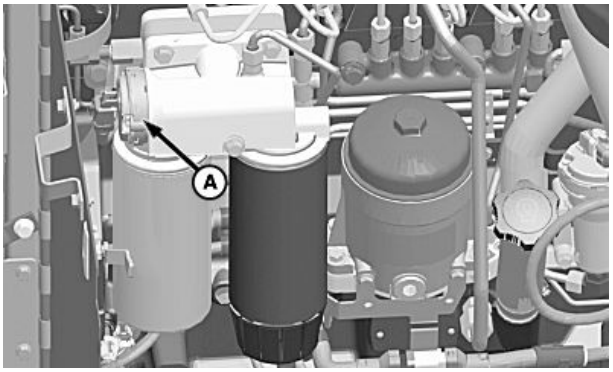
H95383 —UN—16FEB10

S660 και S670 (Βαθμίδα 2/Κατηγορία II)



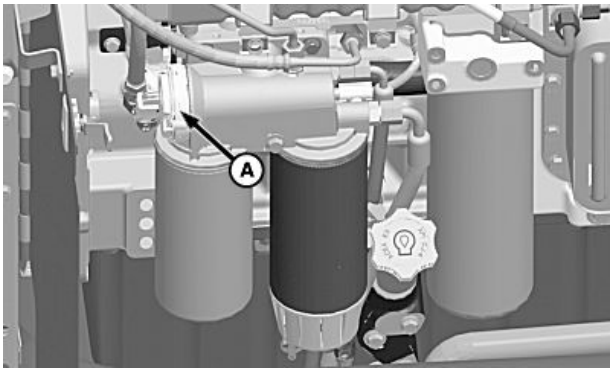
H95428 —UN—19FEB10

S680 και S690 (Βαθμίδα 2/Κατηγορία II)



H95337 —UN—12FEB10

S660 και S670 (Ενδιάμεση βαθμίδα 4/Κατηγορία III B)



H95403 —UN—17FEB10

S680, S685 και S690 (Ενδιάμεση βαθμίδα 4/Κατηγορία III B)

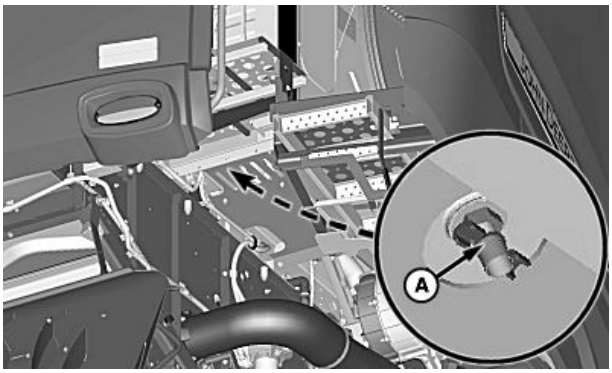
A—Αντλία καυσίμου

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί, πριν προβείτε σε εργασίες συντήρησης.

Ενδέχεται να εισχωρήσει αέρας στο σύστημα καυσίμου κατά την αλλαγή των φίλτρων καυσίμου ή όταν το μηχάνημα μείνει χωρίς καύσιμο. Υπάρχει περίπτωση να μην μπορεί να πάρει μπροστά ο κινητήρας εξαιτίας της παρουσίας αέρα στο σύστημα καυσίμου. Αν ο κινητήρας δεν πάρει μπροστά, ανοίξτε το διακόπτη κλειδιού για 60 δευτερόλεπτα ώστε η αντλία καυσίμων (A) να μπορεί να εξαερώσει το σύστημα καυσίμων.

OUO6075,000155F -30-09JUL13-1/1

Σύστημα ψύξης—αποστράγγιση



TS281 —UN—15APR13

H106843 —UN—08FEB13

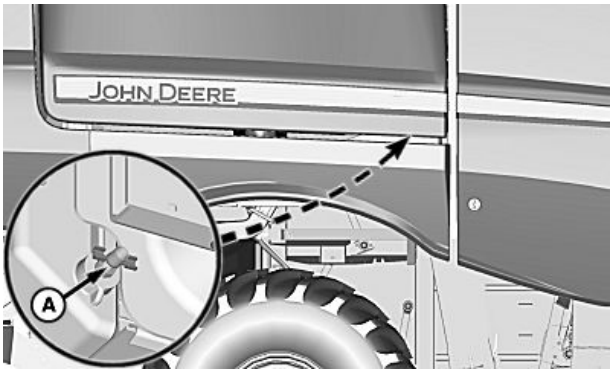
S660 και S670 (Tier 2/Stage II)

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Προσέχετε να μην υποστείτε εγκαύματα κατά το άνοιγμα του καπακιού δεξαμενής ισοστάθμισης. Ανοίξτε το πώμα κατά 1,5 στροφές για να εκτονώσετε την πίεση. Μην ανοίγετε ποτέ το πώμα όταν ο κινητήρας είναι ζεστός. Αφήστε το σύστημα να κρυώσει πριν από την αποστράγγιση.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η οπή αποστράγγισης του ψυγείου βρίσκεται στην εμπρός πλευρά του ψυγείου.

Το ψυκτικό πρέπει να αδειάζει και να αντικαθίσταται κάθε έξι χρόνια ή κάθε 2000 ώρες.

Ανοίξτε τη βαλβίδα αποστράγγισης (A) που βρίσκεται στο ψυγείο.

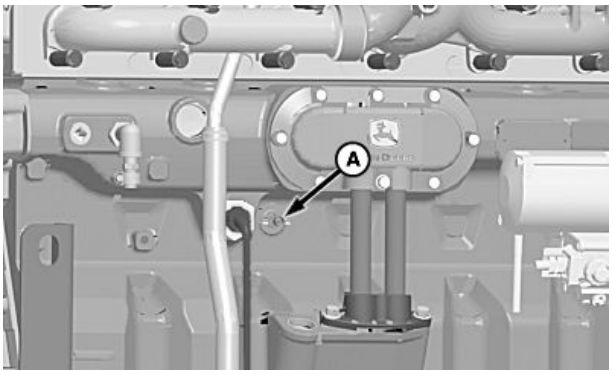


H106844 —UN—08FEB13

S680 και S690 (Tier 2/Stage II)
S660, S670, S680, S685 και S690 (Interim Tier 4/Stage III B)

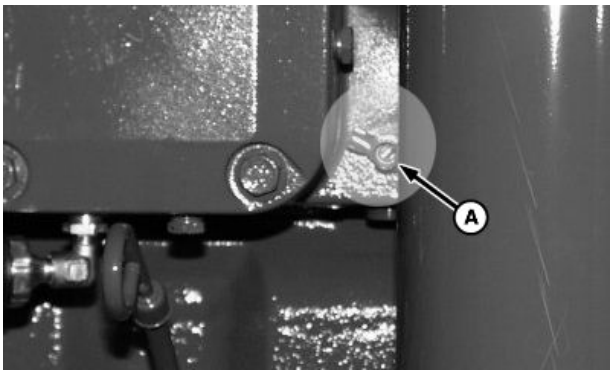
A—Βαλβίδα αποστράγγισης

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα



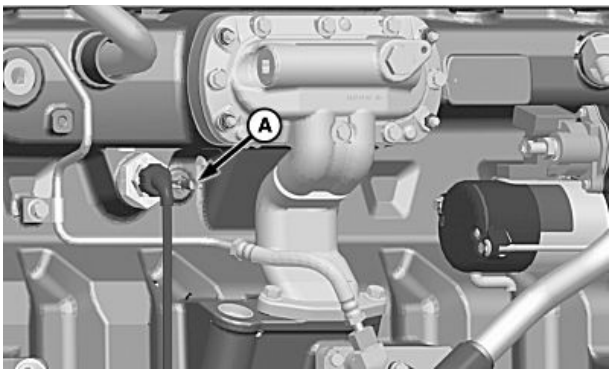
H104941 —UN—28FEB12

Εμπρός πλευρά κινητήρα (S660 και S670 Βαθμίδα 2/Κατηγορία II)



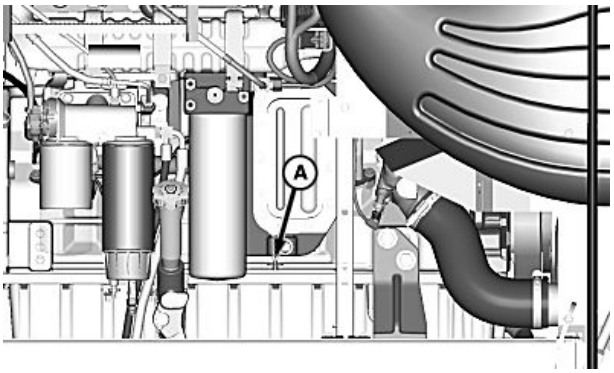
H104942 —UN—28FEB12

Πάνω από το στροφαλοφόρο (S680 και S690 Βαθμίδα 2/Κατηγορία II)



H104943 —UN—28FEB12

Εμπρός πλευρά κινητήρα (S660 και S670 Ενδιάμεση βαθμίδα 4/Κατηγορία III B)



H104944 —UN—28FEB12

Πίσω πλευρά κινητήρα (S680, S685 και S690 Ενδιάμεση βαθμίδα 4/Κατηγορία III B)

A—Βαλβίδα αποστράγγισης

Ανοίξτε τη βαλβίδα αποστράγγισης (A) που βρίσκεται στο μπλοκ κινητήρα.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Ανοίξτε το πώμα (A) της δεξαμενής ισοστάθμισης για να επισπεύσετε την αποστράγγιση.

Κλείστε τις οπές αποστράγγισης ψυγείου και γεμίστε το σύστημα με καθαρό νερό.

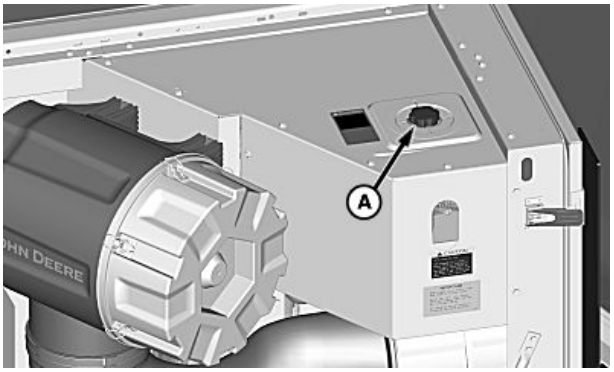
Τοποθετήστε το πώμα της δεξαμενής ισοστάθμισης και θέστε σε λειτουργία τον κινητήρα μέχρις ότου αποκτήσει θερμοκρασία λειτουργίας με τον προθερμαντήρα σε λειτουργία.

Σβήστε τον κινητήρα, αφαιρέστε προσεκτικά το πώμα της δεξαμενής ισοστάθμισης και αποστραγγίστε το νερό πριν κατακαθίσει η σκουριά ή αιωρούμενα υλικά.

Κλείστε τις οπές αποστράγγισης ψυγείου και ξαναγεμίστε το σύστημα με διάλυμα καθαρού νερού και καθαριστικό ψυκτικού συστήματος John Deere PT500 ή ισοδύναμο αυτού. Ακολουθήστε τις οδηγίες που συνοδεύουν το καθαριστικό.

Μετά την χρήση του καθαριστικού, πλύντε το σύστημα με καθαρό νερό και αδειάστε το.

Κλείστε τις οπές αποστράγγισης ψυγείου και γεμίστε το σύστημα (ανατρέξτε στην ενότητα Σύστημα



H105924 —UN—05OCT12

A—Πώμα δεξαμενής ισοστάθμισης

ψύξης—Πλήρωση στην παρούσα ενότητα για τη διαδικασία πλήρωσης και στην ενότητα Καύσιμα και λιπαντικά για τις προδιαγραφές ψυκτικού).

OUO6075,0001560 -30-09JUL13-3/3

Σύστημα ψύξης—Πλήρωση

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Προσέχετε να μην υποστείτε εγκαύματα κατά το άνοιγμα του καπακιού του δοχείου διαστολής. Ανοίξτε το πώμα κατά 1,5 στροφές για να εκτονώσετε την πίεση. Μην ανοίγετε ποτέ το πώμα όταν ο κινητήρας είναι ζεστός και μην γεμίζετε ποτέ το σύστημα ψύξης όταν ο κινητήρας έχει υπερθερμανθεί, εκτός αν ο κινητήρας λειτουργεί στο αργό ρελαντί. Ρίξτε το ψυκτικό σιγά-σιγά. Ελέγξτε τη στάθμη ψυκτικού όταν ο κινητήρας είναι κρύος.

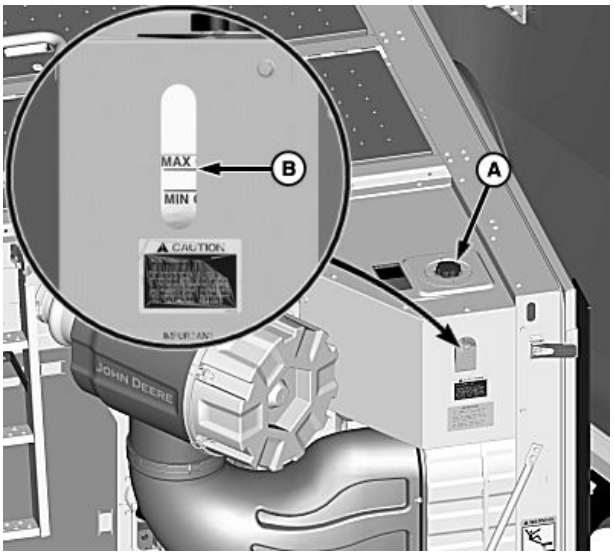
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Χρησιμοποιείται ένα ειδικό πώμα στο δοχείο διαστολής και στο ψυγείο. Αν το πώμα έχει υποστεί ζημιά ή λείπει, πρέπει να αντικατασταθεί από ισοδύναμο πώμα.

Μη χύνετε ποτέ κρύο νερό όταν ο κινητήρας είναι ζεστός, γιατί μπορεί να ραγίσει η βάση ή κεφαλή των κυλίνδρων. Μη λειτουργείτε τον κινητήρα χωρίς ψυκτικό υγρό.

Αφαιρέστε το πώμα δοχείου διαστολής (A) και γεμίστε με υγρό μέχρι τη γραμμή "Max Cold" (B).

Τοποθετήστε το πώμα δοχείο διαστολής, ανάψτε το θερμαντήρα και αφήστε τον κινητήρα σε λειτουργία μέχρι να φθάσει στη θερμοκρασία λειτουργίας.

Αφαιρέστε προσεκτικά το πώμα δοχείου διαστολής και επαναπληρώστε όσο χρειάζεται. Τοποθετήστε το πώμα στο δοχείο διαστολής.



H105922 —UN—05OCT12

A—Πώμα δεξαμενής ισοστάθμισης

B—Γραμμή μέγιστης στάθμης ψυκτικού

Όταν ο κινητήρας είναι κρύος, η στάθμη ψυκτικού θα πρέπει να είναι στη γραμμή "Max Cold".

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η στάθμη του ψυκτικού υγρού πρέπει να βρίσκεται μεταξύ των γραμμών "Max Cold" και "Min Cold". Προσθέστε όσο ψυκτικό χρειάζεται, αν το ψυκτικό είναι κάτω από τη γραμμή "Min Cold".

OUO6075,0001294 -30-17OCT12-1/1

Σύστημα ψύξης—Χειμερινή προετοιμασία

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μην αποστραγγίζετε το σύστημα ψύξης για προστασία κατά του παγώματος. Η θέρμανση δεν επιφέρει πλήρη αποστράγγιση, με αποτέλεσμα το ενδεχόμενο ζημίας.

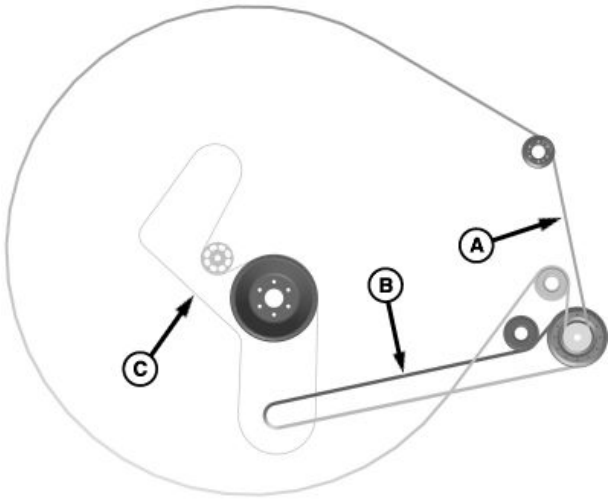
Πριν από κρύο καιρό, βεβαιωθείτε ότι τι ψυκτικό σύστημα έχει αρκετό αντιψυκτικό. Χρησιμοποιείτε αντιψυκτικό αιθυλενογλυκόλης μιας αξιόπιστης μάρκας, που να περιέχει αντιδιαβρωτικό και λιπαντικό αντλίας νερού, αλλά όχι προσθετικά κατά της διαρροής (βλ. Καύσιμα και λιπαντικά στο παρόν εγχειρίδιο για τις σωστές υποδείξεις).

Αφότου προσθέσετε αντιψυκτικό, ανάψτε τη θέρμανση και τον κινητήρα, μέχρις ότου αποκτήσει θερμοκρασία λειτουργίας. Αυτό έχει ως αποτέλεσμα την ανάμειξη του διαλύματος και την κυκλοφορίας του εντός του συστήματος.

OUO6075,000059B -30-14JAN10-1/1

Ιμάντας κινητήρα—διαδρομή (Βαθμίδα 2/Κατηγορία II) (S660 και S670)

A—Ιμάντας κίνησης περιστρεφόμενου πλέγματος, πλευρά πλέγματος
B—Ιμάντας κίνησης περιστρεφόμενου πλέγματος, πλευρά κινητήρα
C—Ιμάντας ανεμιστήρα ψύξης, κλιματιστικού, συμπιεστή

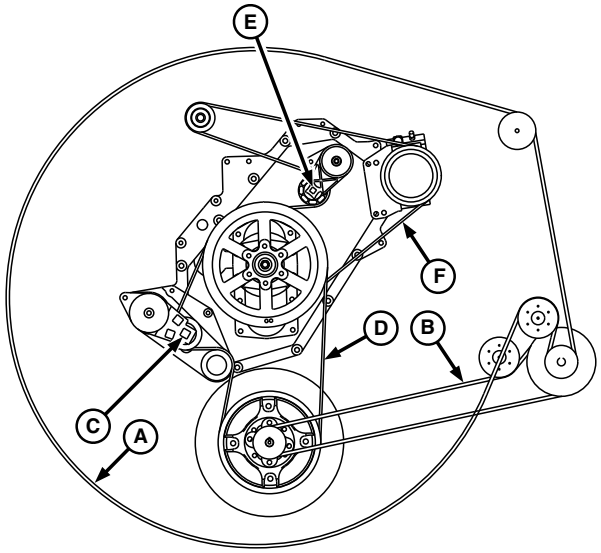


H95385 —UN—16FEB10

OUO6075,0000FED -30-13FEB12-1/1

Ιμάντας κινητήρα—Δρομολόγηση (Tier 2/Stage II) (S680 και S690)

A—Ιμάντας, περιστρεφόμενο πλέγμα (κινούμενο)
B—Ιμάντας, περιστρεφόμενο πλέγμα (κινητήριο)
C—Τεντωτήρας, ανεμιστήρας
D—Ιμάντας, ανεμιστήρας
E—Τεντωτήρας, παρελκόμενα
F—Ιμάντας, παρελκόμενα



H82474 —UN—17FEB05

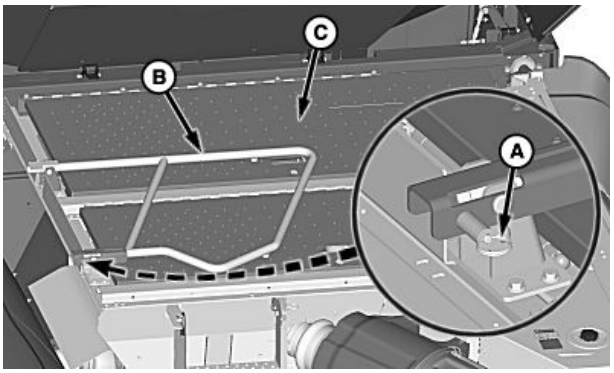
OUO6075,0001562 -30-09JUL13-1/1

Ιμάντας παρελκομένων κινητήρα/ιμάντας κίνησης ανεμιστήρα—Αντικατάσταση (Tier 2/Stage II) (S660 και S670)

ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Τραβήξτε τον πείρο ασφάλισης (A) και περιστρέψτε το κιγκλίδωμα (B) προς τα πάνω μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του για να ανοίξει το κάλυμμα πρόσβασης στο διαχωριστή (C).

A—Πείρος αποκλεισμού
B—Κιγκλίδωμα
C—Κάλυμμα πρόσβασης στο διαχωριστή

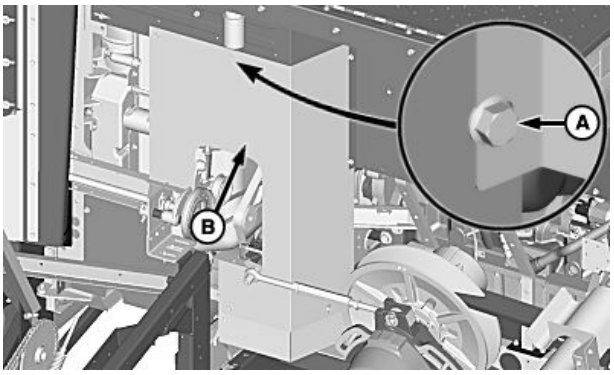


H102385 —UN—22JUN11

OUO6075,00013BF -30-28MAY13-1/8

Αφαιρέστε τις βίδες (A) και το προστατευτικό κάλυμμα (B).

A—Κεφαλοφόρες βίδες (7 τεμ.)
B—Προστατευτικό



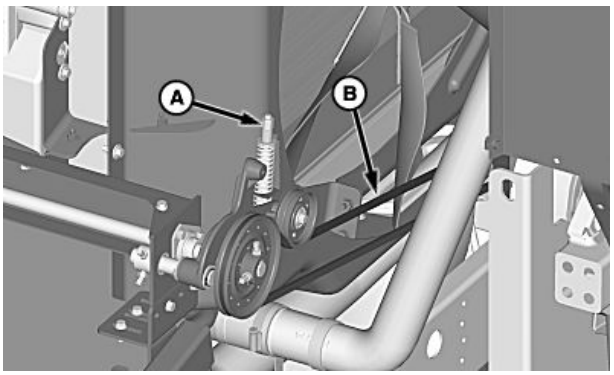
H106845 —UN—08FEB13

Μπροστινή πλευρά κινητήρα

OUO6075,00013BF -30-28MAY13-2/8

Χαλαρώστε τα παξιμάδια (A) και αφαιρέστε τον ιμάντα κίνησης (B) περιστρεφόμενου πλέγματος.

A—Παξιμάδια
B—Ιμάντας κίνησης περιστρεφόμενου πλέγματος



H95701 —UN—15MAR10

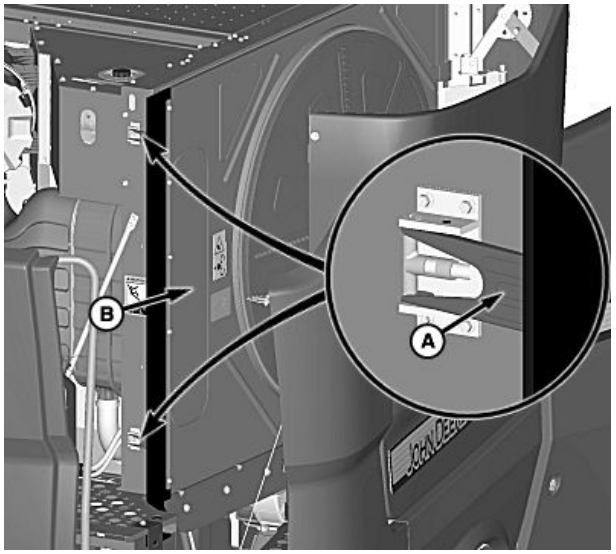
Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,00013BF -30-28MAY13-3/8

Τραβήξτε τους σύρτες (A) και ανοίξτε την πόρτα του περιστρεφόμενου πλέγματος (B).

A—Σύρτες

B—Πόρτα περιστρεφόμενου πλέγματος



H106847 —UN—08FEB13

OUO6075,00013BF -30-28MAY13-4/8

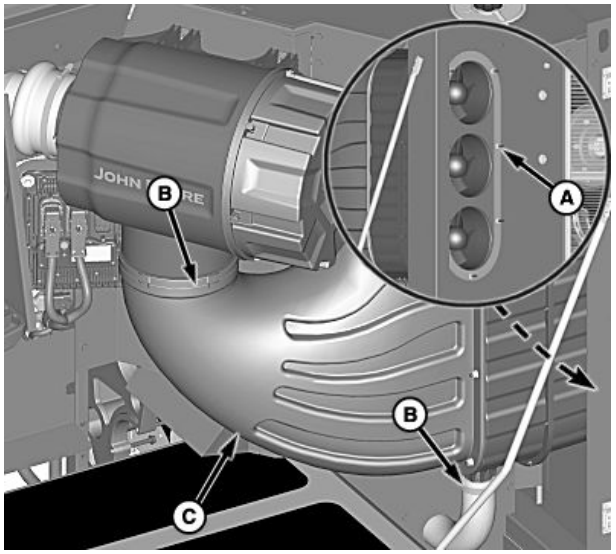
Αφαιρέστε τα παξιμάδια (A) και χαλαρώστε τους σφιγκτήρες (B) εύκαμπτου σωλήνα.

Βάλτε τον αγωγό αέρα (C) στην άκρη.

A—Παξιμάδια (7 τεμ.)

B—Σφιγκτήρες

C—Αεραγωγός



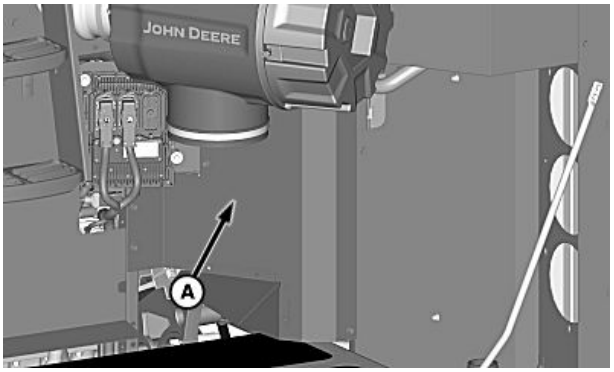
H95647 —UN—10MAR10

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,00013BF -30-28MAY13-5/8

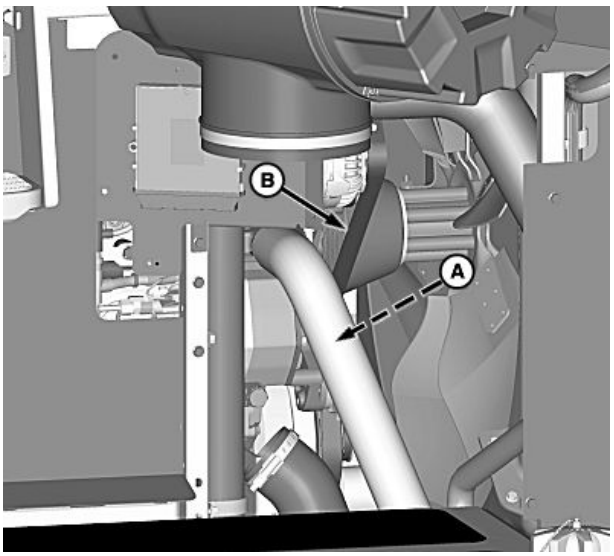
Αφαιρέστε το προστατευτικό (A).

A—Προστατευτικό

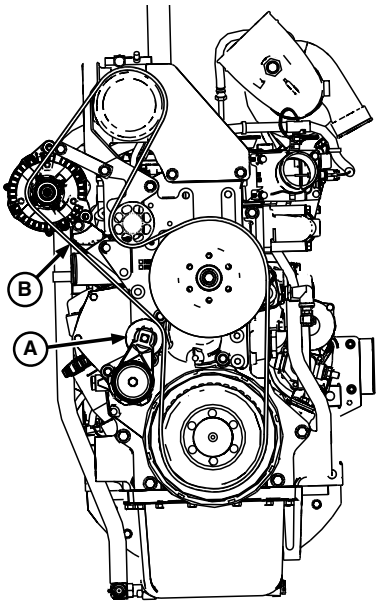


H95648 —UN—10MAR10

OUO6075,00013BF -30-28MAY13-6/8



H95699 —UN—15MAR10



H95702 —UN—15MAR10

Ιμάντας παρελκομένων κινητήρα/Ιμάντας κίνησης ανεμιστήρα

A—Βραχίονας τανυστήρα

B—Ιμάντας παρελκομένων κινητήρα/Ιμάντας κίνησης ανεμιστήρα

Χρησιμοποιήστε λοστό για να εκτονώσετε την τάση ιμάντα από το βραχίονα τεντωτήρα (A).

Αφαιρέστε τον ιμάντα (B) και περάστε τον ιμάντα πάνω από τα πτερύγια ανεμιστήρα για να το βγάλετε.

Περάστε τον καινούργιο ιμάντα πάνω από τα πτερύγια ανεμιστήρα.

Χρησιμοποιήστε λοστό για να εκτονώσετε την τάση από το βραχίονα τανυστήρα και να τοποθετήσετε τον καινούργιο ιμάντα.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,00013BF -30-28MAY13-7/8

Τοποθετήστε τον ιμάντα κίνησης περιστρεφόμενου πλέγματος (B).

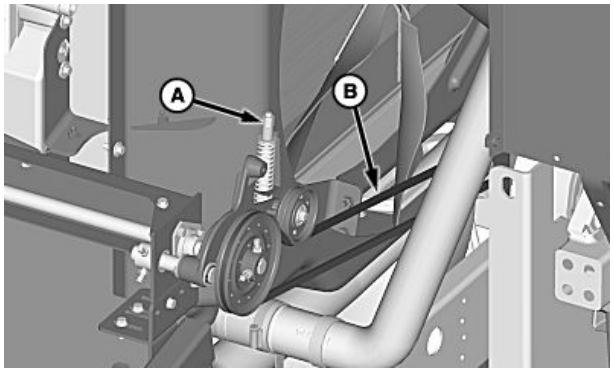
Σφίξτε τα παξιμάδια (A) μέχρι η ροδέλα να βρεθεί ανάμεσα στο άκρο του δείκτη και το κάτω μέρος της πατούρας.

Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα που αφαιρέσατε προηγουμένως (εμπρός πλευρά).

Κλείστε το κάλυμμα πρόσβασης στο διαχωριστή και κατεβάστε το κιγκλίδωμα.

Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα που αφαιρέσατε προηγουμένως (πίσω πλευρά) και τον αγωγό αέρα.

Κλείστε και ασφαλίστε την πόρτα περιστρεφόμενου πλέγματος.



H95701 —UN—15MAR10

A—Παξιμάδια

B—Ιμάντας κίνησης περιστρεφόμενου πλέγματος

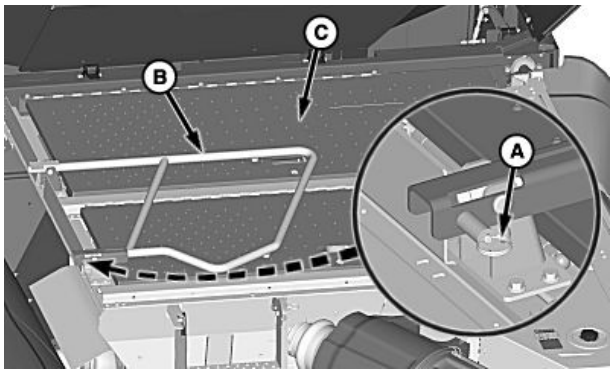
OUO6075,00013BF -30-28MAY13-8/8

Ιμάντας παρελκομένων κινητήρα—Αντικατάσταση (Tier 2/Stage II) (S680 και S690)

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Τραβήξτε τον πείρο ασφάλισης (A) και περιστρέψτε το κιγκλίδωμα (B) προς τα πάνω μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του για να ανοίξει το κάλυμμα πρόσβασης στο διαχωριστή (C).

A—Πείρος αποκλεισμού
B—Κιγκλίδωμα
C—Κάλυμμα πρόσβασης στο διαχωριστή

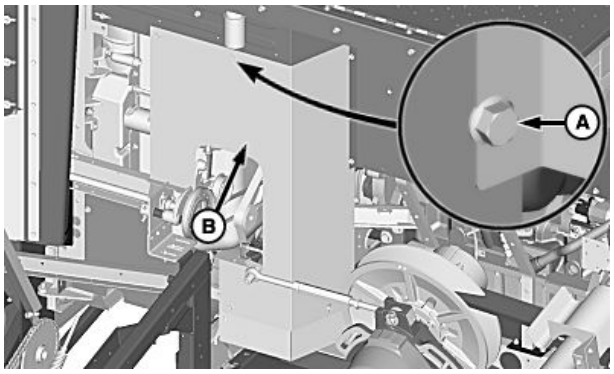


H102385 —UN—22JUN11

OUO6075,0001563 -30-09JUL13-1/10

Αφαιρέστε τις βίδες (A) και το προστατευτικό κάλυμμα (B).

A—Κεφαλοφόρες βίδες (7 τεμ.)
B—Προστατευτικό



H106845 —UN—08FEB13

Μπροστινή πλευρά κινητήρα

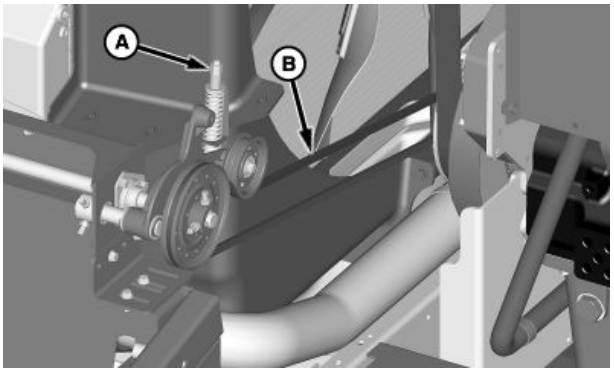
Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0001563 -30-09JUL13-2/10

Χαλαρώστε τα παξιμάδια (A) και αφαιρέστε τον ιμάντα κίνησης (B) περιστρεφόμενου πλέγματος.

A—Παξιμάδια

B—Ιμάντας κίνησης περιστρεφόμενου πλέγματος



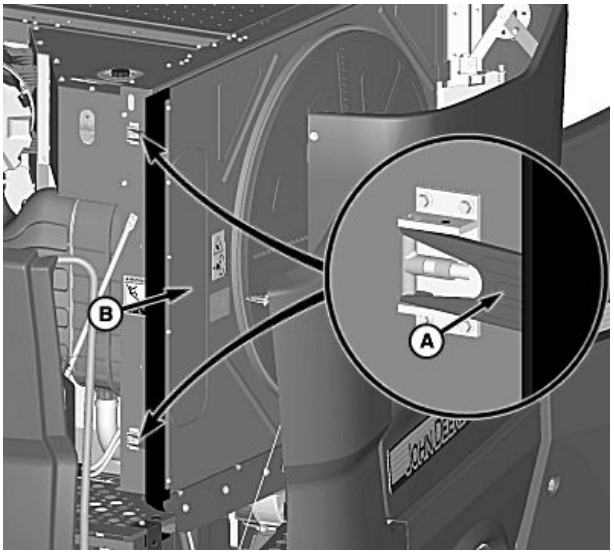
H95693 —UN—15MAR10

OUO6075,0001563 -30-09JUL13-3/10

Τραβήξτε τους σύρτες (A) και ανοίξτε την πόρτα του περιστρεφόμενου πλέγματος (B).

A—Σύρτες

B—Πόρτα περιστρεφόμενου πλέγματος



H106847 —UN—08FEB13

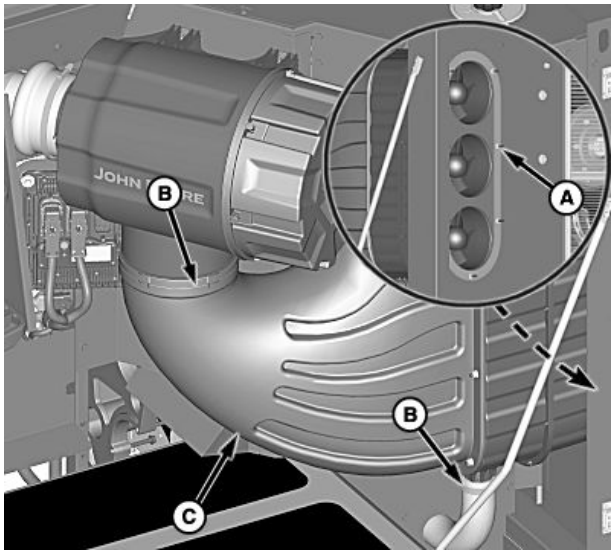
Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0001563 -30-09JUL13-4/10

Αφαιρέστε τα παξιμάδια (A) και χαλαρώστε τους σφιγκτήρες (B) εύκαμπτου σωλήνα.

Βάλτε τον αγωγό αέρα (C) στην άκρη.

A—Παξιμάδια (7 τεμ.)
B—Σφιγκτήρες
C—Αεραγωγός

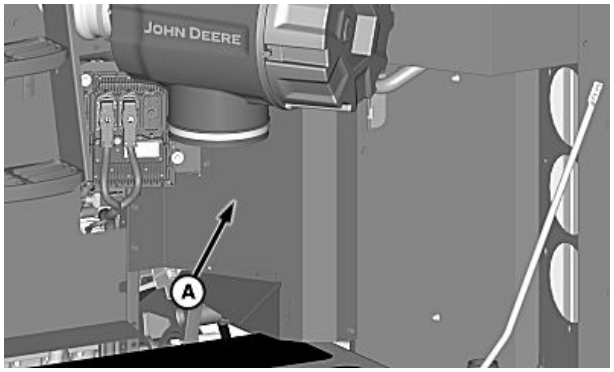


H95647 —UN—10MAR10

OUO6075,0001563 -30-09JUL13-5/10

Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα (A).

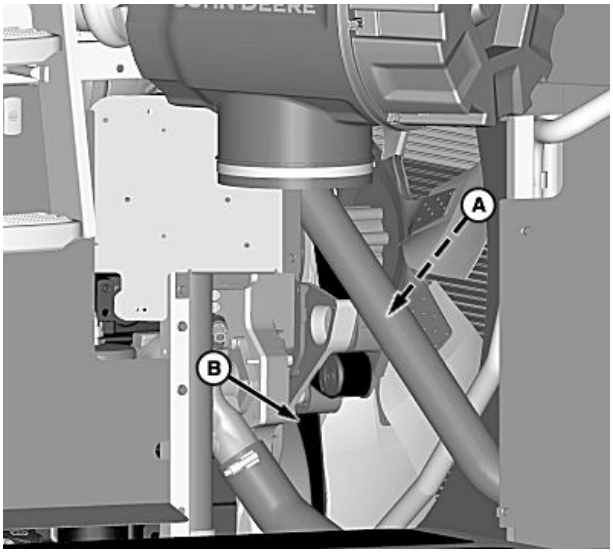
A—Προστατευτικό



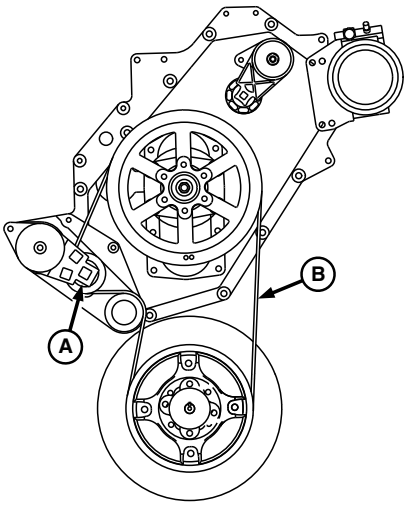
H95648 —UN—10MAR10

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0001563 -30-09JUL13-6/10



H95694 —UN—15MAR10



H71844 —UN—25APR02

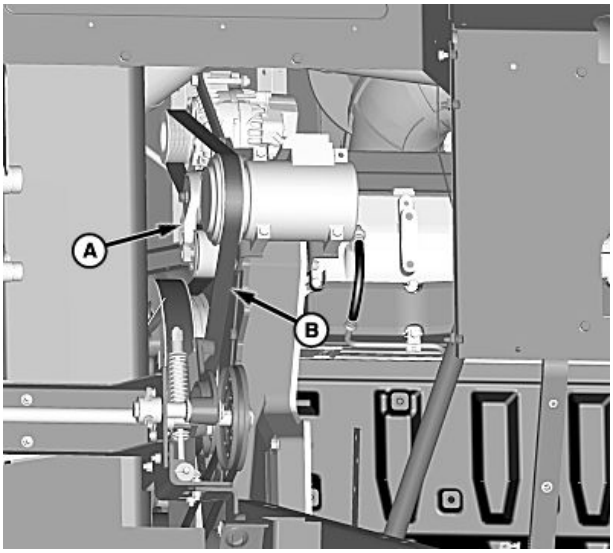
Διαδρομή ιμάντα ανεμιστήρα

A—Βραχίονας τανυστήρα **B—Ιμάντας ανεμιστήρα**

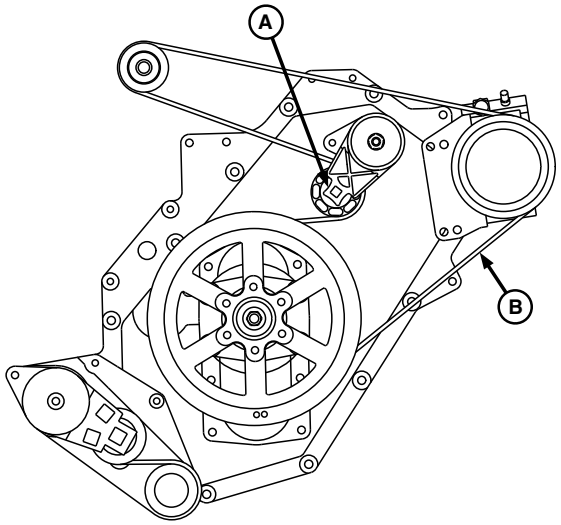
Χρησιμοποιήστε λοστό για να εκτονώσετε την τάση ιμάντα από το βραχίονα τανυστήρα (A).

Αφαιρέστε τον ιμάντα (B) και περάστε τον ιμάντα πάνω από τα πτερύγια ανεμιστήρα για να τον αφαιρέσετε.

OUO6075,0001563 -30-09JUL13-7/10



H95695 —UN—15MAR10



H82475 —UN—17FEB05

Δρομολόγηση ιμάντα παρελκομένων

A—Βραχίονας τανυστήρα **B—Ιμάντας παρελκομένων**

Χρησιμοποιήστε λοστό για να εκτονώσετε την τάση ιμάντα από το βραχίονα τεντωτήρα (A).

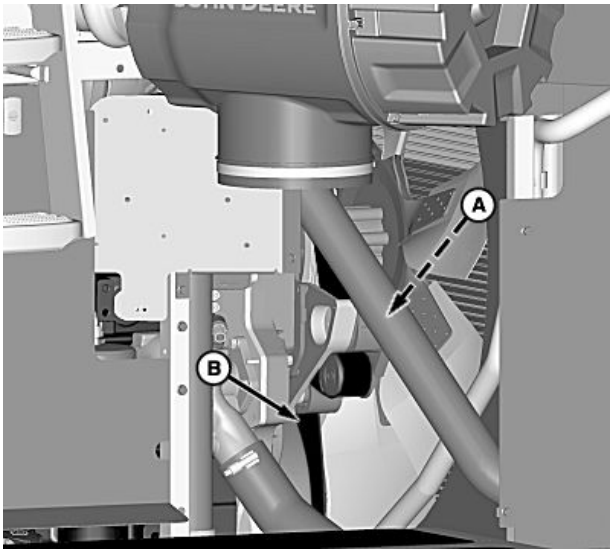
Αφαιρέστε τον ιμάντα (B) και περάστε τον ιμάντα πάνω από τα πτερύγια ανεμιστήρα για να το βγάλετε.

Περάστε τον καινούργιο ιμάντα πάνω από τα πτερύγια ανεμιστήρα.

Χρησιμοποιήστε λοστό για να εκτονώσετε την τάση από το βραχίονα τεντωτήρα και να τοποθετήσετε τον καινούργιο ιμάντα.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

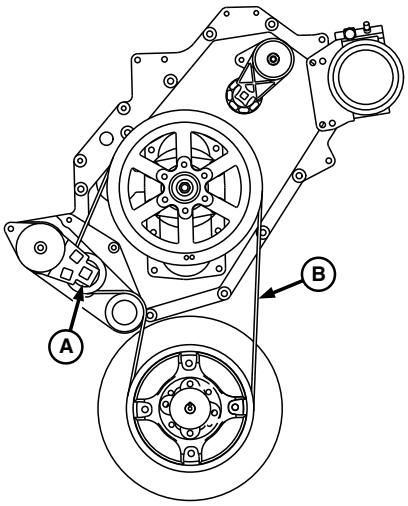
OUO6075,0001563 -30-09JUL13-8/10



H95694 —UN—15MAR10

A—Βραχίονας τανυστήρα **B—Ιμάντας ανεμιστήρα**

Χρησιμοποιήστε λοστό για να εκτονώσετε την τάση ιμάντα από το βραχίονα τεντωτήρα (A).



H71844 —UN—25APR02

Διαδρομή ιμάντα ανεμιστήρα

Τοποθετήστε τον ιμάντα (B) που αφαιρέσατε προηγουμένους και περάστε τον ιμάντα από τον ανεμιστήρα.

OUO6075,0001563 -30-09JUL13-9/10

Τοποθετήστε τον ιμάντα κίνησης περιστρεφόμενου πλέγματος (B).

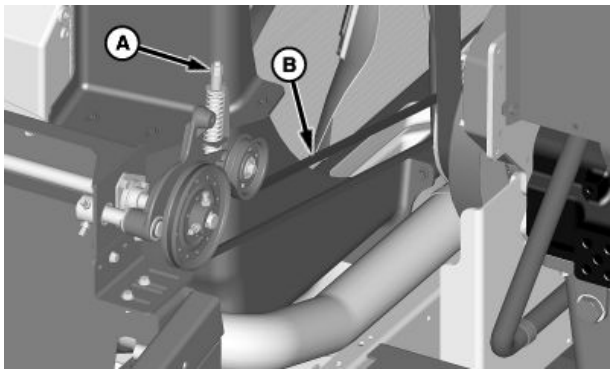
Σφίξτε τα παξιμάδια (A) μέχρι η ροδέλα να βρεθεί ανάμεσα στο άκρο του δείκτη και το κάτω μέρος της πατούρας.

Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα που αφαιρέσατε προηγουμένως (εμπρός πλευρά).

Κλείστε το κάλυμμα πρόσβασης στο διαχωριστή και κατεβάστε το κιγκλίδωμα.

Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα που αφαιρέσατε προηγουμένως (πίσω πλευρά) και τον αγωγό αέρα.

Κλείστε και ασφαλίστε την πόρτα περιστρεφόμενου πλέγματος.



H95693 —UN—15MAR10

A—Παξιμάδια **B—Ιμάντας κίνησης περιστρεφόμενου πλέγματος**

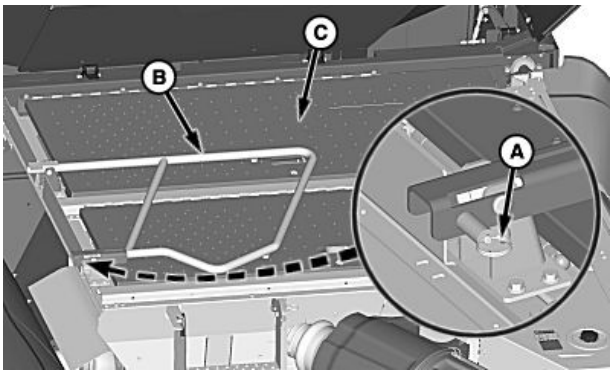
OUO6075,0001563 -30-09JUL13-10/10

Μηχανισμός κίνησης ανεμιστήρα—Αντικατάσταση (Tier 2/Stage II) (S680 και S690)

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Τραβήξτε τον πείρο ασφάλισης (A) και περιστρέψτε το κιγκλίδωμα (B) προς τα πάνω μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του για να ανοίξει το κάλυμμα πρόσβασης στο διαχωριστή (C).

A—Πείρος αποκλεισμού
B—Κιγκλίδωμα
C—Κάλυμμα πρόσβασης στο διαχωριστή

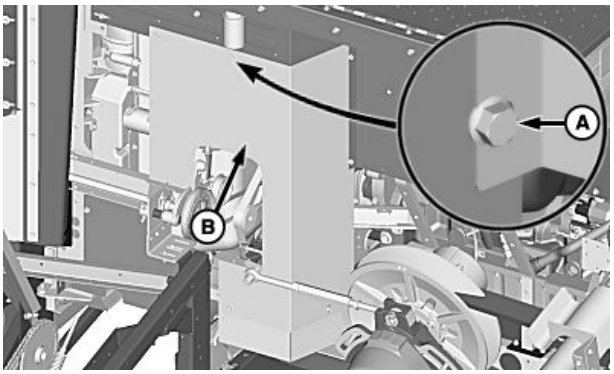


H102385 —UN—22JUN11

OUO6075,0001564 -30-09JUL13-1/8

Αφαιρέστε τις βίδες (A) και το προστατευτικό κάλυμμα (B).

A—Κεφαλοφόρες βίδες (7 τεμ.)
B—Προστατευτικό



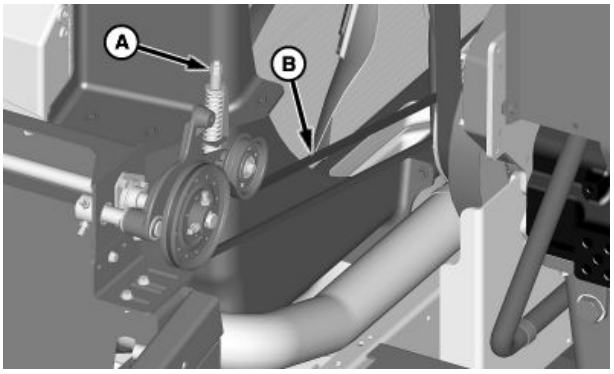
H1106845 —UN—08FEB13

Μπροστινή πλευρά κινητήρα

OUO6075,0001564 -30-09JUL13-2/8

Χαλαρώστε τα παξιμάδια (A) και αφαιρέστε τον ιμάντα κίνησης (B) περιστρεφόμενου πλέγματος.

A—Παξιμάδια
B—Ιμάντας κίνησης περιστρεφόμενου πλέγματος



H95693 —UN—15MAR10

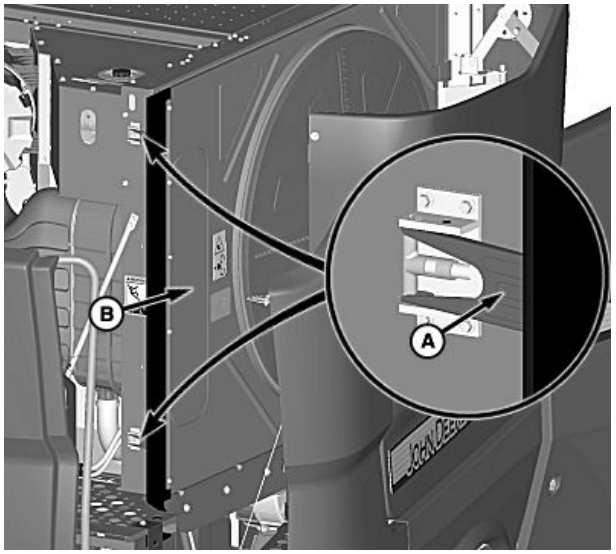
Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0001564 -30-09JUL13-3/8

Τραβήξτε τους σύρτες (A) και ανοίξτε την πόρτα του περιστρεφόμενου πλέγματος (B).

A—Σύρτες

B—Πόρτα περιστρεφόμενου πλέγματος



H106847 —UN—08FEB13

OUO6075,0001564 -30-09JUL13-4/8

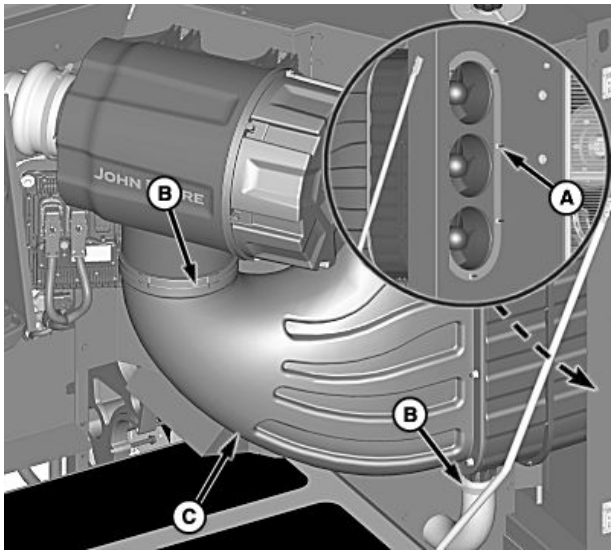
Αφαιρέστε τα παξιμάδια (A) και χαλαρώστε τους σφιγκτήρες (B) εύκαμπτου σωλήνα.

Βάλτε τον αγωγό αέρα (C) στην άκρη.

A—Παξιμάδια (7 τεμ.)

B—Σφιγκτήρες

C—Αεραγωγός



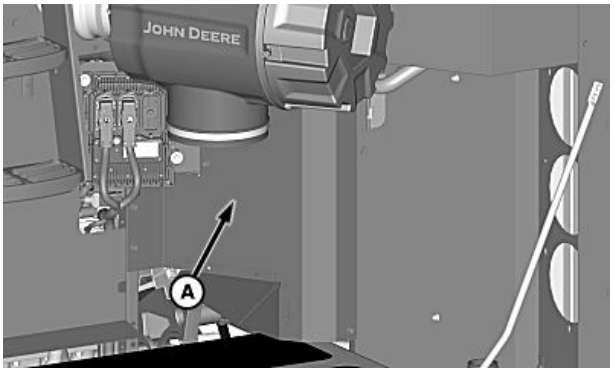
H95647 —UN—10MAR10

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0001564 -30-09JUL13-5/8

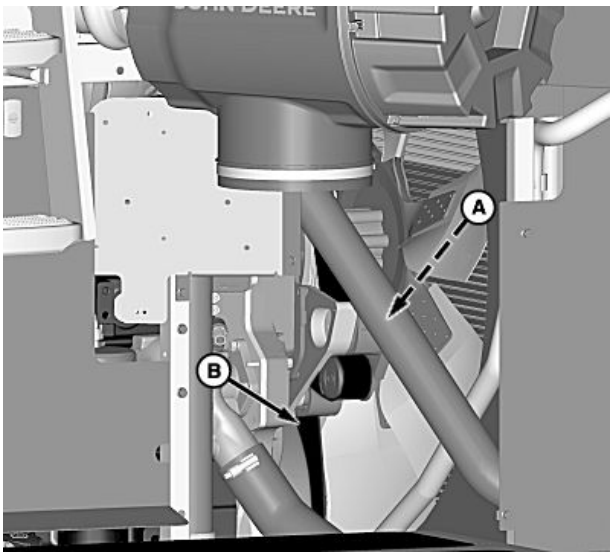
Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα (A).

A—Προστατευτικό

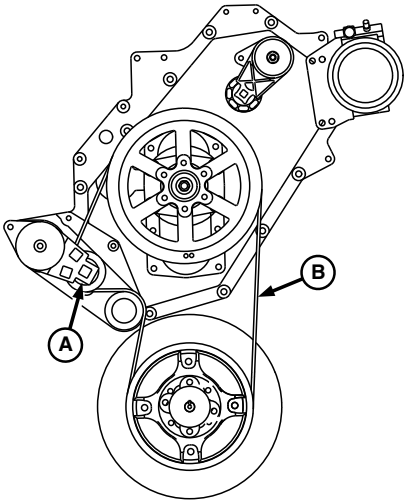


H95648 —UN—10MAR10

OUO6075,0001564 -30-09JUL13-6/8



H95694 —UN—15MAR10



H71844 —UN—25APR02

Διαδρομή ιμάντα ανεμιστήρα

A—Βραχίονας τανυστήρα **B—Ιμάντας ανεμιστήρα**

Χρησιμοποιήστε λοστό για να εκτονώσετε την τάση ιμάντα από το βραχίονα τανυστήρα (A).

Αφαιρέστε τον ιμάντα (B) και περάστε τον ιμάντα πάνω από τα πτερύγια ανεμιστήρα για να το βγάλετε.

Περάστε τον καινούργιο ιμάντα πάνω από τα πτερύγια ανεμιστήρα.

Χρησιμοποιήστε λοστό για να εκτονώσετε την τάση από το βραχίονα τανυστήρα και να τοποθετήσετε τον καινούργιο ιμάντα.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0001564 -30-09JUL13-7/8

Τοποθετήστε τον ιμάντα κίνησης περιστρεφόμενου πλέγματος (B).

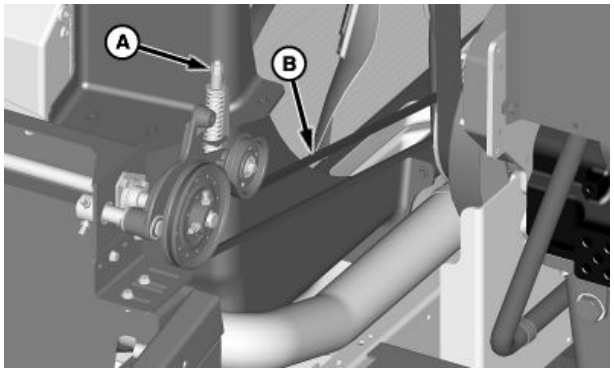
Σφίξτε τα παξιμάδια (A) μέχρι η ροδέλα να βρεθεί ανάμεσα στο άκρο του δείκτη και το κάτω μέρος της πατούρας.

Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα που αφαιρέσατε προηγουμένως (εμπρός πλευρά).

Κλείστε το κάλυμμα πρόσβασης στο διαχωριστή και κατεβάστε το κιγκλίδωμα.

Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα που αφαιρέσατε προηγουμένως (πίσω πλευρά) και τον αγωγό αέρα.

Κλείστε και ασφαλίστε την πόρτα περιστρεφόμενου πλέγματος.



H95693 —UN—15MAR10

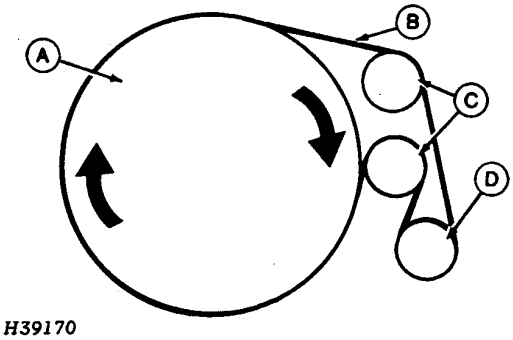
A—Παξιμάδια

B—Ιμάντας κίνησης περιστρεφόμενου πλέγματος

OUO6075,0001564 -30-09JUL13-8/8

Ιμάντας περιστρεφόμενου πλέγματος—Διαδρομή

A—Περιστροφικό διάφραγμα
B—Ιμάντας
C—Τροχαλίες
D—Τροχαλία κίνησης



H39170

H39170 —UN—11OCT88

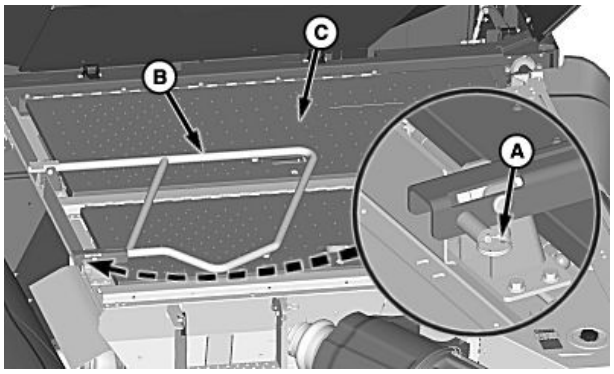
OUO6075,00006CE -30-05MAR10-1/1

Ιμάντας κίνησης περιστρεφόμενου πλέγματος—Αντικατάσταση (Tier 2/Stage II) (S660 και S670)

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Τραβήξτε τον πείρο ασφάλισης (A) και περιστρέψτε το κιγκλίδωμα (B) προς τα πάνω μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του για να ανοίξει το κάλυμμα πρόσβασης στο διαχωριστή (C).

A—Πείρος αποκλεισμού
B—Κιγκλίδωμα
C—Κάλυμμα πρόσβασης στο διαχωριστή



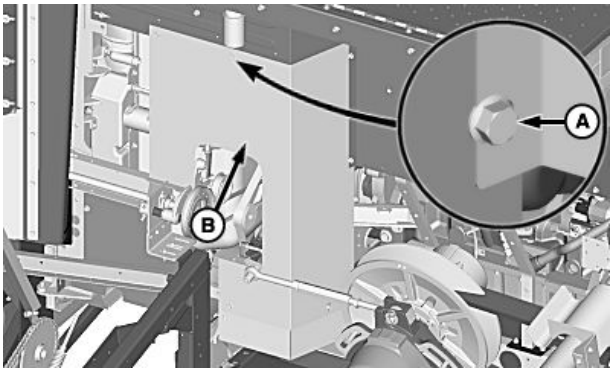
H102385 —UN—22JUN11

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,00013C2 -30-08FEB13-1/3

Αφαιρέστε τις βίδες (A) και το προστατευτικό κάλυμμα (B).

A—Κεφαλοφόρες βίδες (7 τεμ.) **B—Προστατευτικό**



H106845 —UN—08FEB13

Μπροστινή πλευρά κινητήρα

OUO6075,00013C2 -30-08FEB13-2/3

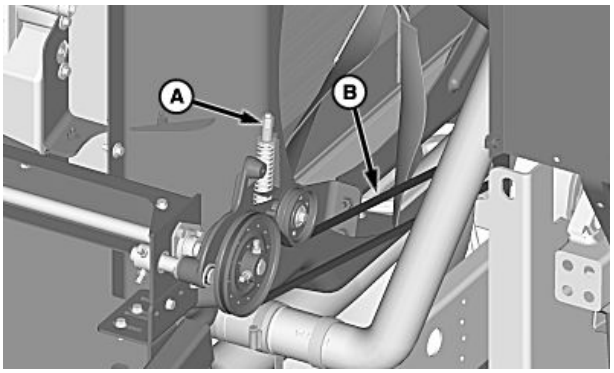
Χαλαρώστε τα παξιμάδια (A) και αφαιρέστε τον ιμάντα κίνησης (B) περιστρεφόμενου πλέγματος.

Τοποθετήστε τον καινούργιο ιμάντα και σφίξτε τα παξιμάδια μέχρι η ροδέλα να βρεθεί ανάμεσα στο άκρο του δείκτη και το κάτω μέρος της πατούρας.

Τοποθετήστε το προστατευτικό που αφαιρέσατε προηγουμένως, κλείστε το κάλυμμα πρόσβασης στο διαχωριστή και κατεβάστε το κιγκλίδωμα.

A—Παξιμάδια

B—Ιμάντας κίνησης περιστρεφόμενου πλέγματος



H95701 —UN—15MAR10

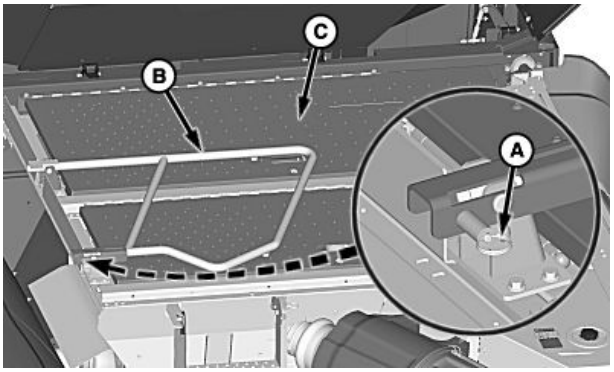
OUO6075,00013C2 -30-08FEB13-3/3

Ιμάντας κίνησης περιστρεφόμενου πλέγματος—Αντικατάσταση (Tier 2/Stage II) (S680 και S690)

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Τραβήξτε τον πείρο ασφάλισης (A) και περιστρέψτε το κιγκλίδωμα (B) προς τα πάνω μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του για να ανοίξει το κάλυμμα πρόσβασης στο διαχωριστή (C).

A—Πείρος αποκλεισμού
B—Κιγκλίδωμα
C—Κάλυμμα πρόσβασης στο διαχωριστή



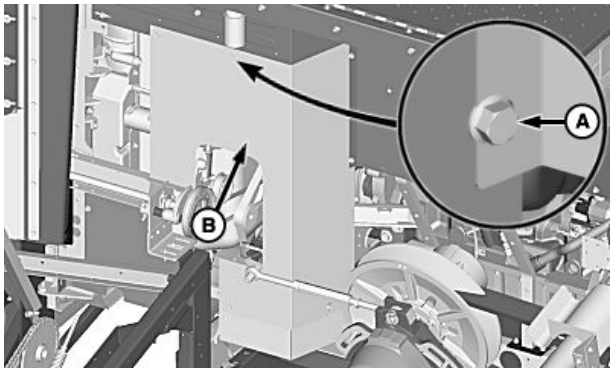
H102385 —UN—22JUN11

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0001565 -30-09JUL13-1/3

Αφαιρέστε τις βίδες (A) και το προστατευτικό κάλυμμα (B).

A—Κεφαλοφόρες βίδες (7 τεμ.) **B—Προστατευτικό**



H106845 —UN—08FEB13

Μπροστινή πλευρά κινητήρα

OUO6075,0001565 -30-09JUL13-2/3

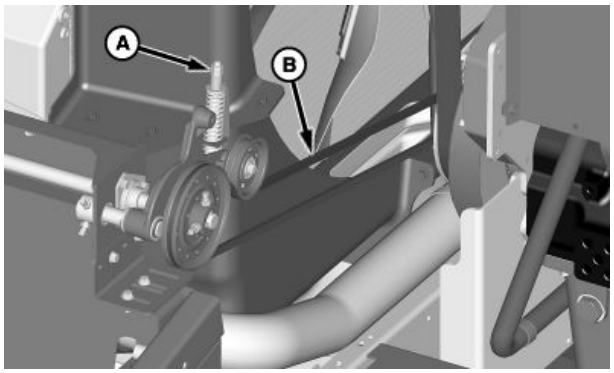
Χαλαρώστε τα παξιμάδια (A) και αφαιρέστε τον ιμάντα κίνησης (B) περιστρεφόμενου πλέγματος.

Τοποθετήστε τον καινούργιο ιμάντα και σφίξτε τα παξιμάδια μέχρι η ροδέλα να βρεθεί ανάμεσα στο άκρο του δείκτη και το κάτω μέρος της πατούρας.

Τοποθετήστε το προστατευτικό που αφαιρέσατε προηγουμένως, κλείστε το κάλυμμα πρόσβασης στο διαχωριστή και κατεβάστε το κιγκλίδωμα.

A—Παξιμάδια

B—Ιμάντας κίνησης περιστρεφόμενου πλέγματος

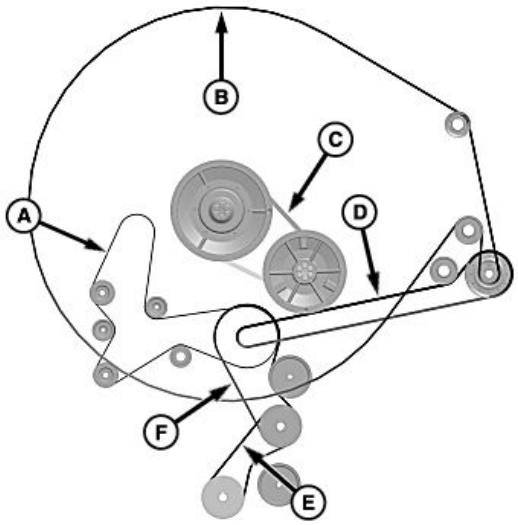


H95693 —UN—15MAR10

OUO6075,0001565 -30-09JUL13-3/3

Ιμάντας κινητήρα—διαδρομή (Ενδιάμεση βαθμίδα 4/Κατηγορία III B) (S660 και S670)

A—Συμπιεστής κλιματισμού, ιμάντας δυναμό
B—Ιμάντας κίνησης περιστρεφόμενου πλέγματος, πλευρά πλέγματος
C—Ιμάντας ανεμιστήρα μεταβλητής ταχύτητας
D—Ιμάντας κίνησης περιστρεφόμενου πλέγματος, πλευρά κινητήρα
E—Ιμάντα κίνησης ανεμιστήρα κενού, πλευρά ανεμιστήρα
F—Ιμάντας κίνησης ανεμιστήρα κενού, πλευρά κινητήρα

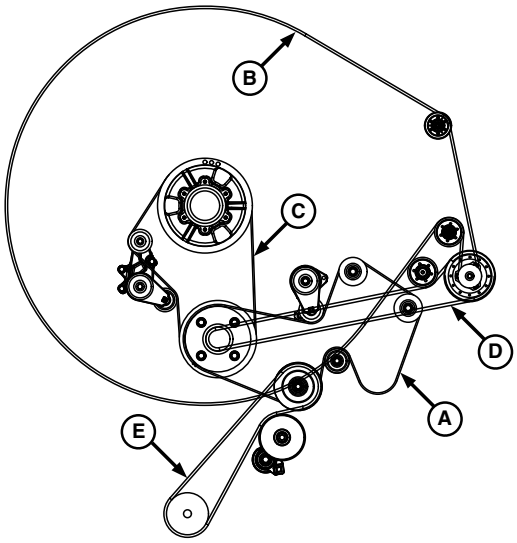


H95341 —UN—12FEB10

OUO6075,0000FF4 -30-13FEB12-1/1

Ιμάντας κινητήρα—Δρομολόγηση (Interim Tier 4/Stage III B) (S680, S685 και S690)

A—Συμπιεστής κλιματισμού, ιμάντας δυναμό
B—Ιμάντας κίνησης περιστρεφόμενου πλέγματος, πλευρά πλέγματος
C—Ιμάντας κίνησης ανεμιστήρα
D—Ιμάντας κίνησης περιστρεφόμενου πλέγματος, πλευρά κινητήρα
E—Ιμάντας κίνησης ανεμιστήρα κενού



H99552 —UN—06JAN11

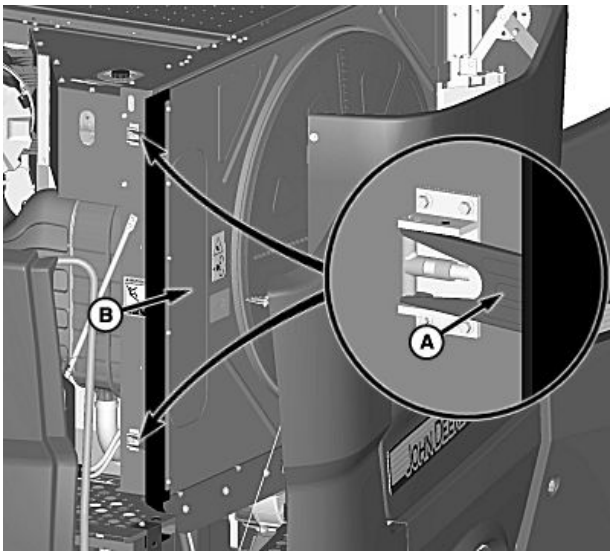
OUO6075,0001566 -30-20JUN13-1/1

Συμπιεστής κλιματισμού/Ιμάντας δυναμό—Αντικατάσταση (Interim Tier 4/Stage III B) (S660 και S670)

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Τραβήξτε τους σύρτες (A) και ανοίξτε την πόρτα περιστρεφόμενου πλέγματος (B).

A—Σύρτες
B—Πόρτα περιστρεφόμενου πλέγματος



H106847 —UN—08FEB13

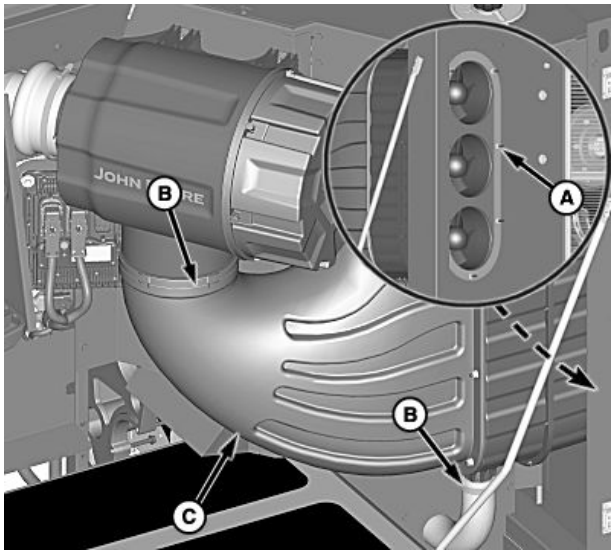
Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0001568 -30-20JUN13-1/8

Αφαιρέστε τα παξιμάδια (A) και χαλαρώστε τους σφιγκτήρες (B) εύκαμπτου σωλήνα.

Βάλτε τον αγωγό αέρα (C) στην άκρη.

A—Παξιμάδια (7 τεμ.)
B—Σφιγκτήρες
C—Αεραγωγός

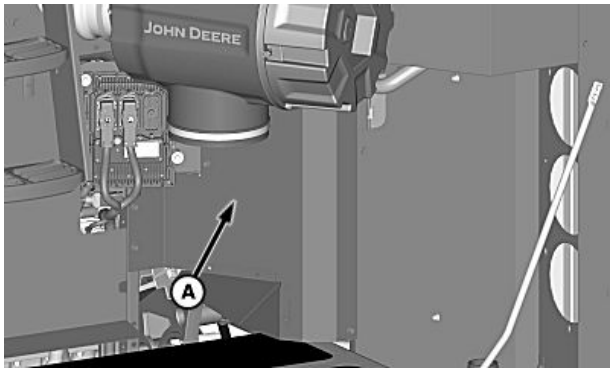


H95647 —UN—10MAR10

OUO6075,0001568 -30-20JUN13-2/8

Αφαιρέστε το προστατευτικό (A).

A—Προστατευτικό

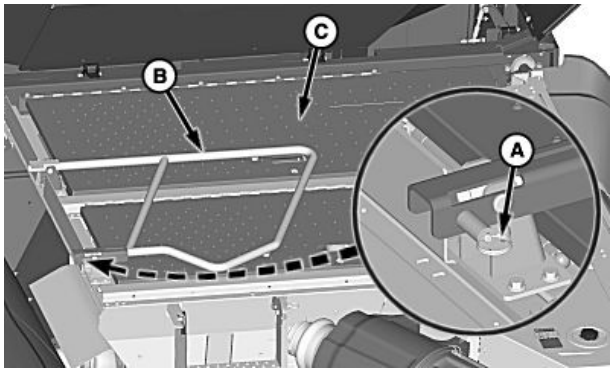


H95648 —UN—10MAR10

OUO6075,0001568 -30-20JUN13-3/8

Τραβήξτε τον πείρο ασφάλισης (A) και περιστρέψτε το κιγκλίδωμα (B) προς τα πάνω μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του για να ανοίξει το κάλυμμα πρόσβασης στο διαχωριστή (C).

A—Πείρος αποκλεισμού
B—Κιγκλίδωμα
C—Κάλυμμα πρόσβασης στο διαχωριστή



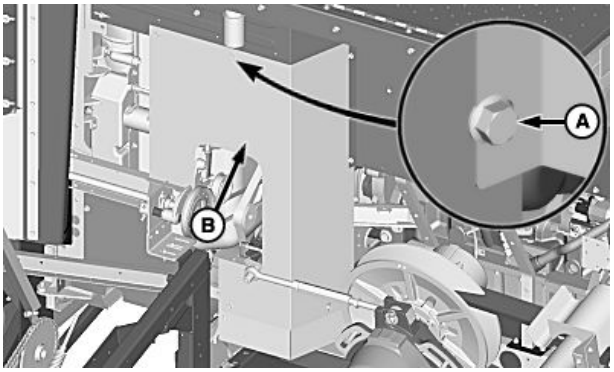
H102385 —UN—22JUN11

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0001568 -30-20JUN13-4/8

Αφαιρέστε τις βίδες (A) και το προστατευτικό κάλυμμα (B).

A—Κεφαλοφόρες βίδες (7 τεμ.) **B—Προστατευτικό**



H106845 —UN—08FEB13

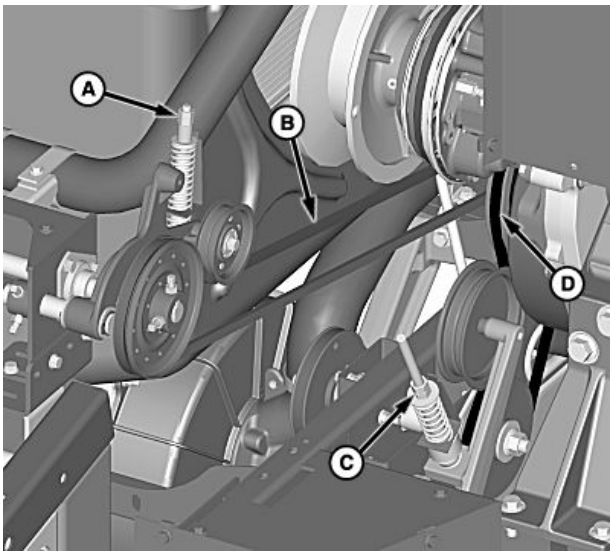
Μπροστινή πλευρά κινητήρα

OUO6075,0001568 -30-20JUN13-5/8

Χαλαρώστε τα παξιμάδια (A) και αφαιρέστε τον ιμάντα κίνησης περιστρεφόμενου πλέγματος (B).

Χαλαρώστε τα παξιμάδια (C) και αφαιρέστε τον ιμάντα κίνησης ανεμιστήρα κενού (D).

A—Παξιμάδια
B—Ιμάντας κίνησης περιστρεφόμενου πλέγματος
C—Παξιμάδια
D—Ιμάντας κίνησης ανεμιστήρα κενού



H95655 —UN—10MAR10

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0001568 -30-20JUN13-6/8

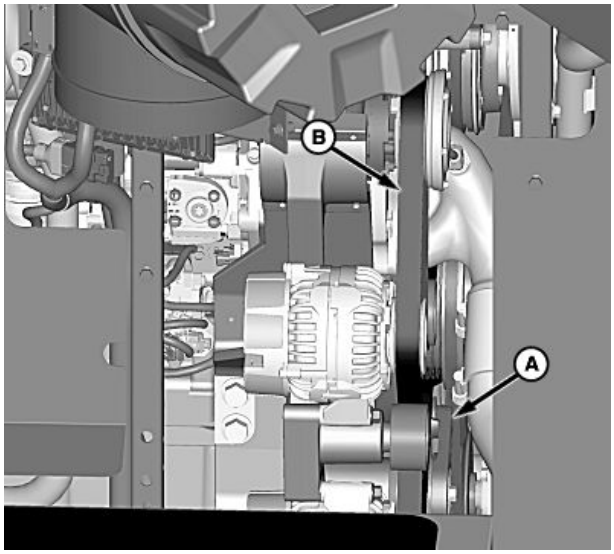
Χρησιμοποιήστε λοστό για να εκτονώσετε την τάση ιμάντα από το βραχίονα τανυστήρα (A).

Αφαιρέστε τον ιμάντα (B) και περάστε τον ιμάντα πάνω από τα πτερύγια ανεμιστήρα για να το βγάλετε.

Περάστε τον καινούργιο ιμάντα πάνω από τα πτερύγια ανεμιστήρα.

Χρησιμοποιήστε λοστό για να εκτονώσετε την τάση από το βραχίονα τανυστήρα και να τοποθετήσετε τον καινούργιο ιμάντα.

A—Βραχίονας τανυστήρα
B—Ιμάντας



H95656 —UN—10MAR10

OUO6075,0001568 -30-20JUN13-7/8

Τοποθετήστε τον ιμάντα κίνησης ανεμιστήρα κενού (D).

Σφίξτε τα παξιμάδια (C) έως ότου η ροδέλα βρεθεί ανάμεσα στο άκρο του δείκτη και το κάτω μέρος της πατούρας.

Τοποθετήστε τον ιμάντα κίνησης περιστρεφόμενου πλέγματος (B).

Σφίξτε τα παξιμάδια (A) μέχρι η ροδέλα να βρεθεί ανάμεσα στο άκρο του δείκτη και το κάτω μέρος της πατούρας.

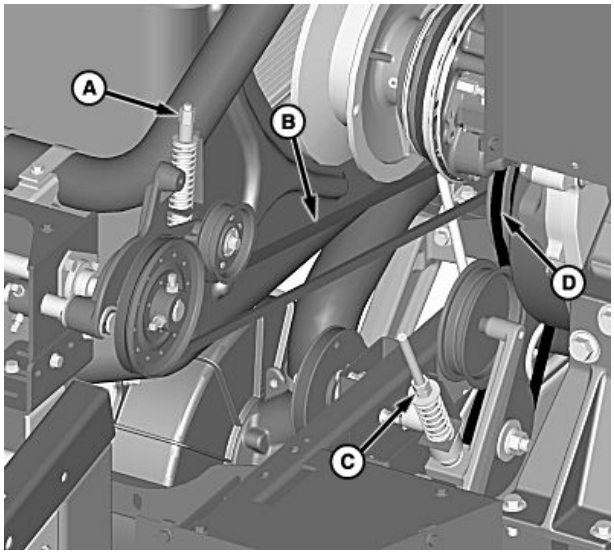
Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα που αφαιρέσατε προηγουμένως (εμπρός πλευρά).

Κλείστε το κάλυμμα πρόσβασης στο διαχωριστή και κατεβάστε το κιγκλίδωμα.

Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα που αφαιρέσατε προηγουμένως (πίσω πλευρά) και τον αγωγό αέρα.

Κλείστε και ασφαλίστε την πόρτα περιστρεφόμενου πλέγματος.

A—Παξιμάδια
B—Ιμάντας κίνησης περιστρεφόμενου πλέγματος
C—Παξιμάδια
D—Ιμάντας κίνησης ανεμιστήρα κενού



H95655 —UN—10MAR10

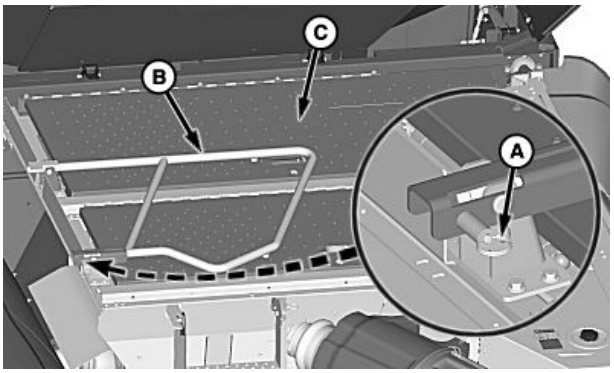
OUO6075,0001568 -30-20JUN13-8/8

Συμπιεστής κλιματισμού/ιμάντας δυναμό—Αντικατάσταση (Interim Tier 4/Stage III B) (S680, S685 και S690)

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Τραβήξτε τον πείρο ασφάλισης (A) και περιστρέψτε το κιγκλίδωμα (B) προς τα πάνω μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του για να ανοίξει το κάλυμμα πρόσβασης στο διαχωριστή (C).

A—Πείρος αποκλεισμού
B—Κιγκλίδωμα
C—Κάλυμμα πρόσβασης στο διαχωριστή

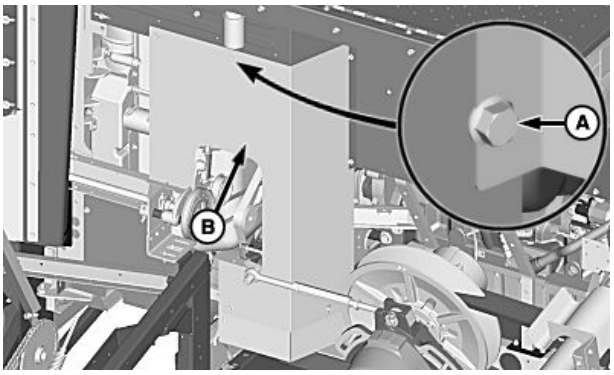


H102385 —UN—22JUN11

OUO6075,0001569 -30-20JUN13-1/12

Αφαιρέστε τις βίδες (A) και το προστατευτικό κάλυμμα (B).

A—Κεφαλοφόρες βίδες (7 τεμ.)
B—Προστατευτικό



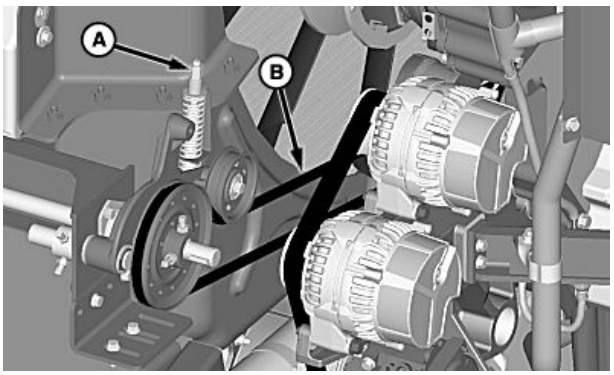
H106845 —UN—08FEB13

Μπροστινή πλευρά κινητήρα

OUO6075,0001569 -30-20JUN13-2/12

Χαλαρώστε τα παξιμάδια (A) και αφαιρέστε τον ιμάντα κίνησης (B) περιστρεφόμενου πλέγματος.

A—Παξιμάδια
B—Ιμάντας κίνησης περιστρεφόμενου πλέγματος



H95665 —UN—11MAR10

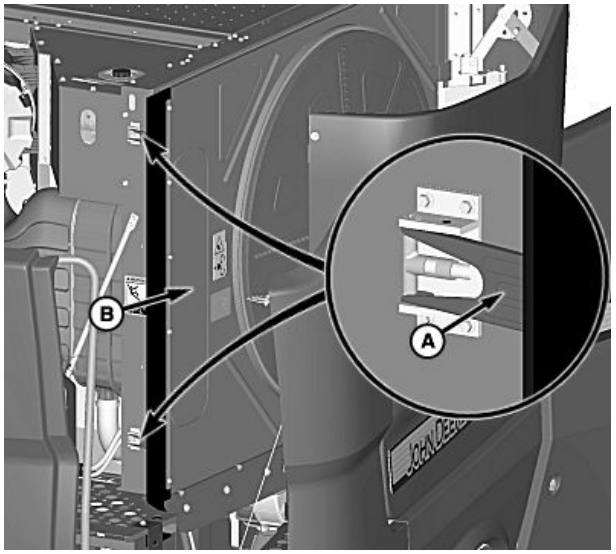
Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0001569 -30-20JUN13-3/12

Τραβήξτε τους σύρτες (A) και ανοίξτε την πόρτα του περιστρεφόμενου πλέγματος (B).

A—Σύρτες

B—Πόρτα περιστρεφόμενου πλέγματος



H106847 —UN—08FEB13

OUO6075,0001569 -30-20JUN13-4/12

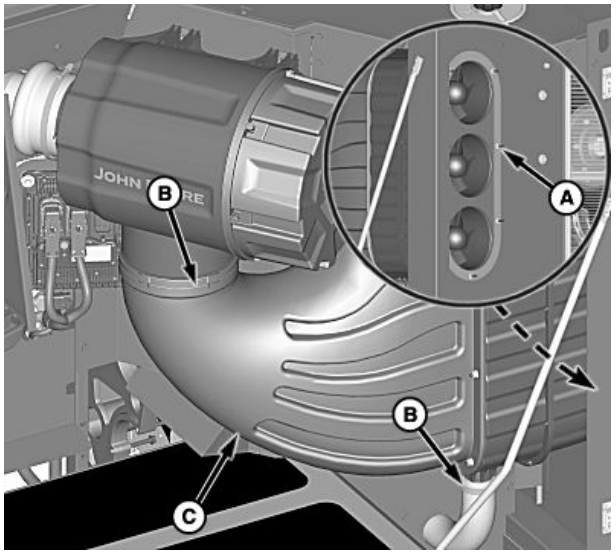
Αφαιρέστε τα παξιμάδια (A) και χαλαρώστε τους σφιγκτήρες (B) εύκαμπτου σωλήνα.

Βάλτε τον αγωγό αέρα (C) στην άκρη.

A—Παξιμάδια (7 τεμ.)

B—Σφιγκτήρες

C—Αεραγωγός



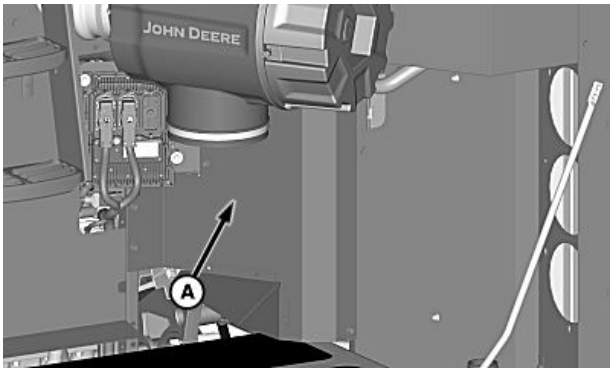
H95647 —UN—10MAR10

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0001569 -30-20JUN13-5/12

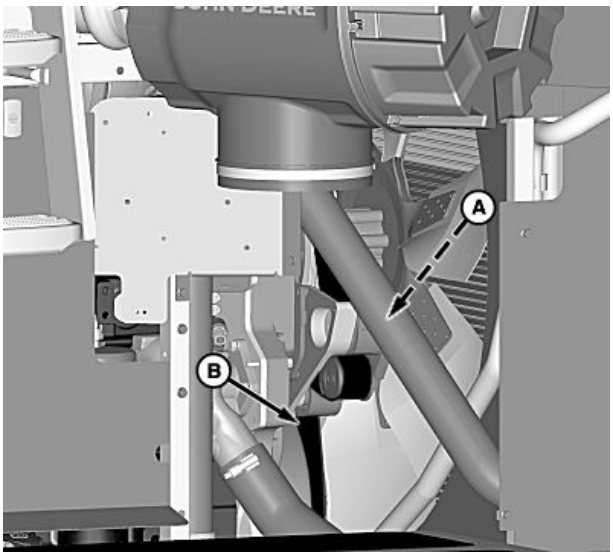
Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα (A).

A—Προστατευτικό

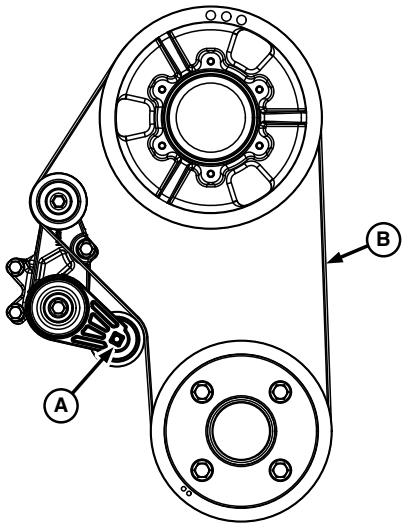


H95648 —UN—10MAR10

OUO6075,0001569 -30-20JUN13-6/12



H95694 —UN—15MAR10



H99551 —UN—06JAN11

Διαδρομή ιμάντα ανεμιστήρα

A—Βραχίονας τανυστήρα **B—Ιμάντας ανεμιστήρα**

Χρησιμοποιήστε λοστό για να εκτονώσετε την τάση ιμάντα από το βραχίονα τανυστήρα (A).

Αφαιρέστε τον ιμάντα (B) και περάστε τον ιμάντα πάνω από τα πτερύγια ανεμιστήρα για να το βγάλετε.

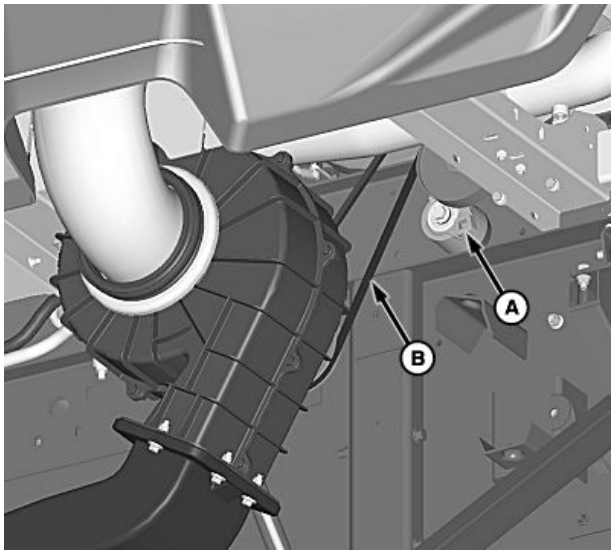
Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0001569 -30-20JUN13-7/12

Χρησιμοποιήστε λοστό για να εκτονώσετε την τάση ιμάντα από το βραχίονα τανυστήρα (A).

Αφαιρέστε τον ιμάντα κίνησης ανεμιστήρα κενού (B) που βρίσκεται κάτω από το ψυγείο.

A—Βραχίονας τανυστήρα **B—Ιμάντας κίνησης ανεμιστήρα κενού**



H99550 —UN—06JAN11

OUO6075,0001569 -30-20JUN13-8/12

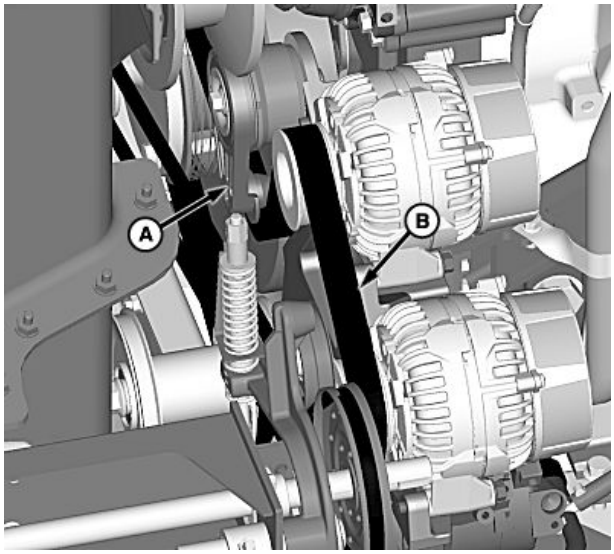
Χρησιμοποιήστε λοστό για να εκτονώσετε την τάση ιμάντα από το βραχίονα τανυστήρα (A).

Αφαιρέστε τον ιμάντα (B) και περάστε τον ιμάντα πάνω από τα πτερύγια ανεμιστήρα για να το βγάλετε.

Περάστε τον καινούργιο ιμάντα πάνω από τα πτερύγια ανεμιστήρα.

Χρησιμοποιήστε λοστό για να εκτονώσετε την τάση από το βραχίονα τανυστήρα και να τοποθετήσετε τον καινούργιο ιμάντα.

A—Βραχίονας τανυστήρα **B—Ιμάντας**



H95661 —UN—11MAR10

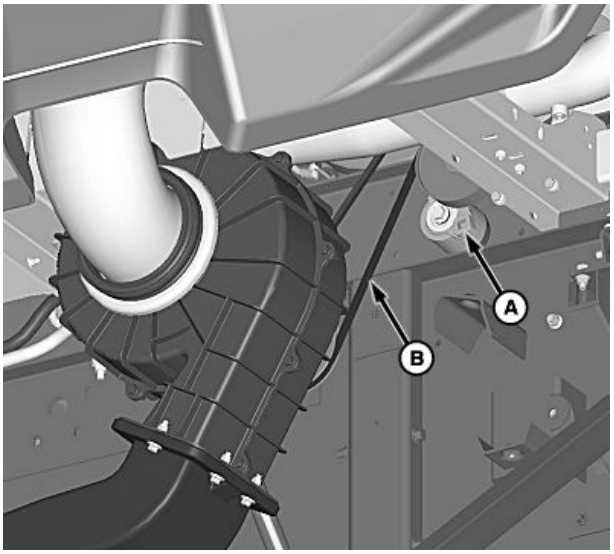
Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0001569 -30-20JUN13-9/12

Τοποθετήστε τον ιμάντα κίνησης ανεμιστήρα κενού (B).

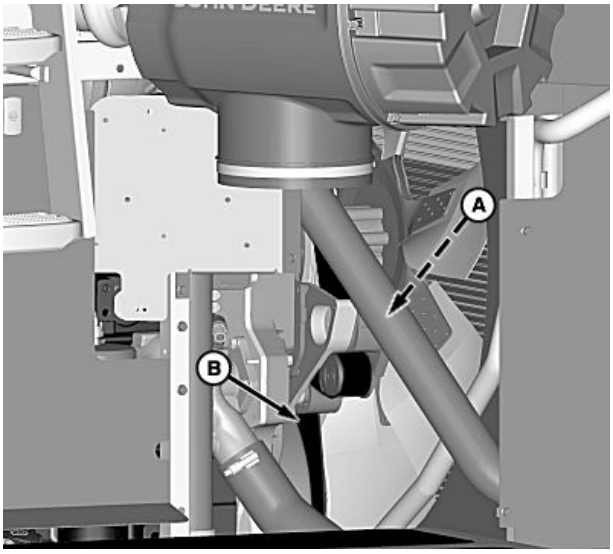
Χρησιμοποιήστε λοστό για να εκτονώσετε την τάση από το βραχίονα τανυστήρα (A).

A—Βραχίονας τανυστήρα **B—Ιμάντας κίνησης ανεμιστήρα κενού**

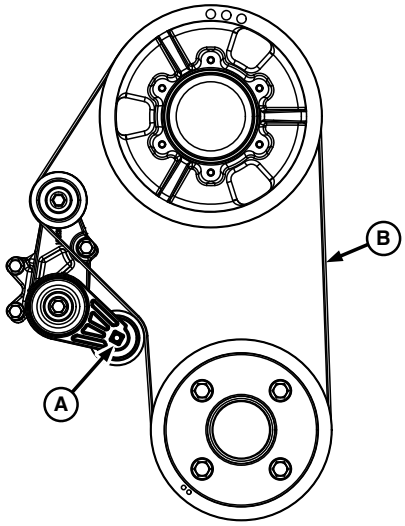


H99550 —UN—06JAN11

OUO6075,0001569 -30-20JUN13-10/12



H95694 —UN—15MAR10



H99551 —UN—06JAN11

Διαδρομή ιμάντα ανεμιστήρα

A—Βραχίονας τανυστήρα **B—Ιμάντας ανεμιστήρα**

Τοποθετήστε τον ιμάντα (B) και περάστε τον ιμάντα από τα πτερύγια του ανεμιστήρα.

Χρησιμοποιήστε λοστό για να εκτονώσετε την τάση από το βραχίονα τανυστήρα (A).

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0001569 -30-20JUN13-11/12

Τοποθετήστε τον ιμάντα κίνησης περιστρεφόμενου πλέγματος (B).

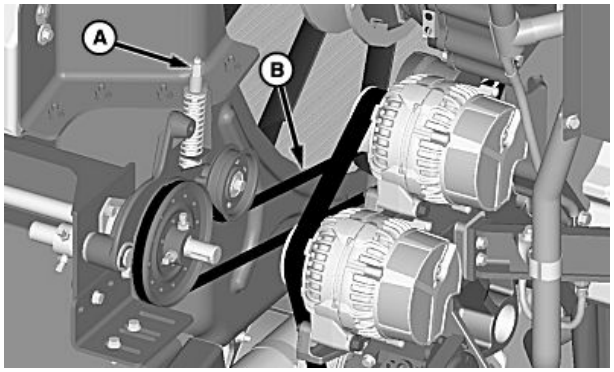
Σφίξτε τα παξιμάδια (A) μέχρι η ροδέλα να βρεθεί ανάμεσα στο άκρο του δείκτη και το κάτω μέρος της πατούρας.

Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα που αφαιρέσατε προηγουμένως (εμπρός πλευρά).

Κλείστε το κάλυμμα πρόσβασης στο διαχωριστή και κατεβάστε το κιγκλίδωμα.

Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα που αφαιρέσατε προηγουμένως (πίσω πλευρά) και τον αγωγό αέρα.

Κλείστε και ασφαλίστε την πόρτα περιστρεφόμενου πλέγματος.



H95665 —UN—11MAR10

A—Παξιμάδια

B—Ιμάντας κίνησης περιστρεφόμενου πλέγματος

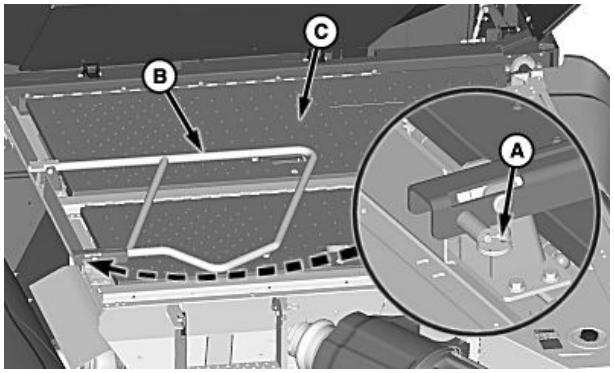
OUO6075,0001569 -30-20JUN13-12/12

Ιμάντας κίνησης περιστρεφόμενου πλέγματος—Αντικατάσταση (Interim Tier 4/Stage III B) (S660 και S670)

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Τραβήξτε τον πείρο ασφάλισης (A) και περιστρέψτε το κιγκλίδωμα (B) προς τα πάνω μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του για να ανοίξει το κάλυμμα πρόσβασης στο διαχωριστή (C).

A—Πείρος αποκλεισμού
B—Κιγκλίδωμα
C—Κάλυμμα πρόσβασης στο διαχωριστή

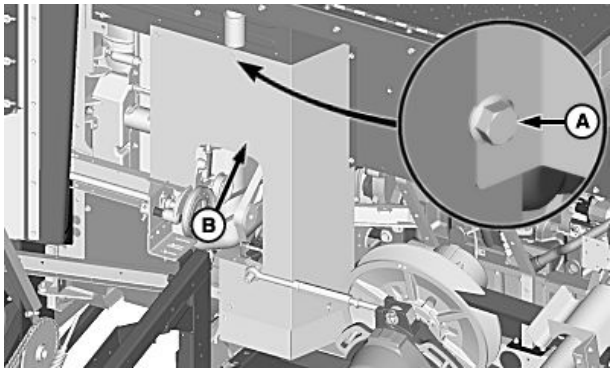


H102385 —UN—22JUN11

OUO6075,000156A -30-20JUN13-1/3

Αφαιρέστε τις κεφαλοφόρες βίδες (A) και το προστατευτικό (B).

A—Κεφαλοφόρες βίδες (7 τεμ.)
B—Προστατευτικό



H106845 —UN—08FEB13

Μπροστινή πλευρά κινητήρα

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,000156A -30-20JUN13-2/3

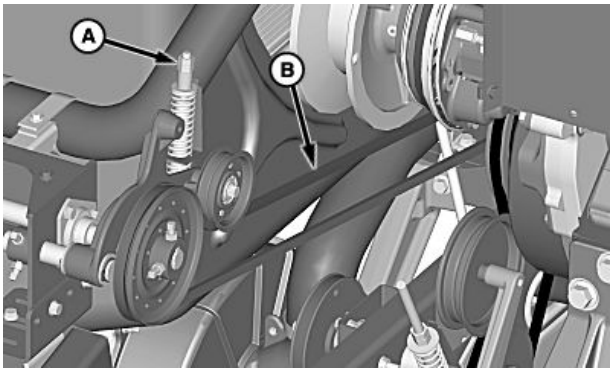
Χαλαρώστε τα παξιμάδια (A) και αφαιρέστε τον ιμάντα κίνησης (B) περιστρεφόμενου πλέγματος.

Τοποθετήστε τον καινούργιο ιμάντα και σφίξτε τα παξιμάδια μέχρι η ροδέλα να βρεθεί ανάμεσα στο άκρο του δείκτη και το κάτω μέρος της πατούρας.

Τοποθετήστε το προστατευτικό που αφαιρέσατε προηγουμένως, κλείστε το κάλυμμα πρόσβασης στο διαχωριστή και κατεβάστε το κιγκλίδωμα.

A—Παξιμάδια

B—Ιμάντας κίνησης περιστρεφόμενου πλέγματος



H95657 —UN—10MAR10

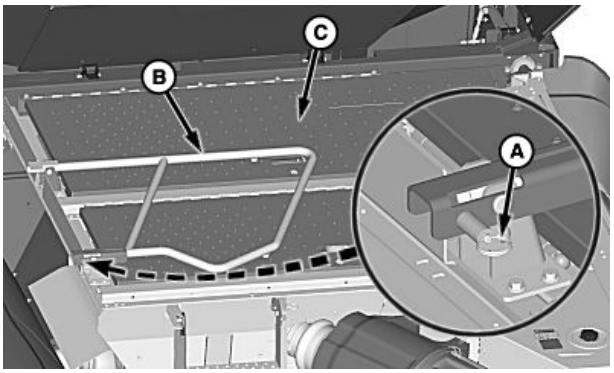
OUO6075,000156A -30-20JUN13-3/3

Ιμάντας κίνησης περιστρεφόμενου πλέγματος—Αντικατάσταση (Interim Tier 4/Stage III B) (S680, S685 και S690)

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Τραβήξτε τον πείρο ασφάλισης (A) και περιστρέψτε το κιγκλίδωμα (B) προς τα πάνω μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του για να ανοίξει το κάλυμμα πρόσβασης στο διαχωριστή (C).

A—Πείρος αποκλεισμού
B—Κιγκλίδωμα
C—Κάλυμμα πρόσβασης στο διαχωριστή

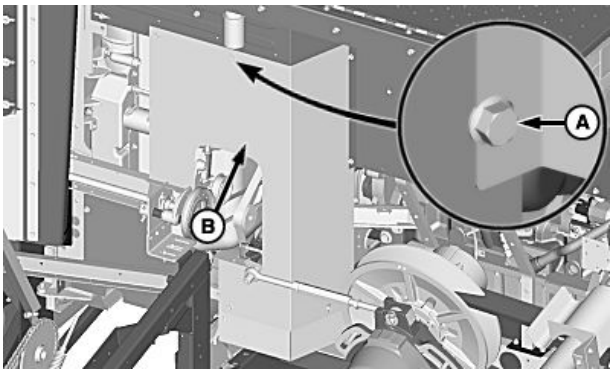


H102385 —UN—22JUN11

OUO6075,000156B -30-20JUN13-1/3

Αφαιρέστε τις βίδες (A) και το προστατευτικό κάλυμμα (B).

A—Κεφαλοφόρες βίδες (7 τεμ.)
B—Προστατευτικό



H106845 —UN—08FEB13

Μπροστινή πλευρά κινητήρα

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,000156B -30-20JUN13-2/3

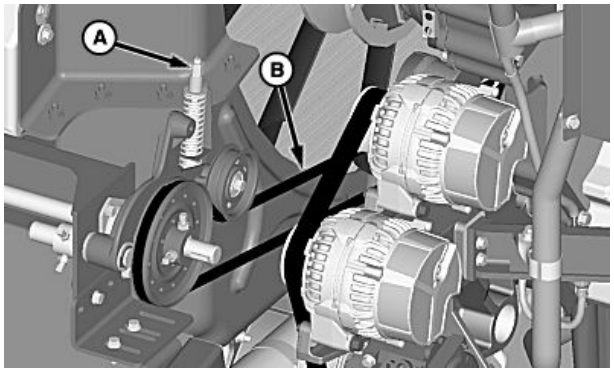
Χαλαρώστε τα παξιμάδια (A) και αφαιρέστε τον ιμάντα κίνησης (B) περιστρεφόμενου πλέγματος.

Τοποθετήστε τον καινούργιο ιμάντα και σφίξτε τα παξιμάδια μέχρι η ροδέλα να βρεθεί ανάμεσα στο άκρο του δείκτη και το κάτω μέρος της πατούρας.

Τοποθετήστε το προστατευτικό που αφαιρέσατε προηγουμένως, κλείστε το κάλυμμα πρόσβασης στο διαχωριστή και κατεβάστε το κιγκλίδωμα.

A—Παξιμάδια

B—Ιμάντας κίνησης περιστρεφόμενου πλέγματος



H95665 —UN—11MAR10

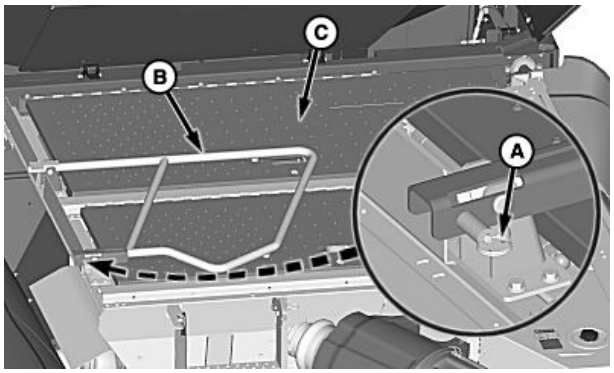
OUO6075,000156B -30-20JUN13-3/3

Ιμάντας κίνησης ανεμιστήρα κενού—Αντικατάσταση (Interim Tier 4/Stage III B) (S660 και S670)

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Τραβήξτε τον πείρο ασφάλισης (A) και περιστρέψτε το κιγκλίδωμα (B) προς τα πάνω μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του για να ανοίξει το κάλυμμα πρόσβασης στο διαχωριστή (C).

A—Πείρος αποκλεισμού
B—Κιγκλίδωμα
C—Κάλυμμα πρόσβασης στο διαχωριστή

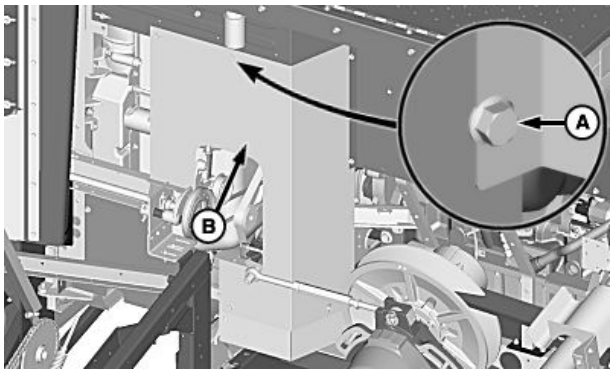


H102385 —UN—22JUN11

OUO6075,000156C -30-20JUN13-1/3

Αφαιρέστε τις κεφαλοφόρες βίδες (A) και το προστατευτικό (B).

A—Κεφαλοφόρες βίδες (7 τεμ.)
B—Προστατευτικό



H106845 —UN—08FEB13

Μπροστινή πλευρά κινητήρα

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,000156C -30-20JUN13-2/3

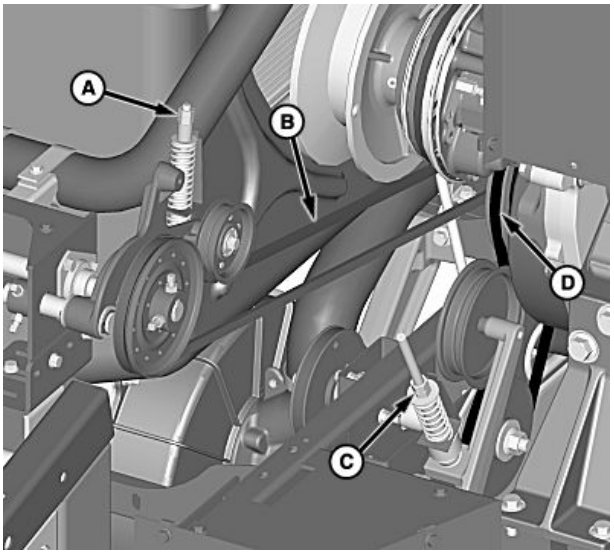
Χαλαρώστε τα παξιμάδια (A) και αφαιρέστε τον ιμάντα κίνησης περιστρεφόμενου πλέγματος (B).

Χαλαρώστε τα παξιμάδια (C) και αφαιρέστε τον ιμάντα κίνησης ανεμιστήρα κενού (D).

Τοποθετήστε τον καινούργιο ιμάντα κίνησης ανεμιστήρα κενού και σφίξτε το παξιμάδι έως ότου η ροδέλα βρεθεί ανάμεσα στο άκρο του δείκτη και το κάτω μέρος της πατούρας.

Τοποθετήστε τον καινούργιο ιμάντα κίνησης περιστρεφόμενου πλέγματος και σφίξτε το παξιμάδι έως ότου η ροδέλα βρεθεί ανάμεσα στο άκρο του δείκτη και το κάτω μέρος της πατούρας.

Τοποθετήστε το προστατευτικό που αφαιρέσατε προηγουμένως, κλείστε το κάλυμμα πρόσβασης στο διαχωριστή και κατεβάστε το κιγκλίδωμα.



H95655 —UN—10MAR10

A—Παξιμάδια
B—Ιμάντας κίνησης περιστρεφόμενου πλέγματος
C—Παξιμάδια
D—Ιμάντας κίνησης ανεμιστήρα κενού

OUO6075,000156C -30-20JUN13-3/3

Ιμάντας κίνησης ανεμιστήρα κενού—Αντικατάσταση (Ενδιάμεση βαθμίδα 4/Κατηγορία III B) (S680, S685 και S690)

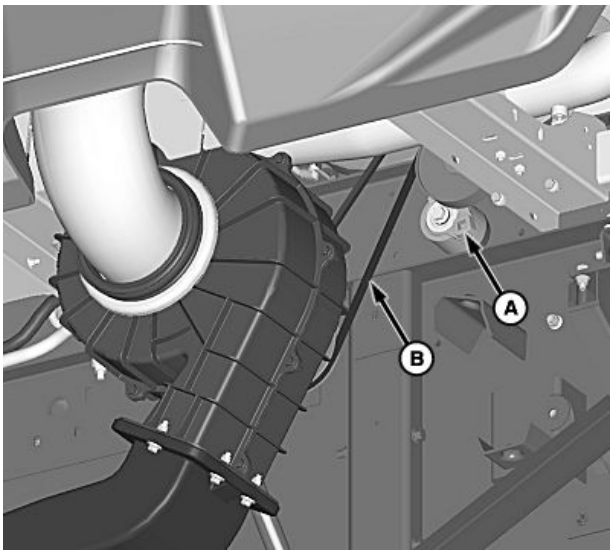
⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Χρησιμοποιήστε λοστό για να εκτονώσετε την τάση ιμάντα από το βραχίονα τανυστήρα (A).

Αφαιρέστε τον ιμάντα κίνησης ανεμιστήρα κενού (B) που βρίσκεται κάτω από το ψυγείο.

Τοποθετήστε τον καινούργιο ιμάντα κίνησης ανεμιστήρα κενού.

Χρησιμοποιήστε λοστό για να εκτονώσετε την τάση από το βραχίονα τεντωτήρα για να τοποθετήσετε τον ιμάντα.



H99550 —UN—06JAN11

A—Βραχίονας τανυστήρα
B—Ιμάντας κίνησης ανεμιστήρα κενού

OUO6075,000156D -30-20JUN13-1/1

Κινούμενος ιμάντας ανεμιστήρα κενού—Αντικατάσταση (Interim Tier 4/Stage III B) (S660 και S670)

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, ενεργοποιήστε το φρένο στάθμευσης και βγάλτε το κλειδί.

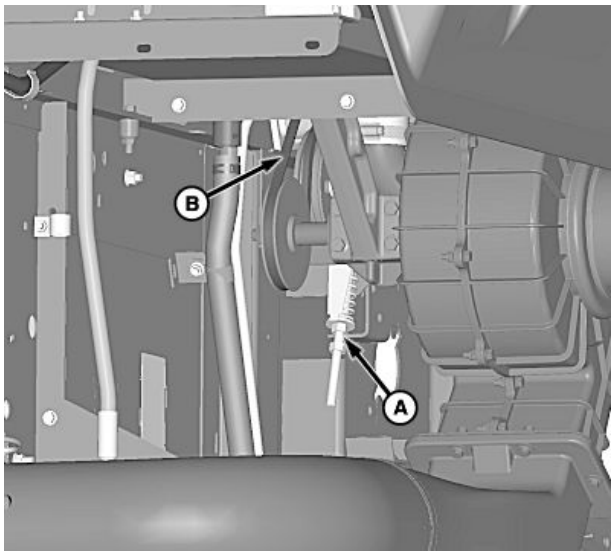
Χαλαρώστε τα παξιμάδια (A) και αφαιρέστε τον κινούμενο ιμάντα ανεμιστήρα κενού (B) που βρίσκεται κάτω από το ψυγείο.

Τοποθετήστε τον καινούργιο κινούμενο ιμάντα ανεμιστήρα κενού.

Σφίξτε τα παξιμάδια έως ότου η ροδέλα βρεθεί ανάμεσα στο άκρο του δείκτη και το κάτω μέρος της πατούρας.

A—Παξιμάδια

B—Κινούμενος ιμάντας ανεμιστήρα κενού



H95667 —UN—11MAR10

OUO6075,000156E -30-20JUN13-1/1

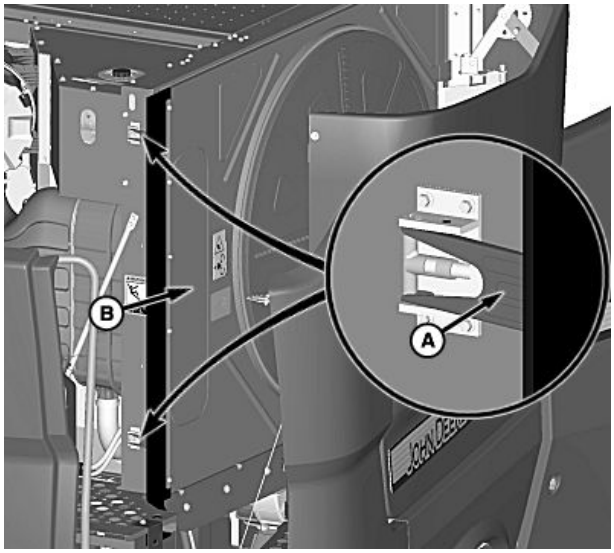
Ιμάντας κίνησης ανεμιστήρα κενού μεταβλητής ταχύτητας—Αντικατάσταση (Interim Tier 4/Stage III B) (S660 και S670)

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, ενεργοποιήστε το φρένο στάθμευσης και βγάλτε το κλειδί.

Τραβήξτε τους σύρτες (A) και ανοίξτε την πόρτα περιστρεφόμενου πλέγματος (B).

A—Σύρτες

B—Πόρτα περιστρεφόμενου πλέγματος



H106847 —UN—08FEB13

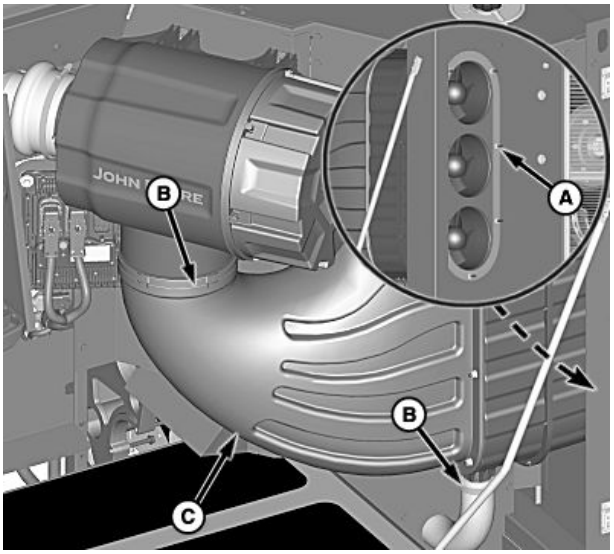
Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,00013C9 -30-11FEB13-1/12

Αφαιρέστε τα παξιμάδια (A) και χαλαρώστε τους σφιγκτήρες (B) εύκαμπτου σωλήνα.

Βάλτε τον αγωγό αέρα (C) στην άκρη.

A—Παξιμάδια (7 τεμ.)
B—Σφιγκτήρες
C—Αεραγωγός

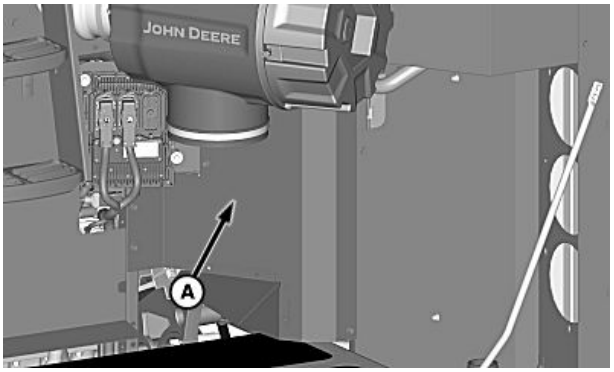


H95647 —UN—10MAR10

OUO6075,00013C9 -30-11FEB13-2/12

Αφαιρέστε το προστατευτικό (A).

A—Προστατευτικό



H95648 —UN—10MAR10

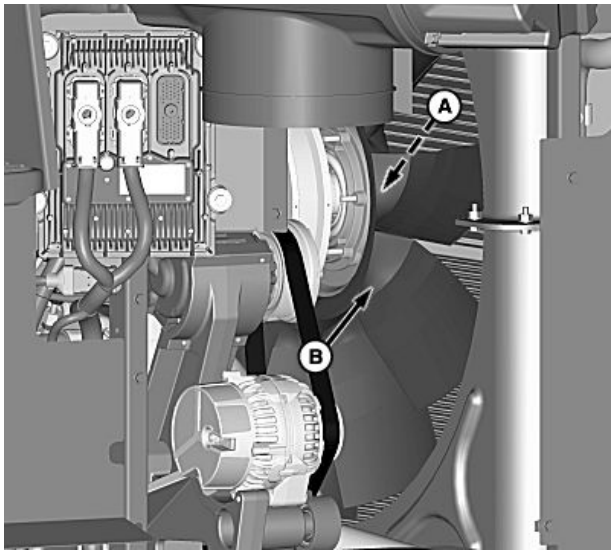
Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,00013C9 -30-11FEB13-3/12

Αφαιρέστε τις κεφαλοφόρες βίδες (A) από το συγκρότημα ανεμιστήρα (B).

Βάλτε το συγκρότημα ανεμιστήρα στην άκρη ώστε να μην εμποδίζει.

A—Κεφαλοφόρες βίδες (6 τεμ.) **B—Συγκρότημα ανεμιστήρα**



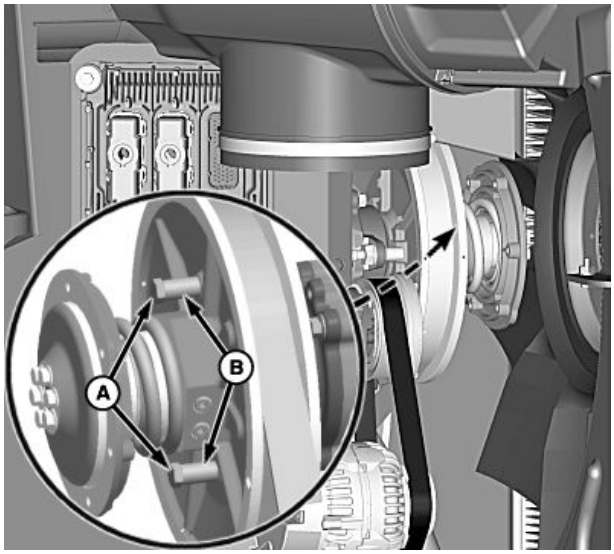
H95649 —UN—10MAR10

OUO6075,00013C9 -30-11FEB13-4/12

Αφαιρέστε τις βίδες (A) και τους αποστάτες (B).

Τοποθετήστε τις κεφαλοφόρες βίδες που αφαιρέσατε προηγουμένως μέχρι να συμπιεστεί πλήρως το ελατήριο.

A—Κεφαλοφόρες βίδες **B—Αποστάτες**



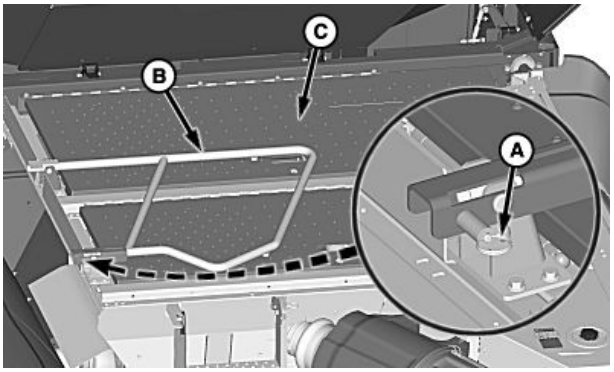
H95650 —UN—10MAR10

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,00013C9 -30-11FEB13-5/12

Τραβήξτε τον πείρο ασφάλισης (A) και περιστρέψτε το κιγκλίδωμα (B) προς τα πάνω μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του για να ανοίξει το κάλυμμα πρόσβασης στο διαχωριστή (C).

A—Πείρος αποκλεισμού
B—Κιγκλίδωμα
C—Κάλυμμα πρόσβασης στο διαχωριστή

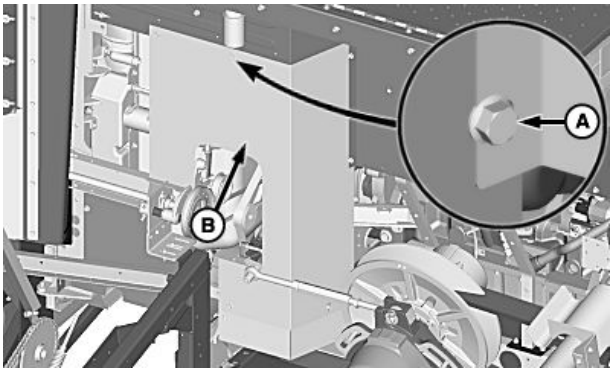


H102385 —UN—22JUN11

OUO6075,00013C9 -30-11FEB13-6/12

Αφαιρέστε τις κεφαλοφόρες βίδες (A) και το προστατευτικό (B).

A—Κεφαλοφόρες βίδες (7 τεμ.)
B—Προστατευτικό



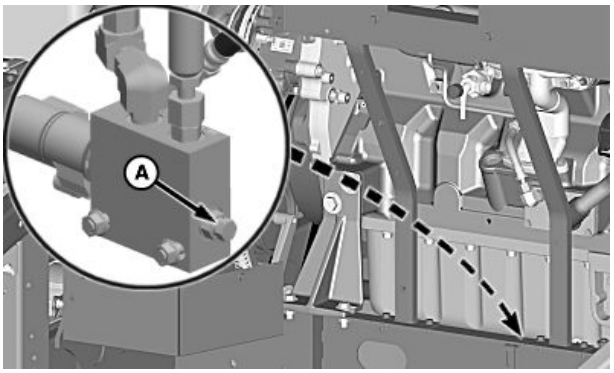
H106845 —UN—08FEB13

Μπροστινή πλευρά κινητήρα

OUO6075,00013C9 -30-11FEB13-7/12

Εντοπίστε τη βαλβίδα στην εμπρός πλευρά της ράγας στήριξης και χαλαρώστε τη βίδα εξαέρωσης (A) για να εκτονώσετε την πίεση από τις τροχαλίες.

A—Βίδα εξαέρωσης



H95652 —UN—10MAR10

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,00013C9 -30-11FEB13-8/12

Αφού χαλαρώσετε τη βίδα εξαέρωσης, τραβήξτε την τροχαλία (A) προς τον κινητήρα μέχρι να ανοίξει πλήρως.

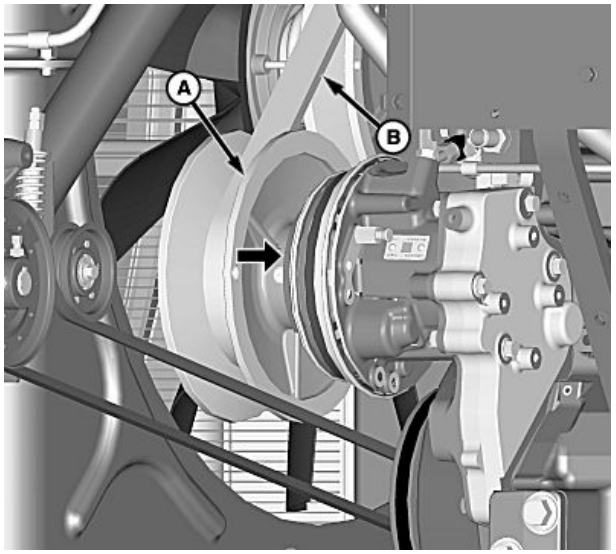
Αφαιρέστε τον ιμάντα μεταβλητής ταχύτητας (B).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ο ιμάντας ΠΡΕΠΕΙ να τοποθετηθεί πρώτα στην κινητήρια τροχαλία και μετά στην κινούμενη τροχαλία.

Τοποθετήστε τον ανταλλακτικό ιμάντα μεταβλητής ταχύτητας.

A—Τροχαλία

B—Ιμάντας μεταβλητής ταχύτητας



H95653 —UN—31MAR10

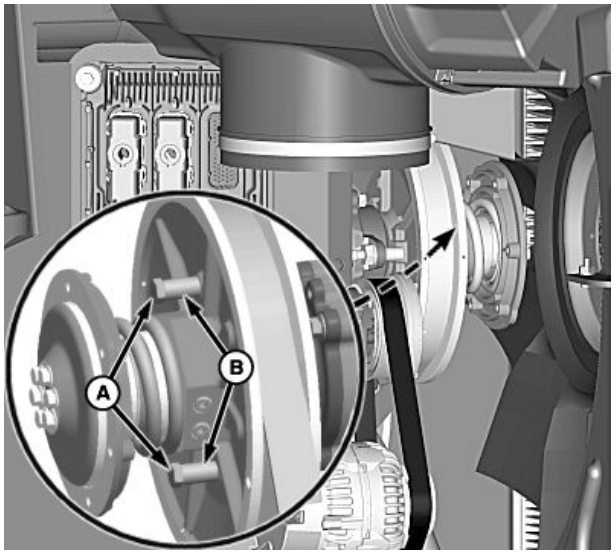
OUO6075,00013C9 -30-11FEB13-9/12

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Το ελατήριο ΠΡΕΠΕΙ να είναι αποσυμπιεσμένο για να είναι εφικτή η ρύθμιση της ταχύτητας στον ανεμιστήρα μεταβλητής ταχύτητας.

Αφού τοποθετηθεί ο ιμάντας μεταβλητής ταχύτητας, αφαιρέστε τις κεφαλοφόρες βίδες (A) για να αποσυμπιέσετε το ελατήριο και να τοποθετήσετε τους αποστάτες (B) που αφαιρέσατε, όπως απεικονίζεται.

A—Κεφαλοφόρες βίδες

B—Αποστάτες



H95650 —UN—10MAR10

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,00013C9 -30-11FEB13-10/12

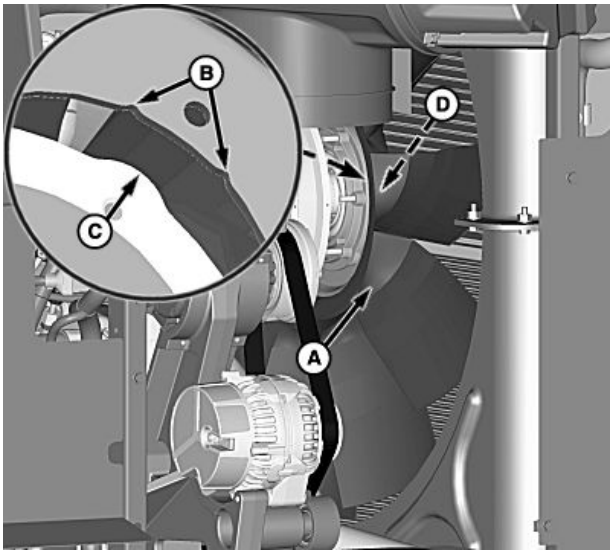
Τοποθετήστε το συγκρότημα ανεμιστήρα (A) κατά τέτοιον τρόπο ώστε τα σημάδια δεικτών (B) να βρίσκονται αμφίπλευρα δίπλα στο εξόγκωμα (C).

Τοποθετήστε τις κεφαλοφόρες βίδες (D) που αφαιρέσατε προηγουμένως. Σφίξτε τις κεφαλοφόρες βίδες σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

Προδιαγραφές

Κεφαλοφόρες βίδες—Ροπή σύσφιξης.....40 Nm (30 lb.-ft.)

A—Συγκρότημα ανεμιστήρα
B—Σημάδια δεικτών
C—Εξόγκωμα
D—Κεφαλοφόρες βίδες (6 τεμ.)



H95654 —UN—10MAR10

OUO6075,00013C9 -30-11FEB13-11/12

Εντοπίστε τη βαλβίδα στην εμπρός πλευρά της ράγας στήριξης και σφίξτε τη βίδα και το παξιμάδι εξαέρωσης (A) σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

Προδιαγραφές

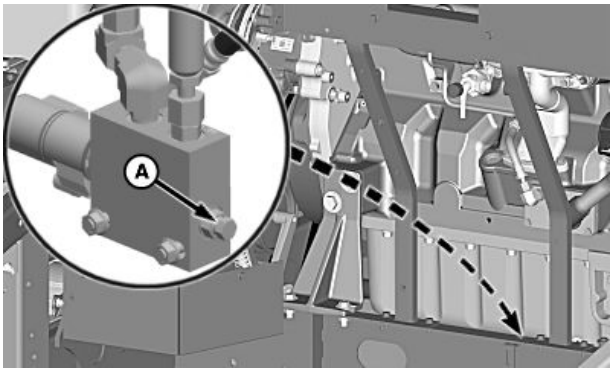
Βίδα και παξιμάδι εξαέρωσης—Ροπή σύσφιξης.....23 Nm (17 lb.-ft.)

Τοποθετήστε το προστατευτικό που αφαιρέσατε προηγουμένως (εμπρός πλευρά).

Κλείστε το κάλυμμα πρόσβασης στο διαχωριστή και κατεβάστε το κιγκλίδωμα.

Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα που αφαιρέσατε προηγουμένως (πίσω πλευρά) και τον αγωγό αέρα.

Κλείστε και ασφαλίστε την πόρτα περιστρεφόμενου πλέγματος.



H95652 —UN—10MAR10

A—Βίδα και παξιμάδι εξαέρωσης

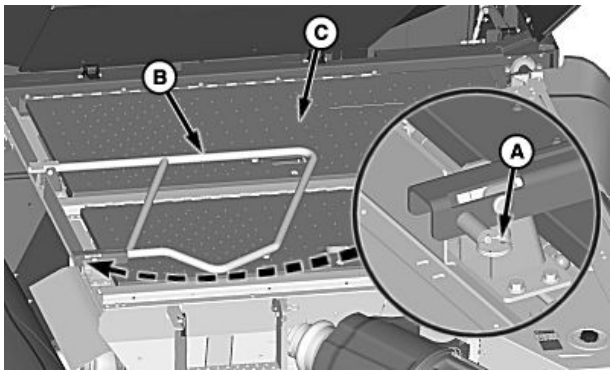
OUO6075,00013C9 -30-11FEB13-12/12

Ιμάντας κίνησης ανεμιστήρα—Αντικατάσταση (Interim Tier 4/Stage III B) (S680, S685 και S690)

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Τραβήξτε τον πείρο ασφάλισης (A) και περιστρέψτε το κιγκλίδωμα (B) προς τα πάνω μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του για να ανοίξει το κάλυμμα πρόσβασης στο διαχωριστή (C).

A—Πείρος αποκλεισμού
B—Κιγκλίδωμα
C—Κάλυμμα πρόσβασης στο διαχωριστή

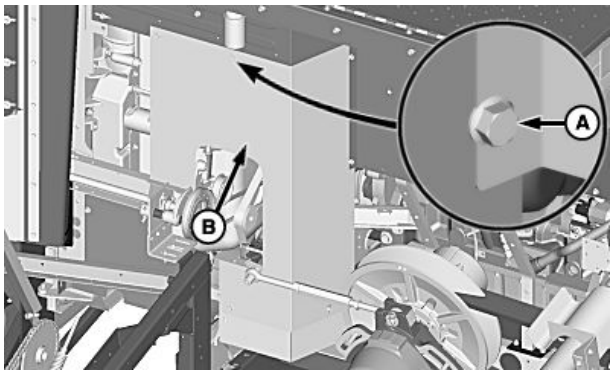


H102385 —UN—22JUN11

OUO6075,000156F -30-20JUN13-1/8

Αφαιρέστε τις βίδες (A) και το προστατευτικό κάλυμμα (B).

A—Κεφαλοφόρες βίδες (7 τεμ.)
B—Προστατευτικό



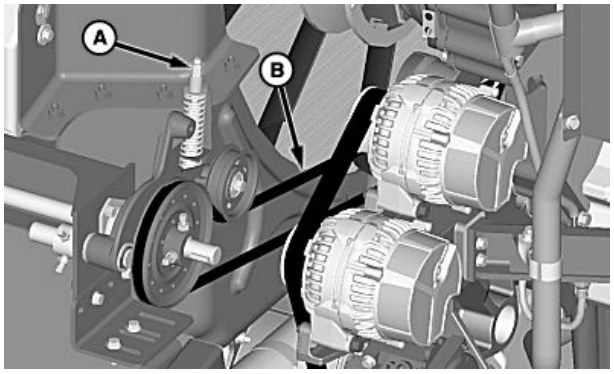
H1106845 —UN—08FEB13

Μπροστινή πλευρά κινητήρα

OUO6075,000156F -30-20JUN13-2/8

Χαλαρώστε τα παξιμάδια (A) και αφαιρέστε τον ιμάντα κίνησης (B) περιστρεφόμενου πλέγματος.

A—Παξιμάδια
B—Ιμάντας κίνησης περιστρεφόμενου πλέγματος



H95665 —UN—11MAR10

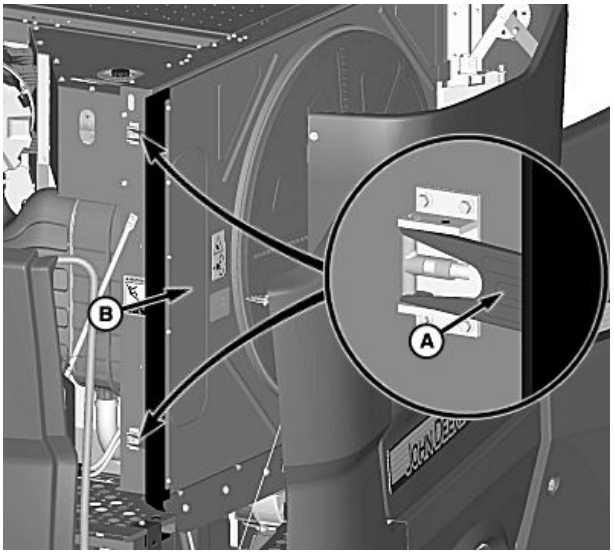
Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,000156F -30-20JUN13-3/8

Τραβήξτε τους σύρτες (A) και ανοίξτε την πόρτα του περιστρεφόμενου πλέγματος (B).

A—Σύρτες

B—Πόρτα περιστρεφόμενου πλέγματος



H106847 —UN—08FEB13

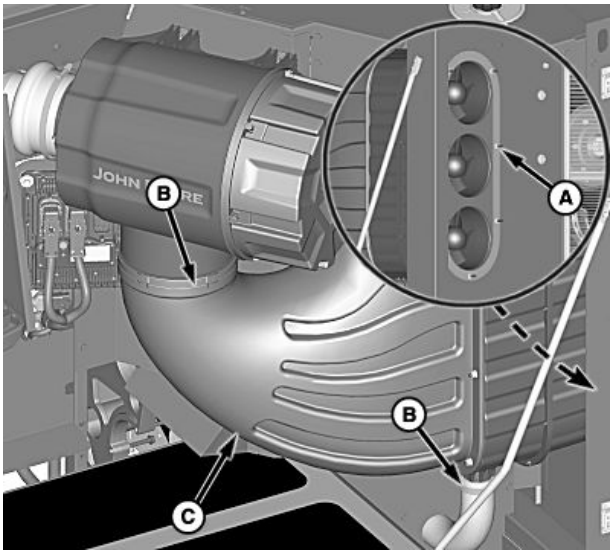
OUO6075,000156F -30-20JUN13-4/8

Αφαιρέστε τα παξιμάδια (A) και χαλαρώστε τους σφιγκτήρες (B) εύκαμπτου σωλήνα.

Βάλτε τον αγωγό αέρα (C) στην άκρη.

A—Παξιμάδια (7 τεμ.)
B—Σφιγκτήρες

C—Αεραγωγός



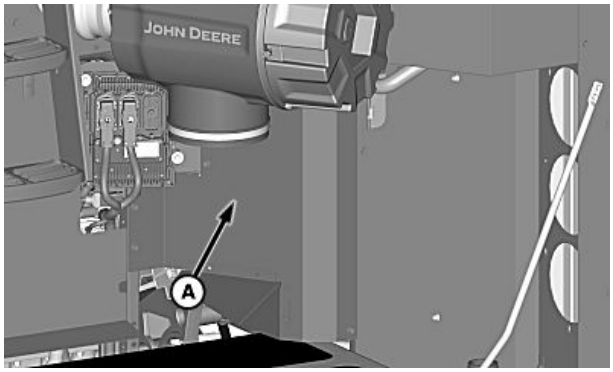
H95647 —UN—10MAR10

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,000156F -30-20JUN13-5/8

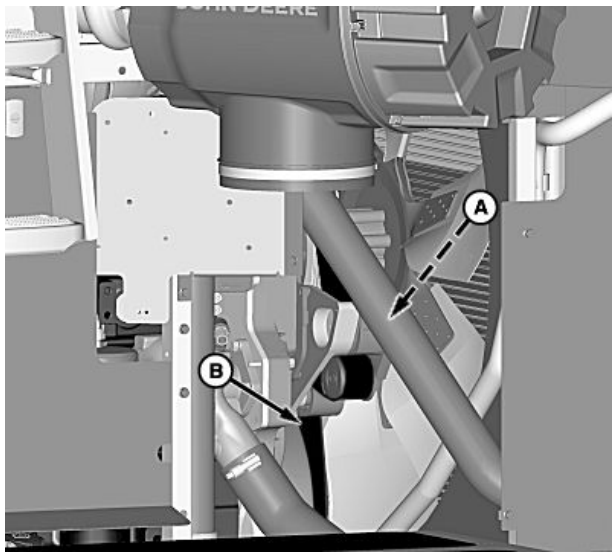
Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα (A).

A—Προστατευτικό

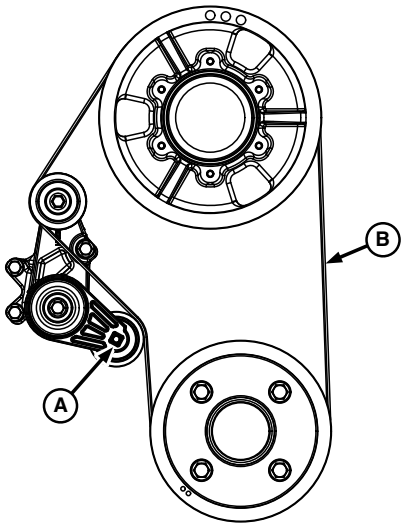


H95648 —UN—10MAR10

OUO6075,000156F -30-20JUN13-6/8



H95694 —UN—15MAR10



H99551 —UN—06JAN11

Διαδρομή ιμάντα ανεμιστήρα

A—Βραχίονας τανυστήρα **B—Ιμάντας ανεμιστήρα**

Χρησιμοποιήστε λοστό για να εκτονώσετε την τάση ιμάντα από το βραχίονα τανυστήρα (A).

Αφαιρέστε τον ιμάντα (B) και περάστε τον ιμάντα πάνω από τα πτερύγια ανεμιστήρα για να το βγάλετε.

Περάστε τον καινούργιο ιμάντα πάνω από τα πτερύγια ανεμιστήρα.

Χρησιμοποιήστε λοστό για να εκτονώσετε την τάση από το βραχίονα τανυστήρα και να τοποθετήσετε τον καινούργιο ιμάντα.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,000156F -30-20JUN13-7/8

Τοποθετήστε τον ιμάντα κίνησης περιστρεφόμενου πλέγματος (B).

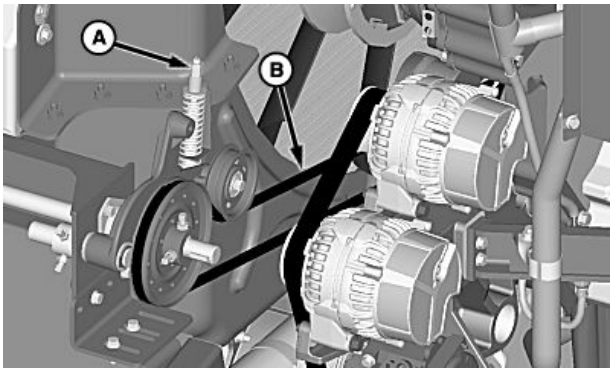
Σφίξτε τα παξιμάδια (A) μέχρι η ροδέλα να βρεθεί ανάμεσα στο άκρο του δείκτη και το κάτω μέρος της πατούρας.

Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα που αφαιρέσατε προηγουμένως (εμπρός πλευρά).

Κλείστε το κάλυμμα πρόσβασης στο διαχωριστή και κατεβάστε το κιγκλίδωμα.

Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα που αφαιρέσατε προηγουμένως (πίσω πλευρά) και τον αγωγό αέρα.

Κλείστε και ασφαλίστε την πόρτα περιστρεφόμενου πλέγματος.



H95665 —UN—11MAR10

A—Παξιμάδια

B—Ιμάντας κίνησης περιστρεφόμενου πλέγματος

OUO6075,000156F -30-20JUN13-8/8

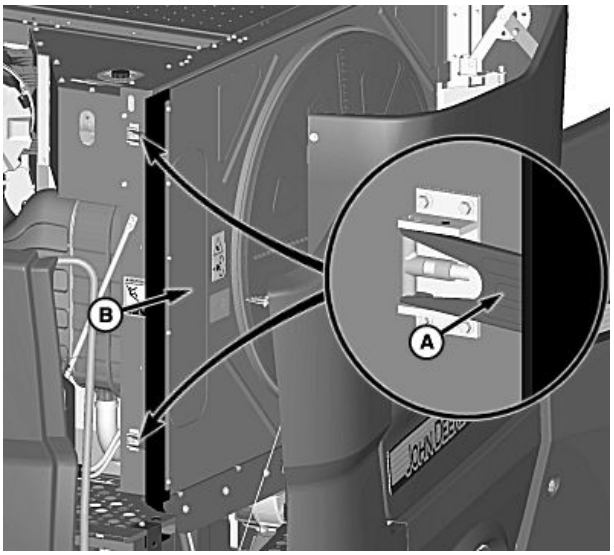
Περιστρεφόμενο πλέγμα, ψύκτης λαδιού, συμπυκνωτής, ψυγείο και ψύκτης αέρα γόμωσης—Καθαρισμός

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Τραβήξτε τους σύρτες (A) και ανοίξτε την πόρτα του περιστρεφόμενου πλέγματος (B).

A—Σύρτες

B—Πόρτα περιστρεφόμενου πλέγματος



H106847 —UN—08FEB13

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0001570 -30-20JUN13-1/3

Βαθμίδα 2/Κατηγορία II (S660 και S670):

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Καθαρίστε τις περιοχές με πεπιεσμένο αέρα, φυσώντας από μέσα προς τα έξω.

Ελέγχετε καθημερινά το περιστρεφόμενο πλέγμα για να βεβαιώνεστε ότι περιστρέφεται ελεύθερα.

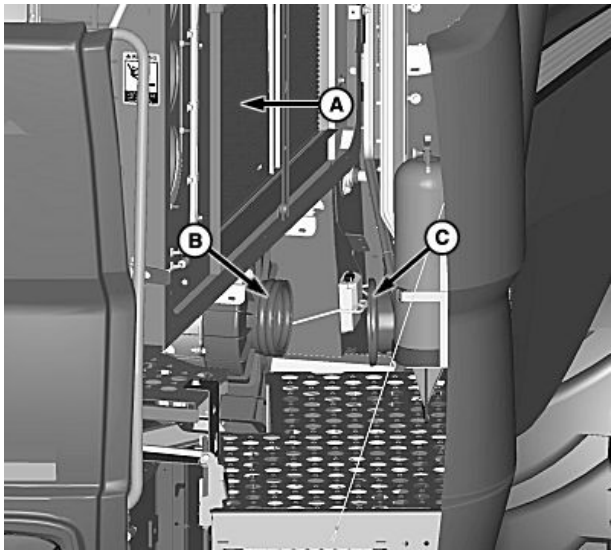
Αν πάνω ή πίσω από το περιστρεφόμενο πλέγμα συσσωρευτούν ακαθαρσίες και άγανα, καθαρίστε το με βούρτσα και πεπιεσμένο αέρα.

Καθαρίστε το συμπυκνωτή (A), το ψυγείο λαδιού, τον εναλλάκτη αέρα-αέρα και το ψυγείο νερού.

Καθαρίστε τη σκόνη από τον κάτω αγωγό κενού (B) και τον αγωγό μεταφοράς (C).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Όταν χρησιμοποιείτε αέρα ή νερό υψηλής πίεσης, προσέξτε να μην προξενήσετε ζημιά στα ψυγεία. Χρησιμοποιήστε κατάλληλο εργαλείο για να ισιώσετε τα λυγισμένα πτερύγια. Τα λυγισμένα πτερύγια μειώνουν την απόδοση των ψυκτών.

Κλείστε και ασφαλίστε την πόρτα περιστρεφόμενου πλέγματος.



H106852 —UN—08FEB13

A—Συμπυκνωτής
B—Αγωγός κενού
C—Αγωγός μεταφοράς

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Interim Tier 4/Stage III B (S660, S670, S680, S685 και S690)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Καθαρίστε τις περιοχές με πεπιεσμένο αέρα, φυσώντας από μέσα προς τα έξω.

Ελέγχετε καθημερινά το περιστρεφόμενο πλέγμα για να βεβαιώνεστε ότι περιστρέφεται ελεύθερα.

Αν πάνω ή πίσω από το περιστρεφόμενο πλέγμα συσσωρευτούν ακαθαρσίες και άγανα, καθαρίστε το με βούρτσα και πεπιεσμένο αέρα.

Τραβήξτε τον πείρο ασφάλισης (A) και περιστρέψτε το ψυγείο καυσίμου (B) για να το καθαρίσετε.

Καθαρίστε το ψυγείο (C), το ψυγείο λαδιού και τον εναλλάκτη αέρα-αέρα.

Καθαρίστε τη βρομιά από τον κάτω αγωγό κενού (D).

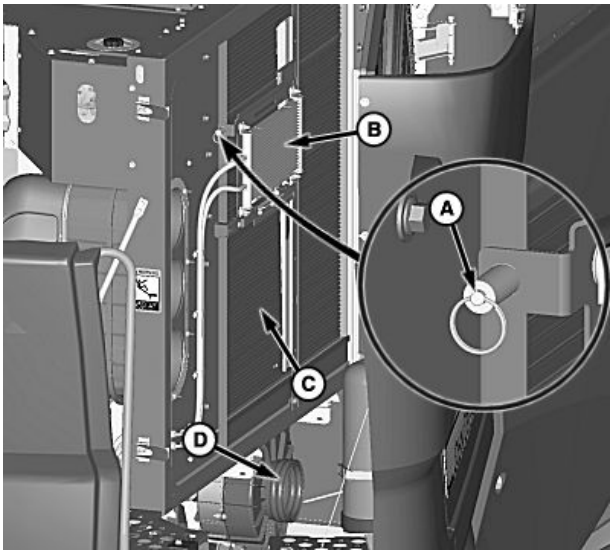
Καθαρίστε τους συμπυκνωτές (E) που βρίσκονται στην πόρτα περιστρεφόμενου πλέγματος (F).

Καθαρίστε τη βρομιά από τον αγωγό μεταφοράς (G).

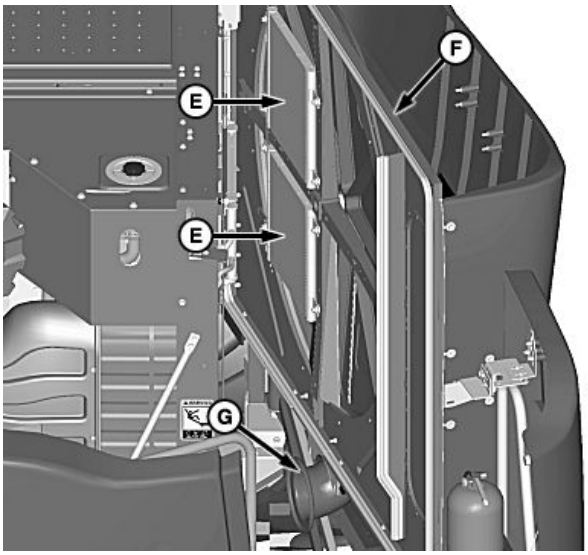
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Όταν χρησιμοποιείτε αέρα ή νερό υψηλής πίεσης, προσέξτε να μην προξενήσετε ζημιά στα ψυγεία. Χρησιμοποιήστε κατάλληλο εργαλείο για να ισιώσετε τα λυγισμένα πτερύγια. Τα λυγισμένα πτερύγια μειώνουν την απόδοση των ψυκτών.

Κλείστε και ασφαλίστε την πόρτα περιστρεφόμενου πλέγματος.

A—Πείρος αποκλεισμού
B—Ψυγείο καυσίμου
C—Ψυγείο
D—Αγωγός κενού
E—Συμπυκνωτές
F—Πόρτα περιστρεφόμενου πλέγματος
G—Αγωγός μεταφοράς



H106853 —UN—08FEB13



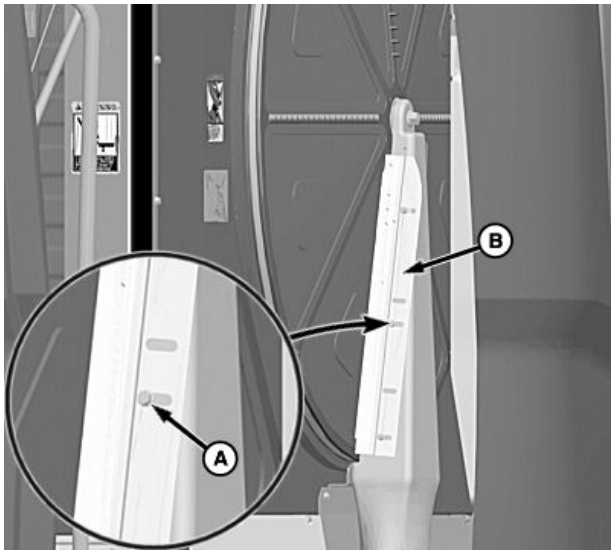
H106854 —UN—08FEB13

OUO6075,0001570 -30-20JUN13-3/3

Βούρτσα περιστρεφόμενου πλέγματος—Ρύθμιση

Χαλαρώστε τις κεφαλοφόρες βίδες (A) και ρυθμίστε τη βούρτσα (B) ανάλογα με τις ανάγκες για την αφαίρεση υπολειμμάτων σοδειάς.

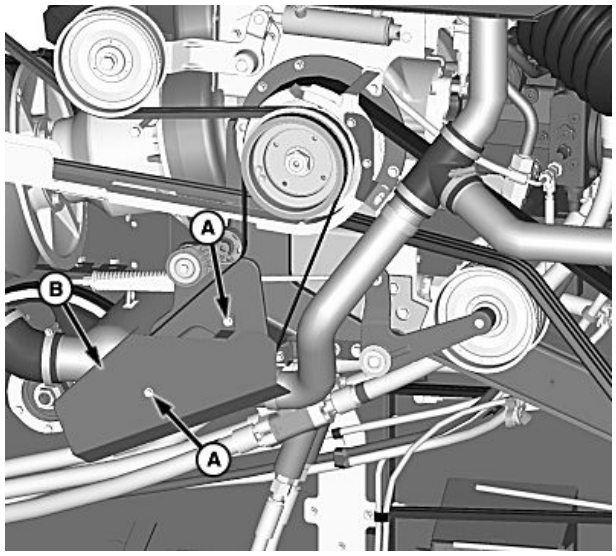
A—Κεφαλοφόρες βίδες **B—Βούρτσα**



H95350 —UN—15FEB10

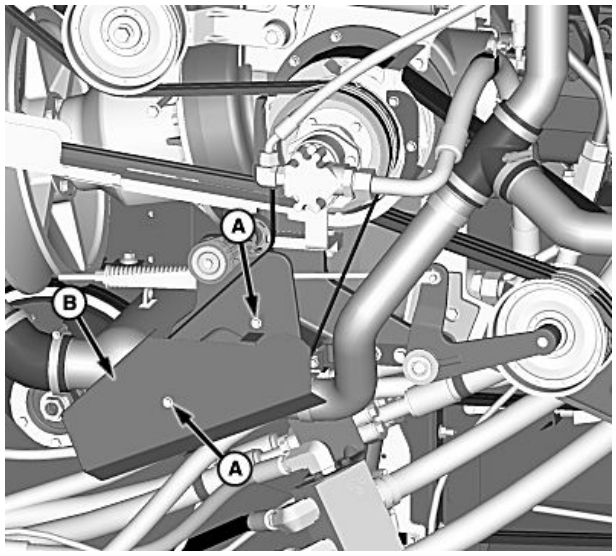
OUO6075,00005A0 -30-16FEB10-1/1

Ιμάντας διαχείρισης υπολειμμάτων κινητήρα—Αντικατάσταση (Interim Tier 4/Stage III B)



H108289 —UN—18JUN13

S660 και S670



H108292 —UN—18JUN13

S680, S685 και S690

A—Κεφαλοφόρες βίδες **B—Προστατευτικό**

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, ενεργοποιήστε το φρένο στάθμευσης και βγάλτε το κλειδί.

Αφαιρέστε τις κεφαλοφόρες βίδες (A) και το προστατευτικό (B).

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0001571 -30-20JUN13-1/3

S660 και S670

Χρησιμοποιήστε λοστό για να εκτονώσετε την τάση από το βραχίονα τεντωτήρα (A), ώστε να αφαιρέσετε τον ιμάντα διαχείρισης υπολειμμάτων κινητήρα (B).

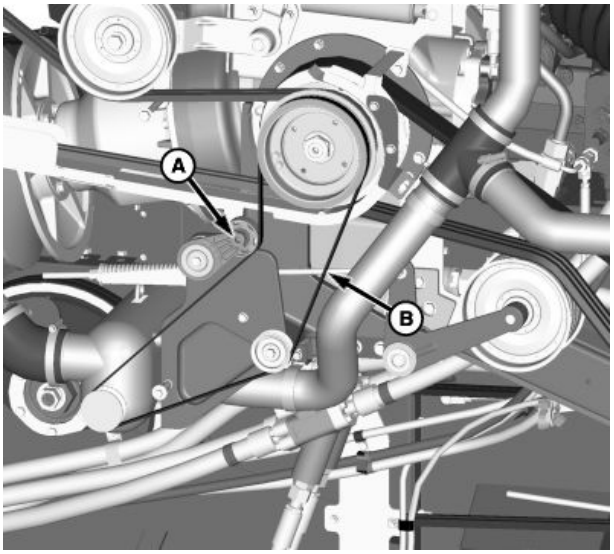
Αφαιρέστε τον ιμάντα και τοποθετήστε τον ανταλλακτικό ιμάντα με την αντίστροφη σειρά

Χρησιμοποιήστε λοστό για να εκτονώσετε την τάση από το βραχίονα τεντωτήρα για να τοποθετήσετε τον ιμάντα.

Τοποθετήστε το προστατευτικό και στερεώστε το με κεφαλοφόρες βίδες.

A—Βραχίονας τανυστήρα

B—Ιμάντας διαχείρισης υπολειμμάτων κινητήρα



H108290 —UN—18JUN13

OUO6075,0001571 -30-20JUN13-2/3

S680, S685 και S690

Αφαιρέστε τις κεφαλοφόρες βίδες (A) και στηρίξτε το συγκρότημα αντλίας στην άκρη για να μην εμποδίζει.

Αφαιρέστε τον ιμάντα και τοποθετήστε τον ανταλλακτικό ιμάντα με την αντίστροφη σειρά

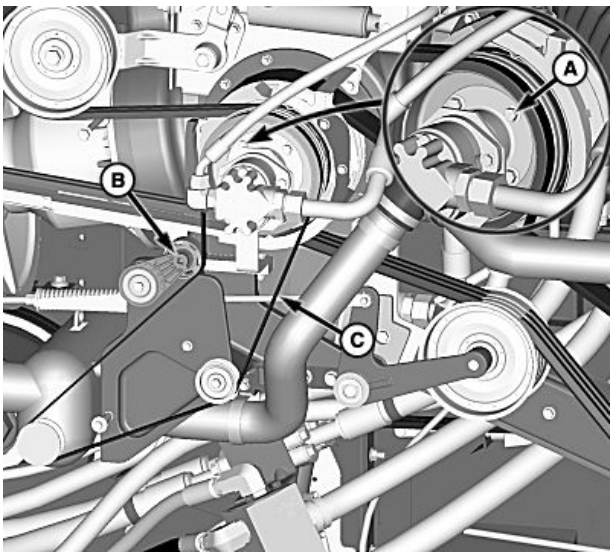
Ευθυγραμμίστε το συγκρότημα αντλίας με την τροχαλία και σφίξτε τις κεφαλοφόρες βίδες σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

Προδιαγραφές

Κεφαλοφόρες βίδες—Ροπή σύσφιξης	80 Nm (59 lb.-ft.)

Χρησιμοποιήστε λοστό για να εκτονώσετε την τάση από το βραχίονα τεντωτήρα (B), ώστε να τοποθετήσετε τον ιμάντα διαχείρισης υπολειμμάτων κινητήρα (C).

Τοποθετήστε το προστατευτικό και στερεώστε το με κεφαλοφόρες βίδες.



H108293 —UN—18JUN13

A—Κεφαλοφόρες βίδες

B—Βραχίονας τανυστήρα

C—Ιμάντας διαχείρισης υπολειμμάτων κινητήρα

OUO6075,0001571 -30-20JUN13-3/3

Φίλτρο αέρα διαχείρισης υπολειμμάτων κινητήρα—Αφαίρεση (Interim Tier 4/Stage III B)

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Κατά το σέρβις των φίλτρων, σβήστε τον κινητήρα, ενεργοποιήστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί, έτσι ώστε να μην μπορεί να αναρροφηθούν ακαθαρσίες μέσα στον κινητήρα.

Εκτελέστε σέρβις στο φίλτρο μόνο εφόσον το εικονίδιο φίλτρου αέρα διαχείρισης υπολειμμάτων κινητήρα εμφανίζεται στην οθόνη του υποβραχιονίου.

Απασφαλίστε τους σύρτες (A) και αφαιρέστε το κάλυμμα σκόνης (B).

Αφαιρέστε το κύριο φίλτρο αέρα (C).

Αφαιρέστε το φίλτρο ασφαλείας (C) στρέφοντάς το αριστερόστροφα. Το φίλτρο ασφαλείας σταματά τις ακαθαρσίες που θα περνούσαν μέσα από ένα κατεστραμμένο κύριο φίλτρο.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μην πλένετε, βουρτσίζετε ή χτυπάτε τα στοιχεία. Για να αφαιρέσετε το κύριο στοιχείο με αέρα, χρησιμοποιήστε πεπιεσμένο αέρα (500 kPa, 72,5 psi). Καθαρίστε το στοιχείο από μέσα, φροντίζοντας ώστε το άκρο του πιστολιού αέρα να μην έλθει σε επαφή με το χαρτί του φίλτρου.

Μην καθαρίζετε ποτέ το στοιχείο ασφαλείας. Αντικαταστήστε το αν έχει βρομίσει.

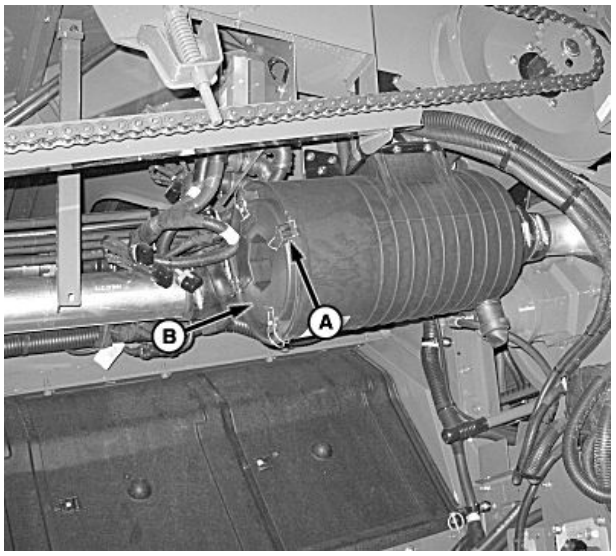
Μην θέτετε ποτέ σε λειτουργία τον κινητήρα αν δεν βρίσκονται και τα δύο φίλτρα στη θέση τους.

Εκτελείτε σέρβις στα φίλτρα ανάλογα με τις ανάγκες.

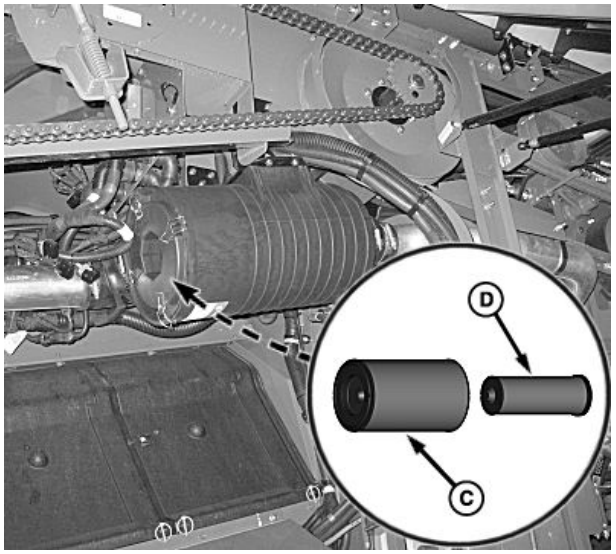
Τοποθετήστε το φίλτρο ασφαλείας, περιστρέψτε το δεξιόστροφα και σφίξτε το με το χέρι.

Τοποθετήστε το κύριο φίλτρο αέρα.

Τοποθετήστε το κάλυμμα και ασφαλίστε τους σύρτες.



H108121 —UN—06JUN13



H1108122 —UN—06JUN13

A—Σύρτες
B—Κάλυμμα σκόνης
C—Κύριο φίλτρο αέρα
D—Φίλτρο ασφαλείας

OUO6075,0001572 -30-20JUN13-1/1

Φίλτρα καθαρισμού αέρα—Αφαίρεση

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Όταν προβαίνετε στη συντήρηση φίλτρων, βάλτε χειρόφρενο, σβήστε τη μηχανή και βγάλτε το κλειδί, έτσι ώστε να μην μπορεί να αναρροφηθούν ακαθαρσίες μέσα στον κινητήρα.

Εκτελέστε σέρβις στα φίλτρα μόνο εφόσον το εικονίδιο του φίλτρου εμφανίζεται στην οθόνη υποβραχιόνιου.

Ανοίξτε το κάλυμμα σκόνης (A) και αφαιρέστε το κύριο φίλτρο αέρα (B).

Ξεβιδώστε το φίλτρο ασφαλείας (C) με αριστερόστροφη περιστροφή για να τον αφαιρέσετε. Το φίλτρο ασφαλείας σταματά τις ακαθαρσίες που θα περνούσαν μέσα από ένα φθαρμένο πρωτεύον φίλτρο.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μην πλένετε, βουρτσίζετε ή χτυπάτε τα στοιχεία. Αν φυσήξετε ένα στοιχείο πρωτεύοντος φίλτρου, χρησιμοποιήστε ξηρό πεπιεσμένο αέρα (500 kPa, 72.5 psi). Καθαρίστε το στοιχείο από το εσωτερικό, φροντίζοντας ώστε το άκρο του πιστολιού αέρα να μην έλθει σε επαφή με το χαρτί του φίλτρου.

Μην καθαρίζετε ποτέ το στοιχείο ασφαλείας. Αντικαταστήστε το αν είναι λερωμένο.

Μην θέτετε ποτέ σε λειτουργία τον κινητήρα χωρίς να βρίσκονται και τα δύο φίλτρα στη θέση τους.

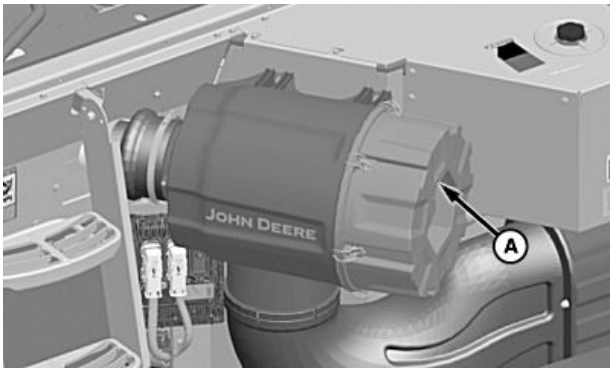
Εκτελείτε σέρβις στα φίλτρα ανάλογα με τις ανάγκες.

Τοποθετήστε το φίλτρο ασφαλείας, περιστρέψτε το δεξιόστροφα και σφίξτε το με το χέρι.

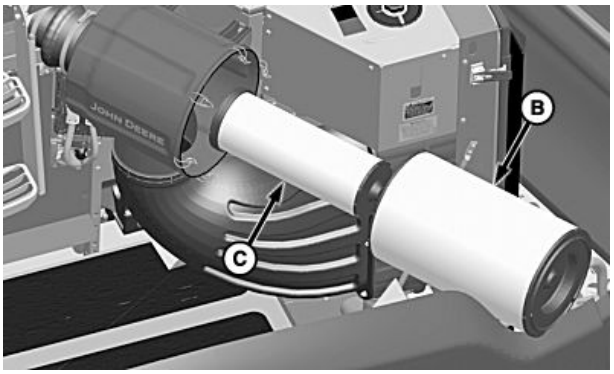
Τοποθετήστε το πρωτεύον φίλτρο αέρα και το κάλυμμα σκόνης.

Ελέγξτε όλες τις συνδέσεις στο σύστημα εισαγωγής αέρα. Βεβαιωθείτε ότι έχουν σφιχτεί καλά.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μην χρησιμοποιείτε οιαδήποτε καθαριστική συσκευή εκτόξευσης αερίου για να απομακρύνετε τα άγανα από τη θεριζοαλωνιστική μηχανή. Η χρήση μιας τέτοιας συσκευής μπορεί να προκαλέσει ζημιά του φίλτρου αέρα με συνακόλουθη ζημιά του κινητήρα.



H95351 —UN—15FEB10



H1000563 —UN—03MAR11

A—Κάλυμμα σκόνης
B—Κύριο φίλτρο αέρα
C—Φίλτρο ασφαλείας

OUO6075,00005A1 -30-29MAR11-1/1

Συντήρηση και σέρβις φίλτρου σωματιδίων ντίζελ (Interim Tier 4/Stage III B)

Το φίλτρο εξάτμισης περιλαμβάνει τον οξειδωτικό καταλύτη ντίζελ (DOC) και το φίλτρο σωματιδίων ντίζελ (DPF). Το φίλτρο σωματιδίων ντίζελ είναι σχεδιασμένο έτσι ώστε να συγκρατεί τα υπολείμματα τέφρας, η οποία είναι ένα μη καύσιμο παράγωγο των διάφορων πρόσθετων που χρησιμοποιούνται στα λάδια λίπανσης του στροφαλοθάλαμου και στα καύσιμα. Το φίλτρο σωματιδίων ντίζελ παρέχει λειτουργία πολλών ωρών χωρίς συντήρηση. Κάποια στιγμή, το φίλτρο σωματιδίων ντίζελ θα χρειαστεί επαγγελματικό σέρβις, προκειμένου να αφαιρεθεί η συσσωρευμένη τέφρα. Ο ακριβής αριθμός ωρών λειτουργίας μέχρι το σέρβις διαφέρει ανάλογα με την ισχύ του κινητήρα, τον κύκλο και τις συνθήκες λειτουργίας, την περιεκτικότητα του λαδιού κινητήρα σε τέφρα και την ποιότητα του καυσίμου. Τηρώντας τις συνιστώμενες προδιαγραφές λαδιού και καυσίμου της John Deere, αυξάνονται στο μέγιστο οι ώρες λειτουργίας του φίλτρου σωματιδίων ντίζελ μέχρι το επαγγελματικό σέρβις.

Ως κάτοχος του κινητήρα, είστε υπεύθυνοι για την εκτέλεση της απαιτούμενης συντήρησης όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο χρήσης. Κατά την κανονική λειτουργία, οι απαιτήσεις συντήρησης του φίλτρου σωματιδίων ντίζελ (DPF) εξαρτώνται από το ρυθμό συσσώρευσης τέφρας σε αυτό. Σε γενικές γραμμές, τα DPF σε κινητήρες πάνω από 175 hp / 130 kW χρειάζονται σέρβις κάθε 4.500 ώρες. Καθώς τα επίπεδα της τέφρας αυξάνονται μέσα στο DPF, η χωρητικότητα αποθήκευσης αιθάλης μειώνεται και η αντίθλιψη του συστήματος εξάτμισης αυξάνει συχνότερα. Όταν το DPF χρειάζεται σέρβις, εμφανίζεται ένας κωδικός διάγνωσης βλάβης.

Για να αφαιρέσετε την τέφρα από το DPF, πρέπει να αφαιρέσετε το DPF από το μηχάνημα και να το τοποθετήσετε σε ειδικό εξοπλισμό. Μην αφαιρέσετε την τέφρα με νερό ή χημικά. Η αφαίρεση τέφρας με αυτές τις μεθόδους μπορεί να προκαλέσει φθορές στο υλικό που ασφαλίζει το φίλτρο σωματιδίων ντίζελ στο δοχείο του, επιφέροντας χαλάρωση του στοιχείου του φίλτρου στο δοχείο και καταστροφή του λόγω κραδασμών.

H99803 —UN—14JAN11

Η μη τήρηση των εγκεκριμένων μεθόδων αφαίρεσης τέφρας συνιστά παραβίαση των ομοσπονδιακών, πολιτειακών και τοπικών νόμων των Η.Π.Α. περί επικίνδυνων αποβλήτων. Επίσης, μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη του φίλτρου σωματιδίων ντίζελ και πιθανή ακύρωση της εγγύησης εκπομπών του φίλτρου εξάτμισης ντίζελ. Συνιστάται ιδιαιτέρως η παράδοση του DPF για σέρβις σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο της John Deere ή σε εξειδικευμένο υπηρεσία παροχής υπηρεσιών σέρβις.

Όταν είναι ενεργοποιημένος ο Αυτόματος καθαρισμός ή ο Καθαρισμός εν στάσει του φίλτρου εξάτμισης, η θερμοκρασία της εξάτμισης μπορεί να είναι υψηλή υπό συνθήκες μηδενικού ή μικρού φορτίου κάποιες φορές κατά τη διάρκεια του κύκλου καθαρισμού του φίλτρου της εξάτμισης.

Απενεργοποιείτε το σύστημα καθαρισμού του φίλτρου της εξάτμισης σε συνθήκες που μπορεί να είναι επισφαλείς λόγω της αυξημένης θερμοκρασίας της εξάτμισης.

Απενεργοποιήστε το σύστημα αυτόματου καθαρισμού του φίλτρου της εξάτμισης μόνο όταν είναι απαραίτητο.

OUO6075,0001573 -30-20JUN13-1/1

Χειρισμός και απόρριψης τέφρας φίλτρου εξάτμισης / φίλτρου σωματιδίων πετρελαίου (Ενδιάμεση βαθμίδα 4/Κατηγορία III B)

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σύμφωνα με τους ομοσπονδιακούς, πολιτειακούς ή/και τοπικούς νόμους ή διατάξεις, η αιθάλη του φίλτρου σωματιδίων ντίζελ μπορεί να είναι ταξινομημένο στα επικίνδυνα απορρίμματα. Τα επικίνδυνα απορρίμματα πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με όλους τους σχετικούς ομοσπονδιακούς, πολιτειακούς και τοπικούς νόμους ή διατάξεις, που αφορούν στην απόρριψη των επικίνδυνων απορριμμάτων. Η αφαίρεση τέφρας από το φίλτρο DPF πρέπει να εκτελείται αποκλειστικά από εξειδικευμένο πάροχο υπηρεσιών σέρβις. Ο προσωπικός προστατευτικός εξοπλισμός και ρουχισμός πρέπει να διατηρείται πάντοτε καθαρός και σε καλή κατάσταση καθώς και να χρησιμοποιείται κατά το χειρισμό και τον καθαρισμό του φίλτρου DPF. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο John Deere ή άλλο εξειδικευμένο πάροχο υπηρεσιών σέρβις για βοήθεια.

OUO6075,0000B0F -30-14JAN11-1/1

Απόρριψη φίλτρου εξαγωγής (Ενδιάμεση βαθμίδα 4 / Κατηγορία III B)

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η σωστή διαχείριση των φίλτρων εξαγωγής που έχουν φτάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής τους είναι απαραίτητη, διότι η αιθάλη ή το υλικό του καταλύτη στη συσκευή μπορεί να είναι ταξινομημένο στα επικίνδυνα απορρίμματα, σύμφωνα με τους ομοσπονδιακούς, πολιτειακούς ή/και τοπικούς νόμους ή διατάξεις. Τα χρησιμοποιημένα φίλτρα εξαγωγής, στα οποία περιλαμβάνεται το φίλτρο σωματιδίων ντίζελ, μπορούν να αντικατασταθούν σε οποιαδήποτε αντιπροσωπεία John Deere ή σε κάποιον άλλο εξειδικευμένο πάροχο υπηρεσιών σέρβις.

OUO6075,0000B10 -30-14JAN11-1/1

Μεταφορά στο δρόμο με το συλλεκτικό ράμφος συζευγμένο

Τηρείτε τους εθνικούς και τοπικούς νόμους σχετικά με το χειρισμό θεριζοαλωνιστικής μηχανής σε δημόσιους χώρους.

Αυτή η θεριζοαλωνιστική μηχανή έχει εγκριθεί για μεταφορά στο δρόμο στη Γερμανία με πτυσσόμενο συλλεκτικό ράμφος Geringhoff 8 γραμμών ή πτυσσόμενο συλλεκτικό ράμφος Kemper 8 γραμμών. Η μεταφορά στο δρόμο εντός της Γερμανίας με άλλους συλλέκτες πρέπει να υποβληθεί για έγκριση από το τοπικό TUEV για να ληφθεί άδεια.

OUO6075,0000A06 -30-15MAR07-1/1

Οδήγηση του μηχανήματος σε δρόμους

1. Πατήστε το διακόπτη (A) συντόμευσης λειτουργιών αναδίπλωσης για άμεση μετάβαση στην οθόνη λειτουργιών αναδίπλωσης.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Ελέγξτε ότι η δεξαμενή σπόρου έχει εκφορτωθεί πριν από τη μεταφορά του μηχανήματος στο δρόμο.

2. Αγγίξτε ή πατήστε και κρατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο σύμπτυξης ατέρμονα εκφόρτωσης (B) είναι φωτισμένο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η αναδίπλωση του ατέρμονα εκφόρτωσης είναι μια αυτόματη λειτουργία όταν επιλέγεται το εικονίδιο. Ο ατέρμονας εκφόρτωσης αρχίζει να αναδιπλώνεται αυτόματα μόλις επιλεγεί το εικονίδιο.

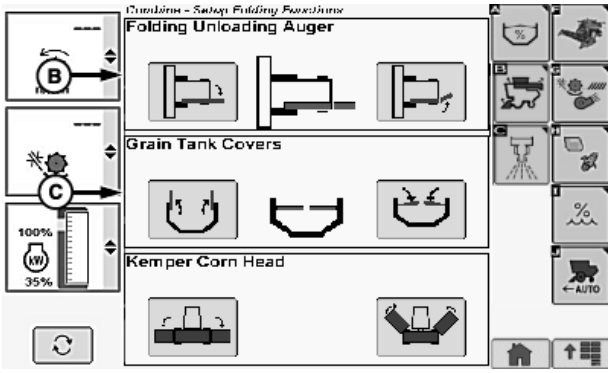
ΠΡΟΣΟΧΗ: Αποφύγετε μπέρδεμα στα ηλεκτροφόρα καλώδια. Τα καλύμματα της δεξαμενής σπόρου πρέπει να είναι κλειστά πριν αρχίσει η μεταφορά του μηχανήματος.

3. **Καλύμματα δεξαμενής σπόρου (εάν υπάρχουν):**

   Αγγίξτε ή πατήστε και κρατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο αναδίπλωσης καλυμμάτων δεξαμενής (C) είναι φωτισμένο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Τα καλύμματα αναδιπλώνονται αυτόματα μόλις αγγίξετε το επιθυμητό εικονίδιο ή πατήσετε το διακόπτη επιβεβαίωσης.

H94727 —UN—27JAN10



H96010 —UN—05OCT10

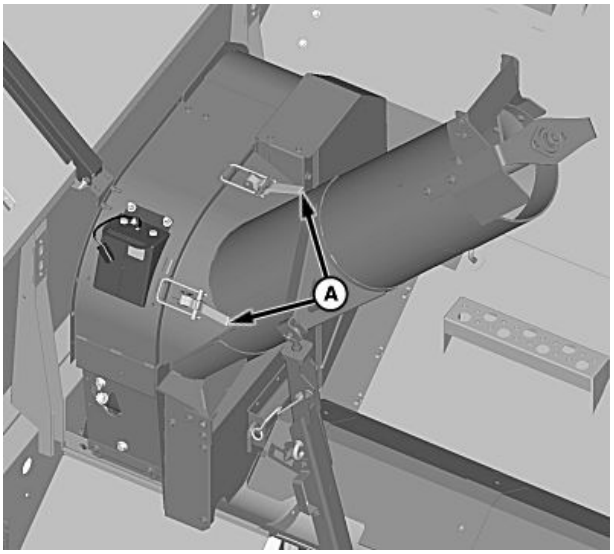
A—Διακόπτης συντόμευσης λειτουργιών αναδίπλωσης
B—Αναδίπλωση ατέρμονα εκφόρτωσης
C—Καλύμματα πτυσσόμενης δεξαμενής σπόρου

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,00010A9 -30-13APR12-1/12

4. **Χειροκίνητη αναδίπλωση ατέρμονα καθαρού σπόρου (αν υπάρχει):** Ελευθερώστε τους σφιγκτήρες (A) και κατεβάστε τον ατέρμονα.

A—Σφιγκτήρες



H102235 —UN—15JUN11

OUO6075,00010A9 -30-13APR12-2/12

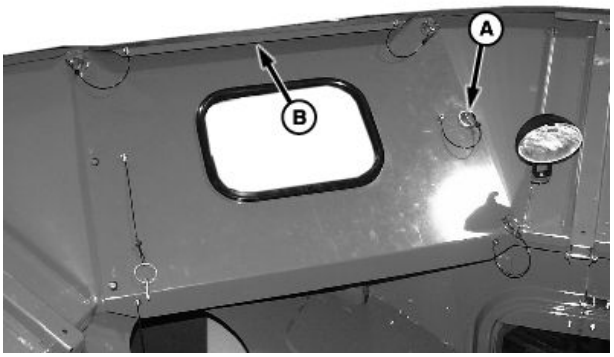
5. **Προεκτάσεις δεξαμενής σπόρων ικανότητας εκφόρτωσης 116 l/sec. (3.3 bu./sec.) (αν υπάρχουν):** Αφαιρέστε τις περόνες ταχείας ασφάλισης (A) από τις γωνιακές επεκτάσεις (B) δεξαμενής σπόρου. Αναδιπλώστε τις προεκτάσεις της δεξαμενής σπόρου με την παρακάτω σειρά:

   a. Αναδιπλώστε την εμπρός επέκταση δεξαμενής σπόρου και την πίσω επέκταση δεξαμενής σπόρου.

   b. Αναδιπλώστε την αριστερή επέκταση δεξαμενής σπόρου και τη δεξιά επέκταση δεξαμενής σπόρου.

A—Περόνες ταχείας ασφάλισης

B—Γωνιακές προεκτάσεις δεξαμενής σπόρου



H75331 —UN—26FEB03

Απεικονίζεται η εμπρός προέκταση δεξαμενής σπόρου

OUO6075,00010A9 -30-13APR12-3/12

6. **Προεκτάσεις δεξαμενής σπόρων ικανότητας εκφόρτωσης 134 l/sec. (3.8 bu./sec.) (αν υπάρχουν):** Αφαιρέστε τις περόνες ταχείας ασφάλισης από τις γωνιακές επεκτάσεις δεξαμενής σπόρου (A). Αναδιπλώστε τις προεκτάσεις της δεξαμενής σπόρου με την παρακάτω σειρά:

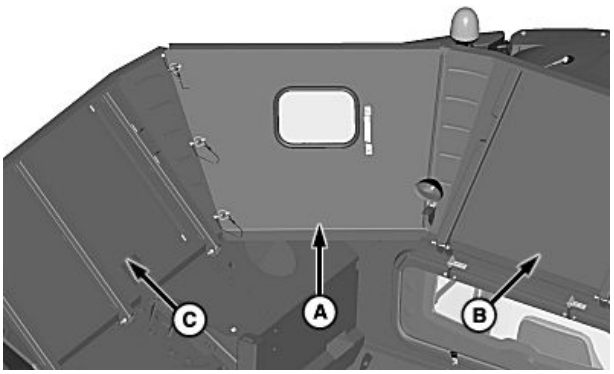
   a. Αναδιπλώστε την εμπρός επέκταση (B) δεξαμενής σπόρου και την πίσω επέκταση δεξαμενής σπόρου.

   b. Αναδιπλώστε την αριστερή επέκταση (C) δεξαμενής σπόρου και τη δεξιά επέκταση δεξαμενής σπόρου.

A—Γωνιακές προεκτάσεις δεξαμενής σπόρου

B—Εμπρός προέκταση δεξαμενής σπόρου

C—Αριστερή προέκταση δεξαμενής σπόρου



H100448 —UN—25FEB11

Εμπρός προέκταση δεξαμενής σπόρου

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

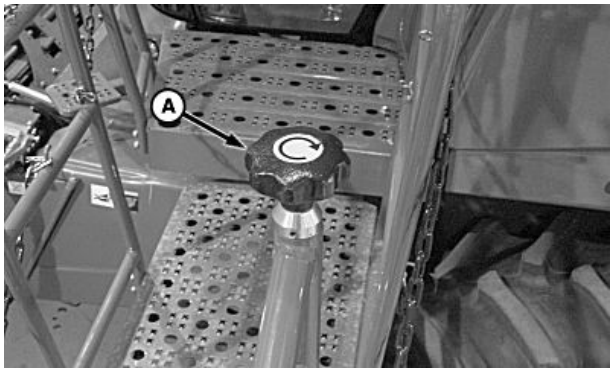
OUO6075,00010A9 -30-13APR12-4/12

ΠΡΟΣΟΧΗ: Στρέψτε τη σκάλα τέρμα μπροστά για να μειώσετε το πλάτος του μηχανήματος και να στρέψετε τα φώτα σήμανσης/κινδύνου προς τα οχήματα στο αντίθετο ρεύμα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Κινηθείτε με ταχύτητα που είναι λογική υπό τις δεδομένες συνθήκες του δρόμου ή του αγρού. Μην κάνετε ποτέ μεταφορά σε δρόμο όταν υπάρχει σπόρος στη δεξαμενή.

Ακολουθήστε τους τοπικούς κανονισμούς σχετικά με το μέγεθος του εξοπλισμού, τα φώτα και τη σήμανση πριν οδηγήσετε σε δημόσιους δρόμους.

7. Χρησιμοποιήστε τη λαβή (A) για να απασφαλίσετε τη σκάλα και να τη στρέψτε τέρμα μπροστά.
8. Μαζέψτε την κεραία ραδιοφώνου και συγκρατήστε την με γάντζο (αν υπάρχει). Αν δεν υπάρχει γάντζος, συγκρατήστε την κεραία στη στέγη της καμπίνας με ταινία.



H96869 —UN—11JUN10

A—Χειρολαβή

OUO6075,00010A9 -30-13APR12-5/12

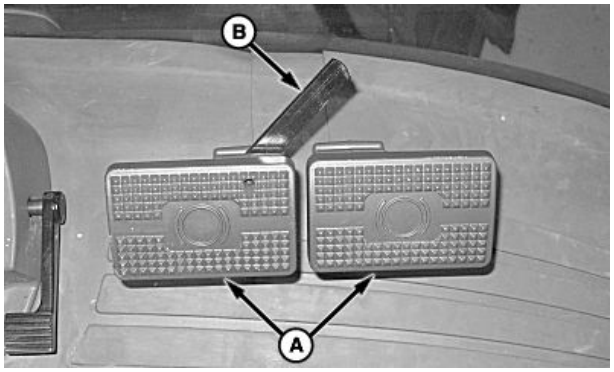
9. Όταν οδηγείτε σε δρόμο, κλειδώστε τα πεντάλ φρένων μεταξύ τους με την ασφάλεια (B). Για χρήση στον αγρό αφήστε τα πεντάλ (A) ασύνδετα μεταξύ τους.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Κάθε φορά που χειρίζεστε το μηχάνημα ή επιβαίνετε σε αυτό ως επιτηρητής, να φοράτε τη ζώνη ασφαλείας.

10. Δέστε τη ζώνη ασφαλείας.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν ξεκινήσετε το μηχάνημα, χτυπήστε την κόρνα για προειδοποίηση.

11. Πατήστε την κόρνα και βάλτε μπροστά τον κινητήρα. Χρησιμοποιήστε βοήθημα εκκίνησης σε χαμηλές θερμοκρασίες, εφόσον χρειάζεται.



H96681 —UN—01JUN10

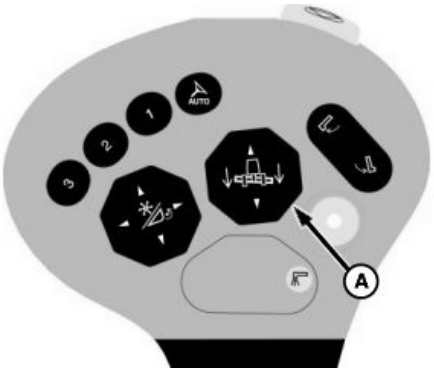
A—Πεντάλ **B—Ασφάλεια**

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

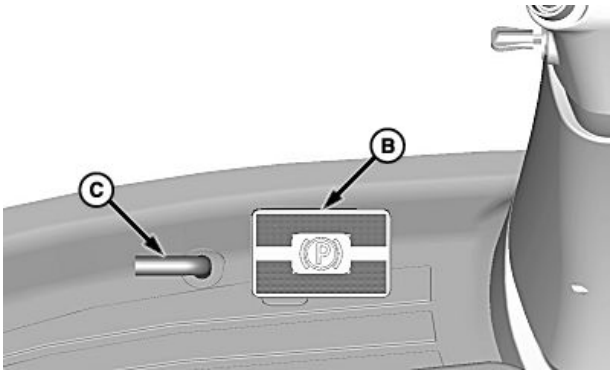
OUO6075,00010A9 -30-13APR12-6/12

12. Ανυψώστε το συλλεκτικό ράμφος με διακόπτη συλλεκτικού ράμφους (A).
13. Μηχανήματα χωρίς ProDrive: Αποσυμπλέξτε το φρένο στάθμευσης (B) με το πεντάλ (C).

A—Διακόπτης ανόδου / καθόδου συλλεκτικού ράμφους
B—Φρένο στάθμευσης
C—Πεντάλ



H96011 —UN—01NOV10



H105174 —UN—13APR12

OUO6075,00010A9 -30-13APR12-7/12

14. **Μηχανήματα HillMaster:**

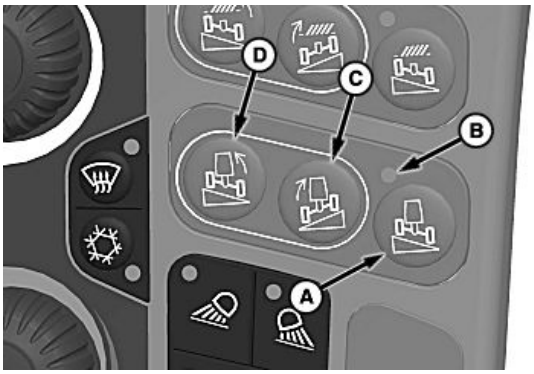
⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Αποφύγετε κατά την οδική μετακίνηση τις καταστάσεις απώλειας του ελέγχου, που μπορεί να οδηγήσουν σε σοβαρούς ή θανατηφόρους τραυματισμούς. Μη μεταφέρετε ποτέ το μηχάνημα στο δρόμο με το σύστημα οριζοντίωσης HillMaster σε αυτόματη λειτουργία. Μην επιχειρήσετε ποτέ να ρυθμίσετε χειροκίνητα το μηχάνημα σε κλίση, κατά τη μεταφορά του σε δρόμο.

a. Μετακινήστε το μηχάνημα σε επίπεδο έδαφος.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ο διακόπτης αποσύνδεσης για οδική μετακίνηση βρίσκεται στη θέση αγρού.

b. Πατήστε το διακόπτη αυτόματου ελέγχου οριζοντίωσης (A) για **πέντε δευτερόλεπτα** ή μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει η ενδεικτική λυχνία (B).

c. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το διακόπτη χειροκίνητης κλίσης δεξιά (C), για να ρυθμίσετε το σασί του μηχανήματος σε κλίση προς τα δεξιά.



H94961 —UN—27JAN10

A—Διακόπτης αυτόματου ελέγχου οριζοντίωσης
B—Ενδεικτική λυχνία
C—Διακόπτης χειροκίνητης κλίσης δεξιά
D—Διακόπτης χειροκίνητης κλίσης αριστερά

d. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το διακόπτη χειροκίνητης κλίσης αριστερά (D), για να ρυθμίσετε το σασί του μηχανήματος σε κλίση προς τα αριστερά.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,00010A9 -30-13APR12-8/12

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Μετά τη μεταφορά του μηχανήματος, πατήστε το διακόπτη αποσύνδεσης για οδική μεταφορά για δύο δευτερόλεπτα, ώστε να σβήσει η ενδεικτική λυχνία και να γίνουν εφικτές οι λειτουργίες που αντιστοιχούν στον επιθυμητό διακόπτη.

15. Ενεργοποιήστε το διακόπτη αποσύνδεσης για οδική μετακίνηση (A).

A—Διακόπτης αποσύνδεσης για οδική μετακίνηση

H96012 —UN—13APR10

OUO6075,00010A9 -30-13APR12-9/12

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Κατά τη μεταφορά σε δρόμο ή αυτοκινητόδρομο, τα φώτα σήμανσης/αλάρμ και τα πίσω φώτα στις δύο πλευρές ως προειδοποίηση για τα αυτοκίνητα που πλησιάζουν από εμπρός ή από πίσω. Αυτά τα φώτα πρέπει να είναι αναμμένα όταν οδηγείτε τα μηχανήματα σε δημόσιους δρόμους. Στρέψτε τη σκάλα καμπίνας τέρμα για να στρέψετε τα φώτα σήμανσης/κινδύνου προς τα οχήματα στο αντίθετο ρεύμα. Μην χρησιμοποιείτε φώτα σήμανσης/αλάρμ που δεν επιτρέπονται από τη νομοθεσία.

16. Γυρίστε το διακόπτη φωτός φάρου/αλάρμ (A) για οδική μεταφορά την ημέρα και τη νύχτα. Τα προειδοποιητικά φώτα λειτουργούν αυτόματα όταν τα φώτα αλάρμ είναι ενεργοποιημένα.

H96013 —UN—13APR10

A—Διακόπτης φάρου/φώτων αλάρμ

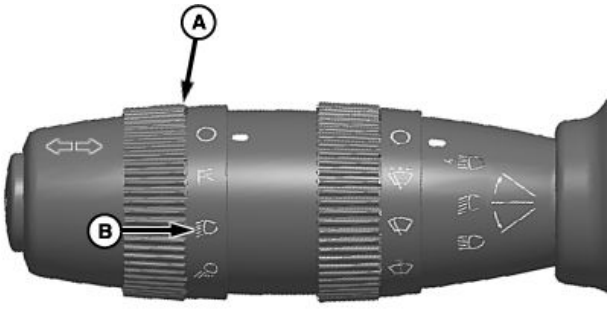
OUO6075,00010A9 -30-13APR12-10/12

17. Χρησιμοποιήστε το διακόπτη επιλογής (A) για να ανάψετε τα φώτα δρόμου (B) για οδήγηση τη νύχτα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Τα φλας στην οθόνη γωνιακής κολόνας ανάβουν για να επισημαίνουν το στρίψιμο.

18. Χρησιμοποιήστε τα φλας όταν χρειάζονται. Δεν απενεργοποιούνται μόνα τους.

A—Διακόπτης επιλογής **B—Διακόπτης φώτων δρόμου**



H96014 —UN—22JUN11

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,00010A9 -30-13APR12-11/12

19. Πατήστε το διακόπτη (A) για τις μέγιστες στροφές του κινητήρα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Για λειτουργία στον αγρό, επιλέξτε μια σχέση μετάδοσης που αντιστοιχεί στις συνθήκες εργασίας.

20. Μηχανήματα χωρίς ProDrive: Για οδήγηση στο δρόμο επιλέξτε την 3η ταχύτητα.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν μεταφέρετε το μηχάνημα ενώ το συλλεκτικό ράμφος είναι συζευγμένο, οδηγείτε με λογική ταχύτητα που επιτρέπει έγκαιρο φρενάρισμα και ασφαλή έλεγχο του μηχανήματος.

21. Μετακινείτε το μοχλό πολλαπλών λειτουργιών αργά εμπρός ή πίσω. Όταν φτάνετε στην κορυφή ενός λόφου, ο μοχλός πολλαπλών λειτουργιών πρέπει να μετακινηθεί προς τα πίσω πριν το μηχάνημα αρχίσει να κυλά προς τα κάτω στην άλλη πλαγιά.

H96015 —UN—13APR10

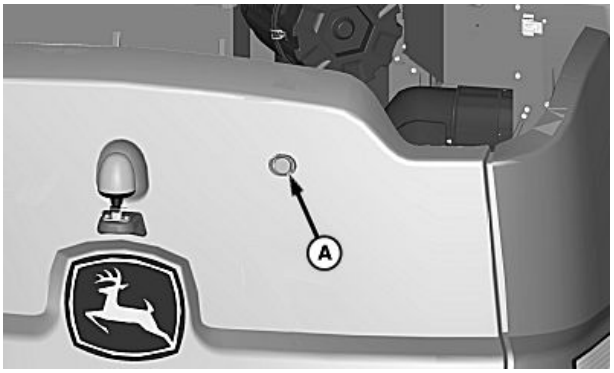
A—Διακόπτης στροφών κινητήρα

OUO6075,00010A9 -30-13APR12-12/12

Ειδοποίηση όπισθεν

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Σε συνθήκες κρύου καιρού (κάτω από 0 °C (32 °F)) ενδέχεται να μην ενεργοποιείται η ειδοποίηση της όπισθεν κατά την κίνηση με όπισθεν αμέσως μετά την εκκίνηση, μέχρι να ζεσταθεί επαρκώς το υδραυλικό λάδι. Μετά την εκκίνηση, αφήστε τον κινητήρα να λειτουργεί στο χαμηλό ρελαντί για πέντε λεπτά, ώστε να ζεσταθεί το λάδι.

Αν ο μοχλός πολλαπλών λειτουργιών μετακινηθεί προς τα πίσω ενώ ο κινητήρας είναι σε λειτουργία, η ειδοποίηση όπισθεν (A) εκπέμπει ένα ακουστικό σήμα που ειδοποιεί τα άλλα άτομα γύρω από το μηχάνημα ότι ο χειριστής θα κάνει όπισθεν.



H97997 —UN—15SEP10

A—Ειδοποίηση όπισθεν

OUO6075,000082F -30-13DEC10-1/1

Μεταφορά του μηχανήματος πάνω σε ρυμούλκα

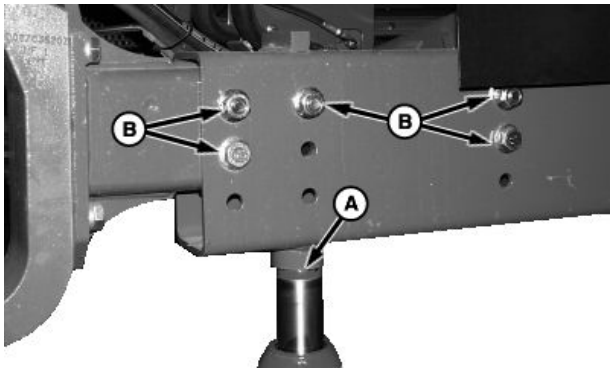
1. Ανατρέξτε στην παράγραφο Οδήγηση του μηχανήματος σε δρόμους πιο πριν στην παρούσα ενότητα για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις προετοιμασίες που ΠΡΕΠΕΙ να γίνουν πριν από τη μεταφορά του μηχανήματος σε ρυμούλκα.
2. Αφαιρέστε το συλλεκτικό ράμφος και τους εξωτερικούς διπλούς τροχούς (αν υπάρχουν).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Μετά τη μεταφορά του μηχανήματος, ρυθμίστε την απόσταση πίσω αξόνων στο προηγούμενο πλάτος.

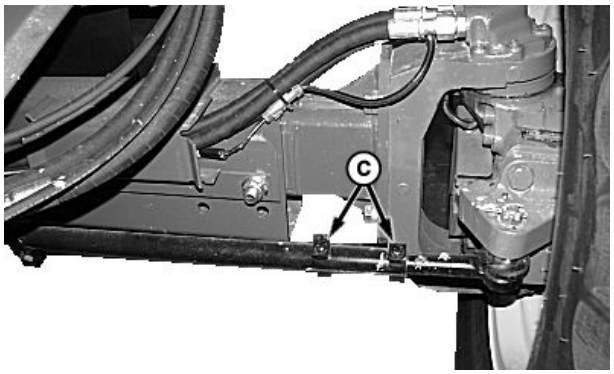
3. Εντοπίστε την υποδοχή γρύλου (A) στον πίσω άξονα και ανυψώστε το μηχάνημα.
4. Αφαιρέστε τις κεφαλοφόρες βίδες (B) από τον πίσω άξονα.
5. Αφαιρέστε τις κεφαλοφόρες βίδες (C) από τη συνδετική ράβδο.
6. Ρυθμίστε τον πίσω άξονα στη θέση ελάχιστου πλάτους. Επαναλάβετε τα βήματα στην άλλη πλευρά ανάλογα με τις απαιτήσεις.
7. Τοποθετήστε τα εξαρτήματα στερέωσης που αφαιρέσατε προηγουμένως και σφίξτε τα σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

Προδιαγραφές

Κεφαλοφόρες βίδες άξονα—Ροπή σύσφιξης	620 Nm (460 lb.-ft.)
Κεφαλοφόρες βίδες συνδετικής ράβδου—Ροπή σύσφιξης	130 Nm (95 lb.-ft.)



H70555 —UN—02JAN02



H70554 —UN—02JAN02

A—Υποδοχή γρύλου
B—Κεφαλοφόρες βίδες (5 τεμ.)
C—Κεφαλοφόρες βίδες

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0001387 -30-20JUN13-1/15

8. **Μηχανήματα HillMaster™:**

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην οδηγείτε ποτέ το μηχάνημα σε ρυμούλκα με το σύστημα οριζοντίωσης HillMaster™ στην αυτόματη λειτουργία. Ποτέ μην προσπαθείτε να δώσετε χειροκίνητα κλίση στο μηχάνημα όταν είναι σε ρυμούλκα.

a. Μετακινήστε το μηχάνημα σε επίπεδο έδαφος.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ο διακόπτης αποσύνδεσης για οδική μεταφορά βρίσκεται στη θέση αγρού.

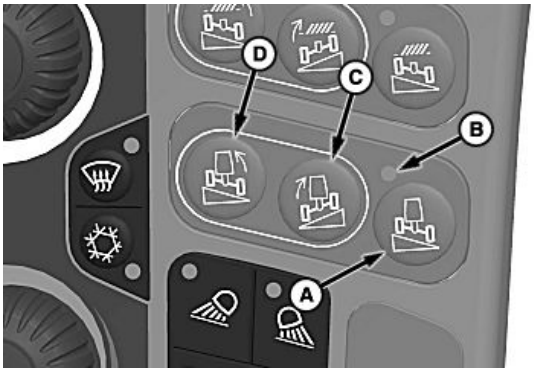
b. Πατήστε το διακόπτη ελέγχου αυτόματης οριζοντίωσης (A) για **πέντε δευτερόλεπτα** ή μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει η ενδεικτική λυχνία (B).

c. Πατήστε παρατεταμένα το διακόπτη χειροκίνητης κλίσης δεξιά (C), για να δώσετε κλίση στο σασί του μηχανήματος προς τα δεξιά.

d. Πατήστε παρατεταμένα το διακόπτη χειροκίνητης κλίσης αριστερά (D), για να δώσετε κλίση το σασί του μηχανήματος προς τα αριστερά.

9. Οδηγείτε το μηχάνημα πάνω στη ρυμούλκα και μετακινήστε το μοχλό πολλών λειτουργιών στη νεκρά θέση.

10. **Διαμόρφωση κεφαλόσκαλου διπλής σκάλας:** Κατεβάστε τον κλωβό τροφοδοσίας στη ρυμούλκα για να είναι εφικτή η περιστροφή του κεφαλόσκαλου σκάλας στη θέση μεταφοράς.



H94961 —UN—27JAN10

A—Διακόπτης ελέγχου αυτόματης οριζοντίωσης
B—Φωτεινή ένδειξη
C—Διακόπτης χειροκίνητης κλίσης δεξιά
D—Διακόπτης χειροκίνητης κλίσης αριστερά

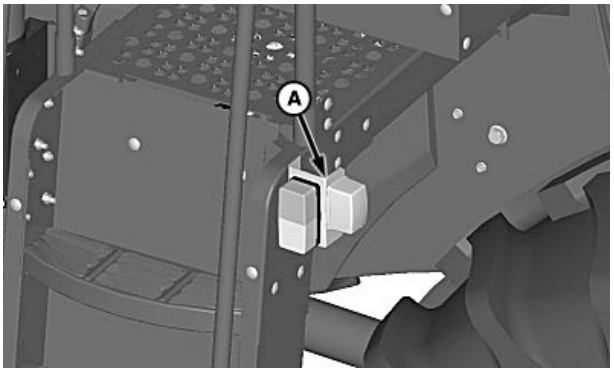
11. Σβήστε τον κινητήρα, ενεργοποιήστε το φρένο στάθμευσης και βγάλτε το κλειδί.

12. Μαζέψτε την κεραία ραδιοφώνου και συγκρατήστε την με γάντζο (αν υπάρχει). Αν δεν υπάρχει γάντζος, συγκρατήστε την κεραία στη στέγη της καμπίνας με ταινία.

OUO6075,0001387 -30-20JUN13-2/15

13. **Διαμόρφωση μονού ελαστικού:** Αποσυνδέστε την πλεξούδα καλωδίων και αφαιρέστε τη βάση στήριξης φωτός (A).

A—Βάση στήριξης φωτός



H102529 —UN—28JUN11

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0001387 -30-20JUN13-3/15

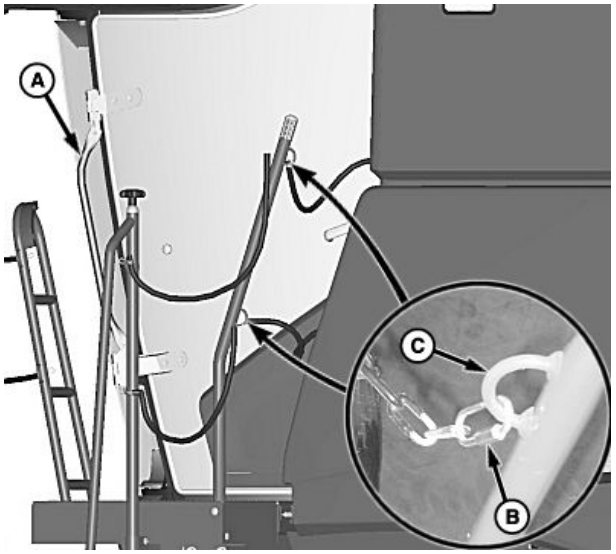
14. **Διαμόρφωση μονού ελαστικού:** Αφαιρέστε και συγκρατήστε το κιγκλίδωμα καμπίνας (A).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Σε περίπτωση πτώσης ενδέχεται να προκληθεί δικός σας τραυματισμός ή τραυματισμός τρίτων. Ενεργείτε με προσοχή κατά την αποσύνδεση των αλυσίδων ασφαλείας και την αφαίρεση του κεφαλόσκαλου.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Συναρμολογήστε ξανά την αλυσίδα στους υπάρχοντες δακτυλίους του κιγκλιδώματος και στους δακτυλίους στη δεξαμενή σπόρου. Έτσι μειώνεται το μήκος της αλυσίδας και αποτρέπεται ενδεχόμενη ζημιά στα συνθετικά τοιχώματα.

15. **Διαμόρφωση μονού ελαστικού:** Αποσυνδέστε και συγκρατήστε τον κρίκο κλεισίματος αλυσίδας (B) από τους δακτυλίους κιγκλιδώματος (C).

A—Κιγκλίδωμα
B—Κρίκος αλυσίδας
C—Δακτύλιοι κιγκλιδώματος



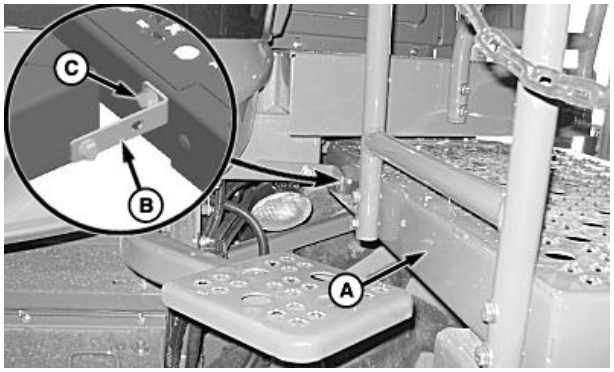
H102527 —UN—28JUN11

OUO6075,0001387 -30-20JUN13-4/15

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η σκάλα της καμπίνας πρέπει να περιστραφεί πέρα από το πλέον εσωτερικό σημείο σκαλώματος για να μπορέσει το κεφαλόσκαλο να έλθει σε επαφή με τη βάση μεταφοράς.

16. **Διαμόρφωση μονού ελαστικού:** Στρέψτε το κεφαλόσκαλο (A) στη θέση μεταφοράς μέχρι να έλθει σε επαφή με τη βάση μεταφοράς (B) και τοποθετήστε την κεφαλοφόρο βίδα (C).

A—Κεφαλόσκαλο σκάλας
B—Βάση μεταφοράς
C—Κεφαλοφόρος βίδα



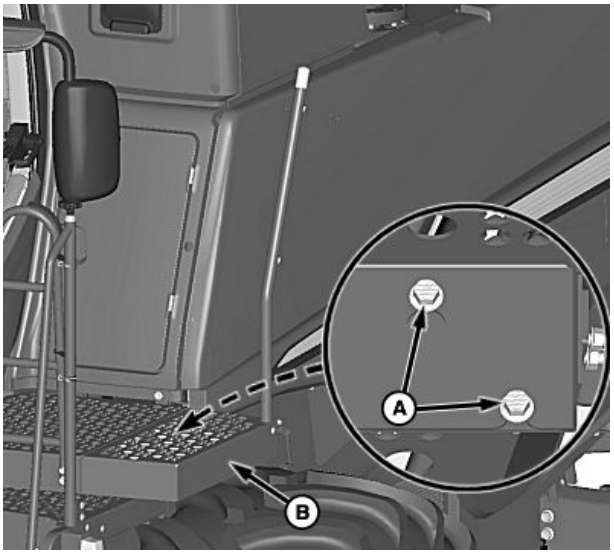
H102532 —UN—28JUN11

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0001387 -30-20JUN13-5/15

17. **Διαμόρφωση μονού ελαστικού:** Χαλαρώστε τις κεφαλοφόρες βίδες (A) και αφαιρέστε το κεφαλόσκαλο (B).

A—Κεφαλοφόρες βίδες (5 τεμ.) **B—Κεφαλόσκαλο σκάλας**



H102531 —UN—28JUN11

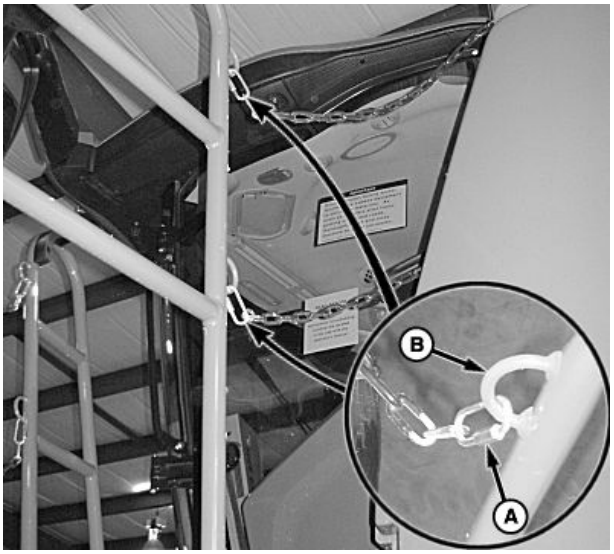
OUO6075,0001387 -30-20JUN13-6/15

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Σε περίπτωση πτώσης ενδέχεται να προκληθεί δικός σας τραυματισμός ή τραυματισμός τρίτων. Ενεργείτε με προσοχή κατά την αποσύνδεση των αλυσίδων ασφαλείας και την αφαίρεση του κεφαλόσκαλου.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Συναρμολογήστε ξανά την αλυσίδα στους υπάρχοντες δακτυλίους στη δεξαμενή σπόρου. Έτσι μειώνεται το μήκος της αλυσίδας και αποτρέπεται ενδεχόμενη ζημιά στα συνθετικά τοιχώματα.

18. **Διαμόρφωση διπλού ελαστικού:** Αποσυνδέστε και συγκρατήστε το κρίκο κλεισίματος αλυσίδας (A) από το δακτύλιο κιγκλιδώματος (B) στις δύο πλευρές του κιγκλιδώματος.

A—Κρίκος αλυσίδας **B—Δακτύλιος κιγκλιδώματος**



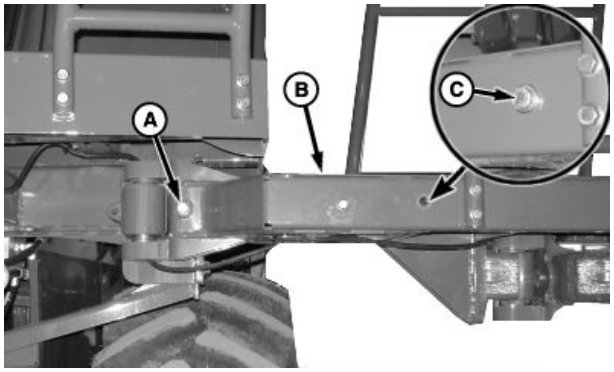
H1025501 —UN—27JUN11

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0001387 -30-20JUN13-7/15

19. **Διαμόρφωση διπλού ελαστικού:** Αφαιρέστε την κεφαλοφόρο βίδα (A) και στρέψτε το κεφαλόσκαλο (B) στη θέση μεταφοράς.
20. **Διαμόρφωση διπλού ελαστικού:** Τοποθετήστε την κεφαλοφόρο βίδα (C) που αφαιρέσατε προηγουμένως στη θέση αποθήκευσης, όπως φαίνεται στην εικόνα.

A—Κεφαλοφόρα βίδα
B—Κεφαλόσκαλο σκάλας
C—Κεφαλοφόρος βίδα



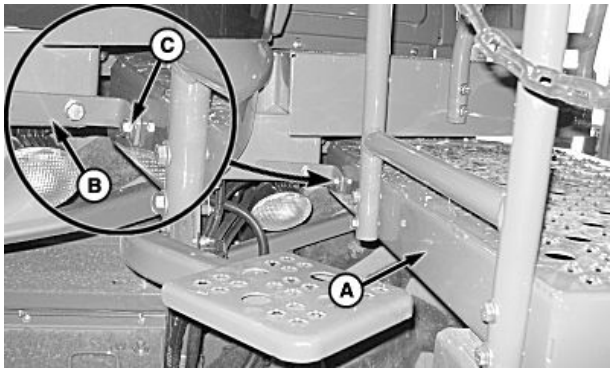
H102502 —UN—27JUN11

OUO6075,0001387 -30-20JUN13-8/15

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Ο κλωβός τροφοδοσίας ΠΡΕΠΕΙ να κατεβεί πάνω στη ρυμούλκα για να αποφευχθεί ενδεχόμενη επαφή ανάμεσα στο κεφαλόσκαλο και τον άξονα κίνησης του κλωβού τροφοδοσίας όταν η σκάλα περιστραφεί προς τα εμπρός.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η σκάλα της καμπίνας πρέπει να περιστραφεί πέρα από το πλέον εσωτερικό σημείο σκαλώματος για να μπορέσει το κεφαλόσκαλο να έλθει σε επαφή με τη βάση μεταφοράς.

21. **Διαμόρφωση διπλού ελαστικού:** Στρέψτε το κεφαλόσκαλο (A) στη θέση μεταφοράς μέχρι να έλθει σε επαφή με τη βάση μεταφοράς (B) και τοποθετήστε την κεφαλοφόρο βίδα (C).



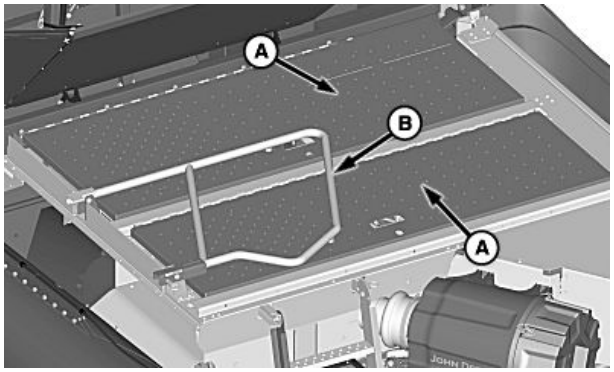
H102503 —UN—28JUN11

A—Κεφαλόσκαλο σκάλας
B—Βάση μεταφοράς
C—Κεφαλοφόρος βίδα

OUO6075,0001387 -30-20JUN13-9/15

22. Κατεβάστε τα καλύμματα πρόσβασης κινητήρα (A) και το κιγκλίδωμα (B) για να ασφαλίσουν τα καλύμματα στη θέση τους.
23. **Κινητήρες Tier 2/Stage II:** Στερεώστε το καπάκι του σιγαστήρα στην κλειστή θέση για να αποτρέψετε ενδεχόμενη ζημιά στο στροβιλοσυμπιεστή.

A—Καλύμματα πρόσβασης κινητήρα
B—Κιγκλίδωμα

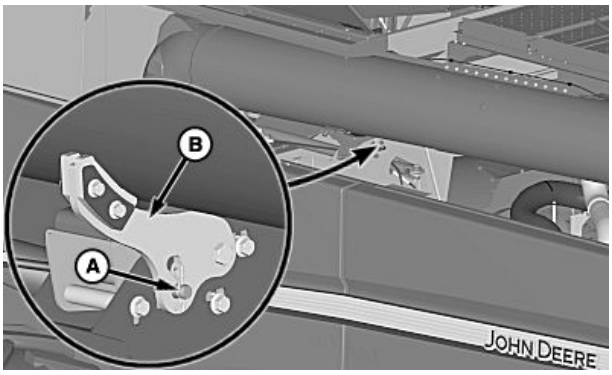


H102388 —UN—22JUN11

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0001387 -30-20JUN13-10/15

TS249 —UN—23AUG88



H106366 —UN—28JAN13

A—Ελατηριωτός πείρος και πείρος

B—Βραχίονας ασφάλισης κοχλία εκφόρτωσης

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σε περίπτωση πτώσης ενδέχεται να προκληθεί δικός σας τραυματισμός ή θάνατος ή τραυματισμός ή θάνατος τρίτων. Χρησιμοποιήστε σκάλα ή ισοδύναμο εξοπλισμό με κατάλληλο επιτρεπτό φορτίο για να αποκτήσετε στο σημείο πρόσβαση κατά την τοποθέτηση του εξαρτήματος συγκράτησης κοχλία εκφόρτωσης. Μην προσπαθήσετε να αποκτήσετε πρόσβαση στο σημείο από την πλατφόρμα κινητήρα.

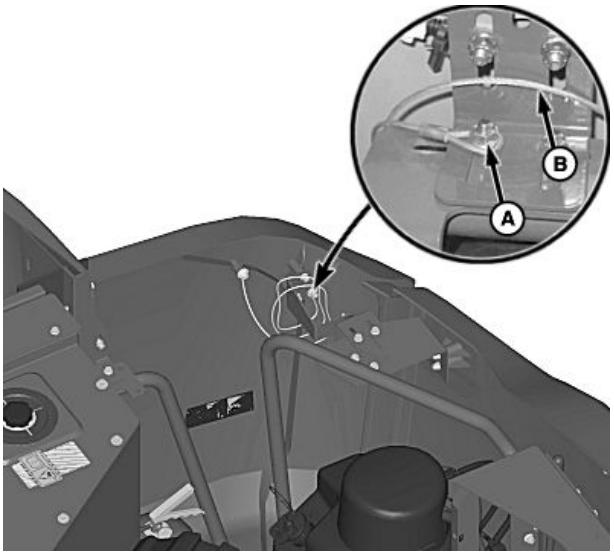
24. **Βραχίονας ασφάλισης κοχλία εκφόρτωσης:**
    a. Αφαιρέστε και φυλάξτε τον ελατηριωτό πείρο και πείρο (A).
    b. Ανυψώστε το βραχίονα ασφάλισης κοχλία εκφόρτωσης (B) μέχρι να ευθυγραμμιστούν οι οπές.
    c. Τοποθετήστε τον πείρο και τον ελατηριωτό πείρο που αφαιρέσατε προηγουμένως.

OUO6075,0001387 -30-20JUN13-11/15

25. Αφαιρέστε τα εξαρτήματα στερέωσης (A) και αφαιρέστε το σύρμα (B) από τη θέση αποθήκευσης.

A—Εξαρτήματα στερέωσης

B—Σύρμα



H107241 —UN—18MAR13

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

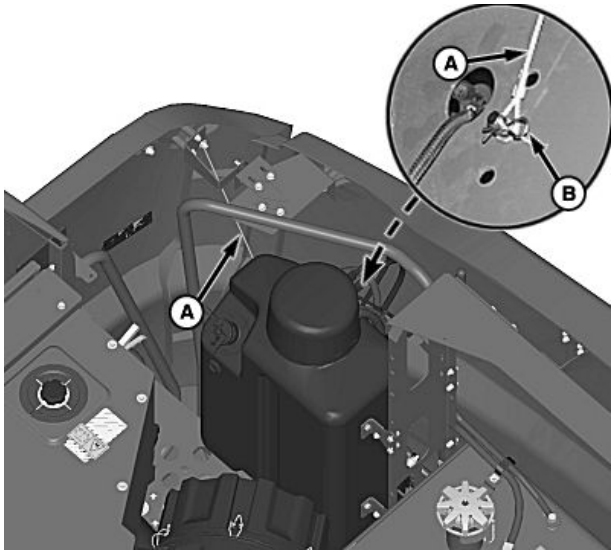
OUO6075,0001387 -30-20JUN13-12/15

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Βεβαιωθείτε ότι το σύρμα βρίσκεται στο εσωτερικό τμήμα του κιγκλιδώματος.

Αν το σύρμα δεν φθάνει, ρυθμίστε τον πείρο σε άλλες θέσεις.

26. Τοποθετήστε το σύρμα (A) στον πείρο και στερεώστε το με τον ελατηριωτό πείρο (B).

A—Σύρμα **B—Ελατηριωτός πείρος**

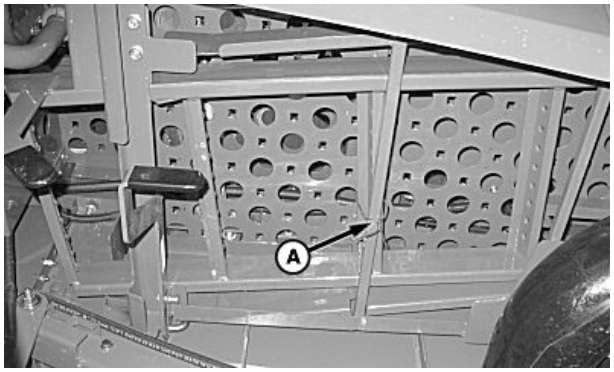


H107242 —UN—18MAR13

OUO6075,0001387 -30-20JUN13-13/15

27. Στερεώστε την προέκταση σκάλας και την πλατφόρμα (A).

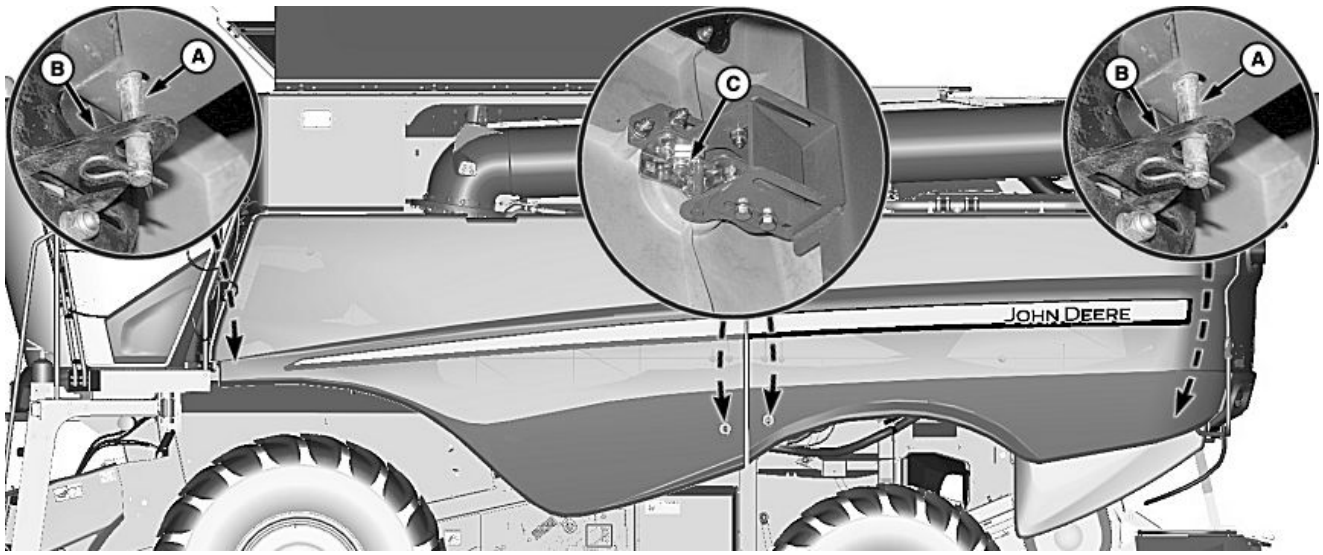
A—Προέκταση σκάλας και πλατφόρμα



H97171 —UN—29JUN10

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0001387 -30-20JUN13-14/15



H106223 —UN—19FEB13

A—Πείροι
B—Πλακίδια ασφάλισης
C—Σύρτες

28. Τοποθετήστε τους πείρους (A) μέσα στα πλακίδια ασφάλισης (B) και συγκρατήστε τους με τους ελατηριωτούς πείρους στην εμπρός και πίσω γωνία των αριστερών θυρών που ανοίγουν προς τα πάνω.
29. Στερεώστε τις πόρτες που ανοίγουν προς τα πάνω στους σύρτες (C). Επαναλάβετε το ίδιο στην άλλη πλευρά του μηχανήματος.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Στερεώστε το μηχάνημα στην ρυμούλκα με αλυσίδες.

30. Στερεώστε το μηχάνημα στην ρυμούλκα με αλυσίδες (βλέπε Αυτοκόλλητο θέσεων πρόσδεσης μηχανήματος που βρίσκεται στη σκάλα της καμπίνας για πληροφορίες σχετικά με την πρόσδεση).

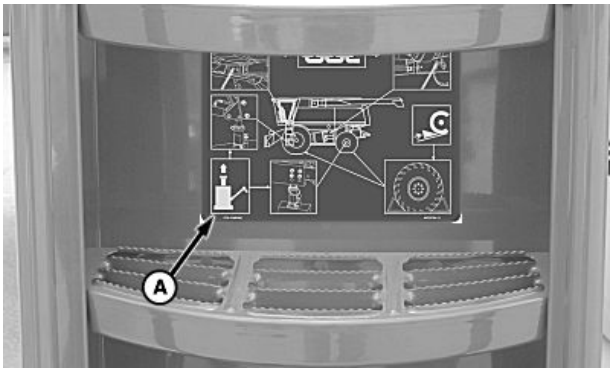
OUO6075,0001387 -30-20JUN13-15/15

Αυτοκόλλητο θέσεων πρόσδεσης μηχανήματος

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αδειάζετε πάντα τη δεξαμενή σπόρου πριν από την ανύψωση του μηχανήματος.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Οι θέσεις πρόσδεσης μηχανήματος βρίσκονται εμπρός και πίσω στις δύο πλευρές του μηχανήματος.

Το αυτοκόλλητο θέσεων πρόσδεσης μηχανήματος (A) βρίσκεται στη σκάλα της καμπίνας. Τα αυτοκόλλητα δείχνουν τα σωστά σημεία για την πρόσδεση του μηχανήματος με αλυσίδες.



H106687 —UN—24JAN13

A—Αυτοκόλλητο θέσεων πρόσδεσης μηχανήματος

OUO6075,0001393 -30-24JAN13-1/1

Πληροφορίες μεταφοράς

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην μπερδέψετε τα ηλεκτρικά καλώδια. Το κάλυμμα δεξαμενής σπόροι πρέπει να είναι κλειστό και η κεραία ραδιοφώνου πρέπει να γυριστεί σε οριζόντια θέση πριν από τη μεταφορά του μηχανήματος.

Τηρείτε όλους τους ισχύοντες κανονισμούς που αφορούν την οδήγηση και ρυμούλκηση μηχανημάτων σε δημόσιους δρόμους. Για προειδοποίηση των άλλων οδηγών, χρησιμοποιήστε τα βοηθητικά φώτα και τους μηχανισμούς που διατίθενται από την αντιπροσωπεία της John Deere.

Το μηχάνημα μπορεί να μεταφερθεί με ρυμούλκηση ή πάνω σε επίπεδη ρυμούλκα.

Για τη ρυμούλκηση, βλ. Ρυμούλκηση του μηχανήματος στο παρόν κεφάλαιο.

OUO6075,00000D6 -30-28APR08-1/1

Ρυμούλκηση μηχανήματος (Μηχανήματα με χειροκίνητο κιβώτιο ταχυτήτων)

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην ρυμουλκείτε το μηχάνημα με συρματόσχοινο. Εάν το συρματόσχοινο σπάσει, ενδέχεται να προκληθούν σωματικές βλάβες.

Μην μπερδέψετε τα ηλεκτρικά καλώδια. Πριν από τη μεταφορά, πρέπει να κατεβάσετε τις προεκτάσεις σπόρου και να κατεβάσετε την κεραία ραδιοφώνου.

Τηρείτε όλους τους ισχύοντες κανονισμούς που αφορούν την οδήγηση και ρυμούλκηση μηχανημάτων σε δημόσιους δρόμους. Για προειδοποίηση των άλλων οδηγών, χρησιμοποιήστε τα βοηθητικά φώτα και τους μηχανισμούς που διατίθενται από την αντιπροσωπεία της John Deere.

Μη ρυμουλκείτε το μηχάνημα εκτός από περιπτώσεις ανάγκης για μικρές αποστάσεις με ταχύτητα 8 km/h (5 mph). Για να ρυμουλκήσετε το μηχάνημα, προχωρήστε ως εξής:

- Αδειάστε τη δεξαμενή σπόρου και βγάλτε το συλλεκτικό ράμφος.
- Στρέψτε τον ατέρμονα εκφόρτωσης προς τα πίσω. Αναδιπλώστε τις προεκτάσεις της δεξαμενής σπόρου.
- Στρέψτε τη σκάλα προς τα εμπρός και αναδιπλώστε την κεραία ραδιοφώνου.
- Λύστε το φρένο στάθμευσης.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην αφαιρείτε τους συνδέσμους. Όταν έχουν αφαιρεθεί οι σύνδεσμοι, τα φρένα δεν λειτουργούν.

- Θέστε το μοχλό ταχυτήτων και το μοχλό πολλαπλών λειτουργιών στη νεκρά θέση.
- Ρυμουλκήστε το μηχάνημα σε κατεύθυνση εμπροσθοπορείας, δένοντας μια αλυσίδα γύρω από τον κύριο άξονα. Βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα δεν μπορεί να προκαλέσει ζημιά στους υδραυλικούς σωλήνες. Πρέπει να υπάρχει οδηγός στο κάθισμα του χειριστή για την οδήγηση και το φρενάρισμα του μηχανήματος.
- Ανάψτε τα προειδοποιητικά φώτα, εκτός εάν απαγορεύεται από τη νομοθεσία.
- Κρατήστε την ταχύτητα σε λογικά επίπεδα και μην υπερβαίνετε τα 8 km/h (5 mph).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αποφεύγετε τις συγκρούσεις με άλλους οδηγούς, με τρακτέρ που κινούνται αργά έχοντας προσαρτημένο ή συρόμενο εξοπλισμό και με αυτοκινούμενα οχήματα σε δημόσιους δρόμους. Κατά την οδήγηση να ελέγχετε συχνά την κυκλοφορία από πίσω, ειδικά κατά τις στροφές, και να κάνετε σινιάλα με το χέρι ή να χρησιμοποιείτε τα φλας.

Τόσο την ημέρα όσο και τη νύχτα, συνιστάται η χρήση των προβολέων, των προειδοποιητικών φώτων και των φλας. Για το φωτισμό και τη σήμανση του εξοπλισμού, να ακολουθείτε τους τοπικούς κανονισμούς. Διατηρείτε το φωτισμό και τη σήμανση σε καλή κατάσταση. Αντικαταστήστε ή επισκευάστε τα φώτα και τα σήματα που έχουν φθαρεί ή χαθεί.

OUO6075,00008DB -30-13DEC10-1/1

Ρυμούλκηση μηχανήματος (μηχανήματα με κιβώτιο ταχυτήτων αλλαγής ταχυτήτων με πάτημα κουμπιού και ProDrive)

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην ρυμουλκείτε το μηχάνημα με συρματόσχοινο. Εάν το συρματόσχοινο σπάσει, ενδέχεται να προκληθούν σωματικές βλάβες.

Μην αφαιρείτε τους συνδέσμους. Όταν έχουν αφαιρεθεί οι σύνδεσμοι, τα φρένα δεν λειτουργούν.

Μην μπερδέψετε τα ηλεκτρικά καλώδια. Πριν από τη μεταφορά, πρέπει να κατεβάσετε τις προεκτάσεις σπόρου ή τα καλύμματα της δεξαμενής σπόρου και να κατεβάσετε την κεραία.

Τηρείτε όλους τους ισχύοντες κανονισμούς που αφορούν την οδήγηση και ρυμούλκηση μηχανημάτων σε δημόσιους δρόμους. Για προειδοποίηση των άλλων οδηγών, χρησιμοποιήστε τα βοηθητικά φώτα και τους μηχανισμούς που διατίθενται από την αντιπροσωπεία της John Deere.

Αποφεύγετε τραυματισμούς σύνθλιψης εξαιτίας ολίσθησης του μηχανήματος. Αν το μηχάνημα είναι σε κατηφόρα, μην βγάζετε το φρένο στάθμευσης πριν να μπλοκάρετε τους τροχούς.

Το λύσιμο του φρένου στάθμευσης πρέπει να πραγματοποιείται ΜΟΝΟ για τη ρυμούλκηση. ΠΟΤΕ μη λειτουργείτε το μηχάνημα με το φρένο στάθμευσης μηχανικά λυμένο. Το φρένο στάθμευσης πρέπει ΠΑΝΤΟΤΕ να επαναφέρεται στην αρχική του κατάσταση, όταν ολοκληρωθεί η ρυμούλκηση.

Σε περίπτωση ανάγκης, το μηχάνημα μπορεί να ρυμουλκηθεί για μέχρι 10 λεπτά με μέγιστη ταχύτητα 10 km/h (6.2 mph).

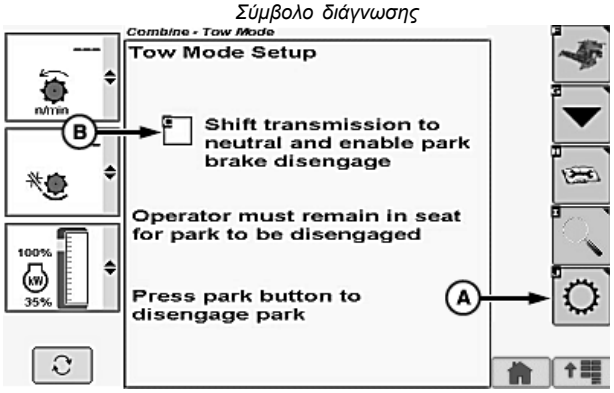
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ο κινητήρας πρέπει να λειτουργεί για να ρυμουλκείται το μηχάνημα. Για περισσότερες πληροφορίες στην περίπτωση που ο κινητήρας δεν μπορεί να λειτουργεί, συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο της John Deere.

Για να ρυμουλκήσετε το μηχάνημα, προχωρήστε ως εξής:

- Βάλτε εμπρός τον κινητήρα.
- Αδειάστε τη δεξαμενή σπόρου και βγάλτε το συλλεκτικό ράμφος.
- Στρέψτε τον ατέρμονα εκφόρτωσης προς τα πίσω.
- Αναδιπλώστε τις προεκτάσεις της δεξαμενής σπόρου ή τα καλύμματα της δεξαμενής σπόρου.
- Στρέψτε τη σκάλα προς τα εμπρός και αναδιπλώστε την κεραία ραδιοφώνου.
- Ρυμουλκήστε το μηχάνημα σε κατεύθυνση εμπροσθοπορείας, δένοντας μια αλυσίδα γύρω από τον κύριο άξονα. Βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα δεν μπορεί να προκαλέσει ζημιά στους υδραυλικούς σωλήνες. Πρέπει να υπάρχει οδηγός στο κάθισμα του χειριστή για την οδήγηση του μηχανήματος.

H94478 —UN—31MAR10

Σύμβολο διάγνωσης



H94941 —UN—05OCT10

- Ανάψτε τα προειδοποιητικά φώτα, εκτός εάν απαγορεύεται από τη νομοθεσία.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αποφεύγετε τις συγκρούσεις με άλλους οδηγούς, με τρακτέρ που κινούνται αργά έχοντας προσαρτημένο ή συρόμενο εξοπλισμό και με αυτοκινούμενα οχήματα σε δημόσιους δρόμους. Κατά την οδήγηση να ελέγχετε συχνά την κυκλοφορία από πίσω, ειδικά κατά τις στροφές, και να κάνετε σινιάλα με το χέρι ή να χρησιμοποιείτε τα φλας.

Τόσο την ημέρα όσο και τη νύχτα, συνιστάται η χρήση των προβολέων, των προειδοποιητικών φώτων και των φλας. Για το φωτισμό και τη σήμανση του εξοπλισμού, να ακολουθείτε τους τοπικούς κανονισμούς. Διατηρείτε το φωτισμό και τη σήμανση σε καλή κατάσταση. Αντικαταστήστε ή επισκευάστε τα φώτα και τα σήματα που έχουν φθαρεί ή χαθεί.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο διάγνωσης είναι φωτισμένο.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο ρύθμισης λειτουργίας ρυμούλκησης (A) είναι φωτισμένο.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το πλαίσιο είναι φωτισμένο.

- Πλαίσιο (B) επιλογής της νεκράς στο κιβώτιο ταχυτήτων και ενεργοποίησης της αποσύμπλεξης φρένου στάθμευσης - στο μηχάνημα επιλέγεται η νεκρά και ενεργοποιείται το λύσιμο του φρένου στάθμευσης.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ο χειριστής πρέπει να παραμείνει στο κάθισμά του για την αποσύμπλεξη της στάθμευσης.

Πατήστε το διακόπτη φρένου στάθμευσης στο υποβραχιόνιο για να λύσετε τα φρένα πριν ρυμουλκήσετε το μηχάνημα.

OUO6075,00008DA -30-29MAR11-2/2

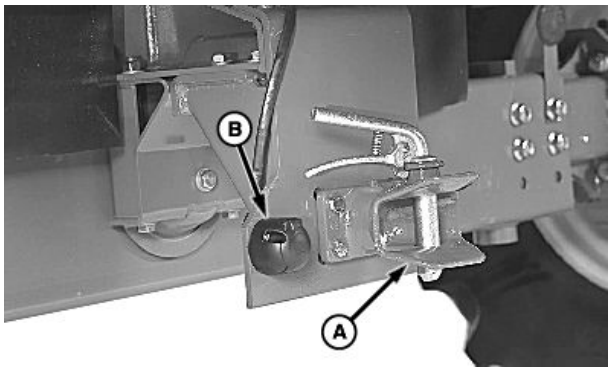
Ημιαυτόματος κοτσαδόρος ρυμούλκας—Σύζευξη (στάνταρ)

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί πριν αρχίσετε τη σύζευξη μιας ρυμούλκας.

Ανεβάστε τον κόπτη τέρμα πάνω.

Προσδέστε την ρυμούλκα στον κοτσαδόρο (A) και ασφαλίστε με τον πείρο.

Συνδέστε τη δέσμη ηλεκτρικών εξαρτημάτων της ρυμούλκας στον ηλεκτρικό συνδετήρα (B).



H78504 —UN—11SEP03

A—Κοτσαδόρος **B—Ηλεκτρικός σύνδεσμος**

OUO6075,0000AA3 -30-17NOV10-1/1

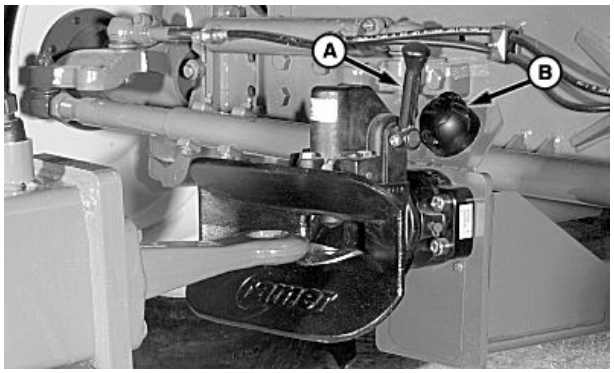
Αυτόματος πίσω κοτσαδόρος ρυμούλκας—Σύζευξη (προαιρετικός εξοπλισμός)

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί πριν αρχίσετε τη σύζευξη μιας ρυμούλκας.

Ανεβάστε τον κόπτη τέρμα πάνω.

Ανεβάστε τη λαβή (A) για να ανοίξετε την περόνη ασφάλισης και συζεύξτε τη ρυμούλκα στο μηχάνημα. Όταν ο κοτσαδόρος ρυμούλκας ευθυγραμμιστεί με την περόνη ασφάλισης, η λαβή θα κατεβεί και ο κοτσαδόρος ρυμούλκας θα ασφαλίσει αυτόματα.

Συνδέστε τη δέσμη ηλεκτρικών εξαρτημάτων της ρυμούλκας στον ηλεκτρικό συνδετήρα (B).

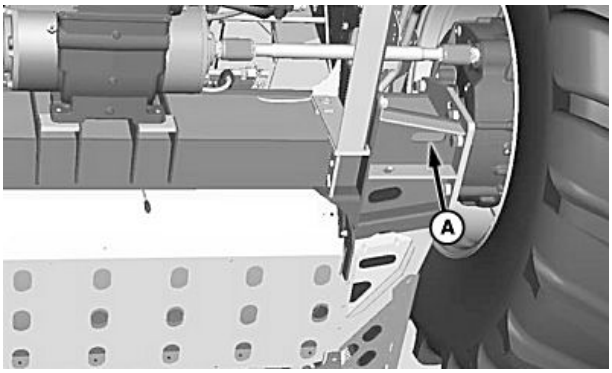


H81658 —UN—13SEP04

A—Χειρολαβή **B—Ηλεκτρικός σύνδεσμος**

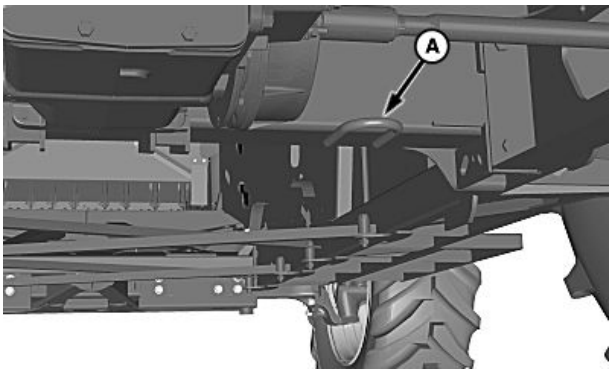
OUO6075,0000AA4 -30-17NOV10-1/1

Εμπρός άγκιστρο ρυμούλκησης



H102206 —UN—14JUN11

Εμπρός άγκιστρο ρυμούλκησης (μηχάνημα επίπεδου εδάφους)



H84249 —UN—17AUG05

Εμπρός άγκιστρο ρυμούλκησης (μηχάνημα HillMaster)

Α—Γάντζος

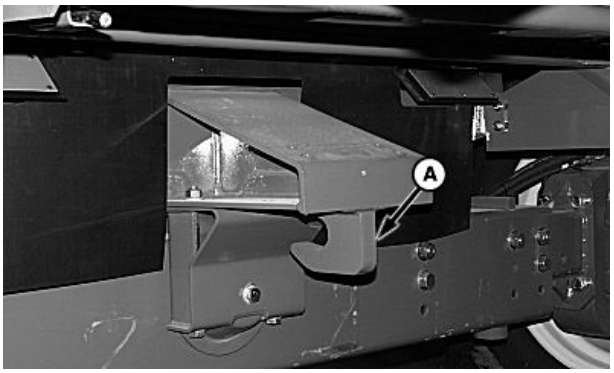
Αν χρειαστεί να ρυμουλκήσετε το μηχάνημα ή να το βγάλετε από λάσπη όπου έχει κολλήσει, δέστε μια αλυσίδα στο γάντζο (Α) στον εμπρός άξονα. Βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα δεν θα προκαλέσει ζημιά στους υδραυλικούς σωλήνες.

OUO6075,0000CA1 -30-20JUN11-1/1

Πίσω άγκιστρο ρυμούλκησης

ΠΡΟΣΟΧΗ: Να χρησιμοποιείτε πάντα κατάλληλη αλυσίδα. Μην υπερβαίνετε την αντοχή θραύσης. Μην χρησιμοποιείτε ταυτόχρονα αλυσίδα με έλασμα έλξης ή σχοινιά. Σε περίπτωση θραύσης, η ενέργεια που αποθηκεύεται στο μέσο ρυμούλκησης μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.

Δέστε μια αλυσίδα στο γάντζο (Α) για να τραβήξετε το μηχάνημα. Μην χρησιμοποιείτε αυτόν το γάντζο για να τραβάτε μια ρυμούλκα.



H70303 —UN—09NOV01

Α—Γάντζος

OUO6075,0001064 -30-27FEB12-1/1

Συμβουλές θερισμού

Ρυθμίστε το μηχάνημα ανάλογα με τη σοδειά που πρόκειται να θερίσετε και με τις συνθήκες του αγρού.

Επιλέξτε μια ταχύτητα πρόωσης που δεν υπερφορτώνει το μηχάνημα. Ο κινητήρας πρέπει να φθάσει στις μέγιστες στροφές του για να λειτουργεί ο διαχωριστής στη μέγιστη ταχύτητα. Επιλέξτε την ταχύτητα πρόωσης έτσι ώστε να προχωράτε με χαμηλή ταχύτητα, χωρίς να μειώσετε τις στροφές του κινητήρα.

Αν το αντιτύμπανο ρυθμιστεί υπερβολικά κοντά στη σοδειά που θερίζεται, τα άχυρα θα αλέθεται σε υπερβολικό βαθμό, με αποτέλεσμα να χρειάζεται περισσότερη ισχύς για τον αλωνισμό της σοδειάς.

Αν το αντιτύμπανο ρυθμιστεί πολύ φαρδιά για τη σοδειά, ο αλωνισμός δεν θα είναι πλήρης.

Όταν το αντιτύμπανο έχει ρυθμιστεί σωστά, ρυθμίστε την ταχύτητα του διαχωριστή για να πετύχετε βέλτιστο αλωνισμό με όσο το δυνατό μικρότερη ζημιά στη σοδειά. Αν παρατηρήσετε ζημιά στη σοδειά, μην μεγαλώσετε το διάκενο του αντιτύμπανου. Αντί αυτού, μειώστε την ταχύτητα του επιταχυντή τροφοδοσίας. Το διάκενο του αντιτύμπανου έχει μόνο μικρή επίδραση στη ζημιά των σπόρων για τη συγκεκριμένη σοδειά.

Οι σοδειές όπως τα φαγώσιμα φασόλια και ο αρακάς σπάζουν εύκολα και ενδέχεται να χρειαστούν μικρότερη ταχύτητα του επιταχυντή τροφοδοσίας. Όταν θερίζετε φαγώσιμα φασόλια ή αρακά διατηρήστε το μηχάνημα γεμάτο για να παρέχετε αρκετό υλικό για την απόσβεση, ώστε να μην σπάζει η σοδειά.

Για ενδεχόμενη βελτίωση της ποιότητας του αχύρου, λάβετε υπόψη ότι τα παρακάτω μέτρα μπορεί να βελτιώσουν την ποιότητα αχύρου υπό ορισμένες προϋποθέσεις:

- Μείωση της ταχύτητας αλυσίδας του κλωβού τροφοδοσίας
- Μείωση της ταχύτητας επιταχυντή τροφοδοσίας
- Μείωση της ταχύτητας ρότορα
- Άνοιγμα αντιτύμπανου
- Μείωση στοιχείων αλωνισμού
- Τοποθέτηση αντιτύμπανων στρογγυλών ράβδων

Για καλύτερες αποδόσεις σε πλαγιές, λάβετε υπόψη τις εξής δυνατότητες: ανύψωση των ρυγχών αύλακας ατέρμονα, τοποθέτηση υψηλών ρυγχών στο κινητό κόσκινο, τα οποία διατίθενται από τον αντιπρόσωπο John Deere, αφαίρεση ή μείωση μήκους των πλαστικών δαχτύλων που βρίσκονται στις πίσω γωνίες των στοιχείου κινητού κόσκινου, και/ή βελτίωση της διανομής αγάνων και σπόρου με την τοποθέτηση καλυμμάτων σχάρας διαχωριστή (αν υπάρχει). Το καθένα από αυτά τα μέτρα μπορεί να βελτιώσει τη διανομή αγάνων και σπόρου που μεταφέρεται στο πέλμα καθαρισμού, ώστε να βελτιωθούν οι επιδόσεις του μηχανήματος σε συνθήκες πλαγιάς.

Αν χρησιμοποιείτε θεριστική εξέδρα, κόψτε τη σοδειά όσο γίνεται πιο ψηλά χωρίς να χάνετε τις κεφαλές που βρίσκονται χαμηλά. Ρυθμίστε τη θέση ανέμης και την ταχύτητα για ομοιόμορφη τροφοδοσία. Κρατήστε την κοπτική ράβδο σε σύμπτωση και τους προφυλακτήρες σε ευθυγράμμιση για να πετύχετε καθαρή κοπή.

Κατά το θερισμό καλαμποκιού, κρατήστε τη κεφαλή καλαμποκιού μόνο τόσο χαμηλή όσο χρειάζεται για τα στάχυα. Κεντράρετε στις σειρές για να μην χάνονται στάχυα.

Αν χρησιμοποιείτε συλλέκτη με ιμάντα, κρατήστε τους σωρούς κεντραρισμένα ώστε το υλικό να τροφοδοτείται ομοιόμορφα στον κλωβό τροφοδοσίας. Οι κεφαλές δημητριακών πρέπει να απλώνονται σε μία κατεύθυνση. Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα κατά τέτοιον τρόπο ώστε οι κεφαλές να συλλέγονται πρώτα.

Κατά το θερισμό της σόγιας με κεφαλή σοδειάς σειρών, κρατήστε το συλλεκτικό ράμφος όσο το δυνατό πιο χαμηλά. Για καλλιέργειες όπως το σόργο ή ο ηλίανθος, χρησιμοποιήστε το συλλεκτικό ράμφος σε ύψος που μόλις κόβει τις κεφαλιές από τους μίσχους.

Ρυθμίστε τα ανοίγματα του κινητού κόσκινου έτσι ώστε τα σιτηρά ή οι σπόροι να περνούν στο σταθερό κόσκινο στα πρώτα δύο τρίτα του κινητού κόσκινου χωρίς να περνά υπερβολική ποσότητα χοντρόκοκκο υλικό.

Εφαρμόστε όσο γίνεται περισσότερο αέρα, χωρίς να φυσάτε έξω τα καθαρά σιτηρά ή τους σπόρους. Χρειάζεται περισσότερος αέρας σε καλλιέργειες με βαρύ σπόρο σε σχέση με αυτές με ελαφρύ σπόρο.

OUO6075,00000F4 -30-29APR08-1/1

Τριφύλλι / Κριθάρι / Κανόλα / Ρεβίθια

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αυτές οι ρυθμίσεις σοδειάς ισχύουν υπό κανονικές συνθήκες. Αν οι συνθήκες σοδειάς και αγρού είναι διαφορετικές, μπορεί να χρειαστούν ελαφρώς διαφορετικές ρυθμίσεις.

**** Ανατρέξτε στη Σελίδα περιγραφής υποσημειώσεων πιο κάτω στην παρούσα ενότητα για αναλυτικότερες πληροφορίες.***

	Τριφύλλι	**Κριθάρι**
Θέση τυμπάνου κλωβού τροφοδοσίας	Κάτω	Κάτω
Αλυσίδα μεταφορέα κλωβού τροφοδοσίας ***(A)* (B)****	26 δόντια	26 δόντια
Ταχύτητα επιταχυντή τροφοδοσίας ***(B)* (J)****	Υψηλή	Υψηλή
Λωρίδες φθοράς επιταχυντή τροφοδοσίας (Βόρεια Αμερική)	Με οδόντωση	Με οδόντωση
Λωρίδες φθοράς επιταχυντή τροφοδοσίας (Ευρώπη) ***(G)****	Με οδόντωση για σκληρό γέννημα	Με οδόντωση για σκληρό γέννημα
Ταχύτητα αλωνισμού (σ.α.λ.) ***(B)* (E)****	600 - 800	700 - 950
Διάκενο αλωνισμού	0 - 5	5 - 22
Τύπος αντιτυμπάνου (Βόρεια Αμερική) ***(F)****	Λεπτό σύρμα	Λεπτό σύρμα
Τύπος αντιτυμπάνου (Ευρώπη) ***(F)****	Μικρό/Μικρό/Μεγάλο	Μικρό/Μικρό/Μεγάλο
Καλύμματα σχάρας διαχωριστή ***(D)****	Χρήση όποτε χρειάζεται	Χρήση όποτε χρειάζεται
Αποστάτες σχάρας διαχωριστή	Στη θέση αποθήκευσης	Στη θέση αποθήκευσης
Πτερύγια μεταφοράς επάνω καλύμματος ***(O)**** (αν υπάρχουν)	Στάνταρ	Στάνταρ
Στροφές ανεμιστήρα (σ.α.λ.)	550 - 700	850 - 1100
Διάκενο ρυθμιζόμενου κόσκινου (mm)	10 - 20	13 - 18
Διάκενο πίσω ρυθμιζόμενου κόσκινου ρύθμισης διπλής ζώνης (mm)	5 Επίπεδο έδαφος 10 Έδαφος με κλίση	5 Επίπεδο έδαφος 10 Έδαφος με κλίση
Διάκενο σταθερού κόσκινου (mm)	1 - 4	6 - 9
Θέση αντιτυμπάνου συστήματος επιστρεφομένων (αν υπάρχει)	Σπόρος	Σπόρος
Εκτροπέας γεννήματος	Σπόρος	Σπόρος
Σύμπλεξη σειράς μαχαιριών	Επιτρέπεται	Επιτρέπεται
Ταχύτητα τεμαχιστή	Υψηλή	Υψηλή
	Κανόλα	**Ρεβίθια**
Θέση τυμπάνου κλωβού τροφοδοσίας	Κάτω	Κάτω
Αλυσίδα μεταφορέα κλωβού τροφοδοσίας ***(A)* (B)****	26 δόντια	26 δόντια
Ταχύτητα επιταχυντή τροφοδοσίας ***(B)* (J)****	Υψηλή	Χαμηλή
Λωρίδες φθοράς επιταχυντή τροφοδοσίας (Βόρεια Αμερική)	Με οδόντωση	Με οδόντωση
Λωρίδες φθοράς επιταχυντή τροφοδοσίας (Ευρώπη) ***(G)****	Με οδόντωση για σκληρό γέννημα	Με οδόντωση για σκληρό γέννημα
Ταχύτητα αλωνισμού (σ.α.λ.) ***(B)* (E)****	350 - 550 ***(L)****	400 - 600
Διάκενο αλωνισμού	15 - 40	18 - 24
Τύπος αντιτυμπάνου (Βόρεια Αμερική) ***(F)****	Λεπτό σύρμα	Στρογγυλή ράβδος/Μεγάλο σύρμα
Τύπος αντιτυμπάνου (Ευρώπη) ***(F)****	Μικρό/Μικρό/Μεγάλο	Στρογγυλή ράβδος/Μεγάλο σύρμα
Καλύμματα σχάρας διαχωριστή ***(D)****	Χρήση όποτε χρειάζεται	Χρήση όποτε χρειάζεται
Αποστάτες σχάρας διαχωριστή	Στη θέση αποθήκευσης	Στη θέση αποθήκευσης
Πτερύγια μεταφοράς επάνω καλύμματος ***(O)**** (αν υπάρχουν)	Στάνταρ	Στάνταρ
Στροφές ανεμιστήρα (σ.α.λ.)	600 - 900	800 - 1100
Διάκενο ρυθμιζόμενου κόσκινου (mm)	10 - 14	15 - 20
Διάκενο πίσω ρυθμιζόμενου κόσκινου ρύθμισης διπλής ζώνης (mm)	5 Επίπεδο έδαφος 10 Έδαφος με κλίση	5 Επίπεδο έδαφος 10 Έδαφος με κλίση
Διάκενο σταθερού κόσκινου (mm)	2 - 5	6 - 10
Θέση αντιτυμπάνου συστήματος επιστρεφομένων (αν υπάρχει)	Σπόρος	Καλαμπόκι
Εκτροπέας γεννήματος	Σπόρος	Σπόρος

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Σύμπλεξη σειράς μαχαιριών	Επιτρέπεται	Επιτρέπεται
Ταχύτητα τεμαχιστή	Υψηλή	Υψηλή

OUO6075,00011AC -30-18JAN13-2/2

Καλαμπόκι (ξηρό) / Καλαμπόκι (υγρό) / Μείγματα αραβοσίτου / Φαγώσιμα φασόλια

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αυτές οι ρυθμίσεις σοδειάς ισχύουν υπό κανονικές συνθήκες. Αν οι συνθήκες σοδειάς και αγρού είναι διαφορετικές, μπορεί να χρειαστούν ελαφρώς διαφορετικές ρυθμίσεις.

**** Ανατρέξτε στη Σελίδα περιγραφής υποσημειώσεων πιο κάτω στην παρούσα ενότητα για αναλυτικότερες πληροφορίες.***

	Ξηρό καλαμπόκι	**Υγρό καλαμπόκι**
Θέση τυμπάνου κλωβού τροφοδοσίας	Επάνω	Επάνω
Αλυσίδα μεταφορέα κλωβού τροφοδοσίας ***(A)* (B)****	26 δόντια	26 δόντια
Ταχύτητα επιταχυντή τροφοδοσίας ***(B)* (J)****	Χαμηλή ***(C)****	Χαμηλή
Λωρίδες φθοράς επιταχυντή τροφοδοσίας (Βόρεια Αμερική)	Με οδόντωση	Με οδόντωση
Λωρίδες φθοράς επιταχυντή τροφοδοσίας (Ευρώπη) ***(G)****	Με οδόντωση	Με οδόντωση για σκληρό γέννημα
Ταχύτητα αλωνισμού (σ.α.λ.) ***(B)* (E)****	250 - 450	350 - 500
Διάκενο αλωνισμού	20 - 35	20 - 35
Τύπος αντιτυμπάνου (Βόρεια Αμερική) ***(F)****	Στρογγυλή ράβδος	Στρογγυλή ράβδος
Τύπος αντιτυμπάνου (Ευρώπη) ***(F)****	Στρογγυλή ράβδος	Στρογγυλή ράβδος
Καλύμματα σχάρας διαχωριστή ***(D)****	Κανένα	Κανένα
Αποστάτες σχάρας διαχωριστή	Στη θέση αποθήκευσης	Στη θέση αποθήκευσης
Πτερύγια μεταφοράς επάνω καλύμματος ***(O)**** (αν υπάρχουν)	Στάνταρ	Στάνταρ
Στροφές ανεμιστήρα (σ.α.λ.)	900 - 1300	1000 - 1300
Διάκενο ρυθμιζόμενου κόσκινου (mm)	15 - 20 (Βαθιά οδόντωση) 17 - 22 (Γενικής χρήσης)	16 - 21 (Βαθιά οδόντωση) 18 - 22 (Γενικής χρήσης)
Διάκενο πίσω ρυθμιζόμενου κόσκινου ρύθμισης διπλής ζώνης (mm)	5 Επίπεδο έδαφος 10 Έδαφος με κλίση	5 Επίπεδο έδαφος 10 Έδαφος με κλίση
Διάκενο σταθερού κόσκινου (mm)	10 - 14 (Βαθιά οδόντωση) 11 - 15 (Γενικής χρήσης)	10 - 14 (Βαθιά οδόντωση) 11 - 15 (Γενικής χρήσης)
Θέση αντιτυμπάνου συστήματος επιστρεφομένων (αν υπάρχει)	Καλαμπόκι	Καλαμπόκι
Εκτροπέας γεννήματος	Καλαμπόκι	Καλαμπόκι
Σύμπλεξη σειράς μαχαιριών	Μόνο σε κατάσταση αποσύμπλεξης	Μόνο σε κατάσταση αποσύμπλεξης
Ταχύτητα τεμαχιστή	Χαμηλή	Χαμηλή
	Μείγματα αραβοσίτου *(H)* (M)**	**Φαγώσιμα φασόλια**
Θέση τυμπάνου κλωβού τροφοδοσίας	Επάνω	Κάτω
Αλυσίδα μεταφορέα κλωβού τροφοδοσίας ***(A)* (B)****	26 δόντια	22 δόντια ***(P)****
Ταχύτητα επιταχυντή τροφοδοσίας ***(B)* (J)****	Χαμηλή	Χαμηλή ***(C)****
Λωρίδες φθοράς επιταχυντή τροφοδοσίας (Βόρεια Αμερική)	Με οδόντωση	Με οδόντωση προς τα πίσω
Λωρίδες φθοράς επιταχυντή τροφοδοσίας (Ευρώπη) ***(G)****	Με οδόντωση για σκληρό γέννημα	Με οδόντωση προς τα πίσω
Ταχύτητα αλωνισμού (σ.α.λ.) ***(B)* (E)****	450 - 650	300 - 500 ***(L)****
Διάκενο αλωνισμού	15 - 30	15 - 30
Τύπος αντιτυμπάνου (Βόρεια Αμερική) ***(F)****	Μεγάλο σύρμα ***(K)****	Στρογγυλή ράβδος/Μεγάλο σύρμα
Τύπος αντιτυμπάνου (Ευρώπη) ***(F)****	Μεγάλο σύρμα ***(K)****	Στρογγυλή ράβδος/Μεγάλο σύρμα
Καλύμματα σχάρας διαχωριστή ***(D)****	Κανένα	Κανένα
Αποστάτες σχάρας διαχωριστή	Οποιοδήποτε	Στη θέση αποθήκευσης
Πτερύγια μεταφοράς επάνω καλύμματος ***(O)**** (αν υπάρχουν)	Στάνταρ	Προς τα εμπρός
Στροφές ανεμιστήρα (σ.α.λ.)	1000 - 1300	800 - 1100
Διάκενο ρυθμιζόμενου κόσκινου (mm)	22	14 - 18
Διάκενο πίσω ρυθμιζόμενου κόσκινου ρύθμισης διπλής ζώνης (mm)	5 Επίπεδο έδαφος 10 Έδαφος με κλίση	5 Επίπεδο έδαφος 10 Έδαφος με κλίση
Διάκενο σταθερού κόσκινου (mm)	Βγαλμένες	6 - 10
Θέση αντιτυμπάνου συστήματος επιστρεφομένων (αν υπάρχει)	Καλαμπόκι	Καλαμπόκι
Εκτροπέας γεννήματος	Καλαμπόκι	Σπόρος

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Σύμπλεξη σειράς μαχαιριών	Μόνο σε κατάσταση αποσύμπλεξης	Επιτρέπεται
Ταχύτητα τεμαχιστή	Χαμηλή	Υψηλή

OUO6075,00011AD -30-18JAN13-2/2

Λινάρι / Σπόρος χλόης / Γκουαρέ / Φακές

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αυτές οι ρυθμίσεις σοδειάς ισχύουν υπό κανονικές συνθήκες. Αν οι συνθήκες σοδειάς και αγρού είναι διαφορετικές, μπορεί να χρειαστούν ελαφρώς διαφορετικές ρυθμίσεις.

**** Ανατρέξτε στη Σελίδα περιγραφής υποσημειώσεων πιο κάτω στην παρούσα ενότητα για αναλυτικότερες πληροφορίες.***

	Λινάρι	**Σπόρος χλόης**
Θέση τυμπάνου κλωβού τροφοδοσίας	Κάτω	Κάτω
Αλυσίδα μεταφορέα κλωβού τροφοδοσίας ***(A)* (B)****	26 δόντια	32 δόντια
Ταχύτητα επιταχυντή τροφοδοσίας ***(B)* (J)****	Υψηλή	Υψηλή
Λωρίδες φθοράς επιταχυντή τροφοδοσίας (Βόρεια Αμερική)	Με οδόντωση	Με οδόντωση
Λωρίδες φθοράς επιταχυντή τροφοδοσίας (Ευρώπη) ***(G)****	Με οδόντωση για σκληρό γέννημα	Με οδόντωση για σκληρό γέννημα
Ταχύτητα αλωνισμού (σ.α.λ.) ***(B)* (E)****	800 - 1000	500 - 850 ***(N)****
Διάκενο αλωνισμού	0 - 10	12 - 25
Τύπος αντιτυμπάνου (Βόρεια Αμερική) ***(F)****	Λεπτό σύρμα	Λεπτό σύρμα
Τύπος αντιτυμπάνου (Ευρώπη) ***(F)****	Λεπτό σύρμα	Μικρό/Μικρό/Μεγάλο
Καλύμματα σχάρας διαχωριστή ***(D)****	Χρήση όποτε χρειάζεται	Χρήση όποτε χρειάζεται
Αποστάτες σχάρας διαχωριστή	Στη θέση αποθήκευσης	Στη θέση αποθήκευσης
Πτερύγια μεταφοράς επάνω καλύμματος ***(O)**** (αν υπάρχουν)	Στάνταρ	Στάνταρ
Στροφές ανεμιστήρα (σ.α.λ.)	700 - 1050	350 - 600 ***(I)****
Διάκενο ρυθμιζόμενου κόσκινου (mm)	8 - 15	12 - 18
Διάκενο πίσω ρυθμιζόμενου κόσκινου ρύθμισης διπλής ζώνης (mm)	5 Επίπεδο έδαφος 10 Έδαφος με κλίση	5 Επίπεδο έδαφος 10 Έδαφος με κλίση
Διάκενο σταθερού κόσκινου (mm)	5 - 10	5 - 12
Θέση αντιτυμπάνου συστήματος επιστρεφομένων (αν υπάρχει)	Σπόρος	Σπόρος
Εκτροπέας γεννήματος	Σπόρος	Σπόρος
Σύμπλεξη σειράς μαχαιριών	Επιτρέπεται	Επιτρέπεται
Ταχύτητα τεμαχιστή	Υψηλή	Υψηλή
	Γκουαρέ	**Φακές**
Θέση τυμπάνου κλωβού τροφοδοσίας	Κάτω	Κάτω
Αλυσίδα μεταφορέα κλωβού τροφοδοσίας ***(A)* (B)****	26 δόντια	26 δόντια
Ταχύτητα επιταχυντή τροφοδοσίας ***(B)* (J)****	Χαμηλή	Χαμηλή
Λωρίδες φθοράς επιταχυντή τροφοδοσίας (Βόρεια Αμερική)	Με οδόντωση	Με οδόντωση
Λωρίδες φθοράς επιταχυντή τροφοδοσίας (Ευρώπη) ***(G)****	Με οδόντωση για σκληρό γέννημα	Με οδόντωση για σκληρό γέννημα
Ταχύτητα αλωνισμού (σ.α.λ.) ***(B)* (E)****	500 - 700	350 - 500
Διάκενο αλωνισμού	10 - 15	7 - 12
Τύπος αντιτυμπάνου (Βόρεια Αμερική) ***(F)****	Στρογγυλή ράβδος	Στρογγυλή ράβδος/Μεγάλο σύρμα
Τύπος αντιτυμπάνου (Ευρώπη) ***(F)****	Στρογγυλή ράβδος	Μικρό/Μικρό/Μεγάλο
Καλύμματα σχάρας διαχωριστή ***(D)****	Κανένα	Χρήση όποτε χρειάζεται
Αποστάτες σχάρας διαχωριστή	Στη θέση αποθήκευσης	Στη θέση αποθήκευσης
Πτερύγια μεταφοράς επάνω καλύμματος ***(O)**** (αν υπάρχουν)	Στάνταρ	Στάνταρ
Στροφές ανεμιστήρα (σ.α.λ.)	650 - 750	800 - 1000
Διάκενο ρυθμιζόμενου κόσκινου (mm)	10 - 15	12 - 18
Διάκενο πίσω ρυθμιζόμενου κόσκινου ρύθμισης διπλής ζώνης (mm)	5 Επίπεδο έδαφος 10 Έδαφος με κλίση	5 Επίπεδο έδαφος 10 Έδαφος με κλίση
Διάκενο σταθερού κόσκινου (mm)	6 - 10	3 - 10
Θέση αντιτυμπάνου συστήματος επιστρεφομένων (αν υπάρχει)	Καλαμπόκι	Καλαμπόκι
Εκτροπέας γεννήματος	Σπόρος	Σπόρος

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Σύμπλεξη σειράς μαχαιριών	Επιτρέπεται	Επιτρέπεται
Ταχύτητα τεμαχιστή	Υψηλή	Υψηλή

OUO6075,00011AE -30-18JAN13-2/2

Λούπινα / Κεχρί / Σινάπι / Φασόλια navy

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αυτές οι ρυθμίσεις σοδειάς ισχύουν υπό κανονικές συνθήκες. Αν οι συνθήκες σοδειάς και αγρού είναι διαφορετικές, μπορεί να χρειαστούν ελαφρώς διαφορετικές ρυθμίσεις.

**** Ανατρέξτε στη Σελίδα περιγραφής υποσημειώσεων πιο κάτω στην παρούσα ενότητα για αναλυτικότερες πληροφορίες.***

	Λούπινα	**Κεχρί**
Θέση τυμπάνου κλωβού τροφοδοσίας	Κάτω	Κάτω
Αλυσίδα μεταφορέα κλωβού τροφοδοσίας ***(A)* (B)****	26 δόντια	26 δόντια
Ταχύτητα επιταχυντή τροφοδοσίας ***(B)* (J)****	Χαμηλή	Υψηλή
Λωρίδες φθοράς επιταχυντή τροφοδοσίας (Βόρεια Αμερική)	Με οδόντωση	Με οδόντωση
Λωρίδες φθοράς επιταχυντή τροφοδοσίας (Ευρώπη) ***(G)****	Με οδόντωση για σκληρό γέννημα	Με οδόντωση για σκληρό γέννημα
Ταχύτητα αλωνισμού (σ.α.λ.) ***(B)* (E)****	400 - 600	400 - 500
Διάκενο αλωνισμού	12 - 18	10 - 15
Τύπος αντιτυμπάνου (Βόρεια Αμερική) ***(F)****	Στρογγυλή ράβδος/Μεγάλο σύρμα	Λεπτό σύρμα
Τύπος αντιτυμπάνου (Ευρώπη) ***(F)****	Στρογγυλή ράβδος/Μεγάλο σύρμα	Μικρό/Μικρό/Μεγάλο
Καλύμματα σχάρας διαχωριστή ***(D)****	Χρήση όποτε χρειάζεται	Κανένα
Αποστάτες σχάρας διαχωριστή	Στη θέση αποθήκευσης	Στη θέση αποθήκευσης
Πτερύγια μεταφοράς επάνω καλύμματος ***(O)**** (αν υπάρχουν)	Στάνταρ	Στάνταρ
Στροφές ανεμιστήρα (σ.α.λ.)	900 - 1100	600 - 750
Διάκενο ρυθμιζόμενου κόσκινου (mm)	15 - 20	10 - 12
Διάκενο πίσω ρυθμιζόμενου κόσκινου ρύθμισης διπλής ζώνης (mm)	5 Επίπεδο έδαφος 10 Έδαφος με κλίση	5 Επίπεδο έδαφος 10 Έδαφος με κλίση
Διάκενο σταθερού κόσκινου (mm)	4 - 8	4 - 6
Θέση αντιτυμπάνου συστήματος επιστρεφομένων (αν υπάρχει)	Καλαμπόκι	Σπόρος
Εκτροπέας γεννήματος	Σπόρος	Σπόρος
Σύμπλεξη σειράς μαχαιριών	Επιτρέπεται	Επιτρέπεται
Ταχύτητα τεμαχιστή	Υψηλή	Υψηλή
	Σινάπι	**Φασόλια navy**
Θέση τυμπάνου κλωβού τροφοδοσίας	Κάτω	Κάτω
Αλυσίδα μεταφορέα κλωβού τροφοδοσίας ***(A)* (B)****	26 δόντια	22 δόντια ***(P)****
Ταχύτητα επιταχυντή τροφοδοσίας ***(B)* (J)****	Υψηλή	Χαμηλή ***(C)****
Λωρίδες φθοράς επιταχυντή τροφοδοσίας (Βόρεια Αμερική)	Με οδόντωση	Με οδόντωση προς τα πίσω
Λωρίδες φθοράς επιταχυντή τροφοδοσίας (Ευρώπη) ***(G)****	Με οδόντωση για σκληρό γέννημα	Με οδόντωση προς τα πίσω
Ταχύτητα αλωνισμού (σ.α.λ.) ***(B)* (E)****	600 - 900	300 - 350 ***(L)****
Διάκενο αλωνισμού	10 - 20	15 - 30
Τύπος αντιτυμπάνου (Βόρεια Αμερική) ***(F)****	Λεπτό σύρμα	Στρογγυλή ράβδος
Τύπος αντιτυμπάνου (Ευρώπη) ***(F)****	Μικρό/Μικρό/Μεγάλο	Στρογγυλή ράβδος
Καλύμματα σχάρας διαχωριστή ***(D)****	Χρήση όποτε χρειάζεται	Κανένα
Αποστάτες σχάρας διαχωριστή	Στη θέση αποθήκευσης	Στη θέση αποθήκευσης
Πτερύγια μεταφοράς επάνω καλύμματος ***(O)**** (αν υπάρχουν)	Στάνταρ	Προς τα εμπρός
Στροφές ανεμιστήρα (σ.α.λ.)	500 - 800	800 - 1100
Διάκενο ρυθμιζόμενου κόσκινου (mm)	10 - 14	14 - 18
Διάκενο πίσω ρυθμιζόμενου κόσκινου ρύθμισης διπλής ζώνης (mm)	5 Επίπεδο έδαφος 10 Έδαφος με κλίση	5 Επίπεδο έδαφος 10 Έδαφος με κλίση
Διάκενο σταθερού κόσκινου (mm)	2 - 5	6 - 10
Θέση αντιτυμπάνου συστήματος επιστρεφομένων (αν υπάρχει)	Σπόρος	Καλαμπόκι
Εκτροπέας γεννήματος	Σπόρος	Σπόρος

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Σύμπλεξη σειράς μαχαιριών	Επιτρέπεται	Επιτρέπεται
Ταχύτητα τεμαχιστή	Υψηλή	Υψηλή

OUO6075,00011AF -30-18JAN13-2/2

Βρόμη / Μπιζέλια / Ποπκόρν / Σπόρος κράμβης (ξηρός)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αυτές οι ρυθμίσεις σοδειάς ισχύουν υπό κανονικές συνθήκες. Αν οι συνθήκες σοδειάς και αγρού είναι διαφορετικές, μπορεί να χρειαστούν ελαφρώς διαφορετικές ρυθμίσεις.

**** Ανατρέξτε στη Σελίδα περιγραφής υποσημειώσεων πιο κάτω στην παρούσα ενότητα για αναλυτικότερες πληροφορίες.***

	Βρόμη	**Μπιζέλια**
Θέση τυμπάνου κλωβού τροφοδοσίας	Κάτω	Κάτω
Αλυσίδα μεταφορέα κλωβού τροφοδοσίας ***(A)* (B)****	26 δόντια	26 δόντια
Ταχύτητα επιταχυντή τροφοδοσίας ***(B)* (J)****	Υψηλή	Χαμηλή
Λωρίδες φθοράς επιταχυντή τροφοδοσίας (Βόρεια Αμερική)	Με οδόντωση	Με οδόντωση
Λωρίδες φθοράς επιταχυντή τροφοδοσίας (Ευρώπη) ***(G)****	Με οδόντωση για σκληρό γέννημα	Με οδόντωση για σκληρό γέννημα
Ταχύτητα αλωνισμού (σ.α.λ.) ***(B)* (E)****	600 - 900	300 - 400
Διάκενο αλωνισμού	15 - 25	15 - 30
Τύπος αντιτυμπάνου (Βόρεια Αμερική) ***(F)****	Λεπτό σύρμα	Στρογγυλή ράβδος/Μεγάλο σύρμα
Τύπος αντιτυμπάνου (Ευρώπη) ***(F)****	Μικρό/Μικρό/Μεγάλο	Στρογγυλή ράβδος/Μεγάλο σύρμα
Καλύμματα σχάρας διαχωριστή ***(D)****	Χρήση όποτε χρειάζεται	Κανένα
Αποστάτες σχάρας διαχωριστή	Στη θέση αποθήκευσης	Στη θέση αποθήκευσης
Πτερύγια μεταφοράς επάνω καλύμματος ***(O)**** (αν υπάρχουν)	Στάνταρ	Προς τα εμπρός
Στροφές ανεμιστήρα (σ.α.λ.)	750 - 900	850 - 1050
Διάκενο ρυθμιζόμενου κόσκινου (mm)	18 - 22	16 - 20
Διάκενο πίσω ρυθμιζόμενου κόσκινου ρύθμισης διπλής ζώνης (mm)	5 Επίπεδο έδαφος 10 Έδαφος με κλίση	5 Επίπεδο έδαφος 10 Έδαφος με κλίση
Διάκενο σταθερού κόσκινου (mm)	6 - 10	6 - 11
Θέση αντιτυμπάνου συστήματος επιστρεφομένων (αν υπάρχει)	Σπόρος	Καλαμπόκι
Εκτροπέας γεννήματος	Σπόρος	Σπόρος
Σύμπλεξη σειράς μαχαιριών	Επιτρέπεται	Επιτρέπεται
Ταχύτητα τεμαχιστή	Υψηλή	Υψηλή
	Ποπκόρν	**Σπόρος κράμβης (ξηρός)**
Θέση τυμπάνου κλωβού τροφοδοσίας	Επάνω	Κάτω
Αλυσίδα μεταφορέα κλωβού τροφοδοσίας ***(A)* (B)****	26 δόντια	26 δόντια
Ταχύτητα επιταχυντή τροφοδοσίας ***(B)* (J)****	Χαμηλή	Χαμηλή
Λωρίδες φθοράς επιταχυντή τροφοδοσίας (Βόρεια Αμερική)	Λείο	Με οδόντωση για σκληρό γέννημα
Λωρίδες φθοράς επιταχυντή τροφοδοσίας (Ευρώπη) ***(G)****	Λείο	Με οδόντωση για σκληρό γέννημα
Ταχύτητα αλωνισμού (σ.α.λ.) ***(B)* (E)****	210 - 310	400 - 700 ***(L)****
Διάκενο αλωνισμού	15 - 25	20 - 40
Τύπος αντιτυμπάνου (Βόρεια Αμερική) ***(F)****	Στρογγυλή ράβδος	Λεπτό σύρμα
Τύπος αντιτυμπάνου (Ευρώπη) ***(F)****	Στρογγυλή ράβδος	Μικρό/Μικρό/Μεγάλο
Καλύμματα σχάρας διαχωριστή ***(D)****	Κανένα	Χρήση όποτε χρειάζεται
Αποστάτες σχάρας διαχωριστή	Εγκατεστημένο	Στη θέση αποθήκευσης
Πτερύγια μεταφοράς επάνω καλύμματος ***(O)**** (αν υπάρχουν)	Στάνταρ	Στάνταρ
Στροφές ανεμιστήρα (σ.α.λ.)	900 - 1100	620 - 800
Διάκενο ρυθμιζόμενου κόσκινου (mm)	14 - 18	11 - 14
Διάκενο πίσω ρυθμιζόμενου κόσκινου ρύθμισης διπλής ζώνης (mm)	5 Επίπεδο έδαφος 10 Έδαφος με κλίση	5 Επίπεδο έδαφος 10 Έδαφος με κλίση
Διάκενο σταθερού κόσκινου (mm)	6 - 8	3 - 6
Θέση αντιτυμπάνου συστήματος επιστρεφομένων (αν υπάρχει)	Καλαμπόκι	Καλαμπόκι
Εκτροπέας γεννήματος	Καλαμπόκι	Σπόρος

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Σύμπλεξη σειράς μαχαιριών	Μόνο σε κατάσταση αποσύμπλεξης	Επιτρέπεται
Ταχύτητα τεμαχιστή	Χαμηλή	Υψηλή

OUO6075,00011B0 -30-18JAN13-2/2

Σπόρος κράμβης (χλωρός) / Ρύζι / Σίκαλη / Κάρθαμος

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αυτές οι ρυθμίσεις σοδειάς ισχύουν υπό κανονικές συνθήκες. Αν οι συνθήκες σοδειάς και αγρού είναι διαφορετικές, μπορεί να χρειαστούν ελαφρώς διαφορετικές ρυθμίσεις.

**** Ανατρέξτε στη Σελίδα περιγραφής υποσημειώσεων πιο κάτω στην παρούσα ενότητα για αναλυτικότερες πληροφορίες.***

	Σπόρος κράμβης (χλωρός)	**Ρύζι**
Θέση τυμπάνου κλωβού τροφοδοσίας	Κάτω	Κάτω
Αλυσίδα μεταφορέα κλωβού τροφοδοσίας ***(A)* (B)****	32 δόντια	32 δόντια
Ταχύτητα επιταχυντή τροφοδοσίας ***(B)* (J)****	Χαμηλή	Υψηλή
Λωρίδες φθοράς επιταχυντή τροφοδοσίας (Βόρεια Αμερική)	Με οδόντωση για σκληρό γέννημα	Δόντι
Λωρίδες φθοράς επιταχυντή τροφοδοσίας (Ευρώπη) ***(G)****	Με οδόντωση για σκληρό γέννημα	Δόντι
Ταχύτητα αλωνισμού (σ.α.λ.) ***(B)* (E)****	500 - 800 ***(L)****	700 - 1000 ***(N)****
Διάκενο αλωνισμού	20 - 40	15 - 25
Τύπος αντιτυμπάνου (Βόρεια Αμερική) ***(F)****	Λεπτό σύρμα	Μεγάλο σύρμα
Τύπος αντιτυμπάνου (Ευρώπη) ***(F)****	Μικρό/Μικρό/Μεγάλο	Μεγάλο σύρμα
Καλύμματα σχάρας διαχωριστή ***(D)****	Χρήση όποτε χρειάζεται	Κανένα
Αποστάτες σχάρας διαχωριστή	Στη θέση αποθήκευσης	Στη θέση αποθήκευσης
Πτερύγια μεταφοράς επάνω καλύμματος ***(O)**** (αν υπάρχουν)	Στάνταρ	Στάνταρ
Στροφές ανεμιστήρα (σ.α.λ.)	700 - 850	750 - 850
Διάκενο ρυθμιζόμενου κόσκινου (mm)	11 - 14	16 - 20
Διάκενο πίσω ρυθμιζόμενου κόσκινου ρύθμισης διπλής ζώνης (mm)	5 Επίπεδο έδαφος 10 Έδαφος με κλίση	5 Επίπεδο έδαφος 10 Έδαφος με κλίση
Διάκενο σταθερού κόσκινου (mm)	4 - 8	5 - 10
Θέση αντιτυμπάνου συστήματος επιστρεφομένων (αν υπάρχει)	Καλαμπόκι	Καλαμπόκι
Εκτροπέας γεννήματος	Σπόρος	Σπόρος
Σύμπλεξη σειράς μαχαιριών	Επιτρέπεται	Επιτρέπεται
Ταχύτητα τεμαχιστή	Υψηλή	Υψηλή
	Σίκαλη	**Κάρθαμος**
Θέση τυμπάνου κλωβού τροφοδοσίας	Κάτω	Κάτω
Αλυσίδα μεταφορέα κλωβού τροφοδοσίας ***(A)* (B)****	26 δόντια	26 δόντια
Ταχύτητα επιταχυντή τροφοδοσίας ***(B)* (J)****	Υψηλή	Χαμηλή
Λωρίδες φθοράς επιταχυντή τροφοδοσίας (Βόρεια Αμερική)	Με οδόντωση	Με οδόντωση
Λωρίδες φθοράς επιταχυντή τροφοδοσίας (Ευρώπη) ***(G)****	Με οδόντωση για σκληρό γέννημα	Με οδόντωση για σκληρό γέννημα
Ταχύτητα αλωνισμού (σ.α.λ.) ***(B)* (E)****	700 - 900	300 - 400
Διάκενο αλωνισμού	13 - 26	15 - 25
Τύπος αντιτυμπάνου (Βόρεια Αμερική) ***(F)****	Λεπτό σύρμα	Λεπτό σύρμα
Τύπος αντιτυμπάνου (Ευρώπη) ***(F)****	Μικρό/Μικρό/Μεγάλο	Μικρό/Μικρό/Μεγάλο
Καλύμματα σχάρας διαχωριστή ***(D)****	Χρήση όποτε χρειάζεται	Χρήση όποτε χρειάζεται
Αποστάτες σχάρας διαχωριστή	Στη θέση αποθήκευσης	Στη θέση αποθήκευσης
Πτερύγια μεταφοράς επάνω καλύμματος ***(O)**** (αν υπάρχουν)	Στάνταρ	Στάνταρ
Στροφές ανεμιστήρα (σ.α.λ.)	750 - 950	550 - 750
Διάκενο ρυθμιζόμενου κόσκινου (mm)	16 - 18	14 - 16
Διάκενο πίσω ρυθμιζόμενου κόσκινου ρύθμισης διπλής ζώνης (mm)	5 Επίπεδο έδαφος 10 Έδαφος με κλίση	5 Επίπεδο έδαφος 10 Έδαφος με κλίση
Διάκενο σταθερού κόσκινου (mm)	6 - 10	4 - 7
Θέση αντιτυμπάνου συστήματος επιστρεφομένων (αν υπάρχει)	Σπόρος	Καλαμπόκι
Εκτροπέας γεννήματος	Σπόρος	Σπόρος

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Σύμπλεξη σειράς μαχαιριών	Επιτρέπεται	Επιτρέπεται
Ταχύτητα τεμαχιστή	Υψηλή	Υψηλή

OUO6075,00011B1 -30-18JAN13-2/2

Σόργο / Σόγια / Ηλιοτρόπιο / Τριτικάλη

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αυτές οι ρυθμίσεις σοδειάς ισχύουν υπό κανονικές συνθήκες. Αν οι συνθήκες σοδειάς και αγρού είναι διαφορετικές, μπορεί να χρειαστούν ελαφρώς διαφορετικές ρυθμίσεις.

**** Ανατρέξτε στη Σελίδα περιγραφής υποσημειώσεων πιο κάτω στην παρούσα ενότητα για αναλυτικότερες πληροφορίες.***

	Σόργο	**Σόγια**
Θέση τυμπάνου κλωβού τροφοδοσίας	Κάτω	Κάτω
Αλυσίδα μεταφορέα κλωβού τροφοδοσίας ***(A)* (B)****	26 δόντια	26 δόντια
Ταχύτητα επιταχυντή τροφοδοσίας ***(B)* (J)****	Χαμηλή	Χαμηλή
Λωρίδες φθοράς επιταχυντή τροφοδοσίας (Βόρεια Αμερική)	Με οδόντωση	Με οδόντωση
Λωρίδες φθοράς επιταχυντή τροφοδοσίας (Ευρώπη) ***(G)****	Με οδόντωση για σκληρό γέννημα	Με οδόντωση για σκληρό γέννημα
Ταχύτητα αλωνισμού (σ.α.λ.) ***(B)* (E)****	550 - 700	450 - 650
Διάκενο αλωνισμού	10 - 25	15 - 30
Τύπος αντιτυμπάνου (Βόρεια Αμερική) ***(F)****	Στρογγυλή ράβδος/Μεγάλο σύρμα	Στρογγυλή ράβδος/Μεγάλο σύρμα
Τύπος αντιτυμπάνου (Ευρώπη) ***(F)****	Στρογγυλή ράβδος/Μεγάλο σύρμα	Στρογγυλή ράβδος/Μεγάλο σύρμα
Καλύμματα σχάρας διαχωριστή ***(D)****	Χρήση όποτε χρειάζεται	Κανένα
Αποστάτες σχάρας διαχωριστή	Στη θέση αποθήκευσης	Οποιοδήποτε
Πτερύγια μεταφοράς επάνω καλύμματος ***(O)**** (αν υπάρχουν)	Στάνταρ	Στάνταρ
Στροφές ανεμιστήρα (σ.α.λ.)	900 - 1100	800 - 1050
Διάκενο ρυθμιζόμενου κόσκινου (mm)	14 - 17	14 - 18 (Γενικής χρήσης) 13 - 17 (Βαθιά οδόντωση)
Διάκενο πίσω ρυθμιζόμενου κόσκινου ρύθμισης διπλής ζώνης (mm)	5 Επίπεδο έδαφος 10 Έδαφος με κλίση	5 Επίπεδο έδαφος 10 Έδαφος με κλίση
Διάκενο σταθερού κόσκινου (mm)	5 - 8	6 - 10 (Γενικής χρήσης) 5 - 9 (Βαθιά οδόντωση)
Θέση αντιτυμπάνου συστήματος επιστρεφομένων (αν υπάρχει)	Καλαμπόκι	Καλαμπόκι
Εκτροπέας γεννήματος	Σπόρος	Σπόρος
Σύμπλεξη σειράς μαχαιριών	Επιτρέπεται	Επιτρέπεται
Ταχύτητα τεμαχιστή	Υψηλή	Υψηλή
	Ηλιοτρόπιο	**Τριτικάλη**
Θέση τυμπάνου κλωβού τροφοδοσίας	Κάτω	Κάτω
Αλυσίδα μεταφορέα κλωβού τροφοδοσίας ***(A)* (B)****	26 δόντια	26 δόντια
Ταχύτητα επιταχυντή τροφοδοσίας ***(B)* (J)****	Χαμηλή	Υψηλή
Λωρίδες φθοράς επιταχυντή τροφοδοσίας (Βόρεια Αμερική)	Με οδόντωση	Με οδόντωση
Λωρίδες φθοράς επιταχυντή τροφοδοσίας (Ευρώπη) ***(G)****	Με οδόντωση για σκληρό γέννημα	Με οδόντωση για σκληρό γέννημα
Ταχύτητα αλωνισμού (σ.α.λ.) ***(B)* (E)****	200 - 400	850 - 1000
Διάκενο αλωνισμού	25 - 40	18 - 24
Τύπος αντιτυμπάνου (Βόρεια Αμερική) ***(F)****	Στρογγυλή ράβδος/Μεγάλο σύρμα	Λεπτό σύρμα
Τύπος αντιτυμπάνου (Ευρώπη) ***(F)****	Στρογγυλή ράβδος/Μεγάλο σύρμα	Μικρό/Μικρό/Μεγάλο
Καλύμματα σχάρας διαχωριστή ***(D)****	Χρήση όποτε χρειάζεται	Χρήση όποτε χρειάζεται
Αποστάτες σχάρας διαχωριστή	Στη θέση αποθήκευσης	Στη θέση αποθήκευσης
Πτερύγια μεταφοράς επάνω καλύμματος ***(O)**** (αν υπάρχουν)	Προς τα εμπρός	Στάνταρ
Στροφές ανεμιστήρα (σ.α.λ.)	650 - 850	750 - 1000
Διάκενο ρυθμιζόμενου κόσκινου (mm)	10 - 15	16 - 18
Διάκενο πίσω ρυθμιζόμενου κόσκινου ρύθμισης διπλής ζώνης (mm)	5 Επίπεδο έδαφος 10 Έδαφος με κλίση	5 Επίπεδο έδαφος 10 Έδαφος με κλίση
Διάκενο σταθερού κόσκινου (mm)	3 - 10	6 - 10
Θέση αντιτυμπάνου συστήματος επιστρεφομένων (αν υπάρχει)	Καλαμπόκι	Σπόρος
Εκτροπέας γεννήματος	Σπόρος	Σπόρος

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Σύμπλεξη σειράς μαχαιριών	Επιτρέπεται	Επιτρέπεται
Ταχύτητα τεμαχιστή	Υψηλή	Υψηλή

OUO6075,00011B2 -30-18JAN13-2/2

Σκληρό σιτάρι / Κανονικό σιτάρι

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αυτές οι ρυθμίσεις σοδειάς ισχύουν υπό κανονικές συνθήκες. Αν οι συνθήκες σοδειάς και αγρού είναι διαφορετικές, μπορεί να χρειαστούν ελαφρώς διαφορετικές ρυθμίσεις.

**** Ανατρέξτε στη Σελίδα περιγραφής υποσημειώσεων πιο κάτω στην παρούσα ενότητα για αναλυτικότερες πληροφορίες.***

	Σκληρό σιτάρι	**Κανονικό σιτάρι**
Θέση τυμπάνου κλωβού τροφοδοσίας	Κάτω	Κάτω
Αλυσίδα μεταφορέα κλωβού τροφοδοσίας ***(A)* (B)****	26 δόντια	26 δόντια
Ταχύτητα επιταχυντή τροφοδοσίας ***(B)* (J)****	Υψηλή	Υψηλή
Λωρίδες φθοράς επιταχυντή τροφοδοσίας (Βόρεια Αμερική)	Με οδόντωση	Με οδόντωση
Λωρίδες φθοράς επιταχυντή τροφοδοσίας (Ευρώπη) ***(G)****	Με οδόντωση για σκληρό γέννημα	Με οδόντωση για σκληρό γέννημα
Ταχύτητα αλωνισμού (σ.α.λ.) ***(B)* (E)****	800 - 1000	750 - 950
Διάκενο αλωνισμού	3 - 15	8 - 16
Τύπος αντιτυμπάνου (Βόρεια Αμερική) ***(F)****	Λεπτό σύρμα	Λεπτό σύρμα
Τύπος αντιτυμπάνου (Ευρώπη) ***(F)****	Μικρό/Μικρό/Μεγάλο	Μικρό/Μικρό/Μεγάλο
Καλύμματα σχάρας διαχωριστή ***(D)****	Χρήση όποτε χρειάζεται	Χρήση όποτε χρειάζεται
Αποστάτες σχάρας διαχωριστή	Στη θέση αποθήκευσης	Στη θέση αποθήκευσης
Πτερύγια μεταφοράς επάνω καλύμματος ***(O)**** (αν υπάρχουν)	Στάνταρ	Στάνταρ
Στροφές ανεμιστήρα (σ.α.λ.)	900 - 1250	900 - 1250
Διάκενο ρυθμιζόμενου κόσκινου (mm)	13 - 18	13 - 18
Διάκενο πίσω ρυθμιζόμενου κόσκινου ρύθμισης διπλής ζώνης (mm)	5 Επίπεδο έδαφος 10 Έδαφος με κλίση	5 Επίπεδο έδαφος 10 Έδαφος με κλίση
Διάκενο σταθερού κόσκινου (mm)	3 - 8	3 - 8
Θέση αντιτυμπάνου συστήματος επιστρεφομένων (αν υπάρχει)	Σπόρος	Σπόρος
Εκτροπέας γεννήματος	Σπόρος	Σπόρος
Σύμπλεξη σειράς μαχαιριών	Επιτρέπεται	Επιτρέπεται
Ταχύτητα τεμαχιστή	Υψηλή	Υψηλή

OUO6075,00011B3 -30-18JAN13-1/1

Σελίδα περιγραφής υποσημειώσεων

(A)* *Για σοδειές άχυρων με δυσκολίες τροφοδοσίας λόγω μεγάλου όγκου, χλωρότητας η συνθηκών σωρών, συνιστάται κινητήριος οδοντοτροχός 32 δοντιών.*

(B)* *Για καλύτερη ποιότητα άχυρου σε ξηρά γεννήματα και για καλύτερη ποιότητα σπόρου, χρησιμοποιήστε χαμηλότερη ταχύτητα. Για ξερά, εύθρυπτα ηλιοτρόπια μπορεί να χρησιμοποιηθεί κινητήριος οδοντοτροχός 15 δοντιών.*

(C)* *Για καλύτερη ποιότητα σπόρου, χρησιμοποιήστε το κιτ επιβράδυνσης στα 320 σ.α.λ.*

(D)* *Υπό συνθήκες υπερφόρτωσης σε ξηρές σοδειές, με μικρά συρμάτινα αντιτύμπανα, τοποθετήστε αρχικά δύο σειρές στη δεξιά πλευρά και τρεις σειρές στην αριστερή σειρά των σχαρών διαχωριστή. Με μεγάλα συρμάτινα αντιτύμπανα, τοποθετήστε αρχικά τρεις σειρές στη δεξιά πλευρά και δύο σειρές στην αριστερή σειρά των σχαρών διαχωριστή. Ρυθμίστε τον αριθμό και τη διάταξη ανάλογα με τις συνθήκες.*

(E)* *15 στοιχεία είναι η στάνταρ διαμόρφωση. Στις περισσότερες συνθήκες για τα 15 στοιχεία θα χρειαστεί μικρότερη ισχύς, με αποτέλεσμα μεγαλύτερη παραγωγικότητα, μικρότερο φορτίο πέλματος και μικρότερη ζημιά στο άχυρο. Διατίθενται άλλες 9 θέσεις στοιχείων (Dense Pack) σε ρότορες σκληρού γεννήματος που μπορούν να χρησιμοποιηθούν υπό συνθήκες επεξεργασίας σκληρού υλικού.*

(F)* *Για βελτιωμένο αλωνισμό, για δείγμα δεξαμενής σπόρου και για διανομή φορτίου αγάνων σε μικρό σπόρο, τοποθετήστε πρώτα τα καλύμματα αντιτυμπάνου στο εμπρός αντιτύμπανο. Μπορούν να προστεθούν και άλλα καλύμματα στα άλλα αντιτύμπανα αν χρειαστεί.*

(G)* *Για υπόδειξη διαφορετική από την οδόντωση για σκληρό γέννημα θα χρειαστεί μετατροπή του τυμπάνου εισαγωγής.*

(H)* *Συνιστάται χρήση καλύμματος λεκάνης επιστρεφομένων.*

(I)* *Ενδέχεται να χρειαστεί κιτ επιβράδυνσης ανεμιστήρα καθαρισμού.*

(J)* *Για αυξημένη επεξεργασία υλικού χρησιμοποιήστε την υψηλή ταχύτητα.*

(K)* *Μπορούν να αφαιρεθούν σύρματα για αυξημένη λήψη κότσαλου.*

(L)* *Μπορούν να τοποθετηθούν πτερύγια εξαγωγής για βελτιωμένη επεξεργασία υλικού στο ρότορα, αν χρησιμοποιείτε το ρότορα TriStream™.*

(M)* *Χρησιμοποιήστε σχάρες διαχωριστή μειγμάτων αραβοσίτου.*

(N)* *Υπό συνθήκες επεξεργασίας εξαιρετικά σκληρού υλικού, μπορούν να τοποθετηθούν δόντια αλωνισμού στη θέση των στοιχείων αλωνισμού (η απόδοση αλωνισμού μπορεί να είναι μειωμένη).*

(O)* *Μπορεί να τεθεί πιο μπροστά για βελτιωμένη ποιότητα άχυρου και/ή επεξεργασία υλικού. Σημείωση: Ενδέχεται να αυξηθεί η απώλεια διαχωριστή αν τεθεί πιο μπροστά.*

(P)* *Διατίθεται μέσω ανταλλακτικών.*

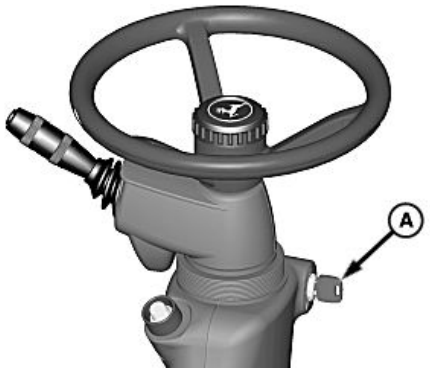
OUO6075,0001365 -30-13DEC12-1/1

Διαδικασία στιγμιαίας απενεργοποίησης

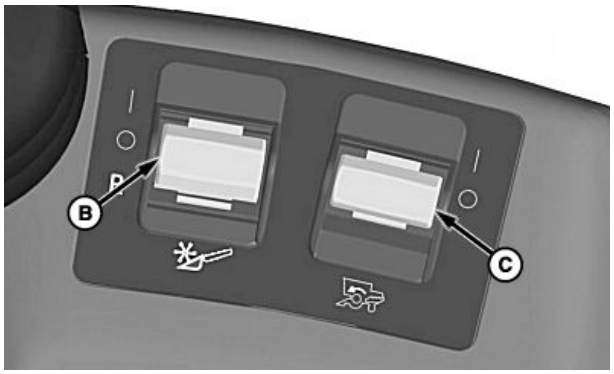
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η διαδικασία στιγμιαίας απενεργοποίησης χρησιμοποιείται για να προσδιοριστεί η απόδοση του μηχανήματος στις περιοχές αλωνισμού και διαχωρισμού, με τη δημιουργία ενός "στιγμιότυπου" του υλικού στο διαχωριστή. Αυτό είναι χρήσιμο για να προσδιοριστεί πού παρουσιάζονται οι απώλειες πίσω από το μηχάνημα και ποιες ρυθμίσεις μπορούν να γίνουν για να διορθωθεί η κατάσταση.

Ελέγξτε ότι η κατάσταση της σοδειάς και η εισαγωγή υλικού είναι παρόμοια σε κάθε στιγμιαία απενεργοποίηση.

1. Εντοπίστε την ένδειξη στροφών κινητήρα στην οθόνη γωνιακής κολόνας και της ταχύτητας αλωνισμού στην οθόνη υποβραχιονίου.
2. Χρησιμοποιήστε τον σύνδεσμο για να κλειδώστε μαζί τα πεντάλ φρένων.
3. Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα στα βέλτιστα επίπεδα ροής για τη συγκεκριμένη σοδειά.
4. Μετακινήστε το τιμόνι προς τα εμπρός για να κινηθείτε ελεύθερα (χρειάζονται και τα δύο χέρια).
5. Πατήστε το διακόπτη αργού ρελαντί στο υποβραχιόνιο.
6. Πατήστε τα πεντάλ φρένων.
   a. **Μηχανήματα χωρίς ProDrive:** Πατήστε μέχρι τέρμα τα πεντάλ φρένων (κατεβάζει γρήγορα τις στροφές κινητήρα λόγω φόρτωσης του συστήματος πρόωσης).
   b. **Μηχανήματα με ProDrive:** Πατήστε ελαφρώς τα πεντάλ φρένων (το σύστημα ProDrive προσπαθεί να αυξήσει την ισχύ και κατεβάζει σχέση μετάδοσης, με αποτέλεσμα να αλλάξει η δυναμική του μηχανήματος αν τα φρένα είναι τέρμα πατημένα).
7. Καθώς μειώνονται οι στροφές κινητήρα κοντά στο αργό ρελαντί (1200 σ.α.λ.), **πατήστε γρήγορα το διακόπτη αποσύμπλεξης συλλεκτικού ράμφους (B) και το διακόπτη σύμπλεξης διαχωριστή (C) στο υποβραχιόνιο.**
8. Μετακινήστε γρήγορα το μοχλό πολλών λειτουργιών στη νεκρά θέση.
9. Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει για ένα λεπτό.
10. Γυρίστε το διακόπτη εκκίνησης (A) για να σβήσετε τον κινητήρα, ενεργοποιήστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.



H95321 —UN—02NOV10



H96263 —UN—04MAY10

A—Διακόπτης εκκίνησης
B—Διακόπτης σύμπλεξης συλλεκτικού ράμφους
C—Διακόπτης σύμπλεξης διαχωριστή

11. Ελέγξτε για υπερβολική ζημιά στο σπόρο, για κόκκους που έχουν μείνει στα κότσαλα, και απώλεια ελεύθερου σπόρου πριν κάνετε άλλες ρυθμίσεις.
12. Αποφασίστε ποιες ρυθμίσεις χρειάζονται. Αυξήστε το διάκενο αλωνισμού και συμπλέξτε το διαχωριστή (μειώνει περιττή καταπόνηση στην περιοχή κίνησης του κυλίνδρου κατά τον καθαρισμό).
13. Εκτελέστε τις επιθυμητές ρυθμίσεις στο μηχάνημα και συνεχίστε το θερισμό.
14. Επαναλάβετε αυτήν τη διαδικασία και ελέγξτε την ποιότητα σπόρου και τις απώλειες πίσω από το μηχάνημα.
15. Όταν οι απώλειες φθάσουν σε αποδεκτό επίπεδο, βαθμονομήστε την ειδική οθόνη VisionTrak και συνεχίστε το θερισμό.

OUO6075,00014AB -30-18APR13-1/1

Ρυθμός τροφοδοσίας Harvest Smart - Ασφαλής λειτουργία (εάν υπάρχει)

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Το σύστημα ρυθμού τροφοδοσίας Harvest Smart έχει σκοπό να βοηθήσει το χειριστή σε μια πιο αποδοτική λειτουργία του μηχανήματος. Ο χειριστής δεν απαλλάσσεται όμως από τον έλεγχο του μηχανήματος και πρέπει να συνεχίζει να προσέχει το περιβάλλοντα χώρο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

Διαβάστε και κατανοήστε αυτό το εγχειρίδιο πριν χειριστείτε το Harvest Smart. Μην αφήνετε τη χρήση του συστήματος σε άλλους που δεν γνωρίζουν τη λειτουργία του. Εάν δεν καταλαβαίνετε κάποιο τμήμα αυτού του βιβλίου και χρειάζεστε βοήθεια, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της John Deere.

Όταν το σύστημα είναι ενεργοποιημένο πρέπει να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί και να παρακολουθείτε διαρκώς την περιοχή γύρω σας. Προετοιμαστείτε να αναλάβετε τον έλεγχο της ταχύτητα πρόωσης όταν απενεργοποιείτε το σύστημα σε τελικές σειρές.

OUO6075,0000705 -30-06APR10-1/1

Ρυθμός τροφοδοσίας Harvest Smart—Περιγραφή

Το σύστημα ρυθμού τροφοδοσίας Harvest Smart μεταβάλλει την ταχύτητα πρόωσης για να διατηρείται σταθερή ροή υλικού μέσα από το μηχάνημα, με σκοπό να μεγιστοποιείται η παραγωγικότητα χωρίς άγχος για το χειριστή. Αν το υλικό σοδειάς γίνεται πιο ελαφρύ, η ταχύτητα πρόωσης του μηχανήματος θα αυξηθεί, και αν το υλικό σοδειάς γίνεται πιο βαρύ η ταχύτητα πρόωσης του μηχανήματος θα μειωθεί. **Ο χειριστής περιορίζει ανά πάσα στιγμή τη μέγιστη ταχύτητα πρόωσης τραβώντας το μοχλό πολλαπλών λειτουργιών προς τα πίσω.** Το σύστημα αρχίζει να μειώνει την ταχύτητα πρόωσης του μηχανήματος, εάν το επίπεδο ισχύος του κινητήρα υπερβεί τη ρύθμιση μέγιστης ισχύος κινητήρα, που έχει επιλεχθεί από το χειριστή. Έτσι αποτρέπεται η μείωση στροφών του κινητήρα και το σβήσιμό του.

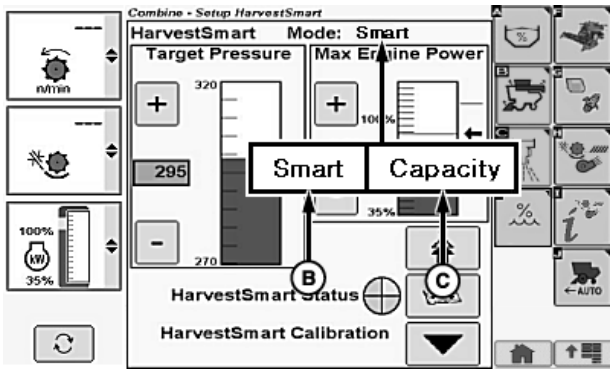
Το σύστημα ενδέχεται να μην αποδίδει τα μέγιστα αν χρησιμοποιείται υπό τις παρακάτω συνθήκες:

- Πολύ έντονα λοφώδες έδαφος
- Σοδειά ανακατωμένη ή φυτεμένη
- Πολύ έντονα λασπώδες έδαφος

OUO6075,0000706 -30-13DEC10-1/1

Ρυθμός τροφοδοσίας Harvest Smart™—Λειτουργία Smart ή Capacity

H95948 —UN—06APR10



H106490 —UN—16JAN13

A—Διακόπτης ενεργοποίησης συστήματος ρυθμού τροφοδοσίας Harvest Smart™

B—Λειτουργία Smart

C—Λειτουργία Capacity

Πατήστε το διακόπτη ενεργοποίησης ρυθμού τροφοδοσίας Harvest Smart™ (A) έως ότου εμφανιστεί στην οθόνη η λειτουργία Smart (B) ή η λειτουργία Capacity (C).

Λειτουργία Smart (B):

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ο έξυπνος τρόπος λειτουργίας (λειτουργία Smart) είναι ο προτιμώμενος τρόπος λειτουργίας για τον έλεγχο του μηχανήματος.

Παρακολουθεί τα επίπεδα απώλειας στην οθόνη VisionTrak™ για να εξασφαλίσει ότι το σύστημα λειτουργεί στο επίπεδο απώλειας που έχει καθορίσει ο χειριστής (βαθμονομημένη παρακολούθηση απωλειών). Το σύστημα ρυθμίζεται όταν επιλεγεί το εικονίδιο βαθμονόμησης απώλειας σπόρου. Όταν τα ποσοστά ελέγχου απώλειας είναι διαρκώς πάνω ή κάτω από τα ποσοστά που θέλει ο χειριστής, το σύστημα αυξάνει ή μειώνει το ποσοστό ροής υλικού, επαναφέροντας τα ποσοστά απωλειών στο επιθυμητό εύρος.

Λειτουργία Capacity (C):

Διατηρεί μια σταθερή ροή υλικού επιτρέποντας στο μηχάνημα να αυξάνει την ταχύτητα εδάφους με ελαφρότερους καρπούς και να την μειώνει με βαρύτερους καρπούς. Η λειτουργία Capacity δεν αλλάζει τις ρυθμίσεις παρακολούθησης VisionTrak™, αλλά διατηρεί μόνο σταθερή τη ροή υλικού.

OUO6075,0001370 -30-17JUN13-1/1

Ρυθμός τροφοδοσίας Harvest Smart™—Επιδιωκόμενη πίεση

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Δεν είναι δυνατή η ρύθμιση της επιδιωκόμενης πίεσης μέσω της οθόνης ρύθμισης του Harvest Smart™ στη λειτουργία Smart.

Η επιδιωκόμενη πίεση επιτρέπει στο χειριστή να ρυθμίζει τον επιδιωκόμενο όγκο χωρίς να αλλάζει τις ρυθμίσεις παρακολούθησης απωλειών VisionTrak™. Η λειτουργία επιδιωκόμενου όγκου μετρά την ποσότητα υλικού που εισέρχεται στο διαχωριστή με παρακολούθηση της πίεσης του ρότορα.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο Ρύθμιση θεριζοαλωνιστικής μηχανής είναι φωτισμένο.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο Ρύθμιση ρυθμού τροφοδοσίας Harvest Smart™ (A) είναι φωτισμένο.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν είναι φωτισμένο το εικονίδιο συν (+) (B) ή το εικονίδιο πλην (-) (C) ή ή το πλαίσιο επιδιωκόμενης πίεσης (D), για να ρυθμίσετε την επιδιωκόμενη πίεση.

Με ή χωρίς οθόνη αφής: Περιστρέψτε τον επιλογέα μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή τιμή επιδιωκόμενης πίεσης. Πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης για να αποθηκεύσετε την τιμή.

Μόνο οθόνη αφής: Εισαγάγετε την επιθυμητή τιμή επιδιωκόμενης πίεσης στην ψηφιακή οθόνη. Αγγίξτε το εικονίδιο εισαγωγής/αποδοχής για να αποθηκεύσετε την τιμή.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η κλίμακα επισημαίνει το τρέχον επίπεδο επιδιωκόμενης πίεσης. Ο δείκτης βέλους και η γραμμή εμφανίζουν την τιμή σημείου ρύθμισης που επιλέγει ο χειριστής.

Ο δείκτης βέλους (E) ρυθμίζει την τιμή σημείου ρύθμισης που επιλέγει ο χειριστής.

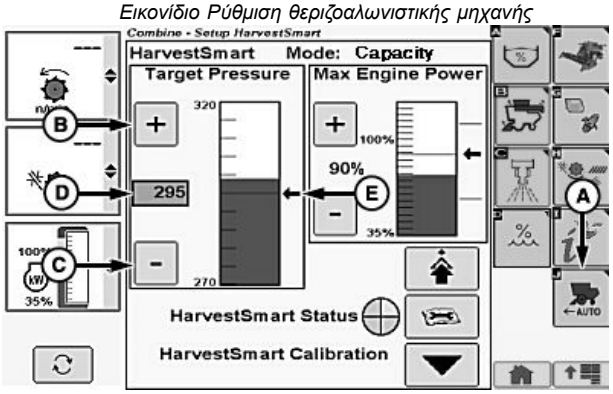
Ρυθμίσεις συστήματος

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η επιδιωκόμενη πίεση δεν είναι επιλέξιμη στη λειτουργία Smart.

- Επιδιωκόμενη πίεση (30—420) – χρησιμοποιήστε αυτήν την παράμετρο για να ρυθμίσετε τον επιδιωκόμενο όγκο ή παροχή ανεξάρτητα από την παρακολούθηση απωλειών VisionTrak™.
  - Η παράμετρος μπορεί να χρησιμοποιηθεί όταν ο χειριστής θέλει να ρυθμίσει τον επιδιωκόμενο όγκο (με βάση το φορτίο ρότορα) χωρίς να αλλάξει τη βαθμονόμηση της παρακολούθησης απωλειών VisionTrak™.
  - Ο ενδεδειγμένος τρόπος για τη ρύθμιση της επιδιωκόμενης πίεσης στη λειτουργία Smart συνίσταται στη χρήση των κουμπιών πάνω/κάτω βέλους στην οθόνη VisionTrak™. Η πραγματοποίηση ρυθμίσεων μέσω της οθόνης VisionTrak™ διατηρεί άθικτη τη σχέση επιδιωκόμενου όγκου/απώλειας (παράδειγμα: Αν ο παράγοντας βαθμονόμησης VisionTrak™ είναι αποδεκτός, αλλά το μηχάνημα διατηρεί χαμηλή ταχύτητα εδάφους, αυξήσετε την παράμετρο επιδιωκόμενου όγκου κατά 20. Αν η ταχύτητα εδάφους είναι υψηλή, μειώστε την παράμετρο επιδιωκόμενου όγκου κατά 20).

H94473 —UN—31MAR10

Εικονίδιο Ρύθμιση θεριζοαλωνιστικής μηχανής



H106440 —UN—03JAN13

A—Εικονίδιο Ρύθμιση ρυθμού τροφοδοσίας Harvest Smart™
B—Εικονίδιο συν
C—Εικονίδιο πλην
D—Πλαίσιο Επιδιωκόμενη πίεση
E—Δείκτης βέλους

OUO6075,0001372 -30-09JAN13-1/1

Ρυθμός τροφοδοσίας Harvest Smart™—Μέγ. ισχύς κινητήρα

Η μέγιστη ισχύς κινητήρα ρυθμίζει το μέγιστο επιτρεπτό φορτίο κινητήρα στο οποίο επιτρέπεται να λειτουργεί το σύστημα Harvest Smart™.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο Ρύθμιση θεριζοαλωνιστικής μηχανής είναι φωτισμένο.

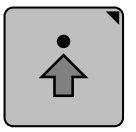
Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο Ρύθμιση ρυθμού τροφοδοσίας Harvest Smart™ (A) είναι φωτισμένο.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο συν (+) (B) ή το εικονίδιο πλην (-) (C) είναι φωτισμένο, για να ρυθμίσετε τη μέγιστη ισχύ κινητήρα.

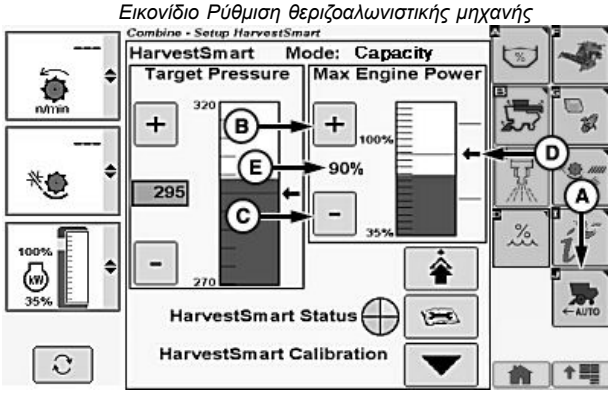
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η κλίμακα επισημαίνει το τρέχον επίπεδο ισχύος κινητήρα. Ο δείκτης βέλους και η γραμμή εμφανίζουν την τιμή σημείου ρύθμισης που επιλέγει ο χειριστής.

Ο δείκτης βέλους (D) ρυθμίζει την τιμή σημείου ρύθμισης που επιλέγει ο χειριστής και εμφανίζει το ποσοστό μέγιστης ισχύος κινητήρα (E).

H94473 —UN—31MAR10



Εικονίδιο Ρύθμιση θεριζοαλωνιστικής μηχανής



H1106441 —UN—03JAN13

A—Εικονίδιο Ρύθμιση ρυθμού τροφοδοσίας Harvest Smart™
B—Εικονίδιο συν
C—Εικονίδιο πλην
D—Δείκτης βέλους
E—Ποσοστό μέγιστης ισχύος κινητήρα

Ρυθμίσεις συστήματος

- Εικονίδιο Μέγιστη ισχύς κινητήρα - χρησιμοποιήστε το για να ρυθμίσετε το μέγιστο επιτρεπτό φορτίο κινητήρα που θα επιτρέπει το Harvest Smart™.
  - Εάν υπάρχει περίπτωση τροφοδοσίας "συσσωματωμάτων", μειώστε αυτήν την τιμή για μεγαλύτερο περιθώριο στο φορτίο κινητήρα.
  - Η χρήση του φορτίου κινητήρα για τον έλεγχο της ταχύτητας εδάφους μπορεί να επιτευχθεί με ρύθμιση της τιμής αυτής κοντά στο μέγιστο επίπεδο ισχύος λειτουργίας κινητήρα. Αυτό μπορεί να γίνει σε σοδειές όπου υπάρχουν μεγάλα φορτία συλλεκτικού ράμφους σε σχέση με τα φορτία αλωνισμού (όπως το καλαμπόκι).

OUO6075,0001371 -30-24JAN13-1/1

Ρυθμός τροφοδοσίας Harvest Smart™—Μέγ. ταχύτητα θερισμού

Η μέγιστη ταχύτητα θερισμού ρυθμίζει τη μέγιστη επιτρεπτή ταχύτητα εδάφους για το σύστημα Harvest Smart™. Το σύστημα δεν θα υπερβεί τη ρύθμιση, ανεξάρτητα από τον όγκο της σοδειάς.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο Ρύθμιση θεριζοαλωνιστικής μηχανής είναι φωτισμένο.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο Ρύθμιση ρυθμού τροφοδοσίας Harvest Smart™ (A) είναι φωτισμένο.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο Προηγμένες ρυθμίσεις (B) είναι φωτισμένο.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το πλαίσιο Μέγιστη ταχύτητα θερισμού (C) είναι φωτισμένο.

Με ή χωρίς οθόνη αφής: Περιστρέψτε τον επιλογέα μέχρι να εμφανιστεί η τιμή μέγιστης ταχύτητας θερισμού. Πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης για να αποθηκεύσετε την τιμή.

Μόνο οθόνη αφής: Εισαγάγετε την επιθυμητή τιμή μέγιστης ταχύτητας θερισμού στην ψηφιακή οθόνη. Αγγίξτε το εικονίδιο εισαγωγής/αποδοχής για να αποθηκεύσετε την τιμή.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο Επιστροφή/Πίσω (D) είναι φωτισμένο, για να επιστρέψετε στην προηγούμενη σελίδα.

Ρυθμίσεις συστήματος

- Μέγιστη ταχύτητα θερισμού (2,0 - 14,0 km/h) (1,2 - 8,6 mph) – χρησιμοποιήστε αυτήν την παράμετρο για να ρυθμίσετε τη μέγιστη ταχύτητα εδάφους, όταν το σύστημα Harvest Smart™ είναι ενεργό.

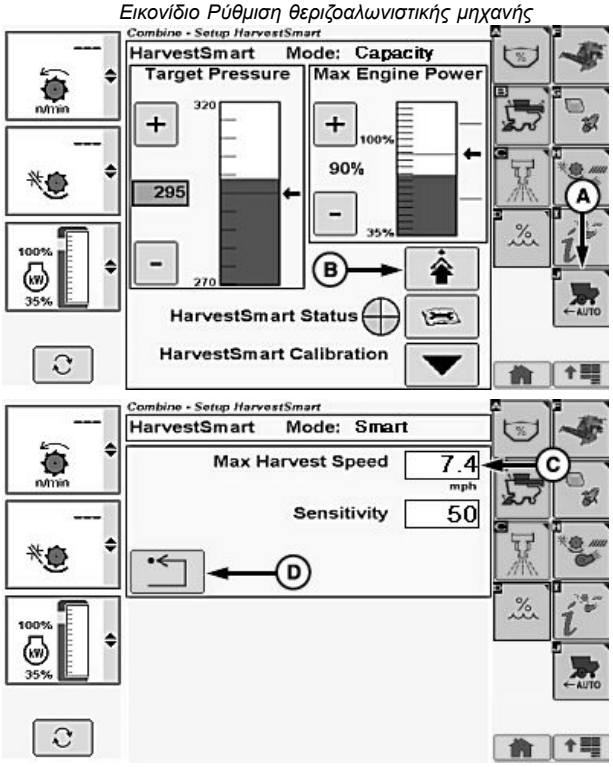
  ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Οι παράμετροι μπορούν να τροποποιηθούν με σκοπό τη βελτίωση της λειτουργίας και τη βελτιστοποίηση της απόδοσης.

  - Έτσι ρυθμίζεται μια άνετη μέγιστη ταχύτητα εδάφους χωρίς να χρειάζεται να μετακινήσετε το μοχλό πολλαπλών λειτουργιών προς τα πίσω. Διαφορετικά, όταν οι συνθήκες σοδειάς αλλάζουν από κανονική απόδοση σε χαμηλή απόδοση, το σύστημα αυξάνει την ταχύτητα εδάφους μέχρι να επιτευχθεί η επιδιωκόμενη πίεση ή η ταχύτητα ανάλογα με τη θέση του μοχλού πολλαπλών λειτουργιών.
  - Μια δυνατότητα είναι να ρυθμίσετε τη μέγιστη ταχύτητα εδάφους 0,8—1,6 km/h (0,5—1 mph) υψηλότερα από την ταχύτητα για τις συνθήκες πλέον μαλακής σοδειάς. Περιορίζοντας τη μέγιστη ταχύτητα εδάφους λίγο επάνω από την κανονική ταχύτητα λειτουργίας, το σύστημα γίνεται πιο αποτελεσματικό (όχι μεγάλο εύρος ταχύτητας για προσαρμογή και εκμάθηση των παραμέτρων).

  ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η θέση του μοχλού πολλαπλών λειτουργιών που καθορίζεται από το χειριστή περιορίζει πάντοτε τη μέγιστη ταχύτητα εδάφους.

H94473 —UN—31MAR10

Εικονίδιο Ρύθμιση θεριζοαλωνιστικής μηχανής



A—Εικονίδιο Ρύθμιση ρυθμού τροφοδοσίας Harvest Smart™
B—Εικονίδιο Προηγμένες ρυθμίσεις
C—Πλαίσιο Μέγιστη ταχύτητα θερισμού
D—Εικονίδιο Επιστροφή/Πίσω

OUO6075,0001376 -30-08JAN13-1/1

Ρυθμός τροφοδοσίας Harvest Smart™—Ευαισθησία

Η ευαισθησία ρυθμίζει την επιθετικότητα της απόκρισης του συστήματος Harvest Smart™ στις αλλαγές της πυκνότητας σοδειάς. Μια μεγάλη τιμή αντίδρασης θα αναγκάζει το μηχάνημα να κάνει απότομες αλλαγές στην ταχύτητα εδάφους ώστε να διατηρεί σταθερό τον όγκο σοδειάς. Μια μικρή τιμή αντίδρασης θα επιτρέπει στο μηχάνημα να κάνει λιγότερο απότομες αλλαγές.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο Ρύθμιση θεριζοαλωνιστικής μηχανής είναι φωτισμένο.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο Ρύθμιση ρυθμού τροφοδοσίας Harvest Smart™ (A) είναι φωτισμένο.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο Προηγμένες ρυθμίσεις (B) είναι φωτισμένο.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το πλαίσιο Ευαισθησία (C) είναι φωτισμένο.

Με ή χωρίς οθόνη αφής: Περιστρέψτε τον επιλογέα μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή τιμή ευαισθησίας. Πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης για να αποθηκεύσετε την τιμή.

Μόνο οθόνη αφής: Εισαγάγετε την επιθυμητή τιμή ευαισθησίας στην ψηφιακή οθόνη. Αγγίξτε το εικονίδιο εισαγωγής/αποδοχής για να αποθηκεύσετε την τιμή.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο Επιστροφή/Πίσω (D) είναι φωτισμένο, για να επιστρέψετε στην προηγούμενη σελίδα.

Ρυθμίσεις συστήματος

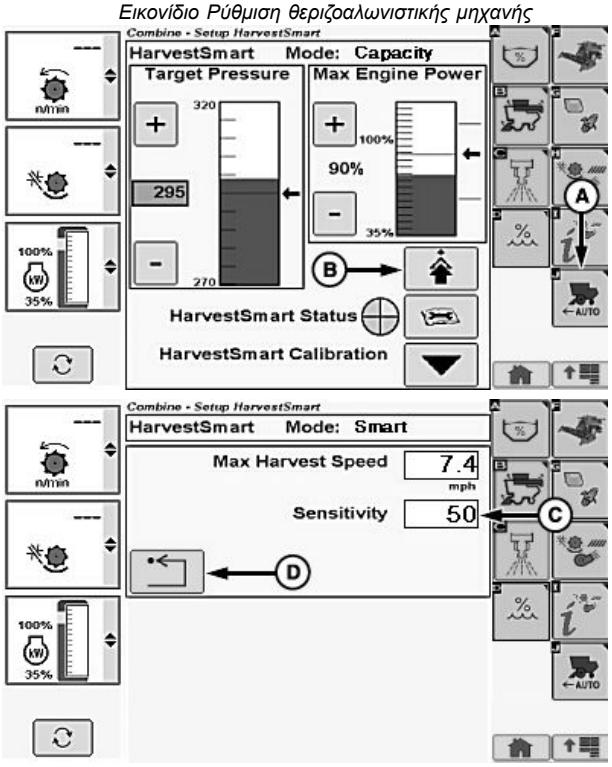
- Ευαισθησία (0—100) – χρησιμοποιήστε αυτήν την παράμετρο για να ρυθμίσετε πόσο γρήγορα το σύστημα Harvest Smart™ θα κάνει αλλαγές της ταχύτητας εδάφους.

  ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Οι παράμετροι μπορούν να τροποποιηθούν με σκοπό τη βελτίωση της λειτουργίας και τη βελτιστοποίηση της απόδοσης.

  - Είναι προτιμότερο να ξεκινήσετε με μικρή τιμή και μετά να αυξήσετε (10 - 20) έως ότου οι αλλαγές ταχύτητας εδάφους να γίνονται απότομα. Κατόπιν ελαττώστε πάλι τον αριθμό.
  - Η ταχύτητα διαφέρει ανάλογα με το συλλεκτικό ράμφος λόγω διαφορών στη λειτουργία τροφοδοσίας (παράδειγμα: μια κεφαλή καλαμποκιού μπορεί να λειτουργεί καλύτερα με υψηλή αντίδραση, ενώ ένα κτένι χρειάζεται μικρή ταχύτητα αντίδρασης).
  - Η αντίδραση θα πρέπει να ρυθμίζεται με βάση την ταχύτητα εδάφους. Σε χαμηλές ταχύτητες μια υψηλή αντίδραση μπορεί να λειτουργεί καλύτερα από ό,τι σε υψηλές ταχύτητες. Σε έντονα μεταβαλλόμενες συνθήκες (μεγάλες αλλαγές πυκνότητας σε μικρές αποστάσεις) συνιστάται η διατήρηση της ταχύτητας αντίδρασης σε μεσαία επίπεδα (40—60).

H94473 —UN—31MAR10

Εικονίδιο Ρύθμιση θεριζοαλωνιστικής μηχανής



H1106442 —UN—03JAN13

H1106493 —UN—08JAN13

A—Εικονίδιο Ρύθμιση ρυθμού τροφοδοσίας Harvest Smart™
B—Εικονίδιο Προηγμένες ρυθμίσεις
C—Πλαίσιο Ευαισθησία
D—Εικονίδιο Επιστροφή/Πίσω

OUO6075,0001377 -30-08JAN13-1/1

Ρυθμός τροφοδοσίας Harvest Smart™—Αναγνώριση καταστάσεων

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο Ρύθμιση θεριζοαλωνιστικής μηχανής είναι φωτισμένο.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο Ρύθμιση ρυθμού τροφοδοσίας Harvest Smart™ (A) είναι φωτισμένο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ο δείκτης κατάστασης Harvest Smart™ (B) προβάλλει την κατάσταση του Harvest Smart™ τη δεδομένη χρονική στιγμή.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο Διαγνωστικές ενδείξεις (C) είναι φωτισμένο.

Η οθόνη εμφανίζει τις ακόλουθες πληροφορίες κατάστασης μηχανήματος, συνθηκών και κατάστασης:

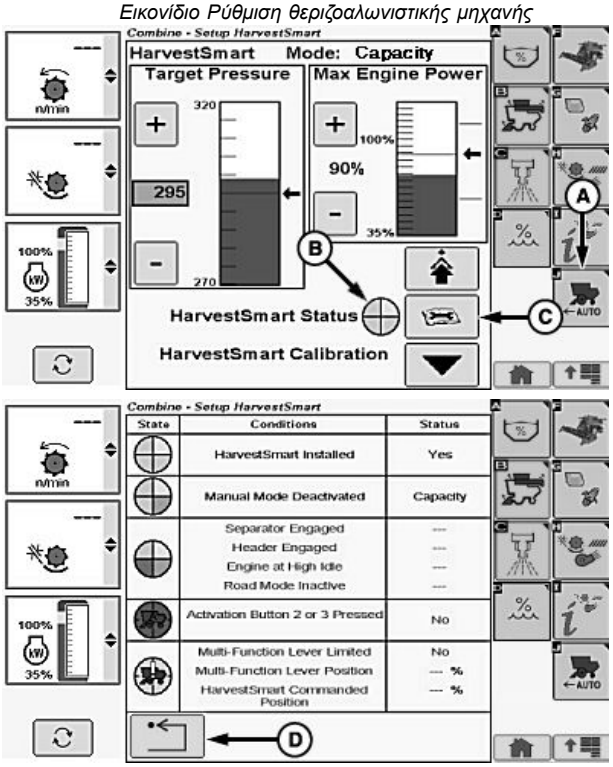
- Harvest Smart™ εγκατεστημένο
- Χειροκίνητη λειτουργία απενεργοποιημένη
- Διαχωριστής ενεργοποιημένος
- Συλλεκτικό ράμφος ενεργοποιημένο
- Κινητήρας στο γρήγορο ρελαντί
- Λειτουργία δρόμου απενεργοποιημένη
- Πατήθηκε το κουμπί ενεργοποίησης 2 ή 3
- Περιορισμοί μοχλού πολλαπλών λειτουργιών
- Θέση μοχλού πολλαπλών λειτουργιών
- Εντεταλμένη θέση Harvest Smart™

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο Επιστροφή/Πίσω (D) είναι φωτισμένο, για να επιστρέψετε στην προηγούμενη σελίδα.

A—Εικονίδιο Ρύθμιση ρυθμού τροφοδοσίας Harvest Smart™
B—Δείκτης κατάστασης Harvest Smart™
C—Εικονίδιο Διαγνωστικές ενδείξεις
D—Εικονίδιο Επιστροφή/Πίσω

H94473 —UN—31MAR10

Εικονίδιο Ρύθμιση θεριζοαλωνιστικής μηχανής

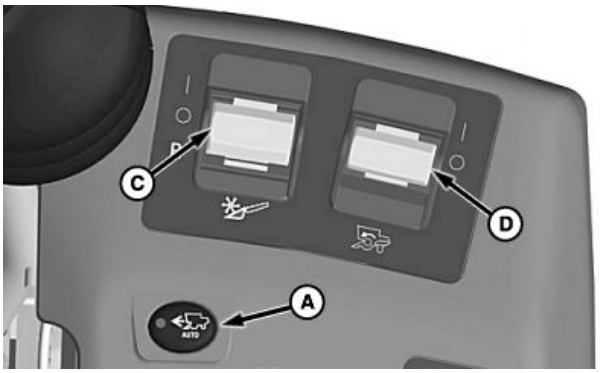


H106444 —UN—04JAN13

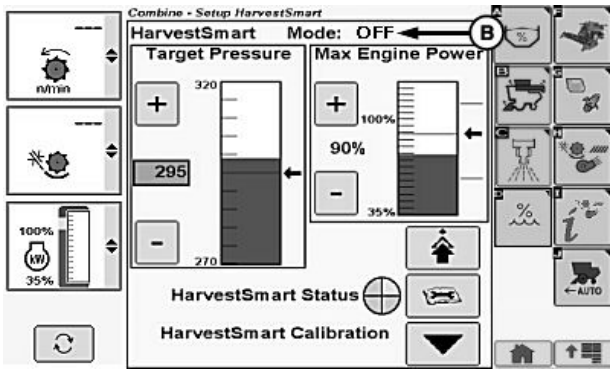
H106446 —UN—04JAN13

OUO6075,0001374 -30-04JAN13-1/1

Ρυθμός τροφοδοσίας Harvest Smart™—Αρχική βαθμονόμηση



H106448 —UN—04JAN13



H106449 —UN—04JAN13

A—Διακόπτης ενεργοποίησης συστήματος ρυθμού τροφοδοσίας Harvest Smart™

B—OFF

C—Διακόπτης σύμπλεξης συλλεκτικού ράμφους

D—Διακόπτης σύμπλεξης διαχωριστή

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η βαθμονόμηση ΠΡΕΠΕΙ να εκτελεστεί την πρώτη φορά που γίνεται ο θερισμός μιας καλλιέργειας, κατά την αλλαγή καλλιέργειας ή εάν αλλάξουν οι συνθήκες εργασίας.

Πατήστε το διακόπτη ενεργοποίησης ρυθμού τροφοδοσίας Harvest Smart™ (A), έως ότου εμφανιστεί η ένδειξη OFF (B) στην οθόνη.

Γυρίστε το διακόπτη σύμπλεξης συλλεκτικού ράμφους (C) και το διακόπτη σύμπλεξης διαχωριστή (D) στο ON και χαμηλώστε το συλλεκτικό ράμφος.

OUO6075,0001284 -30-08JAN13-1/2

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο Ρύθμιση θεριζοαλωνιστικής μηχανής είναι φωτισμένο.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο Ρύθμιση ρυθμού τροφοδοσίας Harvest Smart™ (A) είναι φωτισμένο.

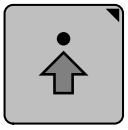
Λειτουργήστε το μηχάνημα σε ρύθμιση σταθερής σοδειάς στα επιθυμητά ποσοστά απωλειών, διατηρώντας αυτό το επίπεδο για 10 - 15 δευτερόλεπτα για να επιτρέψετε στο μηχάνημα να σταθεροποιήσει τη λειτουργία του.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο Βαθμονόμηση Harvest Smart™ (B) είναι φωτισμένο. Η ρύθμιση αυτή καθορίζει τη ροή υλικού και τα επιδιωκόμενα ποσοστά απωλειών για το Harvest Smart™.

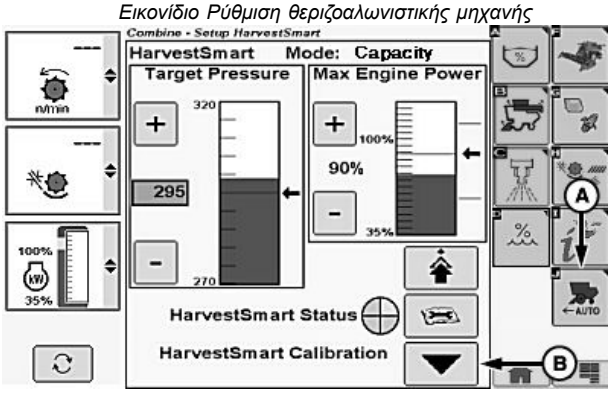
A—Εικονίδιο Ρύθμιση ρυθμού τροφοδοσίας Harvest Smart™

B—Εικονίδιο Βαθμονόμηση Harvest Smart™

H94473 —UN—31MAR10



Εικονίδιο Ρύθμιση θεριζοαλωνιστικής μηχανής

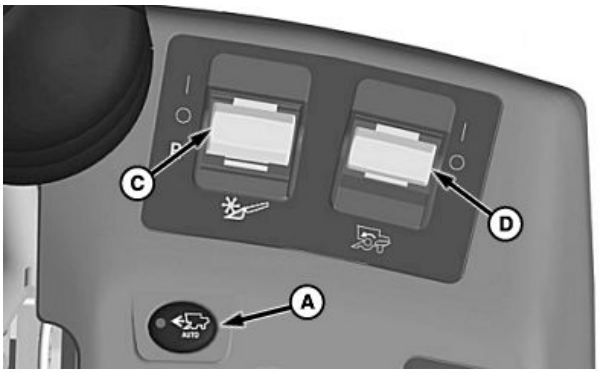


H106450 —UN—04JAN13

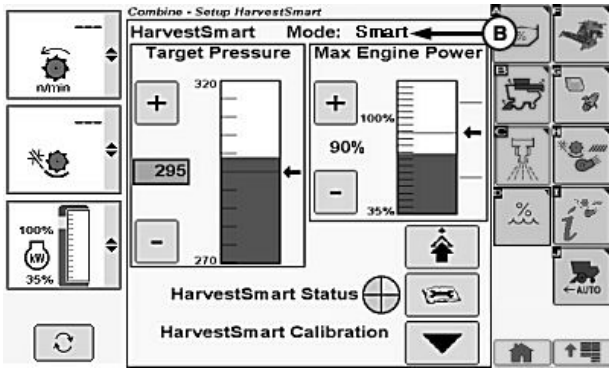
Απεικόνιση λειτουργίας Capacity

OUO6075,0001284 -30-08JAN13-2/2

Ρυθμός τροφοδοσίας Harvest Smart™—Χειρισμός



H106448 —UN—04JAN13



H106438 —UN—03JAN13

A—Διακόπτης ενεργοποίησης συστήματος ρυθμού τροφοδοσίας Harvest Smart™

B—Smart

C—Διακόπτης σύμπλεξης συλλεκτικού ράμφους

D—Διακόπτης σύμπλεξης διαχωριστή

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αν ο χειριστής σηκωθεί από το κάθισμα ενώ το σύστημα Harvest Smart™ είναι ενεργοποιημένο, το σύστημα θα συνεχίσει να λειτουργεί για τρία δευτερόλεπτα μέχρι να αποσυνδεθεί, και το μηχάνημα επιβραδύνει μέχρι να ακινητοποιηθεί. Για να ενεργοποιήσετε το σύστημα, βάλτε το μοχλό πολλαπλών λειτουργιών στη νεκρά και πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης 2 ή 3 στο μοχλό πολλαπλών λειτουργιών.

Πατήστε το διακόπτη ενεργοποίησης ρυθμού τροφοδοσίας Harvest Smart™ (A), έως ότου εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη Smart (B).

Γυρίστε το διακόπτη σύμπλεξης συλλεκτικού ράμφους (C) και το διακόπτη σύμπλεξης διαχωριστή (D) στο ON και χαμηλώστε το συλλεκτικό ράμφος.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

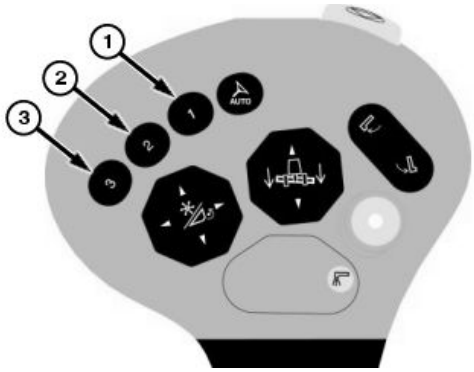
Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης 2 ή 3 στο μοχλό πολλαπλών λειτουργιών για να ενεργοποιήσετε το σύστημα και μετακινήστε το μοχλό πολλαπλών λειτουργιών τέρμα προς τα εμπρός.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ο μοχλός πολλαπλών λειτουργιών περιορίζει τη μέγιστη ταχύτητα εδάφους. Μετακινήστε το μοχλό πολλαπλών λειτουργιών προς τα πίσω για να επιβραδύνετε ή να σταματήσετε το μηχάνημα. Μετακινήστε το μοχλό πολλαπλών λειτουργιών προς τα εμπρός για να επιτρέψετε στο μηχάνημα να φτάσει αργά σε ταχύτητα εδάφους έως την τιμή που προκαθορίστηκε από το χειριστή.

Η μέγιστη επιτρεπτή ταχύτητας εδάφους εμφανίζεται στην οθόνη CommandCenter™.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Μόλις πατηθεί το κουμπί ενεργοποίησης 1, το μηχάνημα θα επιταχύνει στην ταχύτητα που ορίζεται από τη θέση του μοχλού πολλαπλών λειτουργιών, επιστρέφοντας τον πλήρη έλεγχο του μοχλού στο χειριστή.

Όταν φθάσετε στο τέλος του αγρού, πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης 1 στο μοχλό πολλαπλών λειτουργιών. Αυτό απενεργοποιεί προσωρινά το σύστημα, επιτρέποντας στο μηχάνημα να επιταχύνει μέχρι την τιμή που ορίζεται από τη θέση του μοχλού πολλαπλών λειτουργιών. Όταν το σύστημα είναι προσωρινά απενεργοποιημένο, ο χειριστής έχει τον πλήρη έλεγχο του μηχανήματος. Τραβήξτε το μοχλό πολλαπλών λειτουργιών προς τα πίσω για να επιβραδύνετε το μηχάνημα.



H95954 —UN—01NOV10

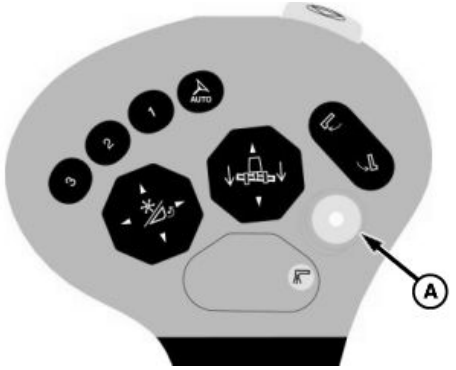
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Μπορεί να χρειαστούν έως και πέντε λεπτά για να καθορίσει το Harvest Smart™ μια μέση ταχύτητα θερισμού μετά τη διεξαγωγή νέας βαθμονόμησης. Τότε, η ταχύτητα αυτή χρησιμοποιείται για την επαναφορά της ταχύτητας εδάφους του μηχανήματος κατά την είσοδο σε καλλιέργεια και με το σύστημα Harvest Smart™ ενεργό.

Όταν μπαίνετε μέσα σε καλλιέργειες, πιέστε το κουμπί ενεργοποίησης 2 ή 3 στο μοχλό πολλαπλών λειτουργιών για να ενεργοποιήσετε ξανά το σύστημα και μετακινήστε το μοχλό πολλαπλών λειτουργιών στη θέση τέρμα προς τα εμπρός.

OUO6075,0001375 -30-24JAN13-2/2

Ρυθμός τροφοδοσίας Harvest Smart™—Πρόσθετες πληροφορίες (κοχλίας εκφόρτωσης ON και συνθήκες εργασίας)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το σύστημα Harvest Smart™ διατηρεί την ταχύτητα εδάφους του μηχανήματος όταν πατηθεί το κουμπί κοχλία εκφόρτωσης (αν ο μοχλός πολλαπλών λειτουργιών δεν μετακινηθεί προς τα πίσω). Όταν το σύστημα εκφόρτωσης είναι συμπλεγμένο, το σύστημα συνεχίζει να έχει τον έλεγχο, αλλά η αντίδραση είναι περιορισμένη για να αποφευχθούν απότομες αλλαγές που θα μπορούσαν να υπερβούν το καρότσι σπόρου.



H95955 —UN—01NOV10

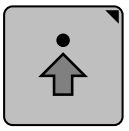
A—Διακόπτης μηχανισμού κίνησης κοχλία εκφόρτωσης

- Όταν πατηθεί ο διακόπτης κίνησης κοχλίας εκφόρτωσης (A), το σύστημα Harvest Smart™ παραμένει ενεργό. Αν επιθυμείτε χειροκίνητο έλεγχο κατά την εκφόρτωση, τραβήξτε το μοχλό πολλαπλών λειτουργιών προς τα πίσω, έως το μηχάνημα επιβραδύνει ελαφρώς για να απενεργοποιηθεί προσωρινά το σύστημα. Έτσι ο χειριστής αναλαμβάνει πλέον τον πλήρη έλεγχο της ταχύτητας εδάφους. Όταν το κουμπί κοχλία εκφόρτωσης μετακινηθεί στη θέση OFF, το σύστημα επανενεργοποιείται αυτόματα και ελέγχει την ταχύτητα εδάφους.
- Αν οι συνθήκες σοδειάς ποικίλλουν σε μεγάλο βαθμό, ο χειριστής θα πρέπει να μετακινήσει το μοχλό πολλαπλών λειτουργιών προς τα πίσω για να επιβραδύνει και να περιορίσει την ταχύτητα εισαγωγής σε συνθήκες σκληρότερης σοδειάς. Μετά 5 δευτερόλεπτα μετακινήστε το μοχλό πολλαπλών λειτουργιών στη θέση τέρμα προς τα εμπρός.

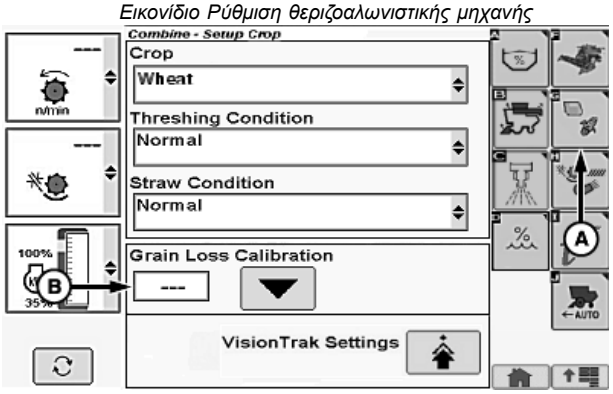
OUO6075,00015BF -30-31JUL13-1/2

- Εάν το σύστημα προκαλεί συνεχώς την αύξηση της ταχύτητας εδάφους του μηχανήματος πέραν του φυσιολογικού, αυξήστε την τιμή βαθμονόμησης απώλειας σπόρου κατά 2 ή 3 μονάδες. Αν το σύστημα προκαλεί συνεχώς τη μείωση της ταχύτητας εδάφους του μηχανήματος πέραν του φυσιολογικού, μειώστε την τιμή βαθμονόμησης απώλειας σπόρου κατά 2 ή 3 μονάδες.
  a. Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο Ρύθμιση θεριζοαλωνιστικής μηχανής είναι φωτισμένο.
  b. Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο ρύθμισης σοδειάς (A) είναι φωτισμένο.
  c. Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν η τιμή βαθμονόμησης απώλειας σπόρου (B) είναι φωτισμένη.
  d. Επιλέξτε την επιθυμητή τιμή βαθμονόμησης απώλειας σπόρου:
     Με ή χωρίς οθόνη αφής: Περιστρέψτε τον επιλογέα μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή τιμή βαθμονόμησης απώλειας σπόρου. Πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης για να αποθηκεύσετε την τιμή.
     Μόνο οθόνη αφής: Εισαγάγετε την επιθυμητή τιμή βαθμονόμησης απώλειας σπόρου στην ψηφιακή οθόνη. Αγγίξτε το εικονίδιο εισαγωγής/αποδοχής για να αποθηκεύσετε την τιμή.

H94473 —UN—31MAR10



Εικονίδιο Ρύθμιση θεριζοαλωνιστικής μηχανής



H1108684 —UN—31JUL13

A—Εικονίδιο ρύθμισης σοδειάς **B—Τιμή βαθμονόμησης απώλειας σπόρου**

OUO6075,00015BF -30-31JUL13-2/2

Ρυθμός τροφοδοσίας Harvest Smart™—Βέλτιστες πρακτικές

Βαθμονόμηση συστήματος:

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο Ρύθμιση θεριζοαλωνιστικής μηχανής είναι φωτισμένο.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο Ρύθμιση ρυθμού τροφοδοσίας Harvest Smart™ (A) είναι φωτισμένο.

Λειτουργήστε το μηχάνημα για 15 - 20 δευτερόλεπτα σταθερά, στην επιθυμητή σοδειά, σε αποδεκτά επίπεδα ροής και απώλεια σπόρων (με αυτόν τον τρόπο η πίεση ρότορα και τα ποσοστά απωλειών σταθεροποιούνται).

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο βαθμονόμησης απώλειας σπόρου (B) είναι φωτισμένο. Κατά τη βαθμονόμηση ρυθμίζονται οι παρακάτω παράμετροι:

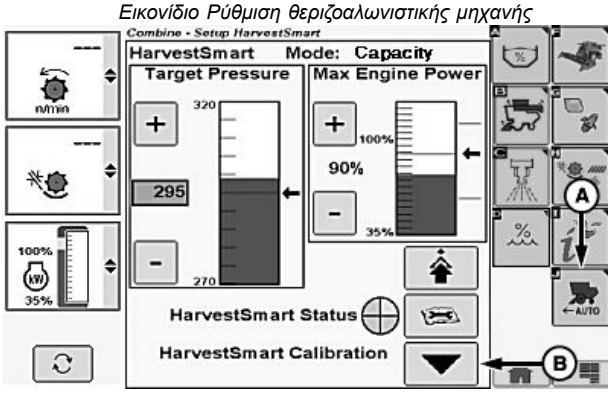
- Επιδιωκόμενος όγκος (παροχή)
- Επιδιωκόμενη απώλεια
- Παράγοντας βαθμονόμησης απώλειας VisionTrak™

A—Εικονίδιο Ρύθμιση ρυθμού τροφοδοσίας Harvest Smart™

B—Εικονίδιο Βαθμονόμηση απώλειας σπόρου

H94473 —UN—31MAR10

Εικονίδιο Ρύθμιση θεριζοαλωνιστικής μηχανής



H106450 —UN—04JAN13

Απεικόνιση οθόνης Capacity

OUO6075,0001286 -30-04JAN13-1/2

Ενεργοποίηση συστήματος:

Πατήστε το διακόπτη ενεργοποίησης ρυθμού τροφοδοσίας Harvest Smart™ (A), έως ότου εμφανιστεί στην οθόνη η λειτουργία Smart ή η λειτουργία Capacity:

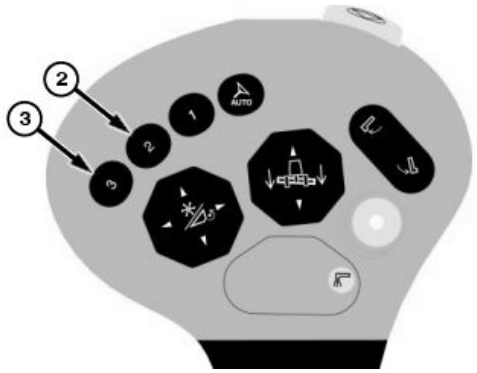
- Λειτουργία Smart - είναι η συνιστώμενη μέθοδος.
- Λειτουργία Capacity - εάν οι απώλειες δεν είναι σημαντικές ή εάν δεν λειτουργεί αξιόπιστα η οθόνη VisionTrak™ εξαιτίας των συνθηκών.

Πιέστε το κουμπί ενεργοποίησης 2 ή 3 στο μοχλό πολλαπλών λειτουργιών για να ενεργοποιήσετε το σύστημα και μετακινήστε το μοχλό προς τα εμπρός επιτρέποντας στο σύστημα να αυξάνει την ταχύτητα ανάλογα με την πυκνότητα της σοδειάς.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το σύστημα δεν θα δώσει εντολή για ταχύτητα μεγαλύτερη από εκείνην που ορίζει η θέση του μοχλού πολλαπλών λειτουργιών.

A—Διακόπτης ενεργοποίησης συστήματος ρυθμού τροφοδοσίας Harvest Smart™

H95948 —UN—06APR10



H95956 —UN—01NOV10

OUO6075,0001286 -30-04JAN13-2/2

Έλεγχος ρυθμού τροφοδοσίας Harvest Smart™—Συμπτώματα συστήματος και συμπτώματα στον αγρό

Το μηχάνημα επιταχύνει πολύ αργά:

- Αυξήστε το ποσοστό ευαισθησίας, βλέπε Ρυθμός τροφοδοσίας Harvest Smart™—Ευαισθησία στην παρούσα ενότητα.
  - Σε υψηλότερα ποσοστά ευαισθησίας, το μηχάνημα αντιδρά γρηγορότερα στις αλλαγές.

  ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η αύξηση του ποσοστού ευαισθησίας με βήμα της μίας μονάδας γίνεται ελάχιστα αισθητή. Η αύξηση του ποσοστού ευαισθησίας με βήματα του 20 γίνεται περισσότερα αισθητή. Αφότου πετύχετε ένα εύρος τιμών αποδεκτής απόδοσης, μπορείτε να επανακαθορίσετε ρυθμίσεις με μεγαλύτερη ακρίβεια.

  Η αύξηση του ποσοστού ευαισθησίας δεν επηρεάζει τη μέγιστη επιβράδυνση.

Το μηχάνημα σταματά ή αποκτά υπερβολική ταχύτητα:

- Αν το μηχάνημα είναι ρυθμισμένο στο κάτω τέρμα του εύρους τιμών της ταχύτητας αλωνισμού και ο ρυθμός τροφοδοσίας είναι υπερβολικά υψηλός, αυξήστε την ταχύτητα του ρότορα κατά 20 - 30 σ.α.λ. Η ταχύτητα εδάφους διατηρείται σταθερή για δέκα δευτερόλεπτα μετά την αύξηση ή τη μείωση της ταχύτητας του ρότορα. Μετά δέκα δευτερόλεπτα λαμβάνεται μια μέση τιμή της πίεσης του ρότορα σε διάστημα πέντε δευτερολέπτων και ορίζεται νέα τιμή για την επιδιωκόμενη πίεση.

  ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το σύστημα Harvest Smart™ έχει όρια ως προς την ανίχνευση φορτίου του ρότορα στο κάτω και επάνω τέρμα της ταχύτητας αλωνισμού. Αν, μετά δεκαπέντε δευτερόλεπτα, η μέση τιμή του συστήματος φαίνεται ασταθής, βαθμονομήστε ξανά την Επιδιωκόμενη τιμή.

Αυξομείωση ταχύτητας εδάφους:

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Όταν γίνεται θερισμός νέων καλλιεργειών, η ταλάντωση του μηχανήματος για μικρό χρονικό διάστημα είναι φυσιολογική.

- Μειώστε το ποσοστό ευαισθησίας.
- Το μηχάνημα λειτουργεί κοντά στη μέγιστη ισχύ (με ονομαστικές στροφές κινητήρα) και η ταχύτητά του παρουσιάζει διακυμάνσεις (αυξομείωση ταχύτητας εδάφους), βλέπε Ρυθμός τροφοδοσίας Harvest Smart™—Ευαισθησία στην παρούσα ενότητα.
  - Μειώστε το ποσοστό ευαισθησίας για να σταματήσετε την ταλάντωση και ρυθμίστε την επιδιωκόμενη ταχύτητα κινητήρα για τον έλεγχο της ταχύτητας εδάφους.

Αυξομείωση ταχύτητας εδάφους σε λοφώδες έδαφος:

- Καθώς το μηχάνημα κινείται σε ανηφόρα, διατηρεί την ταχύτητα εδάφους σταθερή. Αν το μηχάνημα κινείται ανηφορικά σε απότομο λόφο, επιβραδύνει ελαφρώς λόγω των υψηλών υδροστατικών δυνάμεων, βλέπε Ρυθμός τροφοδοσίας Harvest Smart™—Μέγ. ταχύτητα θερισμού στην παρούσα ενότητα.
- Καθώς το μηχάνημα κινείται σε κατηφόρα, η ταχύτητά του αυξάνει, βλέπε Ρυθμός τροφοδοσίας Harvest Smart™—Μέγ. ταχύτητα θερισμού στην παρούσα ενότητα.
  - Ο χειριστής θα πρέπει να ορίσει μια μέγιστη ταχύτητα εδάφους κατά το θερισμό, η οποία είναι άνετη. Έτσι το μηχάνημα δεν θα υπερβεί τη μέγιστη ταχύτητα όταν κινείται σε κατηφόρα.

  ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Κατά το θερισμό σε περιοχές με πιο δύσκολες συνθήκες σοδειάς ή σε ρεματιές και διαβρωμένα εδάφη, συνιστάται ο χειριστής να τραβήξει το μοχλό πολλών λειτουργιών προς τα πίσω. Έτσι υπάρχει περισσότερος έλεγχος πάνω στο μηχάνημα και η ταχύτητα εδάφους μειώνεται αν ο χειριστής θεωρεί ότι το μηχάνημα κινείται πολύ γρήγορα.

Η επιδιωκόμενη ταχύτητα ή η ταχύτητα εδάφους αυξάνεται χωρίς απώλειες:

- Αν στη λειτουργία Smart, οι αισθητήρες VisionTrak™ δεν λειτουργούν (είναι επικαλυμμένοι, αποσυνδεδεμένοι ή χαλασμένοι), αυτό έχει σαν αποτέλεσμα την αύξηση της ταχύτητας που οδηγεί σε υψηλές απώλειες, βλέπε Ρυθμός τροφοδοσίας Harvest Smart™—Λειτουργία Smart ή Capacity, στην παρούσα ενότητα.
  - Αλλάξτε από τη λειτουργία Smart στη λειτουργία Capacity. Αυτό έχει σαν αποτέλεσμα μια σταθερή ροή υλικού, γεγονός που επιτρέπει στο μηχάνημα να αυξάνει ταχύτητα στους ελαφρότερους καρπούς και να την μειώνει όταν το βάρος των καρπών μεγαλώνει.

Το σύστημα χάνει τις επιδιωκόμενες τιμές:

- Κατά τη λειτουργία Smart, το σύστημα επανυπολογίζει συνεχώς τις τιμές επιδιωκόμενης πίεσης για να προσαρμόζει την ταχύτητα εδάφους.
- Το σύστημα Harvest Smart™ πρέπει να βαθμονομείται εκ νέου κάθε φορά που ανοίγει ο διακόπτης εκκίνησης. Το σύστημα δεν αποθηκεύει την καταχωρημένη ταχύτητα αν κλείσει ο διακόπτης εκκίνησης.

Το μηχάνημα αντιδρά πολύ αργά σε αλλαγές σοδειάς:

- Η ρύθμιση του ποσοστού ευαισθησίας του μηχανήματος είναι υπερβολικά αργή, βλέπε Ρυθμός τροφοδοσίας Harvest Smart™—Ευαισθησία στην παρούσα ενότητα.

  ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η αύξηση του ποσοστού ευαισθησίας με βήμα της μίας μονάδας γίνεται ελάχιστα αισθητή. Η αύξηση του ποσοστού ευαισθησίας με βήματα του 20 γίνεται περισσότερα αισθητή.

  - Συνεχίστε να αυξάνετε το ποσοστό ευαισθησίας, έως ότου παρουσιαστεί διακύμανση και, από το σημείο αυτό, μειώστε το ποσοστό ευαισθησίας.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

- Ένα υψηλό ποσοστό ευαισθησίας αναγκάζει το μηχάνημα να κάνει απότομες αλλαγές στην ταχύτητα εδάφους, ώστε να διατηρεί σταθερό τον όγκο της σοδειάς.
- Ένα χαμηλό ποσοστό ευαισθησίας επιτρέπει λιγότερο απότομες αλλαγές.

Το μηχάνημα αντιδρά πολύ απότομα σε απώλειες σοδειάς:

- Η λειτουργία Capacity μια σταθερή ροή υλικού επιτρέποντας στο μηχάνημα να αυξάνει την ταχύτητα στους ελαφρότερους καρπούς και να την μειώνει όταν το βάρος των καρπών μεγαλώνει.
- Βαθμονομήστε εκ νέου το VisionTrak™, βλέπε Ρυθμός τροφοδοσίας Harvest Smart™—Αρχική βαθμονόμηση, στην παρούσα ενότητα.
- Αν η νέα βαθμονόμηση του VisionTrak™ δεν έχει αποτέλεσμα, επιλέξτε τη λειτουργία Capacity, βλέπε Ρυθμός τροφοδοσίας Harvest Smart™—Λειτουργία Smart ή Ικανότητα, στην παρούσα ενότητα.
- Σε ορισμένες συνθήκες η λειτουργία Capacity είναι ο καταλληλότερος τρόπος λειτουργίας.

OUO6075,0001378 -30-30JAN13-2/2

Αντιμετώπιση προβλημάτων συστήματος ρυθμού τροφοδοσίας Harvest Smart™

Σύστημα ελέγχου ρυθμού τροφοδοσίας Harvest Smart™

Σύμπτωμα	Πρόβλημα	Επίλυση
Το μηχάνημα επιβραδύνει ή σταματά όταν ενεργοποιηθεί το σύστημα ελέγχου ρυθμού τροφοδοσίας Harvest Smart™.	*ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Μπορεί να χρειαστούν έως και πέντε λεπτά για να καθορίσει το Harvest Smart™ μια μέση ταχύτητα θερισμού μετά τη διεξαγωγή νέας βαθμονόμησης.*	Βαθμονομήστε πάλι το σύστημα.
	Το μηχάνημα έχει εσφαλμένη τιμή βαθμονόμησης.	
	Το σύστημα Harvest Smart™ πρέπει να βαθμονομείται εκ νέου κάθε φορά που ανοίγει ο διακόπτης εκκίνησης. Το σύστημα δεν αποθηκεύει την καταχωρημένη ταχύτητα αν κλείσει ο διακόπτης εκκίνησης.	Βαθμονομήστε πάλι το σύστημα.
Μετά τη βαθμονόμηση του συστήματος, το μηχάνημα κινείται πολύ αργά.	Η επιδιωκόμενη ροπή ρότορα είναι πολύ χαμηλή.	Αυξήστε την τιμή βαθμονόμησης απώλειας σπόρου κατά 2 ή 3.
	Το μηχάνημα έχει εσφαλμένη τιμή βαθμονόμησης.	Βαθμονομήστε πάλι το σύστημα.
Μετά τη βαθμονόμηση του συστήματος, το μηχάνημα κινείται πιο γρήγορα από το επιθυμητό.	Η επιδιωκόμενη ροπή ρότορα είναι πολύ μεγάλη.	Μειώστε την τιμή βαθμονόμησης απώλειας σπόρου κατά 2 ή 3.
	Το μηχάνημα έχει εσφαλμένη τιμή βαθμονόμησης.	Βαθμονομήστε πάλι το σύστημα.
Όταν το σύστημα ελέγχου ρυθμού τροφοδοσίας Harvest Smart™ είναι ενεργό, το μηχάνημα παρουσιάζει πολύ μεγάλη διακύμανση ταχύτητας.	Η απολαβή/επιθετικότητα έχει ρυθμιστεί σε πολύ υψηλή τιμή.	Μειώστε τη ρύθμιση ευαισθησίας.
	Ο έλεγχος απώλειας είναι πολύ ευαίσθητος.	Δοκιμάστε να χρησιμοποιήσετε το σύστημα ελέγχου ρυθμού τροφοδοσίας Harvest Smart™ στη λειτουργία Capacity.
Όταν το σύστημα ελέγχου ρυθμού τροφοδοσίας Harvest Smart™ είναι ενεργό, το σύστημα φαίνεται να αντιδρά καθυστερημένα σε αλλαγές.	Η απολαβή/επιθετικότητα έχει ρυθμιστεί σε πολύ χαμηλή τιμή.	Αυξήστε τη ρύθμιση ευαισθησίας.
Το σύστημα ελέγχου ρυθμού τροφοδοσίας Harvest Smart™ λειτουργεί ακανόνιστα.	Το μηχάνημα έχει εσφαλμένη τιμή βαθμονόμησης.	Βαθμονομήστε πάλι το σύστημα.
	Ο έλεγχος απώλειας δεν λειτουργεί σωστά.	Δοκιμάστε να χρησιμοποιήσετε το σύστημα ελέγχου ρυθμού τροφοδοσίας Harvest Smart™ στη λειτουργία Capacity.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Ενσύρματος έλεγχος ρυθμού τροφοδοσίας Harvest Smart™ (“Drive By Wire”)

Σύμπτωμα	Πρόβλημα	Επίλυση
Το μηχάνημα σταματάει απρόσμενα και δεν κινείται πλέον.	Ένα εξάρτημα του συστήματος είναι εκτός του ορίου ανοχής.	Επαναφέρατε το μοχλό πολλαπλών λειτουργιών στη νεκρά και διαγράψτε όλους τους κωδικούς διάγνωσης βλαβών. Προσπαθήστε να οδηγήσετε το μηχάνημα αφού διαγραφούν οι κωδικοί.
	Ο αισθητήρας θέσης παλινδρομικού δίσκου ανιχνεύει κολλημένη βαλβίδα ή παρουσιάζει δυσλειτουργία και εμφανίζει διάφορους κωδικούς διάγνωσης βλαβών.	(Μηχανήματα χωρίς ProDrive™) Για περαιτέρω πληροφορίες ανατρέξτε στις παραγράφους Υποβαθμισμένη λειτουργία ρυθμού τροφοδοσίας Harvest Smart™ και Λειτουργίες έκτακτης ανάγκης πιο κάτω στην παρούσα ενότητα ή απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της John Deere. (Μηχανήματα με ProDrive™) Για περαιτέρω πληροφορίες ανατρέξτε στην παράγραφο Υποβαθμισμένη λειτουργία ρυθμού τροφοδοσίας Harvest Smart™ πιο κάτω στην παρούσα ενότητα ή απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της John Deere.
	Το σύστημα έχει χάσει ένα ή περισσότερα εφεδρικά κανάλια ή τα κανάλια παρουσιάζουν ανακολουθίες και εμφανίζουν διάφορους κωδικούς διάγνωσης βλαβών.	(Μηχανήματα χωρίς ProDrive™) Για περαιτέρω πληροφορίες ανατρέξτε στις παραγράφους Υποβαθμισμένη λειτουργία ρυθμού τροφοδοσίας Harvest Smart™ και Λειτουργίες έκτακτης ανάγκης πιο κάτω στην παρούσα ενότητα ή απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της John Deere. (Μηχανήματα με ProDrive™) Για περαιτέρω πληροφορίες ανατρέξτε στην παράγραφο Υποβαθμισμένη λειτουργία ρυθμού τροφοδοσίας Harvest Smart™ πιο κάτω στην παρούσα ενότητα ή απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της John Deere.
Το μηχάνημα θα σταματήσει εφόσον ο χειριστής δεν κάθεται στο κάθισμα για τρία δευτερόλεπτα.	Ο χειριστής δεν κάθεται στο κάθισμα.	Ο χειριστής πρέπει να επιστρέψει στο κάθισμα και να επαναφέρει το μοχλό πολλαπλών λειτουργιών στη νεκρά για να μπορέσει να συνεχιστεί η λειτουργία.

OUO6075,0001379 -30-30JAN13-2/2

Υποβαθμισμένη λειτουργία ταχύτητας τροφοδοσίας Harvest Smart και τρόποι λειτουργίας έκτακτης ανάγκης

Υποβαθμισμένη λειτουργία

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: ΜΕ ΑΥΤΟΝ ΤΟΝ ΤΡΟΠΟ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΗΣΕΙ ΕΩΣ ΚΑΙ ΤΕΣΣΕΡΙΣ ΩΡΕΣ. ΟΧΙ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΣΤΗΝ ΚΑΝΟΝΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ. Απευθυνθείτε άμεσα στην αντιπροσωπεία της John Deere για μια επιθεώρηση του μηχανήματος.

Χρησιμοποιήστε την υποβαθμισμένη λειτουργία **LIMP** για να μπορέσετε προσωρινά να κινήσετε το μηχάνημα.

Πατήστε το εικονίδιο ή το διακόπτη κύριου μενού.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν είναι φωτισμένο το εικονίδιο κέντρου μηνυμάτων.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν είναι φωτισμένο το εικονίδιο διεύθυνσης διάγνωσης.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν είναι φωτισμένο το κάτω βέλος για να μετακινηθείτε στη λίστα.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν είναι φωτισμένο το αναπτυσσόμενο μενού της συσκευής.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν είναι φωτισμένος ο ελεγκτής **VCM** στο μενού.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν είναι φωτισμένο το κάτω βέλος.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν είναι φωτισμένη η διεύθυνση **103** στο μενού.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν είναι φωτισμένο το εικονίδιο καταχώρισης / αποδοχής.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αλλάξτε το 0 σε 1 για να επιτρέψετε την υποβαθμισμένη λειτουργία limp.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν είναι φωτισμένο το ψηφίο ένα.

- 0= Απενεργοποιημένο
- 1= Ενεργοποιημένο

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν είναι φωτισμένο το εικονίδιο καταχώρισης / αποδοχής.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν είναι φωτισμένο το εικονίδιο καταχώρισης / αποδοχής για να αποθηκεύσετε την τιμή της διεύθυνσης.

Πατήστε το εικονίδιο ή το διακόπτη κύριου μενού.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν είναι φωτισμένο το εικονίδιο κύριας σελίδας θεριζοαλωνιστικής μηχανής.

Λειτουργία ανάγκης

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: ΚΙΝΕΙ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΓΙΑ 30 ΔΕΥΤΕΡΟΛΕΠΤΑ. ΟΧΙ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΣΤΗΝ ΚΑΝΟΝΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ. Απευθυνθείτε άμεσα στην αντιπροσωπεία της John Deere για μια επιθεώρηση του μηχανήματος.

Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία έκτακτης ανάγκης **EMERGENCY** για να μετακινήσετε το μηχάνημα σε σημείο όπου δεν εμποδίζει.

Πατήστε το εικονίδιο ή το διακόπτη κύριου μενού.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν είναι φωτισμένο το εικονίδιο κέντρου μηνυμάτων.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν είναι φωτισμένο το εικονίδιο διεύθυνσης διάγνωσης.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν είναι φωτισμένο το κάτω βέλος για να μετακινηθείτε στη λίστα.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν είναι φωτισμένο το αναπτυσσόμενο μενού της συσκευής.

Μηχανήματα χωρίς ProDrive: Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν είναι φωτισμένος ο ελεγκτής **VCM** στο μενού.

Μηχανήματα ProDrive: Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν είναι φωτισμένος ο ελεγκτής **PTP** στο μενού.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν είναι φωτισμένο το κάτω βέλος.

Μηχανήματα χωρίς ProDrive: Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν είναι φωτισμένη η διεύθυνση **102** στο μενού.

Μηχανήματα ProDrive: Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν είναι φωτισμένη η διεύθυνση **119** στο μενού.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν είναι φωτισμένο το εικονίδιο καταχώρισης / αποδοχής.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αλλάξτε το 0 σε 1 για να επιτρέψετε τη λειτουργία έκτακτης ανάγκης emergency.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν είναι φωτισμένο το ψηφίο ένα.

- 0= Απενεργοποιημένο
- 1= Ενεργοποιημένο

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν είναι φωτισμένο το εικονίδιο καταχώρισης / αποδοχής.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν είναι φωτισμένο το εικονίδιο καταχώρισης / αποδοχής για να αποθηκεύσετε την τιμή της διεύθυνσης.

Πατήστε το εικονίδιο ή το διακόπτη κύριου μενού.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης όταν είναι φωτισμένο το εικονίδιο κύριας σελίδας θεριζοαλωνιστικής μηχανής.

OUO6075,0001118 -30-13APR12-2/2

Σύστημα HillMaster (γενικές πληροφορίες)

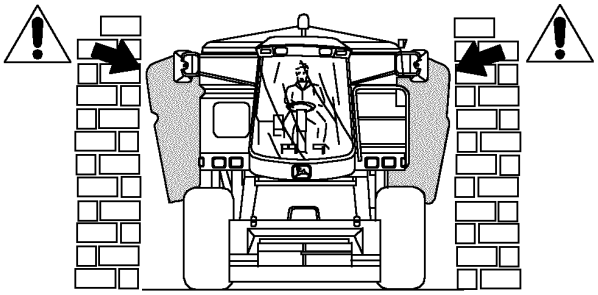
ΠΡΟΣΟΧΗ: Το HillMaster πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε αγρούς. Πριν την οδήγηση σε δημόσιους δρόμους, το μηχάνημα πρέπει να χαμηλωθεί στη θέση μεταφοράς, έτσι ώστε το μέγιστο ύψος του να μην υπερβαίνει τα 4,0 m.

Χρειάζεται προσοχή κατά τη στροφή του μηχανήματος σε κεκλιμένο έδαφος. Τηρήστε τα παρακάτω προληπτικά μέτρα, όταν στρίβετε το μηχάνημα σε επικλινές έδαφος, για να αποφύγετε τυχόν απώλεια σταθερότητας και ανατροπή του μηχανήματος:

- **Μη στρίβετε ποτέ το μηχάνημα πιο γρήγορα από την ταχύτητα, με την οποία μπορεί το σύστημα οριζοντίωσης να διατηρήσει το μηχάνημα σε οριζόντια θέση.**
- **Στρίβετε πάντοτε προς την ανωφέρεια και ποτέ προς την κατωφέρεια.**
- **Μην οδηγείτε σε εδάφη με μεγαλύτερη κλίση, εάν εμφανιστεί η ένδειξη μέγιστου ορίου κλίσης στην οθόνη.**

Αποφύγετε τους τραυματισμούς σύνθλιψης. Πρέπει πάντοτε να χαμηλώνετε το σύστημα οριζοντίωσης πριν μπείτε κάτω από το μηχάνημα για εργασίες συντήρησης ή ρυθμίσεις. Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Πριν ενεργοποιήσετε το διακόπτη ελέγχου οριζοντίωσης, βεβαιωθείτε ότι έχει λυθεί το χειρόφρενο.



ZX 002438

ZX002438 —UN—16JUN95

Μην σταθμεύετε το μηχάνημα πολύ κοντά σε άλλα μηχανήματα ή τοίχους κτιρίων. Αυτό είναι ιδιαίτερα σημαντικό, διότι το μηχάνημα μπορεί να γείρει λόγω εσωτερικής απώλειας της πίεσης λαδιού, όταν είναι σταθμευμένο για μεγάλα χρονικά διαστήματα. Συνεπώς σε μια τέτοια περίπτωση μπορεί να προκληθεί ζημιά στο μηχάνημα και σε παρακείμενα μηχανήματα ή τοίχους.

Οι στάνταρ τελικές κινήσεις είναι συναρμολογημένες σε περιστρεφόμενες πλάκες στήριξης στον εμπρός άξονα. Οι πλάκες στήριξης περιστρέφονται προς τα πάνω και προς τα κάτω με υδραυλικούς κυλίνδρους για να τεθεί το μηχάνημα υπό κλίση. Ο διαχωριστής παραμένει σε οριζόντια θέση καθώς το μηχάνημα περνά από ανώμαλο έδαφος.

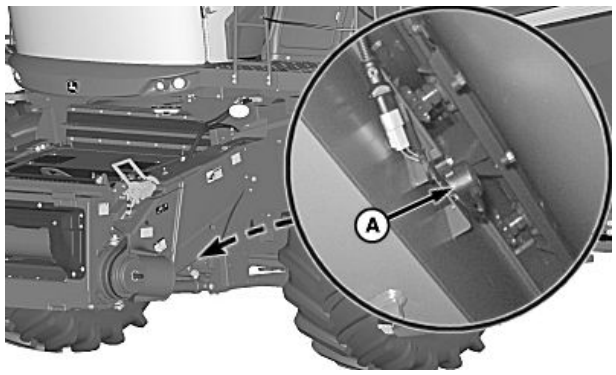
Η λειτουργία του συστήματος γίνεται χειροκίνητα με το αριστερό και το δεξί κουμπί κλίσης HillMaster ή αυτόματα.

OUO6075,0000A04 -30-02NOV10-1/5

Στην αυτόματη λειτουργία, ο αισθητήρας κλίσης (A) θέτει το αμάξωμα του μηχανήματος σε οριζόντια θέση και παραμένει σε οριζόντια θέση καθώς το μηχάνημα κινείται στον αγρό.

Όταν η κλίση του εδάφους αλλάζει, ένα εκκρεμές στο εσωτερικό του αισθητήρα κλίσης μετρά τη γωνία κλίσης και παρέχει ένα σήμα στη μονάδα ελέγχου. Την κατάλληλη στιγμή και γωνία κλίσης, το κύκλωμα ελέγχου στέλνει ένα ηλεκτρονικό σήμα στο δεξί και αριστερό πηνίο της βαλβίδας ελέγχου οριζοντίωσης.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ο αισθητήρας διατηρεί το διαχωριστή οριζόντια θέση εντός της μίας μοίρας κατά τη λειτουργία στον αγρό. Κατά τη λειτουργία σε ανώμαλο έδαφος, η κλίση του διαχωριστή μπορεί να υπερβεί τη μία μοίρα για σύντομο χρονικό διάστημα.



Αισθητήρας κλίσης που βρίσκεται στον εμπρός άξονα

A—Αισθητήρας κλίσης

H98380 —UN—01OCT10

Το σύστημα κλίσης διατηρεί το διαχωριστή σε οριζόντια θέση σε εδάφη με κλίση έως 15%. Αν χρησιμοποιηθεί σε έδαφος με κλίση μεγαλύτερη από 15%, εμφανίζεται μια ένδειξη μέγιστης κλίσης στην οθόνη.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

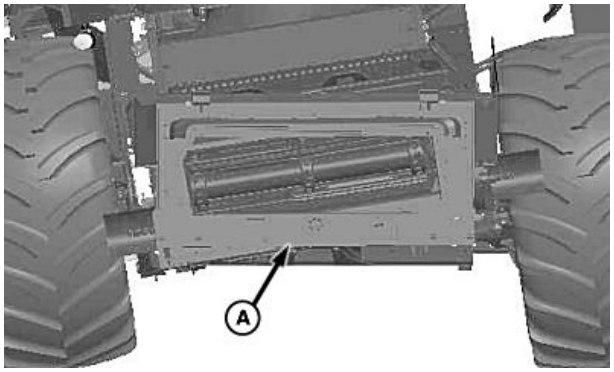
OUO6075,0000A04 -30-02NOV10-2/5

Λειτουργία κλίσης HeaderTrak

Η λειτουργία κλίσης HeaderTrak βοηθά στο να διατηρείται το συλλεκτικό ράμφος παράλληλα με το έδαφος καθώς ο διαχωριστής του μηχανήματος τίθεται υπό κλίση για να παραμείνει σε οριζόντια θέση. Το σύστημα χρησιμοποιεί έναν ειδικά εξοπλισμένο κλωβό τροφοδοσίας (A) που επιτρέπει στο συλλεκτικό ράμφος να γέρνει αριστερά και δεξιά.

Το HillMaster σε συνδυασμό με τη λειτουργία κλίσης HeaderTrak επιτρέπει στο συλλεκτικό ράμφος να γέρνει προς τα αριστερά και τα δεξιά κατά ±9 μοίρες. Ο συνδυασμός των δύο συστημάτων επιτρέπει στο συλλεκτικό ράμφος να κόβει καλά σε εδάφη με κλίση έως 15%.

Το σύστημα κλίσης HeaderTrak χρησιμοποιεί ένα σύστημα πρωτεύοντος/δευτερεύοντος κυλίνδρου διπλής ενέργειας για να δίνει κλίση στο συλλεκτικό ράμφος σε σχέση με το πλαίσιο.



H84660 —UN—07OCT05

A—Κλωβός τροφοδοσίας

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Ο πρωτεύων κύλινδρος κλίσης συλλεκτικού ράμφους (A) συνδέει τον εμπρός άξονα με την πλάκα στήριξης της αριστερής τελικής κίνησης. Ο δευτερεύων κύλινδρος κλίσης συλλεκτικού ράμφους (B) βρίσκεται πάνω στον κλωβό τροφοδοσίας και συνδέει το πλαίσιο κλίσης με τον κλωβό τροφοδοσίας. Κατά την κανονική λειτουργία, το συλλεκτικό ράμφος παραμένει αυτόματα παράλληλα με το έδαφος καθώς ο διαχωριστής κλίνει προς τα αριστερά ή τα δεξιά για να μείνει σε οριζόντια θέση.

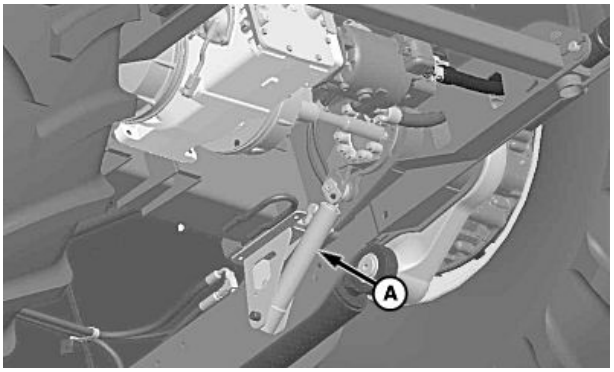
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Οι περιοχές γύρω από το πλαίσιο κλίσης του κλωβού τροφοδοσίας πρέπει να καθαρίζονται τακτικά για να αποτραπεί η συσσώρευση υλικών που θα μπορούσαν να περιορίσουν την πλήρη διαδρομή κλίσης.

Ο χειριστής μπορεί να παρακάμψει την αυτόματη λειτουργία οριζοντίωσης συλλεκτικού ράμφους χρησιμοποιώντας τους διακόπτης κλίσης HeaderTrak που βρίσκονται στο μοχλό πολλαπλών λειτουργιών. Όταν πατιούνται οι διακόπτες κλίσης HeaderTrak, λάδι από την κύρια συστοιχία υδραυλικών βαλβίδων προστίθεται ή αφαιρείται από το κύκλωμα κλίσης συλλεκτικού ράμφους, ώστε να μπορεί να κινείται ανεξάρτητα από τον κλωβό τροφοδοσίας και το πλαίσιο.

Για την αυτόματη λειτουργία, το συλλεκτικό ράμφος πρέπει να είναι εξοπλισμένο με αισθητήρες HeaderTrak και να βαθμονομηθεί πριν από την πρώτη χρήση του.

Η αυτόματη λειτουργία ενεργοποιείται με το πάτημα του κουμπιού ενεργοποίησης HeaderTrak στην οθόνη. Το σύστημα ενεργοποιείται με το πάτημα των κουμπιών ενεργοποίησης 1, 2 ή 3 στο μοχλό πολλαπλών λειτουργιών.

Τα συλλεκτικά ράμφη που είναι εξοπλισμένα για τη λειτουργία κλίσης HeaderTrak διαθέτουν αισθητήρες στο αριστερό και το δεξί άκρο. Τα σήματα αυτών των αισθητήρων υποβάλλονται σε επεξεργασία και μια κατάλληλη υδραυλική βαλβίδα ελέγχου ενεργοποιείται για να κρατά οριζόντια το συλλεκτικό ράμφος σε σχέση με το έδαφος.



H84613 —UN—04OCT05

Ο πρωτεύων κύλινδρος βρίσκεται στην αριστερή πλευρά

H84661 —UN—07OCT05

Δευτερεύων κύλινδρος κλίσης συλλεκτικού ράμφους

A—Πρωτεύων κύλινδρος κλίσης συλλεκτικού ράμφους

B—Δευτερεύων κύλινδρος κλίσης συλλεκτικού ράμφους

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

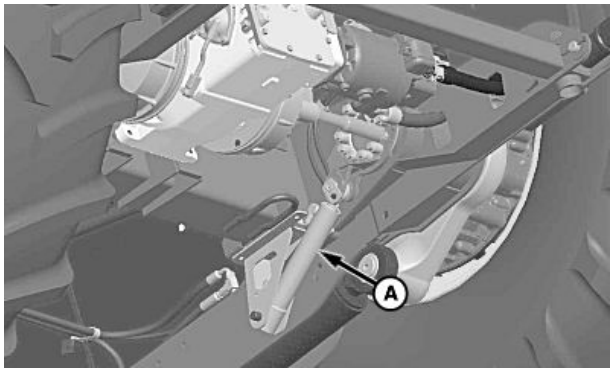
Κύλινδροι κλίσης συλλεκτικού ράμφους

Η γωνία του συλλεκτικού ράμφους καθορίζεται από μια διάταξη πρωτεύοντος/δευτερεύοντος κυλίνδρου. Ο πρωτεύων κύλινδρος (A) συνδέει το πλαίσιο με την πλάκα στήριξης της αριστερής τελικής κίνησης. Ο δευτερεύων κύλινδρος (B) συνδέει τον κλωβό τροφοδοσίας με το πλαίσιο κλίσης.

Τα άκρα των ράβδων του πρωτεύοντος και δευτερεύοντος κυλίνδρου είναι συνδεδεμένα μεταξύ τους και τα άκρα των ράβδων των εμβόλων του πρωτεύοντος και δευτερεύοντος κυλίνδρου είναι συνδεδεμένα μεταξύ τους. Καθώς ο αριστερός κύλινδρος οριζοντίωσης εκπτύσσεται και συμπτύσσεται, η πλάκα στήριξης της αριστερής τελικής κίνησης στρέφεται πάνω και κάτω και εκπτύσσει ή συμπτύσσει τον πρωτεύοντα κύλινδρο κλίσης συλλεκτικού ράμφους. Η κίνηση του πρωτεύοντος κυλίνδρου εκπτύσσεται και συμπτύσσεται τον δευτερεύοντα κύλινδρο.

Καθώς ο πρωτεύων κύλινδρος εκπτύσσεται μέσω της κίνησης της πλάκας στήριξης της τελικής κίνησης, λάδι μεταγγίζεται από το άκρο ράβδου του πρωτεύοντος κυλίνδρου στο άκρο ράβδου του δευτερεύοντος κυλίνδρου. Αυτό έχει ως αποτέλεσμα να συμπτύσσεται ο δευτερεύων κύλινδρος. Λάδι από το κάτω άκρο του δευτερεύοντος κυλίνδρου μεταγγίζεται στο κάτω άκρο του πρωτεύοντος κυλίνδρου για να γεμίσει το πρόσθετο χώρο που δημιουργείται καθώς εκπτύσσεται ο πρωτεύον κύλινδρος.

Όταν ο πρωτεύον κύλινδρος συμπτύσσεται από την κίνηση της πλάκας στήριξης της τελικής κίνησης, το αντίθετο λαμβάνει χώρα.



H84613 —UN—04OCT05

Ο πρωτεύων κύλινδρος βρίσκεται στην αριστερή πλευρά

H84661 —UN—07OCT05

Δευτερεύων κύλινδρος κλίσης συλλεκτικού ράμφους

A—Πρωτεύων κύλινδρος κλίσης συλλεκτικού ράμφους

B—Δευτερεύων κύλινδρος κλίσης συλλεκτικού ράμφους

OUO6075,0000A04 -30-02NOV10-5/5

Προετοιμασίες καθημερινής λειτουργίας HillMaster

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην επιχειρήσετε να θέσετε σε λειτουργία ένα μηχάνημα HillMaster, εάν δεν έχουν ολοκληρωθεί επιτυχώς όλοι οι παρακάτω λειτουργικοί έλεγχοι. Εάν ένας ή περισσότεροι από τους παρακάτω ελέγχους αποτύχουν (ο διαχωριστής δεν μπορεί να ρυθμιστεί σε κλίση ή υπερβολικός χρόνος για την επίτευξη της θέσης πλήρους κλίσης), επικοινωνήστε με την αντιπροσωπεία John Deere για βοήθεια.

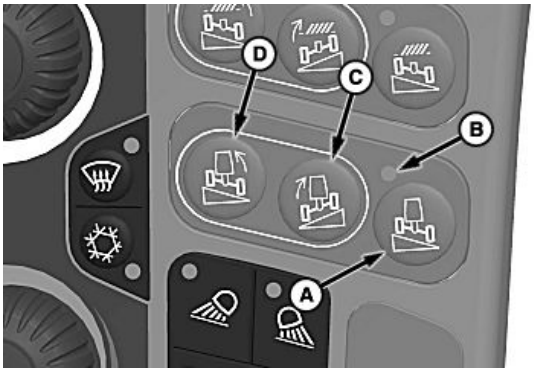
Πριν θέσετε σε λειτουργία ένα μηχάνημα HillMaster, πρέπει να πραγματοποιηθούν οι παρακάτω τρεις λειτουργικοί έλεγχοι (καθημερινά).

Προϋποθέσεις συστήματος:

- Ο κινητήρας λειτουργεί.
- Ο διακόπτης αποσύνδεσης για οδική μετακίνηση βρίσκεται στη θέση αγρού.
- Πατήστε το διακόπτη ελέγχου αυτόματης οριζοντίωσης (A), για να ενεργοποιηθεί το αυτόματο σύστημα οριζοντίωσης.
- Η ενδεικτική λυχνία (B) ανάβει καταδεικνύοντας ότι το σύστημα έχει ρυθμιστεί σε αυτόματη λειτουργία.

Έλεγχος ένα: Πατήστε και κρατήστε πατημένο το διακόπτη χειροκίνητης κλίσης δεξιά (C) για περίπου 20 δευτερόλεπτα, για να ρυθμίσετε το σασί του μηχανήματος σε κλίση προς τα δεξιά.

Έλεγχος δύο: Πατήστε και κρατήστε πατημένο το διακόπτη χειροκίνητης κλίσης αριστερά (D) για περίπου 20 δευτερόλεπτα, για να ρυθμίσετε το σασί του μηχανήματος σε κλίση προς τα αριστερά.



H94961 —UN—27JAN10

A—Διακόπτης αυτόματου ελέγχου οριζοντίωσης
B—Ενδεικτική λυχνία
C—Διακόπτης χειροκίνητης κλίσης δεξιά
D—Διακόπτης χειροκίνητης κλίσης αριστερά

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ο χρόνος που απαιτείται για τη ρύθμιση του μηχανήματος από τη θέση μέγιστης κλίσης αριστερά στη θέση μέγιστης κλίσης δεξιά είναι περίπου 5—7 δευτερόλεπτα.

Έλεγχος τρία: Πατήστε και κρατήστε πατημένο το διακόπτη χειροκίνητης κλίσης αριστερά, μέχρι να ρυθμιστεί το μηχάνημα σε πλήρη κλίση προς τα αριστερά. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το διακόπτη χειροκίνητης κλίσης δεξιά, μέχρι να ρυθμιστεί το σασί του μηχανήματος σε πλήρη κλίση προς τα δεξιά.

OUO6075,0000A05 -30-01NOV10-1/1

Διακόπτες ελέγχου οριζοντίωσης HillMaster

Αυτόματη οριζοντίωση

Ο διακόπτης (A) ελέγχου αυτόματης οριζοντίωσης επιτρέπει στο διαχωριστή του μηχανήματος να οριζοντιώνεται αυτόματα καθώς το μηχάνημα κινείται επάνω σε ανώμαλο έδαφος.

Προϋποθέσεις συστήματος:
- Ο κινητήρας λειτουργεί.
- Ο διακόπτης αποσύνδεσης για οδική μετακίνηση βρίσκεται στη θέση αγρού.

1. Πατήστε το διακόπτη ελέγχου αυτόματης οριζοντίωσης για να ενεργοποιηθεί το αυτόματο σύστημα οριζοντίωσης.
2. Η ενδεικτική λυχνία (B) θα ανάψει καταδεικνύοντας ότι το σύστημα έχει ρυθμιστεί σε αυτόματη λειτουργία.
3. Στην οθόνη απεικονίζεται μέσω γραφικής παράστασης η θέση του σασί του μηχανήματος.

Ένα εκκρεμές χρησιμοποιείται για την αναγνώριση της κλίσης του μηχανήματος, καθώς κινείται στον αγρό.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Όταν το αυτόματο σύστημα ελέγχου οριζοντίωσης είναι ενεργοποιημένο, οι διακόπτες χειροκίνητης κλίσης μπορούν να χρησιμοποιηθούν, για να παρακαμφθούν οι αυτόματες λειτουργίες (το μηχάνημα μπορεί να ρυθμιστεί χειροκίνητα σε κλίση αριστερά ή δεξιά).

Χειροκίνητη οριζοντίωση

Οι διακόπτες χειροκίνητης κλίσης επιτρέπουν στο σασί του μηχανήματος να ρυθμιστεί χειροκίνητα σε κλίση αριστερά ή δεξιά καθώς το μηχάνημα κινείται επάνω σε ανώμαλο έδαφος.

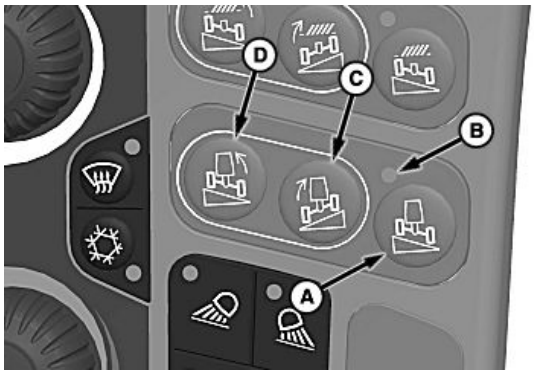
Προϋποθέσεις συστήματος:
- Ο κινητήρας λειτουργεί.
- Ο διακόπτης αποσύνδεσης για οδική μετακίνηση βρίσκεται στη θέση αγρού.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Μηχανήματα με κιβώτιο ταχυτήτων αλλαγής ταχύτητας με πάτημα κουμπιού: Πατήστε το διακόπτη χειροκίνητης κλίσης δεξιά (C) ή το διακόπτη χειροκίνητης κλίσης αριστερά (D) για να ενεργοποιήσετε τον τρόπο λειτουργίας HillMaster. Πατήστε το διακόπτη φρένου στάθμευσης για να αποσυμπλέξετε το φρένο στάθμευσης.

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το διακόπτη χειροκίνητης κλίσης δεξιά (C), για να ρυθμίσετε το σασί του μηχανήματος σε κλίση προς τα δεξιά.

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το διακόπτη χειροκίνητης κλίσης αριστερά (D) για να ρυθμίσετε το σασί του μηχανήματος σε κλίση προς τα αριστερά.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Όταν ελευθερώνεται ο διακόπτης χειροκίνητης επιθυμητής κλίσης, η αυτόματη λειτουργία αναλαμβάνει και πάλι τον έλεγχο και οριζοντιώνει το σασί του μηχανήματος αυτόματα.



H94961 —UN—27JAN10

A—Διακόπτης αυτόματου ελέγχου οριζοντίωσης
B—Ενδεικτική λυχνία
C—Διακόπτης χειροκίνητης κλίσης δεξιά
D—Διακόπτης χειροκίνητης κλίσης αριστερά

Στην οθόνη απεικονίζεται μέσω γραφικής παράστασης η θέση του σασί του μηχανήματος.

Ένα εκκρεμές χρησιμοποιείται για την αναγνώριση της κλίσης του μηχανήματος, καθώς κινείται στον αγρό.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Όταν το αυτόματο σύστημα ελέγχου οριζοντίωσης είναι ενεργοποιημένο, οι διακόπτες χειροκίνητης κλίσης μπορούν να χρησιμοποιηθούν, για να παρακαμφθούν οι αυτόματες λειτουργίες (το μηχάνημα μπορεί να ρυθμιστεί χειροκίνητα σε κλίση αριστερά ή δεξιά).

Θέση οδικής μετακίνησης:

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Αποφύγετε κατά την οδική μετακίνηση τις καταστάσεις απώλειας του ελέγχου, που μπορεί να οδηγήσουν σε σοβαρούς ή θανατηφόρους τραυματισμούς. Μη μεταφέρετε ποτέ το μηχάνημα στο δρόμο με το HillMaster σε αυτόματη λειτουργία. Μην επιχειρήσετε ποτέ να ρυθμίσετε χειροκίνητα το μηχάνημα σε κλίση, κατά τη μεταφορά του σε δρόμο.

Τα παρακάτω αποκλείουν τη λειτουργία του συστήματος οριζοντίωσης HillMaster και διασφαλίζουν ότι το σύστημα οριζοντίωσης δεν μετατοπίζεται κατά τη διάρκεια μεταφοράς σε δρόμο.

Προϋποθέσεις συστήματος:
- Ο κινητήρας λειτουργεί.
- Ο διακόπτης αποσύνδεσης για οδική μετακίνηση βρίσκεται στη θέση αγρού.

1. Μετακινήστε το μηχάνημα σε επίπεδο έδαφος.
2. Πατήστε το διακόπτη αυτόματου ελέγχου οριζοντίωσης για **πέντε δευτερόλεπτα** ή μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει η ενδεικτική λυχνία (B).

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

3. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το διακόπτη χειροκίνητης κλίσης δεξιά (C), για να ρυθμίσετε το σασί του μηχανήματος σε κλίση προς τα δεξιά.
4. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το διακόπτη χειροκίνητης κλίσης αριστερά (D), για να ρυθμίσετε το σασί του μηχανήματος σε κλίση προς τα αριστερά.

Το μηχάνημα βρίσκεται τώρα σε ουδέτερη θέση και μπορεί να οδηγηθεί σε δρόμο.

OUO6075,00010C9 -30-14MAR12-2/2

Συνιστώμενα μέτρα πρόληψης πυρκαγιάς

Το μηχάνημα πρέπει να επιθεωρείται τακτικά κατά τη διάρκεια της ημέρας θερισμού. Το συσσωρευμένο υλικό σοδειάς και τα υπόλοιπα υπολείμματα πρέπει να αφαιρούνται, για να διασφαλίζεται η σωστή λειτουργία του μηχανήματος και για να μειωθεί ο κίνδυνος πρόκλησης πυρκαγιάς.

Ο τακτικός και διεξοδικός καθαρισμός του μηχανήματος σε συνδυασμό με τις υπόλοιπες διαδικασίες τακτικής συντήρησης που παρατίθενται στο βιβλίο χειριστή μειώνουν σημαντικά την πιθανότητα πυρκαγιάς, δαπανηρών διακοπών λειτουργίας και βελτιώνουν την απόδοση του μηχανήματος.

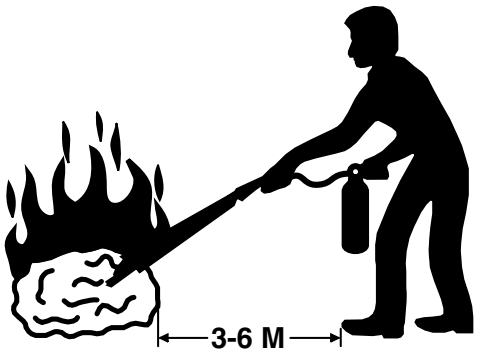
Ακολουθείτε πάντα όλες τις διαδικασίες ασφαλείας που βρίσκονται στο μηχάνημα καθώς και στο εγχειρίδιο χρήσης. Πριν κάνετε έλεγχο ή καθαρισμό, σβήνετε πάντα τον κινητήρα, δένετε το φρένο στάθμευσης και βγάζετε το κλειδί.

Το μηχάνημά σας είναι εξοπλισμένο με πυροσβεστήρα γενικής χρήσης και πυροσβεστήρα νερού υπό πίεση. Οι πυροσβεστήρες πρέπει να ελέγχονται καθημερινά όταν μπαίνετε στην καμπίνα ή βγαίνετε από αυτήν και όταν εργάζεστε γύρω από το μηχάνημα, για να βεβαιώνεστε ότι είναι σε λειτουργική κατάσταση. Οι πυροσβεστήρες πρέπει να αντικαθίστανται ή να υποβληθούν σε επαγγελματικό σέρβις μετά κάθε χρήση.

Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα καθαρισμού μηχανήματος.

OUO6075,00001E2 -30-29MAR11-1/1

Λειτουργία πυροσβεστήρων



H90363 —UN—05DEC07

Το μηχάνημά σας είναι εξοπλισμένο με πυροσβεστήρα γενικής χρήσης και πυροσβεστήρα νερού υπό πίεση. Οι πυροσβεστήρες πρέπει να ελέγχονται καθημερινά όταν μπαίνετε στην καμπίνα ή βγαίνετε από αυτήν και όταν εργάζεστε γύρω από το μηχάνημα, για να βεβαιώνεστε ότι είναι σε λειτουργική κατάσταση. Οι πυροσβεστήρες πρέπει να αντικαθίστανται ή να υποβληθούν σε επαγγελματικό σέρβις μετά κάθε χρήση.

Συστάσεις για τον πυροσβεστήρα:

Πυροσβεστήρας γενικής χρήσης:
- Χρησιμοποιήστε αυτόν τον πυροσβεστήρα για πυρκαγιές από γράσα, λάδι, ηλεκτρικά εξαρτήματα και χημικές ουσίες.

Πυροσβεστήρας νερού υπό πίεση:
- Χρησιμοποιήστε αυτόν τον πυροσβεστήρα για πυρκαγιές από συσσωρευμένα υλικά ή υπολείμματα σοδειάς.

Χρήση ενός πυροσβεστήρα:

Η εικόνα δείχνει τη συνιστώμενη μέθοδο κατάσβεσης μιας πυρκαγιάς. Στοχεύετε πάντα επάνω στη βάση της φωτιάς.

Ακολουθούν βασικά βήματα για τη χρήση ενός πυροσβεστήρα:

1. Βγάλτε τον πυροσβεστήρα από το στήριγμά του και φέρτε τον στο χώρο της πυρκαγιάς.
2. Προσεγγίστε το σημείο της πυρκαγιάς με τον άνεμο από πίσω σας.
3. Τραβήξτε τον πείρο ασφαλείας από το πάνω μέρος του πυροσβεστήρα.
4. Κρατήστε τον πυροσβεστήρα όρθιο από τις λαβές και σκοπεύστε με το σωλήνα στη **βάση** της φωτιάς.
5. Πιέστε το τις λαβές για να εκτοξευθεί το περιεχόμενο του πυροσβεστήρα.
6. Μετακινείτε το στόμιο μπρος-πίσω, καλύπτοντας έτσι τις φλόγες με ένα σύννεφο σκόνης.

Κατάλογος ελέγχων επιθεώρησης:

Το λιγότερο μία φορά το μήνα, επιθεωρείτε τους πυροσβεστήρες και βεβαιώνεστε για τα παρακάτω:

1. Υπάρχουν πυροσβεστήρες στις προβλεπόμενες θέσεις στο κεφαλόσκαλο της σκάλας της καμπίνας και στην πίσω πλευρά του μηχανήματος;
2. Υπάρχουν εμπόδια για την πρόσβαση ή την ορατότητα;
3. Είναι οι οδηγίες χειρισμού στην πινακίδα ευανάγνωστες και στραμμένες προς τα έξω;
4. Είναι παρόντα και άθικτα τα σφραγίσματα ασφαλείας;
5. Είναι ο πυροσβεστήρας γεμάτος; (Προσδιορίζεται με ζύγισμα ή με ”σήκωμα”)
6. Είναι το ακροφύσιο εξόδου απαλλαγμένο από ζημιά, διάβρωση ή φράξιμο;

Αν η επιθεώρηση του πυροσβεστήρα δείξει κάποιο σφάλμα, ο πυροσβεστήρας πρέπει να υποβληθεί σε σέρβις ή να αντικατασταθεί.

OUO6075,00001E1 -30-29MAR11-1/1

Ασφαλής χρήση καυσίμων - Αποτροπή πυρκαγιών

Κάντε προσεκτική χρήση των καυσίμων: είναι άκρως εύφλεκτα. Όταν βάζετε καύσιμα στο μηχάνημα να μην καπνίζετε και να μη βρίσκεστε κοντά σε φλόγες ή σπίθες.

Πριν το γέμισμα να σβήνετε τον κινητήρα. Πρέπει να βάζετε καύσιμα με το τρακτέρ σε ανοιχτό χώρο.

Μπορείτε να αποτρέψετε τις πυρκαγιές διατηρώντας το τρακτέρ καθαρό από ακαθαρσίες και γράσα. Πάντα να καθαρίζετε τα καύσιμα που έχουν χυθεί.

Για τη μεταφορά εύφλεκτων υγρών να χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένα δοχεία καυσίμων.

Ποτέ να μη γεμίζετε τα δοχεία καυσίμων σε καρότσα αυτοκινήτων με πλαστική επένδυση. Πριν τα γεμίσετε να τοποθετείτε πάντα τα δοχεία καυσίμων στο έδαφος. Πριν αφαιρέσετε το καπάκι ακουμπήστε την κάνουλα στο δοχείο καυσίμων. Κατά το γέμισμα η κάνουλα καυσίμων πρέπει να παραμένει σε επαφή με το στόμιο του δοχείου.

TS202 —UN—23AUG88

Μην αποθηκεύετε τα δοχεία καυσίμου εκεί όπου υπάρχουν ανοικτές φλόγες, σπινθήρες ή πιλοτικές φλόγες όπως σε ένα θερμοσίφωνα ή άλλες εφαρμογές.

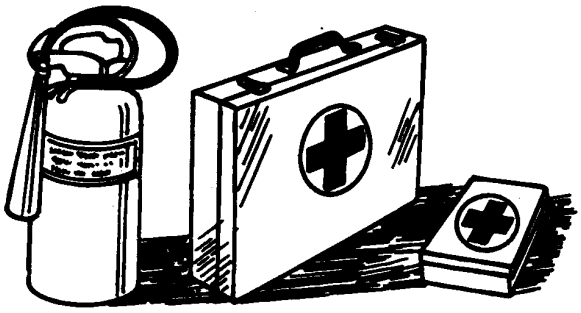
DX,FIRE1 -30-12OCT11-1/1

Προετοιμασίες για περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης

Πρέπει να είστε προετοιμασμένοι για περίπτωση φωτιάς.

Ο πυροσβεστήρας και το κουτί πρώτων βοηθειών πρέπει να φυλάσσονται σε ένα προσιτό μέρος.

Κοντά στο τηλέφωνο πρέπει να υπάρχουν οι αριθμοί των τηλεφώνων ανάγκης όπως γιατρών, ασθενοφόρων, νοσοκομείων και πυροσβεστικής.



TS291 —UN—15APR13

DX,FIRE2 -30-03MAR93-1/1

Ασφαλής χρήση του υγρού εκκίνησης

Το υγρό εκκίνησης είναι ιδιαίτερα εύφλεκτο.

Κατά τη χρήση του απομακρύνετε τυχόν φλόγες και σπίθες. Το υγρό εκκίνησης πρέπει να παραμένει μακριά από μπαταρίες και καλώδια.

Για να μη χυθεί κατά λάθος ενόσω είναι μέσα σε ένα δοχείο υπό πίεση, το καπάκι πρέπει να είναι κλειστό και το δοχείο να αποθηκεύεται σε ένα δροσερό, προστατευόμενο χώρο.

Μην αναφλέγετε και μην τρυπάτε το δοχείο του υγρού εκκίνησης.

TS1356 —UN—18MAR92

DX,FIRE3 -30-16APR92-1/1

Αφαίρεση συσσωρευμένων υπολειμμάτων σοδειάς

Ο συσσώρευση φλοιών και υπολειμμάτων σοδειάς στο χώρο του κινητήρα καθώς και πλησίον κινούμενων εξαρτημάτων αποτελεί κίνδυνο πυρκαγιάς. Ελέγχετε και καθαρίζετε τις περιοχές αυτές συχνά. Πριν κάνετε έλεγχο ή συντήρηση, σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και βγάλτε το κλειδί.

TS227 —UN—15APR13

HX,9010SA,B -30-23AUG97-1/1

Πυροσβεστήρας

Στο μηχάνημα πρέπει να είναι τοποθετημένος ένας πυροσβεστήρας γενικής χρήσης 6 kg (15 lb.) που συμμορφώνεται με τις εθνικές απαιτήσεις πιστοποίησης. Ένας πυροσβεστήρας και μια βάση στήριξης βρίσκονται στη δεξιά πλευρά της εξέδρας κινητήρα.

Συντηρείτε τον πυροσβεστήρα έτσι ώστε αυτός να βρίσκεται σε κατάσταση λειτουργίας.

Διατηρείτε την εξέδρα κινητήρα καθαρή και απαλλαγμένη από σκόνη, άγανα και άχυρα, έτσι ώστε να αποτραπεί το ενδεχόμενο πυρκαγιάς.

H39760 —UN—11OCT88

OUO6075,0000A9F -30-16NOV10-1/1

Θέση πυροσβεστήρα

Ένας πυροσβεστήρας γενικής χρήσης βρίσκεται στην εμπρός εξέδρα σκάλας.

Θέση εμπρός πυροσβεστήρα

H96654 —UN—27MAY10

OUO6075,0000C9F -30-14JUN11-1/1

Σε περίπτωση πυρκαγιάς

Σταματήστε αμέσως τις εργασίες θερισμός μόλις παρουσιαστούν σημάδια πυρκαγιάς. Σημάδια πυρκαγιάς μπορεί να είναι η μυρωδιά καπνού ή η εμφάνιση καπνού ή φλόγας.

Μη διακινδυνεύετε τραυματισμούς. Αν η φωτιά έχει δυναμώσει πολύ, μην προσπαθήσετε να τη σβήσετε.

Αν η φωτιά μπορεί να σβηστεί με ασφαλή τρόπο, ενεργήστε με προσοχή και ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:

1. Βγάλτε τον πυροσβεστήρα από το στήριγμά του και φέρτε τον στο χώρο της πυρκαγιάς.
2. Προσεγγίστε το σημείο της πυρκαγιάς με τον άνεμο από πίσω σας.
3. Τραβήξτε τον πείρο ασφαλείας από το πάνω μέρος του πυροσβεστήρα.
4. Κρατήστε τον πυροσβεστήρα όρθιο από τις λαβές και σκοπεύστε με το σωλήνα στη βάση της φωτιάς.

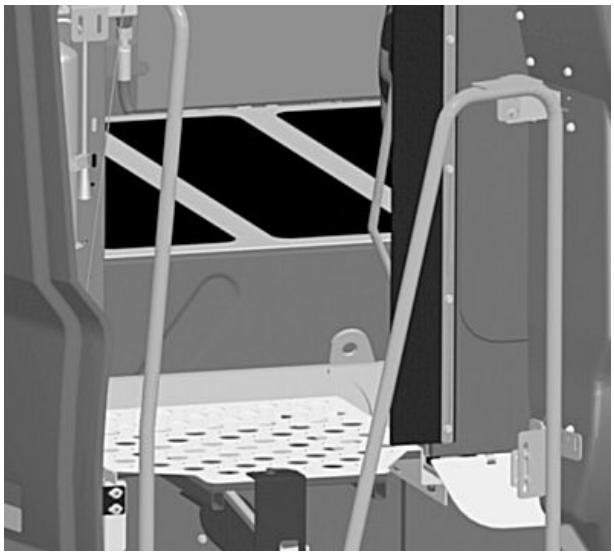
TS227 —UN—15APR13

5. Πιέστε το τις λαβές για να εκτοξευθεί το περιεχόμενο του πυροσβεστήρα.
6. Μετακινείτε το στόμιο μπρος-πίσω, καλύπτοντας έτσι τις φλόγες με ένα σύννεφο σκόνης ή νερού.

OUO6075,00001DE -30-18SEP08-1/1

Καθαρισμός του χώρου κινητήρα

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην καθαρίζετε τον κινητήρα ή το χώρο του κινητήρα με τον κινητήρα σε λειτουργία. Οι ακαθαρσίες, το λάδι, τα άγανα και τα υπολείμματα στον χώρο του κινητήρα και πάνω στον κινητήρα αποτελούν κίνδυνο πυρκαγιάς. Η κατεύθυνση του ανέμου, ο τύπος της σοδειάς και η περιεκτικότητα σε υγρασία μπορούν να επηρεάσουν το που και πόσα υπολείμματα μπορούν να συγκεντρωθούν. Ελέγχετε και καθαρίζετε τακτικά αυτόν τον χώρο.



H95319 —UN—11FEB10

OUO6075,0000575 -30-17MAR10-1/1

Γενικές οδηγίες καθαρισμού

Το μηχάνημα πρέπει να επιθεωρείται τακτικά κατά τη διάρκεια της ημέρας θερισμού. Το συσσωρευμένο υλικό σοδειάς και τα υπόλοιπα υπολείμματα πρέπει να αφαιρούνται, για να διασφαλίζεται η σωστή λειτουργία του μηχανήματος και για να μειωθεί ο κίνδυνος πρόκλησης πυρκαγιάς. Η αναγκαία συχνότητα επιθεώρησης και καθαρισμού εξαρτάται από ένα μεγάλο αριθμό παραγόντων, στους οποίους συμπεριλαμβάνονται οι συνθήκες λειτουργίας, ο καιρός, οι συνθήκες θερισμού, οι ρυθμίσεις του μηχανήματος, οι στροφές λειτουργίας και οι καιρικές συνθήκες. Οι επιθεωρήσεις και οι καθαρισμοί μπορεί να χρειάζονται περισσότερες από μία φορά κατά τη διάρκεια της ημέρας θερισμού, ιδίως σε συνθήκες ξηρού, ζεστού καιρού ή όταν πνέουν δυνατοί άνεμοι.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Ο τακτικός και διεξοδικός καθαρισμός του μηχανήματος σε συνδυασμό με τις υπόλοιπες διαδικασίες τακτικής συντήρησης που παρατίθενται στο βιβλίο χειριστή μειώνουν σημαντικά την πιθανότητα πυρκαγιάς, δαπανηρών διακοπών λειτουργίας και βελτιώνουν την απόδοση του μηχανήματος.

Υλικά σοδειάς και άλλα υπολείμματα μπορούν να συσσωρευτούν σε διάφορα σημεία. Η κατεύθυνση του ανέμου, ο τύπος της σοδειάς και η περιεκτικότητά της σε υγρασία μπορούν να επηρεάσουν το πού και πόσο υλικό σοδειάς και υπολείμματα μπορούν να συσσωρευτούν. Λάβετε υπόψη τις συνθήκες θερισμού και προσαρμόστε το χρονοδιάγραμμα καθαρισμού έτσι ώστε να διασφαλιστεί η σωστή λειτουργία του μηχανήματος και να περιοριστεί ο κίνδυνος φωτιάς. Επιθεωρείτε και καθαρίζετε αυτές τις περιοχές κατά τη διάρκεια της ημέρας θερισμού ανάλογα με τις ανάγκες.

Ο θερισμός συγκεκριμένων σοδειών μπορεί να προκαλέσει συγκεκριμένα προβλήματα. Κάποιες σοδειές είναι εξαιρετικά “κολλώδεις” και ο καθαρισμός του μηχανήματος κατά το θερισμό αυτών των σοδειών είναι συχνά πιο δύσκολος. Παραδείγματα τέτοιων σοδειών είναι το ηλιοτρόπιο, η κάνολα και η ατρακτυλίς. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή κατά το θερισμό τέτοιων σοδειών.

Ακολουθείτε πάντα όλες τις διαδικασίες ασφαλείας που βρίσκονται στο μηχάνημα καθώς και στο εγχειρίδιο χρήσης. Πριν κάνετε έλεγχο ή καθαρισμό, σβήνετε πάντα τον κινητήρα, δένετε το φρένο στάθμευσης και βγάζετε το κλειδί.

OUO6075,0001167 -30-21JUN12-1/1

Καθαρισμός μηχανήματος (περιοδικά)

Στην παρούσα ενότητα παρατίθενται φωτογραφίες με τα κυριότερα τμήματα του μηχανήματος που χρειάζονται περιοδική επιθεώρηση και καθαρισμός. Παρόλο που υπάρχουν και άλλες περιοχές οι οποίες απαιτούν τακτικό καθαρισμό και συχνό έλεγχο, οι παραπάνω περιοχές είναι οι πλέον σημαντικές όσον αναφορά την πρόληψη πυρκαγιάς.

Ορισμένες από τις φωτογραφίες αυτές δείχνουν τη συσσώρευση υλικών σοδειάς και άλλων υπολειμμάτων πριν από τον καθαρισμό τους. Τέτοια συσσώρευση υλικών δεν είναι φυσιολογική και η δημιουργία της επιτράπηκε μόνο για τη φωτογράφηση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Αυτές οι περιοχές ενδέχεται να χρειάζονται πιο συχνό καθαρισμό, ακόμα και περισσότερες από μία φορά την ημέρα, ανάλογα με τις συνθήκες θερισμού. Λάβετε υπόψη τις συνθήκες θερισμού και προσαρμόστε το χρονοδιάγραμμα καθαρισμού έτσι ώστε να διασφαλιστεί η σωστή λειτουργία του μηχανήματος και να περιοριστεί ο κίνδυνος φωτιάς.

Ενδέχεται να συσσωρεύονται υπολείμματα σοδειάς και σε άλλες περιοχές που δεν καλύπτονται στο παρόν κεφάλαιο και ΠΡΕΠΕΙ να καθαρίζονται τακτικά για να διασφαλιστεί η σωστή λειτουργία και εμφάνιση του μηχανήματος. Μελετήστε λεπτομερώς ολόκληρο το μηχάνημα σε τακτική βάση καθ' όλη τη διάρκεια της θεριστικής σαιζόν.

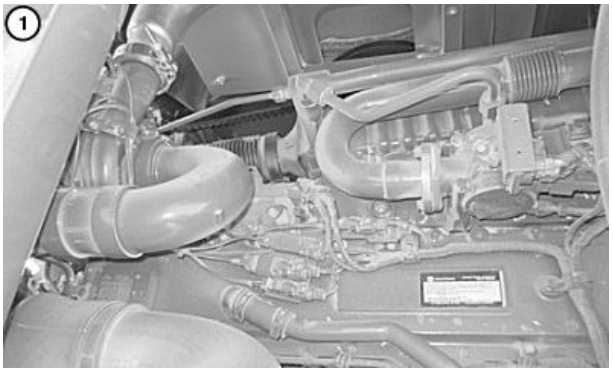
Ακολουθείτε πάντα όλες τις διαδικασίες ασφαλείας που βρίσκονται στο μηχάνημα καθώς και στο εγχειρίδιο χρήσης. Πριν κάνετε έλεγχο ή καθαρισμό, σβήνετε πάντα τον κινητήρα, δένετε το φρένο στάθμευσης και βγάζετε το κλειδί.

Καθαρίστε εξονυχιστικά το μηχάνημα από πάνω σε κάτω με πεπιεσμένο αέρα. Καθαρίστε πρώτα όλες τις περιοχές που είναι προσβάσιμες από το κάλυμμα κινητήρα. Ξεκινήσετε από το χώρο του κινητήρα και προχωρήστε προς τα έξω και αριστερόστροφα σε άλλες περιοχές γύρω από το χώρο του κινητήρα, το πάτωμα κάτω από τον κινητήρα, το πίσω πάνω μέρος του ρότορα και το πίσω κάλυμμα, συμπεριλαμβανομένου του πάνω μέρους του φίλτρου σωματιδίων πετρελαίου (αν υπάρχει). Όταν οι πάνω περιοχές είναι καθαρές, προχωρήστε στον καθαρισμό των περιοχών που είναι προσβάσιμες από το έδαφος.

Από το έδαφος, καθαρίστε το πίσω κάτω μέρος της περιοχής δοχείου καυσίμου και το πάνω μέρος της περιοχής του πίσω τοιχώματος του συστήματος αποβολής υπολειμμάτων. Θα πρέπει να καθαριστεί και η περιοχή του φίλτρου σωματιδίων πετρελαίου (αν υπάρχει) από το έδαφος. Όταν ολοκληρωθεί ο καθαρισμός από το έδαφος, ελέγξτε ξανά το χώρο του κινητήρα και υπολείμματα σοδειάς τα οποία μπορεί να έχουν εισχωρήσει από το έδαφος.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Οι φωτογραφίες (A) ισχύουν μόνο για μηχανήματα S550.

Χώρος κινητήρα (πάνω περιοχή)



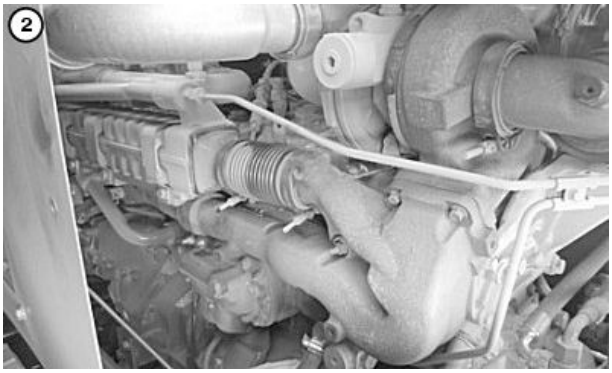
H105220 —UN—18APR12

H105236 —UN—02MAY12

(1 και 1A) — Στροβιλοσυμπιεστής(-ές)

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Χώρος κινητήρα (πάνω περιοχή)



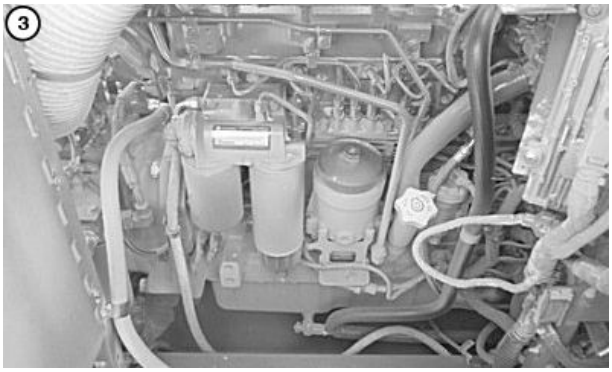
H105221 —UN—18APR12

H105237 —UN—02MAY12

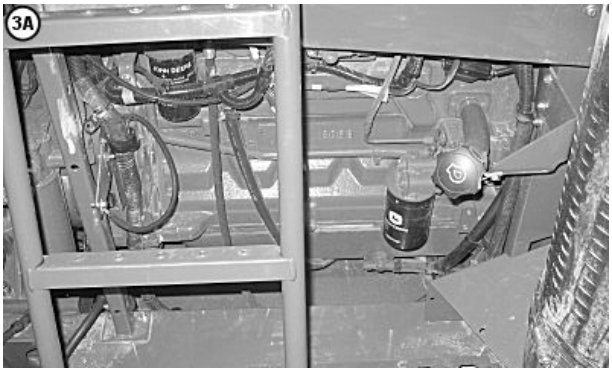
(2 και 2A) — Πολλαπλή εξαγωγής και προστατευτικό κάλυμμα πολλαπλής

OUO6075,0001120 -30-27JUN12-2/18

Χώρος κινητήρα (πάνω περιοχή)



H105226 —UN—02MAY12

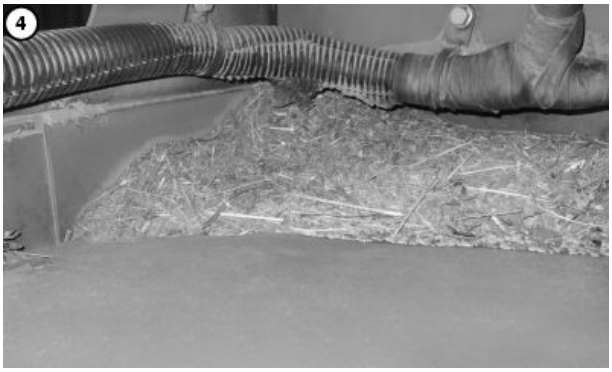


H105238 —UN—02MAY12

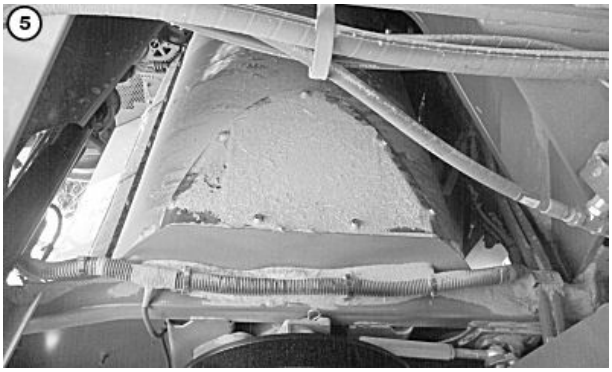
(3 και 3A) — Γύρω από τον κινητήρα

OUO6075,0001120 -30-27JUN12-3/18

Χώρος κινητήρα (πάνω περιοχή)



H105546 —UN—21JUN12



H105547 —UN—21JUN12

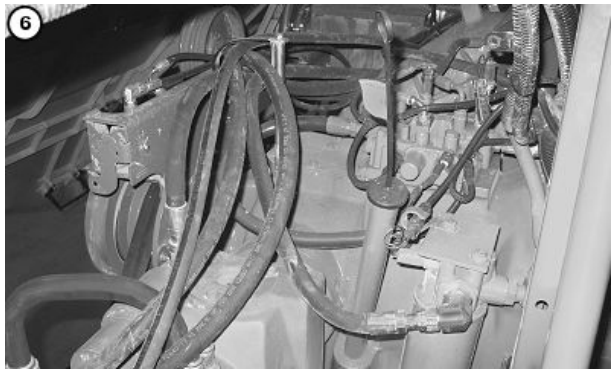
(4) — Κάτω από τον κινητήρα

(5) — Πάνω πίσω μέρος του ρότορα

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

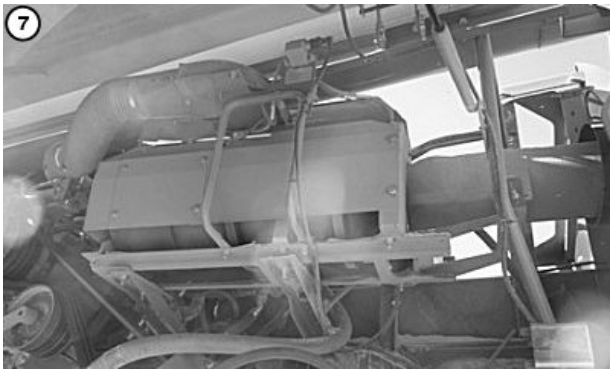
OUO6075,0001120 -30-27JUN12-4/18

Χώρος κινητήρα (πάνω περιοχή)



H105548 —UN—21JUN12

(6) — Κύριο κιβώτιο γραναζιών κινητήρα



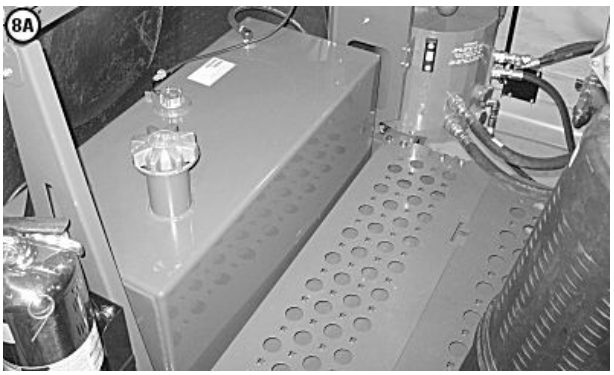
H105549 —UN—21JUN12

(7) — Περιοχές γύρω και κάτω από το φίλτρο σωματιδίων πετρελαίου (αν υπάρχει)

OUO6075,0001120 -30-27JUN12-5/18

Χώρος κινητήρα (πάνω περιοχή)

H105550 —UN—21JUN12



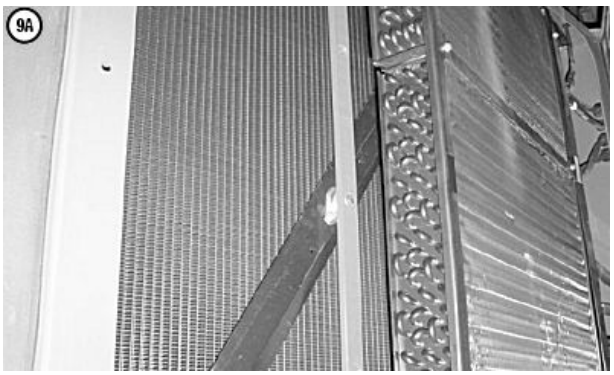
H105551 —UN—21JUN12

(8 και 8A) — Πάνω από το δοχείο καυσίμου

OUO6075,0001120 -30-27JUN12-6/18

Χώρος κινητήρα (πάνω περιοχή)

H105552 —UN—21JUN12



H105553 —UN—21JUN12

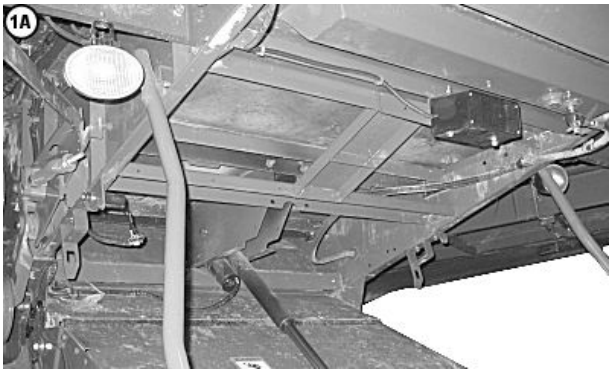
(9 και 9A) — Συγκρότημα ψύξης κινητήρα

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0001120 -30-27JUN12-7/18

Προσβάσιμα από το έδαφος (κάτω περιοχές)

H100574 —UN—20JUN11



H105346 —UN—02MAY12

(1 και 1A) — Κάτω από το δοχείο καυσίμου

OUO6075,0001120 -30-27JUN12-8/18

Προσβάσιμα από το έδαφος (κάτω περιοχές)

H105229 —UN—19APR12

H105335 —UN—02MAY12

Ασφαλειοθήκη (μηχανήματα S550, S660 και S670)

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Τα αυτοκόλλητα λίπανσης δείχνουν τα σημεία γρασαρίσματος στο μηχάνημα. Τηρήστε τους χρόνους λίπανσης που επισημαίνονται στα αυτοκόλλητα και ανατρέξτε στα διαστήματα ωρών λειτουργίας που αναφέρονται στην ενότητα Λίπανση και συντήρηση για περισσότερες πληροφορίες.

Τυχόν χαλασμένο έδρανο ή υπερθέρμανση μπορεί να γίνει αιτία πυρκαγιάς. Για να περιορίσετε την πιθανότητα χαλασμένων εδράνων ή υπερθέρμανσης, να ανατρέχετε πάντα στα αυτοκόλλητα λίπανσης στο μηχάνημα.

(2) — Περιοχές γύρω από τα έδρανα και τους προφυλακτήρες εδράνων (διάφορες θέσεις)

(3) — Περιοχή ασφαλειοθηκών και μπαταριών

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0001120 -30-27JUN12-9/18

Προσβάσιμα από το έδαφος (κάτω περιοχές)

(4) — Μηχανισμοί κίνησης ανυψωτήρα καθαρού σπόρου

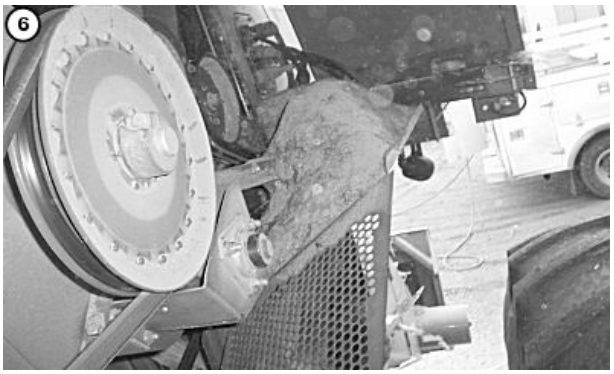
H105230 —UN—02MAY12

OUO6075,0001120 -30-27JUN12-10/18

Προσβάσιμα από το έδαφος (κάτω περιοχές)

H105336 —UN—02MAY12

(5) — Περιοχή περπατήματος δεξιάς πλευράς



H105231 —UN—02MAY12

(6) — Κάλυμμα λάσπης δεξιάς πλευράς

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0001120 -30-27JUN12-11/18

Προσβάσιμα από το έδαφος (κάτω περιοχές)

H105337 —UN—02MAY12

(7) — Δεξιά πλευρικά προστατευτικά καλύμματα κλωβού τροφοδοσίας

H105338 —UN—02MAY12

(8) — Αριστερά πλευρικά προστατευτικά καλύμματα κλωβού τροφοδοσίας

OUO6075,0001120 -30-27JUN12-12/18

Προσβάσιμα από το έδαφος (κάτω περιοχές)

H105232 —UN—02MAY12

(9) — Κιβώτιο ταχυτήτων

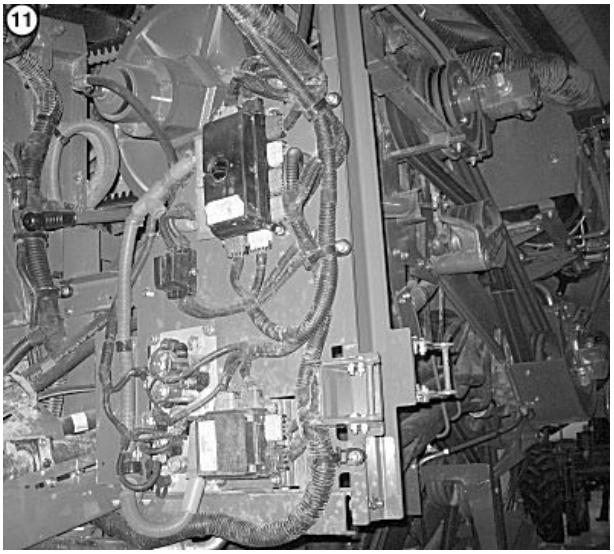
H105339 —UN—02MAY12

(10) — Περιοχή περπατήματος αριστερής πλευράς

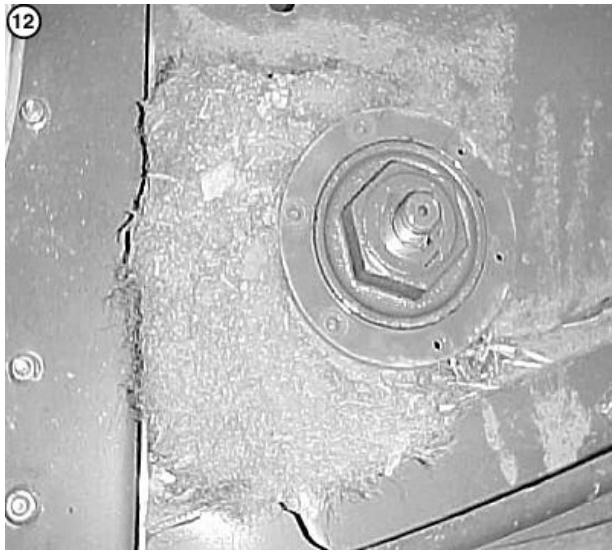
Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0001120 -30-27JUN12-13/18

Προσβάσιμα από το έδαφος (κάτω περιοχές)



H105340 —UN—02MAY12



H105341 —UN—02MAY12

Ασφαλειοθήκες (μηχανήματος S680 και S690)

(11) — Περιοχή ασφαλειοθηκών και μπαταριών

(12) — Μηχανισμοί κίνησης τύμπανου εκφόρτωσης άχυρου

OUO6075,0001120 -30-27JUN12-14/18

Προσβάσιμα από το έδαφος (κάτω περιοχές)

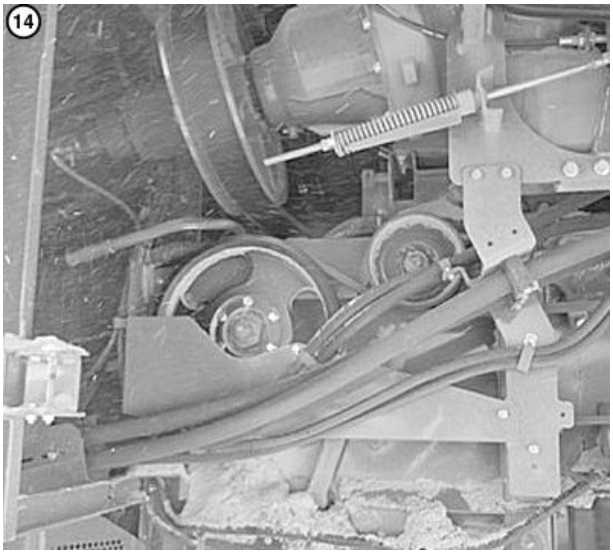
(13) — Αριστερή περιοχή ρότορα

H105233 —UN—02MAY12

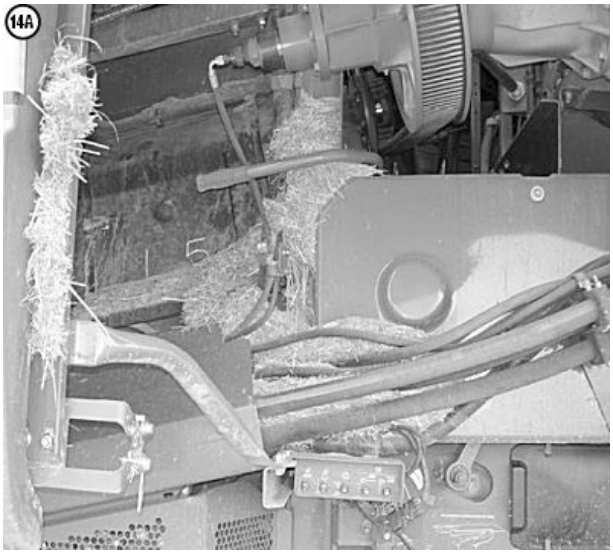
Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0001120 -30-27JUN12-15/18

Προσβάσιμα από το έδαφος (κάτω περιοχές)



H105234 —UN—02MAY12

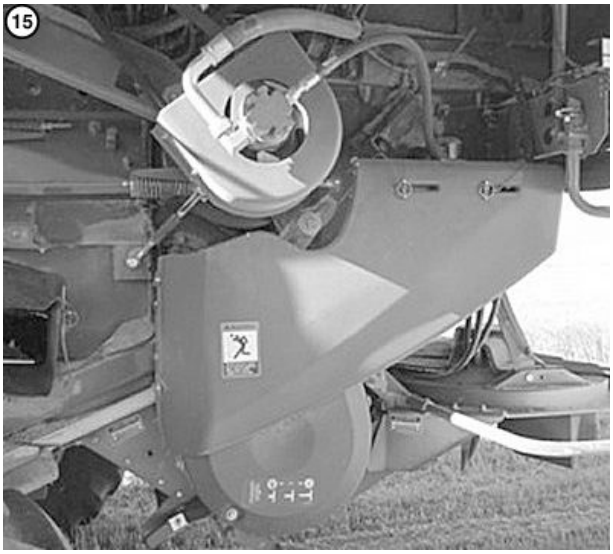


H105242 —UN—02MAY12

(14 και 14A) — Μηχανισμοί κίνησης ρότορα

OUO6075,0001120 -30-27JUN12-16/18

Προσβάσιμα από το έδαφος (κάτω περιοχές)



H105235 —UN—02MAY12

H105243 —UN—02MAY12

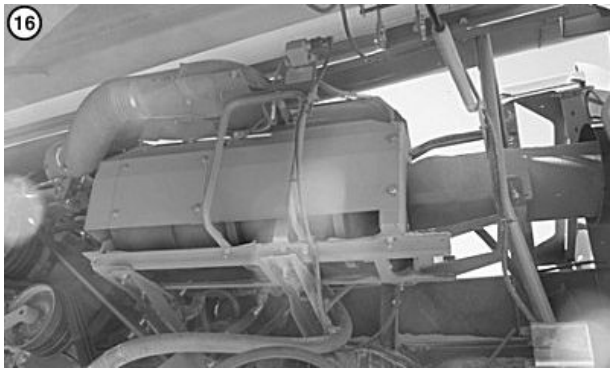
(15 και 15A) — Μηχανισμοί κίνησης απόρριψης υπολειμμάτων

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0001120 -30-27JUN12-17/18

Προσβάσιμα από το έδαφος (κάτω περιοχές)

(16) — Περιοχές γύρω και κάτω από το φίλτρο σωματιδίων πετρελαίου (αν υπάρχει)



H105343 —UN—02MAY12

OUO6075,0001120 -30-27JUN12-18/18

Καθαρισμός μηχανήματος (ετησίως και για ειδικές σοδειές)

ΠΡΟΣΟΧΗ: Για να αποφύγετε τραυματισμούς, μην καθαρίζετε ποτέ το μηχάνημα ενώ ο κινητήρας είναι σε λειτουργία και ο διαχωριστής συμπλεγμένος. Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες αν καθαρίζετε το μηχάνημα για σοδειά με πιστοποιητικό ή κατά τη μεταφορά του μηχανήματος.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ασφαλίστε το συλλεκτικό ράμφος ώστε να μην μπορεί να μετακινηθεί. Χαμηλώστε τα στοπ ασφαλείας της ανέμης.

Αφαιρέστε το συλλεκτικό ράμφος από το μηχάνημα.

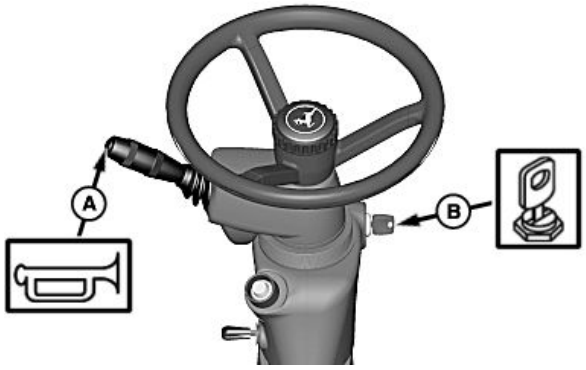
Οδηγήστε το μηχάνημα σε ανώμαλο έδαφος για να φύγουν οι ακαθαρσίες με το τράνταγμα. Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Ανοίξτε ή βγάλτε όλες τις πόρτες και τις οπές εκροής.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πατήστε την κόρνα (A) για να απομακρυνθούν όσοι είναι κοντά. Μείνετε κοντά στο μηχάνημα όταν αφαιρείτε τα άγανα.

Γυρίστε το κλειδί εκκίνησης (B) για να βάλετε μπρος τον κινητήρα.

Συμπλέξτε το διαχωριστή μέχρι να μην βγαίνουν άγανα από το πίσω μέρος του μηχανήματος.



H97186 —UN—02NOV10

A—Κόρνα **B—Διακόπτης εκκίνησης**

Χαμηλώστε τις στροφές του κινητήρα στο χαμηλό ρελαντί και συμπλέξτε πολλές φορές το διαχωριστή. Όταν ο διαχωριστής λειτουργεί σε χαμηλό ρελαντί αφαιρούνται οι ακαθαρσίες από το εσωτερικό του ρότορα.

Πατήστε το γκάζι και λειτουργήστε για λίγα λεπτά σε ψηλές στροφές. Επαναλάβετε τον κύκλο μέχρι να πάψουν να βγαίνουν άγανα από το πίσω μέρος του μηχανήματος.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Κατά την αποβολή των αγάνων δεν πρέπει να είναι κανείς άλλος κοντά στο μηχάνημα.

Οδηγήστε το μηχάνημα πάνω σε τάκους, έτσι ώστε η δεξιά πλευρά να είναι περίπου 150 mm (6 in.) υψηλότερα, ή σταθμεύστε σε κεκλιμένη επιφάνεια ώστε οι ακαθαρσίες να εξέρχονται.

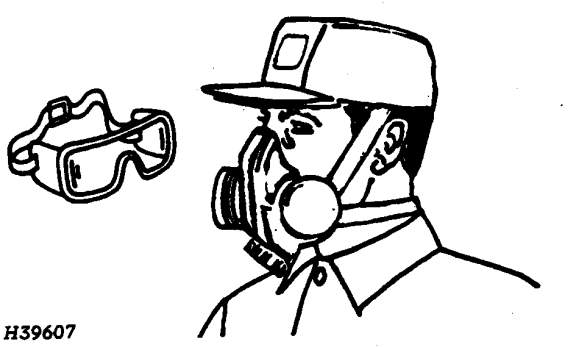
Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0001574 -30-27JUN13-1/30

ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το χειρόφρενο, βγάλτε το κλειδί, μπλοκάρετε του τροχούς και κατεβάστε το στοπ ασφαλείας του κλωβού τροφοδοσίας.

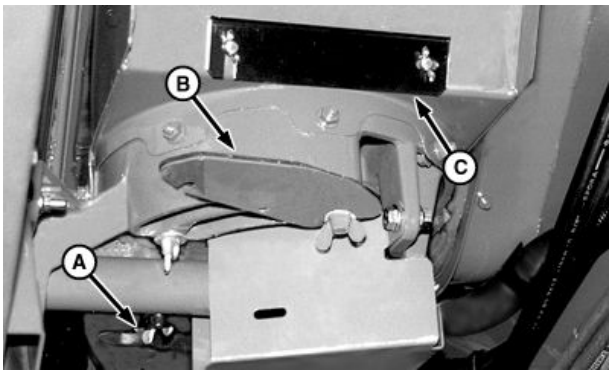
Όταν εργάζεστε με πεπιεσμένο αέρα σε περιβάλλον με σκόνη, πρέπει να φοράτε κατάλληλα γυαλιά και μάσκα για τη δική σας προστασία. Ο σωλήνας αέρα πρέπει να έχει μια ράβδο (άκρο) μήκους 2 m (6 ft).

Αρχίστε από πάνω στο μηχάνημα και συνεχίστε προς τα κάτω.



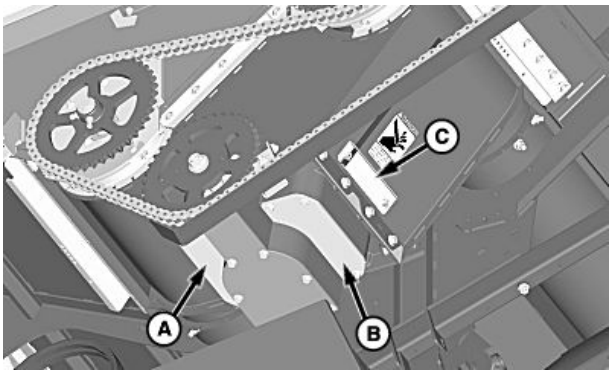
H39607 —UN—11OCT88

OUO6075,0001574 -30-27JUN13-2/30



H62230 —UN—19JAN00

S660 και S670



H98866 —UN—27OCT10

S680, S685 και S690

A—Πόρτα εσωτερικού καθαρισμού

B—Πόρτα εσωτερικού καθαρισμού

C—Πόρτα εσωτερικού καθαρισμού

Ανοίξτε τις πόρτες καθαρισμού (A), (B) και (C).

Καθαρίστε τον καρπό κάτω από τη δεξαμενή, κατά μήκος του ατέρμονα προς τη λεκάνη.

Καθαρίστε τον καρπό από τις άκρες της λεκάνης του ατέρμονα εκφόρτωσης προς τα κάτω. Ο σπόρος πρέπει να καθαρίζεται από τις πόρτες σε κατάσταση στάσης στο έδαφος.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

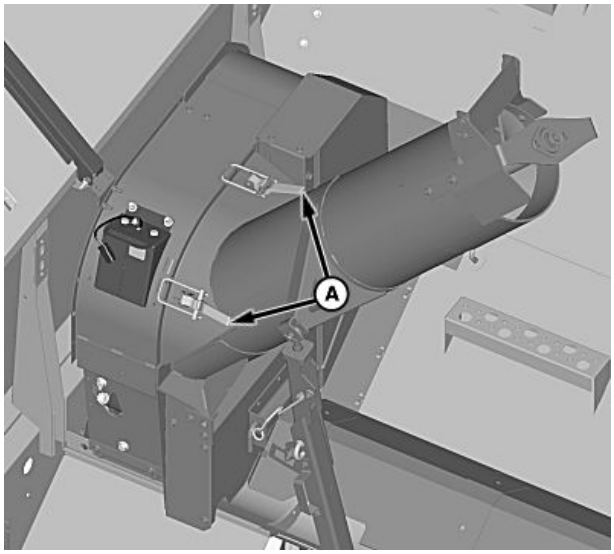
OUO6075,0001574 -30-27JUN13-3/30

Ατέρμονας φόρτωσης δεξαμενής σπόρου (προεκτάσεις δεξαμενής σπόρου):

Ελευθερώστε τους σφιγκτήρες (A) και κατεβάστε τον ατέρμονα.

Καθαρίστε από την πάνω περιοχή μέχρι τον ανυψωτήρα καθαρού σπόρου για να καθαρίσετε την αλυσίδα ανυψωτήρα. Καθαρίστε όλες τις πλευρές.

A—Σφιγκτήρες



H102235 —UN—15JUN11

OUO6075,0001574 -30-27JUN13-4/30

Ατέρμονας φόρτωσης δεξαμενής σπόρου (καλύμματα δεξαμενής σπόρου):

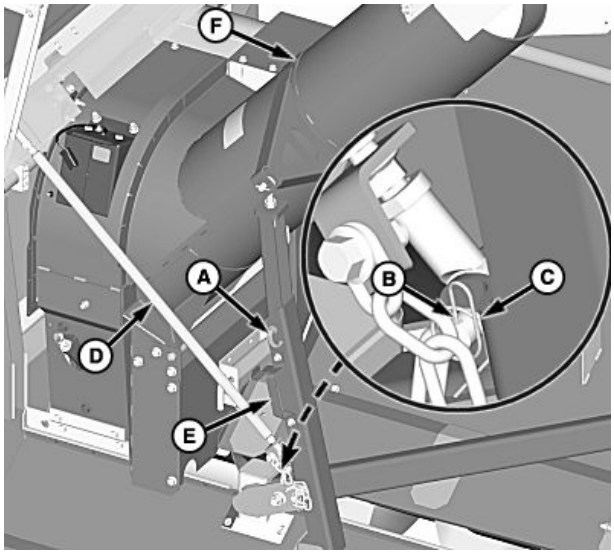
ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗΝ τραβάτε ή αφαιρείτε τον πείρο (A) για να κατεβάσετε τον κοχλία φόρτωσης δεξαμενής σπόρου. Η αφαίρεση του πείρου θα μπορούσε να προκαλέσει τραυματισμούς ή ζημιές στο μηχάνημα.

Ο κοχλίας φόρτωσης δεξαμενής σπόρου είναι βαρύς. Να είστε πολύ προσεκτικοί όταν ανεβάζετε ή κατεβάζετε τον ατέρμονα.

Αφαιρέστε την περόνη ταχείας ασφάλισης (B) και τον πείρο (C) από τον εντατήρα (D).

Χρησιμοποιήστε τη λαβή (E) για να οδηγείτε το κατέβασμα του ατέρμονα φόρτωσης δεξαμενής σπόρου (F).

Καθαρίστε από την πάνω περιοχή μέχρι τον ανυψωτήρα καθαρού σπόρου για να καθαρίσετε την αλυσίδα ανυψωτήρα. Καθαρίστε όλες τις πλευρές.



H102236 —UN—15JUN11

A—Πείρος
B—Πείρος ταχείας ασφάλισης
C—Πείρος
D—Εντατήρας
E—Λαβή
F—Ατέρμονας

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

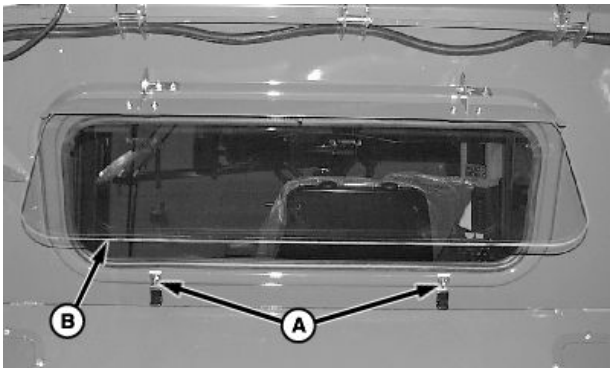
OUO6075,0001574 -30-27JUN13-5/30

Χαλαρώστε τους σφιγκτήρες (A) και στρέψτε το παράθυρο δεξαμενής σπόρου (B) προς τα επάνω.

Καθαρίστε την περιοχή πίσω από την καμπίνα, γύρω από τον πρωτεύοντα ενδιάμεσο άξονα και πάνω από το διαχωριστή.

A—Σφιγκτήρες

B—Παράθυρο δεξαμενής σπόρου



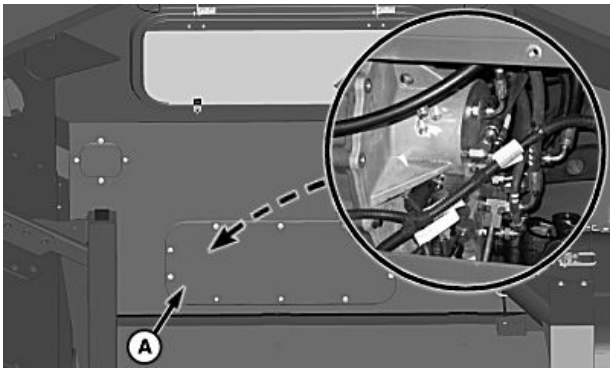
H76204 —UN—28APR03

OUO6075,0001574 -30-27JUN13-6/30

Αφαιρέστε την πόρτα πρόσβασης (A) (αν υπάρχει) στην εμπρός πλευρά της δεξαμενής σπόρου.

Καθαρίστε το υλικό γύρω από το κιβώτιο γραναζιών μηχανισμού κίνησης του κλωβού τροφοδοσίας πολλαπλής ταχύτητας.

A—Πόρτα πρόσβασης



H87627 —UN—13MAR07

OUO6075,0001574 -30-27JUN13-7/30

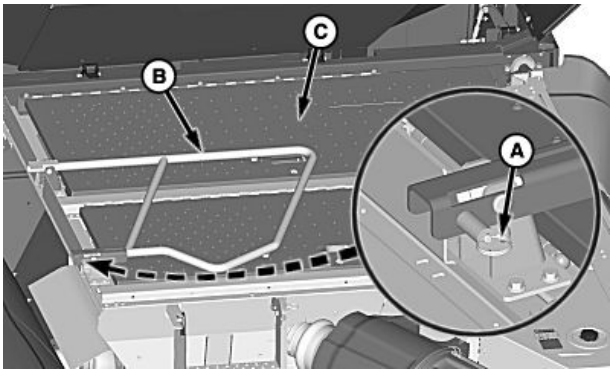
Τραβήξτε τον πείρο αποκλεισμού (A) και περιστρέψτε το κιγκλίδωμα (B) προς τα πάνω μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του.

Ανοίξτε τα καλύμματα πρόσβασης στον κινητήρα (C) και καθαρίστε την επάνω πλευρά της περιοχής του χώρου κινητήρα και γύρω από το διαχωριστή στην εμπρός πλευρά του κινητήρα.

Καθαρίστε ολόκληρη την περιοχή του χώρου του κινητήρα, ιδίως κάτω από τον κινητήρα.

Καθαρίστε το λάδι ή το γράσο που ενδέχεται να βρείτε στην περιοχή του κινητήρα.

A—Πείρος αποκλεισμού
B—Κιγκλίδωμα
C—Καλύμματα πρόσβασης κινητήρα



H102385 —UN—22JUN11

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0001574 -30-27JUN13-8/30

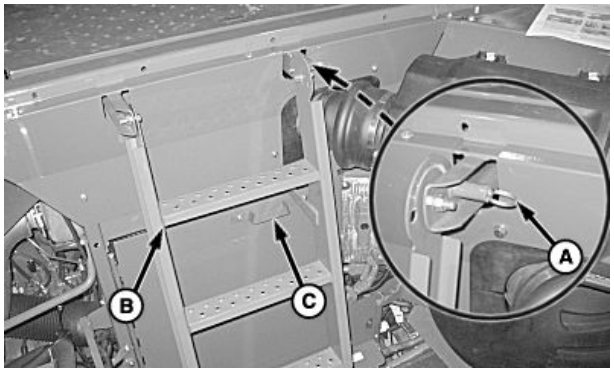
Τραβήξτε τον πείρο αποκλεισμού (A) και περιστρέψτε τη σκάλα (B) προς τα πάνω μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της.

Τραβήξτε το κάλυμμα πρόσβασης φίλτρου (C) για να το ελευθερώσετε από το μαγνήτη.

Καθαρίστε την πίσω πλευρά της περιοχής χώρου κινητήρα.

Καθαρίστε ολόκληρη την περιοχή του χώρου του κινητήρα, ιδίως κάτω από τον κινητήρα.

Καθαρίστε το λάδι ή το γράσο που ενδέχεται να βρείτε στην περιοχή του κινητήρα.



H95353 —UN—25AUG10

A—Πείρος αποκλεισμού
B—Σκάλα
C—Κάλυμμα

OUO6075,0001574 -30-27JUN13-9/30

Tier 2/Stage II (S660 και S670):

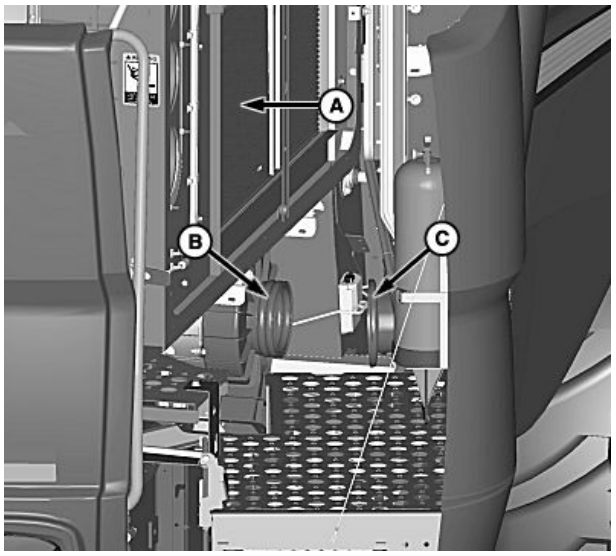
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Καθαρίστε τις περιοχές με πεπιεσμένο αέρα, φυσώντας από μέσα προς τα έξω.

Ανοίξτε την πόρτα περιστρεφόμενου πλέγματος.

Καθαρίστε τις παρακάτω περιοχές από μέσα προς τα έξω:

- Ψυγείο νερού (A)
- Συμπυκνωτής
- Ψυγείο λαδιού
- Εναλλάκτης αέρα-αέρα

Καθαρίστε τη βρομιά από τον κάτω αγωγό κενού (B) και τον αγωγό μεταφοράς (C).



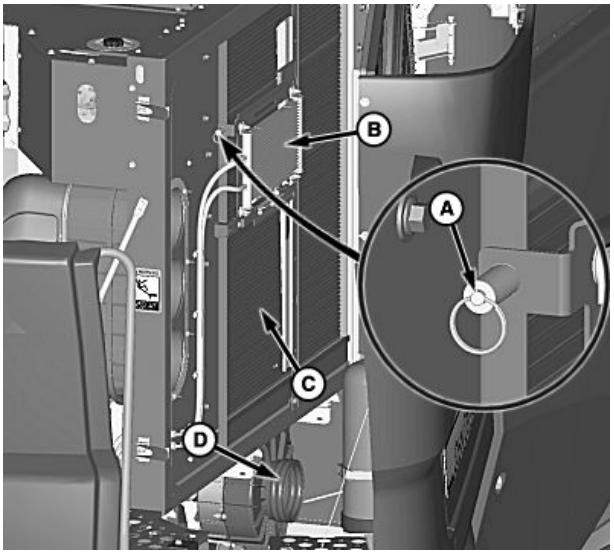
H106852 —UN—08FEB13

A—Ψυγείο
B—Αγωγός κενού
C—Αγωγός μεταφοράς

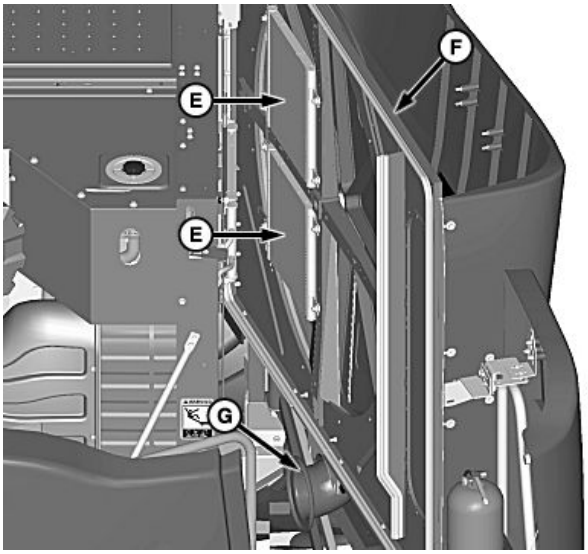
Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0001574 -30-27JUN13-10/30

Interim Tier 4/Stage III B (S660, S670, S680, S685 και S690):



H106853 —UN—08FEB13



H106854 —UN—08FEB13

A—Πείρος αποκλεισμού
B—Ψυγείο καυσίμου
C—Ψυγείο
D—Αγωγός κενού
E—Συμπυκνωτές
F—Πόρτα περιστρεφόμενου πλέγματος
G—Αγωγός μεταφοράς

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Καθαρίστε τις περιοχές με πεπιεσμένο αέρα, φυσώντας από μέσα προς τα έξω.

Ανοίξτε την πόρτα περιστρεφόμενου πλέγματος.

Τραβήξτε τον πείρο ασφάλισης (A) και περιστρέψτε το ψυγείο καυσίμου (B) για να το καθαρίσετε.

Καθαρίστε τις παρακάτω περιοχές από μέσα προς τα έξω:

- Ψυγείο νερού (C)
- Ψυγείο λαδιού
- Εναλλάκτης αέρα-αέρα

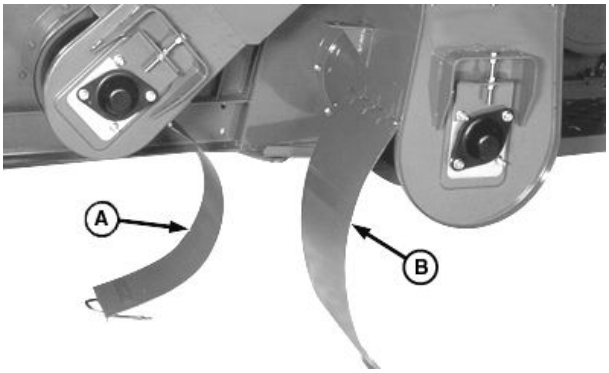
Καθαρίστε τη βρομιά από τον κάτω αγωγό κενού (D).

Καθαρίστε τους συμπυκνωτές (E) που βρίσκονται στην πόρτα περιστρεφόμενου πλέγματος (F).

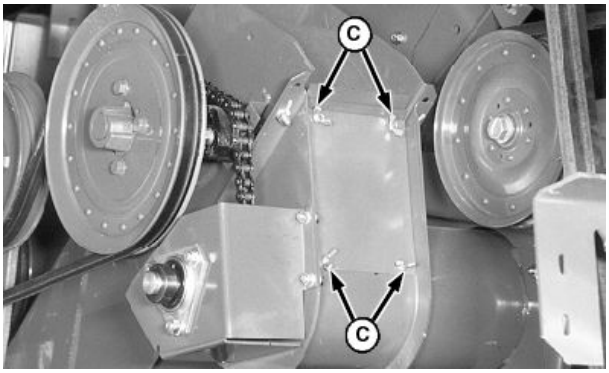
Καθαρίστε τη βρομιά από τον αγωγό μεταφοράς (G).

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

S660 και S670:



H62232 —UN—19JAN00



H62233 —UN—19JAN00

A—Πόρτα ανυψωτήρα σταχυών **B—Πόρτα ανυψωτήρα καθαρού σπόρου** **C—Πεταλούδες**

Ανοίξτε την κάτω πόρτα ανυψωτήρα σταχυών (A) και καθαρίστε την πόρτα ανυψωτήρα σπόρου (B).

Βγάλτε τις πεταλούδες (C) και βγάλτε το κάλυμμα στο επάνω άκρο του ανυψωτήρα σταχυών.

Αφαιρέστε το υλικό όπως χρειάζεται και καθαρίστε τις πλευρικές επιφάνειες του ανυψωτήρα.

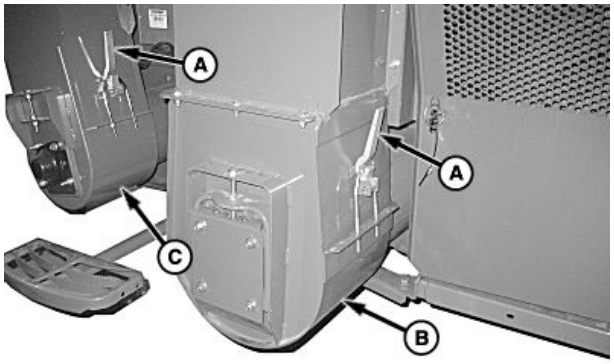
OUO6075,0001574 -30-27JUN13-12/30

S680, S685 και S690:

Χρησιμοποιήστε τη λαβή (A) για να ανοίξετε την πόρτα ανυψωτήρα σπόρου (B) και την πόρτα ανυψωτήρα συστήματος σταχυών (C).

Αφαιρέστε το υλικό όπως χρειάζεται και καθαρίστε τις πλευρικές επιφάνειες του ανυψωτήρα.

A—Λαβή
B—Πόρτα ανυψωτήρα καθαρού σπόρου
C—Πόρτα συστήματος ανυψωτήρα σταχυών



H97193 —UN—30JUN10

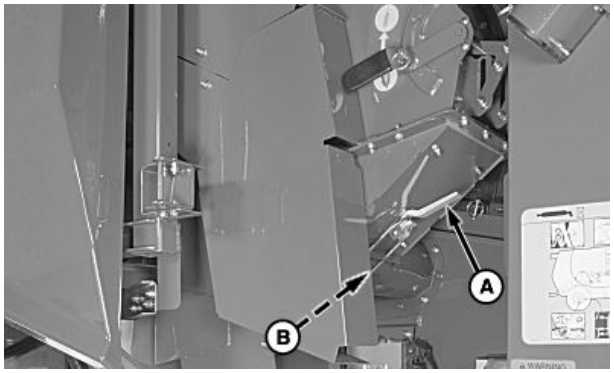
OUO6075,0001574 -30-27JUN13-13/30

S680, S685 και S690:

Χρησιμοποιήστε τη λαβή (A) για να ανοίξετε την πόρτα ατέρμονα συστήματος σταχυών (B).

Αφαιρέστε το υλικό όπως χρειάζεται και καθαρίστε τις πλευρικές επιφάνειες του ανυψωτήρα.

A—Λαβή
B—Πόρτα ατέρμονα συστήματος σταχυών

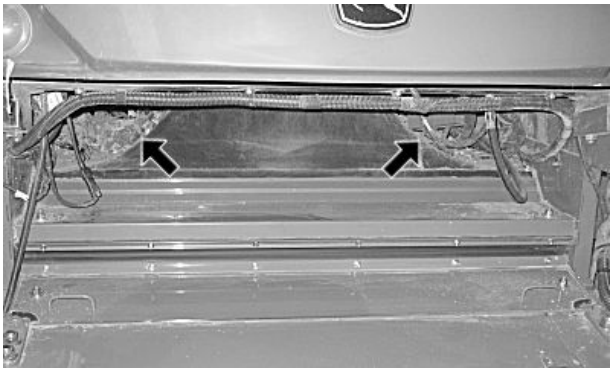


H97194 —UN—30JUN10

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

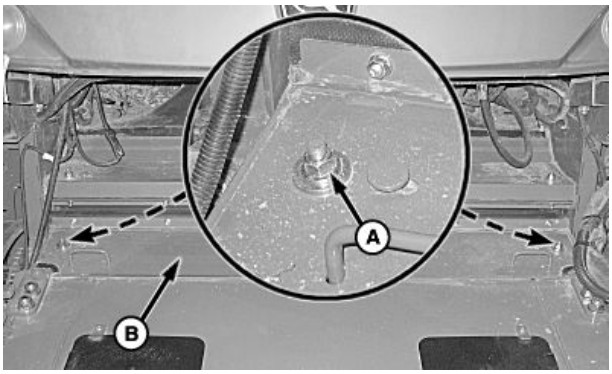
OUO6075,0001574 -30-27JUN13-14/30

Καθαρίστε τα άγανα ανάμεσα στο διαχωριστή και τις πλευρικές επιφάνειες του μηχανήματος.

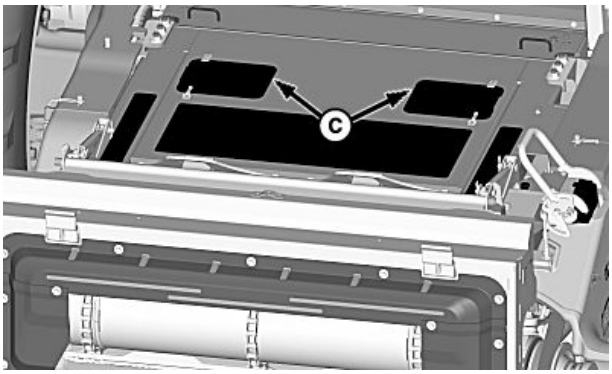


H100541 —UN—02MAR11

OUO6075,0001574 -30-27JUN13-15/30



H100486 —UN—28FEB11



H90905 —UN—27FEB08

A—Παξιμάδια
B—Πόρτα κλωβού τροφοδοσίας
C—Πόρτα κλωβού τροφοδοσίας

Χαλαρώστε τα παξιμάδια (A) σε κάθε πλευρά της πόρτας κλωβού τροφοδοσίας και ωθήστε τα παξιμάδια προς το κέντρο του κλωβού τροφοδοσίας.

Ωθήστε την πόρτα προς τα εμπρός για να την αφαιρέσετε.

Καθαρίστε τον κλωβό μέσα από τις πάνω πόρτες (B) και (C).

Ανασηκώστε την αλυσίδα του μεταφορέα και αφήστε τη αλυσίδα να επανέλθει πολλές φορές ενώ καθαρίζετε.

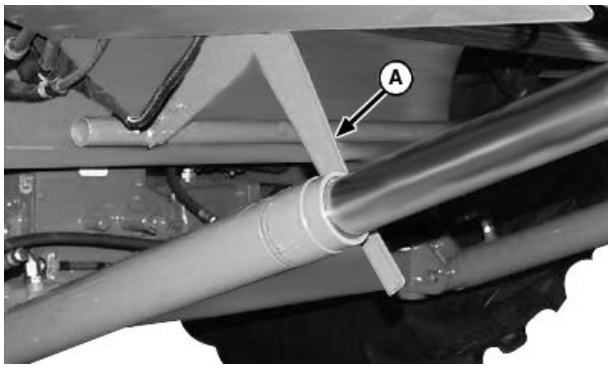
OUO6075,0001574 -30-27JUN13-16/30

Αφαιρέστε την περόνη ταχείας ασφάλισης μετακινήστε το μοχλό (A) προς τα κάτω και προς τα πίσω για να ανοίξετε την πλάκα τροφοδοσίας.

Καθαρίστε την περιοχή της πλάκας τροφοδοσίας.

Ωθήστε το μοχλό προς τα εμπρός και προς τα πάνω για να κλείσετε την πλάκα τροφοδοσίας. Στερεώστε το με τον πείρο ταχείας ασφάλισης.

A—Μοχλός



H52761 —UN—17MAY99

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

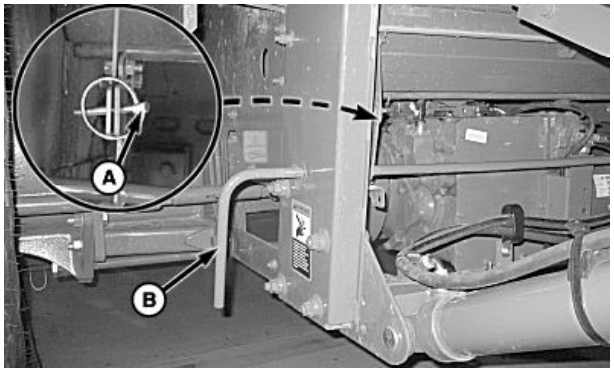
OUO6075,0001574 -30-27JUN13-17/30

Αφαιρέστε τον πείρο ταχείας ασφάλισης (A) και μετακινήστε το μοχλό (B) προς τα πάνω για να ανοίξετε την πετροπαγίδα.

Καθαρίστε την περιοχή της πετροπαγίδας.

Μετακινήστε το μοχλό προς τα κάτω για να κλείσετε την πετροπαγίδα. Στερεώστε το με τον πείρο ταχείας ασφάλισης.

A—Πείρος ταχείας ασφάλισης B—Μοχλός



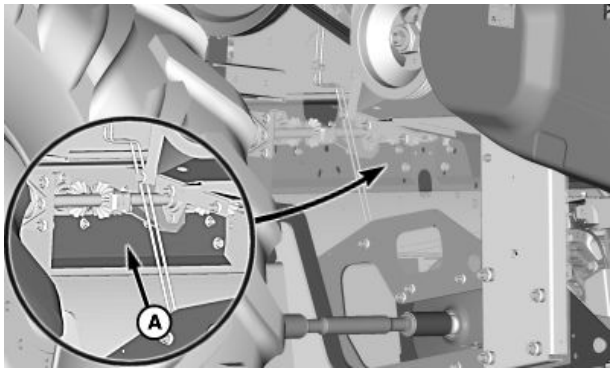
H99239 —UN—01DEC10

OUO6075,0001574 -30-27JUN13-18/30

Αν υπάρχουν: Αφαιρέστε τις κεφαλοφόρες βίδες από τις πόρτες καθαρισμού (A) για να καθαρίσετε την περιοχή.

Τοποθετήστε τις πόρτες καθαρισμού και τις κεφαλοφόρες βίδες όταν ολοκληρωθεί ο καθαρισμός.

A—Καθαρισμός θυρών

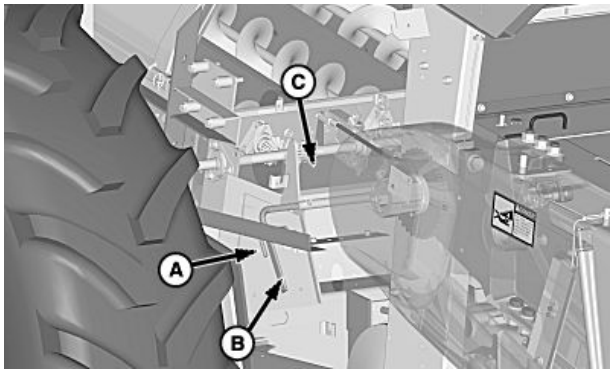


H102538 —UN—29JUN11

OUO6075,0001574 -30-27JUN13-19/30

Αν υπάρχουν: Τραβήξτε τον πείρο αποκλεισμού (A) και μετακινήστε τη λαβή (B) πάνω για να κατεβάσετε την πόρτα καθαρισμού (C) και μετακινήστε τη λαβή προς τα κάτω για να κλείσετε να ασφαλίσετε την πόρτα καθαρισμού.

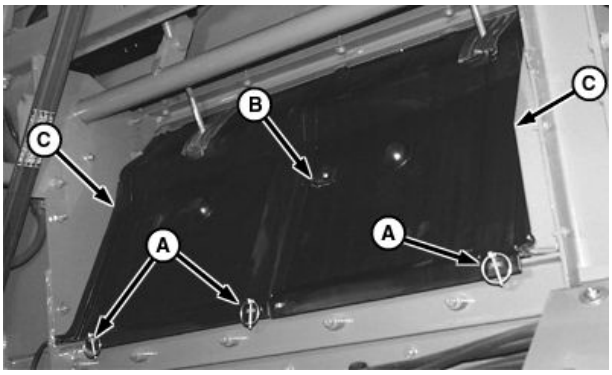
A—Πείρος αποκλεισμού
B—Λαβή
C—Πόρτα εσωτερικού καθαρισμού



H91139 —UN—15APR08

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0001574 -30-27JUN13-20/30



H62265 —UN—19JAN00

H52708 —UN—23MAR99

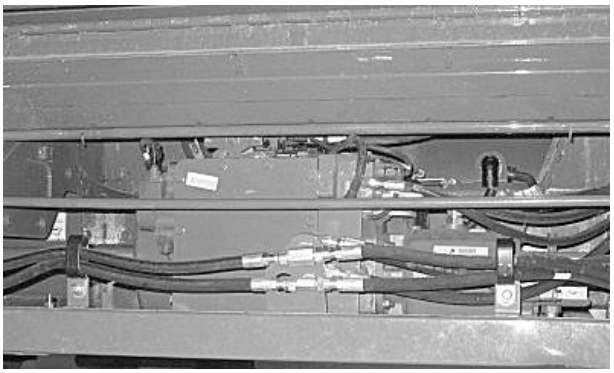
A—Πείροι ταχείας ασφάλισης **B—Ελατηριωτό μάνταλο** **C—Καλύμματα διαχωριστή**

Αφαιρέστε τους πείρους ταχείας ασφάλισης (A), το ελατηριωτό μάνταλο (B) και τα καλύμματα διαχωριστή (C).

Ελευθερώστε το υλικό με μια ξύστρα και καθαρίστε από τις πλευρές του μηχανήματος.

OUO6075,0001574 -30-27JUN13-21/30

Καθαρίστε το επάνω μέρος του άξονα και του κιβωτίου ταχυτήτων.



H99165 —UN—22NOV10

Απεικονίζεται μηχάνημα αλλαγής ταχυτήτων με μπουτόν

OUO6075,0001574 -30-27JUN13-22/30

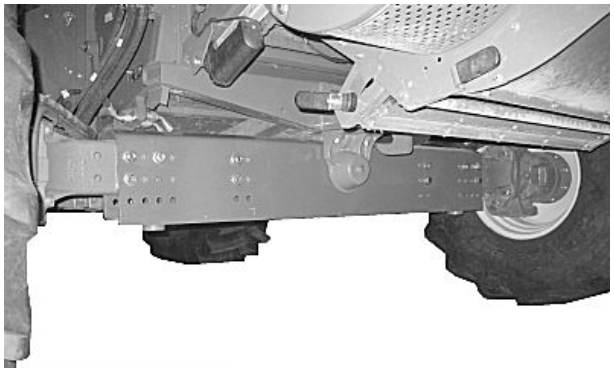
Ανοίξτε το σταθερό κόσκινο και το κινητό κόσκινο όσο γίνεται και καθαρίστε.

H52710 —UN—23MAR99

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0001574 -30-27JUN13-23/30

Καθαρίστε την πίσω πλευρά του άξονα.



H100556 —UN—02MAR11

OUO6075,0001574 -30-27JUN13-24/30

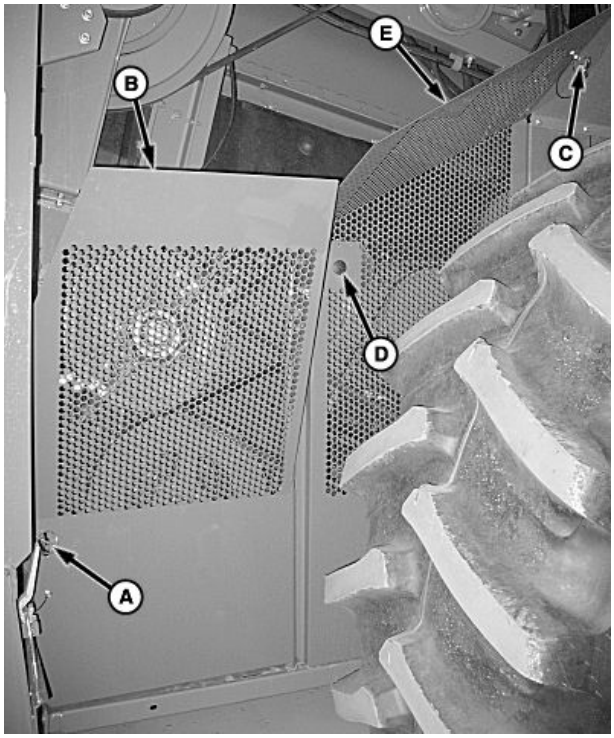
Αφαιρέστε την περόνη ταχείας ασφάλισης (A) και ανοίξτε το προστατευτικό κάλυμμα (B).

Αφαιρέστε την περόνη ταχείας ασφάλισης (C) και γυρίστε το μάνταλο (D) για να απασφαλίσετε.

Ανασηκώστε και αφαιρέστε το πίσω προστατευτικό (B) και το μεσαίο προστατευτικό ανεμιστήρα (E).

Καθαρίστε την περιοχή του ανεμιστήρα.

A—Πείρος ταχείας ασφάλισης
B—Προστατευτικό
C—Πείρος ταχείας ασφάλισης
D—Μάνταλο
E—Προστατευτικό



H96806 —UN—09JUN10

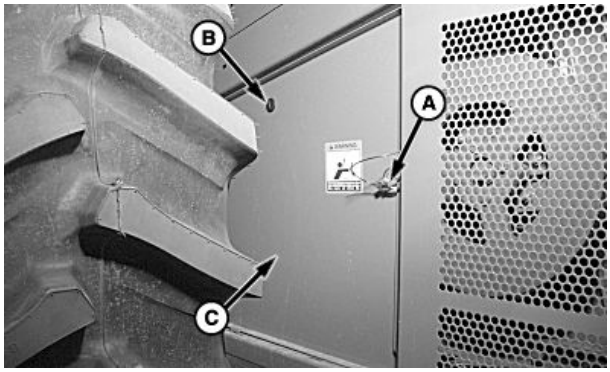
Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0001574 -30-27JUN13-25/30

Αφαιρέστε τον πείρο ταχείας ασφάλισης (A) και γυρίστε το μάνταλο (B) για να αφαιρέσετε το προστατευτικό (C).

Καθαρίστε την περιοχή.

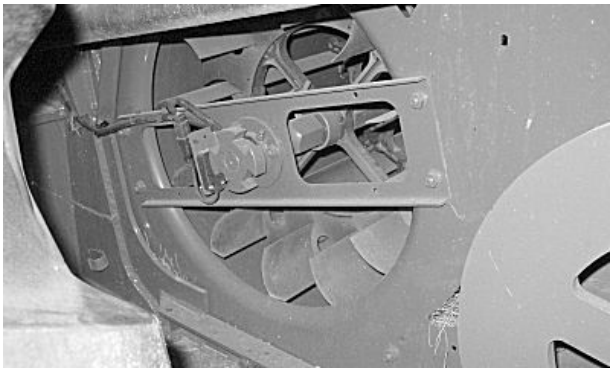
A—Πείρος ταχείας ασφάλισης
B—Μάνταλο
C—Προστατευτικό



H96803 —UN—09JUN10

OUO6075,0001574 -30-27JUN13-26/30

Καθαρισμός περιοχής γύρω από τον ανεμιστήρα.

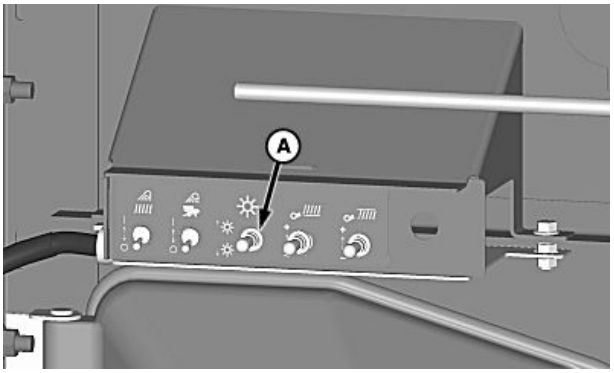


H100557 —UN—02MAR11

OUO6075,0001574 -30-27JUN13-27/30

Ανασηκώστε το κόπτη (αν υπάρχει) με το διακόπτη (A).

A—Διακόπτης



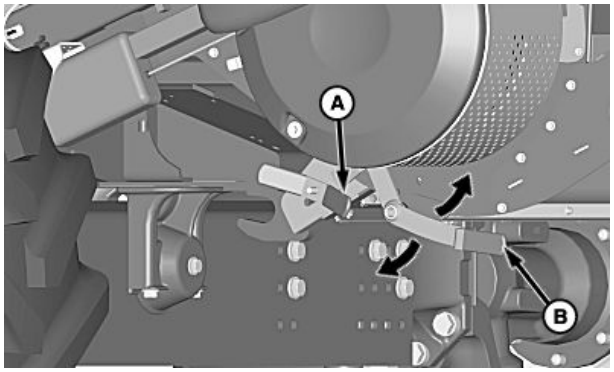
H97565 —UN—14SEP10

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0001574 -30-27JUN13-28/30

Χαλαρώστε το παξιμάδι-πεταλούδα (A) και χρησιμοποιήστε τη λαβή (B) για να αποσυμπλέξετε τη σειρά μαχαιριών και να καθαρίσετε τον κόπτη.

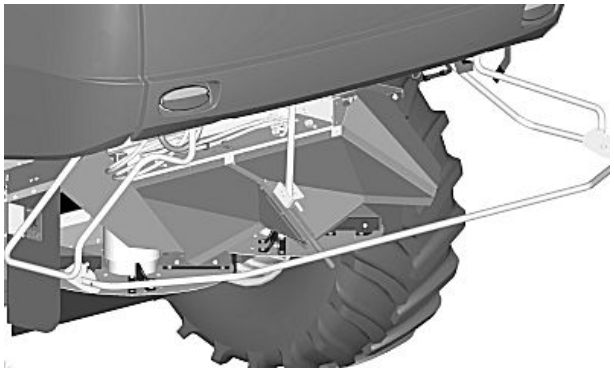
A—Πεταλούδα **B—Λαβή**



H98137 —UN—20SEP10

OUO6075,0001574 -30-27JUN13-29/30

Καθαρίστε τα άγανα από την περιοχή μηχανισμού κίνησης του διασκορπιστή (αν υπάρχει) και την περιοχή του καπό διασκορπιστή.



H98906 —UN—27OCT10

OUO6075,0001574 -30-27JUN13-30/30

Ασφαλής χρήση καυσίμων - Αποτροπή πυρκαγιών

Κάντε προσεκτική χρήση των καυσίμων: είναι άκρως εύφλεκτα. Όταν βάζετε καύσιμα στο μηχάνημα να μην καπνίζετε και να μη βρίσκεστε κοντά σε φλόγες ή σπίθες.

Πριν το γέμισμα να σβήνετε τον κινητήρα. Πρέπει να βάζετε καύσιμα με το τρακτέρ σε ανοιχτό χώρο.

Μπορείτε να αποτρέψετε τις πυρκαγιές διατηρώντας το τρακτέρ καθαρό από ακαθαρσίες και γράσα. Πάντα να καθαρίζετε τα καύσιμα που έχουν χυθεί.

Για τη μεταφορά εύφλεκτων υγρών να χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένα δοχεία καυσίμων.

Ποτέ να μη γεμίζετε τα δοχεία καυσίμων σε καρότσα αυτοκινήτων με πλαστική επένδυση. Πριν τα γεμίσετε να τοποθετείτε πάντα τα δοχεία καυσίμων στο έδαφος. Πριν αφαιρέσετε το καπάκι ακουμπήστε την κάνουλα στο δοχείο καυσίμων. Κατά το γέμισμα η κάνουλα καυσίμων πρέπει να παραμένει σε επαφή με το στόμιο του δοχείου.

TS202 —UN—23AUG88

Μην αποθηκεύετε τα δοχεία καυσίμου εκεί όπου υπάρχουν ανοικτές φλόγες, σπινθήρες ή πιλοτικές φλόγες όπως σε ένα θερμοσίφωνα ή άλλες εφαρμογές.

DX,FIRE1 -30-12OCT11-1/1

Αποφυγή κινδύνων στατικού ηλεκτρισμού κατά τον ανεφοδιασμό με καύσιμο

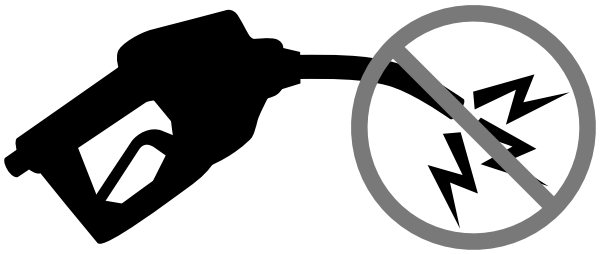
Η αφαίρεση θείου και άλλων συστατικών από το ντίζελ χαμηλής περιεκτικότητας θείου (ULSD) μειώνει την αγωγιμότητά του και αυξάνει την ικανότητά του να συγκρατεί στατικά ηλεκτρικά φορτία.

Τα διυλιστήρια μπορεί να έχουν ρίξει στο καύσιμο αντιστατικά πρόσθετα. Ωστόσο, υπάρχουν πολλοί παράγοντες που μπορούν να μειώσουν την αποτελεσματικότητα των πρόσθετων με την πάροδο του χρόνου.

Τα στατικά φορτία μπορούν να σχηματιστούν στα καύσιμα ULSD κατά τη ροή τους μέσα σε συστήματα διανομής καυσίμου. Η εκκένωση στατικών φορτίων όταν υπάρχουν εύφλεκτοι ατμοί μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά ή έκρηξη.

Συνεπώς, είναι σημαντικό να είναι καλά γειωμένο και συνδεδεμένο ολόκληρο το σύστημα που χρησιμοποιείται για ανεφοδιασμό του μηχανήματός σας με καύσιμο (ρεζερβουάρ καυσίμου, αντλία μεταφοράς, εύκαμπτος σωλήνας μεταφοράς, ακροστόμιο και λοιπά). Για να βεβαιωθείτε ότι το σύστημα διανομής ανταποκρίνεται στα σχετικά πρότυπα σωστής γείωσης και σύνδεσης, συμβουλευτείτε τον προμηθευτή σας στο πρατήριο καυσίμων.

RG22142 —UN—21AUG13



RG21992 —UN—21AUG13

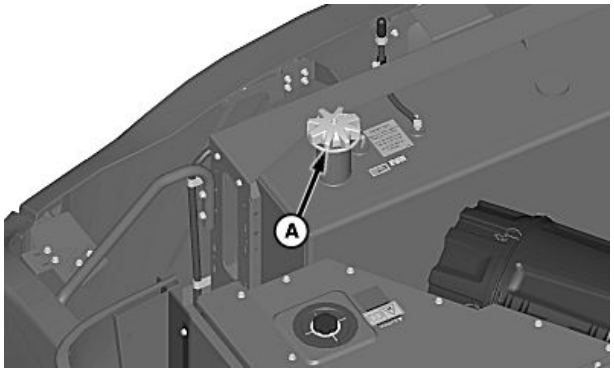
OUO6075,000159E -30-25JUN13-1/1

Ρεζερβουάρ καυσίμου—Πλήρωση

ΠΡΟΣΟΧΗ: Χειρίζεστε προσεκτικά το καύσιμο. Μην ανεφοδιάζετε με καύσιμο ενώ καπνίζετε. Πριν γεμίσετε το ρεζερβουάρ, σβήστε τον κινητήρα, βγάλτε το κλειδί και ενεργοποιήστε το φρένο στάθμευσης.

Μην παραγεμίζετε το ρεζερβουάρ καυσίμου. Αν εκτιναχτεί καύσιμο, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός. Η διαστολή του καυσίμου μπορεί να προκαλέσει διαρροή. Αν το ρεζερβουάρ είναι παραγεμισμένο και εκτεθεί στο φως του ήλιου ή αυξηθεί σημαντικά η θερμοκρασία του, θα προκληθεί υπερχείλιση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Κινητήρες Interim Tier 4/Stage III B: Χρησιμοποιείτε ΜΟΝΟ πετρέλαιο κίνησης με πολύ χαμηλή περιεκτικότητα σε θείο. Για περαιτέρω πληροφορίες ανατρέξτε στην παράγραφο Πετρέλαιο κίνησης και βιοντίζελ στην παρούσα ενότητα.



H106862 —UN—11FEB13

A—Ρεζερβουάρ καυσίμου

Γεμίζετε το ρεζερβουάρ καυσίμου (A) στο τέλος κάθε ημέρας. Αυτό εμποδίζει τη συμπύκνωση υδρατμών στο ρεζερβουάρ καθώς κρυώνει ο υγρός αέρας.

OUO6075,00013CD -30-11FEB13-1/1

Χρήση και φύλαξη καυσίμων ντίζελ

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μεταχειρίζεστε τα καύσιμα με προσοχή. Μη γεμίζετε το ντεπόζιτο με τον κινητήρα σε λειτουργία.

ΜΗΝ καπνίζετε όταν γεμίζετε το δοχείο καυσίμων και όταν κάνετε συντήρηση στο σύστημα καυσίμων.

Όταν ο καιρός είναι κρύος, για να αποφύγετε τη συμπύκνωση και ψύξη των υδρατμών, να γεμίζετε το δοχείο καυσίμων κάθε μέρα μετά από τη λειτουργία.

Για να ελαχιστοποιήσετε τη συμπύκνωση, τα δοχεία αποθήκευσης καυσίμου πρέπει να φυλάσσονται γεμάτα.

Τα πώματα των δοχείων πρέπει να κλείνουν σωστά ώστε να μην εισχωρεί υγρασία.

Να ελέγχετε τακτικά την περιεκτικότητα νερού στα καύσιμα.

Αν χρησιμοποιείτε βιολογικά καύσιμα ντίζελ, ίσως για την αποφυγή μπουκώματος να πρέπει να αλλάζετε το φίλτρο καυσίμων συχνότερα.

Πριν βάλετε εμπρός τον κινητήρα να ελέγχετε καθημερινά τη στάθμη του λαδιού κινητήρα. Η αύξηση της στάθμης του λαδιού υποδηλώνει την ύπαρξη καυσίμου στο λάδι.

Αν τα καύσιμα αποθηκεύονται για μεγάλο διάστημα ή αν γίνεται μικρή κατανάλωση, προσθέστε βελτιωτικό για να σταθεροποιήσετε τα καύσιμα και να παρεμποδίσετε τη συμπύκνωση του νερού. Για οδηγίες επικοινωνήστε με τον προμηθευτή καυσίμων.

OUO6075,0000ADD -30-09DEC10-1/1

Καύσιμα ντήζελ

Σχετικά με τα χαρακτηριστικά των καυσίμων που διατίθενται στην περιοχή σας συμβουλευτείτε το τοπικό πρατήριο καυσίμων.

Γενικά τα πετρέλαια προσμειγνύονται, ώστε να ανταποκρίνονται στις διακυμάνσεις θερμοκρασίας των γεωγραφικών περιοχών όπου διανέμονται.

Συνιστούνται πετρέλαια με προδιαγραφές EN 590 ή ASTM D975. Τα βιολογικά καύσιμα ντήζελ που παράγονται με υδρογονοποίηση των ζωικών και φυτικών ελαίων είναι κατά κανόνα παρόμοια με το πετρελαϊκό ντήζελ. Το βιολογικό ντήζελ που ανταποκρίνεται στις προδιαγραφές EN 590 ή ASTM D975 είναι αποδεκτό για χρήση σε όλα τα ποσοστιαία επίπεδα ανάμειξης.

Απαιτούμενες ιδιότητες καυσίμων

Σε κάθε περίπτωση τα καύσιμα πρέπει να πληρούν τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

Ελάχιστος αριθμός κετανίων 43. Προτιμάτε αριθμό κετανίων μεγαλύτερο από 47, ειδικά για θερμοκρασίες κάτω από τους –20°C (–4°F) ή για υψόμετρα πάνω από 1500 m (5000').

Το **Όριο ψυχρής διηθητικής ικανότητας** (CFPP) θα πρέπει να είναι τουλάχιστον 5°C (9°F) κάτω από την αναμενόμενη χαμηλότερη θερμοκρασία ή το **Σημείο νέφωσης** κάτω από την αναμενόμενη χαμηλότερη θερμοκρασία περιβάλλοντος.

Η **Λιπαντική ικανότητα καυσίμου** πρέπει να είναι πάνω από μία μέγιστη διάμετρο χαραγής 0,45 mm με μέτρηση κατά το ASTM D6079 ή το ISO 12156-1.

Η ποιότητα των καυσίμων ντήζελ και η περιεκτικότητα σε θείο πρέπει να ανταποκρίνεται στους κατά τόπο κανονισμούς εκπομπής ρύπων. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε καύσιμο ντήζελ με περιεκτικότητα σε θείο μεγαλύτερη από 10.000 mg/kg (10.000 ppm).

Περιεκτικότητα σε θείο για κινητήρες Προσωρινής Βαθμίδας 4 και Κατηγορίας IIIB ΕΕ

- Χρησιμοποιείτε ΜΟΝΟ καύσιμα ντήζελ πολύ χαμηλής περιεκτικότητας σε θείο (ULSD) το πολύ μέχρι 15 mg/kg (15 ppm).

Περιεκτικότητα σε θείο για κινητήρες Προσωρινής Βαθμίδας 3 και Κατηγορίας III A

- ΣΥΝΙΣΤΑΤΑΙ η χρήση καυσίμου ντήζελ με περιεκτικότητα θείου κάτω από 1000 mg/kg (1000 ppm).
- Η χρήση καυσίμου ντήζελ με περιεκτικότητα θείου 1000–5000 mg/kg (1000–5000 ppm) ΜΕΙΩΝΕΙ τα διαστήματα αλλαγής λαδιού και φίλτρου.
- ΠΡΙΝ χρησιμοποιήσετε καύσιμο ντήζελ με περιεκτικότητα θείου πάνω από 5000 mg/kg (5000 ppm) επικοινωνήστε με την αντιπροσωπεία της John Deere.

Περιεκτικότητα σε θείο για κινητήρες Βαθμίδας 2 και Κατηγορίας II

- ΣΥΝΙΣΤΑΤΑΙ η χρήση καυσίμου ντήζελ με περιεκτικότητα θείου κάτω από 500 mg/kg (500 ppm).
- Η χρήση καυσίμου ντήζελ με περιεκτικότητα θείου 500–5000 mg/kg (500–5000 ppm) ΜΕΙΩΝΕΙ τα διαστήματα αλλαγής λαδιού και φίλτρου.
- ΠΡΙΝ χρησιμοποιήσετε καύσιμο ντήζελ με περιεκτικότητα θείου πάνω από 5000 mg/kg (5000 ppm) επικοινωνήστε με την αντιπροσωπεία της John Deere.

Περιεκτικότητα σε θείο για άλλους κινητήρες

- Συνιστάται η χρήση καυσίμου ντήζελ με περιεκτικότητα θείου κάτω από 5000 mg/kg (5000 ppm).
- Η χρήση καυσίμου ντήζελ με περιεκτικότητα θείου μεγαλύτερη από 5000 mg/kg (5000 ppm) ΣΥΝΤΟΜΕΥΕΙ τα διαστήματα αλλαγής λαδιού και φίλτρου.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μην αναμιγνύετε χρησιμοποιημένο λάδι κινητήρα ντήζελ ή άλλο είδος λιπαντικού λαδιού με τα καύσιμα ντήζελ.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η χρήση λάθος πρόσθετων συστατικών καυσίμων μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα εξαρτήματα έγχυσης καυσίμου ή στους κινητήρες ντήζελ.

DX,FUEL1 -30-11APR11-1/1

Καύσιμα βιοντίζελ

Το βιοντίζελ αποτελείται από μονοαλκυλικούς εστέρες λιπαρών οξέων μακριάς αλυσίδας και παράγεται από φυτικά έλαια ή ζωικά λίπη. Τα μείγματα βιοντίζελ είναι βιολογικό ντίζελ αναμεμειγμένο με πετρελαϊκό ντίζελ σε μία αναλογία όγκου.

Πριν χρησιμοποιήσετε καύσιμα που περιέχουν βιοντίζελ μελετήστε τις "Απαιτήσεις και Συστάσεις Χρήσης Βιοντίζελ" σε αυτό το βιβλίο χειριστή.

Οι περιβαλλοντολογικοί νόμοι και κανονισμοί μπορεί να προωθούν ή να απαγορεύουν την χρήση βιολογικών καυσίμων. Πριν από την χρήση των βιολογικών καυσίμων οι χειριστές θα πρέπει να ενημερώνονται από τις αρμόδιες κρατικές αρχές.

Όλοι οι κινητήρες John Deere με φίλτρο καυσίμων (από το 2011 και μετά)

Ενώ προτιμούνται τα μείγματα 5% (B5), μπορούν να χρησιμοποιούνται μείγματα πετρελαϊκού ντίζελ με περιεκτικότητα βιοντίζελ μέχρι και 20% (B20). Τα μείγματα μέχρι B20 μπορούν να χρησιμοποιούνται ΜΟΝΟ εάν το βιοντίζελ (100% ή B100) ανταποκρίνεται στις προδιαγραφές ASTM D6751, EN 14214, ή σε κάποια άλλη ισοδύναμη. Όταν χρησιμοποιείτε μείγμα B20 να περιμένετε μείωση 2% στην ισχύ και μείωση 3% στην εξοικονόμηση καυσίμων.

Συγκεντρώσεις βιοντίζελ πάνω από B20 μπορούν να βλάψουν το σύστημα ελέγχου εκλύσεων του κινητήρα και δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούνται. Χωρίς να περιορίζονται σε αυτά, οι κίνδυνοι παριλαμβάνουν πιο συχνή στατική αναζωογόνηση, συσσώρευση αιθάλης και πιο συχνά διαστήματα αφαίρεσης στάχτης.

Τα εγκεκριμένα από την John Deere βελτιωτικά, που περιέχουν πρόσθετα απορρυπαντικά και διαλυτικά, χρειάζονται όταν χρησιμοποιείτε καύσιμο αναλογίας B20, και συνιστούνται όταν χρησιμοποιείτε μείγματα βιοντίζελ μικρότερης αναλογίας.

Όλοι οι κινητήρες John Deere χωρίς φίλτρο καυσίμων (που διατέθησαν πριν το 2012)

Ενώ προτιμούνται τα μείγματα 5% (B5), μπορούν να χρησιμοποιούνται μείγματα πετρελαϊκού ντίζελ με περιεκτικότητα βιοντίζελ μέχρι και 20% (B20). Τα μείγματα μέχρι B20 μπορούν να χρησιμοποιούνται ΜΟΝΟ εάν το βιοντίζελ (100% ή B100) ανταποκρίνεται στις προδιαγραφές ASTM D6751, EN 14214, ή σε κάποια άλλη ισοδύναμη. Όταν χρησιμοποιείτε μείγμα B20 να περιμένετε μείωση 2% στην ισχύ και μείωση 3% στην εξοικονόμηση καυσίμων.

Αυτοί οι κινητήρες John Deere μπορούν να λειτουργούν με μείγματα βιοντίζελ πάνω από B20 (μέχρι και 100% βιολογικό ντήζελ). Η λειτουργία με μείγμα πάνω από B20 επιτρέπεται ΜΟΝΟ εφόσον το βιοντίζελ έχει επιτραπεί νομικά και εφόσον ανταποκρίνεται στις προδιαγραφές EN 14214 (κυρίως διαθέσιμο στην Ευρώπη). Οι κινητήρες που λειτουργούν με μείγματα βιοντίζελ πάνω από B20 μπορεί να μην ανταποκρίνονται πλήρως ή να μην επιτρέπονται από όλους τους ισχύοντες κανονισμούς εκλύσεων. Όταν χρησιμοποιείτε βιοντίζελ 100% να περιμένετε μείωση 12% στην ισχύ και μείωση 18% στην εξοικονόμηση καυσίμων.

Τα εγκεκριμένα από την John Deere βελτιωτικά, που περιέχουν πρόσθετα απορρυπαντικά και διαλυτικά, χρειάζονται όταν χρησιμοποιείτε καύσιμο αναλογίας B20, και συνιστούνται όταν χρησιμοποιείτε μείγματα βιοντίζελ μικρότερης αναλογίας.

Απαιτήσεις και συστάσεις χρήσης βιοντίζελ

Η αναλογία πετρελαϊκού ντίζελ σε όλα τα μείγματα βιοντίζελ πρέπει να ανταποκρίνεται στα εμπορικά πρότυπα ASTM D975 (ΗΠΑ) ή EN 590 (ΕΕ).

Στους χρήστες του βιοντίζελ στις ΗΠΑ συνιστάται να αγοράζουν τα μείγματα βιοντίζελ από πρατήρια με έγκριση BQ-9000 και από παραγωγούς με έγκριση BQ-9000 (σύμφωνα με την πιστοποίηση του National Biodiesel Board). Τα εγκεκριμένα πρατήρια και τους εξουσιοδοτημένους παραγωγούς μπορείτε να τους βρείτε στο διαδίκτυο στην παρακάτω σελίδα: http://www.bq9000.org .

Το βιοντίζελ περιέχει παραμένουσα στάχτη. Όταν η ποσότητα στάχτης ξεπερνά τα μέγιστα επιτρεπτά επίπεδα του ASTM D6751 ή του EN14214 αυτό μπορεί να συνεπάγεται μεγαλύτερο φορτίο στάχτης και να απαιτεί συχνότερο καθαρισμό του φίλτρου καυσαερίων (αν υπάρχει).

Αν χρησιμοποιείτε βιοντίζελ, ίσως να πρέπει να αλλάζετε το φίλτρο καυσίμων συχνότερα, ιδιαίτερα αν γίνεται αλλαγή από ντίζελ. Πριν βάλετε εμπρός τον κινητήρα να ελέγχετε καθημερινά τη στάθμη του λαδιού κινητήρα. Η αύξηση της στάθμης του λαδιού υποδηλώνει την ύπαρξη καυσίμου στο λάδι. Τα μείγματα βιοντίζελ αναλογίας μέχρι B20 πρέπει να χρησιμοποιούνται μέσα σε 90 ημέρες από την ημερομηνία παρασκευής του βιοντίζελ. Τα μείγματα βιοντίζελ πάνω από B20 πρέπει να χρησιμοποιούνται μέσα σε 45 ημέρες από την ημερομηνία παρασκευής του βιοντίζελ.

Όταν χρησιμοποιείτε μείγματα βιοντίζελ μέχρι B20, θα πρέπει να έχετε υπόψη τα εξής:

- Υποβάθμιση ροής λόγω ψυχρού καιρού
- Προβλήματα σταθερότητας και αποθήκευσης (απορρόφηση υγρασίας, ανάπτυξη μικροβίων)
- Πιθανό βούλωμα φίλτρων (συνήθως πρόβλημα κατά την πρώτη αλλαγή σε βιοντίζελ σε χρησιμοποιημένους κινητήρες.)
- Πιθανά σημεία διαρροής καυσίμου μέσα από τσιμούχες και λαστιχένια σωληνάκια (βασικά αφορά παλαιότερους κινητήρες)
- Πιθανή η ανάγκη πιο συχνής συντήρησης των εξαρτημάτων του κινητήρα

Για να βεβαιωθείτε πως το καύσιμο πληροί τις προδιαγραφές που αναγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο ζητήστε ένα πιστοποιητικό ανάλυσης από το πρατήριο καυσίμων σας.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Για να βελτιώσετε την αποθηκευτική ικανότητα και την απόδοση των καυσίμων βιοντίζελ συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο της John Deere σχετικά με τα κατάλληλα εγκεκριμένα βελτιωτικά καυσίμων.

Όταν χρησιμοποιείτε μείγματα βιοντίζελ πάνω από B20, θα πρέπει να έχετε επίσης υπόψη τα παρακάτω:

- Πιθανά είναι απανθράκωση ή βούλωμα των μπεκ έγχυσης με αποτέλεσμα απώλεια ισχύος και κακή καύση του κινητήρα, αν δεν χρησιμοποιηθούν τα εγκεκριμένα από την John Deere βελτιωτικά καυσίμων
- Πιθανή αραίωση λαδιού κάρτερ (απαιτούνται συχνότερες αλλαγές λαδιού)
- Πιθανή επιβερνίκωση ή σφήνωμα εσωτερικών εξαρτημάτων
- Πιθανός σχηματισμός ιλύος και ιζημάτων
- Πιθανή θερμική οξείδωση του καυσίμου σε υψηλές θερμοκρασίες
- Πιθανά προβλήματα συμβατότητας με άλλα υλικά (όπως χαλκός, μόλυβδος, ψευδάργυρος, κασσίτερος, ορείχαλκος και μπρούτζος) που χρησιμοποιούνται σε εξοπλισμό χρήσης καυσίμων
- Πιθανή μείωση στην αποτελεσματικότητα διαχωρισμού του νερού
- Πιθανή ζημιά της βαφής αν αυτή εκτεθεί σε βιοντίζελ
- Πιθανή οξείδωση του εξοπλισμού έγχυσης καυσίμου
- Πιθανή υποβάθμιση του ελαστομερούς υλικού των τσιμουχών και των φλαντζών στεγανοποίησης (πρόβλημα κυρίως για παλαιότερους κινητήρες)
- Πιθανή η υψηλή ποσότητα οξέων μέσα στο σύστημα καυσίμου
- Επειδή τα μείγματα βιοντίζελ πάνω από B20 περιέχουν περισσότερη στάχτη, όταν χρησιμοποιείτε τέτοια μείγματα μπορεί να εμφανιστεί μεγαλύτερο φορτίο στάχτης και να απαιτείται συχνότερος καθαρισμός του φίλτρου καυσαερίων (αν υπάρχει).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Στους κινητήρες της John Deere ΔΕΝ επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται ως καύσιμα σε καμία συγκέντρωση τα λάδια από συμπίεση λαχανικών. Η χρήση τους μπορεί να προκαλέσει βλάβη στον κινητήρα.

DX,FUEL7 -30-29AUG12-2/2

Λιπαντική ικανότητα των καυσίμων ντήζελ

Τα περισσότερα καύσιμα ντήζελ που παρασκευάζονται στις ΗΠΑ, τον Καναδά και στην Ευρωπαϊκή Ένωση έχουν επαρκή λιπαντική ικανότητα ώστε να εξασφαλίζουν τη σωστή λειτουργία και διάρκεια ζωής των εξαρτημάτων του συστήματος έγχυσης. Όμως τα καύσιμα ντήζελ που παρασκευάζονται σε άλλα μέρη του κόσμου μπορεί να μη διαθέτουν την απαραίτητη λιπαντική ικανότητα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Βεβαιωθείτε πως τα καύσιμα ντήζελ που χρησιμοποιείτε στο μηχάνημά σας διαθέτει τις σωστές λιπαντικές ιδιότητες.

Η λιπαντική ικανότητα καυσίμου πρέπει να είναι πάνω από μία μέγιστη διάμετρο χαραγής 0,45 mm με μέτρηση κατά το ASTM D6079 ή το ISO 12156-1.

Αν χρησιμοποιείτε καύσιμα με μικρότερη ή με απροσδιόριστη λιπαντική ικανότητα, προσθέστε το βελτιωτικό "Fuel-Protect Diesel Fuel Conditioner" της John Deere (ή κάποιο ισοδύναμο) στην προβλεπόμενη συγκέντρωση.

Λιπαντική ικανότητα των βιολογικών καυσίμων ντήζελ

Η λιπαντικότητα καυσίμου μπορεί να βελτιωθεί σημαντικά με μείγματα βιολογικού ντήζελ μέχρι B20 (20% βιολογικό ντήζελ). Μεγαλύτερη αύξηση της λιπαντικής ικανότητας είναι περιορισμένη για μείγματα βιολογικού ντήζελ πάνω από B20.

DX,FUEL5 -30-14APR11-1/1

Ελαχιστοποίηση της επίδρασης του κρύου καιρού στους κινητήρες Ντήζελ

Οι κινητήρες της John Deere είναι σχεδιασμένοι για να λειτουργούν χωρίς προβλήματα και σε κρύο καιρό.

Πάντως για να εξασφαλίσετε την απρόσκοπτη εκκίνηση και τη λειτουργία σε κρύο καιρό, χρειάζεται μια μικρή επιπλέον φροντίδα. Οι παρακάτω πληροφορίες περιγράφουν τα βήματα με τα οποία μπορείτε να ελαχιστοποιήσετε την επίδραση του κρύου καιρού κατά την εκκίνηση και τη λειτουργία του κινητήρα σας. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τους τρόπους υποβοήθησης σε κρύο καιρό απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.

Χρήση κατάλληλων καυσίμων χειμώνα

Όταν η θερμοκρασία πέφτει κάτω από τους 0°C (32°F), συνιστάται μια αντίστοιχη χρήση ειδικών καυσίμων χειμώνα (καύσιμα τύπου 1-D στη βόρεια Αμερική). Τα καύσιμα χειμώνα έχουν πιο χαμηλό σημείο νέφωσης και χαμηλότερο σημείο πήξης.

Το **σημείο νέφωσης** είναι η θερμοκρασία στην οποία αρχίζει να σχηματίζεται κερί στο καύσιμο και αυτό το κερί βουλώνει τα φίλτρα. Το **σημείο πήξης** είναι η πιο χαμηλή θερμοκρασία στην οποία παρατηρείται ρευστότητα στο καύσιμο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Κατά μέσο όρο τα καύσιμα ντήζελ χειμώνα έχουν πιο χαμηλή τιμή Btu (περιεκτικότητα θερμότητας). Κατά τη χρήση καυσίμων χειμώνα μπορεί να μειωθεί η ιπποδύναμη και η αποδοτικότητα των καυσίμων, αλλά δεν υπάρχει άλλη επίδραση στην απόδοση του κινητήρα. Πριν προσπαθήσετε να αντιμετωπίσετε τυχόν προβλήματα λόγω μειωμένης απόδοσης κατά τη λειτουργία σε κρύο καιρό, ελέγξτε την κατηγορία καυσίμων που χρησιμοποιείτε.

Θερμαντικό στοιχείο εισαγωγής αέρα

Το θερμαντικό στοιχείο εισαγωγής αέρα είναι μια δυνατότητα σε μερικούς κινητήρες για υποβοήθηση της εκκίνησης σε κρύο καιρό.

Αιθέρας

Στην εισαγωγή υπάρχει μια είσοδος αιθέρα για υποβοήθηση της εκκίνησης σε κρύο καιρό.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ο αιθέρας είναι πολύ εύφλεκτος. Μην χρησιμοποιείτε αιθέρα όταν ξεκινάτε έναν κινητήρα εξοπλισμένο με μπουζί προθέρμανσης ή με θερμαντικό στοιχείο εισαγωγής αέρα.

Προθερμαντής ψυκτικού υγρού

Ο θερμαντής στο μπλοκ κινητήρα (προθερμαντής ψυκτικού υγρού) είναι μια δυνατότητα για υποβοήθηση της εκκίνησης σε κρύο καιρό.

Λάδι εποχιακού ιξώδους και κατάλληλη περιεκτικότητα ψυκτικού

Επιλέγετε λάδι κινητήρα με ιξώδες κατάλληλο για τις αναμενόμενες διακυμάνσεις θερμοκρασίας περιβάλλοντος κατά τη χρονική περίοδο μέχρι την επόμενη αλλαγή λαδιού, καθώς και το κατάλληλο αντιψυκτικό με χαμηλή περιεκτικότητα πυριτικών αλάτων. (Βλέπε απαιτήσεις για το ΛΑΔΙ ΚΙΝΗΤΗΡΑ ΝΤΗΖΕΛ και ΨΥΚΤΙΚΟ ΚΙΝΗΤΗΡΑ σε αυτό το κεφάλαιο.)

Πρόσθετα ροής καυσίμων ντήζελ

Κατά τη διάρκεια της χειμερινής σεζόν προσθέστε το βελτιωτικό "John Deere Fuel-Protect Diesel Fuel Conditioner" (χειμερινός χημικός τύπος) που περιέχει χημικές ουσίες κατά του σχηματισμού ζελέ, ή κάποιο ισοδύναμο βελτιωτικό για βελτίωση των καυσίμων όχι τύπου χειμώνα (No.2-D στη Βόρεια Αμερική). Αυτό συνήθως διευρύνει την ικανότητα λειτουργίας σε θερμοκρασία 10°C (18°F) κάτω από το σημείο νέφωσης. Για λειτουργία σε ακόμη πιο χαμηλές θερμοκρασίες, χρησιμοποιήστε ένα καύσιμο χειμώνα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Τα καύσιμα χρειάζονται φροντίδα όταν η εξωτερική θερμοκρασία πέφτει κάτω από τους 0°C (32°F). Για καλύτερα αποτελέσματα χρησιμοποιήστε καθαρά καύσιμα χωρίς προσμίξεις. Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες στην ετικέτα.

Βιολογικό Ντήζελ

Όταν χρησιμοποιείτε μείγματα βιολογικού ντήζελ μπορεί κατά τις θερμές θερμοκρασίες να σχηματιστεί κερί. Για τη βελτίωση των βιολογικών καυσίμων ντήζελ κατά τη διάρκεια της χειμερινής σεζόν αρχίστε να χρησιμοποιείτε το βελτιωτικό "John Deere Fuel-Protect Diesel Fuel Conditioner" (χειμερινός χημικός τύπος) στους 5°C (41°F). Σε θερμοκρασίες κάτω από τους 0°C (32°F) χρησιμοποιήστε μείγματα B5 ή πιο μικρής περιεκτικότητας. Σε θερμοκρασίες κάτω από τους -10°C (14°F) χρησιμοποιήστε μόνο πετρελαϊκό ντήζελ χειμερινού τύπου.

Χειμερινές προσόψεις

Η χρήση χειμερινών προσόψεων από ίνες, χαρτόνι ή στερεές ύλες δεν συνιστάται για κανέναν κινητήρα John Deere. Η χρήση τους μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα αυξημένες θερμοκρασίες ψυκτικού, λαδιού και αέρα γόμωσης κινητήρα. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε μειωμένη διάρκεια ζωής του κινητήρα, απώλεια ιπποδύναμης και μεγαλύτερη κατανάλωση καυσίμου. Οι χειμερινές προσόψεις μπορούν επίσης να προκαλέσουν υπερβολική καταπόνηση στους ανεμιστήρες και στα εξαρτήματά τους με αποτέλεσμα πρόωρες βλάβες.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

DX,FUEL10 -30-20APR11-1/2

Αν χρησιμοποιείτε χειμερινές προσόψεις, αυτές δεν πρέπει να καλύπτουν τελείως την μπροστινή σχάρα. Περίπου το 25% στην κεντρική περιοχή της σχάρας θα πρέπει να παραμένει μόνιμα ανοικτό. Δεν επιτρέπεται ποτέ η διάταξη συγκράτησης αέρα να τοποθετηθεί κατευθείαν στο σώμα του ψυγείου.

Διαφράγματα ψυγείου

Αν υπάρχει ένα θερμοστατικά ελεγχόμενο σύστημα διαφραγμάτων ψυγείου, αυτό το σύστημα θα πρέπει να ρυθμίζεται με τέτοιο τρόπο ώστε τα διαφράγματα να είναι τελείως ανοικτά όταν το ψυκτικό φτάνει στους 93°C (200°F), ώστε να αποφευχθούν οι υπερβολικές θερμοκρασίες στην πολλαπλή εισαγωγής. Τα συστήματα που ελέγχονται χειροκίνητα δεν συνιστώνται.

Αν χρησιμοποιείτε ψύξη αέρα/αέρα, τα διαφράγματα πρέπει να είναι τελείως ανοικτά όταν η θερμοκρασία του αέρα πολλαπλής εισαγωγής φτάνει στη μέγιστη επιτρεπτή θερμοκρασία έξω από τον ψύκτη αέρα γόμωσης.

Για περισσότερες πληροφορίες απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.

DX,FUEL10 -30-20APR11-2/2

Ψυκτικό υγρό για κινητήρες ντήζελ έντονης καταπόνησης

Το υγρό στο ψυκτικό σύστημα του κινητήρα παρέχει όλο το χρόνο προστασία από διάβρωση και από γράμμωση των εμβόλων, καθώς και προστασία ψύξης το χειμώνα ως τους -37°C (-34°F). Αν απαιτείται προστασία σε χαμηλότερες θερμοκρασίες, επικοινωνήστε με την αντιπροσωπεία της John Deere.

Συνιστούνται τα παρακάτω ψυκτικά κινητήρων:

- John Deere COOL-GARD™ II Premix
- John Deere COOL-GARD II PG Premix

Αν χρειάζεται ένας μη τοξικός συνδυασμός ψυκτικού χρησιμοποιήστε το "COOL-GARD II PG Premix" της John Deere.

Άλλα προτεινόμενα ψυκτικά

Συνιστάται επίσης το παρακάτω ψυκτικό κινητήρα:

- "John Deere COOL-GARD II Concentrate" σε αναλογία από 40% έως 60% με νερό ποιότητας.

Τα ψυκτικά "COOL-GARD II Premix", "COOL-GARD II PG Premix", και "COOL-GARD II Concentrate" της John Deere δε χρειάζονται ανάμειξη με πρόσθετες ουσίες.

Άλλα ψυκτικά

Τα ψυκτικά υγρά "COOL-GARD II" και "COOL-GARD II PG" της John Deere μπορεί να μην διατίθενται στον τόπο σας.

Αν αυτά τα ψυκτικά δεν είναι διαθέσιμα, χρησιμοποιήστε ένα συμπυκνωμένο ή αραιωμένο ψυκτικό κατάλληλο για χρήση σε πετρελαιοκινητήρες έντονης καταπόνησης και που έχει τουλάχιστον τις παρακάτω χημικές και φυσικές ιδιότητες:

- Σχηματίζεται από ένα συνδυασμό προσθετικών υψηλής ποιότητας χωρίς νιτρώδη συστατικά.
- Παρέχει προστασία από σπηλαίωση στα χιτώνια των κυλίνδρων είτε σύμφωνα με τη μέθοδο ελέγχου σπηλαίωσης -Cavitation Test Method- της John Deere ή σύμφωνα με μία μελέτη που έγινε σε ή πάνω από 60% χωρητικότητα φορτίου.
- Προστατεύει από διάβρωση τα μέταλλα του ψυκτικού συστήματος (χυτοσίδηρο, κράματα αλουμινίου και χαλκού όπως μπρούτζος)

Η πρόσθετη ουσία πρέπει να αποτελεί μέρος ενός από τα παρακάτω μείγματα ψυκτικού:

- αραιωμένο ψυκτικό αιθυλενικής ή προπυλενικής γλυκόλης (40% έως 60%) υψηλής αντοχής
- συμπυκνωμένο ψυκτικό αιθυλενικής ή προπυλενικής γλυκόλης υψηλής αντοχής σε αναλογία 40% έως 60% με νερό ποιότητας

Ποιότητα νερού

Η ποιότητα του νερού είναι σημαντικός παράγοντας για τη σωστή λειτουργία του συστήματος ψύξης. Για την ανάμειξη με το συμπυκνωμένο ψυκτικό υγρό σε βάση αιθυλενικής ή προπυλενικής γλυκόλης συνιστάται η χρήση απεσταγμένου, απιονισμένου νερού χωρίς άλατα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μη χρησιμοποιείτε στο σύστημα ψύξης στεγανοποιητικά πρόσθετα ή αντιψυκτικό που περιέχει τέτοια πρόσθετα.

Δεν επιτρέπεται η ανάμειξη ψυκτικών υγρών αιθυλενικής και προπυλενικής γλυκόλης.

Μην χρησιμοποιείτε ψυκτικά υγρά που περιέχουν νιτρώδη συστατικά.

Η ονομασία "COOL-GARD" είναι ένα εμπορικό σήμα της εταιρίας Deere & Company.

DX,COOL3 -30-14APR11-1/1

Διαστήματα αλλαγής του ψυκτικού υγρού σε πετρελαιοκινητήρες

Να αδειάζετε το σύστημα ψύξης και να το γεμίζετε με καθαρό ψυκτικό υγρό στα προβλεπόμενα διαστήματα, τα οποία εξαρτώνται από το χρησιμοποιούμενο ψυκτικό.

Τα ψυκτικά COOL-GARD™ II Premix, COOL-GARD II PG Premix και COOL-GARD II Concentrate της John Deere είναι ψυκτικά υγρά που δεν χρειάζονται συντήρηση για έως 6 χρόνια ή 6000 ώρες λειτουργίας, εφόσον στο ψυκτικό σύστημα χρησιμοποιείται μόνο το ψυκτικό COOL-GARD II Premix ή το COOL-GARD II PG Premix.

Εξετάζετε την κατάσταση του ψυκτικού μία φορά το χρόνο χρησιμοποιώντας τις κατάλληλες ταινίες ελέγχου που σχεδιάστηκαν για τα ψυκτικά υγρά COOL-GARD II της John Deere. Αν η ταινία ελέγχου δείξει πως χρειάζεται πρόσθετη ουσία, προσθέστε "COOL-GARD II Coolant Extender" της John Deere σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

Η ονομασία "COOL-GARD" είναι ένα εμπορικό σήμα της εταιρίας Deere & Company.

Αν χρησιμοποιείτε το ψυκτικό COOL-GARD™ II Premix, COOL-GARD II PG Premix, ή COOL-GARD II Concentrate της John Deere αλλά δεν κάνετε ετήσιο έλεγχο ΟΥΤΕ συμπληρώνετε με COOL-GARD II Coolant Extender της John Deere, το διάστημα αλλαγής είναι τα 4 χρόνια ή οι 4000 ώρες λειτουργίας. Αυτό το διάστημα αλλαγής εφαρμόζεται μόνο στα ψυκτικά COOL-GARD II τα οποία ανανεώνονται με μείγματα συμπυκνωμένης ουσίας 40% έως 60% μαζί με νερό υψηλής ποιότητας.

Εάν χρησιμοποιείτε κάποιο άλλο ψυκτικό και όχι το COOL-GARD II, ή το COOL-GARD II PG το διάστημα αλλαγής μειώνεται στα 2 χρόνια ή 2000 ώρες λειτουργίας.

DX,COOL11 -30-14APR11-1/1

John Deere COOL-GARD™ II Coolant Extender

Μερικές πρόσθετες ουσίες ψυκτικών μειώνονται βαθμιαία με τη λειτουργία του κινητήρα. Για τα ψυκτικά υγρά "COOL-GARD™ II Premix", "COOL-GARD II PG Premix" και "COOL-GARD II Concentrate" της John Deere, ανανεώστε τις πρόσθετες ουσίες ψυκτικού ανάμεσα στα διαστήματα αποστράγγισης προσθέτοντας "COOL-GARD II Coolant Extender" της John Deere.

Το "COOL-GARD II Coolant Extender" της John Deere δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται εκτός αν ενδείκνυται από τεστ ψυκτικών.

Το "John Deere COOL-GARD II Coolant Extender" είναι ένα χημικά κατάλληλο σύστημα πρόσθετης ουσίας εγκεκριμένο για χρήση με τα ψυκτικά "John Deere COOL-GARD II". Το "John Deere COOL-GARD II Coolant Extender" δεν προβλέπεται για χρήση με ψυκτικά που περιέχουν νιτρώδη συστατικά.

Η ονομασία "COOL-GARD" είναι ένα εμπορικό σήμα της εταιρείας Deere & Company.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μην προσθέτετε συμπληρωματικές ουσίες ψυκτικού όταν αδειάζετε το ψυκτικό σύστημα και το γεμίζετε με ένα από τα παρακάτω:

- **John Deere COOL-GARD II**
- **John Deere COOL-GARD II PG**

Η χρήση ακατάλληλων συμπληρωματικών ουσιών στο ψυκτικό υγρό μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα την απενεργοποίηση και την πήξη του ψυκτικού υγρού ή και τη οξείδωση των εξαρτημάτων του ψυκτικού συστήματος.

Προσθέτετε την προτεινόμενη περιεκτικότητα σε "John Deere COOL-GARD II Coolant Extender". ΜΗΝ προσθέτετε περισσότερη ποσότητα από την προβλεπόμενη.

DX,COOL16 -30-20APR11-1/1

Συμπληρωματικές πρόσθετες ουσίες

Μερικές πρόσθετες ουσίες ψυκτικών μειώνονται βαθμιαία με τη λειτουργία του κινητήρα. Για τα ψυκτικά υγρά που περιέχουν νιτρώδη συστατικά ανανεώστε τις πρόσθετες ουσίες ανάμεσα στα διαστήματα αποστράγγισης προσθέτοντας προσθετική ουσία όπως καθορίζεται από τους αντίστοιχους ελέγχους.

Το βελτιωτικό "Liquid Coolant Conditioner" της John Deere συνιστάται ως συμπληρωματικό για ψυκτικά υγρά που περιέχουν νιτρώδη συστατικά.

Το βελτιωτικό "Liquid Coolant Conditioner" της John Deere δεν ενδείκνυται για χρήση με τα ψυκτικά υγρά COOL-GARD™ II Premix, COOL-GARD II PG Premix, ή COOL-GARD II Concentrate.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μην προσθέτετε συμπληρωματικές ουσίες ψυκτικού όταν αδειάζετε το ψυκτικό σύστημα και το γεμίζετε με ένα από τα παρακάτω:

- **John Deere COOL-GARD II**
- **John Deere COOL-GARD II PG**

Αν χρησιμοποιείτε άλλα ψυκτικά υγρά, συμβουλευτείτε το κατάστημα αγοράς και ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή σχετικά με τη χρήση πρόσθετων ουσιών.

Η χρήση ακατάλληλων συμπληρωματικών ουσιών στο ψυκτικό υγρό μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα την απενεργοποίηση και την πήξη του ψυκτικού υγρού.

Η περιεκτικότητα των πρόσθετων ουσιών στο ψυκτικό υγρό πρέπει να ρυθμίζεται σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. ΜΗΝ προσθέτετε περισσότερη ποσότητα από την προβλεπόμενη.

Η ονομασία "COOL-GARD" είναι ένα εμπορικό σήμα της εταιρίας Deere & Company.

DX,COOL4 -30-14APR11-1/1

Λειτουργβα σε θερμÜ κλßματα

Οι κινητÞρες της John Deere εßναι σχεδιασμÝνοι για να λειτουργούν χρησιμοποιÞντας ψυκτικü υγρü με βÜση την γλυκüλη.

Χρησιμοποιεßτε πÜντοτε Ýνα ψυκτικü υγρü με βÜση την γλυκüλη, ακüμα κι üταν εργÜζεστε σε γεωγραφικÝς περιοχÝς, που δεν απαιτεßται προστασßα απü το κρýο.

Το ψυκτικü υγρü COOL-GARD™ II Premix της John Deere εßναι διαθÝσιμο με περιεκτικüτητα 50% αιθυλενικÞς γλυκüλης. ΠÜντως υπÜρχουν περιπτÞσεις σε κλßματα θερμÞν θερμοκρασιÞν üπου εγκρßνονται ψυκτικÜ με χαμηλÞ περιεκτικüτητα γλυκüλης (περßπου 20% αιθυλενικÞς γλυκüλης). Σε τÝτοιες περιπτÞσεις ο τýπος χαμηλÞς γλυκüλης Ýχει τροποποιηθεß ÞστÞ να παρÝχει την ßδια προστασßα απü διÜβρωση üπως το John Deere COOL-GARD II Premix (50/50).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Να χρησιμοποιεßτε νερü σαν ψυκτικü μüνο σε *Ýκτακτες περιπτÞσεις.*

ΕÜν για ψυκτικü υγρü χρησιμοποιεßτε νερü, εμφανßζεται Üφρισμα, διÜβρωση των θερμÞν επιφανειÞν αλουμινßου και σιδÞρου, σχηματισμüς αλÜτων και αποφλοßωση, ακüμα και üταν συμπληρÞνετε πρüσθετα ψυκτικού υγρού.

Γι αυτü αν στο σýστημα ψýξης χρησιμοποιÞσετε νερü, αδειÜστε το üσο πιο γρÞγορα γßνεται και γεμßστε πÜλι με το συνιστÞμενο ψυκτικü υγρü σε βÜση γλυκüλης.

Η ονομασßα "COOL-GARD" εßναι Ýνα εμπορικü σÞμα της εταιρßας Deere & Company

DX,COOL6 -30-03NOV08-1/1

Πρόσθετα στοιχεία σχετικά με τα ψυκτικά υγρά πετρελαιοκινητήρων και την πρόσθετη ουσία "John Deere COOL-GARD™ II Coolant Extender"

Τα ψυκτικά υγρά κινητήρων είναι συνδυασμός τριών χημικών συστατικών: Αντιψυκτικό αιθυλενικής (EG) ή προπυλενικής γλυκόλης (PG), ανασταλτικές πρόσθετες ουσίες και νερό ποιότητας.

Χαρακτηριστικά ψυκτικού υγρού

Τα "COOL-GARD™ II Premix EG ή PG" της John Deere είναι τελείως συνθετικά ψυκτικά υγρά που περιέχουν και τα τρία συστατικά στις σωστές συγκεντρώσεις. ΜΗΝ προσθέτετε καμία αρχική ποσότητα πρόσθετης ουσίας "John Deere COOL-GARD II Coolant Extender" στο ψυκτικό "COOL-GARD II Premix". ΜΗΝ προσθέτετε καμία άλλη πρόσθετη ουσία ή νερό στο "COOL-GARD II Premix".

Το ψυκτικό "John Deere COOL-GARD II Concentrate" περιέχει και αιθυλενική γλυκόλη και ανασταλτικά πρόσθετα. Αναμείξτε αυτό το προϊόν με νερό καλής ποιότητας, αλλά ΜΗΝ προσθέτετε καμία αρχική ποσότητα από το "John Deere COOL-GARD II Coolant Extender" ή από κάποια άλλη πρόσθετη ουσία.

Συμπλήρωση πρόσθετων ουσιών

Μερικές πρόσθετες ουσίες ψυκτικών μειώνονται βαθμιαία με τη λειτουργία του κινητήρα. Χρειάζεται περιοδική προσθήκη ανασταλτικών ουσιών ακόμη και όταν χρησιμοποιείτε τα ψυκτικά "COOL-GARD II Premix ή COOL-GARD II Concentrate" της John Deere. Για τη χρήση του "John Deere COOL-GARD II Coolant Extender" ακολουθείτε τις συστάσεις σε αυτό το εγχειρίδιο.

Γιατί χρειάζεται το "John Deere COOL-GARD II Coolant Extender";

Αν ο κινητήρας λειτουργεί χωρίς τα κατάλληλα πρόσθετα ψυκτικού υγρού θα εκδηλωθούν αυξημένη οξείδωση, γραμμική διάβρωση κυλίνδρων και άλλες ζημιές στον κινητήρα και στο σύστημα ψύξης. Ένα απλό μείγμα αιθυλενικής ή προπυλενικής γλυκόλης και νερού δεν προσφέρει επαρκή προστασία.

Το προσθετικό "COOL-GARD II Coolant Extender" της John Deere είναι ένα χημικά κατάλληλο σύστημα σχεδιασμένο για να ενισχύσει τα ειδικά πρόσθετα που χρησιμοποιούνται στα ψυκτικά "COOL-GARD II Premix" και "COOL-GARD II Concentrate" της John Deere και για να παρέχει ιδανική προστασία για έως και 6 χρόνια ή 6000 ώρες λειτουργίας.

Η ονομασία "COOL-GARD" είναι ένα εμπορικό σήμα της εταιρείας Deere & Company.

Αποφυγή ψυκτικών τύπου αυτοκινήτων

Δεν επιτρέπεται η χρήση ψυκτικών υγρών τύπου αυτοκινήτων (όπως εκείνα προδιαγραφών ASTM D3306). Αυτά τα ψυκτικά δεν περιέχουν τα σωστά πρόσθετα για την προστασία των πετρελαιοκινητήρων υψηλής καταπόνησης. Μην εμπιστεύεστε τα ψυκτικά υγρά αυτοκινήτων με συμπληρωματικά πρόσθετα, διότι η υψηλή συγκέντρωση των πρόσθετων ουσιών μπορεί να προκαλέσει αποσύνθεση.

Ποιότητα νερού

Η ποιότητα του νερού είναι σημαντικός παράγοντας για τη σωστή λειτουργία του συστήματος ψύξης. Για την ανάμειξη με το συμπυκνωμένο ψυκτικό υγρό σε βάση αιθυλενικής ή προπυλενικής γλυκόλης συνιστάται η χρήση απεσταγμένου, απιονισμένου νερού χωρίς άλατα. Το νερό που χρησιμοποιείται στο σύστημα ψύξης πρέπει να ανταποκρίνεται τουλάχιστον στις παρακάτω προδιαγραφές ποιότητας:

Χλωρίδια	<40 mg/L
Θειϊκές ενώσεις	<100 mg/L
Σύνολο αδιάλυτων στερεών	<340 mg/L
Ολική σκληρότητα	<170 mg/L
pH	5,5 έως 9,0

Αντιψυκτική προστασία

Οι σχετικές συγκεντρώσεις γλυκόλης και νερού στο ψυκτικό υγρό του κινητήρα καθορίζουν το όριο αντιψυκτικής προστασίας.

Αιθυλενική γλυκόλη	Όριο αντιψυκτικής προστασίας
40%	-24°C (-12°F)
50%	-37°C (-34°F)
60%	-52°C (-62°F)
Προπυλενική γλυκόλη	**Όριο αντιψυκτικής προστασίας**
40%	-21°C (-6°F)
50%	-33°C (-27°F)
60%	-49°C (-56°F)

ΔΕΝ επιτρέπεται η χρήση ψυκτικού μείγματος νερού με αιθυλενική ή προπυλενική γλυκόλη πάνω από 60%.

DX,COOL17 -30-20APR11-1/1

Έλεγχος του ψυκτικού υγρού πετρελαιοκινητήρα

Η ύπαρξη επαρκούς συγκέντρωσης γλυκόλης και ανασταλτικών πρόσθετων ουσιών μέσα στο ψυκτικό υγρό αποτελεί σημαντικό παράγοντα για την προστασία του κινητήρα και του συστήματος ψύξης από πάγο, διάβρωση και γραμμική διάβρωση κυλίνδρων.

Το αργότερο κάθε 12 μήνες πρέπει να ελέγχετε το διάλυμα ψυκτικού υγρού για τυχόν απώλεια από διαρροή ή υπερθέρμανση.

Ταινίες ελέγχου του ψυκτικού υγρού

Στην αντιπροσωπεία της John Deere θα βρείτε ταινίες ελέγχου του ψυκτικού υγρού. Αυτές οι ταινίες προσφέρουν έναν απλό και αποτελεσματικό τρόπο ελέγχου του σημείου ψύξης και της στάθμης πρόσθετων ουσιών στο ψυκτικό υγρό.

Κατά τη χρήση του COOL-GARD II της John Deere

Τα ψυκτικά υγρά COOL-GARD II Premix™, COOL-GARD II PG Premix και COOL-GARD II Concentrate της John Deere είναι ψυκτικά υγρά που δεν χρειάζονται συντήρηση για έως 6 χρόνια ή 6000 ώρες λειτουργίας, εφόσον στο ψυκτικό σύστημα χρησιμοποιείται μόνο το ψυκτικό COOL-GARD II Premix ή COOL-GARD II PG premix της John Deere. Εξετάζετε την κατάσταση του ψυκτικού μία φορά το χρόνο χρησιμοποιώντας τις κατάλληλες ταινίες ελέγχου που σχεδιάστηκαν για τα ψυκτικά υγρά COOL-GARD II της John Deere. Αν η ταινία ελέγχου δείξει πως χρειάζεται πρόσθετη ουσία, προσθέστε John Deere COOL-GARD II Coolant Extender σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

Η ονομασία "COOL-GARD" είναι ένα εμπορικό σήμα της εταιρίας Deere & Company.

Προσθέτετε μόνο την προτεινόμενη περιεκτικότητα σε COOL-GARD II Coolant Extender της John Deere. ΜΗΝ προσθέτετε περισσότερη ποσότητα από την προβλεπόμενη.

Κατά τη χρήση ψυκτικών που περιέχουν νιτρώδεις ουσίες

Συγκρίνοντας τα αποτελέσματα των ταινιών με τον πίνακα συμπληρωματικών πρόσθετων ψυκτικών υγρών (SCA = supplemental coolant additive) μπορείτε να προσδιορίσετε την ποσότητα ανασταλτικού πρόσθετου ή της ουσίας Liquid Coolant Conditioner της John Deere που πρέπει να προσθέσετε.

Προσθέτετε μόνο την προτεινόμενη περιεκτικότητα σε Liquid Coolant Conditioner της John Deere. ΜΗΝ προσθέτετε περισσότερη ποσότητα από την προβλεπόμενη.

Ανάλυση ψυκτικού

Για πιο σωστή εκτίμηση του ψυκτικού υγρού κάντε μια αντίστοιχη ανάλυση. Η ανάλυση του ψυκτικού μπορεί να δώσει σημαντικά στοιχεία όπως σημείο πήξης, στάθμη αντιπηκτικού, pH, αλκαλικότητα, νιτρώδεις ουσίες (πρόσθετο ελέγχου δημιουργίας φυσαλίδων), άλατα μολυβδαινικού οξέως (ανασταλτικό διάβρωσης), πυριτικά άλατα, διαβρωτικά μέταλλα, και οπτική αξιολόγηση.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανάλυση ψυκτικού απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.

DX,COOL9 -30-11APR11-1/1

Στρώσιμο του πετρελαιοκινητήρα (Βαθμίδα 2/Κατηγορία II)

Οι καινούργιοι κινητήρες γεμίζονται στο εργοστάσιο με λάδι κινητήρα αρχικής περιόδου John Deere Break-In™ ή Break-In™ Plus. Κατά την αρχική περίοδο λειτουργίας, για να διατηρήσετε την καθορισμένη στάθμη λαδιού προσθέτετε λάδι κινητήρα Break-In™ ή Break-In™ Plus της John Deere αντιστοίχως, όπως απαιτείται.

Λειτουργήστε τον κινητήρα υπό διάφορες συνθήκες, ειδικά με βαριά φορτία όχι στο ρελαντί ώστε να στρώσουν τα εξαρτήματα του κινητήρα σωστά.

Κατά τη διάρκεια της αρχικής περιόδου ενός καινούργιου ή ενός επισκευασμένου κινητήρα αλλάξτε το λάδι και το φίλτρο το αργότερο στις 100 ώρες για λάδι Break-In™ και το αργότερο στις 375 ώρες για το λάδι Break-In™ Plus.

Μετά από μια γενική επισκευή, γεμίστε τον κινητήρα με λάδι κινητήρα Break-In™ ή Break-In Plus™ της John Deere.

Εάν δεν υπάρχει διαθέσιμο λάδι αρχικής περιόδου John Deere Break-In™ ή Break-In Plus™, χρησιμοποιήστε κατά τις 100 πρώτες ώρες λειτουργίας ένα λάδι 10W-30 για πετρελαιοκινητήρες που να ανταποκρίνεται σε μία από τις παρακάτω προδιαγραφές:

- Ταξινόμηση CE κατά API
- Ταξινόμηση CD κατά API
- Ταξινόμηση CC κατά API
- Σειρά λαδιού ACEA E2
- Σειρά λαδιού ACEA E1

Η ονομασία Break-In είναι ένα εμπορικό σήμα της Deere & Company. Η ονομασία Plus-50 είναι ένα εμπορικό σήμα της εταιρείας Deere & Company.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Κατά την αρχική περίοδο λειτουργίας ενός καινούργιου ή ενός επισκευασμένου κινητήρα μη χρησιμοποιείτε λάδι Plus-50™ II, Plus-50 ούτε κάποιο λάδι με τις παρακάτω προδιαγραφές:

API CJ-4	**ACEA E9**
API CI-4 PLUS	**ACEA E7**
API CI-4	**ACEA E6**
API CH-4	**ACEA E5**
API CG-4	**ACEA E4**
API CF-4	**ACEA E3**
API CF-2	
API CF	

Αυτά τα λάδια δεν εξασφαλίζουν στον κινητήρα τη σωστή λειτουργία κατά την αρχική περίοδο.

Το λάδι κινητήρα αρχικής περιόδου Break-In Plus™ της John Deere μπορεί να χρησιμοποιηθεί για όλους τους πετρελαιοκινητήρες της John Deere σε όλα τα επίπεδα πιστοποίησης εκπομπών.

Μετά την αρχική περίοδο λειτουργίας, χρησιμοποιήστε λάδι John Deere Plus-50™ II, John Deere Plus-50, ή κάποιο άλλο λάδι για πετρελαιοκινητήρες, όπως προβλέπεται στο παρόν εγχειρίδιο.

OUO6075,0000ADE -30-22JUN11-1/1

Λάδι κινητήρα John Deere Break-In™ Plus (Ενδιάμεση βαθμίδα 4/Κατηγορία III B)

Οι καινούργιοι κινητήρες γεμίζονται στο εργοστάσιο με λάδι αρχικής περιόδου Break-In™ Plus της John Deere. Κατά την αρχική περίοδο λειτουργίας, προσθέτετε λάδι κινητήρα Break-In™ Plus της John Deere όπως απαιτείται για να διατηρήσετε την καθορισμένη στάθμη λαδιού.

Λειτουργήστε τον κινητήρα υπό διάφορες συνθήκες, ειδικά με βαριά φορτία όχι στο ρελαντί ώστε να στρώσουν τα εξαρτήματα του κινητήρα σωστά.

Κατά τη διάρκεια της αρχικής λειτουργίας ενός καινούργιου ή ενός επισκευασμένου κινητήρα αλλάξτε το λάδι το νωρίτερο μετά τις 100 ώρες και το αργότερο έως τις 375 ώρες λειτουργίας.

Μετά από μια γενική επισκευή, γεμίστε τον κινητήρα με λάδι κινητήρα Break-In™ Plus της John Deere.

Εάν δεν υπάρχει διαθέσιμο λάδι κινητήρα αρχικής περιόδου Break-In™ Plus της John Deere, χρησιμοποιήστε κατά τις 250 πρώτες ώρες λειτουργίας ένα λάδι 10W-30 για πετρελαιοκινητήρες που να ανταποκρίνεται σε μία από τις παρακάτω προδιαγραφές:

- Κατηγορία συντήρησης API CJ-4
- Σειρά λαδιού ACEA E9
- Σειρά λαδιού ACEA E6

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Κατά την αρχική περίοδο ενός καινούργιου ή ενός επισκευασμένου κινητήρα μη χρησιμοποιείτε κανένα άλλο λάδι κινητήρα.

Το λάδι κινητήρα αρχικής περιόδου Break-In Plus™ της John Deere μπορεί να χρησιμοποιηθεί για όλους τους πετρελαιοκινητήρες της John Deere σε όλα τα επίπεδα πιστοποίησης εκπομπών.

Μετά την αρχική περίοδο λειτουργίας, χρησιμοποιήστε λάδι John Deere Plus-50™ II ή κάποιο άλλο λάδι πετρελαιοκινητήρα, όπως προβλέπεται στο παρόν εγχειρίδιο.

Η ονομασία Break-In είναι ένα εμπορικό σήμα της Deere & Company. Η ονομασία Plus-50 είναι ένα εμπορικό σήμα της εταιρείας Deere & Company.

OUO6075,0000ADF -30-22JUN11-1/1

Λάδι πετρελαιοκινητήρα (Βαθμίδα 2/Κατηγορία II)

Επιλέγετε λάδι με ιξώδες κατάλληλο για τις αναμενόμενες διακυμάνσεις θερμοκρασίας περιβάλλοντος για τη χρονική περίοδο μέχρι την επόμενη αλλαγή λαδιού.

Προτιμάται το λάδι John Deere Plus-50™ II.

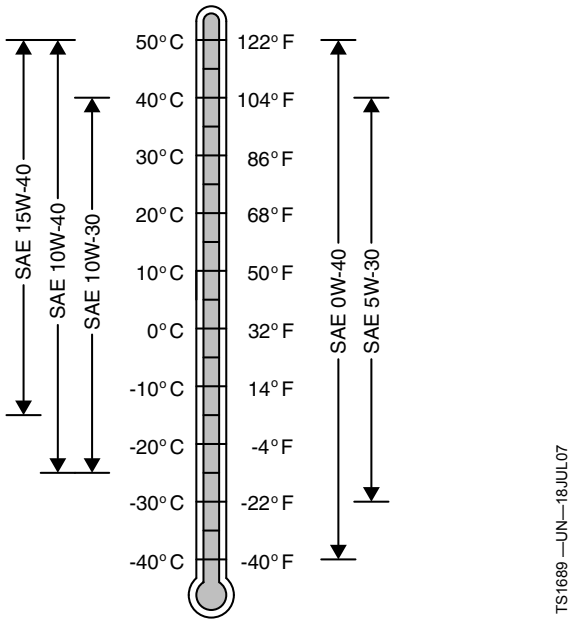
Επίσης συνιστάται το Plus-50™ της John Deere.

Μπορούν να χρησιμοποιηθούν και άλλα λάδια εφόσον ανταποκρίνονται σε μία από τις παρακάτω προδιαγραφές:

- John Deere Torq-Gard Supreme™
- Κατηγορία συντήρησης API CJ-4
- Κατηγορία συντήρησης API CI-4 PLUS
- Κατηγορία συντήρησης API CI-4
- Κατηγορία συντήρησης API CH-4
- Σειρά λαδιού ACEA E9
- Σειρά λαδιού ACEA E7
- Σειρά λαδιού ACEA E6
- Σειρά λαδιού ACEA E5
- Σειρά λαδιού ACEA E4
- Σειρά λαδιού ACEA E3

Προτιμάτε λάδια με ιξώδες μεγάλου εύρους.

Η ποιότητα των καυσίμων ντίζελ και η περιεκτικότητα σε θείο πρέπει να ανταποκρίνεται στους κατά τόπο κανονισμούς εκπομπής ρύπων.



Ιξώδη λαδιού για τα εύρη θερμοκρασίας αέρα

ΜΗΝ χρησιμοποιείτε καύσιμα με περιεκτικότητα σε θείο μεγαλύτερη από 1,0% (10000 mg/kg).

Η ονομασία Plus-50 είναι ένα εμπορικό σήμα της Deere & Company Η ονομασία Torq-Gard Supreme είναι ένα εμπορικό σήμα της Deere & Company

OUO6075,0000AE0 -30-09DEC10-1/1

Λάδι πετρελαιοκινητήρα (Ενδιάμεση βαθμίδα 4/Κατηγορία III B)

Επιλέγετε λάδι με ιξώδες κατάλληλο για τις αναμενόμενες διακυμάνσεις θερμοκρασίας περιβάλλοντος για τη χρονική περίοδο μέχρι την επόμενη αλλαγή λαδιού.

Το λάδι John Deere Plus-50™ II είναι το συνιστώμενο λάδι κινητήρα.

Τα παρατεταμένα διαστήματα συντήρησης μπορούν να εφαρμοστούν όταν χρησιμοποιείτε το λάδι κινητήρα John Deere Plus-50™ II. Για περισσότερες πληροφορίες κοιτάξτε τον πίνακα με τα διαστήματα αλλαγής του λαδιού κινητήρα και απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.

Αν το λάδι John Deere Plus-50™ II δεν είναι διαθέσιμο, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα λάδι κινητήρα που ανταποκρίνεται σε μία ή περισσότερες από τις παρακάτω προδιαγραφές:

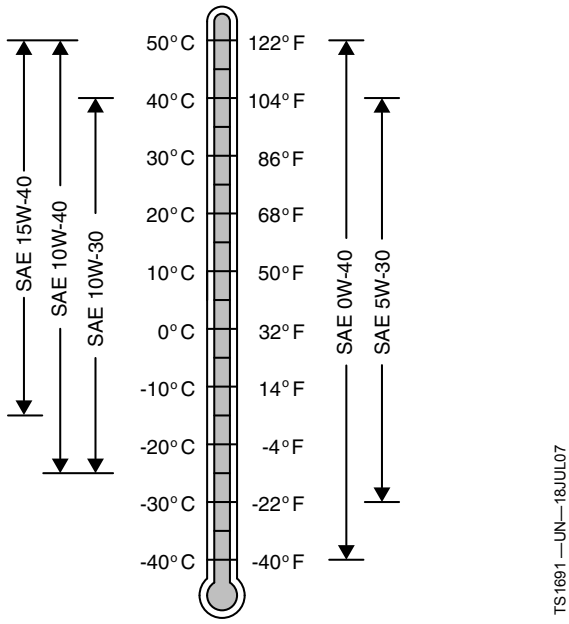
- Κατηγορία συντήρησης API CJ-4
- Σειρά λαδιού ACEA E9
- Σειρά λαδιού ACEA E6

ΜΗΝ χρησιμοποιείτε λάδι κινητήρα που περιέχει πάνω από 1,0% θειική στάχτη, 0,12% φώσφορο, ή 0,4% θείο.

Προτιμάτε λάδια με ιξώδες μεγάλου εύρους.

Η ποιότητα των καυσίμων ντίζελ και η περιεκτικότητα σε θείο πρέπει να ανταποκρίνεται στους κατά τόπο κανονισμούς εκπομπής ρύπων.

Η ονομασία Plus-50 είναι ένα εμπορικό σήμα της Deere & Company



Ιξώδη λαδιού για τα εύρη θερμοκρασίας αέρα

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Χρησιμοποιείτε μόνο καύσιμα ντήζελ τύπου (ULSD) με μέγιστη περιεκτικότητα θείου 0,0015% (15 mg/kg).

OUO6075,0000AE1 -30-09DEC10-1/1

Διαστήματα συντήρησης λαδιού και φίλτρου κινητήρα (Βαθμίδα 2/Κατηγορία II)

Τα προτεινόμενα διαστήματα αλλαγής λαδιού και φίλτρου εξαρτώνται από το συνδυασμό της χωρητικότητας ελαιολεκάνης, του τύπου του χρησιμοποιούμενου λαδιού και φίλτρου, καθώς και της περιεκτικότητας του καυσίμου ντίζελ σε θείο. Τα πραγματικά διαστήματα εξαρτώνται επίσης από τον τρόπο λειτουργίας και συντήρησης.

Κάντε ανάλυση του λαδιού ώστε να διαπιστώσετε την κατάστασή του και να επιλέξετε το σωστό διάστημα συντήρησης λαδιού και φίλτρου. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανάλυση λαδιού απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.

Αλλάζετε το λάδι και το φίλτρο λαδιού τουλάχιστον μία φορά κάθε 12 μήνες, ακόμη και αν οι ώρες λειτουργίας είναι λιγότερες από εκείνες που αναγράφονται στο διάστημα συντήρησης.

Η **περιεκτικότητα θείου στα καύσιμα ντίζελ** επηρεάζει τα διαστήματα συντήρησης λαδιού και φίλτρου κινητήρα.

- ΣΥΝΙΣΤΑΤΑΙ η χρήση καυσίμου ντίζελ με περιεκτικότητα θείου κάτω από 500 mg/kg (500 ppm).
- Η χρήση καυσίμου ντίζελ με περιεκτικότητα σε θείο 500—5000 mg/kg (500—5000 ppm) ΣΥΝΤΟΜΕΥΕΙ τα διαστήματα αλλαγής λαδιού και φίλτρου.
- ΠΡΙΝ χρησιμοποιήσετε καύσιμο ντίζελ με περιεκτικότητα θείου πάνω από 5000 mg/kg (5000 ppm) επικοινωνήστε με την αντιπροσωπεία της John Deere.

- **Συντομεύετε τα διαστήματα συντήρησης λαδιού και φίλτρου κατά 50% αν χρησιμοποιείτε μείγματα βιοντίζελ μεγαλύτερα από B20. Η ανάλυση λαδιού μπορεί να παρατείνει τα διαστήματα συντήρησης.**
- **Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένους τύπους λαδιού.**

Εγκεκριμένοι τύποι λαδιού:

- Στα λάδια “Plus-50” συμπεριλαμβάνονται το John Deere Plus-50™ II και το John Deere Plus-50.
- Στα “Άλλα λάδια” περιλαμβάνονται τα λάδια Torq-Gard™, API CJ-4, API CI-4 PLUS, API CI-4, API CH-4, ACEA E9, ACEA E7, ACEA E6, ACEA E5, ACEA E4 και ACEA E3 της John Deere.

Διαστήματα συντήρησης λαδιού και φίλτρου κινητήρα	
Θείο στο καύσιμο	Λιγότερο από 500 mg/kg (500 ppm)
Λάδια Plus-50	375 ώρες
Άλλα λάδια	250 ώρες
Θείο στο καύσιμο	500—5000 mg/kg (500—5000 ppm)
Λάδια Plus-50	275 ώρες
Άλλα λάδια	150 ώρες
Θείο στο καύσιμο	5000—10000 mg/kg (5000—10000 ppm)
Λάδια Plus-50	187 ώρες
Άλλα λάδια	125 ώρες
Η ανάλυση λαδιού μπορεί να παρατείνει το διάστημα συντήρησης για τα “Άλλα λάδια” έως ένα διάστημα όχι μεγαλύτερο από εκείνο που δίνεται για τα λάδια Plus-50.	

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Για να αποτρέψτε πρόκληση βλάβης στον κινητήρα:

Η ονομασία “Plus-50” είναι ένα εμπορικό σήμα της Deere & Company
Η ονομασία “Torq-Gard” είναι εμπορικό σήμα της Deere & Company

OUO6075,0000AE2 -30-09DEC10-1/1

Διαστήματα συντήρησης λαδιού και φίλτρου κινητήρα (Ενδιάμεση βαθμίδα 4/Κατηγορία III B)

Τα προτεινόμενα διαστήματα αλλαγής λαδιού και φίλτρου εξαρτώνται από το συνδυασμό της χωρητικότητας ελαιολεκάνης, του τύπου του χρησιμοποιούμενου λαδιού και φίλτρου, καθώς και της περιεκτικότητας του καυσίμου ντίζελ σε θείο. Τα πραγματικά διαστήματα εξαρτώνται επίσης από τον τρόπο λειτουργίας και συντήρησης.

Κάντε ανάλυση του λαδιού ώστε να διαπιστώσετε την κατάστασή του και να επιλέξετε το σωστό διάστημα συντήρησης λαδιού και φίλτρου. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανάλυση λαδιού απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.

Αλλάζετε το λάδι και το φίλτρο λαδιού τουλάχιστον μία φορά κάθε 12 μήνες, ακόμη και αν οι ώρες λειτουργίας είναι λιγότερες από εκείνες που αναγράφονται στο διάστημα συντήρησης.

Η **περιεκτικότητα θείου στα καύσιμα ντίζελ** επηρεάζει τα διαστήματα συντήρησης λαδιού και φίλτρου κινητήρα. Με μεγαλύτερη περιεκτικότητα σε θείο συντομεύονται τα διαστήματα αλλαγής λαδιού και φίλτρου.

ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ η χρήση καυσίμου ντίζελ με περιεκτικότητα θείου κάτω από 15 mg/kg (15 ppm).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Για να αποτρέψτε πρόκληση βλάβης στον κινητήρα:

- **Συντομεύετε τα διαστήματα συντήρησης λαδιού και φίλτρου κατά 50% αν χρησιμοποιείτε μείγματα βιοντίζελ μεγαλύτερα από B20. Η ανάλυση λαδιού μπορεί να παρατείνει τα διαστήματα συντήρησης.**
- **Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένους τύπους λαδιού.**

Εγκεκριμένοι τύποι λαδιού:

- **John Deere Plus-50™ II.**
- **Τα "Άλλα λάδια" περιλαμβάνουν τα API CJ-4, ACEA E9, και ACEA E6.**

Διαστήματα συντήρησης λαδιού και φίλτρου κινητήρα	
John Deere Plus-50™ II	400 ώρες
Άλλα λάδια	250 ώρες

Η ονομασία Plus-50 είναι ένα εμπορικό σήμα της Deere & Company

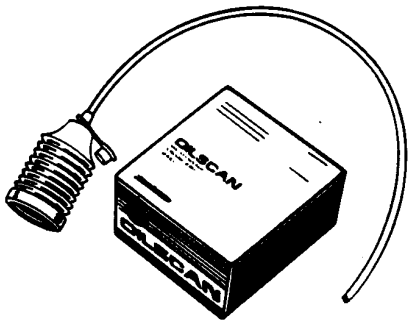
OUO6075,000115B -30-05JUN12-1/1

Oilscan™ και CoolScan™

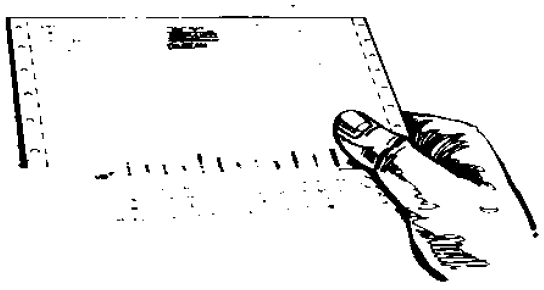
Τα Oilscan™ και CoolScan™ είναι προγράμματα δειγματοληψίας της John Deere που σας βοηθούν να ελέγχετε την απόδοση του μηχανήματος και να εντοπίζετε πιθανά προβλήματα προτού αυτά προκαλέσουν σοβαρές ζημιές.

Τα δείγματα λαδιού και ψυκτικού υγρού θα πρέπει να λαμβάνονται από κάθε σύστημα πριν από τη λήξη του προκαθορισμένου διαστήματος αλλαγής.

Σχετικά με τα σετ Oilscan™ και CoolScan™ συμβουλευτείτε την αντιπροσωπεία της John Deere.



T6828AB —UN—15JUN89



T6829AB —UN—26AUG11

Η ονομασία "Oilscan" είναι ένα εμπορικό σήμα της Deere & Company.
Η ονομασία "CoolScan" είναι ένα εμπορικό σήμα της Deere & Company.

DX,OILSCAN -30-13SEP11-1/1

Λάδια κιβωτίου ταχυτήτων ProDrive™, CommandTouch™ συστήματος κίνησης κλωβού τροφοδοσίας πολλαπλής ταχύτητας, υδροστατικού συστήματος κίνησης, κύριου υδραυλικού συστήματος και κύριου κιβωτίου γραναζιών κινητήρα

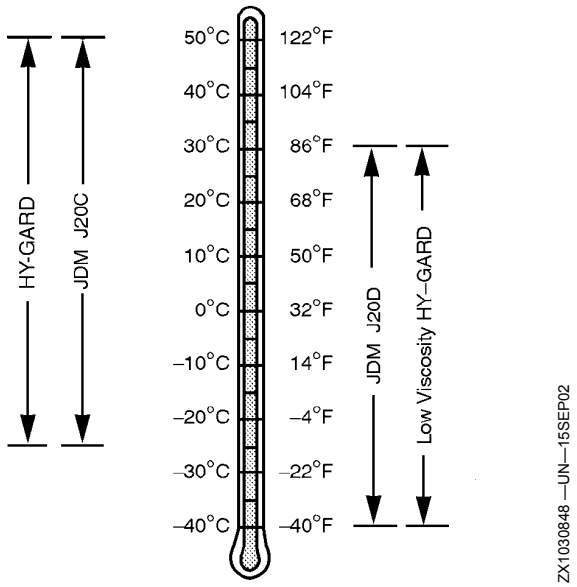
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Τα μηχανήματα πληρώνονται από το εργοστάσιο με John Deere Hy-Gard™.

Μόνο τα παρακάτω λάδια είναι εγκεκριμένα:

- John Deere Hy-Gard™
- Λάδια που συμμορφώνονται με το πρότυπο John Deere JDM J20C

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Για χρήση σε πολύ χαμηλές θερμοκρασίες μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο τα παρακάτω:

- *Hy-Gard™ χαμηλού ιξώδες*
- *Λάδια που συμμορφώνονται με το πρότυπο John Deere JDM J20D*



Η ονομασία Hy-Gard είναι εμπορικό σήμα της εταιρείας Deere & Company

OUO6075,00013F2 -30-28FEB13-1/1

Κιβώτιο ταχυτήτων (μηχανικής αλλαγής και αλλαγής με πάτημα κουμπιού), τελικές κινήσεις, ατέρμονας φόρτωσης, πρωτεύων ενδιάμεσος άξονας και κιβώτια γραναζιών μηχανισμού κίνησης διαχωριστή δύο ταχυτήτων

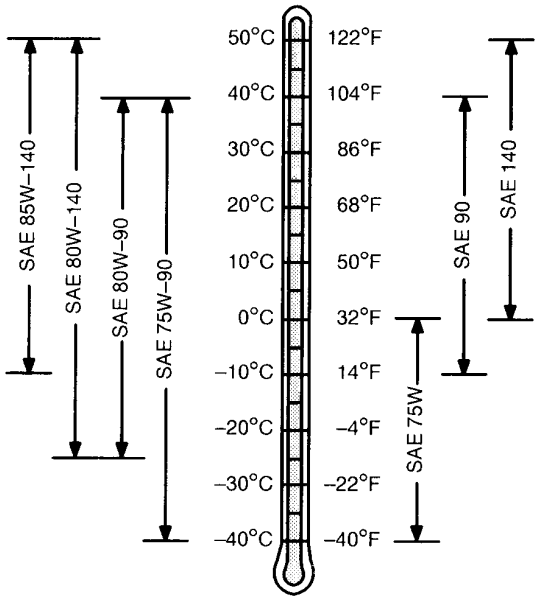
Επιλέγετε λάδι με ιξώδες κατάλληλο για τις αναμενόμενες διακυμάνσεις θερμοκρασίας περιβάλλοντος για τη χρονική περίοδο μέχρι την επόμενη αλλαγή λαδιού.

Συνιστώνται τα παρακάτω λιπαντικά:

- John Deere GL-5 GEAR LUBRICANT
- John Deere EXTREME-GARD™

Μπορούν να χρησιμοποιηθούν και άλλα λάδια, εφόσον ανταποκρίνονται στις προδιαγραφές API, ταξινόμηση GL-5.

Αριθμός προϊόντος	Χαρακτηρισμός	Μέγεθος
TY6252	Λιπαντικό γραναζιών 80W/90 GL5	Κουβάς 16 kg (Κουβάς 35 lb)
TY6296	Λιπαντικό γραναζιών 80W/90 GL5	Δοχείο 0,9 l (Δοχείο 1 qt)
TY6256	Λιπαντικό γραναζιών 85W/140 GL5	Κουβάς 16 kg (Κουβάς 35 lb)
TY6345	Λιπαντικό γραναζιών 85W/140 GL5	Δοχείο 0,9 l (Δοχείο 1 qt)



TS1653 —UN—14MAR96

Η ονομασία "EXTREME-GARD" είναι ένα εμπορικό σήμα της Deere & Company.

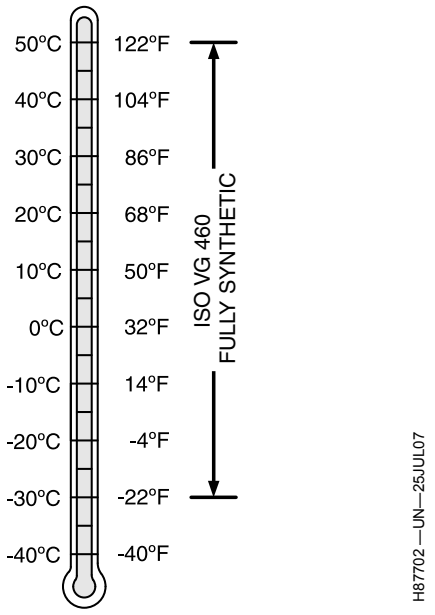
OUO6075,00010AC -30-05MAR12-1/1

Κιβώτιο γραναζιών αναστροφέα κλωβού τροφοδοσίας

Μόνο το παρακάτω λάδι είναι εγκεκριμένο:

- Πλήρως συνθετικό ISO VG 460

Αριθμός προϊόντος	Χαρακτηρισμός	Μέγεθος
TY26408	Πλήρως συνθετικό ISO VG 460	0,95 l (1 qt)



OUO6075,0000B2A -30-09AUG07-1/1

Γράσο

Χρησιμοποιήστε ένα γράσο βάση της συνοχής NLGI και των αναμενόμενων διακυμάνσεων θερμοκρασίας περιβάλλοντος μέχρι την επόμενη συντήρηση.

Συνιστάται το παρακάτω γράσο:

- John Deere SD POLYUREA GREASE (TY6341)

Μπορούν να χρησιμοποιηθούν και άλλα γράσα, εφόσον ανταποκρίνονται στις παρακάτω προδιαγραφές:

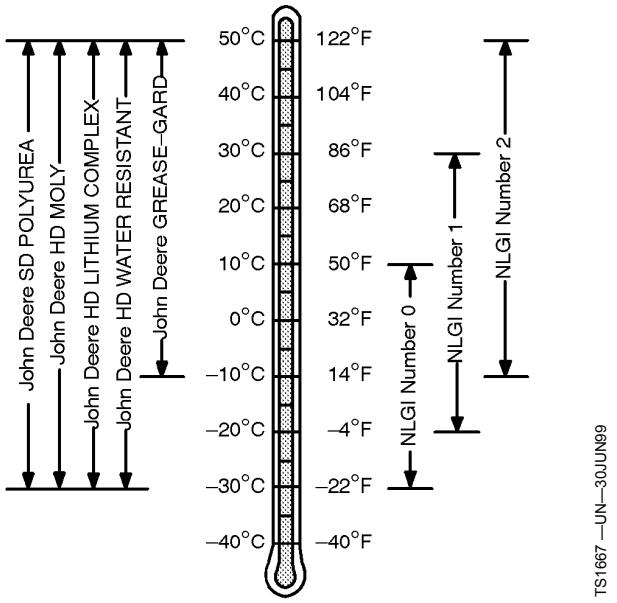
- Ταξινόμηση NLGI: τύπος GC-LB

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Το John Deere SD POLYUREA GREASE (TY6341) είναι το κατάλληλο γράσο για τα αισθητήρια έκκεντρα ροπής του κλωβού τροφοδοσίας.

Ορισμένα είδη γράσου γίνονται παχύρευστα και δεν είναι συμβατά με άλλα.

Αν λείπουν γρασαδοράκια, πρέπει να αντικατασταθούν άμεσα. Πριν εφαρμόσετε το γρασαδόρο καθαρίστε καλά τα γρασαδοράκια.

Αριθμός προϊόντος	Χαρακτηρισμός
TY6341	Γράσο διαφόρων χρήσεων, υψηλής θερμοκρασίας ακραίας πίεσης, ιδιαίτερα χρήσιμο σε εφαρμογές κυλιόμενης επαφής.



HX,AG,SF7350 -30-26OCT99-1/1

Υγρό φρένων (αν υπάρχει)

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Κατά την απομάκρυνση της τάπας του ρεζερβουάρ, φροντίζετε ώστε να μην εισέρχονται ακαθαρσίες σε αυτό.

Τα υγρά θα πρέπει να βρίσκονται 6 mm (1/4 in.) από την κορυφή.

Γεμίστε το ρεζερβουάρ με υγρά υδραυλικών φρένων SAE J1703d, DOT-3 ή DOT-4.

OUO6075,0000AE9 -30-10DEC10-1/1

Φίλτρα λαδιού

Το φιλτράρισμα του λαδιού είναι κρίσιμο για τη σωστή λειτουργία και λίπανση. Τα φίλτρα λαδιού της John Deere έχουν σχεδιαστεί και κατασκευαστεί ειδικά για τα μηχανήματα της John Deere.

Τα φίλτρα της John Deere τηρούν τις μηχανολογικές προδιαγραφές για την ποιότητα φίλτρου, το δείκτη αποτελεσματικότητας φίλτρου, την ανθεκτικότητα της σύνδεσης μεταξύ του φίλτρου και του εξωτερικού καπακιού για το φίλτρο, την αντοχή του κάνιστρου (εάν υπάρχει) και την ικανότητα πίεσης της τσιμούχας του φίλτρου. Τα φίλτρα λαδιού άλλων κατασκευαστών ενδέχεται να μην πληρούν αυτές τις σημαντικές προδιαγραφές της John Deere.

Πάντα να αλλάζετε τακτικά τα φίλτρα λαδιού, όπως ορίζεται στο παρόν εγχειρίδιο.

OUO6075,0000AE4 -30-09DEC10-1/1

Φίλτρα καυσίμου

Δεν πρέπει να δίνεται υπερβολική έμφαση στη σπουδαιότητα του φιλτραρίσματος καυσίμου με μοντέρνα συστήματα καυσίμου. Ο συνδυασμός των κανονισμών για μειωμένες εκπομπές με κινητήρες υψηλότερης απόδοσης απαιτεί ένα σύστημα καυσίμου που λειτουργεί σε μεγαλύτερες πιέσεις. Οι μεγαλύτερες πιέσεις μπορούν να επιτευχθούν μόνο με τη χρήση εξαρτημάτων έγχυσης καυσίμου με πολύ μικρότερες ανοχές. Αυτές οι μικρότερες εργοστασιακές ανοχές έχουν μειώσει σημαντικά τα περιθώρια για σκουπίδια και νερό.

Τα επώνυμα φίλτρα καυσίμου της John Deere έχουν σχεδιαστεί και κατασκευαστεί ειδικά για τους κινητήρες John Deere.

Για την προστασία του κινητήρα από σκουπίδια και νερό να αλλάζετε πάντα τα φίλτρα καυσίμου όπως προβλέπεται σε αυτό το βιβλίο.

OUO6075,0000AE5 -30-09DEC10-1/1

Εναλλακτικά και συνθετικά λιπαντικά

Οι συνθήκες σε ορισμένες περιοχές μπορεί να απαιτούν τη χρήση άλλων λιπαντικών, που δεν παρατίθενται σε αυτό το βιβλίο οδηγιών.

Μερικά ψυκτικά και λιπαντικά της John Deere μπορεί να μην είναι διαθέσιμα στην περιοχή σας.

Για πληροφορίες και συστάσεις συμβουλευθείτε την αντιπροσωπεία της John Deere.

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε συνθετικά λιπαντικά, εφόσον αυτά ανταποκρίνονται στις προδιαγραφές, που δίδονται στο παρόν εγχειρίδιο.

Τα όρια θερμοκρασίας και τα διαστήματα συντήρησης που παρατίθενται σε αυτό το εγχειρίδιο αφορούν και τα συμβατικά και τα συνθετικά λιπαντικά.

Παρασκευασμένα λιπαντικά, προϊόντα ανακύκλωσης μπορούν να χρησιμοποιηθούν, εφόσον ανταποκρίνονται στις απαιτούμενες προδιαγραφές απόδοσης.

DX,ALTER -30-11APR11-1/1

Αποθήκευση λιπαντικών

Το μηχάνημά σας μπορεί να λειτουργήσει με τη μεγαλύτερη απόδοση μόνο εάν χρησιμοποιείτε καθαρά λιπαντικά.

Χρησιμοποιείτε καθαρά δοχεία για τη χρήση όλων των λιπαντικών.

Να αποθηκεύετε τα λιπαντικά και τα δοχεία σε χώρους προστατευμένους από σκόνη, υγρασία και άλλες βλαβερές επιδράσεις. Για να αποφύγετε τη συσσώρευση νερού και βρομιάς να αποθηκεύετε τα δοχεία πλαγίως.

Σιγουρευτείτε ότι σε όλα τα δοχεία αναγράφεται το περιεχόμενό τους.

Απομακρύνετε όλα τα παλαιά δοχεία και ό,τι υπολείμματα λιπαντικών περιέχουν με σεβασμό προς το περιβάλλον.

DX,LUBST -30-11APR11-1/1

Ανάμιξη λιπαντικών

Γενικά αποφεύγετε την ανάμιξη λαδιών από διαφορετικούς τύπους και μάρκες. Οι κατασκευαστές λιπαντικών προσθέτουν στα λάδια τους ειδικές ουσίες (πρόσθετα) ώστε αυτά να ανταποκρίνονται σε ορισμένες προδιαγραφές και απαιτήσεις απόδοσης.

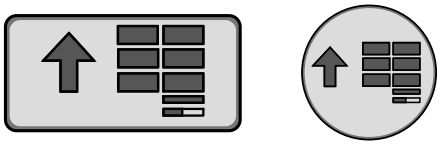
Η ανάμιξη διαφορετικών λαδιών μπορεί να εμποδίσει τη σωστή λειτουργία αυτών των προσθέτων και να υποβαθμίσει την απόδοση του λιπαντικού.

Για πληροφορίες και συστάσεις συμβουλευθείτε την αντιπροσωπεία της John Deere.

DX,LUBMIX -30-18MAR96-1/1

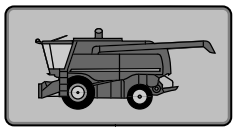
Διαστήματα σέρβις—Επιβεβαίωση ή αναβολή

H95847 —UN—12OCT10



H95878 —UN—29MAR10

Εικονίδιο κύριου μενού (οθόνη) / διακόπτης κύριου μενού (υποβραχιόνιο)



Εικονίδιο εφαρμογής ειδικής οθόνης ελέγχου

ΠΡΟΣΟΧΗ: Για να αποφύγετε τραυματισμούς, μην προβαίνετε σε λίπανση ή σέρβις του μηχανήματος, του συλλεκτικού ράμφους ή του κινητήρα ενόσω αυτός βρίσκεται σε λειτουργία. Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Τα διαστήματα συντήρησης αφορούν φυσιολογικές συνθήκες εργασίας. Σε περίπτωση ακραίων συνθηκών εργασίας, κάνετε συχνότερα σέρβις του μηχανήματος.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Για πληροφορίες σχετικά με το σέρβις κατά τις πρώτες 100 ώρες λειτουργίας του μηχανήματος, βλ. την ενότητα Σέρβις αρχικής περιόδου.

Πατήστε το εικονίδιο ή το διακόπτη κύριου μενού.

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο ειδικής οθόνης ελέγχου είναι φωτισμένο.

OUO6075,00005F1 -30-27JUN12-1/3

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο προχωρημένων ρυθμίσεων (A) είναι φωτισμένο.

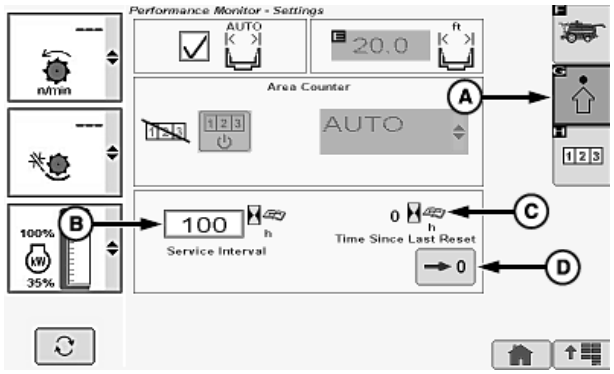
Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το διάστημα ειδοποίησης σέρβις (B) είναι φωτισμένο.

Με ή χωρίς οθόνη αφής: Περιστρέψτε το ρυθμιστή επιλογής, μέχρι να εμφανιστεί το επιθυμητό διάστημα σέρβις. Πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης για να αποθηκεύσετε την τιμή.

Μόνο οθόνη αφής: Εισαγάγετε το επιθυμητό διάστημα σέρβις στην ψηφιακή οθόνη. Αγγίξτε το εικονίδιο εισαγωγής/αποδοχής για να αποθηκεύσετε την τιμή.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Χρησιμοποιήστε την οθόνη σέρβις ως οδηγό για να ξέρετε πότε χρειάζεται σέρβις το μηχάνημα.

Η οθόνη σέρβις εμφανίζεται κάθε 50 ώρες λειτουργίας του κινητήρα για να επισημαίνει ότι το μηχάνημα χρειάζεται σέρβις.



H95957 —UN—05OCT10

A—Εικονίδιο προχωρημένων ρυθμίσεων
B—Διάστημα ειδοποίησης συντήρησης
C—Χρόνος από την τελευταία επαναφορά
D—Εικονίδιο επαναφοράς

Όταν εμφανίζεται η οθόνη σέρβις, υπάρχουν δύο επιλογές:

- Ο χειριστής μπορεί να επιλέξει να μην εκτελέσει σέρβις εκείνη τη στιγμή.
- Ο χειριστής μπορεί να επιλέξει να εκτελέσει σέρβις εκείνη τη στιγμή.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αν ο χειριστής επιλέξει το εικονίδιο επιστροφή/πίσω και δεν εκτελέσει σέρβις τη δεδομένη στιγμή, η οθόνη εξαφανίζεται. Την επόμενη φορά που ο διακόπτης κλειδιού γυριστεί στη θέση "RUN", η οθόνη θα εμφανιστεί.

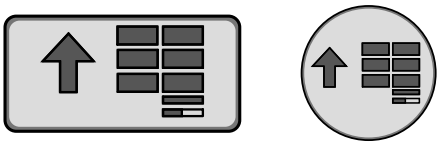
Εμφανίζεται ο χρόνος από την τελευταία επαναφορά (C) και ενημερώνει το χειριστή για τις ώρες που έχουν περάσει από το τελευταίο σέρβις.

Μετά την εκτέλεση του σέρβις, μηδενίστε τες με άγγιγμα ή πάτημα του διακόπτη επιβεβαίωσης όταν το εικονίδιο επαναφοράς (D) είναι φωτισμένο.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,00005F1 -30-27JUN12-2/3

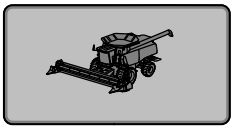
H95845 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10

Εικονίδιο κύριου μενού (οθόνη) / διακόπτης κύριου μενού (υποβραχιόνιο)

Πατήστε το εικονίδιο ή το διακόπτη κύριου μενού.

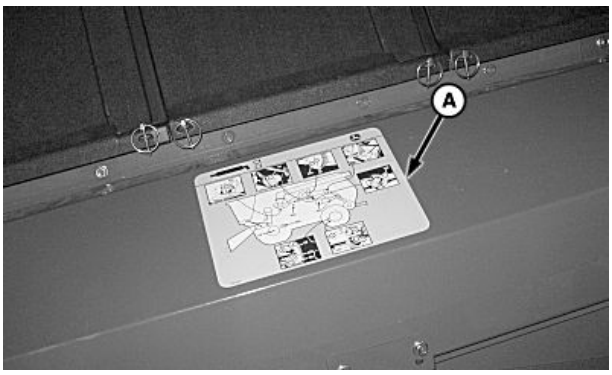


Εικονίδιο κύριας εφαρμογής θεριζοαλωνιστικής μηχανής

Αγγίξτε ή πατήστε το διακόπτη επιβεβαίωσης, όταν το εικονίδιο κύριας σελίδας θεριζοαλωνιστικής μηχανής είναι φωτισμένο.

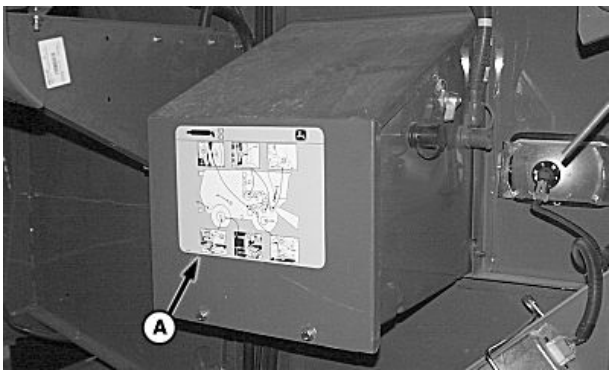
OUO6075,00005F1 -30-27JUN12-3/3

Θέσεις αυτοκόλλητου λίπανσης



H97176 —UN—30JUN10

Αυτοκόλλητο λίπανσης αριστερής πλευράς



H83439 —UN—01JUN05

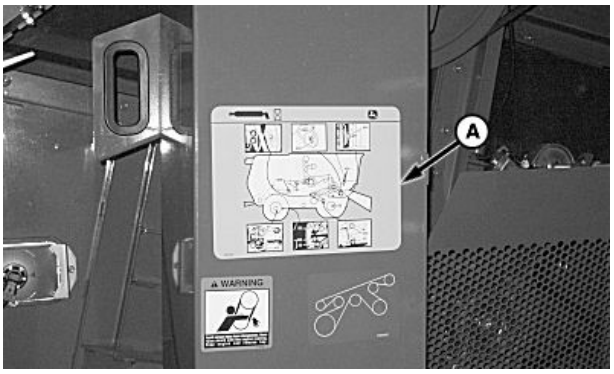
Αυτοκόλλητο λίπανσης δεξιάς πλευράς (S660 και S670)

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μηχανήματα HillMaster: Αποφύγετε τους τραυματισμούς σύνθλιψης. Χαμηλώνετε πάντοτε πλήρως το σύστημα οριζοντίωσης του μηχανήματος πριν μπείτε κάτω από το μηχάνημα για να εκτελέσετε σέρβις, ρυθμίσεις ή επισκευές. Σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

Τα αυτοκόλλητα λίπανσης (A) δείχνουν τα διάφορα σημεία γρασαρίσματος στο μηχάνημα. Τηρείτε τους χρόνους λίπανσης που επισημαίνονται στα αυτοκόλλητα και ανατρέχετε στα διαστήματα ωρών λειτουργίας που αναφέρονται στην παρούσα ενότητα για περισσότερες πληροφορίες.

Τυχόν χαλασμένο έδρανο ή ενδεχόμενη υπερθέρμανση μπορεί να γίνει αιτία πυρκαγιάς. Για να περιορίσετε τις βλάβες εδράνων ή τις περιπτώσεις υπερθέρμανσης, τηρείτε τα διαστήματα ωρών λειτουργίας που αναφέρονται στηνπαρούσα ενότητα γα περισσότερες πληροφορίες.

Ενδέχεται να συσσωρευτεί υλικό σοδειάς και άλλα υπολείμματα γύρω από τα έδρανα και τα καλύμματα



H97177 —UN—30JUN10

Αυτοκόλλητο λίπανσης δεξιάς πλευράς (S680, S685 και S690)

A—Αυτοκόλλητα λίπανσης

εδράνων. Επιθεωρείτε και καθαρίζετε αυτές τις περιοχές περιοδικά κατά τη διάρκεια της ημέρας θερισμού.

OUO6075,0001258 -30-09OCT12-1/1

Αντικατάσταση υδραυλικού εύκαμπτου σωλήνα

Οι υδραυλικοί εύκαμπτοι σωλήνες θα πρέπει να επιθεωρούνται τακτικά για διαρροή, τσακίσματα, κοψίματα, ρωγμές, φθορά τριβής, διάβρωση, εκτεθειμένο συρμάτινο πλέγμα ή άλλες ενδείξεις φθοράς ή ζημιάς. Οι σωλήνες που παρουσιάζουν φθορά ή έχουν υποστεί ζημιά μπορεί να υποστούν βλάβη κατά τη χρήση και πρέπει να αντικαθίστανται αμέσως. Για την αντικατάσταση εύκαμπτων σωλήνων, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της John Deere.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Εάν χρησιμοποιηθούν εύκαμπτοι σωλήνες με λανθασμένα χαρακτηριστικά, μπορεί να προκληθούν ζημιές στο μηχάνημα, τραυματισμοί ή θανατηφόρα ατυχήματα.

Αν χρειαστεί να κατασκευαστούν εύκαμπτοι σωλήνες, βεβαιωθείτε ότι οι καινούργιοι σωλήνες έχουν την ίδια ονομαστική τομή με αυτούς που αντικαθίστανται. Για ανταλλακτικά εύκαμπτων σωλήνων με τη σωστή ονομαστική τιμή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.

Το λανθασμένο μήκος ή η λανθασμένη τακτοποίηση των εύκαμπτων σωλήνων ενδέχεται να αυξήσει τις πιθανότητες πρόκλησης φθοράς ή ζημιάς στους εύκαμπτους σωλήνες. Χρησιμοποιήστε τον παλαιό εύκαμπτο σωλήνα ως οδηγό για το μήκος και την τακτοποίηση του εύκαμπτου σωλήνα.

Οι λανθασμένοι σύνδεσμοι μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στα εξαρτήματα σύνδεσης ή διαρροές. Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιούνται οι χαλύβδινοι σύνδεσμοι που έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή των εύκαμπτων σωλήνων. Χρησιμοποιήστε το σωστό μέγεθος και τύπο σπειρώματος όπως στους εύκαμπτους σωλήνες που αντικαθίστανται.

OUO6075,00000B9 -30-04JUN08-1/1

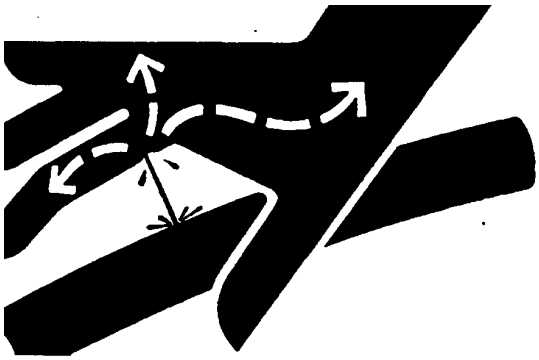
Καθαριότητα υδραυλικού συστήματος

ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα υγρά που διαφεύγουν με υψηλή πίεση μπορούν να διαπεράσουν την επιδερμίδα και να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς. Για αυτό το λόγο πρέπει πριν την αποσύνδεση υδραυλικών ή άλλων αγωγών να εκτονώσετε την πίεση του συστήματος. Πριν από την εφαρμογή πίεσης σφίξτε καλά όλες τις συνδέσεις. Αναζητήστε σημεία διαρροής χρησιμοποιώντας ένα κομμάτι χαρτόνι. Προστατέψτε τα χέρια και το σώμα σας από υγρά υψηλής πίεσης.

Σε περίπτωση τραυματισμού συμβουλευτείτε αμέσως ένα γιατρό. Αν κάποιο υγρό διαπεράσει το δέρμα, θα πρέπει να αφαιρεθεί με χειρουργική επέμβαση μέσα σε λίγες ώρες, διότι διαφορετικά μπορεί να προκληθούν σοβαρές μολύνσεις. Οι γιατροί, που δεν έχουν εμπειρία σε τέτοιου είδους τραυματισμούς, μπορούν να απευθύνονται στο Ιατρικό Τμήμα της εταιρείας Deere & Company στο Moline, του Illinois των ΗΠΑ ή σε άλλα ειδικά ιατρικά κέντρα.

Καθαριότητα

Αν το σύστημα υδραυλικών πρέπει να αποσυνδεθεί για συντήρηση, προστατέψτε τις άκρες των σωλήνων, τους αγωγούς και τις συνδέσεις των εξαρτημάτων από διείσδυση ρύπων χρησιμοποιώντας καθαρές πετσέτες ή καθαρές πλαστικές σακούλες.



X9811 —UN—23AUG88

Πριν από την τοποθέτηση κάποιου σωλήνα, ξεπλύνετε το εσωτερικό με καθαρό πετρέλαιο ή με διαλύτη καθαρισμού πετρελαίου για δέκα δευτερόλεπτα. Μη χρησιμοποιείτε νερό, απορρυπαντικά διαλυτά στο νερό ή πεπιεσμένο αέρα.

Αφαιρέστε το κάλυμμα από τον πολλαπλό σύνδεσμο και συνδέστε το σταθμό σύνδεσης στο συλλεκτικό ράμφος. Κατά τη σύζευξη του συλλεκτικού ράμφους, καθαρίστε τις επιφάνειες του πολλαπλού συνδέσμου για να αφαιρέσετε ακαθαρσίες και υπολείμματα.

OUO6075,0000A7B -30-04NOV10-1/1

Σύμβολα λίπανσης

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ποτέ μην λιπαίνετε και μη κάνετε συντήρηση στην κεφαλή καλαμποκιού με τον κινητήρα του μηχανήματος σε λειτουργία.

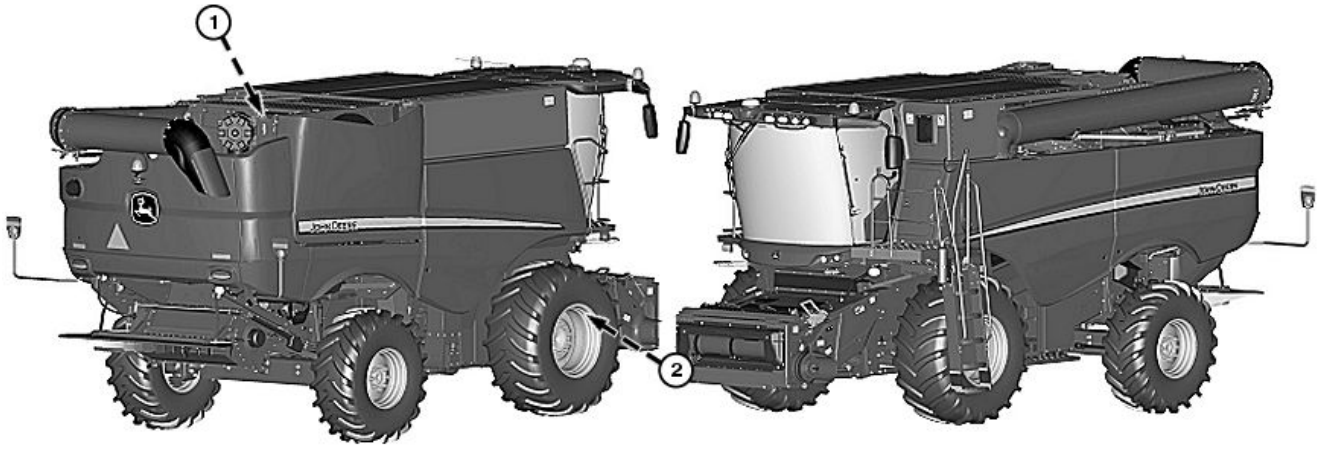
Λιπαίνετε με το λιπαντικό γράσο John Deere Multipurpose SD Polyurea υψηλής θερμοκρασίας/πολύ υψηλής πίεσης ή ισοδύναμο γράσο SAE πολλαπλής χρήσης υψηλής θερμοκρασίας κατηγορίας πολύ υψηλής πίεσης (EP) τις ώρες που επισημαίνονται στο σύμβολο.

Λιπαίνετε με το λάδι John Deere SAE 30 στα χρονικά διαστήματα που αναγράφονται στα σύμβολα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Τα συνιστώμενα διαστήματα συντήρησης αφορούν τις φυσιολογικές συνθήκες εργασίας. Αν επικρατούν αντίξοες συνθήκες εργασίας, θα πρέπει η συντήρηση να γίνεται ΠΙΟ ΣΥΧΝΑ.

OUO6075,0000852 -30-14MAR07-1/1

Κάθε 10 ώρες



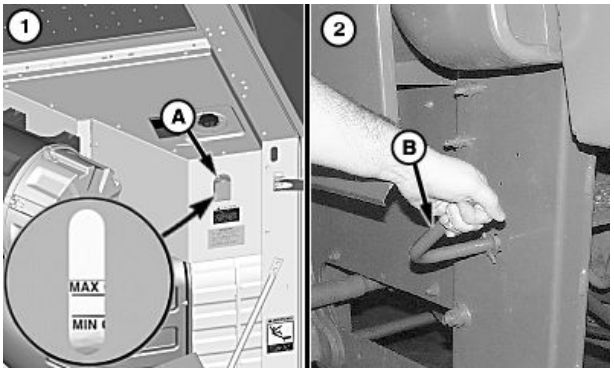
H106183 —UN—20FEB13

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Τα διαστήματα συντήρησης αφορούν φυσιολογικές συνθήκες εργασίας. Σε περίπτωση ακραίων συνθηκών εργασίας, κάνετε συχνότερα σέρβις του μηχανήματος.

1. Δοχείο διαστολής - Ελέγξτε την στάθμη ψυκτικού κινητήρα στο δοχείο διαστολής (A) με κρύο κινητήρα. Η στάθμη πρέπει να είναι μέχρι τη γραμμή “Max Cold”.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η στάθμη του ψυκτικού υγρού πρέπει να βρίσκεται μεταξύ των γραμμών “Max Cold” και “Min Cold”. Προσθέστε όσο ψυκτικό χρειάζεται, αν το ψυκτικό είναι κάτω από τη γραμμή “Min Cold”.

2. Πετροπαγίδα - Αφαιρέστε τον πείρο ταχείας ασφάλισης και κατεβάστε την πετροπαγίδα με το μοχλό (B). Κλείστε την πετροπαγίδα και στερεώστε με τον πείρο ταχείας ασφάλισης.

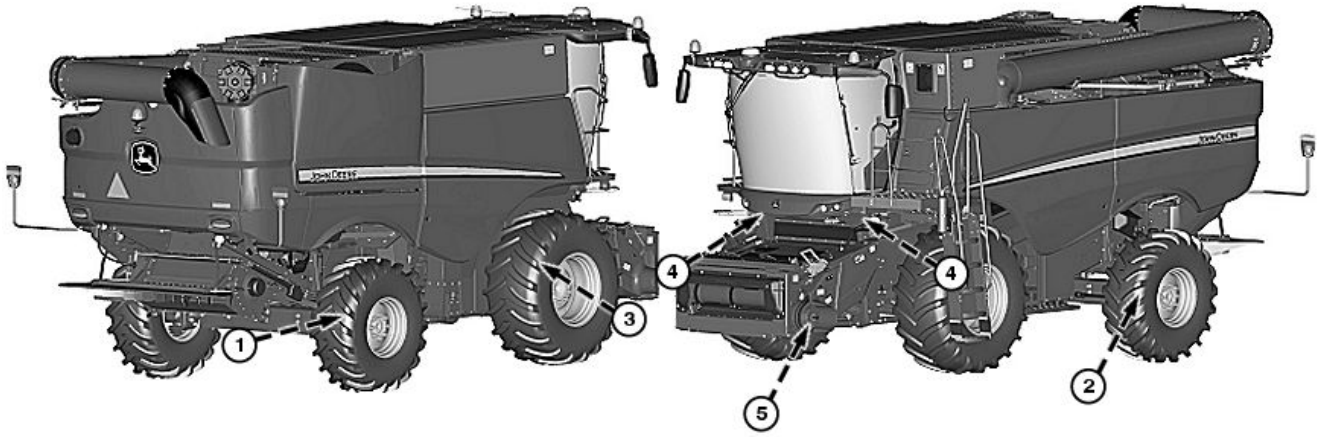


H107146 —UN—05MAR13

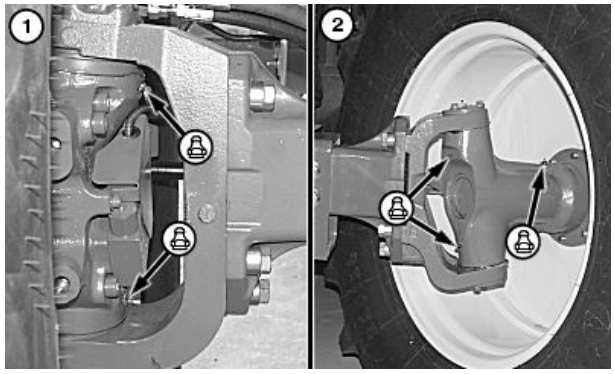
A—Δοχείο διαστολής **B—Μοχλός**

OUO6075,000132D -30-07MAR13-1/1

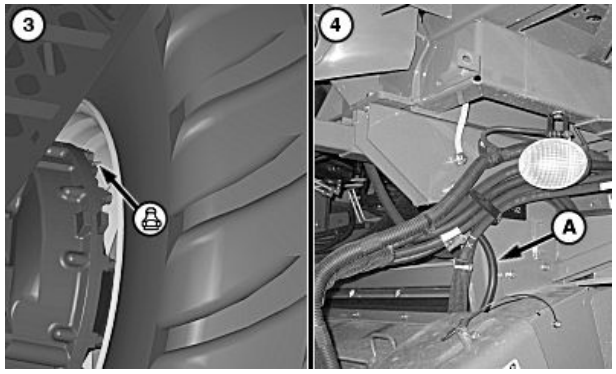
Κάθε 10 ώρες



H106184 —UN—20FEB13



H106509 —UN—09JAN13



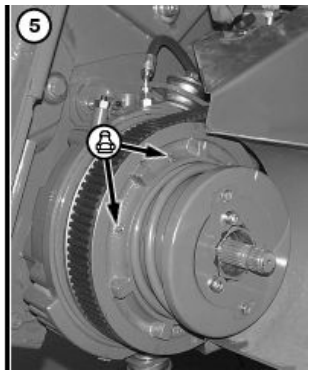
H106510 —UN—09JAN13

Κίνηση στους τέσσερις τροχούς / Κίνηση στους δύο τροχούς

A—Εύκαμπτος σωλήνας αποστράγγισης

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Όταν εργάζεστε σε λάσπη και νερό, γρασάρετε τα έδρανα της ατράκτου του πίσω άξονα και τους στροφείς κινητήρα κάθε 10 ώρες. Υπό κανονικές συνθήκες, γρασάρετε κάθε 50 ώρες.

1. Στροφείς κινητήρα μηχανισμού τετρακίνησης δύο ταχυτήτων - Γρασάρετε τα δύο γρασαδοράκια (στις δύο πλευρές).
2. Πείροι στροφέων/έδρανα ατράκτου άξονα βαρέος τύπου και πολύ βαρέος τύπου κίνησης σε δύο τροχούς - Όταν εργάζεστε σε λάσπη και νερό, γρασάρετε τα γρασαδοράκια (στις δύο πλευρές) κάθε 10 ώρες. Υπό κανονικές συνθήκες, γρασάρετε το γρασαδοράκι (στις δύο πλευρές) κάθε 50 ώρες.
3. Εξωτερικά έδρανα τελικής μετάδοσης κίνησης - Όταν εργάζεστε σε λάσπη και νερό, γρασάρετε το γρασαδοράκι (στις δύο πλευρές) κάθε 10 ώρες. Υπό κανονικές συνθήκες, γρασάρετε το γρασαδοράκι (στις δύο πλευρές) κάθε 50 ώρες.



H86831 —UN—07NOV06

4. Εύκαμπτος σωλήνας αποστράγγισης συστήματος κλιματισμού - Καθαρίστε τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης (A) του συστήματος κλιματισμού στις δύο πλευρές της καμπίνας.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Χρησιμοποιήστε το γράσο TY6341 Multi-Purpose SD Polyurea της John Deere ή το συνθετικό γράσο TY25744 της John Deere για το γρασάρισμα του κιβωτίου γραναζιών κίνησης αντιστροφέα κλωβού τροφοδοσίας.

5. **Μηχανήματα S660 και S670:** Κιβώτιο γραναζιών κίνησης αντιστροφέα κλωβού τροφοδοσίας (κλωβός τροφοδοσίας μεταβλητής ταχύτητας) - Γυρίστε τις τροχαλίες κατά τέτοιον τρόπο, ώστε τα γρασαδοράκια να βρίσκονται στις θέσεις 12ης ώρας και ώρας 2.

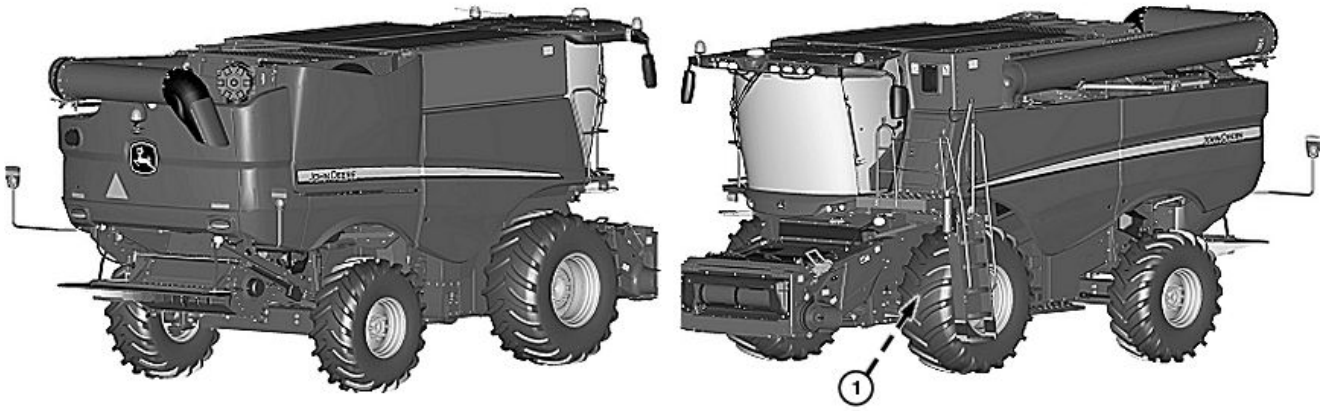
   Κατά τη λειτουργία σε αντίξοες συνθήκες ή με καλαμπόκι υψηλής απόδοσης, γρασάρετε το γρασαδοράκι στη θέση 12ης ώρας με 5 - 8 τρομπαρίσματα κάθε 10 ώρες. Το περίσσιο γράσο θα βγει κάτω από το ελατήριο.

   Γρασάρετε το γρασαδοράκι στη θέση ώρας 2 με 2 - 3 τρομπαρίσματα κάθε 10 ώρες. Σε περίπτωση υπερβολικού γρασαρίσματος σε αυτό το γρασαδοράκι, υπάρχει κίνδυνος να λερωθεί ο ιμάντας και να προκληθεί ζημιά στον ιμάντα.

   Σε κανονικές συνθήκες λειτουργίας, γρασάρετε το γρασαδοράκι στη θέση 12ης ώρας (10 - 15 φορές) και το γρασαδοράκι στη θέση ώρας 2 (5 - 8 φορές) κάθε 50 ώρες. Μετά το γρασάρισμα, ανεβοκατεβάστε μερικές φορές τις μεταβλητές τροχαλίες σε ολόκληρο το εύρος τους, προκειμένου να απλωθεί ομοιόμορφα το γράσο στις επιφάνειες του έκκεντρου.

OUO6075,00013F6 -30-01MAR13-2/2

Κάθε 10 ώρες (μηχανήματα HillMaster™)



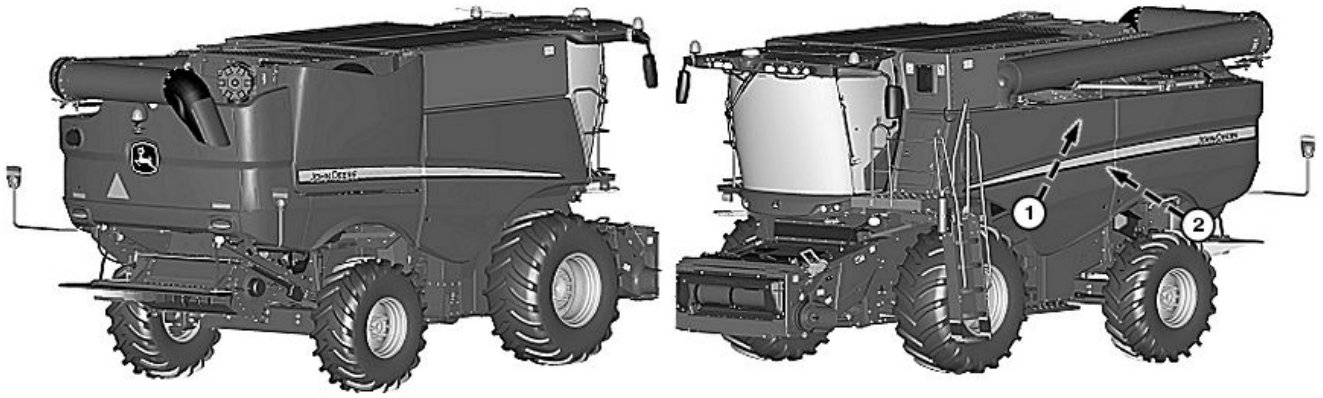
H107116 —UN—01MAR13

1. Στροφέας τελικής μετάδοσης κίνησης - Γρασάρετε το γρασαδοράκι (στις δύο πλευρές) έως ότου αρχίσει να εξέρχεται γράσο.

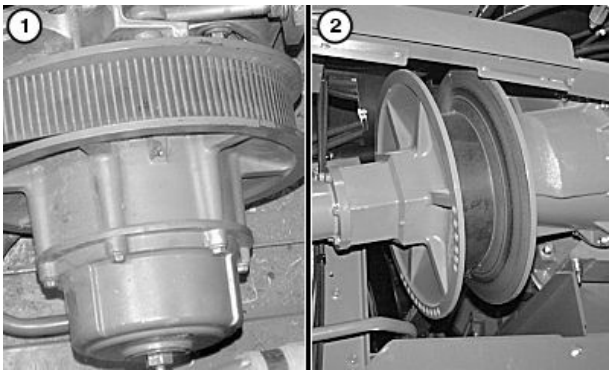
H98384 —UN—01OCT10

OUO6075,00013F7 -30-01MAR13-1/1

Κάθε 50 ώρες

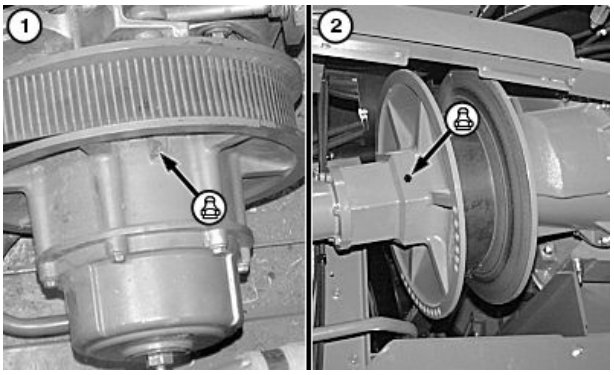


H106185 —UN—20FEB13



H87397 —UN—13FEB07

S660



H93580 —UN—05MAR09

S670, S680, S685 και S690

Μηχανήματα S660:

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Βάλτε μπροστά το μηχάνημα και ανεβοκατεβάστε μερικές φορές την ταχύτητα του διαχωριστή σε όλο το φάσμα προκειμένου να απλωθεί ομοιόμορφα το γράσο.

1. Κινούμενες τροχαλίες μεταβλητής ταχύτητας διαχωριστή - Ανεβοκατεβάστε μερικές φορές τις τροχαλίες σε όλο το φάσμα ταχύτητάς τους, αν ο μηχανισμός κίνησης λειτουργεί συνεχώς σε υψηλή ταχύτητα. Το ανεβοκατέβασμα των τροχαλιών συμβάλλει στην επαναπλήρωση των χιτωνίων με γράσο που βρίσκεται ήδη μέσα στην κοιλότητα των τροχαλιών.
2. Κινητήριες τροχαλίες μεταβλητής ταχύτητας διαχωριστή - Ανεβοκατεβάστε μερικές φορές τις τροχαλίες σε ολόκληρο το εύρος τους, αν ο μηχανισμός κίνησης λειτουργεί συνεχώς σε υψηλή ταχύτητα. Το ανεβοκατέβασμα των τροχαλιών συμβάλλει στην επαναπλήρωση των χιτωνίων με γράσο που βρίσκεται ήδη μέσα στην κοιλότητα των τροχαλιών.

Μηχανήματα S670, S680, S685 και S690:

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Κινούμενη και κινητήρια τροχαλία μηχανισμού κίνησης διαχωριστή μεταβλητής ταχύτητας: Βάλτε με τρόμπα 20—25 δόσεις γράσου στο λιπαντήρα. ΜΗΝ ΛΙΠΑΙΝΕΤΕ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΑ.

1. Κινούμενη τροχαλία μηχανισμού κίνησης διαχωριστή μεταβλητής ταχύτητας - Γυρίστε τις τροχαλίες για να αποκτήσετε πρόσβαση στο λιπαντήρα.

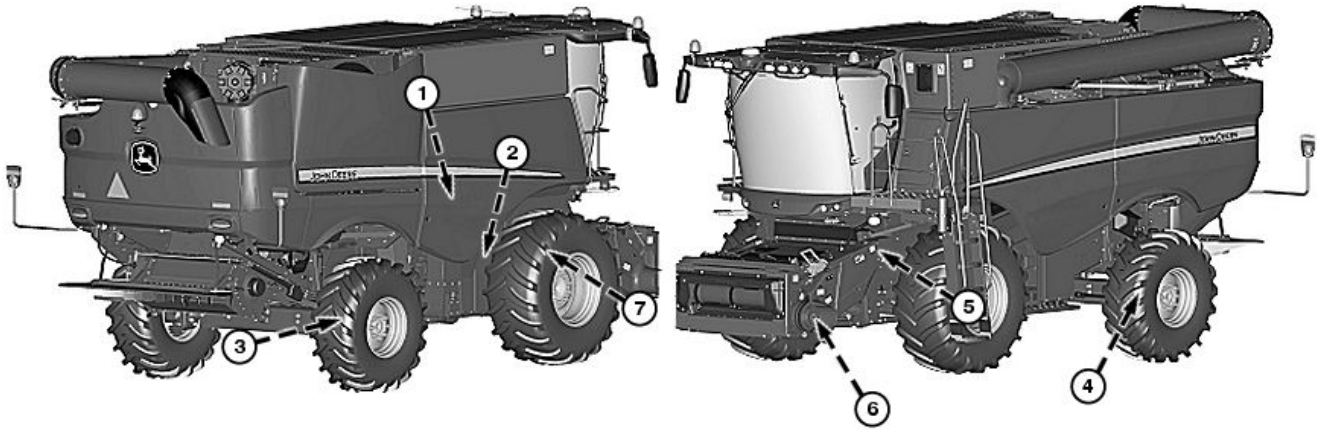
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Βάλτε μπροστά το μηχάνημα και αυξομειώστε μερικές φορές την ταχύτητα του διαχωριστή σε όλο το φάσμα προκειμένου να απλωθεί ομοιόμορφα το γράσο.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

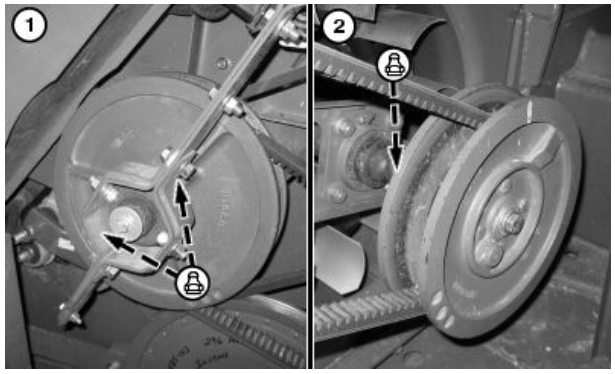
2. Κινητήριες τροχαλίες διαχωριστή μεταβλητής ταχύτητας - Κλείστε τις τροχαλίες (υψηλή ταχύτητα) πριν γρασάρετε το γρασαδοράκι στην πλήμνη εξωτερικής τροχαλίας. Γυρίστε την τροχαλία για να αποκτήσετε πρόσβαση στο γρασαδοράκι. Αν ο μηχανισμός κίνησης λειτουργεί συνεχώς σε υψηλή ταχύτητα, αυξομειώστε την ταχύτητα του κυλίνδρου προκειμένου να απλωθεί το γράσο.

OUO6075,0001575 -30-20JUN13-2/2

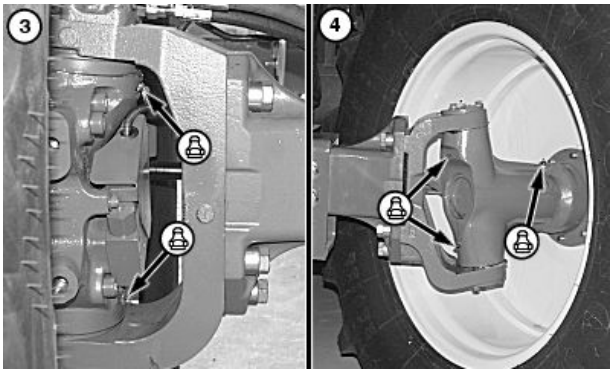
Κάθε 50 ώρες



H106186 —UN—20FEB13

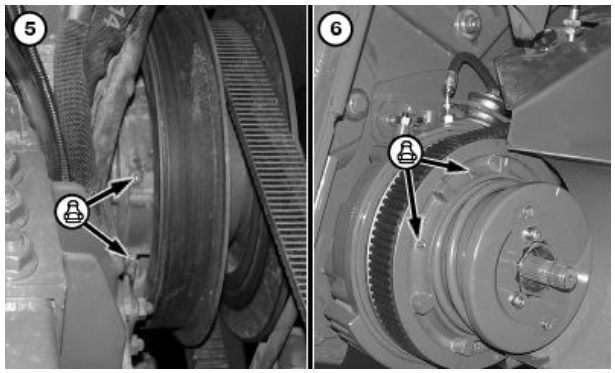


H91006 —UN—17MAR08



H86775 —UN—02NOV06

Κίνηση στους τέσσερις τροχούς / Κίνηση στους δύο τροχούς



H87803 —UN—04APR07

H86897 —UN—08NOV06

1. Πάνω μεταβλητές τροχαλίες ανεμιστήρα καθαρισμού - Γρασάρετε τα δύο γρασαδοράκια στην πλήμνη εξωτερικής τροχαλίας. Γυρίστε τις τροχαλίες για πρόσβαση στα γρασαδοράκια.
2. Κάτω μεταβλητές τροχαλίες ανεμιστήρα καθαρισμού - Γρασάρετε το γρασαδοράκι στην πλήμνη της εσωτερικής τροχαλίας. Γυρίστε τις τροχαλίες για πρόσβαση στα γρασαδοράκια.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Όταν εργάζεστε σε λάσπη και νερό, γρασάρετε τα έδρανα της ατράκτου του πίσω άξονα και τους στροφείς κινητήρα κάθε 10 ώρες. Υπό κανονικές συνθήκες, γρασάρετε κάθε 50 ώρες.

3. Στροφείς κινητήρα μηχανισμού τετρακίνησης δύο ταχυτήτων - Γρασάρετε τα δύο γρασαδοράκια (στις δύο πλευρές).

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

4. Πείροι στροφέων/έδρανα ατράκτου άξονα βαρέος τύπου και πολύ βαρέος τύπου κίνησης σε δύο τροχούς - Όταν εργάζεστε σε λάσπη και νερό, γρασάρετε τα γρασαδοράκια (στις δύο πλευρές) κάθε 10 ώρες. Υπό κανονικές συνθήκες, γρασάρετε τα γρασαδοράκια (στις δύο πλευρές) κάθε 50 ώρες.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ενδέχεται να χρειαστεί να περιστρέψετε την τροχαλία για να αποκτήσετε πρόσβαση στα γρασαδοράκια.

5. **Μηχανήματα S660 και S670:** Πάνω τροχαλίες κλωβού τροφοδοσίας (κλωβός τροφοδοσίας μεταβλητής ταχύτητας) - Ανεβάστε τον κλωβό τροφοδοσίας, κατεβάστε το στοπ ασφαλείας και λιπάνετε τα γρασαδοράκια από κάτω από τον κλωβό τροφοδοσίας.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Χρησιμοποιήστε το γράσο TY6341 Multi-Purpose SD Polyurea της John Deere ή το συνθετικό γράσο TY25744 της John Deere για το γρασάρισμα του κιβωτίου γραναζιών κίνησης αντιστροφέα κλωβού τροφοδοσίας.

6. **Μηχανήματα S660 και S670:** Κιβώτιο γραναζιών κίνησης αντιστροφέα κλωβού τροφοδοσίας (κλωβός τροφοδοσίας μεταβλητής ταχύτητας) - Γυρίστε τις τροχαλίες κατά τέτοιον τρόπο, ώστε τα γρασαδοράκια να βρίσκονται στις θέσεις 12ης ώρας και ώρας 2.

   Κατά τη λειτουργία σε αντίξοες συνθήκες ή με καλαμπόκι υψηλής απόδοσης, γρασάρετε το γρασαδοράκι στη θέση 12ης ώρας με 5 - 8 τρομπαρίσματα κάθε 10 ώρες. Το περίσσιο γράσο θα βγει κάτω από το ελατήριο.

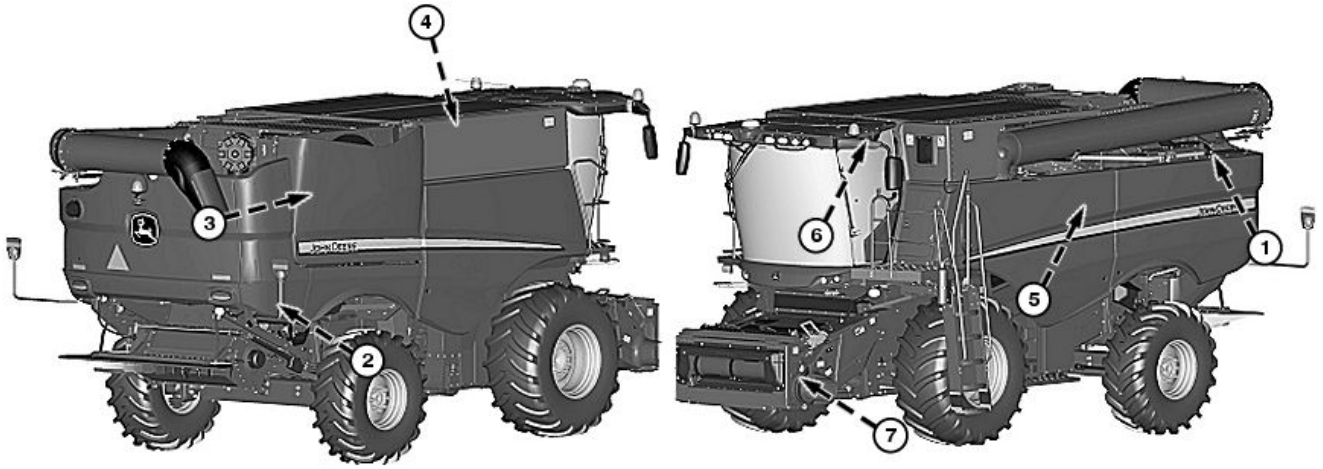
   Γρασάρετε το γρασαδοράκι στη θέση ώρας 2 με 2 - 3 τρομπαρίσματα κάθε 10 ώρες. Σε περίπτωση υπερβολικού γρασαρίσματος σε αυτό το γρασαδοράκι, υπάρχει κίνδυνος να λερωθεί ο ιμάντας και να προκληθεί ζημιά στον ιμάντα.

   Σε κανονικές συνθήκες λειτουργίας, γρασάρετε το γρασαδοράκι στη θέση 12ης ώρας (10 - 15 φορές) και το γρασαδοράκι στη θέση ώρας 2 (5 - 8 φορές) κάθε 50 ώρες. Μετά το γρασάρισμα, ανεβοκατεβάστε μερικές φορές τις μεταβλητές τροχαλίες σε ολόκληρο το εύρος τους, προκειμένου να απλωθεί ομοιόμορφα το γράσο στις επιφάνειες του έκκεντρου.

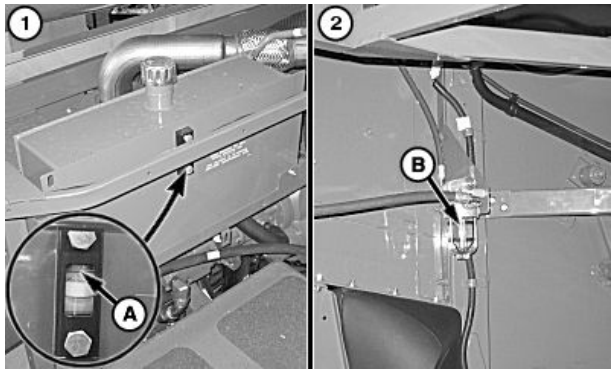
7. Εξωτερικά έδρανα τελικής μετάδοσης κίνησης - Όταν εργάζεστε σε λάσπη και νερό, γρασάρετε το γρασαδοράκι (στις δύο πλευρές) κάθε 10 ώρες. Υπό κανονικές συνθήκες, γρασάρετε το γρασαδοράκι (στις δύο πλευρές) κάθε 50 ώρες.

OUO6075,00013F9 -30-01MAR13-2/2

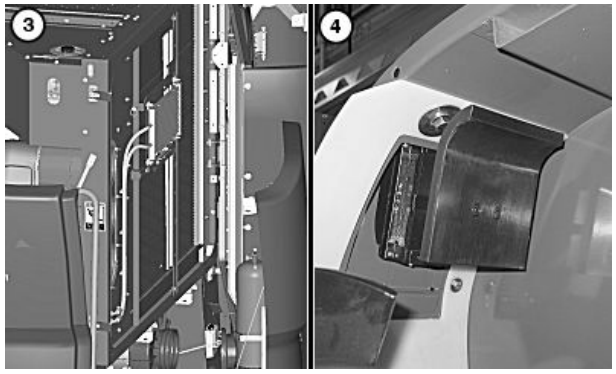
Κάθε 50 ώρες



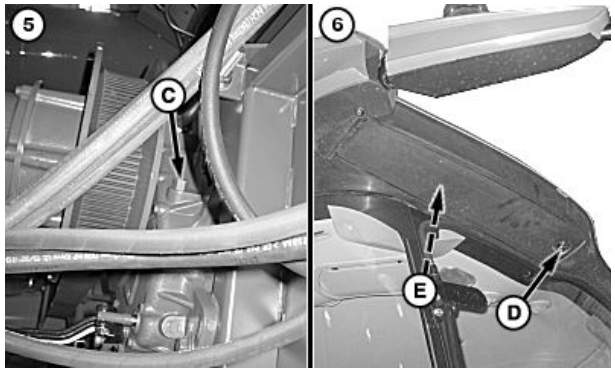
H106187 —UN—20FEB13



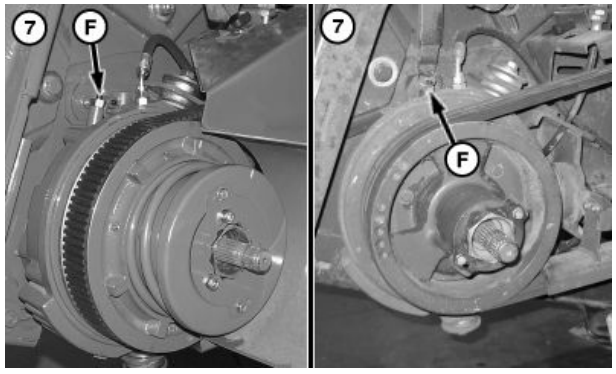
H97528 —UN—04AUG10



H107147 —UN—05MAR13



H97452 —UN—30JUL10



H91012 —UN—20MAR08

Κιβώτιο γραναζιών αντιστροφέα μεταβλητής ταχύτητας / πολλαπλής ταχύτητας

A—Τζάμι ελέγχου
B—Προφίλτρο καυσίμου
C—Δείκτης λαδιού
D—Κουμπί
E—Φίλτρο καθαρού αέρα
F—Δείκτης λαδιού

1. Υδροστατικό/υδραυλικό λάδι - Ελέγξτε με το συλλεκτικό ράμφος στο έδαφος. Η στάθμη λαδιού πρέπει να είναι στο πάνω μέρος του τζαμιού ελέγχου (A) με τον κλωβό τροφοδοσίας εντελώς κάτω. Προσθέστε όσο λάδι χρειάζεται.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

2. Προφίλτρο καυσίμου - Ελέγξτε οπτικά το προφίλτρο καυσίμου (B) και καθαρίστε το αν υπάρχουν εμφανείς συσσωρεύσεις στο διάφραγμα. Κλείστε τη βαλβίδα διακοπής παροχής ρεζερβουάρ καυσίμου. Αφαιρέστε το φίλτρο και καθαρίστε το διάφραγμα. Τοποθετήστε το διάφραγμα και το φίλτρο και ανοίξτε τη βαλβίδα διακοπής παροχής ρεζερβουάρ καυσίμου για να γεμίσετε (βλέπε Προφίλτρο καυσίμου - Καθαρισμός στην ενότητα Σέρβις κινητήρα.)
3. Ψυγείο νερού, εναλλάκτης αέρα-αέρα, ψυγείο λαδιού και συμπυκνωτής - Καθαρίστε το ψυγείο νερού φυσώντας πεπιεσμένο αέρα από μέσα προς τα έξω. Ελέγξτε τις περιοχές για συσσώρευση αγάνων και καθαρίστε, αν χρειάζεται.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Σε μηχανήματα με καλύμματα δεξαμενής σπόρου, είναι απαραίτητο να αφαιρέσετε τα εξαρτήματα στερέωσης της κάτω ράβδου στήριξης για να κατεβάσετε τον κοχλία.

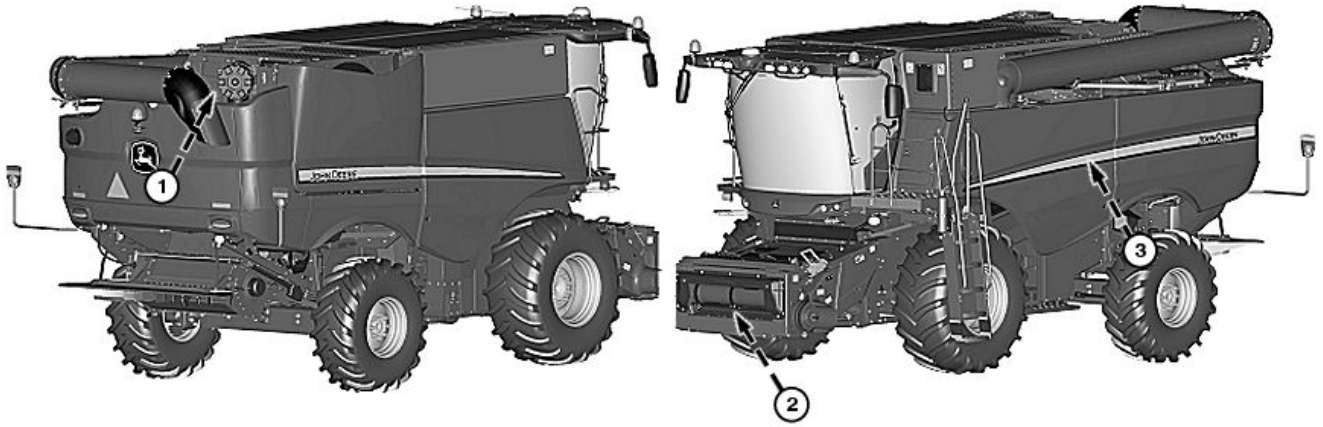
4. Αισθητήρας ροής μάζας - Κατεβάστε τον κοχλία και καθαρίστε την πλάκα του αισθητήρα ροής μάζας.
5. Μηχανισμός κίνησης διαχωριστή δύο ταχυτήτων - Αφαιρέστε το δείκτη λαδιού (C) και ελέγξτε τη στάθμη λαδιού. Προσθέστε όσο λάδι χρειάζεται για να διορθώσετε τη στάθμη στο δείκτη.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Σε συνθήκες με πολύ σκόνη ίσως να πρέπει να καθαρίζετε πιο συχνά το φίλτρο καθαρού αέρα καμπίνας.

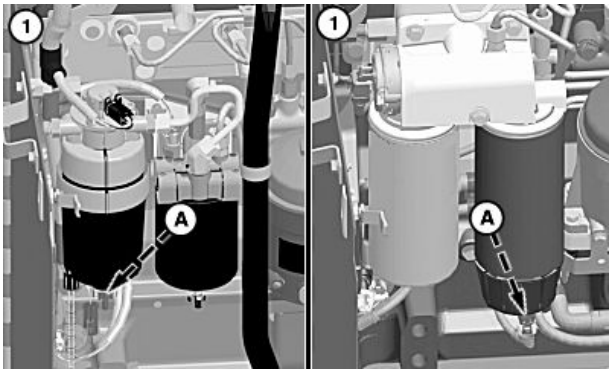
6. Φίλτρο καθαρού αέρα καμπίνας - Γυρίστε το κουμπί (D) και κατεβάστε το κάλυμμα πρόσβασης. Αφαιρέστε το φίλτρο καθαρού αέρα (E) για να το καθαρίσετε ή να το αντικαταστήσετε.
7. Κιβώτιο γραναζιών αντιστροφέα κλωβού τροφοδοσίας - Ανυψώστε τον κλωβό τροφοδοσίας και κατεβάστε το στοπ ασφαλείας. Αν το κιβώτιο γραναζιών διαθέτει ψυγείο λαδιού, το κιβώτιο γραναζιών πρέπει να λειτουργήσει για μερικά λεπτά. Έτσι διασφαλίζεται η πλήρωση του ψυγείου με λάδι. Η στάθμη λαδιού πρέπει να φθάνει στο γραμμωτό τμήμα του δείκτη (F).

OUO6075,0001331 -30-07MAR13-2/2

Κάθε 50 ώρες

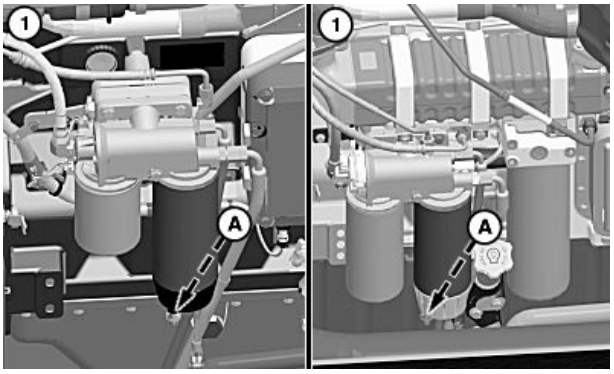


H108222 —UN—10JUN13



H97797 —UN—27AUG10

S660 και S670 (Tier 2/Stage II) / (Interim Tier 4/Stage III B)

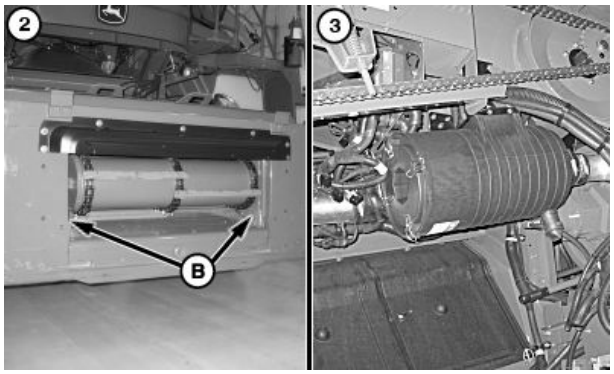


H97800 —UN—27AUG10

S680 και S690 (Tier 2/Stage II) / (Interim Tier 4/Stage III B)

A—Αποστράγγιση **B—Περιοχές καθαρισμού**

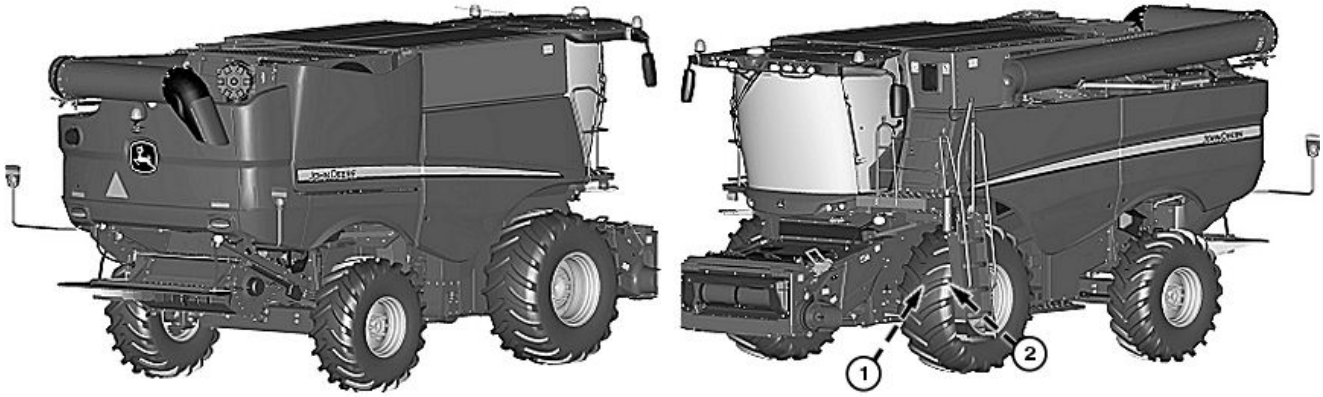
1. Κύριο φίλτρο καυσίμου νεροπαγίδας - Ελέγξτε τη νεροπαγίδα για νερό. Ανοίξτε την οπή αποστράγγισης (A) και αδειάστε το νερό από τη νεροπαγίδα.
2. Κλωβός τροφοδοσίας εγκάρσιας κλίσης - Ελέγξτε τις περιοχές καθαρισμού (B) για συσσωρευμένο υλικό που θα μπορούσε να εμποδίσει την κλίση του συλλεκτικού ράμφους. Καθαρίστε αν χρειάζεται.
3. Φίλτρο αέρα διαχείρισης υπολειμμάτων κινητήρα (κινητήρες Interim Tier 4/Stage III B) - Όταν στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη βουλώματος φίλτρου αέρα, κάντε σέρβις στο κύριο φίλτρο. Ελέγξτε αν βούλωσε το προφίλτρο. Αντικαταστήστε τα στοιχεία, αν είναι βουλωμένα.



H108223 —UN—10JUN13

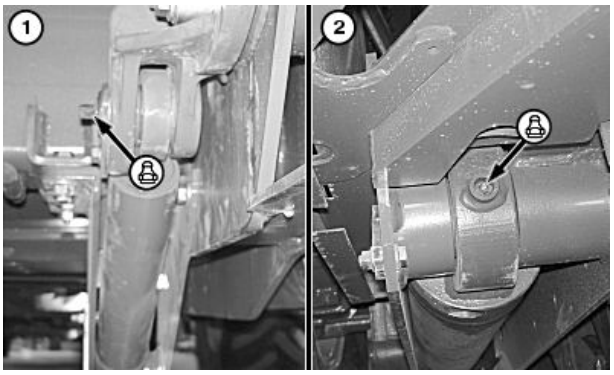
OUO6075,0001576 -30-09JUL13-1/1

Κάθε 50 ώρες (μηχανήματα HillMaster™)



H107117 —UN—01MAR13

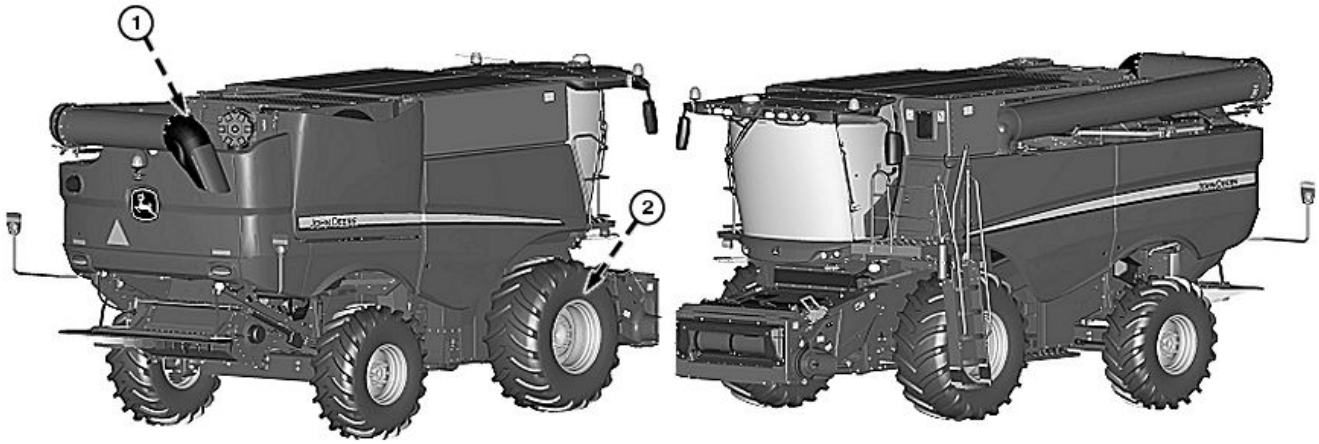
1. Πείρος εμβόλου κύριου κυλίνδρου - γρασάρετε το γρασαδοράκι (στις δύο πλευρές) έως ότου αρχίσει να εξέρχεται γράσο.
2. Χιτώνιο κυλίνδρου οριζοντίωσης - γρασάρετε το γρασαδοράκι (στις δύο πλευρές) έως ότου αρχίσει να εξέρχεται γράσο.



H98386 —UN—01OCT10

OUO6075,00013FB -30-01MAR13-1/1

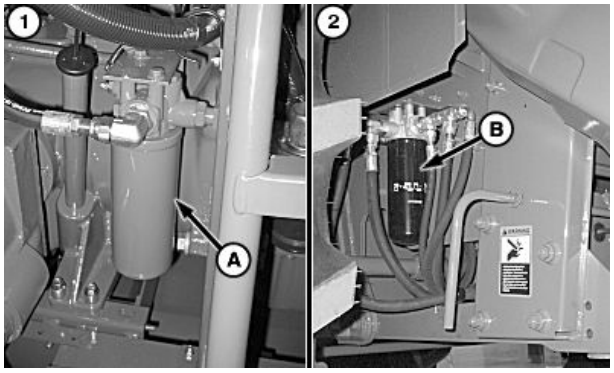
Πρώτες 100 ώρες (μηχανήματα S670, S680, S685 και S690 με ProDrive™)



H106189 —UN—20FEB13

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Δεν χρειάζεται αποστράγγιση του συστήματος για την αντικατάσταση του φίλτρου.

1. **Μηχανήματα S670 με ProDrive™:** Φίλτρο κύριου κιβωτίου γραναζιών κινητήρα - Αφαιρέστε και αντικαταστήστε το φίλτρο (A). Επαλείψτε με λάδι την τσιμούχα στο φίλτρο. Σφίξτε με το χέρι, και μετά ακόμη 1/2 στροφή.
2. **Μηχανήματα με ProDrive™:** Φίλτρο λιπαντικού κύριου κιβωτίου γραναζιών κινητήρα/ProDrive™ - Αφαιρέστε και αντικαταστήστε το φίλτρο (B). Επαλείψτε με λάδι την τσιμούχα στο φίλτρο. Σφίξτε με το χέρι, και μετά ακόμη 1/2 στροφή.

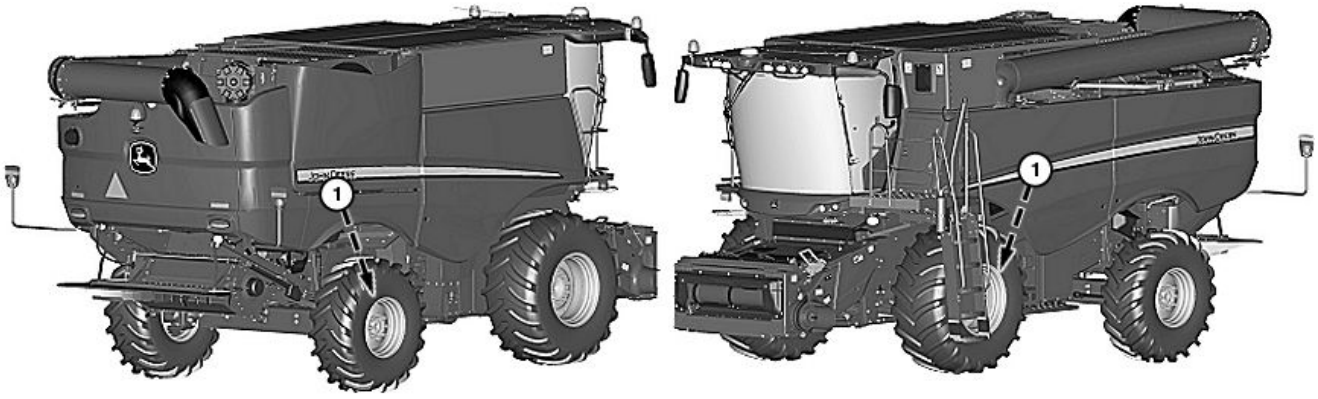


H99378 —UN—08DEC10

A—Φίλτρο **B—Φίλτρο**

OUO6075,0001577 -30-20JUN13-1/1

Κάθε 100 ώρες



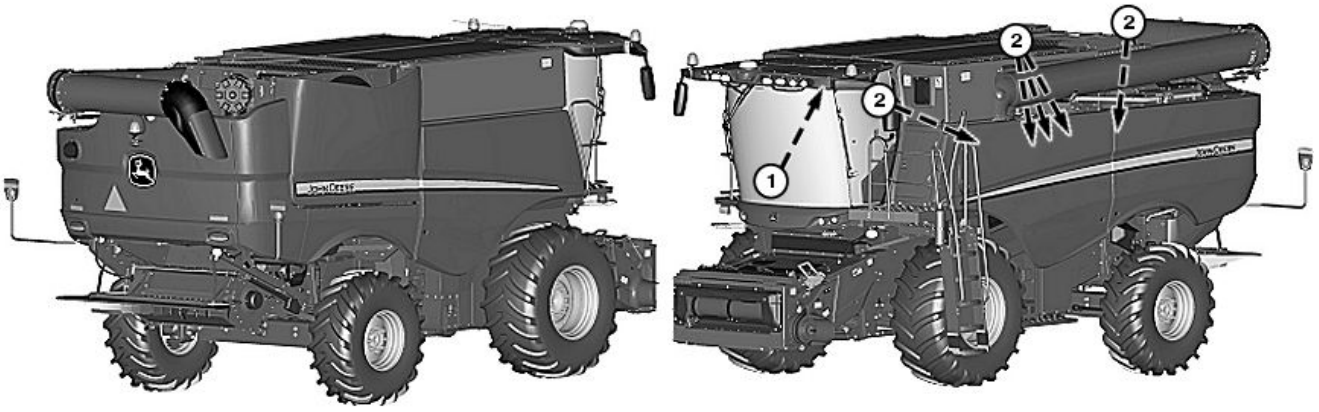
H108217 —UN—10JUN13

H108218 —UN—10JUN13

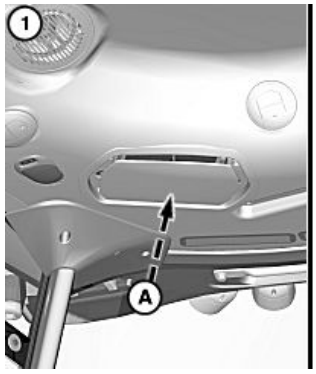
1. Πίεση ελαστικών και ροπή σύσφιξης μπουλονιών - Ελέγξτε την πίεση των εμπρός και πίσω ελαστικών και τη ροπή σύσφιξης των μπουλονιών των τροχών (ανατρέξτε στην παράγραφο Μηχανισμός κίνησης και πίσω άξονας).

OUO6075,000150D -30-10JUN13-1/1

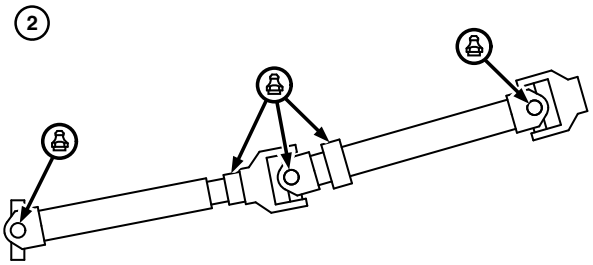
Κάθε 200 ώρες



H108219 —UN—10JUN13



H108220 —UN—10JUN13



H108221 —UN—10JUN13

A—Φίλτρο ανακύκλωσης

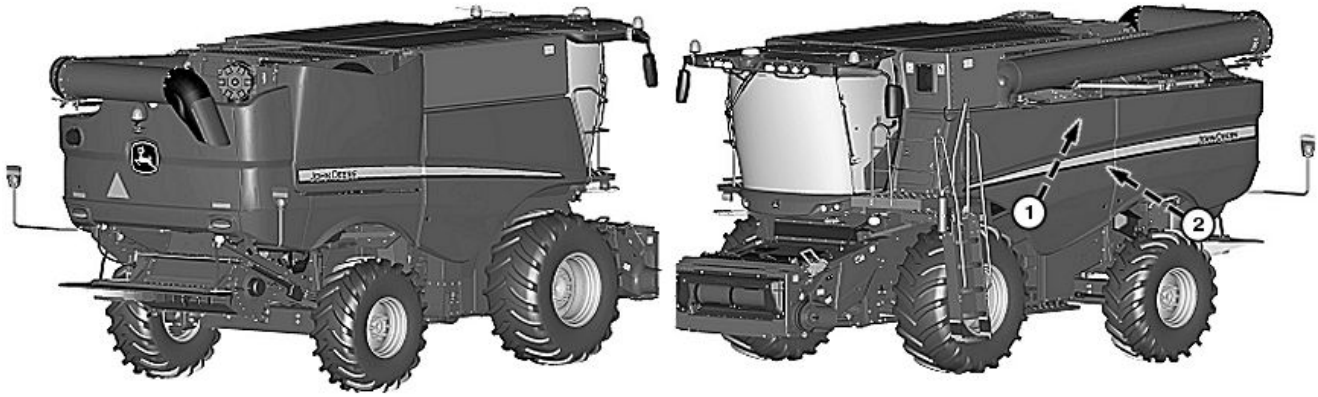
1. Φίλτρο ανακύκλωσης - Αφαιρέστε το κάλυμμα για να καθαρίσετε ή να αντικαταστήσετε το φίλτρο ανακύκλωσης (A).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Τα μηχανήματα χωρίς μηχανισμό κίνησης κλωβού τροφοδοσίας πολλαπλής ταχύτητας έχουν ένα γρασαδοράκι.

2. **Μηχανήματα S670, S680, S685 και S690:** Πρωτεύων ενδιάμεσος άξονας (κλωβός τροφοδοσίας πολλαπλής ταχύτητας) - Γυρίστε για να αποκτήσετε πρόσβαση στα πέντε γρασαδοράκια και γρασάρετε.

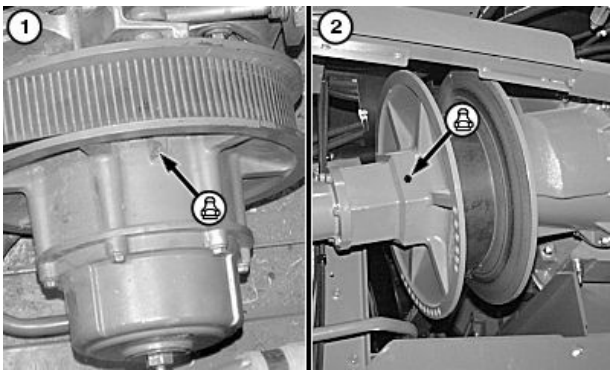
OUO6075,0001578 -30-20JUN13-1/1

Κάθε 200 ώρες (S660)



H106185 —UN—20FEB13

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Ετεροκινούμενη και κινητήρια τροχαλία μηχανισμού κίνησης μεταβλητής ταχύτητας διαχωριστή: Πομπάρετε γράσο 20 έως 25 φορές στο γρασαδοράκι. ΜΗ ΛΙΠΑΙΝΕΤΕ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΑ.



H93580 —UN—05MAR09

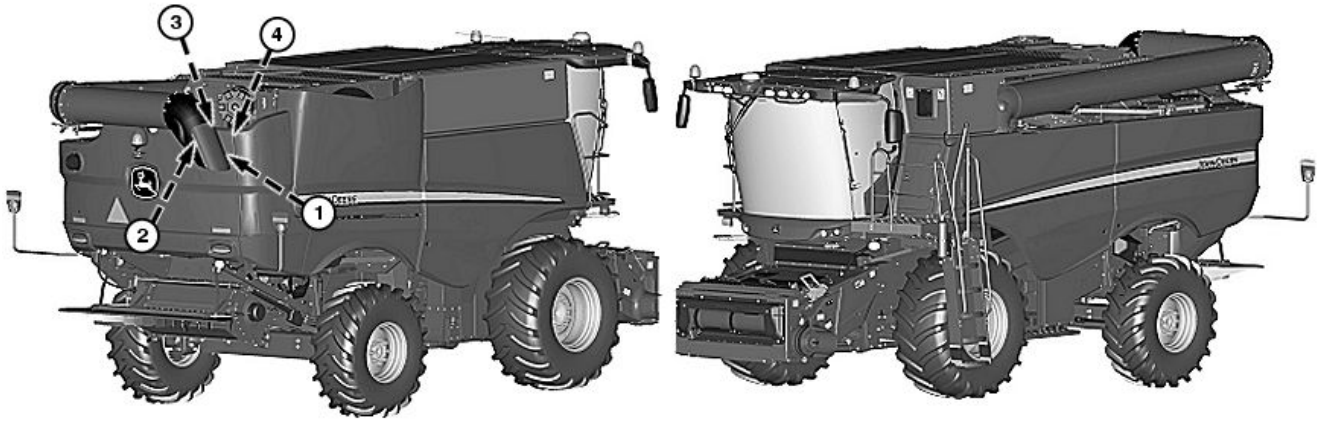
1. Κινούμενη τροχαλία μηχανισμού κίνησης διαχωριστή μεταβλητής ταχύτητας - Γυρίστε τις τροχαλίες για να αποκτήσετε πρόσβαση στο λιπαντήρα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Βάλτε μπροστά το μηχάνημα και ανεβοκατεβάστε μερικές φορές την ταχύτητα του διαχωριστή σε όλο το φάσμα προκειμένου να απλωθεί ομοιόμορφα το γράσο.

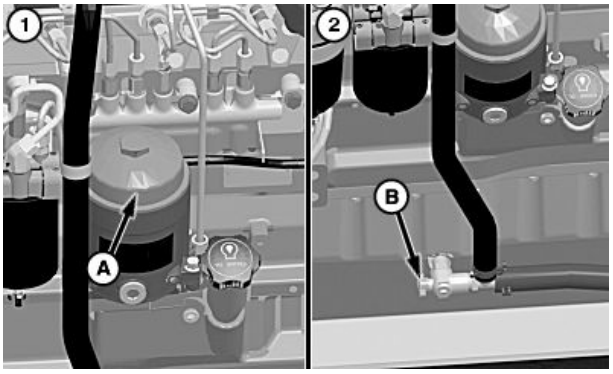
2. Κινητήρια τροχαλία διαχωριστή μεταβλητής ταχύτητας - Κλείστε τις τροχαλίες (υψηλή ταχύτητα) πριν γρασάρετε το λιπαντήρα στην πλήμνη εξωτερικής τροχαλίας. Γυρίστε την τροχαλία για να αποκτήσετε πρόσβαση στο λιπαντήρα. Αν ο μηχανισμός κίνησης λειτουργεί συνεχώς σε υψηλή ταχύτητα, αυξομειώστε την ταχύτητα του κυλίνδρου προκειμένου να απλωθεί το γράσο.

OUO6075,00013FC -30-01MAR13-1/1

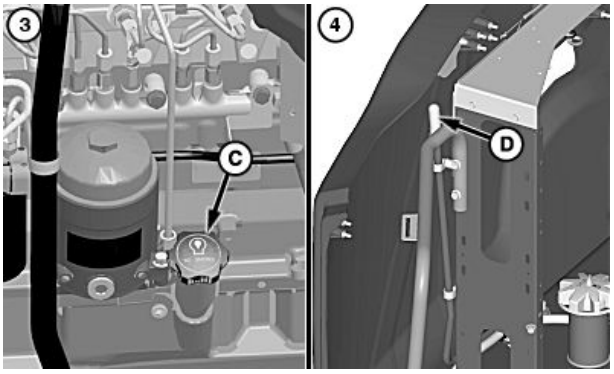
Κάθε 250 ώρες (Tier 2/Stage II) (S660 και S670)



H106191 —UN—20FEB13



H97455 —UN—30JUL10



H107149 —UN—06MAR13

A—Πώμα
B—Αποστράγγιση
C—Δείκτης λαδιού
D—Εξαεριστικό ρεζερβουάρ καυσίμου

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Αλλάζετε το λάδι κάθε 100 ώρες, εάν χρησιμοποιείται καύσιμο με υψηλή περιεκτικότητα σε θείο. Ανατρέξτε στην ενότητα Καύσιμα και λιπαντικά για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την περιεκτικότητα σε θείο.

Γεμίστε το κάρτερ με λάδι εποχιακού ιξώδους ή Torq-Gard™ (διάστημα σέρβις 250 ωρών). Αν χρησιμοποιείτε λάδι κινητήρα Plus-50™ ή Plus-50™ II της John Deere και φίλτρο της John Deere, το διάστημα σέρβις μπορεί να παραταθεί κατά 50 τοις εκατό. Παράδειγμα: Το διάστημα 250 ωρών παρατείνεται σε 375 ώρες.

1. Φίλτρο λαδιού πάνω πλήρωσης κάρτερ κινητήρα - Αφαιρέστε την τάπα (A) και αφαιρέστε το φίλτρο. Αντικαταστήστε το φίλτρο και τοποθετήστε την τάπα. Σφίξτε την τάπα σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

Προδιαγραφές

Τάπα φίλτρου λαδιού—Ροπή σύσφιξης.....40 Nm (30 lb.-ft.)

2. Λάδι πάνω πλήρωσης κάρτερ κινητήρα - Ανοίξτε την οπή αποστράγγισης (B) για να αφαιρέσετε το λάδι.
3. Λάδι πάνω πλήρωσης κάρτερ κινητήρα - Αφαιρέστε το δείκτη λαδιού (C) για να γεμίσετε και, μετά το γέμισμα, ελέγξτε τη στάθμη.
4. Εξαεριστικό ρεζερβουάρ καυσίμου - Ελέγξτε οπτικά το εξαεριστικό ρεζερβουάρ καυσίμου (D). Μην αφήνετε να μαζευτούν υπολείμματα στον εξαερωτή. Αφαιρέστε τον εξαερωτή δεξαμενής καυσίμου από τον εύκαμπτο σωλήνα και καθαρίστε τον.

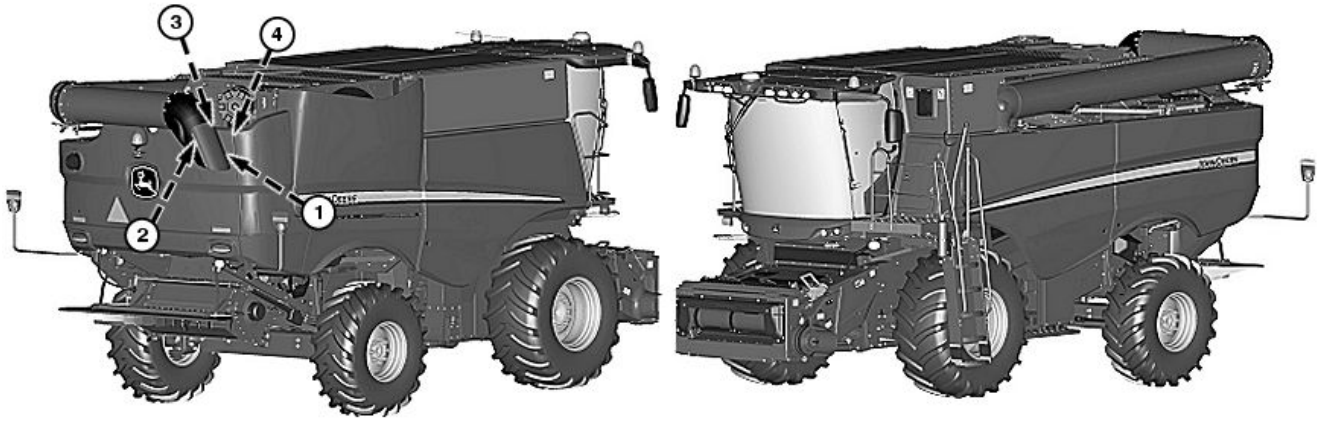
Η ονομασία Torq-Gard είναι εμπορικό σήμα της εταιρείας Deere & Company

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

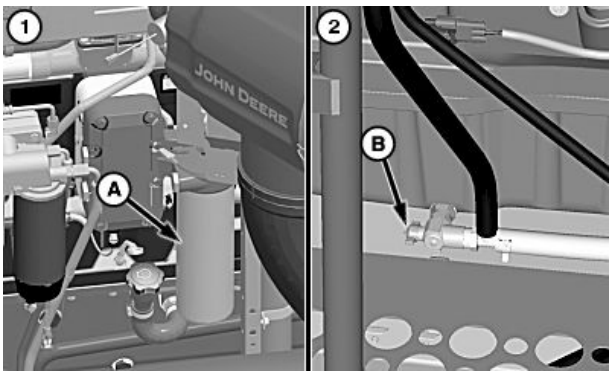
Η ονομασία Plus-50 είναι εμπορικό σήμα της εταιρείας Deere & Company

OUO6075,0001336 -30-07MAR13-2/2

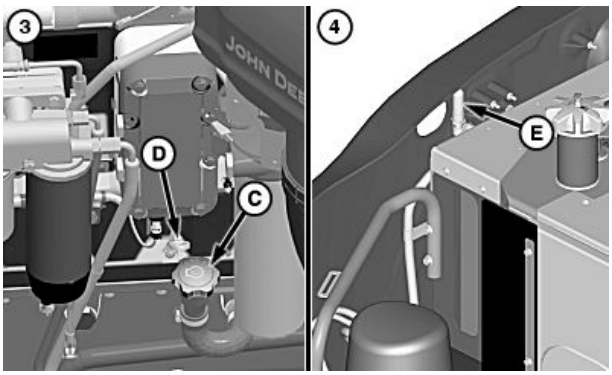
Κάθε 250 ώρες (Tier 2/Stage II) (S680 και S690)



H1106191 —UN—20FEB13



H97489 —UN—02AUG10



H1107150 —UN—08MAR13

A—Φίλτρο λαδιού
B—Αποστράγγιση
C—Τάπα
D—Δείκτης λαδιού
E—Εξαεριστικό ρεζερβουάρ καυσίμου

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Αλλάζετε το λάδι κάθε 100 ώρες, εάν χρησιμοποιείται καύσιμο με υψηλή περιεκτικότητα σε θείο. Ανατρέξτε στην ενότητα Καύσιμα και λιπαντικά για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την περιεκτικότητα σε θείο.

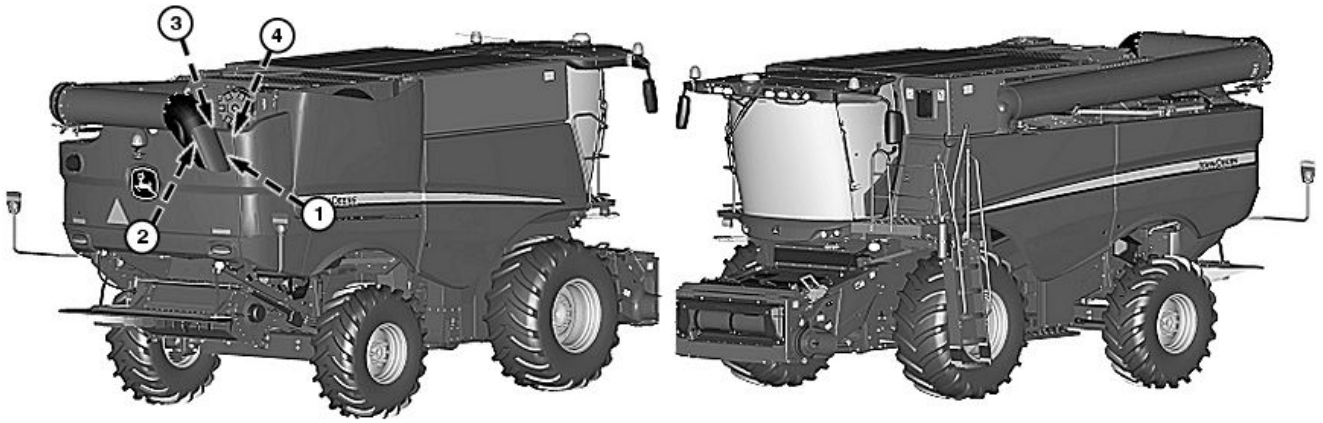
Γεμίστε το κάρτερ με λάδι εποχιακού ιξώδους ή Torq-Gard™ (διάστημα σέρβις 250 ωρών). Αν χρησιμοποιείτε λάδι κινητήρα Plus-50™ ή Plus-50™ II της John Deere και φίλτρο της John Deere, το διάστημα σέρβις μπορεί να παραταθεί κατά 50 τοις εκατό. Παράδειγμα: Το διάστημα 250 ωρών παρατείνεται σε 375 ώρες.

1. Φίλτρο λαδιού κάρτερ κινητήρα - Αφαιρέστε το φίλτρο λαδιού (A) και αντικαταστήστε το.
2. Λάδι κάρτερ κινητήρα - Ανοίξτε την οπή αποστράγγισης (B) για να αφαιρέσετε το λάδι.
3. Λάδι κάρτερ κινητήρα - Αφαιρέστε την τάπα (C) για να γεμίσετε και, μετά το γέμισμα, ελέγξτε τη στάθμη με το δείκτη λαδιού (D).
4. Εξαεριστικό ρεζερβουάρ καυσίμου - Ελέγξτε οπτικά το εξαεριστικό ρεζερβουάρ καυσίμου (E). Μην αφήνετε να μαζευτούν υπολείμματα στο εξαεριστικό. Αφαιρέστε τον εξαερωτή δεξαμενής καυσίμου από τον εύκαμπτο σωλήνα και καθαρίστε τον.

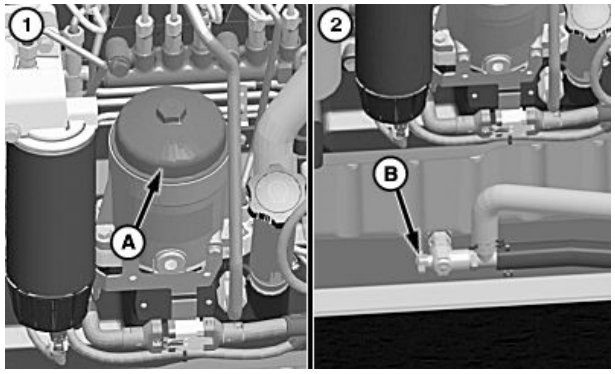
Η ονομασία Torq-Gard είναι εμπορικό σήμα της εταιρείας Deere & Company
Η ονομασία Plus-50 είναι εμπορικό σήμα της εταιρείας Deere & Company

OUO6075,0001579 -30-09JUL13-1/1

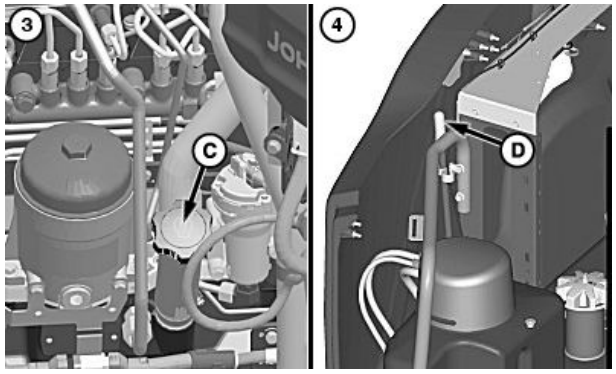
Κάθε 250 ώρες (Interim Tier 4/Stage III B) (S660 και S670)



H106191 —UN—20FEB13



H97453 —UN—30JUL10



H107151 —UN—08MAR13

A—Πώμα
B—Αποστράγγιση
C—Δείκτης λαδιού
D—Εξαερωτής δεξαμενής καυσίμων

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Αλλάξτε το λάδι κάθε 250 ώρες, εάν χρησιμοποιούνται λάδια διαφορετικά από αυτά που προβλέπονται στην ενότητα Καύσιμα και λιπαντικά.

Αλλάζετε το λάδι κάθε 400 ώρες, εάν χρησιμοποιείται λάδι κινητήρα Plus-50™ II της John Deere και φίλτρο της John Deere. Ανατρέξτε στην ενότητα Καύσιμα και λιπαντικά για περισσότερες πληροφορίες.

Οι κινητήρες ενδιάμεσης βαθμίδας 4/κατηγορίας III B χρειάζονται λάδι κινητήρα Plus-50™ II ή ένα λάδι με πιστοποίηση API CJ-4, ACEA E9, ACEA E6.

Μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο καύσιμο ντίζελ εξαιρετικά χαμηλής περιεκτικότητας σε θείο (ULSD), με περιεκτικότητα σε θείο μικρότερη από 0,0015% (ή 15 ppm) σε κινητήρες Interim Tier 4/Stage III B.

1. Φίλτρο λαδιού πάνω πλήρωσης κάρτερ κινητήρα - Αφαιρέστε την τάπα (A) και αφαιρέστε το φίλτρο. Αντικαταστήστε το φίλτρο και τοποθετήστε την τάπα. Σφίξτε την τάπα σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

Προδιαγραφές

Τάπα φίλτρου λαδιού—Ροπή σύσφιξης.....40 Nm (30 lb.-ft.)

2. Λάδι πάνω πλήρωσης κάρτερ κινητήρα - Ανοίξτε την οπή αποστράγγισης (B) για να αφαιρέσετε το λάδι.
3. Λάδι πάνω πλήρωσης κάρτερ κινητήρα - Αφαιρέστε το δείκτη λαδιού (C) για να γεμίσετε και, μετά το γέμισμα, ελέγξτε τη στάθμη.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

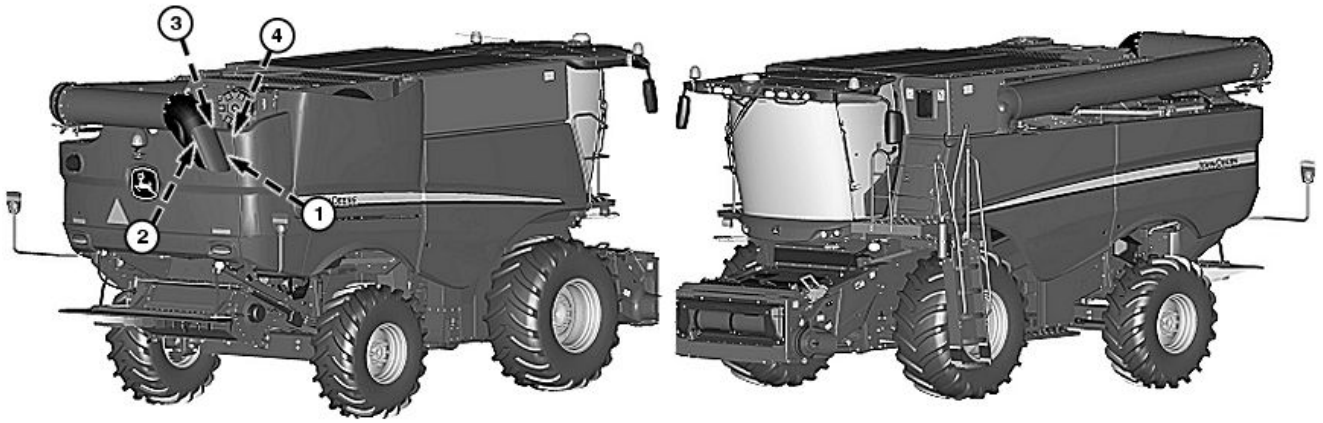
OUO6075,00013FD -30-20JUN13-1/2

4. Εξαεριστικό ρεζερβουάρ καυσίμου - Ελέγξτε οπτικά το εξαεριστικό ρεζερβουάρ καυσίμου (D). Μην αφήνετε να μαζευτούν υπολείμματα στον εξαερωτή. Αφαιρέστε τον εξαερωτή δεξαμενής καυσίμου από τον εύκαμπτο σωλήνα και καθαρίστε τον.

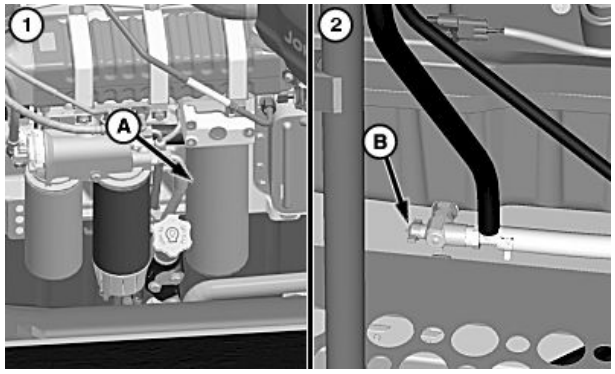
Η ονομασία Plus-50 είναι εμπορικό σήμα της εταιρείας Deere & Company

OUO6075,00013FD -30-20JUN13-2/2

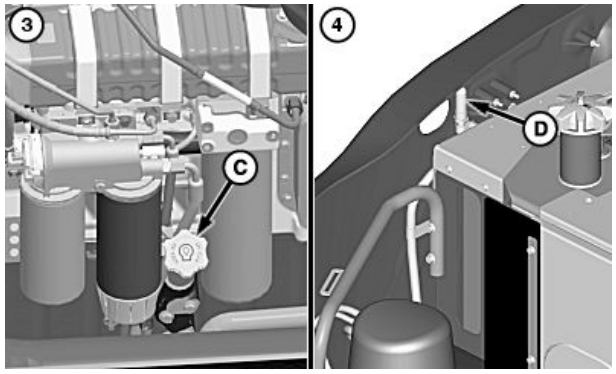
Κάθε 250 ώρες λειτουργίας (Ενδιάμεση βαθμίδα 4/Κατηγορία III B) (S680, S685 και S690)



H106191 —UN—20FEB13



H97490 —UN—02AUG10



H107152 —UN—08MAR13

A—Φίλτρο λαδιού
B—Αποστράγγιση
C—Δείκτης λαδιού
D—Εξαερωτής δεξαμενής καυσίμων

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Αλλάξτε το λάδι κάθε 250 ώρες, εάν χρησιμοποιούνται λάδια διαφορετικά από αυτά που προβλέπονται στην ενότητα Καύσιμα και λιπαντικά.

Αλλάζετε το λάδι κάθε 400 ώρες, εάν χρησιμοποιείται λάδι κινητήρα Plus-50™ II της John Deere και φίλτρο της John Deere. Ανατρέξτε στην ενότητα Καύσιμα και λιπαντικά για περισσότερες πληροφορίες.

Οι κινητήρες ενδιάμεσης βαθμίδας 4/κατηγορίας III B χρειάζονται λάδι κινητήρα Plus-50™ II ή ένα λάδι με πιστοποίηση API CJ-4, ACEA E9, ACEA E6.

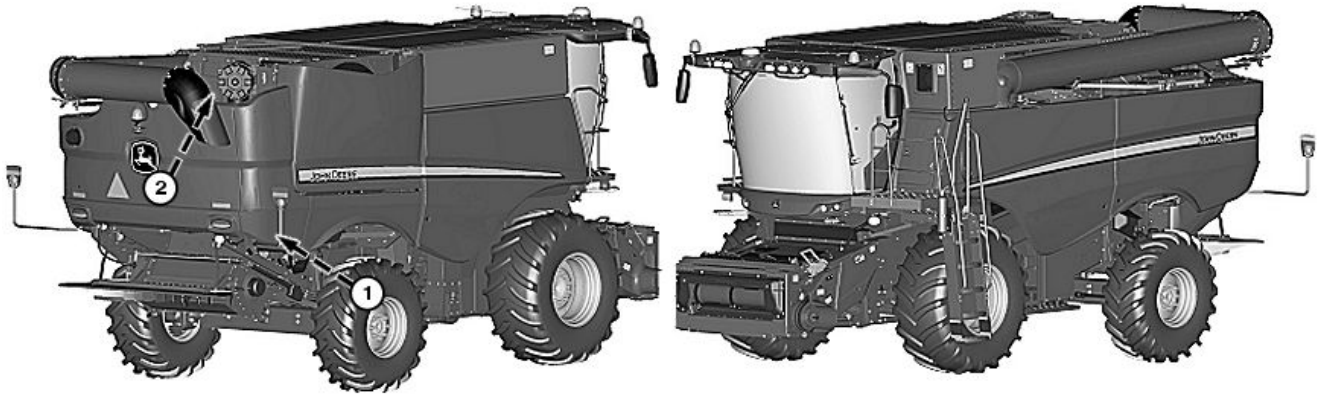
Μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο καύσιμο ντίζελ εξαιρετικά χαμηλής περιεκτικότητας σε θείο (ULSD) με περιεκτικότητα σε θείο μικρότερη από 0,0015% (ή 15 ppm) σε κινητήρες Ενδιάμεσης βαθμίδας 4/Κατηγορίας III B.

Η ονομασία Plus-50 είναι εμπορικό σήμα της εταιρείας Deere & Company

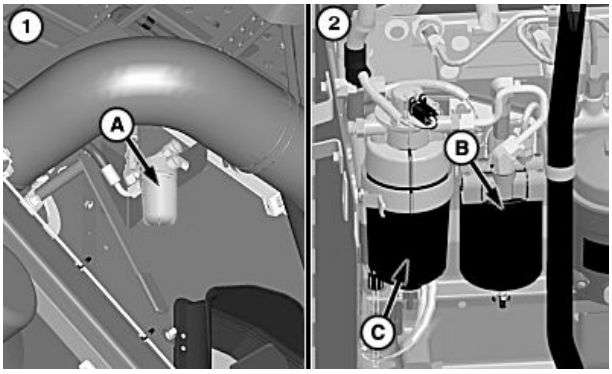
1. Φίλτρο λαδιού κάρτερ κινητήρα - Αφαιρέστε το φίλτρο λαδιού (A) και αντικαταστήστε το.
2. Λάδι κάρτερ κινητήρα - Ανοίξτε την οπή αποστράγγισης (B) για να βγάλετε το λάδι.
3. Λάδι κάρτερ κινητήρα - Αφαιρέστε το δείκτη (C) για να γεμίσετε και, μετά το γέμισμα, ελέγξτε τη στάθμη.
4. Εξαερωτής δεξαμενής καυσίμου - Επιθεωρήστε οπτικά τον εξαερωτή δεξαμενής καυσίμου (D). Μην αφήνετε να μαζευτούν υπολείμματα στον εξαερωτή. Αφαιρέστε τον εξαερωτή δεξαμενής καυσίμου από τον εύκαμπτο σωλήνα και καθαρίστε τον.

OUO6075,000157A -30-20JUN13-1/1

Κάθε 400 ώρες (S660 και S670)

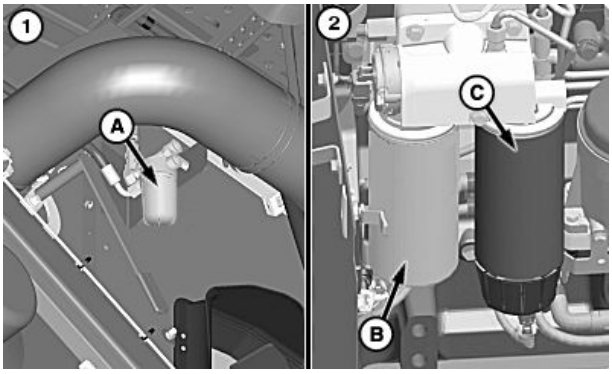


H106192 —UN—20FEB13



H97460 —UN—09NOV10

Φίλτρα καυσίμου (Tier 2/Stage II)



H97461 —UN—09NOV10

Φίλτρα καυσίμου (Interim Tier 4/Stage III B)

A—Προφίλτρο καυσίμου **B—Δευτερεύον φίλτρο καυσίμου** **C—Κύριο φίλτρο καυσίμου**

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν παραμείνει υγρό υψηλής πίεσης στα σωληνάκια καυσίμου, μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός. Σε κινητήρες με κανόνα ψεκασμού υψηλής πίεσης (HPCR), πριν αποσυνδέσετε τα σωληνάκια καυσίμου, τους αισθητήρες ή οποιοδήποτε άλλο εξάρτημα ανάμεσα στην αντλία καυσίμου υψηλής πίεσης και στα μπεκ, περιμένετε τουλάχιστον 15 λεπτά μετά το σβήσιμο του κινητήρα.

Πριν κάνετε συντήρηση σε φίλτρο καυσίμου, σβήστε τον κινητήρα, ενεργοποιήστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί.

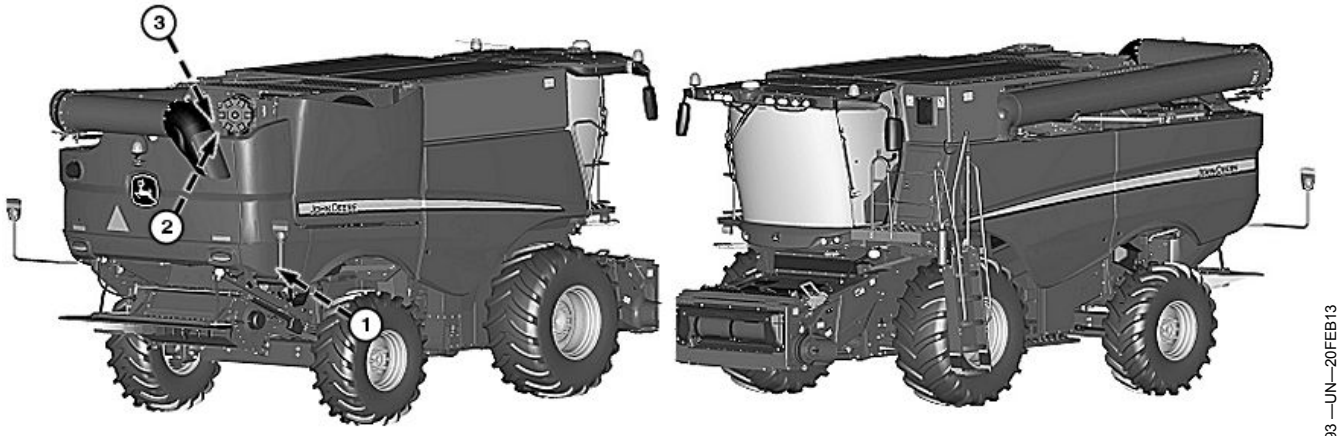
1. Προφίλτρο καυσίμου - Κλείστε τη βαλβίδα διακοπής παροχής ρεζερβουάρ καυσίμου. Αφαιρέστε το προφίλτρο (A) και καθαρίστε το πλέγμα. Τοποθετήστε το προφίλτρο καυσίμου και ανοίξτε τη βαλβίδα διακοπής παροχής ρεζερβουάρ καυσίμου για να γεμίσει το κύπελλο (βλέπε Προφίλτρο καυσίμου—Καθαρισμός στην ενότητα Σέρβις κινητήρα).
2. Δευτερεύον φίλτρο καυσίμου - Κλείστε τη βαλβίδα διακοπής παροχής ρεζερβουάρ καυσίμου. Αφαιρέστε και αντικαταστήστε το δευτερεύον φίλτρο καυσίμου (D) όταν παρατηρήσετε μείωση των επιδόσεων ή όταν εμφανιστεί κωδικός διάγνωσης βλάβης. Αφαιρέστε το καύσιμο από το φίλτρο και απορρίψτε το. Τοποθετήστε το καινούργιο δευτερεύον φίλτρο καυσίμου και ανοίξτε τη βαλβίδα διακοπής παροχής ρεζερβουάρ καυσίμου (ανατρέξτε στην παράγραφο Κύριο και δευτερεύον φίλτρο καυσίμου—Αντικατάσταση στην ενότητα Σέρβις κινητήρα).

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

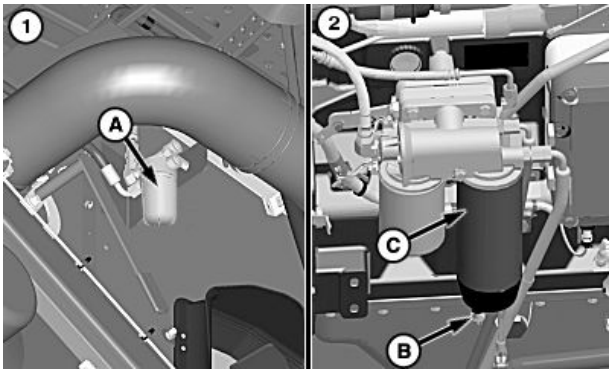
Κύριο φίλτρο καυσίμου - Κλείστε τη βαλβίδα διακοπής παροχής ρεζερβουάρ καυσίμου. Αφαιρέστε και αντικαταστήστε το κύριο φίλτρο καυσίμου (C) όταν παρατηρήσετε μείωση των επιδόσεων ή όταν εμφανιστεί κωδικός διάγνωσης βλάβης. Αποσυνδέστε τον αισθητήρα νερού από το κύριο φίλτρο καυσίμου. Αφαιρέστε το καύσιμο από το φίλτρο και απορρίψτε το. Τοποθετήστε καινούργιο κύριο φίλτρο καυσίμου, ανοίξτε τη βαλβίδα διακοπής παροχής ρεζερβουάρ καυσίμου και ανοίξτε το διακόπτη εκκίνησης για να εξαερώσετε το σύστημα καυσίμου (ανατρέξτε στην παράγραφο Κύριο και δευτερεύον φίλτρο καυσίμου—Αντικατάσταση στην ενότητα Σέρβις κινητήρα).

OUO6075,00013FF -30-01MAR13-2/2

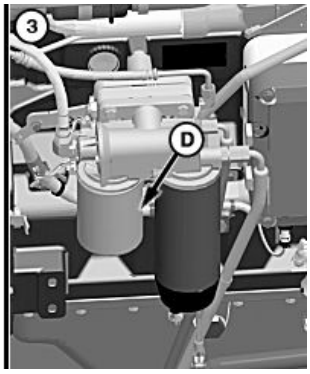
Κάθε 400 ώρες (Tier 2/Stage II) (S680 και S690)



H106193 —UN—20FEB13



H97495 —UN—09NOV10



H97497 —UN—02AUG10

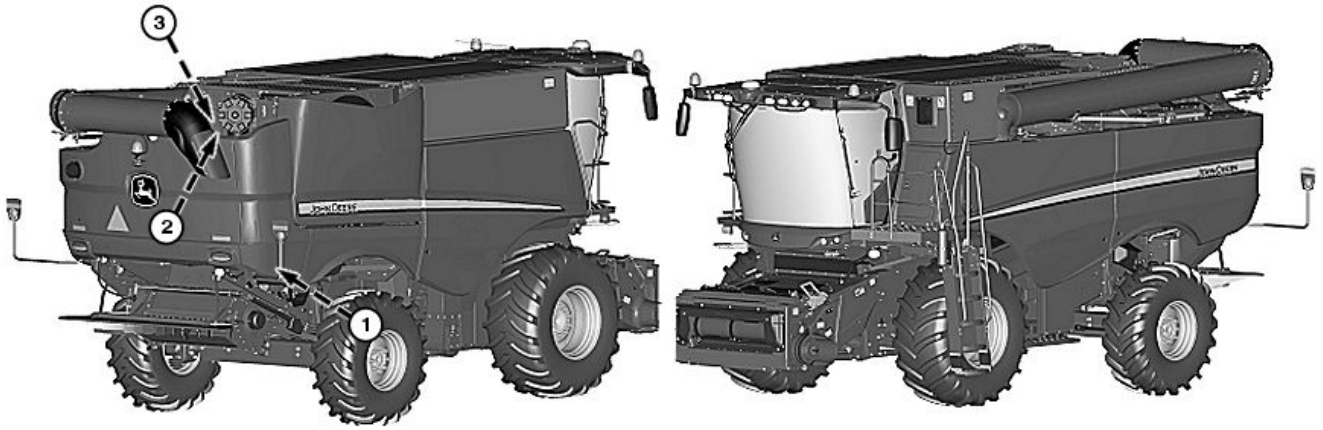
A—Προφίλτρο καυσίμου
B—Διαχωριστής νερού
C—Κύριο φίλτρο καυσίμου
D—Δευτερεύον φίλτρο καυσίμου

1. Προφίλτρο καυσίμου - Κλείστε τη βαλβίδα διακοπής στη δεξαμενή καυσίμου. Αφαιρέστε το προφίλτρο (A) και καθαρίστε το πλέγμα. Τοποθετήστε το προφίλτρο καυσίμου και ανοίξτε τη βαλβίδα απομόνωσης δεξαμενής καυσίμου για να γεμίσει το κύπελλο (βλ. Προφίλτρο καυσίμων - Καθαρισμός στην ενότητα Σέρβις κινητήρα).
2. Διαχωριστής νερού - Ελέγξτε το διαχωριστή νερού (B) για νερό ή όταν εμφανιστεί κωδικός διάγνωσης βλάβης. Ανοίξτε την οπή αποστράγγισης για να απομακρυνθεί το νερό από τη νεροπαγίδα (ανατρέξτε στην παράγραφο Κύριο φίλτρο καυσίμου νεροπαγίδας—Αποστράγγιση στην ενότητα Σέρβις κινητήρα). Αφαιρέστε και συγκρατήστε το διαχωριστή νερού.

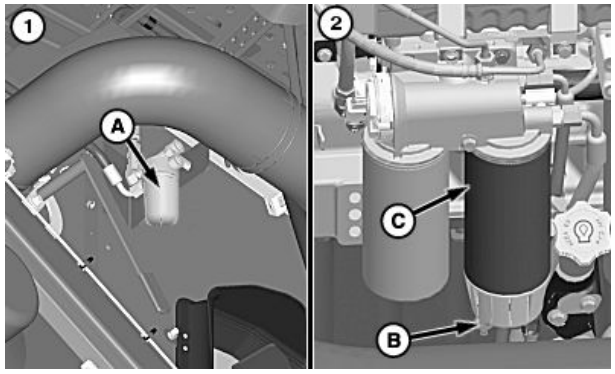
   Πρωτεύον φίλτρο καυσίμου - Κλείστε τη βαλβίδα διακοπής στη δεξαμενή καυσίμου. Αφαιρέστε και αντικαταστήστε το πρωτεύον φίλτρο καυσίμου (C) όταν παρατηρήσετε μείωση των επιδόσεων ή όταν εμφανιστεί κωδικός διάγνωσης βλάβης. Τοποθετήστε το καινούργιο πρωτεύον φίλτρο καυσίμου και το διαχωριστή νερού που αφαιρέσατε προηγουμένως (βλ. Πρωτεύον και δευτερεύον φίλτρο καυσίμου—αντικατάσταση στην ενότητα Σέρβις κινητήρα).
3. Δευτερεύον φίλτρο καυσίμου - Κλείστε τη βαλβίδα διακοπής στη δεξαμενή καυσίμου. Αφαιρέστε και αντικαταστήστε το δευτερεύον φίλτρο καυσίμου (D) όταν παρατηρήσετε μείωση των επιδόσεων ή όταν εμφανιστεί κωδικός διάγνωσης βλάβης. Αφαιρέστε το καύσιμο από το φίλτρο και απορρίψτε το. Τοποθετήστε καινούργιο δευτερεύον φίλτρο, ανοίξτε τη βαλβίδα διακοπής παροχής ρεζερβουάρ καυσίμου και ανοίξτε το διακόπτη εκκίνησης για να εξαερώσετε το σύστημα καυσίμου (ανατρέξτε στην παράγραφο Κύριο και δευτερεύον φίλτρο καυσίμου—Αντικατάσταση στην ενότητα Σέρβις κινητήρα).

OUO6075,000157B -30-09JUL13-1/1

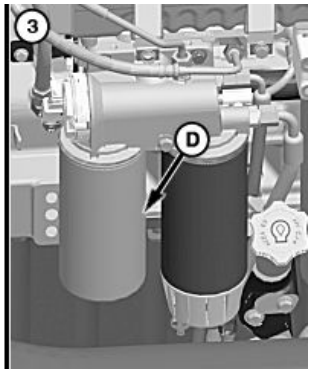
Κάθε 400 ώρες (Interim Tier 4/Stage III B) (S680, S685 και S690)



H106193 —UN—20FEB13



H97496 —UN—09NOV10



H97498 —UN—02AUG10

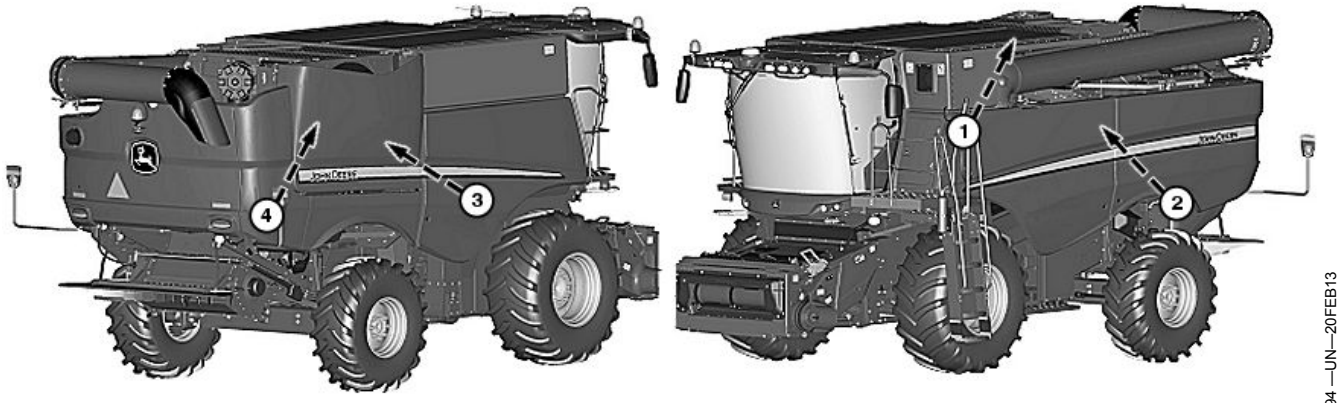
A—Προφίλτρο καυσίμου
B—Διαχωριστής νερού
C—Κύριο φίλτρο καυσίμου
D—Δευτερεύον φίλτρο καυσίμου

1. Προφίλτρο καυσίμου - Κλείστε τη βαλβίδα διακοπής στη δεξαμενή καυσίμου. Αφαιρέστε το προφίλτρο (A) και καθαρίστε το πλέγμα. Τοποθετήστε το προφίλτρο καυσίμου και ανοίξτε τη βαλβίδα απομόνωσης δεξαμενής καυσίμου για να γεμίσει το κύπελλο (βλ. Προφίλτρο καυσίμων - Καθαρισμός στην ενότητα Σέρβις κινητήρα).
2. Διαχωριστής νερού - Ελέγξτε το διαχωριστή νερού (B) για νερό ή όταν εμφανιστεί κωδικός διάγνωσης βλάβης. Ανοίξτε την οπή αποστράγγισης για να απομακρυνθεί το νερό από τη νεροπαγίδα (ανατρέξτε στην παράγραφο Κύριο φίλτρο καυσίμου νεροπαγίδας—Αποστράγγιση στην ενότητα Σέρβις κινητήρα). Αφαιρέστε και συγκρατήστε το διαχωριστή νερού.

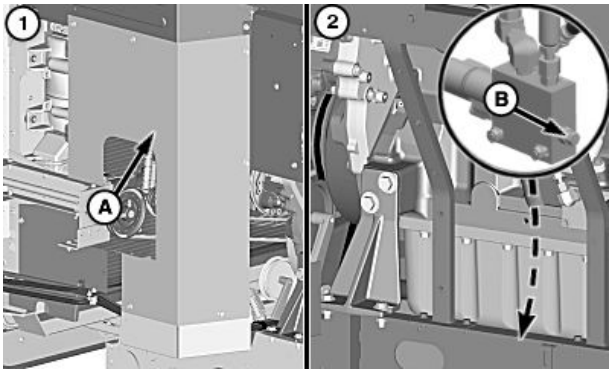
   Πρωτεύον φίλτρο καυσίμου - Κλείστε τη βαλβίδα διακοπής στη δεξαμενή καυσίμου. Αφαιρέστε και αντικαταστήστε το πρωτεύον φίλτρο καυσίμου (C) όταν παρατηρήσετε μείωση των επιδόσεων ή όταν εμφανιστεί κωδικός διάγνωσης βλάβης. Τοποθετήστε το καινούργιο πρωτεύον φίλτρο καυσίμου και το διαχωριστή νερού που αφαιρέσατε προηγουμένως (βλ. Πρωτεύον και δευτερεύον φίλτρο καυσίμου—αντικατάσταση στην ενότητα Σέρβις κινητήρα).
3. Δευτερεύον φίλτρο καυσίμου - Κλείστε τη βαλβίδα διακοπής στη δεξαμενή καυσίμου. Αφαιρέστε και αντικαταστήστε το δευτερεύον φίλτρο καυσίμου (D) όταν παρατηρήσετε μείωση των επιδόσεων ή όταν εμφανιστεί κωδικός διάγνωσης βλάβης. Αφαιρέστε το καύσιμο από το φίλτρο και απορρίψτε το. Τοποθετήστε καινούργιο δευτερεύον φίλτρο, ανοίξτε τη βαλβίδα διακοπής παροχής ρεζερβουάρ καυσίμου και ανοίξτε το διακόπτη εκκίνησης για να εξαερώσετε το σύστημα καυσίμου (ανατρέξτε στην παράγραφο Κύριο και δευτερεύον φίλτρο καυσίμου—Αντικατάσταση στην ενότητα Σέρβις κινητήρα).

OUO6075,000157C -30-20JUN13-1/1

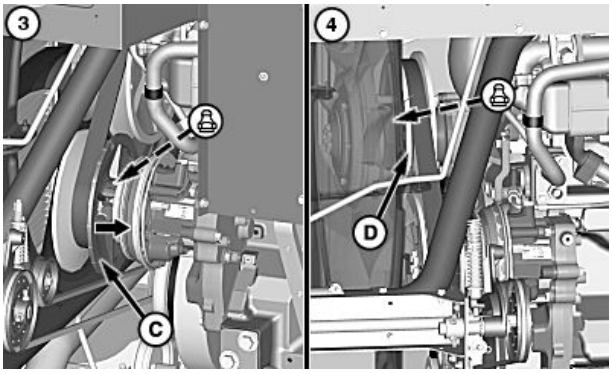
Κάθε 400 ώρες (Interim Tier 4/Stage III B) (S660 και S670)



H106194 —UN—20FEB13



H100290 —UN—17FEB11



H100281 —UN—17FEB11

A—Προστατευτικό
B—Βίδα εξαέρωσης
C—Κινητήρια τροχαλία
D—Ετεροκινούμενη τροχαλία

1. Προστατευτικό κάλυμμα κινητήρα - Αφαιρέστε και συγκρατήστε το προστατευτικό (A).
2. Βαλβίδα εξαέρωσης μηχανισμού κίνησης μεταβλητής ταχύτητας - Χαλαρώστε τη βίδα εξαέρωσης (B) για να εκτονώσετε την πίεση από τις τροχαλίες.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η εσωτερική κινητήρια τροχαλία πρέπει να είναι τελείως μαζεμένη για να λάβει τη σωστή ποσότητα λιπαντικού.

Το εύρος μετακίνησης της τροχαλίας ενδέχεται να είναι περιορισμένο αν οι τροχαλίες δεν είναι πλήρως διαχωρισμένες.

3. Κινητήρια τροχαλία μεταβλητής ταχύτητας - Εντοπίστε το γρασαδοράκι στην κινητήρια τροχαλία (C). Τραβήξτε την κινητήρια τροχαλία προς τον κινητήρα έως ότου ανοίξει εντελώς. Γρασάρετε το γρασαδοράκια με 10—12 τρομπαρίσματα. Το περίσσιο γράσο θα βγει από την εμπρός πλευρά της κινητήριας τροχαλίας.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Οι ετεροκινούμενες τροχαλίες πρέπει να είναι τελείως κλειστές για να λάβουν τη σωστή ποσότητα λιπαντικού.

Το εύρος μετακίνησης των τροχαλιών ενδέχεται να είναι περιορισμένο αν οι τροχαλίες δεν είναι τελείως κλειστές.

4. Ετεροκινούμενη τροχαλία μεταβλητής ταχύτητας - Εντοπίστε το γρασαδοράκι στην ετεροκινούμενη τροχαλία (D). Ωθήστε τις ετεροκινούμενες τροχαλίες μαζί μέχρι να κλείσουν τελείως. Γρασάρετε το γρασαδοράκια με 10—12 τρομπαρίσματα. Το περίσσιο γράσο θα βγει από την εμπρός πλευρά της κινούμενης τροχαλίας.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Σφίξτε τη βίδα εξαέρωσης και το παξιμάδι στη βαλβίδα σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

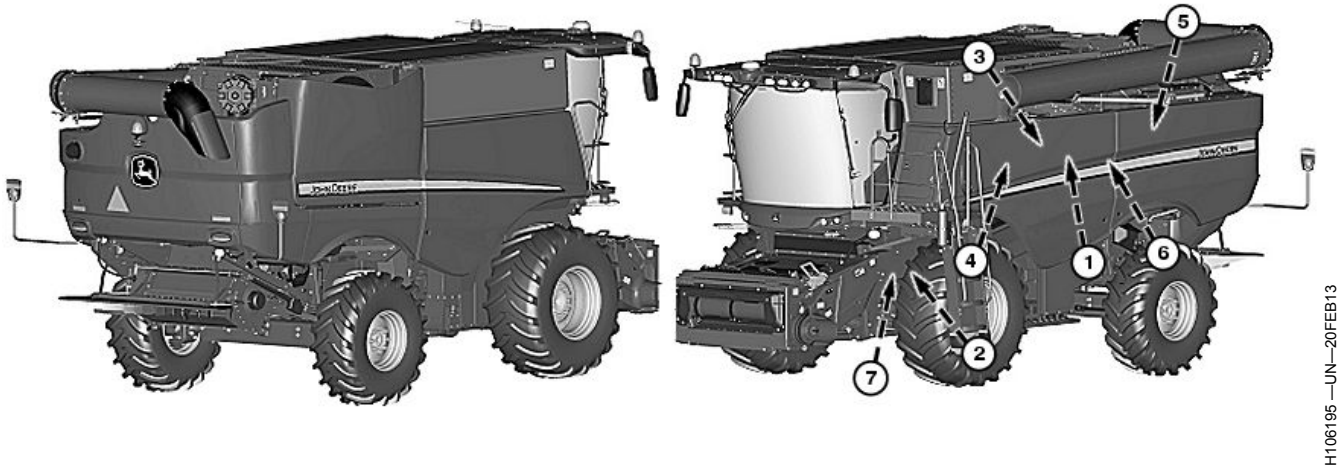
Προδιαγραφές

Βίδα και παξιμάδι εξαέρωσης—Ροπή σύσφιξης.....23 Nm (17 lb.-ft.)

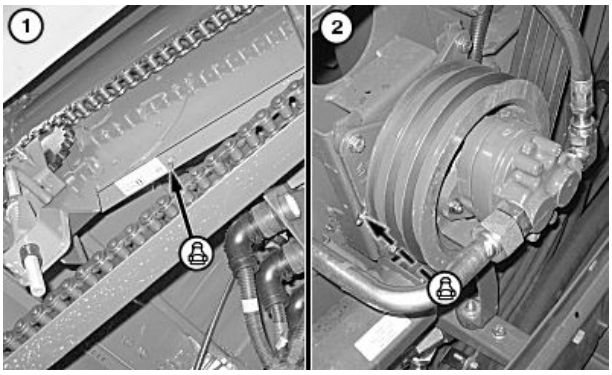
Τοποθετήστε το προστατευτικό που αφαιρέσατε προηγουμένως.

OUO6075,0001401 -30-01MAR13-2/2

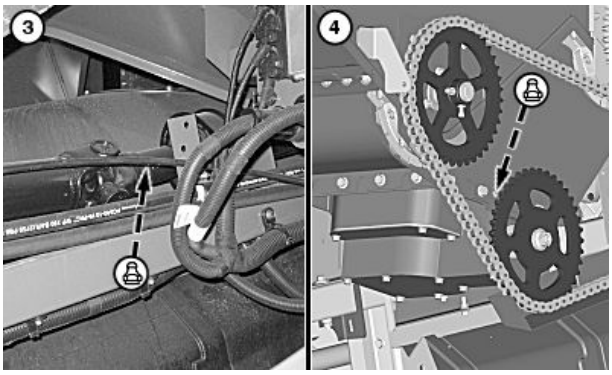
Κάθε 400 ώρες



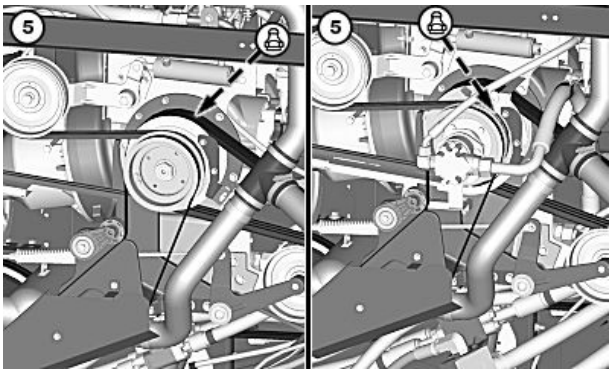
H106195 —UN—20FEB13



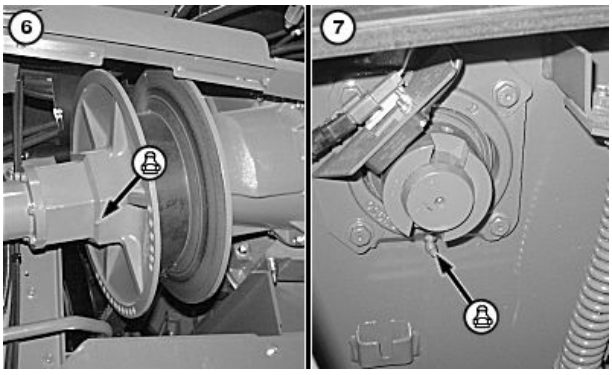
H97612 —UN—25AUG10



H104960 —UN—29FEB12



H108326 —UN—18JUN13



H104962 —UN—29FEB12

S660 and S670 / S680, S685 και S690

1. Πάνω κιβώτιο γραναζιών ατέρμονα εκφόρτωσης - γρασάρισμα λιπαντήρα.
2. Έδρανο τροχαλίας αντλίας μηχανισμού κίνησης συλλεκτικού ράμφους/ανέμης - γρασάρισμα λιπαντήρα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Τα μηχανήματα με μηχανισμό κίνησης κλωβού τροφοδοσίας πολλαπλής ταχύτητας έχουν πέντε λιπαντήρες γράσου.

3. Πολύσφηνο αρθρωτού συνδέσμου πρωτεύοντος ενδιάμεσου άξονα (χωρίς κλωβό τροφοδοσίας πολλαπλής ταχύτητας) - Γυρίστε για να αποκτήσετε πρόσβαση στο λιπαντήρα και γρασάρετε.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Βάλτε με τρόμπα 10 δόσεις γράσου στο λιπαντήρα.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

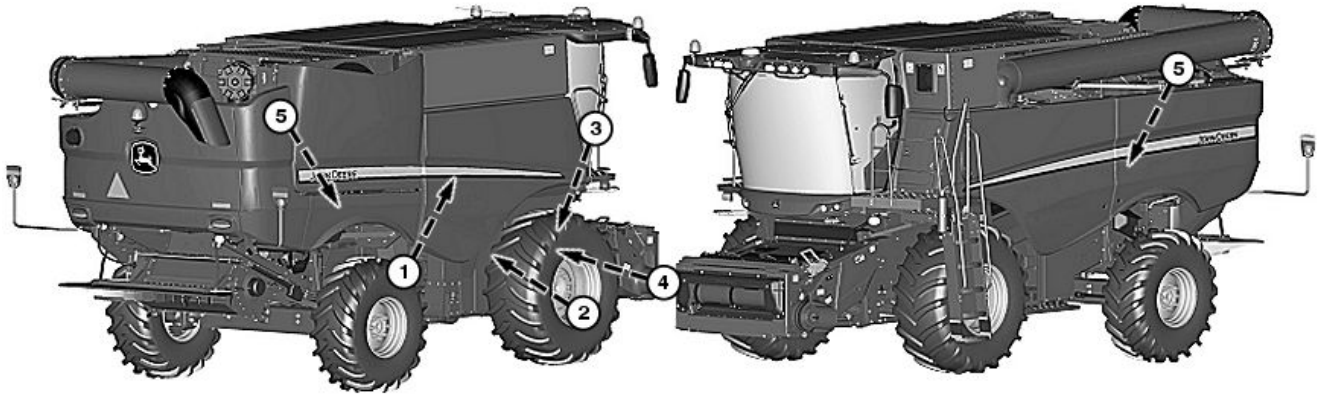
4. **Μηχανήματα S680, S685 και S690:** Πάνω κιβώτιο γραναζιών ατέρμονα κατακόρυφης εκφόρτωσης - γρασάρισμα λιπαντήρα.
5. Κόπτης/έδρανο άξονα κίνησης εκφόρτωσης - Γυρίστε την τροχαλία για να αποκτήσετε πρόσβαση στο λιπαντήρα στο κάτω μέρος της εγκοπής τροχαλίας και γρασάρετε το λιπαντήρα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Αφαιρέστε την τάπα του σωλήνα και τοποθετήστε λιπαντήρα γράσου. Βάλτε με τρόμπα 40—45 δόσεις γράσου στο λιπαντήρα. ΜΗΝ ΛΙΠΑΙΝΕΤΕ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΑ. Αφαιρέστε το λιπαντήρα γράσου και επανατοποθετήστε την τάπα του σωλήνα.

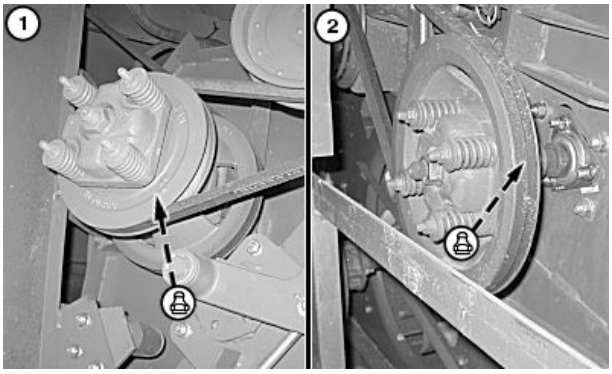
6. Κινητήρια τροχαλία διαχωριστή μεταβλητής ταχύτητας διαχωριστή - Κλείστε τις τροχαλίες (υψηλή ταχύτητα) πριν γρασάρετε στην τάπα σωλήνα στην πλήμνη εξωτερικής τροχαλίας. Γυρίστε την τροχαλία για να αποκτήσετε πρόσβαση στην τάπα σωλήνα. Αν ο μηχανισμός κίνησης λειτουργεί συνεχώς σε υψηλή ταχύτητα, ανεβοκατεβάστε την ταχύτητα του κυλίνδρου προκειμένου να απλωθεί το γράσο.
7. Έδρανο επιταχυντή τροφοδοσίας (αριστερή πλευρά) - γρασάρισμα λιπαντήρα.

OUO6075,000157D -30-20JUN13-2/2

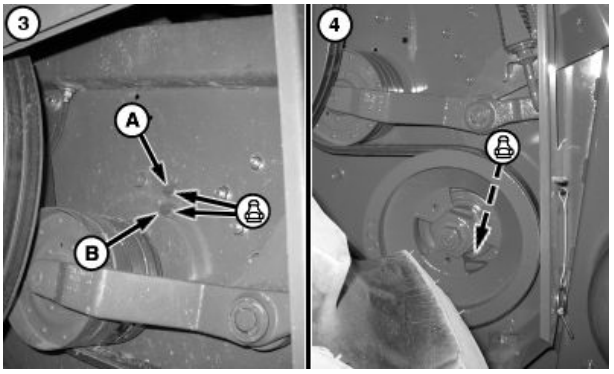
Κάθε 400 ώρες



H106196 —UN—20FEB13



H86797 —UN—06NOV06



H86798 —UN—06NOV06

A—Έδρανο πρωτεύοντος ενδιάμεσου άξονα

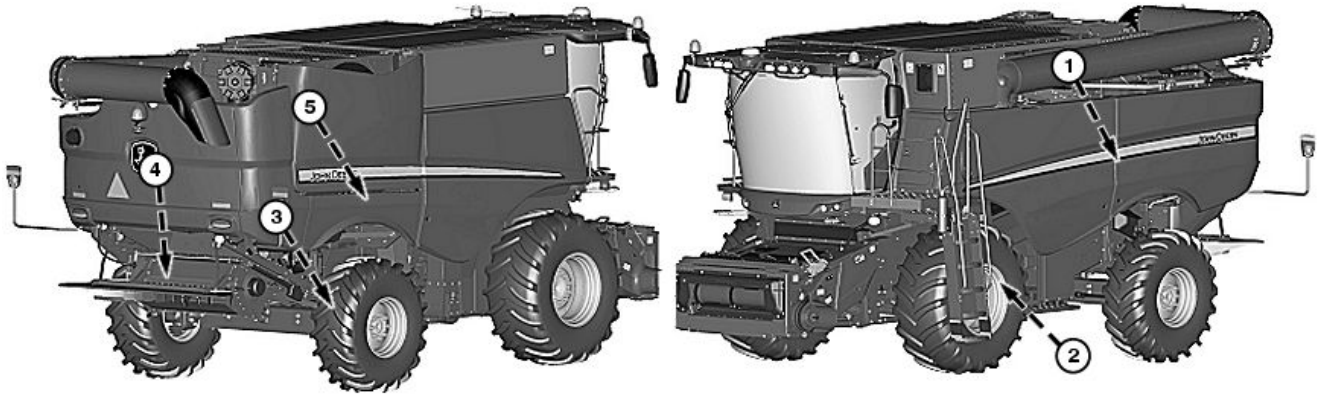
B—Έδρανο διαχωριστή

1. **Μηχανήματα S660 και S670:** Συμπλέκτης ολίσθησης μηχανισμού κίνησης ατέρμονα σταχυών - Γυρίστε το συγκρότημα τροχαλίας για να αποκτήσετε πρόσβαση στο λιπαντήρα. Μην λιπαίνετε υπερβολικά.
2. Συμπλέκτης ολίσθησης μηχανισμού κίνησης ατέρμονα μεταφορέα - Γυρίστε το συγκρότημα τροχαλίας για να αποκτήσετε πρόσβαση στο λιπαντήρα. Μην λιπαίνετε υπερβολικά.
3. Δεξιά σειρά λίπανσης - γρασάρετε τους λιπαντήρες για να λιπάνετε το έδρανο (A) πρωτεύοντος ενδιάμεσου άξονα και το έδρανο (B) του διαχωριστή.
4. Έδρανο επιταχυντή τροφοδοσίας (δεξιά πλευρά) - Γυρίστε τις τροχαλίες για να αποκτήσετε πρόσβαση στο λιπαντήρα.
5. **Μηχανήματα S670, S680, S685 και S690:** Έδρανα προεξέχοντος τύμπανου άχυρου (προαιρετικός εξοπλισμός) - γρασάρετε το λιπαντήρα (στις δύο πλευρές).

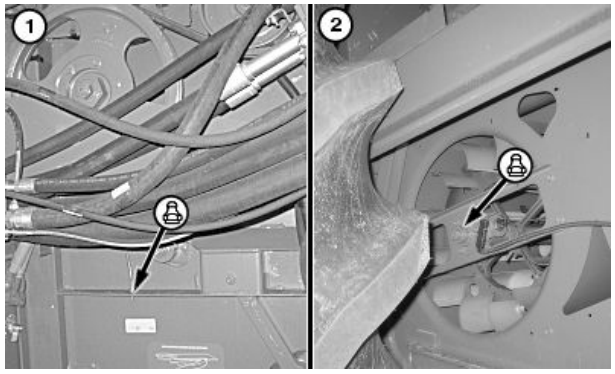
H101059 —UN—15APR11

OUO6075,000157E -30-20JUN13-1/1

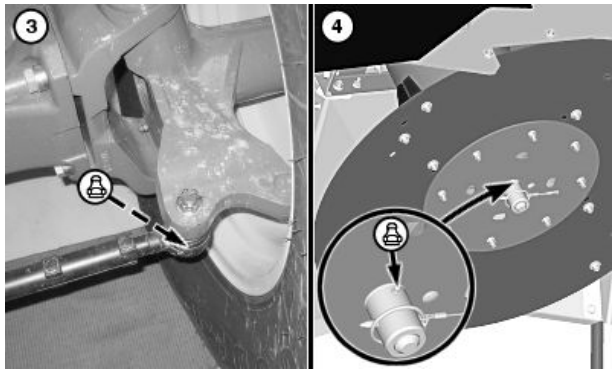
Κάθε 400 ώρες



H106197 —UN—20FEB13



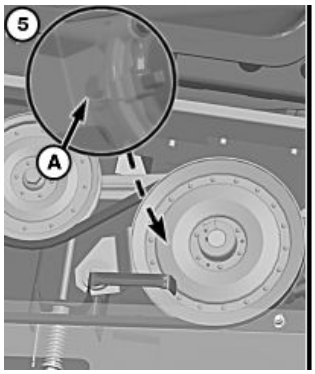
H97684 —UN—25AUG10



H97661 —UN—18AUG10

A—Τάπα

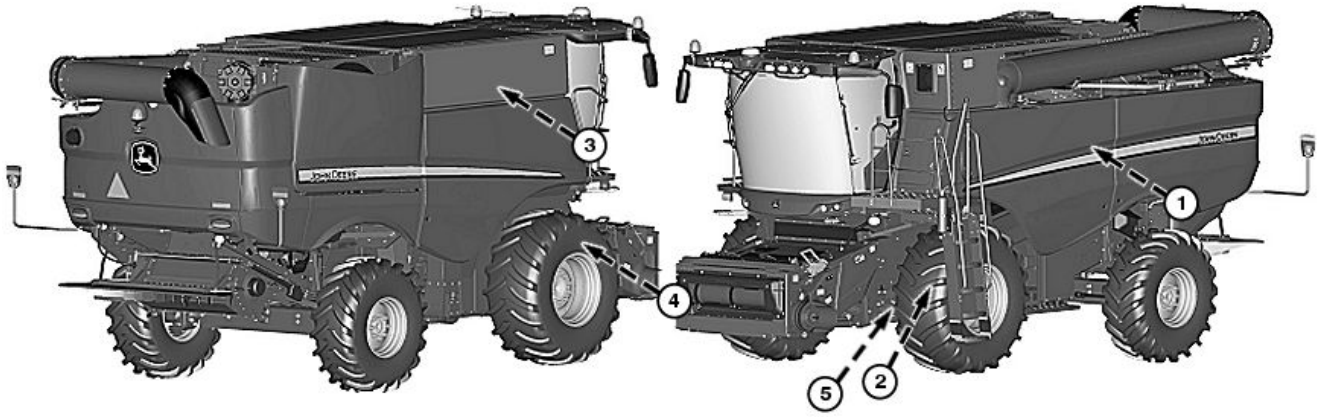
1. Έδρανο τύμπανου εκφόρτωσης άχυρου - γρασάρισμα λιπαντήρα (δύο πλευρές).
2. Έδρανα άξονα ανεμιστήρα καθαρισμού - γρασάρισμα λιπαντήρα (δύο πλευρές).
3. Συνδετική ράβδος πίσω άξονα (δύο πλευρές) - γρασάρισμα λιπαντήρων στο σφαιρικό σύνδεσμο ακρόμπαρας υποβοήθησης τιμονιού.
4. Δίσκος διασκορπιστή (αν υπάρχει) - γρασάρισμα λιπαντήρα (στις δύο πλευρές) για να αποφευχθεί ζημιά στους άξονας εξαιτίας των πλημνών.
5. **Μηχανήματα S670, S680, S685 και S690:** Λάδι κιβωτίου γραναζιών προεξέχοντος τύμπανου άχυρου (προαιρετικός εξοπλισμός) - Αφαιρέστε την τάπα (A) και ελέγξτε τη στάθμη λαδιού. Προσθέστε όσο λάδι χρειάζεται.



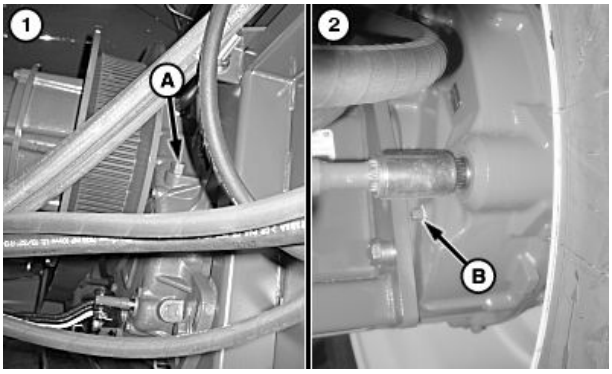
H97663 —UN—18AUG10

OUO6075,000157F -30-20JUN13-1/1

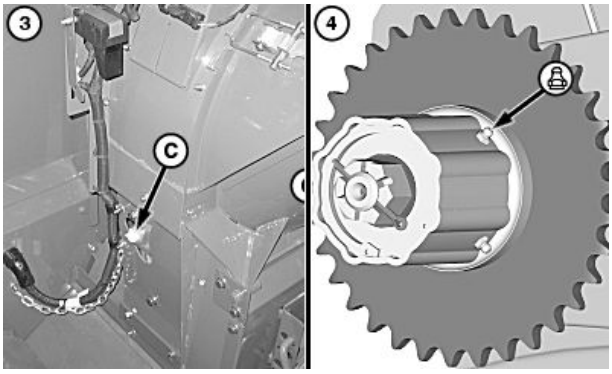
Κάθε 400 ώρες



H106198 —UN—20FEB13



H86807 —UN—19APR07



H97471 —UN—30JUL10

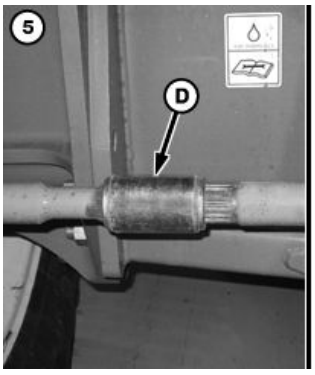
A—Δείκτης λαδιού
B—Τάπα
C—Δείκτης λαδιού
D—Συμπλέκτης άξονα κίνησης

1. Μηχανισμός κίνησης διαχωριστή - Βγάλτε το δείκτη λαδιού (A) και ελέγξτε τη στάθμη λαδιού. Η στάθμη λαδιού θα πρέπει να είναι ανάμεσα στις δύο εγκοπές επάνω στο δείκτη. Προσθέστε όσο λάδι χρειάζεται.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μηχανήματα HillMaster™: Για τον έλεγχο στάθμης λαδιού τελικής μετάδοσης κίνησης, προειδοποιήστε τα παρευρισκόμενα άτομα να παραμείνουν σε απόσταση από το μηχάνημα κατά την οριζοντίωση.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Μηχανήματα HillMaster™: Για προσδιοριστεί με ακρίβεια η στάθμη λαδιού, οι τελικές μεταδόσεις κίνησης πρέπει να τοποθετούνται κατά τέτοιον τρόπο, ώστε ο άξονας εισόδου τελικής μετάδοσης κίνησης να βρίσκεται στο ίδιο επίπεδο με το ημιαξόνιο του άξονα.

2. Λάδι τελικής μετάδοσης κίνησης - Αφαιρέστε την τάπα (B) και ελέγξτε τη στάθμη λαδιού (στις δύο πλευρές). Το λάδι θα πρέπει να είναι μέχρι 12 mm (1/2 in.) από το κάτω μέρος της οπής. Προσθέστε όσο λάδι χρειάζεται.



H99263 —UN—02DEC10

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Δεν χρειάζεται να αδειάσετε το κιβώτιο γραναζιών του κοχλία φόρτωσης.

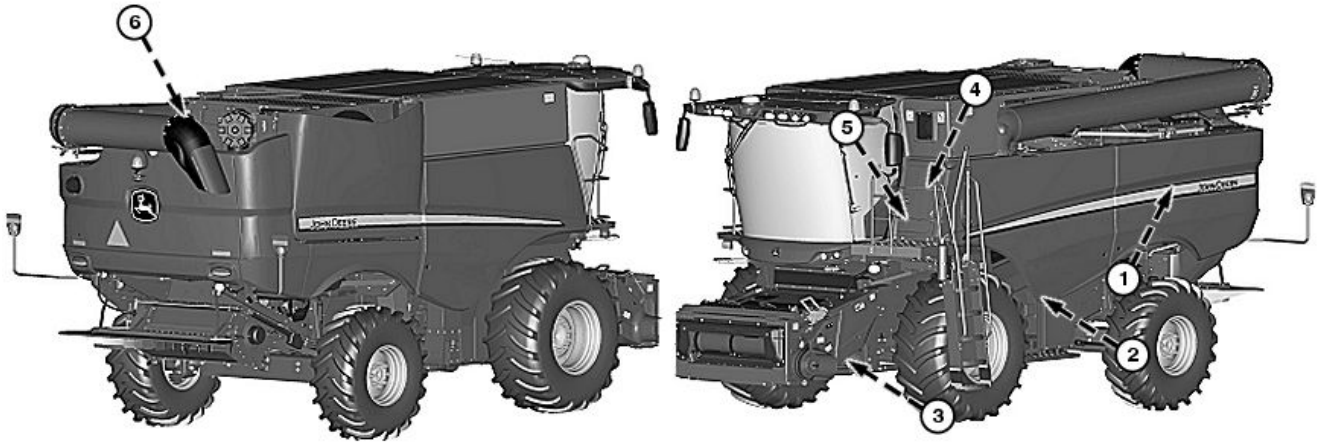
3. Κιβώτιο γραναζιών κοχλία φόρτωσης - Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού με το δείκτη (C) και προσθέστε όσο λάδι χρειάζεται.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

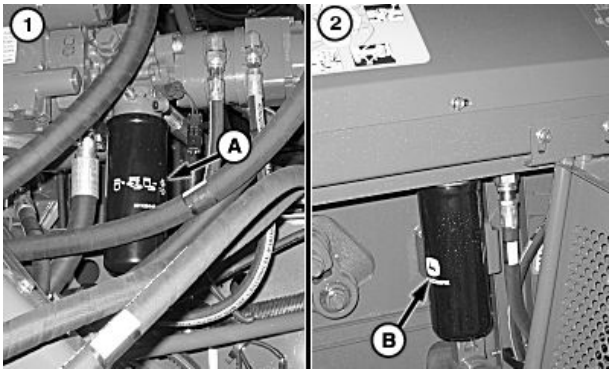
4. Συμπλέκτης ολίσθησης κλωβού τροφοδοσίας - Γρασάρετε το γρασαδοράκι στον πάνω συμπλέκτη ολίσθησης κλωβού τροφοδοσίας έως ότου αρχίσει να εξέρχεται γράσο από το στεγανοποιητικό.
5. Συμπλέκτες τελικής μετάδοσης κίνησης - Αφαιρέστε το συμπλέκτη άξονα κίνησης (D) και τον άξονα κίνησης (στις δύο πλευρές). Καθαρίστε τις επιφάνειες πολύσφηνου και επαλείψτε αντικολλητικό προϊόν στα δύο πολύσφηνα άκρα του άξονα κίνησης.

OUO6075,0001404 -30-01MAR13-2/2

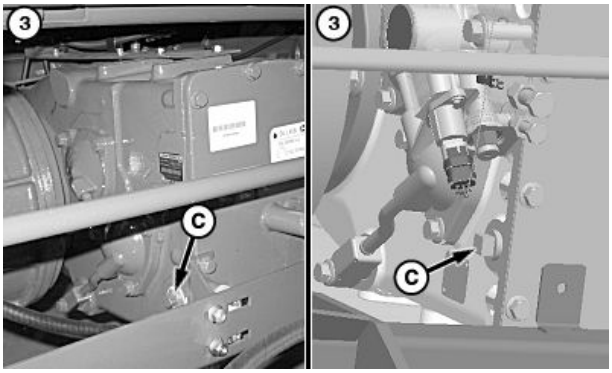
Κάθε 400 ώρες (μηχανήματα S660 και S670 χωρίς ProDrive™)



H106199 —UN—20FEB13

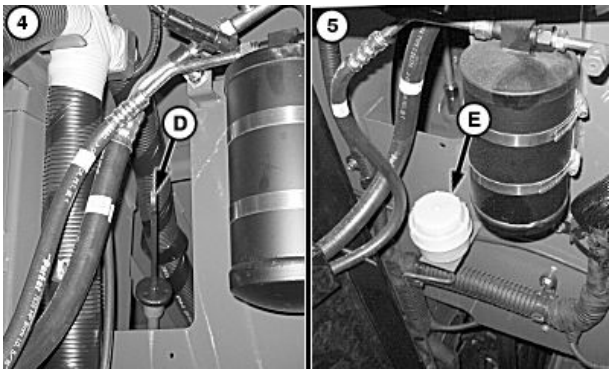


H97639 —UN—16AUG10

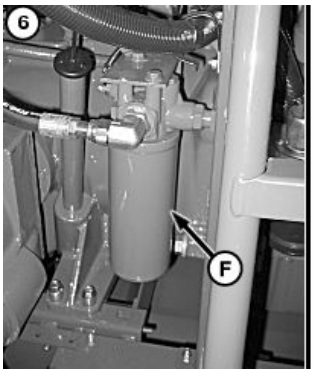


H97640 —UN—18AUG10

Μηχανική αλλαγή ταχυτήτων / αλλαγή ταχυτήτων με μπουτόν



H91518 —UN—30APR08



H97641 —UN—16AUG10

A—Φίλτρο
B—Φίλτρο
C—Τάπα
D—Δείκτης λαδιού
E—Τάπα δοχείου
F—Φίλτρο

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Δεν χρειάζεται αποστράγγιση του συστήματος για την αντικατάσταση των φίλτρων.

1. Φίλτρο υδροστατικού φορτίου - Αφαιρέστε και αντικαταστήστε το φίλτρο (A). Επαλείψτε με λάδι την τσιμούχα στο φίλτρο. Σφίξτε με το χέρι, και μετά ακόμη 1/2 στροφή.
2. Υδραυλικό/υδροστατικό φίλτρο - Αφαιρέστε και αντικαταστήστε το φίλτρο (B). Επαλείψτε με λάδι την τσιμούχα στο φίλτρο. Σφίξτε με το χέρι, και μετά ακόμη 1/2 στροφή.

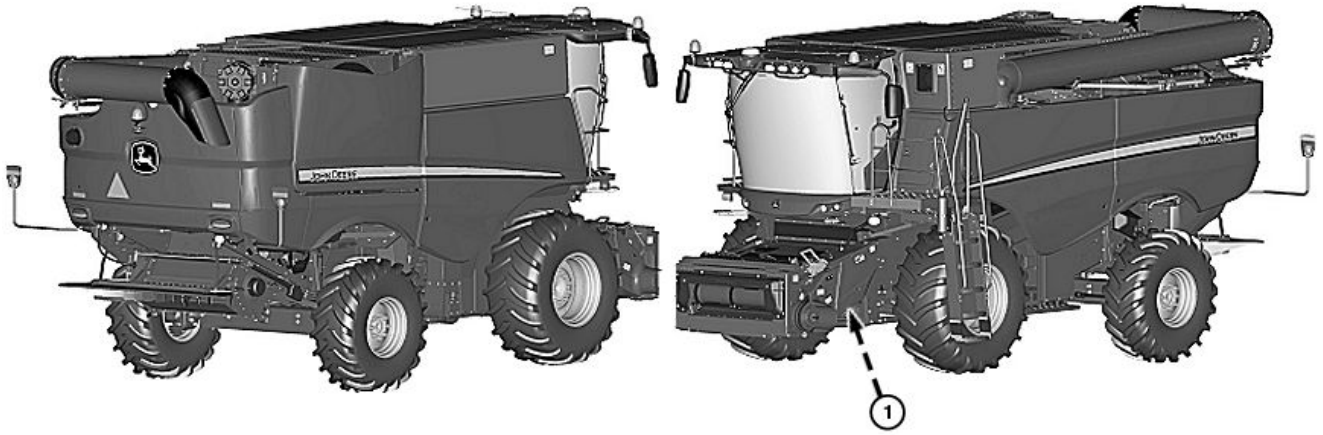
Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0001405 -30-20JUN13-1/2

3. Λάδι κιβωτίου ταχυτήτων - Βγάλτε την τάπα (C) και ελέγξτε τη στάθμη λαδιού. Προσθέστε όσο λάδι χρειάζεται έως 12 mm (1/2 in.) από το κάτω μέρος της οπής.
4. Λάδι κιβωτίου γραναζιών πρωτεύοντος ενδιάμεσου άξονα (κλωβός τροφοδοσίας σταθερής και μεταβλητής ταχύτητας) - Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού κιβωτίου γραναζιών πρωτεύοντος ενδιάμεσου άξονα με το δείκτη (D). Προσθέστε όσο λάδι χρειάζεται.
5. Υγρό φρένων - Ελέγξτε τη στάθμη του υγρού φρένων. Κοιτάξτε μέσα από την τάπα (E) του δοχείου. Προσθέστε υγρό φρένων μέχρι 6 mm (1/4") από την κορυφή. Δεν επιτρέπεται να μπει βρομιά στο υγρό φρένων.
6. Φίλτρο κύριου κιβωτίου γραναζιών κινητήρα - Αφαιρέστε και αντικαταστήστε το φίλτρο (F). Επαλείψτε με λάδι την τσιμούχα στο φίλτρο. Σφίξτε με το χέρι, και μετά ακόμη 1/2 στροφή.

OUO6075,0001405 -30-20JUN13-2/2

Κάθε 400 ώρες (μηχανήματα S660 και S670 με κιβώτιο ταχυτήτων αλλαγής ταχυτήτων με μπουτόν)



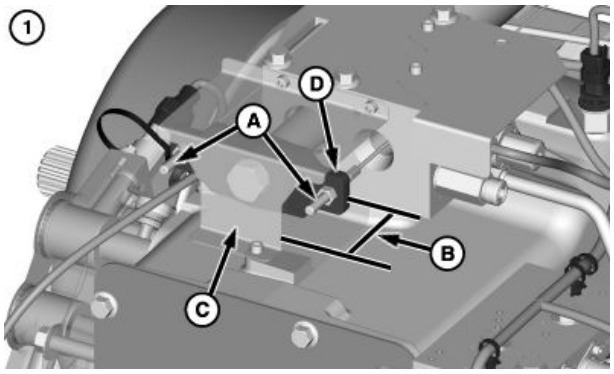
H106200 —UN—20FEB13

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ενεργοποιήστε το φρένο στάθμευσης (έμβολο εκτεταμένο – ελατήριο συμπιεσμένο).

1. Ντίζες (A) κυλίνδρου φρένου στάθμευσης - Μετρήστε και βεβαιωθείτε ότι η απόσταση (B) από το προστατευτικό (C) στο ζύγωθρο (D) είναι περίπου 33,5—36,5 mm (1-5/16—1-7/16 in.) στις δύο πλευρές.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι ντίζες κυλίνδρου φρένου στάθμευσης υποβάλλονται σε πολύ μεγάλες τάσεις. Οι ντίζες ΠΡΕΠΕΙ να ρυθμίζονται από τον αντιπρόσωπο John Deere.

Εάν οι ντίζες χρειάζονται ρύθμιση, απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.

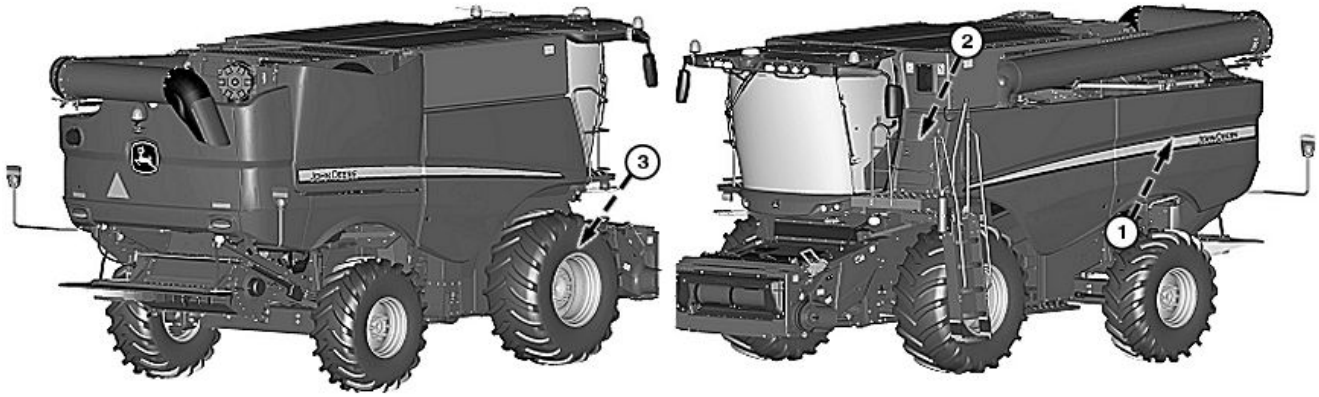


H105060 —UN—12SEP13

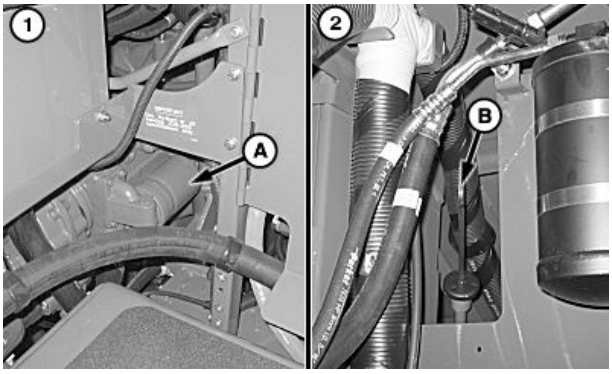
A—Ντίζες φρένου στάθμευσης
B—Απόσταση
C—Προστατευτικό
D—Ζύγωθρο

OUO6075,0001406 -30-01MAR13-1/1

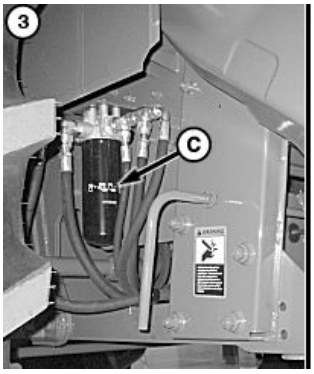
Κάθε 400 ώρες (μηχανήματα S670, S680, S685 και S690 με ProDrive™)



H106201 —UN—20FEB13



H97704 —UN—25AUG10



H97705 —UN—25AUG10

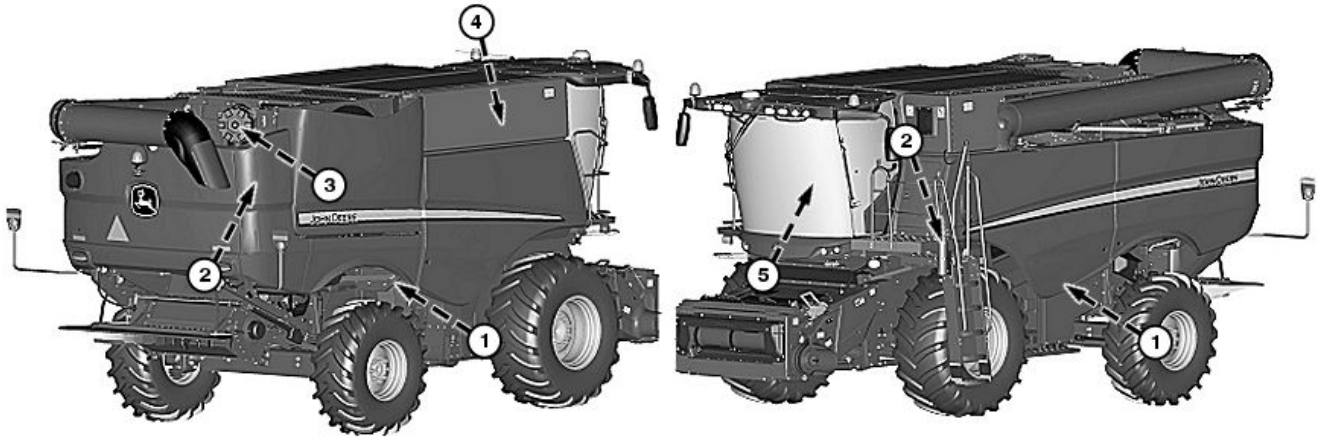
A—Φίλτρο **B—Δείκτης λαδιού** **C—Φίλτρο**

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Δεν χρειάζεται αποστράγγιση του συστήματος για την αντικατάσταση των φίλτρων.

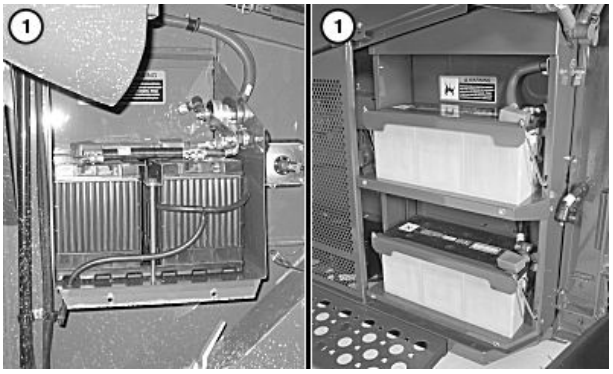
1. Φίλτρο υδροστατικού φορτίου - Αφαιρέστε και αντικαταστήστε το φίλτρο (A). Επαλείψτε με λάδι την τσιμούχα στο καινούργιο φίλτρο. Σφίξτε με το χέρι, και μετά ακόμη 1/2 στροφή.
2. Λάδι κιβωτίου γραναζιών πρωτεύοντος ενδιάμεσου άξονα (κλωβός τροφοδοσίας σταθερής ταχύτητας)
   - Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού κιβωτίου γραναζιών πρωτεύοντος ενδιάμεσου άξονα με το δείκτη (B). Προσθέστε όσο λάδι χρειάζεται.
3. Φίλτρο λιπαντικού κύριου κιβωτίου γραναζιών κινητήρα/ProDrive™ - Αφαιρέστε και αντικαταστήστε το φίλτρο (C). Επαλείψτε με λάδι την τσιμούχα στο φίλτρο. Σφίξτε με το χέρι, και μετά ακόμη 1/2 στροφή.

OUO6075,0001580 -30-20JUN13-1/1

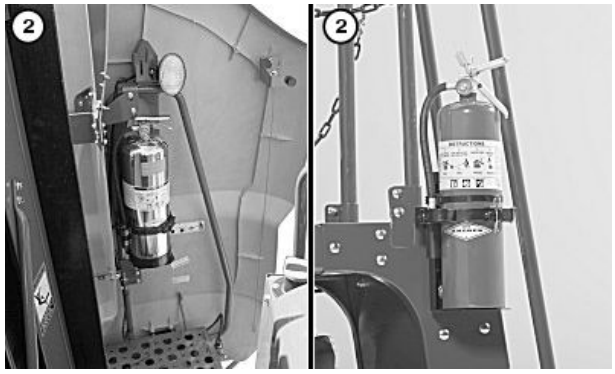
Κάθε 400 ώρες



H106202 —UN—20FEB13

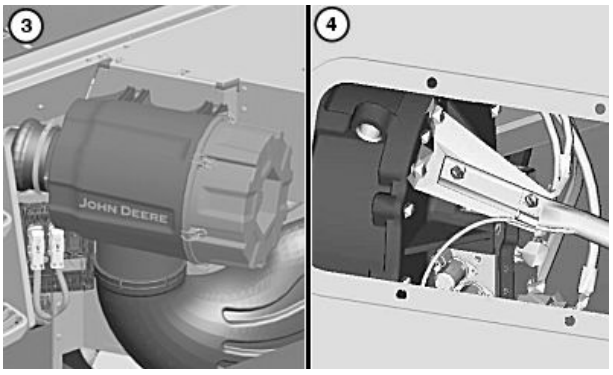


H104985 —UN—06MAR12

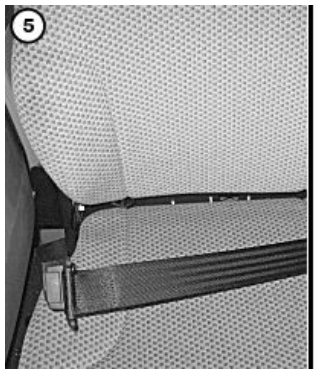


H107154 —UN—06MAR13

S660 and S670 / S680, S685 και S690



H104987 —UN—06MAR12



H104988 —UN—06MAR12

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Οι μπαταρίες βρίσκονται στη δεξιά πλευρά στα μηχανήματα S660 και S670 και στην αριστερή πλευρά στα μηχανήματα 680, S685 και S690.

1. Μπαταρίες - Καθαρίστε το επάνω μέρος των μπαταριών και ελέγξτε τη στάθμη σε κάθε στοιχείο. Αν χρειάζεται, προσθέστε απεσταγμένο νερό μέχρι το στόμιο πλήρωσης. Καθαρίστε τους πόλους μπαταριών και τα καλώδια, και σφίξτε τις συνδέσεις όπως χρειάζεται.
2. Πυροσβεστήρες - επιθεωρήστε τους πυροσβεστήρες (εμπρός και πίσω) ακολουθώντας τις οδηγίες συντήρησης στην ετικέτα του πυροσβεστήρα. Ξαναγεμίστε ή αντικαταστήστε, όπως απαιτείται.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0001581 -30-20JUN13-1/2

3. Φίλτρο αέρα - Όταν στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη βουλώματος φίλτρου αέρα κινητήρα, κάντε σέρβις στο κύριο φίλτρο. Ελέγξτε αν βούλωσε το προφίλτρο. Ελέγξτε το σωλήνα αναρρόφησης για σημεία διαρροής και για φθορές. Αντικαταστήστε τα στοιχεία αν είναι βουλωμένα.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν σε αυτήν την περιοχή υπάρχουν ακαθαρσίες, λάδια, άγανα και υπολείμματα σοδειάς, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς. Η κατεύθυνση του ανέμου, ο τύπος της σοδειάς και η περιεκτικότητα σε υγρασία μπορούν να επηρεάσουν το πού και πόσα λέπυρα και υπολείμματα μπορούν να συσσωρευτούν. Μην καθαρίζετε την περιοχή με τον κινητήρα σε λειτουργία.

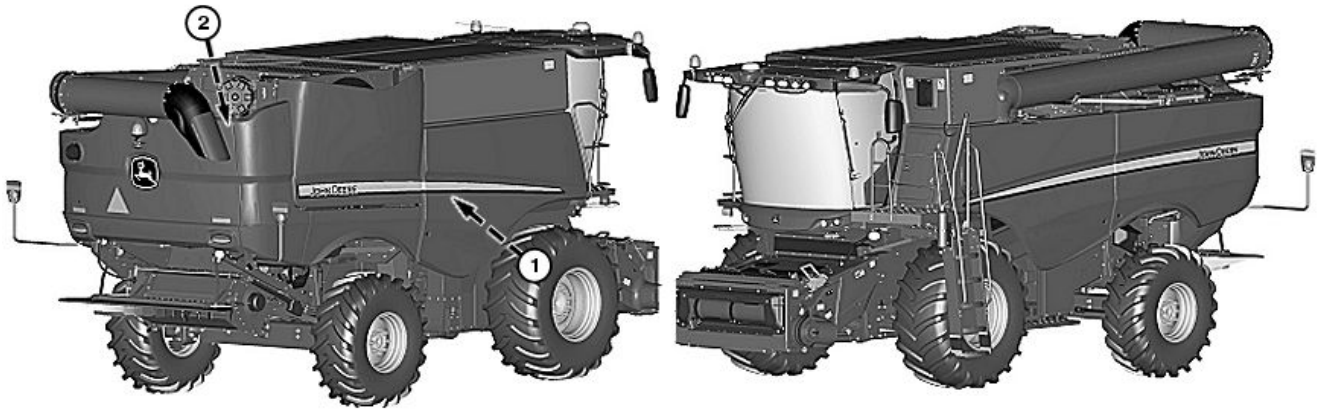
4. **Μηχανήματα S670, S680, S685 και S690:** Μηχανισμός κίνησης κλωβού τροφοδοσίας πολλαπλής ταχύτητας (προαιρετικός εξοπλισμός) - αφαιρέστε την πόρτα πρόσβασης στην εμπρός πλευρά της δεξαμενής σπόρου και καθαρίστε τα υλικά γύρω από το κιβώτιο γραναζιών.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Ελέγχετε τη ζώνη ασφαλείας και τα εξαρτήματα στήριξης τουλάχιστον μία φορά το χρόνο. Αν το σύστημα της ζώνης ασφαλείας, συμπεριλαμβανομένων των εξαρτημάτων στερέωσης, της αγκράφας, του ιμάντα ή του συστήματος επανατύλιξης, παρουσιάζει σημάδια ζημιάς ή ασυνήθιστη φθορά, αποχρωματισμό ή ίχνη τριβής, θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως ολόκληρη η ζώνη. Για τη δική σας ασφάλεια, χρησιμοποιείτε κατά την αντικατάσταση του συστήματος ζώνης ασφαλείας μόνο εγκεκριμένα για το μηχάνημά σας ανταλλακτικά. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.

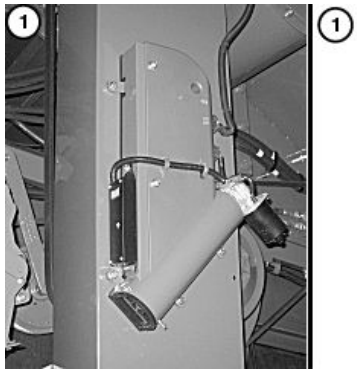
5. Ζώνη ασφαλείας - επιθεωρήστε τη ζώνη ασφαλείας για ζημιά.

OUO6075,0001581 -30-20JUN13-2/2

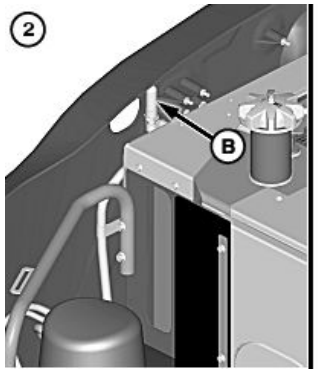
Κάθε 400 ώρες



H106203 —UN—20FEB13



H97362 —UN—14JUL10



H107155 —UN—08MAR13

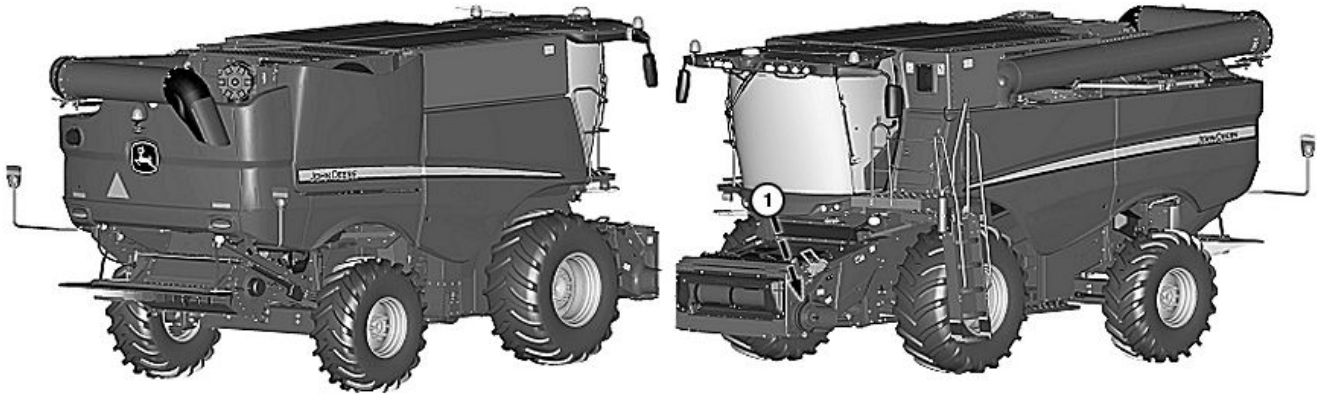
A—Μονάδα αισθητήρα υγρασίας B—Εξαεριστικό ρεζερβουάρ καυσίμου

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Αν αγγίξετε την αισθητήρια πλάκα της μονάδας αισθητήρα υγρασίας, ενδέχεται να προκληθεί βλάβη εξαιτίας του στατικού ηλεκτρισμού. Για να αποφύγετε τέτοια ζημιά, βεβαιωθείτε ότι αγγίζετε πάντα μια μεταλλική επιφάνεια στο μηχάνημα με τουλάχιστον ένα χέρι πριν εκτελέσετε εργασίες ή πριν καθαρίσετε τη μονάδα αισθητήρα υγρασίας.

1. Αισθητήρας υγρασίας – Αφαιρέστε και καθαρίστε τη μονάδα αισθητήρα υγρασίας (A) κατά τη χρήση σε αγριόχορτα, χλωρές σοδειές ή πολύ μικρούς σπόρους (κανόλα).
2. Εξαεριστικό ρεζερβουάρ καυσίμου - Αφαιρέστε και αντικαταστήστε το εξαεριστικό ρεζερβουάρ καυσίμου (B).

OUO6075,0001346 -30-07MAR13-1/1

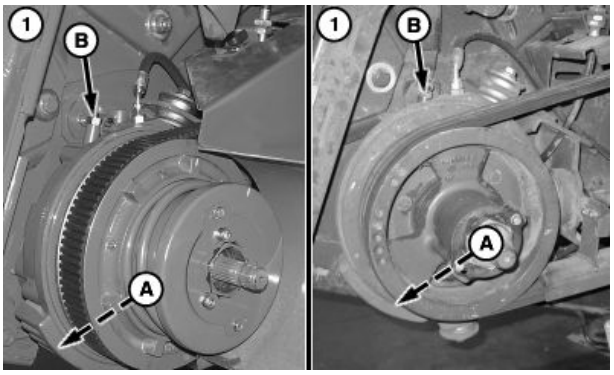
Κάθε 800 ώρες



H106204 —UN—20FEB13

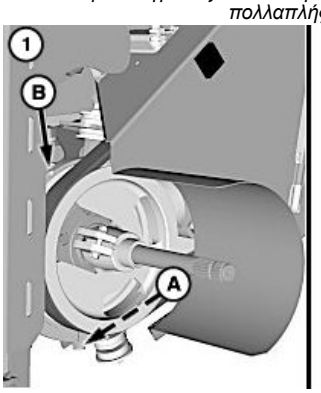
1. Κιβώτιο γραναζιών αντιστροφέα κλωβού τροφοδοσίας - Ανυψώστε τον κλωβό τροφοδοσίας και κατεβάστε το στοπ ασφαλείας. Αδειάστε το λάδι από την τάπα (A), σκουπίστε την τάπα για να την καθαρίσετε και γεμίστε από την οπή (B) του δείκτη λαδιού. Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού με τον κλωβό τροφοδοσίας ανασηκωμένο. Αν το κιβώτιο γραναζιών διαθέτει ψυγείο λαδιού, το κιβώτιο γραναζιών πρέπει να λειτουργήσει για μερικά λεπτά. Έτσι διασφαλίζεται η πλήρωση του ψυγείου με λάδι. Η στάθμη λαδιού πρέπει να φθάνει στο γραμμωτό τμήμα του δείκτη. Για το σωστό τύπο λαδιού, ανατρέξτε στην ενότητα Καύσιμα και λιπαντικά.

A—Τάπα **B—Δείκτης λαδιού**



H91014 —UN—20MAR08

Κιβώτιο γραναζιών αντιστροφέα μεταβλητής ταχύτητας / πολλαπλής ταχύτητας

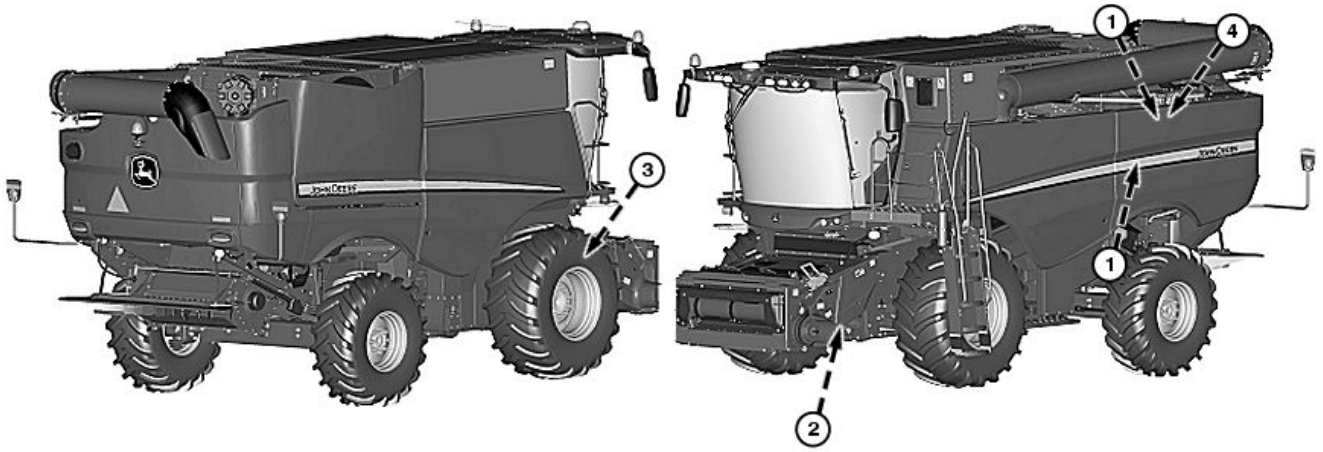


H104990 —UN—07MAR12

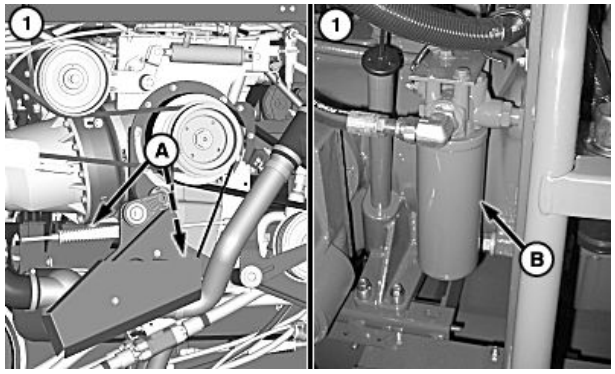
Σταθερή ταχύτητα

OUO6075,0001347 -30-27NOV12-1/1

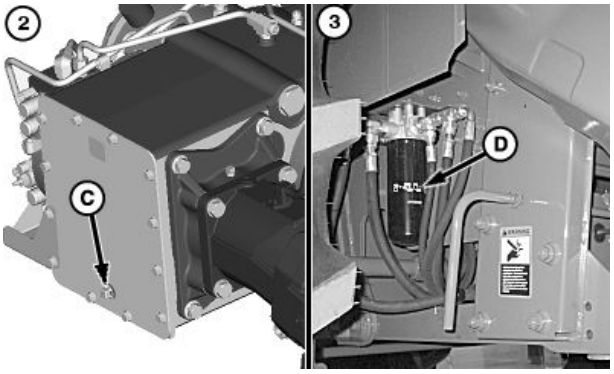
Κάθε 1000 ώρες (μηχανήματα S670 με ProDrive™)



H106205 —UN—20FEB13



H108327 —UN—18JUN13



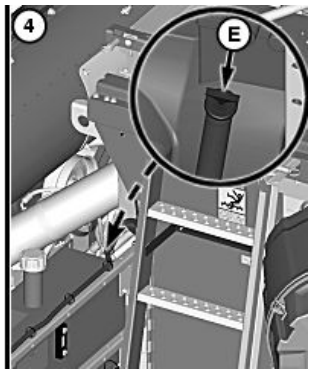
H99381 —UN—08DEC10

A—Τάπες
B—Φίλτρο
C—Τάπα
D—Φίλτρο
E—Δείκτης λαδιού

1. Λάδι και φίλτρο κύριου κιβωτίου γραναζιών κινητήρα - Αδειάστε το λάδι από τις τάπες (A). Αφαιρέστε και αντικαταστήστε το φίλτρο (B). Επαλείψτε με λάδι την τσιμούχα στο καινούργιο φίλτρο. Σφίξτε με το χέρι, και μετά ακόμη 1/2 στροφή.
2. Λάδι κιβωτίου ταχυτήτων - Αδειάστε το λάδι από την τάπα (C).
3. Φίλτρο λιπαντικού κύριου κιβωτίου γραναζιών κινητήρα/ProDrive™ - Αφαιρέστε και αντικαταστήστε το φίλτρο (D). Επαλείψτε με λάδι την τσιμούχα στο φίλτρο. Σφίξτε με το χέρι, και μετά ακόμη 1/2 στροφή.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η υπερβολική πλήρωση του κύριου κιβωτίου γραναζιών κινητήρα μπορεί να προκαλέσει την αποκόλληση του σωλήνα δείκτη λαδιού κατά τη λειτουργία του μηχανήματος.

4. **Πλήρωση κύριου κιβωτίου γραναζιών κινητήρα**
   1. Γεμίστε λάδι μέχρι η στάθμη να φθάσει στην κάτω γραμμή του δείκτη (E).



H107156 —UN—08MAR13

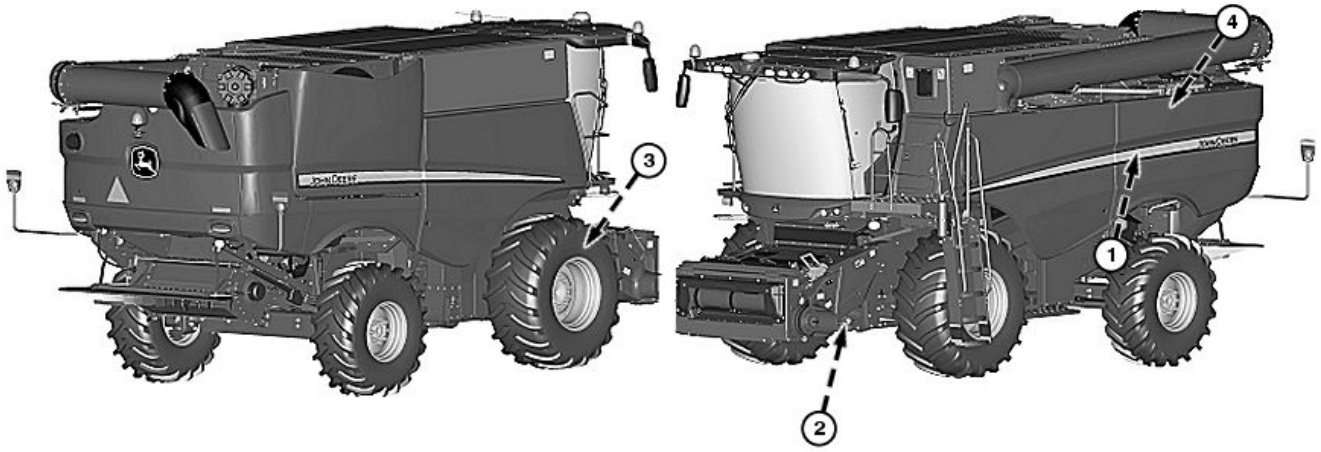
   2. Τοποθετήστε το δείκτη στάθμης και αφήστε τον κινητήρα να λειτουργήσει για ένα λεπτό τουλάχιστον.
   3. Σβήστε τον κινητήρα και αφήστε το μηχάνημα να ηρεμήσει για πέντε λεπτά, ώστε ο αέρας να βγει από το λάδι.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

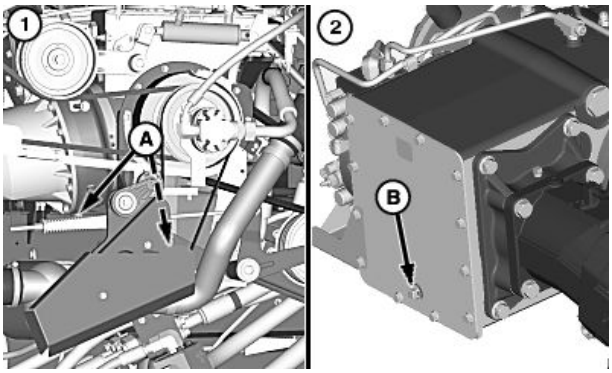
4. Βγάλτε το δείκτη λαδιού και ελέγξτε τη στάθμη του λαδιού. Προσθέστε λάδι μέχρι η στάθμη να φθάσει στην πάνω γραμμή του δείκτη.
5. Επαναλάβετε τη διαδικασία μέχρι η στάθμη να παραμείνει στην πάνω γραμμή του δείκτη.

OUO6075,00014FC -30-20JUN13-2/2

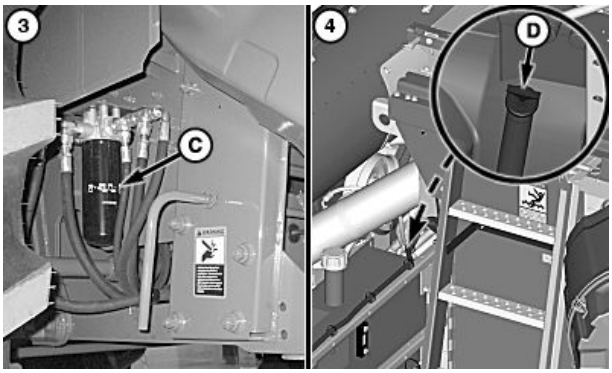
Κάθε 1000 ώρες λειτουργίας (S680, S685 και S690)



H106206 —UN—20FEB13



H108328 —UN—18JUN13



H107157 —UN—08MAR13

A—Τάπες
B—Τάπα
C—Φίλτρο
D—Δείκτης λαδιού

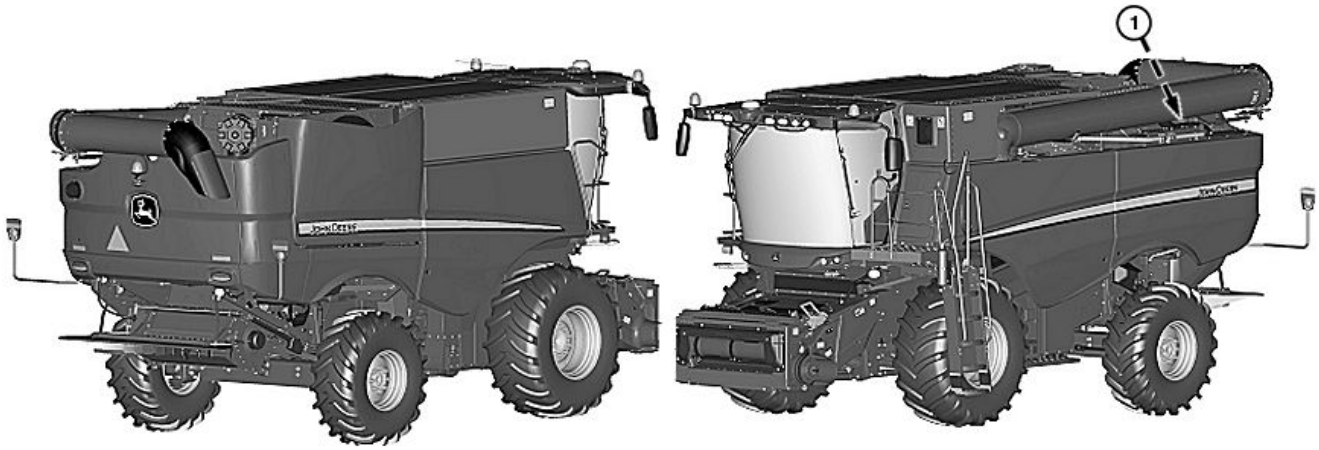
1. Κύριο κιβώτιο γραναζιών κινητήρα - Αδειάστε το λάδι από τις τάπες (A).
2. Λάδι κιβωτίου ταχυτήτων - Αδειάστε το λάδι από την τάπα (B).
3. Φίλτρο λιπαντικού κύριου κιβωτίου γραναζιών κινητήρα/ProDrive™ - Αφαιρέστε και αντικαταστήστε το φίλτρο (C). Επαλείψτε με λάδι την τσιμούχα στο φίλτρο. Σφίξτε με το χέρι, και μετά ακόμη 1/2 στροφή.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η υπερβολική πλήρωση του κύριου κιβωτίου γραναζιών κινητήρα μπορεί να προκαλέσει την αποκόλληση του σωλήνα δείκτη λαδιού κατά τη λειτουργία του μηχανήματος.

4. **Πλήρωση κύριου κιβωτίου γραναζιών κινητήρα**
   1. Γεμίστε λάδι μέχρι η στάθμη να φθάσει στην κάτω γραμμή του δείκτη (D).
   2. Τοποθετήστε το δείκτη και αφήστε τον κινητήρα να λειτουργεί για ένα λεπτό τουλάχιστον.
   3. Σβήστε τον κινητήρα και αφήστε το μηχάνημα να ηρεμήσει για πέντε λεπτά, ώστε ο αέρας να βγει από το λάδι.
   4. Βγάλτε το δείκτη λαδιού και ελέγξτε τη στάθμη του λαδιού. Προσθέστε λάδι μέχρι η στάθμη να φθάσει στην πάνω γραμμή του δείκτη.
   5. Επαναλάβετε τη διαδικασία μέχρι η στάθμη να παραμείνει στην πάνω γραμμή του δείκτη.

OUO6075,0001582 -30-20JUN13-1/1

Κάθε 1000 ώρες λειτουργίας (S680, S685 και S690)



H106207 —UN—20FEB13

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Καθαρίστε την περιοχή γύρω από το καπάκι του φίλτρου πριν από την αφαίρεση για να αποφύγετε την εισχώρηση ακαθαρσιών στο σύστημα. Δεν χρειάζεται αποστράγγιση του συστήματος για την αντικατάσταση του φίλτρου.

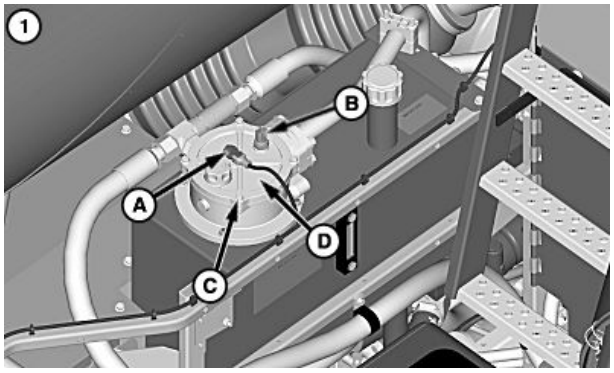
1. Φίλτρο υδραυλικού δοχείου - Αφαιρέστε και αντικαταστήστε το φίλτρο όταν παρατηρήσετε μείωση των επιδόσεων ή όταν εμφανιστεί κωδικός διάγνωσης βλάβης.

1. Αποσυνδέστε το σύνδεσμο πλεξούδας καλωδίων (A) από τον αισθητήρα (B).

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Αφαιρέστε τις κεφαλοφόρες βίδες με ομοιόμορφο τρόπο για να εκτονώσετε την πίεση ελατηρίου από το καπάκι.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ελέγξτε και αντικαταστήστε αναλόγως το δακτύλιο Ο κάτω από το καπάκι του φίλτρου.

2. Αφαιρέστε και φυλάξτε τις κεφαλοφόρες βίδες (C) και το καπάκι (D) του φίλτρου.
3. Αφαιρέστε και φυλάξτε το ελατήριο στο πάνω μέρος του φίλτρου.
4. Αφαιρέστε και απορρίψτε το φίλτρο.
5. Τοποθετήστε το φίλτρο αντικατάστασης όπως φαίνεται με το ελατήριο που αφαιρέσατε προηγουμένως.
6. Τοποθετήστε το καπάκι του φίλτρου που αφαιρέσατε προηγουμένως.
7. Χρησιμοποιήστε το καπάκι του φίλτρου για να συμπιέσετε το ελατήριο, και τοποθετήστε τις κεφαλοφόρες βίδες που αφαιρέσατε προηγουμένως.



H107158 —UN—07MAR13

A—Σύνδεσμος δέσμης καλωδίων
B—Αισθητήρας
C—Κεφαλοφόρες βίδες
D—Καπάκι φίλτρου

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Βεβαιωθείτε ότι ο δακτύλιος Ο παραμένει στη θέση του καθώς τοποθετείτε το καπάκι φίλτρου.

8. Σφίξτε τις κεφαλοφόρες βίδες σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

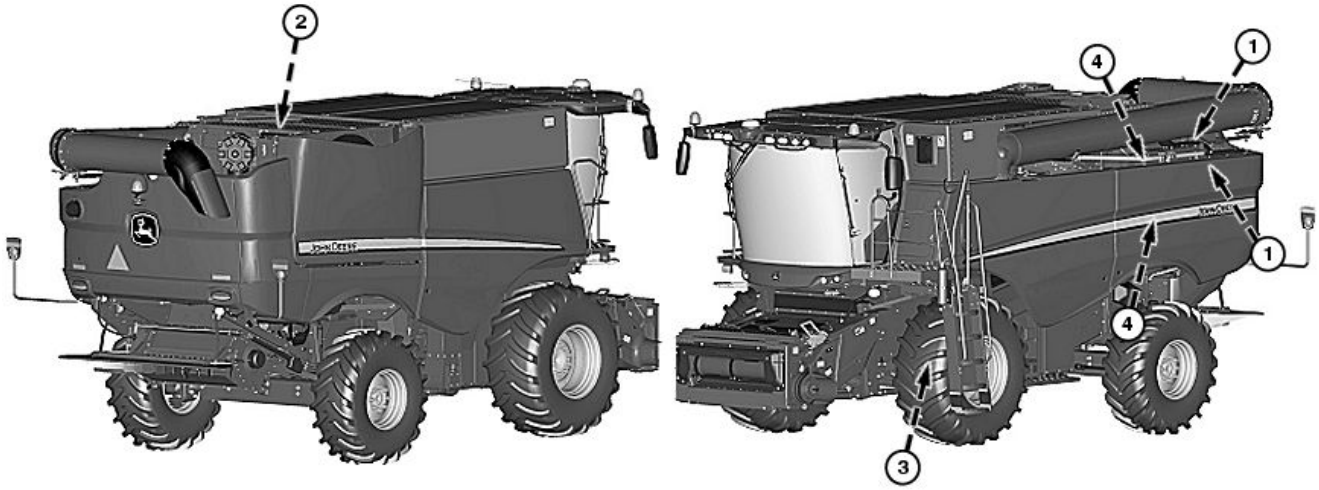
Προδιαγραφές

Κεφαλοφόρες βίδες—Ροπή σύσφιξης	7 Nm (62 lb-in.)

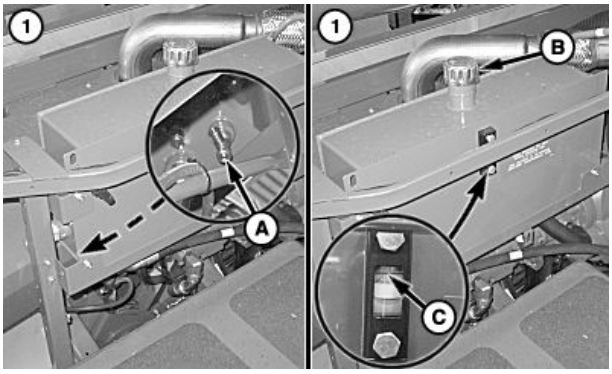
9. Συνδέστε την πλεξούδα καλωδίων στον αισθητήρα.

OUO6075,0001583 -30-20JUN13-1/1

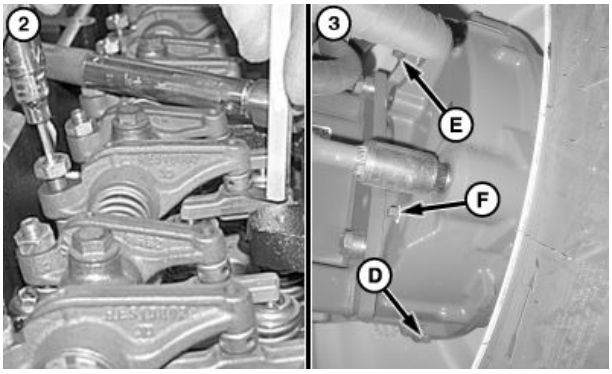
Κάθε 2000 ώρες (S660 και S670)



H106208 —UN—20FEB13



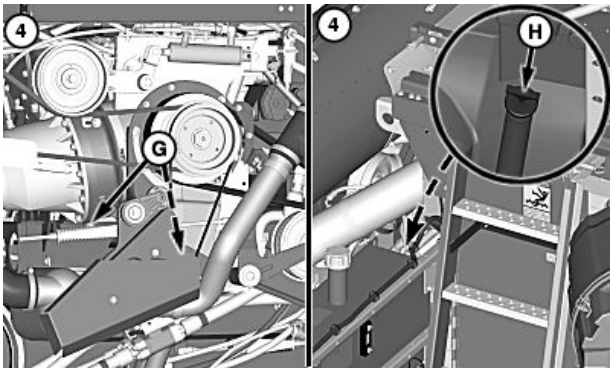
H97536 —UN—05AUG10



H86820 —UN—19APR07

A—Βαλβίδα αποστράγγισης
B—Πώμα
C—Τζάμι ελέγχου
D—Τάπα αποστράγγισης
E—Τάπα πλήρωσης
F—Οπή ελέγχου
G—Τάπες αποστράγγισης
H—Δείκτης λαδιού

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Καθαρίστε την περιοχή του υδραυλικού δοχείου για να αποφύγετε την εισχώρηση ακαθαρσιών στο σύστημα και, πριν από την αποστράγγιση, ανατρέξτε στην ενότητα Προδιαγραφές για να βρείτε τη χωρητικότητα λαδιού.



H1108330 —UN—18JUN13

1. Λάδι υδραυλικού/υδροστατικού δοχείου - Ανοίξτε τη βαλβίδα αποστράγγισης (A) για να αποστραγγιστεί το λάδι. Κλείστε τη βαλβίδα μόλις αδειάσει το λάδι. Αφαιρέστε το πώμα (B) και γεμίστε το υδραυλικό δοχείο μέχρι η στάθμη λαδιού να είναι στο πάνω μέρος του γυάλινου δείκτη (C) με τον κλωβό τροφοδοσίας εντελώς κάτω.
2. Διάκενο βαλβίδων κινητήρα - απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere για τον έλεγχο και, εάν απαιτείται, τη ρύθμιση του διάκενου βαλβίδων του κινητήρα.
3. Λάδι τελικών μεταδόσεων κίνησης (στις δύο πλευρές) - Αφαιρέστε την τάπα αποστράγγισης (D) για να γίνει αποστράγγιση. Αφαιρέστε την τάπα πλήρωσης (E) για να ξαναγεμίσετε μέχρι η στάθμη λαδιού να φτάσει εντός 12 mm (1/2 in.) από την κάτω οπή ελέγχου (F).

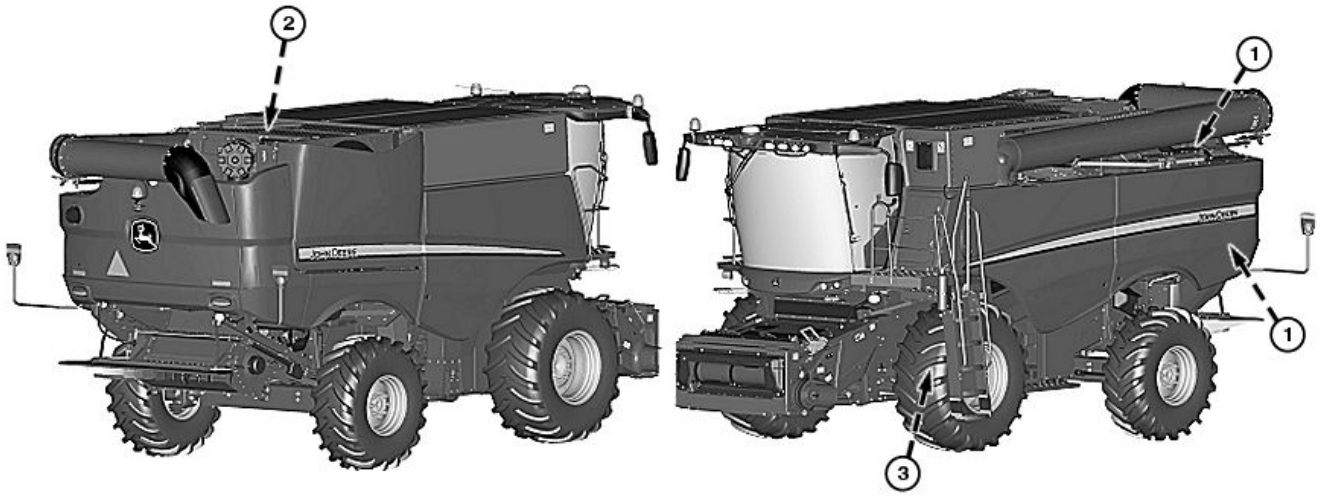
Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

4. Λάδι κύριου κιβωτίου γραναζιών κινητήρα (μηχανήματα χωρίς ProDrive™)- Αδειάστε από τις τάπες (G).

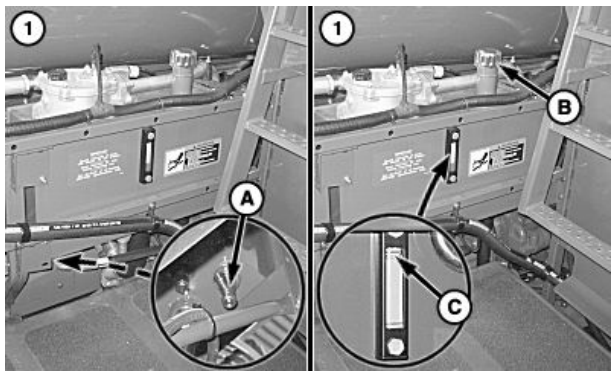
   Ξαναγεμίστε και ελέγξτε τη στάθμη λαδιού στο δείκτη λαδιού (H).

OUO6075,0001584 -30-20JUN13-2/2

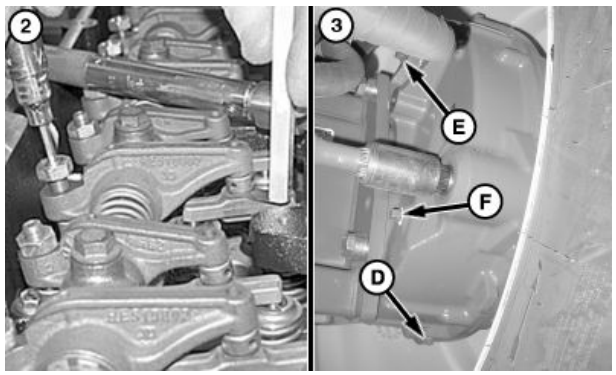
Κάθε 2000 ώρες (S680, S685 και S690)



H106209 —UN—20FEB13



H108225 —UN—10JUN13



H86820 —UN—19APR07

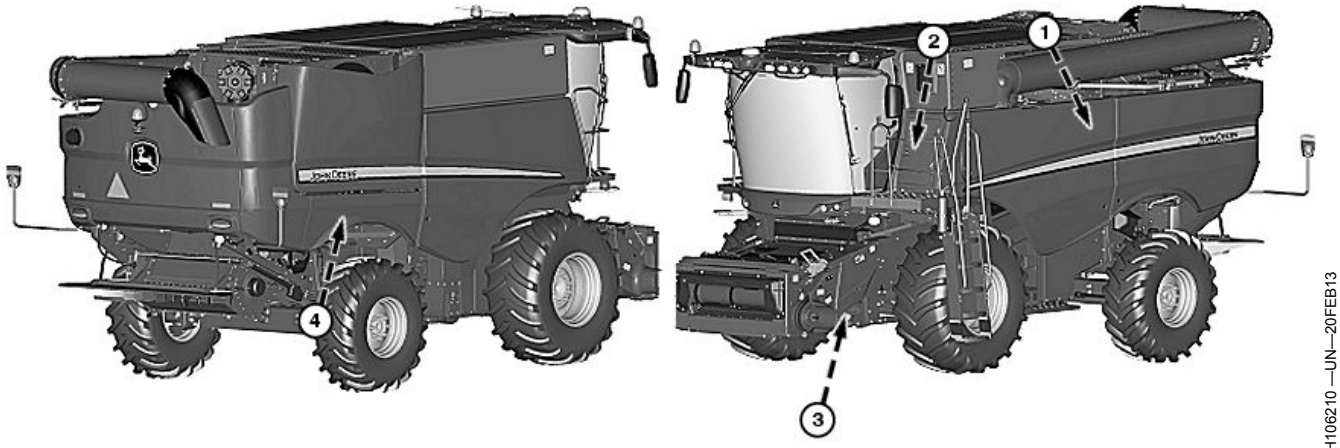
A—Βαλβίδα αποστράγγισης
B—Πώμα
C—Τζάμι ελέγχου
D—Τάπα αποστράγγισης
E—Τάπα πλήρωσης
F—Οπή ελέγχου

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Καθαρίστε την περιοχή του υδραυλικού δοχείου για να αποφύγετε την εισχώρηση ακαθαρσιών στο σύστημα και, πριν από την αποστράγγιση, ανατρέξτε στην ενότητα Προδιαγραφές για να βρείτε τη χωρητικότητα λαδιού.

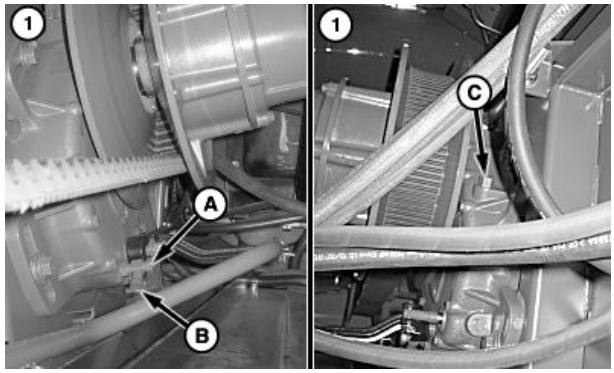
1. Λάδι υδραυλικού/υδροστατικού δοχείου - Ανοίξτε τη βαλβίδα αποστράγγισης (A) για να αποστραγγιστεί το λάδι. Κλείστε τη βαλβίδα μόλις αδειάσει το λάδι. Αφαιρέστε το πώμα (B) και γεμίστε το υδραυλικό δοχείο μέχρι η στάθμη λαδιού να είναι στο πάνω μέρος του γυάλινου δείκτη (C) με τον κλωβό τροφοδοσίας εντελώς κάτω.
2. Διάκενο βαλβίδων κινητήρα - απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere για τον έλεγχο και, εάν απαιτείται, τη ρύθμιση του διάκενου βαλβίδων του κινητήρα.
3. Λάδι τελικών μεταδόσεων κίνησης (στις δύο πλευρές) - Αφαιρέστε την τάπα αποστράγγισης (D) για να γίνει αποστράγγιση. Αφαιρέστε την τάπα πλήρωσης (E) για να ξαναγεμίσετε μέχρι η στάθμη λαδιού να είναι εντός 12 mm (1/2 in.) της κάτω οπής ελέγχου (F).

OUO6075,0001585 -30-20JUN13-1/1

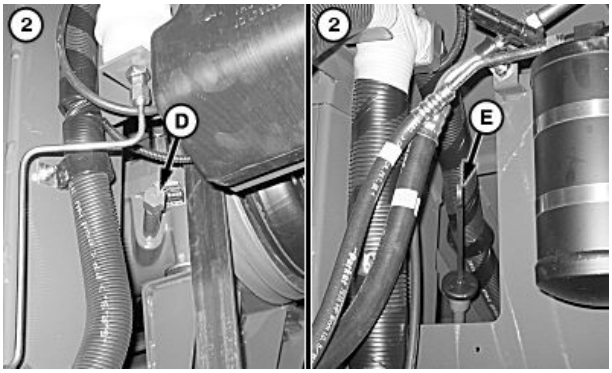
Κάθε 2000 ώρες



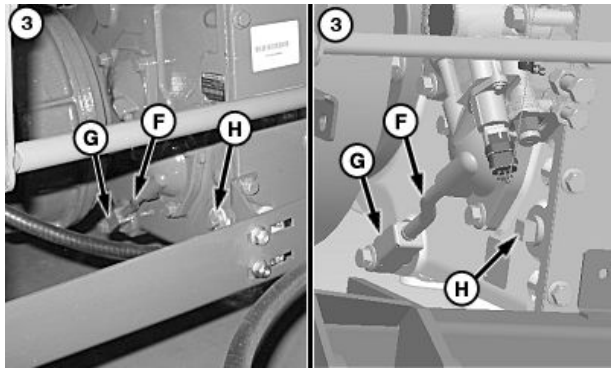
H106210 —UN—20FEB13



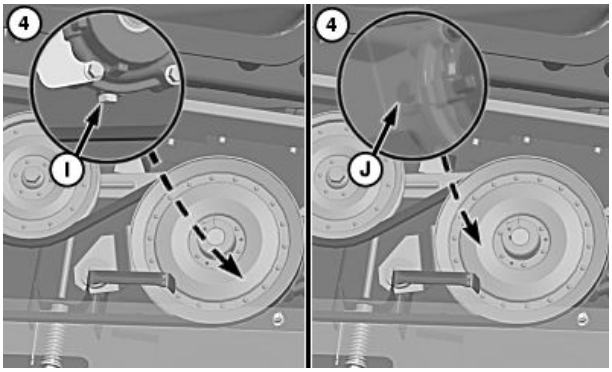
H97678 —UN—18AUG10



H97679 —UN—18AUG10



H97680 —UN—18AUG10



H97681 —UN—18AUG10

Μηχανική αλλαγή / αλλαγή με πάτημα κουμπιού

A—Πώμα
B—Βαλβίδα αποστράγγισης
C—Δείκτης λαδιού
D—Πώμα
E—Δείκτης λαδιού
F—Σωλήνας
G—Τάκος
H—Τάπα ελέγχου
I— Τάπα
J— Τάπα

1. Λάδι μηχανισμού κίνησης διαχωριστή - Αφαιρέστε το πώμα (A) και συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα στη βαλβίδα αποστράγγισης (B). Ανοίξτε τη βαλβίδα αποστράγγισης για να γίνει αποστράγγιση. Γεμίστε ξανά στο δείκτη (C) όσο χρειάζεται.
2. Λάδι κιβωτίου γραναζιών πρωτεύοντος ενδιάμεσου άξονα (κλωβός τροφοδοσίας σταθερής και μεταβλητής ταχύτητας) - Αδειάστε από το πώμα (D) και ξαναγεμίστε στο δείκτη λαδιού (E). Η στάθμη λαδιού πρέπει να φθάνει στο γραμμωτό τμήμα του δείκτη.

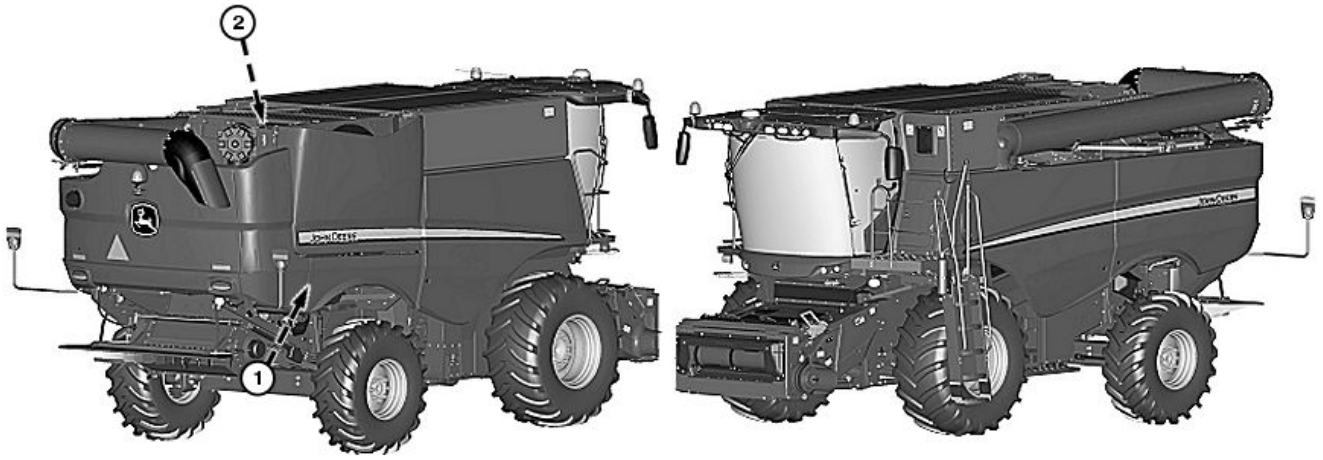
Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,0001586 -30-20JUN13-1/2

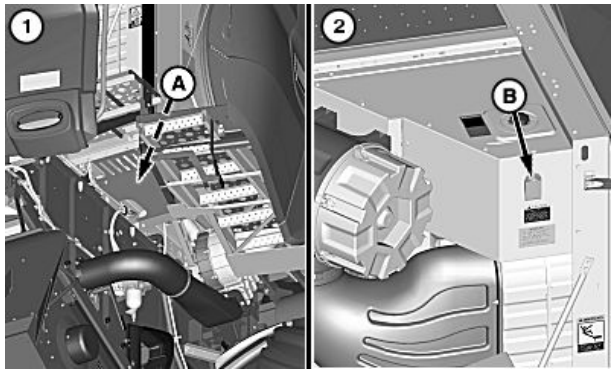
3. Λάδι κιβωτίου ταχυτήτων - Σύρατε το σωλήνα (F) έξω από το μπλοκ (G). Βγάλτε το μπλοκ για να αδειάσει. Αφαιρέστε την τάπα ελέγχου (H) και ξαναγεμίστε μέχρι η στάθμη να είναι εντός 12 mm (1/2 in.) από την οπή.
4. **Μηχανήματα S670, S680, S685 και S690:** Λάδι κιβωτίου γραναζιών προεξέχοντος τύμπανου άχυρου (προαιρετικός εξοπλισμός) - Αποστραγγίστε στην τάπα (I) και ξαναγεμίστε στην τάπα (J). Η στάθμη λαδιού πρέπει να είναι στο ύψος της οπής τάπας στην πλαϊνή πλευρά του κιβωτίου γραναζιών.

OUO6075,0001586 -30-20JUN13-2/2

Κάθε 2000 ώρες λειτουργίας ή κάθε έξι χρόνια

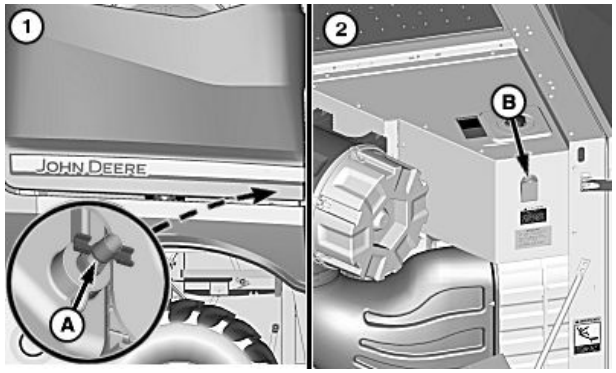


H106211 —UN—20FEB13



H107162 —UN—06MAR13

Αποστράγγιση ψυγείου S660 και S670 (Tier 2/Stage II)



H107163 —UN—08MAR13

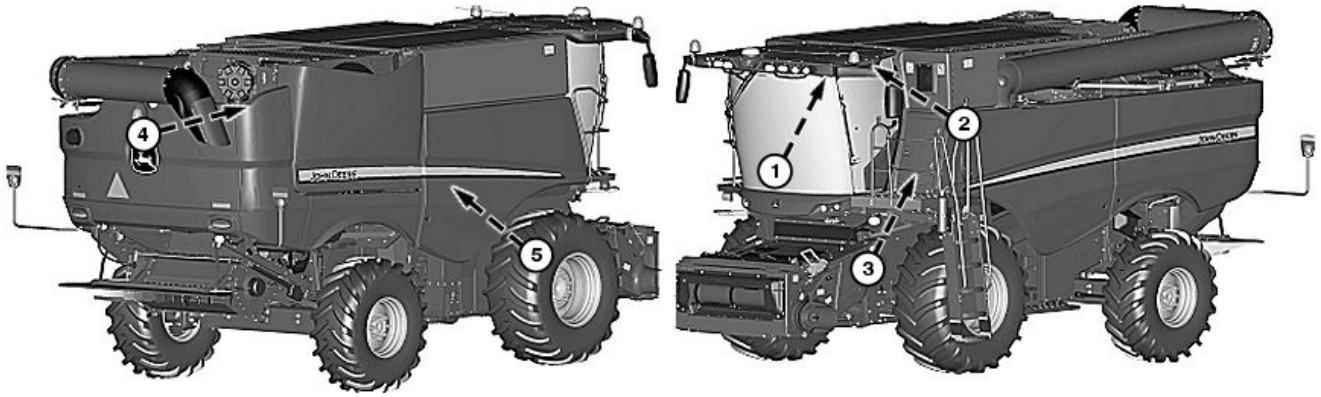
Αποστράγγιση ψυγείου S680 και S690 (Tier 2/Stage II)
Αποστράγγιση ψυγείου S660, S670, S680, S685 και S690 (Interim Tier 4/Stage III B)

A—Αποστράγγιση **B—Δεξαμενή υπερχείλισης**

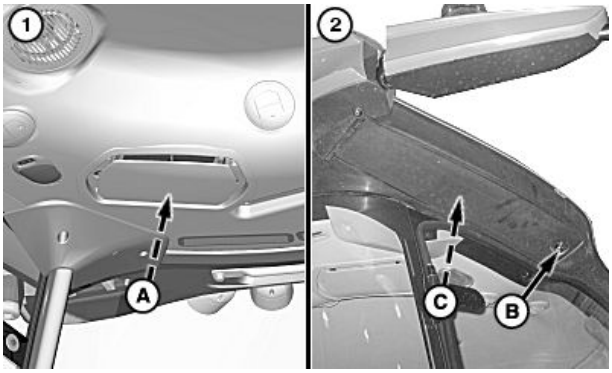
1. Ψυγείο - ανοίξτε την οπή αποστράγγισης (A) για να αφαιρέσετε το ψυκτικό από το ψυγείο.
2. Δεξαμενή ισοστάθμισης - Ξεπλύντε και ξαναγεμίστε με σωστό ψυκτικό και βελτιωτικό (βλ. Σύστημα ψύξης—αποστράγγιση στην ενότητα Σέρβις κινητήρα και τις υποδείξεις για το ψυκτικό κινητήρα που παρέχονται στην ενότητα Καύσιμα και λιπαντικά). Ελέγξτε τη στάθμη ψυκτικού κινητήρα στη δεξαμενή ισοστάθμισης (B) με κρύο κινητήρα. Η στάθμη πρέπει να είναι μέχρι τη γραμμή “Max Cold”.

OUO6075,0001587 -30-09JUL13-1/1

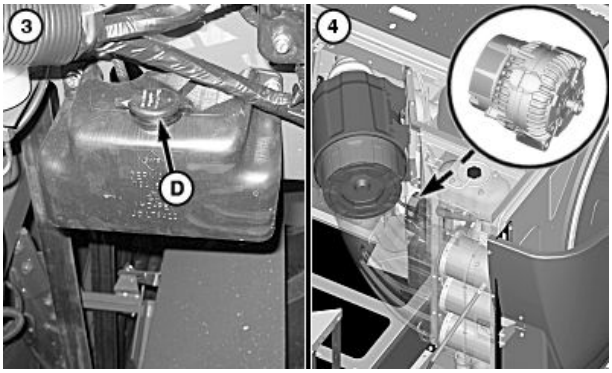
Όποτε χρειάζεται



H106212 —UN—20FEB13



H97476 —UN—30JUL10

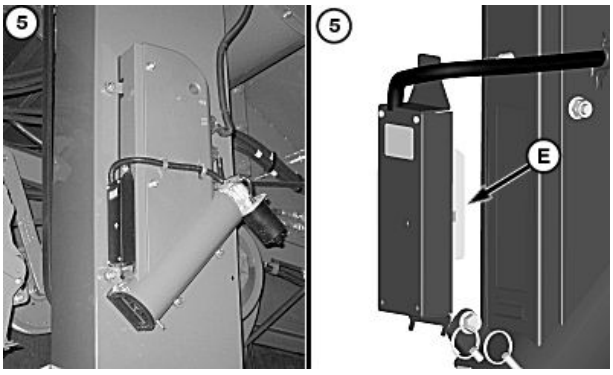


H97477 —UN—02AUG10

A—Φίλτρο ανακύκλωσης
B—Κουμπί
C—Φίλτρο καθαρού αέρα
D—Τάπα δοχείου
E—Μονάδα αισθητήρα υγρασίας

1. Φίλτρο ανακύκλωσης - Αφαιρέστε το κάλυμμα για να καθαρίσετε ή να αντικαταστήσετε το φίλτρο ανακύκλωσης (A).
2. Φίλτρο καθαρού αέρα καμπίνας- Γυρίστε το κουμπί (B) και κατεβάστε το κάλυμμα πρόσβασης. Αφαιρέστε το φίλτρο καθαρού αέρα (C) για να το καθαρίσετε ή να το αντικαταστήσετε αναλόγως.
3. Δοχείο πλυστικής παρμπρίζ - Ανοίξτε το πώμα (D) και γεμίστε αναλόγως το δοχείο πλυστικής παρμπρίζ.
4. Διάφραγμα δυναμό - Καθαρίστε το διάφραγμα όταν είναι καλυμμένο κατά 50% με υπολείμματα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Αν αγγίξετε την αισθητήρια πλάκα της μονάδας αισθητήρα υγρασίας, ενδέχεται να προκληθεί βλάβη εξαιτίας του στατικού ηλεκτρισμού. Για να αποφύγετε τέτοια ζημιά, βεβαιωθείτε ότι αγγίζετε πάντα μια μεταλλική επιφάνεια στο μηχάνημα με τουλάχιστον ένα χέρι πριν εκτελέσετε εργασίες ή πριν καθαρίσετε τη μονάδα αισθητήρα υγρασίας.



H97364 —UN—02AUG10

5. Αισθητήρας υγρασίας – Αφαιρέστε και καθαρίστε τη μονάδα αισθητήρα υγρασίας (E) κατά τη χρήση σε αγριόχορτα, χλωρές σοδειές ή πολύ μικρούς σπόρους (κανόλα).

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUO6075,000134F -30-27NOV12-2/2

4500 ώρες ή πέντε χρόνια

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Ο αποσβεστήρας κραδασμών δεν επιδέχεται επισκευή και θα πρέπει να αντικαθίσταται κάθε πέντε χρόνια ή 4500 ώρες λειτουργίας, ανάλογα με το χρονικό διάστημα που συμπληρώνεται πρώτα.

Για την αντικατάσταση του εμπρός αποσβεστήρα του στροφαλοφόρου επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της John Deere.

OUO6075,0000609 -30-19JAN10-1/1

Κλωβός τροφοδοσίας

Σύμπτωμα	Πρόβλημα	Επίλυση
Ανομοιόμορφη ή μαζεμένη τροφοδοσία σοδειάς στο ρότορα.	Ατέρμονας συλλεκτικού ράμφους πολύ υψηλά.	Μετακινήστε τον ατέρμονα προς τα κάτω και προς τα πίσω. Βλ. το εγχειρίδιο χρήσης συλλεκτικού ράμφους.
	Συσσώρευση σπόρων στη κοπτική ράβδο.	Κατεβάστε την ανέμη και ρυθμίστε τη θέση μπρος-πίσω όσο το δυνατό πιο κοντά στην κοπτική ράβδο και τον ατέρμονα. Βλ. εγχειρίδιο χρήσης εξέδρας.
	Οι βραχίονες του τυμπάνου μαζεύονται στην πλευρική πλάκα σε μία πλευρά.	Χαλαρώστε την αλυσίδα και τεντώστε την ξανά. Ισιώστε ή αντικαταστήστε τα λυγισμένα κομμάτια.
	Η αλυσίδα μεταφορέα τροφοδοσίας είναι πολύ σφιχτή και κρατά το τύμπανο πάνω.	Ρυθμίστε την αλυσίδα του μεταφορέα έτσι, ώστε να έχει το σωστό τέντωμα.
	Γλιστρά ο ιμάντας κίνησης του συλλεκτικού ράμφους.	Πρέπει να ελευθερωθεί ο τανυστήρας και να τεντώσει τον ιμάντα.
	Ο ατέρμονας είναι υπερβολικά μακριά μπροστά από τον αποκολλητή.	Ρυθμίστε τον ατέρμονα σε σχέση με τον αποκολλητή. Βλ. το εγχειρίδιο χρήσης συλλεκτικού ράμφους.
	Η αλυσίδα κίνησης του μεταφορέα τροφοδοσίας δεν βρίσκεται στο σωστό αλυσοτροχό.	Τοποθετήστε την αλυσίδα στο σωστό αλυσοτροχό.
	Τα ελάσματα του μεταφορέα τροφοδοσίας έχουν λυγίσει προς τα πάνω.	Ισιώστε ή αντικαταστήστε τα λυγισμένα ελάσματα.
	Συσσώρευση ακαθαρσιών και χυμού στον πυθμένα του κλωβού τροφοδοσίας.	Καθαρίστε τον πυθμένα.
	Υπερβολικά μεγάλη απόσταση ανάμεσα στον ατέρμονα εξέδρας και το εμπρός τύμπανο κλωβού τροφοδοσίας.	Προσθέστε κρίκους στην αλυσίδα κλωβού τροφοδοσίας.
Το συλλεκτικό ράμφος ή η ανέμη δεν σηκώνονται σωστά	Αέρας στο υδραυλικό σύστημα.	Σφίξτε τους σφιγκτήρες στα σημεία διαρροής των σωλήνων. Εξαερώστε το σύστημα ανύψωσης ανέμης. Βλ. εγχειρίδιο χρήσης εξέδρας.

OUO6075,0000B5B -30-02MAR11-1/1

Διαχωριστής

Σύμπτωμα	Πρόβλημα	Επίλυση
Συσσώρευση υλικού ή υπερφόρτωση διαχωριστή.	Ο ιμάντας μεταβλητής κίνησης διαχωριστή μονού δοντιού ολισθαίνει σε χαμηλή ταχύτητα.	Ρυθμίστε το διάκενο της τροχαλίας.
	Η ταχύτητα του διαχωριστή είναι πολύ χαμηλή για τη σοδειά.	Αυξήστε την ταχύτητα του διαχωριστή.
Επιστροφή του επιταχυντή τροφοδοσίας.	Η ταχύτητα του διαχωριστή είναι πολύ χαμηλή για τη σοδειά.	Αυξήστε την ταχύτητα του διαχωριστή.
	Ο επιταχυντής τροφοδοσίας βρίσκεται στη θέση χαμηλής ταχύτητας.	Θέστε τον επιταχυντή τροφοδοσίας στην υψηλή ταχύτητα.
Δεν έχει θεριστεί ο καρπός.	Η ταχύτητα του διαχωριστή είναι πολύ χαμηλή για τη σοδειά.	Αυξήστε την ταχύτητα του διαχωριστή κατά βήματα των 50-100 σ.α.λ. Αφού ρυθμίσετε την ταχύτητα του διαχωριστή, ελέγξτε την ποιότητα του σπόρου.
	Διάκενο αντιτύμπανου πολύ μεγάλο.	Μειώστε το διάκενο αλωνισμού κατά βήματα των 5-10 mm. Αφού ρυθμίσετε το διάκενο αλωνισμού, ελέγξτε την ποιότητα του σπόρου.
	Το διάκενο του αντιτύμπανου δεν είναι ομοιόμορφο από το εμπρός μέχρι το πίσω μέρος.	Κάντε τις ρυθμίσεις σύμφωνα με τις προδιαγραφές. Για περισσότερες πληροφορίες, βλ. Οριζοντίωση αντιτύμπανου στην ενότητα του διαχωριστή.
	Δεν εισέρχεται αρκετό υλικό στη θεριζοαλωνιστική μηχανή για κατάλληλο αλωνισμό.	Αυξήστε την ταχύτητα πρόωσης.
Έχει συγκεντρωθεί μεγάλη ποσότητα σπασμένου καρπού στη δεξαμενή.	Η ταχύτητα του διαχωριστή είναι πολύ υψηλή για τη σοδειά.	Μειώστε την ταχύτητα του διαχωριστή κατά βήματα των 10 σ.α.λ.
	Διάκενο αντιτύμπανου πολύ μικρό.	Μεγαλώστε το διάκενο αλωνισμού κατά βήματα των 2 mm.
	Η ταχύτητα του τύμπανου τροφοδοσίας είναι πολύ υψηλή για τη σοδειά.	Μειώστε την ταχύτητα του επιταχυντή τροφοδοσίας επιλέγοντας τη χαμηλή ταχύτητα.
	Υπερβολική ποσότητα σπόρων στα στάχυα.	Ανοίξτε το σταθερό κόσκινο κατά βήματα των 2 mm για να μειώσετε τα στάχυα.
	Δεν εισέρχεται αρκετό υλικό στη μηχανή.	Αυξήστε την ταχύτητα πρόωσης.
	Το αντιτύμπανο του ενεργού συστήματος σταχυών (αν υπάρχει) δεν είναι ρυθμισμένο στη σωστή θέση.	Ρυθμίστε τη θέση του αντιτύμπανου του ενεργού συστήματος σταχυών. Για περισσότερες πληροφορίες, βλ. την ενότητα Ρυθμίσεις σοδειάς.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Σύμπτωμα	Πρόβλημα	Επίλυση
Απώλεια σπόρου στο διαχωριστή	Ο διαχωριστής είναι υπερφορτωμένος εξαιτίας ημιτελούς ή καθυστερημένου αλωνισμού στο αντιτύμπανο.	Μειώστε την απόσταση διαχωριστή - αντιτύμπανου ή αυξήσετε την ταχύτητα του διαχωριστή για να αυξήσετε την απόδοση του αλωνισμού.
	Τα καλύμματα διαχωριστή είναι τοποθετημένα.	Για περισσότερες πληροφορίες, βλ. την ενότητα Ρυθμίσεις σοδειάς. Αφαιρέστε τα καλύμματα για να αυξήσετε την ανοιχτή επιφάνεια ενώ διατηρείτε το ίδιο φορτίο ανά πέλμα.
	Τα πτερύγια πάνω καλύμματος διαχωριστή (αν υπάρχουν) είναι στην εμπροσθοχωρημένη θέση.	Μετακινήστε τα πτερύγια στην κανονική τους θέση. Για περισσότερες πληροφορίες, βλ. ενότητα Οθόνη CommandCenter.
Ακάθαρτη δεξαμενή σπόρου (μη θερισμένες κεφαλές καρπού).	Ο διαχωριστής δεν αλωνίζει όσο πρέπει.	Αυξήστε την ταχύτητα του διαχωριστή κατά βήματα των 50-100 σ.α.λ. Μειώστε το διάκενο αλωνισμού κατά βήματα των 2 mm. Ελέγξτε την οριζοντίωση του αντιτύμπανου. Για περισσότερες πληροφορίες, βλ. Οριζοντίωση αντιτύμπανου στην ενότητα του διαχωριστή. Μηχανήματα με ενεργό σύστημα σταχυών: Τοποθετήστε τα καλύμματα αντιτύμπανου στο πρώτο αντιτύμπανο. Μηχανήματα χωρίς ενεργό σύστημα σταχυών: Τοποθετήστε τα καλύμματα αντιτύμπανου στο δεύτερο αντιτύμπανο. Προσθέστε τους διακόπτες αντιτύμπανου στο πρώτο αντιτύμπανο.
	Το αντιτύμπανο του ενεργού συστήματος σταχυών (αν υπάρχει) δεν είναι ρυθμισμένο στη σωστή θέση.	Ελέγξτε ότι το αντιτύμπανο του ενεργού συστήματος σταχυών είναι στη σωστή θέση για τη σοδειά που θερίζεται. Ελέγξτε τη θέση του αντιτύμπανου ενεργού συστήματος σταχυών ως προς τη σωστή μηδενική θέση. Για περισσότερες πληροφορίες, βλ. Λωρίδες φθοράς και ράβδοι ράσπας του συστήματος σταχυών—Ρύθμιση στην ενότητα του διαχωριστή.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Σύμπτωμα	Πρόβλημα	Επίλυση
Ακάθαρτη δεξαμενή σπόρου (κυρίως άγανα).	Η ταχύτητα του ανεμιστήρα είναι πολύ χαμηλή.	Αυξήστε την ταχύτητα του ανεμιστήρα.
	Η πόρτα εκτροπέα σοδειάς συστήματος υπολειμμάτων είναι σε λάθος θέση.	Ελέγξτε ότι η θέση της πόρτας αντιστοιχεί στη σοδειά που θερίζεται.
Ακάθαρτη δεξαμενή σπόρου (μικρά κομμάτια μίσχου).	Σπασμένα κομμάτια μίσχου στη δεξαμενή σπόρου.	*ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Οι αποστάτες πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο για καλαμπόκι και σόγια. Αφαιρέστε τους αποστάτες για όλες τις άλλες σοδειές.*
		Τοποθετήστε τους αποστάτες σχάρας διαχωριστή.
	Ελέγξτε το διάκενο αλωνισμού. Αν το διάκενο είναι μικρότερο από τη διάμετρο του γυμνού μίσχου, ρότορας ενδέχεται να σπάσει το μίσχο.	*ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Σε μηχανήματα με ενεργό σύστημα σταχυών, οι αποστάτες δεν πρέπει να τοποθετούνται στην τέταρτη σχάρα.*
		Τοποθετήστε τους αποστάτες σχάρας διαχωριστή.
Ελαττωματικά στοιχεία κινητού/σταθερού κόσκινου.	Η πόρτα εκτροπέα σοδειάς είναι σε λάθος θέση.	Ελέγξτε ότι η θέση της πόρτας αντιστοιχεί στη σοδειά που θερίζεται.
Απώλεια σπόρου πάνω από το πέλμα καθαρισμού.	Εσφαλμένο διάκενο κινητού/σταθερού κόσκινου.	Ελέγξτε και βαθμονομήστε το διάκενο κινητού/σταθερού κόσκινου.
	Εσφαλμένη διανομή αγάνων/σπόρων στο πέλμα καθαρισμού.	Ρυθμίστε τις πλάκες σχάρας διαχωριστή και τα ρύγχη διαχωρισμού στον αύλακα ατέρμονα ανάλογα με τις ανάγκες. Για περισσότερες πληροφορίες, βλ. Διαδικασία απενεργοποίησης στην ενότητα ρυθμίσεων σοδειάς.
Η ειδική οθόνη ελέγχου VisionTrak δεν εμφανίζει ενδείξεις.	Οι απώλειες πέλματος καθαρισμού αυξάνονται με χαμηλή τροφοδοσία υλικού.	Ελαττώστε την ταχύτητα του ανεμιστήρα.
	Οι απώλειες πέλματος καθαρισμού αυξάνονται με υψηλή τροφοδοσία υλικού.	Ανοίξτε το κινητό κόσκινο.
		Αυξήστε την ταχύτητα του ανεμιστήρα.
	Ο αισθητήρας δεν λειτουργεί.	Ελέγξτε τις ρυθμίσεις ευαισθησίας σοδειάς.
		Ελέγξτε ότι οι αισθητήρες είναι συνδεδεμένοι.
		Ελέγξτε ότι οι αισθητήρες δεν είναι φραγμένοι με υλικό.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Σύμπτωμα	Πρόβλημα	Επίλυση
Ανεπιθύμητη ποιότητα άχυρου.	Υπερβολική επεξεργασία υλικού.	Μειώστε την ταχύτητα του ρότορα και αυξήστε το διάκενο αλωνισμού για να αυξήσετε την ποιότητα άχυρου και να εξισορροπήσετε με τις αποδόσεις αλωνισμού. Μειώστε την ταχύτητα επεξεργασίας υλικού (κλωβός τροφοδοσίας και επιταχυντής τροφοδοσίας) για να εξισορροπήσετε την ποιότητα αχύρου με τις αποδόσεις επεξεργασίας υλικού. Μετακινήστε προς τα εμπρός τα πτερύγια στο επάνω κάλυμμα διαχωριστή (αν υπάρχουν). Για περισσότερες πληροφορίες, βλ. ενότητα Οθόνη CommandCenter.

OUO6075,0000B6A -30-07APR11-4/4

Υδροστατικός μηχανισμός κίνησης

Σύμπτωμα	Πρόβλημα	Επίλυση
Ο επιλογέας περιοχής ταχυτήτων δεν μεταβαίνει στην όπισθεν (μηχανήματα χωρίς ProDrive).	Υπάρχουν λυγισμένα ή σπασμένα εξαρτήματα στη συνδετική διάταξη ελέγχου.	Επισκευάστε ή αντικαταστήστε ανάλογα με τις ανάγκες.
Κολλήματα στη συνδετική διάταξη (μηχανήματα χωρίς ProDrive).	Παγωμένες ή φθαρμένες σφαιρικές αρθρώσεις στην ντίζα ελέγχου.	Λιπάνετε ή αντικαταστήστε.
	Ραγισμένη μανιβέλα ή κολλημένοι στροφείς.	Λιπάνετε ή αντικαταστήστε.
	Η ντίζα ελέγχου έχει τσακίσει ή παγώσει.	Αντικαταστήστε αν χρειάζεται.
Το σύστημα υπερθερμαίνεται.	Το ψυγείου λαδιού ή νερού έχει βουλώσει.	Φυσήξτε αέρα μέσα στο ψυγείο και καθαρίστε.
	Έλλειψη ροής λαδιού φόρτωσης.	Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της John Deere.
	Ο ιμάντας ανεμιστήρα κινητήρα γλιστράει ή κόπηκε.	Ελέγξτε μήπως έχει φθαρεί ή κοπεί ο ιμάντας.
	Βουλωμένο φίλτρο λαδιού.	Αλλάξτε το φίλτρο.
	Υπέρβαση πίεσης της βαλβίδας ανακούφισης.	Επιλέξτε χαμηλότερη σχέση μετάδοσης.
	Η βαλβίδα ανακούφισης έχει κολλήσει στην κλειστή θέση.	Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της John Deere.
	Η βαλβίδα παράκαμψης δεν μπορεί να κλείσει.	Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της John Deere.
Υψηλή απώλεια λαδιού.	Χαλαρές συνδέσεις ή διαρροή στους υδραυλικούς αγωγούς, σωλήνες ή στους δακτυλίους Ο.	Σφίξτε τις συνδέσεις ή αντικαταστήστε τους φθαρμένους αγωγούς, σωλήνες ή δακτυλίους Ο.
	Διαρροή λαδιού στο κύριο κιβώτιο γραναζιών κινητήρα (μηχανήματα χωρίς ProDrive).	Αντικαταστήστε την τσιμούχα του άξονα της υδροστατικής αντλίας.
	Διαρροή λαδιού στο κύριο κιβώτιο γραναζιών κινητήρα (μηχανήματα με ProDrive).	Αντικαταστήστε την τσιμούχα του άξονα του υδροστατικού κινητήρα ή τις τσιμούχες φρένου στάθμευσης στο κιβώτιο ταχυτήτων, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της John Deere.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Σύμπτωμα	Πρόβλημα	Επίλυση
	Φθαρμένες ή ελαττωματικές τσιμούχες τριπλής αντλίας (μηχανήματα χωρίς ProDrive).	Ελέγξτε τις κοιλότητες της τριπλής αντλίας ανάμεσα στην αντλία με κολλημένη βαλβίδα και την αντλία του συστήματος διεύθυνσης. Δεν θα πρέπει να υπάρχει λάδι στις δύο κοιλότητες της αντλίας. Αν εντοπιστεί λάδι ανάμεσα στα τμήματα κοιλοτήτων αντλίας, αντικαταστήστε τις τσιμούχες άξονα αντλίας με κολλημένη βαλβίδα και της αντλίας του συστήματος διεύθυνσης πριν αντικαταστήσετε τις δύο αντλίες.
	Φθαρμένες ή ελαττωματικές τσιμούχες τετραπλής αντλίας (μηχανήματα με ProDrive).	Ελέγξτε τις κοιλότητες της τετραπλής αντλίας ανάμεσα στην αντλία με κολλημένη βαλβίδα και την αντλία τροφοδοσίας λιπαντικού ProDrive. Δεν θα πρέπει να υπάρχει λάδι στις δύο κοιλότητες της αντλίας. Αν εντοπιστεί λάδι ανάμεσα στα τμήματα κοιλοτήτων αντλίας, αντικαταστήστε τις τσιμούχες άξονα αντλίας με κολλημένη βαλβίδα και της αντλίας λιπαντικού ProDrive πριν αντικαταστήσετε τις δύο αντλίες.
Το μηχάνημα δεν κινείται προς τα εμπρός ή προς τα πίσω.	Δεν έχει επιλεγεί σχέση μετάδοσης στο κιβώτιο ταχυτήτων (μηχανήματα χωρίς ProDrive).	Επιλέξτε σχέση μετάδοσης στο κιβώτιο ταχυτήτων.
	Το σύστημα ανιχνεύει σφάλματα στο μηχανισμό κίνησης (μηχανήματα με ProDrive).	Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της John Deere.
	Χαμηλή ροή λαδιού.	Ελέγξτε για πιθανές διαρροές και επιδιορθώστε. Γεμίστε το ρεζερβουάρ.
	Αέρας στο σύστημα.	Σφίξτε τις συνδέσεις.
	Οι συνδετικές διατάξεις ελέγχου είναι σπασμένες ή χαλαρές (μηχανήματα χωρίς ProDrive).	Σφίξτε τις χαλαρές συνδετικές διατάξεις ή αντικαταστήστε κατά περίπτωση.
	Έλλειψη ροής φόρτισης ή πίεσης φόρτισης.	Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της John Deere.
	Βουλωμένο φίλτρο.	Αλλάξτε το φίλτρο.
	Υπέρβαση της ρύθμισης μέγιστης πίεσης λειτουργίας (μηχανήματα χωρίς ProDrive).	Επιλέξτε χαμηλότερη σχέση μετάδοσης.
	Υπέρβαση της ρύθμισης μέγιστης πίεσης λειτουργίας (μηχανήματα με ProDrive).	Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της John Deere.
	Το σύστημα κίνησης δεν μπορεί να αναπτύξει πίεση.	Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της John Deere.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Σύμπτωμα	Πρόβλημα	Επίλυση
	Η βαλβίδα ανακούφισης είναι ανοικτή.	Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της John Deere.
Ακανόνιστη ταχύτητα πορείας.	Χαμηλή στάθμη λαδιού.	Ελέγξτε για πιθανές διαρροές και επιδιορθώστε. Γεμίστε το ρεζερβουάρ.
	Βουλωμένο φίλτρο.	Αντικαταστήστε το φίλτρο υδροστατικής φόρτισης.
	Υπέρβαση της ρύθμισης μέγιστης πίεσης λειτουργίας (μηχανήματα χωρίς ProDrive).	Επιλέξτε χαμηλότερη σχέση μετάδοσης ή τετρακίνηση.
	Υπέρβαση της ρύθμισης μέγιστης πίεσης λειτουργίας (μηχανήματα με ProDrive).	Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της John Deere.
	Ο μοχλός πολλαπλών λειτουργιών μετακινείται σταδιακά προς τη νεκρά.	Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της John Deere.
	Το σύστημα δεν μπορεί να κρατήσει την πίεση φόρτισης.	Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της John Deere.
Το μηχάνημα δεν σταματά όταν ο επιλογέας περιοχής ταχυτήτων βρίσκεται στη νεκρά (μηχανήματα χωρίς ProDrive).	Η ντίζα ελέγχου έχει απορυθμιστεί.	Ρυθμίστε την ντίζα για τη νεκρά θέση.
Μειωμένη ή μηδενική ισχύς. Το μηχάνημα δεν ανταποκρίνεται στον επιλογέα περιοχής ταχυτήτων.	Χαμηλή ροή λαδιού.	Ελέγξτε για πιθανές διαρροές και επιδιορθώστε. Γεμίστε το ρεζερβουάρ.
	Βουλωμένο φίλτρο.	Αντικαταστήστε το φίλτρο υδροστατικής φόρτισης.
	Έλλειψη ροής φόρτισης ή πίεσης φόρτισης.	Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της John Deere.
	Βρόμικο φίλτρο καυσίμου.	Αντικαταστήστε το φίλτρο καυσίμου.
	Νερό στη νεροπαγίδα.	Αδειάστε το νερό από τη νεροπαγίδα.
	Το σύστημα κίνησης δεν μπορεί να διατηρήσει ή να αναπτύξει πίεση.	Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της John Deere.
	Το σύστημα ανιχνεύει σφάλματα στο μηχανισμό κίνησης.	Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της John Deere.

OUO6075,0001006 -30-23MAY13-3/3

Κίνηση τεσσάρων τροχών (προαιρετική)

Σύμπτωμα	Πρόβλημα	Επίλυση
Το μηχάνημα δεν κινείται όταν επιλέγεται η τετρακίνηση.	Ο ένας ή και οι δύο πίσω τροχοί σπινάρουν.	Αυξήστε τη ροή της υδροστατικής αντλίας μετακινώντας το μοχλό πολλαπλών λειτουργιών προς τα εμπρός.
	Ελαττωματικός διακόπτης ηλεκτρικού χειριστηρίου στην κονσόλα.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere
	Ελαττωματική ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα στη βαλβίδα ελέγχου.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Δεν μετακινείται το πηνίο στη βαλβίδα ελέγχου.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
Το μηχάνημα δεν κινείται όταν αποεπιλέγεται η τετρακίνηση.	Ελαττωματική γραμμή ή σύνδεση ανάμεσα στο κύριο σύστημα και τη βαλβίδα ελέγχου μηχανισμού κίνησης πίσω τροχών.	Επισκευάστε ή αντικαταστήστε τα εξαρτήματα, όπως απαιτείται.
Δεν αποεπιλέγεται η τετρακίνηση.	Ελαττωματικός διακόπτης ηλεκτρικού χειριστηρίου στην κονσόλα.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere
	Ελαττωματική ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα στη βαλβίδα ελέγχου.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Δεν λειτουργεί το πηνίο στη βαλβίδα ελέγχου.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
Κατά την ταχύτητα μεταφοράς, οι πίσω τροχοί περιφέρονται.	Η σύγκλιση των τροχών έχει απορυθμιστεί.	Ρυθμίστε τη σύγκλιση.

OUO6075,0000AEF -30-14APR11-1/1

Σύστημα διεύθυνσης

Σύμπτωμα	Πρόβλημα	Επίλυση
Κατά την ταχύτητα μεταφοράς, οι πίσω τροχοί περιφέρονται.	Η σύγκλιση των τροχών έχει απορυθμιστεί.	Ρυθμίστε τη σύγκλιση.
Οι βραχίονες του συστήματος διεύθυνσης δεν έρχονται σε επαφή με τα στοπ κατά την τέρμα στρέψη.	Ο κύλινδρος του συστήματος διεύθυνσης έχει απορυθμιστεί.	Ρυθμίστε τον κύλινδρο.
Δυσκινησία στο σύστημα διεύθυνσης.	Χαμηλή στάθμη λαδιού στο ρεζερβουάρ του κιβωτίου ταχυτήτων.	Προσθέστε λάδι.

OUO6075,0000B30 -30-09AUG07-1/1

Φρένα

Σύμπτωμα	Πρόβλημα	Επίλυση
Χαλαρή η πίεση του πεντάλ φρένου.	Χαμηλή στάθμη υγρού φρένων (μηχανήματα χωρίς ProDrive).	Προσθέστε υγρά φρένων.
	Οι ράβδοι ώθησης πεντάλ φρένων είναι απορυθμισμένες (μηχανήματα με ProDrive).	Ρυθμίστε το ασφαλιστικό παξιμάδι στις ράβδους ώθησης πεντάλ φρένων.
	Αέρας στο σύστημα.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
Απώλεια ισχύος πέδησης.	Γυαλισμένες επιφάνειες (μηχανήματα χωρίς ProDrive).	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Ανεπαρκής πίεση (μηχανήματα με ProDrive).	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Φθαρμένα τακάκια.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
Το χειρόφρενο δεν πιάνει.	Το φρένο στάθμευσης δεν έχει ρυθμιστεί σωστά (μηχανήματα χωρίς ProDrive).	Ρυθμίστε το φρένο στάθμευσης.
	Ανεπαρκής δύναμη ελατηρίου (μηχανήματα με ProDrive).	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Γυαλισμένες επιφάνειες (μηχανήματα χωρίς ProDrive).	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Φθαρμένες επιφάνειες τριβής (μηχανήματα με ProDrive).	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Ισχύει χειροκίνητη παράκαμψη στο μηχάνημα για τη μετακίνηση του μηχανήματος (μηχανήματα με ProDrive).	Αφαίρεση των βιδών από το κιβώτιο ταχυτήτων.

OUO6075,00000F7 -30-29APR08-1/1

Κινητήρας

Σύμπτωμα	Πρόβλημα	Επίλυση
Ο κινητήρας δεν μιζάρεται	Άδεια μπαταρία	Επαναφορτίστε ή αντικαταστήστε την μπαταρία.
	Σκουριασμένες ή χαλαρές συνδέσεις μπαταρίας	Καθαρίστε τους ακροδέκτες και τις συνδέσεις της μπαταρίας.
	Χαλασμένος γενικός διακόπτης ή διακόπτης ασφαλείας μίζας	Εκτελέστε τις απαραίτητες επισκευές στο διακόπτη.
	Ελαττωματικός ηλεκτρομαγνήτης μίζας	Αντικαταστήστε τον ηλεκτρομαγνήτη.
	Χαλασμένη μίζα	Αντικαταστήστε τη μίζα.
Ο κινητήρας παίρνει εμπρός με δυσκολία ή δεν παίρνει εμπρός καθόλου	Πρόβλημα στο σύστημα μιζαρίσματος	Το σύστημα μιζαρίσματος δεν έχει αρκετή δύναμη για να βάλει εμπρός τον κινητήρα
		Εκτελέστε τα βήματα που θα βρείτε στην ενότητα Ο κινητήρας δεν μιζάρεται.
	Καύσιμο χαμηλής ποιότητας	Αδειάστε το καύσιμο και αντικαταστήστε το με καύσιμο σωστής κατηγορίας ποιότητας.
	Χαμηλή ταχύτητα μαζαρίσματος	Ελέγξτε μήπως υπάρχει πρόβλημα στο σύστημα φόρτισης/μιζαρίσματος.
	Πολύ υψηλό ιξώδες λαδιού κινητήρα	Αδειάστε το κάρτερ και ξαναγεμίστε με λάδι με το σωστό ιξώδες.
	Πρόβλημα στο ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου ή στο βασικό κινητήρα	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
Ο κινητήρας ρετάρει ή λειτουργεί ανώμαλα	Καύσιμο χαμηλής ποιότητας	Αδειάστε το καύσιμο και αντικαταστήστε το με καύσιμο σωστής κατηγορίας ποιότητας.
	Πρόβλημα στο ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου ή στο βασικό κινητήρα	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
Μειωμένη ισχύς κινητήρα	Καύσιμο χαμηλής ποιότητας	Αδειάστε το καύσιμο και αντικαταστήστε το με καύσιμο σωστής κατηγορίας ποιότητας.
	Βουλωμένο φίλτρο καυσίμου	Αντικαταστήστε τα φίλτρα καυσίμου.
	Υπερφόρτωση κινητήρα	Ελαττώστε φορτίο στον κινητήρα.
	Λάθος ιξώδες λαδιού του κινητήρα	Αδειάστε το κάρτερ και ξαναγεμίστε με λάδι με το σωστό ιξώδες.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Σύμπτωμα	Πρόβλημα	Επίλυση
	Πρόβλημα στο ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου ή στο βασικό κινητήρα	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Ο κινητήρας λειτουργεί σε κατάσταση μείωσης ισχύος επειδή ένας κωδικός διάγνωσης είναι ενεργός	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Ο κινητήρας λειτουργεί σε κατάσταση μείωσης ισχύος επειδή το φίλτρο εξάτμισης χρειάζεται καθαρισμό.	Ενεργοποιήστε τον τρόπο λειτουργίας αυτόματου καθαρισμού του φίλτρου εξάτμισης και στείλτε αίτηση καθαρισμού του φίλτρου εξάτμισης.
Ο κινητήρας βγάζει μαύρο ή γκρίζο καπνό	Υπερφόρτωση κινητήρα	Ελαττώστε φορτίο στον κινητήρα.
	Ακατάλληλος τύπος καυσίμων.	Χρησιμοποιήστε τα κατάλληλα καύσιμα.
	Έμφραξη ή βρωμιά στο φίλτρο αέρα	Αντικαταστήστε το στοιχείο του φίλτρου σύμφωνα με τις απαιτήσεις.
	Βλάβη στο σιγαστήρα/σωλήνωση εξάτμισης (με αποτέλεσμα να δημιουργείται αντίθλιψη)	Αντικαταστήστε το σιγαστήρα ή την ελαττωματική σωλήνωση.
	Πρόβλημα στο ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου ή στο βασικό κινητήρα	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Λερωμένοι εγχυτήρες καυσίμου.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Η αντλία καυσίμου υψηλής πίεσης δεν είναι συγχρονισμένη.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Ο στροβιλοσυμπιεστής δεν λειτουργεί.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Το φίλτρο εξάτμισης είναι ραγισμένο ή χαλασμένο.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
Ο κινητήρας βγάζει άσπρο καπνό	Η συμπίεση του κινητήρα είναι πολύ χαμηλή	Βρείτε την αιτία της χαμηλής συμπίεσης και επισκευάστε την όπως πρέπει. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Ακατάλληλος τύπος καυσίμων.	Χρησιμοποιήστε τα κατάλληλα καύσιμα.
	Χαμηλή θερμοκρασία κινητήρα.	Ζεστάνετε τον κινητήρα στην κανονική θερμοκρασία λειτουργίας.
	Χαλασμένος θερμοστάτης (ες)	Ελέγξτε τους θερμοστάτες, αντικαταστήστε τους σύμφωνα με τις απαιτήσεις.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Σύμπτωμα	Πρόβλημα	Επίλυση
	Εισέρχεται ψυκτικό στο θάλαμο καύσης (χαλασμένη φλάντζα κυλινδροκεφαλής ή ραγισμένη κυλινδροκεφαλή)	Επισκευάστε ή αντικαταστήστε τα εξαρτήματα, όπως απαιτείται. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Πρόβλημα στο ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου ή στο βασικό κινητήρα	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Ελαττωματικοί εγχυτήρες καυσίμου.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Η αντλία καυσίμου υψηλής πίεσης δεν είναι συγχρονισμένη.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
Ο κινητήρας λειτουργεί αδύναμα στο ρελαντί	Καύσιμο χαμηλής ποιότητας	Αδειάστε το καύσιμο και αντικαταστήστε το με καύσιμο σωστής κατηγορίας ποιότητας.
	Η πλευρά αναρρόφησης του συστήματος εισαγωγής αέρα παρουσιάζει διαρροή.	Ελέγξτε αν είναι σφιγμένες οι συνδέσεις του σωλήνα και του αγωγού και επισκευάστε αν χρειάζεται.
	Πρόβλημα στο ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου ή στο βασικό κινητήρα	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
Υπερβολική κατανάλωση καυσίμου	Καύσιμο χαμηλής ποιότητας	Αδειάστε το καύσιμο και αντικαταστήστε το με καύσιμο σωστής κατηγορίας ποιότητας.
	Υπερφόρτωση κινητήρα	Ελαττώστε φορτίο στον κινητήρα.
	Έμφραξη ή βρωμιά στο φίλτρο αέρα	Αντικαταστήστε το στοιχείο του φίλτρου σύμφωνα με τις απαιτήσεις.
	Πολύ χαμηλή συμπίεση	Βρείτε την αιτία της χαμηλής συμπίεσης και επισκευάστε την όπως πρέπει.
	Διαρροές στο σύστημα τροφοδοσίας καυσίμου	Εντοπίστε το σημείο διαρροής και επισκευάστε το όπως πρέπει.
	Ακατάλληλος τύπος καυσίμων.	Χρησιμοποιήστε σωστό τύπο καύσιμου.
	Καύσιμο χαμηλής ποιότητας	Αδειάστε το καύσιμο και αντικαταστήστε το με καύσιμο σωστής κατηγορίας ποιότητας.
	Λάθος διάκενο βαλβίδων.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Ελαττωματικοί εγχυτήρες καυσίμου.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Σύμπτωμα	Πρόβλημα	Επίλυση
	Η αντλία καυσίμου υψηλής πίεσης δεν είναι συγχρονισμένη.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Λανθασμένη λειτουργία στροβιλοσυμπιεστή.	Επιθεωρήστε το στροβιλοσυμπιεστή. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Χαμηλή θερμοκρασία κινητήρα.	Ελέγξτε τους θερμοστάτες.
Καύσιμο στο λάδι	Ραγισμένη κυλινδροκεφαλή	Εντοπίστε το ράγισμα, επιδιορθώστε/αντικαταστήστε σύμφωνα με τις απαιτήσεις. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Ραγισμένος ή φθαρμένος δακτύλιος Ο ηλεκτρονικής μονάδας εγχυτήρα	Αφαιρέστε την ύποπτη ηλεκτρονική μονάδα εγχυτήρα και αντικαταστήστε το δακτύλιο Ο όπως χρειάζεται. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
Χαμηλή πίεση καυσίμου	Βουλωμένο φίλτρο καυσίμου	Αντικαταστήστε το φίλτρο καυσίμου.
	Βουλωμένος αγωγός καυσίμου	Εντοπίστε το στένωμα και επισκευάστε όπου χρειάζεται.
	Ελαττωματική αντλία μεταφοράς καυσίμων	Αφαιρέστε την αντλία μεταφοράς καυσίμων και επισκευάστε/αντικατα-στήστε την αντλία όπως χρειάζεται. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
Αερισμός καυσίμου	Χαλαρός σφιγκτήρας συγκράτησης της ηλεκτρονικής μονάδας εγχυτήρα	Σφίξτε την κεφαλοφόρα βίδα του σφιγκτήρα συγκράτησης με τη σωστή ροπή. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Ραγισμένος ή φθαρμένος δακτύλιος Ο ηλεκτρονικής μονάδας εγχυτήρα	Αφαιρέστε την ύποπτη ηλεκτρονική μονάδα εγχυτήρα και αντικαταστήστε το δακτύλιο Ο όπως χρειάζεται. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
Χαμηλή πίεση λαδιού	Χαμηλή στάθμη λαδιού στο κάρτερ	Γεμίστε με λάδι μέχρι την κατάλληλη στάθμη το κάρτερ.
	Πολύ υψηλή στάθμη λαδιού κινητήρα	Γεμίστε με λάδι μέχρι την κατάλληλη στάθμη το κάρτερ.
	Ελαττωματικός αισθητήρας πίεσης	Αντικαταστήστε τον αισθητήρα. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Σύμπτωμα	Πρόβλημα	Επίλυση
	Βουλωμένο ψυγείο ή φίλτρο λαδιού	Αφαιρέστε και ελέγξτε το ψυγείο λαδιού. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Υπερβολική θερμοκρασία λαδιού	Αφαιρέστε και ελέγξτε το ψυγείο λαδιού. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Βλάβη στην αντλία λαδιού	Αφαιρέστε και ελέγξτε την αντλία λαδιού. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Λάθος λάδι	Αδειάστε το κάρτερ και ξαναγεμίστε με το σωστό λάδι.
	Βλάβη στην βαλβίδα ρύθμισης πίεσης λαδιού	Βγάλτε και ελέγξτε τη βαλβίδα ρύθμισης πίεσης λαδιού. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Σπασμένο ακροφύσιο ψεκασμού εμβόλου	Αντικαταστήστε τα ακροφύσιο ψεκασμού του εμβόλου. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Βουλωμένο διάφραγμα αντλίας λαδιού ή ραγισμένος σωλήνας συλλογής	Αφαιρέστε την ελαιολεκάνη και καθαρίστε το διάφραγμα /αντικαταστήστε το σωλήνα συλλογής.
	Ο τζόγος στα έδρανα του διωστήρα είναι μεγάλος	Καθορίστε το διάκενο των εδράνων. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
Υψηλή πίεση λαδιού	Εσφαλμένη κατηγορία λαδιού	Αδειάστε το κάρτερ και ξαναγεμίστε με το σωστό λάδι.
	Ελαττωματικός αισθητήρας πίεσης	Αντικαταστήστε τον αισθητήρα. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Χαλαρό το χιτώνιο της βαλβίδας ρύθμισης πίεσης λαδιού (περιφέρεται)	Βγάλτε και ελέγξτε τη βαλβίδα ρύθμισης πίεσης λαδιού. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Δυσλειτουργία της βαλβίδας ρύθμισης	Βγάλτε και ελέγξτε τη βαλβίδα ρύθμισης πίεσης λαδιού. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Βουλωμένο ακροφύσιο ψεκασμού εμβόλου	Αντικαταστήστε τα ακροφύσιο ψεκασμού του εμβόλου. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Σύμπτωμα	Πρόβλημα	Επίλυση
	Σκαλωμένη ή χαλασμένη βαλβίδα παράκαμψης φίλτρου	Αφαιρέστε και ελέγξτε τη βαλβίδα παράκαμψης φίλτρου. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Σκαλωμένη ή χαλασμένη η βαλβίδα παράκαμψης ψύκτη λαδιού	Αφαιρέστε και ελέγξτε τη βαλβίδα παράκαμψης ψύκτη λαδιού. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
Υπερβολική κατανάλωση λαδιού	Πολύ χαμηλό ιξώδες λαδιού κινητήρα	Αδειάστε το κάρτερ και ξαναγεμίστε με λάδι με το σωστό ιξώδες.
	Πολύ υψηλή στάθμη λαδιού κινητήρα	Αποστραγγίστε μέχρι να είναι σωστή η στάθμη λαδιού.
	Εξωτερική διαρροή (ή διαρροές) λαδιού	Εντοπίστε το σημείο διαρροής και επισκευάστε το όπως πρέπει.
	Τα ελατήρια λαδιού δεν εδράζουν σωστά	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Φθαρμένοι ή σπασμένοι δακτύλιοι ελέγχου λαδιού	Αντικαταστήστε τα ελατήρια εμβόλου. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Χαραγμένα χιτώνια κυλίνδρων ή έμβολα	Αφαιρέστε και επιθεωρήστε τους κυλίνδρους και τα χιτώνια, και αντικαταστήστε όπως χρειάζεται. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Φθαρμένοι οδηγοί ή στελέχη βαλβίδας	Επιθεωρήστε και μετρήστε τα στελέχη βαλβίδων και τους οδηγούς βαλβίδων, και επισκευάστε όπως χρειάζεται. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Υπερβολική πίεση λαδιού	Βλ. Υψηλή πίεση λαδιού πιο πάνω στο παρόν κεφάλαιο.
	Υπερβολικά φθαρμένες εγκοπές των ελατηρίων εμβόλου	Αφαιρέστε και επιθεωρήστε τα έμβολα. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Τα ελατήρια εμβόλου κολλάνε στις εγκοπές	Αφαιρέστε και επιθεωρήστε τα έμβολα. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Μη επαρκής τάνυση του ελατηρίου εμβόλου	Αφαιρέστε και επιθεωρήστε τα έμβολα. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Σύμπτωμα	Πρόβλημα	Επίλυση
	Το διάκενο ελατηρίου εμβόλου δεν εκτοπίζεται	Αφαιρέστε και επιθεωρήστε τα έμβολα. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Ελαττωματική εμπρός και πίσω στεγανοποίηση λαδιού στο στροφαλοφόρο άξονα	Αντικαταστήστε τα στεγανοποιητικά λαδιού. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
Ανώμαλος θόρυβος κινητήρα[1]	Φθαρμένο το κύριο έδρανο ή τα έδρανα διωστήρα	Καθορίστε το διάκενο των εδράνων. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Υπερβολικός τελικός τζόγος στροφαλοφόρου	Ελέγξτε τον τελικό τζόγο του στροφαλοφόρου. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Χαλαρωμένα καλύμματα κυρίου εδράνου	Ελέγξτε το διάκενο εδράνου και αντικαταστήστε τα έδρανα και τις βίδες του καλύμματος εδράνου αν χρειάζεται. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Φθαρμένα τα χιτώνια διωστήρων και οι πείροι εμβόλου	Επιθεωρήστε τους πείρους εμβόλου και τα χιτώνια. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Χαραγμένα έμβολα	Επιθεωρήστε τα έμβολα. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Φθαρμένα γρανάζια χρονισμού ή υπερβολικό διάκενο	Ελέγξτε το νεκρό εύρος γραναζιού χρονισμού. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Υπερβολικά μεγάλο διάκενο βαλβίδας	Ελέγξτε και ρυθμίστε το διάκενο βαλβίδας. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Φθαρμένοι λοβοί του εκκεντροφόρου άξονα	Αντικαταστήστε τον εκκεντροφόρο άξονα. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Φθαρμένοι άξονες ζυγώθρων	Αντικαταστήστε τους άξονες των ζυγώθρων. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Ανεπαρκής λίπανση κινητήρα	Βλ. Αντιμετώπιση προβλημάτων συστήματος λίπανσης, πιο κάτω στο παρόν κεφάλαιο.
	Θόρυβος στροβιλοσυμπιεστή	Βλ. Αντιμετώπιση προβλημάτων συστήματος εισαγωγής αέρα, πιο κάτω στο παρόν κεφάλαιο.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Σύμπτωμα	Πρόβλημα	Επίλυση
Ο στροβιλοσυμπιεστής "σφυρίζει"	Διαρροή αέρα στην πολλαπλή εισαγωγής.	Ελέγξτε τη φλάντζα της πολλαπλής και την πολλαπλή εισαγωγής και επισκευάστε όπως χρειάζεται. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
Θόρυβος ή δονήσεις του στροβιλοσυμπιεστή[1]	Δεν λιπαίνονται τα έδρανα (ανεπαρκής πίεση λαδιού)	Προσδιορίστε την αιτία της ελλιπούς λίπανσης και επισκευάστε όπως χρειάζεται. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Διαρροή αέρα στην πολλαπλή εισαγωγής ή εξαγωγής κινητήρα	Ελέγξτε τις φλάντζες των πολλαπλών εισαγωγής και τις πολλαπλές και επισκευάστε όπως χρειάζεται. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Ακατάλληλο διάκενο ανάμεσα στη φτερωτή και το περίβλημα της φτερωτής	Επιθεωρήστε το στροβιλοσυμπιεστή; επισκευάστε/αντικαταστήστε όπως χρειάζεται. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Σπασμένα πτερύγια (ή άλλα ελαττώματα της φτερωτής)	Επιθεωρήστε το στροβιλοσυμπιεστή; επισκευάστε/αντικαταστήστε όπως χρειάζεται. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
Λάδι στη φτερωτή συμπίεσης του στροβιλοσυμπιεστή ή στο περίβλημα του συμπιεστή (λάδι ωθείται ή αναρροφάται από το κεντρικό περίβλημα)	Υπερβολική πίεση στο κάρτερ.	Προσδιορίστε την αιτία της υπερβολικής πίεσης στο κάρτερ και επισκευάστε όπως χρειάζεται. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Περιορισμός εισαγωγής αέρα	Προσδιορίστε την αιτία του περιορισμού της εισαγωγής και επισκευάστε όπως χρειάζεται. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Περιορισμός στο σωλήνα αποστράγγισης	Προσδιορίστε την αιτία του περιορισμού στο σωλήνα αποστράγγισης και επισκευάστε όπως χρειάζεται. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
Λάδι στην πολλαπλή εισαγωγής ή στάξιμο από το περίβλημα του στροβιλοσυμπιεστή	Υπερβολική πίεση στο κάρτερ	Προσδιορίστε την αιτία της υπερβολικής πίεσης στο κάρτερ και επισκευάστε όπως χρειάζεται. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Περιορισμός εισαγωγής αέρα	Προσδιορίστε την αιτία του περιορισμού της εισαγωγής και επισκευάστε όπως χρειάζεται. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Σύμπτωμα	Πρόβλημα	Επίλυση
	Περιορισμός στο σωλήνα αποστράγγισης	Προσδιορίστε την αιτία του περιορισμού στο σωλήνα αποστράγγισης και επισκευάστε όπως χρειάζεται. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Ελαττωματικά ή φθαρμένα έδρανα περιβλήματος	Επιθεωρήστε το στροβιλοσυμπιεστή; επισκευάστε/αντικαταστήστε όπως χρειάζεται. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Ελλιπής ζυγοστάθμιση του περιστρεφόμενου συγκροτήματος	Επιθεωρήστε το στροβιλοσυμπιεστή, επισκευάστε/αντικαταστήστε όπως χρειάζεται. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Βλάβη στη φτερωτή ή σε πτερύγια του στροβίλου ή του συμπιεστή	Επιθεωρήστε το στροβιλοσυμπιεστή, επισκευάστε/αντικαταστήστε όπως χρειάζεται. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Συσσώρευση ακαθαρσιών ή άνθρακα στη φτερωτή ή στο στρόβιλο	Ελέγξτε για διαρροής στην εισαγωγή (μετά το φίλτρο αέρα). Επιθεωρήστε το στροβιλοσυμπιεστή, επισκευάστε/αντικαταστήστε όπως χρειάζεται. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Φθορά στα έδρανα	Επιθεωρήστε το στροβιλοσυμπιεστή, επισκευάστε/αντικαταστήστε όπως χρειάζεται. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Έλλειψη λαδιού ή ελλιπής λίπανση	Προσδιορίστε την αιτία της ελλιπούς λίπανσης και επισκευάστε όπως χρειάζεται. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Φθαρμένα στεγανοποιητικά αξόνων	Επιθεωρήστε το στροβιλοσυμπιεστή, επισκευάστε/αντικαταστήστε όπως χρειάζεται. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
Αντίσταση περιστροφής στο στρόβιλο του στροβιλοσυμπιεστή	Συσσώρευση άνθρακα πίσω από το στρόβιλο εξαιτίας καρβουνιασμένου λαδιού ή αποθέσεων καύσης	Επιθεωρήστε το στροβιλοσυμπιεστή, επισκευάστε/αντικαταστήστε όπως χρειάζεται. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Συσσώρευση ακαθαρσιών πίσω από το στρόβιλο εξαιτίας διαρροών στην εισαγωγή	Επιθεωρήστε το στροβιλοσυμπιεστή, επισκευάστε/αντικαταστήστε όπως χρειάζεται. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Σύμπτωμα	Πρόβλημα	Επίλυση
	Κόλλημα ή ακαθαρσίες στα έδρανα, φθαρμένα έδρανα	Επιθεωρήστε το στροβιλοσυμπιεστή, επισκευάστε/αντικαταστήστε όπως χρειάζεται. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
Η μηχανή υπερθερμαίνεται	Υπερφόρτωση κινητήρα.	Ελαττώστε φορτίο στον κινητήρα.
	Χαμηλή στάθμη ψυκτικού υγρού.	Γεμίστε το σύστημα ψύξης μέχρι τη σωστή στάθμη, ελέγξτε το ψυγείο και τους σωλήνες για χαλαρές συνδέσεις ή διαρροές.
	Ελαττωματικό πώμα δεξαμενής ισοστάθμισης	Αντικαταστήστε το πώμα δεξαμενής ισοστάθμισης όπως χρειάζεται.
	Λασκαρισμένος ή ελαττωματικός ιμάντας ανεμιστήρα	Αντικαταστήστε τον ιμάντα του ανεμιστήρα σύμφωνα με τις απαιτήσεις. Ελέγξτε τον τανυστήρα ιμάντα.
	Χαμηλή στάθμη λαδιού κινητήρα.	Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού. Προσθέστε όσο λάδι χρειάζεται.
	Το σύστημα ψύξης χρειάζεται καθαρισμό.	Ξεπλύνετε το σύστημα ψύξης.
	Χαλασμένος θερμοστάτης (ες)	Αφαιρέστε και ελέγξτε τους θερμοστάτες όπως χρειάζεται.
	Ελαττωματικός δείκτης ή πομπός θερμοκρασίας.	Ελέγξτε τη θερμοκρασία του ψυκτικού με θερμόμετρο και αντικαταστήστε εάν χρειάζεται.
	Ακατάλληλος βαθμός καυσίμων.	Χρησιμοποιήστε σωστό τύπο καυσίμου.
	Ακάθαρτο σώμα ψυγείου	Καθαρίστε το ψυγείο όπως απαιτείται.
	Πολύ χαμηλή στάθμη λαδιού κινητήρα	Γεμίστε με λάδι μέχρι την κατάλληλη στάθμη το κάρτερ.
	Χαλασμένη φλάντζα κυλινδροκεφαλής	Αντικαταστήστε τη φλάντζα κυλινδροκεφαλής. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Ελαττωματική αντλία ψυκτικού	Αντικαταστήστε την αντλία ψυκτικού. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
Ψυκτικό στο κάρτερ	Ελαττωματική φλάντζα κυλινδροκεφαλής	Αντικαταστήστε τη φλάντζα κυλινδροκεφαλής. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.

OUO6075,0000C98 -30-20JUN11-10/10

Σύμπτωμα	Πρόβλημα	Επίλυση
	Ραγισμένη κυλινδροκεφαλή ή μπλοκ κινητήρα	Εντοπίστε το ράγισμα, επιδιορθώστε/αντικαταστήστε σύμφωνα με τις απαιτήσεις.
	Διαρροή στα στεγανοποιητικά των χιτωνίων κυλίνδρου	Αφαιρέστε και ελέγξτε τα χιτώνια κυλίνδρων. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Διαρροή στον ψύκτη λαδιού	Διενεργήστε δοκιμή πίεσης στον ψύκτη λαδιού και επισκευάστε/αντικαταστήστε όπως χρειάζεται. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Ελαττωματικοί δακτύλιοι Ο στον ψύκτη λαδιού	Αφαιρέστε και επιθεωρήστε τους δακτύλιους Ο στον ψύκτη λαδιού και αντικαταστήστε όπως χρειάζεται. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Ελαττωματικό στεγανοποιητικό στην αντλία ψυκτικού, βουλωμένη οπή αποστράγγισης, το ψυκτικό διαρρέει από τα έδρανα	Αντικαταστήστε τα στεγανοποιητικά της αντλίας ψυκτικού. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
Πολύ χαμηλή θερμοκρασία του ψυκτικού	Χαλασμένος θερμοστάτης (ες)	Ελέγξτε τους θερμοστάτες, αντικαταστήστε τους σύμφωνα με τις απαιτήσεις.

[1]ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ο στροβιλοσυμπιεστής μεταβλητής γεωμετρίας εκτελεί κύκλο μετά το άναμμα του κινητήρα, με αποτέλεσμα να ακούγεται ένας ήχος αύξησης στροφών του κινητήρα. Αυτό είναι φυσιολογικό. Μην συγχέετε το συριστικό ήχο κατά το σβήσιμο με ήχο που υποδηλώνει ελαττωματικό έδρανο.

OUO6075,0000C98 -30-20JUN11-11/10

Ηλεκτρικό σύστημα

Σύμπτωμα	Πρόβλημα	Επίλυση
Υποφορτισμένο σύστημα	Υπερβολικό ηλεκτρικό φορτίο από τα πρόσθετα εξαρτήματα.	Αφαιρέστε εξαρτήματα ή εγκαταστήστε δυναμό υψηλότερης απόδοσης.
	Υπερβολικό ρελαντί κινητήρα.	Αυξήστε τις στροφές του κινητήρα όταν χρησιμοποιείται βαρύ ηλεκτρικό φορτίο.
	Κακές ηλεκτρικές συνδέσεις στην μπαταρία, στην ταινία γείωσης, τη μίζα ή το δυναμό.	Επιθεωρήστε και καθαρίστε όπως χρειάζεται.
	Ελαττωματική μπαταρία.	Δοκιμάστε τις μπαταρίες.
	Ελαττωματικό δυναμό.	Ελέγξτε το σύστημα φόρτισης.
Η μπαταρία κατανάλωσε πάρα πολύ νερό	Ρωγμές στη θήκη της μπαταρίας.	Ελέγξτε για υγρασία και, αν χρειάζεται, αντικαταστήστε την.
	Πολύ υψηλός ρυθμός φόρτισης μπαταρίας.	Ελέγξτε το σύστημα φόρτισης.
Οι μπαταρίες δεν φορτίζουν	Χαλαρές ή διαβρωμένες συνδέσεις.	Καθαρίστε και σφίξτε τις συνδέσεις.
	Θείο ή φθορά στις μπαταρίες.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Ο ιμάντας έχει επιμηκυνθεί ή ο τανυστήρας ιμάντα είναι ελαττωματικός.	Ρυθμίστε την τάνυση των ιμάντων ή αντικαταστήστε τους.
Η μίζα δεν περιστρέφεται	Ο κινητήρας είναι συμπλεγμένος.	Αποσυμπλέξτε τις γραμμές κίνησης.
	Χαλαρές ή διαβρωμένες συνδέσεις.	Καθαρίστε και σφίξτε τις συνδέσεις.
	Χαμηλή τάση εξόδου μπαταρίας ή αποφορτισμένη μπαταρία.	Επαναφορτίστε ή αντικαταστήστε τις μπαταρίες.
	Ελαττωματικό ρελέ κυκλώματος μίζας.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Καμένη ασφάλεια.	Αντικαταστήστε την ασφάλεια.
		Καθαρίστε τους ακροδέκτες και τις συνδέσεις της μπαταρίας.
	Χαλασμένος γενικός διακόπτης ή διακόπτης ασφαλείας μίζας	Εκτελέστε τις απαραίτητες επισκευές στο διακόπτη.
	Ελαττωματικός ηλεκτρομαγνήτης μίζας	Αντικαταστήστε τον ηλεκτρομαγνήτη.
	Χαλασμένη μίζα	Αντικαταστήστε τη μίζα.
Η μίζα γυρίζει πολύ αργά	Χαμηλή ισχύς μπαταρίας.	Επαναφορτίστε τις μπαταρίες.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Σύμπτωμα	Πρόβλημα	Επίλυση
	Πολύ παχύρρευστο λάδι κινητήρα.	Προσθέστε λάδι με σωστό ιξώδες.
	Χαλαρές ή διαβρωμένες συνδέσεις.	Καθαρίστε και σφίξτε τις συνδέσεις.
Δεν λειτουργεί ολόκληρο το ηλεκτρικό σύστημα	Ελαττωματική σύνδεση μπαταρίας.	Καθαρίστε και σφίξτε τις συνδέσεις.
	Θείο ή φθορά στις μπαταρίες.	Αντικαταστήστε τις μπαταρίες.
	Καμένη ασφάλεια.	Αντικαταστήστε την ασφάλεια.

OUO6075,0000C99 -30-20JUN11-2/2

Καλοριφέρ

Σύμπτωμα	Πρόβλημα	Επίλυση
Ο θερμαντήρας δεν φυσά ζεστό αέρα.	Λερωμένο φίλτρο ανακύκλωσης.	Καθαρίστε το φίλτρο.
	Δεν υπάρχει θερμοστάτης στην πολλαπλή εξόδου νερού.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Ελαττωματικός θερμοστάτης στην πολλαπλή εξόδου νερού.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Σύστημα ελέγχου θερμοκρασίας θερμαντήρα ελαττωματικό.	Αντικαταστήστε το σύστημα ελέγχου.
	Τσάκισμα στον εύκαμπτο σωλήνα θερμαντήρα. Ελαττωματική βαλβίδα θερμαντήρα.	Ισιώστε ή αντικαταστήστε. Αντικαταστήστε τη βαλβίδα.

OUO6075,0000B24 -30-14MAR07-1/1

Κλιματισμός

Σύμπτωμα	Πρόβλημα	Επίλυση
Ελλιπής ή ανεπαρκής ψύξη	Έλεγχος θερμοκρασίας στη θέση OFF.	Επιλέξτε τη θέση συστήματος κλιματισμού.
	Έχει βγει ή σπάσει ο ιμάντας του συμπιεστή.	Αντικαταστήστε τον ιμάντα.
	Ο συμπιεστής δεν λειτουργεί (αν τόσο ο μεγάλος όσο και ο μικρός σωλήνας στο αριστερό διάφραγμα πρόσβασης βρίσκονται στην ίδια θερμοκρασία).	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Το σύστημα ελέγχου θερμοκρασίας δεν ανταποκρίνεται (πόρτα θερμοκρασίας σπασμένη με αποτέλεσμα να διέρχεται ζεστός αέρας).	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Προειδοποίηση χαμηλής πίεσης (το σύστημα έχασε ψυκτικό).	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Προειδοποίηση υψηλής πίεσης (το σύστημα είναι υπερφορτωμένο).	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
Ο συμπλέκτης του συμπιεστή συμπλέκει και αποσυμπλέκει με υπερβολικό ρυθμό ή ο συμπιεστής παραμένει απενεργοποιημένος για χρονικό διάστημα που φθάνει και τα 15 λεπτά.	Δημιουργία πάγου στον εξατμιστή.	Ρυθμίστε σωστά τα χειριστήρια. Βλ. ενότητα Κονσόλα υποβραχιόνιου CommandTouch. Ανοίξτε τις γρίλιες. Καθαρίστε τα φίλτρα. Μετακινήστε το χειριστήριο σε πιο ζεστή ρύθμιση.
Κακοσμία (μυρωδιά χαλασμένου) στην καμπίνα.	Βουλωμένος ο σωλήνας εκροής. Ακάθαρτα φίλτρα. Ακάθαρτη καμπίνα.	Καθαρίστε το σωλήνα του συμπυκνωτή και τη σκάφη κάτω από τον εξατμιστή. Καθαρίστε τα φίλτρα. Καθαρίστε με ηλεκτρική σκούπα την καμπίνα.
		Πρέπει να έχει τοποθετηθεί η βαλβίδα στο σωλήνα εκροής του συμπυκνωτή.

OUO6075,0000A6E -30-02NOV10-1/1

Αισθητήρας υγρασίας (αν υπάρχει)

Σύμπτωμα	Πρόβλημα	Επίλυση
Υπάρχει υπερβολική υγρασία.	Συσσώρευση φυτικού χυμού ή σπόρων αγριόχορτων στην πλάκα αισθητήρα υγρασίας.	Καθαρίστε την πλάκα του αισθητήρα υγρασίας.
Η υγρασία είναι συνεχώς υψηλή ή χαμηλή.	Χρειάζεται ρύθμιση στη διόρθωση υγρασίας.	Αλλάξτε τη διόρθωση υγρασίας.
Η υγρασία δεν αλλάζει ή είναι συνεχώς χαμηλή.	Φραγμένος αισθητήρας.	Επιθεωρήστε τη μονάδα στερέωσης ανυψωτήρα σταχυών.
Η ένδειξη υγρασίας δεν είναι ακριβής.	Έχει επιλεγεί εσφαλμένη σοδειά.	Επιλέξτε τη σωστή σοδειά.
	Ο αισθητήρας υγρασίας είναι εκτός ρύθμισης.	Αλλάξτε τη διόρθωση υγρασίας.
Η υγρασία είναι πάντα μηδέν.	Προβλήματα καταγραφής.	Ελέγξτε αν η κατάσταση καταγραφής ενεργοποιείται κατά το θερισμό.

OUO6075,0000A75 -30-03NOV10-1/1

Αισθητήρας ροής μάζας (αν υπάρχει)

Σύμπτωμα	Πρόβλημα	Επίλυση
Η απόδοση σοδειάς είναι συνεχώς πολύ υψηλή ή πολύ χαμηλή.	Το σύστημα πρέπει να βαθμονομηθεί ξανά.	Αλλάξτε τη βαθμονόμηση απόδοσης σοδειάς.
	Εσφαλμένο πλάτος συλλεκτικού ράμφους.	Αλλάξτε το πλάτος συλλεκτικού ράμφους.
	Εσφαλμένη επιλογή σοδειάς.	Επιλέξτε τη σωστή σοδειά.
	Ακαθαρσίες, λάσπη ή υπολείμματα στην πλάκα πρόσκρουσης.	Καθαρίστε την πλάκα πρόσκρουσης.
Η απόδοση σοδειάς είναι μηδέν.	Η ταχύτητα πρόωσης είναι μηδέν.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Η ταχύτητα ανυψωτήρα καθαρού σπόρου είναι πολύ χαμηλή.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.
	Προβλήματα καταγραφής.	Ελέγξτε αν η κατάσταση καταγραφής ενεργοποιείται κατά το θερισμό.

OUO6075,0000A76 -30-03NOV10-1/1

Προετοιμασία του μηχανήματος για την αποθήκευση

Βγάλτε το συμπυκνωτή και τον ψύκτη λαδιού και καθαρίστε το ψυγείο με νερό ή με ηλεκτρική σκούπα.

Μετά τον καθαρισμό του ψυγείου, καθαρίστε το συμπυκνωτή και τον ψύκτη λαδιού. Καθαρίστε τον ψύκτη αέρα τροφοδοσίας.

Κάθε 60 έως 90 ημέρες, θέτετε σε λειτουργία τον κινητήρα και ενεργοποιείτε το σύστημα κλιματισμού. Λειτουργήστε τον κινητήρα στο χαμηλό ρελαντί για μερικά λεπτά, ώστε να λιπανθεί το παρέμβυσμα του συμπιεστή. Η εξωτερική θερμοκρασία πρέπει να είναι πάνω από 5 °C (40 °F) για να λειτουργεί σωστά το σύστημα κλιματισμού.

Καθαρίστε τον κινητήρα εξωτερικά με ένα ασφαλές διαλυτικό.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην χρησιμοποιείτε βενζίνη.

Καθαρίστε το εσωτερικό τμήμα του φίλτρου αέρα και τοποθετήστε νέα στοιχεία.

Με τη μηχανή ζεστή, αποστραγγίστε το κάρτερ του στροφάλου. Αντικαταστήστε το φίλτρο και γεμίστε το με το σωστό λάδι. Προσθέστε 0,66 l (22 oz.) αντιδιαβρωτικού στο κάρτερ. Για να κυκλοφορήσει, θέστε τον κινητήρα σε λειτουργία.

Αποστραγγίστε, ξεπλύνετε και ξαναγεμίστε το ψυκτικό σύστημα με διάλυμα αντιψυκτικού με νερό σε αναλογία 50/50.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Μετακινήστε το διακόπτη απομόνωσης μπαταρίας στη θέση OFF αν το μηχάνημα αποθηκευτεί για περισσότερο από 25 μέρες. Αν η περίοδος αποθήκευσης είναι μεγαλύτερη από 90 μέρες, αφαιρέστε το αρνητικό καλώδιο από τις μπαταρίες για να ελαχιστοποιηθεί το φορτίο στις μπαταρίες.

Επαναφορτίστε πλήρως τις μπαταρίες. Το ειδικό βάρος θα αντιστοχεί με 1,260 V. Αποσυνδέστε το αρνητικό καλώδιο προς τις μπαταρίες για να ελαχιστοποιήσετε το φορτίο στις μπαταρίες.

Στραγγίστε το διαχωριστή νερού.

Καθαρίστε το μηχάνημα εσωτερικά και εξωτερικά. Αφήστε τις πόρτες του ανυψωτήρα και τα καλύμματα εκροής ανοικτά.

Κινήστε το αντιτύμπανο πάνω κάτω κάμποσες φορές για να αποφύγετε τη συσσώρευση υλικού στην περιοχή του αντιτύμπανου.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Εάν κατευθύνετε νερό υψηλής πίεσης πάνω σε ηλεκτρονικά και ηλεκτρικά εξαρτήματα ή στις συνδέσεις, στα ρουλεμάν, στα παρεμβύσματα υδραυλικών, στις αντλίες έγχυσης καυσίμου ή σε άλλα ευαίσθητα εξαρτήματα, μπορεί να προκληθούν βλάβες. Μειώστε την πίεση και ψεκάστε υπό γωνία 45 έως 90 μοιρών.

Όπου χρειάζεται περάστε με νέα μπογιά.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Δεν είναι απαραίτητο να εφαρμόζετε κερί στο μηχάνημα. Αν το κάνετε όμως, πρέπει να χρησιμοποιήσετε άχρωμο κερί καλής ποιότητας που δεν περιέχει λειαντικά. Τα κεριά τέτοιου τύπου δεν περιέχουν συνήθως καθαριστικά προϊόντα.

Λιπάνετε το μηχάνημα και γρασάρετε τα σπειρώματα των μπουλονιών ρύθμισης.

Κάντε τη συντήρηση 400 ωρών (ετησίως).

Γεμίστε το δοχείο καυσίμων, για να αποφύγετε τη συμπύκνωση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Αν τα καύσιμα αποθηκεύονται για μεγάλο διάστημα στο δοχείο καυσίμου του μηχανήματος ή στο δοχείο αποθήκευσης της φάρμας, ή αν γίνεται μικρή κατανάλωση καυσίμου, προσθέστε βελτιωτικό για να σταθεροποιήσετε τα καύσιμα και παρεμποδίστε τη δημιουργία συμπυκνωμάτων νερού. Επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο της John Deere για τις σχετικές συστάσεις.

Αν το μηχάνημα πρόκειται να αποθηκευτεί για μεγάλο χρονικό διάστημα είναι προτιμότερο να αφαιρέσετε το βιοντίζελ και να γεμίσετε το μηχάνημα με κανονικό πετρέλαιο κίνησης. Διαφορετικά, χρησιμοποιήστε πρόσθετο σταθεροποιητικό (αντιοξειδωτικό) για βιοντίζελ ή βελτιωτικά που έχουν σχεδιαστεί ειδικά για βιοντίζελ. Επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο της John Deere για τις σχετικές συστάσεις.

Αν το μηχάνημα πρόκειται να αποθηκευτεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε και καθαρίστε τις μπαταρίες. Αποθηκεύστε τις σε ψυχρό, στεγνό μέρος και διατηρήστε τις φορτισμένες.

OUO6075,000111B -30-13APR12-1/1

Επαναλειτουργία

Επανασυνδέστε και/ή φορτίστε τις μπαταρίες.

Επαναφορτίστε πλήρως τις μπαταρίες. Το ειδικό βάρος θα είναι 1260. Αποσυνδέστε το αρνητικό καλώδιο προς τις μπαταρίες για να ελαχιστοποιήσετε το φορτίο στις μπαταρίες.

Ελέγξτε τη στάθμη του λαδιού και του ψυκτικού υγρού. Ελέγξτε για πιθανές διαρροές και προσθέστε λάδι και ψυκτικό υγρό, αν χρειάζεται.

Κλείστε τις πόρτες του ανυψωτήρα και την οπή εκροής.

Ελέγξτε το τέντωμα του ιμάντα κίνησης. Ρυθμίστε τους ελατηριωτούς τεντωτήρες τροχαλίας μέχρι η ροδέλα να βρίσκεται ανάμεσα στο άκρο του δείκτη και το κάτω μέρος της πατούρας.

Ελέγξτε την πίεση φουσκώματος των ελαστικών και ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης του μηχανήματος.

Επιθεωρήστε τους πυροσβεστήρες (εμπρός και πίσω) ακολουθώντας τις οδηγίες συντήρησης στην ετικέτα του πυροσβεστήρα. Ξαναγεμίστε ή αντικαταστήστε τα εξαρτήματα, όπως απαιτείται.

OUO6075,00001E5 -30-18SEP08-1/1

Ταχύτητες λειτουργίας (S660 και S670)

Οι ταχύτητες λειτουργίας είναι μέσοι όροι και ενδέχεται να διαφέρουν από ένα μηχάνημα σε άλλο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Τα τεχνικά χαρακτηριστικά ταχύτητας λειτουργίας και ο σχεδιασμός υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς ειδοποίηση.

Στροφές κινητήρα	**Κινητήρας (9,0 l Βαθμίδα 2/Κατηγορία II)**	**Κινητήρας (9,0 l Ενδιάμεση βαθμίδα 4/Κατηγορία III B)**
Χαμηλό ρελαντί (διαχωριστής απενεργοποιημένος)	1200 σ.α.λ.	1200 σ.α.λ.
Μεσαία ταχύτητα (διαχωριστής απενεργοποιημένος)	1690 σ.α.λ.	1690 σ.α.λ.
Υψηλό ρελαντί (διαχωριστής απενεργοποιημένος)	2340 σ.α.λ.	2340 σ.α.λ.
Ονομαστικές στροφές πλήρους φορτίου	2200 σ.α.λ.	2200 σ.α.λ.

Στροφές άξονα κίνησης του διαχωριστή	1453 σ.α.λ.

Στροφές κύριου ενδιάμεσου άξονα	1453 σ.α.λ.

Στροφές διαχωριστή	**S660**	**S670**
Υψηλή περιοχή	380 - 1000 σ.α.λ.	400 - 1000 σ.α.λ.
Χαμηλή περιοχή	210 - 530 σ.α.λ.	210 - 530 σ.α.λ.

Στροφές κάτω άξονα κλωβού τροφοδοσίας	
Σταθερή ταχύτητα (αν υπάρχει)	490 σ.α.λ.
Μεταβλητή ταχύτητα βαρέος τύπου (αν υπάρχει)	490 - 750 σ.α.λ.
Μεταβλητή ταχύτητα υψηλής ροπής (αν υπάρχει)	490 - 750 σ.α.λ.
Πολλαπλή ταχύτητα (αν υπάρχει)	1η σχέση μετάδοσης: 490 σ.α.λ., 2η σχέση μετάδοσης: 550 σ.α.λ., 3η σχέση μετάδοσης: 600 σ.α.λ., 4η σχέση μετάδοσης: 670 σ.α.λ., 5η σχέση μετάδοσης: 750 σ.α.λ.

Στροφές επιταχυντή τροφοδοσίας	
Επιταχυντής τροφοδοσίας (στάνταρ στροφές)	430/780 σ.α.λ.
Επιταχυντής τροφοδοσίας (χαμηλές στροφές προαιρετικού εξοπλισμού)	310/770 σ.α.λ.
Επιταχυντής τροφοδοσίας (υψηλή ταχύτητα, υψηλή παραγωγικότητα)	520/970 σ.α.λ.

Στροφές τυμπάνου επιτάχυνσης	**S660**	**S670**
	998 σ.α.λ.	995 σ.α.λ.

Στροφές βοηθητικού άξονα	
Εμπρός δεξιός βοηθητικός άξονας	518 σ.α.λ.
Πίσω δεξιός βοηθητικός άξονας	518 σ.α.λ.

Στροφές ανεμιστήρα καθαρισμού	
Στάνταρ στροφές	620 - 1350 σ.α.λ.
Ειδικές χαμηλές στροφές	250 - 500 σ.α.λ.

Στροφές ανυψωτήρα	**S660**	**S670**
Ανυψωτήρας καθαρού σπόρου	417 σ.α.λ.	415 σ.α.λ.
Κοχλίας φόρτωσης καθαρού σπόρου	448 σ.α.λ.	445 σ.α.λ.
Ανυψωτήρας επιστρεφομένων, κάτω κοχλίας	395 σ.α.λ.	395 σ.α.λ.
Ανυψωτήρας σταχυών, πάνω ατέρμονας	625 σ.α.λ.	625 σ.α.λ.
Μηχανισμός κίνησης πέλματος	298 σ.α.λ.	298 σ.α.λ.
Ατέρμονες μεταφοράς	420 σ.α.λ.	420 σ.α.λ.

Στροφές συστήματος εκφόρτωσης (διαχωριστής συμπλεγμένος)	
Ενδιάμεσος άξονας συστήματος εκφόρτωσης	1000 σ.α.λ.
Κιβώτιο γραναζιών κοχλία εκφόρτωσης, άξονας εισόδου	Ρυθμός εκφόρτωσης 460 σ.α.λ. 116 l/sec. (3,3 bu./sec.)

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Στροφές συστήματος εκφόρτωσης (διαχωριστής συμπλεγμένος)	
Κατακόρυφος κοχλίας εκφόρτωσης	Ρυθμός εκφόρτωσης 460 σ.α.λ. 116 l/sec. (3,3 bu./sec.)
Εξωτερικός κοχλίας εκφόρτωσης	Ρυθμός εκφόρτωσης 460 σ.α.λ. 116 l/sec. (3,3 bu./sec.)
Οριζόντιοι κοχλίες δεξαμενής σπόρου (εμπρός και πίσω)	Ρυθμός εκφόρτωσης 330 σ.α.λ. 116 l/sec. (3,3 bu./sec.)

Στροφές κόπτη (υπολείμματα Deluxe)	
Βοηθητικός άξονας κόπτη/τύμπανου εκφόρτωσης άχυρου	1880 σ.α.λ.
Κόπτης (δύο ταχυτήτων)	1505/2350 σ.α.λ.

Στροφές κόπτη (υπολείμματα Premium)	
Βοηθητικός άξονας κόπτη/τύμπανου εκφόρτωσης άχυρου	2045 σ.α.λ.
Κόπτης (δύο ταχυτήτων)	1400/2995 σ.α.λ.
Προεξέχον τύμπανο επιτάχυνσης	995 σ.α.λ.

OUO6075,000158C -30-20JUN13-2/2

Ταχύτητες λειτουργίας (S680, S685 και S690)

Οι ταχύτητες λειτουργίας είναι μέσοι όροι και ενδέχεται να διαφέρουν από ένα μηχάνημα σε άλλο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Τα τεχνικά χαρακτηριστικά ταχύτητας λειτουργίας και ο σχεδιασμός υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς ειδοποίηση.

Στροφές κινητήρα	**Κινητήρας (13,5 l Βαθμίδα 2/Κατηγορία II)**	**Κινητήρας (13,5 l Ενδιάμεση βαθμίδα 4/Κατηγορία III B)**
Χαμηλό ρελαντί (διαχωριστής απενεργοποιημένος)	1200 σ.α.λ.	1200 σ.α.λ.
Μεσαία ταχύτητα (διαχωριστής απενεργοποιημένος)	1690 σ.α.λ.	1690 σ.α.λ.
Υψηλό ρελαντί (διαχωριστής απενεργοποιημένος)	2240 σ.α.λ.	2240 σ.α.λ.
Ονομαστικές στροφές πλήρους φορτίου	2100 σ.α.λ.	2100 σ.α.λ.

Στροφές άξονα κίνησης του διαχωριστή	1466 σ.α.λ.

Στροφές κύριου ενδιάμεσου άξονα	1466 σ.α.λ.

Στροφές διαχωριστή	
Υψηλή περιοχή	400 - 1000 σ.α.λ.
Χαμηλή περιοχή	210 - 530 σ.α.λ.

Στροφές συστήματος σταχυών	880 σ.α.λ.

Στροφές κάτω άξονα κλωβού τροφοδοσίας	
Σταθερές στροφές	490 σ.α.λ.
Πολλαπλές ταχύτητες	1η σχέση μετάδοσης: 490 σ.α.λ., 2η σχέση μετάδοσης: 550 σ.α.λ., 3η σχέση μετάδοσης: 600 σ.α.λ., 4η σχέση μετάδοσης: 670 σ.α.λ., 5η σχέση μετάδοσης: 750 σ.α.λ.

Στροφές επιταχυντή τροφοδοσίας	
Επιταχυντής τροφοδοσίας (στάνταρ στροφές)	430/780 σ.α.λ.
Επιταχυντής τροφοδοσίας (χαμηλές στροφές προαιρετικού εξοπλισμού)	310/770 σ.α.λ.
Επιταχυντής τροφοδοσίας (υψηλή ταχύτητα, υψηλή παραγωγικότητα)	520/970 σ.α.λ.

Στροφές τύμπανου εκφόρτωσης άχυρου	995 σ.α.λ.

Στροφές βοηθητικού άξονα	
Εμπρός δεξιός βοηθητικός άξονας	520 σ.α.λ.
Πίσω δεξιός βοηθητικός άξονας	520 σ.α.λ.

Στροφές ανεμιστήρα καθαρισμού	
Στάνταρ στροφές	620 - 1350 σ.α.λ.
Ειδικές χαμηλές στροφές	250 - 500 σ.α.λ.

Στροφές ανυψωτήρα	**S680 και S685**	**S690**
Ανυψωτήρας καθαρού σπόρου	415 σ.α.λ.	460 σ.α.λ. 415 σ.α.λ. (HillMaster™)
Κοχλίας φόρτωσης καθαρού σπόρου	450 σ.α.λ.	500 σ.α.λ. 450 σ.α.λ. (HillMaster™)
Ανυψωτήρας επιστρεφομένων, κάτω κοχλίας	490 σ.α.λ.	
Ανυψωτήρας σταχυών, πάνω ατέρμονας	580 σ.α.λ.	
Μηχανισμός κίνησης πέλματος	300 σ.α.λ.	
Ατέρμονες μεταφορέα	425 σ.α.λ.	

Στροφές συστήματος εκφόρτωσης (διαχωριστής συμπλεγμένος)	
Ενδιάμεσος άξονας συστήματος εκφόρτωσης	1005 σ.α.λ.
Κιβώτιο γραναζιών ατέρμονα, άξονας εισόδου	460 σ.α.λ. 465 σ.α.λ. (HillMaster™)

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Στροφές συστήματος εκφόρτωσης (διαχωριστής συμπλεγμένος)	
Κατακόρυφος κοχλίας εκφόρτωσης	460 σ.α.λ. 465 σ.α.λ. (HillMaster™)
Εξωτερικός κοχλίας εκφόρτωσης	460 σ.α.λ. 465 σ.α.λ. (HillMaster™)
Οριζόντιοι κοχλίες δεξαμενής σπόρου (εμπρός και πίσω)	450 σ.α.λ. 335 σ.α.λ. (HillMaster™)

Στροφές κόπτη (υπολείμματα Deluxe)	
Βοηθητικός άξονας κόπτη/τύμπανου εκφόρτωσης άχυρου	1880 σ.α.λ.
Κόπτης (δύο ταχυτήτων)	1500/2350 σ.α.λ.

Στροφές κόπτη (υπολείμματα Premium)	
Βοηθητικός άξονας κόπτη/τύμπανου εκφόρτωσης άχυρου	2045 σ.α.λ.
Κόπτης (δύο ταχυτήτων)	1400/2995 σ.α.λ.
Προεξέχον τύμπανο επιτάχυνσης	995 σ.α.λ.

OUO6075,000158D -30-25JUN13-2/2

Τεχνικά χαρακτηριστικά (S660 και S670)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Τα τεχνικά χαρακτηριστικά και ο σχεδιασμός μπορεί να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση.

Κινητήρας		
Κατασκευαστής	John Deere	
Μοντέλο	6090HH006 (9,0 L Tier 2/Stage II) 6090HH015 (9,0 L Interim Tier 4/Stage III B)	
Τύπος	πετρελαιοκινητήρας, εξακύλινδρος σε σειρά (τετραβάλβιδος), βαλβίδες επικεφαλής, με aftercooler αέρα/αέρα	
	S660	**S670**
Ονομαστική ισχύς	239 kW (320 hp.)	278 kW (373 hp.)
Ονομαστικές στροφές	2200 σ.α.λ.	2200 σ.α.λ.
Αύξηση ισχύος στις ονομαστικές στροφές	25 kW (34 hp.)	25 kW (34 hp.)
Ισχύς αιχμής	272 kW (365 hp.)	317 kW (425 hp.)
Στροφές ισχύος αιχμής (ονομαστικές στροφές-200 σ.α.λ.)	2000 σ.α.λ.	2000 σ.α.λ.
Κυβισμός	9,0 l (549 cu. in.)	9,0 l (549 cu. in.)
Σειρά ανάφλεξης	1-5-3-6-2-4	1-5-3-6-2-4
Φίλτρο αέρα	Ξηρού τύπου με στοιχείο ασφαλείας	Ξηρού τύπου με στοιχείο ασφαλείας

Ηλεκτρικό σύστημα	
Τάση μπαταρίας	12 V
Γειωμένος ακροδέκτης μπαταρίας	Αρνητικό
Δυναμό (9,0 l Βαθμίδα 2/Κατηγορία II) Δυναμό (9,0 l Ενδιάμεση βαθμίδα 4/Κατηγορία III B)	200 A

Κιβώτιο ταχυτήτων	
Ταχύτητες (μηχανήματα με μηχανική αλλαγή ταχυτήτων)	Τρεις ταχύτητες
Ταχύτητες (μηχανήματα αλλαγής ταχύτητας με μπουτόν)	Τρεις ταχύτητες
Ταχύτητες (μηχανήματα με ProDrive™)	Αυτόματη αλλαγή δύο ταχυτήτων

Φρένα	
Τύπος (μηχανήματα με μηχανική αλλαγή ταχυτήτων)	Υδραυλικό πέλμα
Τύπος (μηχανήματα αλλαγής ταχύτητας με πάτημα κουμπιού)	Υδραυλικό πέλμα
Τύπος (μηχανήματα με ProDrive™)	Πολλαπλοί υγροί δίσκοι

Επιταχυντής τροφοδοσίας	
Αριθμός πτερυγίων	10

Στοιχεία διαχωριστή	
Στοιχεία αλωνισμού (ρότορας TriStream™)	Καλαμπόκι/μικρός σπόρος: 15
Στοιχεία αλωνισμού (ρότορας μεταβλητής ροής)	Καλαμπόκι/μικρός σπόρος: 15 Προαιρετικός εξοπλισμός για ρύζι: 15 στοιχεία και 12 δόντια αλωνισμού σε θέσεις πυκνής συγκέντρωσης
Δόντια (ρότορας TriStream™)	24
Δόντια (ρότορας μεταβλητής ροής)	20

Αντιτύμπανο	
Αριθμός αντιτύμπανων	3
Αριθμός ράβδων ανά αντιτύμπανο	Σιτηρά—εμπρός 25, μέση/πίσω 25. Καλαμπόκι 31

Διαχωριστής	
Αριθμός σχαρών	4

Σχάρα εκφόρτωσης	
Αριθμός σχαρών	3

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Τύμπανο εκφόρτωσης άχυρου	
Αριθμός πτερυγίων	5

Δεξαμενή σπόρου	
Capacity	Επεκτάσεις 10.572 l (300 bu.) Καλύμματα 10.572 l (300 bu.)
Μέσος ρυθμός εκφόρτωσης, 116 l/sec. (3,3 bu./sec.) Ρυθμός εκφόρτωσης	6977 l/min. (198 bu./min.)
Μέγιστος ρυθμός εκφόρτωσης, 116 l/sec. (3,3 bu./sec.) Ρυθμός εκφόρτωσης	7612 l/min. (216 bu./min.)

Βάρος	S660	S670	S670 HillMaster™
Βάρος μηχανήματος [a]	17.920 kg (39.507 lb)	18.450 kg (40.675 lb)	18.765 kg (41.370 lb)

[a] Το βάρος στηρίζεται σε διαμόρφωση μηχανήματος με 950 l (250 gal.) πετρέλαιο κίνησης στο ρεζερβουάρ καυσίμου, κενή δεξαμενή σπόρου και χωρίς συνδεδεμένο συλλεκτικό ράμφος.

Ακτίνα στροφής	
Διάσταση μετατρόχιου πίσω τροχών	3,35 m (10 ft. 10 in.)
Ακτίνα στροφής (μη κινητήριοι άξονες)	8,02 m (26 ft. 3 in.)
Ακτίνα στροφής (κινητήριοι άξονες)	7,73 m (25 ft. 4 in.)

Χωρητικότητες	S660	S670
Ρεζερβουάρ καυσίμου	950 l (250 gal.)	950 l (250 gal.)
Σύστημα ψύξης με προθερμαντήρα (9,0 l Βαθμίδα 2/Κατηγορία II)	53 l (56 qt.)	53 l (56 qt.)
Σύστημα ψύξης με προθερμαντήρα (9,0 l Ενδιάμεση βαθμίδα 4/Κατηγορία III B)	53 l (56 qt.)	53 l (56 qt.)
Κάρτερ κινητήρα με φίλτρο (9,0 l Tier 2/Stage II)	27,5 l (29 qt.) [a]	27,5 l (29 qt.) [a]
Κάρτερ κινητήρα με φίλτρο (9,0 l Ενδιάμεση βαθμίδα 4/Κατηγορία III B)	27,5 l (29 qt.) [a]	27,5 l (29 qt.) [a]
Κιβώτιο ταχυτήτων (μηχανήματα με μηχανική αλλαγή ταχυτήτων / με αλλαγή ταχυτήτων με μπουτόν)	9,6 l (10 qt.)	9,6 l (10 qt.)
Μηχανισμοί τελικής μετάδοσης	8 l (8,5 qt.)	8 l (8,5 qt.) 7 l (7,4 qt.) HillMaster™
Κιβώτιο γραναζιών αντιστροφέα κλωβού τροφοδοσίας βαρέος τύπου, με/χωρίς ψυγείο	2,3 l (4,75 pt.)	2,3 l (4,75 pt.)
Κιβώτιο γραναζιών αντιστροφέα κλωβού τροφοδοσίας βαρέος τύπου, με ψυγείο	3,5 l (7,4 pt.)	Δ.Ε.
Κιβώτιο γραναζιών αντιστροφέα κλωβού τροφοδοσίας εξαιρετικά βαρέος τύπου, με ψυγείο	4,9 l (10,4 pt.)	4,9 l (10,4 pt.)
Κιβώτιο γραναζιών αντιστροφέα κλωβού τροφοδοσίας πολλαπλής ταχύτητας, με ψυγείο	Δ.Ε.	5,2 l (11 pt.)
Κιβώτιο γραναζιών προεξέχοντος τυμπάνου επιτάχυνσης Premium (αν υπάρχει)	Δ.Ε.	0,2 l (0.21 qt.)
Κιβώτιο γραναζιών μηχανισμού κίνησης ενδιάμεσου άξονα	1,9 l (2,04 qt.)	1,9 l (2,04 qt.)
Κιβώτιο γραναζιών κοχλία φόρτωσης	3,8 l (4 qt.)	3,8 l (4 qt.)
Κιβώτιο γραναζιών μηχανισμού κίνησης διαχωριστή δύο ταχυτήτων	4,7 l (5 qt.)	4,7 l (5 qt.)
Κιβώτιο γραναζιών κινητήρα με σύστημα μετάδοσης (μηχανήματα με μηχανική αλλαγή ταχυτήτων / με αλλαγή ταχυτήτων με μπουτόν)	21,3 l (22,5 qt.)	21,3 l (22,5 qt.)
Κιβώτιο γραναζιών κινητήρα με σύστημα μετάδοσης (μηχανήματα με ProDrive™)	Δ.Ε.	51 l (54 qt.)
Δοχείο υδροστατικού/υδραυλικού λαδιού	31 l (33 qt.)	31 l (33 qt.)

[a] Είναι ιδιαίτερα σημαντικό να διατηρείται το λάδι κινητήρα στη σωστή στάθμη. Κατά το σέρβις να ελέγχετε πάντα αν η στάθμη λαδιού είναι στο σωστό σημείο στο δείκτη λαδιού.

OUO6075,000158E -30-29JUL13-2/2

Τεχνικά χαρακτηριστικά (S680, S685 και S690)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Τα τεχνικά χαρακτηριστικά και ο σχεδιασμός υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς ειδοποίηση.

Κινητήρας		
Κατασκευαστής	John Deere	
Μοντέλο	6135HH004 (13,5 l Tier 2/Stage II) 6135HH003 (13,5 l Interim Tier 4/Stage III B)	
Τύπος	πετρελαιοκινητήρας, εξακύλινδρος σε σειρά, βαλβίδες επικεφαλής, με aftercooler αέρα/αέρα	
	S680	**S685**
Ονομαστική ισχύς	353 kW (473 hp.)	373 kW (500 hp.)
Ονομαστικές στροφές	2100 σ.α.λ.	2100 σ.α.λ.
Αύξηση ισχύος στις ονομαστικές στροφές	37 kW (50 hp.)	37 kW (50 hp.)
Ισχύς αιχμής	402 kW (540 hp.)	425 kW (570 hp.)
Στροφές ισχύος αιχμής (ονομαστικές στροφές-200 σ.α.λ.)	1900 σ.α.λ.	1900 σ.α.λ.
Κυβισμός	13,5 l (824 cu. in.)	13,5 l (824 cu. in.)
Σειρά ανάφλεξης	1-5-3-6-2-4	1-5-3-6-2-4
Φίλτρο αέρα	Ξηρού τύπου με στοιχείο ασφαλείας	Ξηρού τύπου με στοιχείο ασφαλείας
	S690	
Ονομαστική ισχύς	405 kW (543 hp.)	
Ονομαστικές στροφές	2100 σ.α.λ.	
Αύξηση ισχύος στις ονομαστικές στροφές (Βαθμίδα 2/Κατηγορία II)	23 kW (31 hp.)	
Αύξηση ισχύος στις ονομαστικές στροφές (Ενδιάμεση βαθμίδα 4/Κατηγορία III B)	37 kW (50 hp.)	
Ισχύς αιχμής (Βαθμίδα 2/Κατηγορία II)	458 kW (614 hp.)	
Ισχύς αιχμής (Ενδιάμεση βαθμίδα 4/Κατηγορία III B)	460 kW (617 hp.)	
Στροφές ισχύος αιχμής (ονομαστικές στροφές-200 σ.α.λ.)	1900 σ.α.λ.	
Κυβισμός	13,5 l (824 cu. in.)	
Σειρά ανάφλεξης	1-5-3-6-2-4	
Φίλτρο αέρα	Ξηρού τύπου με στοιχείο ασφαλείας	

Ηλεκτρικό σύστημα	
Τάση μπαταρίας	12 V
Γειωμένος ακροδέκτης μπαταρίας	Αρνητικό
Δυναμό (13,5 l Βαθμίδα 2/Κατηγορία II) Δυναμό (13,5 l Ενδιάμεση βαθμίδα 4/Κατηγορία III B)	200 A

Κιβώτιο ταχυτήτων	
Στροφές	Αυτόματη αλλαγή δύο ταχυτήτων

Φρένα	
Τύπος	Πολλαπλοί βυθισμένοι δίσκοι

Επιταχυντής τροφοδοσίας	
Αριθμός πτερυγίων	10

Στοιχεία διαχωριστή	
Στοιχεία αλωνισμού (ρότορας TriStream™)	Καλαμπόκι/μικρός σπόρος: 15
Στοιχεία αλωνισμού (ρότορας μεταβλητής ροής)	Καλαμπόκι/μικρός σπόρος: 15 Προαιρετικός εξοπλισμός για ρύζι: 15 στοιχεία και 12 δόντια αλωνισμού σε θέσεις πυκνής συγκέντρωσης
Δόντια (ρότορας TriStream™)	24
Δόντια (ρότορας μεταβλητής ροής)	20

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Αντιτύμπανο	
Αριθμός αντιτύμπανων	3
Αριθμός ράβδων ανά αντιτύμπανο	Σιτηρά—εμπρός 25, μέση/πίσω 25. Καλαμπόκι 31

Διαχωριστής	
Αριθμός σχαρών	4

Σχάρα εκφόρτωσης	
Αριθμός σχαρών	1

Τύμπανο εκφόρτωσης άχυρου	
Αριθμός πτερυγίων	10

Δεξαμενή σπόρου	**S680, S685 και S690**
Χωρητικότητα	Επεκτάσεις 14.096 l (400 bu.) Καλύμματα 14.096 l (400 bu.)
Μέσος ρυθμός εκφόρτωσης, 134 l/sec. (3,8 bu./sec.) Ρυθμός εκφόρτωσης	8035 l/min. (228 bu./min.)
Μέγιστος ρυθμός εκφόρτωσης, 134 l/sec. (3,8 bu./sec.) Ρυθμός εκφόρτωσης	8670 l/min. (246 bu./min.)

Δεξαμενή σπόρου	**Μηχανήματα HillMaster™**
Capacity	Επεκτάσεις 10.572 l (300 bu.) Καλύμματα 10.572 l (300 bu.)
Μέσος ρυθμός εκφόρτωσης, 116 l/sec. (3,3 bu./sec.) Ρυθμός εκφόρτωσης	6977 l/min. (198 bu./min.)
Μέγιστος ρυθμός εκφόρτωσης, 116 l/sec. (3,3 bu./sec.) Ρυθμός εκφόρτωσης	7612 l/min. (216 bu./min.)

Βάρος	**S680, S685 και S690**	**S680 HillMaster™, S685 HillMaster™ και S690 HillMaster™**
Βάρος μηχανήματος [a]	20.420 kg (45.018 lb)	20.575 kg (45.360 lb)

[a] Το βάρος στηρίζεται σε διαμόρφωση μηχανήματος με 1250 l (330 gal.) πετρέλαιο κίνησης στο ρεζερβουάρ καυσίμου, κενή δεξαμενή σπόρου και χωρίς συνδεδεμένο συλλεκτικό ράμφος.

Ακτίνα στροφής	
Διάσταση μετατρόχιου πίσω τροχών	3,35 m (10 ft. 10 in.)
Ακτίνα στροφής (μη κινητήριοι άξονες)	8,02 m (26 ft. 3 in.)
Ακτίνα στροφής (κινητήριοι άξονες)	7,73 m (25 ft. 4 in.)

Χωρητικότητες	
Ρεζερβουάρ καυσίμου	1250 l (330 gal.)
Σύστημα ψύξης με προθερμαντήρα (13,5 l Βαθμίδα 2/Κατηγορία II)	61,2 l (65 qt.)
Σύστημα ψύξης με προθερμαντήρα (13,5 l Ενδιάμεση βαθμίδα 4/Κατηγορία III B)	85 l (90 qt.)
Κάρτερ κινητήρα με φίλτρο (13,5 l Βαθμίδα 2/Κατηγορία II)	39 l (41 qt.) [a]
Κάρτερ κινητήρα με φίλτρο (13,5 l Ενδιάμεση βαθμίδα 4/Κατηγορία III B)	43 l (45,5 qt.) [a]
Μηχανισμοί τελικής μετάδοσης	8 l (8,5 qt.) 7 l (7,4 qt.) HillMaster™
Κιβώτιο γραναζιών αντιστροφέα κλωβού τροφοδοσίας εξαιρετικά βαρέος τύπου, με/χωρίς ψυγείο	3,6 l (7,7 pt.)
Κιβώτιο γραναζιών αναστροφέα κλωβού τροφοδοσίας πολλαπλής ταχύτητας, με ψύκτη (προαιρετικός εξοπλισμός)	5,2 l (11 pt.)
Κιβώτιο γραναζιών προεξέχοντος τύμπανου άχυρου Premium (αν υπάρχει)	0,2 l (0,21 qt.)
Κιβώτιο γραναζιών μηχανισμού κίνησης ενδιάμεσου άξονα (χωρίς πολλαπλές ταχύτητες)	1,9 l (2,04 qt.)
Κιβώτιο γραναζιών κοχλία φόρτωσης	3,8 l (4 qt.)
Κιβώτιο γραναζιών μηχανισμού κίνησης διαχωριστή δύο ταχυτήτων	4,7 l (5 qt.)

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Χωρητικότητες	
Κιβώτιο γραναζιών κινητήρα με σύστημα μετάδοσης	51 l (54 qt.)
Δοχείο υδροστατικού/υδραυλικού λαδιού	47 l (50 qt.)

[a] *Είναι ιδιαίτερα σημαντικό να διατηρείται το λάδι κινητήρα στη σωστή στάθμη. Κατά το σέρβις να ελέγχετε πάντα αν η στάθμη λαδιού είναι στο σωστό σημείο στο δείκτη λαδιού.*

OUO6075,000158F -30-29JUL13-3/3

Διαστάσεις (S660 και S670)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Οι διαστάσεις είναι κατά προσέγγιση και μπορεί να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση.

Διάσταση	S660	S670
A	9,80 m (32 ft. 2 in.) Κοχλίας εκφόρτωσης 5,6 m (18 ft. 6 in.) 11,00 m (36 ft. 1 in.) Κοχλίας εκφόρτωσης 6,9 m (22 ft. 5 in.) 12,11 m (39 ft. 7 in.) Κοχλίας εκφόρτωσης 7,9 m (26 ft. 0 in.)	9,80 m (32 ft. 2 in.) Κοχλίας εκφόρτωσης 5,6 m (18 ft. 6 in.) 11,00 m (36 ft. 1 in.) Κοχλίας εκφόρτωσης 6,9 m (22 ft. 5 in.) 12,11 m (39 ft. 7 in.) Κοχλίας εκφόρτωσης 7,9 m (26 ft. 0 in.)
B	9,10 m (29 ft. 9 in.) Σπαστός κοχλίας 6,9 m (22 ft. 5 in.)	9,10 m (29 ft. 9 in.) Σπαστός κοχλίας 6,9 m (22 ft. 5 in.)
C	8,51 m (27 ft. 9 in.)	8,51 m (27 ft. 9 in.)
D	4,66 m — 4,94 m (15 ft. 3 in. — 16 ft. 2 in.) Καλύμματα 10.572 l (300 bu.)	4,66 m — 4,94 m (15 ft. 3 in. — 16 ft. 2 in.) Καλύμματα 10.572 l (300 bu.)
E	4,51 m — 4,80 m (14 ft. 8 in. — 15 ft. 8 in.) Κοχλίας φόρτωσης καθαρού σπόρου	4,51 m — 4,80 m (14 ft. 8 in. — 15 ft. 8 in.) Κοχλίας φόρτωσης καθαρού σπόρου
F	4,04 m — 4,32 m (13 ft. 3 in. — 14 ft. 2 in.) Επεκτάσεις 10.572 l (300 bu.)	4,04 m — 4,32 m (13 ft. 3 in. — 14 ft. 2 in.) Επεκτάσεις 10.572 l (300 bu.)
G	3,79 m — 4,07 m (12 ft. 4 in. — 13 ft. 4 in.)	3,79 m — 4,07 m (12 ft. 4 in. — 13 ft. 4 in.)
H	3,68 m — 3,97 m (12 ft. 1 in. — 13 ft. 0 in.)	3,68 m — 3,97 m (12 ft. 1 in. — 13 ft. 0 in.)
I	0,69 m (2 ft. 3 in.)	0,69 m (2 ft. 3 in.)
J	3,52 m (11 ft. 6 in.)	3,52 m (11 ft. 6 in.)
K	6,95 m (22 ft. 8 in.) Κοχλίας εκφόρτωσης 5,6 m (18 ft. 6 in.) 8,03 m (26 ft. 4 in.) Κοχλίας εκφόρτωσης 6,9 m (22 ft. 5 in.) 9,13 m (29 ft. 10 in.) Κοχλίας εκφόρτωσης 7,9 m (26 ft. 0 in.)	6,95 m (22 ft. 8 in.) Κοχλίας εκφόρτωσης 5,6 m (18 ft. 6 in.) 8,03 m (26 ft. 4 in.) Κοχλίας εκφόρτωσης 6,9 m (22 ft. 5 in.) 9,13 m (29 ft. 10 in.) Κοχλίας εκφόρτωσης 7,9 m (26 ft. 0 in.)
L	4,55 m — 4,83 m (14 ft. 9 in. — 15 ft. 9 in.) Κοχλίας εκφόρτωσης 5,6 m (18 ft. 6 in.) 4,77 m — 5,06 m (15 ft. 7 in. — 16 ft. 6 in.) Κοχλίας εκφόρτωσης 6,9 m (22 ft. 5 in.) 5,00 m — 5,29 m (16 ft. 4 in. — 17 ft. 4 in.) Κοχλίας εκφόρτωσης 7,9 m (26 ft. 0 in.)	4,55 m — 4,83 m (14 ft. 9 in. — 15 ft. 9 in.) Κοχλίας εκφόρτωσης 5,6 m (18 ft. 6 in.) 4,77 m — 5,06 m (15 ft. 7 in. — 16 ft. 6 in.) Κοχλίας εκφόρτωσης 6,9 m (22 ft. 5 in.) 5,00 m — 5,29 m (16 ft. 4 in. — 17 ft. 4 in.) Κοχλίας εκφόρτωσης 7,9 m (26 ft. 0 in.)
M	3,83 m — 4,12 m (12 ft. 6 in. — 13 ft. 5 in.) Κοχλίας εκφόρτωσης 5,6 m (18 ft. 6 in.) 4,13 m — 4,42 m (13 ft. 6 in. — 14 ft. 5 in.) Κοχλίας εκφόρτωσης 6,9 m (22 ft. 5 in.) 4,28 m — 4,56 m (14 ft. 0 in. — 14 ft. 10 in.) Κοχλίας εκφόρτωσης 7,9 m (26 ft. 0 in.)	3,83 m — 4,12 m (12 ft. 6 in. — 13 ft. 5 in.) Κοχλίας εκφόρτωσης 5,6 m (18 ft. 6 in.) 4,13 m — 4,42 m (13 ft. 6 in. — 14 ft. 5 in.) Κοχλίας εκφόρτωσης 6,9 m (22 ft. 5 in.) 4,28 m — 4,56 m (14 ft. 0 in. — 14 ft. 10 in.) Κοχλίας εκφόρτωσης 7,9 m (26 ft. 0 in.)
N [a]	4,02 m — 4,31 m (13 ft. 2 in. — 14 ft. 1 in.) Κοχλίας εκφόρτωσης 5,6 m (18 ft. 6 in.) 4,07 m — 4,36 m (13 ft. 4 in. — 14 ft. 3 in.) Κοχλίας εκφόρτωσης 6,9 m (22 ft. 5 in.) 4,39 m — 4,67 m (14 ft. 4 in. — 15 ft. 3 in.) Κοχλίας εκφόρτωσης 7,9 m (26 ft. 0 in.)	4,02 m — 4,31 m (13 ft. 2 in. — 14 ft. 1 in.) Κοχλίας εκφόρτωσης 5,6 m (18 ft. 6 in.) 4,07 m — 4,36 m (13 ft. 4 in. — 14 ft. 3 in.) Κοχλίας εκφόρτωσης 6,9 m (22 ft. 5 in.) 4,39 m — 4,67 m (14 ft. 4 in. — 15 ft. 3 in.) Κοχλίας εκφόρτωσης 7,9 m (26 ft. 0 in.)
O [b]	3,36 m — 3,83 m (11 ft. 0 in. — 12 ft. 6 in.) Πίσω ελαστικά	3,36 m — 3,83 m (11 ft. 0 in. — 12 ft. 6 in.) Πίσω ελαστικά
P [b]	3,45 m — 3,73 m (11 ft. 3 in. — 12 ft. 2 in.) Μπροστινά ελαστικά	3,45 m — 3,73 m (11 ft. 3 in. — 12 ft. 2 in.) Μπροστινά ελαστικά

[a] Η διάσταση μετριέται σε 1,22 m (4 ft) από το σημείο εκροής σπόρου. Κάτι τέτοιο αντιστοιχεί με την κατάσταση όταν ο κοχλίας εκφόρτωσης είναι κεντραρισμένος πάνω από το καρότσι σπόρου.

[b] Το πλάτος του μηχανήματος εξαρτάται από τους συνδυασμούς ελαστικών, τις διαστάσεις σειρών, τους συνδυασμούς αξόνων, τις τιμές offset των τροχών, τις θέσεις των αξόνων και τους τύπους στροφέων. Οι τιμές που δίνονται στον πίνακα ισχύουν για ελάχιστα και μέγιστα πλάτη. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το πλάτος, απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.

OUO6075,000158A -30-31JUL13-1/1

Διαστάσεις (S670 HillMaster™)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Οι διαστάσεις είναι κατά προσέγγιση και μπορεί να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση.

Διάσταση	S670 HillMaster
A	9,80 m (32 ft. 2 in.) Κοχλίας εκφόρτωσης 5,6 m (18 ft. 6 in.) 11,00 m (36 ft. 1 in.) Κοχλίας εκφόρτωσης 6,9 m (22 ft. 5 in.)
B	9,10 m (29 ft. 9 in.) Σπαστός κοχλίας 6,9 m (22 ft. 5 in.)
C	8,51 m (27 ft. 9 in.)
D	4,66 m — 4,90 m (15 ft. 3 in. — 16 ft. 1 in.) Καλύμματα 10.572 l (300 bu.)
E	4,51 m — 4,76 m (14 ft. 8 in. — 15 ft. 6 in.) Κοχλίας φόρτωσης καθαρού σπόρου
F	Επεκτάσεις (Δεν διατίθενται)
G	3,79 m — 4,03 m (12 ft. 4 in. — 13 ft. 2 in.)
H	3,68 m — 3,92 m (12 ft. 1 in. — 12 ft. 9 in.)
I	0,69 m (2 ft. 3 in.)
J	3,52 m (11 ft. 6 in.)
K	6,95 m (22 ft. 8 in.) Κοχλίας εκφόρτωσης 5,6 m (18 ft. 6 in.) 8,03 m (26 ft. 4 in.) Κοχλίας εκφόρτωσης 6,9 m (22 ft. 5 in.)
L	4,55 m — 4,83 m (14 ft. 9 in. — 15 ft. 9 in.) Κοχλίας εκφόρτωσης 5,6 m (18 ft. 6 in.) 4,77 m — 5,02 m (15 ft. 7 in. — 16 ft. 5 in.) Κοχλίας εκφόρτωσης 6,9 m (22 ft. 5 in.)
M	3,83 m — 4,12 m (12 ft. 6 in. — 13 ft. 5 in.) Κοχλίας εκφόρτωσης 5,6 m (18 ft. 6 in.) 4,13 m — 4,38 m (13 ft. 6 in. — 14 ft. 4 in.) Κοχλίας εκφόρτωσης 6,9 m (22 ft. 5 in.)
N [a]	4,02 m — 4,31 m (13 ft. 2 in. — 14 ft. 1 in.) Κοχλίας εκφόρτωσης 5,6 m (18 ft. 6 in.) 4,07 m — 4,31 m (13 ft. 4 in. — 14 ft. 1 in.) Κοχλίας εκφόρτωσης 6,9 m (22 ft. 5 in.)
O [b]	3,36 m — 3,39 m (11 ft. 0 in. — 11 ft. 1 in.) Πίσω ελαστικά
P [b]	3,45 m — 3,65 m (11 ft. 3 in. — 11 ft. 10 in.) Μπροστινά ελαστικά

[a] Η διάσταση μετριέται σε 1,22 m (4 ft) από το σημείο εκροής σπόρου. Κάτι τέτοιο αντιστοιχεί με την κατάσταση όταν ο κοχλίας εκφόρτωσης είναι κεντραρισμένος πάνω από το καρότσι σπόρου.

[b] Το πλάτος του μηχανήματος εξαρτάται από τους συνδυασμούς ελαστικών, τις διαστάσεις σειρών, τους συνδυασμούς αξόνων, τις τιμές offset των τροχών, τις θέσεις των αξόνων και τους τύπους στροφέων. Οι τιμές που δίνονται στον πίνακα ισχύουν για ελάχιστα και μέγιστα πλάτη. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το πλάτος, απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.

OUO6075,0001588 -30-31JUL13-1/1

Διαστάσεις (S680, S685 και S690)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Οι διαστάσεις είναι κατά προσέγγιση και υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς ειδοποίηση.

Διάσταση	S680 και S685	S690
A	11,00 m (36 ft. 1 in.) Κοχλίας εκφόρτωσης 6,9 m (22 ft. 5 in.) 12,11 m (39 ft. 7 in.) Κοχλίας εκφόρτωσης 7,9 m (26 ft. 0 in.)	11,00 m (36 ft. 1 in.) Κοχλίας εκφόρτωσης 6,9 m (22 ft. 5 in.) 12,11 m (39 ft. 7 in.) Κοχλίας εκφόρτωσης 7,9 m (26 ft. 0 in.)
B	9,10 m (29 ft. 9 in.) Σπαστός κοχλίας 6,9 m (22 ft. 5 in.)	9,10 m (29 ft. 9 in.) Σπαστός κοχλίας 6,9 m (22 ft. 5 in.)
C	8,51 m (27 ft. 9 in.)	8,51 m (27 ft. 9 in.)
D	4,66 m — 4,94 m (15 ft. 3 in. — 16 ft. 2 in.) Καλύμματα 14.096 l (400 bu.)	4,66 m — 4,94 m (15 ft. 3 in. — 16 ft. 2 in.) Καλύμματα 14.096 l (400 bu.)
E	4,51 m — 4,80 m (14 ft. 8 in. — 15 ft. 8 in.) Κοχλίας φόρτωσης καθαρού σπόρου	4,51 m — 4,80 m (14 ft. 8 in. — 15 ft. 8 in.) Κοχλίας φόρτωσης καθαρού σπόρου
F	4,29 m — 4,58 m (14 ft. 1 in. — 15 ft. 0 in.) Επεκτάσεις 14.096 l (400 bu.)	4,29 m — 4,58 m (14 ft. 1 in. — 15 ft. 0 in.) Επεκτάσεις 14.096 l (400 bu.)
G	3,79 m — 4,07 m (12 ft. 4 in. — 13 ft. 4 in.)	3,79 m — 4,07 m (12 ft. 4 in. — 13 ft. 4 in.)
H	3,68 m — 3,97 m (12 ft. 1 in. — 13 ft. 0 in.)	3,68 m — 3,97 m (12 ft. 1 in. — 13 ft. 0 in.)
I	0,69 m (2 ft. 3 in.)	0,69 m (2 ft. 3 in.)
J	3,51 m (11 ft. 5 in.)	3,51 m (11 ft. 5 in.)
K	8,03 m (26 ft. 4 in.) Κοχλίας εκφόρτωσης 6,9 m (22 ft. 5 in.) 9,13 m (29 ft. 10 in.) Κοχλίας εκφόρτωσης 7,9 m (26 ft. 0 in.)	8,03 m (26 ft. 4 in.) Κοχλίας εκφόρτωσης 6,9 m (22 ft. 5 in.) 9,13 m (29 ft. 10 in.) Κοχλίας εκφόρτωσης 7,9 m (26 ft. 0 in.)
L	4,77 m — 5,06 m (15 ft. 7 in. — 16 ft. 6 in.) Κοχλίας εκφόρτωσης 6,9 m (22 ft. 5 in.) 5,00 m — 5,29 m (16 ft. 4 in. — 17 ft. 4 in.) Κοχλίας εκφόρτωσης 7,9 m (26 ft. 0 in.)	4,77 m — 5,06 m (15 ft. 7 in. — 16 ft. 6 in.) Κοχλίας εκφόρτωσης 6,9 m (22 ft. 5 in.) 5,00 m — 5,29 m (16 ft. 4 in. — 17 ft. 4 in.) Κοχλίας εκφόρτωσης 7,9 m (26 ft. 0 in.)
M	4,13 m — 4,42 m (13 ft. 6 in. — 14 ft. 5 in.) Κοχλίας εκφόρτωσης 6,9 m (22 ft. 5 in.) 4,28 m — 4,56 m (14 ft. 0 in. — 14 ft. 10 in.) Κοχλίας εκφόρτωσης 7,9 m (26 ft. 0 in.)	4,13 m — 4,42 m (13 ft. 6 in. — 14 ft. 5 in.) Κοχλίας εκφόρτωσης 6,9 m (22 ft. 5 in.) 4,28 m — 4,56 m (14 ft. 0 in. — 14 ft. 10 in.) Κοχλίας εκφόρτωσης 7,9 m (26 ft. 0 in.)
N [a]	4,07 m — 4,36 m (13 ft. 4 in. — 14 ft. 3 in.) Κοχλίας εκφόρτωσης 6,9 m (22 ft. 5 in.) 4,39 m — 4,67 m (14 ft. 4 in. — 15 ft. 3 in.) Κοχλίας εκφόρτωσης 7,9 m (26 ft. 0 in.)	4,07 m — 4,36 m (13 ft. 4 in. — 14 ft. 3 in.) Κοχλίας εκφόρτωσης 6,9 m (22 ft. 5 in.) 4,39 m — 4,67 m (14 ft. 4 in. — 15 ft. 3 in.) Κοχλίας εκφόρτωσης 7,9 m (26 ft. 0 in.)
O [b]	3,36 m — 3,83 m (11 ft. 0 in. — 12 ft. 6 in.) Πίσω ελαστικά	3,36 m — 3,83 m (11 ft. 0 in. — 12 ft. 6 in.) Πίσω ελαστικά
P [b]	3,45 m — 3,73 m (11 ft. 3 in. — 12 ft. 2 in.) Μπροστινά ελαστικά	3,45 m — 3,73 m (11 ft. 3 in. — 12 ft. 2 in.) Μπροστινά ελαστικά

[a] Η διάσταση μετριέται σε 1,22 m (4 ft) από το σημείο εκροής σπόρου. Κάτι τέτοιο αντιστοιχεί με την κατάσταση όταν ο κοχλίας εκφόρτωσης είναι κεντραρισμένος πάνω από το καρότσι σπόρου.

[b] Το πλάτος του μηχανήματος εξαρτάται από τους συνδυασμούς ελαστικών, τις διαστάσεις σειρών, τους συνδυασμούς αξόνων, τις τιμές offset των τροχών, τις θέσεις των αξόνων και τους τύπους στροφέων. Οι τιμές που δίνονται στον πίνακα ισχύουν για ελάχιστα και μέγιστα πλάτη. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το πλάτος, απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.

OUO6075,0001589 -30-12JUL13-1/1

Διαστάσεις (S680 HillMaster™, S685 HillMaster™ και S690 HillMaster™)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Οι διαστάσεις είναι κατά προσέγγιση και υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς ειδοποίηση.

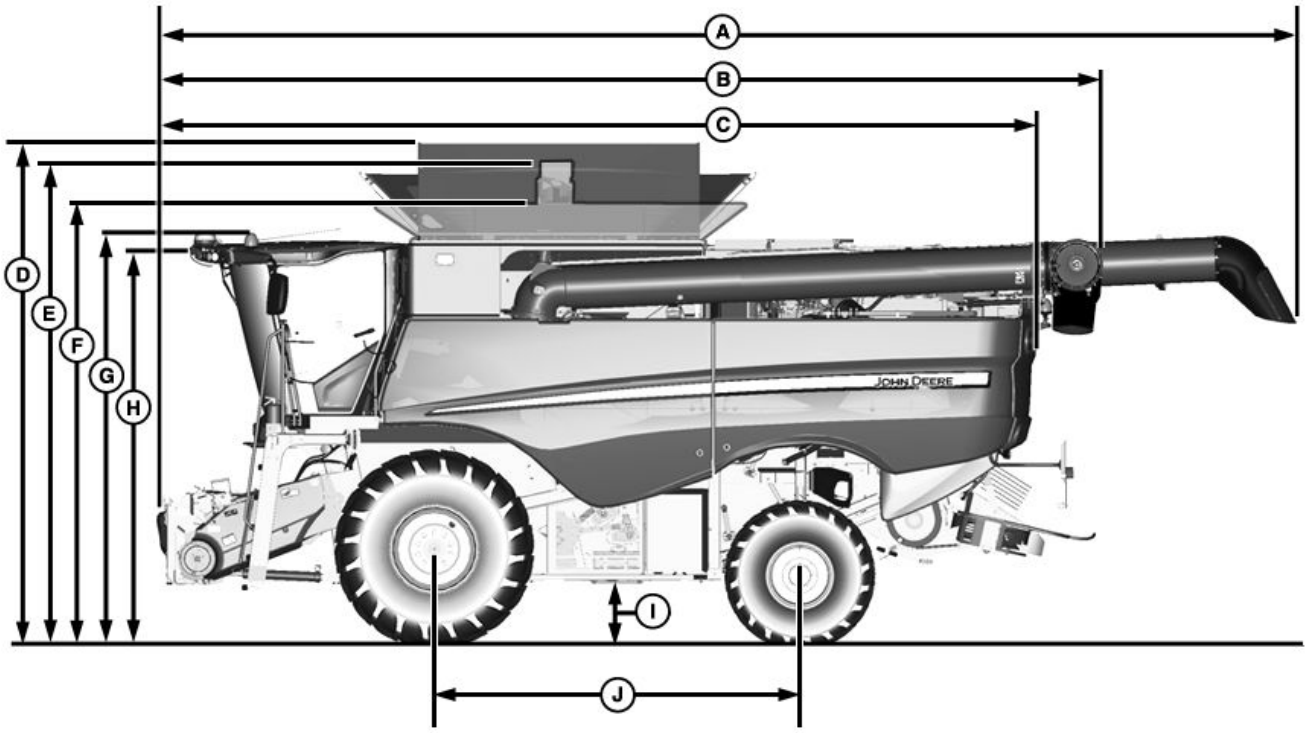
Διάσταση	S680 HillMaster™ και S685 HillMaster™	S690 HillMaster™
A	11,00 m (36 ft. 1 in.) Κοχλίας εκφόρτωσης 6,9 m (22 ft. 5 in.)	11,00 m (36 ft. 1 in.) Κοχλίας εκφόρτωσης 6,9 m (22 ft. 5 in.)
B	9,10 m (29 ft. 9 in.) Σπαστός κοχλίας 6,9 m (22 ft. 5 in.)	9,10 m (29 ft. 9 in.) Σπαστός κοχλίας 6,9 m (22 ft. 5 in.)
C	8,51 m (27 ft. 9 in.)	8,51 m (27 ft. 9 in.)
D	4,66 m — 4,90 m (15 ft. 3 in. — 16 ft. 1 in.) Καλύμματα 14.096 l (400 bu.)	4,66 m — 4,90 m (15 ft. 3 in. — 16 ft. 1 in.) Καλύμματα 14.096 l (400 bu.)
E	4,51 m — 4,76 m (14 ft. 8 in. — 15 ft. 6 in.) Κοχλίας φόρτωσης καθαρού σπόρου	4,51 m — 4,76 m (14 ft. 8 in. — 15 ft. 6 in.) Κοχλίας φόρτωσης καθαρού σπόρου
F	Επεκτάσεις (Δεν διατίθενται)	Επεκτάσεις (Δεν διατίθενται)
G	3,79 m — 4,03 m (12 ft. 4 in. — 13 ft. 2 in.)	3,79 m — 4,03 m (12 ft. 4 in. — 13 ft. 2 in.)
H	3,68 m — 3,92 m (12 ft. 1 in. — 12 ft. 9 in.)	3,68 m — 3,92 m (12 ft. 1 in. — 12 ft. 9 in.)
I	0,69 m (2 ft. 3 in.)	0,69 m (2 ft. 3 in.)
J	3,52 m (11 ft. 6 in.)	3,52 m (11 ft. 6 in.)
K	8,03 m (26 ft. 4 in.) Κοχλίας εκφόρτωσης 6,9 m (22 ft. 5 in.)	8,03 m (26 ft. 4 in.) Κοχλίας εκφόρτωσης 6,9 m (22 ft. 5 in.)
L	4,77 m — 5,02 m (15 ft. 7 in. — 16 ft. 5 in.) Κοχλίας εκφόρτωσης 6,9 m (22 ft. 5 in.)	4,77 m — 5,02 m (15 ft. 7 in. — 16 ft. 5 in.) Κοχλίας εκφόρτωσης 6,9 m (22 ft. 5 in.)
M	4,13 m — 4,38 m (13 ft. 6 in. — 14 ft. 4 in.) Κοχλίας εκφόρτωσης 6,9 m (22 ft. 5 in.)	4,13 m — 4,38 m (13 ft. 6 in. — 14 ft. 4 in.) Κοχλίας εκφόρτωσης 6,9 m (22 ft. 5 in.)
N [a]	4,07 m — 4,31 m (13 ft. 4 in. — 14 ft. 1 in.) Κοχλίας εκφόρτωσης 6,9 m (22 ft. 5 in.)	4,07 m — 4,31 m (13 ft. 4 in. — 14 ft. 1 in.) Κοχλίας εκφόρτωσης 6,9 m (22 ft. 5 in.)
O [b]	3,36 m — 3,39 m (11 ft. 0 in. — 11 ft. 1 in.) Πίσω ελαστικά	3,36 m — 3,39 m (11 ft. 0 in. — 11 ft. 1 in.) Πίσω ελαστικά
P [b]	3,45 m — 3,65 m (11 ft. 3 in. — 11 ft. 10 in.) Μπροστινά ελαστικά	3,45 m — 3,65 m (11 ft. 3 in. — 11 ft. 10 in.) Μπροστινά ελαστικά

[a] Η διάσταση μετριέται σε 1,22 m (4 ft) από το σημείο εκροής σπόρου. Κάτι τέτοιο αντιστοιχεί με την κατάσταση όταν ο κοχλίας εκφόρτωσης είναι κεντραρισμένος πάνω από το καρότσι σπόρου.

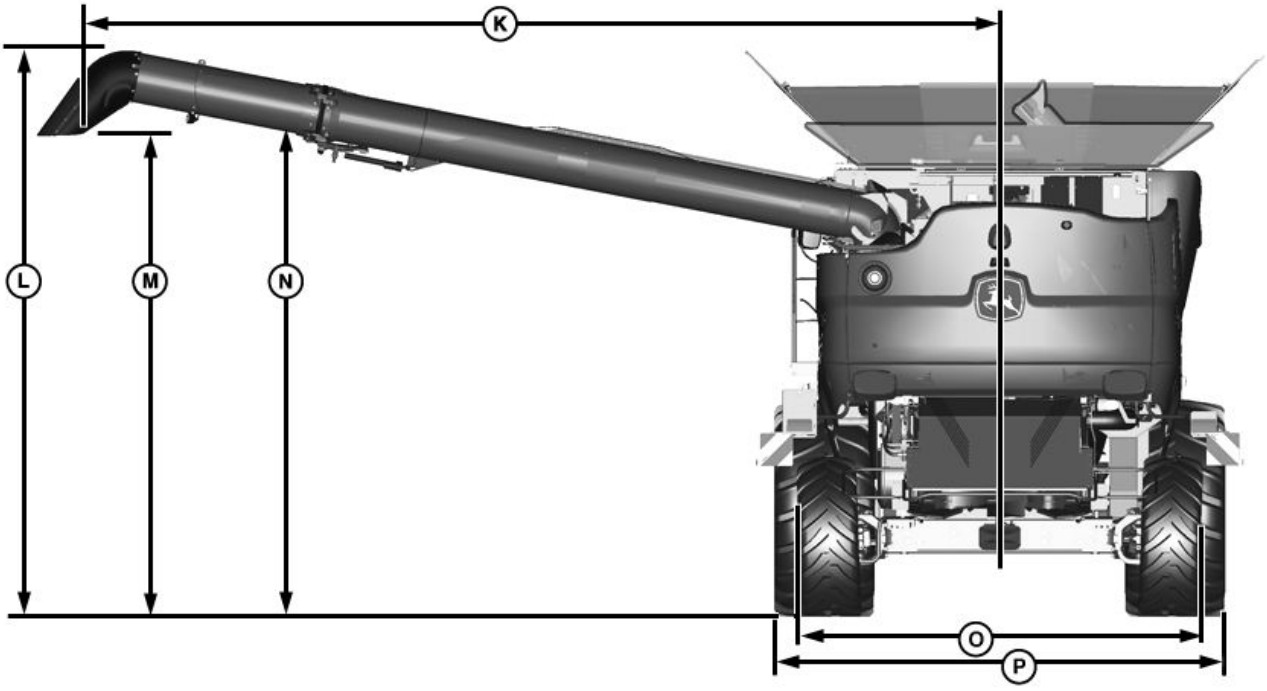
[b] Το πλάτος του μηχανήματος εξαρτάται από τους συνδυασμούς ελαστικών, τις διαστάσεις σειρών, τους συνδυασμούς αξόνων, τις τιμές offset των τροχών, τις θέσεις των αξόνων και τους τύπους στροφέων. Οι τιμές που δίνονται στον πίνακα ισχύουν για ελάχιστα και μέγιστα πλάτη. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το πλάτος, απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.

OUO6075,000158B -30-12JUL13-1/1

Σημεία αναφοράς διαστάσεων



H107111 —UN—28FEB13



H107112 —UN—28FEB13

OUO6075,00013F5 -30-28FEB13-1/1

Δόνηση ολόκληρου αμαξώματος

Ο τετραγωνικός μέσος όρος, σταθμισμένος ανάλογα με τη συχνότητα, της επιτάχυνσης στην οποία εκτίθεται ολόκληρο το σώμα κυμαίνεται από 0,51 έως 0,73 m/s^2 όπως μετράται σε αντιπροσωπευτικό μηχάνημα κατά τις συνηθισμένες εργασίες και με ανάλυση σύμφωνα με το πρότυπο ISO 2631. Κατά τις ίδιες εργασίες, ο τετραγωνικός μέσος όρος, σταθμισμένος ανάλογα με τη συχνότητα, των δονήσεων στις οποίες εκτίθεται το χέρι-ο βραχίονας ήταν μικρότερος από 2,5 m/s^2 με ανάλυση σύμφωνα με το ISO 5349. Αυτές οι τιμές επιτάχυνσης εξαρτώνται από το βαθμό ανωμαλίας του εδάφους, τις ταχύτητες με τις οποίες κινείται η θεριζοαλωνιστική μηχανή, την πείρα του χειριστή, το βάρος και τις συνήθειες του χειριστή.

OUO6075,0000AA6 -30-17NOV10-1/1

Στάθμη θορύβου

Η A-σταθμισμένη πίεση ήχου στο εσωτερικό της καμπίνας κυμαίνεται μεταξύ 72,8 και 77,0 dB(A) σύμφωνα με μετρήσεις κατά ISO 5131 σε πολλά αντιπροσωπευτικά μηχανήματα. Το επίπεδο της πίεσης ήχου εξαρτάται από τις στροφές του κινητήρα και το φορτίο, τις ρυθμίσεις του διαχωριστή, τις συνθήκες αγρού και σοδειάς και από τον τύπο της εξέδρας.

OUO6075,0000AA7 -30-22MAR11-1/1

Υπόδειξη ασφαλείας για μεταγενέστερη τοποθέτηση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και εξαρτημάτων

Το μηχάνημα είναι εξοπλισμένο με ηλεκτρονικά εξαρτήματα, των οποίων η λειτουργία μπορεί να επηρεαστεί από την ηλεκτρομαγνητική ακτινοβολία που εκπέμπουν άλλες συσκευές. Εξαιτίας της επικινδυνότητας αυτής της ακτινοβολίας, λάβετε υπόψη σας τις ακόλουθες οδηγίες ασφαλείας:

Αν στο μηχάνημα γίνει εγκατάσταση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συστημάτων και σύνδεση στο σύστημα ελέγχου, ο χρήστης θα πρέπει να ελέγξει, αν η νέα εγκατάσταση επηρεάζει τα ηλεκτρονικά ή τα άλλα εξαρτήματα. Αυτό ισχύει ιδιαίτερα για:

- Μετρητή έκτασης
- Υπολογιστή
- Δέκτη GPS (Παγκόσμιο σύστημα προσδιορισμού θέσης)

Ειδικότερα θα πρέπει να προσέξετε ώστε τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματα που συνδέετε να ανταποκρίνονται στην εκάστοτε ισχύουσα διατύπωση της οδηγίας ΗΜΣ (ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα) 89/336/ΕΟΚ και να φέρουν το σήμα CE.

Για τη σύνδεση κινητών συστημάτων επικοινωνίας (π.χ. ασύρματο, τηλέφωνο) θα πρέπει επιπλέον να εκπληρούνται ιδιαίτερα οι παρακάτω προϋποθέσεις:

- Επιτρέπεται να τοποθετηθούν μόνο οι συσκευές που διαθέτουν άδεια λειτουργίας σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς (π.χ. έγκριση BZT στη Γερμανία).
- Οι συσκευές οφείλουν να είναι τοποθετημένες ασφαλώς.
- Η λειτουργία φορητών ή κινητών συσκευών στο όχημα επιτρέπεται, μόνο αν συνδέονται σε κάποια εξωτερική σταθερή κεραία.
- Τα εξαρτήματα εκπομπής πρέπει να τοποθετούνται χωριστά από το ηλεκτρονικό σύστημα του οχήματος.
- Πρέπει να γίνεται σωστή τοποθέτηση της κεραίας με καλή σύνδεση γείωσης ανάμεσα στην κεραία και στο σασί του οχήματος.

Η καλωδίωση, η εγκατάσταση και η μέγιστη επιτρεπτή παροχή πρέπει να είναι σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης του κατασκευαστή.

OUO6075,0000AA8 -30-17NOV10-1/1

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

DEERE & COMPANY
Moline, Illinois ΗΠΑ.

Το άτομο που αναγράφεται παρακάτω δηλώνει πως

Τύπος μηχανήματος: Θεριζοαλωνιστική μηχανή

Μοντέλο: S660, S670, S680, S685 και S690

ανταποκρίνεται σε όλες τις σχετικές διατάξεις και ουσιώδεις απαιτήσεις των παρακάτω οδηγιών:

Ευρωπαϊκή Οδηγία	Αριθμός	Μέθοδος πιστοποίησης
Οδηγία περί Μηχανημάτων	2006/42/ΕΚ	Αυτοπιστοποίηση, σύμφωνα με το αρθρο 5 της Ευρωπαϊκής Οδηγίας
Οδηγία ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας	2004/108/ΕΚ	Αυτοπιστοποίηση, κατά το παράρτημα II της οδηγίας

Όνομα και διεύθυνση του ατόμου στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα που είναι εξουσιοδοτημένο με τη σύνταξη του φακέλου τεχνικής κατασκευής:

Brigitte Birk
John Deere GmbH & Co. KG
Mannheim Regional Center (κεντρικές λειτουργίες)
John Deere Strasse 70
Mannheim, Γερμανία D-68163
EUConformity@JohnDeere.com

Τόπος δήλωσης: East Moline, Illinois, ΗΠΑ

Ημερομηνία δήλωσης: Ιανουάριος 1, 2013

Μονάδα κατασκευής: Εργοστάσια John Deere Harvester

Όνομα: Tim Deutsch

Τίτλος: Global Director, Crop Harvesting Platform, Product Engineering, Ag and Turf Division

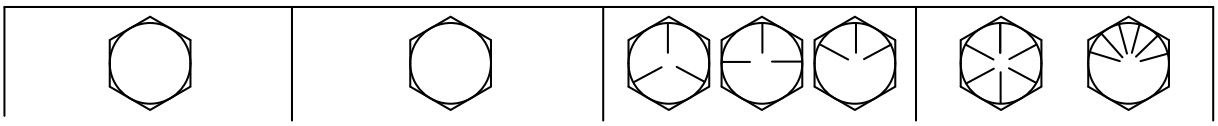
DXCE01 —UN—28APR09

CE

ZX08994,0000917 -30-19MAR13-1/1

Ροπές σύσφιξης για μπουλόνια και βίδες ενιαίων ιντσών

TS1671 —UN—01MAY03



Μέγεθος μπουλονιών ή βιδών	SAE κατηγορία 1				SAE Κατηγορία 2[a]				SAE Κατηγορία 5, 5.1 ή 5.2				SAE Κατηγορία 8 ή 8.2			
	Με λίπανση[b]		Στεγνά[c]		Με λίπανση[b]		Στεγνά[c]		Με λίπανση[b]		Στεγνά[c]		Με λίπανση[b]		Στεγνά[c]	
	Nm	**lb.-in.**	**Nm**	**lb.-in.**	**Nm**	**lb.-in.**	**Nm**	**lb.-in.**	**Nm**	**lb.-in.**	**Nm**	**lb.-in.**	**Nm**	**lb.-in.**	**Nm**	**lb.-in.**
1/4	3.7	33	4.7	42	6	53	7.5	66	9.5	84	12	106	13.5	120	17	150
													Nm	**lb.-ft.**	**Nm**	**lb.-ft.**
5/16	7.7	68	9.8	86	12	106	15.5	137	19.5	172	25	221	28	20.5	35	26
									Nm	**lb.-ft.**	**Nm**	**lb.-ft.**				
3/8	13.5	120	17.5	155	22	194	27	240	35	26	44	32.5	49	36	63	46
			Nm	**lb.-ft.**	**Nm**	**lb.-ft.**	**Nm**	**lb.-ft.**								
7/16	22	194	28	20.5	35	26	44	32.5	56	41	70	52	80	59	100	74
	Nm	**lb.-ft.**														
1/2	34	25	42	31	53	39	67	49	85	63	110	80	120	88	155	115
9/16	48	35.5	60	45	76	56	95	70	125	92	155	115	175	130	220	165
5/8	67	49	85	63	105	77	135	100	170	125	215	160	240	175	305	225
3/4	120	88	150	110	190	140	240	175	300	220	380	280	425	315	540	400
7/8	190	140	240	175	190	140	240	175	490	360	615	455	690	510	870	640
1	285	210	360	265	285	210	360	265	730	540	920	680	1030	760	1300	960
1-1/8	400	300	510	375	400	300	510	375	910	670	1150	850	1450	1075	1850	1350
1-1/4	570	420	725	535	570	420	725	535	1280	945	1630	1200	2050	1500	2600	1920
1-3/8	750	550	950	700	750	550	950	700	1700	1250	2140	1580	2700	2000	3400	2500
1-1/2	990	730	1250	930	990	730	1250	930	2250	1650	2850	2100	3600	2650	4550	3350

Οι τιμές ροπών σύσφιξης που αναγράφονται προορίζονται μόνο για γενική χρήση και βασίζονται στην αντοχή των βιδών και των μπουλονιών. Αυτές οι τιμές ΔΕΝ ισχύουν, όταν στο παρόν εγχειρίδιο αναφέρεται κάποια άλλη τιμή ροπής σύσφιξης για κάποια συγκεκριμένη εφαρμογή. Σχετικά με τα κόντρα παξιμάδια (με πλαστικό ένθετο ή χαλύβδινα με χείλος), τα ανοξείδωτα χαλύβδινα συνδετικά εξαρτήματα, ή τα παξιμάδια σε μπουλόνια τύπου U συμβουλευτείτε τις οδηγίες για κάθε συγκεκριμένη περίπτωση. Οι διατμητικοί πείροι είναι έτσι κατασκευασμένοι, ώστε να κόβονται πάνω από ορισμένη καταπόνηση. Για την αντικατάστασή τους να χρησιμοποιείτε μόνο διατμητικούς πείρους ίδιας κατηγορίας.

Κατά την αντικατάσταση βιδών και παξιμαδιών πρέπει να χρησιμοποιούνται ανταλλακτικά ίδιας ή καλύτερης ποιότητας. Όταν χρησιμοποιούνται βίδες και παξιμάδια καλύτερης ποιότητας, πρέπει να σφίγγονται με την ίδια ροπή, όπως τα αρχικά κομμάτια. Να βεβαιώνεστε, ότι τα σπειρώματα είναι καθαρά και ότι πιάνουν σωστά κατά το βίδωμα. Αν είναι δυνατό, να λιπαίνετε τα σκέτα και τα γαλβανισμένα συνδετικά εξαρτήματα όχι όμως τα κόντρα παξιμάδια, τα μπουλόνια ούτε τα παξιμάδια τροχών, εκτός αν δίνονται άλλες οδηγίες για τη συγκεκριμένη περίπτωση.

[a]Η κατηγορία 2 αφορά εξαγωνικές κεφαλοφόρες βίδες (όχι εξαγωνικά μπουλόνια) μήκους έως 6" (152 mm). Η κατηγορία 1 αφορά εξαγωνικές κεφαλοφόρες βίδες μήκους πάνω από 6" (152 mm), και όλους τους άλλους τύπους μπουλονιών και βιδών κάθε μήκους.

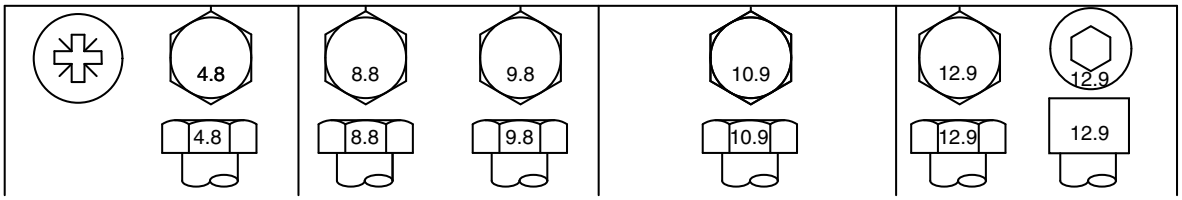
[b]"Με λίπανση" σημαίνει περασμένα με ένα λιπαντικό όπως λάδι κινητήρα, συνδετικά εξαρτήματα με επαλείψεις φωσφορικών αλάτων και λαδιού, ή συνδετικά εξαρτήματα 7/8" και μακρύτερα με λεπτή ψευδαργυρική επάλειψη JDM F13C, F13F ή F13J.

[c]"Στεγνά" σημαίνει σκέτα ή γαλβανισμένα χωρίς λίπανση, ή συνδετικά εξαρτήματα 1/4" έως 3/4" με λεπτή ψευδαργυρική επάλειψη JDM F13B, F13E ή F13H.

DX,TORQ1 -30-12JAN11-1/1

Ροπές σύσφιξης για μπουλόνια και βίδες μετρικού συστήματος

TS1670 —UN—01MAY03



Μέγεθος μπουλονιών ή βιδών	Κατηγορία 4.8				Κατηγορία 8.8 ή 9.8				Κατηγορία 10.9				Κατηγορία 12.9			
	Με λίπανση[a]		Στεγνά[b]		Με λίπανση[a]		Στεγνά[b]		Με λίπανση[a]		Στεγνά[b]		Με λίπανση[a]		Στεγνά[b]	
	Nm	**lb.-in.**	**Nm**	**lb.-in.**	**Nm**	**lb.-in.**	**Nm**	**lb.-in.**	**Nm**	**lb.-in.**	**Nm**	**lb.-in.**	**Nm**	**lb.-in.**	**Nm**	**lb.-in.**
M6	4.7	42	6	53	8.9	79	11.3	100	13	115	16.5	146	15.5	137	19.5	172
									Nm	**lb.-ft.**	**Nm**	**lb.-ft.**	**Nm**	**lb.-ft.**	**Nm**	**lb.-ft.**
M8	11.5	102	14.5	128	22	194	27.5	243	32	23.5	40	29.5	37	27.5	47	35
			Nm	**lb.-ft.**	**Nm**	**lb.-ft.**	**Nm**	**lb.-ft.**								
M10	23	204	29	21	43	32	55	40	63	46	80	59	75	55	95	70
	Nm	**lb.-ft.**														
M12	40	29.5	50	37	75	55	95	70	110	80	140	105	130	95	165	120
M14	63	46	80	59	120	88	150	110	175	130	220	165	205	150	260	190
M16	100	74	125	92	190	140	240	175	275	200	350	255	320	235	400	300
M18	135	100	170	125	265	195	330	245	375	275	475	350	440	325	560	410
M20	190	140	245	180	375	275	475	350	530	390	675	500	625	460	790	580
M22	265	195	330	245	510	375	650	480	725	535	920	680	850	625	1080	800
M24	330	245	425	315	650	480	820	600	920	680	1150	850	1080	800	1350	1000
M27	490	360	625	460	950	700	1200	885	1350	1000	1700	1250	1580	1160	2000	1475
M30	660	490	850	625	1290	950	1630	1200	1850	1350	2300	1700	2140	1580	2700	2000
M33	900	665	1150	850	1750	1300	2200	1625	2500	1850	3150	2325	2900	2150	3700	2730
M36	1150	850	1450	1075	2250	1650	2850	2100	3200	2350	4050	3000	3750	2770	4750	3500

Οι τιμές ροπών σύσφιξης που αναγράφονται προορίζονται μόνο για γενική χρήση και βασίζονται στην αντοχή των βιδών και των μπουλονιών. Αυτές οι τιμές ΔΕΝ ισχύουν, όταν στο παρόν εγχειρίδιο αναφέρεται κάποια άλλη τιμή ροπής σύσφιξης για κάποια συγκεκριμένη εφαρμογή. Σχετικά με τα ανοξείδωτα χαλύβδινα συνδετικά εξαρτήματα ή τα παξιμάδια σε μπουλόνια τύπου U συμβουλευτείτε τις οδηγίες για κάθε συγκεκριμένη περίπτωση. Σφίγγετε τα κόντρα παξιμάδια (με πλαστικό ένθετο ή χαλύβδινα με χείλος) εφαρμόζοντας ροπή ίση με τη στεγνή τιμή που δίνει ο πίνακας, εκτός αν δίνονται άλλες οδηγίες για τη συγκεκριμένη περίπτωση.

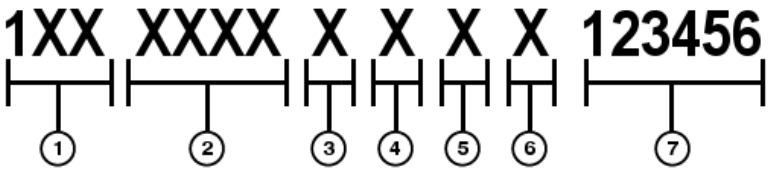
Οι διατμητικοί πείροι είναι έτσι κατασκευασμένοι, ώστε να κόβονται πάνω από ορισμένη καταπόνηση. Για την αντικατάστασή τους να χρησιμοποιείτε μόνο διατμητικούς πείρους ίδιας κατηγορίας. Κατά την αντικατάσταση βιδών και παξιμαδιών πρέπει να χρησιμοποιούνται ανταλλακτικά ίδιας ή καλύτερης κατηγορίας. Όταν χρησιμοποιούνται βίδες και παξιμάδια καλύτερου τύπου, πρέπει να σφίγγονται με την ίδια ροπή, όπως τα αρχικά κομμάτια. Να βεβαιώνεστε, ότι τα σπειρώματα είναι καθαρά και ότι πιάνουν σωστά κατά το βίδωμα. Αν είναι δυνατό, να λιπαίνετε τα σκέτα και τα γαλβανισμένα συνδετικά εξαρτήματα όχι όμως τα κόντρα παξιμάδια, τα μπουλόνια ούτε τα παξιμάδια τροχών, εκτός αν δίνονται άλλες οδηγίες για τη συγκεκριμένη περίπτωση.

[a] "Με λίπανση" σημαίνει περασμένα με ένα λιπαντικό όπως λάδι κινητήρα, συνδετικά εξαρτήματα με επαλείψεις φωσφορικών αλάτων και λαδιού, ή συνδετικά εξαρτήματα M20 και μακρύτερα με λεπτή ψευδαργυρική επάλειψη JDM F13C, F13F ή F13J.
[b] "Στεγνά" σημαίνει σκέτα ή γαλβανισμένα χωρίς λίπανση, ή συνδετικά εξαρτήματα M6 έως M18 με λεπτή ψευδαργυρική επάλειψη JDM F13B, F13E ή F13H.

DX,TORQ2 -30-12JAN11-1/1

Ερμηνεία αριθμού σειράς μηχανήματος

H105725 —UN—22AUG12



1	Κωδικός κατασκευαστή	AX - John Deere Seeding Group BM - John Deere Montenegro CC - John Deere Arc-les-Gray CD - John Deere Usine De Saran CE - John Deere Iberica Getafe CJ - John Deere Nigel CP - John Deere Tianjin Works CQ - John Deere Horizontina DM - John Deere Roberine Enschede DW - John Deere Davenport Works DX - Deere & Company EK - John Deere Orenburg EX - John Deere Ottumwa Works FD - DCEO-Mannheim FX - DCEO-Mannheim GX - John Deere Power Products HX - John Deere Harvester Works JX - Industrias John Deere Argentina S.A. JZ - John Deere Domodedovo KM - Kemper KV - Knoxville LG - Mannheim 5x20 LV - John Deere Augusta Works LX - John Deere Werke Mannheim MC - DCEO Parts Marketing MX - John Deere Horicon Works MY - John Deere Sirhind Works	N4 - John Deere Ningbo Works NF - John Deere Tianjin Tractor Co.,Ltd NW - John Deere Catalão NX - John Deere Des Moines Works PC - John Deere Intelligent Solutions Group PX - Industrias John Deere S.A. de C.V. PY - John Deere India Pvt. Ltd RG - John Deere Power Systems RX - John Deere Waterloo Works SA - SABO Gummersbach T8 - John Deere Thibodaux TC - John Deere Turf Care TX - Worldwide Construction And Forestry Division TY - John Deere Merchandise Division WX - John Deere Welland Works WZ - John Deere Fabriek Horst B.V. XJ - Ashok Leyland John Deere Construction Equipment Company, Pvt. Ltd. XU - Xuzhou XCG John Deere Machinery Manufacturing Co., Ltd. YC - John Deere Jiamusi Agricultural Machinery YH - John Deere Harbin Works YN - John Deere Tianjin Construction Works YZ - John Deere Coffeyville Works ZT - JDI GmbH-ISB ZX - John Deere Werke Zweibrucken 9Q - John Deere Water
2	Αναγνωριστικό μοντέλου μηχανήματος		
3	Επίθεμα αναγνωριστικού μοντέλου Κωδικός διαμόρφωσης μηχανήματος Πρόσθετες πληροφορίες μηχανήματος		Παράδειγμα: N, T, W κ.τ.λ.
4	Γράμμα ελέγχου		Παράδειγμα: A, B, C, D κ.τ.λ.
5	Ημερολογιακό έτος κατασκευής		Ανατρέξτε στον πίνακα Έτος κατασκευής
6	Πρόσθετες πληροφορίες		
7	Αριθμός σειράς κατασκευής		Παράδειγμα: 000001, 000127 κ.τ.λ.

Κωδικός έτους κατασκευής							
Έτος	**Κωδικός**	**Έτος**	**Κωδικός**	**Έτος**	**Κωδικός**	**Έτος**	**Κωδικός**
2008	8	2018	J	2028	W	2038	8
2009	9	2019	k	2029	X	2039	9
2010	A	2020	L	2030	Y	2040	A
2011	B	2021	M	2031	1	2041	B
2012	C	2022	N	2032	2	2042	C
2013	D	2023	P	2033	3	2043	D
2014	E	2024	R	2034	4	2044	E
2015	F	2025	S	2035	5	2045	F
2016	G	2026	T	2036	6	2046	G
2017	H	2027	V	2037	7	2047	H

OUO6075,0001187 -30-27AUG12-1/1

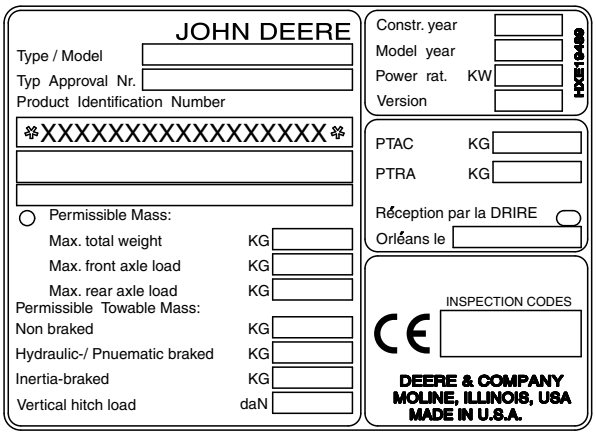
Αριθμοί αναγνώρισης

Το μηχάνημα σας έχει τις παρακάτω πινακίδες αναγνώρισης. Τα γράμματα και οι αριθμοί σε αυτές τις πινακίδες προσδιορίζουν ένα εξάρτημα ή ένα συγκρότημα. ΟΛΟΙ αυτοί οι χαρακτήρες είναι απαραίτητοι όταν παραγγέλνετε ανταλλακτικά ή όταν δηλώνετε κάποιο μηχάνημα ή εξάρτημα για οποιοδήποτε πρόγραμμα υποστήριξης προϊόντος της John Deere. Χρειάζονται επίσης και για την εντόπιση του μηχανήματός σας αν ποτέ κλαπεί. Καταγράψτε ΜΕ ΑΚΡΙΒΕΙΑ αυτούς τους χαρακτήρες στα διαστήματα που υπάρχουν σε κάθε μια από τις ακόλουθες φωτογραφίες.

OUO6075,0000BE0 -30-04MAY11-1/1

Πινακίδα αναγνώρισης μηχανήματος

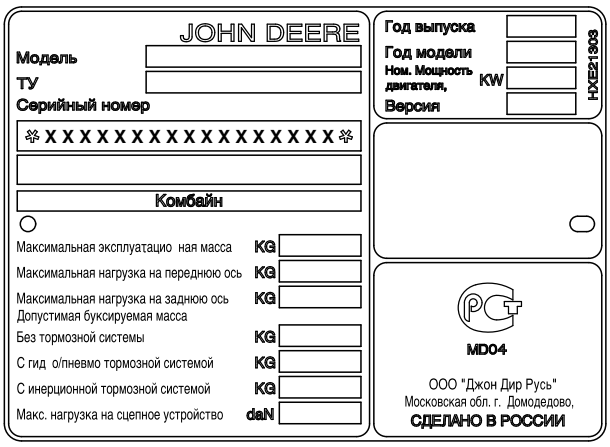
Δείγμα πινακίδας αναγνώρισης



H95295 —UN—09FEB10

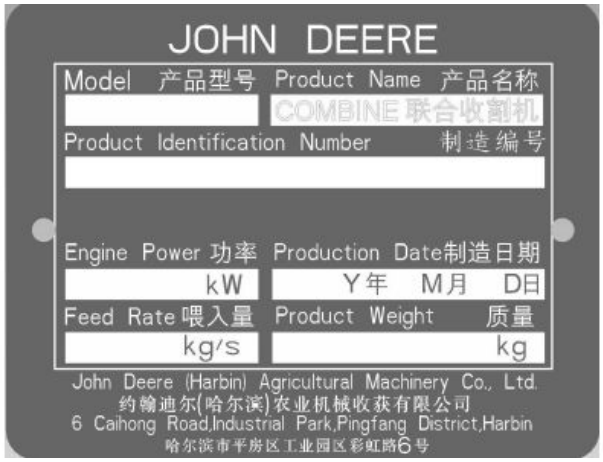
H101238 —UN—27APR11

Δείγμα πινακίδας αναγνώρισης



H101201 —UN—06MAY11

Δείγμα πινακίδας αναγνώρισης



H103529 —UN—28SEP11

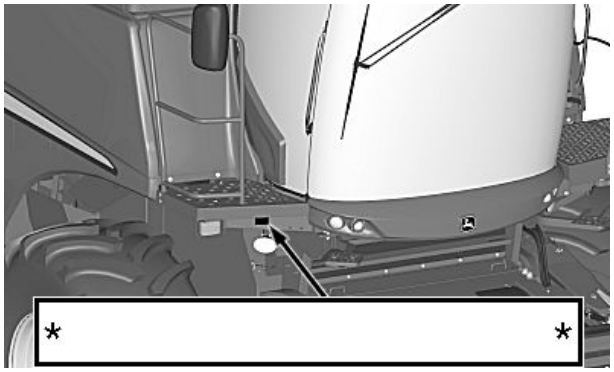
Δείγμα πινακίδας αναγνώρισης

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η πινακίδα αναγνώρισης μηχανήματος διαφέρει ανάλογα με τη χώρα όπου αποστέλλεται το μηχάνημα. Εντοπίστε την πινακίδα αναγνώρισης στο μηχάνημα και συγκρίνετε με τις πληροφορίες που εμφανίζονται εδώ.

OUO6075,0000F79 -30-09FEB12-1/1

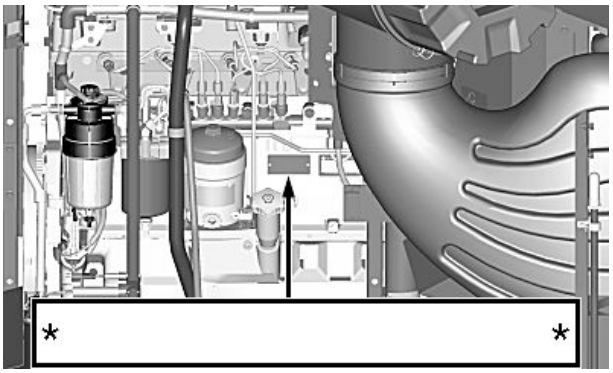
Θέση πινακίδας αναγνώρισης μηχανήματος

Βρίσκεται στο κεφαλόσκαλο κιγκλιδώματος στη δεξιά πλευρά καμπίνας.



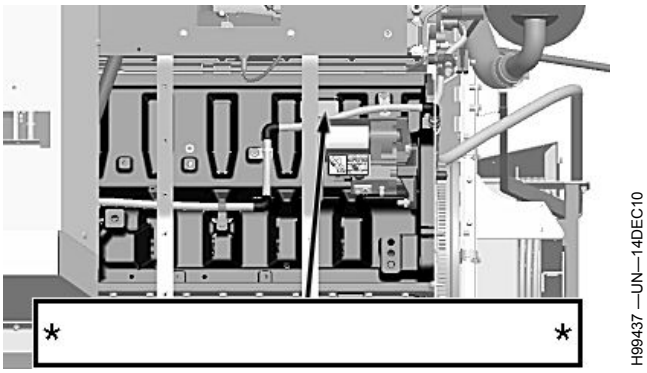
OUO6075,0000BE1 -30-04MAY11-1/1

Αριθμός σειράς κινητήρα (Tier 2/Stage II)



S660 και S670

S660 και S670: βρίσκεται στην πίσω πλευρά του κινητήρα.

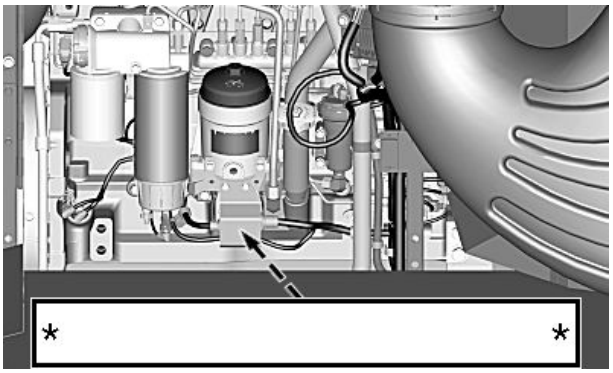


S680 και S690

S680 και S690: βρίσκεται στην μπροστινή πλευρά του κινητήρα, πάνω από τη μίζα.

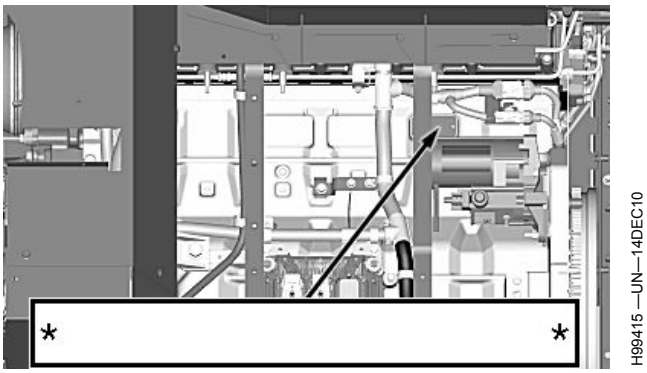
OUO6075,0001590 -30-09JUL13-1/1

Σειριακός αριθμός κινητήρα (Ενδιάμεση βαθμίδα 4/Κατηγορία III B)



S660 και S670

S660 και S670: βρίσκεται στην πίσω πλευρά του κινητήρα.



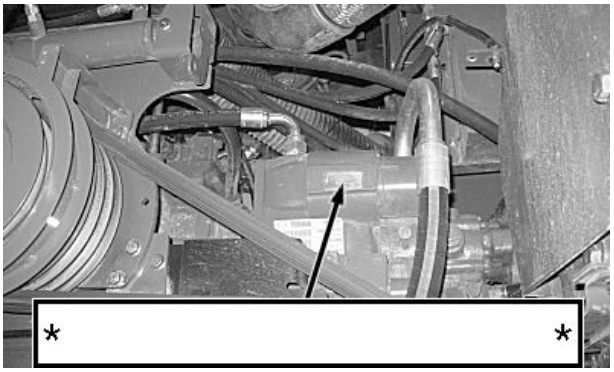
S680, S685 και S690

S680, S685 και S690: βρίσκεται στην εμπρός πλευρά του κινητήρα πάνω από τη μίζα.

OUO6075,000126C -30-09OCT12-1/1

Αντλία υδροστατικής μονάδας

Βρίσκεται στο πλάι της αντλίας υδροστατικού μηχανισμού κίνησης.



H99421 —UN—14DEC10

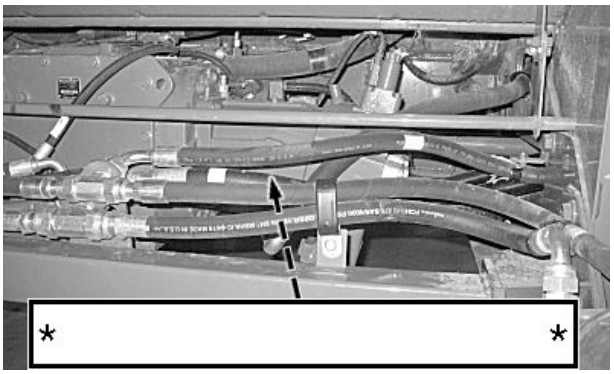
Απεικονίζονται μηχανήματα μηχανικής αλλαγής και αλλαγής με πάτημα κουμπιού

OUO6075,0001059 -30-27FEB12-1/1

Κινητήρας υδροστατικής μονάδας κίνησης

Μηχανήματα μηχανικής αλλαγής και αλλαγής με πάτημα κουμπιού: βρίσκεται στην πάνω πλευρά του κινητήρα υδροστατικού μηχανισμού κίνησης.

Μηχανήματα ProDrive: Βρίσκεται στην κάτω πλευρά του κινητήρα υδροστατικού μηχανισμού κίνησης.



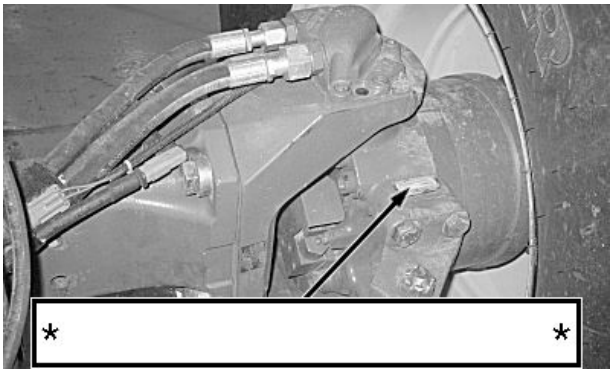
H99424 —UN—14DEC10

Απεικονίζεται μηχάνημα ProDrive

OUO6075,0001058 -30-27FEB12-1/1

Κινητήρας μηχανισμού κίνησης τεσσάρων τροχών δύο ταχυτήτων

Βρίσκεται στο πάνω μέρος του κινητήρα μηχανισμού κίνησης τεσσάρων τροχών.

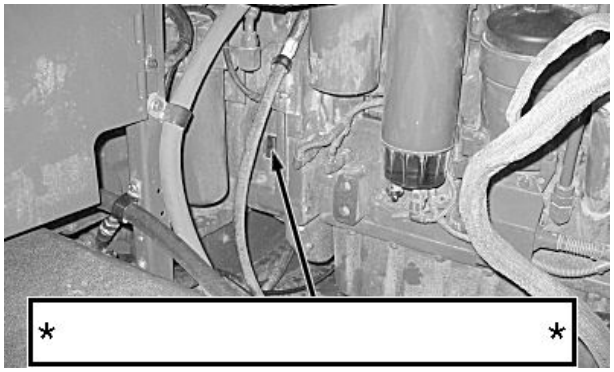


H99419 —UN—14DEC10

OUO6075,0000AF4 -30-14APR11-1/1

Κιβώτιο ταχυτήτων κινητήρα

Βρίσκεται στην πίσω πλευρά του κιβωτίου γραναζιών κινητήρα.

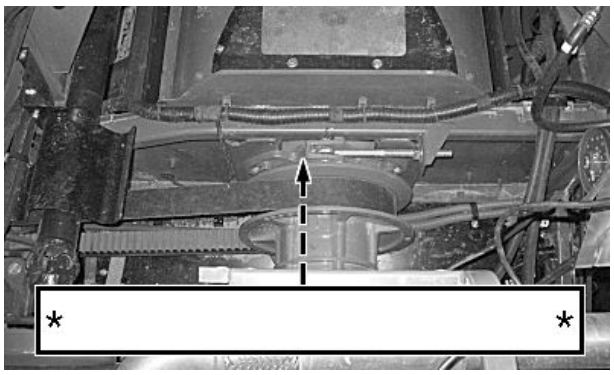


H99418 —UN—14DEC10

OUO6075,0001057 -30-27FEB12-1/1

Κιβώτιο γραναζιών μηχανισμού κίνησης ρότορα

Βρίσκεται στην αριστερή πλευρά του κιβωτίου γραναζιών μηχανισμού κίνησης ρότορα.



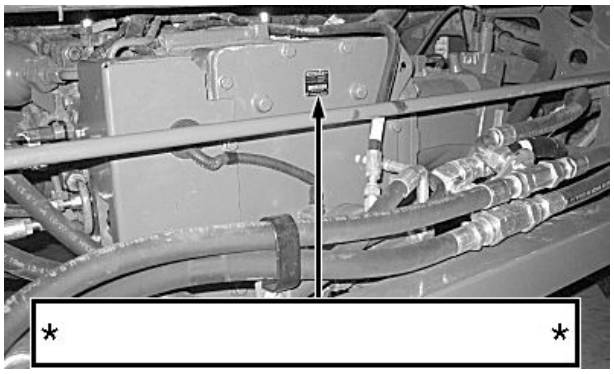
H99430 —UN—14DEC10

OUO6075,0000AF6 -30-14DEC10-1/1

Κιβώτιο ταχυτήτων

Μηχανήματα μηχανικής αλλαγής και αλλαγής με πάτημα κουμπιού: βρίσκεται στο πλευρικό μέρος του κιβωτίου ταχυτήτων

Μηχανήματα ProDrive: βρίσκεται στο εμπρός μέρος του κιβωτίου ταχυτήτων



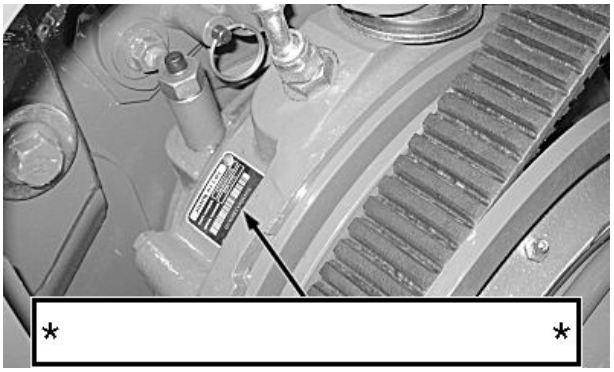
H99426 —UN—14DEC10

Κιβώτιο ταχυτήτων ProDrive

OUO6075,0001056 -30-27FEB12-1/1

Αναστροφέας κλωβού τροφοδοσίας

Βρίσκεται στην πάνω πλευρά του αναστροφέα κλωβού τροφοδοσίας.

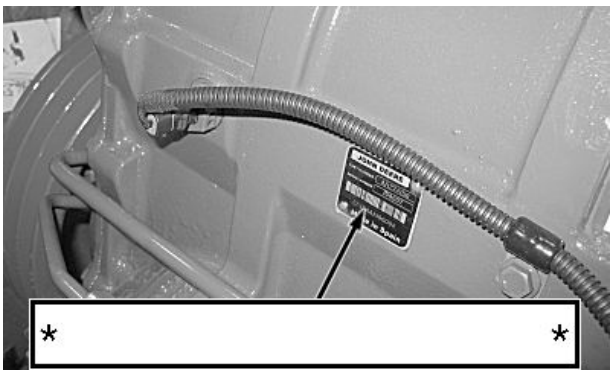


H99432 —UN—14DEC10

OUO6075,0000AF9 -30-14DEC10-1/1

Κιβώτιο γραναζιών κλωβού τροφοδοσίας πολλαπλής ταχύτητας (αν υπάρχει)

Βρίσκεται στην πίσω πλευρά του κιβωτίου γραναζιών κλωβού τροφοδοσίας πολλαπλής ταχύτητας.

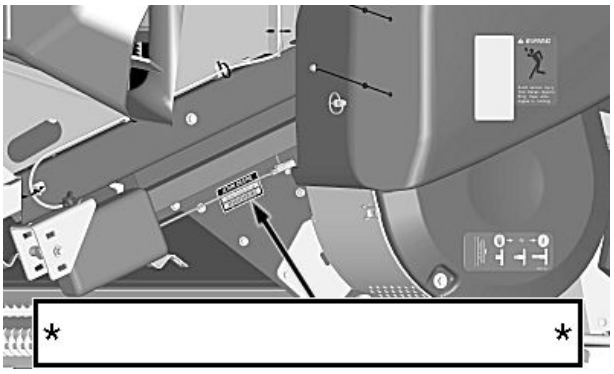


H99431 —UN—14DEC10

OUO6075,0000B00 -30-14DEC10-1/1

Κόπτης (αν υπάρχει)

Βρίσκεται στην αριστερή πλευρά του κόπτη.

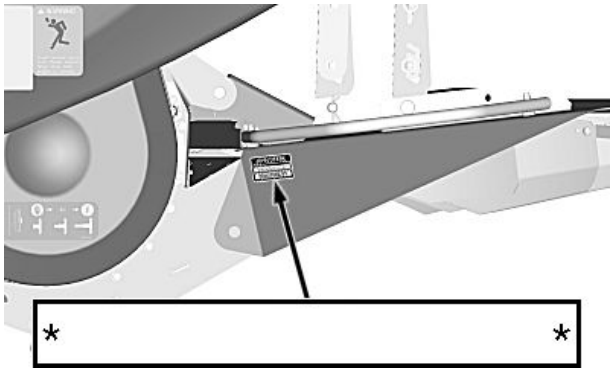


H101339 —UN—04MAY11

OUO6075,0000C27 -30-04MAY11-1/1

Πίσω τοίχωμα κόπτη (υπολείμματα Deluxe)

Βρίσκεται στην αριστερή πλευρά του πίσω τοιχώματος κόπτη.



H101340 —UN—04MAY11

OUO6075,0000C28 -30-04MAY11-1/1

Πίσω τοίχωμα κόπτη (υπολείμματα Premium)

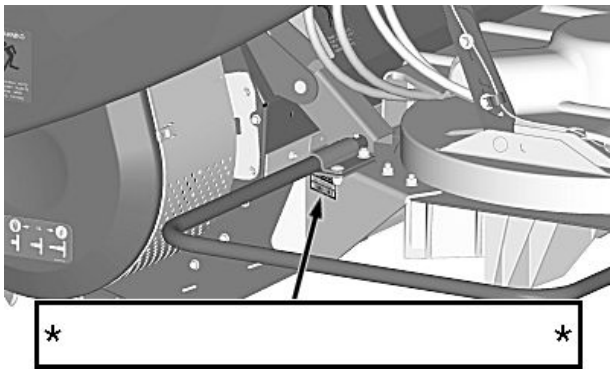
Βρίσκεται στην αριστερή πλευρά του πίσω τοιχώματος κόπτη.

H101342 —UN—04MAY11

OUO6075,0000C29 -30-04MAY11-1/1

Πίσω τοίχωμα PowerCast (υπολείμματα Deluxe)

Βρίσκεται στην αριστερή πλευρά του πίσω τοιχώματος PowerCast.



H101343 —UN—04MAY11

OUO6075,0000C2A -30-04MAY11-1/1

Διασκορπιστής (υπολείμματα Deluxe)

Βρίσκεται στη δεξιά πλευρά στο εσωτερικό του διασκορπιστή.

H101344 —UN—04MAY11

OUO6075,0000C2B -30-04MAY11-1/1

Φυλάσσετε το αποδεικτικό ιδιοκτησίας

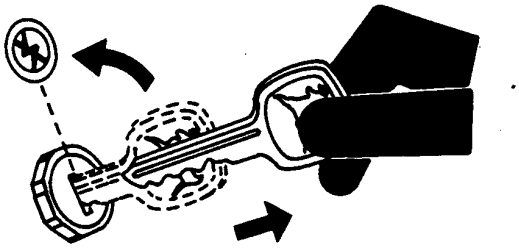
1. Κρατάτε σε ασφαλή θέση έναν ενημερωμένο κατάλογο των αριθμών σειράς όλων των προιόντων και εξαρτημάτων.
2. Ελέγχετε τακτικά αν οι πινακίδες κωδικών βρίσκονται στη θέση τους. Αναφέρετε τυχόν περιστατικό λαθροχειρίας στις αρχές και παραγγείλατε διπλές πινακίδες.
3. Λοιπά μέτρα που μπορείτε να λάβετε:
   - Σημαδέψτε το μηχάνημα με το δικό σας σύστημα αρίθμησης
   - Βγάλτε φωτογραφίες το μηχάνημα από διάφορες γωνίες

TS1680 —UN—09DEC03

DX,SECURE1 -30-18NOV03-1/1

Φυλάσσετε ασφαλώς τα μηχανήματα

1. Εγκασταστήστε μηχανισμούς ασφαλείας.
2. Όταν το μηχάνημα είναι αποθηκευμένο:
   - Κατεβάστε τον εξοπλισμό στο έδαφος
   - Τοποθετήστε τους τροχούς στην πλατύτερη δυνατή θέση για να καταστήσετε την φόρτωση δυσχερέστερη
   - Βγάλτε τυχόν πλήκτρα και μπαταρίες
3. Κατά την στάθμευση σε εσωτερικό χώρο, τοποθετήστε ογκώδη εξαρτήματα μπροστά από τις εξόδους και ασφαλίστε τους χώρους φύλαξης.
4. Κατά την στάθμευση σε εξωτερικό χώρο, φυλάσσετε το μηχάνημα σε επαρκώς φωτιζόμενο και περιφρασσόμενο χώρο.
5. Καταγράφετε κάθε ύποπτη κίνηση και αναφέρετε κατευθείαν τυχόν κλοπές στις αρχές.
6. Ειδοποιείτε την αντιπροσωπία της John Deere για τυχόν απώλειες.



TS230 —UN—24MAY89

DX,SECURE2 -30-18NOV03-1/1

Ευρετήριο

Σελίδα

A

Άγκιστρο ρυμούλκησης
Εμπρός 125-18
Πίσω 125-18
Αθροίσματα αγρού
Οθόνη πληροφοριών 30-16
Αθροίσματα σοδειάς
Οθόνη πληροφοριών 30-17
Αιθέρας
Ασφάλεια 115-6
Αισθητήρας
Ρύθμιση
Πλήρωση δεξαμενής σπόρου 85-3
Αισθητήρας ροής μάζας
Αντιμετώπιση προβλημάτων 170-25
Αισθητήρας υγρασίας
Αντιμετώπιση προβλημάτων 170-25
Ρυθμίσεις 30-30
Αλλαγή ταχυτήτων
Μοχλός (αν υπάρχει) 50-12
Αλυσίδα μεταφορέα
Αφαίρεση
Κρίκοι 60-7
Ρύθμιση 60-6
Αλυσίδα κίνησης 60-10
Αναγνώριση αριθμού σειράς
Κινητήρας (Tier 2/Stage II) 185-3
Αναδιπλούμενος ατέρμονας φόρτωσης (προεκτάσεις δεξαμενής σπόρου) 85-6
Ανάμιξη λιπαντικών 160-21
Ανεμιστήρας καθαρισμού
Αντικατάσταση
Ιμάντας 70-53
Ρύθμιση
Ενεργοποιητής 70-54
Ιμάντας 70-52
Ανεμιστήρας κενού
Αντικατάσταση
Ιμάντας κίνησης (Interim Tier 4/Stage III B) (S660 και S670) 120-44
Ιμάντας κίνησης (Interim Tier 4/Stage III B) (S680, S685 και S690) 120-45
Κινούμενος ιμάντας (Interim Tier 4/Stage III B) (S660 και S670) 120-46
Ανεμιστήρας μεταβλητής ταχύτητας
Αντικατάσταση
Ιμάντας κίνησης (Interim Tier 4/Stage III B) (S660 και S670) 120-46
Ανίχνευση ύψους συλλεκτικού ράμφους
Ενεργοποίηση 30-60
Αντίβαρα
Απαιτήσεις (S660) 100-11
Απαιτήσεις (S670 HillMaster) 100-13
Απαιτήσεις (S670) 100-12
Απαιτήσεις (S680 HillMaster) 100-15
Απαιτήσεις (S680) 100-14
Απαιτήσεις (S685 HillMaster) 100-15

Σελίδα

Απαιτήσεις (S685) 100-14
Απαιτήσεις (S690 HillMaster) 100-15
Απαιτήσεις (S690) 100-14
Υγρό αντίβαρο 100-10
Αντιμετώπιση προβλημάτων
Αισθητήρας ροής μάζας (αν υπάρχει) 170-25
Αισθητήρας υγρασίας (αν υπάρχει) 170-25
Βαθμονομήσεις 30-64
Πλοήγηση οθόνης 30-5
Διάγνωση
Πλοήγηση οθόνης 30-5
Διαχωριστής 170-2
Υδροστατικός μηχανισμός κίνησης 170-6
Ειδικοί έλεγχοι 30-64
Ενδείξεις διάγνωσης 30-64
Ηλεκτρικό σύστημα 170-22
Καλοριφέρ 170-23
Κινητήρας 170-11
Κλιματισμός 170-24
Κλωβός τροφοδοσίας 170-1
Μεταφορά αρχείων εντοπισμού σφαλμάτων 30-90
Πληροφορία διεύθυνσης διάγνωσης 30-90
Πληροφορίες διαγνωστικών κωδικών βλάβης 30-90
Πληροφορίες διαύλου CAN 30-90
Πληροφορίες ηλεκτρονικής μονάδας ελέγχου 30-90
Ρύθμιση λειτουργίας ρυμούλκησης 30-65
Ρυθμός τροφοδοσίας (προαιρετικός εξοπλισμός) 140-13, 140-15
Υποβαθμισμένος τρόπος λειτουργίας και τρόπος λειτουργίας έκτακτης ανάγκης 140-17
Ρυθμός τροφοδοσίας Harvest Smart™ (προαιρετικός εξοπλισμός) 140-13, 140-15
Σύστημα διεύθυνσης 170-9
Ταχύτητα τροφοδοσίας Harvest Smart (προαιρετική)
Υποβαθμισμένος τρόπος λειτουργίας και τρόπος λειτουργίας έκτακτης ανάγκης 140-17
Τετρακίνηση (προαιρετικός εξοπλισμός) 170-9
Φρένα 170-10
Αντιτύμπανο
Αποστάτες σχαρών 70-11
Αφαίρεση
Λεπίδες 70-13
Διατμητικά μπουλόνια γραναζιού τομέα 70-13
Διάφοροι τύποι 70-11
Καλύμματα σχαρών (αν υπάρχουν) 70-12
Οριζοντίωση 70-19
Τοποθέτηση
Λεπίδες 70-13
Τύποι σχαρών διαχωριστή 70-12
Ανύψωση μηχανήματος
Αυτοκόλλητο θέσεων υποδοχών γρύλου 100-15
Ανυψωτήρας καθαρού σπόρου
Αντικατάσταση
Ιμάντας 70-62
Ρύθμιση
Αλυσίδα μεταφορέα 70-63

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Σελίδα

Ιμάντας 70-61
Ανυψωτήρας σταχυών
Αισθητήρες 70-64
Ρύθμιση
Ιμάντας κίνησης (S660 και S670) 70-65
Πάνω αλυσίδα κίνησης (S660 και S670) 70-66
Απόδοση υγρή ή στεγνή
Σύστημα πληροφοριών θερισμού 30-18
Αποθήκευση
Επαναλειτουργία 175-2
Προετοιμασία του μηχανήματος 175-1
Χειμερινή προετοιμασία συστήματος ψύξης 120-18
Αποθήκευση λιπαντικών
Αποθήκευση, λιπαντικά 160-20
Αποθήκευση του μηχανήματος
Επαναλειτουργία 175-2
Προετοιμασία του μηχανήματος 175-1
Χειμερινή προετοιμασία συστήματος ψύξης 120-18
Απόρριψη φίλτρου εξαγωγής 120-63
Απόρριψη, φίλτρο εξαγωγής 120-63
Αποστάτες σχαρών 70-11
Αποφυγή κινδύνων στατικού ηλεκτρισμού κατά τον ανεφοδιασμό με καύσιμο 160-1
Αριθμοί αναγνώρισης μηχανήματος
Κινητήρας (Tier 2/Stage II) 185-3
Ασφάλεια
Ασφάλεια κατά την τοποθέτηση μπαταρίας 90-5
Αυτοκόλλητα
Θέσεις πρόσδεσης μηχανήματος 125-14
Θέσεις υποδοχών γρύλου 100-15
Αυτοκόλλητο φορτίου ελαστικών 100-1
Ειδοποίηση όπισθεν 125-6
Έξοδος κινδύνου 50-1
Ζώνες ασφαλείας 50-8
Κανόνες ασφαλείας λαμπτήρων αλογόνου 90-13
Κανόνες ασφάλειας φώτων εκκένωσης υψηλής έντασης 90-17
Κέντρο 90-11
Κάλυμμα 90-12
Μεταφορά του συλλεκτικού ράμφους 10-3
Πυροσβεστήρας 50-10, 150-4
Θέση 50-11, 150-4
Κατάλογος ελέγχων 150-2
Συνιστώμενα μέτρα πρόληψης πυρκαγιάς 150-1
Χειρισμός 150-2
Σε περίπτωση πυρκαγιάς 10-5, 150-5
Στοπ κλωβού τροφοδοσίας 60-1
Χαρακτηριστικά μηχανήματος 05-1
Ασφάλεια, Ασφαλής χρήση καυσίμων, Αποτροπή πυρκαγιών
Αποτροπή πυρκαγιών, Ασφαλής χρήση καυσίμων 10-5, 150-3, 160-1
Ασφάλεια, Προσοχή σε υγρά υψηλής πίεσης
Προσοχή στα υγρά υψηλής πίεσης 10-12
Ατέρμονας εκφόρτωσης
Αντικατάσταση
Φως 90-20
Διατμητικός πείρος 85-5

Σελίδα

Ρύθμιση
Αλυσίδα κίνησης 85-9
Ατέρμονας-μεταφορέας
Αντικατάσταση
Ιμάντας 70-53
Ρύθμιση
Ιμάντας 70-52
Ατέρμονες
Αναδιπλούμενος ατέρμονας φόρτωσης δεξαμενής σπόρου (προεκτάσεις δεξαμενής σπόρου) 85-6
Εκτροπέας ατέρμονα φόρτωσης 85-6
Καλύμματα εγκάρσιου ατέρμονα δεξαμενής σπόρου 85-5
Πόρτα εσωτερικού καθαρισμού
Γρανάζια ατέρμονα του πέλματος καθαρισμού (αν υπάρχει) 70-52
Πόρτα χειροκίνητου καθαρισμού
Γρανάζια ατέρμονα του πέλματος καθαρισμού 70-51
Ρύγχη αύλακας ατέρμονα 70-37
Ρύθμιση
Αλυσίδα κίνησης πάνω σταχυών (S660 και S670) 70-66
Ατέρμονας φόρτωσης δεξαμενής σπόρου (καλύμματα δεξαμενής σπόρου): 85-7
Αυτοκόλλητο
Θέσεις λίπανσης 165-2
Αυτοκόλλητο θέσεων πρόσδεσης μηχανήματος 125-14
Αυτόματος έλεγχος συλλεκτικού ράμφους (AHC)
Ενεργοποίηση
Ανίχνευση ύψους συλλεκτικού ράμφους 30-60
Εγκάρσια κλίση 30-60
Ενεργή πλεύση συλλεκτικού ράμφους 30-60
Επαναφορά ύψους συλλεκτικού ράμφους 30-60
Θέση πλάκας κάλυψης 30-60
Θέση της ανέμης 30-60
Dial-A-Speed 30-60

B

Βαθμονομήσεις
Κωδικοί βλάβης 45-2
Πλοήγηση οθόνης 30-5
Πότε πρέπει να γίνεται βαθμονόμηση 45-1
Συστήματα μηχανήματος 45-2
Βαθμονόμηση
Απόδοση 30-31
Απόδοση σοδειάς
Αλλάξτε τον κωδικό ακτίνας ελαστικών 30-40
Απώλεια σπόρου 30-43
Βαθμονόμηση θερμοκρασίας αισθητήρα υγρασίας 30-41
Οθόνη 30-64
Ρυθμίσεις απώλειας σπόρου 30-43
Ρυθμός τροφοδοσίας Harvest Smart™ (προαιρετικός εξοπλισμός) 140-8
Βαθμονόμηση απόδοσης σοδειάς 30-31

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Σελίδα

Αλλάξτε τον κωδικό ακτίνας ελαστικών 30-40
Βαθμονόμηση θερμοκρασίας αισθητήρα υγρασίας .. 30-41
Βοηθητικά φώτα αγρού
Αντικατάσταση 90-20
Βοηθητική συστοιχία ηλεκτρικών πριζών..... 50-9
Βρόμη
Ρυθμίσεις σοδειάς..... 135-9

Γ

Γκουαρέ
Ρυθμίσεις σοδειάς..... 135-5
Υγρασία
Πίνακας πληρωτέας υγρασίας και πυκνότητας 30-42
Γράσο
Υψηλής πίεσης και πολλών χρήσεων 160-19
Υγρό εκκίνησης
Αλλαγή..... 120-2
Ασφάλεια.....115-6
Τρόπος λειτουργίας.....115-7
Υγρό φρένων (αν υπάρχει)..... 160-20
Γωνιακή κολόνα
Ένδειξη
Ανίχνευση ύψους συλλεκτικού ράμφους 40-9
Ανίχνευση ύψους συλλεκτικού ράμφους (εξέδρες HydraFlex).....40-11
Εγκάρσια κλίση (προαιρετικός εξοπλισμός) 40-16
Έλεγχοι λειτουργίας VisionTrak..... 40-30
Ενεργή πλεύση συλλεκτικού ράμφους 40-18
Ενεργός έλεγχος συλλεκτικού ράμφους 40-4
Επαναφορά θέσης ανέμης 40-20
Επαναφορά θέσης πλάκας κάλυψης..... 40-22
Επαναφορά ύψους συλλεκτικού ράμφους 40-7
Λειτουργία οθόνης ελέγχου VisionTrak™ 40-27
Οθόνη ελέγχου VisionTrak™ (γενικές πληροφορίες) 40-26
Περιγραφή του συστήματος αυτόματου ελέγχου ύψους συλλεκτικού ράμφους 40-5
Προκαταρκτικές ρυθμίσεις VisionTrak 40-30
Συνδυασμοί λειτουργιών κουμπιών ενεργοποίησης..... 40-6
Dial-A-Speed Αυτόματη/χειροκίνητη ρύθμιση 40-13
VisionTrak..... 40-24
Οθόνες..... 40-1

Δ

Δείκτης
Κλίση κλωβού τροφοδοσίας..... 60-29
Ρύθμιση
Αισθητήρες πλήρωσης..... 85-3
Δεξαμενή σπόρου
Αναδίπλωση ατέρμονα φόρτωσης (προεκτάσεις δεξαμενής σπόρου)..... 85-6

Σελίδα

Αντικατάσταση
Ιμάντας κίνησης του κοχλία εκφόρτωσης (S660 και S670).....85-11
Ιμάντας κίνησης του κοχλία εκφόρτωσης (S680, S685 και S690) 85-13
Αντικατάσταση φωτός 90-20
Ασφαλής καθαρισμός και αποσυμφόρηση της δεξαμενής σπόρου.....10-11
Διατμητικός πείρος κίνησης ατέρμονα εκφόρτωσης 85-5
Εκτροπέας ατέρμονα φόρτωσης..... 85-6
Καθαρισμός
Αισθητήρας ροής μάζας (καλύμματα δεξαμενής σπόρου) 85-9
Αισθητήρας ροής μάζας (προεκτάσεις δεξαμενής σπόρου) 85-8
Καλύμματα εγκάρσιου ατέρμονα..... 85-5
Κοχλίας εκφόρτωσης
Θέσεις βραχίονα ασφάλισης.....85-11
Οπές εκροής 85-1
Ρυθμίσεις απόκλισης ρυθμού εκφόρτωσης
Οθόνη πληροφοριών..... 30-20
Ρυθμίσεις στάθμης
Οθόνη πληροφοριών..... 30-20
Ρύθμιση
Αλυσίδα κίνησης του ατέρμονα εκφόρτωσης..... 85-9
Ατέρμονας φόρτωσης (καλύμματα δεξαμενής σπόρου) 85-7
Ένδειξη αισθητήρα πλήρωσης..... 85-3
Θέση κοχλία εκφόρτωσης..... 85-10
Καλύμματα (αν υπάρχει) 85-4
Στήριγμα βάσης κοχλία εκφόρτωσης..... 85-10
Ρύθμιση απόκλισης ρυθμού εκφόρτωσης..... 30-26
Ρύθμιση στάθμης..... 30-26
Σκάλα κινητήρα 85-1
Σκάφη δείγματος 85-2
Χειρισμός
Καλύμματα (αν υπάρχει) 85-4
Δήλωση συμμόρφωσης..... 180-16
Διάγνωση
Ενδείξεις..... 30-87
Μεταφορά αρχείων εντοπισμός σφαλμάτων..... 30-90
Οθόνη ενδείξεων..... 30-64
Πληροφορία διεύθυνσης 30-90
Πληροφορίες διαύλου CAN..... 30-90
Πληροφορίες ηλεκτρονικής μονάδας ελέγχου..... 30-90
Πληροφορίες κωδικών βλάβης..... 30-90
Πλοήγηση οθόνης..... 30-5
Διαγραφή αθροισμάτων αγρού
Οθόνη πληροφοριών θερισμού 30-19
Διαγραφή των αθροισμάτων σοδειάς
Οθόνη πληροφοριών θερισμού 30-20
Διαδικασία στιγμιαίας απενεργοποίησης 135-16
Διάδρομοι αέρα 75-9, 80-5
Διακόπτες
Αναστολέας διαφορικού (αν υπάρχει): 35-9
Αναστροφέας κλωβού τροφοδοσίας, αλλαγή..... 35-3
Άνοδος συλλεκτικού ράμφους..... 35-31

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Σελίδα

Ανύψωση ανέμης 35-32
Αποσύνδεση οδικής μετακίνησης 35-12
Απόψυξη 35-26
Αυτόματος έλεγχος θερμοκρασίας ClimaTrak 35-26
Διακόπτες μηχανισμού αλλαγής ταχυτήτων με κουμπί (εάν υπάρχουν) 35-5
Διεπιφάνεια χειριστή 35-22
Εγκάρσια κλίση 35-32
Έλεγχος θερμοκρασίας 35-26
Έλεγχος οριζοντίωσης HillMaster 35-25, 145-6
Εμπρός και πίσω μετακίνηση ανέμης 35-32
Εναλλαγή εκφόρτωσης (εάν υπάρχει) 35-19
Ενεργοποίηση διαχωριστή 35-3
Ενεργοποίηση συλλεκτικού ράμφους και αναστροφέα κλωβού τροφοδοσίας 35-2
Ενεργοποίηση συστήματος ρυθμού τροφοδοσίας Harvest Smart™ (αν υπάρχει) 35-4
Επαναφορά Autotrac™ (αν υπάρχει) 35-34
Θερμαινόμενο/αεριζόμενο κάθισμα (δερμάτινο κάθισμα Premium) 50-6
Θέσεις των φώτων 55-2
  Φώτα πορείας (μόνο Ρωσία) 55-8
Κάθοδος συλλεκτικού ράμφους 35-31
Κλιματισμός 35-26
Κουμπιά ενεργοποίησης συλλεκτικού ράμφους 35-34
Λειτουργίες ραδιοφώνου (αν υπάρχουν) 35-28
Μηχανισμός του ατέρμονα εκφόρτωσης 35-31
Μπροστινός υαλοκαθαριστήρας 50-12
Προσαρμογή διάκενου αλωνισμού 35-21
Ρύθμιση απόστασης πλάκας κάλυψης 35-33
Ρύθμιση γωνίας πτερυγίων κόπτη (αν υπάρχει) 35-22
Ρύθμιση κινητού κόσκινου 35-21
Ρύθμιση σταθερού κόσκινου 35-21
Ρύθμιση συλλεκτικού ράμφους 35-15
Ρύθμιση ταχύτητας / ευαισθησίας κλωβού τροφοδοσίας 35-20
Ρύθμιση ταχύτητας αλωνισμού 35-16
Ρύθμιση ταχύτητας ανεμιστήρα καθαρισμού 35-16
Ρύθμιση ταχύτητας διασκορπιστή 35-17
Στήριγμα μέσης (δερμάτινο κάθισμα Premium) 50-6
Στρέψη του ατέρμονα εκφόρτωσης 35-30
Στροφές κινητήρα 35-5
Συγχρονισμός μηχανήματος (αν υπάρχει) 35-35
Συντόμευση λειτουργιών αναδίπλωσης (αν υπάρχει) 35-12
Ταχεία παύση 35-30
Ταχύτητα ανεμιστήρα 35-26
Ταχύτητα πίσω άξονα 35-33
Τετρακίνηση (αν υπάρχει) 35-9
Τρόποι λειτουργίας για το σημείο ρύθμισης (χειροκίνητα ή αυτόματα) 35-23
Τρόποι λειτουργίας ProDrive (μηχανήματα με ProDrive) (αν υπάρχει) 35-6
Φρένο στάθμευσης (αν υπάρχει) 35-8
Φώτα 35-27, 55-1
Χειριστήρια στο υποβραχιόνιο 35-1
Χειριστήρια CommandARM 35-13
Ψεκαστής παρμπρίζ 50-12

Σελίδα

Διακόπτης
  Απομόνωση μπαταρίας 90-10
  Εσωτερικό φως καμπίνας 55-9
  Θέρμανση καθρέφτη (προαιρετικός εξοπλισμός) 25-1
  Ρύθμιση καθρέφτη (προαιρετικός εξοπλισμός) 25-2
  Ρύθμιση κινητού κόσκινου 70-56
  Ρύθμιση κόπτη 75-16, 80-14
  Ρύθμιση σταθερού κόσκινου 70-56
  Φλας 55-9
  Φως χάρτη 55-9
  Χρονοκαθυστέρηση/χρονικό όριο φωτισμού 55-8
Διασκορπιστής
  Αντικατάσταση
    Δίσκοι διασκορπιστή προηγμένου PowerCast .. 80-30
    Συγκροτήματα δίσκων (διπλή ταχύτητα) 75-37
    Συγκροτήματα δίσκων (μονή ταχύτητα) 75-36
  Γενικές πληροφορίες 75-32
  Διασκορπιστής άχυρου μεγάλου πλάτους (προαιρετικός εξοπλισμός) 75-38
  Θέση σωρού 75-33
  Ρύθμιση
    Ταχύτητα 30-28
  Χαμήλωμα 75-35
Διαστάσεις
  Σημεία αναφοράς 180-14
  S660 και S670 180-10
  S670 HillMaster 180-11
  S680 HillMaster, S685 HillMaster και S690 HillMaster 180-13
  S680, S685 και S690 180-12
Διαστήματα αλλαγής του ψυκτικού υγρού σε πετρελαιοκινητήρες
  Ψυκτικό υγρό πετρελαιοκινητήρων, διαστήματα αλλαγής 160-8
Διαστήματα συντήρησης
  Επιβεβαίωση ή αναβολή 165-1
Διαστήματα συντήρησης λαδιού και φίλτρου κινητήρα (Βαθμίδα 2/Κατηγορία II) 160-15
Διαστήματα συντήρησης λαδιού και φίλτρου κινητήρα (Ενδιάμεση βαθμίδα 4/Κατηγορία III B) 160-16
Διατμητικός πείρος
  Μηχανισμός του ατέρμονα εκφόρτωσης 85-5
Διαχείριση στροφών κινητήρα (μηχανήματα ProDrive™)
  Οθόνη πληροφοριών 30-63
Διαχείριση υπολειμμάτων κινητήρα
  Αντικατάσταση
    Ιμάντας κίνησης (Interim Tier 4/Stage III B) 120-58
Διαχωριστής
  Αλλαγή
    Ταχύτητα επιταχυντή τροφοδοσίας στάνταρ ταχύτητας υψηλής παραγωγικότητας .. 70-9
    Ταχύτητα επιταχυντή τροφοδοσίας υψηλής ταχύτητας υψηλής παραγωγικότητας .. 70-10
  Αντικατάσταση
    Αλυσίδα κίνησης συστήματος σταχυών (S680, S685 και S690) 70-69

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Σελίδα

- Εμπρός δεξιός ιμάντας ενδιάμεσου άξονα 70-49
- Ιμάντας ανεμιστήρα καθαρισμού 70-53
- Ιμάντας ανυψωτήρα καθαρού σπόρου 70-62
- Ιμάντας ατέρμονα-μεταφορέα 70-53
- Ιμάντας επιταχυντή τροφοδοσίας στάνταρ ταχύτητας υψηλής παραγωγικότητας .. 70-7
- Ιμάντας επιταχυντή τροφοδοσίας υψηλής ταχύτητας υψηλής παραγωγικότητας ... 70-7
- Ιμάντας κίνησης συστήματος σταχυών (S680, S685 και S690) 70-68
- Ιμάντας μεταβλητής μετάδοσης 70-36
- Ιμάντας πέλματος καθαρισμού 70-53
- Ιμάντας προεξέχοντος τύμπανου άχυρου (αν υπάρχει) 70-46
- Ιμάντας τυμπάνου επιτάχυνσης 70-38
- Πίσω δεξιός ιμάντας ενδιάμεσου άξονα 70-50
- Πτερύγια επιταχυντή τροφοδοσίας σκληρού γεννήματος 70-2
- Πτερύγια τυμπάνου επιτάχυνσης (σκληρή σοδειά) (ρύζι) 70-45
- Φτερά επιταχυντή τροφοδοσίας δοντιού 70-3
- Φτερά προεξέχοντος τύμπανου άχυρου (αν υπάρχει) 70-48
- Φτερά στάνταρ επιταχυντή τροφοδοσίας 70-1
- Φτερά στάνταρ τύμπανου εκφόρτωσης άχυρου 70-44
- Φτερά τύμπανου εκφόρτωσης άχυρου 70-43

Αντιμετώπιση προβλημάτων 170-2
Αποστάτες σχαρών 70-11
Απόφραξη 70-79
- Επιταχυντής τροφοδοσίας 70-78
- Τύμπανο εκφόρτωσης άχυρου 70-80

Αριστεροί ιμάντες κίνησης 70-75
Αφαίρεση
- Δάπεδο κτένας επιταχυντή τροφοδοσίας δοντιών (μηχανήματα ρυζιού) 70-4
- Δάπεδο προεξέχοντος τύμπανου αχύρου (αν υπάρχει) 80-7
- Δόντια αλωνισμού (ρότορας μεταβλητής ροής) .. 70-29
- Δόντια αλωνισμού (ρότορας TriStream) 70-25
- Λωρίδες φθοράς συστήματος σταχυών (S680, S685 και S690) 70-70
- Ράβδοι ράσπας συστήματος σταχυών (S680, S685 και S690) 70-70
- Στοιχεία αλωνισμού (ρότορας μεταβλητής ροής) 70-29
- Στοιχεία αλωνισμού (ρότορας TriStream) 70-25
- Στοιχεία κινητού κόσκινου 70-57
- Στοιχεία σταθερού κόσκινου 70-57
- Τομείς αντιτύμπανου 70-13

Γρανάζια ατέρμονα του πέλματος καθαρισμού
- Πόρτα καθαρισμού (αν υπάρχει) 70-52
- Πόρτα χειροκίνητου καθαρισμού 70-51

Διάδρομοι αέρα πέλματος καθαρισμού 70-51
Διατμητικά μπουλόνια γραναζιού τομέα αντιτύμπανου 70-13

Σελίδα

Διπλή περιοχή
- Ταχύτητες 70-34

Εμπρός κινητό κόσκινο βαθιάς οδόντωσης 70-54
Θέσεις δοντιών διαχωριστή (διαμόρφωση ρότορα μεταβλητής ροής πυκνής συγκέντρωσης) 70-33
Θέσεις δοντιών διαχωριστή (διαμόρφωση ρότορα TriStream πυκνής συγκέντρωσης) 70-28
Θέσεις δοντιών διαχωριστή (διαμόρφωση ρότορα TriStream σκληρού σπόρου) 70-27
Θέσεις δοντιών διαχωριστή (στάνταρ διαμόρφωση ρότορα μεταβλητής ροής) 70-32
Θέσεις στοιχείων αλωνισμού (διαμόρφωση ρότορα μεταβλητής ροής πυκνής συγκέντρωσης) 70-33
Θέσεις στοιχείων αλωνισμού (διαμόρφωση ρότορα TriStream πυκνής συγκέντρωσης) 70-28
Θέσεις στοιχείων αλωνισμού (διαμόρφωση ρότορα TriStream σκληρού σπόρου) 70-27
Θέσεις στοιχείων αλωνισμού (στάνταρ διαμόρφωση ρότορα μεταβλητής ροής) 70-32
Ιμάντες κίνησης δεξιάς πλευράς (S660 και S670) .. 70-76
Ιμάντες κίνησης δεξιάς πλευράς (S680, S685 και S690) 70-77
Καθαρισμός
- Αισθητήρες συστήματος ανυψωτήρα σταχυών .. 70-64
- Ατέρμονας σταχυών (S680, S685 και S690) 70-74
- Καθαρισμός μηχανήματος (περιοδικά) 155-2

Καθαρισμός (ετησίως και για ειδικές σοδειές)
- Καθαρισμός μηχανήματος 155-10

Καλύμματα 65-5
Καλύμματα σχαρών (αν υπάρχουν) 70-12
Κινητό κόσκινο βαθιάς οδόντωσης 70-55
Κινητό κόσκινο γενικής χρήσης 70-55
Μέτρηση
- Ρυθμιζόμενο κόσκινο 70-54
- Φίλτρο 70-54

Οριζοντίωση
- Αντιτύμπανο 70-19

Πόρτα πρόσβασης πέλματος καθαρισμού (μηχανήματα με διασκορπιστή) 70-51
Πτερύγια στο επάνω κάλυμμα (αν υπάρχουν) 70-24
Ρύγχη αύλακας ατέρμονα 70-37
Ρύθμιση
- Αλυσίδα κίνησης πάνω ατέρμονα σταχυών (S660 και S670) 70-66
- Αλυσίδα κίνησης συστήματος σταχυών (S680, S685 και S690) 70-69
- Αλυσίδα κουπιών ανυψωτήρα συστήματος σταχυών 70-66
- Αλυσίδα μεταφορέα-ανυψωτήρα καθαρού σπόρου 70-63
- Αντιτύμπανο επιστροφής συστήματος σταχυών (S680, S685 και S690) 70-74
- Διάκενο τροχαλίας κίνησης 70-35

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Σελίδα

Διακόπτης για το κόσκινο 70-56
Διακόπτης κινητού κόσκινου..... 70-56
Εμπρός δεξιός ιμάντας ενδιάμεσου άξονα 70-49
Ενεργοποιητής ανεμιστήρα καθαρισμού 70-54
Θέση πτερυγίων..... 30-28
Ιμάντας ανεμιστήρα καθαρισμού 70-52
Ιμάντας ανυψωτήρα καθαρού σπόρου..... 70-61
Ιμάντας ατέρμονα-μεταφορέα..... 70-52
Ιμάντας επιταχυντή τροφοδοσίας 70-9
Ιμάντας κίνησης ανυψωτήρα σταχυών (S660 και S670)..... 70-65
Ιμάντας κίνησης συστήματος σταχυών (S680, S685 και S690) 70-67
Ιμάντας πέλματος καθαρισμού 70-52
Ιμάντας προεξέχοντος τύμπανου άχυρου (αν υπάρχει) 70-46
Ιμάντας τυμπάνου επιτάχυνσης 70-37
Κινητήρας κινητού κόσκινου..... 70-60
Κινητήρας σταθερού κόσκινου 70-60
Κουπιά ανυψωτήρα συστήματος σταχυών..... 70-65
Λωρίδες φθοράς συστήματος σταχυών (S680, S685 και S690) 70-72
Πίσω δεξιός ιμάντας ενδιάμεσου άξονα..... 70-50
Πίσω ρυθμιζόμενο κόσκινο ρύθμισης διπλής ζώνης..... 70-57
Ράβδοι ράσπας συστήματος σταχυών (S680, S685 και S690) 70-72
Ταχύτητες 70-34
Σταθερό κόσκινο βαθιάς οδόντωσης..... 70-56
Σταθερό κόσκινο γενικής χρήσης..... 70-56
Τοποθέτηση
Δόντια αλωνισμού (ρότορας μεταβλητής ροής).. 70-29
Δόντια αλωνισμού (ρότορας TriStream)..... 70-25
Λωρίδες φθοράς συστήματος σταχυών (S680, S685 και S690) 70-70
Ράβδοι ράσπας συστήματος σταχυών (S680, S685 και S690) 70-70
Στοιχεία αλωνισμού (ρότορας μεταβλητής ροής) 70-29
Στοιχεία αλωνισμού (ρότορας TriStream)..... 70-25
Στοιχεία κινητού κόσκινου..... 70-57
Στοιχεία σταθερού κόσκινου 70-57
Τομείς αντιτύμπανου 70-13
Τύποι αντιτύμπανου 70-11
Τύποι σχάρας..... 70-12
Posi-Torq
Περιοχές ταχυτήτων 70-34
Διόρθωση υγρασίας
Ρυθμίσεις 30-30
Διπλοί τροχοί
Αφαίρεση 100-6
Μεγάλης απόστασης μονής στερέωσης 100-9
Τοποθέτηση 100-8
Δόνηση ολόκληρου σώματος 180-15
Δόντια αλωνισμού
Θέσεις (διαμόρφωση ρότορα μεταβλητής ροής πυκνής συγκέντρωσης)..... 70-33

Σελίδα

Θέσεις (διαμόρφωση ρότορα TriStream σκληρού σπόρου) 70-27
Θέσεις (διάταξη ρότορα TriStream πυκνής συγκέντρωσης) 70-28
Θέσεις (στάνταρ διαμόρφωση ρότορα μεταβλητής ροής)..... 70-32
Δόντια αλωνισμού (ρότορας μεταβλητής ροής)
Αφαίρεση 70-29
Τοποθέτηση 70-29
Δόντια αλωνισμού (ρότορας TriStream)
Αφαίρεση 70-25
Τοποθέτηση 70-25
Δοχείο καυσίμων
Άδειασμα..... 120-4
Βαλβίδα αποκοπής 120-4
Καθαρισμός
Καθαρισμός μηχανήματος (περιοδικά)..... 155-2
Υδραυλικό σύστημα
Αντικατάσταση εύκαμπτου σωλήνα 165-3
Έλεγχος δοχείου λαδιού.....110-2
Καθαριότητα..... 165-3
Καθαρισμός
Καθαρισμός μηχανήματος (περιοδικά)..... 155-2
Καθαρισμός (ετησίως και για ειδικές σοδειές)
Καθαρισμός μηχανήματος..... 155-10
Υδροστατικός μηχανισμός κίνησης
Αντιμετώπιση προβλημάτων..... 170-6

E

Εγγραφή
Χειροκίνητα ON\OFF..... 30-14
Εγκάρσια κλίση
Ενεργοποίηση..... 30-60
Εγκάρσια κλίση (προαιρετικός εξοπλισμός) 40-16
Ειδικοί έλεγχοι
Οθόνη 30-64
Ειδοποίηση
Όπισθεν 125-6
Ειδοποίηση όπισθεν..... 125-6
Εκτροπέας ατέρμονα φόρτωσης 85-6
Εκτροπέας σοδειάς..... 75-9, 80-5
Ελαστικά
Αλλάξτε τον κωδικό ακτίνας ελαστικών..... 30-40
Απαιτήσεις αντίβαρων (S660).....100-11
Απαιτήσεις αντίβαρων (S670 HillMaster)..... 100-13
Απαιτήσεις αντίβαρων (S670)..... 100-12
Απαιτήσεις αντίβαρων (S680 HillMaster)..... 100-15
Απαιτήσεις αντίβαρων (S680)..... 100-14
Απαιτήσεις αντίβαρων (S685 HillMaster)..... 100-15
Απαιτήσεις αντίβαρων (S685)..... 100-14
Απαιτήσεις αντίβαρων (S690 HillMaster)..... 100-15
Απαιτήσεις αντίβαρων (S690)..... 100-14
Αυτοκόλλητο φορτίου 100-1
Αφαίρεση
Διπλοί τροχοί 100-6

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Σελίδα

- Υγρό αντίβαρο ... 100-10
- Διπλοί τροχοί μεγάλης απόστασης μονής στερέωσης (προαιρετικός εξοπλισμός) ... 100-9
- Έλεγχος πίεσης ... 100-2
- Πληροφορίες εμπρός ελαστικών ... 100-2
- Πληροφορίες πίσω ελαστικών ... 100-2
- Προετοιμασία διπλών τροχών για μεταφορά ... 100-5
- Προετοιμασία διπλών τροχών για σέρβις ... 100-5
- Ροπή κοχλιών κινητήρων τροχών (διαμόρφωση διπλού τροχού) ... 100-4
- Ροπή κοχλιών κινητήρων τροχών (διαμόρφωση μονού τροχού) ... 100-3
- Ροπή κοχλιών πίσω τροχών ... 100-10
- Τοποθέτηση
  - Διπλοί τροχοί ... 100-8
- Φυτευτός κοχλίας τροχού οδήγησης ... 100-3
- Offset εμπρός κινητήριου τροχού ... 100-5

Έλεγχος απόδοσης
- Στιγμιαία απενεργοποίηση ... 135-16

Εναλλάκτης αέρα-αέρα
- Καθαρισμός ... 120-55

Ένδειξη
- Βαθμονόμηση απόδοσης σοδειάς
  - Αλλάξτε τον κωδικό ακτίνας ελαστικών ... 30-40
- Βαθμονόμηση θερμοκρασίας αισθητήρα υγρασίας ... 30-41
- Γωνιακή κολόνα
  - Ανίχνευση ύψους συλλεκτικού ράμφους ... 40-9
  - Ανίχνευση ύψους συλλεκτικού ράμφους (εξέδρες HydraFlex) ... 40-11
  - Εγκάρσια κλίση (προαιρετικός εξοπλισμός) ... 40-16
  - Έλεγχοι λειτουργίας VisionTrak ... 40-30
  - Ενεργή πλεύση συλλεκτικού ράμφους ... 40-18
  - Ενεργός έλεγχος συλλεκτικού ράμφους ... 40-4
  - Επαναφορά θέσης ανέμης ... 40-20
  - Επαναφορά θέσης πλάκας κάλυψης ... 40-22
  - Επαναφορά ύψους συλλεκτικού ράμφους ... 40-7
  - Λειτουργία οθόνης ελέγχου VisionTrak™ ... 40-27
  - Οθόνη ελέγχου VisionTrak™ (γενικές πληροφορίες) ... 40-26
  - Περιγραφή του συστήματος αυτόματου ελέγχου ύψους συλλεκτικού ράμφους ... 40-5
  - Προκαταρκτικές ρυθμίσεις VisionTrak ... 40-30
  - Συνδυασμοί λειτουργιών κουμπιών ενεργοποίησης ... 40-6
  - Dial-A-Speed
    - Αυτόματη/χειροκίνητη ρύθμιση ... 40-13
  - VisionTrak ... 40-24
- Οθόνη βαθμονομήσεων ... 30-64
- Οθόνη διαγνωστικού ελέγχου ... 30-64
- Οθόνη ειδικών ελέγχων ... 30-64
- Οθόνη πληροφοριών θερισμού
  - Διαγραφή αθροισμάτων αγρού ... 30-19
  - Διαγραφή των αθροισμάτων σοδειάς ... 30-20
  - Πληροφορίες αθροισμάτων σοδειάς ... 30-17
- Οθόνη ρύθμισης λειτουργίας ρυμούλκησης ... 30-65
- Οθόνη ρύθμισης συλλεκτικού ράμφους ... 30-57

Σελίδα

- Ρυθμίσεις αυτόματου ελέγχου συλλεκτικού ράμφους (AHC) ... 30-60
- Τροποποίηση ρυθμίσεων συλλεκτικού ράμφους ... 30-58
- Προσδιορισμός εικονιδίου ... 30-8
- Σύστημα πληροφοριών θερισμού ... 30-16
  - Πληροφορίες αθροισμάτων αγρού ... 30-16

Ένδειξη κλίσης
- Κλωβός τροφοδοσίας ... 60-29

Ενεργή πλεύση συλλεκτικού ράμφους ... 40-18
- Ενεργοποίηση ... 30-60

Ένταση θορύβου ... 180-15

Ένταση προειδοποιητικού σήματος
- Ρύθμιση ... 30-82

Εξαέρωση
- Σύστημα καυσίμου ... 120-14

Εξέδρα χειριστή
- Βοηθητική συστοιχία ηλεκτρικών πριζών ... 50-9
- Ένδειξη
  - Μόνιτορ συγκομιδής ... 50-14
  - GreenStar ... 50-14
  - Harvest Doc ... 50-14
- Έξοδος κινδύνου ... 50-1
- Ζώνες ασφαλείας ... 50-8
- Θέσεις σκάλας καμπίνας (συνδυασμός διπλών ελαστικών) ... 50-10
- Θέσεις σκάλας καμπίνας (συνδυασμός μονών ελαστικών) ... 50-9
- Θέση χειροκίνητης αποθήκευσης ... 50-1
- Κάγκελα ... 50-14
- Κολόνα τιμονιού ... 50-11
- Μοχλός αλλαγής ταχυτήτων (αν υπάρχει) ... 50-12
- Πεντάλ φρένων ... 50-13
- Πρόσβαση στο δεξί κεφαλόσκαλο ... 50-14
- Ρύθμιση
  - Αριστερό υποβραχιόνιο (βασικό κάθισμα) ... 50-5
  - Εκπαιδευτικό κάθισμα ... 50-7
  - Κάθισμα χειριστή (βασικό κάθισμα) ... 50-2
  - Μονάδα ενδείξεων υποβραχιόνιου ... 50-8
  - Υποβραχιόνιο ... 50-8
- Ψυγείο (εάν υπάρχει) ... 50-7

Έξοδος κινδύνου ... 50-1

Επαναφορά θέσης ανέμης ... 40-20

Επαναφορά θέσης πλάκας κάλυψης ... 40-22
- Ενεργοποίηση ... 30-60

Επαναφορά ύψους συλλεκτικού ράμφους
- Ενεργοποίηση ... 30-60

Επάνω πίνακας ελέγχου ... 25-1

Επίδραση του κρύου καιρού στους κινητήρες ντήζελ
- Κινητήρες ντήζελ, επίδραση του κρύου καιρού ... 160-6

Επιλογέας
- Ρυθμιστής επιλογής Dial-A-Speed
  - Αυτόματη/χειροκίνητη ρύθμιση ... 35-11
- Χειριστήριο ύψους συλλεκτικού ράμφους/πίεσης HydraFlex ... 35-10
- Dial-A-Speed
  - Αυτόματη/χειροκίνητη ρύθμιση ... 40-13

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Σελίδα

Επίπεδο φωτεινότητας
Ρύθμιση 30-80
Επιταχυντής τροφοδοσίας
Αλλαγή
Ταχύτητα επιταχυντή τροφοδοσίας στάνταρ ταχύτητας υψηλής παραγωγικότητας .. 70-9
Ταχύτητα επιταχυντή τροφοδοσίας υψηλής ταχύτητας υψηλής παραγωγικότητας.. 70-10
Αντικατάσταση
Ιμάντας επιταχυντή τροφοδοσίας στάνταρ ταχύτητας υψηλής παραγωγικότητας .. 70-7
Ιμάντας επιταχυντή τροφοδοσίας υψηλής ταχύτητας υψηλής παραγωγικότητας ... 70-7
Πτερύγια (σκληρή σοδειά) 70-2
Φτερά (δόντι) 70-3
Φτερά (στάνταρ) 70-1
Απόφραξη 70-78
Αφαίρεση
Δάπεδο κτένας (μηχανήματα ρυζιού) 70-4
Πάνω πόρτα πρόσβασης 60-2
Ρύθμιση
Ιμάντας 70-9
Εσωτερικό φως καμπίνας
Αντικατάσταση 90-22
Εφαρμογή
Βίντεο
Ασφάλεια 30-96
Δυνατότητα διασύνδεσης βίντεο 30-95
Ρυθμίσεις ειδώλου 30-96
Ρύθμιση αντίθεσης 30-96
Ρύθμιση βίντεο 30-97
Διαχείριση διάταξης
Ρύθμιση περιοχής αρχικής σελίδας 30-94
Διαχειριστής πρόσβασης
Αλλαγή κωδικού πρόσβασης 30-99
Κλείδωμα / ξεκλείδωμα εφαρμογών 30-100
Ρυθμίσεις επιπέδου πρόσβασης: 30-99
Ειδική οθόνη ελέγχου
Διαγραφή πληροφοριών 30-92
Πληροφορίες διαστημάτων σέρβις 30-93
Πληροφορίες μενού 30-91
Πληροφορίες μετρητή έκτασης 30-93
Πληροφορίες πλάτους συλλεκτικού ράμφους 30-93
Κέντρο μηνυμάτων
Μεταφορά αρχείων εντοπισμός σφαλμάτων 30-90
Πληροφορία διεύθυνσης διάγνωσης 30-90
Πληροφορίες διαγνωστικών κωδικών βλάβης ... 30-90
Πληροφορίες διαύλου CAN 30-90
Πληροφορίες ηλεκτρονικής μονάδας ελέγχου ... 30-90
Πληροφορίες μηνυμάτων 30-90
Οθόνη
Διαγνωστικές ενδείξεις 30-87
Έλεγχοι οθόνης 30-87
Ένταση προειδοποιητικού σήματος 30-82
Επίπεδο φωτεινότητας 30-80
Λειτουργία μείωσης φωτεινότητας 30-80
Πληροφορίες (λογισμικού και υλικού) 30-86
Ρυθμίσεις γλώσσας 30-83

Σελίδα

Ρυθμίσεις ημέρας/νύχτας 30-80
Ρυθμίσεις ημερομηνίας 30-85
Ρυθμίσεις ημερομηνίας/ώρας παγκόσμιου δορυφορικού συστήματος προσδιορισμού θέσης (GPS) 30-85
Ρυθμίσεις μονάδων μέτρησης 30-83
Ρυθμίσεις ώρας 30-85
Συγχρονισμός με καμπίνα 30-81
Σύνδεση βοηθητικών χειριστηρίων 30-89
Σύνδεση πολλών οθονών 30-89
Τοπικές ρυθμίσεις 30-83
Χρώματα οριακού πλαισίου 30-82
Εφαρμογή βίντεο
Ασφάλεια 30-96
Δυνατότητα διασύνδεσης βίντεο 30-95
Ρυθμίσεις ειδώλου 30-96
Ρύθμιση αντίθεσης 30-96
Ρύθμιση βίντεο 30-97
Εφαρμογή διαχείρισης διάταξης
Ρύθμιση περιοχής αρχικής σελίδας 30-94
Εφαρμογή διαχειριστή πρόσβασης
Αλλαγή κωδικού πρόσβασης 30-99
Κλείδωμα / ξεκλείδωμα εφαρμογών 30-100
Ρυθμίσεις επιπέδου πρόσβασης: 30-99
Εφαρμογή ειδικής οθόνης ελέγχου
Διαγραφή πληροφοριών 30-92
Πληροφορίες διαστημάτων σέρβις 30-93
Πληροφορίες μενού 30-91
Πληροφορίες μετρητή έκτασης 30-93
Πληροφορίες πλάτους συλλεκτικού ράμφους 30-93

Η

Ηλεκτρικό σύστημα
Αντικατάσταση
Βοηθητικά φώτα αγρού 90-20
Εσωτερικό φως καμπίνας 90-22
Λαμπτήρας αλογόνου καμπίνας 90-15
Λαμπτήρας εκκένωσης υψηλής έντασης (Xenon) 90-18
Λαμπτήρας κάτω φωτός οδήγησης (αν υπάρχει) 90-16
Λαμπτήρας προβολέα καμπίνας 90-14
Λαμπτήρας φωτός πρόσοψης (αν υπάρχει)—αντικατάσταση 90-16
Λαμπτήρας φωτός φάρου 90-20
Πίσω φώτα αλάρμ 90-21
Φως ατέρμονα εκφόρτωσης 90-20
Φως δεξαμενής σπόρου 90-20
Φως χάρτη 90-22
Φώτα αλάρμ/θέσης 90-21
Φώτα εκκένωσης 90-20
Φώτα εντοπισμού πλευράς 90-21
Φώτα εργασίας πόρτας πρόσβασης 90-20
Φώτα θέσης/φρένων 90-21
Φώτα κοπής 90-20
Φώτα πέλματος καθαρισμού 90-21
Αντιμετώπιση προβλημάτων 170-22

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Σελίδα

Ασφαλειοθήκη 90-11
Κάλυμμα 90-12
Αφαίρεση και τοποθέτηση μπαταριών (S660 και S670) 90-7
Αφαίρεση και τοποθέτηση μπαταριών (S680, S685 και S690) 90-9
Διακόπτης απομόνωσης μπαταρίας 90-10
Έλεγχος της πυκνότητας οξέων 90-6
Καθαρισμός
Καθαρισμός μηχανήματος (περιοδικά) 155-2
Καλώδια σύνδεσης 90-5
Κανόνες ασφαλείας λαμπτήρων αλογόνου 90-13
Κανόνες ασφάλειας φώτων εκκένωσης υψηλής έντασης 90-17
Μέτρα πρόληψης 90-2
Μέτρα πρόληψης κατά το χειρισμό των εξαρτημάτων 90-3
Ρύθμιση
Λαμπτήρας κάτω φωτός οδήγησης (αν υπάρχει) 90-17
Λαμπτήρες εκκένωσης υψηλής έντασης (Xenon) 90-19
Προβολείς καμπίνας 90-14
Φώτα αλογόνου καμπίνας 90-15
Σύνδεση βοηθητικής μπαταρίας 90-7
Φόρτιση μπαταριών 90-6
Ηλιοτρόπιο
Ρυθμίσεις σοδειάς 135-13

Θ

Θέση διατμητικού κοχλία
Μαντάλωση μονού σημείου 60-37
Θέση πινακίδας αναγνώρισης μηχανήματος 185-3
Θέση της ανέμης
Ενεργοποίηση 30-60
Θυρίδα εισαγωγής αέρα
Εκτεταμένη θέση εργασίας 110-10
Θέσεις 110-5
Θέση μεταφοράς 110-6
Τυπική θέση εργασίας 110-8

Ι

Ιμάντας
Αντικατάσταση
Ανέμη συλλεκτικού ράμφους/αντλία συλλέκτη ιμάντα (κλωβός τροφοδοσίας μεταβλητής ταχύτητας) 60-17
Ανεμιστήρας καθαρισμού 70-53
Ανυψωτήρας καθαρού σπόρου 70-62
Ατέρμονας-μεταφορέας 70-53
Βοηθητικός άξονας τεμαχιστή (S660 και S670) 75-24
Βοηθητικός άξονας τεμαχιστή (S670) 80-22
Βοηθητικός άξονας τεμαχιστή (S680, S685 και S690) 75-27, 80-25

Σελίδα

Δυναμό (Interim Tier 4/Stage III B) (S660 και S670) 120-33
Δυναμό (Interim Tier 4/Stage III B) (S680, S685 και S690) 120-37
Ενδιάμεσος άξονας εμπρός δεξιά 70-49
Ενδιάμεσος άξονας πίσω δεξιά 70-50
Επιταχυντής τροφοδοσίας στάνταρ ταχύτητας υψηλής παραγωγικότητας 70-7
Επιταχυντής τροφοδοσίας υψηλής ταχύτητας υψηλής παραγωγικότητας 70-7
Ιμάντας διαχείρισης υπολειμμάτων κινητήρα (Interim Tier 4/Stage III B) 120-58
Ιμάντας κίνησης ανεμιστήρα (Interim Tier 4/Stage III B) (S680, S685 και S690) 120-52
Ιμάντας κίνησης ανεμιστήρα κενού (Interim Tier 4/Stage III B) (S660 και S670) 120-44
Ιμάντας κίνησης ανεμιστήρα κενού (Interim Tier 4/Stage III B) (S680, S685 και S690) 120-45
Ιμάντας κίνησης ανεμιστήρα κενού μεταβλητής ταχύτητας (Interim Tier 4/Stage III B) (S660 και S670) 120-46
Ιμάντας κίνησης περιστρεφόμενου πλέγματος (Interim Tier 4/Stage III B) (S660 και S670) 120-42
Ιμάντας κίνησης περιστρεφόμενου πλέγματος (Interim Tier 4/Stage III B) (S680, S685 και S690) 120-43
Ιμάντας κίνησης περιστρεφόμενου πλέγματος (Tier 2/Stage II) (S660 και S670) 120-30
Ιμάντας κίνησης περιστρεφόμενου πλέγματος (Tier 2/Stage II) (S680 και S690) 120-31
Κινούμενος ιμάντας ανεμιστήρα κενού (Interim Tier 4/Stage III B) (S660 και S670) 120-46
Κλιματιστικό (Interim Tier 4/Stage III B) (S660 και S670) 120-33
Κλιματιστικό (Interim Tier 4/Stage III B) (S680, S685 και S690) 120-37
Μεταβλητή μετάδοση 70-36
Μηχανισμός κίνησης ανεμιστήρα (Tier 2/Stage II) (S660 και S670) 120-19
Μηχανισμός κίνησης ανεμιστήρα (Tier 2/Stage II) (S680 και S690) 120-27
Μηχανισμός κίνησης κλωβού τροφοδοσίας μεταβλητής ταχύτητας 60-12
Μηχανισμός κίνησης κλωβού τροφοδοσίας πολλαπλής ταχύτητας CommandTouch 60-26
Μηχανισμός κίνησης κλωβού τροφοδοσίας σταθερής ταχύτητας 60-22
Μηχανισμός κίνησης κοχλία εκφόρτωσης (S660 και S670) 85-11
Μηχανισμός κίνησης κοχλία εκφόρτωσης (S680, S685 και S690) 85-13
Παρελκομένα (Tier 2/Stage II) (S660 και S670) 120-19
Παρελκομένα (Tier 2/Stage II) (S680 και S690) 120-22

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Σελίδα

- Πέλμα καθαρισμού 70-53
- Προεξέχον τύμπανο άχυρου (αν υπάρχει) 70-46
- Σύστημα σταχυών (S680, S685 και S690) 70-68
- Τεμαχιστής 75-18, 80-16
- Τροχός συλλεκτικού ράμφους/αντλία συλλέκτη ιμάντα (κλωβός τροφοδοσίας πολλαπλής ταχύτητας CommandTouch) 60-27
- Τροχός συλλεκτικού ράμφους/αντλία συλλέκτη ιμάντα (κλωβός τροφοδοσίας σταθερής ταχύτητας) 60-23
- Τύμπανο επιτάχυνσης 70-38

Αριστεροί ιμάντες κίνησης 70-75
Διαδρομή (Βαθμίδα 2/Κατηγορία II) (S660 και S670) 120-18
Διαδρομή κινητήρα (Ενδιάμεση βαθμίδα 4/Κατηγορία III B) (S660 και S670) 120-32
Δρομολόγηση
- Ιμάντας περιστρεφόμενου πλέγματος 120-30

Δρομολόγηση ιμάντα κινητήρα (Interim Tier 4/Stage III B) (S680, S685 και S690) 120-33
Δρομολόγηση ιμάντα κινητήρα (Tier 2/Stage II) (S680 και S690) 120-18
Ιμάντες κίνησης δεξιάς πλευράς (S660 και S670) .. 70-76
Ιμάντες κίνησης δεξιάς πλευράς (S680, S685 και S690) 70-77
Ρύθμιση
- Ανέμη συλλεκτικού ράμφους/αντλία συλλέκτη ιμάντα (κλωβός τροφοδοσίας μεταβλητής ταχύτητας) 60-22
- Ανεμιστήρας καθαρισμού 70-52
- Ανυψωτήρας καθαρού σπόρου 70-61
- Ανυψωτήρας σταχυών (S660 και S670) 70-65
- Ατέρμονας-μεταφορέας 70-52
- Βοηθητικός άξονας τεμαχιστή 75-23, 80-21
- Ενδιάμεσος άξονας εμπρός δεξιά 70-49
- Ενδιάμεσος άξονας πίσω δεξιά 70-50
- Επιταχυντής τροφοδοσίας 70-9
- Μηχανισμός κίνησης κλωβού τροφοδοσίας μεταβλητής ταχύτητας 60-14
- Μηχανισμός κίνησης κλωβού τροφοδοσίας πολλαπλής ταχύτητας CommandTouch 60-27
- Μηχανισμός κίνησης κλωβού τροφοδοσίας σταθερής ταχύτητας 60-23
- Μηχανισμός κίνησης τεμαχιστή 75-17, 80-15
- Πέλμα καθαρισμού 70-52
- Προεξέχον τύμπανο άχυρου (αν υπάρχει) 70-46
- Πρώτες 50 ώρες λειτουργίας 105-5
- Σύστημα σταχυών (S680, S685 και S690) 70-67
- Τροχός συλλεκτικού ράμφους/αντλία συλλέκτη ιμάντα (κλωβός τροφοδοσίας πολλαπλής ταχύτητας CommandTouch) 60-29
- Τροχός συλλεκτικού ράμφους/αντλία συλλέκτη ιμάντα (κλωβός τροφοδοσίας σταθερής ταχύτητας) 60-26
- Τύμπανο επιτάχυνσης 70-37

Σελίδα

Ιμάντας ανεμιστήρα
- Αντικατάσταση (Tier 2/Stage II) (S660 και S670) 120-19
- Αντικατάσταση (Tier 2/Stage II) (S680 και S690) 120-27

Ιμάντας δυναμό (Interim Tier 4/Stage III B)
- Αντικατάσταση (S660 και S670) 120-33
- Αντικατάσταση (S680, S685 και S690) 120-37

Ιμάντας κλιματισμού (Interim Tier 4/Stage III B)
- Αντικατάσταση (S660 και S670) 120-33
- Αντικατάσταση (S680, S685 και S690) 120-37

Ιμάντας παρελκομένων
- Αντικατάσταση (Tier 2/Stage II) (S660 και S670) 120-19
- Αντικατάσταση (Tier 2/Stage II) (S680 και S690) 120-22

Ισχύς κινητήρα
- Μην κάνετε τροποποιήσεις 120-2

K

Καθαρισμός
- Καθαρισμός μηχανήματος (ετησίως και για ειδικές σοδειές) 155-10
- Καθαρισμός μηχανήματος (περιοδικά) 155-2

Καθαρισμός φίλτρου εξάτμισης (Interim Tier 4/Stage III B)
- Οθόνη πληροφοριών 30-62

Κάθισμα
- Διακόπτης θερμαινόμενου/αεριζόμενου καθίσματος (δερμάτινο κάθισμα Premium) 50-6
- Διακόπτης στηρίγματος μέσης (δερμάτινο κάθισμα Premium) 50-6
- Ζώνες ασφαλείας 50-8
- Ρύθμιση
  - Αριστερό υποβραχιόνιο (βασικό κάθισμα) 50-5
  - Αριστερό υποβραχιόνιο (δερμάτινο κάθισμα Premium) 50-5
  - Αριστερό υποβραχιόνιο (υφασμάτινο κάθισμα Premium) 50-5
  - Εκπαιδευτικό κάθισμα 50-7
  - Κάθισμα χειριστή (βασικό κάθισμα) 50-2
  - Κάθισμα χειριστή (δερμάτινο κάθισμα Premium) 50-4
  - Κάθισμα χειριστή (υφασμάτινο κάθισμα Premium) 50-3
  - Μονάδα ενδείξεων υποβραχιόνιου 50-8
  - Πλάτη καθίσματος (βασικό κάθισμα) 50-5
  - Πλάτη καθίσματος (δερμάτινο κάθισμα Premium) 50-5
  - Πλάτη καθίσματος (υφασμάτινο κάθισμα Premium) 50-5
  - Υποβραχιόνιο 50-8

Καθρέφτης
- Διακόπτης θέρμανσης (προαιρετικός εξοπλισμός) .. 25-1
- Διακόπτης ρύθμισης (προαιρετικός εξοπλισμός) 25-2

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Σελίδα

Καλαμπόκι (ξηρό)
Ρυθμίσεις σοδειάς ... 135-3
Καλαμπόκι (υγρό)
Ρυθμίσεις σοδειάς ... 135-3
Καλλιέργεια
Πίνακας βαρών ... 30-42
Πίνακας πληρωτέας υγρασίας ... 30-42
Πίνακας πυκνότητας ... 30-42
Καλοριφέρ
Αντιμετώπιση προβλημάτων ... 170-23
Κάλυμμα
Πρόσβαση στον κινητήρα ... 120-1
Πρόσβαση φίλτρου κινητήρα ... 120-1
Καλύμματα
Αριστερή πλευρά ... 65-2
Δεξαμενή σπόρου
Χειρισμός ... 85-4
Πόρτες που ανοίγουν προς τα πάνω ... 65-1
Καλύμματα σχαρών (αν υπάρχουν) ... 70-12
Καμπίνα
Άποψη οργάνων ... 20-1
Άποψη οργάνων χειρισμού ... 20-1
Αυτόματος έλεγχος θερμοκρασίας ClimaTrak ... 35-26
Γενική άποψη ... 20-1
Γωνιακή κολόνα
Ανίχνευση ύψους συλλεκτικού ράμφους ... 40-9
Ανίχνευση ύψους συλλεκτικού ράμφους (εξέδρες HydraFlex) ... 40-11
Εγκάρσια κλίση (προαιρετικός εξοπλισμός) ... 40-16
Έλεγχοι λειτουργίας VisionTrak ... 40-30
Ενεργή πλεύση συλλεκτικού ράμφους ... 40-18
Επαναφορά θέσης ανέμης ... 40-20
Επαναφορά πλάκας κάλυψης ... 40-22
Επαναφορά ύψους συλλεκτικού ράμφους ... 40-7
Λειτουργία οθόνης ελέγχου VisionTrak™ ... 40-27
Οθόνες ... 40-1
Οθόνη ελέγχου VisionTrak™ (γενικές πληροφορίες) ... 40-26
Οθόνη ενεργού ελέγχου συλλεκτικού ράμφους ... 40-4
Οθόνη VisionTrak ... 40-24
Περιγραφή του συστήματος αυτόματου ελέγχου ύψους συλλεκτικού ράμφους ... 40-5
Προκαταρκτικές ρυθμίσεις VisionTrak ... 40-30
Συνδυασμοί λειτουργιών κουμπιών ενεργοποίησης ... 40-6
Dial-A-Speed
Αυτόματη/χειροκίνητη ρύθμιση ... 40-13
Δεξί κεφαλόσκαλό ... 50-14
Διακόπτες
Αναστολέας διαφορικού (αν υπάρχει): ... 35-9
Αναστροφέας κλωβού τροφοδοσίας, αλλαγή ... 35-3
Αποσύνδεση οδικής μετακίνησης ... 35-12
Διακόπτες μηχανισμού αλλαγής ταχυτήτων με κουμπί (εάν υπάρχουν) ... 35-5
Έλεγχος οριζοντίωσης HillMaster ... 35-25, 145-6
Εναλλαγή εκφόρτωσης (εάν υπάρχει) ... 35-19
Ενεργοποίηση διαχωριστή ... 35-3

Σελίδα

Ενεργοποίηση συλλεκτικού ράμφους και αναστροφέας κλωβού τροφοδοσίας ... 35-2
Ενεργοποίηση συστήματος ρυθμού τροφοδοσίας Harvest Smart™ (αν υπάρχει) ... 35-4
Εσωτερικό φως ... 55-9
Θέσεις των φώτων ... 55-2
Φώτα πορείας (μόνο Ρωσία) ... 55-8
Λειτουργίες ραδιοφώνου (αν υπάρχουν) ... 35-28
Μπροστινός υαλοκαθαριστήρας ... 50-12
Προσαρμογή διάκενου αλωνισμού ... 35-21
Ρύθμιση γωνίας πτερυγίων κόπτη (αν υπάρχει) ... 35-22
Ρύθμιση κινητού κόσκινου ... 35-21
Ρύθμιση σταθερού κόσκινου ... 35-21
Ρύθμιση συλλεκτικού ράμφους ... 35-15
Ρύθμιση ταχύτητας / ευαισθησίας κλωβού τροφοδοσίας ... 35-20
Ρύθμιση ταχύτητας αλωνισμού ... 35-16
Ρύθμιση ταχύτητας ανεμιστήρα καθαρισμού ... 35-16
Ρύθμιση ταχύτητας διασκορπιστή ... 35-17
Στροφές κινητήρα ... 35-5
Συντόμευση λειτουργιών αναδίπλωσης (αν υπάρχει) ... 35-12
Τετρακίνηση (αν υπάρχει) ... 35-9
Τρόποι λειτουργίας για το σημείο ρύθμισης (χειροκίνητα ή αυτόματα) ... 35-23
Τρόποι λειτουργίας ProDrive (μηχανήματα με ProDrive) (αν υπάρχει) ... 35-6
Φλας ... 55-9
Φρένο στάθμευσης (αν υπάρχει) ... 35-8
Φως χάρτη ... 55-9
Φώτα ... 35-27, 55-1
Χειριστήρια στο υποβραχιόνιο ... 35-1
Χειριστήρια CommandARM ... 35-13
Χρονοκαθυστέρηση/χρονικό όριο φωτισμού ... 55-8
Ψεκαστής παρμπρίζ ... 50-12
Διακόπτης θέρμανσης καθρέφτη (προαιρετικός εξοπλισμός) ... 25-1
Διακόπτης ρύθμισης καθρέφτη (προαιρετικός εξοπλισμός) ... 25-2
Ένδειξη
Βαθμονόμηση απόδοσης σοδειάς
Αλλάξτε τον κωδικό ακτίνας ελαστικών ... 30-40
Βαθμονόμηση θερμοκρασίας αισθητήρα υγρασίας ... 30-41
Οθόνη βαθμονομήσεων ... 30-64
Οθόνη διαγνωστικού ελέγχου ... 30-64
Οθόνη ειδικών ελέγχων ... 30-64
Οθόνη πληροφοριών θερισμού
Διαγραφή αθροισμάτων αγρού ... 30-19
Διαγραφή των αθροισμάτων σοδειάς ... 30-20
Πληροφορίες αθροισμάτων σοδειάς ... 30-17
Οθόνη ρύθμισης λειτουργίας ρυμούλκησης ... 30-65
Οθόνη ρύθμισης συλλεκτικού ράμφους ... 30-57
Ρυθμίσεις αυτόματου ελέγχου συλλεκτικού ράμφους (AHC) ... 30-60
Τροποποίηση ρυθμίσεων συλλεκτικού ράμφους ... 30-58

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Σελίδα

Πίνακας κανονικού βάρους..... 30-42
Πίνακας πληρωτέας υγρασίας και πυκνότητας.. 30-42
Προσδιορισμός εικονιδίου 30-8
Σύστημα πληροφοριών θερισμού..... 30-16
Επιλέξτε απόδοση σοδειάς σε υγρή ή ξηρή μορφή..... 30-18
Πληροφορίες αθροισμάτων αγρού..... 30-16
Επάνω πίνακας ελέγχου 25-1
Επιλογέας
Ρυθμιστής επιλογής Dial-A-Speed Αυτόματη/χειροκίνητη ρύθμιση 35-11
Χειριστήριο ύψους συλλεκτικού ράμφους/πίεσης HydraFlex 35-10
Εφαρμογή βίντεο
Ασφάλεια 30-96
Δυνατότητα διασύνδεσης βίντεο..... 30-95
Ρυθμίσεις ειδώλου..... 30-96
Ρύθμιση αντίθεσης 30-96
Ρύθμιση βίντεο 30-97
Εφαρμογή διαχείρισης διάταξης
Ρύθμιση περιοχής αρχικής σελίδας..... 30-94
Εφαρμογή διαχειριστή πρόσβασης
Αλλαγή κωδικού πρόσβασης..... 30-99
Κλείδωμα / ξεκλείδωμα εφαρμογών 30-100
Ρυθμίσεις επιπέδου πρόσβασης:..... 30-99
Εφαρμογή ειδικής οθόνης ελέγχου
Διαγραφή πληροφοριών..... 30-92
Πληροφορίες διαστημάτων σέρβις 30-93
Πληροφορίες μενού..... 30-91
Πληροφορίες μετρητή έκτασης..... 30-93
Πληροφορίες πλάτους συλλεκτικού ράμφους.... 30-93
Εφαρμογή κέντρου μηνυμάτων
Μεταφορά αρχ. αποσφ. 30-90
Πληροφορία διεύθυνσης διάγνωσης 30-90
Πληροφορίες διαγνωστικών κωδικών βλάβης... 30-90
Πληροφορίες διαύλου CAN 30-90
Πληροφορίες ηλεκτρονικής μονάδας ελέγχου ... 30-90
Πληροφορίες μηνυμάτων 30-90
Εφαρμογή οθόνης
Διαγνωστικές ενδείξεις 30-87
Έλεγχοι οθόνης 30-87
Ένταση προειδοποιητικού σήματος 30-82
Επίπεδο φωτεινότητας 30-80
Λειτουργία μείωσης φωτεινότητας..... 30-80
Πληροφορίες (λογισμικού και υλικού)..... 30-86
Ρυθμίσεις γλώσσας..... 30-83
Ρυθμίσεις ημέρας/νύχτας 30-80
Ρυθμίσεις ημερομηνίας..... 30-85
Ρυθμίσεις ημερομηνίας/ώρας παγκόσμιου δορυφορικού συστήματος προσδιορισμού θέσης (GPS) 30-85
Ρυθμίσεις μονάδων μέτρησης..... 30-83
Ρυθμίσεις ώρας 30-85
Συγχρονισμός με καμπίνα 30-81
Σύνδεση βοηθητικών χειριστηρίων..... 30-89
Σύνδεση πολλών οθονών..... 30-89
Τοπικές ρυθμίσεις..... 30-83
Χρώματα οριακού πλαισίου..... 30-82

Σελίδα

Θέσεις σκάλας (Διαμόρφωση διπλού ελαστικού).. 50-10
Θέσεις σκάλας (Διαμόρφωση μονού ελαστικού)..... 50-9
Κάγκελα 50-14
Μικρόφωνο (προαιρετικός εξοπλισμός)..... 25-1
Οθόνη
Αισθητήρας πλήρωσης δεξαμενής σπόρου (Εικονίδια παρακολούθησης συστήματος) 30-12
Βαθμονόμηση απόδοσης σοδειάς..... 30-31
Διατάξεις αριστερής περιοχής 30-11
Διατάξεις περιοχών..... 30-10
Διατάξεις πλοήγησης..... 30-4
Επανακαθορισμός αναλυτικών ρυθμίσεων μηχανήματος 30-15
Επανακαθορισμός ρυθμίσεων οθόνης ελέγχου 30-15
Κοχλίας εκφόρτωσης (Εικονίδια παρακολούθησης συστήματος) 30-12
Κύρια οθόνη θεριζοαλωνιστικής μηχανής.....30-11
Οθόνη Πληροφορίες κινητήρα..... 30-61
Διαχείριση στροφών κινητήρα (μηχανήματα ProDrive™)..... 30-63
Καθαρισμός φίλτρου εξάτμισης (Interim Tier 4/Stage III B)..... 30-62
Οθόνη ρύθμισης θεριζοαλωνιστικής μηχανής ... 30-20
Αλλαγή ρυθμίσεων απώλειας σπόρου..... 30-43
Αλλαγή ρυθμίσεων διόρθωσης υγρασίας 30-30
Αλλαγή ρυθμίσεων μηχανήματος..... 30-45
Αλλαγή ρυθμίσεων υγρασίας..... 30-30
Αλλαγή ρύθμισης μονάδων απόδοσης σοδειάς..... 30-31
Αλλαγή σοδειάς 30-43
Μενού αλλαγής μετατροπέων σοδειάς 30-46
Ονομασία προσαρμοσμένων σοδειών 30-46
Ρυθμίσεις απόκλισης ρυθμού εκφόρτωσης ... 30-20
Ρυθμίσεις διαχείρισης υπολειμμάτων 30-21
Ρυθμίσεις λειτουργιών αναδίπλωσης..... 30-21
Ρυθμίσεις μηχανήματος..... 30-23
Ρυθμίσεις μονάδας απόδοσης σοδειάς 30-21
Ρυθμίσεις σοδειάς..... 30-22
Ρυθμίσεις στάθμης δεξαμενής σπόρου..... 30-20
Ρυθμίσεις συστήματος ρυθμού τροφοδοσίας Harvest Smart™ (αν υπάρχει)..... 30-25, 30-56
Ρυθμίσεις υγρασίας 30-21
Ρύθμιση αναδίπλωσης καλυμμάτων δεξαμενής σπόρου (αν υπάρχει)..... 30-27
Ρύθμιση αναδίπλωσης κεφαλής καλαμποκιού (αν υπάρχει) 30-27
Ρύθμιση αναδίπλωσης κοχλία εκφόρτωσης (αν υπάρχει)..... 30-27
Ρύθμιση απόκλισης ρυθμού εκφόρτωσης 30-26
Ρύθμιση διαχείρισης υπολειμμάτων (θέση επιλογής τεμαχιστή)..... 30-28
Ρύθμιση διαχείρισης υπολειμμάτων (θέση πτερυγίων διαχωριστή)..... 30-28
Ρύθμιση διαχείρισης υπολειμμάτων (θέση τεμαχιστή) 30-28

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Σελίδα

Ρύθμιση διαχείρισης υπολειμμάτων (ταχύτητα διασκορπιστή)..... 30-28
Ρύθμιση στάθμης δεξαμενής σπόρου..... 30-26
Interactive Combine Adjustment..... 30-48
Interactive Combine Adjustment (Βελτίωση όσον αφορά στην απώλεια σπόρου) 30-50
Interactive Combine Adjustment (Βελτίωση ποιότητας σπόρου)..... 30-50
Interactive Combine Adjustment (Βελτιωτικοί στόχοι θεριζοαλωνιστικής μηχανής) 30-24, 30-48
Interactive Combine Adjustment (Εικονίδια παρακολούθησης συστήματος)... 30-51
Interactive Combine Adjustment (Επαλήθευση βελτιωτικών ρυθμίσεων)..... 30-53
Interactive combine adjustment (Επαλήθευση ρυθμίσεων προηγούμενων αποδεκτών παραμέτρων)... 30-54
Interactive Combine Adjustment (Ολοκλήρωση βελτιστοποίησης)..... 30-55
Interactive Combine Adjustment (Ρυθμίσεις προτεραιοτήτων θερισμού)..... 30-24, 30-49
Interactive Combine Adjustment (Συνιστώμενες αλλαγές μηχανήματος)..... 30-51, 30-55
Πλοήγηση (οθόνη αφής GreenStar™ 3 CommandCenter™) 30-2
Πλοήγηση (οθόνη GreenStar 3 2630) 30-3
Πλοήγηση (οθόνη GreenStar™ 3 CommandCenter™, όχι αφής)..... 30-1
Πλοήγηση διάγνωσης και βαθμονομήσεων..... 30-5
Πλοήγηση πληροφόρησης και ψυχαγωγίας 30-4
Πλοήγηση ραδιοφώνου 30-4
Πλοήγηση ρυθμίσεων συλλεκτικού ράμφους 30-7
Πλοήγηση στην κύρια οθόνη θεριζοαλωνιστικής μηχανής..... 30-5
Πλοήγηση στις πληροφορίες θερισμού 30-6
Πλοήγηση στις πληροφορίες κινητήρα..... 30-7
Πλοήγηση στις ρυθμίσεις θεριζοαλωνιστικής μηχανής..... 30-6
Ρυθμός τροφοδοσίας Harvest Smart™ (αν υπάρχει) (Εικονίδια παρακολούθησης συστήματος) 30-13
Σύστημα πληροφοριών θερισμού
Τροποποίηση πλάτους κοπής 30-18
Χειροκίνητη εγγραφή 30-14
Interactive Combine Adjustment (Εικονίδια παρακολούθησης συστήματος)..... 30-13
Όργανα χειρισμού
Διεπιφάνεια χειριστή..... 35-22
Εγκάρσια κλίση μοχλού πολλαπλών λειτουργιών..... 35-32
Μοχλός πολλαπλών λειτουργιών 35-29
Μοχλός πολλαπλών λειτουργιών, άνοδος/κάθοδος συλλεκτικού ράμφους..... 35-31

Σελίδα

Μοχλός πολλαπλών λειτουργιών, ανύψωση ανέμης εξέδρας / εμπρός και πίσω μετακίνηση ανέμης 35-32
Μοχλός πολλαπλών λειτουργιών, ενεργοποίηση συλλεκτικού ράμφους..... 35-34
Μοχλός πολλαπλών λειτουργιών, μηχανισμός κίνησης ατέρμονα εκφόρτωσης.... 35-31
Μοχλός πολλαπλών λειτουργιών, στρέψη ατέρμονα εκφόρτωσης..... 35-30
Μοχλός πολλαπλών λειτουργιών, ταχύτητα πίσω άξονα κεφαλής καλαμποκιού / απόσταση ρυθμιζόμενης πλάκας κάλυψης 35-33
Ρύθμιση παλάμης μοχλού πολλαπλών λειτουργιών..... 35-29
Ταχεία παύση μοχλού πολλαπλών λειτουργιών..... 35-30
Ραδιόφωνα εκ των υστέρων τοποθέτησης..... 25-3
Ραδιόφωνο
Κεραία 25-3
Τοποθέτηση CB..... 25-4
Τύποι ραδιοφώνου (προαιρετικός εξοπλισμός)..... 25-2
Χειριστήρια
Μοχλός πολλαπλών λειτουργιών, επαναφορά AutoTrac™ (αν υπάρχει)..... 35-34
Μοχλός πολλαπλών λειτουργιών, Συγχρονισμός μηχανήματος (αν υπάρχει)..... 35-35
Χειριστήρια ραδιοφώνου..... 25-3
Ψυγείο (εάν υπάρχει) 50-7
Κανόλα
Ρυθμίσεις σοδειάς..... 135-1
Κανονικό σιτάρι
Ρυθμίσεις σοδειάς..... 135-14
Κάρθαμος
Ρυθμίσεις σοδειάς.....135-11
Καταγραφή
Ύψος στοπ..... 30-58
Ύψος στοπ συλλεκτικού ράμφους 30-58
Καύσιμα
Αντικατάσταση
Προφίλτρο καυσίμου βαρέος τύπου (προαιρετικός εξοπλισμός) 120-8
Αποστράγγιση δοχείου..... 120-4
Βαλβίδα αποκοπής 120-4
Καθαρισμός
Προφίλτρο 120-6
Προφίλτρο καυσίμου βαρέος τύπου (προαιρετικός εξοπλισμός) 120-8
Λιπαντική ικανότητα 160-5
Ντήζελ..... 160-3
Ντίζελ 160-4
Ξέπλυμα
Προφίλτρο καυσίμου βαρέος τύπου (προαιρετικός εξοπλισμός) 120-7
Πλήρωση ρεζερβουάρ 160-2
Χρήση και φύλαξη..... 160-2
Καύσιμα ντήζελ..... 160-3
Καύσιμα ντίζελ..... 160-4

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Σελίδα

Καύσιμο
Αντικατάσταση
Κύριο και δευτερεύον φίλτρο καυσίμου (Interim Tier 4/Stage III B) 120-13
Κύριο και δευτερεύον φίλτρο καυσίμου (Tier 2/Stage II) (S660 και S670)..... 120-9
Κύριο και δευτερεύον φίλτρο καυσίμου (Tier 2/Stage II) (S680 και S690).....120-11
Αποστράγγιση
Κύριο φίλτρο νεροπαγίδας 120-5
Έλεγχος εξαεριστικού ρεζερβουάρ καυσίμου.....110-4
Εξαέρωση συστήματος 120-14
Πλήρωση ρεζερβουάρ 120-4
Σύστημα ελέγχου 110-3
Κέντρο μηνυμάτων
Πληροφορίες οθόνης 30-90
Κεραία 25-3
Κεχρί
Ρυθμίσεις σοδειάς..... 135-7
Κιβώτιο γραναζιών
Μηχανήματα με ProDrive
Υποδείξεις λαδιού..... 160-17
Υποδείξεις λαδιού 160-17, 160-19
Κινητήρας
Αντικατάσταση
Ιμάντας ανεμιστήρα (Tier 2/Stage II) (S660 και S670)..... 120-19
Ιμάντας ανεμιστήρα (Tier 2/Stage II) (S680 και S690)..... 120-27
Ιμάντας διαχείρισης υπολειμμάτων κινητήρα (Interim Tier 4/Stage III B) 120-58
Ιμάντας δυναμό (Interim Tier 4/Stage III B) (S660 και S670)..... 120-33
Ιμάντας δυναμό (Interim Tier 4/Stage III B) (S680, S685 και S690)..... 120-37
Ιμάντας κίνησης ανεμιστήρα (Interim Tier 4/Stage III B) (S680, S685 και S690) 120-52
Ιμάντας κίνησης ανεμιστήρα κενού (Interim Tier 4/Stage III B) (S660 και S670) .. 120-44
Ιμάντας κίνησης ανεμιστήρα κενού (Interim Tier 4/Stage III B) (S680, S685 και S690) 120-45
Ιμάντας κίνησης ανεμιστήρα κενού μεταβλητής ταχύτητας (Interim Tier 4/Stage III B) (S660 και S670)..... 120-46
Ιμάντας κίνησης περιστρεφόμενου πλέγματος (Interim Tier 4/Stage III B) (S660 και S670)..... 120-42
Ιμάντας κίνησης περιστρεφόμενου πλέγματος (Interim Tier 4/Stage III B) (S680, S685 και S690) 120-43
Ιμάντας κίνησης περιστρεφόμενου πλέγματος (Tier 2/Stage II) (S660 και S670).. 120-30
Ιμάντας κίνησης περιστρεφόμενου πλέγματος (Tier 2/Stage II) (S680 και S690).. 120-31
Ιμάντας κλιματιστικού (Interim Tier 4/Stage III B) (S660 και S670)..... 120-33

Σελίδα

Ιμάντας κλιματιστικού (Interim Tier 4/Stage III B) (S680, S685 και S690) 120-37
Ιμάντας παρελκομένων (Tier 2/Stage II) (S660 και S670)..... 120-19
Ιμάντας παρελκομένων (Tier 2/Stage II) (S680 και S690)..... 120-22
Κινούμενος ιμάντας ανεμιστήρα κενού (Interim Tier 4/Stage III B) (S660 και S670) .. 120-46
Αντιμετώπιση προβλημάτων.....170-11
Ασφάλεια με υγρό εκκίνησης 115-6
Υγρό εκκίνησης 120-2
Διαχείριση στροφών κινητήρα
Οθόνη πληροφοριών
Διαχείριση στροφών κινητήρα (μηχανήματα ProDrive™)..... 30-63
Δρομολόγηση
Ιμάντας στρεφόμενου πλέγματος 120-30
Έλεγχος αρχικής περιόδου, πρώτες 100 ώρες..... 105-5
Έλεγχος λαδιού..... 110-1, 120-3
Θυρίδα εισαγωγής αέρα
Εκτεταμένη θέση εργασίας.....110-10
Θέσεις.....110-5
Θέση μεταφοράς 110-6
Τυπική θέση εργασίας 110-8
Ιμάντας
Διαδρομή (Βαθμίδα 2/Κατηγορία II) (S660 και S670)..... 120-18
Διαδρομή (Ενδιάμεση βαθμίδα 4/Κατηγορία III B) (S660 και S670) 120-32
Δρομολόγηση (Interim Tier 4/Stage III B) (S680, S685 και S690)..... 120-33
Δρομολόγηση (Tier 2/Stage II) (S680 και S690) 120-18
Καθαρισμός
Καθαρισμός μηχανήματος (περιοδικά)..... 155-2
Καθαρισμός (ετησίως και για ειδικές σοδειές)
Καθαρισμός μηχανήματος..... 155-10
Καθαρισμός φίλτρου εξάτμισης
Οθόνη πληροφοριών..... 30-61
Καθαρισμός φίλτρου εξάτμισης (Interim Tier 4/Stage III B)..... 30-62
Κάλυμμα πρόσβασης..... 120-1
Κάλυμμα πρόσβασης φίλτρου 120-1
Οθόνη πληροφοριών 30-61
Διαχείριση στροφών κινητήρα (μηχανήματα ProDrive™) 30-63
Καθαρισμός φίλτρου εξάτμισης (Interim Tier 4/Stage III B) 30-62
Πληροφορίες για την εκκίνηση 115-5
Πληροφορίες για το σταμάτημα.....115-6
Πλοήγηση οθόνης 30-7
Προθερμαντήρας ψυκτικού υγρού 115-8
Ρύθμιση
Βούρτσα περιστρεφόμενου πλέγματος 120-58
Σέρβις περιόδου στρωσίματος ύστερα 100 ώρες (Tier 2/Stage II)..... 105-5

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Σελίδα

- Σέρβις περιόδου στρωσίματος ύστερα 400 ώρες (Final Tier 4/Stage IV) ... 105-6
- Στρώσιμο ... 105-1
- Χειρισμός του υγρού εκκίνησης ... 115-7

Κινητό κόσκινο
- Αφαίρεση
  - Στοιχεία ... 70-57
- Διακόπτης ρύθμισης ... 70-56
- Εμπρός κινητό κόσκινο βαθιάς οδόντωσης ... 70-54
- Κινητό κόσκινο βαθιάς οδόντωσης ... 70-55
- Κινητό κόσκινο γενικής χρήσης ... 70-55
- Ρύθμιση
  - Μοτέρ ... 70-60
- Τοποθέτηση
  - Στοιχεία ... 70-57

Κλιματισμός
- Αντιμετώπιση προβλημάτων ... 170-24

Κλωβός τροφοδοσίας
- Αλλαγή
  - Ταχύτητα μεταφορέα ... 60-8
- Αλλαγή αναστροφέα ... 35-3
- Αλυσοτροχοί πάνω άξονα ... 60-11
- Αντικατάσταση
  - Ιμάντας ανέμης συλλεκτικού ράμφους/αντλίας συλλέκτη ιμάντα (κλωβός τροφοδοσίας μεταβλητής ταχύτητας) ... 60-17
  - Ιμάντας κίνησης κλωβού τροφοδοσίας πολλαπλής ταχύτητας CommandTouch ... 60-26
  - Ιμάντας κίνησης μεταβλητής ταχύτητας ... 60-12
  - Ιμάντας κίνησης σταθερής ταχύτητας ... 60-22
  - Ιμάντας τροχού συλλεκτικού ράμφους/αντλίας συλλέκτη ιμάντα (κλωβός τροφοδοσίας πολλαπλής ταχύτητας CommandTouch) ... 60-27
  - Ιμάντας τροχού συλλεκτικού ράμφους/αντλίας συλλέκτη ιμάντα (κλωβός τροφοδοσίας σταθερής ταχύτητας) ... 60-23
- Αντιμετώπιση προβλημάτων ... 170-1
- Απομαντάλωση
  - Πείροι ... 60-37
- Αποσύνδεση
  - Συλλεκτικό ράμφος ... 60-33
- Αφαίρεση
  - Κρίκοι αλυσίδας μεταφορέα ... 60-7
- Ένδειξη χειροκίνητης κλίσης ... 60-29
- Επάνω πόρτα πρόσβασης στον επιταχυντή τροφοδοσίας ... 60-2
- Θέση διατμητικού κοχλία ... 60-37
- Καθαρισμός
  - Καθαρισμός μηχανήματος (περιοδικά) ... 155-2
  - Πείροι μαντάλωσης ... 60-37
- Καθαρισμός (ετησίως και για ειδικές σοδειές)
  - Καθαρισμός μηχανήματος ... 155-10
- Παγίδα λίθων ... 60-3
- Πλευρικά προστατευτικά καλύμματα ... 60-1
- Πόρτα βάσης ... 60-3

Σελίδα

- Πόρτες ... 60-2
- Υποστήριγμα παρεμβύσματος πλάκας τροφοδοσίας ... 60-3
- Πρόσδεση
  - Πολλαπλός σύνδεσμος και τη μαντάλωση μονού σημείου ... 60-30
  - Συλλεκτικό ράμφος ... 60-33
- Ρύθμιση
  - Αλυσίδα κίνησης μεταφορέα ... 60-10
  - Αλυσίδα μεταφορέα ... 60-6
  - Αποκολλητής πάνω άξονα ... 60-11
  - Ιμάντας ανέμης συλλεκτικού ράμφους/αντλίας συλλέκτη ιμάντα (κλωβός τροφοδοσίας μεταβλητής ταχύτητας) ... 60-22
  - Ιμάντας κίνησης κλωβού τροφοδοσίας πολλαπλής ταχύτητας CommandTouch ... 60-27
  - Ιμάντας κίνησης μεταβλητής ταχύτητας ... 60-14
  - Ιμάντας κίνησης σταθερής ταχύτητας ... 60-23
  - Ιμάντας τροχού συλλεκτικού ράμφους/αντλίας συλλέκτη ιμάντα (κλωβός τροφοδοσίας πολλαπλής ταχύτητας CommandTouch) ... 60-29
  - Ιμάντας τροχού συλλεκτικού ράμφους/αντλίας συλλέκτη ιμάντα (κλωβός τροφοδοσίας σταθερής ταχύτητας) ... 60-26
  - Κάτω άκρο ντίζας (επίπεδο έδαφος) ... 60-36
  - Μαντάλωση μονού σημείου ... 60-34
  - Πλαίσιο κλίσης εμπρός/πίσω ... 60-4
  - Προσθήκες (επίπεδο έδαφος) ... 60-36
  - Ύψος τύμπανου ... 60-8
- Στοπ ασφαλείας κυλίνδρου ... 60-1

Κόπτης
- Αλλαγή
  - Στροφές ... 75-16, 80-14
- Αντικατάσταση
  - Δίσκοι διασκορπιστή προηγμένου PowerCast ... 80-30
  - Λεπίδες σειράς σταθερών μαχαιριών ... 75-12, 80-9
  - Μαχαίρι διαίρεσης ... 80-10
  - Πτερύγια πίσω τοιχώματος PowerCast (προαιρετικός εξοπλισμός) ... 75-5
- Γενικές πληροφορίες ... 75-1, 80-1
- Γενικές πληροφορίες στοίβαξης σε σωρούς ... 75-1, 80-1
- Διάδρομοι αέρα ... 75-9, 80-5
- Διακόπτης ρύθμισης ... 75-16, 80-14
- Εκτροπέας σοδειάς ... 75-9, 80-5
- Καθαρισμός
  - Καθαρισμός μηχανήματος (περιοδικά) ... 155-2
- Κεντράρισμα
  - Λεπίδες κόπτη ... 75-14, 80-12
- Πίσω τοίχωμα PowerCast (προαιρετικός εξοπλισμός)
  - Πίσω καλύπτρες ... 75-6
- Πόρτα πρόσβασης ... 75-10, 80-6
- Ράβδος ελέγχου (προαιρετικός εξοπλισμός) ... 75-10, 80-7

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Σελίδα

- Ρύθμιση
  - Πίσω τοίχωμα ... 75-1
  - Πίσω τοίχωμα PowerCast (προαιρετικός εξοπλισμός) ... 75-5
  - Πτερύγια ... 75-2, 80-2
  - Πτερύγια εκτροπέα σοδειάς ... 75-8, 80-4
  - Ρυθμίσεις πτερυγίων ... 75-3, 75-4, 80-3
  - Σειρά σταθερών μαχαιριών ... 75-11, 80-8
- Τσουγκράνες σύγκλισης σωρών ... 80-31

Κοτσαδόρος
- Αυτόματος (προαιρετικός εξοπλισμός) ... 125-17
- Ημιαυτόματος (στάνταρ) ... 125-17

Κοτσαδόρος ρυμούλκας
- Αυτόματος (προαιρετικός εξοπλισμός) ... 125-17
- Ημιαυτόματος (στάνταρ) ... 125-17

Κοχλίας εκφόρτωσης
- Αντικατάσταση
  - Ιμάντας κίνησης (S660 και S670) ... 85-11
  - Ιμάντας κίνησης (S680, S685 και S690) ... 85-13
- Θέσεις βραχίονα ασφάλισης ... 85-11
- Ρύθμιση
  - Θέση κοχλία εκφόρτωσης ... 85-10
  - Στήριγμα βάσης ... 85-10

Κριθάρι
- Ρυθμίσεις σοδειάς ... 135-1

Κρύος καιρός
- Ασφάλεια με υγρό εκκίνησης ... 115-6
- Υγρό εκκίνησης ... 120-2
- Προθερμαντήρας ψυκτικού υγρού ... 115-8
- Χειρισμός του υγρού εκκίνησης ... 115-7

Κύρια οθόνη θεριζοαλωνιστικής μηχανής
- Αισθητήρας πλήρωσης δεξαμενής σπόρου (Εικονίδια παρακολούθησης συστήματος) ... 30-12
- Κοχλίας εκφόρτωσης (Εικονίδια παρακολούθησης συστήματος) ... 30-12
- Οθόνη ... 30-11
- Πλοήγηση οθόνης ... 30-5

Κωδικοί
- Αλλαγή ακτίνας ελαστικών ... 30-40

Κωδικοί αριθμοί μηχανήματος
- Αντιστροφέας κλωβού τροφοδοσίας ... 185-6
- Διασκορπιστής (υπολείμματα Deluxe) ... 185-8
- Κιβώτιο γραναζιών κλωβού τροφοδοσίας πολλαπλής ταχύτητας (αν υπάρχει) ... 185-6
- Κιβώτιο γραναζιών μηχανισμού κίνησης ρότορα ... 185-5
- Κινητήρας μηχανισμού κίνησης τεσσάρων τροχών δύο ταχυτήτων ... 185-4
- Κόπτης (αν υπάρχει) ... 185-6
- Πίσω τοίχωμα κόπτη (υπολείμματα Deluxe) ... 185-7
- Πίσω τοίχωμα κόπτη (υπολείμματα Premium) ... 185-7
- Πίσω τοίχωμα PowerCast (υπολείμματα Deluxe) ... 185-7

Κωδικοί αριθμοί μηχανής ... 185-2
- Αντλία υδροστατικής μονάδας ... 185-4
- Κιβώτιο ταχυτήτων ... 185-5
- Κιβώτιο ταχυτήτων κινητήρα ... 185-5
- Κινητήρας (Ενδιάμεση βαθμίδα 4/Κατηγορία III B) ... 185-3
- Κινητήρας υδροστατικού μηχανισμού κίνησης ... 185-4

Κωδικοί διάγνωσης βλαβών
- Πρόσβαση ... 95-1
- Προτεραιότητες ... 95-3

Λ

Λάδι
- Κινητήρας (Βαθμίδα 2/Κατηγορία II) ... 160-13
- Κινητήρας (Ενδιάμεση βαθμίδα 4/Κατηγορία III B) ... 160-14

Λάδι κινητήρα
- Στρώσιμο (Βαθμίδα 2/Κατηγορία II) ... 160-12
- Break-In Plus (Ενδιάμεση βαθμίδα 4/Κατηγορία III B) ... 160-13

Λάδι κινητήρα (Βαθμίδα 2/Κατηγορία II) ... 160-13

Λάδι κινητήρα (Ενδιάμεση βαθμίδα 4/Κατηγορία III B) ... 160-14

Λάδι κινητήρα αρχικής περιόδου (Βαθμίδα 2/Κατηγορία II) ... 160-12

Λάδι κινητήρα Break-in Plus (Ενδιάμεση βαθμίδα 4/Κατηγορία III B) ... 160-13

Λειτουργία μείωσης φωτεινότητας
- Ρύθμιση ... 30-80

Λειτουργία Capacity
- Ρυθμός τροφοδοσίας Harvest Smart™ (προαιρετικός εξοπλισμός) ... 140-2

Λειτουργία Smart
- Ρυθμός τροφοδοσίας Harvest Smart™ (προαιρετικός εξοπλισμός) ... 140-2

Υλικό
- Πληροφορίες ... 30-86

Λινάρι
- Ρυθμίσεις σοδειάς ... 135-5

Λιπαντικά, ασφάλεια
- Ασφάλεια, λιπαντικά ... 160-20

Λιπαντική ικανότητα των καυσίμων ντήζελ ... 160-5

Λιπαντικό
- Ανάμιξη ... 160-21

Λογισμικό
- Πληροφορίες ... 30-86

Λούπινα
- Ρυθμίσεις σοδειάς ... 135-7

Μ

Μείγματα αραβοσίτου
- Ρυθμίσεις σοδειάς ... 135-3

Μενού μετατροπέων σοδειάς
- Οθόνη ρύθμισης θεριζοαλωνιστικής μηχανής ... 30-46

Μεταφορά μηχανήματος
- Αυτοκόλλητο θέσεων πρόσδεσης ... 125-14
- Προετοιμασία διπλών τροχών ... 100-5
- Ρυμούλκηση ... 125-7

Μεταφορά στο δρόμο ... 125-1
- Συζευγμένο συλλεκτικό ράμφος ... 100-1, 125-1

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Σελίδα

Μηχάνημα
- Αυτοκόλλητο θέσεων πρόσδεσης 125-14
- Αυτοκόλλητο θέσεων υποδοχών γρύλου 100-15
- Μεταφορά σε ρυμούλκα 125-7
- Μεταφορά στο δρόμο 125-1
  - Συζευγμένο συλλεκτικό ράμφος 100-1, 125-1
- Πληροφορίες μεταφοράς 125-15
- Ρυμούλκηση (μηχανήματα με κιβώτιο ταχυτήτων αλλαγής ταχυτήτων με πάτημα κουμπιού) 125-16
- Ρυμούλκηση (μηχανήματα με κιβώτιο ταχυτήτων ProDrive) 125-16
- Ρυμούλκηση (Μηχανήματα με χειροκίνητο κιβώτιο ταχυτήτων) 125-15

Μικρόφωνο (προαιρετικός εξοπλισμός) 25-1

Μονάδες απόδοσης σοδειάς
- Ρυθμίσεις 30-31

Μονάδες μέτρησης
- Αλλαγή 30-83

Μονό σημείο
- Απομαντάλωση
  - Πείροι 60-37
- Θέση διατμητικού κοχλία 60-37
- Καθαρισμός
  - Πείροι μαντάλωσης 60-37
- Μαντάλωση 60-30
- Ρύθμιση
  - Κάτω άκρο ντίζας (επίπεδο έδαφος) 60-36
  - Μαντάλωση 60-34

Μοχλός πολλαπλών λειτουργιών 35-29
- Άνοδος/κάθοδος συλλεκτικού ράμφους 35-31
- Ανύψωση ανέμης/ μετακίνηση μπρος-πίσω ανέμης εξέδρας 35-32
- Εγκάρσια κλίση 35-32
- Ενεργοποίηση συλλεκτικού ράμφους 35-34
- Μηχανισμός του ατέρμονα εκφόρτωσης 35-31
- Ρύθμιση παλάμης 35-29
- Στρέψη του ατέρμονα εκφόρτωσης 35-30
- Ταχεία παύση 35-30
- Ταχύτητα πίσω άξονα κεφαλής καλαμποκιού / απόσταση ρυθμιζόμενης πλάκας κάλυψης 35-33

Μοχλός πολλών λειτουργιών
- Επαναφορά AutoTrac™ (αν υπάρχει) 35-34
- Συγχρονισμός μηχανήματος (αν υπάρχει) 35-35

Μπαταρίες
- Ασφάλεια κατά την τοποθέτηση 90-5
- Αφαίρεση και τοποθέτηση (S660 και S670) 90-7
- Αφαίρεση και τοποθέτηση (S680, S685 και S690) .. 90-9
- Διακόπτης απομόνωσης 90-10
- Έλεγχος της πυκνότητας οξέων 90-6
- Καλώδια σύνδεσης 90-5
- Σύνδεση βοηθητικής μπαταρίας 90-7
- Φόρτιση 90-6

Μπιζέλια
- Ρυθμίσεις σοδειάς 135-9

Σελίδα

Ο

Οδήγηση μηχανήματος
- Μεταφορά στο δρόμο 125-1
- Συζευγμένο συλλεκτικό ράμφος 100-1, 125-1

Οθόνη
- Αισθητήρας πλήρωσης δεξαμενής σπόρου (Εικονίδια παρακολούθησης συστήματος) 30-12
- Βαθμονόμηση απόδοσης σοδειάς 30-31
- Διατάξεις αριστερής περιοχής 30-11
- Διατάξεις περιοχών 30-10
- Διατάξεις πλοήγησης 30-4
- Ειδικοί έλεγχοι 30-87
- Επανακαθορισμός αναλυτικών ρυθμίσεων μηχανήματος 30-15
- Επανακαθορισμός ρυθμίσεων οθόνης ελέγχου 30-15
- Κοχλίας εκφόρτωσης (Εικονίδια παρακολούθησης συστήματος) 30-12
- Κύρια οθόνη θεριζοαλωνιστικής μηχανής 30-11
- Οθόνη Πληροφορίες κινητήρα 30-61
  - Διαχείριση στροφών κινητήρα (μηχανήματα ProDrive™) 30-63
  - Καθαρισμός φίλτρου εξάτμισης (Interim Tier 4/Stage III B) 30-62
- Οθόνη ρύθμισης θεριζοαλωνιστικής μηχανής 30-20
  - Αλλαγή ρυθμίσεων απώλειας σπόρου 30-43
  - Αλλαγή ρυθμίσεων διόρθωσης υγρασίας 30-30
  - Αλλαγή ρυθμίσεων μηχανήματος 30-45
  - Αλλαγή ρυθμίσεων υγρασίας 30-30
  - Αλλαγή ρύθμισης μονάδων απόδοσης σοδειάς 30-31
  - Αλλαγή σοδειάς 30-43
  - Μενού αλλαγής μετατροπέων σοδειάς 30-46
  - Ονομασία προσαρμοσμένων σοδειών 30-46
  - Ρυθμίσεις απόκλισης ρυθμού εκφόρτωσης 30-20
  - Ρυθμίσεις διαχείρισης υπολειμμάτων 30-21
  - Ρυθμίσεις λειτουργιών αναδίπλωσης 30-21
  - Ρυθμίσεις μηχανήματος 30-23
  - Ρυθμίσεις μονάδας απόδοσης σοδειάς 30-21
  - Ρυθμίσεις σοδειάς 30-22
  - Ρυθμίσεις στάθμης δεξαμενής σπόρου 30-20
  - Ρυθμίσεις συστήματος ρυθμού τροφοδοσίας Harvest Smart™ (αν υπάρχει) 30-25, 30-56
  - Ρυθμίσεις υγρασίας 30-21
  - Ρύθμιση αναδίπλωσης καλυμμάτων δεξαμενής σπόρου (αν υπάρχει) 30-27
  - Ρύθμιση αναδίπλωσης κεφαλής καλαμποκιού (αν υπάρχει) 30-27
  - Ρύθμιση αναδίπλωσης κοχλία εκφόρτωσης (αν υπάρχει) 30-27
  - Ρύθμιση απόκλισης ρυθμού εκφόρτωσης 30-26
  - Ρύθμιση διαχείρισης υπολειμμάτων (θέση επιλογής τεμαχιστή) 30-28
  - Ρύθμιση διαχείρισης υπολειμμάτων (θέση πτερυγίων διαχωριστή) 30-28

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Σελίδα

Ρύθμιση διαχείρισης υπολειμμάτων (θέση τεμαχιστή) ... 30-28
Ρύθμιση διαχείρισης υπολειμμάτων (ταχύτητα διασκορπιστή) ... 30-28
Ρύθμιση στάθμης δεξαμενής σπόρου ... 30-26
Interactive Combine Adjustment ... 30-48
Βελτίωση όσον αφορά στην απώλεια σπόρου ... 30-50
Βελτίωση ποιότητας σπόρου ... 30-50
Βελτιωτικοί στόχοι θεριζοαλωνιστικής μηχανής ... 30-24, 30-48
Εικονίδια παρακολούθησης συστήματος ... 30-51
Επαλήθευση βελτιωτικών ρυθμίσεων ... 30-53
Επαλήθευση ρυθμίσεων προηγούμενων αποδεκτών παραμέτρων ... 30-54
Ολοκλήρωση βελτιστοποίησης ... 30-55
Ρυθμίσεις προτεραιοτήτων θερισμού ... 30-24, 30-49
Συνιστώμενες αλλαγές μηχανήματος ... 30-51, 30-55
Πλοήγηση (οθόνη αφής GreenStar™ 3 CommandCenter™) ... 30-2
Πλοήγηση (οθόνη GreenStar 3 2630) ... 30-3
Πλοήγηση (οθόνη GreenStar™ 3 CommandCenter™, όχι αφής) ... 30-1
Πλοήγηση διάγνωσης και βαθμονομήσεων ... 30-5
Πλοήγηση πληροφόρησης και ψυχαγωγίας ... 30-4
Πλοήγηση ραδιοφώνου ... 30-4
Πλοήγηση ρυθμίσεων συλλεκτικού ράμφους ... 30-7
Πλοήγηση στην κύρια οθόνη θεριζοαλωνιστικής μηχανής ... 30-5
Πλοήγηση στις πληροφορίες θερισμού ... 30-6
Πλοήγηση στις πληροφορίες κινητήρα ... 30-7
Πλοήγηση στις ρυθμίσεις θεριζοαλωνιστικής μηχανής ... 30-6
Ρυθμός τροφοδοσίας Harvest Smart™ (αν υπάρχει) (Εικονίδια παρακολούθησης συστήματος) ... 30-13
Σύνδεση βοηθητικών χειριστηρίων ... 30-89
Σύνδεση πολλών οθονών ... 30-89
Σύστημα πληροφοριών θερισμού
Επιλέξτε απόδοση υγρής και ξηρής σοδειάς ... 30-18
Τροποποίηση πλάτους κοπής ... 30-18
Χειροκίνητη εγγραφή ... 30-14
Interactive Combine Adjustment (Εικονίδια παρακολούθησης συστήματος) ... 30-13
Ονομασία προσαρμοσμένων σοδειών
Οθόνη ρύθμισης θεριζοαλωνιστικής μηχανής ... 30-46
Οπές εκροής
Δεξαμενή σπόρου ... 85-1
Όργανα χειρισμού
Γενική άποψη οργάνων χειρισμού ... 20-1
Διακόπτης θέρμανσης καθρέφτη (προαιρετικός εξοπλισμός) ... 25-1
Διακόπτης καθρέφτη (προαιρετικός εξοπλισμός) ... 25-2
Επάνω πίνακας ελέγχου ... 25-1
Μικρόφωνο (προαιρετικός εξοπλισμός) ... 25-1
Οριζοντίωση αντιτύμπανου ... 70-19

Σελίδα

Π

Παγίδα λίθων ... 60-3
Παρμπρίζ
Διακόπτης υαλοκαθαριστήρων ... 50-12
Διακόπτης ψεκαστή ... 50-12
Πέλμα καθαρισμού
Αντικατάσταση
Ιμάντας ... 70-53
Αντικατάσταση φώτων ... 90-21
Διάδρομοι αέρα ... 70-51
Πόρτα εσωτερικού καθαρισμού
Γρανάζια ατέρμονα (αν υπάρχει) ... 70-52
Πόρτα πρόσβασης (μηχανήματος διασκορπιστή) ... 70-51
Πόρτα χειροκίνητου καθαρισμού
Γρανάζια ατέρμονα ... 70-51
Ρύθμιση
Ιμάντας ... 70-52
Περιστρεφόμενο πλέγμα
Αντικατάσταση
Ιμάντας κίνησης (Interim Tier 4/Stage III B) (S660 και S670) ... 120-42
Ιμάντας κίνησης (Interim Tier 4/Stage III B) (S680, S685 και S690) ... 120-43
Ιμάντας κίνησης (Tier 2/Stage II) (S660 και S670) ... 120-30
Ιμάντας κίνησης (Tier 2/Stage II) (S680 και S690) ... 120-31
Καθαρισμός ... 120-55
Περιστροφικό διάφραγμα
Δρομολόγηση
Ιμάντας ... 120-30
Ρύθμιση
Βούρτσα ... 120-58
Πίεση
Έλεγχος ελαστικών ... 100-2
Πίνακας κανονικού βάρους ... 30-42
Πίνακες ροπών σύσφιξης
Ενιαίες ίντσες ... 180-17
Μετρικά ... 180-18
Πινακίδα αναγνώρισης μηχανήματος ... 185-2
Πίσω σκάλα και κεφαλόσκαλο ... 120-1
Πίσω τοίχωμα
Αντικατάσταση
Πτερύγια πίσω τοιχώματος PowerCast (προαιρετικός εξοπλισμός) ... 75-5
Ρύθμιση ... 75-1
Πτερύγια ... 75-2, 80-2
Ρυθμίσεις πτερυγίων ... 75-3, 75-4, 80-3
PowerCast (προαιρετικός εξοπλισμός) ... 75-5
PowerCast (προαιρετικός εξοπλισμός)
Πίσω καλύπτρες ... 75-6
Πίσω τοίχωμα PowerCast (προαιρετικός εξοπλισμός)
Πίσω καλύπτρες ... 75-6
Ρύθμιση ... 75-5

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Σελίδα

Πλαίσιο κλίσης
Ρύθμιση
Κλωβός τροφοδοσίας 60-4
Πλάκα τροφοδοσίας
Υποστήριγμα παρεμβύσματος 60-3
Πληροφόρηση και ψυχαγωγία
Πλοήγηση οθόνης 30-4
Πληροφορίες (λογισμικού και υλικού) 30-86, 30-87
Πληροφορίες θερισμού
Διαγραφή αθροισμάτων αγρού 30-19
Διαγραφή των αθροισμάτων σοδειάς 30-20
Επιλέξτε απόδοση υγρής και ξηρής σοδειάς 30-18
Οθόνη 30-16
Πληροφορίες αθροισμάτων αγρού 30-16
Πληροφορίες αθροισμάτων σοδειάς 30-17
Πλοήγηση οθόνης 30-6
Τροποποίηση πλάτους κοπής 30-18
Πληροφορίες μεταφοράς 125-15
Υποβραχιόνιο
Διακόπτες
Αναστολέας διαφορικού (αν υπάρχει): 35-9
Αναστροφέας κλωβού τροφοδοσίας, αλλαγή 35-3
Αποσύνδεση οδικής μετακίνησης 35-12
Διακόπτες μηχανισμού αλλαγής ταχυτήτων με κουμπί (εάν υπάρχουν) 35-5
Έλεγχος οριζοντίωσης HillMaster 35-25, 145-6
Εναλλαγή εκφόρτωσης (εάν υπάρχει) 35-19
Ενεργοποίηση διαχωριστή 35-3
Ενεργοποίηση συλλεκτικού ράμφους και αναστροφέας κλωβού τροφοδοσίας 35-2
Ενεργοποίηση συστήματος ρυθμού τροφοδοσίας Harvest Smart™ (αν υπάρχει) 35-4
Λειτουργίες ραδιοφώνου (αν υπάρχουν) 35-28
Προσαρμογή διάκενου αλωνισμού 35-21
Ρύθμιση γωνίας πτερυγίων κόπτη (αν υπάρχει) 35-22
Ρύθμιση κινητού κόσκινου 35-21
Ρύθμιση σταθερού κόσκινου 35-21
Ρύθμιση συλλεκτικού ράμφους 35-15
Ρύθμιση ταχύτητας / ευαισθησίας κλωβού τροφοδοσίας 35-20
Ρύθμιση ταχύτητας αλωνισμού 35-16
Ρύθμιση ταχύτητας ανεμιστήρα καθαρισμού 35-16
Ρύθμιση ταχύτητας διασκορπιστή 35-17
Στροφές κινητήρα 35-5
Συντόμευση λειτουργιών αναδίπλωσης (αν υπάρχει) 35-12
Τετρακίνηση (αν υπάρχει) 35-9
Τρόποι λειτουργίας για το σημείο ρύθμισης (χειροκίνητα ή αυτόματα) 35-23
Τρόποι λειτουργίας ProDrive (μηχανήματα με ProDrive) (αν υπάρχει) 35-6
Φρένο στάθμευσης (αν υπάρχει) 35-8
Φώτα 35-27
Χειριστήρια στο υποβραχιόνιο 35-1
Χειριστήρια CommandARM 35-13

Σελίδα

Ένδειξη
Βαθμονόμηση απόδοσης σοδειάς
Αλλάξτε τον κωδικό ακτίνας ελαστικών 30-40
Βαθμονόμηση θερμοκρασίας αισθητήρα υγρασίας 30-41
Οθόνη βαθμονομήσεων 30-64
Οθόνη διαγνωστικού ελέγχου 30-64
Οθόνη ειδικών ελέγχων 30-64
Οθόνη πληροφοριών θερισμού
Διαγραφή αθροισμάτων αγρού 30-19
Διαγραφή των αθροισμάτων σοδειάς 30-20
Πληροφορίες αθροισμάτων σοδειάς 30-17
Οθόνη ρύθμισης λειτουργίας ρυμούλκησης 30-65
Οθόνη ρύθμισης συλλεκτικού ράμφους 30-57
Ρυθμίσεις αυτόματου ελέγχου συλλεκτικού ράμφους (AHC) 30-60
Τροποποίηση ρυθμίσεων συλλεκτικού ράμφους 30-58
Πίνακας κανονικού βάρους 30-42
Πίνακας πληρωτέας υγρασίας και πυκνότητας 30-42
Προσδιορισμός εικονιδίου 30-8
Σύστημα πληροφοριών θερισμού 30-16
Πληροφορίες αθροισμάτων αγρού 30-16
Επιλογέας
Ρυθμιστής επιλογής Dial-A-Speed Αυτόματη/χειροκίνητη ρύθμιση 35-11
Χειριστήριο ύψους συλλεκτικού ράμφους/πίεσης HydraFlex 35-10
Εφαρμογή βίντεο
Ασφάλεια 30-96
Δυνατότητα διασύνδεσης βίντεο 30-95
Ρυθμίσεις ειδώλου 30-96
Ρύθμιση αντίθεσης 30-96
Ρύθμιση βίντεο 30-97
Εφαρμογή διαχείρισης διάταξης
Ρύθμιση περιοχής αρχικής σελίδας 30-94
Εφαρμογή διαχειριστή πρόσβασης
Αλλαγή κωδικού πρόσβασης 30-99
Κλείδωμα / ξεκλείδωμα εφαρμογών 30-100
Ρυθμίσεις επιπέδου πρόσβασης: 30-99
Εφαρμογή ειδικής οθόνης ελέγχου
Διαγραφή πληροφοριών 30-92
Πληροφορίες διαστημάτων σέρβις 30-93
Πληροφορίες μενού 30-91
Πληροφορίες μετρητή έκτασης 30-93
Πληροφορίες πλάτους συλλεκτικού ράμφους 30-93
Εφαρμογή κέντρου μηνυμάτων
Μεταφορά αρχείων εντοπισμός σφαλμάτων 30-90
Πληροφορία διεύθυνσης διάγνωσης 30-90
Πληροφορίες διαγνωστικών κωδικών βλάβης 30-90
Πληροφορίες διαύλου CAN 30-90
Πληροφορίες ηλεκτρονικής μονάδας ελέγχου 30-90
Πληροφορίες μηνυμάτων 30-90
Εφαρμογή οθόνης
Διαγνωστικές ενδείξεις 30-87
Έλεγχοι οθόνης 30-87
Ένταση προειδοποιητικού σήματος 30-82
Επίπεδο φωτεινότητας 30-80

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Σελίδα

- Λειτουργία μείωσης φωτεινότητας 30-80
- Πληροφορίες (λογισμικού και υλικού) 30-86
- Ρυθμίσεις γλώσσας 30-83
- Ρυθμίσεις ημέρας/νύχτας 30-80
- Ρυθμίσεις ημερομηνίας 30-85
- Ρυθμίσεις ημερομηνίας/ώρας παγκόσμιου δορυφορικού συστήματος προσδιορισμού θέσης (GPS) 30-85
- Ρυθμίσεις μονάδων μέτρησης 30-83
- Ρυθμίσεις ώρας 30-85
- Συγχρονισμός με καμπίνα 30-81
- Σύνδεση βοηθητικών χειριστηρίων 30-89
- Σύνδεση πολλών οθονών 30-89
- Τοπικές ρυθμίσεις 30-83
- Χρώματα οριακού πλαισίου 30-82

Οθόνη

- Αισθητήρας πλήρωσης δεξαμενής σπόρου (Εικονίδια παρακολούθησης συστήματος) 30-12
- Βαθμονόμηση απόδοσης σοδειάς 30-31
- Διατάξεις αριστερής περιοχής 30-11
- Διατάξεις περιοχών 30-10
- Διατάξεις πλοήγησης 30-4
- Επανακαθορισμός αναλυτικών ρυθμίσεων μηχανήματος 30-15
- Επανακαθορισμός ρυθμίσεων οθόνης ελέγχου 30-15
- Κοχλίας εκφόρτωσης (Εικονίδια παρακολούθησης συστήματος) 30-12
- Κύρια οθόνη θεριζοαλωνιστικής μηχανής 30-11
- Οθόνη Πληροφορίες κινητήρα 30-61
  - Διαχείριση στροφών κινητήρα (μηχανήματα ProDrive™) 30-63
  - Καθαρισμός φίλτρου εξάτμισης (Interim Tier 4/Stage III B) 30-62
- Οθόνη ρύθμισης θεριζοαλωνιστικής μηχανής 30-20
  - Αλλαγή ρυθμίσεων απώλειας σπόρου 30-43
  - Αλλαγή ρυθμίσεων διόρθωσης υγρασίας 30-30
  - Αλλαγή ρυθμίσεων μηχανήματος 30-45
  - Αλλαγή ρυθμίσεων υγρασίας 30-30
  - Αλλαγή ρύθμισης μονάδων απόδοσης σοδειάς 30-31
  - Αλλαγή σοδειάς 30-43
  - Μενού αλλαγής μετατροπέων σοδειάς 30-46
  - Ονομασία προσαρμοσμένων σοδειών 30-46
  - Ρυθμίσεις απόκλισης ρυθμού εκφόρτωσης 30-20
  - Ρυθμίσεις διαχείρισης υπολειμμάτων 30-21
  - Ρυθμίσεις λειτουργιών αναδίπλωσης 30-21
  - Ρυθμίσεις μηχανήματος 30-23
  - Ρυθμίσεις μονάδας απόδοσης σοδειάς 30-21
  - Ρυθμίσεις σοδειάς 30-22
  - Ρυθμίσεις στάθμης δεξαμενής σπόρου 30-20
  - Ρυθμίσεις συστήματος ρυθμού τροφοδοσίας Harvest Smart™ (αν υπάρχει) 30-25, 30-56
  - Ρυθμίσεις υγρασίας 30-21
  - Ρύθμιση αναδίπλωσης καλυμμάτων δεξαμενής σπόρου (αν υπάρχει) 30-27

Σελίδα

- Ρύθμιση αναδίπλωσης κεφαλής καλαμποκιού (αν υπάρχει) 30-27
- Ρύθμιση αναδίπλωσης κοχλία εκφόρτωσης (αν υπάρχει) 30-27
- Ρύθμιση απόκλισης ρυθμού εκφόρτωσης 30-26
- Ρύθμιση διαχείρισης υπολειμμάτων (θέση επιλογής τεμαχιστή) 30-28
- Ρύθμιση διαχείρισης υπολειμμάτων (θέση πτερυγίων διαχωριστή) 30-28
- Ρύθμιση διαχείρισης υπολειμμάτων (θέση τεμαχιστή) 30-28
- Ρύθμιση διαχείρισης υπολειμμάτων (ταχύτητα διασκορπιστή) 30-28
- Ρύθμιση στάθμης δεξαμενής σπόρου 30-26
- Interactive Combine Adjustment 30-48
- Interactive Combine Adjustment (Βελτίωση όσον αφορά στην απώλεια σπόρου) 30-50
- Interactive Combine Adjustment (Βελτίωση ποιότητας σπόρου) 30-50
- Interactive Combine Adjustment (Βελτιωτικοί στόχοι θεριζοαλωνιστικής μηχανής) 30-24, 30-48
- Interactive Combine Adjustment (Εικονίδια παρακολούθησης συστήματος) 30-51
- Interactive Combine Adjustment (Επαλήθευση βελτιωτικών ρυθμίσεων) 30-53
- Interactive combine adjustment (Επαλήθευση ρυθμίσεων προηγούμενων αποδεκτών παραμέτρων) 30-54
- Interactive Combine Adjustment (Ολοκλήρωση βελτιστοποίησης) 30-55
- Interactive Combine Adjustment (Ρυθμίσεις προτεραιοτήτων θερισμού) 30-24, 30-49
- Interactive Combine Adjustment (Συνιστώμενες αλλαγές μηχανήματος) 30-51, 30-55

Πλοήγηση (οθόνη αφής GreenStar™ 3 CommandCenter™) 30-2

Πλοήγηση (οθόνη GreenStar 3 2630) 30-3

Πλοήγηση (οθόνη GreenStar™ 3 CommandCenter™, όχι αφής) 30-1

Πλοήγηση διάγνωσης και βαθμονομήσεων 30-5

Πλοήγηση πληροφόρησης και ψυχαγωγίας 30-4

Πλοήγηση ραδιοφώνου 30-4

Πλοήγηση ρυθμίσεων συλλεκτικού ράμφους 30-7

Πλοήγηση στην κύρια οθόνη θεριζοαλωνιστικής μηχανής 30-5

Πλοήγηση στις πληροφορίες θερισμού 30-6

Πλοήγηση στις πληροφορίες κινητήρα 30-7

Πλοήγηση στις ρυθμίσεις θεριζοαλωνιστικής μηχανής 30-6

Ρυθμός τροφοδοσίας Harvest Smart™ (αν υπάρχει) (Εικονίδια παρακολούθησης συστήματος) 30-13

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Σελίδα

Σύστημα πληροφοριών θερισμού
Επιλέξτε απόδοση σοδειάς σε υγρή ή ξηρή μορφή ... 30-18
Τροποποίηση πλάτους κοπής ... 30-18
Χειροκίνητη εγγραφή ... 30-14
Interactive Combine Adjustment (Εικονίδια παρακολούθησης συστήματος) ... 30-13
Όργανα χειρισμού
Αυτόματος έλεγχος θερμοκρασίας ClimaTrak ... 35-26
Διεπιφάνεια χειριστή ... 35-22
Εγκάρσια κλίση μοχλού πολλαπλών λειτουργιών ... 35-32
Μοχλός πολλαπλών λειτουργιών ... 35-29
Μοχλός πολλαπλών λειτουργιών, άνοδος/κάθοδος συλλεκτικού ράμφους ... 35-31
Μοχλός πολλαπλών λειτουργιών, ανύψωση ανέμης εξέδρας / εμπρός και πίσω μετακίνηση ανέμης ... 35-32
Μοχλός πολλαπλών λειτουργιών, ενεργοποίηση συλλεκτικού ράμφους ... 35-34
Μοχλός πολλαπλών λειτουργιών, μηχανισμός κίνησης ατέρμονα εκφόρτωσης ... 35-31
Μοχλός πολλαπλών λειτουργιών, στρέψη ατέρμονα εκφόρτωσης ... 35-30
Μοχλός πολλαπλών λειτουργιών, ταχύτητα πίσω άξονα κεφαλής καλαμποκιού / απόστασης ρυθμιζόμενης πλάκας κάλυψης ... 35-33
Ρύθμιση παλάμης μοχλού πολλαπλών λειτουργιών ... 35-29
Ταχεία παύση μοχλού πολλαπλών λειτουργιών ... 35-30
Ρύθμιση
Ένδειξη ... 50-8
Κονσόλα χειριστηρίων ... 50-8
Χειριστήρια
Μοχλός πολλαπλών λειτουργιών, επαναφορά AutoTrac™ (αν υπάρχει) ... 35-34
Μοχλός πολλαπλών λειτουργιών, Συγχρονισμός μηχανήματος (αν υπάρχει) ... 35-35
Υποδοχή γρύλου
Αυτοκόλλητο θέσεων ... 100-15
Πολλαπλός σύνδεσμος
Πρόσδεση ... 60-30
Ποπκόρν
Ρυθμίσεις σοδειάς ... 135-9
Προβολείς
Ρύθμιση ... 90-14
Λαμπτήρας κάτω φωτός οδήγησης (αν υπάρχει) ... 90-17
Λαμπτήρες εκκένωσης υψηλής έντασης (Xenon) ... 90-19
Φώτα αλογόνου καμπίνας ... 90-15
Προεξέχον τύμπανο αχύρου
Αφαίρεση
Δάπεδο (αν υπάρχει) ... 80-7

Σελίδα

Προεξέχον τύμπανο άχυρου
Αντικατάσταση
Ιμάντας (αν υπάρχει) ... 70-46
Φτερά (αν υπάρχουν) ... 70-48
Ρύθμιση
Ιμάντας (αν υπάρχει) ... 70-46
Προηγμένο PowerCast
Αντικατάσταση
Δίσκοι διασκορπιστή ... 80-30
Προστατευτικά καλύμματα
Αριστερή πλευρά ... 65-2
Δεξιά πλευρά ... 65-4
Καλύμματα διαχωριστή ... 65-5
Κλωβός τροφοδοσίας ... 60-1
Πόρτες κλωβού τροφοδοσίας ... 60-2
Πόρτες που ανοίγουν προς τα πάνω ... 65-1
Προστατευτικό κάλυμμα
Καθαρισμός
Καθαρισμός μηχανήματος (περιοδικά) ... 155-2
Καθαρισμός (ετησίως και για ειδικές σοδειές)
Καθαρισμός μηχανήματος ... 155-10
Πτερύγια
Ρύθμιση ... 75-2, 80-2
Εκτροπέας σοδειάς ... 75-8, 80-4
Πτερύγια αλωνισμού
Πτερύγια στο επάνω κάλυμμα (αν υπάρχουν) ... 70-24
Πτερύγια εκτροπέα σοδειάς
Ρύθμιση ... 75-8, 80-4
Πτερύγιο πίσω τοιχώματος PowerCast (προαιρετικός εξοπλισμός)
Αντικατάσταση ... 75-5
Πυροσβεστήρας ... 50-10, 150-4
Κατάλογος ελέγχων ... 150-2
Υποδοχή στήριξης ... 50-11, 150-4
Σε περίπτωση πυρκαγιάς ... 10-5, 150-5
Συνιστώμενα μέτρα πρόληψης πυρκαγιάς ... 150-1
Χειρισμός ... 150-2

P

Ράβδος ελέγχου (προαιρετικός εξοπλισμός) ... 75-10, 80-7
Ραδιόφωνο ... 25-2
Διακόπτες (αν υπάρχουν) ... 35-28
Κεραία ... 25-3
Όργανα χειρισμού ... 25-3
Πλοήγηση οθόνης ... 30-4
Ραδιόφωνα εκ των υστέρων τοποθέτησης ... 25-3
Ραδιόφωνο Premium CommandCenter
Αρχική σελίδα βοηθητικής εισόδου (AUX) ... 30-73
Αρχική σελίδα CD/MP3 ... 30-69
Αρχική σελίδα MW/LW ... 30-67
Αρχική σελίδα USB ... 30-71
Επιλογή πηγής ... 30-66
Ήχος μέσω Bluetooth ... 30-73
Ρυθμίσεις ... 30-74

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Σελίδα

Τοποθέτηση CB 25-4
Ρεβίθια
Ρυθμίσεις σοδειάς 135-1
Ρεζερβουάρ καυσίμου
Έλεγχος εξαεριστικού 110-4
Πλήρωση 120-4, 160-2
Ροπές σύσφιξης για μπουλόνια και βίδες
Ενιαίες ίντσες 180-17
Μετρικά 180-18
Ροπές σύσφιξης για μπουλόνια και βίδες ενιαίων ιντσών 180-17
Ροπές σύσφιξης για μπουλόνια και βίδες μετρικού συστήματος 180-18
Ροπές σύσφιξης εξαρτημάτων
Ενιαίες ίντσες 180-17
Μετρικά 180-18
Ρότορας
Αφαίρεση
Δόντια αλωνισμού (ρότορας μεταβλητής ροής).. 70-29
Δόντια αλωνισμού (ρότορας TriStream) 70-25
Στοιχεία αλωνισμού (ρότορας μεταβλητής ροής) 70-29
Στοιχεία αλωνισμού (ρότορας TriStream) 70-25
Θέσεις δοντιών διαχωριστή (διαμόρφωση ρότορα μεταβλητής ροής πυκνής συγκέντρωσης) 70-33
Θέσεις δοντιών διαχωριστή (διαμόρφωση ρότορα TriStream πυκνής συγκέντρωσης) 70-28
Θέσεις δοντιών διαχωριστή (διαμόρφωση ρότορα TriStream σκληρού σπόρου) 70-27
Θέσεις δοντιών διαχωριστή (στάνταρ διαμόρφωση ρότορα μεταβλητής ροής) 70-32
Θέσεις στοιχείων αλωνισμού (διαμόρφωση ρότορα μεταβλητής ροής πυκνής συγκέντρωσης) 70-33
Θέσεις στοιχείων αλωνισμού (διαμόρφωση ρότορα TriStream πυκνής συγκέντρωσης) 70-28
Θέσεις στοιχείων αλωνισμού (διαμόρφωση ρότορα TriStream σκληρού σπόρου) 70-27
Θέσεις στοιχείων αλωνισμού (στάνταρ διαμόρφωση ρότορα μεταβλητής ροής) 70-32
Τοποθέτηση
Δόντια αλωνισμού (ρότορας μεταβλητής ροής).. 70-29
Δόντια αλωνισμού (ρότορας TriStream) 70-25
Στοιχεία αλωνισμού (ρότορας μεταβλητής ροής) 70-29
Στοιχεία αλωνισμού (ρότορας TriStream) 70-25
Ρύζι
Ρυθμίσεις σοδειάς 135-11
Ρυθμιζόμενο κόσκινο
Μέτρηση 70-54
Ρύθμιση
Ρύθμιση διπλής ζώνης 70-57
Ρυθμίσεις
Αλλαγή ταχύτητας κόπτη 75-16, 80-14

Σελίδα

Αντιτύμπανο επιστροφής συστήματος σταχυών (S680, S685 και S690) 70-74
Απαιτήσεις αντίβαρων (S660) 100-11
Απαιτήσεις αντίβαρων (S670 HillMaster) 100-13
Απαιτήσεις αντίβαρων (S670) 100-12
Απαιτήσεις αντίβαρων (S680 HillMaster) 100-15
Απαιτήσεις αντίβαρων (S680) 100-14
Απαιτήσεις αντίβαρων (S685 HillMaster) 100-15
Απαιτήσεις αντίβαρων (S685) 100-14
Απαιτήσεις αντίβαρων (S690 HillMaster) 100-15
Απαιτήσεις αντίβαρων (S690) 100-14
Διαδικασία στιγμιαίας απενεργοποίησης 135-16
Εκτροπέας σοδειάς 75-9, 80-5
Πληροφορίες εμπρός και πίσω ελαστικών 100-2
Πτερύγια κόπτη 75-3, 75-4, 80-3
Ράβδος ελέγχου κόπτη (προαιρετικός εξοπλισμός) 75-10, 80-7
Σειρά σταθερών μαχαιριών 75-11, 80-8
Σοδειά
Βρόμη 135-9
Γκουαρέ 135-5
Ηλιοτρόπιο 135-13
Καλαμπόκι (ξηρό) 135-3
Καλαμπόκι (υγρό) 135-3
Κανόλα 135-1
Κανονικό σιτάρι 135-14
Κάρθαμος 135-11
Κεχρί 135-7
Κριθάρι 135-1
Λινάρι 135-5
Λούπινα 135-7
Μείγματα αραβοσίτου 135-3
Μπιζέλια 135-9
Ποπκόρν 135-9
Ρεβίθια 135-1
Ρύζι 135-11
Σελίδα περιγραφής υποσημειώσεων 135-15
Σίκαλη 135-11
Σινάπι 135-7
Σκληρό σιτάρι 135-14
Σόγια 135-13
Σόργο 135-13
Σπόρος κράμβης (ξηρός) 135-9
Σπόρος κράμβης (χλωρός) 135-11
Σπόρος χλόης 135-5
Τριτικάλη 135-13
Τριφύλλι 135-1
Φαγώσιμα φασόλια 135-3
Φακές 135-5
Φασόλια navy 135-7
Συμβουλές θερισμού 130-1
Ύψος τύμπανου 60-8
Ρυθμίσεις απώλειας σπόρου
Οθόνη ρύθμισης θεριζοαλωνιστικής μηχανής 30-43
Ρυθμίσεις γλώσσας
Αλλαγή 30-83
Ρυθμίσεις διαχείρισης υπολειμμάτων
Οθόνη πληροφοριών 30-21

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Σελίδα

Ρυθμίσεις ημέρας/νύχτας
  Ρύθμιση 30-80
Ρυθμίσεις ημερομηνίας
  Αλλαγή 30-85
Ρυθμίσεις ημερομηνίας/ώρας παγκόσμιου δορυφορικού συστήματος προσδιορισμού θέσης (GPS)
  Αλλαγή 30-85
Ρυθμίσεις λειτουργιών αναδίπλωσης
  Οθόνη πληροφοριών 30-21
Ρυθμίσεις μηχανήματος
  Αλλαγή ταχύτητας κόπτη..... 75-16, 80-14
  Διαδικασία στιγμιαίας απενεργοποίησης..... 135-16
  Εκτροπέας σοδειάς 75-9, 80-5
  Οθόνη πληροφοριών 30-23
  Οθόνη ρύθμισης θεριζοαλωνιστικής μηχανής 30-45
  Πτερύγια κόπτη 75-3, 75-4, 80-3
  Ράβδος ελέγχου κόπτη (προαιρετικός εξοπλισμός)..... 75-10, 80-7
  Ρυθμίσεις σοδειάς
    Βρόμη..... 135-9
    Γκουαρέ 135-5
    Ηλιοτρόπιο 135-13
    Καλαμπόκι (ξηρό)..... 135-3
    Καλαμπόκι (υγρό)..... 135-3
    Κανόλα 135-1
    Κανονικό σιτάρι 135-14
    Κάρθαμος..... 135-11
    Κεχρί..... 135-7
    Κριθάρι 135-1
    Λινάρι 135-5
    Λούπινα..... 135-7
    Μείγματα αραβοσίτου..... 135-3
    Μπιζέλια 135-9
    Ποπκόρν..... 135-9
    Ρεβίθια..... 135-1
    Ρύζι..... 135-11
    Σελίδα περιγραφής υποσημειώσεων..... 135-15
    Σίκαλη..... 135-11
    Σινάπι 135-7
    Σκληρό σιτάρι 135-14
    Σόγια 135-13
    Σόργο 135-13
    Σπόρος κράμβης (ξηρός) 135-9
    Σπόρος κράμβης (χλωρός)..... 135-11
    Σπόρος χλόης..... 135-5
    Τριτικάλη 135-13
    Τριφύλλι..... 135-1
    Φαγώσιμα φασόλια 135-3
    Φακές 135-5
    Φασόλια navy..... 135-7
  Σειρά σταθερών μαχαιριών..... 75-11, 80-8
  Συμβουλές θερισμού..... 130-1
  Ύψος τύμπανου..... 60-8
Ρυθμίσεις μονάδας απόδοσης σοδειάς
  Οθόνη πληροφοριών 30-21
Ρυθμίσεις σοδειάς
  Βρόμη 135-9

Σελίδα

  Γκουαρέ 135-5
  Ηλιοτρόπιο..... 135-13
  Καλαμπόκι (ξηρό) 135-3
  Καλαμπόκι (υγρό) 135-3
  Κανόλα..... 135-1
  Κανονικό σιτάρι..... 135-14
  Κάρθαμος..... 135-11
  Κεχρί 135-7
  Κριθάρι..... 135-1
  Λινάρι 135-5
  Λούπινα 135-7
  Μείγματα αραβοσίτου 135-3
  Μπιζέλια..... 135-9
  Οθόνη πληροφοριών 30-22
  Ποπκόρν 135-9
  Ρεβίθια 135-1
  Ρύζι 135-11
  Σελίδα περιγραφής υποσημειώσεων 135-15
  Σίκαλη 135-11
  Σινάπι..... 135-7
  Σκληρό σιτάρι..... 135-14
  Σόγια 135-13
  Σόργο..... 135-13
  Σπόρος κράμβης (ξηρός)..... 135-9
  Σπόρος κράμβης (χλωρός) 135-11
  Σπόρος χλόης 135-5
  Τριτικάλη..... 135-13
  Τριφύλλι 135-1
  Φαγώσιμα φασόλια..... 135-3
  Φακές..... 135-5
  Φασόλια navy..... 135-7
Ρυθμίσεις υγρασίας
  Οθόνη πληροφοριών 30-21
Ρυθμίσεις ώρας
  Αλλαγή 30-85
Ρύθμιση
  Θεριζοαλωνιστική μηχανή
    Λειτουργίες αναδίπλωσης (αν υπάρχουν)
      Καλύμματα δεξαμενής σπόρου..... 30-27
      Κεφαλή καλαμποκιού..... 30-27
      Κοχλίας εκφόρτωσης 30-27
    Μενού μετατροπέων σοδειάς 30-46
    Ονομασία προσαρμοσμένων σοδειών..... 30-46
    Πλοήγηση οθόνης 30-6
    Ρυθμίσεις απώλειας σπόρου..... 30-43
    Ρυθμίσεις διόρθωσης υγρασίας 30-30
    Ρυθμίσεις μηχανήματος..... 30-45
    Ρυθμίσεις συστήματος ρυθμού τροφοδοσίας Harvest Smart™ (αν υπάρχει) ... 30-56
    Ρυθμίσεις υγρασίας..... 30-30
    Ρύθμιση διαχείρισης υπολειμμάτων (θέση επιλογής τεμαχιστή)..... 30-28
    Ρύθμιση διαχείρισης υπολειμμάτων (θέση πτερυγίων διαχωριστή)..... 30-28
    Ρύθμιση διαχείρισης υπολειμμάτων (θέση τεμαχιστή)..... 30-28

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Σελίδα

Ρύθμιση διαχείρισης υπολειμμάτων (ταχύτητα διασκορπιστή) 30-28
Ρύθμιση μονάδας απόδοσης σοδειάς 30-31
Σοδειές 30-43
Στάθμη δεξαμενής σπόρου 30-26
Interactive Combine Adjustment 30-48
Βελτίωση όσον αφορά στην απώλεια σπόρου 30-50
Βελτίωση ποιότητας σπόρου 30-50
Βελτιωτικοί στόχοι θεριζοαλωνιστικής μηχανής 30-48
Εικονίδια παρακολούθησης συστήματος 30-51
Επαλήθευση βελτιωτικών ρυθμίσεων 30-53
Επαλήθευση ρυθμίσεων προηγούμενων αποδεκτών παραμέτρων 30-54
Ολοκλήρωση βελτιστοποίησης 30-55
Ρυθμίσεις προτεραιοτήτων θερισμού 30-49
Συνιστώμενες αλλαγές μηχανήματος 30-51, 30-55
Οθόνη θεριζοαλωνιστικής μηχανής 30-20
Οθόνη συλλεκτικού ράμφους 30-57
Πληροφορίες θερισμού
Πλοήγηση οθόνης 30-6
Συλλεκτικό ράμφος
Πλοήγηση οθόνης 30-7
Χειροκίνητη εγγραφή 30-14
Ρύθμιση διαχείρισης υπολειμμάτων
Θέση επιλογής τεμαχιστή 30-28
Θέση πτερυγίων διαχωριστή 30-28
Θέση τεμαχιστή 30-28
Ταχύτητα διασκορπιστή 30-28
Ρύθμιση θεριζοαλωνιστικής μηχανής
Αλλαγή ρυθμίσεων απώλειας σπόρου 30-43
Αλλαγή ρυθμίσεων διόρθωσης υγρασίας 30-30
Αλλαγή ρυθμίσεων μηχανήματος 30-45
Αλλαγή ρυθμίσεων υγρασίας 30-30
Αλλαγή σοδειάς 30-43
Μενού αλλαγής μετατροπέων σοδειάς 30-46
Οθόνη 30-20
Ρυθμίσεις απόκλισης ρυθμού εκφόρτωσης 30-20
Ρυθμίσεις διαχείρισης υπολειμμάτων 30-21
Ρυθμίσεις λειτουργιών αναδίπλωσης 30-21
Ρυθμίσεις μηχανήματος 30-23
Ρυθμίσεις μονάδας απόδοσης σοδειάς 30-21
Ρυθμίσεις σοδειάς 30-22
Ρυθμίσεις στάθμης δεξαμενής σπόρου 30-20
Ρυθμίσεις συστήματος ρυθμού τροφοδοσίας Harvest Smart™ (αν υπάρχει) 30-25, 30-56
Ρυθμίσεις υγρασίας 30-21
Ρύθμιση αναδίπλωσης καλυμμάτων δεξαμενής σπόρου (αν υπάρχει) 30-27
Ρύθμιση αναδίπλωσης κεφαλής καλαμποκιού (αν υπάρχει) 30-27
Ρύθμιση αναδίπλωσης κοχλία εκφόρτωσης (αν υπάρχει) 30-27
Ρύθμιση απόκλισης ρυθμού εκφόρτωσης 30-26

Σελίδα

Ρύθμιση διαχείρισης υπολειμμάτων (θέση επιλογής τεμαχιστή) 30-28
Ρύθμιση διαχείρισης υπολειμμάτων (θέση πτερυγίων διαχωριστή) 30-28
Ρύθμιση διαχείρισης υπολειμμάτων (θέση τεμαχιστή) 30-28
Ρύθμιση διαχείρισης υπολειμμάτων (ταχύτητα διασκορπιστή) 30-28
Ρύθμιση στάθμης δεξαμενής σπόρου 30-26
Interactive Combine Adjustment 30-48
Βελτίωση όσον αφορά στην απώλεια σπόρου 30-50
Βελτίωση ποιότητας σπόρου 30-50
Βελτιωτικοί στόχοι θεριζοαλωνιστικής μηχανής 30-24, 30-48
Εικονίδια παρακολούθησης συστήματος 30-51
Επαλήθευση βελτιωτικών ρυθμίσεων 30-53
Επαλήθευση ρυθμίσεων προηγούμενων αποδεκτών παραμέτρων 30-54
Ολοκλήρωση βελτιστοποίησης 30-55
Ρυθμίσεις προτεραιοτήτων θερισμού 30-24, 30-49
Συνιστώμενες αλλαγές μηχανήματος 30-51, 30-55
Ονομασία προσαρμοσμένων σοδειών 30-46
Πλοήγηση οθόνης 30-6
Ρύθμιση μονάδων απόδοσης σοδειάς 30-31
Ρύθμιση λειτουργίας ρυμούλκησης
Οθόνη 30-65
Ρύθμιση λειτουργιών αναδίπλωσης (αν υπάρχει)
Καλύμματα δεξαμενής σπόρου 30-27
Κεφαλή καλαμποκιού 30-27
Κοχλίας εκφόρτωσης 30-27
Ρύθμιση συλλεκτικού ράμφους
Ενεργοποίηση
Ανίχνευση ύψους συλλεκτικού ράμφους 30-60
Εγκάρσια κλίση 30-60
Ενεργή πλεύση συλλεκτικού ράμφους 30-60
Επαναφορά ύψους συλλεκτικού ράμφους 30-60
Θέση πλάκας κάλυψης 30-60
Θέση της ανέμης 30-60
Dial-A-Speed 30-60
Εξέδρα
Αλλαγή ελάχιστης ταχύτητας ανέμης 30-58
Αλλαγή πλάτους κοπής 30-58
Ύψος διακοπής καταγραφής 30-58
Κεφαλή καλαμποκιού
Αλλαγή απόστασης γραμμών 30-58
Αλλαγή πλάτους κοπής 30-58
Ύψος διακοπής καταγραφής 30-58
Οθόνη 30-57
Πλοήγηση οθόνης 30-7
Ρυθμίσεις αυτόματου ελέγχου συλλεκτικού ράμφους (AHC) 30-60
Χειροκίνητη εγγραφή 30-14

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Σελίδα

Ρυθμός τροφοδοσίας (προαιρετικός εξοπλισμός)
Αντιμετώπιση προβλημάτων ... 140-15
Αρχική βαθμονόμηση ... 140-8
Ασφαλής λειτουργία ... 140-1
Βέλτιστες πρακτικές ... 140-12
Λειτουργία Capacity ... 140-2
Λειτουργία Smart ... 140-2
Περιγραφή του συστήματος ... 140-1
Υποβαθμισμένος τρόπος λειτουργίας και τρόπος λειτουργίας έκτακτης ανάγκης ... 140-17
Πρόσθετες πληροφορίες ... 140-11
Συμπτώματα στον αγρό ... 140-13
Συμπτώματα συστήματος ... 140-13
Χειρισμός ... 140-9
Ρυθμός τροφοδοσίας Harvest Smart™ (αν υπάρχει) (Εικονίδια παρακολούθησης συστήματος)
Οθόνη ... 30-13
Ρυθμός τροφοδοσίας Harvest Smart (προαιρετικός εξοπλισμός)
Περιγραφή του συστήματος ... 140-1
Ρυθμός τροφοδοσίας Harvest Smart™ (προαιρετικός εξοπλισμός)
Συμπτώματα συστήματος ... 140-13
Ρυθμός τροφοδοσίας Harvest Smart™ (προαιρετικός εξοπλισμός)
Βέλτιστες πρακτικές ... 140-12
Ρυθμός τροφοδοσίας Harvest Smart™ (προαιρετικός εξοπλισμός)
Αντιμετώπιση προβλημάτων ... 140-15
Ρυθμός τροφοδοσίας Harvest Smart™ (προαιρετικός εξοπλισμός)
Πρόσθετες πληροφορίες ... 140-11
Ρυθμός τροφοδοσίας Harvest Smart™ (προαιρετικός εξοπλισμός)
Λειτουργία Capacity ... 140-2
Ρυθμός τροφοδοσίας Harvest Smart™ (προαιρετικός εξοπλισμός)
Συμπτώματα στον αγρό ... 140-13
Ρυθμός τροφοδοσίας Harvest Smart™ (προαιρετικός εξοπλισμός)
Χειρισμός ... 140-9
Ρυθμός τροφοδοσίας Harvest Smart™ (προαιρετικός εξοπλισμός)
Λειτουργία Smart ... 140-2
Ρυθμός τροφοδοσίας Harvest Smart™ (προαιρετικός εξοπλισμός)
Αρχική βαθμονόμηση ... 140-8
Ρυμούλκηση
Μετακίνηση μηχανήματος προς τα εμπρός ... 125-18
Μετακίνηση μηχανήματος προς τα πίσω ... 125-18
Μηχάνημα (μηχανήματα με κιβώτιο ταχυτήτων αλλαγής ταχυτήτων με πάτημα κουμπιού) ... 125-16
Μηχάνημα (μηχανήματα με κιβώτιο ταχυτήτων ProDrive) ... 125-16

Σελίδα

Μηχάνημα (Μηχανήματα με χειροκίνητο κιβώτιο ταχυτήτων) ... 125-15

Σ

Σειρά σταθερών μαχαιριών
Αντικατάσταση λεπίδων ... 75-12, 80-9
Ρύθμιση ... 75-11, 80-8
Σειριακός αριθμός αναγνώρισης ... 185-2, 185-3
Αντιστροφέας κλωβού τροφοδοσίας ... 185-6
Αντλία υδροστατικής μονάδας ... 185-4
Διασκορπιστής (υπολείμματα Deluxe) ... 185-8
Κιβώτιο γραναζιών κλωβού τροφοδοσίας πολλαπλής ταχύτητας (αν υπάρχει) ... 185-6
Κιβώτιο γραναζιών μηχανισμού κίνησης ρότορα ... 185-5
Κιβώτιο ταχυτήτων ... 185-5
Κιβώτιο ταχυτήτων κινητήρα ... 185-5
Κινητήρας (Ενδιάμεση βαθμίδα 4/Κατηγορία III B) ... 185-3
Κινητήρας μηχανισμού κίνησης τεσσάρων τροχών δύο ταχυτήτων ... 185-4
Κινητήρας υδροστατικού μηχανισμού κίνησης ... 185-4
Κόπτης (αν υπάρχει) ... 185-6
Πίσω τοίχωμα κόπτη (υπολείμματα Deluxe) ... 185-7
Πίσω τοίχωμα κόπτη (υπολείμματα Premium) ... 185-7
Πίσω τοίχωμα PowerCast (υπολείμματα Deluxe) ... 185-7
Σέρβις
Αντικατάσταση
Δίσκοι διασκορπιστή προηγμένου PowerCast ... 80-30
Υδραυλικός εύκαμπτος σωλήνας ... 165-3
Κύριο και δευτερεύον φίλτρο καυσίμου (Interim Tier 4/Stage III B) ... 120-13
Κύριο και δευτερεύον φίλτρο καυσίμου (Tier 2/Stage II) (S660 και S670) ... 120-9
Κύριο και δευτερεύον φίλτρο καυσίμου (Tier 2/Stage II) (S680 και S690) ... 120-11
Λάμες τεμαχιστή ... 75-13, 80-11
Λεπίδες σειράς σταθερών μαχαιριών ... 75-12, 80-9
Μαχαίρι διαίρεσης ... 80-10
Προφίλτρο καυσίμου βαρέος τύπου (προαιρετικός εξοπλισμός) ... 120-8
Πτερύγια επιταχυντή τροφοδοσίας σκληρού γεννήματος ... 70-2
Πτερύγια τυμπάνου επιτάχυνσης σκληρού γεννήματος (ρύζι) ... 70-45
Συγκροτήματα δίσκων (διπλή ταχύτητα) ... 75-37
Συγκροτήματα δίσκων (μονή ταχύτητα) ... 75-36
Φτερά επιταχυντή τροφοδοσίας δοντιού ... 70-3
Φτερά προεξέχοντος τύμπανου άχυρου(αν υπάρχει) ... 70-48
Φτερά στάνταρ επιταχυντή τροφοδοσίας ... 70-1
Φτερά στάνταρ τύμπανου εκφόρτωσης άχυρου ... 70-44
Φτερά τύμπανου εκφόρτωσης άχυρου ... 70-43
Αποστράγγιση
Κύριο φίλτρο νεροπαγίδας ... 120-5
Αποστράγγιση δοχείου καυσίμου ... 120-4

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Σελίδα

Αποστράγγιση συστήματος ψύξης..... 120-15
Αφαίρεση
  Φίλτρα καθαρισμού αέρα 120-61
  Φίλτρο αέρα διαχείρισης υπολειμμάτων κινητήρα (Interim Tier 4/Stage III B) 120-60
Αφαίρεση διπλών τροχών 100-6
Βαλβίδα διακοπής δοχείου καυσίμου 120-4
Έλεγχος δοχείου υδραυλικού λαδιού 110-2
Έλεγχος εξαεριστικού ρεζερβουάρ καυσίμου.....110-4
Έλεγχος λαδιού κινητήρα..... 110-1, 120-3
Έλεγχος πίεσης ελαστικών 100-2
Έλεγχος στάθμης ψυκτικού υγρού.....110-2
Έλεγχος στρωσίματος, πρώτες 100 ώρες 105-5
Έλεγχος συστήματος καυσίμου 110-3
Έλεγχος υδροστατικού λαδιού 110-2
Εξαέρωση του συστήματος καυσίμου 120-14
Καθαριότητα υδραυλικού συστήματος 165-3
Καθαρισμός
  Αισθητήρας ροής μάζας (καλύμματα δεξαμενής σπόρου) 85-9
  Αισθητήρας ροής μάζας (προεκτάσεις δεξαμενής σπόρου) 85-8
  Καθαρισμός μηχανήματος (περιοδικά)..... 155-2
  Προφίλτρο καυσίμου 120-6
  Προφίλτρο καυσίμου βαρέος τύπου (προαιρετικός εξοπλισμός) 120-8
Καθαρισμός (ετησίως και για ειδικές σοδειές)
  Καθαρισμός μηχανήματος..... 155-10
Καθαρισμός του χώρου κινητήρα.....110-11, 150-5
Κάθε 10 ώρες..... 165-4, 165-6
Κάθε 100 ώρες..... 165-16
Κάθε 1000 ώρες..... 165-44, 165-45
Κάθε 1000 ώρες (μηχανήματα S670 με ProDrive)..... 165-43
Κάθε 200 ώρες..... 165-17, 165-18
Κάθε 2000 ώρες..... 165-46, 165-48
Κάθε 2000 ώρες ή κάθε έξι χρόνια..... 165-49
Κάθε 250 ώρες (Interim Tier 4/Stage III B)..... 165-21, 165-23
Κάθε 250 ώρες (Tier 2/Stage II)..... 165-19, 165-20
Κάθε 400 ώρες..... 165-24, 165-41
Κάθε 400 ώρες (Interim Tier 4/Stage III B) 165-28
Κάθε 400 ώρες ή μία φορά το χρόνο 165-30, 165-32, 165-34, 165-39
Κάθε 400 ώρες ή μία φορά το χρόνο (μηχανήματα S660 και S670 με κιβώτιο ταχυτήτων αλλαγής ταχυτήτων με μπουτόν)..... 165-37
Κάθε 400 ώρες ή μία φορά το χρόνο (μηχανήματα S660 και S670 χωρίς ProDrive™) 165-36
Κάθε 400 ώρες ή μία φορά το χρόνο (μηχανήματα S670, S680, S685 και S690 με ProDrive™)..... 165-38
Κάθε 400 ώρες ή μία φορά το χρόνο (Interim Tier 4/Stage III B)..... 165-27
Κάθε 400 ώρες ή μία φορά το χρόνο (Tier 2/Stage II)..... 165-26

Σελίδα

Κάθε 4500 ώρες λειτουργίας..... 165-51
Κάθε 50 ώρες.....165-7, 165-9, 165-11, 165-13, 165-14
Κάθε 800 ώρες..... 165-42
Κεντράρισμα
  Λεπίδες κόπτη 75-14, 80-12
Ξέπλυμα
  Προφίλτρο καυσίμου βαρέος τύπου (προαιρετικός εξοπλισμός) 120-7
Όποτε χρειάζεται..... 165-50
Πλήρωση ρεζερβουάρ καυσίμου..... 120-4, 160-2
Πλήρωση συστήματος ψύξης 120-17
Προετοιμασία διπλών τροχών..... 100-5
Πρόληψη πυρκαγιάς 150-1
Πρώτες 100 ώρες (μηχανήματα S670, S680, S685 και S690 με ProDrive) 165-15
Πυροσβεστήρας..... 150-2
Ροπή κοχλιών κινητήρων τροχών (διαμόρφωση διπλού τροχού) 100-4
Ροπή κοχλιών κινητήρων τροχών (διαμόρφωση μονού τροχού) 100-3
Ροπή κοχλιών πίσω τροχών 100-10
Ρύθμιση
  Αλυσίδα κίνησης του ατέρμονα εκφόρτωσης..... 85-9
  Αλυσίδα μεταφορέα-ανυψωτήρα καθαρού σπόρου..... 70-63
  Ατέρμονας φόρτωσης δεξαμενής σπόρου (καλύμματα δεξαμενής σπόρου): 85-7
  Θέση κοχλία εκφόρτωσης..... 85-10
  Ιμάντας τις πρώτες 50 ώρες λειτουργίας..... 105-5
  Καλύμματα δεξαμενής σπόρου (εάν υπάρχουν).. 85-4
  Στήριγμα βάσης κοχλία εκφόρτωσης..... 85-10
Σε περίπτωση πυρκαγιάς..... 10-5, 150-5
Σέρβις περιόδου στρωσίματος ύστερα 100 ώρες (Tier 2/Stage II)..... 105-5
Σέρβις περιόδου στρωσίματος ύστερα 400 ώρες (Final Tier 4/Stage IV)..... 105-6
Στρώσιμο κινητήρα..... 105-1
Τοποθέτηση διπλών τροχών 100-8
Χειμερινή προετοιμασία συστήματος ψύξης 120-18
Σέρβις αρχικής περιόδου
  Έλεγχος πρώτων 100 ωρών λειτουργίας..... 105-5
Σέρβις περιόδου στρωσίματος
  Έλεγχος μετά 100 ώρες (Tier 2/Stage II) 105-5
  Έλεγχος μετά 400 ώρες (Final Tier 4/Stage IV).... 105-6
  Κινητήρας..... 105-1
Σίκαλη
  Ρυθμίσεις σοδειάς.....135-11
Σινάπι
  Ρυθμίσεις σοδειάς..... 135-7
Σκάλα
  Δεξαμενή σπόρου 85-1
  Θέσεις (Διαμόρφωση διπλού ελαστικού) 50-10
  Θέσεις (Διαμόρφωση μονού ελαστικού)..... 50-9
  Κινητήρας..... 85-1
  Πίσω 120-1
Σκληρό σιτάρι
  Ρυθμίσεις σοδειάς..... 135-14

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Σελίδα

Σόγια
Ρυθμίσεις σοδειάς 135-13
Σοδειές
Οθόνη ρύθμισης θεριζοαλωνιστικής μηχανής 30-43
Σόργο
Ρυθμίσεις σοδειάς 135-13
Σπόρος κράμβης (ξηρός)
Ρυθμίσεις σοδειάς 135-9
Σπόρος κράμβης (χλωρός)
Ρυθμίσεις σοδειάς 135-11
Σπόρος χλόης
Ρυθμίσεις σοδειάς 135-5
Σταθμός χειριστή
Διακόπτης θερμαινόμενου/αεριζόμενου καθίσματος (δερμάτινο κάθισμα Premium) 50-6
Διακόπτης στηρίγματος μέσης (δερμάτινο κάθισμα Premium) 50-6
Ρύθμιση
Αριστερό υποβραχιόνιο (δερμάτινο κάθισμα Premium) 50-5
Αριστερό υποβραχιόνιο (υφασμάτινο κάθισμα Premium) 50-5
Κάθισμα χειριστή (δερμάτινο κάθισμα Premium) 50-4
Κάθισμα χειριστή (υφασμάτινο κάθισμα Premium) 50-3
Πλάτη καθίσματος (βασικό κάθισμα) 50-5
Πλάτη καθίσματος (δερμάτινο κάθισμα Premium) 50-5
Πλάτη καθίσματος (υφασμάτινο κάθισμα Premium) 50-5
Σύνδεση Ethernet FarmSight™ της John Deere (αν υπάρχει) 50-1
Φρένο στάθμευσης χειρός (αν υπάρχει) 50-13
Στοιχεία αλωνισμού
Θέσεις (διαμόρφωση ρότορα μεταβλητής ροής πυκνής συγκέντρωσης) 70-33
Θέσεις (διαμόρφωση ρότορα TriStream σκληρού σπόρου) 70-27
Θέσεις (διάταξη ρότορα TriStream πυκνής συγκέντρωσης) 70-28
Θέσεις (στάνταρ διαμόρφωση ρότορα μεταβλητής ροής) 70-32
Στοιχεία αλωνισμού (ρότορας μεταβλητής ροής)
Αφαίρεση 70-29
Τοποθέτηση 70-29
Στοιχεία αλωνισμού (ρότορας TriStream)
Αφαίρεση 70-25
Τοποθέτηση 70-25
Στροφές ανέμης
Αυτόματη ρύθμιση 35-11, 40-13
Χειροκίνητη ρύθμιση 35-11, 40-13
Συγχρονισμός με καμπίνα
Ρύθμιση 30-81
Συλλεκτικό ράμφος
Αποσύνδεση 60-33
Ασφάλεια κατά τη μεταφορά 10-3

Σελίδα

Πρόσδεση 60-33
Συμβουλές θερισμού 130-1
Συμπυκνωτής
Καθαρισμός 120-55
Συντήρηση
Αντικατάσταση
Δίσκοι διασκορπιστή προηγμένου PowerCast .. 80-30
Υδραυλικός εύκαμπτος σωλήνας 165-3
Κύριο και δευτερεύον φίλτρο καυσίμου (Interim Tier 4/Stage III B) 120-13
Κύριο και δευτερεύον φίλτρο καυσίμου (Tier 2/Stage II) (S660 και S670) 120-9
Κύριο και δευτερεύον φίλτρο καυσίμου (Tier 2/Stage II) (S680 και S690) 120-11
Λάμες τεμαχιστή 75-13, 80-11
Λεπίδες σειράς σταθερών μαχαιριών 75-12, 80-9
Μαχαίρι διαίρεσης 80-10
Προφίλτρο καυσίμου βαρέος τύπου (προαιρετικός εξοπλισμός) 120-8
Πτερύγια επιταχυντή τροφοδοσίας σκληρού γεννήματος 70-2
Πτερύγια τυμπάνου επιτάχυνσης σκληρού γεννήματος (ρύζι) 70-45
Συγκροτήματα δίσκων (διπλή ταχύτητα) 75-37
Συγκροτήματα δίσκων (μονή ταχύτητα) 75-36
Φτερά επιταχυντή τροφοδοσίας δοντιού 70-3
Φτερά προεξέχοντος τύμπανου άχυρου (αν υπάρχει) 70-48
Φτερά στάνταρ επιταχυντή τροφοδοσίας 70-1
Φτερά στάνταρ τύμπανου εκφόρτωσης άχυρου 70-44
Φτερά τύμπανου εκφόρτωσης άχυρου 70-43
Αποστράγγιση
Κύριο φίλτρο νεροπαγίδας 120-5
Αποστράγγιση δοχείου καυσίμου 120-4
Αποστράγγιση συστήματος ψύξης 120-15
Αφαίρεση
Φίλτρα καθαρισμού αέρα 120-61
Φίλτρο αέρα διαχείρισης υπολειμμάτων κινητήρα (Interim Tier 4/Stage III B) 120-60
Βαλβίδα διακοπής δοχείου καυσίμου 120-4
Διαστήματα συντήρησης
Επιβεβαίωση ή αναβολή 165-1
Έλεγχος δοχείου υδραυλικού λαδιού 110-2
Έλεγχος εξαεριστικού ρεζερβουάρ καυσίμου 110-4
Έλεγχος λαδιού κινητήρα 110-1, 120-3
Έλεγχος πίεσης ελαστικών 100-2
Έλεγχος στάθμης ψυκτικού υγρού 110-2
Έλεγχος στρωσίματος, πρώτες 100 ώρες 105-5
Έλεγχος συστήματος καυσίμου 110-3
Έλεγχος υδροστατικού λαδιού 110-2
Εξαέρωση του συστήματος καυσίμου 120-14
Θέση αυτοκόλλητου λίπανσης 165-2
Καθαριότητα υδραυλικού συστήματος 165-3
Καθαρισμός
Αισθητήρας ροής μάζας (καλύμματα δεξαμενής σπόρου) 85-9

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Σελίδα

Αισθητήρας ροής μάζας (προεκτάσεις δεξαμενής σπόρου) 85-8
Αισθητήρες συστήματος ανυψωτήρα σταχυών.. 70-64
Εναλλάκτης αέρα-αέρα..... 120-55
Καθαρισμός μηχανήματος (περιοδικά)..... 155-2
Περιστρεφόμενο πλέγμα 120-55
Προφίλτρο καυσίμου 120-6
Προφίλτρο καυσίμου βαρέος τύπου (προαιρετικός εξοπλισμός) 120-8
Συμπυκνωτής..... 120-55
Ψυγείο 120-55
Ψυγείο λαδιού..... 120-55
Καθαρισμός (ετησίως και για ειδικές σοδειές)
Καθαρισμός μηχανήματος..... 155-10
Καθαρισμός του χώρου κινητήρα.....110-11, 150-5
Κάθε 10 ώρες..... 165-4, 165-6
Κάθε 100 ώρες..... 165-16
Κάθε 1000 ώρες..... 165-44, 165-45
Κάθε 1000 ώρες (μηχανήματα S670 με ProDrive)..... 165-43
Κάθε 200 ώρες..... 165-17, 165-18
Κάθε 2000 ώρες..... 165-46, 165-48
Κάθε 2000 ώρες ή κάθε έξι χρόνια..... 165-49
Κάθε 250 ώρες (Interim Tier 4/Stage III B)..... 165-21, 165-23
Κάθε 250 ώρες (Tier 2/Stage II)..... 165-19, 165-20
Κάθε 400 ώρες..... 165-24, 165-41
Κάθε 400 ώρες (Interim Tier 4/Stage III B) 165-28
Κάθε 400 ώρες ή μία φορά το χρόνο 165-30, 165-32, 165-34, 165-39
Κάθε 400 ώρες ή μία φορά το χρόνο (μηχανήματα S660 και S670 με κιβώτιο ταχυτήτων αλλαγής ταχυτήτων με μπουτόν)..... 165-37
Κάθε 400 ώρες ή μία φορά το χρόνο (μηχανήματα S660 και S670 χωρίς ProDrive™) 165-36
Κάθε 400 ώρες ή μία φορά το χρόνο (μηχανήματα S670, S680, S685 και S690 με ProDrive™)..... 165-38
Κάθε 400 ώρες ή μία φορά το χρόνο (Interim Tier 4/Stage III B)..... 165-27
Κάθε 400 ώρες ή μία φορά το χρόνο (Tier 2/Stage II)..... 165-26
Κάθε 4500 ώρες λειτουργίας..... 165-51
Κάθε 50 ώρες.....165-7, 165-9, 165-11, 165-13, 165-14
Κάθε 800 ώρες..... 165-42
Κεντράρισμα
Λεπίδες κόπτη 75-14, 80-12
Ξέπλυμα
Προφίλτρο καυσίμου βαρέος τύπου (προαιρετικός εξοπλισμός) 120-7
Όποτε χρειάζεται..... 165-50
Πλήρωση ρεζερβουάρ καυσίμου..... 120-4, 160-2
Πλήρωση συστήματος ψύξης 120-17
Πρόληψη πυρκαγιάς 150-1

Σελίδα

Πρώτες 100 ώρες (μηχανήματα S670, S680, S685 και S690 με ProDrive) 165-15
Πυροσβεστήρας..... 150-2
Ροπή κοχλιών κινητήρων τροχών (διαμόρφωση διπλού τροχού) 100-4
Ροπή κοχλιών κινητήρων τροχών (διαμόρφωση μονού τροχού) 100-3
Ροπή κοχλιών πίσω τροχών 100-10
Ρύθμιση
Αλυσίδα κίνησης του ατέρμονα εκφόρτωσης..... 85-9
Αλυσίδα μεταφορέα-ανυψωτήρα καθαρού σπόρου..... 70-63
Ατέρμονας φόρτωσης δεξαμενής σπόρου (καλύμματα δεξαμενής σπόρου): 85-7
Θέση κοχλία εκφόρτωσης..... 85-10
Ιμάντας τις πρώτες 50 ώρες λειτουργίας..... 105-5
Καλύμματα δεξαμενής σπόρου (εάν υπάρχουν).. 85-4
Στήριγμα βάσης κοχλία εκφόρτωσης..... 85-10
Σε περίπτωση πυρκαγιάς..... 10-5, 150-5
Σέρβις περιόδου στρωσίματος ύστερα 100 ώρες (Tier 2/Stage II)..... 105-5
Σέρβις περιόδου στρωσίματος ύστερα 400 ώρες (Final Tier 4/Stage IV)..... 105-6
Στρώσιμο κινητήρα..... 105-1
Σύμβολα λίπανσης..... 165-4
Χειμερινή προετοιμασία συστήματος ψύξης 120-18
Συντήρηση και σέρβις φίλτρου σωματιδίων ντίζελ.. 120-62
Σύστημα αέρα
Μην κάνετε τροποποιήσεις 120-2
Σύστημα διεύθυνσης
Αντιμετώπιση προβλημάτων..... 170-9
Κολόνα 50-11
Σύστημα καυσίμου..... 120-2
Έλεγχος 110-3
Εξαέρωση 120-14
Μην κάνετε τροποποιήσεις 120-2
Σύστημα ρυθμού τροφοδοσίας Harvest Smart™ (αν υπάρχει)
Οθόνη πληροφοριών 30-25
Σύστημα ρυθμού τροφοδοσίας Harvest Smart™ (αν υπάρχει)
Οθόνη πληροφοριών 30-56
Σύστημα σταχυών
Αντικατάσταση
Αλυσίδα κίνησης (S680, S685 και S690)..... 70-69
Ιμάντας κίνησης (S680, S685 και S690)..... 70-68
Αφαίρεση
Λωρίδες φθοράς (S680, S685 και S690) 70-70
Ράβδοι ράσπας (S680, S685 και S690) 70-70
Καθαρισμός
Αισθητήρες ανυψωτήρα σταχυών 70-64
Καθαρισμός ατέρμονα (S680, S685 και S690).. 70-74
Ρύθμιση
Αλυσίδα κίνησης (S680, S685 και S690)..... 70-69
Αλυσίδα κουπιών ανυψωτήρα σταχυών..... 70-66
Αντιτύμπανο επιστροφής (S680, S685 και S690) 70-74
Ιμάντας κίνησης (S680, S685 και S690)..... 70-67

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Σελίδα

- Κουπιά ανυψωτήρα ... 70-65
- Λωρίδες φθοράς (S680, S685 και S690) ... 70-72
- Ράβδοι ράσπας (S680, S685 και S690) ... 70-72
- Τοποθέτηση
  - Λωρίδες φθοράς (S680, S685 και S690) ... 70-70
  - Ράβδοι ράσπας (S680, S685 και S690) ... 70-70

Σύστημα ψύξης
- Αντικατάσταση
  - Ιμάντας κίνησης ανεμιστήρα (Interim Tier 4/Stage III B) (S680, S685 και S690) ... 120-52
  - Ιμάντας κίνησης ανεμιστήρα κενού (Interim Tier 4/Stage III B) (S660 και S670) ... 120-44
  - Ιμάντας κίνησης ανεμιστήρα κενού (Interim Tier 4/Stage III B) (S680, S685 και S690) ... 120-45
  - Ιμάντας κίνησης ανεμιστήρα κενού μεταβλητής ταχύτητας (Interim Tier 4/Stage III B) (S660 και S670) ... 120-46
  - Ιμάντας κίνησης περιστρεφόμενου πλέγματος (Interim Tier 4/Stage III B) (S660 και S670) ... 120-42
  - Ιμάντας κίνησης περιστρεφόμενου πλέγματος (Interim Tier 4/Stage III B) (S680, S685 και S690) ... 120-43
  - Ιμάντας κίνησης περιστρεφόμενου πλέγματος (Tier 2/Stage II) (S660 και S670) ... 120-30
  - Ιμάντας κίνησης περιστρεφόμενου πλέγματος (Tier 2/Stage II) (S680 και S690) ... 120-31
  - Κινούμενος ιμάντας ανεμιστήρα κενού (Interim Tier 4/Stage III B) (S660 και S670) ... 120-46
- Αποστράγγιση ... 120-15
- Δρομολόγηση
  - Ιμάντας περιστρεφόμενου πλέγματος ... 120-30
- Έλεγχος στάθμης ψυκτικού υγρού ... 110-2
- Πλήρωση ... 120-17
- Ρύθμιση
  - Βούρτσα περιστρεφόμενου πλέγματος ... 120-58
- Χειμερινή προετοιμασία ... 120-18

T

Ταχύτητα μεταφορέα
- Αλλαγή ... 60-8

Ταχύτητα συλλέκτη ιμάντα
- Αυτόματη ρύθμιση ... 35-11, 40-13
- Χειροκίνητη ρύθμιση ... 35-11, 40-13

Ταχύτητα τροφοδοσίας Harvest Smart (προαιρετική)
- Ασφαλής λειτουργία ... 140-1
- Υποβαθμισμένος τρόπος λειτουργίας και τρόπος λειτουργίας έκτακτης ανάγκης ... 140-17

Ταχύτητες λειτουργίας (S660 και S670) ... 180-1
Ταχύτητες λειτουργίας (S680, S685 και S690) ... 180-3
Τεμαχιστής
- Αντικατάσταση
  - Ιμάντας ... 75-18, 80-16
  - Ιμάντας βοηθητικού άξονα τεμαχιστή (S660 και S670) ... 75-24

Σελίδα

- Ιμάντας βοηθητικού άξονα τεμαχιστή (S670) ... 80-22
- Ιμάντας βοηθητικού άξονα τεμαχιστή (S680, S685 και S690) ... 75-27, 80-25
- Λάμες τεμαχιστή ... 75-13, 80-11
- Θέση ... 30-28
- Καθαρισμός (ετησίως και για ειδικές σοδειές)
  - Καθαρισμός μηχανήματος ... 155-10
- Ρύθμιση
  - Θέση πόρτας επιλογής τεμαχιστή ... 30-28
  - Ιμάντας βοηθητικού άξονα τεμαχιστή ... 75-23, 80-21
  - Τάση ιμάντα κίνησης τεμαχιστή ... 75-17, 80-15

Τετρακίνηση (προαιρετικός εξοπλισμός)
- Αντιμετώπιση προβλημάτων ... 170-9

Τεχνικά χαρακτηριστικά
- Διαστάσεις (S660 και S670) ... 180-10
- Διαστάσεις (S670 HillMaster) ... 180-11
- Διαστάσεις (S680 HillMaster, S685 HillMaster και S690 HillMaster) ... 180-13
- Διαστάσεις (S680, S685 και S690) ... 180-12
- Δόνηση ολόκληρου αμαξώματος ... 180-15
- Ένταση θορύβου ... 180-15
- Σημεία αναφοράς διαστάσεων ... 180-14
- Ταχύτητες λειτουργίας (S660 και S670) ... 180-1
- Ταχύτητες λειτουργίας (S680, S685 και S690) ... 180-3

Τεχνικά χαρακτηριστικά (S660 και S670) ... 180-5
Τεχνικά χαρακτηριστικά (S680, S685 και S690) ... 180-7
Τοιχώματα
- Δεξιά πλευρά ... 65-4
- Καλύμματα διαχωριστή ... 65-5
- Κλωβός τροφοδοσίας ... 60-1

Τοπικές ρυθμίσεις
- Αλλαγή ... 30-83

Τριτικάλη
- Ρυθμίσεις σοδειάς ... 135-13

Τριφύλλι
- Ρυθμίσεις σοδειάς ... 135-1

Τροποποίηση πλάτους κοπής
- Σύστημα πληροφοριών θερισμού ... 30-18

Τσουγκράνες σύγκλισης σωρών ... 80-31
Τύμπανο εκφόρτωσης άχυρου
- Αντικατάσταση
  - Φτερά ... 70-43
- Απόφραξη ... 70-80

Τύμπανο εκφόρτωσης άχυρου (στάνταρ)
- Αντικατάσταση
  - Φτερά ... 70-44

Τύμπανο επιτάχυνσης
- Αντικατάσταση
  - Ιμάντας ... 70-38
- Ρύθμιση
  - Ιμάντας ... 70-37

Τύμπανο επιτάχυνσης (σκληρή σοδειά) (ρύζι)
- Αντικατάσταση
  - Πτερύγια ... 70-45

Τύποι σχάρας ... 70-12

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Σελίδα

Φ

Φαγώσιμα φασόλια
Ρυθμίσεις σοδειάς 135-3
Φακές
Ρυθμίσεις σοδειάς 135-5
Φάρος
Αντικατάσταση
Λαμπτήρας 90-20
Φασόλια navy
Ρυθμίσεις σοδειάς 135-7
Φίλτρα καθαρισμού αέρα
Αφαίρεση 120-61
Φίλτρα καυσίμου 160-20
Φίλτρα λαδιού 160-20
Φίλτρο
Αντικατάσταση
Κύριο και δευτερεύον φίλτρο καυσίμου (Interim Tier 4/Stage III B) 120-13
Κύριο και δευτερεύον φίλτρο καυσίμου (Tier 2/Stage II) (S660 και S670) 120-9
Κύριο και δευτερεύον φίλτρο καυσίμου (Tier 2/Stage II) (S680 και S690) 120-11
Προφίλτρο καυσίμου βαρέος τύπου (προαιρετικός εξοπλισμός) 120-8
Αποστράγγιση
Κύριο φίλτρο νεροπαγίδας 120-5
Αφαίρεση
Στοιχεία 70-57
Φίλτρα καθαρισμού αέρα 120-61
Φίλτρο αέρα διαχείρισης υπολειμμάτων κινητήρα (Interim Tier 4/Stage III B) 120-60
Διακόπτης ρύθμισης 70-56
Καθαρισμός
Προφίλτρο 120-6
Προφίλτρο καυσίμου βαρέος τύπου (προαιρετικός εξοπλισμός) 120-8
Μέτρηση 70-54
Ξέπλυμα
Προφίλτρο καυσίμου βαρέος τύπου (προαιρετικός εξοπλισμός) 120-7
Ρύθμιση
Μοτέρ 70-60
Σταθερό κόσκινο βαθιάς οδόντωσης 70-56
Σταθερό κόσκινο γενικής χρήσης 70-56
Τοποθέτηση
Στοιχεία 70-57
Φίλτρο αέρα
Αφαίρεση
Διαχείριση υπολειμμάτων κινητήρα (Interim Tier 4/Stage III B) 120-60
Φίλτρο εξαγωγής
Μεταχείριση και απόρριψη της αιθάλης 120-62
Φίλτρο εξαγωγής, μεταχείριση και απόρριψη της αιθάλης
Φίλτρο σωματιδίων ντίζελ, μεταχείριση και απόρριψη της αιθάλης 120-62

Σελίδα

Φίλτρο εξάτμισης, ασφάλεια
Ασφάλεια, φίλτρο εξάτμισης 10-18
Φίλτρο σωματιδίων ντίζελ
Συντήρηση και σέρβις 120-62
Φρένα
Αντιμετώπιση προβλημάτων 170-10
Πεντάλ 50-13
Χειροκίνητη στάθμευση (αν υπάρχει) 50-13
Φύλαξη καυσίμων 160-2
Φυτευτός κοχλίας τροχού οδήγησης 100-3
Φως χάρτη
Αντικατάσταση 90-22
Φώτα
Αντικατάσταση
Βοηθητικά φώτα αγρού 90-20
Εσωτερικό φως καμπίνας 90-22
Κανόνες ασφαλείας λαμπτήρων αλογόνου 90-13
Κανόνες ασφάλειας φώτων εκκένωσης υψηλής έντασης 90-17
Λαμπτήρας αλογόνου καμπίνας 90-15
Λαμπτήρας εκκένωσης υψηλής έντασης (Xenon) 90-18
Λαμπτήρας κάτω φωτός οδήγησης (αν υπάρχει) 90-16
Λαμπτήρας προβολέα καμπίνας 90-14
Λαμπτήρας φωτός πρόσοψης (αν υπάρχει)—αντικατάσταση 90-16
Λαμπτήρας φωτός φάρου 90-20
Πίσω φώτα αλάρμ 90-21
Φως ατέρμονα εκφόρτωσης 90-20
Φως δεξαμενής σπόρου 90-20
Φως χάρτη 90-22
Φώτα αλάρμ/θέσης 90-21
Φώτα εκκένωσης 90-20
Φώτα εντοπισμού πλευράς 90-21
Φώτα εργασίας πόρτας πρόσβασης 90-20
Φώτα θέσης/φρένων 90-21
Φώτα κοπής 90-20
Φώτα πέλματος καθαρισμού 90-21
Διακόπτες 35-27, 55-1
Εσωτερικό καμπίνας 55-9
Θέσεις των φώτων 55-2
Φώτα πορείας (μόνο Ρωσία) 55-8
Ρύθμιση
Λαμπτήρας κάτω φωτός οδήγησης (αν υπάρχει) 90-17
Λαμπτήρες εκκένωσης υψηλής έντασης (Xenon) 90-19
Προβολείς καμπίνας 90-14
Φώτα αλογόνου καμπίνας 90-15
Φλας 55-9
Φως χάρτη 55-9
Χρονοκαθυστέρηση/χρονικό όριο φωτισμού 55-8
Φώτα αλάρμ
Αντικατάσταση 90-21
Φώτα εκκένωσης
Αντικατάσταση 90-20

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Σελίδα

Φώτα εντοπισμού πλευράς
Αντικατάσταση 90-21
Φώτα εργασίας πόρτας πρόσβασης
Αντικατάσταση 90-20
Φώτα θέσης
Αντικατάσταση 90-21
Φώτα κοπής
Αντικατάσταση 90-20
Φώτα πορείας
Αντικατάσταση
Λαμπτήρας 90-14
Λαμπτήρας αλογόνου καμπίνας 90-15
Λαμπτήρας εκκένωσης υψηλής έντασης (Xenon) 90-18
Λαμπτήρας κάτω φωτός οδήγησης (αν υπάρχει) 90-16
Λαμπτήρας φωτός πρόσοψης (αν υπάρχει)—αντικατάσταση 90-16
Φώτα φρένων
Αντικατάσταση 90-21

X

Χειροκίνητα
Θέση αποθήκευσης 50-1
Χιρισμς μπαταριν, ασφλια
Ασφλια, χιρισμς μπαταριν 10-17, 90-4
Χρώματα οριακού πλαισίου
Ρύθμιση 30-82

Ψ

Ύψος συλλεκτικού ράμφους
Ανίχνευση 40-9
Ανίχνευση (εξέδρες HydraFlex) 40-11
Επαναφορά 40-7
Περιγραφή αυτόματου συστήματος 40-5
Ψυγείο
Αντικατάσταση
Ιμάντας κίνησης ανεμιστήρα (Interim Tier 4/Stage III B) (S680, S685 και S690) 120-52
Ιμάντας κίνησης ανεμιστήρα κενού (Interim Tier 4/Stage III B) (S660 και S670) 120-44
Ιμάντας κίνησης ανεμιστήρα κενού (Interim Tier 4/Stage III B) (S680, S685 και S690) 120-45
Ιμάντας κίνησης ανεμιστήρα κενού μεταβλητής ταχύτητας (Interim Tier 4/Stage III B) (S660 και S670) 120-46
Ιμάντας κίνησης περιστρεφόμενου πλέγματος (Interim Tier 4/Stage III B) (S660 και S670) 120-42
Ιμάντας κίνησης περιστρεφόμενου πλέγματος (Interim Tier 4/Stage III B) (S680, S685 και S690) 120-43
Ιμάντας κίνησης περιστρεφόμενου πλέγματος (Tier 2/Stage II) (S660 και S670) 120-30

Σελίδα

Ιμάντας κίνησης περιστρεφόμενου πλέγματος (Tier 2/Stage II) (S680 και S690) 120-31
Κινούμενος ιμάντας ανεμιστήρα κενού (Interim Tier 4/Stage III B) (S660 και S670) 120-46
Αποστράγγιση συστήματος 120-15
Δρομολόγηση
Ιμάντας περιστρεφόμενου πλέγματος 120-30
Έλεγχος στάθμης ψυκτικού υγρού 110-2
Καθαρισμός 120-55
Ρύθμιση
Βούρτσα περιστρεφόμενου πλέγματος 120-58
Σύστημα πλήρωσης 120-17
Χειμερινή προετοιμασία συστήματος 120-18
Ψυγείο (εάν υπάρχει) 50-7
Ψυγείο λαδιού
Καθαρισμός 120-55
Ψυκτικϋ
Για θερμϋ κλßματα 160-9
Ψυκτικό
Έλεγχος 160-11
Κινητήρας ντήζελ 160-7
Πρόσθετα στοιχεία 160-10
Συμπληρωματικά πρόσθετα 160-9
John Deere Cool-Gard II Coolant Extender 160-8
Ψυκτικό υγρό
Προθερμαντήρας 115-8

C

CB
Τοποθέτηση ραδιοσυσκευής 25-4
CommandCenter
Τηλέφωνο
Ευρετήριο 30-77
Ρυθμίσεις 30-78
Τηλεφωνικός κατάλογος 30-76
Χειρισμός 30-75
CoolScan 160-16

D

Dial-A-Speed
Ενεργοποίηση 30-60

F

FarmSight™
Σύνδεση Ethernet (αν υπάρχει) 50-1

H

HillMaster
Γενικές πληροφορίες 145-1
Διακόπτες
Έλεγχος οριζοντίωσης 35-25, 145-6
Καθημερινές προετοιμασίες της λειτουργίας 145-5

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Σελίδα

I

Interactive Combine Adjustment
Βελτίωση όσον αφορά στην απώλεια σπόρου..... 30-50
Βελτίωση ποιότητας σπόρου 30-50
Εικονίδια παρακολούθησης συστήματος 30-51
Επαλήθευση βελτιωτικών ρυθμίσεων 30-53
Επαλήθευση ρυθμίσεων προηγούμενων αποδεκτών παραμέτρων..... 30-54
Οθόνη πληροφοριών 30-24
Ολοκλήρωση βελτιστοποίησης 30-55
Ρυθμίσεις
Βελτιωτικοί στόχοι θεριζοαλωνιστικής μηχανής.. 30-48
Οθόνη πληροφοριών..... 30-24
Ρυθμίσεις προτεραιοτήτων θερισμού..... 30-49
Ρυθμίσεις συστήματος 30-48
Συνιστώμενες αλλαγές μηχανήματος 30-51, 30-55
Interactive Combine Adjustment (Εικονίδια παρακολούθησης συστήματος)
Οθόνη 30-13

O

Offset τροχού
Μπροστινά ελαστικά 100-5
Oilscan..... 160-16

P

Posi-Torq
Περιοχές ταχυτήτων 70-34
ProDrive
Κιβώτιο γραναζιών
Υποδείξεις λαδιού..... 160-17

V

VisionTrak
Έλεγχοι λειτουργίας 40-30
Ένδειξη 40-24
Προκαταρκτικές ρυθμίσεις..... 40-30
VisionTrak™
Ειδική οθόνη ελέγχου (γενικές πληροφορίες) 40-26
Λειτουργία οθόνης ελέγχου 40-27

Η John Η John Deere βρίσκεται πάντα στο πλευρό σας

Ανταλλακτικά John Deere

Μπορούμε σε σύντομο χρόνο να σας προμηθεύσουμε γνήσια ανταλλακτικά John Deere ώστε να μειώσετε στο ελάχιστο τον νεκρό χρόνο.

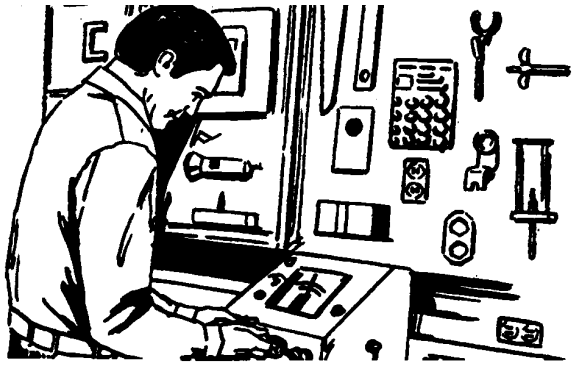
Γι αυτόν τον λόγο διατηρούμε μια μεγάλη και πλήρη αποθήκη ανταλλακτικών, ώστε να σας εξυπηρετήσουμε αμέσως.

TS100 —UN—23AUG88

JN90-1/1

Τα σωστά εργαλεία

Το όργανα ακριβείας και ο κατάλληλος εξοπλισμός ελέγχου επιτρέπουν στο τμήμα συντήρησης της αντιπροσωπείας μας να εντοπίζει και να επιδιορθώνει τις βλάβες γρήγορα.. Έτσι εξοικονομείτε χρόνο και χρήματα.



TS101 —UN—23AUG88

JN90-1/1

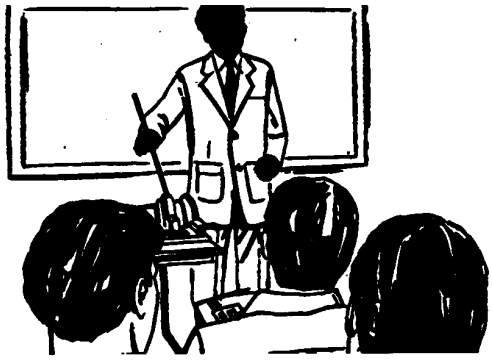
Καλά εξειδικευμένοι τεχνικοί

Η συνεχής επιμόρφωση δεν σταματά ποτέ για τους τεχνικούς της John Deere.

Το προσωπικό μας παρακολουθεί τακτικά τα σεμινάρια επιμόρφωσης ώστε να γνωρίζει την σωστή συντήρηση και επισκευή.

Αποτέλεσμα;

Αυτό σημαίνει εμπειρία, στην οποία μπορείτε να στηρίζεστε!



TS102 —UN—23AUG88

JN90-1/1

Γρήγορα επί τόπου

Σκοπός μας είναι να σας βοηθήσουμε γρήγορα και αποτελεσματικά, προπαντός την στιγμή και στο μέρος που χρειάζεστε βοήθεια.

Ανάλογα με τις περιστάσεις μπορούν να γίνουν επισκευές τόσο έξω όσο και μέσα στο συνεργείο μας: Γνωρίστε μας και εμπιστευθείτε μας.

Η ΜΟΝΑΔΙΚΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΠΕΛΑΤΩΝ ΤΗΣ JOHN DEERE: ΕΙΜΑΣΤΕ ΕΚΕΙ ΟΠΟΤΕ ΜΑΣ ΧΡΕΙΑΖΕΣΤΕ.

TS103 —UN—23AUG88

JN90-1/1